Langenscheidts
Taschenwörterbücher
für Reise, Lektüre, Konversation
und den Schulgebrauch

✶

Fonolexika
Langenscheidt
pour Voyage, Lecture, Conversation
et à l'usage des Écoles

Édition Langenscheidt

Dictionnaire de Poche

des langues française et allemande

Seconde Partie

Allemand-Français

Entièrement refondue

par

Dr. Wernher Mohrhenn

Septième édition

Avec un supplément

BERLIN-SCHÖNEBERG
LANGENSCHEIDTSCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG
(Professor G. Langenscheidt)

Langenscheidts
Taschenwörterbuch
der französischen und deutschen Sprache

Zweiter Teil
Deutsch-Französisch

Neubearbeitung

von

Dr. Wernher Mohrhenn

Siebente Auflage

Mit einem Nachtrag

BERLIN-SCHÖNEBERG
LANGENSCHEIDTSCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG
(Professor G. Langenscheidt)

Alle Rechte,
insbesondere das der Übersetzung
in fremde Sprachen, vorbehalten

Copyright 1929
by Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Professor G. Langenscheidt) K.G.
Berlin-Schöneberg

Gedruckt in der Buchdruckerei der Langenscheidtschen
Verlagsbuchhandlung (Professor G. Langenscheidt) K.G.
Berlin-Schöneberg, Bahnstr. 28-30

Wn. II. Ce. 102

Vorwort.

Der Gesichtspunkt, der mich bei der Neubearbeitung des vorliegenden Taschenwörterbuches leitete, war der, ein sowohl wissenschaftlich einwandfreies wie praktisch brauchbares Werk zu schaffen, das allen berechtigten Anforderungen genügt. Die Neubildungen von Wörtern, die der Krieg und die Nachkriegszeit fast auf allen Gebieten der Technik, der Erfindung, der Wissenschaft usw. gebracht haben, die erweiterte Bedeutung schon vorhandener Wörter, schließlich auch gewisse sprachliche Änderungen, die sich namentlich in zusammengesetzten Wörtern zeigen, machten die Neubearbeitung notwendig. Soweit neue Ausdrücke in den Sprachschatz der Gebildeten wie in die tägliche Umgangssprache übergegangen sind, haben sie Aufnahme gefunden. Demgegenüber ist der alte Wortschatz nicht vernachlässigt worden; weggelassen wurden hauptsächlich solche Wörter, die wenig gebräuchlich oder gänzlich veraltet sind. An erläuternden Wendungen, Redensarten, Konstruktionen wurde nicht gespart.

Auf die namentlich die innere Anordnung des Buches betreffenden „Vorbemerkungen" (S. VI) sei im Interesse des Benutzers besonders hingewiesen.

Verbindlichen Dank schulde ich Herrn Prof. André in Paris, der die Korrekturbogen einer eingehenden Durchsicht unterzogen hat, sowie ganz besonders der Langenscheidtschen Verlagsbuchhandlung, die mich in liebenswürdiger Weise zu jeder Zeit mit Rat und Tat unterstützte.

Mohrhenn.

Der der vorliegenden Auflage angefügte Nachtrag bringt wertvolle Ergänzungen zum Hauptteil und zahlreiche Neubildungen der letzten Zeit.

Der Verlag.

Sorgfältige Beachtung des Inhalts der Seiten VI – XII ist unbedingt erforderlich; ohne sie verliert das Buch an Wert.

Vorbemerkungen.

1. Alphabetische Anordnung. Die alphabetische Reihenfolge ist überall beachtet worden. An ihrem alphabetischen Platze sind gegeben:

a) die unregelmäßigen Formen der Hauptwörter, des Komparativs und Superlativs;
b) die verschiedenen Formen der Fürwörter;
c) die wichtigsten Eigennamen (Personennamen und geographische Bezeichnungen);
d) die wichtigsten Abkürzungen.

Dagegen ist das Verbalsubstantiv (auf „...ung") und der substantivierte Infinitiv, bezeichnet durch *Su.* mit der entsprechenden Übersetzung, meist gleich an das Verbum angehängt.

Die zu Völkernamen gehörigen Adjektiva sind oft nicht angegeben, weil sie sich von jenen gewöhnlich nur in der Schrift durch den kleinen Anfangsbuchstaben unterscheiden.

2. Gleichgeschriebene Wörter treten im allgemeinen als besondere Titelköpfe auf, wenn sie verschiedener Abstammung sind. Sie werden durch [1] und [2] usw. bezeichnet.

3. Zusammengesetzte Wörter. Zusammengesetzte Wörter sind gewöhnlich nicht aufgenommen, wenn Grundwort und Bestimmungswort in der Zusammensetzung dieselbe Bedeutung beibehalten.

4. Ableitungen. Zugunsten der Stammwörter sind viele Ableitungen, seien es Adjektive, Substantive oder Adverbien, seltener Verben, weggelassen worden; es sei denn, daß sich der Grundsinn verschoben habe. Sonst ist es meist dem Benutzer, der durch seine Lektüre immer vertrauter mit den Ableitungen wird, überlassen, aus dem benachbarten Stammwort nötigenfalls sich über die Bedeutung der Ableitung zu unterrichten. Wo die Ableitung dagegen durch eine Vorsilbe geschieht, ist sie verzeichnet worden.

5. Das Wiederholungszeichen oder die Tilde (~). Zusammengehörige und verwandte Wörter sind häufig zum Zwecke der Raumersparnis unter Verwendung des Wieder-

holungszeichens, an das dann der veränderliche Endbestandteil angehängt wird, zu Gruppen vereinigt; in ihnen heben sich jedoch die Stichwörter durch ihren fetten Druck genügend hervor.

Die fette Tilde (~) vertritt dabei:

a) den Titelkopf, z.B. **aufregen**, **~d** = aufregend; den Teil des zu Anfang einer solchen Gruppe stehenden Titelkopfes, der sich vor dem senkrechten Strich (|)* befindet, z.B.: **benebel|n**, **~t** = benebelt;

b) den vor den drei Punkten und dem Doppelpunkt (...:) stehenden unveränderlichen Teil des Titelkopfes, z.B. **Augen...: ~arzt** = Augenarzt.

Die gewöhnliche Tilde (~) ersetzt in leicht ersichtlicher Weise:

a) den vor dem Strich stehenden Teil des Titelkopfes am Anfang des Artikels;

b) das ganze vorhergehende fettgedruckte Wort.

Das Zeichen ≏ bedeutet die Wiederholung des vorangehenden Titelkopfes mit verändertem Anfangsbuchstaben (groß oder klein), z.B.: **boxen**, ≏ = Boxen.

6. **Betonung.** Das Tonzeichen ist im allgemeinen bei solchen Fremdwörtern gesetzt worden, bei denen es geeignet ist, vollkommene Klarheit über die richtige Aussprache zu schaffen; ferner bei solchen deutschen Wörtern, bei denen eine verschiedene Betonung eine verschiedene Bedeutung ergibt, z.B. wie'derholen und wiederho'len. Das Tonzeichen steht immer hinter dem zu betonenden Vokal.

7. Die Bezeichnung der Aussprache ist nur bei solchen Fremdwörtern bzw. Lautverbindungen angegeben worden, deren Aussprache unter Umständen Schwierigkeiten bereiten könnte.

In der Aussprachebezeichnung stellt dar:

a) kleinere Schrift die schwachen, flüchtigen Laute,
b) das Kürzezeichen ˘ einen kurzen, offenen Laut,
c) das Längezeichen - einen langen, geschlossenen Laut,
d) der Bogen ‿ über Diphthongen (Doppellauten), daß diese als eine Silbe zu sprechen sind.
e) Bisweilen ist zwischen getrennt zu sprechende Vokale ein Strich (|) gesetzt worden.

---

* Dieser Strich darf jedoch nicht als Trennungszeichen (-) angesehen werden.

Wenn keine besondere Aussprache(hilfe) gegeben ist, so lautet ae = ä, ai = ai, au = au, ei = ai, eu = oi, ie a) = i, b) unbetont = ie, ie... = iă, oe = ö, sp und st meist = ßp und ßt, ti = tßi, tie = tï, unbetont -tßie.

ei entspricht einem halboffenen e, nach i auslautend,

Gj ist der stimmhafte sch-Laut in Journal oder Genie, auch mit vorangehendem d,

ng wie ng in singen, bringen.

8. **Die Bedeutungsunterschiede** ein und desselben Wortes sind gekennzeichnet:

a) durch ein zweites erläuterndes französisches Wort, das dann nur durch ein Komma von dem vorhergehenden getrennt ist;

b) durch vorgesetzte Zeichen;

c) durch Angabe eines sinnverwandten Wortes (Synonym). Beim Verb sind in der Übersetzung des betreffenden Wortes die Bedeutung veranschaulichende Objekte und Subjekte in kleiner Schrift vorangestellt; desgl. sind syntaktische Ergänzungen in kleiner Schrift vor- bzw. nachgestellt. Bei den intransitiven Verben ist in jedem Fall angegeben worden, ob sie in den zusammengesetzten Zeiten mit (h.) oder (sn) verbunden werden. Die Tabelle der Zeichen und Abkürzungen befindet sich auf Seite X usw. des Vordrucks.

Das Semikolon trennt eine gegebene Bedeutung von einer neuen, wesentlich verschiedenen Bedeutung.

9. **Die grammatischen Bezeichnungen** sind da, wo beide Sprachen übereinstimmen, weggelassen worden, außer wo ein Artikel verschiedene Nummern enthält. Das Geschlecht ist bei allen deutschen Hauptwörtern angegeben worden, bei französischen jedoch nur dann, wenn es mit dem deutschen nicht übereinstimmt (*m* = männlich, *f* = weiblich, *n* = sächlich).

10. **In runden Klammern stehende Buchstaben** bezeichnen: a) eine Form, die ebenfalls gebräuchlich ist, z. B.: **abat(t)ant** = abatant und abattant; b) die weibliche Form des betreffenden Substantivs oder Adjektivs, z. B.: fiancé(e).

11. **Rechtschreibung.** Für die Rechtschreibung der französischen Wörter dienten als Grundlage die Regeln der Académie française, für die deutschen Wörter die amtlichen Regeln für die deutsche Rechtschreibung (Duden).

Bei den zusammengesetzten französischen Hauptwörtern, z.B. bei coton-poudre (Schießbaumwolle), oder sonstigen Verbindungen von Wörtern ist der Verbindungsstrich wiederholt worden, wenn der Druck dazu nötigte, die zweite Hälfte des betreffenden Wortes auf die nächste Zeile zu setzen. Dieser Verbindungsstrich ist somit von dem gewöhnlichen Silbentrennungsstrich leicht zu unterscheiden.

12. **Rektion der Verba.** Wo die Rektion in beiden Sprachen übereinstimmt, sind besondere Hinweise nicht gegeben worden. Regiert jedoch das deutsche Verb einen anderen Kasus als das französische, so ist die Rektion angegeben, desgleichen bei Verben, die zwei Kasus regieren.

13. Alles Nötige über die Konjugation des Zeitwortes findet man auf Seite 500—505.

Erklärung
der im Werk angewendeten Zeichen und Abkürzungen.

F familiär, vertraulich, nachläſſige Sprechweiſe, langage familier.
P populär, Sprache des (ungebildeten) Volkes, populaire, poissard.
V vulgär, unanſtändig, vulgaire, très bas.
Gauner- und Diebesſprache, argot (od. langage) des filous et des voleurs.
ſelten, wenig gebräuchlich, rare, peu usité.
† veraltet, vieilli.
wiſſenſchaftlich, terme didactique.
Pflanzenkunde, Pflanze, botanique, plante.
Handwerk, Technik, terme de métier od. technique.
Bergbau qui a rapport aux mines.
militäriſch, militaire, argot des casernes.
Marine, Schiffahrt, Schifferſprache, marine, navigation, argot des marins.
Handel, kaufmänniſch, commerce, commercial.
Eiſenbahn, chemin de fer.
Muſik, musique.
Baukunſt, architecture.
Elektrizität, Elektrotechnik, électricité, électrotechnique.
Rechtswiſſenſchaft, jurisprudence, droit.
Poſtweſen, postes.
Mathematik, mathématiques.
Ackerbau, Landwirtſchaft, Gartenbau, agriculture, horticulture.
Chemie, chimie.
Heilkunde, Medizin, médecine, pathologie.
Wappenkunde, blason.
Flugweſen, aéronautique.

---

a.	auch, aussi.
a.	adjectif, Adjektiv, Eigenſchaftswort.
abr.	abréviation, Abkürzung.
abs.	absolu, abſolut.
acc.	accusatif, Akkuſativ.
adjt	adjectivement, als Adjektiv.
adv.	adverbe, Adverb, Umſtandswort.
advt	adverbialement, in adverbialer Bedeutung.
a/f.	adjectif féminin, weibliche Form des Eigenſchaftswortes.
a/m.	adjectif masculin, männliche Form des Eigenſchaftswortes.
a/n.	adjectif numéral, Zahlwort.
anat.	anatomie, Anatomie, Körperbaulehre.
ast.	astronomie, Aſtronomie, Sternkunde.
autom.	automobilisme, Automobilweſen.
bibl.	biblique, bibliſch.
bill.	billard, Billard(ſpiel).
bisw.	bisweilen, parfois.
bſd.	beſonder(s), principal(ement).
cath.	catholique, katholiſch.
ch.	chasse, Jagd.
charp.	charpenterie, Zimmermannsausdruck.
cj.	conjonction, Konjunktion, Bindewort.
co.	comique, komiſch, ſcherzhaft.

coll. terme collectif, Sammelname.
cord. cordonnerie, Schuhmacherei.
a/n. c. adjectif numéral cardinal, Grundzahl.
a/n. o. adjectif numéral ordinal, Ordnungszahl.
cuis. cuisine, Kochkunſt, Küche.
dat. datif, Dativ.
dft. défectif, mangelhaft, nicht vollſtändig.
ea. einander, l'un l'autre, réciproquement.
éc. langage des écoliers, Schülerſprache.
e-e eine, un, une.
ehm. ehemals, autrefois.
ell. elliptique(ment), unvollſtändig.
e-m einem, à un, à une.
e-n einen, un, une.
enf. langage des enfants, Kinderſprache.
ent. entomologie, Inſektenkunde.
e-r einer, à un, à une; d'un, d'une.
e-s eines, d'un, d'une.
esc. escrime, Fechtkunſt.
et. etwas, quelque chose.
etc. et cætera, und ſo weiter.
f féminin, weiblich.
fig. figuré, figürlich, bildlich.
for. science forestière, Forſtweſen, Forſtwiſſenſchaft.
f/pl. féminin pluriel, weibliche Mehrzahl.
frt. fortification, Befeſtigungsweſen.
fut. futur, Zukunft.
Gbd. Grundbedeutung, sens primitif.
gén. génitif, Genitiv.
géogr. géographie, Erdkunde.
géol. géologie, Geologie.
géom. géométrie, Raumlehre.
Ggſ. Gegenſatz, contraire.
gr. grammaire, Grammatik.
gym. gymnastique, Turnweſen.
h. haben, avoir.
hist. histoire, Geſchichte.
icht. ichtyologie, Fiſchkunde.
impér. impératif, Befehlsform.
impf. ind. imparfait, Mitvergangenheit.
inf. infinitif, Infinitiv.
int. interjection, Empfindungswort, Ausruf.
inv. invariable, unveränderlich.
iro. ironiquement, ironiſch, ſpöttiſch.
irr. irrégulier, unregelmäßig.
j. jemand, quelqu'un.
j-m jemand(em), à quelqu'un.
j-n jemand(en), quelqu'un (*acc.*)
j-s jemandes, de quelqu'un.
l. laſſen, laisser, faire.
litt. littérature, Literatur, nur in der Schriftſprache.
m masculin, männlich.
m. machen, faire.
mach. (ce qui concerne) les machines, Maſchinenweſen.
man. manège, Reitkunſt.
méc. mécanique, Mechanik.
men. menuiserie, Tiſchlerei.
mép. méprisable, verächtlich.
métall. métallurgie, Hüttenweſen.
min. mineralogie, Mineralogie.
m/pl. masculin pluriel, männliche Mehrzahl.
mſt meiſtens, d'ordinaire.
mv. p. en mauvaise part, im üblen od. ſchlimmeren Sinne.
myth. mythologie, Mythologie.
n neutre, ſächlich.
n/pl. neutre pluriel, ſächliche Mehrzahl.
npr. nom propre, Eigenname.
num. numismatique, Münzkunde.
od. oder, ou.
opt. optique, Optik, Lichtlehre.
orn. ornithologie, Vogelkunde.
P. Perſon, personne.
parl. parlement, Parlament.
part. participe, Mittelwort.
p./d. passé défini, hiſtor. Perfekt.
peint. peinture, Malerei.
pfort plus fort, ſtärker.
phls. philosophie, Philoſophie.

phm. pharmacie, Apothekerkunſt.
phot. photographie, Photographie.
phys. physique, Phyſik.
physiol. physiologie, Phyſiologie.
pl. pluriel, Mehrzahl.
poét. poétique, dichteriſch.
pol. politique, Politik.
p.p. participe passé, Partizip der Vergangenheit.
p.pr. participe présent, Partizip der Gegenwart.
pr. pronom, Fürwort.
pr/d. pronom démonstratif, hinweiſendes Fürwort.
prés. présent, Präſens, Gegenwart.
pr/i. pronom interrogatif, fragendes Fürwort.
pr/ind. pronom indéfini, unbeſtimmtes Fürwort.
provc. provincialisme, Provinzialismus.
prp. préposition, Verhältniswort.
pr/p. pronom personnel, perſönliches Fürwort.
pr'poss. pronom possessif, beſitzanzeigendes Fürwort.
pr/r. pronom relatif, bezügliches Fürwort.
q. quelqu'un, jemand.
qc. quelque chose, etwas.
rhét. rhétorique, Rhetorik, Redekunſt.
rl. religion, Religion.
S. Seite, page.
S. Sache, chose.
ſ. ſiehe, man ſehe, voir, voyez.
s. substantif, Hauptwort.
sculp. sculpture, Bildhauerkunſt.
ſ-e ſeine, sa, son, ses.
serr. serrurerie, Schloſſerei.
sg. singulier, Einzahl.
ſ-m ſeinem, à son, à sa.
ſn ſein (Verb), être.
ſ-n ſeinen, son, sa (*acc.*).
s pl. substantif pluriel, Hauptwort in der Mehrzahl.
ſ-r ſeiner, de son, de sa.
ſ-s ſeines, de son, de sa.
st. s. style soutenu, gehobener Stil, edle Rede- od. Ausdrucksweiſe.
Su. Subſtantiviſch gebrauchter Infinitiv, Verbalſubſtantiv auf -ung.
subj. subjonctif, Konjunktiv.
télégr. télégraphie, Telegraphie.
téléph. téléphonie, Fernſprechweſen.
thé. théâtre, Theater.
typ. typographie, Buchdruck(erkunſt).
u. und, et.
uſw. und ſo weiter, et cætera.
v. von, vom, de.
v. verbe, Verb(um), Zeitwort.
v/aux. verbe auxiliaire, Hilfszeitwort.
vét. art vétérinaire, Tierheilkunde.
vgl. vergleiche, comparez.
v/i. verbe intransitif, intranſitives Zeitwort.
v/impers. verbe impersonnel, unperſönliches Zeitwort.
vo. voyelle, Selbſtlauter.
v'rfl. verbe réfléchi, reflexives Zeitwort.
v/t. verbe transitif, tranſitives Zeitwort.
w. werden, devenir.
weitS. in weiterem Sinne, par extension.
z.B. zum Beiſpiel, par exemple.
zo. zoologie, Zoologie, Tierkunde.
zſ. zuſammen, ensemble.
Zſſg(n) Zuſammenſetzung(en), mot(s) composé(s).

A

A, a *n* A, a *m*; wer A ſagt, muß auch B ſagen qui s'est embarqué, doit achever; von A bis Z d'un bout à l'autre.

A, a ♪ *n* la *m*; A-Dur la majeur; A-Moll la mineur.

Aachen *n* Aix-la-Chapelle *m*.

Aal *m* anguille *f*; **~glatt** glissant (od. souple) comme une anguille; **~reuſe** *f* nasse aux anguilles; **~teich** *m* anguillière *f*.

Aar *m poét.* (Adler) aigle.

Aas *n* charogne *f*.

aaſen F (h): mit et. ~ dissiper qc. avec prodigalité.

Aasfliege *f* mouche à viande.

ab: ● ~ Berlin pris à B.; ~ ... an ... auf Fahrplänen: départ ... arrivée ...; von geſtern ~ à partir d'hier, dès hier; ~ und zu de temps à autre.

abänderlich modifiable; **~keit** *f* variabilité, commuabilité.

abändern modifier, changer; ganz: retoucher. *Su.* modification *f*; réforme *f*; changement *m*.

Abänderungs...: **~antrag** *m*, **~vorſchlag** *m* amendement.

abängſtigen: ſich ~ être dans l'angoisse.

abarbeiten fatiguer (od. [a. ſich s']) épuiser) par le travail; Schuld: acquitter par le travail.

Abart *f* variété; espèce bâtarde; **~en** (ſn) dégénérer.

abäſten ✓ ébrancher.

abätzen enlever à l'eau-forte.

abbalgen Tier: dépouiller, écorcher.

Abbau *m* ⚒ exploitation *f*; (Perſonalverminderung) réajustement; (Preis~) réduction *f*, diminution *f*; (Zerlegung) démontage.

abbauen ⚒ exploiter; (entlaſſen) renvoyer; restreindre le nombre de; (abmontieren) démonter.

abbehalten: den Hut ~ rester découvert.

abbeißen détacher avec les dents.

abbekommen (erhalten) obtenir, avoir sa part de; (erleiden) s'attirer, recevoir; (losbekommen) parvenir à détacher; (vom Regen erfaßt werden) être trempé jusqu'aux os.

abberufen rappeler. *Su.* rappel *m*.

abbeſtellen décommander, contremander. *Su.* contre-ordre *m*.

abbetteln: j-m et. ~ obtenir qc. de q. à force de mendier.

abbiegen (umbiegen) plier; recourber; (ablenken) détourner; (abbrechen) séparer; *v/i.* (ſn) vom Wege ~ s'écarter de la route.

Abbild *n* image *f*; copie *f*; Perſon: portrait *m*.

abbilden figurer, représenter. *Su. typ.* illustration *f*.

abbinden délier, détacher; *chir.* li(gatur)er.

Abbitte *f* excuse, réparation (d'honneur); amende honorable.

abbitten: j-m et. ~ demander pardon à q. de qc.; öffentlich ~ faire amende honorable.

abblättern effeuiller; *v/i.* (ſn) s'effeuiller.

abblenden Auto: abattre les feux, antiéblouir; *phot.* mettre le diaphragme.

abblitzen: j-n ~ laſſen éconduire.

abblühen (ſn u. h.) (se) défleurir.

abbrechen rompre; (abtragen) démolir; (abpflücken) cueillir; (aufhören) s'arrêter, couper court; ⚔ Lager: lever; Sport: arrêter.

abbrennen brûler; Feuerwerk: tirer; *v/i.* (ſn) être consumé par le feu.

abbringen: j-n von et. ~ détourner q. de.

abbröckeln Brot: émietter.

Abbruch *m* rupture *f*, démolition *f*; (Benachteiligung) dommage, tort, préjudice; ~ tun (*dat.*) nuire à,

porter atteinte (od. préjudice) à; dem Handel ~ tun entraver le commerce; ~ leiden être lésé.

abbrühen Kohl usw.: échauder; F *fig.* gegen alles abgebrüht sein n'avoir plus honte de rien.

abbürsten [brosse à.] donner un coup de

abbüßen Schuld: expier; Strafe: subir.

Abc *n* abc *m*, alphabet *m*; **~buch** *n* abécédaire *m*; **~schüler(in** *f*) *m*, **~schütz** *m* abécédaire *s.*, commençant(e).

abdachen taluter; steil ~ escarper; sich ~ aller en pente. *Su.* pente *f*; talus *m*.

abdämmen [endiguer.] arrêter par une digue;

abdampfen (h. u. sn) s'évaporer; 🚂 u. ⚓ partir.

abdanken congédier, renvoyer; *v/i.* (h.) donner sa démission; Fürst: abdiquer. *Su.* démission *f*; abdication *f*.

abdarben: sich (*dat.*) et. vom Munde ~ épargner sur sa bouche.

abdecken découvrir; Tisch: desservir; Vieh: écorcher.

Abdecker *m* écorcheur.

abdienen sein Jahr: faire, finir; Schuld: acquitter (en servant).

abdrehen: das Gas ~ fermer le robinet (du gaz).

abdringen: j-m et. ~ [q. de force.] arracher qc. à

abdrosseln ⚙ étrangler.

Abdruck *m* impression *f*; tirage; reproduction *f*; (Abgedrucktes) épreuve *f*; copie *f*; (Gepräge) empreinte *f*.

abdrucken imprimer; (in eine Zeitung aufnehmen) reproduire.

abdrücken Flinte: décharger; *fig.* Herz: fendre.

Abend *m* soir; (Abendgesellschaft) soirée *f*; occident, ouest; gestern ♀ hier (au) soir; der ~ vorher (~ vor...) la veille (de ...); zu ~ essen souper (et. de qc.).

Abend...: **~andacht** *f* culte *m* du soir; *cath.* salut *m*; **~blatt** *n* = **~zeitung**; **~brot** *n* s. **~essen**; **~dämmerung** *f* crépuscule *m*; **~essen** *n* souper *m*; **~gebet** *n* prière *f* du soir; **~gesellschaft** *f* soirée; **~land** *n* Occident *m*; **~länder(in** *f*) *m* Occidental(e); **♀ländisch** *a.* occidental.

abendlich du soir; comme au soir; (westlich) occidental.

Abend...: **~mahl(zeit** *f*) *n* souper *m*; **~mahl** *n rl.* communion *f*, la sainte Cène; **~mahlsgänger(in** *f*) *m* communiant(e); **~musik** *f* sérénade; **~rot** *n*, **~röte** *f* coucher *m* de soleil.

abends le soir, dans la soirée.

Abend...: **~sonne** *f* soleil *m* couchant; **~stern** *m* Vénus *f*; **~tau** *m* serein; **~unterhaltung** *f* soirée; veillée; **~wind** *m* vent du soir; **~zeit** *f* soirée; **~zeitung** *f* journal *m* du soir.

Abenteuer *n* aventure *f*; **♀lich** aventureux; *fig.* étrange.

Abenteurer(in *f*) *m* [-rière.] aventurier,

aber 1. *cj.* mais; oder ~ ou bien; ~ dennoch néanmoins; nun ~ or. 2. *adv.* de nouveau.

Aber...: **~glaube** *m* superstition *f*; **♀gläubisch** superstitieux.

aberkennen: j-m et. ~ priver (od. déposséder) q. de qc. par sentence.

aber...: **~malig** nouveau, réitéré; **~mals** *adv.* de nouveau, encore.

abernten Getreide: moissonner; den Acker ~ enlever toute la moisson; *v/i.* (h.) finir la récolte.

Aber...: **~witz** *m* déraison *f*, démence *f*; **♀witzig** absurde, déraisonnable, bizarre.

Abessi'nien *n* l'Abyssinie *f*.

abfahren charrier; *v/i.* (sn) partir (en voiture) (nach pour).

Abfahrt *f* départ *m*; ⚓ partance; **~sbahnsteig** *m* quai de départ.

Abfall *m* der Blätter: chute *f*; (Parteiwechsel) défection *f*; ⚔ désertion *f*; *rl.* apostasie *f*; (Späne♀) déchet(s *pl.*), rognures *f/pl.*

abfallen (sn) tomber; (sich neigen) aller en pente; (verfallen) maigrir, dépérir; (desertieren) abandonner (le parti de) q.; *abs.* faire défection; déserter.

abfällig Urteil: défavorable; Gelände: incliné.
abfangen attraper; Briefe: intercepter.
abfärben (h.) (se) déteindre.
abfassen saisir; prendre sur le fait; (verfassen) rédiger. *Su.* rédaction *f*.
abfaulen (sn) tomber par suite de pourriture.
abfegen balayer; *ch.* das Gewehr ~ frayer sa tête.
abfeilen limer.
abfertigen expédier; eilig ~ bâcler; j-n ~ F envoyer promener q. *Su.* expédition *f*; *fig.* renvoi *m*.
abfeuern décharger, tirer.
abfiltrieren passer au filtre, filtrer.
abfinden satisfaire, payer; sich mit j-m ~ s'arranger (od. s'accommoder) à l'amiable avec q.
Abfindung *f* accommodement *m*, arrangement *m*; **~ssumme** *f* indemnité.
abfischen Teich: dépeupler ... (en pêchant).
abflachen aplatir.
abflauen (h.) vom Winde: mollir.
abfliegen (sn) ✈ monter, partir, décoller; (wegfliegen) s'envoler.
abfließen (sn) découler; (verfließen) s'écouler.
Abfluß *m* écoulement; **~graben** *m* rigole *f*; **~röhre** *f* déchargeoir *m*.
abfordern réclamer; j-m et. ~ demander qc. à q. *Su.* demande *f*.
abformen mouler.
abfragen questionner, interroger; faire réciter (j-m et. qc. à q.).
abfressen brouter, ronger.
Abfuhr *f* (Transport) charriage *m*; (Leerung) vidange *f*; *esc.* grande coupure.
abführen emmener; transporter; ⚕ purger; j-n vom Wege ~ détourner; *esc.* mettre hors de combat. *Su.* transport *m*; purgation *f*.
Abführmittel ⚕ *n* laxatif *m*, purgatif *m*.
abfüllen soutirer; embouteiller. *Su.* soutirage *m*; embouteillage *m*.
abfüttern Vieh usw.: donner à manger à.
Abgabe *f* (Ablieferung) livraison, remise; (Steuer) droit *m*, impôt *m*; contribution(s *pl.*).
Abgang *m* départ; sortie *f*; (Verkauf) débit; (Verlust) diminution *f*, perte *f*; **~sprüfung** *f* examen *m* de fin d'études, in Frankreich: baccalauréat *m*; **~szeugnis** *n* certificat *m* de fin d'études.
Abgas *n autom.* gaz *m* d'échappement (od. brûlé), *a.* gaz perdu.
abgeben (abliefern) (dé)livrer, remettre; Meinung: donner; (abtreten) céder; sich mit et. (mit j-m) ~ s'occuper de qc. (de q.).
Abgebrannte(r) *s.* incendié(e).
abgebrochen Rede: décousu.
abgedroschen trivial, banal.
abgefeimt rusé; (verschlagen) astucieux; (durchtrieben) madré, raffiné.
abgehen (sn) (sich entfernen) s'en aller, partir; (sich loslösen) se détacher; (absolvieren) quitter qc., sortir de; ✱ se vendre, se débiter; davon geht nichts ab il n'y a rien à rabattre; sich (*dat.*) nichts ~ lassen ne se priver de rien.
abgelebt décrépit; **Lheit** *f* décrépitude.
abgelegen (entlegen) isolé.
abgemessen *fig.* mesuré, compassé.
abgeneigt défavorable; ~ sein (*dat.*) avoir de l'aversion (pour); nicht ~ assez disposé à qc.; **Lheit** *f* aversion; antipathie.
Abgeordnete(r) *s.* député(e); **~nhaus** *n* chambre *f* des députés.
abgerissen Kleidung: déguenillé.
abgesagt Feind: déclaré, juré.
Abgesandte(r) *s.* envoyé(e), député(e).
abgeschieden retiré, isolé; (tot) décédé, défunt; **Lheit** *f* retraite, isolement *m*.
abgeschliffen *fig.* poli; **Lheit** *f* politesse, savoir-vivre *m*.
abgeschlossen (vollendet) parfait.
abgeschmackt insipide, fade; (widersinnig) absurde; **Lheit** *f* insipidité; absurdité.
abgesehen: ~ von abstraction faite de.
Abgespanntheit *f* fatigue.

abgeſtanden rance; fade.
abgeſtorben Glieder: être paralysé; *fig.* être mort pour.
abgeſtumpft Kegel: tronqué; (verbreitert) épaté; *fig.* indifférent.
abgewinnen j-m et.: gagner (qc. à od. sur q.); e-r S. Geſchmack ~ trouver goût à qc.
abgewöhnen j-m et.: désaccoutumer (q. de qc.); ſ. a. entwöhnen.
abgezehrt défait, hâve, émacié.
abgießen verser (ce qui est de trop); ⚙ couler en fonte; jeter en moule.
Abglanz *m* reflet (a. *fig.*).
abgleichen égaliser; ✠ balancer un compte.
abgleiten, abglitſchen (ſn) glisser [(en bas de).
Abgott *m* idole *f*.
Abgötterei *f* idolâtrie.
abgöttiſch idolâtre; ~ verehren [idolâtrer.
abgraben: j-m et. ~ empiéter sur le terrain de q. en bêchant.
abgrämen: ſich ~ se consumer de chagrin.
abgraſen brouter l'herbe d'un pré.
abgreifen user à force de manier.
abgrenzen délimiter, borner.
Abgrund *m* abîme; (Abhang) précipice; (Schlund) gouffre.
abgucken: et. ~ (F = nachäffen) regarder pour imiter; (mogeln) copier sur q., emprunter à q.
Abguß *m* jet en moule, moulage; ouvrage moulé; in Gips: plâtre.
abhaaren ôter le poil à.
abhaben Hut: avoir... à la main.
abhacken couper, abattre à coups [de hache.
abhalftern ôter le licou à.
abhalten (hindern) empêcher, retenir; v. der Arbeit: détourner; Gottesdienſt: célébrer; Sitzung: tenir; Truppenſchau: passer en revue. *Su.* empêchement *m*; célébration *f*; tenue *f*.
abhandeln (erörtern) traiter, discuter; j-m et. ~ acheter qc. à q.; Preis: rabattre. *Su.* traité *m*, dissertation *f*.
abhanden: ~kommen s'égarer, se perdre.
Abhang *m* (Halde) pente *f*; (Böſchung) talus; (Gebirgs2) versant.
abhangen (h.) être suspendu (von à); *fig.* ~ (abhängig ſn) von dépendre de.
abhängen détacher, dépendre; *téléph.* Hörer: décrocher.
abhängig (untergeordnet) subordonné, dépendant; (abſchüſſig) escarpé, (allant) en pente; 2keit *f* déclivité; dépendance, subordination; gegenſeitige ~ interdépendance.
abhärmen: ſich ~ se consumer de chagrin.
abhärten endurcir, aguerrir (gegen à). *Su.* endurcissement *m*.
abhauen abattre, couper; (abſchneiden) trancher.
abhäuten dépouiller, écorcher; peler.
abheben enlever; Karten: couper; Geld: retirer; ſich ~ se détacher.
abheilen (h. u. ſn) se cicatriser.
abhelfen (h.): e-r Sache ~ remédier à qc.
abhetzen réduire aux abois; ſich ~ se fatiguer excessivement, F s'éreinter. *Su.* chasse *f* au chien courant; *fig.* éreintement *m*.
Abhilfe *f* remède *m*.
abhobeln raboter; dégrossir; fein ~ replanir.
abhold (*dat.*) mal disposé (pour).
abholen aller chercher, venir prendre; ~ laſſen envoyer chercher.
abholzen Ort: déboiser; Wald: abattre.
abhorchen Geheimnis: espionner.
abhören: j-m et. ~ apprendre qc. par oui-dire; j-m die Lektion ~ faire réciter la leçon à.
Abhub *m* der Karten: coupe *f*; (Abfälle) rebut.
abhülſen Erbſen: écosser.
abirren (ſn) s'égarer, se fourvoyer; *astr.* u. *fig.* aberrer. *Su.* égarement *m*; aberration *f*.
Abiturie'nt *m* bachelier.
Abitu'r(ium) *n* in Deutſchland: examen *m* de maturité, in Frankreich: baccalauréat *m*.
abjagen Pferd: harasser; j-m et. ~ faire lâcher prise de qc à q.
abkanzeln F sermonner.
abkappen Baum: écimer.
abkargen: ſich (*dat.*) et. vom Munde ~ prendre qc. sur sa bouche.

abkarten concerter (secrètement); abgekartete Sache coup *m* monté, [complot *m*.]
abkaufen acheter.
Abkehr *f* éloignement *m*; (Abscheu) aversion.
abkehren (abwenden) détourner; (abfegen) balayer.
abketten déchaîner.
abklären clarifier.
Abklatsch *m* copie *f*; *typ.* cliché.
abklatschen cliché; *typ.* e-n Korrekturbogen ~ tirer une épreuve à la brosse.
abklemmen enlever en pinçant.
abklingeln *téléph.* faire cesser la communication. [épousseter.]
abklopfen abattre; den Staub ~
abknabbern grignoter. [de qc.]
abknapsen: F sich (*dat.*) et. ~ se priver
abkneifen pincer.
abknicken rompre en pliant.
abknöpfen déboutonner.
abknüpfen dénouer.
abkochen cuire; ✕ faire la soupe.
abkommandieren détacher.
abkommen 1. *v/i.* (sn) (abgeschafft w.) passer de mode, être aboli, vieillir; (abschweifen) s'écarter; (sich verlaufen) perdre son chemin; von der Rede ~ perdre le fil du discours; ~ können être disponible. 2. ♀ *n* e-s Gebrauches usw.: désuétude *f*; (Übereinkunft) arrangement *m*, convention *f*.
Abkömmling *m* (Nachkomme) descendant(e *f*); (Trieb) rejeton.
abkoppeln Hunde: découpler.
abkratzen gratter, racler; Schuhe: décrotter. [part de qc.]
abkriegen (abbekommen) F avoir sa
abkühlen (sich ~ se) rafraîchir. *Su.* rafraîchissement *m*.
Abkunft *f* origine; descendance; von bürgerlicher ~ de famille bourgeoise.
abkürzen raccourcir; Wörter: abréger. *Su.* raccourcissement *m*; abréviation *f*. [bréviation.]
Abkürzungszeichen *n* signe *m* d'a-
abküssen couvrir de baisers.
abladen décharger. *Su.* déchargement *m*. [ment.]
Abladeplatz *m* place *f* de décharge-
Ablader *m* déchargeur.
Ablage *f* dépôt *m*.
ablagern déposer; *v/i.* (sn) ~ l. laisser vieillir; abgelagert: Zigarre: bien sec; Wein: mûr, reposé.
Ablagerung *f* mise en cave; *géol.* gisement *m*.
Ablaß *m* écoulement; e-s Teiches: décharge *f*; *rl.* indulgence(s *pl.*) *f*; **~brief** *m* lettre *f* d'indulgence.
ablassen (loslassen) lâcher; Faß: vider; (billiger lassen) rabattre qc. du prix; vendre à meilleur marché; (abtreten) céder; 🚂 faire partir; expédier; *v/i.* (h.) cesser; ~ von se départir de; ohne abzulassen sans relâche *f*.
Ablaßhandel *m* trafic des indulgences; **~zettel** *m* indulgence *f*.
Ablativ *m gr.* ablatif.
ablauern épier, guetter.
Ablauf *m* écoulement; (Zeit2) expiration *f*; e-s Wechsels: échéance *f*; Sport: départ; nach ~ von au bout de.
ablaufen (sn) (losrennen) partir; (abfließen) (d)écouler (a. *fig.*); (verstreichen) expirer; (fällig w.) échoir; *v/t.* user en courant; j-m den Rang ~ l'emporter sur q.
ablauschen Geheimnis: découvrir en écoutant.
Ablaut *m gr.* changement de la voyelle radicale; apophonie *f*; ♀en modifier la voyelle radicale.
Ableben *n* mort *f*; ⚰ décès *m*.
ablecken lécher.
ablegen déposer; Kleider: ôter; Gewohnheit: se défaire de qc.; Gelübde: prononcer; Prüfung: passer; Eid: prêter; Rechenschaft (Zeugnis) ~ rendre compte (témoignage). *Su.* prestation *f*; e-r Rechnung: reddition *f*; e-s Bekenntnisses: profession *f*.
Ableger 🌱 *m* marcotte *f*; provin.
ablehnen refuser; Zeugen: récuser. *Su.* refus *m*; récusation *f*.
ableiern *fig.* psalmodier.
ableitbar dérivable.

ableiten détourner; (herleiten) dériver. *Su.* détournement *m*; dérivation *f*.
Ableiter *m phys.* conducteur.
Ableitungs...: ~kanal *m* canal de décharge; ~ſilbe *f* syllabe dérivative.
ablenken détourner; Verdacht: écarter. *Su.* diversion *f*.
ablernen apprendre qc. de q. en le voyant faire.
ableſen lire; von j-m ~ copier sur le cahier de.
ableugnen (dé)nier, désavouer. *Su.* désaveu *m*.
abliefern livrer, remettre. *Su.* livraison *f*, remise *f*.
abliegen (ſn) (entfernt ſein) être éloigné (von de); (ablagern) mûrir, reposer.
ablocken j-m et.: soutirer qc. à q. par (la flatterie od. la ruse).
ablohnen: j-n ~ payer à q. son dû.
ablösbar séparable; Rente: rachetable.
ablöſchen sécher l'encre.
ablöſen détacher, séparer; (abtragen) amortir; (loskaufen) racheter; ✕ relever; Arbeiter: relayer. *Su.* séparation *f*; rachat *m*; amortissement *m*; relèvement *m*.
abmachen (losmachen) détacher; (wegnehmen) ôter; (abſchließen) terminer; (ſchlichten) arranger; (entſcheiden) stipuler. *Su.* arrangement *m*; vertragsmäßig: stipulation *f*.
abmagern (ſn) (a)maigrir.
abmähen faucher (*a. fig.*).
abmahnen dissuader (von de).
abmalen copier; peindre.
Abmarſch *m* départ.
abmarſchieren (ſn) se mettre en marche, partir.
abmatten (se) fatiguer; abgemattet ſein être brisé de fatigue.
abmelden contremander; j-n ~ annoncer le départ de q.; e-n Schüler ~ annoncer qu'un élève quittera l'école; ſich ~ prendre congé.
Abmeldeſchein *m* formulaire de départ.
abmeßbar commensurable.
abmeſſen mesurer; Worte: peser. *Su.* mesurage *m*.
abmieten louer; Ver(in *f*) *m* locataire *s*.
abmontieren démonter.
abmühen: ſich ~ se donner de la peine; (abplagen) peiner.
abmuſtern ⚓, ✕ licencier.
abnagen ronger.
Abnahme *f* action d'ôter, d'enlever, etc.; e-s Siegels, Verbandes: levée; *chir.* amputation; Bauten: réception; (Verfall) diminution; *fig.* décadence.
abnehmen (wegnehmen) ôter, enlever, prendre; *téléph.* décrocher; (kaufen) acheter (de q.); (prüfen) examiner; Bau: recevoir; Eid: faire prêter serment à q.; *v/i.* (ℌ.) (verfallen) diminuer, décroître; Körper: maigrir.
Abnehmer (in *f*) *m* acheteur, -teuse; client(e); ~ finden trouver acheteur, se vendre.
Abneigung *f* éloignement *m*, aversion; répulsion.
abno'rm ano(r)mal.
Abnormitä't *f* anomalie.
abnötigen arracher, extorquer.
abnutzen user, détériorer par l'usage. *Su.* usure *f*, détérioration *f*.
Abonne'nt (in *f*) *m* abonné(e).
abonnie'ren *v/t. u. v/i.* (ℌ.) (ſich ~ s') abonner (auf *acc.* à).
abordnen déléguer; als Vertreter: députer. *Su.* délégation *f*; députation *f*.
Abort *m* lieux *pl.* (d'aisances).
abpachten j-m od. von j-m: prendre à bail de q.
abpaſſen compasser; (auflauern) guetter; Zeit: prendre (bien) son temps.
abpellen peler.
abpfänden j-m et.: saisir les effets de q.; prendre en gage.
abpflücken cueillir.
abplagen tourmenter; ſich ~ se fatiguer.
abplatten aplatir. *Su.* aplatissement *m*.
abplatzen (ſn) sauter, éclater.
abprägen empreindre; *fig.* reproduire.
Abprall *m* rebond(issement), rejaillissement.
abprallen (ſn) rebondir, rejaillir.

abpreſſen j-m et.: arracher.
abprotzen ✕ ôter l'avant-train d'un
Abputz *m* crépi, enduit. [canon.
abputzen nettoyer; Haus: crépir.
abquetſchen Finger: écraser.
abrackern F (ſich ~ s') éreinter.
abrahmen écrémer.
abraſpeln râper.
abraten: j-m et. ~ déconseiller qc. à q., dissuader q. de qc.
abräumen (enlever pour) débarrasser; Schutt: déblayer; Tiſch: desservir.
abrechnen (abziehen) déduire, décompter; ✱ (ausgleichen) faire la balance de; mit j-m ~ régler un compte avec q.; *v/i.* (ſich) se liquider. *Su.* déduction *f*; liquidation *f*; règlement *m* de compte.
Abrechnungsſtelle *f* bureau *m* de liquidation.
Abrede *f* (Vereinbarung) convention; (Beſtreitung) contestation; in ~ ſtellen contester.
abreiben ôter (od. user) en frottant, abnutzend: frotter. *Su.* friction *f*, frottement *m*.
Abreiſe *f* départ *m*. [pour B.).
abreiſen (ſein) partir (nach B.
abreißen arracher; ſchnell: enlever; (niederreißen) abattre, démolir; Kleider: déchirer; *v/i.* (ſein) (se) rompre. [feuiller (od. en feuilles).
Abreißkalender *m* calendrier à ef-
abreiten: ✕ die Front ~ passer à cheval devant le front. [de courir.
abrennen: ſich ~ s'épuiser à force
abrichten Tiere: dresser; (anpaſſen) ajuster. *Su.* dressage *m*; ajus-
abriegeln verrouiller. [tage *m*.
abringen arracher en luttant.
Abriß *m* plan, dessin; (kurze Darſtellung) abrégé.
abrollen dérouler; *v/i.* (ſein) rouler du haut en bas.
abrücken retirer; *v/i.* (ſein) ✕ partir.
Abruf *m*: auf ~ à notre convenance *f*.
abrufen rappeler; (ausrufen) crier.
abrunden arrondir.
abrupfen arracher; Huhn: plumer.
abrüſten désarmer, démobiliser. *Su.* désarmement *m*, démobilisation *f*.
Abrüſtungs...: **~frage** *f* question du désarmement; **~konferenz** *f* conférence du désarmement.
abrutſchen (ſein) glisser.
Abſage *f* refus *m*; contre-ordre *m*.
abſagen j-m Freundſchaft uſw.: défier q., rompre avec q.; Einladung: s'excuser; (abbeſtellen) contremander, décommander.
abſägen couper avec la scie; *fig.* renvoyer; F limoger.
abſatteln Pferd: desseller.
Abſatz *m* interruption *f*; (Treppen2) palier; (Stiefel2) talon; (Schrift2) alinéa; ✱ débit, vente *f*; **~gebiet** *n* débouché *m*, marché *m*. [chapeler.
abſchaben gratter, racler; Brot:
abſchachern acheter à vil prix.
abſchaffen abolir; Feſt: supprimer; Mißbrauch: réformer. *Su.* abolition *f*; suppression *f*; réformation *f*.
abſchälen peler; **2meſſer** *n* für Früchte: pèle-fruits *m*. [nuancer.
abſchattieren ombrer, (abſtufen)
abſchätzbar estimable, évaluable.
abſchätzen estimer; durch Berechnung: évaluer; taxer. *Su.* estimation *f*, évaluation *f*; taxation *f*; **2ungskommiſſion** *f* commission de taxation. [rebut.
Abſchaum *m* crasse; *fig.* écume *f*,
abſchäumen écumer.
abſcheiden séparer; *v/i.* (ſein) (verſcheiden) mourir, décéder.
Abſcheu *m* (Schauder) horreur *f*; (Haß) abomination *f*; vor Fluchwürdigem: exécration *f*; (Widerwille) dégoût; antipathie *f*. [par le frottement.
abſcheuern récurer; (abnutzen) user
abſcheulich horrible, abominable, atroce; **2keit** *f* horreur, atrocité.
abſchicken envoyer, expédier.
abſchieben: die Schuld von ſich ~ se disculper; *v/i.* (ſein) F filer.
Abſchied *m* départ; adieux *pl.*; (Entlaſſung) congé, démission *f*.
Abſchieds...: **~beſuch** *m* visite *f* d'adieux; **~brief** *m* lettre *f* d'adieux;

~geſuch *n* demande *f* de retraite; **~mahl** *n* repas *m* d'adieux; **~rede** *f* discours *m* d'adieux.

abſchießen (abfeuern) tirer; (entladen) décharger; emporter (d'un coup de feu); (herunterſchießen) abattre; *fig.* den Vogel ~ décrocher la timbale.

abſchinden écorcher; ſich ~ s'échiner.

abſchirren déharnacher.

abſchlachten tuer, égorger.

Abſchlag *m* (Abprallen) rebondissement; (Preis2) diminution *f*; auf ~ à compte.

abſchlagen abattre; (abbrechen) démonter; (zurückſchlagen) repousser; (ableiten) lâcher; (verſagen) refuser; (abformen) estamper; *v/i.* (ſn) *bill.* (zurückprallen) rebondir; Preiſe uſw.: diminuer (de prix).

abſchlägig: ~e Antwort refus *m*; ~ beſchieden w. essuyer un refus,

abſchläglich à compte. [être refusé.

Abſchlagszahlung payement *m* par acompte(s), acompte *m*.

abſchleifen (ſchärfen) aiguiser; (abhobeln) débrutir; (verfeinern) polir.

abſchleppen emporter à la dérobée; ſich ~ se fatiguer.

abſchließen Tür uſw.: fermer à clef; (vollenden) achever; (abſperren) isoler, séparer; Dampf: couper; Anleihe: contracter; Rechnung: régler, balancer.

Abſchluß *m* conclusion *f*; e-r Rechnung, Debatte: clôture *f*; bilan.

abſchmeicheln obtenir par des flatteries.

abſchmelzen *métall.* séparer par la fusion; *v/i.* (ſn) fondre.

abſchmieren (h.) lâcher la graisse (adhérente). [leur.

abſchmutzen (h. u. ſn) lâcher la cou-

abſchnallen déboucler.

abſchnappen Schloß: détendre le ressort; *v/i.* (ſn) Feder: se détendre; s'arrêter tout court.

abſchneiden couper; Lebensfaden: trancher; Ehre: flétrir l'honneur.

Abſchnitt *m* morceau détaché, coupon; (Kreis2) segment; (Front2) secteur; (Epoche) période *f*; (Kapitel) chapitre, in Geſetzbüchern: titre; (Einſchnitt) césure *f*.

abſchnüren délacer; ✠ Warze uſw.: [lier.

abſchnurren (ſn) F se détacher en bourdonnant; *v/t.* (ableiern) psalmodier.

abſchöpfen (abſchäumen) écumer; (entfetten) dégraisser; (entſahnen) écrémer.

abſchrägen ⚙ chanfreiner.

abſchrauben dévisser.

abſchrecken intimider; décourager; ſich ~ laſſen se rebuter; **2ungsmittel** *n* moyen *m* d'intimidation.

abſchreiben (entlehnen) copier (sur); (übertragen) transcrire; ✠ (abrechnen) décompter, amortir. *Su.* transcription *f*; (Entlehnung) plagiat *m*; amortissement *m*.

Abſchreiber(in *f*) *m* copiste *s.*; *mv.p.* [plagiaire.

abſchreiten mesurer au pas; ⚔ die Front ~ passer devant le front.

Abſchrift *f* copie, transcription.

abſchuften (ſich ~ s')épuiser à force de travailler.

abſchuppen (ſich ~ s')écailler.

abſchürfen érafler. *Su.* éraflure *f*.

abſchüſſig escarpé; **2keit** *f* déclivité, rapidité (d'une pente).

abſchütteln secouer. [atténuer.

abſchwächen affaiblir; Ausdruck:

abſchwatzen F: j-m et. ~ obtenir qc. de q. par de belles paroles.

abſchweifen (ſn) s'écarter; vom Wege: perdre son chemin. *Su.* digression *f*.

abſchwenken (ſn) u. ſich ~ s'éloigner par un mouvement de conversion.

abſchwindeln: j-m et. ~ escamoter qc. à q.

abſchwören abjurer, renier.

abſegeln (ſn) mettre à la voile.

abſehbar à portée de la vue; Zeit: plus ou moins rapproché.

abſehen (begreifen) concevoir; *fig.* das Ende von et. ~ voir la fin de qc.; et. j-m an den Augen ~ lire qc. dans les yeux de q.; *v/i.* (h.) *fig.* von et. ~ faire abstraction de qc.; es ab(ge)ſehen (haben) auf (*acc.*) avoir en vue qc., viser à qc.

abseifen (entseifen) dégorger.
abseits *adv.* à l'écart, à part.
absenden envoyer, expédier; Abgeordnete: députer. *Su.* envoi *m*, expédition *f*; députation *f*.
Absender(in *f*) *m* expéditeur, -trice; ~ A. envoi de A.
absengen roussir.
absenken ⚒ Wein: provigner; Reis: marcotter.
Absenker ⚒ = Ableger.
absetzbar amovible; ⊛ vendable.
absetzen (ab-, aus-steigen l.) j-n, et. wo ~ déposer q., qc. quelque part; (abrücken) écarter; ♪ (staccato spielen) détacher les notes; (entwöhnen) sevrer; (entlassen) destituer; (verkaufen) placer, débiter; vom Budget ~ rayer du budget; *v/i.* (h.) s'arrêter, faire une pause. *Su.* déposition *f*, destitution *f*; v. Fürsten: détrônement *m*.
Absicht *f* intention; (Vorsatz) dessein *m*.
absichtlich *adv.* à dessein, exprès.
absingen (herunterleiern) psalmodier; (vom Blatt singen) chanter à première vue.
Absi'nth *m* absinthe *f*.
absitzen (sn) descendre de cheval; *v/t.* Strafe: purger; Zeit: faire.
absolu't absolu.
Absoluti'smus *m* absolutisme.
absolvie'ren absoudre; Studien: achever.
absonderlich particulier; (sonderbar) étrange; **~keit** *f* singularité, bizarrerie; étrangeté.
absondern séparer; isoler. *Su.* isolement *m*; *physiol.* sécrétion *f*.
absorgen: sich ~ se tourmenter.
abspannen Feder usw.: détendre; Pferd: dételer; *fig.* fatiguer. *Su.* détente *f*; dételage *m*; *fig.* affaiblissement *m*.
absparen: sich (*dat.*) et. ~ économiser qc. sur soi-même; se restreindre.
abspeisen: *fig.* mit leeren Worten ~ payer de (belles) paroles.
abspenstig: ~ m. (aufwiegeln) débaucher; détourner.
absperren (abschließen) barrer; barricader; (absondern) isoler; (zurückhalten) arrêter; Dampf: couper, arrêter. *Su.* barrage *m*; fermeture *f*; *mach.* exclusion *f*.
Absperrhahn *m* robinet de retenue od. d'isolement od. d'arrêt.
Absperrungssystem ⊛ *n* système *m* prohibitif.
abspiegeln refléter. *Su.* reflet *m*.
abspielen: vom Blatt ~ jouer à première vue; sich ~ se passer.
absplittern (sn) se détacher par éclats.
absprechen (bestreiten) contester; ⚖ Besitz: déposséder q. de qc.; (verabreden) concerter; *v/i.* (h.) (urteilen) prononcer od. trancher (über *acc.* sur).
absprengen faire sauter.
abspringen (sn) (herunterspringen) sauter à bas de; (sich ablösen) se détacher; (zurückprallen) rebondir.
Absprung *m* saut; (Satz) élan.
abspulen dévider.
abspülen rincer; laver.
abstammen (sn) descendre de; *gr.* dériver. *Su.* origine *f*; dérivation *f*, v. Wörtern: étymologie *f*.
Abstand *m* distance *f*; (Gegensatz) contraste; von et. ~ nehmen renoncer à qc., se désister de qc.
abstatten faire, rendre.
abstäuben épousseter, housser.
abstechen Vieh: saigner; Rasen: couper; *v/i.* (h.) (sich abheben) contraster (gegen avec).
Abstecher *m* excursion *f*.
abstecken détacher; mit Pfählen: jalonner; Bahnlinie: tracer.
Absteck...: **~fähnchen** *n* guidon *m*; **~leine** *f* cordeau *m* à tracer; **~pfahl** *m* fiche *f*, jalon.
abstehen (sn) être distant; (entsagen) se désister de; renoncer à; (schal w.) s'altérer.
absteifen ⊕ arc-bouter; étayer.
absteigen (sn) descendre.
Absteigequartier *n* pied-à-terre *m*, maison *f* de passe.
abstellen (abschaffen) réformer, supprimer; Maschinen: arrêter, stopper.

abſtempeln marquer; Papier: timbrer.
abſteppen piquer.
abſterben (ſn) dépérir; (im Sterben liegen) se mourir; die Füße ſind mir wie abgeſtorben mes pieds sont comme engourdis.
Abſtieg *m* descente *f*.
abſtimmen (in Einklang bringen) accorder; Radio: syntoniser; *v/i.* (h.) voter; über et. (*acc.*) ~ l. mettre qc. aux voix. *Su.* vote *m*; scrutin *m*; syntonisation *f*.
Abſtimm...: Radio: **~ſcharf** sélectif; **~ſchärfe** *f* sélection; **~ſpule** *f* bobine de syntonisation; **~welle** *f* onde de syntonisation.
Abſtimmungsapparat *m* Radio: syntonisateur.
Abſtine'nz *f* abstinence.
Abſtine'nzler *m* antialcoolique; abstinent.
abſtoßen lancer; ♪ détacher; (anwidern) dégoûter; (wegſtoßen) repousser; Schuld: payer.
abſtrahie'ren abstraire.
abſtra'kt abstrait.
Abſtraktio'n *f* abstraction.
abſtreichen enlever en passant la main sur; Korn, Maß: rader; Meſſer: repasser.
abſtreifen dépouiller; Handſchuhe uſw.: ôter.
abſtreifen (ableugnen) contester, disputer; Schuld: dénier.
Abſtrich *m* (Abzug) déduction *f*; ⚙ (Schlacke) scorie *f*; (Grundſtrich) plein.
abſtufen graduer, nuancer. *Su.* gradation *f*; (Schattierung) nuance *f*.
abſtumpfen émousser.
Abſturz *m* (Fallen) chute *f*; (Abhang) précipice.
abſtürzen précipiter; *v/i.* (ſn) tomber (d'en haut).
abſuchen: et. ~ chercher partout dans qc.; ſich (*dat.*) Ungeziefer ~ se chercher la vermine.
Abſud *m* décoction *f*.
abſu'rd absurde.
Abſze'ß *m* abcès.
Abt *m* abbé.
abtakeln ⚓ dégréer.
Abtei *f* abbaye.
A'bteil *n* (*a. m*) compartiment *m*.
abteilen diviser; (abſondern) partager.
Abteilung *f* division; section.
abteufen ⚒ creuser.
Äbti'ſſin *f* abbesse.
abtönen dégrader.
abtöten amortir; Gefühl: étouffer; *rl.* mortifier.
abtragen emporter, enlever; (ſchleifen) raser; (abräumen) desservir; (abnutzen) user; (abzahlen) acquitter.
abtreiben chasser; (aus ſ-m Beſitz treiben) déposséder; ✈ ein Kind ~ faire avorter; (überanſtrengen) surmener; *v/i.* (ſn) ⚓, ✈ dériver.
abtrennen séparer; Genähtes: découdre.
abtreten (überlaſſen) céder; Schuhe: éculer; die Füße ~ se décrotter; (ſn) sortir; *thé.* quitter la scène. *Su.*
Abtrift ⚓, ✈ *f* dérive.
Abtritt *m* = Abort (Kloſett.)
abtrocknen essuyer; sécher; *v/i.* (ſn) sécher.
abtropfen (ſn) dégoutter; ~ l. égoutter.
abtrotzen: j-m et. ~ extorquer qc. à q. par des bravades.
abtrumpfen Spiel: surcouper.
abtrünnig révolté; infidèle; ~ w. renier sa foi; **2e(r)** *s. rl.* apostat(e *f*) *m*; **2keit** *f* apostasie.
abtun Mantel uſw.: ôter; (töten) tuer; Gebrauch: abroger; Geſchäft: terminer.
aburteilen: j-m et. ~ déposséder q. de qc. par jugement; j-n, et. ~ juger (en définitive). *Su.* jugement *m* définitif.
abverdienen Schuld: payer par ses services.
abverlangen: j-m et. ~ demander qc. à q.
abvermieten louer.
abwägen peser; (erwägen) considérer.
abwälzen rouler en bas; et. von ſich ~ se décharger de qc.
abwandelbar *gr.* Hauptwort: déclinable; Zeitwort: conjugable.
abwandeln *gr.* Hauptwort: décliner; Zeitwort: conjuguer. *Su.* flexion *f*.
abwarten *v/t. u. v/i.* (h.) attendre; (pflegen) avoir soin de. *Su.* soin(s *pl.*) *m* donné(s) à ...

abwärts *adv.* vers le bas, en descendant.
abwaſchen nettoyer en lavant. *Su.* lavage *m*; ℞ lotion *f*; *rl.* ablution *f*.
Abwäſſer *n/pl.* Fabriken: eaux *f/pl.* industrielles.
abwechſeln changer, varier; *v/i.* (ℌ.) ~ mit changer de; regelmäßig ~ mit alterner avec; mit=ea. ~ se relayer. *Su.* changement *m*; variation *f*; (Mannigfaltigkeit) variété *f*; ~d changeant; alternant; (mannigfaltig) varié.
Abweg *m* fausse route *f*; (Ausweg) issue *f*; (Umweg) détour; *fig.* égarement.
Abwehr *f* défense; (Schutz) préservation.
abwehren *v/t.* u. *v/i.* (ℌ.) se défendre de; Stoß: parer; Unglück: détourner.
abweichen (ſn) s'écarter; *phys.* décliner; ⚓, ✈ dériver; (verſchieden ſn) différer. *Su.* écart *m*; v. der Bahn: déviation *f*; dérive *f*; différence *f*.
Abweichungsmeſſer ⚓, ✈ *m* déviomètre.
abweiden Herde: brouter.
abweiſen (zurückſchlagen) repousser; (ablehnen) refuser; hart ~ rebuter; renvoyer. *Su.* refus *m*; renvoi *m*.
abwenden détourner; Unglück: prévenir.
abwendig aliéné; j-n ~ m. détourner q., *fig.* aliéner q.
abwerfen (abſchütteln) jeter, se débarrasser de; Reiter: démonter; (einbringen) rapporter.
abweſend, Le(r) *s.* absent(e).
Abweſenheit *f* absence.
abwickeln Garn: dévider (a. *fig*); Geſchäft: mener à bonne fin; régler.
abwiegen (sou)peser.
abwinken refuser par signes.
Abwinker *m autom.* planche *f* de bord.
abwirtſchaften: er hat abgewirtſchaftet c'en est fait de lui.
abwiſchen Tränen: essuyer; (reinigen) nettoyer.
abwürgen égorger.
abzahlen: et. ~ payer qc.; et. auf eine Schuld ~ payer un acompte. *Su.* payement *m* par acompte(s); acompte *m*.
abzählen compter; (abziehen) soustraire.
Abzahlungsgeſchäft *n* maison *f* de vente par acomptes.
abzapfen tirer; j-m das Waſſer ~ faire une ponction à q.; ſ. a. ablaſſen.
abzäumen débrider.
abzäunen enclore.
abzehren consumer; (abmagern) amaigrir. *Su.* amaigrissement *m*; (Entkräftung) atrophie *f*.
Abzeichen *n* marque *f* distinctive.
abzeichnen dessiner, copier (au crayon, etc.). *Su.* copie *f* (d'un dessin).
Abziehbild *n* image *f* à décalquer.
abziehen (herunterziehen) ôter (en tirant); *fig.* retirer; (abrechnen) soustraire; déduire; Meſſer: repasser; *typ.* imprimer, tirer; *v/i.* (ſn) s'en aller.
abzielen *v/t.* u. *v/i.* (ℌ.): ~ auf (*acc.*) viser à.
abzirkeln compasser (a. *fig.*).
Abzug *m* départ; (Rückzug) retraite *f*; ✱ décompte; am Gehalt: retenue *f*; am Preiſe: rabais, remise *f*; *typ.* épreuve *f*; am Gewehr: détente *f*.
abzüglich *adv.* déduction faite de, moins.
Abzugs...: ~**graben** *m* fossé de décharge; ~**kanal** *m* für Unrat (canal d') égout; zur Entwäſſerung: canal d'écoulement; ~**loch** ⚠ *n* chatière *f*; ~**röhre** *f* tuyau *m* de décharge (od. d'émission).
abzweigen séparer; *v/i.* (ℌ.) u. ſich ~ se détacher; Wege, 🚃: se bifurquer. *Su.* bifurcation *f*; embranchement *m*.
Abzweigklemme ⚡ *f* borne de dérivation.
ach! ah!; ha!; Wehklage: hélas!; ach ſo! ah! c'est ça!
Acha't *m* agate *f*.
Achſe *f* ⚙ essieu *m*; der Erde: axe *m*; ✱ per ~ par roulier.
Achſel *f* aisselle, épaule; ~**band** *n* épaulette *f*; ~**höhle** *f* creux *m* de l'aisselle; ~**klappe** ✕ *f* bride; ~**ſchnur** ✕ *f* aiguillette; ~**ſtück** *n*

épaulette *f*; am Hemde: gousset *m*; ~zucken *n* haussement *m* d'épaules.

acht[1] huit.

Acht[2] *f* (Bann) ban *m*, bſd. *fig.* proscription; in die ~ erklären = ächten.

Acht[3] *f* (Obacht) attention, soin *m*; ſich in Z nehmen prendre garde.

achtbar estimable; honorable; Z-keit *f* honorabilité.

achte huitième; der ~ od. den ~n Mai le huit (8) mai.

Acht...: ~eck *n* octogone *m*; Zeckig octogonal.

Achtel...: ~note *f* croche; ~pauſe *f* demi-soupir *m*; ~takt *m* mesure *f* d'une croche.

achten (ſchätzen) estimer; Geſetze: respecter; (für et. halten) croire, juger; *v/i.* (h.) (aufpaſſen) ~ auf (*acc.*) faire attention à.

ächten mettre au ban; proscrire; boycotter. *Su.* = Acht[2].

achtens *adv.* huitièmement.

Achter *m* (Achtſitzer) canot à huit rames.

achterlei de huit espèces.

acht...: ~fach, ~fältig huit fois autant; ~flächig *min.*, A octaèdre, octaédrique.

acht...: ~geben, ~haben auf (*acc.*) faire attention à, prendre garde à, prendre soin de.

acht...: ~hundert huit cent(s); ~jährig (âgé) de huit ans.

acht...: ~los inattentif, négligent; Zloſigkeit *f* inattention.

achtmalig huit fois répété.

achtſam attentif; (ſorglich) soigneux; Zkeit *f* attention; soin(s *pl.*) *m*.

acht...: ~ſeitig A octogone; Zſtundentag *m* journée *f* de huit heures; ~tägig de huit jours.

Achtung *f* (Hochachtung) estime; (Ehrfurcht) respect *m*; (Achtſamkeit) attention; ~serfolg *m* succès d'estime; Zsvoll respectueux; Zswert estimable.

achtzehn dix-huit.

achtzig quatre-vingt(s); Zer(in *f*) *m* octogénaire *s.*

ächzen 1. *v/i.* (h.) gémir. 2. Z *n* gémissement *m*.

Acker *m* champ; Flächenmaß: acre *f*; ~bau *m* agriculture *f*; ~baukunde *f* agronomie; Zbautreibend agricole; ~boden *m* terroir; ~gaul *m* cheval de labour; ~gerät *n* instruments *m/pl.* aratoires; ~knecht *m* valet de ferme; ~land *n* terre *f* (arable).

ackern 1. *v/t. u. v/i.* (h.) labourer. 2. Z labourage *m*.

a. D. *abr.* = außer Dienſt en retraite.

Adamsapfel *m* pomme *f* d'Adam.

addie'ren additionner.

Adel *m* noblesse *f*; (die ~igen) les nobles *m/pl.*; von ~ ſein être noble.

ad(e)lig noble, nobiliaire; Ze(r) *s.* gentilhomme *m*, dame *f* noble.

adeln anoblir. *Su.* anoblissement *m*.

Adels...: ~brief *m* lettre *f* de noblesse; ~herrſchaft *f* aristocratie; ~ſtolz *m* orgueil nobiliaire.

Ader *f* veine; (Schlag Z) artère; *fig.* verve; j-n zur ~ laſſen saigner q.; ~laß *m* saignée *f*.

A'djekti'v *n* adjectif *m*.

Adjuta'nt *m* aide de camp.

Adler *m* aigle; (Feldzeichen) aigle *f*; ~naſe *f* nez *m* aquilin.

Admira'l *m* amiral.

Admiralitä't *f* amirauté.

adoptie'ren adopter.

Adoptio'n *f* adoption.

Adreſſa'nt(in *f*) *m* expéditeur, -trice, envoyeur, -euse.

Adreſſa't(in *f*) *m* destinataire *s.*; ~ unbekannt inconnu à l'appel.

Adre'ß...: ~buch *n*, ~kalender *m* bottin *m*, livre *m* des adresses, almanach *m* du commerce.

Adre'ſſe *f* adresse; per ~ chez ..., durch Gefälligkeit: aux soins de ...

adreſſie'ren adresser.

A'dria *f* l'Adriatique.

Adriano'pel *n* Andrinople *f*.

adria'tiſch adriatique.

Adve'nt *m rl.* avent.

Adve'rb *n* adverbe *m*.

Advoka't(in *f*) *m* avocat *m* (femme *f*).

Advokatu'r *f* Beruf: profession d'avocat; Stand: barreau *m*.

Aeropla'n *m* aéroplane.

Affe *m* singe; ⚔ P sac.
Affe'kt *m* émotion *f*, passion *f*.
affektie'ren affecter.
äffen singer; (foppen) mystifier.
Affen...: **~artig** simiesque; **~liebe** *f* amour *m* aveugle; **~pinſcher** *m* chien griffon; **~weibchen** *n* guenon *f*.
Äfferei *f* (Nachahmen) singerie; [(Foppen) moquerie.]
affig F *fig.* maniéré.
A'frika *n* l'Afrique *f*.
Afrika'ner(in *f*) *m* Africain(e); **afrika'niſch** africain.
After *m* anus; bſd. v. Menſchen: derrière, P cul; **~bildung** *f* pseudo-civilisation; **~lehen** *n* arrière-fief *m*; **~mieten** sous-louer; **~mieter(-in** *f*) *m* sous-locataire *s.*; **~rede** *f* calomnie; **~weisheit** *f* fausse sagesse.
ägä'iſch: **~es Meer** mer *f* Égée.
Age'nde *f rl.* rituel *m*; liturgie: (Merkbuch) carnet *m*, 🕮 agenda *m*.
Age'nt *m* agent, chargé d'affaires; geheimer: émissaire.
Agentu'r *f* agence.
Agio (a'ʒio) 🕮 *n* (Aufgeld) agio *m*; (Mehrwert infolge e-r Hauſſe) prime *f*.
Agiotage (aʒiota'ʒe) *f* jeu *m* de bourse.
Agita'tor *m* agitateur.
agitie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) agiter.
Agra'ffe *f* agrafe.
Agra'rgeſetze *n pl.* lois *f pl.* agraires.
Agra'rier *m* agrarien; **agra'riſch** agraire.
Ägy'pten *n* l'Égypte *f*.
Ägy'pter(in *f*) *m* Égyptien(ne); **ägy'ptiſch** égyptien.
Ahle *f* alêne.
Ahn(e *f*) *m* aïeul(e): **~en** *pl.* ancêtres *m*, aïeux *m*.
ahnden (ſtrafen) venger; (züchtigen) châtier. *Su.* châtiment *m*, vengeance *f*.
ähneln (h.): j-m ~ ressembler (un peu) à q.
ahnen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (vermuten) se douter de; (Vorgefühl haben) pressentir.
Ahnen...: **~ſtolz** *m* orgueil de la naissance; *mv.p.* morgue *f* nobiliaire; **~tafel** *f* arbre *m* généalogique.
ähnlich ressemblant; (v. faſt gleichen Verhältniſſen) semblable, analogue; **j-m ~ ſehen** ressembler à q.; **2keit** *f* ressemblance; analogie.
Ahnung *f* (Vorgefühl) pressentiment *m*; (Vorſtellung) idée, soupçon *m*; **2slos** qui ne se doute de rien; **2svoll** plein de pressentiment.
Ahorn ♀ *m* érable.
Ähre *f* épi *m*; **~n leſen** glaner; **~nleſe** *f* glan(ur)e; **~nleſer(in** *f*) *m* glaneur, -neuse.
Akademie' *f* académie.
Akade'miker(in *f*) *m* académicien(ne).
akade'miſch académique.
Aka'zie ♀ *f* acacia *m*.
akklimatiſie'ren acclimater. *Su.* acclimatation *f*.
Akko'rd *m* ♪ accord; (Folge v. **~en**) harmonie *f*; (Vergleich) arrangement; **~arbeit** *f* travail *m* à forfait; **~arbeiter(in** *f*) *m* ouvrier, -rière à la pièce.
akkordie'ren accorder; *v/i.* (h.) s'arranger.
akkreditie'ren accréditer.
Akkredití'v *n* e-s Geſandten: lettres *f pl.* de créance; 🕮 lettre *f* de crédit.
Akku(mula'tor) ⚡ *m* accu(mulateur).
Akkumulato'ren...: **~batterie** *f* batterie *f* d'accu(mulateur)s; **~prüfer** *m* essayeur d'accu(mulateur)s.
akkura't exact, soigneux.
Akkurate'ſſe *f* exactitude, soin *m*.
A'kkuſatí'v *m gr.* régime direct.
Akroba't *m* acrobate, danseur de corde.
Akt *m* acte; Kunſt: pose *f*.
Akten *f pl.* pièces, dossier *m* (d'un procès); *fig.* **zu den ~ legen** ne plus parler (od. s'occuper) de qc.; **~deckel** *m* chemise *f* (d'un dossier); **~heft** *n* dossier *m*; **~mappe** *f* serviette; **~menſch** *m* bureaucrate; **~ſtück** *n* pièce *f*, document *m*.
A'ktie *f* action; **~nabſchnitt** *m* coupon d'action; **~ngeſellſchaft** *f* société anonyme (od. par actions); **~nhändler** *m* agioteur, courtier; **~ninhaber(in** *f*) *m* actionnaire *s.*;

~nkapital *n* fonds *m* social; **~nſpekulation** *f* agiotage *m*.
Aktionä'r(in *f*) *m* actionnaire *s*.
Aktio'nsradius *m* rayon d'action.
a'kti'v actif, ⚔ en activité (de service).
A'kti'va *n/pl.* actif *m*.
A'kti'v...: ~beſtand *m*, **~kapital** *n* actif *m*, effectif *m*.
Aktua'r *m* greffier.
Aku'ſtik *f* acoustique.
aku't aigu; **~er Zuſtand** acuité *f*.
Akze'nt *m* accent.
akzentuie'ren accentuer.
Akze'pt 🏦 *n* acceptation *f*.
Akzepta'nt 🏦 *m* acceptant, accepteur.
akzeptie'ren 🏦 accepter, faire honneur à; **zu Ehren ~** accepter pour l'honneur de ...
Akzide'nzien *n/pl.* casuel *m*, recettes *f/pl.* accessoires.
Akzi'ſe *f* contributions *pl.* indirectes; (Torſteuer) octroi *m*.
Alaba'ſter *m* albâtre.
Ala'rm *m* alarme *f*; **~ ſchlagen** od. **~ blaſen** donner (od. sonner) l'alarme; **~apparat** *m* avertisseur électrique; **~glocke** *f* (cloche du) tocsin *m*; **~ſ** sonnerie d'alarme, trembleur *m*.
Alau'n *m* alun; **~erde** *f* terre alumineuse; *min.* alumine; **~werk** *n* alunière *f*.
Alba'nien *n* l'Albanie *f*.
Alba'nier(in *f*) *m* Albanais(e).
albern niais, sot; **2heit** *f* niaiserie, sottise.
Albige'nſer(in *f*) *m* Albigeois(e).
A'lbum *n* album *m*.
Alchimie' *f* alchimie.
Alchimi'ſt *m* alchimiste.
Alema'nne *m*, **Alema'nnin** *f* Alemand(e).
Alexandri'ner *m mét.* alexandrin.
Alge ♀ *f* algue.
A'lgebra *f* algèbre.
algebra'iſch algébrique.
Alge'rien *n* l'Algérie *f*; **alge'riſch** algérien.
Algier (ă'lgīr, ă'lgīr) *n* (Stadt) Alger *m*.
A'libibeweis *m* preuve *f* par alibi.
Alime'nte *n/pl.* aliments *m/pl.*, pension *f* alimentaire.
Alka'li *n* alcali *m*.
alka'liſch alcalin.
A'lkohol *m* alcool; **~vergiftung** *f* empoisonnement *m* par l'alcool; alcoolisme *m*.
alkoho'liſch alcoolique; **~e Getränke** spiritueux *m/pl.*
Alko'ven *m* alcôve *f*.
all tout; **~e Menſchen** tous les hommes; **~e zwei Tage** tous les deux jours; **das All** l'univers *m*.
all...: ~abendlich *adv.* tous les soirs; **~bekannt** connu de tout le monde, als ſicher: notoire, (von vielen gewußt) public; **~deutſch** pangermanique; **2deutſche(r)** *s.* pangermaniste; **2deutſchland** *n* l'Allemagne *f* (toute) entière; **2deutſchtum** *n* pangermanisme *m*.
Allee *f* allée, avenue.
allego'riſch allégorique.
allein 1. *a. u. adv.* seul; **ſchon ~ der Gedanke** la seule pensée; **mit j-m. ~ ſein** être en particulier od. en tête-à-tête avec q. 2. *cj.* mais, cependant.
Allein...: ~berechtigung *f* droit *m* exclusif; **~beſitz** *m* possession *f* exclusive; **~betrieb, ~handel** *m* monopole; **~herrſchaft** *f* monarchie; **~herrſcher(in** *f*) *m* monarque *s*.
alleinig exclusif; (ohne Genoſſen) seul; (ohnegleichen) unique.
allein...; ~ſtehend seul, isolé; (ehelos) célibataire; (einſam) solitaire; **2vertretung** *f* représentation exclusive; **2vertrieb** *m* exclusivité *f*.
allemal *adv.* toutes les fois, toujours; **ein für ~** une fois pour toutes.
allenfalls *adv.* (zur Not) à la rigueur; (höchſtens etwa) tout au plus.
allenthalben *adv.* partout.
aller... in Zſgn mſt le plus ... de tous; **~beſt** le meilleur de tous; **~chriſtlichſt** très chrétien; **~dings** *adv.* sans doute; en effet; **~erſt**, le premier de tous, la première de toutes, etc.; **~hand** toutes sortes de; **2heiligen(feſt)** *n* la Tous-

saint; das Heiligste in einem Tempel: le sanctuaire; im jüdischen Tempel: le saint des saints; Monstranz: le Saint-Sacrement; ~höchst très haut; ~lei = ~hand; ~letzt le dernier de tous, la dernière de toutes, etc.; ~liebst charmant, ravissant; ~meist la plupart des ...; *adv.* am ~en le plus (souvent); ~nächst le plus proche; ~neu(e)st le plus nouveau; 2e *n* le dernier cri; ~orten, ~orts *adv.* partout, en tous lieux; 2seelen *n* jour *m* des Morts; ~seits *adv.* de tout côté; ~wärts, ~wegen *adv.* partout; 2weltsfreund *m* ami de tout le monde; 2weltskerl F *m* génie universel; ~wenigst le moins (de tous); *adv.* am ~en le moins.

Alles *n* meist klein geschrieben; **alles** tout *m*.

alle...: ~samt *adv.* tous ensemble; ~zeit *adv.* toujours, en tout temps.

all...: 2gegenwart *f* présence en tous lieux; omniprésence; ~gemach *adv.* insensiblement; ~gemein général, universel; 2gemeinbildung *f* culture générale; 2gemeinheit *f* généralité, universalité; ~gemeinverständlich intelligible à tous; 2gewalt *f* toute-puissance; ~gütig souverainement bon; der ~e Gott le Dieu de bonté; 2heilmittel *n* remède *m* universel.

Alliga'tor *m* alligator.

all...: ~jährlich annuel; 2macht = Allgewalt; ~mählich successif, graduel; *adv.* peu à peu; ~monatlich mensuel.

Allopa'th *m* allopathe; ~ie' *f* allopathie; 2isch allopathique.

Allo'tria *n/pl.*: ~ treiben s'occuper de choses à côté.

all...: ~seitig universel; ~täglich quotidien; *fig.* banal; 2täglichkeit *f* trivialité; ~tags... journalier, de tous les jours; 2tagskost *f* ordinaire *m*; ~wissend qui sait tout, omniscient; 2wissenheit *f* omniscience; ~wöchentlich hebdomadaire; ~zumal *adv.* tous ensemble; ~zusehr *adv.* trop.

Alm *f* alpe.

A'lmanach *m* almanach.

Almosen *n* aumône *f*; ~ geben faire l'aumone; um (ein) ~ bitten demander la charité; ~büchse *f* tronc *m*; ~pfleger(in *f*) *m* aumônier, -ière.

A'loe ♀ *f* aloès *m*.

Alp *m*, ~drücken *n* cauchemar *m*.

Alpe *f* alpe; mst ~n *pl.* Alpes *f/pl.*

Alpen...: 2artig *a.* alpestre; ~glühen *n* alpenglühen *m*; ~horn *n* trompe *f* (cor *m*) des Alpes; ~jäger *m* chasseur alpin; ~klub *m* club alpin; ~stock *m* alpenstock; ~veilchen ♀ *n* cyclamen *m* d'Europe; ~verein *m* = ~klub; ~wirtschaft *f* exploitation alpestre; Gebäude: auberge de montagne.

Alphabe't *n* alphabet *m*.

alphabe'tisch (par ordre) alphabétique.

alpi'nisch alpin, alpestre, des Alpes.

Alrau'n *m*, ~e *f* 1. ♀ mandragore *f*. 2. alrune *f*.

als *cj.* (wie) comme; temporal: quand, lorsque, (le jour) que; ~ ob comme si; nach *cmpr.*: que; mehr ~ zwei Jahre plus de deux ans; in der Eigenschaft ~ en (sa) qualité de.

als...: ~bald *adv.* aussitôt; ~dann *adv.* alors, (darauf) puis.

also 1. *adv.* Vergleich: ainsi, de la sorte. 2. *cj.* Schluß: donc, Folge: par conséquent.

alt[1] âgé; vieux; (altertümlich) ancien; (uralt u. altmodisch) antique; (abgenutzt) usé; zehn Jahre ~ âgé de dix ans; wie ~ ist er? quel âge a-t-il?; er ist zehn Jahre ~ il a dix ans.

Alt[2] ♪ *m* alto.

Alta'n *m* plate-forme *f*; balcon.

Alta'r *m* autel; ~tuch *n* nappe *f* d'autel.

alt...: ~backen rassis; ~deutsch ancien (od. vieil) allemand.

Alte *f* vieille (femme); ~r[1] *m* vieillard.

Alter[2] *n* (Dauer) âge *m*; (Greisen2) vieillesse *f*; (Amts2) ancienneté *f*; hohes ~ vétusté *f*; von 2s her de

toute ancienneté; vor 2s ancienne-ment, jadis.
älter v. Geſchwiſtern: aîné; er iſt ~ als ich il est mon aîné.
altern (h. u. ſ.) vieillir.
Alternati've *f* alternative.
Alters...: ~fahrer *m* Sport: ancêtre; **~genoß** *m*, **~genoſſin** *f* camarade *s.* du même âge; **~grenze** *f* limite d'âge; **2ſchwach** affaibli par l'âge; **~ſchwäche** *f* caducité; **~verſicherung** *f* assurance contre la vieillesse; **~verſorgung** *f* pension de retraite; **~verſorgungshaus** *n* asile *m* de vieillards.
Altertum *n* antiquité *f*.
altertümlich antique.
Altertums...: ~forſcher *m*, **~kundige(r)** *m* archéologue; **~kunde** *f* archéologie.
älteſt, 2e(r) *s.* bſd. v. Geſchwiſtern: aîné *m*, aînée *f*; Vorſteher: ancien(ne), doyen(ne).
alt...: 2geſell(e) *m* maître garçon; **2händler** *m* brocanteur; in Eiſen: ferrailleur; **~hergebracht** traditionnel; **~hochdeutſch** ancien haut allemand.
Alti'ſt(in *f*) *m* haute-contre *f*.
alt...: 2katholik(in *f*) *m* catholique *s.* libéral(e); **~klug** précoce; den ~en ſpielen F faire le barbon.
ältlich qui n'est plus de première jeunesse.
alt...: 2meiſter(in *f*) *m* (femme d'un) maître; **~modiſch** démodé, passé de mode; **2ſprachler** *m* linguiste classique; **2ſtadt** *f* cité.
Altſtimme *f* (voix d')alto *m*; tiefe ~ contralto *m*.
alt...: 2vater *m* patriarche; aïeul; **2weibermärchen** *n* conte *m* de ma mère l'oie; **2weiberſommer** *m* Zeit im Jahre: été de la Saint-Martin; (Spinnefäden) filandres *f/pl.*
am: ~ Arm au bras; ~ Morgen le matin; ~ Main sur le Mein; ~ beſten le mieux.
Amazo'ne *f* amazone.
Amboß *m* enclume *f*.
Ambro'ſia *f* ambroisie.
ambro'ſiſch ambrosiaque.
Ambula'nz *f* ambulance.
Ameiſe *f* fourmi; **~nbär** *m*, **~nfreſſer** *m* fourmilier, tamanoir; **~nhaufen** *m* fourmilière *f*; **~nlöwe** *m* fourmilion; **~nſäure** *f* acide *m* formique.
A'men *adv.* u. *n prot.* amen *m*; *cath.* [ainsi soit-il.]
Ame'rika *n* l'Amérique *f*.
Amerika'ner(in *f*) *m* Américain(e).
amerika'niſch américain.
Amerikani'smus *m* américanisme.
Amethy'ſt *m min.* améthyste *f*.
Amme *f* nourrice; **~nmärchen** *n* conte *m* bleu (od. de bonne femme).
Ammer *f orn.* bruant *m*.
Ammonia'k *n* ammoniaque *f*.
Amneſtie' *f* amnistie.
A'mor *m* Cupidon, Amour.
Amortiſatio'n ✟ *f* amortissement *m*.
amortiſie'ren amortir.
Ampel *f* (lampe à) suspension.
Ampe're ⚡ *n* ampère *m*; **~meter** ⚡ *n* ampèremètre *m*.
Ampfer ✿ *m* oseille *f*.
Amphi'bie *f* amphibie *m*.
amphi'biſch amphibien.
Amphithea'ter *n* amphithéâtre *m*.
Amputatio'n *f* amputation; **2ie'ren** amputer.
Amſel *f orn.* merle *m*.
Amt *n* (Dienſtſtelle) bureau *m*; (Gerichtsbezirk e-s Amtmannes) bailliage *m*; (Anſtellung) emploi *m*, poste *m*; (Amtstätigkeit) fonction *f*; (Ehren2) charge *f*; Auswärtiges ~ ministère *m* des affaires étrangères; *rl.* service *m* divin, office *m*; von ~s wegen d'office.
amtie'ren (h.) être en fonctions.
amtlich officiel, d'office.
Amtmann *m* ehm. fermier (d'un domaine public).
Amts...: ~alter *n* ancienneté *f*; **~anwalt** *m* procureur (cantonal); **~befugnis** *f* compétence; **~bewerber(in** *f*) *m* candidat(e); **~bezirk** *m* district, juridiction *f*; **~blatt** *n* journal *m* officiel; **~**

bruder *m* collègue; **~diener** *m* huissier; **~eid** *m* serment d'entrée en charge; **~entſetzung** *f* suspension; **~führung** *f* gestion; **~geheimnis** *n* secret *m* professionnel; **~gehilfe** *m* adjoint; **~gericht** *n* tribunal *m* de première instance; **~geſchäfte** *n/pl.* fonctions *f/pl.* publiques; **~gewalt** *f* autorité; **~kleid** *n* habit *m* de cérémonie; **~miene** *f* air *m* grave, sérieux *m* professionnel; **~richter** *m* juge de première instance; **~ſchreiber** *m* greffier; **~ſiegel** *n* sceau *m* (officiel); **~ſtunden** *f/pl.* heures de service; **~tracht** *f* costume *m* officiel (od. de cérémonie); robe; **~verrichtung** *f* fonction; **~verſchwiegenheit** *f* discrétion professionnelle; **~vorſteher** *m* chef de bureau.

Amule'tt *n* amulette *f*.

amüſie'ren amuser.

an 1. *prp.* (wo? *dat.*, wohin? *acc.*); örtliche Nähe: à; geogr. Lage: (situé) sur; Berührung, Befeſtigung: à, sur, dans; Zeit: (meiſt am) mit temporalem *acc.*, z.B. am Tage nach Oſtern le lendemain de Pâques; an einem ſchönen Frühlingsmorgen par une belle matinée de printemps; auf Fahrplänen: arrivée; j-n an der Hand führen mener q. par la main; ſich ein Beiſpiel nehmen an prendre exemple sur; die Reihe iſt an mir c'est mon tour; Urſache: de. 2. *adv.* von ... an dès, à partir de ce jour.

analo'g analogue.

analyſie'ren décomposer, analyser.

A'nanas ♀ *f* ananas *m*.

Anarchi'ſt *m* anarchiste.

Anato'm *m* anatomiste.

anato'miſch anatomique.

anbahnen frayer le chemin à.

anbändeln flirter; chercher noise à.

Anbau *m* ✓ culture *f*; Gebäude: annexe *f*.

anbauen ✓ cultiver; Gebäude: [adosser; ſich ~ s'établir.]

Anbauer *m* colon; (Urbarmacher) défricheur.

Anbaufläche *f* terre arable.

anbefehlen: j-m et. ~ ordonner qc. à q.

Anbeginn *m* début, origine *f*.

anbehalten Kleider: garder.

anbei ✉ *adv.* ci-joint, ci-inclus.

anbeißen die Angel: mordre à.

anbelangen concerner, regarder; was mich anbelangt quant à moi, pour ce qui me concerne.

anbellen aboyer contre (od. après).

anbequemen (ſich ~ s') accommoder à (od. de).

anberaumen fixer; ⚖ préfinir.

anbeten *v/t.* u. *v/i.* (h.) adorer (a. *fig.*).

Anbeter(in *f*) *m* adorateur, -trice.

Anbetracht *m*, **Anbetreff** *m*: in ~ en considération de od. en vue de; in ~, daß attendu que.

anbetreffen ſ. anbelangen.

anbetteln: j-n ~ demander l'aumône à q.

Anbetung *f* adoration; **~swürdig** adorable, digne d'adoration.

anbieten (ſich ~ s') offrir; *v/i.* (h.) Auktion: ouvrir le feu. **Su.** offre *m*; proposition *f*.

anbinden: ~ an (*dat.* od. *acc.*) attacher à; *v/i.* (h.) ~ mit chercher querelle à.

anblaſen Feuer: souffler; et. ~ souffler sur qc.; Hochofen: mettre en feu.

Anblick *m* (das Angeblickte) aspect, vue *f*; (das Anblicken) regard, coup d'œil; **~en** regarder.

anblinzeln regarder en clignant les yeux.

anbohren Harzbäume: térébrer; (bohrend öffnen) percer; ein Faß ~ mettre un tonneau en perce.

anbraten rôtir légèrement; *v/i.* (ſn) in der Pfanne ~ gratiner.

anbrechen Brot, Flaſche: entamer; *v/i.* (ſn) Tag: commencer à paraître (od. à poindre).

anbrennen *v/t.* mettre le feu à; Zigarre uſw.: allumer; *v/i.* (ſn) s'allumer; Speiſen: brûler.

anbringen appliquer, (bringen) a. Wort: placer; (verkaufen) Ware: débiter, pouvoir vendre; Klage:

porter; bei Gericht ~ dénoncer en justice.

Anbruch *m* entamure *f*; des Tages: pointe *f*; der Nacht: tombée *f*.

anbrüllen v. Tieren: rugir contre; v. Menſchen: tonner contre, F engueuler q.

Anciennitä't *f* ancienneté.

Andacht *f* recueillement *m*; (Gebet) prière; ſeine ~ halten faire ses dévotions od. sa prière.

andächtig pieux, *mv.p.* dévot; *fig.* recueilli; (aufmerkſam) attentif.

Andachtsbuch *n* livre *m* de piété.

andauern (h.) durer, continuer, persister; **~d** permanent, continuel.

A'nden *f/pl.* Andes *m/pl.*, Cordillères.

Andenken *n* mémoire *f*, souvenir *m*.

ander autre; e-r um den ~n tour à tour; e-n Tag um den ~n tous les deux jours; etwas and(e)res autre chose; nichts ~es rien d'autre.

ändern changer; teilweiſe: modifier; (beſſern) corriger; ſeine Meinung ~ changer d'avis. *Su.* changement *m*; modification *f*; correction *f*.

andern...: ~falls autrement, dans le cas contraire; **~teils** *adv.* d'autre part.

anders *adv.* autrement; nach ſein, werden, ſcheinen: autre; ſich ~beſinnen se raviser; j. ~ quelque autre; nicht ~ können als ... ne pouvoir s'empêcher de ...; **~denkend** *rl.* dissident.

anderſeits *adv.* d'autre part, par contre, *fig.* d'un autre côté.

anders: ~gläubig hétérodoxe; **~wie** *adv.* de quelque autre manière; **~wo, ~wohin** *adv.* ailleurs, autre part; **~woher** *adv.* d'ailleurs.

anderthalb un et demi; ~ Stunden une heure et demie.

ander...: ~wärts *adv.* ailleurs; **~weitig** autre, ultérieur.

andeuten durch Zeichen: marquer, indiquer; durch Worte ~ donner à entendre. *Su.* indication *f*; allusion *f*.

andichten attribuer (faussement); j-m ~ adresser un poème à q.

Andrang *m* affluence *f*, presse *f*; (Blut2) congestion *f*.

andrängen approcher avec empressement (an *acc.* de).

Andre'as *m* André.

andrehen Gas uſw.: ouvrir.

Andrehkurbel *f autom.* manivelle de mise en marche.

andringen (ſn) s'avancer impétueusement vers; des Blutes: affluer vers.

androhen: j-m et. ~ menacer q. de [qc. *Su.* menace *f*.

andrücken serrer (od. presser) contre.

aneignen: ſich (*dat.*) ~ s'approprier.

aneinander *adv.* l'un à (od. près de) l'autre; **~fügen** joindre; **~grenzen** (h.) confiner; **~prallen, ~ſtoßen** (ſn) s'entre-choquer.

anekeln dégoûter.

anempfehlen recommander.

Anerbieten *n* offre *f*, proposition *f*.

anerkennen reconnaître (als, für pour); lobend: apprécier; geſetzlich ~ légitimer. *Su.* reconnaissance *f*; approbation *f*; légitimation *f*; **~swert** digne d'être apprécié.

anerſchaffen inné, naturel.

anerziehen inculquer.

anfachen souffler; attiser.

anfahren amener, charrier; (anſchnauzen) rudoyer; *v/i.* (ſn) bei j-m ~ descendre chez q.; *v/i.* (ſn u. h.) heurter contre; ⚒ descendre dans la mine.

Anfahrt *f* approche; rampe.

Anfall *m* attaque *f*; mörderiſch: attentat; e-r Krankheit: accès; durch Erbſchaft: transmission *f*.

anfallen attaquer; ungeſtüm: assaillir; mörderiſch: attenter contre.

Anfang *m* commencement; erſter ~ début; den ~ mit et. machen commencer par qc.

anfangen *v/t. u. v/i.* (h.) commencer (à [od. de] faire qc.); se mettre (à faire qc.); (tun) faire.

Anfänger(in *f*) *m* commençant(e), débutant(e); novice *s*.

anfänglich primitif, originaire; *adv.* = anfangs.

anfangs *adv.* d'abord, au commencement; **Buchſtabe** *m* lettre *f* initiale; **Gründe** *m/pl.* éléments; ganz elementar: rudiments; **Unterricht** *m* enseignement primaire.
anfassen saisir, prendre.
anfaulen (ſn) commencer à pourrir.
anfechtbar contestable.
anfechten attaquer; (beſtreiten) contester; Leidenſchaften: inquiéter. *Su.* contestation *f*; Verſuchung: tentation *f*.
anfeinden attaquer, poursuivre. [*Su.* persécution *f*.]
anfertigen faire; ⚙ fabriquer; Kleider a. confectionner.
anfeuchten humecter, arroser.
anfeuern allumer, chauffer; *fig.* enflammer, encourager.
anfinden: ſich ~ se (re)trouver.
anflehen implorer, supplier.
anflicken coudre (an *acc.* à).
anfliegen (ſn): ~, angeflogen kommen venir en volant; *fig.* et. fliegt mir an qc. m'arrive tout à coup, (wandelt mich plötzlich an) me prend subitement.
Anflug *m* (Heranfliegen) approche *f* (au vol); (Aufflug) essor; *fig.* (légère) teinte *f*.
anfordern exiger; (beanſpruchen) prétendre à. *Su.* exigence *f*; prétention *f*.
Anfrage *f* demande; *parl.* interpellation, question.
anfragen (h.): bei j-m nach et. ~ s'informer de qc. auprès de q.; *parl.* interpeller, questionner.
anfressen ronger; v. Motten uſw.: piquer; v. Vögeln: picoter.
anfreunden: ſich ~ se lier d'amitié.
anfrieren (ſn) s'attacher en se gelant.
anfügen a. ſich ~ joindre, ajouter.
anfühlen toucher, tâter; ſich hart ~ être dur au toucher.
Anfuhr *f* charriage *m*; An- und Abfuhr von Gütern: camionnage *m*.
anführen (leiten) conduire; Heer: commander; (beibringen) citer; Zeugen: alléguer; (betrügen) attraper, duper. *Su.* conduite *f*; commandement *m*; citation *f*; allégation *f*.
Anführer(in *f*) *m* chef *m*, commandant *m*; directeur, -trice.
Anführungszeichen *n* guillemet *m*.
anfüllen remplir; übermäßig: combler.
Angabe *f* déclaration, indication; als Zeuge: témoignage *m*.
angaffen F badauder.
angähnen: j-n ~ bailler au nez de q.
angängig possible, à propos.
angeben dire, nommer, ausführlicher: déclarer; Richtung: indiquer; (anordnen) donner l'idée de; (anzeigen) dénoncer.
Angeber(in *f*) *m* celui (celle) qui propose qc.; dénonciateur, -trice; gehäſſig: délateur, -trice, mouchard *m*.
Angeberei *f* métier *m* de délateur; mouchardage *m*; (das Hinterbrachte) dénonciation.
Angebinde *n* cadeau *m*.
angeblich prétendu, soi-disant.
angeboren inné, naturel.
Angebot *n* bei Verſteigerung: (première) offre *f*; v. Waren: offre *f*.
angebracht convenable.
angebrannt: ~ riechen sentir le brûlé; ~ ſchmecken avoir un goût de brûlé.
angebunden: kurz ~ brusque; kurz ~ ſein ne pas y aller par quatre chemins.
angedeihen: j-m et. ~ laſſen accorder qc. à q.; Erziehung: donner.
angegoſſen: wie ~ ſitzen aller comme un gant. [fatigué (od. souffrant).]
angegriffen: ~ ausſehen avoir l'air
angeheiratet acquis par le mariage.
angeheitert émoustillé, gaillard.
angehen (ſn) (anfangen) commencer; (in Brand geraten) prendre feu; (verderben) se gâter, pourrir; (leiblich ſein) être passable; (möglich ſein) être possible, se pouvoir (faire); Stiefel: se mettre; *v/t.* j-n ~ aborder q., s'adresser à q.; (betreffen) regarder od. concerner.
angehören (h.): j-m ~ appartenir à q.; e-r Klaſſe uſw.: être (du nombre) de. [proche parent(e).]
angehörig appartenant; **Ge(r)** *s.*

Angeklagte(r) *s.* accusé(e); Kriminalprozeß: prévenu(e); Zivilprozeß: défendeur, défenderesse.
Angel *f* (Tür♀) gond *m*; (Fisch♀) ligne.
angelangen (in) arriver.
angelegen intéressant; sich (*dat.*) et. ~ sein laſſen prendre à cœur; ♀heit *f* affaire; ✠ cause.
angelegentlich instant, *adv.* instamment.
Angel...: ~fiſcherei *f* pêche à la ligne; **~haken** *m* hameçon.
angeln *v/t.* u. *v/i.* (h.) pêcher à la ligne; F chercher à décrocher qc.
angelobén promettre solennellement, jurer.
Angelöbnis *n* promesse *f* solennelle.
Angel...: ~punkt *m* pivot; **~rute** *f* canne à pêche, ligne.
Angelſachſe *m*, **Angelſächſin** *f* Anglo-Saxon(ne); **angelſächſiſch** anglo-saxon.
Angel...: ~ſchnur *f* ligne; **♀weit:** die Tür ſteht (ſperr)~ offen est (toute) grande ouverte.
angemeſſen convenable.
angenehm agréable; sympathique.
angenommen conventionnel; **~es Kind** enfant *m* adoptif; **~er Name** nom *m* de guerre; **~, daß ...** supposé que.
Anger *m* pâturage; (Grasplatz) pe[louse *f*.]
angeſehen considérable, notable; ~ sein être considéré.
angeſeſſen domicilié.
Angeſicht *n* visage *m*, figure *f*; (Antlitz) face *f*; **♀s** (*gén.*) en vue de.
angeſtammt héréditaire.
Angeſtellte(r) *s.* employé(e).
angetan: danach ~, daß fait pour; ~ mit revêtu de.
angetrunken (un peu) grisé.
angewieſen: ~ ſein auf (*acc.*) dépendre de.
angewöhnen: j-m et. ~ accoutumer (ob. habituer) q. à qc.; ſich (*dat.*) et. ~ prendre l'habitude de qc.
Angewohnheit *f* habitude.
angewurzelt: wie ~ daſtehen être comme cloué sur place.
angleichen assimiler; rajuster. *Su.* assimilation *f*; rajustement *m*; **Angleichung** *f* der Gehälter an die Koſten der Lebenshaltung rajustement *m* des appointements au coût de la vie.
Angler(in *f*) *m** pêcheur, -euse à [la ligne.]
angliedern annexer.
angreifen prendre, saisir; (unternehmen) se prendre à; entreprendre; (anfallen) attaquer, assaillir; (in Anſpruch nehmen) affaiblir, épuiser; ſich zu ſehr ~ se forcer.
Angreifer *m* agresseur, assaillant, [attaquant.]
angrenzen (h.): an et. (*acc.*) ~ confiner à ob. avec qc.; **~d** voisin (de); Grundſtück: adjacent; Land: a. limitrophe.
Angriff *m* attaque *f* (auf *acc.* contre); (Sturm♀) assaut; mit blanker Waffe: charge *f*; Ehre: atteinte *f*; in ~ nehmen commencer, se mettre à qc.; **~skrieg** *m* guerre *f* offensive.
angrinſen regarder en ricanant.
Angſt 1. *f* peur (vor *dat.* de); vorübergehend: angoisse, anxiété; (Herzens♀) détresse. 2. ♀ *a.*: mir iſt ~ j'ai peur.
angſt...: ~erfüllt transi de peur; **♀geſchrei** *n* cris *m/pl.* de détresse.
ängſtigen faire peur; (ſich ~ s')inquiéter, (ſich ~ se) tourmenter.
ängſtlich craintif; (angſterfüllt) inquiet; (kleinlich) minutieux; (peinlich genau) scrupuleux; **♀keit** *f* anxiété; (Schüchternheit) timidité.
Angſt...: ~meier F *m* poltron, lâche; **~ſchweiß** *m* sueur *f* froide; **♀voll** inquiet; angoissé.
angucken F regarder.
anhaben Kleider uſw.: avoir (sur soi), porter; j-m et. ~ wollen en vouloir à q.
anhaften (h.) adhérer (à); *fig.* es haftet immer et. an il en restera toujours qc.; **~d** adhérent; inniger: inhérent.
anhaken accrocher, agrafer.
Anhalt *m* (Stützpunkt) appui; (Träger) soutien (*a. fig.*).

anhalten arrêter; et. ~ (eine Pause in et. m.) suspendre qc.; (mit Beschlag belegen) saisir; zu et. ~ exhorter à qc.; *v/i.* (h.) s'arrêter; (fortdauern) continuer, durer; **um et.** ~ demander qc.; **um ein Mädchen** ~ rechercher une fille en mariage; **um eine Stelle** ~ solliciter une place; **~d** continuel; (beharrlich) persévérant; (hartnäckig) soutenu.

Anhaltspunkt *m* indice; point d'appui.

Anhang *m* zu e-m Werke: appendice; ergänzend: supplément; Testament: codicille; (Partei) adhérents *pl.*, parti, *mv.p.* coterie *f*.

anhängen pendre; (anhaften machen) attacher; an e-m Haken: accrocher; (am Schlusse hinzufügen) ajouter à.

Anhänger(in *f*) *m* adhérent(e); partisan *m*; (Schüler) disciple *m*.

Anhängewagen *m* baladeuse *f*, remorque *f*.

anhängig attaché; ⚖ pendant; e-e Sache bei e-m Gerichtshofe ~ m. saisir un tribunal d'une affaire; e-n Prozeß ~ m. intenter un procès.

anhänglich attaché, dévoué; **2keit** *f* attachement *m*, dévouement *m* (an *acc.* pour).

Anhängsel *n* breloque *f*.

anhauchen souffler contre; F *fig.* rudoyer q.

anhäufen amasser; in geordneten Haufen: entasser; ungeordnet: amonceler; (höher häufen) accumuler. *Su.* amoncellement *m*; accumulation *f*.

anheben *v/t.* u. *v/i.* (h.) (anfangen) commencer.

anheften: ~ an (*acc.*) attacher à, fixer sur; Buch: brocher (ob. coudre) avec.

anheilen (s) se recoller (en guérissant), s'agglutiner.

anheimeln rappeler la patrie ob. le foyer domestique.

anheim...: **~fallen** (s) échoir (en partage); **~geben, ~stellen:** j-m et. ~ ~ s'en remettre (ob. s'en rapporter) à q. de qc.

anheischig: **sich ~ machen** zu et. s'engager à qc., se faire fort de ... (*inf.*).

anherrschen apostropher ... d'un ton impérieux.

Anhöhe *f* éminence; relativ: élévation; hauteur; (Hügel) colline.

anhören écouter; (vernehmen) entendre; **sich gut** ~ flatter l'oreille. *Su.* audience *f*; v. Zeugen usw.: audition *f*.

Anili'n *n* aniline *f*.

anima'lisch animal.

Animosität' *f* animosité.

Ani's ♀ *m* anis; **~(likör** *m*) anisette *f*.

anjagen *ch.* donner la chasse à; *v/i.* (s) angejagt kommen accourir en toute hâte.

ankämpfen (h.) lutter (gegen contre).

Ankauf *m* achat, weitS. acquisition *f*.

ankaufen acheter, weitS. acquérir; sich ~ acheter une propriété.

Anker *m* ancre *f*.

ankerben encocher la taille; **ich werde es dir ~!** F tu me le payeras!

Anker...: **~boje** *f* bouée de l'ancre; **~grund** *m* mouillage; **~kette** *f* câble-chaîne *m*.

ankern (h.) jeter l'ancre, mouiller.

Anker...: **~tau** *n* câble *m* (de retenue); **~uhr** *f* montre à ancre; **~winde** *f* cabestan *m*.

anketten enchaîner.

ankitten mastiquer, (re)coller.

Anklage *f* (Beschuldigung) accusation; (Anrechnung als Verbrechen) incrimination; ⚖ prévention; **~bank** *f* banc *m* des accusés.

anklagen: j-n e-r Sache (*gén.*) ~ accuser q. de qc.; öffentlich ~ dénoncer.

Ankläger(in *f*) *m* accusateur, -trice; **öffentlicher ~** procureur (de la république).

Anklage...: **~rede** *f* réquisitoire *m*; **~schrift** *f* acte d'accusation; **~zustand** *m* mise *f* en accusation.

anklammern cramponner (an *acc.* à).

Anklang *m* (Zusammenklang) accord; (Gleichklang) allitération *f*; assonance *f*; (entfernte Ähnlichkeit) réminiscence *f*; **~ finden** être bien accueilli.

ankleben coller; Plakat: afficher; *v/i.* (h.) coller ensemble, adhérer (an *dat.* à).
ankleiden habiller, vêtir.
Ankleide...: ~ſpiegel *m* psyché *f*; ~zimmer *n* cabinet *m* de toilette.
anklingeln *téléph.* avertir.
anklingen: die Gläſer ~ trinquer.
anklopfen (h.) an die Tür: frapper (à).
anknipſen allumer, tourner le bouton électrique (od. le commutateur).
anknöpfen attacher avec des boutons, boutonner.
anknüpfen attacher, nouer; Geſpräch: lier conversation; *v/i.* (h.) mit j-m ~ entrer en relation(s) avec q.
Anknüpfungspunkt *m fig.* attache *f*.
anknurren grogner contre.
ankommen (ſn) arriver; *fig.* gut ~ être bien accueilli; es kommt ihn die Luſt an il lui prend envie; ~ auf (*acc.*) dépendre de; es darauf ~ laſſen risquer; es kommt darauf an (es handelt ſich darum) il s'agit de; es kommt viel darauf an il importe (beaucoup).
Ankömmling *m* nouveau venu, nouvelle venue *f*.
ankoppeln: an et. (*acc.*) ~ lier (od. attacher) à qc.; 🚃 accoupler.
ankreiden noter à la craie.
ankündigen annoncer; Krieg: déclarer; zur Warnung: avertir. *Su.* annonce *f*; déclaration *f*; avertissement *m*.
Ankunft *f* arrivée; ~ſhalle *f* barcadère *m*.
ankurbeln *autom.* démarrer, mettre en marche.
anlächeln: j-n ~ sourire à q.
anlachen regarder en riant.
Anlage *f* Kapital: placement *m*; e-s Gebäudes: établissement *m*; (Bau) construction; ~n *pl.* jardins *m/pl.*, promenades *pl.*; e-s Gedichtes uſw.: plan *m*, ébauche; (Fähigkeit) disposition, talent *m*, aptitude (zu à); (Beilage) annexe, pièce annexée; (Entwurf) plan *m*; (Anordnung) arrangement *m*; ~kapital *n* fonds *m/pl.* placés od. à placer.
anlanden (ſn) aborder.
anlangen (ſn) arriver; *v/t.* concerner, regarder.
Anlaß *m* (Veranlaſſung) occasion *f*, zum Handeln: motif; ~ geben zu et. donner lieu à qc.
anlaſſen (anbehalten) garder (sur soi); (ankurbeln) démarrer, mettre en marche; j-n hart ~ rudoyer q.; ⚙ donner; lever; Metalle: recuire; ſich ~ avoir l'apparence de, paraître; se présenter, s'annoncer.
Anlaſſer *m autom.* démarreur.
anläßlich (*gén.*) à l'occasion (de).
Anlauf *m* course *f* vers; bſd. zum Springen: élan; (Angriff des Feindes) assaut; im erſten ~ d'emblée.
anlaufen (ſn) commencer à courir; ~ gegen se heurter contre; *fig.* übel (*iro.* ſchön) ~ réussir mal; (anſchwellen) s'enfler; se monter à; (blind werden) se ternir; *v/t.* e-n Hafen ~ toucher à un port.
Anlaut *m gr.* son initial.
anlauten (h.) (commencer à) (ré-)sonner.
anlegen mettre (an *acc.* contre); Siegel: apposer; Kleider: mettre; Trauer ~ prendre le deuil; Fabrik uſw.: établir; 🚃 construire; Geld: placer; es darauf ~ zu ... prendre à tâche de (*inf.*); *v/i.* (h.) (landen) aborder; auf j-n ~ coucher q. en joue. *Su.* apposition *f*; construction *f*.
Anlegeſtelle ⚓ *f* appontement *m*, embarcadère *m*.
anlehnen: (ſich) an et. (*acc.*) ~ (s')appuyer contre; Tür: entre-bâiller.
Anleihe *f* emprunt *m*; eine ~ machen contracter un emprunt.
anleimen coller.
anleiten (den Weg zeigen) diriger; (belehren) instruire. *Su.* direction *f*; instruction *f*.
anlernen instruire.
anliegen 1. *v/i.* (h.) v. Ländereien: être contigu à qc.; Kleider: être juste; Strümpfe: coller. 2. ♀ *n* contiguité *f*; (Bitte) désir *m*, demande *f*; ~d joignant; (dicht anſtoßend) adjacent; (beigefügt) ci-joint.

anlocken attirer, séduire.
anlöten souder. *Su.* soudure *f.*
anlügen: j-n ~ mentir à la face de q.; j-m et. ~ imputer faussement qc. à q.
anmachen (befestigen) attacher; (hinzutun) mettre à qc.; Feuer: allumer; Salat: faire.
anmalen peinturer.
Anmarsch *m* approche *f.*
anmarschieren (sn) gegen den Feind: marcher à (od. contre).
anmaßen: sich (*dat.*) et. ~ s'arroger qc.; Erfindung: s'attribuer; sich (*dat.*) et. zu tun ~ s'aviser de (faire) qc. *Su.* arrogance *f*, présomption *f*; ~d arrogant, prétentieux; (eingebildet) présomptueux.
anmelden annoncer; zur Versteuerung: déclarer; Schüler: faire inscrire. *Su.* annonce *f*; déclaration *f*; notification *f.*
Anmeldeschein *m* formulaire d'inscription.
anmerken remarquer; j-m et. ~ lire qc. sur le visage de q.; (notieren) (an)noter. *Su.* remarque *f*; note *f.*
anmessen: j-m et. ~ prendre (la) mesure de qc. à q.
anmustern Schiffsvolk: enrôler. *Su.* enrôlement *m.*
Anmut *f* grâce; mst v. Sachen: aménité.
anmutig gracieux, charmant.
annageln clouer.
annähen coudre (an *acc.* à); Knöpfe: mettre.
annähernd approchant; (ungefähr) approximatif.
Annäherung *f* approche; rapprochement *m*; die österreichisch-deutsche ~ l'assimilation austro-allemande; **~spolitik** *f* politique de rapprochement.
Annahme *f* (Abnahme) acceptation; (Zulassung) admission; e-s Theaterstückes: réception; (Voraussetzung) supposition; e-s Kindes, e-r Meinung: adoption; **~stelle** *f* bureau *m* de réception.
Annalen *f/pl.* annales.
annehmbar acceptable; (zulässig) admissible.
annehmen (abnehmen) accepter; Gesuch: admettre; (adoptieren) adopter; (übernehmen) se charger de; (sich aneignen) prendre; Besuche: recevoir; (voraussetzen) supposer; Konfession: embrasser; Vernunft ~ entendre raison.
Annehmlichkeit *f* agrément *m.*
annektie'ren annexer. *Su.* annexion *f.*
Anno'nce *f* annonce, réclame.
Annoncen...: **~bureau** *n* office *m* de publicité; **~mann** *m* homme-sandwich; **~wesen** *n* publicité *f*, service *m* des annonces.
annoncie'ren annoncer, afficher.
Annuitä'ten *f/pl.* annuités.
Ano'de *f* anode; **~nbatterie** *f* ⚡ u. Radio: batterie d'anodes; **~stecker** *m* anode *f* tige.
anony'm anonyme; **Nität** *f* anonyme *m*, anonymat *m.*
Ano'nymus *m* anonyme.
anordnen ([ein]ordnen) disposer; arranger; (verordnen) ordonner; arrêter. *Su.* der einzelnen Teile: disposition *f*; im ganzen: arrangement *m*; ordre *m*; arrêt *m.*
anpacken empoigner, saisir.
anpassen (passend m.) accommoder, ajuster; *fig.* adapter; (anprobieren) essayer; sich ~ s'accommoder.
Anpassungsvermögen *n* faculté *f* d'adaptation od. d'accommodation.
anpflanzen planter. *Su.* plantation *f.*
anpflöcken cheviller; ⚙ brocheter.
Anprall *m* choc.
anprallen (sn): an et. (*acc.*) ~ donner (od. heurter) contre qc.
anpreisen vanter, recommander; übermäßig: prôner. *Su.* recommandation *f*; réclame *f.*
Anprobefräulein *n* essayeuse *f.*
anprobieren essayer.
anraten: j-m et. ~ conseiller qc. à q.
anrauchen enfumer; Zigarre usw.: allumer; Pfeifenkopf: F culotter.
anrechnen compter, mettre en compte; *fig.* tenir compte de; (zuschreiben) attribuer; als Fehler ~ imputer à faute. *Su.* mise *f* en compte.
Anrecht *n* droit *m*; titre *m.*

Anrede *f* apostrophe; (feierliche) ~ harangue; titre *m*; e-e ~ an j-n halten haranguer q.

anreden: j-n ~ adresser la parole à q., parler à q.; donner un titre à q.; j-n mit Du ~ tutoyer q.

anregen animer; ein Werk regt an donne à penser; eine Unternehmung ~ appeler l'attention sur; (Anteilnahme für et. wecken) proposer qc. *Su.* (Anstoß) impulsion *f*; excitation *f*; (Erwähnung) mention *f*; proposition *f*; ~d intéressant; ℞ stimulant.

anreihen joindre; Perlen usw.: enfiler.

Anreißer *m* Gießerei: racloir; *fig.* v. Kunden: aboyeur.

Anreiz *m* (innerer Drang) impulsion *f*; auf et. Bestimmtes hin: incitation *f*; ℞ u. *fig.* stimulation *f*.

anreizen exciter, inciter, stimuler.

anrempeln F bousculer.

anrennen (gegen) j-n ~ donner (en courant) contre q.

Anrichte *f* dressoir *m*.

anrichten (auftragen) dresser, servir; ✿ apprêter, préparer; (verursachen) causer.

anrüchig mal famé.

anrücken (näher rücken) approcher; *v/i.* (gegen) (s')approcher (gegen contre).

Anruf *m* appel (a. *téléph.* u. Radio); appellation *f*; an Gott usw.: invocation *f*; ✕ cri.

anrufen appeler (au téléphone); ✕ crier qui-vive; Gott: invoquer; j-s Hilfe ~ réclamer le secours de q.; Schiff: héler.

Anrufzeichen *n* signal *m* d'appel.

anrühren: et. ~ toucher à qc.; Eier usw.: délayer ... dans.

Ansage *f* annonce, feierliche: proclamation; Zen annoncer; (verkünden) promettre; Heirat usw.: faire part de; Kartenspiel: déclarer (a. Krieg); Spiel: accuser.

Ansager *m* Radio: annonceur.

ansammeln amasser; ✕ rassembler; Reichtümer: accumuler.

ansässig domicilié; établi; sich ~ machen s'établir.

Ansatz *m* pièce *f* ajoutée; (Tisch2) rallonge *f*; Rechenaufgabe: disposition *f*; e-r Rechnung: article d'un mémoire; (Schätzung) évaluation *f*; ♀ pousse *f*; (Bewegung) élan.

anschaffen acheter; procurer. *Su.* acquisition *f*; durch Kauf: achat *m*; Zungskosten *pl.* frais *m/pl.* d'achat.

anschauen regarder; aufmerksam: contempler.

anschaulich clair, évident; expressif; intuitif.

Anschauung *f* (Betrachtung) contemplation; *phls.* intuition; (Standpunkt) opinion; (~sweise) manière de voir; (Vorstellung) idée; ~sunterricht *m* enseignement intuitif.

Anschein *m* apparence *f*; sich (*dat.*) den ~ geben faire semblant (de *inf.*), se donner l'air (de *inf.*).

anscheinend apparent; *adv.* a. en apparence.

anschicken: sich zu et. ~ se disposer [à (faire) qc.

anschieben pousser contre; *v/i.* (Kegeln) avoir la boule.

anschießen *ch.* blesser (d'un coup de fusil).

anschirren (en)harnacher, weitS. atteler.

Anschlag *m* choc contre qc.; ♪ touche *f*; (Zettel) affiche *f*, placard; (Schätzung) évaluation *f*; gesetzlich: taxe *f*; (Plan) projet; heimlicher ~ complot; in ~ bringen mettre en ligne de compte.

anschlagen fixer; Erlaß usw.: afficher; (an et. schlagen) frapper qc.; (läuten) sonner; Saite: toucher, faire vibrer; Boxsport: toucher; auf j-n ~ coucher q. en joue; (schätzen) faire l'estimation de, taxer; et. hoch ~ faire grand cas de qc.; *v/i.* (Kegeln u. Jagd) ~ an (*acc.*) heurter (contre); Schall: résonner; (bellen) aboyer; (nützen) profiter.

anschlägig ingénieux; (erfinderisch) inventif.

Anschlags...: ~brett *n* tableau *m* des affiches d'une université, etc.; ~säule *f* colonne d'affiches; ~zettel *m* s. Anschlag.

anschließen attacher; Gefangene: enchaîner; (anfügen) joindre; sich an

j-n ~ se joindre (od. s'attacher) à q.; *v/i.* (h.) joindre; eng ~ coller.

Anſchluß *m* pièce *f* annexée; jonction *f*; 🚃 correspondance *f*; *téléph.* communication *f* (téléphonique); ⚡ raccordement, raccord; **~bahn** 🚃 *f* embranchement *m*; **~doſe** ⚡ *f* rhéostat *m* d'anodes; **~klemme** ⚡ *f* prise de courant; **~ſtation** 🚃 *f* station d'embranchement.

anſchmeicheln: ſich (bei) j-m ~ s'insinuer auprès de q.

anſchmiegen: ſich an j-n ~ se serrer contre q. (pour le caresser).

anſchnallen boucler; Degen: mettre; Schlittſchuhe: attacher.

anſchnauzen rudoyer, P engueuler; **2er** *m* verte réprimande *f*.

anſchneiden entamer (a. *fig.*).

Anſchnitt *m* Schinken uſw.: entame *f*; (Schnittfläche) coupe *f*.

Anſcho've, Anſcho'vis *f* anchois *m*.

anſchrauben visser.

anſchreiben: et. in e-m Buche uſw. ~ écrire qc.; (anmerken) noter; in Rechnungsbüchern: porter en compte.

anſchreien: j-n ~ crier à (od. vers) q.

Anſchrift *f* adresse.

Anſchrot 🏹 *n* lisière *f* (du drap).

anſchuldigen: j-n ~ inculper q.; e-s Verbrechens: accuser q. d'un crime.

anſchüren attiser (a. *fig.*).

anſchwärzen noircir; *fig.* a. dénigrer. *Su.* dénigrement *m*.

Anſchwärzer(in *f*) *m* diffamateur, [-trice.]

anſchwellen (ſn) plötzlich: s'enfler; (ſich mit Gas füllen) se gonfler; Flüſſe: croître; *v/t.* enfler. *Su.* gonflement *m*; crue *f*; (Geſchwulſt) tumeur *m*.

anſchwemmen: Sand ~ charrier des sables.

Anſchwemmung *f* alluvion.

anſegeln (ſn) approcher (à pleines voiles); *v/t.* e-n Hafen ~ relâcher dans un port.

anſehen regarder; j-n ſchief ~ regarder q. de travers; ſich (*dat.*) et. ~ examiner (od. aller voir) qc.; irrtümlich ~ für prendre pour; als et. ~ (beſtimmt auffaſſen) envisager comme.

Anſehen *n* Handlung des Sehens: vue *f*; (Anſchein) apparence *f*, air *m*; (Rückſicht) égard *m*; (Schätzung) considération *f*; (Geltung) autorité *f*; (Einfluß) crédit *m*.

anſehnlich de belle apparence; (bedeutend) considérable; (wichtig) important.

Anſehung *f*: in ~ (*gén.*) en considération de.

anſeilen attacher (avec une corde).

anſengen *v/t.* u. *v/i.* (ſn) flamber.

anſetzen (befeſtigen) mettre à; (anſtücken) ajouter; 🌱 (treiben) pousser, produire; (feſtſetzen) fixer; préciser; (niederſchreiben) noter; (taxieren) évaluer, taxer; *v/i.* (h.) (Anlauf zu et. nehmen) faire (un) effort, essayer.

Anſicht *f* Handlung des Anſehens: vue; Art, wie ein Gegenſtand ſich dem Auge zeigt: aspect *m*; (geiſtige Anſchauung) manière de voir; (Meinung) opinion, avis *m*.

anſichtig: j-s ~ werden apercevoir q.

Anſichts...: **~(poſt)karte** *f* carte (postale) illustrée; **~ſache** *f* affaire de goût; **~ſendung** 🏹 *f* envoi *m* de qc. à choix.

anſiedeln domicilier, établir. *Su.* établissement *m*; colonie *f*.

Anſiedler *m* colon.

anſinnen: 1. j-m et. ~ exiger qc. de q. 2. **2** *n* prétention *f*; j-m ein **2** ſtellen vouloir imposer une exigence à q.

anſpannen Bogen uſw.: tendre; Pferde: atteler. *Su.* tension *f* (a. *fig.*).

anſpeien cracher sur, *fig.* conspuer.

anſpielen *v/i.* (h.) u. *v/t.* jouer le premier; auf et. (*acc.*) ~ faire allusion à qc.

anſpinnen joindre en filant; Geſpräch: lier; Verrat: tramer; ſich ~ s'engager.

anſpitzen ⚙ aiguiser; Bleiſtifte uſw.: tailler.

Anſporn *m* excitation *f*, stimulation *f*; **2en** éperonner; *fig.* aiguillonner, stimuler.

Anſprache *f* harangue; v. Vorgeſetzten: allocution.

anſprechen: j-n ~ adresser la parole à q., aborder q.; j-n um et. ~ demander qc. à q.; *fig.* (Eindruck m.) plaire, intéresser.
anſprengen *v/i.* (ħ.) u. *v/t.*: auf j-n ~ foncer à cheval sur q.; angeſprengt kommen arriver au galop. [sur q.]
anſpringen: j-n feindlich ~ bondir
anſpritzen asperger.
Anſpruch *m* prétention *f*; auf et. (*acc.*) ~ machen (od. erheben) prétendre à (od. réclamer) qc.; **2slos** sans prétention(s); **~slosigkeit** *f* modestie; **2svoll** prétentieux.
anſpucken = anſpeien.
anſtacheln piquer; *fig.* stimuler.
Anſtalt *f* (Schule) école; (Einrichtung) établissement *m*, institution; (Anordnung) préparatifs *m/pl.*; ~en machen zu se préparer (od. se disposer) à.
Anſtand *m* (ſchickliches Benehmen) bienséance *f*, convenances *f/pl.*; (ſittſames Benehmen) décence *f*; (Körperhaltung) maintien; (Aufſchub) délai; (Bedenken) hésitation *f*, scrupule; *ch.* affût; ~ nehmen hésiter à (*inf.*).
anſtändig convenable; bienséant; (ſittſam) décent; (ehrbar) honnête; **2keit** *f* ſ. Anſtand.
Anſtands...: **~beſuch** *m* visite *f* de cérémonie; **~dame** *f* chaperon *m*; **~gefühl** *n* sentiment *m* des convenances, tact *m*; **2halber** *adv.* pour la forme; **2los** sans hésitation; **2widrig** malséant.
anſtarren regarder fixement.
anſtatt 1. *prp.* (mſt. *gén.*) au lieu de, à la place de. 2. *cj.* ~ daß ..., ~ zu (*inf.*) au lieu de (*inf.*). [ment.]
anſtaunen regarder avec étonne-
anſtechen piquer; Faß: mettre en perce; Butter uſw.: entamer.
anſtecken (befeſtigen) attacher (avec une épingle); (anzünden) allumer; j-n ~ mit communiquer ... à q.; **~d** contagieux (a. *fig.*).
Anſteckung *f* contagion (a. *fig.*), infection; **~sgefahr** *f* danger *m* (od. possibilité) de contagion.
anſtehen (warten) faire (la) queue; (zaudern) hésiter; (geziemen) être (bien)séant; (ſich verzögern) être différé; (genehm ſein) convenir; ~ laſſen (verzögern) différer.
anſteigen (ſn) monter; **~d** montant.
anſtellen: j-n ~ assigner un poste à q.; (mit e-m Amt bekleiden) placer, employer; (veranſtalten) arranger; Betrachtungen: faire; ſich ~ se poster, faire (la) queue; *fig.* s'y prendre; ſich ~, als ob ... feindre de (*inf.*). *Su.* placement *m*; als Beamter: emploi *m*, place *f*.
anſtellig adroit, habile; **2keit** *f* adresse, habileté.
Anſtich *m* Obſt: piqûre *f*; Faß: mise
Anſtieg *m* montée *f*. [*f* en perce.]
anſtieren F regarder d'un air hébété.
anſtiften causer, provoquer; j-n zu et. ~ exciter q. à qc.; (verführen) suborner. *Su.* impulsion *f*, provocation *f*. [gateur, -trice.]
Anſtifter(in *f*) *m* auteur *m*; inſti-
anſtimmen entonner.
Anſtoß *m* choc; mſt *fig.* impulsion *f*; (et., woran man ſich ſtößt) obstacle; scandale; Sport: coup d'envoi; ohne ~ sans hésiter; Stein des ~es pierre *f* d'achoppement; ~ an (*dat.*) nehmen être choqué par, se scandaliser de.
anſtoßen pousser, heurter; Gläſer: choquer, trinquer; *v/i.* (ħ.) donner contre; (ſtraucheln) broncher; bei j-m ~ scandaliser q.; (ſtottern) bégayer; (angrenzen) toucher, confiner; **~d** contigu, adjacent, joignant.
anſtößig choquant; (zotig) indécent; **2keit** *f* inconvenance; indécence.
anſtreben: et. ~ aspirer à qc.
anſtreichen (anmalen) peindre; Stelle: marquer; F j-m et. ~ faire se repentir q. de qc. [badigeonneur.]
Anſtreicher *m* peintre (en bâtiments),
anſtreifen (ħ.) toucher légèrement, effleurer.
anſtrengen (ermüden) fatiguer; Klage: intenter; ſich ~ faire des efforts, s'efforcer. *Su.* effort *m*; fatigue *f*.

Anſtrich *m* peinturage; (aufgeſtrichene Maſſe) couche *f* (de peinture); *fig.* semblant, soupçon.
anſtricken Strümpfe: rempiéter, enter.
anſtücke(l)n ajouter une (petite) pièce à, rallonger.
Anſturm *m* assaut; im erſten ~ [d'emblée.]
anſtürmen (ſn): gegen (od. auf) et. (*acc.*) ~ fondre sur qc.; (auf) j-n ~ assaillir q.
anſuchen: 1. *v/i.* (h.) bei j-m um et. ~ demander qc. à q., requérir qc. de q. 2. ☡ *n* demande *f*; inſtändiges: requête *f*.
anta'rktiſch antarctique.
antaſten mit den Fingern: toucher; Rechte, Ehre: porter atteinte à.
Anteil *m* (Teil) part *f*; portion *f*; (Teilnahme) intérêt; an et. (*dat.*) (lebhaften) ~ nehmen prendre (une vive) part à qc.
antelephonieren Amt: demander la communication (avec); j-n ~ appeler (au téléphone).
Ante'nne *f* Radio: antenne; **~nmaſt** [*m* pylône.]
Antialkoho'liker *m* antialcoolique.
Antichri'ſt *m* Antéchrist.
anti'k antique; ☡e *f* Kunſt: antique *m*; Kunſtwerk: antiquité.
Anti'llen *f/pl.*: die ~ les Antilles.
Antimo'n *n* antimoine *m*.
antippen taper doucement.
Antiqua'r *m* marchand de livres d'occasion, bouquiniste.
Antiquaria't *n* boutique *f* d'antiquaire.
antiqua'riſch: **~es Lager** fond *m* de [livres d'occasion.]
Antiquitä't *f* antiquité; **~enhändler** *m* marchand d'antiquités.
Antiſemi't *m* antisémite; **~i'smus** antisémitisme.
Antlitz *n* face *f*, figure *f*.
antraben (ſn) se mettre au trot.
Antrag *m* (Heirats☡) proposition *f*; (Anerbieten) offre *f*; e-n ~ ſtellen faire une proposition, présenter une motion.
antragen (h.): auf et. (*acc.*) ~ faire la proposition de qc.; in e-r Verſammlung: présenter une motion.
Antrag(s)...: **~formular** *n* demande *f*; **~ſteller** *m* proposant.
antreffen rencontrer, trouver.
antreiben exciter (*pfort* stimuler) à; **~de Kraft** *f* force d'impulsion.
antreten (ſn) (ſich aufſtellen) se mettre en rang; *v/t.* (in et. eintreten) commencer; Amt: entrer (en fonction); Erbſchaft: recueillir.
Antrieb *m* impulsion *f*; natürlicher: instinct; *autom.* mise *f* en marche; Maſchine: commande *f*; aus eigenem ~ de mon, ton etc. propre mouvement od. gré.
Antritt *m* e-s Amtes: entrée *f* (en fonction); (Beginn) commencement; **~srede** *f* discours *m* d'ouverture od. d'inauguration.
antun (ſich bekleiden) mettre; j-m Ehre uſw. ~ faire honneur à q.; es j-m ~ jeter un charme sur q.
Antwe'rpen *n* Anvers *m*.
Antwort *f* réponse, réplique; um ~ wird gebeten, *abr.* u. A. w. g. réponse, s'il vous plaît, *abr.* R. S. V. P.; **~ſchreiben** *n* réponse *f*.
antworten *v/t.* u. *v/i.* (h.) répondre (auf *acc.* à), répliquer; ſchnell ~ repartir.
anvertrauen (übergeben) confier; (mitteilen) faire confidence de.
anverwandt parent; durch Heirat: allié, apparenté.
anwachſen (Wurzel ſchlagen) prendre racine; (zunehmen) s'accroître, weit. augmenter. *Su.* enracinement *m*; accroissement *m*; augmentation *f*.
Anwalt *m* avocat; nur in Zivilſachen: avoué; **~ſchaft** *f* fonctions *pl.* d'avocat; (Anwälte) barreau *m*; **~skammer** *f* chambre syndicale des avocats.
anwandeln (ſn): j-n ~ prendre à q. *Su.* Krankheit: atteinte *f*; Laune uſw.: velléité *f*.
anwärmen chauffer légèrement.
Anwärter *m* expectant, nach j-s Tod: survivancier; (Militär☡) ancien militaire candidat à un emploi civil.

Anwartschaft *f* expectative (auf *acc.* de); ~ auf j-s Amt: survivance.
anwehen: j-n, et. ~ souffler contre q., qc.; Schnee usw.: amonceler en congères.
anweisen (anleiten) instruire; (befehlen) donner des instructions, ordonner; ✠ (zuweisen) assigner.
Anweisung *f* (Zuweisung) assignation; délivrance; (Anordnung) préceptes *m/pl.*; (Leitung) direction; (Belehrung) instruction; ✠ bon *m*, mandat *m*; laut Ihrer ~ suivant votre ordre.
anwendbar applicable.
anwenden employer; Regel usw.: appliquer (auf et. *acc.* à qc.). *Su.* emploi *m*; application *f*.
anwerben (bsd. ✕) enrôler; lever; sich ~ lassen s'engager. *Su.* enrôlement *m*; engagement *m*.
Anwesen *n* propriété *f*.
anwesend présent; 2e(r) *s.* assistant(e); personne *f* présente.
Anwesenheit *f* présence; **~sgelder** *n/pl.* jetons *m/pl.* de présence; **~sliste** *f* liste de présence.
anwidern: j-n ~ répugner à q., dégoûter q.
Anwohner(in *f*) *m* voisin(e); Ufer eines Flusses: riverain(e).
Anwurf *m* jet; v. Kalk usw.: crépi; den ~ haben avoir la boule od. le dé.
anwurzeln: wie angewurzelt dastehen être comme cloué sur place.
Anzahl *f* nombre *m*.
anzahlen donner un acompte de. *Su.* (payement *m* d'un) acompte *m*.
anzapfen Faß: mettre en perce; F j-n ~ soutirer de l'argent à q.; F taper q.
Anzeichen *n* signe *m*; deutliches: indice *m*; (Vorbote) symptôme *m*.
anzeichnen (unterscheiden) marquer, noter.
Anzeige *f* indication; warnend: avertissement *m*; ✠ usw. a. avis *m*; e-s Diebes usw.: dénonciation; Zeitung: annonce; schriftl. Mitteilung: lettre (od. billet *m*) de faire part.
anzeigen Thermometer: marquer; Weg usw.: indiquer; (ankündigen) annoncer; amtlich notifier; (et. andeuten) dénoter, indiquer; als Vorbedeutung: présager; bei Gericht: dénoncer; (mitteilen) faire part à q. de qc.
Anzeiger(in *f*) *m* dénonciateur, -trice; (Zeitungstitel) *Moniteur*, (*Petites*) *Affiches f/pl.*
anzetteln ourdir, tramer.
anziehen (ziehen) tirer; (spannen) tendre; (in sich aufnehmen) absorber; (et. an sich ziehen) attirer; (anführen) alléguer, citer; Kleider: mettre; j-n ~ habiller q.; (fesseln) intéresser, attirer; die Zügel ~ tenir la main; *v/i.* (h.) Schach: commencer; Preise: hausser, monter. *Su.* attraction *f*; ✠ hausse *f*; **~d** attrayant, weit S. intéressant; piquant.
Anziehungs...: **~kraft** *f*, **~vermögen** *n* force *f* attractive.
Anzug *m* vêtement, costume; habillement; speziell: toilette *f*; (Annäherung) approche *f*; Spiel: premier tour; Schach: trait; im ~ sein approcher.
anzüglich offensant; **2keit** *f* allusion blessante; propos *m* offensant.
anzünden allumer; (in Brand stecken) mettre le feu à.
Anzünder *m* allumeur; Werkzeug: allume-feu; allume-gaz.
anzweifeln: et. ~ mettre qc. en doute.
apa'rt particulier; *adv.* à part.
apa'thisch apathique.
Apenni'n(en *pl.*) *m* les (monts) Apennins.
Apfel *m* pomme *f*; **~baum** ♀ *m* pommier; **~kuchen** *m* gâteau de (od. aux) pommes; **~mus** *n* marmelade *f* de pommes; **~schaumwein** *m* cidre mousseux; **~schimmel** *m* cheval (gris) pommelé.
Apfelsine ♀ *f* orange (douce); **~nbaum** ♀ *m* oranger; **~nlimonade** *f* orangeade.
Apfelwein *m* cidre.
Apo'stel *m* apôtre; **~amt** *n* apostolat *m*; **~geschichte** *f* Actes *m/pl.* des Apôtres.

apoſto'liſch apostolique.
Apoſtro'ph *m* apostrophe *f*.
Apothe'ke *f* pharmacie.
Apothe'ker|(in *f*) *m* pharmacien(ne); verächtlich: apothicaire *m*; **~ordnung** *f* dispensaire *m*; **~rechnung** *f* übermäßig hohe: mémoire *m* d'apothicaire; **~ware** *f* drogue (pharmaceutique).
Appara't *m* appareil.
Appe'll *m* appel.
Appellatio'n *f* ſ. Berufung.
appellie'ren (ħ.): wegen eines Spruches ~ en appeler d'un jugement.
Appeti't *m* appétit; **~brötchen** *n* (petit) sandwich *m* garni (pour aiguiser l'appétit); **2lich** appétissant.
applaudie'ren *v/i.* (ħ.) u. *v/t.* applaudir.
Applau's *m* applaudissement.
apportie'ren rapporter.
appretie'ren apprêter.
Appretu'r *f* apprêt(age) *m*.
approbie'rt approuvé.
Apriko'ſe ♀ *f* abricot *m*; Baum: abricotier *m*.
Apri'l *m* (mois d')avril; j-n in den ~ ſchicken donner (od. faire avaler) à q. un poisson d'avril; **~wetter** *n* temps *m* changeant, giboulée *f* de mars.
Apu'lien *n* l'Apulie *f*; jetzt: la Pouille.
Aquamari'n *m* aigue-marine *f*.
Aquare'll *n* aquarelle *f*; **~maler** *m* aquarelliste.
Aqua'rium *n* aquarium *m*.
Äqua'tor *m* équateur.
Äquivale'nt *n* équivalent *m*.
Ar *n*, *m* are *m*.
Ä'ra *f* ère.
A'raber(in *f*) *m* Arabe *m*, femme *f*; **ara'biſch** [arabe.]
Arago'nien *n* l'Aragon *m*.
Arago'nier(in *f*) *m* Aragonais(e).
Arbeit *f* travail *m*; (Werk) ouvrage *m*; *éc.* häusliche, ſchriftliche **~en** *pl.* devoirs *m/pl.*; (Aufgabe) tâche, thème *m*.
arbeiten travailler.
Arbeiter|(in *f*) *m* travailleur, -euse; ouvrier, -ière; **~bewegung** *f* travaillisme *m*, mouvement *m* ouvrier; **~frage** *f* question ouvrière; **~internationale** *f* Internationale ouvrière; **~klaſſe** *f* classe ouvrière; **~preſſe** *f* presse travailliste.
Arbeiterſchaft *f* les ouvriers *m/pl.*
Arbeit...: ~geber *m* patron; **~nehmer** *m* ouvrier.
arbeitſam laborieux; (emſig) assidu (au travail), actif; **2keit** *f* activité, assiduité.
Arbeits...: ~amt *n* bureau *m* de travail; **~biene** *f* abeille ouvrière; **~einſtellung** *f* cessation du travail; (Streik) grève; **~feld** *n* champ *m* d'activité; **~haus** *n* maison *f* de correction; **~kraft** *f* puissance de travail; **~leiſtung** *f* e-r Maſchine rendement *m*; **~lohn** *m* salaire; **~loſe(r)** *s.* sans-travail; **~loſenunterſtützung** *f* allocation de chômage; **~loſenverſicherung** *f* assurance contre le chômage; **~loſigkeit** *f* chômage *m*; **~mann** *m* journalier, homme de peine; **~nachweis** *m* bureau de placement; **~pferd** *n* cheval *m* de fatigue; **2ſcheu** paresseux; **~ſcheu** *f* paresse; **~tag** *m* jour ouvrable; **~tiſch** *m* (Schreibtiſch) bureau; v. Handwerkern: établi; **~unfähigkeit** *f* invalidité; **~unterricht** *m éc.* école *f* active; **~willige(r)** *s.* antigréviste; **~zeit** *f* der Arbeiter: heures *pl.* de travail; **~zeug** *n* outils *m/pl.*; **~zimmer** *n* cabinet *m* (de travail od. d'étude).
Archäolo'g, ~e *m* archéologue; **~ie'** *f* [archéologie.]
Arche *f* arche.
Archite'kt *m* architecte. [dépôt *m*.]
Archi'v *n* archives *f/pl.*, weitS.
Archiva'r *m* archiviste.
Area'l *n* aire *f*, superficie *f*.
arg mauvais; (boshaft) méchant; (ſchadenfroh) malicieux; (ſchwerwiegend) grave; das iſt zu ~ c'est trop fort; nichts Arges rien de mal; im ~en liegen être en mauvaise posture;

adv. mal; fort; **ärger** pire; *adv.* pis; **ärgſt** (der, das ~e) le pire; das Ärgſte a. le pis.

Arg *n* malice *f*.

Argenti'nien *n* l'Argentine *f*.

Argenti'nier(in *f*) *m* Argentin(e).

argenti'niſch argentin.

Ärger *m* dépit, colère *f*.

ärgerlich (Ärger erregend) fâcheux, vexant; (Ärger empfindend) fâché, contrarié; ~ werden se fâcher.

ärgern (ſich ~ se) fâcher, mettre en colère.

Ärgernis *n* scandale *m*, esclandre *m*; (Ärger) dépit *m*; öffentliches ~ erregen faire esclandre; ~ geben faire un scandale; ~ nehmen se scandaliser (an *dat.* de).

Arg...: ~liſt *f* astuce, perfidie; **2liſtig** astucieux, perfide; **2los** candide; (unbefangen) ingénu; (ohne ſchlechte Abſicht) sans malice; **~loſigkeit** *f* candeur, ingénuité; **~wohn** *m* soupçon; (Zweifel) défiance *f*; **2wöhnen** avoir du soupçon; **2wöhniſch** soupçonneux, ombrageux.

A'rie *f* air *m*; kleine ~ ariette.

A'rier *m*, **a'riſch** Aryen; aryen.

Ariſtokra't(in *f*) *m* aristocrate *s.*; **2iſch** aristocratique.

Arithme'tik *f* arithmétique, calcul *m*; **~er** *m* arithméticien.

arithme'tiſch arithmétique.

a'rktiſch arctique.

arm[1] pauvre; **2e(r)** *s.* homme *m* od. femme *f* pauvre; die Armen les pauvres.

Arm[2] *m* bras: ~ in ~ bras dessus, bras dessous.

Armatu'r ⚙ *f* armature; für Maſchinen: garniture; Fein2 robinetterie *f*; **~enbrett** *n* *autom.* timonerie *f*.

Arm...: ~band *n* bracelet *m*; **~banduhr** *f* montre-bracelet; **~binde** *f* écharpe; Erkennungszeichen: brassard *m*; **~bruſt** *f* arbalète.

Armee *f* armée; **~befehl** *m* ordre du jour; **~lieferant** *m* fournisseur de l'armée.

Ärmel *m* manche *f*; **~aufſchlag** *m* parement; **~kanal** *m* la Manche; **~loch** *n* emmanchure *f*.

Armen...: ~anſtalt *f* établissement *m* de charité; **~büchſe** *f* tronc *m* des pauvres; **~haus** *n* maison *f* des pauvres, asile *m*.

Arme'nien *n* l'Arménie *f*.

Arme'nier(in *f*) *m* Arménien(ne).

arme'niſch arménien, arménique.

Armen...: ~pflege *f* assistance publique: **~pfleger** *m* aumônier.

Arm(e)ſünder...: ~glocke *f* glas *m* du condamné; **~miene** *f* mine penaude od. patibulaire.

armie'ren ⚔ armer; ⚓ équiper.

...armig: ſieben~ à sept bras.

Arm...: ~lehne *f* accoudoir *m*; **~leuchter** *m* chandelier à bras; großer: candélabre.

ärmlich pauvre, misérable; (jämmerlich) chétif.

arm...: ~ſelig misérable, pitoyable; **2ſeligkeit** *f* état *m* pitoyable; verächtlich: mesquinerie.

Arm...: ~ſeſſel *m*, **~ſtuhl** *m* siège à bras; fauteuil.

Armut *f* pauvreté, indigence; **~szeugnis** *n* certificat *m* d'indigence; ſich ein ~ ausſtellen montrer son incapacité.

Armvoll *m* brassée *f*.

aroma'tiſch aromatique.

A'rrak *m* arack.

Arre'ſt *m* arrêt; (Beſchlagnahme) saisie *f*; ⚔ u. *éc.* arrêts *pl.*

Arreſta'nt(in *f*) *m* détenu(e); (Gefangene[r]) prisonnier, -nière.

Arreſtlokal ⚔ *n* arrêts *m/pl.*, poste *m*, F violon *m*.

arretie'ren arrêter.

Arſe'n *n* arsenic *m*.

Arſena'l ⚔ *n* arsenal *m*.

Arſe'nik *n* arsenic *m*.

Art *f* (Weiſe) manière, façon; (Übereinſtimmung in Merkmalen) sorte, espèce; aus der ~ ſchlagen dégénérer; von der ~, daß ... tel que.

arten (ſn): nach j-m ~ ressembler à q.

Arte'rie *f* artère.

arte'ſiſch artésien.

artig v. Kindern: sage; (liebenswürdig) aimable; Ausſehen: gentil, mignon, joli; **2keit** *f* amabilité; die man ſagt:

compliment *m*; der Kinder: sagesse; (Niedlichkeit) gentillesse; (feines Benehmen) urbanité; **~keitsbezeigung** [*f* galanterie.]
Arti'kel *m* article.
artikulie'ren articuler.
A'rtillerie' *f* artillerie; reitende ~ artillerie à cheval.
A'rtilleri'ſt *m* artilleur.
Artiſcho'cke ♀ *f* artichaut *m*.
Arti'ſt(in *f*) *m* artiste *s*.
Arz(e)nei *f* médecine; (Heilmittel) médicament *m*, remède *m*; **~buch** *n* code *m* pharmaceutique; **~kunde** *f* médecine, science *f* médicale; **~mittellehre** *f* matière médicale; **~trank** *m* potion *f*; Tee für Kranke: tisane *f*; **~ware** *f* drogue. [docteur.]
Arzt *m* médecin; **Ä'rztin** *f* femme
ärztlich de médecin; médical.
As[1] *n* Spiel: as *m*.
As[2] ♪ *n* la-bémol *m*.
Aſbe'ſt *m* asbeste.
Aſch...: **~becher** *m* cendrier; **~blond** blond cendré.
Aſche *f* cendre (meiſt im *pl.*).
Aſchen...: **~bahn** *f* Sport: cendrée; **~brödel** *m* u. *n* Cendrillon *f*; **~urne** *f* urne cinéraire. [Cendres.]
Aſchermittwoch *m* mercredi des
aſch...: **~farbig** cendré; **~grau** gris-cendré; **~kaſten** *m* cendrier.
äſen *ch.* viander, pâturer.
Aſia't, ~e (**~in** *f*) *m* habitant(e) de l'Asie, Asiatique *s*.; **~iſch** asiatique.
A'ſien *n* l'Asie *f*.
Aſpha'lt *m* asphalte; **~arbeiter** *m* asphalteur, bitumeur.
aſphaltie'ren asphalter, bitum(in)er.
Aſpiri'n *n* aspirine *f*; **~tablette** *f* cachet *m* (od. comprimé *m*) d'aspi-
Aſſekura'nz *f* assurance. [rine.]
aſſekurie'ren assurer.
Aſſe'ſſor *m* assesseur.
Aſſiſte'nt(in *f*) *m* assistant(e), (sous-) aide *m*. [terne (des hôpitaux).]
Aſſiſte'nzarzt *m* aide-médecin; in-
Aſſy'rer(in *f*) *m* Assyrien(ne); **aſſy'riſch** assyrien.
Aſſy'rien *n* l'Assyrie *f*.
Aſt *m* branche *f*; im Holze: nœud.
Aſter ♀ *f* aster *m*.
Äſthe'tik *f*, **äſthe'tiſch** esthétique.
A'ſthma ✠ *n* asthme *m*.
aſthma'tiſch ✠ asthmatique.
äſtig (voller Äſte) branchu; (verzweigt) rameux.
Aſtrono'm *m* astronome.
Aſtwerk *n* branchage *m*.
Äſung *f ch.* paisson, viandis *m*.
Aſy'l *n* asile *m*.
Aſze'ſe *f* ascétisme *m*.
Atem *m* haleine *f*; (das Atmen) respiration *f*; (Lebenshauch) u. *poét.* souffle; ~ holen od. ſchöpfen prendre haleine, respirer; außer ~ kommen perdre haleine: **~beſchwerde** *f* étouffement *m*; **~holen** *n* respiration *f*; **~los** hors d'haleine; **~loſigkeit** *f* essoufflement *m*; **~not** *f* difficulté de respirer; **~zug** *m* souffle; letzter ~ dernier soupir.
Athei'smus *m* athéisme.
Athei'ſt *m*, **~iſch** athée.
Athe'n *n* Athènes *f*.
Athe'ner(in *f*) *m* Athénien(ne); **athe'niſch** athénien.
Ä'ther *m* éther; mit ~ verbinden (od. behandeln) éthériser.
äthe'riſch éthéré; ⚗ éthérique.
Äthio'pien *m* l'Ethiopie *f*.
Äthio'pier(in *f*) *m* Ethiopien(ne); **äthio'piſch** éthiopique.
Athle't *m* athlète; **~iſch** athlétique.
atla'ntiſch: das ~e Meer l'Océan *m* atlantique, l'Atlantique *f*. [atlas.]
A'tlas[1] *m* (Karten; *pl.* a. Atla'nten)
A'tlas[2] *m* (Art Seidenſtoff) satin; **~artig** satiné; **~glanz** *m* satiné.
atmen *v/t.* u. *v/i.* (h.) respirer; (keuchen) haleter. *Su.* respiration *f*.
Atmoſphä're *f* atmosphère.
atmoſphä'riſch atmosphérique.
Atmungsorgan *n* appareil *m* respiratoire.
Ä'tna *m* l'Etna.
Ato'm *n* atome *m*; **~gewicht** *n* poids *m* atomique; **~theorie** *f* atomisme
Attenta't *n* attentat *m*. [*m*.]
Attentä'ter *m* auteur d'un attentat.

Atte'ſt *n* certificat *m*; ärztliches ~ certificat *m* (od. attestation *f*) médical(e).
atteſtie'ren certifier; attester.
Attra'ppe *f* attrape.
Attribu't *n* (äußeres Zeichen) attribut *m*; *gr.* (complément *m*) déterminatif *m*; **2i'v** *gr.* attributif.
ätzen corroder; weitS. a. ronger; *chir.* cautériser; (eingravieren) graver à l'eau-forte. *Su.* gravure *f* à l'eau-forte; cautérisation *f*; **~d** corrosif; caustique.
Ätz...: **~kunſt** *f*, **~manier** *f* gravure à l'eau-forte; **~mittel** *n* *chir.* caustique *m*; **~waſſer** *n* eau-forte *f*.
auch aussi; nicht nur ..., ſondern ~ non seulement ..., mais encore (od. aussi); ſowohl ... als ~ aussi bien que; ~ ich nicht (ni) moi non plus; ~ nicht ne ... pas non plus; mir ~ nicht ni à moi non plus; oder ~ ou bien; iſt es ~ wahr? est-ce (bien) vrai? od. mais est-ce vrai?; wenn ~ quoique (*subj.*), quand même; ſo groß er ~ iſt quelque (od. pour) grand qu'il soit.
Audie'nz *f* audience.
Audionröhre *f* Radio: lampe audion.
Au(e) *f* plaine verdoyante; prairie.
Auerbrenner ✻ *m* bec Auer.
Auer...: **~hahn** *m* coq de bruyère; **~henne** *f* poule de bruyère; **~ochs** *m* aurochs.
auf 1. *prp.* a) örtlich: mit *dat.* auf die Frage wo, mit *acc.* auf die Frage wohin? sur, à, dans, par; ~ dem Tiſch sur la table; ~ dem Lande à la campagne; ~ der Straße dans la rue; ~ die Erde fallen tomber par terre, ohne vorherige Berührung: tomber à terre; ~ allen Seiten de tous côtés, de toutes parts; b) zeitlich: vers, à, pour, en, dans; ~ den Abend vers le soir; ~ Oſtern à Pâques; ~ drei Tage pour trois jours; ~ der Reiſe en voyage; ~ der Flucht dans la (od. en) fuite; c) *fig.* par, de, à; ~ Befehl par ordre; ~ dieſe Art de cette manière; ~ Ihre Bitte à votre prière. 2. *adv.* ~ (offen) ſein être ouvert; F noch ~ (nicht zu Bette) ſein être levé od. debout; ~ und ab de haut en bas; de long en large; ~ und ab gehen aller et venir, se promener. 3. *cj.* ~ daß afin que ..., pour que (*subj.*). 4. *int.* ~! allons!; debout!
aufackern ouvrir ... (en labourant).
aufarbeiten Kleider: remettre à neuf; *v/i.* (h.) (vollenden) achever.
aufatmen (h.) respirer.
aufbahren Leichnam: mettre en bière; Sarg: mettre sur le catafalque.
Aufbau *m* construction *f*.
aufbauen construire, élever.
aufbäumen: ſich ~ se cabrer (a. *fig.*).
aufbauſchen enfler (a. *fig*).
aufbegehren (h.) réclamer vivement, tempêter.
aufbehalten Kopfbedeckung: garder; den Hut ~ rester couvert; Augen uſw.: tenir ... ouvert.
aufbeißen ouvrir avec les dents.
aufbekommen Tür: réussir à ouvrir.
aufbeſſern améliorer; Gehalt: augmenter. *Su.* amélioration *f*; augmentation *f*.
aufbewahren conserver; ſorgfältig: garder.
Aufbewahrungs...: **~ort** *m*, **~raum** *m* dépôt; für Speiſen: garde-manger; für Kleider: garde-robe *f*, vestiaire; 🚲 u. *autom.* garage *m*.
aufbieten proclamer; Verlobte: publier les bans; Soldaten: appeler aux armes; Mittel: employer.
aufbinden (losbinden) délier; j-m et. ~ en faire accroire à q.
aufblähen (ſich ~ se) gonfler, (s')enfler.
aufblaſen gonfler; *fig.* ſ. aufgeblaſen.
aufbleiben (wachen) rester levé.
aufblicken (ſn) rester ouvert;
Aufblick *m* regard porté en haut élévation *f* de l'âme.
aufblicken (h.): ~ zu (*dat.*) lever les yeux (od. élever le regard) vers; regarder en haut.
aufblitzen (ſn u. h.) flamboyer; Gedanken: jaillir (comme un éclair).

aufblühen (sn) éclore, s'épanouir; Geschäft, Land: prospérer.
aufbrauchen consommer, épuiser.
aufbrausen (sn u. h.) bouillonner; *fig.* s'emporter. *Su.* ⚗ ébullition *f*; effervescence *f*; *fig.* emportement *m*; **~d** effervescent; *fig.* fougueux.
aufbrechen rompre; (einstoßen) enfoncer; *v/i.* (sn) s'ouvrir; Blumen: s'épanouir; (fortgehen) partir.
aufbringen (mit Anstrengung öffnen) parvenir à ouvrir; Tiere: élever; Moden: introduire; Beweise usw.: fournir, produire; ✕ lever; Schiff: capturer; (in Zorn bringen) courroucer, mettre en colère. [*f/pl.*]
Aufbruch *m* départ; *ch.* entrailles]
aufbrühen faire bouillir.
aufbügeln repasser; Hut: donner un coup de fer à.
aufbürden: j-m et. ~ imposer qc. à q.; (zur Last legen) *fig.* imputer qc. à q.
aufdecken étendre (ob. mettre) sur; (die Decke von et. abnehmen) découvrir; *fig.* dévoiler.
aufdrängen: j-m et. ~ presser q. d'accepter qc.; sich j-m ~ s'imposer à q. [ouvrir.]
aufdrehen détordre; Hahn usw.:]
aufdringlich importun; **2keit** *f* importunité. [primer sur.]
Aufdruck *m* impression *f*; **2en** im-]
aufdrücken appuyer sur; empreindre; Siegel: apposer, appliquer; (öffnen) ouvrir en poussant.
aufeinander...: **2folge** *f* succession; **~folgen** (sn) se succéder; **~folgend** consécutif; **~prallen, ~stoßen** (sn) se heurter, s'entrechoquer (violemment).
Aufenthalt *m* arrêt; (Verspätung) retard; (a. Ort des Verweilens) séjour, demeure *f*; gesetzlich gültiger:]
auferlegen imposer. [domicile.]
auferstehen (sn) ressusciter. *Su.* résurrection *f*. [ressusciter.]
auferwecken réveiller; vom Tode:]
auferziehen élever.
auffressen manger (entièrement).
auffädeln enfiler.
auffahren: Geschütz ~ parquer les bouches à feu; établir; *v/i.* (sn) s'ouvrir (ob. se lever) brusquement; (in die Höhe fahren) monter; in feierlichem Aufzuge: faire son entrée solennelle; *fig.* s'emporter; **~d** emporté; fougueux; (jähzornig) irascible.
Auffahrt *f* (Fahrt in die Höhe) ascension; feierliche: entrée solennelle; Platz: abord(s *pl.*) *m*, avenue; *frt.* rampe.
auffallen (sn) tomber sur; *fig.* j-m ~ frapper, étonner, surprendre q.; se faire remarquer; **~d, auffällig** frappant; (überraschend) surprenant; (wunderlich) bizarre.
auffangen saisir (à la volée); Briefe, Strahlen: intercepter; Hieb:]
auffärben reteindre. [parer.]
auffassen saisir, comprendre. *Su.* conception *f*; manière *f* de concevoir; (Deutung) interprétation *f*.
Auffassungsvermögen *n* faculté *f* de concevoir; conception *f*.
auffindbar trouvable.
auffinden trouver; Verborgenes: découvrir; ✕ a. repérer.
auffischen pêcher.
aufflackern (sn) flamber; *fig.* jeter son feu. [mes, s'enflammer.]
aufflammen (sn) jeter des flam-]
auffliegen (sn) prendre son vol; s'élever; Schiff, Mine: sauter (en l'air); Tür usw.: s'ouvrir brusquement.
Auffug *m* volée *f*, essor.
auffordern: ~ zu (*dat.*) inviter à, engager à; zum Kampfe: provoquer; energisch: sommer. *Su.* invitation *f*; sommation *f*.
aufforsten reboiser.
auffressen dévorer. [veler.]
auffrischen rafraîchir; *fig.* renou-]
aufführen Gebäude: construire, élever; Verzeichnis: porter, énumérer; *thé.* représenter, jouer, donner; sich ~ se conduire. *Su.* construction *f*; énumération *f*; représentation *f*; conduite *f*.

auffüllen (r)emplir (mit de).
Aufgabe *f* e-s Briefes: remise; (Arbeit) tâche; mündliche: leçon; ſchriftliche: devoir *m*; mathematiſche ~ problème *m*; (Verzicht) abandon *m*; (Geſchäfts2) cessation.
aufgabeln prendre à la fourche(tte); F *fig.* pêcher.
Aufgang *m* montée *f*; Geſtirne: lever; (Sichöffnen) ouverture *f*.
aufgeben Brief: (re)mettre à la poste; Telegramm: expédier; Gepäck: faire enregistrer; Boxkampf: abandonner; j-m et. ~ charger q. de qc.; Rätſel: proposer; Schulaufgabe: donner; (fahren l.) renoncer à, abandonner.
Aufgeber ⚒ *m* expéditeur; consignataire.
aufgeblaſen (dünkelhaft) présomptueux; 2heit *f* présomption; (Selbſtgefälligkeit) suffisance.
Aufgebot *n* zur Ehe: publication *f* (des bans); ✕ conscription *f*, levée *f*.
aufgedunſen bouffi; v. Luft: bouffé.
aufgehen (in) Saat: pousser; Geſtirne, Vorhang, Teig: (se) lever; s'ouvrir; Naht: se découdre; Schnüre: se délacer; (voneinandergehen) se défaire; *arith.* être divisible (sans reste); (ſich in et. verwandeln) se réduire en; (aufgebraucht w.) se consommer.
aufgeklärt éclairé, libre de préjugés.
Aufgeld *n* agio *m*, change *m*.
aufgelegt disposé (à qc.), en humeur (de faire qc.).
aufgeräumt de bonne humeur.
aufgeweckt vif, intelligent.
aufgeworfen: ~e Lippen lèvres *f/pl.* épaisses.
aufgießen verser (auf *acc.* sur); Tee: infuser.
aufgraben creuser, fouiller.
aufgreifen saisir (au passage).
Aufguß *m* infusion *f*; ~tierchen *n/pl.* infusoires *m/pl.*
aufhaben avoir (sur la tête); avoir ouvert; Sch. *éc.* avoir à faire ob. à apprendre.
aufhacken piocher; ouvrir (à coups de hache).
aufhaken décrocher, dégrafer.
aufhalten tenir ouvert; (hemmen) arrêter, retarder; ſich ~ (verweilen) s'arrêter, séjourner; ſich über j-n ~ (tadeln) trouver à redire à q.; critiquer q.
aufhängen pendre; suspendre.
Aufhänger *m* cordon pour suspendre un habit, attache *f*.
aufhauen ouvrir à coups de hache.
aufhäufen entasser; größere Menge: amonceler. *Su.* entassement *m*.
aufheben (wegnehmen) ramasser; (sou)lever; (aufbewahren) conserver, garder; (abſchaffen) faire cesser; abolir; annuler; (aufhören m.) suspendre, interrompre; supprimer; (ausgleichen) compenser; Tafel, Sitzung: lever; Verſammlung: dissoudre.
aufheitern (ſich ~ s') éclaircir, rasséréner; Gemüt: égayer.
aufhelfen *v/t. u. v/i.* (h.): j-m ~ aider q. à se relever; relever q.; secourir q.
aufhellen (ſich ~ s') éclaircir.
aufhetzen *fig.* exciter, provoquer (zu à); acharner (gegen contre); das Wild ~ lancer la bête.
aufhorchen (h.) être tout oreilles.
aufhören (h.) cesser, finir; da hört (doch) alles auf! ah, par exemple!
aufjagen *ch.* = aufhetzen.
aufjauchzen, aufjubeln (h.) jubiler.
Aufkauf *m* achat (en masse); wucheriſcher ~ accaparement.
aufkaufen acheter (en masse); accaparer.
Aufkäufer(in *f*) *m* acheteur, -euse; accapareur, -euse.
aufklären (ſich ~ s') éclaircir (a. *fig.*); j-n über einen Irrtum ~ tirer q.d'erreur, désabuser q.; ✕ reconnaître; Wetter: ſich ~ s'éclairer. *Su.* éclaircissement *m*; (Bildung) (progrès *m* des) lumières *f/pl.*; Zeitalter *n* der Aufklärung siècle *m* philosophique.
Aufklärer ✕ *m* éclaireur.
aufkleben coller (auf *acc.* sur).
aufklinken Tür: déclencher.
aufknacken: eine Nuß ~ casser une noix.
aufknöpfen déboutonner.

aufknüpfen Knoten: défaire, dénouer; (hängen) pendre.
aufkochen (ſn) bouillir; *v/t.* faire bouillir.
aufkommen (ſn) se lever (de terre); (geneſen) se remettre; (Glück haben) faire fortune, réussir; prospérer; (gebräuchlich w.) naître; s'établir, s'introduire; (einſtehen) se porter garant (für de).
aufkratzen wund: égratigner; Wolle uſw.: carder.
aufkreiſchen (h.) pousser des cris perçants.
aufkrempe(l)n retrousser.
aufkündigen: j-m ~ donner congé à q.; Vertrag: se dédire de; Gehorſam: refuser; Kauf: révoquer; Darlehen uſw.: dénoncer. *Su.* congé *m*; refus *m*; révocation *f*; dénonciation *f*.
auflachen (h.): laut ~ éclater de rire.
aufladen charger (auf *acc.* sur).
Auflader *m* chargeur.
Auflage *f* impôt *m*; e-s Buches: édition; vermehrte und verbeſſerte ~ édition revue et augmentée.
auflaſſen Hut: garder; ✠ céder. *Su.* cession *f*.
auflauern (h.): j-m ~ guetter q.
Auflauf *m* rassemblement; Mehlſpeiſe: soufflé.
auflaufen (ſn) s'enfler; Beträge: monter; s'accumuler; ⚓ échouer.
aufleben (ſn) revivre; se ranimer.
auflecken lécher; v. Hunden: laper.
auflegen poser; imposer; Pflaſter: appliquer; Steuer: imposer; Anleihe: négocier; ouvrir une souscription; Buch: faire une nouvelle édition; Faß: mettre en perce. *Su.* imposition *f*; application *f*.
auflehnen (ſich ~ s') appuyer; ſich ~ gegen se révolter contre. *Su.* soulèvement *m*; *pfort* révolte *f*.
aufleimen coller (auf *acc.* sur).
aufleſen ramasser; Ähren: glaner.
aufliegen (ſn) être posé (auf *dat.* sur); Ware: être étalé (*od.* en vente).
auflockern ramollir; Knoten uſw.: desserrer; Bett: secouer la plume de.
auflodern (ſn) s'enflammer; flamber.
auflösbar (dis)soluble.
auflöſen (aufknüpfen) délier, dénouer, (ſich ~ se) défaire; Gleichung: résoudre; Rätſel: deviner; Bruch: réduire; (zerſetzen) résoudre, décomposer; (zergehen l., aufheben) dissoudre; ⚔ licencier; ſich in nichts ~ se réduire à rien. *Su.* dénouement *m*; solution *f*; réduction *f*; décomposition *f*; dissolution *f*.
Auflöſungszeichen ♪ *n* bécarre *m*.
aufmachen ouvrir; Knoten uſw.: défaire; ſich ~ se mettre en route.
Aufmarſch *m* marche *f*; déploiement.
aufmarſchieren (ſn) se déployer, se ranger en bataille.
aufmerken (h.) faire attention (auf *acc.* à).
aufmerkſam attentif; j-n auf et. (*acc.*) ~ machen appeler l'attention de q. sur qc.; 2keit *f* attention.
aufmuntern ranimer; encourager. *Su.* encouragement *m*.
aufnähen coudre (auf *acc.* sur).
Aufnahme *f* in e-e Geſellſchaft: réception; in e-e Schule: admission; e-s Gaſtes: accueil *m*; v. Geld: emprunt *m*; flüchtige ~ e-r Gegend: croquis *m*; e-s Warenlagers: inventaire *m*; reproduction (photographique); Grammophone: enregistrement *m*; in ~ bringen faire prospérer, mettre en vogue; lancer.
aufnehmen (heben) relever; ramasser; *fig.* Faden: reprendre; (empfangen) accueillir, recevoir; (auffaſſen) prendre; interpréter; (borgen) emprunter; Hypothek asseoir; Anleihe: contracter; (ſchriftlich feſtſetzen) dresser; inventorier; (abbilden) reproduire; es mit j-m ~ se mesurer avec q.
aufnötigen: j-m et. ~ imposer qc.
aufopfern sacrifier, immoler. *Su.* sacrifice *m*, dévouement *m*.
aufpacken charger (auf *acc.* sur).
aufpäppeln élever au biberon.
aufpaſſen (h.) faire attention (auf *acc.* à); prendre garde; aufgepaßt! attention!

Aufpasser(in *f*) *m* guetteur, -euse.
aufpeitschen Leidenschaften: exciter.
aufpflanzen planter, arborer; Batterie: dresser; Seitengewehr: mettre ... au canon.
aufpicken becqueter.
aufplatzen (sn) crever.
aufpolieren polir à nouveau, repolir.
aufpolstern renouveler la rembourrure.
aufprägen empreindre sur.
aufprallen (sn) rebondir; (prallend auf et. stoßen) faire ressort contre.
aufprotzen *v/t. u. v/i.* (h.) Geschütz: embreler.
Aufputz *m* parure *f*; ⚙ apprêt.
aufputzen (sich ~ se) parer; (reinigen) nettoyer; ⚙ aviver.
aufquellen (sn) jaillir; (anschwellen) [(se) gonfler.
aufraffen ramasser (avec précipitation); Kleider: relever, retrousser; sich ~ se lever brusquement; *fig.* ramasser toutes ses forces.
aufragen (h.) s'élever.
aufräumen *v/t. u. v/i.* (h.) enlever; Zimmer: faire la chambre; mettre en ordre; (freimachen) débarrasser; s. a. räumen.
aufrechnen *v/t. u. v/i.* (h.) compenser. ***Su.*** compensation *f*.
aufrecht debout; droit; **~halten** (sich ~ se) maintenir; (se) tenir debout. ***Su.*** maintien *m*.
aufregen agiter, émouvoir; Leidenschaften: exciter; sich ~ s'altérer (über *acc.* de). ***Su.*** agitation *f*, émotion *f*; **~d** émouvant, excitant.
aufreiben frotter; wund: écorcher; (untergraben) miner, consumer; sich ~ s'exténuer.
aufreihen ranger; Perlen: enfiler.
aufreißen ouvrir brusquement; Schienen, Pflaster: enlever; ✓ jachérer; die Augen ~ ouvrir de grands yeux; *v/i.* (sn) Haut usw.: se [gercer.
aufreizen exciter; irriter.
aufrichten Mauern usw.: élever, ériger; (wieder ~) relever; redresser; *fig.* consoler; sich ~ se lever; *fig.* (re)prendre courage.
aufrichtig sincère; franc; **2keit** *f* sincérité, franchise.
aufriegeln déverrouiller.
Aufriß *m* dessin; construction *f*.
aufritzen égratigner.
aufrollen mettre en rouleau; (entfalten) dérouler; Frage: entamer.
aufrücken (sn) avancer en grade.
Aufruf *m* appel; (Befehl) sommation *f*.
aufrufen appeler.
Aufruhr *m* tumulte; (Empörung) révolte *f*; insurrection *f*.
aufrühren remuer; agiter; Streit usw.: réveiller.
Aufrührer(in *f*) *m* u. **2isch** séditieux, -se, rebelle, insurgé(e).
aufrütteln ouvrir en secouant; (wecken) réveiller.
aufsagen réciter; s. aufkündigen.
aufsässig ennemi; rebelle.
Aufsatz *m* (Tafel2) garniture *f*; (schriftliche Abhandlung) composition *f*; article.
aufsaugen absorber; aspirer.
aufschauen (h.) lever les yeux (zu vers); s. a. aufpassen.
aufscheuchen faire lever, faire partir; effaroucher.
aufschichten entasser (par couches).
aufschieben *fig.* différer, remettre (auf *acc.* à).
aufschießen (sn) monter (grandir.) [pousser) rapidement.
Aufschlag *m* (Fall) chute *f*; Geschoß: ricochet; Kleid: parement; Preis: renchérissement, hausse *f*; Tennis: service.
aufschlagen Augen usw.: lever; Ärmel: retrousser; Wohnung: établir; Buch: ouvrir; consulter; Wort in e-m Buche: chercher; Karte: retourner; ein Gelächter ~ éclater de rire; (befestigen) fixer (auf *acc.* sur); *v/i.* (sn) bondir; (teurer w.) enchérir; mit s-r Ware ~ hausser le prix de.
aufschließen ⚔ (zs.-rücken) serrer les files; s. a. öffnen.
aufschlitzen fendre; Bauch: éventrer.
Aufschluß *m* éclaircissements *pl.*; j-m ~ geben éclaircir q., renseigner q.

aufſchnallen (dé)boucler; Sattel: **aufſchnappen** attraper. [mettre.]
aufſchneiden Buch: couper; Braten uſw.: découper; *chir.* inciser; *v/i.* (h.) *fig.* fanfaronner, gasconner.
Aufſchneider(in *f*) *m* blagueur, -euse; gascon(ne).
Aufſchneiderei *f* fanfaronnade, blague, gasconnade.
aufſchnellen (ſn) (re)bondir.
Aufſchnitt *m* entaille *f*; (Schnittfläche) coupe *f*; kalter ~ assiette *f* anglaise, charcuterie *f*.
aufſchnüren délier; délacer.
aufſchrauben (losſchrauben) dévisser.
aufſchrecken effaroucher; (auffahren m.) effrayer.
Aufſchrei *m* cri (aigu).
aufſchreiben mettre par écrit; bei e-m Vortrage: prendre des notes.
aufſchreien (h.) pousser un cri.
Aufſchrift *f* adresse; auf Münzen: inscription; auf e-r Flaſche: étiquette.
Aufſchub *m* délai; remise *f*.
aufſchürzen (ſich ~ se) retrousser; (öffnen) détrousser.
aufſchütten verser (auf *acc.* sur); (aufſpeichern) emmagasiner; Erde ~ rapporter des terres; Damm: élever. *Su.* von Erde: remblai *m*; (Damm) digue *f*.
aufſchwatzen: j-m et. ~ décider q. par des propos flatteurs à acheter qc.
aufſchwellen (ſn) (s')enfler, se gonfler.
aufſchwingen von Vögeln: ſich ~ prendre son essor; *fig.* s'élancer.
Aufſchwung *m* élan, essor; *fig.* changement (en mieux).
aufſehen (h.) lever les yeux; regarder en haut; ~ erregen faire sensation.
Aufſeher(in *f*) *m* surveillant(e); inspecteur, -trice.
aufſetzen mettre ob. poser (auf *acc.* sur); Kegel: planter, dresser; ſchriftlich: mettre par écrit; rédiger; Kontrakt: dresser; eine Rechnung ~ dresser une facture, faire une note; (ſich aufrichten) se mettre sur son séant; se dresser.
Aufſicht *f* surveillance; (Muſterung) inspection; **~sbeamte(r)** *m* surveillant; **~sbehörde** *f* inspection; **~srat** ✱ *m* conseil d'administration.
aufſitzen (h.) s'asseoir, weitS. se mettre sur; im Bette: se tenir sur son séant; (bſd. zu Pferde ſteigen) monter à cheval; Geflügel: se percher; aufgeſeſſen! à cheval!
aufſpalten fendre; *v/i.* (ſn) se fendre. [vrir; Segel: déployer.]
aufſpannen étendre; Schirm: ou-
aufſparen réserver, épargner. [ser.]
aufſpeichern emmagasiner, amas-
aufſperren ouvrir (largement); F Mund und Naſe ~ demeurer bouche béante.
aufſpielen *v/t.* u. *v/i.* (h.) jouer; F ſich ~ faire l'important; se donner l'air de.
aufſpießen enferrer, F embrocher.
aufſprengen faire sauter.
aufſprießen (ſn) pousser, germer.
aufſpringen (ſn) se lever en sursaut; Ball, vor Freude: bondir; (berſten) se crev(ass)er; Haut: (se) gercer; Tür uſw.: s'ouvrir brusquement.
aufſproſſen (ſn) = aufſprießen.
aufſprudeln (ſn) bouillonner.
Aufſprung *m* bond, (soubre)saut.
aufſpüren dépister; *fig.* découvrir.
aufſtacheln aiguillonner; Leidenſchaften: exciter.
aufſtampfen (h.) piétiner.
Aufſtand *m* = Aufruhr.
aufſtändiſch ſ. aufrühreriſch.
aufſtapeln empiler; entasser.
aufſtechen percer; e-e Platte: retoucher.
aufſtecken (befeſtigen) fixer; Kleid: (re)trousser; Miene: prendre; Fahne: arborer; (aufgeben) renoncer à; ⚓ die Flagge ~ faire pavillon; j-m ein Licht ~ ouvrir les yeux à q., éclairer q.
aufſtehen (h.) être ouvert; reposer (auf *dat.* sur); (ſn) (ſich empören) se soulever, s'insurger; se lever.

aufſteigen (ſn) s'élever, monter; Geſtirne: se lever; Gedanken: venir.
aufſtellen (ſich ~ se) mettre (debout), placer; planmäßig: ranger; Denkmal: ériger; ✕ poser; poster; Schach, Plan: dresser; Kandidat: porter (od. présenter comme); Satz: (pro)poser; Rechnung: établir. *Su.* placement *m*; arrangement *m*; érection *f*; présentation; proposition; (Auseinanderſetzung) exposé *m*.
aufſtemmen ⚙ ouvrir au ciseau od. au fermoir; appuyer.
Aufſtieg *m* montée *f*, ascension *f*.
aufſtöbern faire lever; dénicher.
aufſtören Wild: effaroucher.
aufſtoßen ouvrir en poussant; Tür uſw.: enfoncer; Faß: défoncer; *v/i.* (h. u. ſn) Speiſen: revenir; (eintreten) se présenter; (auffallen) survenir; ⚓ toucher.
aufſtreben (h.): *fig.* ~ zu aspirer à.
aufſtreichen Butter ~ beurrer.
aufſtreifen retrousser.
aufſtreuen répandre; Mehl uſw.: saupoudrer (de).
aufſtülpen Hut uſw.: retrousser; F j-m eine Mütze ~ enfoncer ... sur la tête
aufſtützen (ſich ~ s') appuyer. [de q.]
aufſuchen (re)chercher; j-n ~ aller trouver q.
aufſummen: ſich ~ s'accumuler.
auftafeln servir; *fig.* débiter.
auftakeln ⚓ gréer; F *fig.* accoutrer.
auftauchen (ſn) se montrer à la surface (de l'eau); émerger; *fig.* apparaître, surgir.
auftauen dégeler; *v/i.* (ſn) (se) dégeler; *fig.* se dégourdir.
aufteilen partager (complètement); Land: démembrer.
auftiſchen servir; Neuigkeiten: débiter.
Auftrag *m* commission *f*; (Beſtellung) commande *f*, ordre; v. Farbe: couche *f*.
auftragen mettre sur la table, servir; Farbe: appliquer; *fig.* ſtark ~ charger, exagérer; j-m et. ~ charger q. de qc.
Auftrag...: **~geber** *m* commettant; **~nehmer** *m* mandataire.
auftreiben (aufblähen) gonfler; élargir; (ausfindig m.) dénicher, découvrir; (aufwirbeln) faire lever, soulever.
auftrennen découdre, défaire.
auftreten 1. (ſn u. h.) mettre le pied sur le sol; marcher; öffentlich: se présenter; (ſich benehmen) se conduire; als ... ~ se présenter comme; *thé.* entrer (en scène); zum erſten Male ~ débuter; Gerücht: naître; s'élever. 2. ♀ *n* manière *f* d'agir; conduite *f*; entrée *f* (en scène); début *m*; apparition *f*.
Auftrieb ✈ *m* force *f* ascensionnelle.
Auftritt *m* scène *f*; an e-m Wagen uſw.: marchepied; (Erhöhung) estrade *f*.
auftun ouvrir; s'établir; ſ. a. auftauchen.
auftürmen amonceler.
aufwachen (ſn) se réveiller.
aufwachſen (ſn) croître, grandir.
aufwägen = aufwiegen.
aufwallen (ſn) bouillonner; (ſich hinreißen l.) s'emporter. *Su.* bouillonnement *m*; ébullition *f*; (Leidenſchaft) transport *m*.
Aufwand *m* dépense *f*; luxe.
aufwärmen réchauffer; *fig.* réveiller; immer wieder: rebattre.
aufwarten (h.) servir (à table); mit et. ~ offrir qc.
Aufwärter(in *f*) *m* garçon *m*, domestique *s.*; servante *f*, femme *f* de ménage.
aufwärts *adv.* en (od. vers le) haut; ſtrom~ (en) amont.
Aufwartung *f* service *m*; (Beſuch) visite; j-m ſeine ~ m. rendre visite (od. présenter ses respects) à q.
aufwaſchen laver; (ſcheuern) (r)écurer.
aufwecken (r)éveiller.
aufweichen amollir; Boden: détremper; *v/i.* (ſn) s'amollir, se détremper.
aufweiſen présenter, produire; Eigenſchaften: montrer.
aufweiten Handſchuhe: élargir.

aufwenden Fleiß usw.: employer; Geld: dépenser. *Su.* emploi *m*; dépense *f*.
aufwerfen jeter en l'air; Frage: poser, (sou)lever; Erde: amonceler; Damm: élever; Graben: creuser; Würfel: jeter (sur la table); Karten: étaler; sich ~ als s'ériger en.
aufwerten valoriser. *Su.* valorisation *f*.
aufwickeln enrouler; Zwirn: pelotonner; die Haare: papilloter; (loswickeln) défaire; Garn abwickeln: dévider; Kind: démailloter.
aufwiegeln mutiner, soulever; insurger, ameuter. *Su.* soulèvement *m*.
aufwiegen contre-balancer; mit Gold ~ payer au poids de l'or.
Aufwiegler(in *f*) *m* agitateur, -trice; émeutier, -ière.
aufwieglerisch séditieux.
aufwinden guinder; soulever (avec un cric); (loswinden) détortiller.
aufwirbeln soulever (*v/i.* [sn] s'élever) en tourbillons; *fig.* viel Staub ~ faire beaucoup de bruit.
aufwischen essuyer.
aufwühlen fouiller; *fig.* remuer.
aufzählen énumérer; Geld: compter. *Su.* énumération *f*.
aufzäumen brider.
aufzehren vernichtend: consumer; verbrauchend: consommer.
aufzeichnen dessiner; (aufschreiben) noter. *Su.* dessin *m*; annotation *f*.
aufzeigen = aufweisen.
aufziehen tirer en haut; Fahne: hisser; Vorhang: lever; Uhr: remonter; (spannen) tendre sur; Kinder: élever, nourrir; (verspotten) railler, plaisanter; *v/i.* (sn) Wache: monter la garde; marcher en cortège od. en procession; Gewitter: s'élever.
Aufzucht *f* élevage *m*.
Aufzug *m* (Fahrstuhl) élévateur; ascenseur, für Lasten a. monte-charge(s); für Speisen: monte-plats; Weberei: chaîne *f*; *thé.* acte; öffentlicher: cortège; procession *f*; (Vorbeimarsch) défilé.
auf|zwängen, ~zwingen: j-m et. ~ forcer q. à prendre qc., imposer qc. à q.
Augapfel *m* globe de l'œil; prunelle *f*; *fig.* favori.
Auge *n* œil *m*; Karten: point *m*; ♀ bouton *m*, œil *m*; blaue ~n haben avoir les yeux bleus; schwache ~n haben avoir l'œil faible; mit bloßem ~ à l'œil nu; aus den ~n l. perdre de vue; vor meinen ~n sous mes yeux; *fig.* in die ~n springen sauter aux yeux; der Gefahr ins ~ sehen braver le danger.
äugeln (h.) lancer des œillades; s. okulieren.
Augen...: **~arzt** *m* (médecin) oculiste; **~blick** *m* clin d'œil, instant; moment; lichter ~ intervalle *m* lucide; **2blicklich** momentané, instantané; *adv.* à l'instant, tout de suite; **~braue** *f* sourcil *m*; **~diener** *m* faux complaisant; **~entzündung** *f* ophtalmie; **2fällig** évident; **~glas** *n* verre *m*; lorgnon *m*; (Fernglas) lorgnette *f*; (Brille) lunettes *f/pl.*; **~heilkunde** *f* ophtalmologie; **~höhle** *f* orbite *m*; **~klappe** *f* Pferd: œillère *f*; **~leiden** *n* affection *f* des yeux; **~licht** *n* vue *f*; **~lid** *n* paupière *f*; **~maß** *n* mesure *f* à vue d'œil; gutes ~ haben avoir le coup d'œil (juste); **~merk** *n* but *m*, vue *f*; sein ~ auf et. (*acc.*) richten avoir qc. en vue; **~nerv** *m* nerf optique; **~schein** *m* vue *f*; examen; nach dem ~ d'après l'apparence; in ~ nehmen inspecter, examiner; **2scheinlich** évident; **~schirm** *m* garde-vue; **~spiegel** *m* ophtalmoscope; **~stern** *m* pupille *f*, prunelle *f*; **~täuschung** *f* illusion d'optique; **~weide** *f* régal *m* pour l'œil; spectacle *m* ravissant; **~wimper** *f* cil *m*; **~zahn** *m* canine *f*; **~zeuge** *m* témoin oculaire.
Augi'asstall *m* écuries *f/pl.* d'Augias.
Augu'st[1] *m* (mois d')août.
Au'gust[2] *m* Auguste.
Auktio'n *f* vente publique od. aux enchères, encan *m*.

Auktiona'tor *m*, **Auktio'nskommissar** *m* commissaire-priseur.
Au'la *f* salle des fêtes.
Auri'kel ♀ *f* oreille d'ours.
aus 1. *prp.* mit *dat.* mst: de; aus ... (heraus) (hors) de; ~ der Stadt kommen venir de la ville; ~ Holz de (od. en) bois; ~ Furcht de peur; par; ~ dem Fenster sehen regarder par la fenêtre; dans; ~ e-m Glase trinken boire dans; pour; ~ Gründen pour des raisons. 2. *adv.* von ... ~ de; dès; von Grund ~ à fond; ~ sein être fini, passé, etc.; ~ haben avoir lu, vidé, etc.; auf et. ~ sein chercher qc. od. à mit *inf.*; weder ~ noch ein wissen ne (pas) savoir où donner de la tête.
ausarbeiten (ausfeilen) perfectionner, élaborer; schriftlich: composer; (tüchtig üben) exercer. *Su.* perfectionnement *m*, élaboration *f*; composition *f*.
ausarten (sn) dégénérer. *Su.* dégénération *f*; dégénérescence *f*.
ausästen ébrancher.
ausatmen expirer; (ausströmen) ex-
ausbaden: *fig.* et. ~ subir la peine
ausbaggern draguer.
Ausbau *m* achèvement d'une construction; der Verfassung: couronnement; (vorspringender Bau) avance *f*, saillie *f*.
ausbauen achever (la construction de); restaurer; couronner.
ausbedingen stipuler; sich (*dat.*) et. ~ se réserver qc.
Ausbefferer *m*, **Ausbefferin** *f* raccommodeur, -deuse; restaurateur *m*.
ausbessern raccommoder, réparer. *Su.* raccommodage *m*, réparation *f*.
Ausbeute *f* produit *m*; ♚ dividende; *fig.* profit *m*.
ausbeuten exploiter; profiter de.
Ausbeuter(in *f*) *m* exploiteur, -euse.
ausbezahlen payer.
ausbiegen plier en dehors; *v/i.* (sn) vor j-m ~ (se ranger pour) laisser passer q.
ausbieten mettre en vente; offrir.
ausbilden former; développer; Geist: cultiver. *Su.* formation *f*; développement *m*; culture *f*; mst v. Personen: instruction *f*.
ausbitten: sich (*dat.*) et. von j-m ~ demander qc. à q.; ausgebeten sein dîner (od. souper) en ville.
ausblasen souffler; Hochofen: mettre hors feu; éteindre.
ausbleiben (sn) ne pas venir; ✕ manquer.
ausbleichen décolorer.
Ausblick *m* vue *f*, perspective *f*.
ausblühen (h.) cesser de fleurir.
ausbluten (h.) cesser de saigner; perdre tout son sang.
ausbohren forer, creuser.
ausbraten extraire en rôtissant; Schmalz ~ faire fondre de la graisse; bien rôtir; *v/i.* (sn) sortir (par suite du rôtissage).
ausbrechen arracher; Speisen usw.: vomir; Arznei: rendre; *v/i.* (sn) sortir; s'évader; in Lachen ~ éclater de rire; in Tränen ~ fondre en larmes; Feuer: se déclarer; Krieg usw.: éclater.
ausbreiten (sich ~ s')étendre; déployer; Tischtuch: déplier; (verbreiten) répandre; propager. *Su.* extension *f*, déploiement *m*; propagation *f*.
ausbrennen (faire) consumer par le feu l'intérieur de; *chir.* cautériser; *v/i.* (sn) (erlöschen) s'éteindre.
ausbringen: j-s Gesundheit ~ porter la santé de q.
Ausbruch *m* éruption *f*; explosion *f*, éclat; e-r Krankheit: accès; commencement; (Wein aus reifsten Früchten) vin de première goutte.
ausbrüten couver, faire éclore; *fig.* machiner.
ausbügeln Kleider: repasser.
Ausbund *m* type; (Wunder) prodige.
ausbürsten donner un coup de brosse à.
ausdampfen (h.) s'évaporer.
Ausdauer *f* persévérance; (Beharrlichkeit) persistance.

ausdauern (h.) persévérer; (beharren) persister; ♀ être vivace; **~d** persévérant; persistant; vivace.
ausdehnbar dilatable; v. Gasen: expansible.
ausdehn|en (ſich ~ s')étendre; élargir; (verlängern) allonger; *phys.* dilater. *Su.* extension *f*; étendue *f*; dilatation *f*; des Dampfes: expansion *f*; **Sungskraft** *f* force expansive.
ausdenken imaginer.
ausdeuten expliquer; interpréter.
ausdienen (h.) faire son temps (de service); **ausgedient** émérite, en retraite.
ausdorren (ſn) se dessécher.
ausdörren (des)sécher.
ausdrehen Lampe: éteindre; elektr. Licht: tourner le bouton (électrique); Hauptſchalter: tourner le commutateur.
ausdreſchen battre (en grange).
Ausdruck *m* expression *f*; (Wort) terme; (Sprechweiſe) diction *f*.
ausdrücken exprimer; (auspreſſen) press(ur)er.
ausdrücklich formel; (abſichtlich) exprès.
ausdrucks...: ~los sans expression; **~voll** expressif; **Sweiſe** *f* manière de s'exprimer, élocution.
ausdunſten, ausdünſten (h.) s'évaporer; (ſchwitzen) transpirer; *v/t.* exhaler.
Ausdünſtung *f* évaporation; exhalation; (das Ausgedünſtete) exhalaison.
auseinander *adv.* séparés l'un de l'autre; **~breiten** déployer; **~bringen** (parvenir à) séparer; **~fallen** (ſn) tomber en morceaux; **~gehen** (ſn) se séparer; v. e-r Menge: se disperser; v. Meinungen: être partagé; **~halten** *fig.* distinguer; **~jagen** disperser; **~laufen** (ſn) ✈ diverger; **~nehmen** démonter, défaire; **~ſetzen** (darlegen) exposer; umſtändlicher: expliquer; détailler; ⚙ ſich ~ s'arranger; **Sſetzung** *f* explication *f*, exposé *m*; ⚙ arrangement *m*; **~ſtieben** (h.) se disperser précipitamment; **~treiben** disperser (en tous sens); **~ziehen** étirer.
auserkoren élu, choisi.
auserleſen = auserkoren.
auserſehen destiner; faire choix de.
auserwählen élire, choisir; v. der Vorſehung: prédestiner.
Auserwählte(r) *s. rl.* élu *m*.
auseſſen finir; F *fig.* payer.
ausfädeln dé(sen)filer; ſich ~ (ausfaſern) s'effiler.
ausfahren (ſn) sortir (od. se promener) en voiture, etc.; *v/t.* (faire) promener (en ...); Straße: user, creuser d'ornières.
Ausfahrt *f* promenade en voiture, etc.; (Tor) porte cochère.
Ausfall *m* (Fehlbetrag) manque; déficit; perte *f*; (Ergebnis) résultat; ✕ sortie *f*; *esc.* botte *f*.
ausfallen (ſn) tomber, se détacher; die Stunde fällt aus la leçon n'a pas lieu; ſo und ſo ~ prendre telle ou telle tournure; gut ~ réussir; ✕ faire une sortie; *v/t.* ſich (*dat.*) et. ~ se casser qc. en tombant; **~d** agressif; (beleidigend) insultant.
Ausfall...: ~pforte *f*, **~tor** *n frt.* porte *f* de sortie.
ausfaſern *v/t.* éfaufiler, effiler.
ausfechten décider par les armes; Streit: vider.
ausfegen balayer; donner un coup de balai à.
ausfeilen creuser en limant; *fig.* perfectionner.
ausfertigen expédier; Rechnungen: rédiger; Kontrakt: passer. *Su.* expédition *f*; rédaction *f*; (Schriftſtück) document *m*.
ausfindig: ~ machen découvrir; ein Mittel ~ m. s'aviser de.
ausfiſchen dépeupler.
ausflicken raccommoder; rapiécer.
ausfliegen (ſn) s'envoler; *fig.* v. Menſchen: prendre la clef des champs.
ausfließen (ſn) (s'é)couler; *fig.* (v. et.) émaner.
Ausflucht *f* subterfuge *m*; (Vorwand) prétexte *m*.
Ausflug *m* sortie *f*; excursion *f*;

Ausflügler(in *f*) ::: excursionniste *s.*, touriste *s.*
Ausfluß *m* écoulement; (Öffnung) issue *f*; (Mündung) embouchure *f*; *fig.* émanation *f*.
ausfolgen remettre.
ausforſchen chercher à découvrir; j-n ~ sonder q. (über *acc.* sur). ***Su.*** recherche *f*; perquisition *f*.
ausfragen questionner, interroger.
ausfreſſen Trog: vider; (verüben) commettre, faire; (zerſetzen) ronger.
Ausfuhr *f* exportation; **~bewilligung** *f*, **~erlaubnis** *f* permis *m* de sortie od. d'exportation.
ausführbar exécutable; possible; (tunlich) praticable; ✠ exportable; **Skeit** *f* possibilité.
ausführen faire sortir; ✠ exporter; Auftrag: exécuter; accomplir; Bauwerk: construire, élever; (erörtern) développer. ***Su.*** exportation *f*; exécution *f*; développement *m*.
Ausfuhrhandel *m* commerce d'exportation.
ausführlich détaillé; *adv.* en détail; tout au long; **Skeit** *f* étendue; extension.
Ausfuhr...: ~verbot *n* défense *f* d'exporter; **~zoll** *m* droit d'exportation.
ausfüllen remplir; (zuſchütten) combler; *fig.* Stellung: occuper.
ausfüttern Kleider: doubler.
Ausgabe *f* dépense; (Verteilung) distribution; v. Aktien: émission; e-s Buches: édition.
Ausgang *m* sortie *f*, issue *f*; (Ende) fin *f*; (Ergebnis) résultat; **~spunkt** *m* point de départ.
ausgeben Geld: dépenser; (verteilen) distribuer; (aushändigen, a. Fahrſcheine) délivrer; Aktien: émettre; ſich ~ épuiser ses ressources; (ſich) ~ für (*acc.*) (se) faire passer pour.
Ausgebot *n* mise *f* en vente.
Ausgeburt *f* produit *m*; fantôme *m*.
ausgehen (ſn) sortir; frei ~ rester exempt de charge, rester impuni; (erlöſchen) venir à manquer; Fleck: s'en aller; Haar: tomber; Licht: s'éteindre; (ein Ende nehmen) finir, se terminer; *fig.* von et. ~ partir de qc.
ausgelaſſen très vif; (ungeſtüm) turbulent; **Sheit** *f* gaîté exagérée; turbulence.
ausgemacht entendu; (gewiß) certain.
ausgenommen 1. *prp.* excepté; 2. *cj.* ~ daß excepté que (*ind.*).
ausgeprägt *fig.* prononcé, marqué.
ausgeſchloſſen! *int.* (undenkbar) impossible!
ausgeſtalten former, façonner.
ausgeſucht choisi, recherché.
ausgewachſen développé, adulte.
ausgezeichnet (vorzüglich) distingué, exquis.
ausgiebig ample, abondant.
ausgießen verser; répandre; *fig.* épancher. ***Su.*** épanchement *m*; *rl.* des heil. Geiſtes: descente *f*.
Ausgleich *m* compromis; **Sen** égaliser, aplanir; Streit: (r)accommoder; Rechnung: régler; opérer un virement; Verluſte: compenser. ***Su.*** aplanissement *m*; (r)accommodement *m*; compensation *f*; **~er** (**~in** *f*) *m* compensateur, -trice; Radio: redresseur.
ausgleiten (ſn) glisser.
ausgraben déterrer; Leiche: exhumer; (vertiefen) creuser. ***Su.*** fouille *f*; exhumation *f*.
ausgreifen (h.) s'étendre; die Pferde ~ l. lâcher la bride aux chevaux.
Ausguck ⚓ *m* vigie *f*.
ausgucken (h.) ⚓ être en vigie, être à la découverte.
Ausguß *m* (Waſſerſtein) évier; (Tülle) bec.
aushacken arracher (avec le bec); retirer.
aushaken décrocher, dégrafer.
aushalten soutenir; Schmerzen: endurer, supporter; *v/i.* (h.) (ausdauern) persévérer; Sachen: durer; ſeine Zeit ~ faire son temps; rester chez q.
aushändigen remettre, ✠ (dé-)livrer. ***Su.*** remise *f*, livraison *f*.

Aushang *m* (marchandises *f/pl.* d')étalage, devanture *f.* [feuille *f.*]
Aushängebogen *m typ.* bonne
aushangen (h.) être suspendu au dehors; être à l'étalage od. affiché.
aushängen Ware: mettre à l'étalage; Schild usw.: afficher; (loshaken) décrocher.
Aushänge...: ~**ſchild** *n* enseigne *f*; ~**zettel** *m* écriteau.
ausharren (h.) persévérer.
aushauchen exhaler, expirer.
aushauen creuser à coups de hache; j-s Standbild ~ faire la statue de q.; sculpter; Wald: éclaircir.
ausheben enlever; Tür: ôter des gonds; ✕ lever; ⚙ démonter. *Su.* enlèvement *m*; levée *f.*
aushecken couver (a. *fig.*); *fig.* imaginer; machiner.
ausheilen (h.) (ſich ~ se) guérir complètement.
aushelfen (h.): j-m ~ assister q.; tirer q. d'embarras; j-m mit et. ~ aider q. de qc.
Aushelfer(in *f*) *m* aide *s.*
Aushilfe *f* (Beiſtand) secours *m* (dans l'embarras), expédient *m*; (Aushelfendes) moyen *m* provisoire.
aushilfsweiſe *adv.* provisoirement.
aushöhlen creuser, excaver. *Su.* excavation *f*; creux *m.*
ausholen (h.) zum Schlag: lever le bras (pour frapper); zum Sprunge: prendre son élan; *fig.* weit ~ commencer (son récit) de bien loin; *v/t.* j-n ~ sonder q.
ausholzen déboiser; abattre.
aushorchen: j-n ~ être aux écoutes pour surprendre les secrets de q., sonder q.
aushungern affamer; ✕ réduire par la famine.
aushuſten expectorer, cracher en toussant; (h.) cesser de tousser.
ausjäten sarcler.
auskämmen (entfernen) enlever en peignant; Haar: démêler (avec un peigne), peigner.
auskaufen acheter tout(e la provision).
auskehlen canneler.
auskehren = ausfegen.
auskennen: ſich ~ in (*dat.*) se reconnaître dans (z. B. des itinéraires).
auskernen Kirſchen: ôter les noyaux, Äpfel: ôter les pépins; Nüſſe: cerner; Gurken: égrener.
ausklagen Wechſel: demander l'exhibition de. [dant).
ausklatſchen divulguer (en bava-
ausklauben Kräuter usw.: éplucher; ⚒ trier le minerai.
auskleben revêtir; tapisser.
auskleiden déshabiller; Raum: ~ mit revêtir de.
Auskleideraum *m* vestiaire.
ausklingeln publier au son de la clochette.
ausklingen (ſn) Töne: se perdre (insensiblement); Verſe: finir (auf par).
ausklopfen: den Staub ~ von et. épousseter qc.
Ausklopfer *m* baguette *f* à épousseter (od. à battre les habits); bat-meubles.
ausklügeln découvrir à force de raffiner.
auskneifen F (ſn) s'esquiver.
auskneten pétrir (suffisamment); die Molken: délaiter.
auskochen extraire par la cuisson; genügend ~ cuire à point; Wäſche: faire bouillir.
auskommen 1. *v/i.* (h.) Vögel: éclore; Feuer: éclater; Neuigkeit usw.: devenir public; ~ mit avoir assez de, se tirer d'affaire avec; mit j-m ~ s'accorder avec q. 2. ℒ *n* nécessaire *m*; ſein ℒ haben avoir de quoi vivre.
auskömmlich: ~ es Amt usw. qui nourrit son homme; suffisant.
auskörnen *v/t.* u. *v/i.* (ſn) égrener.
auskoſten jouir de qc. jusqu'au bout (a. *fig.*).
auskramen étaler; *fig.* ſein Wiſſen ~ faire montre de son savoir.
auskratzen gratter, effacer; *fig.* Augen: arracher; *v/i.* (ſn) F = auskneifen.
auskriechen (ſn) Vögel: éclore, sortir.

auskundſchaften épier; Land: explorer; ✕ reconnaître. *Su.* espionnage *m*; exploration *f*, reconnaissance *f*.

Auskunft *f* renseignement *m*; in[formation.]

Auskunftei *f* agence *f* (od. bureau *m*) de renseignements.

Auskunftsmittel *n* ressource *f*; (Verlegenheitsmittel) expédient *m*.

auskurieren guérir à fond.

auslachen: j-n ~ se rire de q.; ſich ~ rire à son aise.

ausladen Waren: décharger; ⚓ débarquer; ⧋ faire saillir. *Su.* déchargement *m*; saillie *f*.

Ausladeort *m* débarcadère.

Auslader *m* déchargeur.

Auslage *f* débours(é) *m*; (Koſten) frais *m/pl.*; v. Waren: étalage *m*; *esc.* garde.

Ausland *n* (pays *m*) étranger *m*.

Ausländer(in *f*) *m* étranger, -ère.

ausländiſch étranger; ❦ exotique; ~e Produkte marchandises *f/pl.* de provenance étrangère.

auslangen (h.) (ausreichen) suffire; étendre le bras.

auslaſſen omettre; aus Vergeßlichkeit: oublier; (kundgeben) manifester; Fett: fondre; Kleider uſw.: (r)élargir; ſich ~ über (*acc.*) exprimer ses sentiments (od. s'expliquer) sur. *Su.* omission *f*; manifestation *f*; *gr.* ⸗ v. Worten: ellipse *f*.

Auslauf *m* des Waſſers uſw.: écoulement; (Mündung) bouche *f*. Wettrenner: départ.

auslaufen (ſn) (entweichen) (s'é)couler; (enden) finir; se terminer (en pointe); partir (en courant); sortir.

Ausläufer *m* (Laufburſche) garçon (de comptoir od. de bureau), F galopin; ❦ ramification *f*; prolongement; *fig.* (Abzweigung) branche *f*; e-s Gebirges: contrefort.

Auslaut *m* son final.

auslauten (h.) se terminer.

ausleben: ſich ~ épuiser ses forces vitales.

auslecken (ſn) (s'é)couler goutte à goutte; *v/t.* lécher, vider en léchant.

ausleeren vider; Gruben: vidanger; Briefkaſten: faire la levée. *Su.* ✕ évacuation *f*; vidange *f*; levée *f*.

auslegen (bezahlen) débourser, avancer; Waren: étaler; Möbel uſw.: incruster; Fußboden: marqueter; (erklären) expliquer; interpréter. *Su.* déboursement *m*; étalage *m*; interprétation *f*; Bibel: exégèse *f*.

Ausleger(in *f*) *m* interprète *s.*

ausleiden (h.) cesser de souffrir.

ausleihen prêter.

auslernen *v/t.* u. *v/i.* (h.) apprendre à fond; ausgelernt haben avoir fini son apprentissage, etc.

Ausleſe *f* (Auswahl) choix *m*; (Wein) (vin *m*) du meilleur cru; *fig.* élite.

ausleſen choisir; (ſortieren) trier; Briefe uſw.: achever de lire.

auslicfer|n Waren: (dé)livrer; politiſch: extrader. *Su.* livraison *f*; expédition *f*; extradition *f*; Auslieferungsvertrag *m* traité d'extradition.

ausliegen (h.) être étalé; *esc.* être en garde.

auslöffeln puiser avec une cuiller.

auslöſchen Licht: éteindre; Schrift: effacer; (ſn) s'éteindre.

auslooſen (verlooſen) mettre en loterie; ✕ tirer au sort.

auslöſen Pfand: dégager; Wechſel: acquitter; (loskaufen) racheter; ⚙ déclencher. *Su.* dégagement *m*; rachat *m*; déclenchement *m*.

auslüften donner de l'air (à), aérer; ⚙ éventer, ventiler. *Su.* aérage *m*; ventilation *f*.

ausmachen (betragen) faire; Kartoffeln: arracher; Flecken: effacer; Licht: éteindre; Streit: vider, arranger; (feſtſetzen) décider, arrêter; das mögen ſie mitea. ~! ils s'arrangeront comme ils l'entendront!

ausmalen peindre; Kupferſtich uſw.: enluminer; *fig.* dépeindre; ſich (*dat.*) et. ~ se figurer qc.

Ausmarſch *m* ✕ sortie *f*; für längere Zeit: départ.

ausmarſchieren (ſn) sortir; partir.
Ausmaß *n* dimension *f*.
ausmergeln épuiser; amaigrir.
ausmerzen retrancher; Namen aus e-r Liſte: éliminer; aus der Sprache: bannir; Geſetz: abolir.
ausmeſſen mesurer; Feld uſw.: arpenter. *Su.* mesurage *m*; arpen-
ausmieten (faire) déloger. [tage *m*.
ausmiſten Stall uſw.: nettoyer, enlever le fumier (de).
ausmünden (ħ.) Fluß: se jeter dans.
ausmünzen monnayer.
ausmuſtern rejeter; ⚔ réformer. *Su.* épuration *f*; réforme *f*.
Ausnahme *f* exception; mit ~ von à l'exception de; **~geſetz** *n* loi *f* d'exception; **~tarif** *m* tarif exceptionnel; **~zuſtand** *m* (état de) circonstances *f/pl.* exceptionnelles.
ausnahms...: ~los sans exception; **~weiſe** *adv.* par exception, exceptionnellement.
ausnehmen ôter (de); Vögel aus dem Neſt: dénicher; Fiſche: vider; Geflügel: habiller; (ausſchließen) excepter; ſich gut ~ avoir bon air; ſich ~ wie avoir l'air de; **~d** *adv.* extraordinairement, extrêmement.
ausnutzen: et. ~ tirer profit de qc.; j-n ~ exploiter q.
auspacken Kiſte: dépaqueter; Waren: déballer; Koffer: défaire.
auspeitſchen fouetter.
auspfänden: ⚖ j-n ~ saisir les biens de q. *Su.* saisie-exécution *f*.
auspfeifen siffler, huer.
auspflanzen transplanter; aus e-m Topfe ~ dépoter. [ner.
auspichen ⚙ poisser; ⚓ goudron-
Ausplauderer *m* indiscret, bavard.
ausplaudern; redire; divulguer.
ausplündern Stadt: piller; j-n ~ dépouiller q.
auspolſtern rembourrer.
ausposaunen publier à son de trompe; *fig.* crier sur les toits.
ausprägen Münze: monnayer; Bild: empreindre. [torquer.
auspreſſen pres(sur)er; *fig.* ex-
ausprobieren éprouver, mettre à l'épreuve.
Auspuff *m autom.* échappement; **~gas** *n* gaz *m* d'échappement od. brûlé.
auspuffen (ſn) *autom.* s'échapper.
Auspuffrohr *n antom.* conduite *f* d'échappement. [faire le vide.
auspumpen pomper, vider; die Luft:
ausputzen Bäume: élaguer; (ſchmücken) parer; décorer; (putzen u. reinigen)
ausquartieren déloger. [nettoyer.
ausquetſchen = auspreſſen.
ausradieren gratter. [service.
ausrangieren 🚃 mettre hors de
ausraſen *v/i.* (ħ.) u. ſich ~ se calmer; *fig.* donner un libre cours à sa fureur.
ausräuchern (en)fumer.
ausraufen Unkraut uſw.: arracher.
ausräumen Wohnung: déménager; Zimmer: démeubler; Schrank uſw.: ôter; vider; Kanal: curer.
ausrechnen calculer; (überſchlagen) supputer.
ausrecken étendre; étirer.
Ausrede *f* détour *m*, subterfuge *m*; excuse.
ausreden: j-m et. ~ dissuader q. de qc.; ſich ~ (herausreden) s'en tirer par des détours.
ausreiben Flecke: enlever ... en frottant; Augen: se frotter.
ausreichen (ħ.) suffire; ~ mit avoir assez de; **~d** suffisant.
Ausreiſe *f* départ *m*.
ausreißen arracher; *v/i.* (ſn) se déchirer; Naht: se découdre; *fig.* se sauver à toutes jambes; ⚔ déserter.
Ausreißer *m* fuyard; ⚔ déserteur.
ausreiten (ſn) se promener (od. sortir) à cheval.
ausrenken Glied: démettre; *chir.* disloquer. *Su.* luxation *f*; dislocation *f*.
ausrichten (re)dresser; ⚔ aligner; Auftrag: faire, s'acquitter de; Befehl: exécuter; richten Sie ihm meinen Gruß aus! saluez-le de

ma part!; et. ~ réussir, obtenir. *Su.* alignement *m*; exécution *f*.
ausringen Wäsche: tordre.
Ausritt *m* sortie *f* (od. promenade *f*) à cheval.
ausroden essarter; déraciner; (ur-[bar m.) défricher.
ausrotten extirper; (vernichten) exterminer. *Su.* extirpation *f*; extermination *f*.
ausrücken Maschinenteile: dé(sem)brayer; *v/i.* (sn) se mettre en marche; partir.
Ausruf *m* exclamation *f*, cri; (Ankündigung) proclamation *f*.
ausrufen (h.) s'écrier; *v/t.* crier; publier à haute voix; j-n als König ~ proclamer q. roi. *Su.* = Ausruf.
Ausrufer *m* crieur (public); (Zeitungs2) vendeur, camelot.
Ausrufungs...: **~wort** *n* interjection *f*; **~zeichen** *n* point *m* d'exclamation.
ausruhen (sich ~ se) reposer.
ausrupfen arracher; e-m Vogel die Federn ~ plumer.
ausrüsten munir (mit de); ⚓, ⚔ équiper, armer. *Su.* équipement *m*, armement *m*.
ausrutschen (sn) glisser.
Aussaat *f* ensemencement *m*; (Gesätes) semailles *f/pl.*
aussäen semer.
Aussage *f* dire *m*; rapport *m*; ⚖ déposition; *gr.* attribut *m*.
aussagen *gr.* énoncer; ⚖ in e-r Sache ~ déposer de qc.; (berichten) rapporter; (bekanntmachen) déclarer.
Aussageſatz *m* proposition *f* affir-
Aussatz ✠ *m* lèpre *f*. [mative.
aussätzig u. 2e(r) *s.* lépreux,-euse.
aussaugen sucer; Boden: épuiser; (Arbeitskraft ausbeuten) exploiter.
Aussauger *m* der Arbeitskraft: exploiteur; *fig.* sangsue *f*.
ausschachten excaver, foncer.
ausschalen Austern: écailler; Decke: planchéier.
ausschälen dépouiller de son enveloppe; Eier, Nüsse usw.: écaler; Erbsen, Bohnen: écosser.
ausschalten: j-n (et.) ~ écarter q. (qc.); ⚡ Verbindung: interrompre; Stromkreis: couper; *téléph.* déclencher.
Ausschalter ⚡ *m* interrupteur.
Ausschank *m* vente *f* (de boissons) en détail; Ort: débit.
ausscharren déterrer.
ausschauen (h.): nach j-m ~ chercher q. des yeux.
ausscheiden séparer de; ⚗ dégager; *physiol.* sécréter; ✂ u. Sport: éliminer; *v/i.* (sn) aus e-r Gesellschaft: quitter; das scheidet aus cela n'entre pas en considération. *Su.* séparation *f*; dégagement *m*; sécrétion *f*; élimination *f*.
Ausscheidungs... bsd. Sport: **~kampf** *m* épreuve *f* éliminatoire; **~runde** *f* tour *m* éliminatoire; **~spiel** *n* match *m* de sélection.
ausschelten: j-n ~ gronder q.
ausschenken verser; (verkaufen) débiter.
ausschicken Boten: envoyer; ~ nach [envoyer chercher.
ausschießen enlever od. crever (d'un coup de feu); Preis: tirer à qui aura le prix; (aussondern) rejeter, mettre au rebut.
ausschiffen u. sich ~ débarquer.
ausschimpfen accabler d'injures.
ausschirren déharnacher.
ausschlachten Schlächterei: habiller; Güter: parceller.
ausschlafen (h.) u. sich ~ dormir assez; *v/t.* Ärger: faire passer en dormant; Rausch: cuver son vin.
Ausschlag *m* ✓ pousses *f/pl.*; ✠ éruption *f*; (Hitzpickel) élevure *f*; der Waage: trait; den ~ geben emporter la balance, décider.
ausschlagen Ball: servir; éteindre (en frappant dessus); chasser (en frappant); Auge: crever; (bekleiden) garnir, revêtir (mit de); *fig.* refuser qc.; *v/i.* (h.) (zuerst schlagen) frapper le premier; Pferd: ruer, lancer une ruade; Waage: nach einer Seite ~ pencher d'un côté; (sn) ✿ pousser, bourgeonner; Wände: (beschlagen)

suinter, suer; *fig.* se terminer (de telle ou telle manière); gut ~ réussir.
ausſchlaggebend décisif.
ausſchlämmen débourber; Graben: curer.
ausſchließen: j-n ~ fermer la porte à q.; *fig.* exclure; Sport: disqualifier; excepter. *Su.* = Ausſchluß.
ausſchließlich exclusif.
ausſchlüpfen (ſn) Vögel: éclore, sortir.
Ausſchluß *m* exclusion *f*; Sport: disqualification *f*; mit ~ der Öffentlichkeit à huis clos.
ausſchmelzen extraire par la fonte; Metalle: fondre.
ausſchmieren remplir; ⚓ calfater; die Fugen e-r Mauer ~ (re)jointoyer.
ausſchmücken orner, décorer; v. Frauen: (ſich ~ se) parer; Geſchichte: embellir, amplifier. *Su.* ornement *m*; parure *f*; amplification *f*.
ausſchnauben Naſe: moucher.
ausſchneiden couper; Baum: élaguer; Ärmel: évider; Holz, Papier: découper; *chir.* Gewächs: extirper; ausgeſchnittenes Kleid robe *f* décolletée.
Ausſchnitt *m* coupe *f*; élagage; découpage; décolletage; **~handel** *m* commerce de détail; **~händler** *m* détaillant.
ausſchöpfen puiser; vider (en[puisant).
ausſchrauben dévisser.
ausſchreiben ohne Abkürzung: écrire tout au long; (abſchreiben) transcrire; *mv.p.* voler, piller; publier; Sitzung: convoquer; Wettbewerb: mettre au concours. *Su.* copie *f*; publication *f*; convocation *f*; mise *f* au con-[cours.
ausſchreien crier.
ausſchreiten (ſn) marcher à grands pas, allonger le pas; *fig.* passer les bornes. *Su. fig.* excès *m*.
Ausſchuß *m* (Abfall) déchet; ✱ rebut; comité, commission *f*; **~ware** *f* marchandise de rebut od. d'oc-[casion.
ausſchütteln secouer.
ausſchütten verser, répandre; Herz: épancher; (ausfüllen) combler.
ausſchwärmen (ſn) Bienen: essaimer; ✕ se déployer en tirailleurs od. éclaireurs.
ausſchwatzen trahir en bavardant.
ausſchweifen échancrer; ⚙ godronner; *v/i.* (ſn u. h.) s'écarter (de son sujet), dévier. *Su.* échancrure *f*; digression *f*; débauche *f*; libertinage *m*; **~d** débauché; libertin; ein ~es Leben führen se livrer à la débauche.
ausſchwenken rincer.
ausſchwitzen (h. u. ſn) Bäume: suinter; Haut: transpirer; ✱ exsuder; *v/t.* Krankheit: se guérir de ... en transpirant. *Su.* suintement *m*; transpiration *f*; exsudation *f*.
ausſehen 1. *v/i.* (h.) ~ nach chercher des yeux; ~ wie avoir l'air de, paraître; gut **~d** de bonne mine. 2. **♀** *n* aspect *m*, air *m*, mine *f*; nach dem ♀ zu urteilen à en juger sur l'apparence *f*.
ausſein: *fig.* ~ auf (*acc.*) od. nach être à la recherche de.
außen *adv.* (au) dehors; von ~ (her) du dehors; nach ~ (hin) en dehors; à l'extérieur.
Außen...: **~hafen** *m* avant-port; **~handel** *m* commerce d'exportation; **~linie** *f* contour *m*; **~ſeite** *f* face extérieure; extérieur *m*; **~ſeiter** *m* homme isolé; Rennen: outsider; **~ſtände** ✱ *m/pl.* créances *f/pl.*; **~welt** *f* monde *m* extérieur; **~werk** ✕ *n* ouvrage *m* avancé; **~winkel** *m* angle externe.
außer 1. *prp.* mit *dat.* hors de, au (od. en) dehors de; (dazu) outre; (davon) excepté, hormis. 2. *cj.* ~ daß sinon (od. excepté) que; ~ wenn à moins que ... ne (*subj.*).
außer...: **~amtlich** non officiel; privé; **~dem** *adv.* en outre, de plus; **♀dienſtſtellung** *f* v. Perſonen: mise en non-activité; **~ehelich** hors du mariage, illégitime.
äußere 1. *a.* extérieur. 2. **♀** *n* extérieur *m*, dehors *m/pl.*; *pol.* affaires *f/pl.* étrangères.

außer...: ~europä'isch extra-européen; ~gerichtlich extrajudiciaire; ~gewöhnlich extraordinaire; ~halb (*gén.*) hors de; *adv.* au dehors.

äußerlich extérieur; externe; (oberflächlich) superficiel; *phm.* auf Medizinflaschen: pour l'usage externe; 2keiten *f/pl.* formalités.

äußern Furcht usw.: manifester, montrer; Meinung: dire, déclarer, exprimer; sich ~ über (*acc.*) se prononcer sur. *Su.* manifestation *f*; expression *f*; (Äußerung) propos *m*.

außerordentlich extraordinaire; étonnant, prodigieux.

äußerst extrême, le plus éloigné; im ~en Falle (allenfalls) à la rigueur; 2e(s) *n* (cas *m*) extrême *m*; ex-

außerstande hors d'état. [trémité *f*.

aussetzen (hinaussetzen) mettre dehors; ⚔ poser; ⚓ débarquer; Boot: mettre à la mer; Kind: exposer; *bill.* den Ball ~ donner l'acquit; (bestimmen) destiner, allouer; Preis: proposer; Testament: léguer; (zeitweise unterbrechen) discontinuer; et. auszusetzen haben an (*dat.*) trouver à redire à; sich ~ s'exposer, courir un risque; *v/i.* (h.) cesser (et reprendre) par intervalles. *Su.* ⚔ pose *f*; débarquement *m*; exposition *f*; Puls: intermittence *f*; Preis: proposition *f*; (Stillstand) suspension *f*; ~d ℞ Puls: intermittent.

Aussicht *f* vue; *fig.* perspective; espérance; chance; 2slos voué à l'échec; ~sturm *m* belvédère; 2svoll prometteur, autorisant tous les espoirs.

aussinnen imaginer, inventer.

aussöhnen réconcilier. *Su.* réconciliation *f*.

aussondern séparer; éliminer.

ausspähen (h.): ~ nach chercher ... du regard; *v/t.* épier; espionner.

Ausspann *m* ⚒ relais; (Gasthaus) auberge *f*.

ausspannen étendre; (losspannen) détendre; Pferde: dételer; *fig.* prendre du repos, se détendre l'esprit.

ausspeien cracher; *fig.* jeter, lancer, vomir.

aussperren: j-n ~ fermer la porte à q.; Arbeiter: congédier, renvoyer. *Su.* Arbeiter a. lock-out *m*.

ausspielen Karte: jouer; *fig.* den letzten Trumpf ~ jouer son vatout; (als Gewinn aussetzen) mettre en loterie; *v/i.* (h.) (auszuspielen haben) avoir la main.

ausspinnen allonger en filant; *fig.* étendre, amplifier; weitläufig ~

ausspionieren espionner. [délayer.

Aussprache *f* prononciation; fremdartige ~ accent *m*; ~bezeichnung *f* prononciation figurée.

aussprechen prononcer; (ausdrücken) exprimer; Satz: achever; sich ~ über (*acc.*) s'exprimer sur; sich ~ für se déclarer pour; (sich zeigen) se manifester.

ausspreizen écarter. [divulguer.

aussprengen Wasser: répandre; *fig.*

ausspringen (sn) v. Lebendem: sauter dehors; v. Leblosem: se détacher; *v/t.* sich (*dat.*) die Hüfte ~ se disloquer en sautant.

ausspritzen faire jaillir; Feuer: éteindre; ℞ Wunde: seringuer; *v/i.* (sn) jaillir.

Ausspruch *m* parole *f*; bsd. des Richters: sentence *f*, arrêt; (Entscheidung) décision *f*.

ausspülen (Land wegspülen) enlever; Gläser usw.: rincer; sich (*dat.*) den Mund ~ se rincer.

ausspüren dépister.

ausstaffieren Kleider: garnir; j-n mit et. ~ accoutrer q. de qc.

Ausstand *m* (Forderung) créance *f*; (Aufschub) délai; (Streik) grève *f*.

ausständig arriéré; gréviste (a. *s.*).

ausstatten équiper; (sich) ~ mit (se) pourvoir de; Tochter: faire un trousseau à; mit Mitgift: doter; *fig.* garnir. *Su.* équipement *m*; *thé.* décors *m/pl.*; trousseau *m*, dot *f*.

Ausstattungsstück *n* *thé.* pièce *f* à grand spectacle.

ausstäuben épousseter.

ausstechen mit Grabstichel: graver; Auge: crever; *fig.* j-n ~ supplanter q.; l'emporter sur q.

ausstehen supporter; endurer; nicht ~ können ne pouvoir souffrir; *v/i.* (sn u. h.) Geld: être dû; ~ haben avoir dehors; ~de Forderung dette *f* active; ~de Gelder sommes *f/pl.* à recouvrer.

ausſteigen (sn) descendre; ⚓ aus dem Schiffe ~ a. débarquer.

ausstellen exposer; Waren: étaler; Netze: tendre; ⚔ poser; Paß: délivrer; Urkunde: dresser; Zeugnis: donner; Wechsel: tirer; (tadeln) blâmer. [eines Wechsels: tireur, -euse.]

Aussteller(in *f*) *m* exposant(e);]

Ausstellung *f* exposition; étalage *m*; expédition; traite; critique; **~sraum** *m* salle *f* d'exposition; **~stag** ⚜ *m* date *f*.

Ausſterbeetat *m*: auf den ~ gesetzt werden être destiné à disparaître, *fig.* à cesser peu à peu de produire ses effets.

ausſterben (sn) Familie: s'éteindre; Pflanzen: périr; (veröden) se dépeupler.

Ausſteuer *f* (Möbel usw.) trousseau *m*; (Mitgift) dot; 2n = ausſtatten.

ausſtopfen rembourrer; Tiere: empailler.

ausſtoßen pousser dehors; expulser; *gr.* supprimer, élider; aus e-r Gesellschaft usw.: exclure; Schmähungen: proférer. *Su.* expulsion *f*; suppression *f*, élision *f*, exclusion *f*.

ausſtrahlen (sn) (strahlen) rayonner; *v/t.* (verbreiten) répandre. *Su.* rayonnement *m*; irradiation *f*.

ausſtrecken étendre.

ausſtreichen (ungültig machen) rayer, biffer; (glatt streichen) aplanir; (einfetten) graisser.

ausſtreuen disséminer; (verbreiten) répandre; *fig.* propager.

ausſtrömen (sn) s'écouler; (hervorsprudeln) jaillir; (entweichen) s'échapper; *v/t.* verser (a. *fig.*); (aussenden) exhaler; *phys.* émettre.

ausſtudieren étudier à fond; *v/i.* (h.) ausstudiert haben avoir terminé ses études.

ausſuchen choisir.

Austauſch *m* échange.

austauſchen échanger.

austeilen distribuer; Befehle: donner; Sakramente: administrer; ~ unter (*acc.*) partager ... entre. *Su.* distribution *f*; administration *f*.

Auſter *f* huître.

Auſter(n)...: **~ſchale** *f* écaille d'huître; **~zucht** *f* ostréiculture.

austilgen effacer; Unkraut u. *fig.*: extirper.

austoben (h.) u. ſich ~ Sturm, Leidenſchaft: s'apaiser.]

Austrag *m* (Ausgleich) arrangement; (Lösung) solution *f*; (entscheidender Ausgang) fin *f*; e-n Streit zum ~ bringen vider une querelle.

austragen porter dehors od. aux clients; ⚜ distribuer; Neuigkeiten: débiter, divulguer; (zur Entscheidung bringen) décider.

Austräger(in *f*) *m* distributeur, [-trice.]

Auſtra'lien *n* l'Australie *f*.

Auſtra'lier(in *f*) *m* Australien(ne); **auſtra'liſch** australien.

austreiben expulser; j-m et. ~ faire passer qc. à q.; Vieh: mener paître; Geister: exorciser.

austreten (sn) (verlassen) se retirer (de); sortir (de); Wasser: déborder; *v/t.* (abnutzen) user; élargir; creuser; Feuer: éteindre avec le pied.

austrinken vider; alles ~ boire le tout.

Austritt *m* sortie *f*; e-s Teilnehmers: retraite *f*; abandon; débordement.

austrocknen dessécher; *v/i.* (sn) se dessécher; Quelle: (se) tarir.

austrommeln *fig.* = **austrompeten** *fig.* divulguer.

austüfteln trouver par des recherches minutieuses.

ausüben exercer; pratiquer; ~de Gewalt pouvoir *m* exécutif. *Su.* exercice *m*; pratique *f*.

Ausverkauf *m* vente *f* totale; liquidation *f*; solde.

ausverkaufen *v/t.* u. *v/i.* (ɦ.) vendre son fonds; solder; ausverkauft sein être épuisé; *thé.* être comble.
auswachsen (sn) se développer; Krüppel: devenir bossu; Korn: germer.
auswägen vendre au poids; (wägend aussuchen) choisir au poids; *fig.* estimer.
Auswahl *f* choix *m*; ✱ eine große ~ haben être bien assorti.
auswählen choisir.
Auswahl...: **~mannschaft** *f* Sport: équipe sélectionnée; **~sendung** *f* envoi *m* au choix.
auswalzen Eisen: laminer.
Auswand(e)rer *m*, **Auswand(r)erin** *f* émigrant(e); émigré(e).
auswandern (sn) émigrer. *Su.* émigration *f*.
auswärtig étranger; extérieur; **~er** [Schüler externe.]
auswärts *adv.* en dehors; à l'étranger; ~ essen dîner (od. souper) en ville.
auswaschen Kleid, a. *fig.*: laver; Flecken: enlever (en lavant); Erde: emporter; Felsen: creuser.
auswässern *phm.* macérer.
auswechseln échanger; gegen et. anderes: 🚲 débrayer. *Su.* échange *m*; remplacement *m*; débrayage *m*.
Ausweg *m* (Ausgang) sortie *f*, issue *f*; (Mittel) moyen. [tement.]
Ausweich(e)geleise *n* voie *f* d'évi-
ausweichen (sn) v. Fahrzeugen usw.: se garer; (aus dem Wege gehen) éviter; e-r Sache: échapper à; e-r Frage usw.: éluder. *Su.* évitement *m*; Pendel: élongation *f*; **~d** évasif.
Ausweich(e)...: **~schiene** *f* rail *m* mobile, aiguille; **~stelle** *f* gare d'évitement.
ausweiden Wild: éventrer, vider.
ausweinen soulager en pleurant; sich ~ s'épuiser en larmes.
Ausweis *m* renseignements *pl.* sur; (Aufstellung) état de(s); (Beleg) preuve *f*; légitimation *f*; pièce *f* justificative.
ausweisen démontrer, constater; sich ~ se légitimer; (fortweisen) chasser, expulser; mettre à la porte. *Su.* expulsion *f*; **Ausweisungsbefehl** *m* ordre d'expulsion.
ausweiten = weiten.
auswendig extérieur; ~ lernen (können) apprendre (savoir) par cœur.
auswerfen Netze, Anker: jeter; Asche, Feuer: lancer, vomir; Auge: crever d'un coup de pierre; Blut: cracher; Graben: creuser; (anweisen) assigner.
auswetzen (sich rächen) prendre sa revanche; (wieder gutmachen) réparer.
auswickeln désenvelopper.
auswiegen vendre au poids (od. en
auswinden = auswringen. [détail).]
auswintern hiverner.
auswirken: sich et. ~ obtenir qc.; j-m et. ~ faire obtenir qc. à q., procurer qc. à q.
auswischen Augen: frotter; Gläser: essuyer; Schrift: effacer.
auswittern flairer; (verwittern) décomposer. *Su.* décomposition *f*.
auswringen Wäsche: tordre.
Auswuchs *m* excroissance *f*; *fig.* abus, aberration *f*.
Auswurf *m* (Unrat) immondices *f/pl.*; ✱ expectorations *f/pl.*, crachat; *fig.* rebut, lie *f*.
auswürfeln jouer ... aux dés.
auszacken denteler; ⚙ u. ♀ créneler. *Su.* dentelure *f*; crénelage *m*.
auszahlen payer; Rente: servir. *Su.* payement *m*. [compter out.]
auszählen compter; Boxsport:
auszanken gronder, quereller.
auszehren consumer; Land: épuiser. *Su.* consomption *f*; ✱ a. phtisie *f*.
auszeichnen: j-n ~ distinguer q.; Waren: étiqueter; noter le prix de; mit e-m Orden ~ décorer; sich ~ se distinguer. *Su.* distinction *f*; marque *f*, étiquette *f*.
ausziehen Zähne: arracher; Buchstellen, Rechnungen, Wurzeln: extraire; (dehnen) étendre; Tisch: allonger; Kleider: ôter; (sich) ~ (se) déshabiller; *fig.* j-n ~ dépouiller q. de son bien; *v/i.* (sn) déménager; partir.

Ausziehtisch *m* table *f* à rallonge(s).
ausziſchen siffler, huer.
Auszug *m* (Tiſch2) rallonge *f*; aus e-m Buche: extrait; kurzer ~ e-r Schrift: abrégé; (Hauptgehalt) (quint)essence *f*; weitS. déménagement; aus e-m Lande: sortie *f*, aus e-r Wohnung: départ; 2sweiſe *adv.* par extraits.
auszupfen effiler.
authe'ntiſch authentique.
Authentizitä't *f* authenticité.
Au'to *n* auto *f*; **~anrufſtelle** *f* poste *m* téléphonique (de la station) d'autos; **~biographie** *f* autobiographie; **~bus** *m* autobus; **~dida'kt** *m* autodidacte; **~droſchke** *f* taxi-auto *m*; **~gra'ph** *m* presse *f* autographique; **~hof** *m* garage; **~hofbeſitzer** *m* garagiste; **~kra't** *m* autocrate.
Automa't *m* automate; distributeur automatique; 2iſch automatique.
Automobi'l *n* automobile *f*; kleines vierrädriges **~cyclecar** *m*; **~halle** *f* garage *m* (pour automobiles); **~hupe** *f* klakson *m* od. klaxon *m*; **~induſtrie** *f* industrie automobile; **~rennbahn** *f* autodrome *m*.
Automobili'ſt(in *f*) *m*, 2iſch automobiliste *s.*
autono'm autonome; **2nomie'** *f* autonomie.
Au'toomnibus *m* = Autobus.
Au'tor *m* auteur.
Autoritä't *f* autorité.
Au'torſchaft *f* qualité d'auteur.
avancieren (-ßi'r) (ſn) avancer; zum Hauptmann: passer capitaine.
Ave'rs *m* face *f*, effigie *f*.
Avia'tik *f* aviation; **~er** *m* aviateur.
aviſie'ren donner avis, aviser.
Axio'm *n* axiome *m*.
Axt *f* hache, cognée.
Aza'lie ♀ *f* azalée.
Azetyle'n *n*, **~gas** *n* acétylène *m*.
Azo'ren *pl.*: die ~ les Açores *f/pl.*
azu'rn azuré, d'azur.

B

B, b *n* B, b *m*.
B, b ♪ *n* si bémol *m*.
Baby (bē'bi) *n* bébé *m*.
Baccha'ntin *f* bacchante.
Bach *m* ruisseau.
Bache *f ch.* laie.
Bachſtelze *f* bergeronnette, hochequeue *m*.
Backapfel *m* pomme *f* séchée au four.
Backbord ⚓ *n* bâbord *m*.
Backe *f* joue.
backen Brot uſw.: (faire) cuire; Küche: (faire) frire; *v/i.* (ſn u. h.) im Ofen: cuire, in der Pfanne: frire.
Backen...: **~bart** *m* favoris *pl.*; **~ſtreich** *m* soufflet; **~taſche** *f zo.* abajoue; **~zahn** *m* (dent *f*) molaire *f*.
Bäcker(in *f*) *m* boulanger, -ère.
Bäckerei *f* boulangerie.
Bäcker...: **~(s)frau** *f* boulangère; **~geſelle** *m* garçon boulanger, mitron; **~laden** *m* boulangerie *f*.
Back...: **~fiſch** *m* poisson frit od. à frire; *fig.* jeune fille *f*; **~haus** *n* boulangerie *f*; **~hähnchen** *n* friture *f* de poulet; **~obſt** *n* fruits *m/pl.* séchés au four; **~ofen** *m* four; **~pfanne** *f* poêle *m* à frire; **~pfeife** *f* F gifle; **~pflaume** *f* pruneau *m*; **~pulver** *n* levain *m* en poudre; **~ſtein** *m* brique *f*; **~ſtube** *f* fournil *m*; **~trog** *m* pétrin; **~ware** *f* boulangerie; feine ~ pâtisserie; **~werk** *n* produits *m/pl.* de boulangerie; pâtisserie *f*; **~zahn** *m* = Backenzahn.
Bad *n* bain *m*; Ort: eaux *f/pl.* (thermales); bains *m/pl.*
Bade...: **~anſtalt** *f* établissement *m* de bains; **~anzug** *m* costume de bain; **~arzt** *m* médecin des eaux; **~diener** *m* baigneur; **~frau** *f* baigneuse; **~gaſt** *m* baigneur; **~hoſe** *f* caleçon *m* (de bain); **~kur** *f* traitement *m* par les eaux minérales; **~mantel** *m* baigneuse *f*, cape *f* pour le bain; **~meiſter** *m* maître baigneur.

baden[1] baigner; *v/i.* (ſ.) u. ſich ~ se baigner, prendre un bain.
Baden[2] *n* Land: le pays de Bade.
Badener(in *f*) *m* Badois(e).
Bade...: **~ofen** *m* chauffe-bain; **~ort** *m* ville *f* d'eaux, station *f* balnéaire; **~reiſe** *f* voyage *m* aux eaux; **~ſtrand** *m* plage *f*, grève *f*; **~ſtube** *f* cabinet *m* de bain; Schwitzraum: étuve; **~tuch** *n* peignoir *m*; **~wanne** *f* baignoire; **~wäſche** *f* linge *m*.
badiſch badois.
baff épaté.
Bagage (-gā'ʒᵉ) *f* = Gepäck; F Schimpfwort: tas *m* de gueux.
Bagger *m* drague *f*; (Hafen⸗) cure-môle; **⸗n** curer, draguer.
bähen *v/t.* fomenter; bassiner.
Bahn *f* voie, route; 🚂 chemin *m* de fer; (Eis⸗) glissoire; (Lauf⸗) carrière; (Flug⸗) trajectoire; (Kampf⸗) piste, le Stade; *astr.* orbite; (Zeug⸗) lé *m*.
Bahn...: **~aufſeher** *m* garde-voie; **~brecher** *m* pionnier; **~brücke** *f* viaduc *m*. [aplanir; *fig.* préparer.]
bahnen Weg: frayer, percer; (ebnen)
Bahn...: **~hof** *m* gare *f*, station *f*; **~hofsvorſteher** *m* chef de gare; **~körper** *m* (assiette *f* de la) voie *f*, terre-plein; **~linie** *f* voie (od. ligne) de chemin de fer; **~rennen** *n* Sport: course *f* sur piste; **~ſteig** *m* quai (de la gare); **~ſteigkarte** *f* carte de quai; **~ſtrecke** *f* ligne; section; **~übergang** *m* passage à niveau; **~wärter** *m* garde-barrière, garde-voie; **~wärterhäuschen** *n* guérite *f* de garde-ligne.
Bahre *f* civière, für Kranke: brancard *m*; (Toten⸗) bière; (Sarg) cercueil *m*.
Bahrtuch *n* drap *m* mortuaire.
Bai *f* baie. [la crème).]
Baiſer (bäſē') *n* (a. *m*) meringue *f* (à)
Baiſſe (bä'ſᵉ) 🏛 *f* baisse; **~ſtrömung** *f* tendance à la baisse.
Bajone'tt *n* baïonnette *f*.
Bake ⚓ *f* balise; bouée.
Bakkalau'reus *m* bachelier.
Bakte'rie *f* bactérie, microbe *m*.
balancieren (-ſī') *v/t.* u. *v/i.* (ſ.) balancer.
Balancie'rſtange *f* balancier *m*.
bald bientôt, sous peu; (faſt) presque; ~ ... ~ tantôt ... tantôt; ~ wäre ich gefallen j'ai failli tomber.
Ba'ldachin *m* dais.
baldig prochain; **~ſt** *adv.* aussitôt que possible.
Ba'ldrian ♀ *m* valériane *f*.
Balg *m* peau *f*, von Schlangen: dépouille *f*; (Blaſe⸗) soufflet; F (Kind) moutard, marmot.
balgen: F ſich ~ (raufen) se colleter, se chamailler.
Balgentreter *m* souffleur d'orgues.
Balgerei *f* batterie, rixe.
Ba'lka'n *m* les Balkans *pl.*; **balka'niſch** balkanique.
Balken *m* poutre *f*; (Decken⸗) solive *f*; **~lage** *f* charpente; **~träger** *m* pointal; **~werk** *n* poutrage *m*.
Balkon (-kō'n u. -ko'nṡ) *m* balcon.
Ball *m* balle *f*; (Billard⸗) bille *f*; (Erd⸗) globe; (Fuß⸗) ballon; (Schlag⸗) éteuf; (Geſellſchafts⸗) bal.
Balla'de *f* ballade. [fatras.]
Ba'lla'ſt *m* lest; *fig.* bagage inutile,
Ballen[1] 🏛 *m* balle *f*, ballot.
ballen[2] former en balle od. en pelote; die Fauſt ~ serrer le poing; ſich ~ Schnee: tenir.
Balle'tt *n* ballet *m*; **~kunſt** *f* chorégraphie; **~tänzer(in** *f*) *m* danseur, -euse de ballets; **~truppe** *f* corps *m* de ballet.
ballförmig en forme de balle.
Ballkelle *f* battoir *m*.
Ballon (-lō'n u. -lo'nṡ) *m* ballon; **~fahrt** *f* ascension en ballon.
ballotie'ren (ſ.) scrutiner; *v/t.* ballotter. [**~ſpiel** *n* paume *f*.]
Ball...: **~ſaal** *m* salle *f* de danse;
Ba'lſam *m* baume; **~baum** ♀ *m* balsamier; **~duft** *m* souffle embaumé.
balſamie'ren embaumer.
balſa'miſch balsamique.
baltiſch baltique.

balzen (h.) *ch.* être en amour.
Bam'bus ♀ *m* bambou *m*; **~zucker** *m* sucre de bambou.
banal' banal; **Lität'** *f* banalité.
Bana'ne ♀ *f* banane; **~nſtecker** *m* Radio: fiche-banane *f*.
Band 1. *n* (Feſſel) lien *m*; *anat.* ligament *m*; (Orden§) ruban *m*, breites: cordon *m*. 2. *m* volume; (Einband) reliure *f*; (Teil e-s Werkes) tome. 3. **~e** *n/pl.* liens *m/pl.*, fers *m/pl.*
Bandantenne *f* antenne en ruban.
Bande *f* bande (a. Billard§); troupe.
Bandeiſen *n* fer *m* en rubans, fer *m* feuillard.
bändereich riche en volumes.
Bandero'le *f* bande, bandelette.
bändigen dompter, maîtriser. *Su.* domptement *m*; **§er(in** *f*) *m* dompteur, -euse.
Bandi't *m* bandit, brigand.
Band...: ~maß *n* mètre *m* à ruban; **~ſäge** *f* scie à ruban; **~ſchleife** *f* nœud *m* de ruban; **~wurm** *m* ver solitaire.
bang(e) craintif, peureux; **mir iſt ~** j'ai peur; **~ m.** faire peur.
Bangigkeit *f* crainte, angoisse; Angſt und **~** anxiété.
Bank *f* 1. banc *m*; ohne Lehne, a. im Eiſenbahnwagen: banquette; auf die lange **~** ſchieben traîner en longueur. 2. ⚜ banque; die **~** halten tenir la banque.
Bank... ⚜: **~abſchluß** *m* bilan de banque; **~aktie** *f* action de banque; **~anweiſung** *f* chèque *m*; **~ausweis** *m* état (od. situation *f*) d'une banque; **~beamter** *m* employé de banque; **~bruch** *m* = Bankerott; **~diskont** *m* taux légal.
Bänkelſänger *m* chanteur de foire.
bankero'tt 1. *a.* insolvable, en (état de) faillite. 2. **§** *m* faillite *f*, banqueroute *f*.
Bank(e)rottie'rer *m* failli, banqueroutier.
Banke'tt *n* banquet *m*.
Bank... ⚜: **§fähig** bancable; **~geſchäft** *n*, **~haus** *n* (maison *f* de) banque *f*; **~girokonto** *n* compte *m* de virement en banque; **~halter** *m* banquier.
Bankie'r *m* banquier; financier.
Bank... ⚜: **~konto** *n* compte *m* en banque; **§mäßig** bancaire; **~note** *f* billet *m* (de banque).
Bann *m* ban; (Verbannung) bannissement; (Kirchen§) excommunication *f*; *fig.* (Zauber) charme *m*; in den **~** tun mettre au ban; excommunier.
bannen (vertreiben) bannir; mettre au ban; (feſſeln) captiver; (bezaubern) ensorceler; Geiſter: conjurer.
Banner *n* bannière *f*, drapeau *m*.
Bann...: ~fluch *m* anathème; **~meile** *f* banlieue; **~ware** *f* contrebande.
Bantamgewicht *n* poids *m* coq.
bar[1] (nackt) nu; (mit *gén.*) dépourvu de; (offen daliegend) pur, véritable; ⚜ comptant; **gegen ~** au comptant.
Bar[2] *f* bar *m*.
Bär(in *f*) *m* ours(e *f*) *m*; Sternbild: [Ourse *f*.]
Bara'cke *f* baraque.
Barba'r *m*, **barba'riſch** barbare.
Barbarei' *f* barbarie; vandalisme *m*.
Barbe *f icht.* barbeau *m*.
bärbeißig F acariâtre; hargneux.
Barbeſtand *m* encaisse *f* (métallique).
Barbie'r *m* barbier, coiffeur; **~becken** *n* bassin *m* à barbe.
barbie'ren faire la barbe (à), raser.
Barbier...: ~meſſer *n* rasoir *m*; **~ſtube** *f* salon *m* de coiffure, boutique de barbier.
Ba'rchent *m* futaine *f*.
Barde *m* barde; poète, chanteur.
Bären...: ~führer *m* meneur d'ours; F (Fremdenführer) guide (des étrangers); **~häuter** *m* fainéant; **~klau** ♀ *f* acanthe; **~mütze** *f* bonnet *m* à poil; **~zwinger** *m* fosse *f* aux ours.
Bare'tt *n* barrette *f*; der Advokaten uſw.: toque *f*; der Pariſer Studenten: béret *m*.
bar...: ~fuß, ~füßig nu-pieds; **~geldlos** moyennant des bons, en bons; **~haupt, ~häuptig** nu-tête.

Ba'riton *m* baryton.
Barkaſſe *f* petit bateau *m*.
Barke *f* barque.
Barlauf *m* (jeu de) barres *f/pl.*
Bärme *f* levain *m*.
barmherzig miséricordieux, charitable; **2keit** *f* miséricorde, charité.
baro'ck baroque.
Barome'ter *n* (*a. m*) baromètre *m*; **~ſtand** *m* hauteur *f* barométrique.
Baro'n(in *f*) *m* baron(ne).
Ba'rre *f*, **~n** [1] *m* barre *f*; ~ Gold uſw.: lingot *m*.
Barren [2] *m* Turngerät: (barres *f/pl.*) parallèles *f/pl.*
Barrika'de *f* barricade.
Barſch [1] *m icht.* perche *f*.
barſch [2] *fig.* brusque; (mürriſch) bourru.
Barſchaft *f* argent *m* comptant.
Barſchheit *f* brusquerie, grossièreté.
Barſendung 🏦 *f* envoi *m* d'espèces
Bart *m* barbe *f*; e-n ~ bekommen prendre de la barbe; j-m um den ~ gehen courtiser q.; **~binde** *f* fixe-moustache *m*.
Bartholomä'usnacht *f* (massacre *m* de) la Saint-Barthélemy.
bärtig barbu.
Bart...: 2los imberbe; **~wichſe** *f* pommade à moustache.
Bar...: ~verluſt *m* perte *f* en argent comptant; **~zahlung** *f* payement *m* en argent comptant.
Baſa'lt *m* basalte.
Baſa'r *m* bazar.
Ba'ſe [1] *f* tante; cousine.
Ba'ſe [2] ⚗ *f* [Baſis] base.
Baſel *n* Bâle *f*.
Baſi'lika *f* basilique.
Ba'ſis *f* base.
Baß *m* basse *f*; zweiter ~ basse-contre *f*; **~geige** *f* kleine: violoncelle *m*; große: contrebasse.
Baſſi'ſt *m* basse *f*; basse-contre *f*.
Baß...: ~ſchlüſſel *m* clef *f* de fa; **~ſtimme** *f* voix de basse.
Baſt *m* liber; écorce *f*.
ba'ſta! suffit!
Ba'ſtard *m* bâtard, enfant naturel.
Baſtei' *f* bastion *m*.
Baſtſeide *f* soie écrue.
Bataillon (bätäljo'n) ⚔ *n* bataillon *m*.
Bati'ſt *m* batiste *f*.
Batterie *f* ⚔, ♪ batterie; am Kraftwagen: piles *f/pl.* d'allumage.
Bau *m* construction *f*; (Art des Bauens) style, structure *f*; e-s organiſchen Körpers: organisation *f*; 🌱 culture *f*; ⚒ exploitation *f*; (Gebäude) bâtiment, édifice; der Füchſe uſw.: terrier.
Bau...: ~anſchlag *m* devis; **~art** *f* structure.
Bauch *m* ventre; (Schiffs2) fond; **~binde** *f* ceinture abdominale; **~fell** *n* péritoine *m*; **~fellentzündung** *f* péritonite; **~floſſe** *f* nageoire abdominale; **~gurt** *m* sous-ventrière *f*.
bauchig, bäuchig (geſchwollen) renflé; convexe.
Bauch...: ~krampf *m* colique *f*; **~redner** *m* ventriloque; **~weh** *n* mal *m* au (od. de) ventre.
Baude *f* (Hütte) hutte; (Sennhütte) chalet *m*.
bauen bâtir, construire; (errichten) élever; dresser; (bebauen) cultiver; ⚒ exploiter; *v/i.* (h.) ~ auf (*acc.*) compter sur.
Bauer [1] *m* (*a. n*) (Käfig) cage *f*; volière *f*.
Bau'er [2] *m* (**Bäuerin** *f*) paysan (paysanne); *fig.* rustre; Kartenſpiel: valet; Schach: pion.
bäu(e)riſch rustique, de paysan; *fig.* (grob) rustre, grossier.
Bauerlaubnis *f* concession de terrain.
Bauern...: ~burſche *m* jeune paysan; **~dirne** *f* jeune paysanne; *mv.p.* rustaude; **~fänger** *m* filou; im Spiel: grec; **~gut** *n* propriété *f* rurale; **~hof** *m* ferme *f*, métairie *f*; **~lümmel** *m* manant, rustre; **~mädchen** *n* jeune paysanne; **~pferd** *n* cheval *m* de labour; **~ſtolz** *m fig.* sot orgueil.
Bau...: ~fach *n* (Baukunſt) architecture *f*; **2fällig** caduc; délabré; **~fälligkeit** *f* caducité; délabrement *m*; **~flucht** *f* alignement *m*;

~führer *m* constructeur; **~gerüſt** *n* échafaudage *m*; **~holz** *n* bois *m* de construction; **~hütte** *f* chantier *m*; **~kaſten** *m* boîte *f* de construction; **~koſtenanſchlag** *m* devis estimatif; **~kunſt** *f* architecture.

Baulichkeit *f* (Gebäude) bâtiment *m*, édifice *m*.

Baum *m* ♀ arbre; (Schranke) barrière *f*; barre *f*; am Pfluge uſw.: brancard, flèche *f*; (Hebel) timon, fusée *f*; **~beſtand** *m* peuplement.

Baumeiſter *m* architecte.

baumeln (h.) pendiller, pendre, se balancer.

bäumen: ſich ~ se dresser; Pferd: [se cabrer.

Baum...: **~eule** *f* chat-huant *m*; **~gang** *m* allée *f* (d'arbres); **~garten** *m* verger; **~kuchen** *m* gâteau en pyramide; **~läufer** *m* grimpereau; **~marder** *m* mart(r)e *f* des bois; **~öl** *n* huile *f* d'olives; **~pfahl** *m* tuteur; **~rinde** *f* écorce d'arbre; **~ſchere** *f* sécateur *m*; **~ſchule** *f* pépinière; **~ſtark** *fig.* extrêmement fort; **~ſtumpf** *m* souche *f* d'arbre; **~wachs** *n* cire *f* à greffer; **~wolle** *f* coton *m*; **~wolleninduſtrie** *f* industrie cotonnière; **~wollenſtoff** *m* cotonnade *f*; **~zucht** *f* arboriculture.

Bau...: **~ordnung** *f* règlement *m* sur les constructions; **~platz** *m* = **~ſtelle**; **~polizei** *f* police des constructions.

Bauſch *m* bour(re)let, coussinet; in ~ und Bogen en bloc.

bauſchen (h.) bouffer.

bauſchig bouffant, distendu.

Bau...: **~ſtein** *m* pierre *f* à bâtir; *fig.* **~e** *pl.* (zu ...) matériaux (pour servir à former...); **~ſtelle** *f* terrain *m* à bâtir; **~tätigkeit** *f* activité de construire; **~techniker** *m* architecte; **~unternehmer** *m* entrepreneur de bâtiments; **~werk** *n* édifice *m*, bâtiment *m*; **~weſen** *n* travaux *m/pl.* de construction; **~zaun** *m* clôture *f* qui ferme un terrain.

Bayer(in *f*) *m* Bavarois(e).

Bayern *n* la Bavière.

Bazillus *m* bacille.

beabſichtigen avoir en vue, se [proposer.

beachten faire attention à; (berückſichtigen) tenir compte de. ***Su.*** (prise *f* en) considération *f*; **~swert** remarquable.

Beamte(r) *m* fonctionnaire; in e-m Bureau uſw.: employé; höherer Gerichts♀ uſw.: magistrat.

Beamtenabbau *m* licenciement du personnel, réduction *f* du nombre des fonctionnaires.

beängſtigen alarmer, inquiéter. ***Su.*** [inquiétude *f*.

beanlagt doué.

beanſpruchen demander, réclamer, (als Recht) ~ prétendre.

beanſtanden élever des doutes (od. réclamer) contre. ***Su.*** réponse *f*.

beantworten Frage uſw.: répondre à.

bearbeiten travailler; (Form geben) façonner; Stoff uſw.: traiter; ✓ cultiver; neu ~ remanier, refaire, renouveler; *fig.* j-n ~ chercher à gagner q. ***Su.*** travail *m*; façon(nement *m*) *f*; traitement *m*; culture *f*; Bearbeitung e-s Geſetzes uſw.: rédaction *f*.

Bearbeiter *m* (Arbeiter) celui qui travaille od. façonne qc.; (Urheber) rédacteur; (Verfaſſer) auteur.

beaufſichtigen surveiller; (genau prüfen) contrôler. ***Su.*** surveillance *f*; contrôle *m*.

beauftragen: ~ (mit) charger (de).

Beauftragte(r) *s.* (Bevollmächtigter) mandataire; commissionnaire; (Abgeordneter) délégué(e).

bebauen cultiver, labourer; ſ. bauen.

beben (h.) trembler; tressaillir.

bebildern (illuſtrieren) illustrer.

bebrillt armé de lunettes.

bebrüten couver.

Becher *m* gobelet; mit Fuß: coupe *f*; (Würfel♀) cornet.

Becken *n* bassin *m* (*a. anat. u. géogr.*); (Waſch♀) cuvette *f*; ♪ ~ *pl.* cymbales *f/pl.*

bedachen couvrir (d'un toit). ***Su.*** cou- [verture *f*; (Dach) toiture *f*.

Bedacht 1. *m* (Überlegung) réflexion *f*; (Vorsicht) circonspection *f*, prudence *f*. 2. *a.* ♀ réfléchi; ~ auf (*acc.*) attentif à.

bedächtig (achtsam) circonspect, discret; (überlegend) réfléchi, prudent; (langsam) lent; ♀keit *f* circonspection; prudence; lenteur.

bedanken: sich bei j-m ~ faire ses remerciements à q.; sich bei j-m für et. ~ remercier q. de qc.

Bedarf *m* besoin; meinen ~ ce qu'il me faut; ~sartikel *m/pl.* (tout) ce qu'il faut pour articles de; ~sfall *m*: im ~ au besoin.

bedauerlich regrettable, fâcheux.

bedauern: 1. j-n ~ plaindre q.; avoir pitié de q.; et. ~ regretter qc. 2. ♀ *n* regret *m*; ~swert, ~swürdig digne de pitié; regrettable, déplorable.

bedecken couvrir. *Su.* couverture *f*; ✕ (Bedeckungsmannschaft) escorte *f*.

bedenken 1. considérer; (überlegen) penser (od. réfléchir) à; songer (que ...); j-n mit et. ~ pourvoir q. de qc.; léguer qc. à q.; sich ~ délibérer; sich anders ~ se raviser; (zögern) hésiter; die Folgen ~ peser les conséquences. 2. ♀ *n* considération *f*; hésitation *f*; doute *m*, scrupule *m*.

bedenklich douteux; critique; grave; (Bedenken hegend) pensif; ♀keit *f* hésitation; scrupule *m*.

Bedenkzeit *f* temps *m* de la réflexion.

bedeuten (bezeichnen) signifier; (von Wichtigkeit sein) être de conséquence; das hat nichts zu ~ cela n'a pas d'importance; (andeuten) indiquer; (ankünden) présager; sich ~ lassen entendre raison; ~d important; considérable.

bedeutsam significatif.

Bedeutung *f* signification; (Wortsinn) acception; (Wichtigkeit) importance; (Zukunft) augure *m*; bildliche ~ sens *m* figuré; ♀slos insignifiant; ♀svoll d'une grande importance.

bedienen (sich ~ se) servir; Karten: fournir.

Bediente(r) *m* domestique, serviteur; laquais.

Bedienten...: ~geschwätz *n* propos *m/pl.* d'antichambre; ~pack *n* valetaille *f*; ~stand *m* domesticité *f*.

Bedienung *f* service *m*; (Dienerschaft) domestiques *m/pl.*; ~smannschaft ✕ *f* servants *m/pl.*

bedingen stipuler; (notwendig machen) nécessiter; (erfordern) exiger; (beschränken) limiter.

bedingt conditionnel; ~ sein durch être la conséquence nécessaire de; ♀heit *f* caractère *m* limité; relativité.

Bedingung *f* condition; unter der ~, daß ... à condition que ... (*subj.*); ♀sweise *adv.* sous condition.

bedrängen presser vivement; (bekümmern) affliger; von Gläubigern: obséder; bedrängt (oder in bedrängter Lage) sein être gêné (od. dans la gêne).

Bedrängnis *f* détresse; affliction.

bedrohen menacer. *Su.* menace *f*.

bedrohlich menaçant.

bedrucken imprimer.

bedrücken opprimer; accabler. *Su.* oppression *f*.

Bedrücker *m* oppresseur.

Beduine *m* Bédouin.

bedünken: es will mich ~, daß ... il me semble que ...

bedürfen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (*gén.* od. *acc.*) avoir besoin de.

Bedürfnis *n* besoin *m*; ~anstalt *f* cabinet *m* (d'aisances); chalet *m* de nécessité; ♀los frugal; ~losigkeit *f* frugalité.

bedürftig indigent, nécessiteux; ♀keit *f* indigence.

Beefsteak (bi'ftek) *n* bifteck *m*.

beehren: j-n ~ mit honorer q. de.

beeid(ig)en affirmer par serment. *Su.* affirmation *f* sous serment.

beeifern: sich ~ s'empresser.

beeilen (sich ~ se) hâter.

beeinflussen influencer.

beeinträchtigen faire tort (od. porter préjudice) à. *Su.* préjudice *m* (porté à).

beend(ig)en finir, terminer. *Su.* fin *f*.
beengen (res)serrer; (beklemmen) oppresser; *fig.* restreindre.
beerben hériter de.
beerdigen enterrer.
Beerdigung *f* enterrement *m*; **~sfeier** *f* funérailles *pl.*; **~skosten** *pl.* frais *m/pl.* funéraires.
Beere ♀ *f* baie; (Wein2) grain *m* (de raisin); **~nwein** *m* vin de fruits ob. de baies.
Beet *n* planche *f*; länglich-schmal: plate-bande *f*; carré *m*; parterre *m*.
befähigen qualifier; rendre apte; befähigt capable (zu de).
Befähigung *f* qualification, capacité; zu e-r Kunst usw.: aptitude; **~snachweis** *m* justification *f* de capacité.
befahrbar v. Wegen: praticable; v. Gewässern: navigable.
befahren Straße usw.: passer en voiture sur; ⚓ naviguer sur; Sch acht: descendre dans; e-e Straße (mit Kies) ~ charrier (du gravier) sur une route; **~e Straße** route (ob. rue) *f* fréquentée.
befallen attaquer; surprendre; **~** sein von être atteint de.
befangen (verlegen) gêné, embarrassé; (parteiisch) partial.
Befangenheit *f* embarras *m*; (Vorurteil) prévention.
befassen: sich **~** mit s'occuper de.
befehden faire la guerre à.
Befehl *m* commandement, ordre.
befehlen ordonner, commander; (anempfehlen) recommander.
befehligen commander.
Befehls...: **~form** *f* = Imperativ; **~haber** *m* commandant; **2haberisch** impérieux; *adv.* en maître.
befestigen *v/t.* u. *v/i.* (h. u. sn) affermir, Börse: consolider; ⚔ fortifier; et. an et. (*dat.*) **~** attacher qc. à (ob. contre) qc. *Su.* affermissement *m*; consolidation *f*; fortification *f*.
befeuchten humecter.
Beffchen *n* rabat *m*.
befinden 1. *v/t.* trouver; sich **~** être, se trouver; gesundheitlich: se porter; *v/i.* (h.) **~** über (*acc.*) juger de. 2. **2** *n* (Ansicht) avis *m*; (Gesundheitszustand) état *m* de (la) santé.
befindlich existant; situé.
beflaggen pavoiser.
beflecken (sich **~** se) salir; Ruf: entacher; flétrir, souiller; Schuhzeug: (Flecken aufsetzen) mettre des hausses à. *Su.* salissure *f*; souillure *f*.
befleißigen: sich e-r Sache (*gén.*) **~** s'appliquer à qc.; étudier qc.
beflissen appliqué; ein Rechts**~**er *m* étudiant en droit.
Beflissenheit *f* application.
beflügeln *fig.* (eilen m.) donner des ailes à; (beschleunigen) accélérer.
befolgen Rat usw.: suivre; Befehl: exécuter; Gesetz usw.: observer, obéir à. *Su.* exécution *f*; obéissance *f* (à).
Beförderer *m* promoteur; protecteur.
beförder|n (schnell abmachen) expédier; (in schnelleren Gang bringen) accélérer; (begünstigen) favoriser; seconder; (in e-e höhere Stellung bringen) faire avancer (en grade); (hinschaffen) transporter. *Su.* expédition *f*; accélération *f*; avancement *m*; transport *m*; **2ungsmittel** *n* moyen *m* de transport ob. de locomotion.
befrachten charger; ⚓ affréter.
befrackt en habit (noir).
befragen: j-n **~** um, über (*acc.*), nach, wegen demander qc. à q.; (um Rat fragen) consulter (q. sur qc.); interviewer; sich **~** nach s'informer de.
befreien (sich **~** se) délivrer; affranchir; von e-r Pflicht: exempter, dispenser; *pol.* von der Einverleibung **~** désannexer. *Su.* délivrance *f*; affranchissement *m*; exemption *f*, dispense *f*; désannexion *f*.
Befreier(in *f*) *m* libérateur, -trice.
Befreiungskrieg *m* guerre *f* d'indépendance.
befremd|en surprendre, étonner. *Su.* surprise *f*; **~lich** étrange.
befreunden: sich mit e-m Gedanken **~** se familiariser avec; sich **~** se lier

d'amitié; befreundet être lié (d'amitié), ami (mit de).
befrieden pacifier. *Su.* pacification *f*.
befriedigen contenter; satisfaire. *Su.* contentement *m*, satisfaction *f*; ~d satisfaisant.
befristet: lang (kurz) ~ à long (court) terme.
befruchten Felder: féconder; (fruchtbar machen) fertiliser. *Su.* fécondation *f*; fertilisation *f*.
befugen: j-n ~ zu autoriser q. à.
Befugnis *f* autorisation; droit *m*; s-e Befugnisse überschreiten outrepasser ses pouvoirs.
befugt autorisé (à); compétent.
befühlen toucher; tâter; Stoff: manier.
Befund *m* constatation *f*, état (des choses). *Su.* crainte *f*.
befürchten craindre que qc. n'arrive.
befürworten recommander.
begaben douer (mit de). *Su.* don *m* (de la nature); talent(s *pl.*) *m*.
begabt: ~sein être (très) doué, avoir de grands talents.
begatten: sich ~ (allgem. v. Tieren) s'accoupler. *Su.* accouplement *m*.
begaunern friponner.
begebbar ✠ Wechsel usw.: négociable.
begeben Aktien, Anleihen: émettre, négocier; sich wohin ~ se rendre, aller; (geschehen) arriver, se passer; sich e-r Sache (*gén.*) ~ renoncer à qc.; abandonner qc.; sich zur Ruhe ~ aller se coucher; sich auf die Flucht ~ prendre la fuite; sich auf die Reise ~ se mettre en route; sich in Gefahr ~ se mettre en danger.
Begebenheit *f* événement *m*.
begegnen (sn): j-m ~ rencontrer q.; (j-m zustoßen) arriver à q.; j-m übel ~ en user mal avec q.; (h.) (abhelfen) remédier à. *Su.* rencontre *f*.
Begegnis *n* rencontre *f*; (Vorgang) événement *m*.
begehen passer sur, parcourir; festlich ~ célébrer; Verbrechen: commettre; Fehler: faire. *Su.* célébration *f*; perpétration *f*.
Begehr *m* u. *n* demande *f*; désir *m*.
begehren *v/t.* u. *v/i.* (h.): et. ~ demander qc. (von j-m à q.); exiger qc.; (wünschen) désirer; (gelüsten) convoiter; begehrt sein être demandé od. en faveur.
begehrenswert désirable.
begehrlich exigeant; convoiteux; 2keit *f* exigence; convoitise.
begeifern couvrir de bave; *fig.* calomnier.
begeistern enthousiasmer; enflammer. *Su.* enthousiasme *m*.
Begier(de) *f* appétit *m*; (übermäßiges Verlangen) envie, désir *m*; (Gier) avidité.
begierig avide, désireux.
begießen: mit et. ~ verser (od. répandre) qc. sur; Blumen: arroser.
Beginn *m* commencement.
beginnen *v/t.* u. *v/i.* (h.) commencer.
beglaubigen: et. durch Unterschrift usw. ~ attester qc. par; (amtlich) ~ légaliser; Schriftstück: vérifier. *Su.* attestation *f*; légalisation *f*; vérification *f*.
Beglaubigungs...: ~schein *m* certificat; ~schreiben *n* lettre(s *pl.*) *f* de créance.
begleichen solder, régler.
Begleitadresse *f* lettre d'envoi, feuille d'accompagnement.
begleiten accompagner. *Su.* accompagnement *m*; (Gefolge) suite *f*.
Begleiter(in *f*) *m* compagnon (compagne); ♪ accompagnateur, -trice.
Begleit...: ~erscheinung *f* apparition accessoire; ~schein *m* lettre *f* d'envoi, feuille *f* d'accompagnement.
beglücken rendre heureux.
beglückwünschen féliciter, (zu de).
begnadigen faire grâce à; politisch: amnistier. *Su.* grâce *f*, pardon *m*; amnistie *f*.
Begnadigungs...: ~gesuch *n* recours *m* en grâce; ~recht *n* droit *m* de grâce.
begnügen: sich mit et. ~ se contenter de qc.
begraben enterrer; ensevelir.
Begräbnis *n* enterrement *m*; (Grab) tombeau *m*; ~feier *f* funérailles *pl.*; ~platz *m* cimetière.

begreifen (geistig erfassen) comprendre; concevoir; (enthalten) contenir, renfermer.
begreiflich compréhensible; **~erweise** *adv.* naturellement.
begrenzen borner, limiter.
Begrenztheit *f* état *m* limité.
Begriff *m* idée *f*; notion *f*; **schwer von ~en sein** avoir la conception difficile; **im ~ sein, et. zu tun** être sur le point de, aller.
begriffen: a) **auf dem Marsche ~ sn** être en marche; b) **in e-m Tun ~ sn** être occupé à faire qc.; **das Haus ist im Bau ~** la maison est en (voie de) construction.
Begriffs...: **~bestimmung** *f* définition; **~vermögen** *n* portée *f*.
begründen fonder; établir; (mit Gründen beweisen) fonder sur des raisons; Antrag: motiver.
Begründer(in *f*) *m* fondateur, -trice.
begrüßen saluer. ***Su.*** salutation *f*; salut *m*.
begünstigen favoriser; (unterstützen) seconder. ***Su.*** protection *f*; faveur *f*.
begutachten: et. ~ donner son avis sur qc.
begütert riche; **~ sein** posséder des biens-fonds.
behaart am Kopfe: chevelu; poilu; am Körper: velu.
behäbig à son aise; Gestalt: cossu.
behaftet: mit et. ~ sn être atteint de qc.
behagen 1. *v/i.* (h.) agréer, plaire; convenir. 2. **2** *n* agrément *m*; plaisir *m*.
behaglich agréable; confortable; **sich ~ fühlen** se sentir à son aise; **2keit** *f* bien-être *m*; v. Sachen: confort *m*.
behalten garder; retenir; **recht ~** avoir raison, gagner sa cause.
Behälter *m*, **Behältnis** *n* récipient *m*, réservoir *m*.
behandeln traiter; vom Arzt: soigner; Maschine: manier. ***Su.*** traitement *m*; maniement *m*.
Behang *m* tenture *f*.
behängen: mit et. ~ garnir de qc.; (schmücken) orner de qc.
beharren (h. u. sn) persévérer (bei dans, à faire qc.); bei et. ~ persister dans qc.
beharrlich persévérant; constant; **2keit** *f* persévérance, persistance.
Beharrungsvermögen *n physiol.* force *f* d'inertie.
behauen tailler; **viereckig ~** équarrir.
behaupten (versichern) affirmer, prétendre; (festhalten) (sich ~ se) maintenir; ⚔ rester maître de. ***Su.*** affirmation *f*; assertion *f*; maintien *m*.
Behausung *f* demeure.
beheben écarter; Schwierigkeiten: aplanir.
beheimatet (gebürtig) natif; (ansässig) domicilié.
Behelf *m* ressource *f*; (Ausflucht) expédient.
behelfen: **sich ~** se tirer d'affaire; s'arranger; **sich ohne et. ~** se passer de qc.
Behelfsantenne *f* antenne de fortune.
behelligen importuner. ***Su.*** importunité *f*.
behende agile; (schnell) prompt.
Behendigkeit *f* agilité.
beherbergen loger, héberger.
beherrschen régner sur; gouverner; *fig.* maîtriser, dominer; Sprache: posséder; Ebene usw.: (überragen) dominer. ***Su.*** gouvernement *m*; domination *f*; empire *m*.
Beherrscher(in *f*) *m* souverain(e); maître(sse).
beherzigen prendre à cœur. ***Su.*** prise *f* en considération, **2wert** digne de considération.
beherzt courageux; **2heit** *f* bravoure, courage *m*.
behexen ensorceler.
behilflich secourable; **j-m bei et. ~ sn** aider q. à faire qc.
behindern empêcher; gêner.
behorchen épier; ✠ ausculter.
Behörde *f* autorité; chefs *m/pl.*, supérieurs *m/pl.*
Behuf *m* (Gebrauch) usage; (Nutzen) effet; **2s** en vue de; à l'effet de.
behüten garder; **j-n vor et. ~** préserver q. de qc.; **Gott behüte!** à Dieu ne plaise!; jamais!

Behüter(in *f*) *m* gardien(ne); protecteur, -trice.
behutſam prudent; (bedächtig) circonspect; **2keit** *f* prudence; circonspection.
bei *prp.* mit *dat.* Nähe: près de; auprès de: bei Berlin près de Berlin; ~ der Mutter auprès de la mère; chez: ~ mir chez moi; bei den Franzoſen chez les Français; dans: ~ Schiller dans Schiller; à: ~ Tiſche à table, ~ Hofe à la cour; Schlacht ~: de; ~ ſich haben: Geld, Waffen uſw.: sur, Diener: avec; ~ ſeiner Abreiſe à, lors de; ~ Tage, ~ Nacht de jour, de nuit; bei Schwüren: par; ~ Strafe sous peine de.
beibehalten garder, conserver.
Beiblatt *n* supplément *m*.
beibringen Beweiſe: apporter, fournir, produire; Stoß: porter; j-m et. ~ (lehren) apprendre qc. à q.; (verſtändlich machen) faire comprendre qc. à q.
Beichte *f* confession; zur ~ gehen aller à confesse. [fesser (bei à).]
beichten confesser; *v/i.* (h.) se con-
Beicht...: ~geheimnis *n* secret *m* de la confession; **~kind** *n* pénitent(e *f*) *m*; **~ſtuhl** *m* confessionnal; **~vater** *m* confesseur.
beide *pl.* les deux, l'un(e *f*) *m* et l'autre; keiner von ~n ni l'un ni l'autre; alle ~ tous les deux; **~s** *n* l'un et l'autre *m*.
beiderſeitig (*adv. a.* **beiderſeits**) (gegenſeitig) mutuel, réciproque; des deux côtés; *adv.* de part et d'autre.
beidrehen ⚓ *v/t. u. v/i.* (h.) mettre en panne.
beidrücken Siegel: apposer.
beieinander *adv.* l'un avec l'autre; (zuſammen) ensemble.
Beieſſen *n* hors-d'œuvre *m*.
Beifall *m* approbation *f*; (Beitreten zu et.) assentiment; applaudissements *pl.*; ~ finden être approuvé, avoir du succès; ~ klatſchen od. ſpenden applaudir.
beifallen (ſn) (re)venir à la mémoire.
beifällig approbateur; (ſchmeichelhaft) flatteur.
Beifalls...: ~ruf *m* bravo; **~ſturm** *m* salve *f* d'applaudissements.
beifolgend ci-joint.
beifügen ajouter, joindre. *Su.* addition *f*; unter 2ung en ajoutant.
Beifuß ♀ *m* armoise *f*.
beigeben ajouter, attacher; Karte: servir; klein ~ baisser le ton, F filer doux.
Beigeordnete(r) *m* adjoint.
Beigeſchmack *m* goût particulier.
beigeſellen in e-m Amte: adjoindre; ſich j-m ~ s'associer à q.
beiher *adv.* à côté; incidemment; à propos. [secours *m*.]
Beihilfe *f* assistance; subvention;
beikommen (ſn): j-m (e-r Sache *dat.*) ~ örtlich: s'approcher de q. (de qc.); *fig.* approcher de q. (de qc.), égaler q. (qc.), atteindre q. (qc.); j-m ~ (ihm et. anhaben) avoir prise sur q.; ſich (*dat.*) et. ~ laſſen s'aviser de q.
Beil *n* hache *f*.
Beilage *f* pièce ajoutée; e-r Zeitung: supplément *m*, feuilleton *m*; Gemüſe mit ~ plat *m* de légume garni.
Beilager *n* noces *f/pl.*
Beilaſt ⚓ *f* pacotille.
beiläufig incident; ~ geſagt soit dit en passant.
beilegen ajouter; (zuſchreiben) j-m (e-r Sache *dat.*) et. ~ attribuer qc. à q. (à qc.); Streit: accommoder; terminer; e-e Abſicht ~ prêter une intention; *v/i.* (h.) ⚓ mettre à la cape. *Su.* attribution *f*; accommodement *m*.
beileibe *adv.*: ~ nicht! (pas) du tout!
Beileid *n* condoléance *f*; ~ bezeigen faire ses compliments de condoléances; **~sbezeigung** *f* compliment(s *pl.*) *m* de condoléance.
beiliegen (h.) être joint à; **~d** ci-joint. [ajouter foi.]
beimeſſen attribuer; Glauben ~
beimiſchen ajouter.
Bein *n* (Körperteil) jambe *f*; (Tiſch2) pied *m*; (Knochen) os *m*; auf die ~e

bringen mettre sur pied; ſich auf die ~e machen se mettre en route; ein ~ ſtellen *fig.* tendre un piège.

beinah(e) *adv.* presque, à peu près; ich wäre ~ gefallen j'ai failli tomber.

Beiname *m* surnom; (Spitzname) sobriquet.

Beinbruch *m* fracture *f* de la jambe.

beinern d'os, en os.

Bein...: **~fäule** *f*, **~fraß** ✠ *m* carie *f* (des os); **~kleid(er** *pl.*) *n* pantalon *m*; kurzes: culotte *f*; **~ſchiene** ✠ *f* éclisse; **~ſtellen** *n* croc-en-jambe *m*.

beiordnen (beigeben) adjoindre; (an die Seite ſtellen) coordonner.

beipflichten (h.): e-r Sache (*dat.*) ~ consentir à qc., approuver qc.; j-m ~ se ranger à l'avis de q.

Beirat *m* conseiller.

beirren: ſich ~ laſſen se laisser déconcerter.

beiſammen *adv.* ensemble, réuni; **2ſein** *n* réunion *f*.

Beiſchlaf *m* acte conjugal, coït.

Beiſchläfer(in *f*) *m mv.p.* concubin(e).

beiſchließen ajouter, joindre; beigeſchloſſen ci-joint.

Beiſchluß *m* pièce (od. lettre) *f* incluse.

beiſchreiben: e-r Sache (*dat.*) et. ~ écrire qc. à côté de qc.

Beiſein *n* présence *f*.

beiſeit(e) *adv.* à part.

beiſetzen Tote: enterrer; Topf: mettre au feu.

Beiſitzer *m* assesseur.

Beiſpiel *n* exemple *m*; zum ~ (*abr.* z.B.) par exemple (*abr.* p. e[x].); **2los** sans exemple, inouï; **2sweiſe** *adv.* par exemple.

beiſpringen (ſn): j-m ~ accourir au secours de q., secourir q.

beißen *v/t.* u. *v/i.* (h.) mordre; v. Inſekten uſw.: piquer; (kauen) mâcher; (brennen) cuire; ins Gras ~ mordre la poussière; **~d** mordant; Schmerz: cuisant.

Beiſtand *m* assistance *f*; Perſon: assistant; avocat.

Bei(ſteck)wagen *m* e-s Motorrades: side-car.

beiſtehen (h.): j-m ~ prêter assistance à q.; secourir q.

Beiſteuer *f* contribution, secours *m* d'argent.

beiſteuern contribuer (zu à).

beiſtimmen (h.): dem Urteile j-s ~ adhérer (aus Achtung: déférer) au jugement de q.; ſ. beipflichten.

Beiſtimmung *f* assentiment *m*.

Beitrag *m* contribution *f*; (Anteil) quote-part *f*; bei Sammlungen: cotisation *f*.

beitragen contribuer.

beitreiben: e-e Summe ~ recouvrer une somme; Abgaben uſw.: exiger; ✕ réquisitionner. *Su.* recouvrement *m*; ✕ réquisition *f*.

beitreten (ſn): j-m ~ passer (od. se ranger) du côté de q.; Vorſchlag: accéder (à); e-r Geſellſchaft: entrer (dans).

Beitritt *m* accession *f* à; entrée *f* dans.

Beiwagen *m* voiture *f* supplémentaire.

Beiwerk *n* accessoire *m*.

beiwohnen (h.) e-m Vorgange: assister à.

Beiwort *n* épithète *f*; *gr.* adjectif *m*.

beizählen: ſ-n Feinden ~ mettre au nombre de.

Beize *f* ✿ (Ätzen) corrosion, macération; Mittel: caustique *m*; *ch.* (chasse au) vol *m*.

beizeiten *adv.* à temps; de bonne heure.

beizen (ätzen) corroder, mordre; *chir.* cautériser; Fleiſch: mariner; *ch.* voler.

bejahen (et.) répondre oui à; affirmer. *Su.* affirmation *f*; **~d** affirmatif.

bejahrt avancé en âge.

Bejahungsfall *m*: im ~e dans l'affirmative.

bejammern déplorer; **~swert, ~swürdig** déplorable, digne de pitié.

bekämpfen combattre; Einfluß: contrebattre. *Su.* lutte *f* (contre).

bekannt connu; ſich ~ machen se faire connaître; j-n mit j-m ~ machen mettre q. en rapport avec q.; j-n mit et. ~ machen faire connaître qc. à q.; mit j-m ~ ſein connaître q.; ~ ſein in (*dat.*) connaître; **2e(r)** *s.* (quelqu'un[e *f*] *m* de ma, etc.) connaissance *f*; **2e** *pl.* gens de con-

naissance; ein ~er von mir un monsieur de ma connaissance; **~lich** *adv.* comme on (le) sait; **~machen** annoncer, publier. ***Su.*** publication *f*; proclamation *f*; (Anzeige) annonce *f*; avis *m*; **~schaft** *f* connaissance.

bekehr|en convertir. ***Su.*** conversion *f*; **~er** *m* missionnaire.

Bekehrte(r) *s.* converti(e), prosélyte.

bekenn|en confesser; avouer; (anerkennen) reconnaître; *fig.* lever le masque; sich zu et. ~ se déclarer partisan de qc.; *rl.* professer qc.; Karten: donner de la (même) couleur; nicht ~ renoncer; **~er** *m* celui qui fait profession de; *rl.* confesseur.

Bekenntnis *n* confession *f*, aveu *m*; profession *f* (de foi).

beklagen plaindre; déplorer; sich (bei j-m) ~ über (*acc.*) se plaindre (à q.) de; **~swert** Person: à plaindre; Sache: déplorable.

Beklagte(r) *s.* (Angeschuldigter) inculpé(e); Zivilprozeß: défendeur, défenderesse.

beklatschen *thé.* applaudir; (verleumden) j-n ~ médire de q.

bekleben coller sur.

bekleckſen: sich ~ se barbouiller (d'encre, etc.).

bekleiden revêtir; schützend: couvrir; Amt: remplir; mit e-m Amte: revêtir de; investir de. ***Su.*** revêtement *m*; (Kleider) vêtement *m*; habillement *m*; investiture *f*.

beklemmen serrer; (bedrücken) oppresser. ***Su.*** (res)serrement *m* (de cœur); oppression *f*.

beklommen serré, oppressé; **~heit** *f* angoisse(s *pl.*).

bekneipen: sich ~ F se griser.

bekommen recevoir; Krankheit (bsd. *fut.*): (commencer à) avoir; Erlaubnis: obtenir; fertig ~ parvenir à faire; Hunger ~ commencer à avoir faim; Zähne ~ faire ses dents; *v/i.* (j-m) et. bekommt mir gut je me trouve bien de qc.; wohl bekomm's! grand bien vous fasse!

bekömmlich = 1. erhältlich. 2. = zuträglich.

beköſtigen: j-n ~ nourrir q., donner la table à q. ***Su.*** nourriture *f*.

bekräftigen affirmer; confirmer. ***Su.*** affirmation *f*; confirmation *f*.

bekränzen couronner (mit de).

bekreuz(ig)en: sich ~ se signer, faire le signe de la croix.

bekriegen: j-n ~ faire la guerre à q.

bekritteln critiquer.

bekümmern affliger; donner du souci à; sich ~ um avoir soin de.

Bekümmernis *f* affliction.

bekunden déclarer; (an den Tag legen) manifester, révéler.

belächeln sourire de.

belachen rire de.

beladen charger (mit de).

Belag *m* der Zunge: enduit (morbide); Butterbrot mit ~ beurrée *f* garnie; e-s Spiegels: étamure *f*.

Belagerer ⚔ *m* assiégeant.

belagern assiéger. ***Su.*** siège *m*.

Belagerungszuſtand *m* état de siège.

Belang *m*: von ~ d'importance.

belangen ⚖ traduire en justice; poursuivre; (betreffen) concerner.

belang...: ~los sans importance; **~loſigkeit** *f* affaire sans (aucune) importance; **~reich** considérable, important.

belaſten peser sur; charger, a. ⚖; ✱ j-s Konto (od. j-n) mit et. ~ porter qc. au débit de q., charger le compte de q. de qc.; erblich belaſtet ſein avoir un mal héréditaire.

beläſtigen importuner, *pfort* molester. ***Su.*** importunité *f*, molestation *f*.

Belaſtung *f* chargement *m*; charge; **~sprobe** *f* essai *m* de charge; **~szeuge** *m* témoin à charge.

belaubt: dicht ~ feuillu, touffu.

belaufen: sich ~ auf (*acc.*) se monter (od. s'élever) à.

belauſchen épier.

beleben (sich ~ se) vivifier; (beſeelen) animer; Hoffnungen neu ~ raviver.

belebt animé, vif; Straße: fréquenté.

Belebung *f* animation; **~smittel** *n* stimulant *m*; **~sverſuch** *m* tentative *f* de rappeler (q.) à la vie.
belecken lécher.
beledern garnir de cuir.
Beleg *m* pièce *f* à l'appui (od. justificative); document; v. Rechnungen: quittance *f*.
belegen mettre sur; ein Butterbrot ~ mit et. garnir une beurrée de qc.; Platz: marquer; Tiere: couvrir; (Platz beſtellen) retenir; Kolleg: s'inscrire pour un cours; (beweiſen) prouver (par des citations); Rechnungen: justifier.
Beleg...: ~exemplar *n* exemplaire *m* justificatif; **~ſchaft** ⚒ *f* section de mineurs; **~ſtelle** *f* passage *m* à l'appui (d'une assertion).
belegt Zunge: chargé; Brötchen: garni; Stimme: voilé.
belehnen: j-n mit et. ~ investir q. de qc. *Su.* investiture *f*.
belehren (ſich ~ s') instruire; informer; j-n e-s Beſſeren ~ (über *acc.*) ouvrir les yeux à q. (sur). *Su.* instruction *f*; information *f*.
beleibt corpulent; ~ w. prendre de l'embonpoint; **~heit** *f* corpulence.
beleidigen offenser; (beſchimpfen) injurier; blesser. *Su.* offense *f*; injure *f*.
Beleidiger *m* offenseur.
beleihen ⚜ vom Entleiher: contracter un emprunt sur; vom Darleiher: prêter (une somme) sur; lombardiser.
beleſen: ~ ſein avoir de la lecture; être versé; **~heit** *f* connaissances *pl.* littéraires.
beleuchten éclairer; feſtlich: illuminer; *fig.* éclaircir; examiner. *Su.* éclairage *m*; illumination *f*; éclaircissement *m*.
Be'lgien *n* la Belgique.
Be'lgier(in *f*) *m* Belge *s.*; **be'lgiſch** belge.
belichten *phot.* exposer (à la lumière).
Belichtungstabelle *f phot.* indicateur *m* de temps de pose.
belieben 1. *v/t. u. v/i.* (ℌ.) plaire; (zu et. geneigt ſein) être disposé à; vouloir; wenn's beliebt s'il vous plaît. 2. **~** *n* plaisir *m*, volonté *f*; nach ~ à discrétion; nach Ihrem ~ à votre gré.
beliebig *adv.* à volonté; eine (F ir-) ~e Linie une ligne quelconque.
beliebt aimé; v. Sachen: recherché, en vogue; beim Volke: populaire; ſich bei j-m ~ machen se faire aimer de q.; **~heit** *f* faveur; vogue; popularité.
bellen (ℌ.) aboyer.
Belletri'ſt *m* homme de lettres; **~ik** *f* belles-lettres *pl.*
belohnen récompenser. *Su.* récompense *f*; **~d** rémunératif.
belügen: j-n ~ mentir à q.
beluſtigen (ſich ~ s') amuser; divertir. *Su.* amusement *m*; divertissement *m*.
bemächtigen: ſich ~ (*gén.*) s'emparer de.
bemalen peindre.
bemängeln critiquer.
bemannen ⚓ équiper. *Su.* équipement *m*.
bemänteln *fig.* pallier, voiler; (verbergen) déguiser.
bemeiſtern maîtriser; ſich e-r S. (*gén.*) ~ s'emparer de qc; er kann ſich nicht ~ il ne se possède pas.
bemerkbar apercevable; (ſichtbar) perceptible; ſich ~ m. se faire remarquer.
bemerken remarquer; apercevoir; (aufmerkſam m.) faire observer; (aufſchreiben) prendre note de.
bemerkenswert remarquable.
bemerklich = bemerkbar.
Bemerkung *f* (Beobachtung) observation; (Anmerkung) note; (Äußerung) remarque.
bemitleiden: j-n ~ avoir pitié de q.
bemittelt aisé; ~ ſein être dans l'aisance.
bemogeln F tricher.
bemooſt moussu; *fig.* séculaire.
bemühen: j-n ~ donner de la peine à q.; ſich ~, zu s'efforcer de (*a.* à); ſich um et. ~ faire des efforts pour

obtenir qc.; ſich für j-n um et. ~ se mettre en peine pour obtenir qc. à q.; ſich um j-s Gunſt uſw. ~ briguer qc.; ſich zu j-m ~ se donner la peine d'aller trouver q. *Su.* peine *f*; effort *m*.

bemuſtern échantillonner.

bemuttern: j-n ~ prendre soin de q. comme une mère.

benachbart voisin.

benachrichtigen: j-n von et. ~ informer q. de qc.; im voraus: prévenir. *Su.* information *f*; avis *m*.

benachteiligen: j-n ~ porter préjudice à q.

benageln garnir ... de clous.

benagen ronger.

benebeln couvrir de brouillard; *fig.* (trüben) offusquer, troubler; F (berauſchen) griser; ~t gris.

benedei'en bénir; glorifier. *Su.* bénédiction *f*.

Benediktı'ner(in *f*) *m* bénédictin(e).

Benefi'z *n* bénéfice *m*; **~vorſtellung** *f* représentation au bénéfice (für de).

benehmen 1. ôter, enlever; ſich ~ se conduire; ſich mit j-m ~ (verſtändigen) se concerter (*ob.* se mettre en rapport) avec q. 2. **2** *n* conduite *f*.

beneiden: j-n ~ porter envie à q.; j-n um et. ~ envier qc. à q.

beneidenswert digne d'envie.

benennen (dé)nommer; appeler; (betiteln) qualifier (q. de conte, etc.); Zeit und Ort ~ désigner le temps et le lieu. *Su.* nom *m*; dénomination *f*; qualification *f*.

benetzen mouiller; *fig.* arroser.

Bengel *m* (Knüppel) bâton; (derber Junge) gamin.

benommen engourdi; e-n ~en Kopf haben avoir la tête lourde; **2heit** *f* engourdissement *m*; embarras *m*.

benötigen: et. ~ avoir besoin de qc.; nécessiter qc.

benutzen profiter de; (zu ſ-m Nutzen verwenden) utiliser; (anwenden) employer. *Su.* usage *m*; mise *f* à profit; emploi *m*.

Benzin *n* benzine *f*; **~behälter** *m* réservoir d'essence; **~motor** *m* moteur à essence; **~ſtandanzeiger** *m*, **~ſtandmeſſer** *m* indicateur-jauge d'essence; **~wagen** *m* voiture *f* à essence.

Benzo'l *n* benzol *m*, essence *f*.

beobachten observer; (genau betrachten) examiner; Schweigen ~ garder le silence.

Beobachter(in *f*) *m* observateur, -trice; (Zuſchauer) spectateur, -trice.

Beobachtung *f* observation; **~sgabe** *f* esprit *m* d'observation; **~spoſten** ✕ *m* poste d'observation.

beo'rdern commander.

bepacken charger (mit de).

bepflanzen: et. mit et. ~ planter qc. dans qc.

bequem commode; nur v. Perſonen: prenant ses aises; paresseux; es ſich (*dat.*) ~ machen se mettre à son aise.

bequemen: ſich ~ s'accommoder comme on peut; ſich zu et. ~ se résigner à qc.; ſich nach et. ~ se conformer à qc.

Bequemlichkeit *f* commodité; (Trägheit) nonchalance; paresse.

berappen ⊖ crépir; F payer.

beraten *v/t.* u. *v/i.* (h.): j-n ~ conseiller q.; et. ~, über et. (*acc.*) ~ délibérer sur qc.; ſich über et. (*acc.*) ~ conférer sur qc. *Su.* conseil *m*; délibération *f*; Ärzte: consultation *f*; **~d** délibératoire; **~e** Stimme voix *f* consultative.

berauben dépouiller; piller; priver. *Su.* dépouillement *m*; privation *f*.

berauſchen (ſich ~ s') enivrer, griser.

Berberitze *f* épine-vinette, berbéris.

berechnen calculer; compter; (abſchätzen) évaluer; *fig.* Plan: combiner. *Su.* calcul *m*; compte *m*; combinaison *f*.

berechtigen autoriser; berechtigt ſein fondé (en droit), ayant qualité pour. *Su.* autorisation *f*; droit *m*.

bereden: et. (j-n) ~ parler de qc. (de q.); (beraten) discuter; j-n ~

et. zu tun décider q. à (faire) qc.; sich mit j-m ~ conférer avec q. (über *acc.* de). *Su.* discussion *f*; conférence *f*.

Beredsamkeit *f* éloquence.

beredt éloquent.

Bereich *m* e-r Wissenschaft: domaine; sphère *f*; (Amts2) ressort *m*; (Reich- u. Tragweite) portée *f*.

bereichern (sich ~ s') enrichir; Kenntnisse: a. augmenter. *Su.* enrichissement *m*.

bereifen[1] Reif: couvrir de gelée blanche.

bereifen[2] Faß usw.: cercler.

Bereifung *f* ⚙ u. *autom.* montage *m* des bandages.

bereisen Land: parcourir, voyager dans; Märkte: fréquenter.

bereit prêt (od. disposé) (zu à).

bereiten[1] préparer; Mittagsmahl: apprêter; faire. *Su.* préparation *f*, apprêt *m*.

bereiten[2] Gegend: parcourir à cheval; Pferd: dresser.

Bereiter *m* dresseur.

bereitmachen: sich zu et. ~ se disposer à qc.

bereits *adv.* déjà.

Bereitschaft *f*: in ~ halten tenir prêt; in ~ setzen préparer.

bereitstellen disposer; j-m et. ~ mettre qc. à la disposition de q.

bereitwillig prêt, disposé; empressé; 2keit *f* bon vouloir *m*; empressement *m*.

berennen attaquer, donner l'assaut à; (einschließen) cerner.

bereuen: et. ~ se repentir de qc., (bedauern) regretter.

Berg *m* montagne *f*; der ~ Ätna le mont Etna; Haare: zu ~e stehen se dresser; mit et. hinter dem ~e halten cacher ses desseins; über alle ~e sein avoir pris le large; 2ab' *adv.* en descendant; **~akademie** *f* école des mines; 2an', 2auf' *adv.* en montant; **~arbeiter** *m* mineur; **~bau** *m* exploitation *f* des mines; **~besteigung** *f* ascension; **~bewohner(in** *f*) *m* montagnard(e).

Bergegeld ⚓ *n* prix *m* de sauvetage.

bergen (sich ~ se) sauver (d'un danger), mettre en sûreté; abriter; geborgen vor (*dat.*) à l'abri de.

Berg...: **~fahrt** ⚓ u. 🚂 *f* remontage *m*; **~geist** *m* gnome; génie de la montagne; **~gipfel** *m* sommet; **~grat** *m* arête *f*.

bergig montueux; montagneux.

Berg...: **~kessel** *m* cirque; **~kette** *f* chaîne de montagnes; **~kristall** *m* cristal de roche; **~land** *n* pays *m* montagneux; **~mann** ⚒ *m* mineur; 2männisch selon l'usage des mineurs; **~öl** ((huile *f* de) pétrole *m*; **~pfad** *m* sentier; **~predigt** *f* sermon *m* sur la Montagne; **~recht** *n* code *m* des mineurs; **~rennen** *n* Sport: course *f* de côtes; **~rücken** *m* crête (od. croupe) *f* de la montagne; **~rutsch** *m* glissement de montagne; **~schule** *f* école des mineurs; **~spitze** *f* sommet *m*, pic *m*; **~sport** *m* alpinisme; **~steiger(in** *f*) *m* alpiniste *s.*; **~stock** *m* bâton à pointe de fer, alpenstock; **~strom** *m* torrent; **~sturz** *m* éboulement; **~volk** *n* peuple *m* montagnard; **~wanderung** *f* excursion alpestre, excursion dans les montagnes; **~werk** *n* mine *f*; **~wesen** *n* administration *f* et exploitation *f* des mines.

Bericht *m* rapport; récit, relation *f*; **berichten**: j-m et. (od. über et. *acc.*) ~ rapporter qc. à q., en référer à q.; j-m et. ~ faire savoir qc. à q.

Berichterstatter *m* rapporteur; reporter; auswärtiger: correspondant.

berichtigen rectifier; redresser; Fehler, Arbeit: corriger; Rechnungen: régler. *Su.* rectification *f*; redressement *m*; correction *f*; règlement *m*; **~d** rectificatif.

beriechen sentir; sich ~ se flairer.

berieseln irriguer, arroser.

Berieselung *f* irrigation, arrosage *m*; épandage *m* des eaux d'égout; **~sfeld** *n* champ *m* d'épandage.

beritten monté; à cheval; (sich) ~ m. (se) monter; ~ sein être à cheval.

Bernhardiner|(in *f*) *m* Mönch: bernardin(e); Hund: chien du Saint-Bernard; **~kloſter** *n* couvent *m* de Bernardins.
Bernſtein *m* ambre jaune.
berſten (ſn) crever; (e-n Spalt bekommen) se fendre; (platzen) éclater.
berüchtigt mal famé; fameux.
berücken surprendre; *fig.* captiver; attraper; **~d** surprenant; captivant; ravissant.
berückſichtigen: et. ~ avoir égard à qc., prendre qc. en considération; tenir compte de qc. ***Su.*** considération *f*; égard *m*.
Beruf *m* (Tätigkeit) profession *f*; innerer: vocation *f*.
berufen[1] mander; Parlament: convoquer; j-n zu et. ~ appeler q. à qc.; ſich ~ auf (*acc.*) s'en rapporter à; en appeler à.
berufen[2] (kompetent) compétent.
Berufs...: **~genoſſenſchaft** *f* association professionnelle, syndicat *m*; **~leben** *n* vie *f* professionnelle; **2mäßig** professionnel; **~vertretung** *f* représentation professionnelle.
Berufung *f* (Ernennung) nomination, appel *m*; innere: vocation; ⚖ pourvoi *m*; ~ einlegen interjeter appel; **~sgericht** *n*, **~skammer** *f* cour *f* (od. chambre *f*) d'appel.
beruhen: (h.) ~ auf (*dat.*) reposer sur; (davon abhangen) dépendre de; et. auf ſich (*dat.*) ~ l. laisser qc. en état; es dabei ~ l. en demeurer là.
beruhigen (ſich ~ se) tranquilliser; calmer; (Zuverſicht erwecken) rassurer; ſich bei et. ~ acquiescer à qc.
Beruhigung *f* apaisement *m*; rassurement *m*; **~smittel** *n* calmant *m*.
berühmt célèbre, renommé; **2heit** *f* célébrité.
berühr|en toucher; (erwähnen) mentionner. ***Su.*** attouchement *m*; contact *m*; *fig.* rapport *m*; **2ung** *f*: in ~ kommen mit entrer en rapport avec; **2ungslinie** *f* ligne de contingence; **2ungspunkt** *m* point de contact.
berußen noircir de suie.
beſäen: et. mit et. ~ semer qc. dans ...; mit Samen: ensemencer; *fig.* mit et. ~ (par)semer de qc.
beſagen dire; signifier; **beſagt** susdit; ledit, ladite.
beſaiten mettre des cordes à.
beſänftigen (ſich ~ s') adoucir; apaiser. ***Su.*** adoucissement *m*; apaisement *m*.
Beſatz *m* garniture *f*; loſer: volant.
Beſatzung ⚔ *f* garnison.
beſchädigen endommager; v. Perſonen: (ſich ~ se)blesser. ***Su.*** endommagement *m*; dommage *m*; blessure *f*.
beſchaffen 1. procurer; faire. 2. *a.* (ainsi) fait; gut ~ en bon état; ſo ~ tel; **2heit** *f* v. Stoffen, Speiſen uſw.: qualité; état *m*; (augenblicklicher Zuſtand) condition (où se trouve qc.).
beſchäftigen (ſich ~ s') occuper (mit et. à od. de qc.); (zu arbeiten geben) employer. ***Su.*** occupation *f*; emploi *m*.
beſchälen Stute: monter.
Beſchäler *m* étalon.
beſchämen rendre honteux; (verwirren) confondre. ***Su.*** confusion *f*.
beſchatten ombrager.
beſchauen regarder; examiner.
beſchaulich contemplatif; **2keit** *f* contemplation.
Beſcheid *m* (Entſcheidung) décision *f*; réponse *f*; (Auskunft) renseignement(s *pl.*); ~ ſagen renseigner; ~ tun faire raison; ~ wiſſen être au fait; ich weiß hier keinen ~ je ne puis vous renseigner.
beſcheiden[1]: j-n ~ instruire q. (über *acc.* de); j-n abſchlägig ~ répondre à q. par un refus; j-n wohin ~ mander q. quelque part; ſich ~ se modérer; se résigner.
beſcheiden[2] (ehrbar) modeste; (taktvoll) discret; **2heit** *f* modestie; discrétion.
beſcheinen éclairer (de ses rayons).
beſcheinigen certifier; attester; den Empfang ~: Summe: donner un reçu;

Brief: accuser réception. *Su.* attestation *f*; certificat *m*; reçu *m*.

beſchenken: j-n ~ faire un cadeau à q.; j-n mit et. ~ faire cadeau à q. de qc.

beſcheren: j-n mit et. ~ donner (en présent) qc. à q. *Su.* (distribution *f* de) cadeaux *m/pl.*; zu Weihnachten, Neujahr: étrennes *f/pl.*; eine ſchöne Beſcherung! une jolie histoire!

beſchicken envoyer des députés à; Landtag: se faire représenter à; Ausſtellungen: participer à.

beſchießen canonner; bombarder. *Su.* canonnade *f*; bombardement *m*.

beſchimmeln (ſn) moisir.

beſchimpfen insulter; durch Schmähungen: injurier. *Su.* insulte *f*; affront *m*.

beſchirmen abriter; protéger; défendre.

beſchlafen: eine Sache ~ prendre conseil de son oreiller.

Beſchlag *m* e-r Flinte uſw: garniture *f*; e-s Pferdes: ferrure *f*; e-s Fenſters: buée; ⚖ arrêt, saisie *f*; confiscation *f*; ⚗ in ~ nehmen mettre la main sur ..., s'approprier.

beſchlagen: mit et. ~ garnir de qc.; Pferd: ferrer; in et. (*dat.*) gut ~ ſn être ferré sur (*od.* versé dans) qc.; *ch.* couvrir; *v/i.* (ſn) u. ſich ~ mit Feuchtigkeit uſw.: se couvrir d'efflorescences; Wände: suer; moisir.

Beſchlagnahme *f* confiscation; saisie.

beſchleichen s'approcher à pas de loup, surprendre.

beſchleunigen accélérer, hâter. *Su.* accélération *f*.

beſchließen résoudre; (entſcheiden) décider; (endigen) terminer.

Beſchluß *m* résolution *f*, décision *f*; conclusion *f*; **2fähig** en nombre; **~fähigkeit** *f* nombre *m* légal, quorum *m*; **~faſſung** *f* résolution, décision.

beſchmieren enduire (mit de); (ſich) mit Fett ~ (se) graisser; Brot uſw.: beurrer; *fig.* barbouiller.

beſchmutzen (ſich ~ se) salir; souiller.

beſchneiden rogner; *fig.* Lohn: écorner; Bäume: tailler; Kind: circoncire. *Su.* rognement *m*; taille *f*; circoncision *f*.

beſchneien couvrir de neige.

beſchnüffeln, beſchnuppern flairer (en soufflant).

beſchönigen pallier. *Su.* palliation *f*.

beſchottern caillouter. *Su.* cailloutis *m*.

beſchränken borner; restreindre. *Su.* restriction *f*.

beſchränkt borné; (eng) *a. fig.* étroit; **2heit** *f* étroitesse (d'esprit).

beſchreiben écrire sur; (darſtellen) décrire; dépeindre. *Su.* description *f*.

beſchreiten mettre le pied sur *od.* dans; den Rechtsweg ~ avoir recours au tribunal.

beſchuhen chausser.

beſchuldigen: j-n e-r Sache (*gén.*) ~ imputer qc. à q., accuser q. de qc. *Su.* imputation *f*, accusation *f*.

beſchützen protéger.

Beſchützer(in *f*) *m* protecteur, -trice.

beſchwatzen enjôler.

Beſchwerde *f* (Unbequemlichkeit) peine; inconvénient *m*; (Klage) plainte; réclamation; **~buch** *n* 🖃 registre *m* des réclamations, livre *m* de plaintes; **~führer(in** *f*) *m* réclamant(e); **~ſchrift** *f* plainte (écrite).

beſchweren peser sur; charger; ſich ~ über (*acc.*) se plaindre de.

beſchwerlich onéreux; (ermüdend) fatigant; (beläſtigend) importun; j-m ~ fallen être à charge à q., gêner *od.* importuner q.; **2keit** *f* peine; difficulté; fatigue; incommodité.

beſchwichtigen faire taire; apaiser, calmer.

beſchwindeln tromper, duper.

beſchwingt ailé.

beſchwör|en affirmer sous serment; Frieden: jurer; Geiſter: (rufen) évoquer; (bannen) conjurer, exorciser. *Su.* affirmation *f* sous serment; évocation *f*; conjuration *f*, exorcisme *m*; **2er(in** *f*) conjurateur *m*; exorciste *m*.

beſeelen animer.
beſehen regarder; prüfend: examiner; (beſichtigen) visiter.
beſeitigen mettre de côté, écarter; (vollſtändig erledigen) se débarrasser de; liquider.
beſeligen rendre (bien) heureux.
Beſen *m* balai; (Feder2) plumeau; **~binder** *m* faiseur de balais; **~ſtiel** *m* manche à balai.
beſeſſen vom Teufel: possédé (du diable).
beſetzen mettre sur; (mit et. verſehen) garnir de; Amt: nommer (ob. pourvoir) à; *théâ.* distribuer; Feſtung: occuper; beſetzt(!) (nous sommes au) complet; Abtritt u. *téléph.* occupé; Karte: gardé. ***Su.*** garnissage *m*; garniture *f*; nomination *f*; occupation *f*; distribution *f* (des rôles); Sport: équipe *f*.
beſichtigen faire l'inspection de; examiner. ***Su.*** inspection *f*.
beſiedeln coloniser; peupler.
beſiegeln sceller; Schickſal: décider.
beſiegen vaincre. ***Su.*** victoire *f* remportée sur.
beſingen chanter; célébrer.
beſinnen 1. ſich ~ chercher dans ses souvenirs; ſich ~ auf et. (*acc.*) se rappeler qc.; (nachſinnen) réfléchir; ſich eines Beſſern ~ se raviser. 2. **2** *n* réflexion *f*; ohne 2 (Zögern) sans hésitation.
Beſinnung *f* connaissance; zur ~ kommen reprendre connaissance; *fig.* revenir à la raison; j-n zur ~ bringen ramener q. à la raison; **~loſigkeit** *f* perte de la connaissance; évanouissement *m*.
Beſitz *m* possession *f*; in ~ nehmen prendre possession de; in den ~ e-r Sache (*gén.*) ſetzen mettre en possession de qc.
beſitzen posséder, avoir; Platz uſw.: occuper. ***Su.*** propriété *f*.
Beſitzer(in *f*) *m* possesseur *m*; (Eigentümer) propriétaire *s*.
Beſitz...: ~ergreifung *f*, **~nahme** *f* prise de possession; occupation; **~loſigkeit** *f* manque *m* de biens; **~ſtand** *m* état de possession; **~titel** *m* titre de propriété; **~tum** *n*, **Beſitzung** *f* (Anweſen) propriété *f*; (Landgut) terre *f*; **~wechſel** *m* changement *m* de possesseur ob. de propriétaire.
beſohlen mettre des semelles à; neu ~ ressemeler.
beſolden Truppen: solder; Arbeiter: salarier; Beamte: donner des appointements à. ***Su.*** solde *f*; salaire *m*; appointements *m/pl.*; traitement *m*.
Beſoldungsordnung *f* cadre *m* des traitements.
beſonder particulier; spécial; (einzig in ſeiner Art) singulier; **2heit** *f* particularité; spécialité; singularité.
beſonders *adv* en particulier; particulièrement.
beſonnen réfléchi; circonspect; **2heit** *f* réflexion, circonspection.
beſorgen (Sorge tragen) et.: avoir soin de; (machen) faire; s'occuper (de qc.); (beſchaffen) procurer; (fürchten) appréhender, craindre; j-m et. ~ procurer qc. à q.
beſorglich inquiétant.
Beſorgnis *f* appréhension, crainte.
beſorgt inquiet, soucieux; **2heit** *f* soin *m*, inquiétude.
Beſorgung *f* soins *m/pl.* donnés à; eine ~ machen faire une commission, faire une course.
beſpannen Wagen: atteler à; Bogen: mettre une corde à.
beſpiegeln: ſich ~ se mirer.
beſpötteln railler.
beſprechen: et. ~ parler de qc.; Ereignis: commenter; Krankheit: conjurer, guérir par des formules magiques; ſich mit j-m ~ conférer avec q. ***Su.*** discussion *f*; conjuration *f*; conférence *f*.
Beſprechraum *m* Radio: studio.
beſprengen arroser; Weihwaſſer: asperger. ***Su.*** arrosement *m*; aspersion *f*.
beſpritzen répandre sur; arroser; ſich mit Kot ~ s'éclabousser.
beſpülen arroser, baigner.

besser meilleur, *adv.* mieux.

bessern rendre meilleur; Gesundheit, Sitten usw.: améliorer; Fehler: corriger; ✓ amender; (ausbessern) réparer; sich ~ devenir meilleur; sittlich: s'amender; Gesundheit: se rétablir.

Besserung *f* amélioration *f*; correction *f*; amendement *m*; rétablissement *m*; **~sanstalt** *f* maison de correction, pénitencier *m*.

best: der ~e Freund le meilleur ami; der erste ~e le premier venu; mein Bester! mon cher!; das Beste le meilleur; es wird das ~e sein, wenn er ... ce qu'il a de mieux à faire, c'est de ... (*inf.*); es ist das ~e (od. am ~en), zu ... le mieux est de ...; das gemeine Beste le bien public; zum Besten der Armen au profit des pauvres; j-m et. zum ~en geben régaler q. de qc.; j-n zum ~en haben plaisanter od. railler q.; ~ens, aufs ~e, zum ~en le mieux possible, le (od. au) mieux; danke ~ens bien des remerciements.

bestallen: ~ mit (einsetzen) installer dans; (ernennen) nommer à.

Bestand *m* existence *f*; durée *f*; (Dauerhaftigkeit) stabilité *f*; (was von et. wirklich vorhanden ist) effectif; état; **~aufnahme** *f* inventaire *m*.

beständig *a.* vom Wetter: stable, constant; (dauerhaft) durable; (fortgesetzt) continuel; (immerwährend) permanent; **Beständigkeit** *f* stabilité, constance; durée; perpétuité; permanence.

Bestand...: **~liste** *f* inventaire *m*; **~teil** *m* partie *f* (intégrante); élément.

bestärken affermir; confirmer. *Su.* affermissement *m*.

bestätigen (bekräftigen) confirmer; (als wahr ausweisen) constater; Gesetz: sanctionner; Vertrag: ratifier; Brief: accuser réception de; obrigkeitlich: légaliser. *Su.* confirmation *f*; constatation *f*; ratification *f*; légalisation *f*.

bestatten enterrer. *Su.* enterrement *m*.

bestäuben mit Blütenstaub: féconder avec du pollen; mit Schmutzstaub: couvrir.

bestäubt poussiéreux, poudreux.

bestechen *fig.* corrompre; Zeugen: suborner; durch Freundlichkeit: séduire. *Su.* corruption *f*; subornement *m*; séduction *f*.

bestechlich corruptible; vénal; **Bestechlichkeit** *f* corruptibilité; vénalité.

Besteck *n* étui *m*; (Tisch⁊) couvert *m*.

bestecken piquer; garnir (mit de).

bestehen 1 *v/t.* Kampf: soutenir (avec succès); Probe: subir; Prüfung: passer; *v/i.* (h. u. sn) exister; subsister; (sich behaupten) se maintenir; in etwas ~ (nicht unterliegen) soutenir qc.; se tirer d'affaire; auf et. (*dat.* od. *acc.*) ~ insister sur qc.; ~ aus se composer de, consister en. 2. **Bestehen** *n* existence *f*; **~d** existant.

bestehlen voler.

besteigen monter (sur); Berg: faire l'ascension de; Pferd: monter à; Rad: enfourcher. *Su.* ascension *f*; Thron: avènement *m*.

bestellen (ordnen) arranger; donner ordre à; Briefe: remettre à son adresse; Grüße: faire; Feld: cultiver; Auftrag: s'acquitter de; Waren: commander; j-n ~ donner rendez-vous à q.; j-n zum Richter ~ constituer q. juge; **Besteller(in** *f*) *m* commettant *m*; mst durch *v.* zu übersetzen.

Bestell...: **~gebühr** *f*, **~geld** *n* factage *m*; **~schein** *m*, **~zettel** *m* bulletin (od. feuille *f*) de commande.

Bestellung *f* arrangement *m*; culture; commission; commande; ordre *m*.

besteuerbar imposable, taxable.

besteuern (sich ~ s') imposer. *Su.* imposition *f*.

bestia'lisch bestial.

Bestialität *f* bestialité.

Bestie *f* bête féroce, brute (*a. fig.*).

bestimmen: j-n ~ zu engager q. à; (festsetzen) fixer; (erklären) définir; (bezeichnen) désigner; ~ über (*acc.*) disposer de; für et. ~ destiner à; (anordnen) arrêter, ordonner.

beſtimmt (genau) déterminé; (entſchieden) décidé; (ſicher) certain; sûr; (kurz u. genau) précis; (feſtſtehend) fixe; **2heit** *f* assurance; certitude; précision.

Beſtimmung *f* détermination; destination; (Schickſalsbeſtimmung) destinée; **~sort** *m* (lieu de) destination *f*.

beſtmöglich le meilleur (*adv.* le [mieux) possible.

beſtrafen punir. *Su.* punition *f*; *pol.* sanction *f*.

beſtrahlen: j-n (od. et.) mit et. ~ exposer q. (od. qc.) aux rayons de qc.; v. der Sonne ~ laſſen insoler.

beſtreben: 1. ſich ~, zu tâcher de; s'appliquer à. 2. **2** *n* application *f*; es wird mein 2 ſein, zu ... je m'efforcerai de ... [layer.

beſtreichen enduire; ✕ raser; ba-

beſtreitbar contestable.

beſtreiten: et. ~ contester qc.; Koſten: subvenir à la dépense. *Su.* contestation *f* à la dépense.

beſtreuen: mit et. ~ répandre qc. sur; mit Blumen uſw. ~ parsemer de.

beſtricken *fig.* enlacer; captiver.

beſtürmen assaillir (a. *fig.*). *Su.* assaut *m*; *fig.* obsession *f*.

beſtürzt consterné; (ſprachlos) interdit; ~ machen consterner.

Beſtürzung *f* consternation.

Beſuch *m* visite *f*; er hat ~ il (y) a du monde (od. q.) chez lui; (häufiger) ~ fréquentation *f*.

beſuchen aller (od. venir) voir; rendre visite à; Arzt: visiter; oft ~ fréquenter; Schule a. aller à.

Beſucher(in *f*) *m* visiteur, -euse.

Beſuchszeit *f* heure de visite.

beſudeln (ſich ~ se) salir; souiller.

betagt âgé.

betaſten tâter; manier.

betätigen prouver (par des actes); ſich ~ se manifester; ſich bei et. ~ prendre part à qc.

betäub|en assourdir; étourdir; ✗ stupéfier; durch Äther ~ éthériser. *Su.* étourdissement *m*; stupeur *f*; éthérisation *f*; **2ungsmittel** *n* narcotique *m*.

Betbruder *m* bigot; faux dévot.

beteiligen: j-n ~ bei faire participer q. à.; ✱ intéresser q. dans; ſich ~ an (*dat.*) od. bei participer à. *Su.* participation *f* (a. Sport).

beten 1. *v/t. u. v/i.* (h.) prier. 2. **2** *n* prière *f*.

beteuern protester (de). *Su.* protestation *f*, affirmation *f* solennelle.

Bet...: **~gang** *m* procession *f*; **~haus** *n* chapelle *f*.

betiteln Schriftſtück: intituler; j-n ~ donner un titre à q.

Beto'n ⚙ *m* béton.

betonen appuyer sur, accentuer; insister sur. *Su.* accentuation *f*.

betonie'ren bétonner.

betören séduire; égarer; (hinters Licht führen) duper.

Betörtheit *f* égarement *m* (d'esprit).

Betpult *n* prie-Dieu *m*.

Betracht *m* considération *f*; (Rückſicht) égard; et. in ~ ziehen mettre qc. en ligne de compte; et. außer ~ laſſen laisser qc. de côté; in ~ kommen entrer en ligne de compte.

betrachten (beſehen) regarder; Geſtirne uſw.: contempler; erwägend: considérer; (beobachten) observer. *Su.* contemplation *f*; considération *f*.

beträchtlich considérable.

Betrag *m* montant; ~ erhalten pour acquit; e-r Berechnung: compte.

betragen 1. (h.) Einnahme: se monter à; ſich ~ se comporter, se conduire. 2. **2** *n* conduite *f*.

betrauen: j-n mit et. ~ confier qc. à q.; charger q. de qc.

betrauern déplorer, regretter; j-n ~ porter le deuil de q.

Betreff *m*: in 2, 2s à l'égard (od. au sujet) de.

betreffen (ertappen) attraper; (überraſchen) surprendre; Unglück: atteindre; frapper; (angehen) concerner; was mich betrifft quant à moi; **~d** en question; intéressé; relatif à; *prp.* concernant.

betreiben Prozeß: poursuivre; mit Nachdruck ~ activer; Beruf: faire, exercer; ⚙ Fabrik usw.: exploiter.
betreten 1. *v/t.* mettre le pied sur (od. dans) 2. *a.* Weg: battu; *fig.* (verlegen) confus; (verwirrt) frappé, interdit.
Betretungsfall *m*: im ~e en cas de flagrant délit.
Betrieb *m* poursuite *f*; exercice; culture *f*; e-s Bergwerks, e-r Fabrik usw.: exploitation *f*; Gang, Tätigkeit u. 🚃 mouvement; Maschine: activité *f*.
betriebsam actif; industriel; **2keit** *f* activité; industrie.
Betriebs...: **~anlage** *f* installations *pl.*; **~gebäude** *n* bâtiment *m* de service; usine *f*; **~jahr** *n* exercice *m*; **~kapital** *n* capital *m* d'exploitation; **~koſten** *pl.* frais *m/pl.* d'exploitation; **~material** *n* matériel *m* roulant; **~mittel** *n/pl.* fonds *m/pl.* de roulement; **~ſtoff** *m autom. u.* ✈ essence *f* (de pétrole); **~ſtörung** *f* troubles *m/pl.* dans l'exploitation; **~unfall** *m* accident (pendant le travail).
betrinken: ſich ~ s'enivrer.
betroffen frappé; confus; ſ. *a.* betreffen.
betrüben affliger; attrister; tief ~ désoler; **~d** triste.
Betrübnis *f* affliction; tristesse; tiefe ~ désolation.
Betrug *m* fraude *f*, tromperie *f*; imposture *f*; im Spiel: tricherie *f*.
betrügen tromper, décevoir; duper; im Spiel: tricher.
Betrüger(in *f*) *m* trompeur, -euse; (Gauner) escroc *m*.
Betrügerei *f* tromperie; friponnerie.
betrügeriſch trompeur, frauduleux.
betrunken ivre, F gris, P soûl; **2heit** *f* ivresse.
Bet...: **~ſaal** *m* oratoire; **~ſchweſter** *f* bigote; **~ſtuhl** *m* prie-Dieu; **~ſtunde** *f* heure de la prière.
Bett *n* lit *m*; zuſammenklappbares ~ lit-cage *m*; zu ~e gehen (aller) se coucher; das ~ hüten garder le lit; **~decke** *f* couverture de lit; geſteppte ~ courte-pointe.
Bettel *m* mendicité *f*; (Wertloſes) bagatelle *f*, pacotille *f*; **2arm** pauvre comme Job; **~armut** *f* grande pauvreté; **~brief** *m* supplique *f*; **~brot** *n*: das ~ eſſen vivre d'aumônes; **~bruder** *m* mendiant.
Bettelei *f* mendicité; demande importune.
Bettel...: **~frau** *f* mendiante; **2haft** gueux; pauvre; **~mann** *m* mendiant; **~mönch** *m* religieux mendiant; frère quêteur.
betteln 1. *v/i.* (h.) mendier; demander l'aumône. 2. **2** *n* = Bettelei.
Bettel...: **~orden** *m* ordre (des) mendiant(s); **~ſack** *m* besace *f*; **~ſtab** *m* bâton de mendiant; an den ~ bringen réduire à la mendicité; **~volk** *n* gueux *m/pl.*
betten mettre au lit; (ſich ~ se) coucher.
Bett...: **~himmel** *m* ciel de lit; **~(kopf)kiſſen** *n* oreiller *m*; **2lägerig** alité; **~laken** *n* drap *m* de lit.
Bettler(in *f*) *m* mendiant(e); gueux, gueuse.
Bett...: **~näſſen** *n* incontinence *f* d'urine; **~ſchirm** *m* paravent; **~ſtelle** *f* bois *m* de lit; **~überzug** *m* taie *f*; **~vorleger** *m* descente *f* de lit; **~wärmer** *m* chauffe-lit, bassinoire *f*; **~wäſche** *f*, **~zeug** *n* linge *m* de lit, literie; reine ~wäſche des draps *m/pl.* blancs.
betupfen mit farbigen Flecken: moucheter.
Beugemuskel *m* (muscle) fléchisseur.
beugen plier, courber; *fig.* abaisser; das Recht ~ faire plier le droit. *Su.* inflexion *f*, flexion *f* (*a. gr.*).
Beugeſtütz *m* appui fléchi.
beugſam flexible.
Beule *f* bosse (*a.* in e-m Metallgefäß); ✠ tumeur *m*; **~peſt** *f* peste bubonique.
beunruhigen (ſich ~ s') inquiéter; alarmer; (aufregen) agiter. *Su.* inquiétude *f*, alarme *f*.
beurkunden prouver par des documents; (beglaubigen) vérifier.

beurlauben donner congé à; ſich ~ prendre congé (bei j-m de q.); beurlaubt en congé.
beurteilen juger de; ſcharf ~ critiquer. *Su.* jugement *m*; critique *f*.
Beurteiler(in *f*) *m* juge *m*; (ſcharfer ~) critique *m*.
Beute *f* butin *m*; (Raub) proie; **2gierig** avide de butin; *fig.* âpre à la curée.
Beutel *m* (petit) sac; (Geld2)bourse *f*; *so.* poche *f*; **~ſchneider** *m* coupeur de bourses, F; écorcheur; **~tier** *n* sarigue *m*.
bevölkern (ſich ~ se) peupler. *Su.* peuplement *m*; (nur Bevölkerung) population *f*.
bevollmächtigen donner pouvoir, autoriser. *Su.* autorisation *f*, plein pouvoir *m*; procuration *f*.
Bevollmächtigte(r) *s.* mandataire; *dipl.* chargé *m* d'affaires, plénipotentiaire.
bevor avant que (*subj.*); avant de (*inf.*).
bevormunden être tuteur de, *fig.* tenir en tutelle.
bevorrechten privilégier.
bevorſtehen 1. *v/i.* (h.) être en perspective od. imminent. 2. 2 *n* perspective *f*, imminence *f*; (nahe) **~d** imminent.
bevorteilen ſchädigend: exploiter, [nützend: avantager.
bevorworten écrire une préface à; (im voraus erklären) déclarer préalablement.
bevorzugen préférer; (begünſtigen) favoriser. *Su.* préférence *f*. [garde *f*.
bewachen garder, surveiller. *Su.*
bewachſen (ſn): ~ mit se couvrir de.
bewaffnen (ſich ~ s') armer. *Su.* armement *m*.
Bewahranſtalt *f* (salle d')asile *m*.
bewahren garder; j-n ~ vor (*dat.*) préserver q. de; ſich vor et. (*dat.*) ~ se garder de qc.; (Gott) bewahre! (point) du tout! *Su.* préservation *f*; garde *f*.
bewähren (als wahr ~) avérer; (beſtätigen) confirmer; ſich ~ a. faire ses preuves; répondre à l'attente.
bewahrheiten (ſich ~ se) confirmer. *Su.* confirmation *f*.
bewährt éprouvé, *pfort* à toute épreuve; **2heit** *f* authenticité; vertu éprouvée.
Bewährungsfriſt *f* délai *m* de vérification.
bewältigen Arbeit uſw.: venir à bout de; dompter; subjuguer. *Su.* domptement *m*, subjugation *f*.
bewandert: ~ ſein in (*dat.*) être au fait de; in e-r Kunſt uſw. ~ ſein être versé dans ...
bewandt: bei ſo ~en Umſtänden dans cet état de choses.
Bewandtnis *f* état *m* od. caractère *m* (d'une chose); damit hat es folgende ~ voici la situation.
bewäſſern arroser; ⚙ irriguer. *Su.* arrosage *m*; irrigation *f*; **2ungsanlage** *f* construction d'irrigation.
bewegen a) (ſich ~ se) mouvoir; remuer; (hin und her ~) agiter (a. *fig.*); Gefühl: émouvoir; attendrir; b) j-n zu et. ~ engager (od. déterminer) q. à qc.; ſich ~ in guter Geſellſchaft: fréquenter; ſich ~ laſſen se laisser toucher (od. fléchir); **~de Kraft** *f* force motrice. *Su.* mouvement *m*; auf der Straße: circulation *f*, agitation *f*; (Achſenbewegung) rotation *f*; (Rührung) émotion *f*.
Beweggrund *m* motif.
beweglich mobile; **~e Güter** biens *m/pl.* meubles, effets *m/pl.* mobiliers; **2keit** *f* mobilité; (Lebhaftigkeit) vivacité.
bewegt See: agité, gros; *fig.* Leben, Zeit: agité.
Bewegtheit *f* émotion.
bewehren armer.
beweinen pleurer sur; Tote: pleurer; bſd. Sachen: déplorer.
Beweis *m* preuve *f*; (**~grund**) argument; wiſſenſchaftlicher: démonstration *f*; **~antritt** *m* production *f* des preuves; **~aufnahme** *f* audition des preuves; **2bar** prouvable, démontrable.
beweiſen prouver; démontrer; Eifer, Mut uſw.: faire preuve de.

Beweis..: ~führung *f* démonstration; argumentation; ~grund *m* argument; ~kraft *f* force démonstrative; ~mittel *n* moyen *m* de prouver qc.; ~stelle *f* passage *m* à l'appui, autorité; ~stück *n* pièce (*od.* preuve) *f* justificative.

bewenden: 1. es bei et. ~ lassen s'en tenir à qc., en rester à qc. 2. 2 *n*: dabei hat es sein 2 il faut s'en tenir là.

bewerben: sich ~ um (*acc.*) rechercher (*od.* solliciter) qc.; Amt: briguer qc.; sich um ein Mädchen ~ demander ... en mariage; Preis: concourir pour qc. *Su.* recherche *f*; sollicitation *f*; brigue *f*; demande *f* (en mariage); concours *m* (pour).

Bewerber(in *f*) *m* prétendant(e) (um *acc.* à); um ein Amt usw.: aspirant(e) à; concurrent(e) (pour).

bewerfen Haus: crépir; j-n mit Steinen ~ jeter des pierres à q.

bewerkstelligen effectuer; (ausführen) accomplir, réaliser.

bewilligen accorder; *parl.* usw.: voter; Rechte: concéder. *Su.* concession *f*; vote *m*; consentement *m*.

bewillkommnen souhaiter la bienvenue à. *Su.* bienvenue *f*.

bewirken faire, effectuer; (verursachen) causer.

bewirten héberger, donner l'hospitalité à; mit Speise und Trank: traiter; régaler. *Su.* hospitalité *f*; traitement *m*, régal *m*.

bewirtschaften exploiter; (verwalten) administrer.

bewitzeln railler, persifler.

bewohnbar habitable.

bewohnen habiter; occuper.

Bewohner(in *f*) *m* habitant(e).

bewölken: (sich ~ se) couvrir de nuages; *fig.* (s')assombrir.

Bewunderer(in *f*) *m* admirateur, -trice.

bewundern admirer. *Su.* admiration *f*.

bewundernswürdig admirable.

Bewurf ⚒ *m* crépi, *a.* enduit.

bewußt 1. (mitwissend) conscient; (bekannt) connu, dont il s'agit, que vous savez; sich e-r Sache (*gén.*) ~ sein avoir conscience de qc.; soviel mir ~ ist que je sache. 2. *adv.* sciemment, en connaissance de cause; ~los (ohnmächtig) sans connaissance; ~ w. perdre connaissance; 2losigkeit *f* perte de la connaissance; évanouissement *m*; 2sein *n* conscience *f*.

bezahlen *v/t.* u. *v/i.* (h.) payer; sich bezahlt machen mit s'indemniser sur. *Su.* payement *m*.

Bezahler(in *f*) *m* payeur, -euse.

bezähmen (sich ~ se) dompter (*a. fig.*); bsd. wilde Tiere: apprivoiser.

bezaubern ensorceler; *fig.* charmer, enchanter. *Su.* charme *m*, enchantement *m*; ~d enchanteur.

bezeichnen marquer; *fig.* désigner; (angeben) dénoter; (bedeuten) signifier. *Su.* marque *f*; désignation *f*; ~d significatif.

bezeigen montrer, marquer; témoigner. *Su.* démonstration *f*, marque *f*.

bezeugen attester, témoigner. *Su.* attestation *f*, témoignage *m*.

bezichtigen = beschuldigen.

beziehbar rapportable; (bewohnbar) habitable.

beziehen Haus: aller occuper; Ort: s'établir; Schule: entrer dans; Märkte: fréquenter; Universität: se rendre à; (überziehen) revêtir de; (mit et. bedecken) couvrir de; ⊕ tirer sur; Waren: faire venir; Gehalt usw.: recevoir; toucher; auf et. (*acc.*) ~ rapporter à qc. *Su.* rapport *m* (*a. gr.*), relation *f*; in Beziehung auf (*acc.*) par rapport à.

Bezieher ⊕ *m* tireur.

beziehungsweise *adv.* et; ou (plutôt).

beziffern chiffrer; sich ~ auf (*acc.*) se monter à.

Bezirk *m* circuit, enceinte *f*; district; für Wahlen: circonscription *f*; (Kreis) arrondissement; (Stadt2) quartier; ~svorsteher *m* administrateur d'un quartier.

Bezogener ⊕ *m* tiré, payant.

Bezug *m* garniture *f*; von Möbeln: étoffe *f*; mit ~ auf (*acc.*) relativement à, touchant; ~ nehmen auf (*acc.*) se référer à.

bezüglich 1. relatif. 2. *prp.* mit *gén.* touchant.

Bezugnahme *f* action de se rapporter; mit ~ auf se référant à, relativement à.

Bezugs...: **~bedingungen** *f/pl.* conditions de livraison; **~quelle** *f* source; provenance; **~schein** *m* für Kleidung usw.: permis (pour acheter un habit, etc.).

bezwecken[1] avoir pour but.

bezwecken[2] Schuhe: cheviller.

bezweifeln mettre en doute, douter.

bezwingen dompter; vaincre.

Bi'bel *f*: die ~ la Bible, l'Écriture (sainte); **~gesellschaft** *f* Société biblique; **~spruch** *m* texte, verset (de la Bible); **~stunde** *f* der Konfirmanden: instruction religieuse.

Biber *m* castor; **~hut** *m* castor; **~pelz** *m* fourrure *f* de castor.

Bibliothe'k *f* bibliothèque.

Bibliothekа'r *m* bibliothécaire.

bi'blisch biblique, de la Bible; Geschichte: saint.

Bickbeere ♀ *f* myrtille.

bieder brave, honnête; (ohne Falsch) loyal; (unbescholten) intègre; **2keit** *f*, **2sinn** *m* honnêteté *f*; loyauté *f*; **2mann** *m* homme de bien; scherzhaft: bonhomme.

biegen (sich ~ se) plier; courber; *v/i.* (sn) um die Ecke ~ tourner le coin. *Su.* courbure *f*; Biegung *e-s* Flusses usw.: sinuosité *f*.

biegsam pliable, flexible; (geschmeidig) souple; **2keit** *f* flexibilité *f*; souplesse *f*.

Biene *f* abeille, mouche à miel.

Bienen...: **~haus** *n* rucher *m*; **~~königin** *f* reine des abeilles; **~korb** *m* ruche *f*; **~schwarm** *m* essaim (d'abeilles); **~stock** *m* ruche *f*; **~wachs** *n* cire *f*; **~zucht** *f* élève des abeilles, apiculture; **~züchter** *m* éleveur d'abeilles, apiculteur.

Bier *n* bière *f*; helles ~ bière blonde; dunkles ~ bière brune.

Bier...: **~faß** F *m* P voix *f* de rogomme; **~brauer** *m* brasseur; **~~brauerei** *f* brasserie; **~druckapparat** *m* pression *f* à bière; **~faß** *n* tonneau *m* à bière; **~glas** *n* verre *m* à bière; **~haus** *n* brasserie *f*; **~hefe** *f* levure de bière; **~krug** *m* broc à bière; **~reise** *f*: eine ~ machen faire toutes les brasseries; **~steuer** *f* impôt *m* sur la bière; **~suppe** *f* soupe à la bière; **~untersatz** *m* soucoupe *f*; **~wirt** *m* débitant de bière.

bie|ten offrir; bei Versteigerungen: enchérir; j-m et. ~ (oser) dire qc. à q.; **2er** *m* offrant.

Bigamie' *f* bigamie.

bigo'tt bigot; (scheinheilig) cagot.

Bila'nz *f* bilan *m*; die ~ ziehen faire son bilan.

Bild *n* image *f*; (Stich) estampe *f*, gravure *f*; (Gemälde) tableau *m*; (Karten2) figure *f*; Münze: effigie *f*; (Abbildung) illustration *f*; im ~e sein être à la page.

bilden (sich ~ se) former; Geist: cultiver; *gr.* faire; (gestalten) façonner; (belehren) instruire; **~d** instructif; **~de Künste** *f/pl.* arts *m/pl.* plastiques; gebildet körperlich: fait, geistig: civilisé; instruit.

Bilder...: **~anbeter(in** *f*) *m* a. iconolâtre *s.*; **~bogen** *m* feuille *f* d'images; **~buch** *n* livre *m* d'images; **~galerie** *f* galerie de tableaux; **~rätsel** *n* rébus *m*; **2reich** riche en images; *rhét.* métaphorique; **~schrift** *f* écriture figurative; **~sprache** *f* langage *m* figuré; **~stürmer** *m* briseur d'images, iconoclaste.

Bild...: **~fläche** *f*: *fig.* auf der ~ à l'horizon; wieder auf der ~ erscheinen faire sa réapparition; **~gießer** *m* fondeur de statues, etc.; **~hauer** *m* sculpteur; **~hauerarbeit** *f* sculpture, statuaire.

bildlich *fig.* figuré; *rhét.* métaphorique; **~er Ausdruck** métaphore *f*.

Bildnis *n* portrait *m*; (Abbildung) image *f*.
bildsam [Mensch: docile.] facile à former; souple; *fig.*
Bild...: ~säule *f* statue; **~schnitzer** *m* sculpteur en bois; **2schön** beau comme le jour; **~seite** *f* Münze: effigie, face; **~telegraphie** *f* télévision; **~übertragung** *f*: radiotélégraphique ~ phototélégraphie.
Bildung *f* formation; (Formgeben) façonnement *m*; geistig: culture, civilisation; formale ~ discipline intellectuelle.
Bildungs...: ~anstalt *f* maison d'éducation; **2fähig** instruisable, éducable; **~fähigkeit** *f* éducabilité; **~grad** *m*, **~stufe** *f* degré *m* d'instruction od. de culture; **~mittel** *n* instrument *m* de culture.
Bildwerk *n* œuvre *f* d'art, ouvrage *m* de sculpture.
Billard (bĭ'ljärt) *n* billard *m*; **~ball** *m* bille *f*; **~stock** *m* queue *f*; **~zimmer** *n* (salle *f* de) billard *m*.
Billett (bĭljä't) *n* billet *m*, ticket *m*; ſ. a. Fahrkarte.
billig équitable; (gerecht) juste; (vernunftgemäß) raisonnable; Preis: modéré; *adv.* à bon marché; **~denkend** raisonnable, équitable.
billigen approuver; (zustimmen) consentir à. *Su.* approbation *f*; consentement *m*.
Billigkeit *f* équité, justice; ☻ modicité du prix, bon marché *m*; **~sgründe** *m/pl.*: aus ~n pour des raisons *f/pl.* d'équité.
Billio'n *f* trillion *m*.
Bilsenkraut ♀ *n* jusquiame *f*.
Bimetalli'smus *m* bimétallisme.
bimmeln (H.) (klingeln) sonner; an-, dauernd: F sonnailler.
Bimsſtein *m* (pierre *f*) ponce *f*.
Binde *f* bande; lien *m*; (Verbandzeug) bandage *m*; (Arm2) écharpe; in der ~ en écharpe; (Stirn2) bandeau *m*; (Hals2) cravate; j-m die ~ vor die Augen tun mettre le bandeau devant les yeux de q.; j-m die ~ von den Augen nehmen faire tomber le bandeau de dessus les yeux de q.
Binde...: ~glied *n* lien *m*; **~haut** *f* des Auges conjonctive; **~hautentzündung** *f* conjonctivite; **~mittel** *n* Zement: ciment *m* (a. *fig.*); Mörtel: mortier *m*.
binden lier; (an et. befeſtigen) attacher; ſittlich: obliger; Beſen: faire; Buch: relier; Noten: a. couler; *gr. a.* faire la liaison; Faß: cercler; *fig.* j-n an et. (*acc.*) ~ astreindre q. à qc.; ſich ~ s'engager. *Su.* liaison *f*; obligation *f*; reliage *m*; reliure *f*; **~d** Verſprechen: obligatoire.
Binde...: ~ſtrich *m* trait d'union, tiret; ♪ liaison *f*; **~wort** *n* conjonction *f*.
Bindfaden *m* ficelle *f*.
binnen (innerhalb) au dedans de; zeitlich: dans l'espace de, d'ici à.
Binnen...: ~gewäſſer *n/pl.* eaux *f/pl.* continentales; **~hafen** *m* chambre *f* de port; **~handel** *m* commerce intérieur; **~land** *n* pays *m* sans côtes; intérieur *m*; **2ländiſch** continental; **~meer** *n* mer *f* intérieure; **~verkehr** *m* circulation *f* intérieure.
bino'miſch [~e Größe binôme *m*.] composé de deux termes;
Binſe ♀ *f* jonc *m*; **~nwahrheit** *f* vérité banale od. triviale.
Biographie' *f* biographie.
Biolo'g|(e) *m* biologiste; **~ie'** *f* biologie; **2iſch** biologique.
Birke ♀ *f* bouleau *m*.
Birk...: ~hahn *m* coq de bruyère; **~huhn** *n* petite poule *f* de bruyère.
Birnbaum ♀ *m* poirier.
Birne ♀ *f* poire; **~nmoſt** *m* poiré.
Birſch *f* chasse; auf die ~ gehen aller giboyer. [giboyer.]
birſchen *v/t.* u. *v/i.* (H). chasser,
bis 1. *prp.* jusque; 7 ~ 8: 7 à 8; 7 ou 8; ~ auf (od. an) (*acc.*) jusqu'à; y compris (*inv.*). 2. *cj.* ~ daß jusqu'à ce que; warten ~ attendre que (*subj.*).
Biſam *m* musc; **~katze** *f* civette; **~ratte** *f* rat *m* musqué du Canada.

Biſchof *m* évêque; Getränk bi(s)chof.
biſchöflich épiscopal.
Biſchofs...: **~hut** *m* mitre *f*; **~mantel** *m* pallium; **~ſtab** *m* crosse *f*; **~würde** *f* dignité épiscopale, épiscopat *m*.
bisher *adv.* jusqu'à présent.
bisherig qui a été jusqu'à présent; (jetzig) actuel.
Biska'ya *n* la Biscaye.
Biskuit *m od. n* biscuit *m*.
Biß *m* morsure *f*; coup de dent.
bißchen: ein ~ un peu (de ...); das ~ le peu (de ...).
Biſſen *m* bouchée *f*; morceau.
biſſig hargneux; *fig.* mordant.
Bistum *n* évêché *m*.
bisweilen *adv.* parfois, quelquefois.
Bitte *f* prière; demande; inſtändige ~ supplication.
bitten prier; (j-n) für j-n ~ prier (q.) pour q.; j-n um et. (*acc.*) ~ prier q. de faire qc.; demander qc. à q.; j-n zu Tiſche ~ inviter (*od.* prier) q. à dîner.
bitter amer (*a. fig.*); die ~ſte Not la dure nécessité; es iſt ~er Ernſt ce n'est que trop réel; **~böſe** fort en colère; très méchant; **2keit** *f* amertume (*a. fig.*).
bitterlich amer; *adv.* ~ weinen pleurer à chaudes larmes.
bitter...: **2ſalz** *n* sel *m* amer; **~ſüß** doux-amer; **2waſſer** *n* eau *f* purgative.
Bitt...: **~gang** *m* procession *f*; **~geſuch** *n*, **~ſchrift** *f* pétition *f*; supplique *f*; **~ſteller(in** *f*) *m* pétitionnaire *s.*
Bi'wak *n* biv(ou)ac *m*: **2ie'ren** (h.) biv(ou)aquer.
Blachfeld *n* rase campagne *f*.
blähen gonfler; *v/i.* (h.) causer des vents. *Su.* vent *m*; flatuosité *f*, ventosité *f*; **~d** flatueux.
blaken (h.) filer; (kohlen) charbonner.
Blamage (blamā'ʒə) *f* compromission.
blamie'ren décrier, discréditer; ſich ~ se compromettre; se rendre ridicule.
blank luisant; (glänzend) brillant; (glatt) poli; **~e Waffen** armes *f/pl.* blanches; ~ (und bloß) nu; ~ ziehen tirer l'épée.
Blanke'tt *n* blanc-seing *m*.
blanko ✠: in ~ en blanc; in ~ akzeptieren accepter à découvert; **2akzept** *n* acceptation *f* à découvert; **2vollmacht** *f* pleins pouvoirs *m/pl.*; procuration en blanc.
Blankſcheit *n* busc *m*.
Bläschen *n* vésicule *f*.
Blaſe *f* bulle; (Haut2) ampoule; (Harn2) vessie; (Retorte) alambic *m*; **~balg** *m* soufflet.
blaſen *v/i.* (h.) u. *v/t.* souffler; Flöte ~ jouer de la flûte; Horn ~ sonner du cor.
Blaſen...: **~entzündung** *f* cystite; **~pflaſter** *n* vésicatoire *m*; **~ſtein** *m* calcul vésical; **2ziehend** vésicant.
Bläſer(in *f*) *m* (Glas2) souffleur *m*; ♪ joueur, -euse d'un instrument à vent, musicien(ne).
Blaſe...: **~rohr** ⚗ *n* chalumeau *m*; **~werk** *n* e-r Orgel: soufflerie *f*.
blaſe'rt blasé.
blaſig bulleux; ♀ boursouflé.
Blasinſtrument *n* instrument *m* à vent.
blaß pâle, blême; ~ werden pâlir, [Farben: passer.]
Bläſſe *f* pâleur.
Blatt *n* feuille *f*; (Papier2) feuillet *m*; (Zeitung) journal *m*; ♪ vom ~e à livre ouvert, à première vue; Bahn: lé *m*, pan *m*.
Blatter *f* (Pitz2) pustule, bouton *m*; **~n** *pl.* petite vérole. [feuillu.]
blätterig feuilleté; (Blätter habend)
Blätter...: **~kuchen** *m* gâteau feuilleté; **~magen** *m* feuillet.
blättern (h.) feuilleter.
Blatter...: **~narbe** *f* marque de petite vérole; **2narbig** marqué de petite vérole, grêlé.
Blätter...: **~pilz** ♀ *m* agaric; **2reich** feuillu; **~teig** *m* pâte *f* feuilletée; **~werk** *n* feuillage *m*.
Blatt...: **2förmig** en forme de feuille; **~gewächs** ♀ *n* = **~pflanze**;

~gold *n* or *m* en feuilles; **~laus** *f* puceron *m*; **~pflanze** ♀ *f* plante à feuilles ornementales; **~seite** *f* page; **~stiel** *m* queue *f* (d'une feuille); ♀ pétiole; **~zeichen** *n* signet *m*; **~zinn** *n* étain *m* en feuilles.

blau 1. *a.* bleu; (himmel~) azuré; ~(en Montag) machen faire le lundi, fêter saint Lundi. 2. **2** *n*, **2e(s)** *n* bleu *m*; ins 2e hinein *fig.* au hasard.

blau...: ~äugig aux yeux bleus; **2bart** *m* Barbe-Bleue; **2beere** ♀ *f* myrtille; **2buch** *n dipl.* livre *m* bleu.

Bläue *f* couleur bleue; bleu *m* d'empois.

blauen (h.) être (*ob.* devenir) bleu.

bläuen rendre bleu, bleuir; Wäsche: passer au bleu. [*f arg.* mathurin *m*.]

blau...: ~grau gris bleuâtre; **2jacke**

bläulich bleuâtre; ✱ livide.

Blau...: ~kehlchen *n* gorge *f* bleue; **~säure** *f* acide *m* prussique; **~specht** *m* sittelle *f* d'Europe; **~stift** *m* crayon bleu; **~strumpf** *m* bas(-)bleu.

Blech *n* lame *f* (*ob.* plaque *f*) de métal; (Weiß2) fer-blanc *m*; (Eisen2) tôle *f*; F *fig.* (Geschwätz) propos *m* absurde; **~büchse** *f*, **~dose** *f* boîte en fer-blanc.

blechen (h.) F payer, financer.

blechern de fer blanc, de tôle.

Blech...: ~geschirr *n* vase *m* (*ob.* vaisselle *f*) en fer-blanc; **~hammer** *m* Werkzeug: marteau à forger la tôle; Werkstatt: tôlerie *f*; **~instrument** ♪ *n* (instrument *m* de) cuivre *m*; **~schere** *f* cisailles *pl.*; **~schmied** *m* ferblantier; **~walzwerk** *n* laminoir *m* (à tôle); **~ware** *f* ferblanterie.

blecken montrer les dents.

Blei[1] *n* plomb *m*.

Blei[2] *m icht.* brème *f*.

Blei...: ~arbeit *f* plomberie; **~arbeiter** *m* plombier.

bleiben (sn) rester, demeurer; ~(beharren) bei persister dans; (übrig~) rester; **~d** permanent; (fest) stable.

bleibenlassen ne pas faire; (aufhören) ne plus faire.

bleich blême, pâle, blafard; ~ werden pâlir.

Bleiche *f* Anstalt, Platz: blanchisserie; Gewerbe: blanchissage *m*.

bleichen (h. u. sn) se décolorer, blanchir; *fig.* passer, se faner; *v/t.* Leinwand usw.: blanchir.

Bleich|sucht *f* pâles couleurs *pl.*; ✱ chlorose; **2süchtig** chlorotique.

bleiern de plomb (*a. fig.*).

Blei...: ~erz *n* minérai *m* de plomb; **~essig** *m* sous-acétate de plomb; **~farbe** *f* couleur de plomb; **2farbig** livide, blafard; **~feder** = **~stift**; **~glätte** *f* litharge, glette; **2haltig** plombifère; **~hütte** *f* plomberie; **~kabel** *n* câble *m* sous plomb; **~lot** *n* (fil *m* à) plomb *m*; (Senkblei) sonde *f*; **~plombe** *f* (cachet *m* en) plomb *m*; **~rohr** *n* tuyau *m* (*a.* conduit *m*) de plomb; **~siegel** *n* plomb *m*; **~stift** *m* crayon; **~stifthalter** *m* porte-crayon; **~stiftspitzer** *m* taille-crayon; **~vergiftung** *f* saturnisme *m*; **~verschluß** *m* plombage; **~wasser** *n* eau *f* blanche; **~weiß** *n* céruse *f*.

Blende *f* fausse fenêtre, porte feinte; *opt.*, *phot.* diaphragme *m*; (Sonnen2) parasoleil *m*; *min.* blende.

blenden aveugler; crever les yeux à; Schnee u. *fig.*: éblouir; fasciner. *Su.* action *f* d'aveugler; éblouissement *m*; fascination *f*.

Blend...: ~fenster *n* fausse fenêtre *f*; **~laterne** *f* lanterne sourde; **~werk** *n* prestige *m*; (Sinnentäuschung) illusions *f/pl.*, fantasmagorie *f*.

Blesse *f* (Stirnfleck) chanfrein *m* blanc, pelote; (Pferd mit e-r ~) cheval *m* [marqué en tête.]

Bleuel *m* battoir.

bleueln battre (avec le battoir).

bleuen: j-m den Rücken ~ meurtrir q. de coups, rosser q.

Blick *m* regard; coup d'œil; verliebter ~ œillade *f*; böser ~ regard méchant.

blicken (h.) regarder, porter ses regards (auf *acc.* sur); (sich) ~ lassen (se) montrer.

blind *a.* 1. aveugle; auf einem Auge ~ borgne; (trübe) terne; (trügerisch) faux; feint; ~ laden charger à poudre; ~er Paſſagier passager *m* de contrebande. 2. 2e(r) *s.* aveugle *s.*; *fig.* Spiel: mit dem 2en ſpielen faire un mort.

Blinddarm *m* cæcum; **~entzündung** *f* appendicite.

Blindekuh *f* colin-maillard *m*.

Blindenanſtalt *f* asile *m* d'aveugles.

Blindgänger ✕ *m* non-éclaté.

Blindheit *f* cécité; *fig.* aveuglement *m*.

blindlings *adv.* en aveugle; [aveuglément.]

Blindſchleiche *f a.* orvet *m*.

blinken (h.) reluire; briller.

Blinkfeuer ⚓ *n* feu *m* à éclipses.

blinzeln (h.) cligner (les yeux).

Blitz *m* (Schein) éclair; (Schlag) foudre *f*; **~ableiter** *m* paratonnerre; **2blank** reluisant, resplendissant.

blitzen (h.) faire des éclairs; *a.* = [blinken.]

Blitz...: ~licht *n phot.* lumière *f* au magnésium; **~mädel** *n* (petite) gaillarde *f*; **~ſchlag** *m* coup de foudre; **2ſchnell** rapide comme l'éclair; **~ſchutz** *m*: automatiſcher ~ pare-étincelles automatique; **~ſchutzpatrone** *f* Radio: cartouche de parafoudre; **~ſicherung** ⚡ *f* parafoudre *m*; **~ſtrahl** *m* (coup de) foudre *f*; **~zug** *m* train-éclair.

Block *m* bloc; (Bad2, Henkers2) billot; ~ Blei uſw.: saumon; (Notiz2) bloc(k)-notes.

Blocka'de *f* blocus *m*; **~brecher** *m* forceur de blocus.

Blockhaus *n* blockhaus *m*; fortin *m* [de madriers.]

blockie'ren bloquer.

Block...: ~kondenſator ⚡ *m* condensateur à bloc; **~ſtation** 🚃 *f* poste *m* de bloc.

blöde (zaghaft) timide; (dumm) stupide; (verſchämt) honteux; ein ~s Auge haben avoir la vue faible.

Blödigkeit *f* timidité; faiblesse.

blöd...: ~ſichtig qui a la vue faible; **2ſichtigkeit** *f* myopie; **2ſinn** *m* imbécillité *f*; idiotie *f*; (Geſchwätz) absurdités *f/pl.*; F höherer 2 bêtise *f*; **~ſinnig** imbécile; idiot.

blöken (h.) Schaf: bêler; Rind: beugler.

blond blond.

Blonde *f* 🎀 dentelle de soie, blonde; Mädchen: blond(in)e.

Blondkopf *m* blondin(e *f*).

bloß 1. *a.* seul; simple; (unbedeckt) découvert; nu; mit ~en Füßen nu-pieds; mit ~em Auge à l'œil nu; (bar) dépourvu. 2. *adv.* seulement.

Blöße *f* nudité; *fig.* côté *m* faible; ſich eine ~ geben se découvrir; *fig.* donner prise sur soi.

bloß...: ~legen dénuder, mettre à nu; **~ſtellen** exposer; compromettre.

blühen 1. *v/i.* (h.) fleurir; *fig.* prospérer. 2. 2 *n* fleuraison *f*; (das Inblüteſtehen) floraison *f*; prospérité *f*; **~d** en fleur; *fig.* florissant.

Blume *f* fleur; (Duft des Weines) bouquet *m*; durch die ~ à mots couverts, en langage figuré.

Blumen...: ~beet *n* parterre *m* de fleurs, plate-bande *f*; **~binder(in** *f*) *m* bouquetier, -ière; **~blatt** *n* pétale *m*; **~erde** *f* terreau *m*; **~flor** *m* assortiment de fleurs choisies; **~garten** *m* jardin fleuriste; **~gewinde** *n* feston *m*, guirlande *f*; **~händler(in** *f*) *m* [marchand(e)] fleuriste *s.*; **~kelch** *m* calice; **~kohl** *m* chou-fleur; **~korb** *m* corbeille *f* à (mit Blumen: de) fleurs; **~korſo** *m* bataille *f* (od. fête *f*) de fleurs; **~krone** *f* couronne de fleurs; ♀ corolle; **~leſe** *f* anthologie; **~mädchen** *n* bouquetière *f*; **~ſtengel** *m* tige *f*; **~ſtiel** *m* pédoncule; **~ſtrauß** *m* bouquet; **~tiſch** *m* jardinière *f*; **~topf** *m* pot à fleurs; **~zucht** *f* floriculture; **~zwiebel** *f* oignon *m* à fleurs; bulbe.

blumig émaillé de fleurs.

Bluſe *f* Bauernkittel: blouse.

Blut *n* sang *m*; böſes ~ machen irriter les esprits; ruhig ~! du calme!

Blut...: ~ader *f* veine; **~andrang** *m* congestion *f*; **2arm**[1] anémique;

Larm[2] (sehr arm) très pauvre; **~armut** *f* anémie; **~bad** *n* boucherie *f*, carnage *m*, massacre *m*; **~blase** *f* vésicule (de sang); **~buche** ♀ *f* hêtre *m* rouge foncé; **~durst** *m* soif *f* de sang, *fig.* cruauté *f* sanguinaire; **Ldürstig** altéré de sang, sanguinaire; bsb. Tiere: cruel.

Blüte *f* fleur; (Blütezeit) fleuraison; *fig.* état *m* florissant; s. a. Blütezeit.

Blutegel *m* sangsue *f*.

bluten (h.) saigner; verser son sang.

Blüten...: **~blatt** *n* pétale *m*; **~knospe** *f* bouton *m* à fleur; **~staub** *m* pollen; **~stengel** *m* tige *f* florale.

Blütezeit *f* fleuraison, floraison; *fig.* prospérité; apogée *m*.

Blut...: **Lfarben**, **Lfarbig** sanguin; (blutig) sanguinolent; **~fink** *m* bouvreuil; **~fluß** *m* flux de sang, hémorrhagie *f*; **~gefäß** *n* vaisseau *m* sanguin; **~gericht** *n* juridiction *f* criminelle; **~gerüst** *n* échafaud *m*; **~geschwür** *n* clou *m*, furoncle *m*; **~gier** *f* soif de sang; **~hänfling** *m* linotte *f* rouge; **~hochzeit** *f*: Pariser ~ (massacre *m* de) la Saint-Barthélemy; **~hund** *m* braque.

blutig sanglant; Braten: saignant.

Blut...: **Ljung** fort jeune; **~körperchen** *n* globule *m* du sang; **~kreislauf** *m* circulation *f* du sang; **Lleer** dépourvu de sang; **~mangel** *m* manque de sang, anémie *f*; **~rache** *f* vengeance tirée d'un meurtre; vendetta; **Lreich** sanguin; **Lreinigend**(es Mittel) dépuratif (*m*); **Lrot** rouge sanguin; **Lrünstig** meurtri; sanglant; **~sauger** *m* vampire; **~schande** *f* inceste *m*; **~schänder** *m*, **Lschänderisch** incestueux; **~schuld** *f* (crime *m* d')homicide *m*.

Blutsfreund(in *f*) *m* proche parent(e).

Blut...: **Lstillend**(es Mittel) hémostatique (*m*); **~stockung** *f* stagnation du sang.

Blutstropfen *m* goutte *f* de sang.

Blutsturz *m* hémorrhagie *f* foudroyante.

Blutsverwandtschaft *f* proximité du sang.

Blut...: **~tat** *f* crime *m* sanglant; **Ltriefend** sanglant; **~umlauf** *m* circulation *f* du sang.

Blutung *f* saignement *m*.

Blut...: **Lunterlaufen** ecchymosé; **~urteil** *n* arrêt *m* de mort; **~vergiftung** *f* septicémie; **~wärme** *f* température du sang; **Lwenig** *adv.* très peu; **~wurst** *f* boudin *m* (noir); **~zeuge** *m*, **~zeugin** *f* martyr(e).

Bö ⚓ *f* rafale.

Bock *m* mâle; (ZiegenL) bouc; (KaninchenL) bouquin; (SchafL, SturmL) bélier; *gym.* cheval de bois; (KutscherL) siège; (Gerüst) chevalet, tréteau; e-n ~ schießen F faire une bévue; ~ springen Spiel: jouer à saute-mouton; **Lbeinig** (störrisch) revêche, obstiné; **~bier** *n* bière *f* de mars.

Böckchen *n* chevreau *m* mâle.

bocken (h.) sauter comme un bouc; Pferd: se cabrer; *fig.* se mutiner, être revêche.

bockig qui sent le bouc; (störrisch) obstiné.

Bockleiter *f* échelle double.

Bocks...: **~bart** ♀ *m* salsifis sauvage; **~beutel** *m* bouteille *f* en forme de bourse de bouc; **~horn** *n* corne *f* de bouc; *fig.* j-n ins ~ jagen intimider q.

Bocksprung *m* cabriole *f*; ~sprünge machen sauter comme un cabri.

Boden *m* terre *f*; ↙ terrain, sol; Grund u. ~ fonds (de terre); Faß, Flasche usw.: fond; (FußL) plancher; (DachL) grenier; (Bodenkammer) galetas; dem ~ gleich machen raser; zu ~ schlagen abattre; in Grund und ~ absolument.

Boden...: **~beschaffenheit** *f* nature du sol; **~fenster** *n* lucarne *f*; **~kammer** *f* mansarde, galetas *m*; **~kreditanstalt** *f* crédit *m* foncier; **Llos** sans fond; *fig.* immense; **~rente** *f* rente foncière; **~satz** *m* dépôt; Niederschlag: sédiment; **~see** *m* lac de Constance; **Lständig** natif; **~wohnung** *f* galetas *m*.

Bodmerei ⚓ *f* prêt *m* à la grosse (aventure).
Bo'fist ♀ *m* boviste.
Bogen *m* arc; (Krümmung) courb(ur)e *f*; ⚠ cintre; (Spitz⸗) ogive *f*; (Brücken⸗) arche *f*; (Geigen⸗) archet; (Papier⸗) feuille *f*.
Bogen...: **~brücke** *f* pont *m* en arc; **~fenster** *n* fenêtre *f* cintrée; **⸗förmig** arqué, en arc; **~gang** *m* arcade *f*; **~gewölbe** *n* voûte *f* en plein(-)cintre; **~halle** *f* portique *m*; **~lampe** *f* lampe à arc (voltaïque); **~laube** *f* berceau *m*; **~licht** *n* lumière *f* à arc (voltaïque); **~pfeiler** *m* arc-boutant; **~schuß** *m* coup d'arc; tir indirect; **~schütze** *m* archer; **~sehne** *f* (a. ⚔) corde de l'arc; **~strich** ♪ *m* coup d'archet.
Bohle *f* planche épaisse; starke ~ madrier *m*.
bohlen garnir de planches.
Böhme *m*, **Böhmin** *f* Bohémien(ne).
Böhmen *n* la Bohême.
böhmisch bohémien.
Bohne *f* fève; (grüne ~n) haricot(s) *m* (verts); (Sau⸗) fève de marais; *fig.* blaue ~n *pl.* pruneaux *m/pl.*
bohnen = bohnern.
Bohnen...: **~fest** *n* jour *m* des Rois; **~königin** *f* reine de la fève; **~stange** *f* rame; F *fig.* grande perche; **~stroh** *n* paille *f* de fèves.
Bohner *m* frotteur, cireur; **~besen** *m* cireuse *f* de parquet; **~wachs** *n* encaustique *f*.
bohnern frotter, cirer.
bohren forer; (durch⸗) percer. *Su.* forçage *m*; (Erd⸗) sondage *m*.
Bohrer *m* foret, perçoir; Person: perceur.
Bohr...: **~loch** *n* ⚙ forure *f*; ⚒ trou *m* de mine; **~maschine** *f* a. perceuse; **~turm** *m* tour *f* de sondage.
Boje ⚓ *f* bouée; balise.
Boli'vien la Bolivie.
Bolivia'ner(in *f*) *m* Bolivien(ne).
Bolle ♀ *f* bulbe; oignon *m*.
Böller *m* petit mortier.
Bollwerk *n* bastion *m*; *fig.* rempart *m*, boulevard *m*.
Bolschewi'smus *m* bolchevisme.
Bolschewi'st *m* bolcheviste, bolchevik.
bolschewi'stisch bolcheviste.
Bolzen *m* Waffe: carreau, trait; ⚙ boulon, cheville *f*; (Plätt⸗) fer (à repasser).
bombardie'ren bombarder.
Bomba'st *m* pathos; emphase *f*; **⸗isch** emphatique.
Bombe *f* bombe.
Bomben...: **~erfolg** *m* succès foudroyant; **⸗fest** à l'épreuve de la bombe; **~flugzeug** ✈ *n* avion *m* de bombardement.
Bon (bõŋ) *m* bon, mandat.
Bonne *f* (Erzieherin) gouvernante; (Kinderfräulein) bonne.
Boot *n* bateau *m*, embarcation *f*; großes: chaloupe *f*; kleines: canot *m*; **~fahrt** *f* promenade en bateau.
Boots...: **~führer** *m* canotier; **~haken** *m* gaffe *f*; **~leute** *pl.* équipage *m*; **~mann** *m* matelot.
Bo'rax *m* borax.
Bord *m* bord; über ~ werfen jeter par-dessus bord; *fig.* rejeter; an ~ gehen aller à bord, s'embarquer.
Borde'll *n* maison *f* publique.
Bordstein *m* des Bürgersteiges: pierre *f* de bordure.
Borg *m* crédit; (das Borgen) emprunt.
borgen (entleihen) prendre à crédit; emprunter; (auf Borg geben) donner à crédit; (verleihen) prêter.
Borke *f* écorce.
Born *m* puits; (Quelle) source *f*.
borni'ert (d'un esprit) borné; **⸗heit** *f* étroitesse d'esprit.
Bo'rretsch ♀ *m* bourrache *f*.
Borsäure *f* acide *m* borique.
Börse *f* bourse (a. Sport).
Börsen...: **~bericht** (od. **~zettel**) *m* bulletin de la Bourse; **~geschäft** *n* affaire *f* de Bourse; **~krach** *m* débâcle *f* financière, krach; **~kurs** *m* cours de la bourse; **~makler** *m* agent de change; **~notie'rung** *f* cotation; **~spiel** *n*

spéculations *f/pl.* de bourse, agiotage *m.*

Börſianer [(à la Bourse).]

Börſia'ner *m* boursier, agioteur

Borſte *f* soie (de cochon), poil *m.*

Borſten...: **~beſen** *m* balai de soies de porc; **~vieh** *n* bêtes *f/pl.* porcines.

borſtig [(zornig) rébarbatif.]

borſtig hérissé; ♀ séteux; *fig.*

Borte *f* bord *m*; (Litze) passepoil *m*; (Treſſe) galon *m*, passement *m.*

Bortenmacher *m* passementier.

bös...: **~artig** malin (*f*: maligne); (boshaft) méchant; **♀artigkeit** *f* malignité; méchanceté.

Böſchung [escarpe.]

Böſchung *f* talus *m*; *frt.* innere ~

böſe 1. *a.* mauvais; (boshaft) méchant; (verderbt) pervers; (ſchwer zu ertragen) fâcheux; (erzürnt) fâché; irrité. 2. *adv.* mal. 3. **♀(r)** *s. rl.* (der ~ Feind) le malin (esprit); **♀(s)** *n* (du) mal *m.*

Böſewicht [lérat.]

Böſewicht *m* vaurien, *pfort* scélérat.

boshaft malin (*f*: maligne); malicieux.

Bosheit *f* malignité; (Argliſt) malice; méchanceté.

Bo'sporus *m* Bosphore.

bös...: **~willig** malveillant; **♀willigkeit** *f* malveillance.

Bota'nik *f* botanique.

Bota'niker *m* botaniste.

botaniſie'ren (ℌ.) (Pflanzen ſammeln) herboriser; (Pflanzen ſtudieren) botaniser.

Botaniſie'rtrommel *f* boîte à herboriser, coquette.

Bote *m* messager, commissionnaire; (Amts♀) garçon de bureau; **~nfrau** *f* messagère; **~ngang** *m* course *f*; **~nlohn** *m* salaire de messager.

botmäßig (untertan) sujet; (zinspflichtig) tributaire; **♀keit** *f* domination.

Botſchaft *f* message *m*; *pol.* ambassade; **~er(in** *f*) *m* ambassadeur, -drice.

Böttcher *m* tonnelier.

Böttcherei *f* tonnellerie.

Bottich *m* cuve *f.*

Bowle *f* (bō'lᵉ) bol *m.*

boxen 1. *v/i.* (ℌ.) boxer, weitS. lutter à coups de poing. 2. **♀** *n* **boxe** *f*, lutte *f* à coups de poing.

Boxer *m* boxeur.

Box...: **~handſchuh** *m* gant de boxe; **~kampf** *m* combat de boxe.

Boykott (boi'köt) *m* interdiction *f*; **♀ie'ren** boycotter.

brach *a.* en friche.

Brach...: **~acker** *m*, **~feld** *n* (terre *f*) en friche *f.*

Brache *f* (Brachliegen) jachère; friche.

brachliegen être en friche; *fig.* chômer, se reposer.

Brach...: **~ſchnepfe** *f* courlis *m*; **~vogel** *m* pluvier.

brackig saumâtre.

Brackwaſſer *n* eau *f* saumâtre.

Brahma'ne *m* brahmane.

Brama'rbas *m* fanfaron.

bramarbaſie'ren (ℌ.) faire le fanfaron, plastronner.

Bram...: **~ſegel** *n* (voile *f* de) perroquet *m*; **~ſtenge** *f* mât *m* de perroquet.

Brand *m* (das Brennen) embrasement; (Verbrennen) combustion *f*; (Feuersbrunſt) incendie; (Ziegel♀) cuite *f*; (die auf einmal gebrannte Maſſe) fournée *f*; Zeichen: marque *f*; (Feuer♀) brandon; ✠ gangrène *f*; ♀ rouille *f*; in ~ ſtecken mettre le feu à.

Brand...: **~blaſe** *f* ampoule (par suite de brûlure); **~brief** *m* (Drohung) lettre *f* de menaces d'incendie; F lettre *f* très pressante.

branden (ℌ.) se briser contre les rochers.

Brand...: **~fackel** *f* torche incendiaire; *fig.* brandon *m*; **~fleck(en)** *m* brûlure *f*; ✠ tache *f* gangreneuse; **~fuchs** *m* alezan brûlé; **~geruch** *m* odeur *f* de brûlé.

brandig qui sent le brûlé; ✠ gangreneux; ♀ rouillé.

Brand...: **~mal** *n* brûlure *f*; marque *f* (a. *fig.*); flétrissure *f* (a. *fig.*); **~malerei** *f* pyrogravure; **♀marken** marquer d'un fer chaud; stigmatiser (a. *fig.*); **~mauer** *f* mur *m* réfractaire; (gemeinſame Grenzmauer)

mur *m* mitoyen; **~meister** *m* inspecteur des pompes à incendie, capitaine des pompiers; **~opfer** *n bibl.* holocauste *m*; **~rede** *f* discours *m* incendiaire; **~schaden** *m* dommage causé par l'incendie; **Zschatzen** mettre à contribution; (ausplündern) rançonner; **~schatzung** *f* contribution de guerre; rançonnement *m*; **~sohle** *f* seconde semelle; **~stelle** *f* lieu *m* d'un incendie; **~stifter(in** *f*) *m* incendiaire *s.*; **~stiftung** *f* crime *m* d'incendiaire; wegen ~ pour incendie volontaire.

Brandung *f* brisement *m* des flots (contre les écueils); (Felsenufer) falaise; (blinde Klippen) brisants *m/pl.*

Brand...: ~wache *f* garde d'incendie; **~wunde** *f* brûlure.

Branntwein *m* eau-de-vie *f*; **~brenner** *m* distillateur; **~brennerei** *f* distillerie; **~schenke** *f* débit *m* d'eau-de-vie.

Brasilia'ner(in *f*) *m* Brésilien(ne); **Zisch** brésilien.

Brasi'lien *n* le Brésil.

braſſen ⚓ brasser.

Bratapfel *m* zum Braten: pomme *f* à cuire; gebraten: pomme *f* cuite.

braten[1] Fleiſch: rôtir; Äpfel: cuire; in der Pfanne ~ frire; auf dem Roſte ~ griller; braun ~ (faire) rissoler.

Braten[2] *m* rôti; als Gang a.: rôt; **~brühe** *f* jus *m* de rôti; sauce; **~rock** *m* F habit de fête; **~ſchüſſel** *f* plat *m* à rôti; **~wender** *m* tourne-broche.

Brat...: ~fiſch *m* gebraten: poisson frit; **~huhn** *n* poulet *m* rôti; **~kartoffel** *f* pomme (de terre) frite; **~ofen** *m* four(neau) (à rôtir); **~pfanne** *f* poêle à frire.

Bratſche ♪ *f* basse de violon, alto *m*.

Brat...: ~ſpieß *m* broche *f*; **~wurſt** *f* saucisse.

Bräu *m* od. *n* nur in Zſſgn, zB.: Löwen uſw. Z: bière *f* de Löwen.

Brauch *m* usage.

brauchbar qui peut servir; utile; (mit Nutzen verwendbar) utilisable; **~er Menſch** homme *m* habile; **Zkeit** *f* utilité; e-s Menſchen: capacités *pl.*

brauchen (gebrauchen) se servir (od. user) de; employer; (nötig h.) avoir besoin de; (verbrauchen) consommer.

Braue *f* sourcil *m*.

brauen Eſſig, Punſch uſw.: faire; Bier: [brasser.]

Brauer *m* brasseur; **~ei** *f* brasserie.

Brau...: ~haus *n* brasserie *f*; **~keſſel** *m* chaudière *f* (à brasser); **~meiſter** *m* maître brasseur.

braun brun; Geſicht: hâlé, basané; Pferd: bai; Butter: noir; ~ braten roussir, (faire) rissoler; **Zäugig** aux yeux bruns; **Zbier** *n* bière *f* brune.

Braune(r) *m* Pferd: (cheval) bai.

Bräune *f* couleur brune; (Hals Z) angine; häutige ~ croup *m*.

bräunen (h.) brunir; hâler; *cuis.* rissoler.

Braun...: ~kohl ♀ *m* chou vert; **~kohle** *f* houille brune, lignite *m*.

bräunlich brunâtre.

Braunſchweig *n* le Brunswick.

Braunſtein *m* manganèse.

Braus *m* bruit; in Saus und ~ leben vivre dans la joie et dans la bombance.

Brauſe *f* (Gärung) fermentation; Gießkanne: (pomme d')arrosoir *m*.

Brauſe...: ~bad *n* douche *f*; **~kopf** *m fig.* homme pétulant, tête *f* chaude; **~limonade** *f* limonade gazeuse.

brauſen 1. *v/i.* (h.) Wind, Meer: bruire; mugir; (wallen) bouillonner, bſd. ⚗ entrer en effervescence. 2. Z *n* mugissement *m*; im Ohre: bourdonnement *m*; effervescence *f*.

Brauſe...: ~pulver *n* poudre *f* effervescente; **~wind** *m* = **~kopf**.

Braut *f* fiancée, future.

Braut...: ~bett *n* lit *m* nuptial; **~gabe** *f* cadeau *m* de noce(s).

Bräutigam *m* fiancé, futur.

Braut...: ~jungfer *f* demoiselle d'honneur; **~kleid** *n* toilette *f* de

noce; **~kranz** *m* couronne *f* nuptiale; **~leute** *pl.* fiancés *m*; am Hochzeitstage: die ~ les jeunes mariés *m*.

bräutlich comme une fiancée; (zur Hochzeit gehörig) nuptial.

Braut...: ~nacht *f* nuit de noces; **~ring** *m* bague *f* de fiançailles; (Trauring) anneau nuptial; aus zwei Ringen: alliance *f*; **~schatz** *m* dot *f*; **~schmuck, ~staat** *m* parure *f* d'épousée; **~werbung** *f* demande en mariage.

brav brave, honnête; Kind: sage; es ist ~ von Ihnen, daß Sie gekommen sind c'est bien à vous d'être venu; **2heit** *f* honnêteté.

bravo! bravo!

brechbar Lichtstrahlen: réfrangible; **2keit** *f phys.* réfrangibilité.

Brech...: ~bohnen *f/pl.* haricots *m/pl.* verts; **~durchfall** *m* cholérine *f*; **~eisen** *n* levier *m* (de fer); der Diebe: pince *f* monseigneur.

brechen 1. *v/t.* rompre; bsd. mit e-m Ruck: casser; bsd. in mehrere Stücke: briser; Flachs: broyer; Obst: cueillir; Papier: plier; Lichtstrahlen: réfracter; (zurückspiegeln) réfléchir; *fig.* (nicht halten) Frieden usw.: rompre; Ehe: violer; Gesetz: enfreindre. 2. *v/i.* a) (sn) se casser, se briser, (se) rompre; Stimme: muer; (entweichen) forcer la prison; b) (h.) (sich erbrechen) vomir; ~ mit rompre avec; gebrochen Deutsch sprechen écorcher l'allemand; gebrochene Worte paroles *f/pl.* entrecoupées. *Su.* rupture *f*; cassement *m*; cueillette *f*; pliage *m*; réfraction *f*, réflexion *f*; violation *f*.

Brech...: ~mittel *n* vomitif *m*, émétique *m*; **~nuß** *f* noix vomique; **~reiz** *m* nausée *f*, envie *f* de vomir; ~ haben avoir un haut le coeur; **~ruhr** *f* cholérine; **~stange** *f* = ~eisen.

Brei *m* für Kinder: bouillie *f*; v. Hülsenfrüchten usw.: purée *f*.

breiartig, breiig en bouillie.

breit large; Stil: diffus; weit und ~ au loin et au large; **~beinig** qui a les jambes écartés; **~drücken** aplatir.

Breite *f* largeur; *géogr., astr.* latitude; Stil: ampleur, *mv. p.* prolixité.

Breiten...: ~grad *m* degré de latitude; **~kreis** *m* parallèle.

breit...: ~machen rendre large; (sich brüsten) se pavaner; **~nasig** camus; **~schlagen:** F j-n ~ (überreden) persuader q.; **~schult(e)rig** carré des épaules; **2seite** ⚓ *f* bordée; **~spurig** qui a de larges ornières; 🚂 à voie large; F *fig.* qui se rengorge: **~treten** Schuhe: élargir.

Breiumschlag *m* cataplasme.

Bremse [1] *f zo.* taon *m*.

Bremse [2] *f* (Klemme) tord-nez *m*; 🚂 usw. frein *m*.

bremsen Wagen: enrayer; bsd. 🚂 serrer le frein, freiner; Pferd: mo-

Bremser *m* garde-frein. [railler.]

Brems...: ~hebel *m* levier de frein; **~klotz** *m* sabot de frein.

brennbar combustible, inflammable; **2keit** *f* inflammabilité, combustibilité.

Brenneisen *n* fer *m* rouge; fürs Haar: fer *m* à friser.

brennen *v/i.* (h.) u. *v/t.* brûler; (durch 2 bezeichnen) marquer (avec un fer chaud); (rösten) griller; Haare: donner un coup de fer à, friser; Branntwein: distiller; Mehl: roussir; Kaffee: torréfier; Kalk usw.: cuire; *chir.* cautériser; das Geheimnis brennt mir auf der Zunge me brûle la langue; **~d** *fig.* d'un vif intérêt.

Brenner *m* distillateur; (Gas2) bec

Brennerei *f* distillerie. [(de gaz).]

Brennessel ❦ *f* ortie.

Brenn...: ~glas *n* loupe *f*; **~holz** *n* bois *m* de chauffage; **~material** *n* combustible *m*; **~öl** *n* huile *f* d'éclairage; **~punkt** *m* foyer; **~schere** *f* fer *m* à friser; **~spiegel** *m* miroir ardent; **~spiritus** *m* alcool à brûler; **~stoff** *m* combustible; *autom.* carburant; **~weite** *f* distance focale.

brenzlig sentant le brûlé; *fig.* ~ werden se gâter. [brèche.]
Breſche ⚔ *f*: ~ (ſchießen battre en)
Brett *n* planche *f* (a. *fig.*); ais *m* (nie *fig.*); Schwarzes ~ tableau *m* noir; (Spiel) damier; *théâ.* die ~er la scène; über die ~er gehen être représenté.
Bretter...: **~bude** *f* baraque (en planches); **~verſchlag** *m*, **~wand** *f* cloison *f*, cloisonnage *m*; **~zaun** *m* clôture *f* en planches.
Brett...: **~ſpiel** *n* jeu *m* de dames; trictrac *m*; **~ſtein** *m* pion.
Brevie'r *n* bréviaire *m*.
Brezel *f* craquelin *m*; **~bäcker** *m* fabricant de craquelins.
Brief *m* lettre *f*; (Epiſtel) épître *f*; (Urkunde) document.
Brief...: **~abholung** *f* levée des lettres; **~annahme** *f* (Schalter) guichet *m* (pour les lettres); **~~aufſchrift** *f* adresse; **~ausgabe** *f* distribution des lettres; **~beſchwerer** *m* presse-papiers; **~~bogen** *m* feuille *f* de papier à lettres; **~bote** *m* = **~träger**; **~einwurf** *m* fente *f* pour lettres; **~fach** *n* casier *m*, boîte *f* postale; **~geheimnis** *n* secret *m* des lettres; **~kaſten** *m* boîte *f* aux lettres.
brieflich par lettre(s).
Brief...: **~locher** *m* perce-lettre; **~~mappe** *f* portefeuille *m*; **~marke** *f* timbre-poste *m*; **~markenſammler(in** *f*) *m* philatéliste *s.*; **~papier** *n* papier *m* à lettres; überſeeiſches ~ papier *m* pelure; **~porto** *n* port *m* de lettre.
Briefſchaften *f/pl.* lettres; (allerlei Papiere) papiers *m/pl.*
Brief...: **~ſteller** *m* auteur d'une lettre; Buch: Guide épistolaire; **~~ſtil** *m* style épistolaire; **~taſche** *f* portefeuille *m*; **~taube** *f* pigeon *m* voyageur; **~träger** *m* facteur; **~~umſchlag** *m* enveloppe *f*; **~waage** *f* pèse-lettre *m*; **~wechſel** *m* correspondance *f*.
Briga'de *f* brigade.
Brigg ⚓ *f* brick *m*.
Brike'tt *n* briquette *f*.
Brillant (brilja'nt) *m* brillant, diamant taillé à facettes.
Brille *f* lunettes *pl.*: eine ~ une paire de lunettes; **~nfutteral** *n* étui *m* à lunettes; **~nmacher** *m* lunetier; **~nſchlange** *f zo.* serpent *m* à lunettes.
bringen (hin~) porter; (her~) apporter; führend: (a)mener; (erzeugen) produire; Vorteil: rapporter; Geſchenke uſw.: faire; Glück ~ porter bonheur; *autom.* u. ✈ (unterſtellen) garer une auto(mobile); es weit ~ pénétrer fort avant; j-n dahin ~, daß er ... amener q. à ... (*inf.*); an ſich (*acc.*) ~ acquérir; (es) mit ſich ~, daß ... avoir pour conséquence de ... (*inf.*); auf die Seite ~ mettre de côté, écarter; in Erfahrung ~ apprendre; j-n um et. ~ faire perdre qc. à q.; ums Leben ~ tuer; zum Abſchluß ~ terminer; zum Lachen ~ faire rire; es zu etwas ~ faire son chemin (dans le monde).
Bringer|(in *f*) *m* e-s Briefes uſw.: porteur,-euse; **~lohn** *m* récompense *f* au porteur.
Bri'ſe ⚓ *f* brise, fraîcheur.
Brita'nnien *n* la (Grande-)Bretagne.
Brite *m*, **Britin** *f* Anglais(e).
britiſch britannique, anglais.
bröck(e)l|ig (zerbrechlich) cassant; (zerreibbar) friable; **~n** émi(ett)er.
Brocken *m* morceau; (Splitter) fragment; (Krumen) miette *f*.
brodeln (h.) bouillonner.
Brodem *m* vapeur *f* chaude; (Qualm) [fumée *f*.]
Broka't *m* brocart.
Brom *n* brome *m*.
Brombeere ♀ *f* mûre sauvage.
Brombeerſtrauch *m* ronce *f*.
Brom...: **~haltig** contenant du brome; **~ſäure** *f* acide *m* bromique; **~ſilber** *n* bromure *m* d'argent.
Bro'nchien *f/pl.* bronches.
Bronchi'tis *f* bronchite.
Bronze (brõ'nßə) *f* bronze *m*; **~farben** de couleur de bronze.
bronzieren (bronßi'r^{e}n) bronzer.

Brosame *f* (Krume) mie (de pain); **Brosche** *f* broche. [(Krümel) miette.]
Bröschen *n* ris *m* de veau.
broschie'ren brocher; **~t** broché.
Broschü're *f* brochure.
Brot *n* pain *m*; schwarzes ~ pain *m* bis; sein ~ verdienen gagner sa vie.
Brot...: **~bäckerei** *f* boulangerie; **~baum** *m* arbre à pain; **~beutel** *m* filet à pain; ✕ sachet à vivres.
Brötchen *n* petit pain *m*; belegtes ~ beurrée *f* garnie de jambon, etc.
Brot...: **~erwerb** *m* gagne-pain; **~herr** *m* maître, patron; **~korb** *m*: *fig.* j-m den ~ höher hängen serrer la courroie à q.; **~krume** *f* mie de pain; **~kruste** *f*, **~rinde** *f* croûte de pain; **~kuchen** *m* galette *f*; **2los** sans ressource; Kunst: peu lucratif; ingrat; **~neid** *m* jalousie *f* de métier; **~schneidemaschine** *f* coupe-pain *m*; **~schnitte** *f* tranche de pain; **~suppe** *f* panade; **~tasche** *f* der Hirten: panetière.
Bruch[1] *m* od. *n* (Sumpf) marais *m*.
Bruch[2] *m* rupture *f*; *chir.* fracture *f*; ✕ hernie *f*; (Spalte) fente *f*, crevasse *f*; (das Zerbrochene) casse *f*; im Papier: pli; *arith.* fraction *f*; *fig.* des Friedens: rupture *f*; (Stein2) carrière *f*; in die Brüche gehen se réduire à rien; **~band** *n* bandage *m* herniaire; **~fläche** *f* cassure.
brüchig (leicht zerbrechlich) fragile; (spröde) cassant.
Bruch...: **~rechnung** *f* calcul *m* des fractions; **~schaden** *m* an Waren: casse *f*; **~stein** *m* moellon; **~strich** *m* barre *f* de fraction; **~stück** *n* fragment *m*; **~zahl** *f* nombre *m* rompu.
Brücke *f* pont *m*; **~nbogen** *m* arche *f*; **~ngeländer** *n* garde-fou *m*; **~ngeld** *n* pontonage *m*, péage *m*; **~nkopf** *m* ✕ tête *f* de pont; **~npfeiler** *m* pilier d'un pont; **~nsteg** *m* passerelle *f*; **~nwaage** *f* pont *m* à bascule.
Bruder *m* frère; Genossenschaft: collègue; confrère; ~ Liederlich débauché; ~ Lustig joyeux compère.
Brüdergemeinde *f* der Herrnhuter: communauté des frères moraves.
Bruder...: **~krieg** *m* guerre *f* fratricide; **~kuß** *m* accolade *f* fraternelle. [ternité.]
brüderlich fraternel; **2keit** *f* fra-
Bruder...: **~liebe** *f* amour *m* fraternel; **~mord** *m*, **~mörder** *m* fratricide.
Brüderschaft *f* (con)fraternité; (Genossenschaft) communauté; *rl.* congrégation; mit j-m ~ schließen od. trinken fraterniser avec q.
Brühe *f* bouillon *m*; (Tunke) sauce.
brühen Geflügel usw.: échauder; Wäsche: lessiver.
brüh...: **~warm** tout chaud, bouillant; F *fig.* tout frais; **2kartoffeln** *f/pl.* pommes de terre bouillies.
brüllen (h.) Rind: mugir; Löwe: rugir; (heulen) hurler; (zornig schreien) vociférer.
Brumm...: **~bär** *m*, **~bart** *m* grognard; **~baß** *m* bourdon.
brummen (h.) gronder; v. Hummeln: bourdonner; F être en prison; in den Bart ~ grommeler entre ses dents; mir brummt der Kopf la tête me tourne. [don *f*.]
Brummer *m ent.* mouche-bour-
brummig grondeur, grognon *inv*.
Brummkreisel *m* toupie *f* d'Alle-
brüne'tt brun, brunet. [magne.]
Brunft *f* chaleur; Hirsch: rut *m*; **2en** (h.) être en chaleur (od. en rut); **~zeit** *f* temps *m* du rut.
brünie'ren Metall: brunir.
Brunnen *m* (Ziehz) puits; (künstliche Quelle) fontaine *f*; (natürliche Quelle) source *f*; zur Kur: eaux *f/pl.* (minérales); ~ trinken prendre les eaux; **~gräber** *m* puisatier; **~kresse** ♀ *f* cresson *m* de fontaine; **~kur** *f* cure d'eaux minérales; **~rand** *m* margelle *f*; **~zeit** *f* saison des eaux.
Brunst *f* ardeur; *ch.* = Brunft.
brünstig avec ardeur; *ch.*, F von Menschen: en chaleur.
Brü'ssel *n* Bruxelles *f*.

Bruſt *f* poitrine; (Buſen) sein *m*, gorge; (Mutter⸗) mamelle, sein *m*; *anat.* thorax *m*; Pferde: poitrail *m*; (~, die man ißt) e-s Faſans, Rebhuhns estomac *m*; e-s Huhns blanc *m*; *fig.* cœur *m*, sein *m*.

Bruſt...: **~bein** *n* os *m* de la poitrine; **~beſchwerde** *f* oppression (od. affection) de poitrine; **~bild** *n* (portrait *m* en) buste *m*; **~bonbon** *m* od. *n* pastille *f* pectorale.

brüſten: ſich ~ se rengorger; ſich ~ mit ~ faire parade de.

Bruſt...: **~fell** *n* plèvre *f*; **~fellentzündung** *f* pleurésie; **~floſſe** *f* nageoire pectorale; **~kaſten** *m*, **~korb** *m* thorax; **⸗krank** poitrinaire; **~latz** *m* Mieder: corsage; **~lehne** *f* balustrade; appui *m*; **~pulver** *n* poudre *f* pectorale; **~riemen** *m* am Pferde: poitrail; **~ſchild** *n* plaque *f*; **~ſchwimmen** *n* brasse *f*; **~ſtimme** *f* voix de poitrine; **~ſtück** *n* Schlächterei: poitrine *f*; ſ. ~bild; **~tee** *m* tisane *f* pectorale; **~ton** *m*: *fig.* im ~ der Überzeugung du ton de la plus profonde conviction; **~tuch** *n* fichu *m*.

Brüſtung *f* parapet *m*, appui *m*; (Geländer) balustrade.

Bruſt...: **~warze** *f* mamelon *m*, bout *m* du sein; **~wehr** *f* parapet *m*.

Brut *f* (die ausgebrüteten Jungen) couvée; (Inſekten⸗) couvain *m*; (Fiſch⸗) alevin *m*; **böſe** ~ mauvaise engeance.

brutal' brutal.

Brutapparat *m* incubateur, couveuse *f* (artificielle).

Brutei *n* œuf *m* destiné à être couvé; angebrütet: œuf *m* couvi.

brüten (h.) couver; (nachſinnen) méditer; *fig.* über et. (*dat* od. *acc.*) ~ couver (od. machiner) qc.

Brut...: **~henne** *f* (poule) couveuse; **~hitze** *f* chaleur nécessaire à l'incubation; *fig.* chaleur tropicale; **~kaſten** *m* für Seidenwürmer: cabane *f*; **~ofen** *m* four d'incubation, couveuse *f* (artificielle); **~ſtätte** *f* *fig.* foyer *m*.

bru'tto *adv.*: ~ wiegen peser brut; **⸗gewicht** *n* poids *m* brut.

Brutzeit *f* couvaison.

Bube *m* garçon, gamin; Karte: valet; **~nkopf** (a. **Bubikopf**) *m* cheveux *m/pl.* (coupés) à la garçonne (od. à la Jeanne d'Arc); **~nſtreich** *m* gaminerie *f*, polissonnerie *f*; (Schurkenſtreich) fourberie *f*.

Bübin *f* nur *mv.p.* coquine.

bübiſch (ungezogen) polisson; (ſchurkiſch) fourbe.

Buch *n* livre *m*; ~ Papier main *f* de papier; **~binder** *m* relieur; **~binderei** *f* métier *m* de relieur, reliure; **~druck** *m* imprimerie *f*; (Druckſache) imprimé; **~drucker** *m* imprimeur; (Schriftſetzer) typographe; **~druckerei** *f* imprimerie; typographie; **~druckerkunſt** *f* art *m* typographique; **~druckpreſſe** *f* presse typographique; **~druckſchwärze** *f* encre d'imprimerie.

Buche ♀ *f* hêtre *m*.

Buch...: **~ecker, ~eichel** ♀ *f* faîne.

buchen[1] ⚒: et. ~ passer écriture (od. prendre note) de qc.

buchen[2] *a.* en (bois de) hêtre.

Bücher...: **~abſchluß** ⚒ *m* clôture *f* des livres; **~bret** *n* tablette *f*, rayon *m*.

Bücherei *f* bibliothèque.

Bücher...: **~freund(in** *f*) *m* bibliophile *m*; **~geſtell** *n* tablettes *f/pl.*, étagère *f*; **~kunde** *f* bibliographie; **~mappe** *f* serviette; **~narr** *m* bibliomane; **~reviſor** ⚒ *m* vérificateur de livres; **~ſchrank** *m* (corps de) bibliothèque *f*; **~verzeichnis** *n* catalogue *m* de livres; **~wurm** *m* *fig.* homme toujours couché sur les livres; F piocheur, bûcheur.

Buchfink(e) *m* pinson.

Buch...: **~halter(in** *f*) *m* teneur, -euse de livres, comptable *m*; **~führung** *f*, **~haltung** *f* tenue des livres; **~handel** *m* commerce de

livres, librairie *f*; **~händler** *m* libraire; **~handlung** *f* magasin *m* de livres, librairie.
Büchlein *n* livret *m*.
Buchrücken *m* dos d'un livre.
Buchsbaum ♀ *m* buis.
Buchse ⚡ *f* douille.
Büchse *f* für Gewürze usw.: boîte; für Nadeln: étui *m*; (Gewehr) carabine, fusil *m* (rayé); **~nfleisch** *n* conserve *f* de viande; **~nmacher** *m* armurier; **~nöffner** *m* ouvre-boîte (de conserves).
Buchstabe *m* lettre *f*; caractère, nur *typ.* type; großer ~ majuscule *f*; kleiner ~ minuscule *f*; **~ngleichung** *f* équation algébrique; **~nrätsel** *n* logogriphe *m*; **~nrechnung** *f* calcul *m* algébrique, algèbre.
buchstabie'ren épeler (a. mühsam lesen).
buchstäblich littéral; *adv.* a. à la lettre, au pied de la lettre.
Bucht *f* baie; (kleine ~) anse; (Meerbusen) golfe *m*.
Buchung 🏛 *f* inscription dans les livres, action de porter en compte.
Buchweizen ♀ *m* (blé) sarrasin.
Buchzeichen *n* signet *m*.
Buckel *m* (Höcker) bosse *f*; F (Rücken) dos; ⛰ saillie *f* bombée.
buck(e)lig bossu.
bücken (sich ~ se) baisser; gebückt gehen se tenir courbé en marchant.
Bück(l)ing *m* Fisch: hareng saur od. fumé. [*f*; s. a. Bück(l)ing.
Bückling *m* (Verbeugung) révérence
buddeln (h.) in der Erde: fouiller (la terre).
Bude *f* Messe: boutique (de foire); (Brettergebäude) baraque; F chambre.
Budge't *n* budget *m*; **~recht** *n* droit
Büfe'tt *n* buffet *m*. [*m* budgétaire.
Büffel *m* buffle.
büffeln F (h.) piocher, bûcher.
Bug *m* courbure *f*; (Knie2) jarret; (Vorder2) épaule *f*; (Schiffs2) proue *f*.
Bügel *m* pièce *f* recourbée en arc; (Steig2) étrier; für Kopfhörer: ressort de casque; **~eisen** *n* fer *m* à repasser; Schneiderei: carreau *m*.
bügeln Wäsche: repasser; Nähte: rabattre; Schneiderei: passer le carreau sur.
buglahm épaulé.
Büglerin *f* repasseuse.
bugsie'r|en ⚓ remorquer; **2boot** *n*, **2dampfer** *m* (bateau *m*) remorqueur *m*; **2leine** *f* câble *m* de remorque.
Bugspriet ⚓ *n* beaupré.
Buhle *m*, *f* amant(e).
buhlen (h.): mit j-m ~ faire l'amour (od. la cour) à q.; um et. ~ briguer (od. rechercher) qc.
Buhlerei *f* flirtage *m*; (sinnliche Liebe) amour *m* sensuel; (Gefallsucht) coquetterie.
Buhlerin *f* femme galante; courtisane.
buhlerisch coquet; Bilder: lascif.
Buhne *f* quai *m*; bordigue.
Bühne *f* *thé.* scène, théâtre *m*; (Gerüst) estrade, tribune; **~nausstattung** *f* décors *m/pl.*; **~ndichter** *m* auteur dramatique; **~nfestspiel** *n* représentation *f* solennelle, gala *m*; **~nmaler** *m* peintre décorateur; **~nstück** *n* pièce *f* de théâtre.
Bulga're *m*, **Bulga'rin** *f* Bulgare *s.*
Bulga'rien *n* la Bulgarie; **bulga'risch** bulgare.
Bulldogge *f* (boule)dogue *m*.
Bu'lle[1] *m* *zo.* taureau.
Bu'lle[2] *f* (Urkunde) bulle; goldene ~ [bulle d'or.
Bummel *m* promenade *f*, F balade *f*; auf den ~ gehen aller faire une balade.
Bummelei *f* flânerie; (müßiges Leben) vie de bohême, paresse; (Nachlässigkeit) négligence.
bummeln (h.) flâner, F se balader; (nichts tun) F fainéanter; (säumig sein) être lent (od. négligent); (sich vergnügen) s'amuser.
Bummelzug 🚃 *m* train de petite vitesse, train omnibus, F brouette *f*.
Bummler(in *f*) *m* flâneur,-euse; (Landstreicher) vagabond(e).
bummlig (faul) paresseux; (nachlässig) négligent.
Bund 1. *m* (Bündnis) union *f*; alliance *f*; zu gegenseitiger Unterstützung: confédération *f*; zu Schutz und Trutz:

ligue *f*; (bindender Vertrag) pacte; (Binde) bandeau; (Kopf2) turban. 2. *n* Heu: botte *f*; ~ Reisholz fagot *m*; (Schlüssel2) trousseau *m*.

Bündel *n* paquet *m*; ⚙ botte *f*; (Akten2) liasse *f*; (Ruten2) faisceau *m*; sein ~ schnüren faire ses paquets; 2n lier ensemble, faire un paquet de; 2weise *adv.* par paquets, etc.

Bundes...: ~genosse *m* allié, confédéré; ~lade *f* arche d'alliance; ~staat *m* État fédératif; ~tag *m*: Deutscher ~ diète *f* germanique.

bündig (rechtsgültig) valide; (beweisend) concluant; Redeweise: concis; Antwort: lapidaire. [s. Bund.]

Bündnis *n* alliance *f*; pacte *m*;

Bunker ⚓ *m* soute *f* à charbon.

bunt de couleurs variées, multicolore; *fig.* (mannigfaltig) varié; (verworren) confus; ~e Reihe machen faire alterner les messieurs avec les dames; er treibt es zu ~ il en fait de belles; es ging ~ zu tout allait sens dessus dessous.

bunt...: 2druck *m* impression *f* en plusieurs couleurs; 2sandstein *m* grès bigarré; ~scheckig bariolé, bigarré; 2scheckigkeit *f* bigarrure, bariolage *m*; 2stift *m* crayon de couleur. [deau *m*.]

Bürde *f* charge; (schwere Last) far-

Bureau *n* bureau *m*.

Bureaukra't *m* bureaucrate; (Formenmensch) formaliste; ~ie' *f* bureaucratie.

Bureauvorsteher *m* chef de bureau; beim Rechtsanwalt: maître clerc.

Burg *f* château *m* (fort); *fig.* asile *m*.

Bürge *m*, **Bürgin** *f* für Zahlung: caution *f*; allgemein: garant(e).

bürgen (h.): ~ für se porter garant de; mittels e-s Warenscheines: warranter; für et. ~ garantir qc.

Bürger(in *f*) *m* bourgeois(e); (Staats2) citoyen(ne); (Stadtbewohner) citadin(e); ~brief *m* lettre *f* de bourgeoisie; ~eid *m* serment civique; ~krieg *m* guerre *f* civile.

bürgerlich bourgeois; (verächtlich) roturier, plébéien; ~es Gesetzbuch code *m* civil; 2e(r) *s.* roturier, -ière.

Bürger...: ~meister *m* in Frankreich: maire; bourgmestre; ~meisterei *f* mairie; ~pflicht *f* devoir *m* civique; ~recht *n* e-r Stadt: droit *m* de bourgeoisie; e-s Staates: droit *m* de citoyen; ~schaft *f* bourgeoisie; ~schule *f* école municipale; Höhere ~ école primaire supérieure; ~sinn *m* civisme; ~stand *m* bourgeoisie *f*; ~steig *m* trottoir; ~wehr *f* garde nationale (sédentaire).

Burg...: ~flecken *m* petit bourg; ~graf *m* burgrave; ~herr *m* (seigneur) châtelain.

Bürgschaft *f* caution; garantie; ~ leisten fournir caution.

Burgu'nd *n* la Bourgogne.

Burgu'nder(in *f*) *m* Bourguignon (-ne); ~wein *m* vin de Bourgogne, bourgogne. [~vogt *m* châtelain.]

Burg...: ~verlies *n* oubliettes *f/pl.*;

Büro' *n* = Bureau.

Bursch(e) *m* jeune homme, F garçon; camarade; Student: étudiant; (Lehrling) apprenti; ✕ planton; brosseur.

Burschenschaft *f* association d'étudiants.

burschiko's gaillard, dégagé.

Bürste *f* brosse.

bürsten brosser.

Bürsten...: ~abzug *m* épreuve *f* à la brosse; ~binder *m* brossier; ~binderei *f* brosserie; ~handel *m*, ~waren *f/pl.* brosserie *f*.

Bürzel *m* croupion.

Busch *m* (Strauch) buisson; baumartig: arbuste; (Gebüsch) bosquet; (Wald) bois; Haare: touffe *f*; (Feder2) panache; auf den ~ klopfen *fig.* sonder le terrain; sich in die Büsche schlagen s'esquiver.

Büschel *m* od. *n* touffe *f*; (Quaste) houppe *f*; ♀ fascicule *m*.

buschig Haare: touffu; Boden: buissonneux, embroussaillé.

Busch...: ~klepper *m* brigand, bandit; ~mann *m* Boschiman; ~werk *n* broussailles *f/pl.*, buisson *m*.

Busen *m* sein, gorge *f*; *fig.* cœur; (Meer⸗) golfe; **~freund(in** *f*) *m* ami(e) intime; **~nadel** *f* broche; für Männer: épingle; **~tuch** *n* fichu *m*.
Bu'ffard *m* buse *f*.
Buße *f* pénitence; (Reue) repentance.
büßen *v/t. u. v/i.* (h.) expier; für et. ~ porter la peine de qc.; seine Lust ~ satisfaire ses désirs. *Su.* expiation *f*; pénitence *f*.
Büßer(in *f*) *m* pénitent(e).
Buß...: 2fertig pénitent; (reuig) repentant; **~fertigkeit** *f* pénitence; **~geld** *n* amende *f*; **~hemd** *n* haire *f*.
Buſſo'le *f* boussole.
Buß...: ~pſalmen *m/pl.* Psaumes pénitentiaux; **~- und Bettag** *m* jour de pénitence et de prières.
Büſte *f* buste *m*; **~nhalter** *m* corset de maintien, soutien-gorge.
Butt *m icht.* barbue *f*; (Stein⸗) turbot.
Bütte *f* (Gefäß) cuve; (großes Faß) botte; (Trag⸗) hotte.
Büttel *m* huissier; (valet de) bourreau.
Büttenpapier *n* papier *m* à la cuve.
Butter *f* beurre *m*; **~birne** ♀ *f* beurré *m*; **~blume** *f* renoncule; **~brot** *n* tartine *f* (de beurre); belegtes ~ beurrée *f* garnie; sandwich *m*; **~doſe** *f* beurrier *m*; **~händler(-in** *f*) *m* beurrier, -ière; **~kühler** *m* rafraîchissoir; **~maſchine** *f* baratte, beurrière; **~milch** *f* lait *m* de beurre, babeurre *m*.
buttern *v/i.* (h.) u. *v/t.* battre le beurre, baratter; nur *v/i.* (h.) se changer en beurre.
Butter...: ~ſäure *f* acide *m* butyrique; **~ſtulle** *f* tartine; **~teig** *m* pâte *f* au beurre; **~weck(en)** *m* petit pain (blanc) au beurre.
Büttner *m* tonnelier.
Butzenſcheibe *f* vitre ronde en culs de bouteille.
Byza'nz *n* Byzance *f*.
bzw. *abr.* für beziehungsweiſe.

C

(Siehe auch unter **K, Sch** und **Z**.)

C, c *n* C, c *m*.
C, c ♪ *n* ut *m*, do *m*.
ca. *abr.* für zirka.
Café *n* café *m*; ſ. Kaffee.
Cä'ſar *m* César.
Cäſa'rentum *n* césarisme *m*.
cäſa'riſch césarien.
Celliſt (tſchäll'ßt) *m* violoncell(ist)e.
Cello (tſchä'lo) *n* violoncelle *m*.
Ceylon *n* Ceylan *m*.
Chamäleon (k-) *n* caméléon *m*.
Champa'gner (ſchäm-) *m*, **~wein** *m* vin de Champagne, champagne.
Champignon ♀ (ſcha'ng- u. ſchä'mpinjo'ng) *m* champignon.
Cha'os (k-) *n* chaos *m* (*a. fig.*).
chao'tiſch (k-) chaotique.
Chara'kter (k-) *m* caractère; **~bild** *n* portrait *m*; **~fehler** *m* défaut de caractère; **2feſt** d'un caractère ferme; **~feſtigkeit** *f* fermeté de caractère.
charakteriſie'ren caractériser.
Charakteri'ſtik *f* e-r Perſon: portrait *m* moral, caractéristique.
charakteri'ſtiſch caractéristique.
Chara'kter...: 2los (wankelmütig) versatile; **~loſigkeit** *f* manque *m* de caractère; versatilité; **~zug** *m* trait caractéristique.
cha'rtern (tſch-) ⚓ affréter.
Chauffeur *m* ſ. Kraftwagenführer.
Chauſſee' (ſcho-) *f* chaussée, grande route.
chauſſie'ren Weg: empierrer, macadamiser.
Chef *m* chef; (Hausherr) patron de la maison; **~redakteur** *m* rédacteur en chef.
Chemie' *f* chimie.
Chemika'lien *pl.* produits *m/pl.* (od. articles *m/pl.* od. substances *f/pl.*).
Che'miker *m* chimiste.
che'miſch chimique od. de chimie; **~e Fabrik** fabrique *f* de produits chimiques; et. ~ unterſuchen faire l'analyse chimique de qc.

Che'rub *m* chérubin.
Chi'ffre (ſch-) *f* chiffre *m*; **~ſchrift** *f* écriture chiffrée od. en chiffres.
chiffrie'ren chiffrer.
Chi'le *n* le Chili.
Chile'ne *m*, **Chile'nin** *f* Chilien(ne).
chile'niſch chilien.
Chileſalpeter *m* salpêtre du Chili.
China *n* la Chine; **~rinde** *f phm.* quinquina *m*.
Chine'ſe *m*, **Chine'ſin** *f* Chinois(e); **chine'ſiſch** chinois.
Chini'n *n* quinine *f*.
Chiru'rg *m* chirurgien; **~ie'** *f* chirurgie; **~iſch** chirurgical.
Chlor (klōr) *n* chlore *m*; **~kali** *n* chlorure *m* de potasse; **~kalk** *m* chlorure *m* de calcium.
Chlorofo'rm (k-) *n* chloroforme *m*; **~ie'ren** chloroform(is)er.
Chlorwaſſerſtoff *m* acide chlorhydrique.
Cholera (k-) *f* choléra *m*; **~kranke(r)** *s.* cholérique.
Choleri'ne (k-) *f* cholérine.
Chor (kōr) 1. *m* im Drama u. ♪ chœur. 2. *n* (a. *m*) ⛪ in Kirchen: chœur *m*; (Empore) jubé *m*.
Choral (k-) *m* cantique, hymne *m* u. *f*; (Kirchengeſang) plain-chant.
Chor...: ~altar *m* maître-autel; **~geſang** *m* chant du chœur; **~hemd** *n* surplis *m*; **~herr** *m* chanoine; **~knabe** *m* enfant de chœur; **~rock** *m* chape *f*; **~ſänger(in** *f*) *m* choriste *s*; **~ſtuhl** *m* stalle *f*.
Chriſt(in *f*) *m* (k-) chrétien(ne); der Heilige **~** (Weihnachten) Noël *m*; **~abend** *m* veille *f* de Noël; **~baum** *m* arbre de Noël.
Chriſtenheit *f* chrétienté.
Chriſten...: ~liebe *f* charité chrétienne; **~menſch** *m* chrétien; **~pflicht** *f* devoir *m* du chrétien; **~ſeele** *f* âme chrétienne.
Chriſtentum *n* christianisme *m*.
Chriſtfeſt *n* fête *f* de Noël.
Chriſtian *m* Chrétien.
Chriſtkind *n* enfant Jésus *m*.
chriſtlich chrétien.
Chriſtus *m* Jésus-Christ, le Christ.
Chrom (krōm) *n* chrome *m*; **~ſäure** *f* acide *m* chromique.
Chro'nik (k-) *f* chronique.
chro'niſch (k-) chronique.
Chroni'ſt (k-) *m* chroniqueur.
Chronologie (k-) *f* chronologie.
Chryſa'nthemum (k-) ♀ *n* chrysanthème *m*.
Cicero (ki'fero) *m* Cicéron.
Clique *f* coterie, F clique; **~nwirtſchaft** *f* influence des coteries.
Clown (klaun) *m* clown.
Couple't *n* couplet *m*.
Coupon *m* coupon; **~ſchere** *f* ciseaux *m/pl.* à détacher des coupons.
Cour *f*: j-m die **~** machen faire la cour à q., courtiser q.; **~ſchneider** *m* conteur de fleurettes, flirteur.
Creme (kräm, krēm) *f* crème (a. *fig.*); **~torte** *f* tarte à la crème.

D

D, d *n* D, d *m*.
D, d ♪ *n* ré *m*.
da 1. *adv.* Ort: là; ici; **~** iſt, **~** ſind voilà, voici; **~** bin ich me voici; ihr **~**! vous autres!; ſieh **~**! voyez (donc)!, tiens!; nichts **~**! F nenni!; wer **~**? ⚔ qui vive?; der Mann **~** cet homme-là; Zeit: (damals, dann) alors, à ce moment; von **~** an od. ab dès lors, à partir de ce moment. 2. *cj.* Zeit: lorsque, quand; Grund: parce que, comme; **~** (nun einmal), **~** doch puisque.
dabei *adv.* örtliche Nähe: auprès; (in Beziehung auf et.) à cela, y; (außerdem) avec cela, en outre; (dazu, ferner) de plus; wir ſind ganz **~** nous y touchons; zeitliche Nähe: ich bin gerade **~** je suis en train (de); es bleibt **~** c'est convenu.
dabei...: ~bleiben (ſn) rester présent; *fig.* persister; **~ſein** être présent, y assister; **~ſitzen** (h.), **~ſtehen** (h.) se tenir à côté.
dableiben (ſn) rester.
da ca'po bis.

Dach *n* toit *m*; ~ und Fach asile *m*; unter ~ à l'abri, à couvert.

Dach...: **~boden** *m* grenier; **~decker** *m* couvreur; **~fenſter** *n* lucarne *f*; **~firſt** *m* faîte *m*; **~kammer** *f* mansarde, galetas *m*; **~luke** *f* lucarne; **~pappe** *f* carton *m* bitumé; **~pfanne** *f* tuile flamande; **~reiter** △ *m* flèche *f* du transept; **~rinne** *f* gouttière.

Dachs *m* blaireau; **~bau** *m* terrier de blaireau; **~hund** *m* (chien) basset.

Dach...: **~ſchiefer** *m* ardoise *f*; **~ſchindel** *f* échandole; **~ſparren** *m* chevron; **~ſtroh** *n* chaume *m*, paille *f* de toiture; **~ſtube** *f* mansarde; **~ſtuhl** *m* ferme *f*, comble; **~traufe** *f* égout *m* (du toit); **~werk** *n* toiture *f*; **~ziegel** *m* tuile *f*.

dadurch *adv.* par là; (auf ſolche Weiſe) de cette manière, par ce moyen; **~, daß...** meiſt gérondif (en mit *part.prés.*).

dafür *adv.* (ſtatt deſſen) pour cela; Tauſch: en revanche; Entgelt: en récompense; mit Bezug auf Vorhergehendes: y, en; ~ u. dagegen pour et contre; ~ ſein approuver; ich kann nichts ~ ce n'est pas ma faute; je n'y peux rien.

dafürhalten 1. *v/i.* (h.) penser, être d'avis. 2. ♀ *n* opinion *f*, avis *m*; nach meinem ♀ à mon avis.

dagegen 1. *adv.* contre cela, là contre; ~ ſein être d'un avis contraire; nichts ~ h. vouloir bien, ne pas s'opposer à; Vergleich: en comparaison de (cela), auprès de (cela). 2. *cj.* au contraire; par contre.

dagegenhalten (vergleichen) comparer (avec).

daheim 1. *adv.* (zu Hauſe) chez moi (toi, etc.), à la maison; (in der Heimat) dans mon (ton, etc.) pays. 2. ♀ *n* chez-soi *m*, foyer *m* domestique; (Familienleben) intérieur *m*.

daher 1. *adv.* Ort: de là; de ce côté-là; Urſache: ~ kommt ... c'est de là que vient. 2. *cj.* c'est pourquoi; (folglich) par conséquent.

dahin *adv.* là, vers ce lieu-là; y; (weg) parti; (verloren) perdu; (vergangen) passé; (tot) mort.

dahinab *adv.* (en descendant) par là.

dahinauf *adv.* (en montant) par là.

dahinaus *adv.* de ce côté-là, par là.

dahineilen (ſn) passer rapidement; Zeit: fuir.

dahinein *adv.* (en entrant) par là, [là dedans.]

dahin...: **~gehen** (ſn) s'en aller; (vergehen) passer; **~gehören** (h.) faire partie de; se rapporter à; **~geſtellt ſein laſſen** laisser indécis; **~leben** (h.) végéter; **~ſein** (ſn) ne plus exister; passer; **~ſiechen** (ſn) dépérir.

dahinten *adv.* là arrière; là-bas.

dahinter *adv.* (là) derrière; **~kommen** (ſn) découvrir (le secret); **ſich ~machen** se mettre à l'œuvre.

Da'hlie ♀ *f* dahlia *m*.

Dalma'tien *n* la Dalmatie.

damalig d'alors.

damals *adv.* alors; ſchon ~ dès lors.

Da'ma'ſt *m* damas; **~arbeit** *f* damassure.

da'ma'ſten de damas, damassé.

Damaſt...: **~fabrik** *f* damasserie; **~weber** *m* damasseur.

damaszie'ren Stoff: damasser; Stahl: damasquiner.

Dambrett *n* damier *m*.

Dame *f* dame (a. Spiel); ~ ſpielen jouer aux dames.

Damen...: **~abteil** *n* (a. *m*) compartiment *m* pour dames; **~doppel** (-ſpiel) *n* Tennis: (partie *f* de) double *m* dames; **~handtaſche** *f* sac *m* de dame; **~kleid** *n* robe *f* de femme; **~ſchneider(in** *f*) *m* couturier, -ière; **~welt** *f*: die ~ les dames *pl.*

Damhirſch *m* dain.

damit 1. *adv.* (in Beziehung auf et.) avec (de, à) cela; en, y; bei Zeitwörtern, die par regieren: par cela, par là. 2. *cj.* afin que, pour que (*subj.*); afin de ..., pour ... (*inf.*).

dämlich F imbécile, stupide.

Damm *m* digue *f*; (Fahrweg) chaussée *f*; (Straßenpflaſter) pavé;

(Hafen2) jetée *f*, quai; *fig.* barrière *f*; j-n wieder auf den ~ bringen remettre q. sur pied; auf dem ~ sein être frais et dispos; **~bruch** *m* rupture *f* d'une digue.

dämmen Fluß usw.: endiguer; élever une digue; (hemmen) arrêter par une digue; *fig.* opposer une digue à; (zügeln) refréner.

dämmerig crépusculaire; *fig.* vague.

Dämmerlicht *n* lueur *f* crépusculaire od. faible.

dämmern (h.) répandre une faible lueur; bfb. Tageslicht: poindre; abends: commencer à faire nuit; *fig.* sommeiller; avoir un vague pressentiment.

Dämmer...: ~schein *m* demi-jour; **~stunde** *f* heure du crépuscule.

Dämmerung *f* crépuscule *m*; (Morgen2) aube du jour; (Abend2) crépuscule *m* du soir.

Dä'mon *m* démon (a. *fig.*); **2'isch** démoniaque, *mv.p.* diabolique.

Dampf *m* vapeur *f*; v. Speisen: fumée *f*; **~antrieb** *m* commande *f* à (la) vapeur; **~bad** *n* bain *m* de vapeur; **~boot** *n* (bateau *m* à) vapeur *m*; **~(druck)meſſer** *m* manomètre.

dampfen *v/t.* u. *v/i.* (h.) dégager des vapeurs; vom Feuer usw.: fumer; (auf) e-m Dampfer, der Eisenbahn usw. fahren (sn) aller par le (bateau à) vapeur od. en chemin de fer.

dämpfen réprimer; affaiblir (a. *fig.*); Töne: assourdir; Schlag: amortir; Brand: étouffer; Fleisch: (en)dauber, étuver. **Su.** répression *f*; affaiblissement *m*; étouffement *m*; étuvée *f*.

Dampfer *m* (bateau à) vapeur.

Dämpfer *m* modérateur; ♪ sourdine *f* (a. *fig.*).

Dampf...: ~hammer *m* marteau à vapeur, marteau-pilon; **~heizung** *f* chauffage *m* à la vapeur; **~heizungskörper** *m* calorifère.

dampfig plein de fumée od. vapeur.

Dampf...: ~keſſel *m* chaudière *f* à vapeur; **~maſchine** *f* machine à vapeur; **~ſchiff** *n* = **~boot**; **~walze** *f* rouleau *m* compresseur à vapeur.

Dam...: ~ſpiel *n* jeu *m* de dames; **~ſtein** *m* pion.

Damwild *n* daims *m/pl.*; gros gibier *m*.

danach *adv.* (nach et.) als Ziel: après od. à cela, y; Zeit: après cela; puis.

Däne *m*, **Dänin** *f* Danois(e).

daneben *adv.* à côté, auprès (de cela); (außerdem) outre cela; (gleichzeitig) en même temps.

Dänemark *n* le Danemark.

danieder *adv.* en bas, à terre; **~liegen** (h.) être alité; *fig.* languir.

däniſch danois.

Dank 1. *m* remerciement od. remercîment; haben Sie ~! merci!; (Belohnung) récompense *f*; (Erkenntlichkeit) reconnaissance; **~wiſſen** savoir gré. 2. 2 *prp.* mit *dat.* grâce à; **~adreſſe** *f* adresse de remerciements.

dankbar reconnaissant (für de); **2keit** *f* reconnaissance; gratitude.

danken (h.): j-m für et. ~ remercier q. de qc.; rendre grâce(s) à q. de qc.; Gruß: rendre le salut; *v/t.* (vergelten) récompenser q. de qc.; (verdanken) devoir; danke ſchön! (grand) merci!; danke beſtens mille remerciements.

dankenswert digne de reconnaissance.

Dank...: 2erfüllt pénétré de reconnaissance; **~feſt** *n* fête *f* d'action de grâces; **~gebet** *n* action *f* de grâces; **2ſagen** (h.) = danken; **~ſagung** *f* remerciement *m*, *rl.* action de grâces.

dann *adv.* (damals) alors; (darauf) puis, ensuite; (ferner) en outre, de plus; ~ und wann de temps à autre.

dannen *adv.*: von ~ de là; von ~ gehen s'en aller.

daran *adv.*, F mst **dran** à cela, y, de cela, en; (nahe dabei) tout (au)près; ich bin dran c'est mon tour.

darauf *adv.*, F mst **drauf** räumlich: (là-)dessus, sur cela, à cela, y od. en; zeitlich: après cela; (später) ensuite; ~ hin sur ce; drauf! en

avant!, ~ u. drauf sein être sur le point (zu de); ~gehen y passer; Geld: dépenser; Zeit: perdre.
daraus *adv.*, F mst **draus** (sortant) de ce lieu, (hors) de là; en.
darben (h.) être dans l'indigence.
darbieten (sich ~ s') offrir, présenter. *Su.* offre *f.*
darbringen offrir, faire l'offrande.
Dardanellen *pl.* Dardanelles *f/pl.*
darein *adv.*, F mst **drein** dans ce lieu, là dedans, y; sich ~mengen, sich ~mischen s'en mêler; ~reden, ~sprechen (h.) se mêler à la conversation; j-m ~ interrompre q.; ~willigen consentir.
darin *adv.*, F mst **drin** là dedans, dans (ob. en) cela, y.
darlegen exposer (à la vue); (erklären) expliquer. *Su.* exposition *f*, exposé *m*; explication *f*.
Darleh(e)n *n* prêt *m*; emprunt *m*; ~skasse *f* caisse de prêts.
darleihen prêter.
Darleiher(in *f*) *m* prêteur, prêteuse.
Darm *m* boyau, intestin; (Wursthülle) robe *f*; ~entzündung *f* entérite; ~geschwür *n* ulcère *m* intestinal; ~saite *f* corde de boyau; ~verschlingung *f* iléus *m*.
darnach usw. s. danach usw.
darob *adv.*, mst F **drob** = darüber.
Darre *f* four *m* à sécher; Brauerei: touraille; ♀ der Bäume: dessèchement *m*; der Vögel: consomption.
darreichen offrir, présenter, tendre. *Su.* présentation *f*.
darren 1. sécher au four; torréfier. 2. ♀ *n* séchage *m* au four; torréfaction *f*.
darstellbar *thé.* représentable, jouable.
darstellen (re)présenter, mit Worten: exposer; (beschreiben) décrire; *thé.* jouer. *Su.* (re)présentation *f*, exposition *f*; description *f*; ~d descriptif.
Darsteller(in *f*) *m* artiste *s.*; *thé.* acteur, actrice.
dartun prouver, démontrer.
darüber *adv.*, F mst **drüber** Raum: au-dessus (de cela), dessus; ~ hin par-dessus; ~ hinaus au delà; Hinweisung: de cela, en; Zeit: pendant ce temps, là-dessus.
darum 1. *adv.*, F mst **drum**: ~ (herum) autour (de cela); Beziehung: pour cela, de cela, en 2. *a. cj.* Grund: voilà pourquoi.
darunter *adv.*, F mst **drunter** Raum: là-dessous, au-dessous (de cela); (weniger) à moins; du nombre, dans ce nombre: (zwischen) entre; parmi; ~ und drüber sens dessus dessous.
dasein 1. (sn) être présent, être venu; (bestehen) exister. 2. ♀ *n* présence *f*; existence *f*, vie *f*.
daselbst *adv.* en ce lieu, là, y.
daß que; so ~ de sorte que; (auf) ~ afin (ob. pour) que (*subj.*), afin de, pour (*inf.*).
dasteh(e)n (h.) être là; être debout.
Da'ten *n/pl.* (Angaben) données *f/pl.*; faits *m/pl.*
datie'ren dater; *v/i.* (h.) ~ von dater de.
Da'ti'v *m* datif.
da'to *adv.* actuellement; bis ~ jusqu'à ce jour; ♚ a ~ à dater de ce jour.
Da'ttel ♀ *f* datte; ~baum *m*, ~palme *f* dattier *m*.
Da'tum *n* date *f*; (Monatstag) quantième *m*.
Daube ⚙ *f* douve.
Dauer *f* (Zeitraum) durée; (Dauerhaftigkeit) durabilité; auf die ~ à demeure; à la longue; ~fahrer 🚲 *m* stayer; ~fahrt *f* voyage *m* de durée; ~flug *m* vol de durée.
dauerhaft durable, solide: ~er Friede stable; ♀igkeit *f* durabilité, solidité, stabilité.
Dauer...: ~karte *f* carte d'abonnement; ~lauf *m*, ~marsch *m* course *f* gymnastique (ob. de durée).
dauern (h.) durer, subsister; *v/t.* (bedauern) regretter; (rühren) faire pitié à.
Dauerwellen *f/pl.* ondulation *sg.* permanente.
Daumen *m* pouce.
Däumling *m* doigtier du pouce; im Märchen: Petit Poucet.
Daumschrauben *f/pl.* poucettes.

Daune *f* plume légère; **~nbett** *n* duvet *m*. [*m*.]
Daus *n* Würfel: le deux; Karten: as
davon *adv.* de cela, en; auf und ~ ſein être parti; **~eilen** (ſein) partir à la hâte, fuir; **~fliegen** (ſein) s'envoler; **~kommen** (ſein) en réchapper; **~laufen** (ſein) s'enfuir; **~machen**: ſich (auf und) ~ s'enfuir; **~tragen** emporter; *fig.* gagner; Sieg: remporter (über *acc.* sur).
davor *adv.* örtlich: devant (cela); Verhältnis: de cela, en.
dazu *adv.* Ort: y; Zweck: à cela; y, en; pour cela, dans ce but; (ferner) en outre, de plus.
dazu...: **~gehören** (h.) en faire partie; **~gehörig** y appartenant; **~kommen** (ſein) survenir; noch ~ s'y ajouter.
dazumal *adv.* = damals.
dazutun ajouter.
dazwiſchen *adv.* entre ces objets, entre (les) deux; **~kommen** (ſein) intervenir; unvermutet: survenir; **~kunft** *f* intervention; (Ankunft) arrivée; **~reden** (h.) se mêler à la conversation; j-m ~ interrompre q.; **~treten** (ſein) intervenir.
Deba'tte *f* débat *m*, discussion.
debattie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) débattre, discuter (über *acc.* qc.).
De'bet ✠ *n* débit *m*; **~poſten** *m* compte débiteur; **~ſcheck** *m* chèque rectificatif de débit.
Decha'nt *m* doyen.
Decha'rge *f* règlement *m* de compte; ~ erteilen donner décharge, accorder des décharges.
dechiffrie'ren déchiffrer.
Deck *n* ⚓ pont *m*; e-s Wagens: impériale *f*; **~bett** *n* lit *m* de dessus; édredon *m*; (Decke) couverture *f*; **~blatt** *n* Zigarre: robe *f*; ♀ bractée *f*.
Decke *f* (Bett2) couverture; (Zimmer2) plafond *m*; (Tiſch2) tapis *m*.
Deckel *m* couvercle; ♀ u. *zo.* opercule; (Buch2) couverture *f*; (Uhr2) cuvette *f*.
decken (ſich ~ se) couvrir; Tiſch: mettre le couvert; Bedarf: suffir à; ✠ (ſicherſtellen) nantir; ſich ~ prendre ses sûretés; ✗ coïncider; bſd. ⚔ protéger; v. Tieren: couvrir, monter.
Decken...: **~beleuchtung** *f* applique à plafond; **~lampe** *f* plafonnier *m* (électrique).
Deck...: **~farbe** *f* couleur opaque; **~mantel** *m* manteau; bſd. *fig.* a. prétexte; **~name** *m* pseudonyme; **~offizier** *m* sous-officier de marine; **~paſſagier** *m* passager de pont.
Deckung *f* couverture; ✠ garantie, sûreté; ⚔ ~ ſuchen se couvrir; se mettre à l'abri.
dedizie'ren dédier.
deduzie'ren déduire.
defe'kt 1. *a.* défectueux; (beſchädigt) endommagé. 2. ♀ *m* manque.
Defenſi've *f* défensive.
defilie'ren *v/i.* (h. u. ſein) u. *v/t.* défiler.
definie'ren définir.
De'fizit ✠ *n* déficit *m*, découvert *m*.
De'flation *f* déflation.
Defrauda'nt(in *f*) *m* fraudeur, -euse.
Degen *m* épée *f*.
degenerie'ren dégénérer.
Degen...: **~griff** *m* poignée *f* d'épée; **~knopf** *m* pommeau d'épée; **~quaſte** *f* dragonne; **~ſcheide** *f* fourreau *m* d'épée.
dehnbar extensible; Gaſe: expansible; elaſtiſche Körper: ductile; *fig.* élastique; **~keit** *f* extensibilité; expansibilité: ductilité; élasticité.
dehnen (ſich ~ s') étendre; *phys.* dilater; in die Länge: allonger; in die Breite: élargir. *Su.* extension *f*; dilatation *f*; allongement *m*; élargissement *m*.
Deich *m* digue *f*.
Deichſel *f* timon *m*; **~gabel** *f* limons *m/pl.*; **~pferd** *n* timonier *m*; **~ſtange** *f* timon *m*.
dein 1. *a.* u. *pr/pss.* **~(e** *f*) *m* u. *n* ton (ta) (*pl.* tes); ich bin ~ je suis à toi (od. à vous). 2. **~er, ~e, ~es**: der (die, das) ~e od. **~ige** le tien, (la tienne). [tour, de ta part.]
deiner *gén.* von du; **~ſeits** *adv.* à ton
deinesgleichen ton (tes) pareil(s).

deinet...: ~**halben,** ~**wegen,** (um) ~**willen** *advt* à cause de toi.
deinige: der, die, das ~ *ſ.* dein.
Deka'n *m* doyen.
dekatie'ren Stoff: décatir.
deklamie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) déclamer; (vortragen) réciter.
deklarie'ren déclarer.
Deklinatio'n *f* déclinaison.
deklinie'rbar déclinable.
deklinie'ren (h.) décliner.
Dekoratio'n *f* décoration; *thé.* décor *m.*
Dekre't *n* décret *m.*
dekretie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) décréter.
delegie'ren déléguer.
delika't (lecker, a. *fig.*) délicat; (köſtlich) délicieux; (heikel) a. difficile.
Delikate'ſſe *f* délicatesse (a. *fig.*); (Leckerbiſſen) friandise; ● comestibles *m/pl.* (fins); ~**nhandlung** *f* magasin *m* de primeurs.
Deli'rium *n* délire *m.*
Delphi'n *m* dauphin.
De'lta *n* delta *m.*
Demago'g|(e) *m* démagogue; **2iſch** démagogique.
demaskie'ren démasquer.
dementie'ren démentir.
dementſprechend conforme à cela, relatif.
demgemäß *adv.* conformément à cela; en conséquence, par conséquent.
demnach *adv.* Muſter: d'après cela; logiſche Folge: donc.
demnächſt *adv.* bientôt, sous peu.
demobiliſie'ren démobiliser. ***Su.*** démobilisation *f.*
Demokra't|(in *f*) *m* démocrate *s.*; **2iſch** démocratique.
demolie'ren démolir.
demonſtrati'v démonstratif.
demonſtrie'ren démontrer.
demoraliſie'ren démoraliser.
demungeachtet *adv.* malgré cela.
Demut *f* humilité.
demütig humble; (unterwürfig) soumis.
demütigen (ſich ~ s') humilier. ***Su.*** humiliation *f.*
demzufolge *adv.* en conséquence, par conséquent.
dengeln marteler; Senſe: rebattre.
Denkart *f* manière de penser.
denkbar imaginable.
denken (h.) penser; (urteilen) raisonner; (vorhaben) compter; ſich (*dat.*) ~ s'imaginer, se figurer; auf et. (*acc.*) ~ songer à qc.; (nach~) über (*acc.*) réfléchir (sur); *v/t.* penser; croire.
Denker(in *f*) *m* penseur, -euse; philosophe *m.*
Denk...: ~**faulheit** *f* paresse d'esprit; ~**freiheit** *f* liberté de penser; ~**mal** *n* monument *m*; ~**münze** *f* médaille (commémorative); ~**ſchrift** *f* mémoire *m*; ~**ſpruch** *m* sentence *f*; ~**ſtein** *m* pierre *f* commémorative; ~**übung** *f* exercice *m* intellectuel; ~**weiſe** *f* manière de penser; **2würdig** mémorable; ~**würdigkeit** *f* fait *m* mémorable; ~**en** *pl.* als Titel: *Mémoires m/pl.*; ~**zettel** *m* (Notiz) note *f*; *fig.* j-m e-n ~ geben administrer une correction à q.
denn begründend: car; nach *cmpr.*: que; wo iſt er ~? où est-il donc?; es ſei denn, daß à moins que (ne u. *subj.*).
dennoch cependant, pourtant; (gleichwohl) toutefois.
Depe'ſche *f* dépêche.
deponie'ren déposer, mettre en dépôt.
Depoſi'ten...: ~**bank** *f* banque de dépôts; ~**kaſſe** *f* caisse des dépôts et consignations; ~**konto** *n* compte *m* de dépôt; ~**ſchein** *m* reconnaissance *f* (d'une banque).
Depo't *n* dépôt *m.*
Deputie'rte(r) *s.* député(e).
derart *adv.* de telle manière, tellement; ~ daß à tel point que ...; ~**ig** tel, pareil.
derb (feſt) solide, ferme; (kräftig) vigoureux, fort; (grob) grossier; (hart) dur; ~e Antwort verte réponse *f*; **2heit** *f* solidité, fermeté; vigueur; grossièreté.
dereinſt *adv.* Zukunft: un jour; Vergangenheit: anciennement; ~**ig** futur.
dere(n)t...: ~**halben,** ~**wegen,** (um) ~**willen** *advt* à cause d'eux od. d'elles, etc.
dergeſtalt *adv.* de telle manière; ~, daß ... de sorte que ...; (ſo ſehr) tellement.
dergleichen pareil, tel.

derjenige *m*, **diejenige** *f*, **dasjenige** *n* celui *m*, celle *f*.
derlei = dergleichen.
dermaleinſt *adv.* ſ. dereinſt.
dermalig actuel, présent.
dermaßen *adv.* = dergeſtalt.
derſelbe *m*, **dieſelbe** *f*, **dasſelbe** *n* le (*od.* la) même.
Derwiſch *m* derviche, dervis.
derzeitig = dermalig.
deſertie'ren (ſn) déserter.
desgleichen *adv.* pareillement, de même.
deshalb *adv.* à cause de cela, pour cette raison.
desinfizie'ren désinfecter.
Deſpo't(in *f*) *m* despote *m* (*fig.* a. v. Frauen); tyran *m*; **2iſch** despotique; **~i'smus** *m* despotisme.
deſſenungeachtet *adv.* malgré cela, néanmoins.
Deſtillatio'n *f* distillation.
Deſtillierapparat *m* appareil distillatoire.
deſtillie'ren distiller.
Deſtillier...: ~geſchäft *n* distillerie *f*; **~kolben** *m* alambic *m*.
deſto *adv.* d'autant; **~beſſer** d'autant mieux, Ausruf: tant mieux!; je mehr ..., **~** mehr plus ..., plus ...
Detai'l *n* détail *m*; **~handel** *m* commerce de détail.
Detektiv *m* détective; **~film** *m* film policier.
Dete'ktor *m* détecteur.
deuteln *v/t.* u. *v/i.* (ℌ.) subtiliser (sur).
deuten (ℌ.): **~ auf et.** (*acc.*) indiquer qc. du doigt *od.* des yeux; *fig.* annoncer, présager qc.; *v/t.* (erklären) interpréter. *Su.* interprétation *f*.
deutlich (leicht unterſcheidbar) distinct; (verſtändlich) clair; (freimütig) franc; **2keit** *f* clarté; franchise.
deutſch 1. allemand, d'Allemagne; germanique; *mv.p.* tudesque; **2er Ritterorden** ordre *m* teutonique. 2. **2e(r)** *s.* Allemand(e); **die alten 2en** les Germains.
Deutſchland *n* l'Allemagne *f*.
Deutſchnationale(r) *s.* nationaliste.
Deutſchtum *n* nationalité *f* allemande; génie (*od.* caractère) *m* allemand.
Deutſchvölkiſche(r) *s.* raciste.
devaloriſie'ren dévaloriser. *Su.* dévalorisation *f*.
Devi'ſe *f* devise; **~nerfaſſung** *f* saisie des devises; **~nkurs** *m* cours des devises; **~nverkehr** *m* marché des changes.
devo't dévot.
Deze'mber *m* (mois de) décembre.
dezima'l décimal; **2bruch** *m* (fraction *f*) décimale *f*; **2rechnung** *f* calcul *m* décimal; **2waage** *f* bascule (décimale).
Diade'm *n* diadème *m*.
Diagno'ſe *f* diagnostic *m*.
diagona'l diagonal.
Diako'n *m* diacre.
Diakoni'ſſin *f* diaconesse, sœur de charité.
Diale'kt *m* dialecte.
Dialo'g *m* dialogue.
Diama'nt *m* diamant.
diametra'l diamétral.
Diarrhöe' *f* diarrhée.
Diä't *f* régime *m*; diète; **~ halten** vivre au régime, faire diète.
Diäta'r *m* surnuméraire.
Diä'ten *f/pl.* (Tagegelder) indemnité *f* (quotidienne); für Sitzungen: droits *m/pl.* de présence; der Abgeordneten: indemnité *f*.
dicht compact; (eng an-ea.-gelegen) épais; Stoff: serré; (gut ſchließend) bien joint; (waſſer~) étanche; *adv.* **~** bei tout près (de).
dichten[1] rendre compact; (gut ſchließend m.) boucher, fermer hermétiquement; ⚓ calfater.
dichten[2] *v/t.* u. *v/i.* (ℌ.) Verſe: faire, composer; (erdichten) inventer; **auf et.** (*acc.*) **~** (und trachten) songer à faire qc. *Su.* poésie *f*, composition *f* de vers.
Dichter(in *f*) *m* poète, poétesse.
dichteriſch poétique.
Dichterling *m* poétereau, rimailleur.
Dichtigkeit *f* compacité; épaisseur; (Waſſer2) étanchéité; *phys.* densité.
Dichtkunſt *f* art *m* poétique.
dick épais, gros; (beleibt) corpulent; (geſchwollen) enflé; Milch: caillé; F

~tun se rengorger; ~ und fett gros et gras; durch ~ und dünn par toutes sortes de chemins; F ~e Freunde amis *m/pl.* intimes; **~bändig** volumineux; **~bäuchig** ventru; **Ձdarm** *m* gros intestin.

Dicke *f* épaisseur, grosseur.

dick...: **~fellig** qui a la peau épaisse od. dure; *fig.* insensible; **Ձhäuter** *m* pachyderme.

Dickicht *n* fourré *m*; (Buschholz) [taillis *m.*]

dick...: **Ձkopf** *m* grosse tête *f*; *fig.* tête *f* carrée; **~köpfig** *fig.* entêté, têtu; **Ձköpfigkeit** *f* *fig.* obstination; **~leibig** corpulent; obèse; **Ձwanst** *m* gros ventre, ventru.

Dieb(in *f*) *m* voleur, voleuse.

Dieberei *f* volerie.

Dieb(e)s...: **~bande** *f*, **~gesindel** *n* bande *f* de voleurs; **~höhle** *f* coupe-gorge *m*; **~laterne** *f* lanterne sourde; **Ձsicher** à l'abri des voleurs; **~sprache** *f* argot *m.*

diebisch enclin au vol, voleur.

Diebstahl *m* vol; (Stehlen ohne Gewalt) larcin. [*m*; (Flur) vestibule *m.*]

Diele *f* planche; (Boden) plancher

Dielektrikum ⚡ *n* diélectrique *m*,

dielen planchéier. [a. Ձ *a.*]

dienen (h.): j-m ~ servir q.; ~ zu servir à; ~ als servir de; j-m zu et. ~ servir à q. de qc.; womit kann ich (Ihnen) ~? en quoi puis-je vous être utile?

Diener(in *f*) *m* serviteur *m*; (Dienstbote) domestique *s.*, servante *f*; (Verbeugung) révérence *f*; *fig.* stummer ~ servante *f.*

Dienerschaft *f* le (od. les) domestique(s *m/pl.*), les gens *m/pl.*

dienlich utile; (zuträglich) convenable; (heilsam) salutaire.

Dienst *m* service; (Anstellung) emploi, place *f*; ~ haben être de service; bei j-m im ~ stehen être au

Dienstag *m* mardi. [service de q.]

Dienst...: **~alter** *n* ancienneté *f*; **~antritt** *m* entrée *f* en charge (od. en service).

dienstbar (zu Dienste verpflichtet) sujet; (dienstfertig) serviable; **Ձkeit** *f* sujétion; ⚖ servitude.

Dienst...: **Ձbeflissen** = Ձfertig; **~bote** *m* domestique *s.*; **~eid** *m* serment d'entrée en charge; **~eifer** *m* zèle (pour le service); **Ձeifrig** empressé, zélé; **~entlassung** *f* démission; e-s Dieners usw.: congé *m*; **Ձfertig** officieux, serviable; **~fertigkeit** *f* empressement *m* (à rendre service); **Ձfrei** exempt du service, libre; **~herr** *m* maître; (Arbeitgeber) patron; **~leistung** *f* service *m* (a. ⚔), (bon)

dienstlich officiel. [office *m.*]

Dienst...: **~lohn** *m* gages *pl.*; **~mädchen** *n* domestique *f*, bonne *f*, servante *f*; **~mann** *m* (*pl.* ~mannen) vassal; (Gepäckträger) commissionnaire; **Ձmäßig** réglementaire; **~ordnung** *f* règlement *m* (du service); **~pflicht** *f* devoir *m* attaché à une charge; ⚔ allgemeine ~ service *m* (militaire) obligatoire; **~reise** *f* tournée (réglementaire); **Ձuntauglich** impropre au service; **~vorschrift** *f* règlement *m*; **~weg** *m* voie *f* hiérarchique; **~wohnung** *f* logement *m* assigné à une charge; **~zeit** *f* temps *m* de service; **~zeugnis** *n* état(s *pl.*) *m* de service; **~zweig** *m* branche *f* de service.

diesbezüglich à cet effet.

dieser *m*, **diese** *f*, **die(se)s** *n* 1. adjektivisch: ce (vor vo. cet) *m*, cette *f*, ces *pl.* 2. substantivisch: *sg.* celui-ci *m*, celle-ci *f*, *pl.* ceux-ci *m*, celles-ci *f.* 3. **die(se)s** *n* ceci.

dies...: **~jährig** de cette année; **~mal** cette fois(-ci); **~seitig** (qui est) en deçà; citérieur; **~seits** 1. de ce côté. 2. Ձ *n* ce monde.

Dietrich[1] *m* crochet (de serrurier), rossignol; (Nachschlüssel) fausse clef *f.*

Dietrich[2] *m* Théodoric.

Differentialrechnung *f* calcul *m* différentiel.

Differenz *f* différence; (Streit) différend *m*; **~geschäft** 🏛 *n* marché *m* à terme; vente *f* à prime.

Diffu'ſor *m autom.* diffuseur.
Dikta't *n* dictée *f*.
diktie'ren dicter.
Diletta'nt(in *f*) *m* amateur *m* (bisw. a. amatrice *f*); dilettante *m*.
Ding *n* chose *f*; (Gegenſtand) objet *m*; (Angelegenheit) affaire *f*; guter ~e ſein être de bonne humeur; unverrichteter ~e zurückkommen revenir bredouille.
dingen louer, retenir; nur v. Perſonen: engager; *v/i.* (h.) marchander.
dingfeſt: j-n ~ machen mettre q. en état d'arrestation.
Dings...: **~da** *m, f, n* chose *f*, machin *m*; **Herr ~** monsieur Chose *m*; **~kirchen** *m u. f*: in ~ à--chose.
Dingwort *n* (nom *m*) substantif *m*.
Diöze'ſe *f* diocèse *m*.
Diphtheri'tis *f* diphtéri(t)e.
Diphtho'ng *m* diphtongue *f*.
Diplo'm *n* diplôme *m*, brevet *m*.
Diploma't *m* diplomate; **~enſchreibtiſch** *m* bureau ministre; **~iſch** diplomatique.
Diplomingenieur *m* ingénieur diplômé.
dire'kt direct; (tout) droit.
Dire'ktor(in *f*) *m* directeur *m*, chef *m*; (mſt Direktrice) directrice *f*.
Direkto'rium *n* directoire *m*.
Dirige'nt *m* chef d'orchestre.
Di'rne *f* fille; feile ~ fille publique.
Diska'nt ♪ *m* dessus.
Disko'nt ₩ *m* escompte.
diskontie'rbar ₩ escomptable.
diskontie'ren ₩ escompter.
Di'skus...: **~werfer** *m* lanceur de disque; **~wurf** *m* lancement de disque.
Dispe'ns *m*, **Dispenſatio'n** *f* dispense *f*.
Dispone'nt ₩ *m* gérant. [*acc.* de).
disponie'ren (h.) disposer (über
Dispoſitio'n *f* ⚔ disposition; zur ~ (*abr.* z. D.) ſtellen mettre en non-activité; **~sfonds** *m* fonds *pl.* disponibles,
Dispu't *m* dispute *f*.
Diſſide'nt *m* dissident.
Di'ſtel ❦ *f* chardon *m*; **~fink** *m orn.* chardonneret.
Diſziplin' *f* discipline; (Lehrgegenſtand) branche *od.* matière (d'enseignement).
diſziplina'riſch disciplinaire.
Divide'nde ₩ *f* dividende *m*.
dividie'ren diviser.
Di'wan *m* divan; **~decke** *f* jetée de divan.
Döbel ❁ *m* goujon, tampon.
doch (dennoch) cependant, pourtant; (aber) mais; aufforderndd: donc; bejahend: si, si fait.
Docht *m* mèche *f*.
Dock ⚓ *n* bassin *m*, dock *m*; ſchwimmendes ~ dock *m* flottant.
Docke *f* pilier *m*; e-s Geländers: balustre *m*; (Bündel Garn uſw.) écheveau *m*; (Puppe) poupée.
do'cken ⚓ faire entrer aux docks.
Dogge *f* dogue *m*.
Do'gma *n* dogme *m*, article *m* de foi.
Do'hle *f orn.* choucas *m*.
Dohne *f* collet *m*; **~nfang** *m* chasse *f* au(x) collet(s).
Do'ktor *m* docteur (en médecine, etc.); (Arzt) médecin; **~in** *f* (Ärztin) femme médecin, doctoresse; **~examen** *n* (examen *m* de) doctorat *m*.
Dokume'nt *n* document *m*; (amtlicher Schein) certificat *m*.
Dolch *m* poignard; **~meſſer** *n* couteau-poignard *m*; **~ſtich, ~ſtoß** *m* coup de poignard.
Dolde ❦ *f* ombelle.
do'lmetſchen interpréter; *v/i.* (h.) servir d'interprète.
Do'lmetſcher(in *f*) *m* interprète *s*.
Dom *m* cathédrale *f*; (Kuppel) äußerer dôme, innere: coupole *f*.
Domä'ne *f* domaine *m*, terre domaniale.
Dom...: **~herr** *m* chanoine; **~herrnwürde** *f* canonicat *m*.
Dominika'ner(in *f*) *m* dominicain(e).
Do'mino 1. *m* domino. 2. *n* Spiel: domino *m*.
Dom...: **~kapitel** *n* chapitre *m*; **~pfaff** *m orn.* bouvreuil; **~propſt** *m* prévôt du chapitre.
Donau *f*: die ~ le Danube.

Donner *m* tonnerre; (Blitz) foudre *f*; vom ~ gerührt frappé de la foudre; ~ und Doria! mille tonnerres!
donnern (h.) tonner; *fig.* a. tempêter.
Donnerschlag *m* coup de tonnerre; mst *fig.* coup de foudre.
Donnerstag *m* jeudi; Grüner ~ jeudi saint.
Donner...: ~stimme *f* voix tonnante; **~wetter** *n* orage *m*; *int.* (zum) ~! tonnerre de Dieu!
Doppel...: ~adler *m* aigle *f* impériale ob. à deux têtes; **~decker** ✈ *m* biplan; **~ehe** *f* bigamie; **~fenster** *n* contre-fenêtre *f*; **~flinte** *f* fusil *m* à deux coups; **~gänger** *m* double, sosie; **~kinn** *n* double menton *m*; **~kopfhörer** *m* Radio: casque double ob. à deux récepteurs; **~punkt** *m* deux(-)points *pl.*; **~sinn** *m* double sens, ambiguïté *f*; **2sinnig** ambigu, *mv.p.* équivoque; **~spiel** *n* Tennis: match *m* de double(s).
doppelt 1. *a.* double. 2. **2e(s)** *n* double *m*.
Doppel...: ~tür *f* contre-porte; (Flügeltür) porte à deux battants; **~währung** *f* bimétallisme *m*; **~zentner** *m* quintal métrique; **2züngig** *fig.* dissimulé; **~züngigkeit** *f* duplicité.
Dorf *n* village *m*; **~bewohner(in** *f*) [*m* villageois(e).]
Dörfchen *n* hameau *m*.
Dorf...: ~gemeinde *f* commune rurale; **~krug** *m* guinguette *f*.
Dorfrichter *m* juge de village.
Dorfschaft *f* (habitants *m/pl.* du) village *m*, commune rurale.
do'risch Örtlichkeit: dorien; Art und Weise: dorique.
Dorn *m* épine *f*; in Schnallen: ardillon; **~busch** ♀ *m* arbuste épineux, épine *f*.
Dornen...: ~hecke *f* haie d'épines; **~krone** *f* couronne d'épines; **2voll** *fig.* hérissé d'épines ob. de difficultés.
dornig épineux.
Dornröschen *n* im Märchen: la Belle [au bois dormant.]
Dorothe'a *f* Dorothée.
dorren (sn) (se) sécher.
dörren (des)sécher; (rösten) torréfier.
Dö'rr...: ~fleisch *n* viande *f* séchée; **~gemüse** *n* légumes *m/pl.* secs ob. séchés.
Dorsch *m icht.* dorsch.
dort *adv.* là; y; par là; **~her** de là; **~hin** (de ce côté-)là.
dortig (qui se trouve) en ce lieu (-là); de ce pays-là.
Dose *f* boîte; (Schnupftabak2) tabatière.
Do'sis *f* dose.
Dotter *m* jaune d'œuf.
Doze'nt *m* professeur (chargé de cours); **~in** *f* chargée de cours.
dozie'ren professer, enseigner.
Drache *m* dragon; (Papier2) cerf-volant.
Drago'ner *m* dragon.
Draht *m* fil (métallique); (Messing2) fil d'archal; *fig.* télégraphe.
Draht...: ~antwort *f* réponse télégraphique; **~bericht** *m* dépêche *f* télégraphique.
drahten élégraphier.
Draht...: ~fenster *n* fenêtre *f* garnie d'un treillis de fil de fer; **~geflecht** *n* treillis *m* de fil de fer, grillage *m*; **2los** sans fil, radiotélégraphique; **2loses Telegramm** radiotélégramme *m*; **~puppe** *f* marionnette; **~(schneide)zange** *f* pince à fil de fer, coupe-net *m*; **~seil** *n* câble *m* (en fils) métallique(s); **~seilbahn** *f* (chemin *m* de fer) funiculaire *m*; **~stift** *m* pointe *f* de Paris; **~zieher** *m* tréfileur.
Draisine (drä-) 🚃 *f* wagonnet *m* de tournée.
drall bien tordu; (steif) raide; *fig.* [ferme; vigoureux.]
Dra'ma *n* drame *m*.
Drama'tiker *m* auteur dramatique, [dramaturge.]
drama'tisch dramatique.
Drang *m* foule *f*; (Gedränge) presse *f*; (Druck) pression *f*; der Geschäfte: urgence *f*; (Trieb) désir (impétueux).
drängeln F *v/i.* (h.) u. *v/t.* pousser; [nur *v/t.* F bousculer.]
drängen serrer, presser; (treiben) pousser; *fig.* obséder; es drängt

mich, zu ... j'ai grande envie (od. il me tarde) de; ſich durch die Menge ~ fendre la foule; *v/i.* (h.) presser.
Drangſal *f u. n* peine *f*, tourment *m*.
drangſalie'ren tourmenter.
dräni'eren drainer. *Su.* drainage *m*.
dra'ſtiſch frappant, expressif.
drauf F ſ. darauf; **2gänger** F *m* qui va droit au but; (Heißſporn) outrancier; **2geld** *n* arrhes *f/pl.*
draußen *adv.* dehors, hors d'ici; (in der Fremde) à l'étranger.
Drechſelbank *f* tour *m*.
drechſeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* faire au tour, tourner.
Drechſler *m* tourneur.
Drechſlerei *f* art *m* du tourneur; Werkſtatt: atelier *m* de tourneur, tournerie *f*.
Dreck *m* ordure *f*; auf der Straße: boue *f*, crotte *f*; excréments *pl.*, merde *f*.
dreckig sale; boueux, crotté; merdeux.
Dreh...: ~bank *f* tour *m*; **2bar** qui peut être tourné; **~brücke** *f* pont *m* tournant; **~bühne** *f* scène à plateau tournant.
drehen u. ſich ~ (wenden) tourner; (winden) tordre; Tabak: corder; Schiff: virer de bord; Pillen uſw.: faire. *Su.* rotation *f*; torsion *f*; retordage *m*; (Windung) tour *m*; ✕ conversion *f*.
Dreh...: ~kondenſator ⚡ *m* condensateur rotatif; **~krankheit** *f* tournis *m*; **~kreuz** *n* tourniquet *m*; **~orgel** *f* orgue *m* de Barbarie; **~rolle** *f* calandre; **~ſcheibe** *f* 🚃 plaque tournante; Töpferei: tour *m*; **~ſtuhl** *m* chaise *f* à vis.
drei 1. trois. 2. **2** *f* (chiffre *m*) trois *m*.
drei...: 2achteltakt ♪ *m* (mesure *f* à) trois-huit; **2akter** *m* pièce *f* en trois actes; **~beinig** à trois pieds; **2blatt** ♀ *n* trèfle *m*; **2bund** *m* triplice *f*, triple alliance *f*; **2decker** *m* ⚓ trois-ponts; ✈ triplan; **2eck** *n* triangle *m*; **~eckig** triangulaire; **2einigkeit** *f* (la sainte) Trinité.
dreierlei de trois espèces.
drei...: ~fach, ~fältig triple; **~farbig** tricolore; **2fuß** *m* trépied; **~hundert** trois cent(s); **~jährig** triennal; **~mal** trois fois; **2maſter** *m* ⚓ trois-mâts; Hut: tricorne; **~motorig** trimoteur; **2rad** *n* tricycle *m*; **2radwagen** *m* 🚲 u. *autom.* tricar; **2** mit Vorderantrieb tricar *m* avec mécanisme à l'avant; **~ſeitig** trilatéral; **2ſitzer** 🚲 *m* triplette *f*; **~ſprachig** en trois langues, triglotte; **2ſprung** *m* triple saut.
dreißig trente; gegen (od. etwa, rund) ~ une trentaine; **2er(in** *f*) *m* homme (femme) qui a atteint la trentaine; **~jährig** de trente ans.
dreiſt hardi; (frech) effronté; **2igkeit** *f* hardiesse; effronterie.
drei...: ~ſtimmig à trois voix; **~ſtöckig** de trois étages; **~tägig** de trois jours; **~tauſend** trois mille; **~teilig** partagé en trois; **2teilung** *f* tripartition; 𝔸 trisection; **2zack** *m* trident; **~zehn** treize.
Drell *m* treillis.
Dreſchboden *m* aire *f* (de la grange).
dreſchen 1. *v/t.* u. *v/i.* (h.) battre (le blé). 2. **2** *n* battage *m*.
Dreſch...: ~flegel *m* fléau; **~maſchine** *f* batteuse; **~tenne** *f* aire.
Dresden *n* Dresde *m*.
Dreſſu'r *f* dressage *m*.
Drillbohrer *m* drille *f*.
drillen faire tourner; Seide: croiser; Rekruten: dresser; *mv.p.* vexer.
Drillich *m* treillis.
Drilling *m*: ~e *pl.* trois jumeaux; Gewehr: fusil à trois coups.
dringen (ſn): durch et. ~ pénétrer (à travers); aus et. ~ sortir de; (h.) auf et. (*acc.*) ~ insister sur; ~ in j-n insister auprès de q.; (drängen) presser; **~d** pressant, urgent.
Dringlichkeit *f* urgence; **~santrag** *m* demande *f* d'urgence.
drinnen *adv.* (là) dedans.
drift: der (die, das) **~e** le (la) troisième; der **~e** Stand le tiers-état; **~e Perſon** tierce personne *f*; **~(e)halb** deux et demi.

Drittel *n* tiers *m*.
dritteln diviser en trois parties.
drittens *adv.* troisièmement, tertio.
droben *adv.* là-haut, en haut.
Dro'ge *f* drogue.
Dro'gen...: **~geſchäft** *n*, **~handel** *m*, **~handlung** *f* ſ. Drogerie; **~waren** *f/pl.* droguerie *sg.*, drogues.
Drogerie' *f* droguerie.
Drogi'ſt(in *f*) *m* droguiste *s.*
Drohbrief *m* lettre *f* de menaces od. d'intimidation.
drohen (h.): j-m ~ menacer q. (mit de). *Su.* menace *f.*
Drohne *f* faux(-)bourdon *m*; *fig.* [fainéant *m.*]
dröhnen (h.) résonner en vibrant, retentir; Donner: gronder.
drollig plaisant, F drôle.
Dro'meda'r *n* dromadaire *m.*
Droſchke *f* voiture de place, fiacre *m*; **~nhalteplatz** *m* station *f* des voitures de place; **~nkutſcher** *m* cocher de fiacre.
Droſſel *f orn.* grive; **~ſpule** ⚡ *f* bobine de réaction; **~ventil** ⚙ *n* soupape *f* d'arrêt.
droſſeln ⚙ étrangler.
drüben *adv.* de l'autre côté.
Druck *m* pression *f*; (Magen2) pesanteur *f*; (Laſt) poids; (Bedrückung) oppression *f*; *typ.* impression *f*; (Auflage) édition *f*; **~bogen** *m* feuille *f* imprimée. [embusqué.]
Drückeberger *m* F carotteur; ✕ *arg.*
drucken imprimer, tirer; ~ (laſſen) mettre sous presse.
drücken presser, serrer; (nieder~) accabler; (wehe tun) blesser; (bedrücken) opprimer; (bekümmern) affliger; F ſich ~ s'esquiver, filer; Preiſe: serrer; réduire.
Drucker *m* imprimeur. [détente *f.*]
Drücker *m* Schloß: loquet; Gewehr:
Druckerei *f* imprimerie.
Drucker...: **~preſſe** *f* presse d'imprimerie; **~ſchwärze** *f* encre d'imprimerie.
Druck...: **~fehler** *m* faute *f* d'impression; **~fehlerverzeichnis** *n* a. errata *m/pl.*; **2fertig** bon à tirer; **~knopf** *m* bouton de pression; **~koſten** *pl.* frais *m/pl.* d'impression; **~legung** *f* impression; **~meſſer** *m* manomètre; **~papier** *n* papier *m* à imprimer; **~pumpe** *f* pompe foulante; **~ſache** *f* imprimé *m*; **~ſchrift** *f* ouvrage *m* imprimé; *typ.* caractères *m/pl.* typographiques; **~werk** *n* ouvrage *m* imprimé; = ~pumpe.
drunten F *adv.* en bas, là-bas.
Druſe *f min.* druse; *vét.* gourme.
Drüſe *f* glande.
Dſchungel *f* jungle.
Dſchunke *f* jonque.
du tu, toi; beſondere Beziehungen: vous.
Dublee'gold *n* doublé *m* d'or.
Duble'tte *f* double *m*; v. Wörtern: doublet *m.*
ducken baisser; *fig.* humilier; ſich ~ baisser la tête; (niederkauern) se tapir; *fig.* se soumettre.
Duckmäuſer(in *f*) *m* sournois(e); cafard(e).
dudeln (h.) jouer de la cornemuse; faire de la mauvaise musique.
Dudelſack ♪ *m* cornemuse *f*; **~pfeifer** *m* joueur de cornemuse.
Due'll *n* duel *m*; (Ehrenhandel) affaire *f* d'honneur; **~forderung** *f* provocation en duel. [en duel avec q.]
duellie'ren: ſich mit j-m ~ se battre
Due'tt ♪ *n* duo *m.*
Duft *m* vapeur (fine) *f*; (Geruch) odeur *f*; parfum, arome.
duften (h.) exhaler une odeur od. un doux parfum.
duftig bſd. Malerei: vaporeux; léger; (wohlriechend) odorant.
Duka'ten *m* ducat.
dulden *v/t.* u. *v/i.* (h.) souffrir; mit Nachſicht: tolérer; mit Geduld: supporter; **2er(in** *f*) *m* martyr(e); souffre-douleur *m*; **~ſam** tolérant; **2ſamkeit** *f* tolérance; **2ung** *f* souffrance; tolérance.
dumm sot, bête; (ſtumpfen Geiſtes) stupide; (unwiſſend) ignorant; **~dreiſt** impertinent; **2heit** *f* sottise, bêtise; (Stumpfſinn) stupidité; (Un-

wissenheit) ignorance; **~kopf** *m* sot, imbécile; **~stolz** sottement orgueilleux.

dumpf sourd, mat; (bedrückt) morne; (beklemmend) accablant; (schwül) étouffant.

dumpfig moisi; **~er Geruch** odeur *f* [de renfermé.

Düne *f* dune.

Dung *m* engrais; fumier.

Düngemittel *n* engrais *m*.

düngen engraisser, fumer.

Dünger *m* = Dung.

dunkel 1. *a.* obscur; (finster) sombre; Farbe: foncé; Vorstellungen: vague, verworrene: confus. 2. **~n** obscurité *f*; ténèbres *f/pl.*

Dünkel *m* (Anmaßung) présomption *f*; [(Eitelkeit) vanité *f.*

dunkelbraun brun foncé; Hautfarbe: basané.

dünkelhaft présomptueux; orgueilleux.

Dunkelheit *f* obscurité; ténèbres *pl.*

Dunkel...: ~kammer *f phot.* chambre noire; **~mann** *m* (frère) ignorantin.

dunkeln (h.) s'obscurcir; commencer à faire nuit; rembrunir.

dünken *v/t., v/i.* (h.) u. *v/imp.* sembler, paraître; sich ~ se croire.

dünn mince; (hager) grêle; (schlank) svelte; (mager) maigre; (wässerig) clair; (verdünnt) allongé.

dünn...: ~bier *n* (de la) petite bière; **~darm** *m* intestin grêle; **~flüssig** très fluide.

Dünne *f*, **Dünnheit** *f* minceur; maigreur; *phys.* raréfaction.

Dunst *m* exhalaison *f*, vapeur *f*, fumée *f.*

dunsten (h.) dégager des vapeurs; [(sn) s'évaporer.

dünsten Fleisch: dauber, étuver.

dunstig chargé de vapeurs; vaporeux; **~kreis** *m* atmosphère *f.*

Dünung ⚓ *f* houle.

Duode'z *n* in-douze *m.*

Duplika't *n* duplicata *m*, copie *f*, double *m.*

Dur ♪ *n* (mode *m*) majeur *m.*

durch 1. *prp.* Ort: par; (quer ~) à travers; (mitten ~) au travers de; Mittel: par; au moyen de; ~ Lesen en lisant; ~ vieles Arbeiten à force de travail; Zeit: pendant, durant. 2. er ist ~: (vorbei) il a passé, (hindurch) il a traversé, (außer Gefahr) il est hors de danger; *adv.* ~ und ~ d'un bout à l'autre; tout à fait; à fond.

durcharbeiten travailler avec soin; Geisteswerke: étudier à fond; sich ~ arriver jusqu'au bout (à force de travailler); se frayer un passage.

durchaus *adv.* entièrement, tout à fait; (unbedingt) absolument; ~ nicht nullement.

durchbacken bien cuire.

durchbeißen couper (od. percer) en mordant; sich ~ *fig.* faire son chemin en luttant bravement.

durchbetteln: sich ~ gagner sa vie en mendiant.

durchblasen souffler à travers.

durchblättern feuilleter.

Durchblick *m* échappée *f* de vue; im Walde: percée *f.*

durchblicken (h.): durch et. ~ paraître à travers qc.; *fig.* percer; ~ lassen faire entendre od. entrevoir; (durch) *v/t.* parcourir des yeux. [cer.

durchbohren (sich ~ se) (trans)per-

durchbraten bien rôtir, bien cuire.

durchbrechen briser, rompre; Straße: percer; (durch) (brechend spalten) rompre, percer; (einstoßen) enfoncer; *v/i.* (sn) Gedanken usw.: éclore; Zähne: percer; (zerbrechen) se rompre; se faire jour.

durchbrennen percer à l'aide du feu; *v/i.* (sn) brûler (de manière à faire un trou); F *fig.* s'esquiver.

durchbringen conduire à travers; faire passer od. réussir; *fig.* Vermögen: dissiper; sich ~ se tirer d'affaire, gagner sa vie.

durchbro'chen Arbeit: travaillé à jour; Strümpfe usw.: à jour.

Durchbruch *m* percement; e-s Dammes usw.: rupture *f*; des Wassers: irruption *f*; e-s Flusses: débordement; ✕ der Front: percée *f*; zum ~ kommen se faire jour; percer.

du'rchde'nken examiner à fond; approfondir.
du'rchdrängen pousser à travers; ſich ~ fendre la presse.
du'rchdringen (ſn) pénétrer à travers; se frayer un passage; réussir; Meinung: faire prévaloir; (‿⌣) *v/t.* pénétrer qc.; **~d** pénétrant; perçant.
du'rchdrücken (faire) passer à travers qc.; Knie: tendre.
durchdu'ften parfumer.
durcheil'en parcourir (rapidement); (⌣–⌣) (ℌ.) passer à la hâte (par...).
durcheina'nder 1. *adv.* confusément, sens dessus dessous; F pêle-mêle; indifféremment. 2. ♀ *n* pêle-mêle *m*, confusion *f*; **~werfen** déranger.
du'rchfahren (ſn) passer par od. traverser (en voiture, etc.); (⌣⌣) *v/t.* Gegend: traverser.
Du'rchfahrt *f* traversée, passage *m*; (Torweg) porte cochère.
Du'rchfall *m* chute *f*; ✠ diarrhée *f*; *fig.* échec.
du'rchfallen (ſn) tomber à travers ...; im Examen, bei Wahlen: échouer, essuyer un échec; *thé.* tomber.
du'rchfechten *fig.* défendre victorieusement; ſich ~ F = durchbetteln.
dur'chfeilen percer avec la lime.
du'rchfinden (ℌ.) u. ſich ~ s'orienter, trouver son chemin.
durchflie'chten entrelacer (mit de).
dur'chfliegen (ſn) traverser (en volant); (⌣⌣) *v/t.* parcourir rapidement; Brief: lire à la hâte.
durchflie'ßen traverser, arroser; (⌣–⌣) *v/i.* (ſn) couler à travers.
durchfo'rſchen examiner à fond; Land: explorer. [ätzend: corroder.]
du'rchfreſſen percer en rongeant,
du'rchfrieren (ſn) geler entièrement; (⌣⌣) *v/t.* transir; glacer.
Du'rchfuhr *f* passage *m*; ✠ transit *m*. [cable.]
du'rchführbar exécutable, prati-
du'rchführen conduire à travers; *fig.* exécuter; mener à bonne fin.
Du'rchfuhrzoll ✠ *m* droit de transit.
durchfu'rchen sillonner.
Du'rchgang *m* passage; ✠ transit.
du'rchgängig général, universel.
Du'rchgangs...: ~gut *n* marchandises *f/pl.* en transit; **~ſchein** *m* acquit de transit; **~verkehr** *m* (commerce de) transit; **~wagen** 🚃 *m* wagon à couloir; **~zug** 🚃 *m* grand express; train avec wagons à couloirs.
du'rchgehen *v/i.* (ſn) passer; Vorſchlag: être adopté; Pferd: prendre le mors aux dents; F s'esquiver; j-m et. ~ laſſen passer qc. à q.; *v/t.* Sohlen: user; parcourir (d'un bout à l'autre); *fig.* examiner; **~d** Ware: passant, en transit; Fahrkarte: de correspondance; Zug, Wagen: direct; *fig.* général. [spiritualiser.]
durchgei'ſtigen animer; (vergeiſtigen)
du'rchgießen filtrer.
durchglü'hen *fig.* enflammer.
du'rchgreifen (ℌ.) passer la main à travers; *fig.* user d'autorité, prendre des mesures énergiques.
dur'chhalten (ℌ.) tenir bon jusqu'au bout.
Du'rchhau *m for.* percée *f*.
du'rchhauen mit Beil: couper en deux; fendre d'un coup de hache; *fig.* den Knoten ~ trancher le nœud; j-n ~ F rosser q.
du'rchhecheln sérancer; *fig.* critiquer, faire passer par l'étamine.
du'rchhelfen (ℌ.): j-m ~ aider q. à
durchi'rren errer par. [fuir.]
du'rchjagen passer rapidement; (⌣⌣) traverser rapidement.
durchkä'lten pénétrer de froid; vom Winde uſw.: transir; *phys.* réfrigérer.
du'rchkämmen démêler (avec le peigne). [~ se faire jour.]
du'rchkämpfen ſ. durchfechten; ſich
dur'chkauen *fig.* F remâcher.
du'rchkommen (ſn) passer (durch par); *fig.* se tirer d'affaire; aus e-r Gefahr: se sauver; v. Kranken: échapper d'une maladie; im Examen: passer, réussir, être reçu.

Du'rchkönnen (h.) pouvoir passer (durch par).
Du'rchkoſten: *fig.* die ganze Bitterkeit ~ boire le calice jusqu'à la lie.
durchkreu'zen croiser; Pläne: contrarier.
Du'rchlaß *m* passage.
du'rchlaſſen laisser passer.
Du'rchlau'cht *f* Altesse sérénissime; Anrede: Monseigneur *m*.
du'rchlaufen (ſn) passer à la hâte; *v/t.* Schuhe: user; Füße: blesser; (◡–◡) parcourir.
durchle'ben eine Zeit: traverser; et. (mit) ~ assister à qc., voir qc.
du'rchle'ſen lire en entier; flüchtig ~ parcourir (des yeux).
du'rchleu'chten pénétrer de lumière; (mit Röntgenſtrahlen) ~ examiner ... aux rayons X; diaphanéiser par les rayons X; (–◡–) *v/i.* (h.) entre-luire. *Su.* radioscopie *f*, soumission *f* aux rayons X.
du'rchliegen: ſich ~ s'écorcher à force d'être couché.
durchlo'chen perforer; Fahrkarten poinçonner.
durchlö'chern trouer.
durchlü'ften aérer; (auslüften) éventer.
du'rchmachen achever; Lehrgang: suivre; (erleiden) passer par des épreuves; subir; éprouver.
Du'rchmarſch *m* passage.
du'rchmarſchieren (ſn) passer.
Du'rchmeſſer *m* diamètre.
du'rchmüſſen (h.) être obligé de passer (durch par); er muß durch il faut qu'il réussisse.
du'rchmu'ſtern passer en revue.
du'rchna'gen percer en rongeant.
durchnä'ſſen tremper, mouiller.
du'rchnehmen s'occuper de qc.; Kapitel: expliquer.
du'rchpauſen poncer, calquer.
du'rchpeitſchen fouetter, fustiger.
du'rchpreſſen presser à travers.
du'rchprob(ier)en essayer l'un après l'autre.
du'rchprügeln rosser.
durchque'ren traverser.
du'rchraſſeln (ſn) passer avec fracas (durch par od. à travers); F im Examen uſw.: échouer.
du'rchräu'chern Fleiſch: bien fumer.
du'rchräu'chern Raum: enfumer;
du'rchrechnen calculer jusqu'au bout; noch einmal ~ revoir un compte.
du'rchregnen *v/i. imp.* (h.): es regnet überall durch la pluie perce partout.
du'rchreiben écorcher ... en frottant.
Du'rchreiſe *f* passage *m*; auf der ~ durch en passant par ...; auf der ~ ſein être de passage.
durchrei'ſen parcourir; *v/i.* (–◡–) (ſn) passer par ...; 2de(r) *s.* passant(e).
du'rchreißen déchirer; *v/i.* (ſn) se déchirer.
du'rchreiten (ſn) passer à cheval; *v/t.* Beinkleid: déchirer (en allant à cheval); ſich ~ s'écorcher (en allant à cheval).
durchrie'ſeln *v/imp.* (h.): es durchrieſelt einen kalt un frisson nous saisit, on est glacé d'effroi.
durchrö'ntgen radiographier.
Du'rchrütteln bien secouer, cahoter.
du'rchſä'gen couper à la scie, scier.
durchſchau'en pénétrer; e-e Sache ~ voir le fond du sac.
durchſchau'ern faire frissonner.
du'rchſcheinen (h.) luire à travers; ~d v. Mattſcheiben uſw.: translucide, diaphane.
du'rchſcheuern Hände uſw.: écorcher (en frottant).
du'rchſchießen (h.) tirer par; (ſn) passer rapidement; (◡–◡) *v/t.* percer d'un trait (d'une balle, etc.); (mit Papier) ~ interfolier.
durchſchi'ffen parcourir; Ozean: traverser; (–◡◡) *v/i.* (ſn) naviguer à travers.
du'rchſchimmern (h.) (entre-)luire.
du'rchſchlafen *v/i.* (h.) dormir sans interruption; (◡–◡) *v/t.* passer ... à dormir.
Du'rchſchlag *m* (Sieb) passoire *f*; zum Durchbohren: poinçon; (Abſchrift) copie *f* (d'une machine à écrire).
du'rchſchlagen (h.) pénétrer à travers; Regen uſw.: percer; Papier: boire; (Wirkung h.) être efficace; Gründe uſw.: être convaincant; ſich

~ se frayer un passage (les armes à la main); *fig.* gagner sa vie; *v/t.* Wand: percer; faire passer; (durch ein Seihtuch) ~ filtrer.

Du'rchschlag...: ~papier *n* papier *m* transparent; **~skraft** *f* e-s Geschosses force de pénétration.

du'rchschleichen (sn) u. sich ~ se glisser à travers; s'esquiver.

du'rchschleusen écluser.

du'rchschlüpfen (sn) *fig.* échapper; s. durchschleichen.

du'rchschmuggeln faire passer furtivement od. par contrebande.

du'rchschnei'den couper en deux, trancher; *fig.* croiser, traverser; Wellen: fendre; ✂ couper.

Du'rchschnitt *m* △ coupe *f*, profil; intersection *f*; (Mittelmaß) terme moyen, moyenne *f*; im ~ en moyenne, l'un dans l'autre.

Du'rchschnitts...: ~ertrag *m* revenu moyen; **~mensch** *m* homme de capacités moyennes; **~preis** *m* prix moyen; **~punkt** *m* point d'intersection.

du'rchschnü'ffeln flairer; (herumstöbern in) fureter dans.

durchschrei'ten *v/t.* parcourir à grands pas; (⏑́–⏑) *v/i.* (sn) marcher à travers.

du'rchschütteln bien secouer.

durchschwär'men Nacht: passer ... dans la débauche.

du'rchschwe'lgen passer en orgies.

du'rchschwimmen *v/i.* (sn) passer à la nage; (⏑⏑́⏑) *v/t.* traverser ... à la nage.

du'rchschwindeln F: sich ~ vivre d'expédients.

du'rchsehen (h.) regarder à travers; *v/t.* (a. ⏑⏑́⏑) parcourir (du regard); examiner; bsd. *typ.* (lesen) corriger; noch einmal ~ faire la revision de.

du'rchseihen filtrer.

du'rchsetzen venir à bout de; Meinung usw.: faire passer; seinen Willen ~ faire à sa volonté; es ~, daß ... obtenir que ... (*subj.* od. *cond.*).

Du'rchsicht *f* échappée de vue; im Walde: percée; Prüfung: examen *m*; **~ig** transparent, diaphane, limpide; clair; **~igkeit** *f* transparence, diaphanéité, limpidité; clarté.

du'rchsickern (sn) suinter (à travers).

du'rchsieben cribler, passer au sas.

du'rchspa'lten fendre (en deux).

du'rchspielen jouer ... d'un bout à l'autre; ♪ répéter.

du'rchsprechen discuter à fond; *téléph.* communiquer par (le) téléphone, téléphoner.

du'rchste'chen percer; Damm: couper.

Durchstecherei *f* *fig.* intrigues *pl.*, connivence, F manigance.

du'rchstecken (faire) passer à travers.

Du'rchstich *m* percement; (durchstochene Stelle) percée *f*, tranchée *f*; tunnel.

du'rchstö'bern fouiller dans ...

du'rchstoßen pousser à travers; (⏑–́⏑) percer, trouer.

dur'chstreichen rayer, biffer; (⏑–́⏑) parcourir, roder par.

durchströ'men traverser (rapidement); *v/i.* (⏑́–⏑) (h.) couler rapidement à travers.

du'rchstudieren étudier à fond.

du'rchsu'chen fouiller, visiter; ⚔ faire une battue dans. *Su.* fouille *f*, visite *f*; perquisition *f*; battue *f*.

du'rchtanzen Sohlen: trouer ... à force de danser; (⏑⏑́⏑) Nacht: passer ... à danser.

durchträ'nken imbiber (mit de).

du'rchtreiben Vieh usw.: conduire ... à travers.

durchtrie'ben fin, rusé; **~heit** *f* ruse, finesse.

du'rchwa'chen Nacht: passer ... à veiller.

durchwa'chsen: ~es Fleisch viande *f* entrelardée; **~er** Speck lard *m* maigre.

du'rchwandern (sn) parcourir; *v/t.* (⏑⏑́⏑) traverser à pied.

du'rchwä'rmen bien chauffer; Bett: bassiner.

du'rchwaten *v/i.* (sn) u. (⏑–́⏑) *v/t.* passer ... à gué.

Du'rchweg[1] *m* passage.

durchwe'g[2] *adv.* toujours et partout; (durchgehends) généralement.

du'rchwei'chen Wachs: amollir; durch Näſſe: tremper; *v/i.* (ſn) s'amollir.
du'rchwü'hlen fouiller; ſich ~ se faire jour en fouillant.
du'rchzä'hlen compter un à un.
du'rchzeichnen calquer. *Su.* calque *m.*
du'rchziehen tirer par od. à travers; Linie: tracer à travers; *v/i.* (ſn) passer (durch par); pénétrer (durch dans); (⌣⌣) *v/t.* parcourir, traverser; mit et. ~ pénétrer de qc.
durchzu'cken *fig.* faire tressaillir.
Du'rchzug *m* passage; ~ der Luft courant d'air; ⚠ architrave *f.*
du'rchzwängen faire passer de force (durch par); ſich ~ fendre la foule.
dürfen (h.) avoir le droit (od. la permission) de; pouvoir; (wagen) oser.
dürftig indigent; nécessiteux; *fig.* insuffisant, incomplet; (ärmlich) mesquin; **Ձkeit** *f* indigence; insuffisance; mesquinerie.
dürr sec; Holz: mort; Boden: aride; stérile; (mager) maigre, décharné.
Dürre *f* sécheresse; aridité; maigreur.
Durſt *m* soif *f.*
durſten, dürſten (h.) avoir soif (*fig.*)
durſtig altéré (nach de).
Duſche *f* douche.
duſchen (h.) prendre une douche; *v/t.* doucher.
Düſe *f* buse.
Duſel F *m* (Schwindel) vertige; (Träumerei) rêverie *f*; (Glück) veine *f.*
duſ(e)lig vertigineux; (betäubt) assoupi, étourdi; (träumeriſch) rêveur.
düſter sombre, ténébreux; (trüb) morne; (Unheil verkündend) lugubre.
Dutzend *n* douzaine *f*; **~menſch** *m* homme à la douzaine; **~ware** *f* marchandise à la douzaine; **Ձweiſe** par douzaines.
Duz...: ~bruder *m*, **~freund** *m* ami intime qu'on tutoie; wir ſind ~brüder nous nous tutoyons.
duzen (ſich ~ se) tutoyer.
Duzfuß *m*: mit j-m auf dem ~e ſtehen être à tu et à toi avec q.
Dyna'mik *f* dynamique.
Dynami't *n* dynamite *f*; **~attentat** *n* attentat *m* à la dynamite.
Dy'na'mo(maſchine) *f* machine dynamo-électrique, dynamo.
Dynaſtie' *f* dynastie.
D-Ձug 🚂 *m* = Durchgangszug.

E

E, e *n* E, e *m.*
E, e ♪ *n* mi *m.*
Ebbe *f* reflux *m*, marée basse.
ebben *v/i. u. imp.* (h.): es ebbt la mer refoule.
eben 1. *a.* (glatt) uni; (flach) plat, plain; (nicht holperig) égal; zu ~er Erde au rez-de-chaussée. 2. *adv.* (gerade) justement, précisément; (kaum) à peine; ~ angekommen ſein venir d'arriver; ich wollte ~ ſagen j'allais dire.
Eben...: ~bild *n* portrait *m*; **Ձbürtig** égal (par la naissance); **Ձder-, (die-, das-)ſelbe** le (la) même; **Ձdeswegen** *adv.* voilà justement pourquoi; précisément!
Ebene *f* plaine; △ plan *m*; **Ձn** égaliser, aplanir (a. *fig.*); niveler.
ebenfalls *adv.* pareillement, de même.
Ebenholz *n* (bois *m* d')ébène *f.*
eben...: Ձmaß *n* (belle) proportion *f*; **~mäßig** (bien) proportionné, symétrique; **~ſo** *adv.* de même; groß wie aussi grand que; **~ſoſehr, ~ſoviel** *adv.* autant (de mit *s.*); **~ſowenig** *adv.* (tout) aussi peu, ne ... pas plus; ich ~ (ich auch nicht) ni moi non plus.
Eber *m* sanglier; (zahmer ~) verrat; **~eſche** ♀ *f* sorbier *m.*
Echo *n* écho *m.*
echt véritable, vrai; (unverfälſcht) naturel; (unvermiſcht) pur; v. Urkunden: authentique; ~er Stein pierre *f* fine.
Echtheit *f* vérité; pureté; authenticité.

Ecke *f* coin *m*; (Winkel) angle *m*; (Ende) bout *m*; **~nſteher** *m* commissionnaire (du coin), crocheteur.
Eck...: ~ball *m* Sport: corner; **~haus** *n* maison *f* du coin.
eckig angulaire, anguleux; *fig.* (linkiſch) gauche; (ungeſchliffen) peu poli.
Eck...: ~ſchrank *m* écoinçon, enco(i)gnure; **~ſtein** *m* (Prellſtein) borne *f*; **~ſtoß** *m* Sport: coin; **~tor** *n* Sport: but *m* botté de coin; **~zahn** *m* (dent *f*) canine *f*.
edel noble; (~mütig) généreux; Metall: noble, précieux; **~geſinnt, ~herzig** généreux; **2knabe** *m* page; **2mann** *m* gentilhomme, noble; **2mut** *m* générosité *f*; **~mütig** généreux, noble; **2ſitz** *m* résidence *f* seigneuriale; **2ſtein** *m* pierre *f* précieuse; *fig.* bijou; **2ſteinhändler** *m* joaillier; **2tanne** ♀ *f* sapin *m* (blanc); **2weiß** ♀ *n* edelweiss *m*; **2wild** *n* gros gibier *m*.
Edi'kt *n* édit *m*.
Efeu ♀ *m* lierre.
Effe'kt *m* effet; (Arbeitsſtärke) puissance *f*.
Effe'kten *pl.* (Habe) effets *m/pl.*; (Wertpapiere) effets *m/pl.* (publics), valeurs *f/pl.*; **~handel** *m* commerce d'effets (od. de fonds) publics; **~konto** *n* compte *m* des valeurs.
effektuie'ren ✱ effectuer.
ega'l égal.
Egel *m* sangsue *f*.
Egge *f* herse.
eggen 1. herser. 2. **2** *n* hersage *m*.
Egoi'smus *m* égoisme.
ehe (daß) avant que ... (*subj.*), avant de ... (*inf.*).
Ehe *f* mariage *m*; in erſter ~ en premières noces; Kind erſter ~ du premier lit; **~bett** *n* lit *m* nuptial; **2brechen** (h.) (nur *inf.*) commettre un adultère; **~brecher(in** *f*) *m* (homme *m*, femme *f*) adultère *s.*; **2brecheriſch** adultère; **~bruch** *m* adultère.
ehedem *adv.* autrefois.
Ehe...: ~frau *f* femme (mariée); **~gatte** *m* mari, époux; **~gattin** *f* femme, épouse; **~hälfte** F *f* (chère) moitié; **~leute** *pl.* époux *m/pl.*
ehelich conjugal; Kind: né dans le mariage, légitime.
ehelichen épouser.
Ehe...: 2los célibataire; garçon; fille; **~loſigkeit** *f* célibat *m*.
ehemalig ancien, d'autrefois; **~s** *adv.* anciennement, autrefois.
Ehe...: ~mann *m* homme marié; mari; **~paar** *n* couple *m* (de mariés); **~pflicht** *f* devoir *m* conjugal.
eher *adv.* (früher) plus tôt; (lieber) plutôt; deſto ~ d'autant plus facilement.
Eherecht *n* droit *m* matrimonial.
ehern d'airain.
Eheſcheidung *f* divorce *m*.
eheſtens *adv.* prochainement.
ehrbar honorable; (der Sitte gemäß) honnête; (dem Anſtande gemäß) décent; (keuſch) chaste; **2keit** *f* honnêteté; décence; chasteté.
Ehr...: ~begier(de) *f* ambition; **2begierig** ambitieux.
Ehre *f* honneur *m*; auf ~! sur l'honneur!; zu ~n en l'honneur de.
ehren honorer. *Su.* honneur *m*.
Ehren...: ~bezeigung *f* marque de respect; **~bürger(in** *f*) *m* citoyen(ne) honoraire; **~erklärung** *f* réparation d'honneur; **~gabe** *f* don *m* d'honneur; **~geleit** *n* escorte *f* d'honneur, cortège *m*.
ehrenhaft honorable; **2igkeit** *f* caractère *m* honorable.
Ehren...: ~handel *m* affaire *f* d'honneur; **~kränkung** *f* outrage *m*; **~legion** *f* Légion d'honneur; **~mann** *m* homme d'honneur; **~mitglied** *n* membre *m* honoraire; **~pforte** *f* arc *m* de triomphe; **~preis** *m* prix d'honneur; ♀ véronique *f*; **~rechte** *n/pl.*: bürgerliche ~ droits *m/pl.* civils et politiques; **~rettung** *f* réhabilitation; **2rührig** injurieux; infamant; **~ſache** *f* = ~handel; **~ſtrafe** *f* peine infamante; **2voll** honorable; glorieux; **2wert**

honorable; **~wort** *n* parole *f* (d'honneur); **~zeichen** *n* décoration *f*.

Ehr...: **♀erbietig** respectueux; **~erbietung** *f* haute considération; respect *m*; **~furcht** *f* profond respect; **♀furchtsvoll** respectueux; **~gefühl** *n* point *m* d'honneur; **~geiz** *m* ambition *f*; **♀geizig** ambitieux.

ehrlich honnête, (rechtschaffen) probe, (ohne Falsch) loyal; (ehrenhaft) honorable; **♀keit** *f* honnêteté, probité.

Ehr...: **~liebe** *f* ambition honnête; **♀los** sans honneur; infâme; **~losigkeit** *f* déshonneur *m*; infamie; **~würden:** Euer ~ Votre Révérence; **♀würdig** vénérable; respectable; révérend.

ei![1] eh!, tiens!; **~was!** allons donc!

Ei[2] *n* œuf *m*; weich(gekocht)es ~ œuf *m* à la coque; hart(gekocht)es ~ œuf *m* dur; rohes ~ œuf *m* frais.

Eibe ♀ *f* if *m*.

Eibisch ♀ *m* guimauve *f*.

Eich...: **~amt** *n* bureau *m* de vérification des poids et mesures; **~baum** ♀ *m* chêne.

Eiche ♀ *f* chêne *m*.

Eichel *f* gland *m*; **~kaffee** *m* café de glands doux; **~mast** *f* glandée.

eichen[1] *a.* de chêne.

eichen[2] 1. Hohlmaße: jauger; Gewichte, Maße: étalonner, échantillonner. 2. ♀ *n* étalonnage *m*; jaugeage *m*.

Eichen...: **~holz** *n* (bois *m* de) chêne *m*; **~lohe** *f* tan *m*; **~wald(ung** *f*) *m* forêt *f* de chênes, chênaie *f*.

Eich...: **katze** *f*, **~kätzchen** *n* écureuil *m*; **~maß** *n* étalon *m*; (Hohl- u. Längenmaß) jauge *f*; **~meister** *m* jaugeur, étalonneur; vérificateur.

Eid *m* serment; e-n ~ leisten prêter serment.

Eidam *m* gendre.

Eid...: **~bruch** *m*, **♀brüchig**, **~brüchige(r)** *m* parjure.

Eidechse *f* lézard *m*.

Eiderdaunen *f/pl.* édredon *m*, duvet *m* de l'eider.

Eides...: **~leistung** *f* prestation de serment; **~verweigerung** *f* refus *m* de serment.

Eid...: **~genossenschaft** *f* confédération; **♀genössisch** fédéral.

eidlich affirmé par serment; sich ~ verpflichten, et. zu tun jurer de faire qc.

Eidotter *m* jaune d'œuf.

Eidschwur *m* serment.

Eier...: **~becher** *m* coquetier; **~händler(in** *f*) *m* marchand(e) d'œufs, coquetier, -tière; **~kuchen** *m* omelette *f*; **~schale** *f* coque (d'œuf); (leere, zerbrochene ~) coquille; **~speise** *f* plat *m* aux œufs; **~stock** *m* ovaire.

Eifer *m* zèle; empressement; leidenschaftlich: ardeur *f*; (Heftigkeit) vivacité *f*; (Aufregung) emportement.

eifern (h.) s'emporter (über *acc.* contre); mit Worten: déclamer (ob. tonner) contre.

Eifer...: **~sucht** *f* jalousie; **♀süchtig** jaloux (auf *acc.* de).

eifrig zélé; empressé; ardent.

Eigelb *n* jaune *m* d'œuf.

eigen propre; spécifique; (eigentümlich) particulier; (befremdend) étrange; (sonderbar) singulier; (anspruchsvoll) exigeant; (genau) exact; **~artig** particulier, singulier; **♀dünkel** *m* présomption *f*; **~händig** de ma (ob. sa, etc.) propre main; ~ (geschrieben) autographe.

Eigenheit *f* propriété; (Eigentümlichkeit) particularité; (Sonderbarkeit) singularité.

eigen...: **♀liebe** *f* amour-propre *m*; **♀lob** *n* éloge *m* de soi-même; **~mächtig** arbitraire; *adv.* de ma (ob. ta, etc.) propre autorité; **♀name** *m* nom propre; **♀nutz** *m* intérêt personnel; égoïsme; **~nützig** intéressé, égoïste.

eigens *adv.* exprès, particulièrement.

Eigenschaft *f* qualité; auszeichnende: caractère *m*; (das Eigentümliche) propriété; (Merkmal) attribut *m*; **~swort** *n* adjectif *m*.

eigen...: **♀sinn** *m* entêtement; (Starrköpfigkeit) opiniâtreté *f*; (Grille) caprice; **~sinnig** entêté; opiniâtre; (wunderlich) capricieux.

eigentlich véritable, vrai; Sinn: propre; *adv.* expressément; (beſonders) particulièrement; à vrai dire, à proprement parler.
Eigentum *n* propriété *f*.
Eigentümer(in *f*) *m* propriétaire *s*.
eigentümlich propre; ſ. eigen; **2keit** *f* particularité; propriété; caractère *m* (distinctif).
Eigentums...: **~recht** *n* (**~titel** *m*) droit *m* (titre) de propriété.
eignen: ſich ~ être propre (zu à).
Eiland *n* île *f*.
Eil...: **~bote** *m* courrier; durch ~n par exprès; **~brief** *m* dépêche *f*.
Eile *f* hâte; (Flinkheit) promptitude.
eilen (ſn u. h.): ſich ~ se hâter, se dépêcher; (laufen) courir; **~ds** *adv.* à la hâte.
Eil...: **2fertig** pressé, prompt; *adv.* à la hâte; **~fertigkeit** *f* promptitude, hâte; **~fracht** *f* roulage *m* accéléré; **~gut** *n* (marchandises *f/pl.* expédiées par) grande vitesse *f*.
eilig Perſon: pressé; Sache: pressant; **~ſt** *adv.* à la hâte, vite.
Eilzug *m* (train) rapide.
Eimer *m* seau; **2weiſe** par seaux.
ein 1. Zahlwort: un *m*, une *f*; (Punkt) ~ Uhr à une heure (sonnante); ~ für allemal une fois pour toutes; in ~em fort continuellement; ihr ~ und alles son unique trésor; ~er nach dem andern l'un après l'autre. 2. *art.* un, une.
Einakter *m* pièce *f* en un acte; vor e-m größeren Stück: lever de rideau.
einander *adv.* l'un l'autre, les uns les autres, l'un à l'autre, les uns aux autres; ~ helfen s'entr'aider; ~ ſchaden s'entre-nuire.
einarbeiten: ſich ~ in (*acc.*) se mettre au courant de.
einarmig manchot, à un bras.
einäſchern réduire en cendres; Leichen: crémer. *Su.* réduction *f* en cendres; crémation *f*.
einatmen aspirer, respirer.
einäugig borgne.
Einbahnſtraße *f* (rue à) sens *m* unique.
einbalſamie'ren embaumer. *Su.* embaumement *m*.
Einband *m* reliure *f*; **~decke** *f* couverture.
einbegreifen (y) comprendre.
einbehalten retenir.
einberufen ✕ appeler (sous les drapeaux); Reichstag uſw.: convoquer. *Su.* appel *m*; convocation *f*.
einbeulen bosseler.
einbiegen plier en dedans; *v/i.* (ſn) wieder in den Weg ~ rentrer dans le chemin.
einbilden: ſich (*dat.*) ~ s'imaginer, se figurer; ſich et. ~ auf (*acc.*) tirer vanité de.
Einbildung *f* imagination; (irrige Vorſtellung) illusion; (Anmaßung) présomption; **~skraft** *f* imagination; **~svermögen** *n* faculté *f* imaginative.
einbinden envelopper et lier; Buch uſw.: relier.
einblaſen souffler (in *acc.* dans); *fig.* suggérer.
einbleuen: j-m et. ~ inculquer qc. à q.
Einblick *m* coup d'œil; *fig.* aperçu, idée *f*.
einbohren: ein Loch in ein Brett ~ forer un trou dans une planche.
einbrechen Tür: enfoncer; *v/i.* (ſn) (einſinken) se rompre, s'écrouler; gewaltſam: entrer de force (in *acc.* dans); Nacht: approcher; in ein Land ~ envahir un pays.
Einbrecher(in *f*) *m* cambrioleur, -euse.
einbrennen marquer (d'un fer chaud).
einbringen Antrag: déposer; Getreide: engranger; Gewinn: rapporter; in die Ehe: apporter; (wieder) ~ réparer; Zeit: rattraper.
einbrocken tremper; *fig.* j-m et. ~ jouer quelque mauvais tour à q.
Einbruch *m* enfoncement; rupture *f*; irruption *f*; invasion *f*; der Nacht: tombée *f*; **~sdiebſtahl** *m* vol avec effraction.
Einbuchtung *f* baie.

einbürgern naturaliser; Sitten: introduire; ſich ~ se faire naturaliser; se nationaliser; *fig.* s'acclimater.
Einbuße *f* dommage *m*, perte.
einbüßen perdre.
ein|dämmen, ~deichen endiguer.
Eindecker ✈ *m* monoplan.
eindringen (ſn) pénétrer; als Feind: envahir (in ein Land un pays).
eindringlich (ergreifend) émouvant; (drängend) pressant, énergique; **2keit** *f* énergie.
Eindringling *m* intrus.
Eindruck *m fig.* impression *f*; (Gepräge) empreinte *f*.
eindrucken imprimer (in *acc.* dans).
eindrücken Sporen: enfoncer; (einprägen) empreindre; *fig.* graver.
eindrucksvoll qui fait de l'effet, impressionnant.
einengen resserrer.
einer 1. ſ. ein. 2. 2 *m arith.* unité *f*.
einerlei 1. de la même espèce; (das iſt) ~! c'est égal od. indifférent! 2. 2 *n* monotonie *f*, uniformité *f*.
einernten serrer la récolte; récolter.
einerſeits, einesteils *adv.* d'une part.
einfach simple; (beſcheiden) modeste; Mahl: frugal; **2heit** *f* simplicité; frugalité.
einfädeln Nadel: enfiler; *fig.* Geſpräch: entamer; Plan: tramer.
einfahren (ſn) entrer (en voiture, etc.); ⚒ descendre; *v/t.* charrier; rentrer; Pferde: dresser à la voiture; Wagen uſw.: essayer.
Einfahrt *f* entrée; descente; (Torweg) porte cochère.
Einfall *m* chute *f*, écroulement; ⚔ irruption *f*, invasion *f*; des Lichtes: incidence *f*; (plötzlicher Gedanke) idée *f*; launenhafter: caprice *m*.
einfallen (ſn) s'écrouler, tomber en ruine; Lichtſtrahl: faire incidence; Licht: entrer; ⚔ (feindlich) in ein Land ~ faire irruption (od. invasion) dans ..., envahir ...; in die Rede: interrompre; Gedanken: venir à l'idée; ſich (*dat.*) et. ~laſſen s'aviser de qc.
Einfalt *f* simplicité; (Unerfahrenheit) ingénuité; (Unbefangenheit) naïveté; (Dummheit) niaiserie.
einfältig simple; naïf; niais.
Einfaltspinſel F *m* nigaud, F ganache.
Einfamilienhaus *n* maison *f* destinée à une seule famille.
einfangen prendre; (ergreifen) saisir; (verhaften) arrêter.
einfarbig d'une seule couleur, uni-colore.
einfaſſen border (mit de); Rand: garnir; Edelſteine: enchâsser; mit e-r Mauer ~ entourer d'un mur. *Su.* bordure *f*; garniture *f*; (Einfriedigung) clôture *f*; (Rahmen) cadre *m*.
einfetten graisser.
einfinden: ſich ~ se trouver (à l'endroit indiqué), se présenter; beim Gericht: comparaître.
einfließen (ſn) couler (in *acc.* dans); ins Meer: se jeter dans ...; ~ laſſen *fig.* mentionner en passant.
einflößen Arznei: faire prendre; *fig.* insinuer, suggérer; inspirer; j-m Bewunderung ~ remplir q. de; j-m Teilnahme ~ intéresser q.
Einfluß *m* embouchure *f*; *fig.* influence *f*; (Anſehen) crédit; **2reich** (très) influent.
einflüſtern: j-m et. ~ souffler qc. à l'oreille de q.; *fig.* insinuer qc. à q.
einfordern demander; Steuern: lever.
einförmig uniforme; *fig.* monotone; **2keit** *f* uniformité; monotonie.
einfrieren (ſn) geler; être pris dans les glaces.
einfügen *fig.* insérer; ſich ~ s'adapter.
Einfuhr *f* importation.
einführen (ſich ~ s') introduire; Waren: importer; in ein Amt: installer. *Su.* introduction *f*; importation *f*; installation *f*.
Einfuhr...: ~beſchränkung *f* restriction d'importation; **~erlaubnis** *f* licence d'importation; **~handel** *m* commerce d'importation; **~verbot** *n* défense *f* d'importer; **~zoll** *m* (droit d')entrée *f*.
einfüllen verser (in *acc.* dans).

Eingabe *f* (Gesuch) pétition; ✠ requête.
Eingang *m* entrée *f*; (Aufnahme) accès; (Ankunft) arrivée; (Zahlung) recouvrement.
eingangs *adv.* au commencement.
eingeben Arznei: faire prendre; *fig.* inspirer, suggérer; Bittschrift: présenter.
eingebildet imaginaire; (dünkelhaft) vaniteux; (anmaßend) présomptueux.
eingeboren *a.*, **Le(r)** *s.* indigène; natif, -tive; **~er Sohn** Gottes fils *m* unique.
Eingebung *f* inspiration, suggestion.
eingedenk: e-r Sache (*gén.*) **~ sein** se souvenir de qc.
eingefallen Wange: creux; Auge: enfoncé.
eingefleischt incarné.
eingehen (in) entrer; *fig.* **auf et.** (*acc.*) **~** consentir à qc.; (ankommen) arriver; Gelder: rentrer; (erlöschen) s'éteindre; (absterben) dépérir; Zeitungen: cesser de paraître; Gesellschaft: se dissoudre; *v/t.* (h. u. in) souscrire à; conclure; **~d** détaillé; **~ behandeln** traiter à fond.
Eingemachte(s) *n* confitures *f/pl.*; (Früchte usw.) conserves *f/pl.*
eingemeinden réunir à (od. recevoir dans) une commune. *Su.* réunion *f* à (od. réception *f* dans) la commune.
eingenommen prévenu (für en faveur de; gegen contre); **von sich ~** suffisant; **er ist sehr von sich ~** il se croit beaucoup.
Eingesandt *n* communiqué *m*.
eingeschränkt étroit, restreint.
eingeschrieben Brief: recommandé; Geld: chargé.
Eingeständnis *n* aveu *m*.
eingestehen avouer.
eingetragen: **~e Schutzmarke** marque *f* déposée.
Eingeweide *n* viscères *m/pl.*; (Gedärme) intestins *m/pl.*; des Unterleibs: entrailles *f/pl.*
Eingeweihte(r) *s.* initié(e), adepte.
eingewöhnen (sich **~** s')acclimater.
eingewurzelt enraciné.
eingießen verser (in *acc.* dans).
eingleisig à une voie.
eingraben enterrer; (verscharren) enfouir; graver (in *acc.* sur).
eingreifen (h.) mettre la main (in *acc.* dans); Zahnräder: (s')engrener; *fig.* se mêler (in *acc.* de), intervenir (dans); widerrechtlich: empiéter (sur).
Eingriff *m* intervention *f*; empiétement; *chir.* opération *f*.
Einhalt *m* arrêt; **~ tun** arrêter.
einhalten (hemmen) arrêter; (zurückhalten) retenir; (beobachten) observer exactement; Versprechen: tenir; *v/i.* (h.) s'arrêter; mit Lesen: suspendre la lecture.
einhändigen remettre (en main propre). *Su.* remise *f*.
einhängen (sus)pendre; Tür: mettre ... sur ses gonds; *téléph.* accrocher.
einhauchen aspirer; *fig.* inspirer.
einhauen (zerhacken) enfoncer; percer; Fleisch: dépecer; (eingravieren) graver; *v/i.* (h.) auf den Feind **~** fondre sur l'ennemi (le sabre à la main); (zulangen) F jouer bien de la mâchoire.
einheften coudre dans ...; brocher; das Futter **~** faufiler la doublure.
einheimisch indigène; naturel.
einheimsen *fig.* empocher.
Einheit *f* unité; ensemble *m*; **Llich** uniforme; conforme à l'ensemble; (nach Einheit strebend) unitaire.
Einheits...: **~preis** *m* prix unitaire; **~schule** *f* école unique.
einheizen (h.) chauffer.
einhelfen (h.) aider (j-m q.); (vorsagen) souffler (j-m q.).
einhellig unanime; **Lkeit** *f* unanimité.
einherstolzieren (in) se pavaner.
einholen (feierlich entgegengehen) aller solennellement au-devant de q.; (erreichen) atteindre, rejoindre; im Lernen: rattraper; Versäumtes: réparer; *fig.* j-s Rat (Befehle) **~** prendre conseil (les ordres) de q.
einhufig solipède.
einhüllen (sich **~** s') envelopper.

einig d'accord.
einige quelque(s); quelques-uns (-unes); **~mal** *adv.* quelquefois.
einigen unifier; (in Übereinstimmung bringen) mettre d'accord; (aussöhnen) (sich ~ se) concilier. *Su.* unification *f*; accord *m*; conciliation *f*.
einigermaßen *adv.* en quelque sorte.
einiges *n* quelque chose *f*.
Einigkeit *f* accord *m*; (Eintracht) concorde; union.
einimpfen inoculer.
einjagen inspirer; Furcht ~ faire peur.
einjährig d'un an.
einkapseln ✠ (sich ~ s') enkyster. *Su.* enkystement *m*.
einkassieren encaisser. *Su.* encaissement *m*.
Einkauf *m* achat; emplette *f*.
einkaufen acheter; faire des emplettes.
Einkäufer(in *f*) *m* acheteur, -euse.
Einkaufspreis *m* prix coûtant.
Einkehr *f* entrée (dans un hôtel); (Wirtshaus) auberge; *fig.* ~ in sich selbst recueillement *m*.
einkehren (sn) aller loger (*ob.* descendre) chez.
einkerben entailler.
einkerkern incarcérer; (gefangensetzen) emprisonner. *Su.* incarcération *f*; emprisonnement *m*.
einklagen Schuld: poursuivre en justice.
einklammern cramponner; mettre entre parenthèses *ob.* crochets.
Einklang *m* unisson *f*; accord.
einkleiden (sich ~ se) vêtir; *rl.*, ✕ donner l'habit *ob.* l'uniforme (à q.); Gedanken: revêtir. *Su.* vêtement *m*; habillement *m*.
einklemmen pincer; *chir.* étrangler.
einklinken ([sn] se) fermer au loquet.
einknicken rompre à demi; *v/i.* (sn) se briser.
einkochen ([sn] se) réduire par l'ébullition; *v/t.* Saft: évaporer; Früchte: confire.
einkommen[1] (sn) Geld: rentrer; um et. (*acc.*) ~ demander qc.
Einkommen[2] *n* revenu *m*; **~steuer** *f* impôt *m* sur le revenu.
einkreisen cerner; encercler; Lungspolitik *f* politique d'isolement (*ob.* d'encerclement).
Einkünfte *f/pl.* revenus *m/pl.*
einladen Waren: charger dans; j-n: inviter; convier. *Su.* chargement *m*; invitation *f*; **~d** (verlockend) engageant; (reizend) séduisant.
Einlage *f* (Brief) incluse; (Kapital) mise (de fonds); Spiel: enjeu *m*; in e-r Sparkasse: versement *m*; supplément *m*; e-r Zigarre: intérieur *m*.
Einlaß *m* admission *f*; entrée *f*.
einlassen laisser entrer, admettre; sich auf (*ob.* in) et. (*acc.*) ~ s'engager dans qc.; sich mit j-m ~ entrer en relation avec q.
Einlaßkarte *f* carte d'entrée.
Einlauf *m cuis.* entrée *f*; ✠ lavement; Zen (sn) entrer, arriver; Stoff: (se) rétrécir.
einleben: sich an e-m Orte ~ s'acclimater dans; se familiariser avec.
einlegen mettre *ob.* loger dans; (einzahlen) verser des fonds; Brief: insérer; Fleisch: saler; Möbel: incruster; marqueter; in den Keller: encaver; Berufung: interjeter appel; Fürbitte ~ intercéder; Ehre ~ retirer de la gloire.
Einlegesohle *f* chausson *m*.
einleiten introduire; (in Gang bringen) préparer; Verhandlungen usw.: entamer; Prozeß: instruire; ♪ préluder. *Su.* introduction *f*; préparation *f*; (Vorrede) préface *f*; prélude *m*.
einlenken (h.) (in den Weg) ~ rentrer (dans la voie); *fig.* se raviser.
einleuchten (h.) paraître (*ob.* être) évident; **~d** évident, clair.
Einlieferungsschein ✉ *m* reçu.
einliegen (sn) être inclus; **~d** inclus.
einlösen dégager; Pfand: retirer; Kupons: payer; Wechsel: faire accueil à. *Su.* dégagement *m*; remboursement *m*.
Einmach(e)glas *n* bocal *m* à confitures.
einmachen confire; (aufbewahren) conserver.

einmal *adv.* 1. une fois; ~ um das andere de deux fois l'une; (fortgeſetzt) coup sur coup; auf ~ tout d'un coup, tout à coup. 2. (ehemals) autrefois; Zukunft: un jour; beim *impér.*: hör' ~ écoute un peu od. donc; nicht ~ ne ... pas même; **Eins** *n* table *f* de multiplication; **~ig** ... d'une fois.

Einmarſch *m* entrée *f*; **~ieren** (ſn) entrer, faire son entrée.

einmauern murer; sceller ... dans un mur.

einmengen mêler (in *acc.* dans); ſich ~ se mêler (in *acc.* de), intervenir (dans), s'ingérer (dans). ***Su.*** mélange *m*; intervention *f*; ingérence *f*.

einmieten: j-n ~ arrêter un logement pour q.; ſich ~ prendre un logement.

einmotorig monomoteur.

einmünden (ſ.) se jeter (od. déboucher) (in *acc.* dans); Straße: déboucher sur.

einmütig unanime; **~keit** *f* unanimité.

einnähen coudre dans; (enger m.) rétrécir.

Einnahme *f* Stadt: prise; Land: conquête; (Tages~) recette; (Einkommen) revenu *m*.

einnehmen prendre; recevoir; Geld uſw.: toucher; Steuern: percevoir; Stellung: occuper; *fig.* prévenir (für en faveur de); **~d** engageant; séduisant; **~es Weſen** manières *f/pl.* prévenantes.

Einnehmer (in *f*) *m* receveur *m*, receveuse *f*.

einnicken (ſn) s'assoupir.

einniſten: ſich ~ se nicher; *fig.* s'installer.

Einöde *f* désert *m*, solitude.

einölen huiler, lubrifier.

einordnen ranger; classifier. ***Su.*** classification *f*.

einpacken empaqueter; bſd. v. Waren: emballer; *v/i.* (ſ.) faire sa malle; F plier bagage.

einpferchen parquer.

einpflanzen planter.

einphaſig ⚡ monophasé.

einpökeln saler; mariner.

einpolig ⚡ unipolaire.

einprägen empreindre; graver (*a. fig.*); *fig.* inculquer; ſich (*dat.*) et. tief ~ se pénétrer de qc.

einquartieren (ſich ~ se) loger. ***Su.*** logement *m*, mise *f* en cantonnement.

einrahmen encadrer.

einrammen enfoncer, ficher.

einräumen Möbel uſw.: ranger; Wohnung: emménager; (überlaſſen) céder; (zugeſtehen) accorder, convenir de qc. ***Su.*** emménagement *m*; cession *f*; concession *f*.

Einrede *f* objection, contradiction.

einreden: (j-m. et.) ~ faire croire qc. à q.; (zu et. bereden) persuader qc. à q.; *v/i.* (ſ.) auf j-n ~ chercher à persuader q.

einreiben (ſich ~ se) frictionner; frotter. ***Su.*** friction *f*; frottement *m*.

einreichen présenter; Abſchied: offrir.

einreihen ranger; ✕ enrôler.

einreihig à un rang; Weſte: droit.

einreißen déchirer; (niederreißen) démolir; *v/i.* (ſn) se déchirer; *fig.* se répandre, faire des progrès.

einreiten ein Pferd: dresser un cheval de selle.

einrenken remboîter, remettre.

einrichten arranger, installer; organiser; Schule uſw.: établir; Haus: monter. ***Su.*** arrangement *m*, installation *f*; (Möbel) ameublement *m*; (Getriebe) mécanisme *m*.

einriegeln (ſich ~ s') enfermer au verrou.

einroſten (ſn) s'enrouiller.

einrücken Anzeige: insérer; *mach.* embrayer; *typ.* renforcer; *v/i.* (ſn) ✕ entrer (in *acc.* dans); in j-s Stelle ~ remplacer q.

einrühren délayer.

Eins *f* un *m*; ſ. ein.

einſacken ensacher; F empocher, embourser.

einſalzen saler.

einſam solitaire, isolé; (zurückgezogen) retiré; **~keit** *f* solitude, isolement *m*.

einſammeln recueillir; *fig.* Lorbeeren: cueillir.

Einſatz *m* Spiel: enjeu, mise *f*; (Tiſch⸗) rallonge *f*; am Kleide: devant; ♪ rentrée *f*.

einſaugen sucer; (einſchlürfen) humer; Flüſſigkeit: s'imbiber de.

einſchalten intercaler; fälſchend: interpoler; ⚡ mettre dans le circuit; établir le contact; (Licht machen) allumer; (Schaltbrett bedienen) tourner le commutateur. ***Su.*** intercalation *f*; interpolation *f*; ⚡ mise *f* dans le circuit.

einſchärfen recommander (ob. enjoindre) qc. à q.

einſcharren enfouir, enterrer.

einſchätzen estimer; Steuern: taxer.

einſchenken verser; Glas: remplir.

einſchicken envoyer.

einſchieben glisser (in *acc.* dans); Satz: intercaler, *mv.p.* interpoler.

einſchienig monorail, à une voie.

einſchießen Gewehr: éprouver; Geld: verser.

einſchiffen (ſich ⸗s') embarquer.

Einſchiffung *f* embarquement *m*; **⸗splatz** *m* embarcadère.

einſchlafen (ſn) s'endormir; Glieder: s'engourdir.

einſchläf(e)rig: ⸗es Bett lit *m* à une personne.

einſchläfern endormir; assoupir.

Einſchlag *m* poignée *f* de main; (Umſchlag) enveloppe *f*; Weberei: trame *f*; Blitz: chute *f*.

einſchlagen Nägel: enfoncer; (zerſtören) briser; (einwickeln) envelopper (in *acc.* dans); Kleid: rendoubler; plisser; Weg: prendre, suivre; *v/i.* (h.) toucher dans la main; auf j-n ⸗ fondre sur q.; es hat eingeſchlagen la foudre est tombée sur ...; (ſn) *fig.* réussir; tourner bien.

einſchlägig se rapportant à, relatif à.

einſchleichen (ſn): ſich ⸗ se glisser (in *acc.* dans); *fig.* Mißbräuche: s'introduire.

einſchleppen traîner dans...; Krankheit: importer.

einſchließen (ſich ⸗s') enfermer; serrer; (umringen) entourer; Feſtung: cerner; *fig.* renfermer; comprendre.

einſchließlich *adv.* (mſt mit *gén.*) y compris, inclusivement.

einſchlummern (ſn) s'assoupir.

einſchmeicheln: ſich bei j-m ⸗ s'insinuer dans l'esprit de q.

einſchmelzen (ſn) (se) fondre; *v/t.* fondre; Altmaterial: refondre.

einſchmieren enduire (mit de); mit Fett ⸗ graisser.

einſchmuggeln introduire par contrebande.

einſchnappen (ſn) Schloß: se fermer à ressort.

einſchneiden inciser; (einkerben) entailler; ſ-n Namen: graver; *v/i.* (h.) in das Fleiſch ⸗ entrer dans ...; *fig.* tief ins Herz ⸗ fendre le cœur; **⸗d** incisif, radical.

Einſchnitt *m* incision *f*; (Kerbe) entaille *f*; (Erd⸗) tranchée *f*.

einſchränken (ſich ⸗se) borner, limiter (auf *acc.* à); (einengen) restreindre; ſich ⸗ réduire ses dépenses. ***Su.*** limitation *f*; restriction *f*; réduction *f*.

einſchrauben visser (in *acc.* dans), fixer avec des vis.

Einſchreibe...: ⸗brief *m* lettre *f* recommandée; **⸗gebühr** *f*, **⸗geld** *n* droits *m/pl.* d'enregistrement.

einſchreiben (ſich ⸗s') inscrire; écrire; Brief: charger, recommander; ⸗! (Aufſchrift) chargé!, recommandé!

einſchreiten (ſn) *fig.* intervenir.

einſchrumpfen (ſn) se ratatiner.

einſchüchtern intimider. ***Su.*** intimidation *f*.

einſchulen Kinder: faire entrer ... dans une école.

Einſchuß *m* e-r Kugel: entrée *f*; ⚽ versement; Weberei: trame *f*.

einſchütten verser (in *acc.* dans).

einſegnen Brot u. Wein: consacrer; Kinder: confirmer. ***Su.*** consécration *f*; confirmation *f*.

einſehen 1. Bücher: examiner; (begreifen) voir, comprendre; (erkennen) reconnaître; (fühlen) sentir. 2. ⸗ *n* examen *m*; ein ⸗ haben se rendre à la raison.

einſeifen (ſich ⸗ se) savonner; *fig.* F (betrügen) F rouler q.

einſeitig d'un côté; ♀ u. ⚖ unilatéral; (oberflächlich) superficiel; (ausſchließlich) exclusif; (parteiiſch) par-

tial; 2keit *f* caractère *m* exclusif; partialité.

einsenden envoyer; an Zeitungen: communiquer. *Su.* envoi *m*; (Eingesandt) communiqué *m*.

einsenken (sich ~ s') enfoncer.

einsetzen mettre (od. placer) dans ...; (einfügen) insérer (in *acc.* dans); Edelsteine: enchâsser; *fig.* Fest usw.: instituer, établir; in ein Amt: installer; zum Richter: constituer; zum Erben: nommer; *v/i.* (h.) ♪ (einfallen) rentrer. *Su.* mise *f*; insertion *f*; institution *f*, établissement *m*; installation *f*; nomination *f*.

Einsicht *f* inspection; (Untersuchung) examen *m*; *fig.* (Verständnis) intelligence; (Sachkenntnis) connaissances *pl.*

einsichtig, einsichtsvoll intelligent; [(erfahren) entendu.]

einsickern (sn) s'infiltrer.

Einsiedelei *f* ermitage *m*.

Einsiedler *m* ermite, anachorète.

einsilbig monosyllab(iqu)e; *fig.* silencieux; taciturne.

einsinken (sn) (s')enfoncer; Erdboden: [s'affaisser.]

einsitzig à une (seule) place.

einspannen tendre dans ...; Pferd: atteler.

Einspänner *m* voiture *f* à un cheval; [(Sonderling) original.]

einsperren enfermer; in ein Gefängnis ~ emprisonner.

einspinnen: sich ~ coconner.

einspringen (sn) sauter (od. entrer) dans; (e-n Einbug m.) rentrer (bsd. ⚠); für j-n ~ remplacer q.

einspritzen injecter. *Su.* injection *f*.

Einspruch *m* opposition *f*; (Verwahrung) protestation *f* (a. vom Sport); (Beschwerde) réclamation *f*; ~ erheben s'opposer (gegen à); protester (od. réclamer) contre.

einspurig 🚃 à une (seule) voie.

einst *adv.* un jour, autrefois.

einstampfen faire entrer en foulant; Buch: ~ (lassen) mettre au pilon.

einstechen enfoncer, piquer dans ...; Löcher: percer.

einstecken ficher (in *acc.* dans); mettre dans la poche, empocher; Schwert: rengainer; Beschimpfung: boire.

einstehen (sn): für j-n ~ als Stellvertreter: remplacer q.; bürgen: répondre (für de).

einsteigen (sn) monter (en voiture); ~! en voiture (, messieurs), s.v.p.!

einstellen mettre (in *acc.* dans); *autom.* ajuster; *phot.* mettre au point; Radio: régler; Leute: prendre à son service; Rekruten: incorporer; (unterbrechen) discontinuer, suspendre; die Arbeit ~ se mettre en grève, cesser le travail; sich ~ se montrer, plötzlich: survenir; s. sich einfinden. *Su.* mise *f* (en dépôt); réglage *m*; incorporation *f*; suspension *f*; cessation *f* du travail.

einstellig qui n'a qu'un seul chiffre.

einstig (künftig) futur; (ehemalig) ancien.

einstimmen (h.) se joindre (od. consentir (in *acc.* à)).

einstimmig à une (seule) voix; unanime; 2keit *f* unanimité.

einstmals *adv.* s. einst.

einstöckig à un (seul) étage.

einstoßen enfoncer.

einstreichen Geld: empocher.

einstreuen répandre dans; den Pferden: faire la litière; Verse: entremêler le discours de vers.

einströmen (sn) affluer dans.

einstürmen (h. u. sn) fondre (auf j-n sur q.).

Einsturz *m* écroulement; Erbrech: [éboulement.]

einstürzen (sn) s'écrouler; fondre sur q.; *v/t.* renverser; (niederreißen) démolir.

einstweilen *adv.* en attendant.

einstweilig provisoire.

eintägig d'un jour, éphémère.

Eintagsfliege *f* éphémère *m*.

Eintänzer *m* danseur professionnel; F gigolo.

eintauchen plonger; tremper.

einteilen diviser; bsd. *phys.* graduer; in Anteile: partager; in Klassen ~ classer. *Su.* division *f*; graduation *f*; classification *f*.

eintönig monotone; 2keit *f* monotonie.

Eintracht *f* concorde; union.
einträchtig d'accord, en bonne intelligence; (einmütig) unanime.
Eintrag *m* inscription *f*; (Nachteil) préjudice; (Schädigung) tort; ~ tun (*dat.*) préjudicier à, porter préjudice à; 2en porter; in e-e Liſte: inscrire; enregistrer; (einbringen) rapporter, produire. *Su.* inscription *f*; enregistrement *m*.
einträglich lucratif.
einträufeln: *fig.* j-m et. ~ préparer une mauvaise affaire à q.
einträufeln instiller.
eintreffen (ſn) arriver; Vorausſage: s'accomplir, se réaliser.
eintreiben Nagel: enfoncer; Vieh: ramener; Geld: faire rentrer.
eintreten (ſn) entrer; ~ für = einſtehen; für j-s Sache ~ prendre fait et cause pour q.; défendre q.; (ſtattfinden) avoir lieu; (geſchehen) se faire; (plötzlich kommen) survenir; (beginnen) commencer; *v/t.* fouler dans; enfoncer (d'un coup de pied).
eintretendenfalls *adv.* le cas échéant.
Eintritt *m* entrée *f*; (Anfang) arrivée *f*; **~sgeld** *n* (droit *m* d')entrée *f*; **~skarte** *f* billet *m* d'entrée, ticket *m*.
eintrocknen (ſn) sécher; Quelle: tarir.
eintröpfeln instiller.
einüben (ſich ~ s') exercer; étudier.
einverleiben incorporer (e-r Sache *dat.* dans qc.), annexer (à qc.). *Su.* incorporation *f*, annexion *f*.
Einvernehmen *n* accord *m*, entente *f*, intelligence *f*.
einverſtanden d'accord; ~ ſein mit et. approuver qc.
Einverſtändnis *n* accord *m*; intelligence *f*; (ſtrafbares ~) connivence *f*.
einwachſen (ſn) pénétrer (in *acc.* dans) (en croissant); Nagel: s'incarner.
Einwand *m* objection *f*.
Einwanderer *m*, **Einwanderin** *f* immigrant(e).
einwandern (ſn) immigrer. *Su.* immigration *f*.
einwandfrei irrécusable; (vorwurfsfrei) irréprochable.
einwärts *adv.* en dedans.
einwäſſern tremper; (entſalzen) dessaler.
einweben tisser dans; *fig.* entrelacer.
einwechſeln acquérir par échange; changer.
einweichen amollir, tremper.
einweihen Kirche: consacrer; Denkmal uſw.: inaugurer; ~ in (*acc.*) initier à. *Su.* consécration *f*; inauguration *f*; initiation *f*.
einweiſen Amt: installer dans.
einwenden objecter. *Su.* objection *f*.
einwerfen (zertrümmern) casser (à coups de pierre); *fig.* objecter.
einwickeln (ſich ~ s') envelopper; Kind: emmailloter; (aſ.-rollen) enrouler.
einwilligen (h.) consentir (in *acc.* à). *Su.* consentement *m*.
einwirken (h.) agir (od. influer) (auf *acc.* sur). *Su.* influence *f*.
Einwohner(in *f*) *m* habitant(e) d'une ville, etc.; **~meldeamt** *n* bureau *m* de déclaration de séjour, etc.; **~ſchaft** *f* habitants *m/pl.*, population.
Einwurf *m* objection; ✉ ouverture *f* (de la boîte aux lettres).
einwurzeln (ſn) prendre racine, bſb. *fig.* s'enraciner.
Einzahl *f gr.* (nombre *m*) singulier *m*.
einzahlen verser; payer. *Su.* versement *m*; payement *m*.
Einzahler(in *f*) *m* déposant(e).
einzäunen entourer d'une clôture.
einzeichnen dessiner dans; (ſich ~ s') *Su.* clôture *f*. [inscrire.]
Einzel...: **~fall** *m* cas unique; **~haft** *f* détention cellulaire; **~heit** *f* particularité; détail *m*; **~leben** *n* vie *f* solitaire; **2n** seul; (beſonder) particulier; (abgeſondert) séparé; isolé; im 2en en détail; **~ſpiel** *n* Tennis: (partie *f* od. championnat *m* de) simple *m*; **~teile** ⚙ *m/pl.* pièces *f/pl.* détachées; **~verkauf** *m* (vente *f* en) détail; **~weſen** *n* individu *m*.

einziehbar v. Geldern: recouvrable.
einziehen Münzen: retirer; *typ.* Zeile: rentrer; Geld: encaisser, faire rentrer; Soldaten: appeler (sous les armes); gefänglich ~ arrêter; Güter: confisquer; Erkundigungen: prendre; Luft: aspirer; Amt usw.: retrancher, supprimer; *v/i.* (in) entrer (in *acc.* dans); (in eine Wohnung) ~ emménager; bei j-m ~ aller loger chez q. *Su.* rentrée *f*; encaissement *m*; appel *m*; arrestation *f*; confiscation *f*; aspiration *f*; suppression *f*; s. Einzug.
einzig unique; seul.
Einzug *m* entrée *f*; seinen ~ halten faire son entrée; in e-e Wohnung: emménagement.
einzwängen (sich ~ se) serrer dans.
eirund ovale.
Eis *n* glace *f*; ein Glas ~ une glace; **~bahn** *f* glissoire; patinoire; **~bär** *m* ours blanc; **~berg** *m* iceberg, glacier; **~brecher** *m* brise-glace.
Eisen *n* fer *m*.
Eisenbahn *f* chemin *m* de fer; **~abteil** *n* compartiment *m*; **~beamte(r)** *m*, **~beamtin** *f* employé(e) de chemin de fer; **~er** *m* cheminot *m*; **~fahrplan** *m* indicateur des chemins de fer; **~geschütz** *n* A. L. G. P. pièce *f* de 400, pièce *f* de 340; **~netz** *n* réseau *m* de(s) chemins de fer; **~schiene** *f* rail *m*; **~unglück** *n* accident *m* de chemin de fer; **~wagen** *m* wagon; **~zug** *m* train, convoi.
Eisen...: **~bergwerk** *n* mine *f* de fer; **~beschlag** *m* ferrure *f*; **~beton** *m* béton armé; **~blech** *n* tôle *f*; **~draht** *m* fil de fer; **~erz** *n* minerai *m* de fer; **~feile** *f* (= **~späne** *m/pl.*) limaille de fer; **~garn** *n* fil *m* glacé (de coton); **~gießer** *m* fondeur en fer; **~guß** *m* fonte *f*; **~haltig** ferrugineux; **~hammer** *m* forge *f*; **~hütte** *f* fonderie, usine; **~kram** *m* alter: ferraille *f*; **~schlacke** *f* mâchefer *m*; **~späne** *m/pl.* limaille *f* de fer; **~vitriol** ⚗ *m* ob. *n* vitriol *m* vert; **~ware** *f* quincaillerie; **~werk** *n* = **~hütte**.
eisern de fer; *fig.* inaliénable; (unveränderlich) inaltérable.
Eis...: **~frei** débarrassé des glaces; **~gang** *m* débâcle *f*; **~grau** blanc (de vieillesse), chenu; **~hockey** (**-spiel**) *n* hockey *m* sur glace.
eisig couvert de glace; *fig.* glacial.
Eis...: **~kalt** glacé; *fig.* glacial; **~keller** *m* glacière *f*; **~kühler** *m* rafraîchissoir; **~kunstlauf** *m* patinage artistique; **~maschine** *f* glacière; **~meer** *n* Mer *f* Glaciale; **~pickel** *m* piolet; **~scholle** *f* glaçon *m*; **~schrank** *m* (armoire *f*) glacière *f*; **~sporn** *m* crampon; **~sport** *m* sport du patinage; **~vogel** *m* alcyon; **~zapfen** *m* glaçon (pendant); **~zeit** *f* époque glaciale.
eitel vain; (eingebildet) vaniteux; (putzsüchtig) coquet; (nichts als) **ne** ... (rien) que; **~keit** *f* vanité.
Eiter *m* pus, matière *f* purulente; **~beule** *f* abcès *m*; **~bläschen** *n* pustule *f*.
eit(e)rig purulent; (eiternd) suppurant; **~n** (h.) suppurer. *Su.* suppuration *f*.
Ei...: **~weiß** *n* blanc *m* d'œuf; rohes ~ glaire *f*; **~weißhaltig** albumineux.
Ekel *m* mal de cœur; ✠ u. *fig.* nausée *f*; (Widerwille) dégoût; F objet dégoûtant; horreur *f*; **~haft** dégoûtant; nur *fig.* rebutant.
ek(e)lig dégoûtant; fâcheux.
ekeln: es ekelt mich vor (*dat.*) j'ai du dégoût pour.
Ekstase *f*: in ~ geraten s'extasier.
elastisch élastique.
Elastizität *f* élasticité.
Elefant *m* éléphant; **~enrüssel** *m* trompe *f* d(e l')éléphant.
Elegie' *f* élégie.
elegisch élégiaque; mélancolique.
elektrisch électrique; ~e (Straßen-) Bahn tram(way) *m* électrique; ~ machen électrifier.
elektrisieren électriser. *Su.* électrisation *f*; e-s Betriebes: électrifica-

tion *f*; **~maschine** *f* machine (od. appareil *m*) électrique.
Elektrizität *f* électricité; **~smesser** *m* électromètre; **~swerke** *n/pl.* usine *f* d'électricité; **~szähler** *m* compteur d'électricité.
Elektro'de *f* électrode.
Ele'ktromotor *m* électromoteur.
Ele'ktrote'chniker *m* électricien.
Elektro'nenröhre ⚡ *f* lampe triode.
Eleme'nt *n* élément *m*.
elementa'r élémentaire; **~buch** *n* traité *m* élémentaire; **~lehrer** *m* (**~schule** *f*) instituteur (école) primaire; **~unterricht** *m* enseignement primaire.
E'len *n*, **~tier** *n* élan *m*.
Elend 1. *n* misère *f*; (Drangsal) détresse *f*. 2. ~ *a.* misérable, pitoyable.
elf[1] 1. onze. 2. ~ *f*: die ~ le onze.
Elf[2] *m* sylphe; **~e** *f* sylphide.
Elfenbein *n* ivoire *m*.
elfte (als *s.* ~) (le, la) onzième; Ludwig XI. Louis XI (onze); der (den, am) ~(n) Januar le onze janvier; **~ns** *adv.* onzièmement.
Ellbogen, a. **Ellenbogen** *m* coude; mit den ~ stoßen coudoyer.
Elle *f* aune.
Elli'pse *f* ellipse.
E'lsaß *n*: das ~ l'Alsace *f*.
E'lsässer(in *f*) *m* Alsacien(ne).
e'lsässisch alsacien.
Elster *f orn.* pie. [maternel).
elterlich des parents; paternel (et
Eltern *pl.* parents *m/pl.*; mes père et mère; **~liebe** *f* amour *m* paternel; **~los** orphelin.
Emai'l *n*, **Emai'lle** *f* émail *m*.
emaillie'ren émailler. [cipation *f*.
emanzipie'ren émanciper. *Su.* éman-
emeritie'rt en retraite.
Emigra'nt(in *f*) *m* émigré(e).
E'mil *m* Émile.
Emissio'ns...: ~abteilung *f* section d'émission; **~geschäft** *n* institut *m* (od. banque *f*) d'émission; opération *f* d'émission; **~haus** *n* établissement *m* émetteur; **~kurs** *m* prix d'émission.
emittie'ren émettre. *Su.* émission *f*.
Empfang *m* réception *f* (a. Radio); ~ bescheinigen accuser réception; (Aufnahme) recueil.
empfangen recevoir; Personen: accueillir; *v/i.* (h.) Frau: concevoir, devenir enceinte; Tiere: retenir.
Empfänger(in *f*) *m* ✉ destinataire *s.*; ⚡ récepteur *m*.
empfänglich susceptible; **~keit** *f* susceptibilité, sentiment *m* (für
Empfängnis *f* conception. [de).
Empfangs...: ~antenne *f* antenne réceptrice; **~anzeige** *f* accusé *m* de réception; **~apparat** *m* appareil de réception, récepteur; **~bescheinigung** *f* reçu *m*, ✉ récépissé *m*; (Quittung) quittance; **~station** *f* station destinataire; Radio: poste *m* récepteur; **~zimmer** *n* salon *m* (de réception).
empfehlen (sich ~ se) recommander; ~ Sie mich Ihrem Herrn Vater (faites) mes compliments à ...; (ich) empfehle mich (Ihnen) j'ai l'honneur de vous saluer; sich ~ se retirer; battre en retraite. *Su.* recommandation *f*; compliment *m*; **~swert, ~swürdig** recommandable.
Empfehlungsbrief *m* lettre *f* de recommandation.
empfinden *v/t. u. v/i.* (h.) sentir, éprouver; et. schmerzlich ~ se ressentir de qc. *Su.* (sinnliches ~) sensation *f*; (Gemütsstimmung) sentiment *m*.
empfindlich sensible (a. *fig.*); (leicht verletzt) susceptible; (zartfühlend) délicat; ~e Kälte froid *m* vif; **~keit** *f* sensibilité; susceptibilité; délicatesse.
empfindsam sensible; sentimental; **~keit** *f* sentimentalité; délicatesse de sentiment.
Empfindungs...: ~los insensible; **~losigkeit** *f* insensibilité; ✠ anesthésie; **~vermögen** *n* faculté *f* sensitive, sensibilité *f*.
empor *adv.* en haut, vers le haut; sich **~arbeiten** *fig.* s'élever (od. par-

venir) par de grands efforts; ~blicken (h.) lever les yeux; ~bringen élever; faire prospérer.
Empo're *f* tribune (d'église).
empören soulever; révolter; ~d révoltant.
Empörer(in *f*) *m* rebelle *s.*, insurgé(e).
empor...: ~fahren (sn) se lever brusquement; monter; ~heben lever; j-m ~helfen (h.) aider q. à se (re)lever; ⁓kirche *f* galerie d'église; jubé *m*; ~kommen (sn) *fig.* parvenir; ⁓kömmling *m* homme nouveau, parvenu; ~ragen (h.) s'élever (über *acc.* au-dessus de); ~schweben (sn) s'élever dans l'air; sich ~schwingen s'élever d'un vol rapide; *fig.* parvenir; ~streben (h.) chercher à s'élever (au-dessus des autres).
Empörung *f* rébellion, révolte; (Aufstand) insurrection; *fig.* indignation.
emsig diligent; (ausdauernd tätig) assidu; (geschäftig) empressé; (sorgfältig tätig) appliqué; ⁓keit *f* diligence; assiduité; empressement *m*; application.
Ende *n* räumlich: bout *m*; zeitlich: terme *m*, fin *f*; (Ablauf v. Zeiträumen) expiration *f*; (Ergebnis) issue *f*; *fig.* but *m*; zu dem ~ dans ce but, à cet effet; ❀ ~ dieses Monats fin courant; ~ nächsten Monats fin prochain; zu ~ gehen toucher à sa fin.
ende'misch endémique.
End...: ~ergebnis *n* résultat *m*; ~esunterzeichnete(r) *s.* soussigné(e); ⁓gültig définitif.
endigen finir, terminer; *v/i.* (h.) finir (mit par); (aufhören) cesser; *gr.* se terminer (auf *acc.* en); Frist: expirer; ~ mit et. (zu et. führen) aboutir à qc.
Endi'vie ♀ *f* endive; laitue romaine.
endlich limité, borné; (schließlich) final; (spät eintretend) tardif; *adv.* enfin; ⁓keit *f* ce monde.
End...: ⁓los sans fin, infini; ~losigkeit *f* infinité; ~punkt *m* bout, extrémité *f*; ~reim *m* rime *f* finale; ~spurt *m* Sport: enlevée *f* finale; ~station *f* (station) terminus *m*.
Endung *f* terminaison; désinence.
End...: ~ziel *n*, ~zweck *m* but, fin *f*; *phls.* cause *f* finale.
ene'rgisch énergique.
eng étroit; (eingeengt) serré; *fig.* restreint; ~brüstig asthmatique.
Enge 1. *f* (Engsein) étroitesse; (enger Ort) lieu (od. passage) *m* étroit, défilé *m*; *fig.* in die ~ treiben acculer. 2. ⁓ s. eng.
Engel *m* ange; ⁓haft angélique.
Engerling *m* ver blanc, larve *f* de hanneton.
eng...: ~herzig au cœur sec, peu généreux; ⁓herzigkeit *f* sécheresse de cœur.
England *n* l'Angleterre *f*.
Engländer(in *f*) *m* Anglais(e).
englisch anglais; ⁓e Kirche Église *f* anglicane; ~e Krankheit rachitisme *m*.
Engpaß *m* défilé.
Engro's...: ~geschäft *n*, ~handel *m* commerce *m* en gros.
Enkel(in *f*) *m* petit-fils (petite-fille); ~ *pl.* petits-enfants *m/pl.*
entarten (sn) dégénérer, *fig.* se dépraver. *Su.* dégénération *f*, dépravation *f*.
entäußern: sich ~ (*gén.*) se défaire de, se dessaisir de, aliéner qc.
entbehren être privé de; ~ können (pouvoir) se passer de; (vermissen) regretter. *Su.* privation *f*.
entbehrlich superflu.
entbieten (befehlen) enjoindre; (zu wissen tun) notifier; s-n Gruß ~ faire ses compliments à q.; zu sich ~ mander.
entbind|en dégager (od. dispenser) (von de); j-n e-s Eides usw. ~ délier q. de ...; vom Amte: relever; Frau: accoucher. *Su.* dégagement *m*; accouchement *m*; ⁓ungsanstalt *f* maison d'accouchement.
entblättern effeuiller.
entblößen (sich ~ se) découvrir, *pfort* mettre à nu; *fig.* dépouiller (von de). *Su.* dénudation *f*; (Mangel) dénuement *m*.

entbrennen (ſn) s'enflammer, s'allumer. [verte *f*.]
entdecken découvrir. *Su.* découv-
Entdecker(in *f*) *m* celui (celle) qui découvre. [cane.]
Ente *f* canard *m* (*a. fig.*); (weibliche) ~
entehren (ſich ~ se) déshonorer; Jungfrau: déflorer; (in Verruf bringen) diffamer. *Su.* diffamation *f*; déflоration *f*.
enteign|en exproprier. *Su.* expropriation *f*; **2ungsverfahren** *n* expropriation *f*.
enterben déshériter.
Enter|haken ⚓ *m* grappin (d'abordage); **2n** ⚓ 1. aborder. 2. **2** *n* [abordage *m*.]
entfachen enflammer.
entfahren (ſn) (s')échapper.
entfallen (ſn) (s')échapper de; auf j-n als Anteil ~ revenir à q.
entfalten déplier; Segel, Fahnen, *fig.* (ſich ~ se) déployer; (entwickeln) (ſich ~ se) développer; (aufblühen) s'épanouir. *Su.* déploiement *m*; développement *m*; épanouissement *m*.
entfärben décolorer; ſich ~ vom Geſicht: changer de couleur, *pfort* pâlir.
entfern|en (ſich ~ s') éloigner; aus e-r Liſte: écarter. *Su.* éloignement *m*; distance *f*; **~t** éloigné; (entlegen) lointain; (auseinanderliegend) distant; **weit ~, daß** od. **zu** ... bien loin que (*subj.*) od. de (*inf.*).
entfesſeln (ſich ~ se) dégager des liens, *pfort* déchaîner. *Su.* déchaînement *m*.
entfett|en dégraisser. *Su.* dégraissage *m*; (Magerwerden) amaigrissement *m*; **2ungskur** *f* cure d'amaigrissement. [*pfort* embraser.]
entflammen (ſich ~ s') enflammer,
entfliehen (ſn) s'enfuir.
entfremden aliéner.
Entfritt|er *m* Radio: décohéreur; **~ung** *f* Radio: décohésion.
entführen enlever, *pfort.* ravir. *Su.* enlèvement *m*; e-r Frau: rapt *m*.
Entführer(in *f*) *m* ravisseur, -euse.
entgegen *adv. u. prp.* (*dat.*) au-devant de, à la rencontre de; vers; contre.
entgegen...: ~arbeiten (h.): j-m (e-r Sache *dat.*) ~ s'opposer à q. (à qc.); contrarier q.; **~eilen** (ſn) j-m: courir à la rencontre de q.; **~geſetzt** opposé, *pfort.* contraire; **~halten** présenter; (vergleichen) opposer; (einwenden) objecter; **~handeln** (h.) e-r Regel: contrevenir à; **~kommen** (ſn) *fig.* faire des avances à q.; **~kommend** prévenant; **~nehmen** recevoir, accepter; **~ſehen** (h.) (*dat.*) attendre qc.; **~ſein** (ſn) (*dat.*) être contraire à; **~ſetzen, ~ſtellen** opposer; contraster; **~treten** (ſn) s'opposer.
entgegnen (h.) répliquer, répondre. *Su.* réponse *f*, réplique *f*.
entgehen (ſn) échapper à qc.; die Gelegenheit ~ laſſen manquer.
Entgelt *n*, *a. m* dédommagement *m*; (Lohn) récompense *f*; (Entlohnung) rémunération *f*; ohne ~ gratis.
entgelten porter la peine de; j-n et. ~ laſſen s'en prendre à q. de qc.
entgleiſen (ſn) dérailler, sortir des rails. *Su.* déraillement *m*.
entgleiten (ſn) s'échapper; glisser.
enthaar|en (d)épiler; **2ungsmittel** *n* dépilatoire *m*.
enthalt|en contenir; (in ſich ſchließen) renfermer; ſich ~ (*gén.*) s'abstenir de; **~ſam** abstinent; (mäßig) sobre; geſchlechtlich: continent; **2ſamkeit** *f* abstinence; sobriété; continence.
enthaupten décapiter. *Su.* décapitation *f*.
entheben (*gén.*) (e-e Leiſtung erlaſſen) dispenser de qc.; e-r Sache: délivrer; des Amtes: destituer. *Su.* destitution *f*.
entheiligen profaner. *Su.* profanation *f*.
enthüllen (ſich ~ se) découvrir; dévoiler; (einweihen) inaugurer. *Su.* dévoilement *m*; inauguration *f*.
Enthuſia'smus *m* enthousiasme.
enthuſia'ſtiſch enthousiaste; *adv.* avec enthousiasme.
entkeimen (ſn) germer; *v/t.* enlever le germe de; (keimfrei m.) stériliser.
entkernen retirer les pépins de.

entkleiden (sich ~ se) déshabiller; (*fig.*) dépouiller.
entkommen (sn) s'échapper, se sauver.
entkräften débiliter, affaiblir; exténuer; énerver; Beweis: infirmer; ⚖ invalider. *Su.* débilitation *f*; affaiblissement *m*; infirmation *f*; invalidation *f*.
entladen décharger; sich ~ vom Gewitter: éclater; von e-r Flinte: partir.
Entlader *m* ⚡ déchargeur, excitateur; Radio: éclateur.
entlang *adv. u. prp.* (*acc. od.* an mit *dat.*) den od. (an) dem Fluß ~ le long de la rivière; den Fluß ~ gehen longer la rivière.
entlarven (sich ~ se) démasquer.
entlassen renvoyer, congédier; (absetzen) destituer. *Su.* renvoi *m*; congé *m*; seine Entlassung einreichen donner sa démission; fristlose Entlassung brusque renvoi *m*.
entlast|en décharger. *Su.* décharge *f*; Zungszeuge *m* témoin à décharge.
entlaufen (sn) s'enfuir; ⚔ déserter.
entledigen débarrasser; sich ~ (*gén.*) se défaire (de); (vollbringen) s'acquitter d'une commission.
entleeren vider; den Körper: évacuer.
entlegen éloigné, *pfort* lointain.
entlehnen emprunter (von à).
entleiben: sich ~ se suicider.
entloben: sich ~ rompre ses fiançailles.
entlocken soutirer (par flatterie); Töne: tirer des sons d'un instrument.
entlohnen payer (et congédier); rémunérer.
entmannen châtrer; *fig.* énerver.
entmenschl|en abrutir; ~t abruti; (unmenschlich) inhumain. [diction *f*.
entmündigen interdire. *Su.* interdiction *f*.
entmutigen décourager. *Su.* découragement *m*.
Entnahme *f* action de prendre *od.* de tirer.
entnehmen prendre (de *od.* à); durch Wechsel: tirer (auf *acc.* sur); (folgern) conclure (aus de).
entnerven énerver.
entölen déshuiler.
entpuppen: sich ~ sortir de sa chrysalide; *fig.* se dévoiler.
enträtseln (sich ~ se) déchiffrer.
entreißen arracher; (wegnehmen) enlever.
entrichten payer, acquitter.
entrinnen (sn) s'échapper (aus de).
entrüsten (sich ~ s')indigner; (erzürnen) irriter. *Su.* indignation *f*; irritation *f*.
entsagen (h.) (*dat.*) renoncer à qc. *Su.* renonciation *f*.
Entsatz ⚔ *m* déblocus; e-r Festung: secours.
entschädig|en (sich ~ se) dédommager (für de); (vollständig ersetzen) indemniser (für de). *Su.* dédommagement *m*; indemnité *f*; Zungsanspruch *m* réclamation *f*.
entscheiden décider (über *acc.* de); durch e-n Spruch: juger. *Su.* décision *f*; ⚖ jugement *m*; ~d décisif.
entschieden décidé, résolu; Zheit *f* décision *f*; résolution *f*.
entschlafen (sn) s'endormir; (sterben) expirer.
entschlagen: sich ~ (*gén.*) se défaire (*od.* se débarrasser) de qc.
entschleiern (sich ~ se) dévoiler. *Su.* mst *fig.* dévoilement *m*.
entschließen: sich ~ se résoudre *od.* se décider (zu à).
entschlossen résolu, décidé; Zheit *f* résolution *f*; (Tatkraft) énergie *f*.
entschlüpfen (*dat.*) (sn) (s')échapper.
Entschluß *m* résolution *f*; aus Nützlichkeitsgründen: parti.
entschuldbar excusable.
entschuldigen excuser; sich ~ mit et. s'excuser sur qc.; sich ~ wegen et. s'excuser de qc.; ~ Sie! (je vous demande) pardon! *Su.* excuse (s *pl.*) *f*; pardon *m*.
entschwinden (sn) disparaître.
entseelt inanimé, mort.
entsenden envoyer, députer; déléguer.
entsetzen 1. (absetzen) destituer; e-s Amtes: démettre d'un emploi; (erschrecken) (sich ~ s') effrayer, *pfort* épouvanter; Festung: débloquer. 2. Z *n* effroi *m*, épouvante *f*. *Su.* destitution *f*; déblocus *m*.
entsetzlich horrible; (furchtbar) épouvantable.
entsiegeln décacheter; ⚖ desceller.

entſinnen: ſich ~ (*gén.*) se souvenir (de), se rappeler (*acc.*).
entſittlichen démoraliser. ***Su.*** démoralisation *f.*
entſprechen (h.) (*dat.*) correspondre (*ob.* répondre) à qc.; **~d** correspondant; (ähnlich) analogue.
entſprießen (ſn) (*dat.*) naître de.
entſpringen (ſn) Dieb: s'évader; Fluß: prendre sa source; *fig.* naître (*ob.* provenir) de qc.
entſtehen (ſn) naître *ob.* prendre naissance (aus de); (hervorgehen) résulter (aus de); Sturm, Streit: s'élever; (geſchehen) arriver. ***Su.*** naissance *f*, origine *f*.
entſtellen (ſich ~ se) défigurer; *fig.* dénaturer, altérer.
enttäuſchen désabuser, désillusionner. ***Su.*** désabusement *m*.
entthronen détrôner. ***Su.*** détrônement *m*.
entvölkern (ſich ~ se) dépeupler. ***Su.*** dépeuplement *m*; dépopulation *f*.
entwachſen (ſn): dem Boden ~ sortir de terre; der Schule ~ ſein avoir quitté l'école.
entwaffnen désarmer. ***Su.*** désarmement *m*.
entwalden déboiser. ***Su.*** déboisement *m*.
entwäſſern priver d'eau; Boden: drainer; (trockenlegen) dessécher.
entweder: ~ oder ou (bien) ... ou (bien).
entweichen (ſn) allg. (s')échapper; Perſonen: s'évader.
entweihen profaner; (ſchänden) prostituer. ***Su.*** profanation *f*.
entwenden détourner; (ſtehlen) dérober. ***Su.*** détournement *m*; vol *m*.
entwerfen tracer; Plan: concevoir; Bild uſw.: esquisser.
entwerten déprécier; Marken: oblitérer; Geld: dévaloriser. ***Su.*** dépréciation *f*; oblitération *f*; dévalorisation *f*.
entwickeln développer (*a. phot.*); Tatkraft uſw.: déployer. ***Su.*** développement *m*.
Entwickler *m phot.* révélateur; *autom.* générateur.
entwinden arracher des mains de q.
entwirren (ſich ~ se) débrouiller, démêler.
entwiſchen (ſn) (s')échapper; ſich: (s')évader.
entwöhnen (*gén. ob.* von) déshabituer de; Kind: sevrer.
entwürdigen (ſich ~ se) dégrader, avilir. ***Su.*** dégradation *f*, avilissement *m*.
Entwurf *m* plan, projet; (Skizze) esquisse *f*, ébauche *f*; (Konzept) brouillon.
entwurzeln déraciner.
entzaubern désenchanter, désensorceler.
entziehen (ſich ~ se) soustraire, retirer; (wegnehmen) enlever, *pfort* retrancher; ſich den Blicken ~ se dérober à la vue.
entziffern déchiffrer. ***Su.*** déchiffrement *m*.
entzücken 1. ravir, enchanter; (begeiſtern) enthousiasmer. 2. **Q** *n* ravissement *m*; enthousiasme *m*.
entzünd|bar inflammable; **Qbarkeit** *f* inflammabilité; **~en** (ſich ~ s') enflammer; *fig.* allumer. ***Su.*** bſd. ℞ inflammation *f*.
entzwei *adv.* en deux, en pièces; **~brechen** ([ſn] se) briser; **~en** (ſich ~ se) brouiller, désunir. ***Su.*** désunion *f*; **~gehen** (ſn) se fendre; se casser; **~reißen** ([ſn] se) déchirer.
E'nzian ♀ *m* gentiane *f*.
Epidemie' *f* épidémie.
Epigra'mm *n* épigramme *f*.
epile'ptiſch épileptique.
Epilo'g *m* épilogue.
Epiſo'de *f* épisode *m*.
Epi'ſtel *f* épître.
Epo'che *f* époque; ~ machen faire sensation.
E'pos *n* poème *m* épique; épopée *f*.
er *als pr. conjoint:* il, zum Erſatz für ein *s/f:* elle; *als pr. absolu:* lui; bſd. ehm.: Er (Anrede) vous.
erachten 1. croire; für dienlich ~ estimer utile. 2. **Q** *n* opinion *f*; m-s Qs à mon avis.
erarbeiten acquérir, gagner par son travail.
erbarmen: ſich ~ avoir pitié de. ***Su.*** pitié *f*, compassion *f*; miséricorde *f*; **~swert, ~swürdig** digne de pitié *ob.* de compassion.

erbärmlich (kläglich) déplorable; (ſehr ſchlecht) pitoyable, *pfort* misérable; **2keit** *f* état *m* pitoyable; (erbärmliche Sache) misère *f*; des Charakters: bassesse *f*.

erbarmungs...: ~los impitoyable; **~voll** miséricordieux.

erbauen bâtir, construire; *fig.* édifier. *Su.* construction *f*; édification *f*.

erbaulich édifiant (*a. iro.*).

Erbauungs...: ~buch *n*, **~ſchrift** *f* livre *m* d'édification.

Erbbegräbnis *n* tombeau *m* de famille.

Erbe 1. *m* **Erbin** *f* héritier, -ière. 2. *n* héritage *m*, succession *f*.

erbeben (h. u. ſn) trembler; *fig.* tressaillir.

erben hériter (et. de qc.; et. von j-m qc. de q.).

erbeuten capturer.

Erb...: 2fähig apte à succéder; **~fall** *m* cas de succession; **~fehler** *m* défaut (od. vice) héréditaire; **~folge** *f* (ordre *m* de) succession; **~folgekrieg** *m* guerre *f* de succession.

erbieten: ſich ~, zu ... s'offrir à (*inf.*).

erbitten demander (von j-m à q.); obtenir par des prières; j-n ~ (durch Bitten erweichen) fléchir; ſich ~ laſſen céder aux prières de q.

erbitter|n aigrir; (zornig ſtimmen) exaspérer; **2ung** *f* aigreur; irritation.

er|bla'ſſen (ſn) pâlir.

Erb|laſſer(in *f*) *m* testateur, -trice.

erbleichen (ſn) ſ. erblaſſen.

erblich héréditaire; **2keit** *f* hérédité.

erblicken apercevoir, voir.

erblinden (ſn) devenir aveugle, perdre la vue. *Su.* perte *f* de la vue; mſt durch *v.*

erboſen (ſich ~ se) fâcher, *pfort* (s')irriter.

erbötig prêt od. disposé (zu à).

Erbpacht *f* bail *m* héréditaire od. ⚖ emphytéotique.

erbrechen 1. briser, forcer, enfoncer; Brief: décacheter, ouvrir; (ſich) ~ vomir. 2. 2 *n* rupture *f*; décachetage *m*; vomiſſement *m*.

Erbſchaft *f* héritage *m*, succession; **~ſteuer** *f* impôt *m* sur les successions.

Erb...: ~ſchleicher(in *f*) *m* captateur, -trice (de testament); **~ſchleicherei** *f* captation (d'héritage).

Erbſe *f* pois *m*; **~nbrei** *m* purée *f* de pois.

Erb...: ~ſtück *n* héritage *m*; **~ſünde** *f* péché *m* originel.

Erbteil *n* part *f* (d'un héritage); *fig.* partage *m*.

Erd...: ~achſe *f* axe *m* de la terre; **~anſchluß** *m* Radio: prise *f* de terre; **~arbeiten** *f/pl.* travaux *m/pl.* de terrassement; **~arbeiter** *m* (ouvrier) terrassier; **~ball** *m* globe (terrestre); **~beben** *n* tremblement *m* de terre; **~beere** ♀ *f* fraise; Pflanze: fraisier *m*; **~beſchreibung** *f* géographie; **~boden** *m* terre *f*; sol, terrain.

Erde *f* terre; auf ~n ici-bas.

erden Radio: mettre à (la) terre, établir le contact avec le sol. *Su.* prise *f* de terre.

erdenklich imaginable.

Erd...: 2fahl, 2farben terreux; **~ferne** *f* apogée *m*; **~floh** *m* altise *f*; **~geiſt** *m* gnome; **~geſchoß** *n* rez-de-chaussée *m*; **~gürtel** *m* zone *f*; **~hälfte** *f* hémisphère *m*; **~harz** *n* bitume *m*.

erdichten imaginer, inventer. *Su.* invention *f*; (Erdichtung) fiction *f*.

erdig terreux; terrestre.

Erd...: ~induktionskompaß ⚡ *m* compas d'induction terrestre; **~karte** *f* mappemonde; **~kreis** *m* globe, univers; **~kugel** *f* globe *m* (terrestre); **~kunde** *f* géographie; **~leitung** *f télégr.* ligne souterraine; ⚡ conducteur *m* de terre; **~nähe** *f* périgée *m*; **~nuß** ♀ *f* gland *m* de terre; pistache de terre; **~oberfläche** *f* surface de la terre; **~öl** *n* naphte *m*; pétrole *m*.

erdolchen poignarder.

Erd...: ~pech *n* bitume *m* (solide); **~reich** *n* (la) terre; ſ. ~boden.

erdreiſten: ſich ~, zu ... oser ... (*inf.*).

erdröhnen (h.) retentir.

erdroſſeln (ſich ~ s')étrangler.
erdrücken écraser; (erſticken) étouffer.
Erd...: ~rutſch *m* éboulement (de terre); **~ſchicht** *f* couche de terre, assise; **~ſchluß** ⚡ *m* contact terrestre; **~ſcholle** *f* motte (de terre), glèbe; **~ſtoß** *m* secousse *f* de la terre; **~teil** *m* partie *f* du monde.
erdulden souffrir; endurer.
Erd...: ~umfang *m* circonférence *f* de la terre; **~umſchiffung** *f* tour *m* du monde, circumnavigation.
ereifern: ſich ~ s'échauffer, se passionner.
ereignen: ſich ~ arriver, *pfort* se [passer.]
Ereignis *n* événement *m*.
Eremi't(in *f*) *m* ermite *s*.
erfahren 1. durch die Sinne: éprouver; durch Erproben: expérimenter; Neues: apprendre, savoir. 2. *a.* (geübt) expérimenté; (bewandert) expert; ~ in (*dat.*) versé dans.
Erfahrung *f* expérience; aus ~ par expérience; in ~ bringen apprendre; **~sgemäß** expérimental, empirique.
erfaſſen saisir (a. *fig.*); (begreifen) concevoir.
erfind|en inventer, imaginer. *Su.* invention *f*; (Erdichtung) fiction *f*; **~er(in** *f*) *m* inventeur, -trice; **~eriſch** inventif; ingénieux: **~erſchutz** *m* brevet d'invention.
Erfindungs...: ~gabe *f* talent *m* inventif; **~reich** fertile en inventions.
erflehen implorer.
Erfolg *m* résultat; guter ~ succès; **~en** (ſn) résulter; s'ensuivre; (ſtattfinden) avoir lieu; arriver; suivre; **~los** infructueux, *adv.* sans succès; **~reich** fructueux; *adv.* avec succès.
erforderlich nécessaire; requis; **~enfalls** *adv.* en cas de besoin.
erfordern demander; exiger.
Erfordernis *n* exigence *f*; besoin *m*.
erforſchen Land uſw.: explorer; (ergründen) approfondir; (durchſchauen) scruter. *Su.* exploration *f*.
Erforſcher(in *f*) *m* explorateur,-trice; der Herzen: scrutateur, -trice.
erfragen apprendre par des questions; zu ~ bei ... s'adresser à ...
erfreuen réjouir, faire plaisir à; erfreut bien aise, charmé; ſich ~ an (*dat.*) ob. ſich e-r Sache (*gén.*) ~ jouir de qc.
erfreulich réjouissant; agréable; (zufriedenſtellend) satisfaisant.
erfrieren (ſn) 1. mourir (ob. périr) de froid, geler. 2. **~ *n*** mort *f* par le froid ob. par congélation.
erfriſchen (ſich ~ se) rafraîchir. *Su.* rafraîchissement *m*.
erfüll|en remplir (mit de); Pflicht: accomplir; Vertrag: exécuter; Verſprechen: remplir. *Su.* accomplissement *m*; **~ungsort** *m* lieu de paiement.
ergänzen compléter; (erſetzen) suppléer; Bildſäule uſw.: restaurer; ✕ recruter. *Su.* complément *m*; supplément *m*; restauration *f*; **~d** complémentaire, supplémentaire.
ergeben 1. (hervorbringen) donner; (beweiſen) prouver; ſich ~ se rendre; (widmen) (se) dévouer; (fügen) se résigner (in *acc.* à); (aus et. folgen) s'ensuivre de qc. 2. *a.* dévoué; (gefaßt) résigné; **~heit** *f* dévouement *m*; résignation, soumission.
Ergebnis *n* résultat *m*; (Folge) conséquence *f*; (Wirkung) effet *m*.
ergehen (ſn) Schriftſtücke: être publié; ~ laſſen publier; über ſich (*acc.*) ~ laſſen souffrir patiemment, subir; *v/imp.* se trouver, devenir; ſich ~ se promener; ſich in et. (*dat.*) ~ se répandre en qc.
ergiebig fertile; (viel hervorbringend) productif; (gewinnbringend) lucratif; (reich) abondant; **~keit** *f* rapport *m*; fertilité; abondance.
ergießen répandre; ſich ~ se jeter (in *acc.* dans).
erglänzen (ſn) briller.
ergötzen (ſich ~ se) réjouir, (se) divertir; (s')amuser.
ergötzlich divertissant; amusant; **~keit** *f* divertissement *m*; réjouissance.

ergrauen (ſn) devenir gris; vom Haar: grisonner.
ergreifen saisir, prendre; (rühren) émouvoir, toucher.
Ergriffenheit *f* émotion.
ergrimmen (ſn) se mettre en colère, se courroucer.
ergründen sonder; approfondir.
Erguß *m fig.* épanchement.
erhaben élevé; (getrieben) en relief; (nur *fig.*) sublime; ~ über (*acc.*) au-dessus de; **Sheit** *f* élévation; sublimité; (Überlegenheit) supériorité.
erhalten (ſich ~ se) conserver; (aufrecht~) maintenir; (unterhalten) entretenir; (bekommen) recevoir; durch Bemühung: obtenir. *Su.* conservation *f*; maintien *m*; entretien *m*.
Erhalter(in *f*) *m* conservateur, -trice; (Unterſtützer) soutien *m*.
erhältlich Ware: en vente.
erhängen: ſich ~ se pendre.
erhaſchen attraper.
erheben (ſich ~ se) lever; (erhöhen) élever; (preiſen) exalter; Gelder: toucher; Steuern: percevoir; ſich ~ (empören) se soulever; ✈ (ſich vom Erdboden löſen) décoller. *Su.* élévation *f*; exaltation *f*; perception *f*; soulèvement *m*.
erheblich considérable; (wichtig) important.
erheitern égayer.
erhellen éclairer; *v/i. imp.* résulter (aus de).
erhitzen chauffer; (ſich ~ s')échauffer; *fig.* s'exalter.
erhöhen hausser, élever (um de); Haus, Mauern: rehausser. *Su.* haussement *m*, élévation *f*; (Anhöhe) hauteur *f*.
erholen: ſich ~ reprendre des forces; von Krankheit: se rétablir; von Anſtrengung: se délasser, se reposer. *Su.* rétablissement *m*; récréation *f*; délassement *m*.
erhören exaucer.
Erika, a. **Erika** ♀ *f* bruyère.
erinnerlich présent à l'esprit.
erinnern: j-n an et. (*acc.*) ~ rappeler qc. à q., faire souvenir q. de qc.; ſich an et. (*acc.*) od. e-r Sache (*gén.*) ~ se souvenir de qc., se rappeler qc.
Erinnerung *f* souvenir *m*; (Mahnung) avertissement *m*; ~sſchreiben *n* (lettre *f* d') avertissement *m*, rappel *m*; ~szeichen *n* mémento *m*.
erjagen (erlegen) prendre à la chasse; (einholen) atteindre; (erwerben) courir après; acquérir.
erkalten (ſn) (se) refroidir.
erkälten refroidir; ſich ~ prendre froid. *Su.* refroidissement *m*.
erkennbar (re)connaissable.
erkennen (ſich ~ se) (re)connaître; (*a. v/i.* [h.]) juger; ~ auf (*acc.*) condamner à; ♁ j-n für e-e Summe ~ créditer q. d'une somme.
erkenntlich reconnaissant (für de); **Skeit** *f* reconnaissance.
Erkenntnis 1. *f* connaissance; (Verſtändnis) entendement *m*. 2. *n* jugement *m*, sentence *f*; ~vermögen *n* intelligence *f*.
Erkennungs...: **marke** *f* plaque d'identité; ~**wort** *n* mot *m* de passe; ~**zeichen** *n* signe *m* caractéristique, marque *f*.
Erker *m*, ~**fenſter** *n* fenêtre *f* en saillie.
erklär|en expliquer; (auslegen) interpréter; ſich ~ se déclarer. *Su.* explication *f*; interprétation *f*; déclaration *f*; ~**lich** explicable.
erklettern, erklimmen Baum: grimper sur; Berg: gravir.
erklingen (ſn) sonner, *pfort* retentir.
erkranken (ſn) tomber malade.
erkühnen: ſich ~, zu ... avoir l'audace de ... (*inf.*).
erkundigen: ſich ~ s'informer (über *acc.* de), se renseigner (über *acc.* sur). *Su.* information *f*, renseignement *m*.
erkünſteln feindre, affecter.
erlahmen (ſn) devenir paralysé; Eifer uſw.: diminuer.
erlangen obtenir; atteindre; (erwerben) acquérir. *Su.* acquisition *f*.
Erlaß *m* dispense *f*; e-r Strafe: remise *f*; ♁ rabais, remise *f*; (erlaſſenes Schreiben) rescrit; (Verordnung) ordonnance *f*; (Befehl) décret.

erlaſſen: j-m et. ~ remettre qc. à q.; dispenser q. de qc.; Verordnung: émettre, publier.
erlauben permettre; ſich (*dat.*) ~ prendre la liberté.
Erlaubnis *f* permission.
erläutern éclaircir; expliquer; interpréter. ***Su.*** éclaircissement *m*.
Erle ♀ *f* aune *m*.
erleben (vivre assez longtemps pour) voir; (erleiden) éprouver.
Erlebnis *n* événement *m* (dont on a été témoin); (Abenteuer) aventure *f*.
erledigen finir; Frage: liquider, régler; Streit: vider; Geſchäft: expédier.
erledigt Stelle: vacant.
erlegen Geldſumme: payer; (töten) tuer.
erleichtern (ſich ~ s') alléger; Gewiſſen: décharger; et. ~ faciliter qc.; (lindern) soulager. ***Su.*** allégement *m*; soulagement *m*.
erleiden subir; Verluſte: éprouver; (ertragen) supporter.
erleuchten éclairer; feſtlich ~ illuminer; *fig.* éclaircir. ***Su.*** éclairage *m*; illumination *f*; éclaircissement *m*.
erliegen (ſn) succomber.
erlogen faux; mensonger.
Erlös *m* produit (d'une vente); (Einnahme) recette *f*.
erlöſchen (ſn) s'éteindre; Firma: cesser d'exister; Schrift: s'effacer.
erlöſen délivrer, sauver; (erzielen) retirer. ***Su.*** délivrance *f*; *rl.* rédemption *f*.
Erlöſer(in *f*) *m* libérateur, -trice; *rl.* Rédempteur *m*, Sauveur *m*.
ermächtigen autoriser (zu à). ***Su.*** autorisation *f*.
ermahnen exhorter (zu à). ***Su.*** [exhortation *f*.
ermangeln (h.) manquer (e-r Sache *gén.* de qc.).
Ermang(e)lung *f* manque *m*; in ~ faute de; à défaut de.
ermannen: ſich ~ reprendre courage.
ermäßigen modérer; Preis: réduire. ***Su.*** modération *f*; réduction *f*.
ermatten durch Bewegung: lasser; durch Arbeit: fatiguer; *v/i.* (ſn) se lasser; (ſich erſchöpfen) s'épuiser; (ſchwach w.) s'affaiblir. ***Su.*** lassitude *f*, fatigue *f*; affaiblissement *m*.
ermeſſen 1. mesurer; *fig.* juger; (erwägen) considérer. 2. ♀ *n* jugement *m*.
ermitteln découvrir, trouver; nicht zu ~ introuvable. ***Su.*** découverte *f*; (Nachforſchung) recherche *f*.
ermöglichen rendre possible.
ermorden assassiner. ***Su.*** assassinat *m*.
ermüden (ſich ~ se) fatiguer; (se) lasser; *v/i.* (ſn) se lasser. ***Su.*** fatigue *f*; lassitude *f*.
ermuntern (ſich ~ s') éveiller; (erheitern) (s') égayer; (anfeuern) ranimer; zum Fleiß ~ encourager. ***Su.*** réveil *m*; encouragement *m*.
ermutigen (ſich ~ s') encourager (zu à).
ernähren (ſich ~ se) nourrir; (beköſtigen) alimenter; ſich ~ gagner sa vie. ***Su.*** nourriture *f*; alimentation *f*; (Unterhalt) entretien *m*.
Ernährer(in *f*) *m* soutien *m*.
ernennen: j-n zum König ~ nommer q. roi. ***Su.*** nomination *f*.
erneue(r)n (ſich ~ se) renouveler. ***Su.*** renouvellement *m*.
erniedrigen (ſich ~ s') abaisser; (herabwürdigen) dégrader, *pfort* avilir; (demütigen) humilier. ***Su.*** abaissement *m*; dégradation *f*; humiliation *f*.
Ernſt[1] *m* (Name) Ernest.
Ernſt[2] 1. *m* sérieux; gravité *f*; (Strenge) sévérité *f*; im ~? (parlez-vous) sérieusement? 2. ♀ *a.* sérieux; solennel; (würdevoll) grave; (ſtreng) sévère.
ernſtlich sérieux.
Ernte *f* récolte; (nur Getreide♀) moisson.
ernten récolter; nur Korn: moissonner; bſd. *fig.* recueillir.
Ernte...: ~ſegen *m* (riche) moisson *f*; **~zeit** *f* (temps *m* de la) moisson.
ernüchtern (ſich ~ se) désenivrer; désillusionner.
erobern Land: conquérir, Stadt: prendre. ***Su.*** conquête *f*; prise *f*.
eröffnen (ſich ~ s') ouvrir; (einweihen) inaugurer; (anfangen) commencer;

(anzeigen) faire savoir; förmlich: notifier. *Su.* ouverture *f*; commencement *m*; *fig.* communication *f*.

erörtern discuter, débattre. *Su.* discussion *f*, débat *m*.

erpicht acharné (auf *acc.* à), avide de.

erpreſſ|en extorquer. *Su.* exaction *f*, extorsion *f*; Ω *n* von Geld chantage *m*; **Ωer(in** *f*) *m* exacteur *m*; **Ωungsverſuch** *m* chantage.

erprob|en éprouver; ⚙ essayer; **~t:** **~er Freund** ami *m* sûr (ob. à toute épreuve).

erquicken (ſich ~ se) récréer; (erfriſchen) rafraîchir; (ſtärken) restaurer. *Su.* récréation *f*; rafraîchissement *m*; **~d** récréant; *fig.* réconfortant.

erraten deviner.

erregbar excitable; (reizbar) irritable; (empfindlich) susceptible; **Ω-keit** *f* irritabilité; susceptibilité; ℞ incitabilité.

erreg|en (anregen) exciter; (anſtacheln) stimuler; (rühren) émouvoir; (aufregen) agiter; (aufwiegeln) soulever; Freude: causer. *Su.* excitation *f*; émotion *f*; agitation *f*; **Ωer** *m* e-r Krankheit: microbe pathogène.

erreichbar qu'on peut atteindre; j-m ~ à la portée de q.

erreichen atteindre (à); parvenir à.

Erretter(in *f*) *m* sauveur *m*, libérateur, -trice.

errichten (aufrichten) élever, ériger; Handlungshaus: établir, fonder. *Su.* érection *f*; établissement *m*.

erröten 1. (ſn) rougir (über *acc.*, vor *dat.* de). 2. Ω *n* rougeur *f*.

Errungenſchaft *f* acquisition.

Erſatz *m* compensation *f*; (Gegenwert) équivalent; (Schadloshaltung) indemnité *f*; (Wiedererſtattung) restitution *f*; (Wiederbeſetzung) remplacement; ⚔ recrues *f/pl.*; **~anſpruch** *m* recours; **~mann** *m* remplaçant; **~mittel** *n* compensation *f*; **~pflicht** *f* responsabilité; **~ſtück** *n* pièce *f* de rechange; **~wahl** *f* élection complémentaire.

erſchaffen créer. *Su.* création *f*.

erſchallen (ſn) résonner, *pfort* retentir; Gelächter: éclater.

erſcheinen 1. (ſn) paraître; Geiſter: apparaître; Zeitpunkt: arriver; vor Gericht: comparaître; Buch: ſoeben erſchienen vient de paraître. 2. Ω *n* arrivée *f*; apparition *f*; comparution *f*.

Erſcheinung *f* Zuſtand: apparition; (Traumbild) vision; (Ausſehen) aspect *m*; (Natur-Ω) phénomène *m*.

erſchießen tuer d'un coup de feu; fusiller.

erſchlaffen (ſn) se relâcher; (die Kraft verlieren) s'affaiblir; (verweichlichen) s'efféminer. *Su.* relâchement *m*.

erſchlagen tuer (à force de coups), assommer; vom Blitz: frapper.

erſchleichen surprendre; (durch Schmeicheleien erwerben) capter. *Su.* surprise *f*; ⚖ obreption *f*; captation *f*.

erſchöpfen (ſich ~ s')épuiser; Geduld: pousser à bout. *Su.* épuisement *m*.

erſchrecken 1. effrayer, *pfort* épouvanter; *v/i.* (ſn) u. ſich ~ s'effrayer, s'épouvanter (über *acc.* de). 2. Ω *n* effroi *m*, frayeur *f*.

erſchüttern ébranler (a. Boxſport u. *fig.*); émouvoir. *Su.* ébranlement *m*; (Erſchütterung) secousse *f*.

erſchweren rendre plus difficile; (verſchlimmern) aggraver.

erſchwindeln durch Gaunerei: escroquer.

erſehnen souhaiter vivement.

erſetzbar remplaçable; réparable.

erſetzen remplacer; (ergänzen) suppléer à; (vergüten) réparer.

erſichtlich visible; (augenſcheinlich) évident.

erſpähen épier, guetter.

erſparen épargner (a. *fig.*), économiser.

Erſparnis *f* ob. *n* épargne *f*.

erſprießlich utile, profitable; (heilſam) salutaire; **Ωkeit** *f* avantage *m*.

erſt *adv.* premièrement; (anfänglich) d'abord; (vorher) auparavant; (nur) seulement, ne... que; ~ geſtern pas plus tôt qu'hier; **nun ~ recht** précisément, c'est le cas; voilà justement le cas.

erſtarken (ſn) se fortifier; se raffermir.
erſtarren (ſn) (se) raidir; (empfindungslos werden) s'engourdir; (gerinnen) se figer; ~ machen transir; engourdir. *Su.* raideur *f*; engourdissement *m*; figement *m*.
erſtatten restituer, rendre; (vergelten) récompenser q. de qc.; Bericht ~ faire un rapport.
erſtaun|en 1. étonner; *v/i.* (ſn) s'étonner, être étonné (über *acc.* de). 2. ☡ *n* étonnement *m*; **~lich** étonnant; (gewaltig) prodigieux.
erſtbeſte premier venu.
erſte *a/n. o.* (als *s.* ☡) le premier, la première; der ☡ des Monats le premier du mois.
erſtechen (durchbohren) percer; (erdolchen) poignarder.
erſtehen acheter qc. à l'encan; (ſn) (auferſtehen) ressusciter.
erſteigen monter à (ob. sur); faire l'ascension de; escalader.
erſtens *adv.* premièrement, primo.
erſt...: ~geboren premier-né, aîné; **☡geburt** ♀ *f* primogéniture; **~genannt** susdit.
erſticken étouffer; suffoquer (beide a. *v/i.* [ſn]); durch Gaſe: asphyxier. *Su.* étouffement *m*; suffocation *f*; asphyxie *f*.
erſtklaſſig de première qualité.
Erſtling *m* premier fruit; **~e** *pl.* prémices *f/pl.*
erſtreben aspirer (et. à qc.); bri-[guer (et. qc.).
erſtrecken: ſich ~ s'étendre (auf *acc.* à).
erſtürmen prendre d'assaut.
erſuchen 1. demander qc. à q.; demander à q. de faire qc. 2. ☡ *n* demande *f*.
erteilen donner; (bewilligen) accorder.
ertönen (ſn) sonner, retentir.
Ertrag *m* rapport, produit.
ertragen supporter; Schimpf: avaler.
Ertragfähigkeit *f* productivité.
erträglich supportable; (ziemlich gut) passable.
ertränken noyer; ſich ~ se jeter[à l'eau.
ertrinken (ſn) se noyer.
ertrotzen obtenir (par son obstination).
ertüchtigen éduquer, entraîner. *Su.* éducation *f* (physique).
erübrigen épargner; die Zeit ~ trouver le loisir; *v/imp.* rester.
erwachen 1. *v/i.* (ſn) s'éveiller, se réveiller. 2. ☡ *n* réveil *m*.
erwachſen 1. *v/i.* (ſn) croître, grandir; (herkommen von) résulter (aus de). 2. *a.* adulte. 3. **☡e(r)** *s.* adulte, grande personne *f*.
erwägen peser; (überlegen) con-[sidérer.
Erwägung *f* considération; in ~ ziehen prendre en considération; in ~, daß... vu (ob. attendu) que...
erwählen (auswählen) choisir; Beruf: embrasser; durch Abſtimmung: élire.
erwähnen mentionner, faire mention de.
erwärmen (é)chauffer.
erwarten attendre; (vermuten) s'attendre à. *Su.* attente *f*; über alles ☡ au delà de toute attente.
erwecken (r)éveiller; vom Tode ~ ressusciter; *fig.* exciter; (hervorrufen) provoquer. *Su.* vom Tode: résurrection *f*.
erweichen (r)amollir; *fig.* fléchir; (rühren) attendrir. *Su.* (r)amollissement *m*; attendrissement *m*.
erweiſen prouver; Dankbarkeit: témoigner; Gunſt: accorder; Ehre, Dienſt: rendre; Wohltaten: faire; ſich ~ se montrer.
erweitern (ſich ~ s') élargir; Anſehen: augmenter; Geſchäft: agrandir. *Su.* élargissement *m*; agrandissement *m*; extension *f*.
Erwerb *m* acquisition *f*; (Nutzen) gain; profit; (Betriebſamkeit) industrie *f*; **☡en** acquérir; gagner.
Erwerbs...: ☡fähig capable de gagner sa vie; **~los** (qui est) sans travail; sans moyen de subsister; **~loſenunterſtützung** *f* allocation de chômage; **~quelle** *f* ressource; **~zweig** *m* branche *f* d'industrie.

erwidern rendre; (Entsprechendes zurückgeben) répondre à qc. *Su.* retour *m*; réponse *f*.
erwischen attraper, F pincer.
erwürgen étrangler; (umbringen) égorger; (ersticken) suffoquer. *Su.* étranglement *m*; égorgement *m*; suffocation *f*.
Erz *n min.* minerai *m*; métal *m*; (Mischung von Kupfer u. Zinn) airain *m*; (Bronze) bronze *m*; **~ader** *f* veine métallique.
erzählen raconter; vertraulich: conter; (sagen) dire. *Su.* récit *m*; (bsd. das Z) narration *f*; (Geschichte) histoire *f*; (Märchen) conte *m*.
Erzähler(in *f*) *m* (ra)conteur -euse; narrateur, -trice.
Erz...: ~bischof *m* archevêque, métropolitain; **Zbischöflich** archiépiscopal, métropolitain; **~bistum** *n* archevêché *m*; die Würde: archiépiscopat *m*; **~böſewicht** *m* scélérat *m*; **~engel** *m* archange.
erzeugen Kinder: engendrer; *fig.* produire, faire naître. *Su.* procréation *f*; *fig.* production *f*.
Erzeuger(in *f*) *m* père *m*, mère *f*; *fig.* producteur *m*.
Erzeugnis *n* produit *m*; (geistiges ~) a. production *f*; (Boden2) denrée *f*.
Erz...: ~feind(in *f*) *m* ennemi(e) juré(e); **~gang** ⚒ *m* filon, veine *f*; **~gauner** *m* filou fieffé; **~gießer** *m* fondeur en bronze; **~herzog(in** *f*) *m* archiduc, archiduchesse; **~herzogtum** *n* archiduché *m*; **~hütte** *f* forge *od.* fonderie (de métaux).
erziehen élever.
Erzieher(in *f*) *m* instituteur, -trice; (Hauslehrer) précepteur *m*, gouvernante *f*; pédagogue *m*.
Erziehung *f* éducation; **~sanstalt** *f* a. pension(nat *m*); **~skunde** *f* pédagogie; **~smethode** *f* méthode pédagogique; **~swesen** *n* instruction *f* publique.
erzielen atteindre, obtenir.
Erz...: ~kunde *f* métallographie; (Hüttenkunde) métallurgie; **~prieſter** *m* archiprêtre; **~ſchurke** *m* = **~gauner**.
erzürnen (ſich ~ se) fâcher, irriter.
erzwingen: et. von j-m ~ extorquer qc. de q.
es 1. als Objekt: le, la; en, y; ich weiß ~ je le sais; er wird ~ bereuen il s'en repentira. 2. als *suj.* vor *v/imp.* il, ce; ~ regnet il pleut; ~ kamen drei Wagen il vint...; ~ iſt offenbar, daß Sie recht haben il est évident que vous avez raison, aber: vous avez raison, c'est évident.
Eſche ♀ *f* frêne *m*.
Eſel(in *f*) *m* âne *m*, ânesse *f*; baudet *m*; wilder ~ onagre *m*.
Eſelei *f* ânerie, bêtise.
Eſeltreiber(in *f*) *m* ânier, -ière
Eſpe ♀ *f* tremble *m*.
eßbar mangeable; (als Speiſe bereitbar) comestible.
eſſen 1. manger; faire son repas; zu Mittag ~ déjeuner; zu Abend ~ dîner. 2. Z *n* manger *m*; repas *m*; (Gericht) mets *m*, plat *m*.
Eſſe'nz *f* essence.
Eß...: ~geſchirr *n* vase *m* servant à manger; **~gier** *f* gloutonnerie.
Eſſig *m* vinaigre; **~fabrik** *f* vinaigrerie; **~flaſche** *f* vinaigrier *m*; **~gurke** *f* cornichon *m*; **Zſauer** acéteux, acétique; **~ſäure** *f* acide *m* acétique.
Eß...: ~löffel *m* cuiller *f* (à bouche); **~löffelvoll** *m* cuillerée *f*; **~luſt** *f* appétit *m*; **~waren** *f/pl.* comestibles *m/pl.*, denrées alimentaires; **~zimmer** *n* salle *f* à manger.
Eſte *m*, **Eſtin** *f* Esthonien(ne).
Eſtland *n* l'Esthonie *f*.
Eſtrich *m* aire *f*, (Fliesen) carrelage.
etablie'ren établir.
Eta'ppe ⚔ *f* étape; arrière *m*.
Eta't (etā') *m* budget; **~(s)jahr** *n* année *f* budgétaire.
E'thik *f* éthique, morale.
Etike'tte *f* (a. **Etike'tt** *n*) étiquette *f*; ♚ marque *f*; (Förmlichkeit) cérémonies *f/pl.*, étiquette *f*.

etliche = einige.
Etſch *f* Adige *m*.
etwa *adv.* environ, à peu près; ~ 30 manchmal: une trentaine; (vielleicht) peut-être.
etwaig éventuel.
etwas quelque chose; in verneinenden Sätzen: rien *m*; mit *s.*: quelque (peu de); ~ Schönes quelque chose de beau; ~ Geld quelque (peu d')argent; ohne ~ zu ſagen sans rien dire; ~ anderes autre chose; *adv.* un peu.
euch *dat. u. acc. pl. v.* du: vous; als *dat.* des *pr/abs.*: à vous.
euer 1. *pr/p.* (*gén. pl. v.* du) de vous; wieviel ſind euer? combien êtes-vous? 2. *pr/pss.* ~ *m u. n*, eu(e)re *f u. pl.* votre, *pl.* vos; iſt das ~? est-ce à vous?; unſer und ~ Haus notre maison et la vôtre.
Eule *f* hibou *m*, chouette; (Nachtfalter) noctuelle.
Eulenſpiegel *m* Espiègle; **~ſtreich** *m* espièglerie *f*, farce *f*.
euresgleichen *adv.* vos pareils.
euret...: ~halben, ~wegen *advt* à cause de vous; (um) **~willen** pour l'amour de vous.
eurig: der (die, das) ~e le (la) vôtre.
Euro'pa *n* l'Europe *f*.
Europä'er(in *f*) *m* Européen(ne).
europä'iſch européen.
Euter *n* pis *m*.
Eva *f* Ève.
evange'liſch évangélique; protestant.
Evangeli'ſt *m* évangéliste.
Evange'lium *n* Évangile *m*; ~ Matthäi l'Évangile selon saint Ma(t)thieu.
Ewer ⚓ *m* gabare *f*.
ewig éternel; (immerwährend) perpétuel; **2keit** *f* éternité; in alle ~ à tout jamais.
Exa'men *n* examen *m*; ſchriftliches ~ épreuve *f* écrite.
examinie'ren examiner.
Exempel *n* 1. = Beiſpiel; ein ~ (an j-m) ſtatuieren faire un exemple (de q.). 2. (Aufgabe) problème *m*.
Exempla'r *n* exemplaire *m*.
exempla'riſch exemplaire.
exerzie'ren exercer; *v/i.* (h.) faire l'exercice.
Exerzie'rplatz *m* place *f* d'armes, champ de manœuvre.
Exerzi'tium *n éc.* thème *m*; ⚔ exercice *m*.
Exi'l *n* exil *m*.
Exiſte'nzminimum *n* minimum *m* [vital.]
exiſtie'ren (h.) exister, vivre.
exkommunizie'ren excommunier. *Su.* excommunication *f*.
exmatrikulie'ren rayer de la liste (des étudiants), radier.
exo'tiſch exotique.
Expedie'nt *m* expéditionnaire.
expedie'ren expédier. [bureau *m*.]
Expeditio'n *f* expédition; e-r Zeitung: [bureau *m*.]
Experime'nt *n* expérience *f*.
experimentie'ren expérimenter.
explodie'ren (ſn *u.* h.) faire explosion; (berſten) éclater.
Exploſio'nsraum *m autom.* chambre *f* de carburation.
Expo'rt *m* exportation *f*; **~handel** *m* commerce d'exportation; **~händler** *m*, a. **Exporteu'r** *m* exportateur.
exportie'ren exporter (nach à od. en).
expreſ' exprès; **2zug** 🚂 *m* (train) express.
Extempora'le *n* thème *m* fait en classe (sous la dictée).
extemporie'ren *v/i.* (h.) *u. v/t.* improviser.
Extra...: ~ausgabe *f* dépense extraordinaire; (Sonderausgabe) édition spéciale; **~beilage** *f*, **~blatt** *n* supplément *m*; ausgerufenes: dépêche *f*; **2fein** extra-fin.
Extra'kt *m u. n* extrait.
E'xtrazug 🚂 *m* train spécial.
extre'm 1. *a.* extrême; Anhänger e-r ~en Idee extrémiste *s.* 2. **2** *n* extrême *m*.
Exzelle'nz *f* excellence.
exze'ntriſch excentrique.
Exze'rpt *n* extrait *m*.
Exze'ß *m* excès.

F

F, f *n* F, f *m*, *a. f.*
F, f ♪ *n* fa *m.*
Fa'bel *f* fable; (Erdichtung) fiction; **~dichter** *m* fabuliste.
fabelhaft fabuleux.
fabeln *v/t. u. v/i.* (h.) faire des contes; (erfinden) inventer; (faſeln) radoter.
Fabrik *f* fabrique; größere: manufacture; (Hüttenwerk) usine.
Fabrika'nt(in *f*) *m* fabricant(e); manufacturier, -ière.
Fabrika't *n* objet *m* fabriqué *od.* manufacturé.
Fabrikatio'nsgeheimnis *n* secret *m* [de la fabrication.]
Fabrik...: ~beſitzer(in *f*) *m* propriétaire *s.* d'usine, usinier *m*; **~betrieb** *m* exploitation *f* d'une fabrique; **~marke** *f* = **~zeichen**; **~pflegerin** *f* surintendante (d'usine); **~ſtadt** *f* ville industrielle; **~ware** *f* article *m* de fabrique; **~zeichen** *n* marque *f* de fabrique.
fabrizie'ren fabriquer, faire; (erzeugen) produire.
Fach *n e-s Schrankes:* compartiment *m*; *e-s Kaſtens:* case *f*; *e-s Bücherbretts:* tablette *f*, rayon *m*; ⚠ pan *m*; *von Holz:* panneau *m*; *fig.* branche *f*, partie *f*; *ſpezielles:* spécialité *f*; profession *f.*
...fach in Zſgn mſt ... fois autant, z.B. dreißig~ trente fois autant.
Fach...: ~ausdruck *m* terme technique; **~bildung** *f* éducation (*od.* instruction) professionnelle.
fächeln (ſich ~ s') éventer.
Fächer *m* éventail.
Fach...: ~gelehrte(r) *m* érudit de profession; **~genoſſe** *m* confrère; **~mann** *m* homme du métier; (Sachverſtändiger) expert; **~ſchule** *f* école spéciale *od.* professionnelle; **~verband** *m* association *f* professionnelle; **~wand** *f* cloison; **~werk** ⚠ *n* cloisonnage *m*; **~wiſſenſchaft** *f* spécialité.
Fackel *f* flambeau *m*; (Pech2) torche.
fackeln (h.) *fig.* hésiter.
Fackel...: ~träger *m* porte-flambeau; **~zug** *m* promenade *f* aux flambeaux.
fade fade; (geſchmacklos) insipide; **~s Geſchwätz** fadaises *f/pl.*
Faden *m* fil (*a. fig.*); ⚓ (Klafter) brasse *f*; (Näh2) aiguillée *f*; **den ~ der Rede verlieren** perdre le fil; **roter ~ in der Erzählung** fil *m* rouge; **~nudel** *f* vermicel(le) *m*; **2ſcheinig** qui montre la corde, usé jusqu'à la corde.
Fago'tt ♪ *n* basson *m.*
fähig capable (zu *od. inf.* de); (geſchickt) apte (zu à); **2keit** *f* capacité; aptitude; talent *m.*
fahl terne; (bleifarben) blafard; (bleich) [pâle.]
Fähnchen ⚔ *n* fanion *m.*
fahnden *v/t. u. v/i.* (h.): **auf j-n ~** poursuivre q.
Fahne *f* drapeau *m*; (Reiter2) étendard *m*; ⚓ pavillon *m*; (Kirchen2) gonfalon *m*; (Schwanz) queue; *typ.* (épreuve *f* de) placard *m.*
Fahnen...: ~eid *m* serment (de fidélité) au drapeau; **~flucht** *f* désertion; **2flüchtig: ~ werden** déserter; **~junker** *m* (porte-)enseigne, Reiterei: cornette; **~ſtange** *f*, **~ſtock** *m* hampe *f*; **~träger** *m* porte-drapeau; Kirche: gonfalonier.
Fähnrich *m* enseigne.
Fahrbahn *f* 🚲 *u. autom.* piste de roulage; vélodrome *m*; autodrome *m.*
fahrbar v. Wagen: praticable, carrossable, 🚲 cyclable.
Fahrdamm *m* chaussée *f.*
Fähre *f* bac *m*; **fliegende ~** pont *m* volant, traille.
fahren *v/i.* (ſn) s'en aller, partir; ⚒ descendre; **im Wagen:** aller (en voiture); **aus dem Bette ~** s'élancer (hors) du lit; **~ durch die Stadt** traverser (*od.* passer) par; **über den Fluß ~** passer *od.* traverser; **~ laſſen** lâcher; abandonner; **gut bei et. ~** se trouver bien de qc.; *v/t.* conduire, mener; **Sand uſw.:**

voiturer, charrier; Waren: transporter. [-euse.]
Fahrer(in *f*) *autom. m* chauffeur,
Fahr...: ~gaſt *m* voyageur; **~geld** *n* prix *m* du voyage.
Fahr...: ~geſtell 🚂 *n* chariot *m* de lancement; **~karte** *f* billet *m*, ticket *m*; **~kartenſchalter** *m* guichet; **2läſſig** négligent; (ſorglos) insouciant; **~läſſigkeit** *f* négligence, insouciance.
Fährmann *m* passeur, bachoteur.
Fahr...: ~plan *m* indicateur des chemins de fer, horaire; **2planmäßig** régulier; **~preis** *m* prix du transport; **~rad** *n* cycle *m*, bicyclette *f*, vélo(cipède) *m*; **~radrennen** *n* course *f* cycliste; **~ſcheinheft** *n*: zſ.-ſtellbares ~ carnet *m* (à coupons) combiné(s); **~ſtraße** *f* grande route.
Fahrt *f* excursion *od.* voyage *m* (en voiture); e-r Droſchke: course; (Spazier2) promenade; ⚓ trajet *m* (par eau); (durchfahrene Strecke) parcours *m*.
Fährte *f ch.* voie, piste; des Menſchen und Schwarzwildes: trace.
Fahr...: ~weg *m* chemin carrossable, charrière *f*; **~zeit** *f* temps *m* de parcours; **~zeug** *n* véhicule *m*; ⚓ bâtiment *m*.
fa'ktiſch effectif, réel.
Fa'ktor *m* ⚙ facteur, gérant; (Werkmeiſter) contre-maître; *typ.* prote; *fig.* élément.
Faktorei' *f* factorerie.
Fakto'tum *n* factotum *m*.
Fa'ktum *n* fait *m*.
Faktu'ra *f* facture.
Fakultä't *f* faculté.
falb pâle; v. Pferden: aubère.
Falbel *f* volant *m*.
Falke *m* faucon.
Falken...: ~auge *n fig.* vue *f* perçante; **~beize** *f* chasse à l'oiseau.
Falkner *m* fauconnier; **~ei** *f* fauconnerie.
Fall *m* chute *f*; (Waſſer2) cascade *f*, großer: cataracte *f*; (Gefälle) pente *f*; *gr. u. fig.* cas; **2t**, *a. pol.* affaire *f*; (Untergang) ruine *f*; zu ~(e) bringen faire tomber; von ~ zu ~ suivant le cas.
Fall...: ~beil *n* guillotine *f*; **~brücke** *f* pont-levis *m*.
Falle *f* piège *m*; (Wolfsgrube) trappe; (Mauſe2) souricière.
fallen (ſn) tomber (*a. fig.*); (ſinken) baisser; (abnehmen) décroître; Barometer: descendre; *fig.* périr; in der Schlacht: rester sur le terrain; Schuß: être entendu, partir; j-m läſtig ~ importuner q.; es fällt mir ſchwer, zu ... j'ai de la peine à ...
fällen Bäume: abattre; Holz: couper; Lot: abaisser; Urteil: rendre, prononcer; *fig.* porter un jugement (über *acc.* sur).
Fall...: ~gatter *n* herse *f*; **~geſchwindigkeit** *f* vitesse de chute.
fallie'ren (h.) faire faillite, faillir.
fällig (verfallen) échu; (zahlbar) payable; Schiff: attendu; ~ werden échoir.
Falli't *m* failli.
Fall...: ~obſt *n* fruits *m/pl.* meurtris; **~reep** ⚓ *n* coupée *f*.
falls en cas que (*subj.*), dans le cas où (*cond.*).
Fall...: ~ſchirm *m* parachute; **~ſtrick** *m fig.* piège; **~ſucht** *f* épilepsie; **~tür** *f* trappe.
falſch 1. *a.* faux; (künſtlich) artificiel; (unrichtig) incorrect; (treulos) perfide. 2. 2 *n od. m* fausseté *f*; ohne 2 loyal; innocent.
fälſchen fausser, falsifier; Münzen: altérer; Texte: corrompre; Wein: frelater. *Su.* falsification *f*; altération *f*; frelatage *m*; faux *m*.
Fälſcher(in *f*) *m* falsificateur, -trice; faussaire *s.*
Falſchheit *f* fausseté; (Treuloſigkeit) perfidie.
fälſchlich faux.
Falſch...: ~münzer *m* faux monnayeur; **~ſpieler(in** *f*) *m* tricheur, -euse.
Faltboot *n* canot *m* démontable *od.* pliant.
Falte *f* pli *m*; (Runzel) ride; *fig.* repli *m*; die Stirn in ~n ziehen froncer les sourcils, rider le front.

fälteln plisser; beim Nähen: froncer.
falten plier; die Hände: joindre.
faltig plissé; Haut: ridé.
Falz *m* ⚠ rainure *f*; (Vertiefung) coulisse *f*; **~bein** *n* plioir *m*.
falzen ⚠ rainer; Bogen uſw.: plier.
familiä'r familier.
Fami'lie *f* famille.
Familien...: in Zſſgn mſt ... de famille; **~ähnlichkeit** *f* air *m* de famille; **~glück** *n* bonheur *m* domestique; **~gut** *n* fidéicommis *m*; **~kreis** *m* (sein de la) famille *f*; **~leben** *n* vie *f* familiale od. domestique; **~vater** *m* père de famille; **~zulage** *f* allocation familiale.
Fana'tiker(in *f*) *m*, **fana'tiſch** fanatique *s. u. a.*
Fanfa're *f* fanfare.
Fang *m* prise *f*, capture *f*; *ch.* mſt *pl.*: Fänge des Ebers uſw.: défenses *f/pl.*; der Raubvögel: serres *f/pl.*; **~ball** *m* (jeu de) balle *f*; **~eiſen** *n* chausse-trape *f*.
fangen prendre; (ergreifen) saisir; in e-r Falle uſw.: attraper.
Fang...: **~vorrichtung** *f* an der Straßenbahn: anti-écraseur *m*; **~zähne** *m/pl.* crocs; défenses *f/pl.*
Farbband *n* ruban *m* pour machines à écrire, a. ruban colorant.
Farbe *f* couleur; (Miſch2) teinte; (Anſtrich) peinture; Kartenſpiel: ~ bekennen fournir de la couleur; *fig.* lever la visière.
färben colorer; Färberei: teindre; rot ~ teindre en rouge. *Su.* coloration *f*; teinture *f*.
Farben...: **2blind** daltonien; **~blindheit** *f* daltonisme *m*; **~druck** *m* impression *f* en couleurs; **~gebung** *f* coloris *m*; **~kaſten** *m* boîte *f* à couleurs; **~näpfchen** *n* godet *m*; **~ſpiel** *n* effets *m/pl.* de lumière; **~ſtift** *m* pastel; **~truſt** *m*: der (Deutſche) ~ la Fédération (allemande) des colorants.
Färber(in *f*) *m* teinturier, -ière.
Färberei *f* teinturerie; (das Färben) teinture.
Farbholz *n* bois *m* colorant.
farbig de couleur.
Farb...: **2los** incolore; **~ſtoff** *m* matière *f* colorante; **~waren** *f/pl.* couleurs, drogues de teinture.
Fari'n *m*, **~zucker** *m* cassonade *f*.
Farm *f* ferme; **~beſitzer(in** *f*) *m*, **Farmer(in** *f*) *m* fermier, -ière.
Farn ❦ *m*, **~kraut** *n* fougère *f*.
Färſe *f* génisse.
Faſa'n *m* faisan.
Faſanerie' *f* faisanderie *f*.
Faſchi'ne *f* fascine, ⚔ fagot *m* de sape; **~nmeſſer** *n* serpette *f*.
Faſching *m* carnaval.
Faſchi'smus *m* fascisme. [u. *a.*]
Faſchi'ſt *m*, **faſchi'ſtiſch** fasciste *s.*]
Faſelei *f* radoterie; (unüberlegte Handlung) étourderie.
faſelig étourdi; (flatterhaft) volage.
faſeln (h.) radoter; (Scherz treiben) folâtrer.
Faſer *f* (Fleiſch2, Bohnen2) filandres *f/pl.*; (Flachs2) fil *m*; *anat.* u. ❦ fibre; (kleine) ~ filament *m*.
faſerig filandreux, fibreux.
faſern (ſich ~ s')effiler.
Faß *n* tonneau *m*; großes: tonne *f*; kleines: baril *m*; (Wein2) fût *m*; nach dem ~ ſchmecken sentir le fût.
Faſſa'de *f* face, façade.
Faß...: **~binder** *m* tonnellier; **~butter** *f* beurre *m* de tinette.
Fäßchen *n* tonnelet *m*, barillet *m*.
Faßdaube *f* douve.
faſſen prendre, *pfort* saisir; Zuneigung, Plan: concevoir, former; (enthalten) contenir; (begreifen) comprendre; Edelſteine: monter, sertir; ins Auge ~ envisager; ſich ~ (ſich zſ.-nehmen) se contenir; (ſich beruhigen) se calmer; ſich kurz ~ se résumer.
faßlich compréhensible; **2keit** *f* compréhensibilité.
Faßreifen *m* cerceau.
Faſſung *f* (Gemütsruhe) contenance; (Ergebung) résignation; e-s Edelſteins: serte; j-n aus der ~ bringen faire perdre contenance à q.; déconcerter q.; **~sgabe** *f*, **~skraft** *f*

faculté de concevoir, intelligence, conception; ~slos sans contenance; (beſtürzt) déconcerté; ~sloſigkeit *f* manque *m* de contenance; ~svermögen *n* compréhension *f*; portée *f*.

faſt *adv.* presque, à peu près; ~ nur ne ... guère que.

faſten[1] 1. *v/i.* (h.) jeûner; (kein Fleiſch eſſen) faire maigre. 2. ℒ *n* jeûne *m*.

Faſten[2] *pl.* (= ~zeit *f*) carême *m*; ~predigt *f* sermon *m* de carême; ~ſpeiſe *f* plat *m* maigre.

Faſt...: ~nacht *f*, ~nachtsdienstag *m* mardi *m* gras; ~nachtsſpiel *n* divertissement *m* du carnaval; ~nachtszeit *f* carnaval *m*; ~tag *m* jour de jeûne; jour maigre.

fatal (ſchlimm) fâcheux; (verdrießlich) F vexant; (unheilvoll) fatal; Fa'talismus *m* fatalisme.

Fa'tum *n* destin *m*; (Verhängnis) fatalité *f*; (Geſchick) destinée *f*.

fauchen (h.) félir; Lokomotive: souffler.

faul pourri; (verdorben) gâté; Zahn: carié; *fig.* mauvais; (träge) paresseux, fainéant.

Faul...: ~baum ♀ *m* bourdaine *f*; ~bett *n* lit *m* de repos.

Fäule *f* ſ. Fäulnis.

faulen (h.) pourrir: Fleiſch uſw.: se corrompre.

faulenzen (h.) fainéanter.

Faulenzer(in *f*) *m* paresseux, -euse, fainéant(e).

Faulenzerei *f* fainéantise.

Faulfieber ✠ *n* fièvre *f* putride.

Faulheit *f* paresse.

faulig putride.

Fäulnis *f* pourriture; (Verweſung) corruption; (Zerſetzung) décomposition.

Faul...: ~pelz *m* paresseux, fainéant; ~tier *n* *zo.* u. *fig.* paresseux *m*.

Fau'na *f* faune.

Fauſt *f* poing *m*; (Hand) main *f*; auf eigene ~ de son (propre) chef.

Fäuſtchen *n*: ſich ins ~ lachen rire sous cape.

Fauſt...: ℒdick: er hat es ℒ hinter den Ohren c'est un grand sournois; ~handſchuh *m* mitaine *f*; ~kampf *m* boxe *f*; ~kämpfer(in *f*) *m* ſ. Boxer; ~pfand *n* gage *m*; ~recht *n* droit *m* du plus fort; ~ſchlag *m* coup de poing.

Faxe *f* farce, bouffonnerie; ~nmacher *m* farceur.

Fa'zit *n* résultat *m*; ℒ total *m*.

Fe'bruar *m* (mois de) février.

Fecht...: ~boden *m* salle *f* d'armes; ~bruder *m* *fig.* mendiant.

fechten 1. *v/i.* (h.) combattre; *esc.* faire des armes, escrimer; F (betteln) mendier. 2. ℒ *n* combat *m*; escrime *f*.

Fechter(in *f*) *m* escrimeur, -euse; gladiateur *m*.

Fecht...: ~handſchuh *m* gant d'escrime; ~kunſt *f* escrime; ~meiſter *m* maître d'armes.

Feder *f* plume (a. Schreibℒ u. *fig.*); ⚙ e-r Uhr uſw.: ressort *m*; ~ball *m* volant; ~beſen *m* plumail, plum(ass)eau; ~bett *n* lit *m* de plume; ~büchſe *f* étui *m* à plumes; ~buſch *m* panache, ⚔ plumet; der Vögel: crête *f*, huppe *f*; ~deckbett *n* édredon *m*; ~fuchſer F *m* gratte-papier; ~gewicht *n* Sport: poids *m* plume; ~halter *m* porte-plume; ~kaſten *m* plumier; ~kiel *m* tuyau de plume; ~kiſſen *n* coussin *m* de plume; ~klemme *f* Radio: borne; ~leſen *n* épluchement *m* des plumes; nicht viel ~s machen ne point faire de cérémonies; ~meſſer *n* canif *m*.

federn (h.) Bett: lâcher le duvet; (elaſtiſch ſein) faire ressort; Vögel: ſich ~ muer; ~d élastique.

Feder...: ~nelke ♀ *f* œillet *m* frangé; ~ſpule *f* tuyau *m* de plume; ~ſtrich *m* trait de plume; ~vieh *n* volaille *f*; ~wiſcher *m* essuie-plumes; ~wolke *f* cirrus *m*; ~zeichnung *f* dessin *m* à la plume.

Fee *f* fée.

fe'enhaft féerique.

Fegefeuer *n* purgatoire *m*.

fegen mit dem Beſen: balayer; (reinigen) écurer; Schornſtein: ramoner; *ch.* frayer.

Fehde *f* dispute; hostilité, guerre; ~brief *m* défi.

fehlbar faillible.

Fehl...: ~betrag *m* déficit; **e-n ~ aufweisend** déficitaire; **~bitte** *f* prière inutile; **eine ~ tun** essuyer un refus.

fehlen 1. *v/t.* (nicht treffen) manquer; *v/i.* (h.) manquer (gegen à); (ausbleiben) faire défaut; (nicht zugegen sn) être absent; **es fehlt uns an** (*dat.*) nous manquons de; **es fehlt wenig daran, daß ...** il s'en faut de peu que ... ne ... (*subj.*); **was fehlt Ihnen?** qu'avez-vous? 2. **2** *n* manque *m*, défaut *m*.

Fehler *m* (Verstoß) faute *f*; (Versehen) erreur *f*; (Charakter2) défaut; **körperlicher ~** infirmité *f*; (Material2) défectuosité *f*; **2frei** sans défaut(s), sans faute(s); **2haft** fautif, défectueux; (e-n Mangel an sich habend) vicieux; (unrichtig) incorrect.

Fehl...: ~farbe *f* Spielkarte: renonce; **~geburt** *f* avortement *m*, fausse couche; **2gehen** (sn) se tromper (de chemin), s'égarer; **2greifen** (h.) se méprendre; **~griff** *m* méprise *f*; (Schnitzer) bévue *f*; **2schießen** (h.) manquer le but; *fig.* se tromper; **~schlag** *m* coup manqué; **2schlagen** (h. u. sn) manquer son coup; *fig.* échouer; **~schluß** *m* fausse conclusion *f*; **~schuß** *m* coup raté; **~tritt** *m* faux pas (*a. fig.*).

Feier *f* (Begehung e-s Festes) célébration; (das Fest selbst) fête; (Ausruhen von der Arbeit) repos *m*, relâche *m*; (Aussetzen der Arbeit) chômage *m*; **~abend** *m* repos; **~ machen** cesser de travailler.

feierlich solennel; (förmlich) cérémonieux; **2keit** *f* solennité; fête.

feiern célébrer, fêter; *v/i.* (h.) nach der Arbeit: prendre du repos; (nicht arbeiten) chômer.

Feier...: ~stunde *f* heure de repos; **~tag** *m* jour de repos; (Tag, an dem nicht gearbeitet wird) jour chômable.

feig, feige[1] lâche; (furchtsam) peureux; (memmenhaft) poltron.

Feige[2] ♀ *f* figue; **~nbaum** *m* figuier; **~nblatt** *n* bei Statuen: feuille *f* de vigne.

Feigheit *f* lâcheté; peur; poltronnerie.

feigherzig ſ. feig.

Feigling *m* lâche; peureux; poltron.

feil à vendre, en vente; *fig.* (bestechlich) vénal; **~bieten** mettre en vente.

Feile *f* lime.

feilen limer; *fig.* châtier.

Feilenhauer *m* tailleur de limes.

Feilicht *n* limaille *f*.

feilſchen (h.) marchander (um et. qc.).

fein fin, *pfort* délié; (v. geringem Umfang) menu; (zart) délicat; (schön) beau; (vornehm) distingué; **2abſtimmkondenſator** *m* condensateur de syntonisation de précision; **2bäckerei** *f* pâtisserie.

Feind (in *f*) *m* ennemi(e); **der böſe ~** l'esprit *m* malin.

Feindesland *n* pays *m* ennemi.

feindlich ennemi, hostile.

Feindſchaft *f* inimitié; (feindliche Gesinnung) hostilité.

feindſelig hostile; **2keit** *f* hostilité.

fein...: ~fühlend, ~fühlig délicat, sensible; **2gehalt** *m* v. Münzen: titre; **2gold** *n* or *m* fin; **2goldhypothek** *f* hypothèque or fin.

Feinheit *f* finesse; der Umgangsformen usw.: délicatesse.

fein...: 2machen *n* der Metalle: affinage *m*; **2ſchmecker** *m* gourmet, *pfort* friand.

feiſt gras; von Menſchen: replet, obèse.

Felchen (a. **Felch** *m*) *m* féra *f*.

Feld *n* champ *m* (*a. fig.*); (Gefilde) campagne *f* (*a.* ⚔); ⚠ compartiment *m*; (Füllung) panneau *m*; Schachſpiel: case *f*; ⚔ **ins ~ od. zu ~e ziehen** entrer en campagne (*a. fig.*); **zu ~e ziehen gegen** faire la guerre à (*a. fig.*); **auf freiem ~e** en pleine campagne.

Feld...: ~arbeit *f* travail *m* des champs; **~artillerie** *f* artillerie de campagne; **2aus** ſ. 2ein; **~bau** *m* agriculture *f*; **~bett** *n* lit *m* de camp; **~binde** *f* écharpe; **~blume** ♀ *f* fleur des champs; **~dienſt** ⚔

m service de campagne; **2ein** *adv.*: **2aus, 2ein** à travers champs; **~flasche** *f* bidon *m*; **~früchte** *f/pl.* fruits *m/pl.* des champs; **~gepäck** ⚔ *n* bagages *m/pl.* de guerre; **~geschrei** ⚔ *n* cri *m* de guerre; (Losung) mot *m* d'ordre; **~graue(r)** ⚔ *m* poilu; **~herr** *m* général (en chef); (grand) capitaine; **~herrnkunst** *f* stratégie; **~hüter** *m* garde champêtre; **~jäger** *m* chasseur; courrier; **~kessel** ⚔ *m* marmite *f*; **~küche** ⚔ *f* cuisine de campagne, fahrbare: cuisine roulante; **~lager** *n* camp *m*; **~lazarett** *n* ambulance *f*; **~marschall** *m* maréchal; deutscher: feldmaréchal; **2marschmäßig** en tenue de campagne; **~maus** *f* souris des champs; **~messer** *m* arpenteur; **~mütze** *f* bonnet *m* de police; **~post** *f* poste militaire; **~prediger** *m* ministre du camp, *cath.* aumônier; **~schlacht** *f* bataille rangée; **~spat** *m* feldspath; **~stecher** *m* jumelles *f/pl.* (de campagne); **~stein** *m* grand galet; borne *f*; **~stuhl** *m* (siège) pliant; **~telegraph** *m* télégraphe de campagne; **~wache** ⚔ *f* poste *m*; **~webel** *m* sergent-major; **~weg** *m* chemin vicinal; **~zeichen** *n* enseigne *f*; **~zug** *m* campagne *f*, expédition *f*.

Felge *f* jante; **~nbremse** *f* frein *m* sur jante.

Fell *n* (Haut der Säugetiere) peau *f*; *poét.* fourrure *f*; e-s Pferdes: robe *f*.

Felleisen *n* valise *f*.

Fels *m* als hohes Ganzes: rocher, (Felsmasse) roc; (Block) roche *f*.

Fels...: **~abhang** *m* pente *f* du rocher; pente *f* rocheuse; **~block** *m* bloc de roche.

Felsen *m* = Fels.

Felsen...: **2fest** ferme comme un roc(her); **~gebirge** *n* montagne *f* rocheuse; **~keller** *m* cave *f* creusée dans le roc; **~klippe** *f* écueil *m*; **~riff** *n* récif *m*; **~wand** *f* paroi d'un rocher.

felsig rocheux; couvert de rochers.

Feme *f*, **Femgericht** *n* cour *f* vehmique, tribunal *m* des francs-juges; die heilige Feme la Sainte Vehme.

Femini'num *n* féminin *m*.

Fenchel ♀ *m* fenouil.

Fenster *n* fenêtre *f*; (Wagen2) glace *f*; (Laden2) devanture *f*, vitrine *f*; (Kirchen2) vitrail *m*; **~brett** *n* accoudoir *m*; **~flügel** *m* battant de fenêtre; **~glas** *n* verre *m* à vitres; **~heber** *m* bsb. *autom.* lève-glace; **~kreuz** *n* croisée *f*; **~laden** *m* innerer: volet, äußerer: contrevent; **~nische** *f* embrasure de fenêtre; **~pfeiler** *m* trumeau; **~rahmen** *m* châssis de fenêtre; **~scheibe** *f* (carreau *m* de) vitre.

Ferien *pl.* vacances *f/pl.*; des Gerichts: vacations *f/pl.*; **~kolonie** *f* colonie sanitaire d'enfants pauvres en vacances, colonie de vacances.

Ferkel *n* petit cochon *m*.

fern éloigné; (entlegen) lointain; (auseinanderliegend) distant; *adv.* loin; von ~(e) à distance, de loin.

Fern...: **~amt** *n* bureau *m* téléphonique interurbain; **~anschluß** *m* raccordement téléphonique interurbain.

Ferne *f* éloignement *m*, distance; aus der ~ de loin; aus weiter ~ de très loin.

Fernempfang *m* Radio: réception *f* [éloignée.]

ferner ultérieur; *adv.* (länger) plus longtemps; (sich als Fortsetzung anschließend) de plus, encore; (außerdem) en outre; **~hin** à l'avenir.

Fern...: **~flug** ✈ *m* voyage de distance; **~gespräch** *n* communication *f* téléphonique; (conversation *f* avec l') étranger *m*; **~glas** *n* lunette *f*; **2halten** tenir éloigné; **2her** *adv.* de loin; **2liegen** (h.): das liegt mir fern cela est loin de ma pensée; **~photographie** *f* téléphotographie; **~rohr** *n* lunette *f* d'approche, télescope *m*; **~sicht** *f* perspective, vue; **2sichtig** presbyte; **~sprechamt** *n* station *f* téléphonique; **~**

sprechanschluß *m* communication *f* (téléphonique); **~sprechautomat** *m* téléphone automatique; **~sprecher** *m* téléphone; **~sprechstelle** *f* station (od. poste *m*) téléphonique; **~sprechteilnehmer(in** *f*) *m* abonné(e) (au téléphone); **2stehen** (h.) être étranger à: **~verkehr** *m* service de grand parcours.

Ferse *f* talon *m*; **~ngeld** F *n*: ~ geben montrer les talons, lâcher pied.

fertig prêt (zu à); (gewandt) habile; (geübt) exercé; v. Sachen: fini, achevé; ~ w. mit venir à bout de; avoir raison de; **~bekommen** finir, achever; **2fabrikat** *n* produit *m* fini.

Fertigkeit *f* dextérité; (Übung) routine; (Leichtigkeit) facilité; der Zunge: volubilité.

fertigmachen: sich ~ se préparer.

Fes *m* od. *n* fez *m*.

Fessel *f* lien *m*, (Kette) chaîne; mst *pl.* (Hemmnis) entrave *sg.*; am Pferdefuße: jointe, paturon *m*; **~ballon** *m* ballon captif; **~gelenk** *n* articulation *f* du paturon.

fesseln enchaîner, (binden) lier; Pferd: entraver; Leser: captiver; Blick: fixer.

fest[1] ferme; (beständig) solide; (dauernd) fixe; (beharrlich) constant, *pfort* persévérant; ✱ Börse: soutenu; ~ sein] **Fest**[2] *n* fête *f*. [in (*dat.*) être fort en.]

fest...: ~bannen fasciner; **2beleuchtung** *f* illumination; **~binden** serrer; **~bleiben** rester ferme.

Feste *f* = Festung; (Himmelszelt) firmament *m*.

Fest...: ~essen *n* festin *m*; (Zweckessen) banquet *m*; sich **2fahren** s'embourber; ⚓ toucher le fond; **~gabe** *f* cadeau *m* (offert à l'occasion d'une fête); **~gedicht** *n* poésie *f* composée pour une fête; **~gesang** *m* a. hymne; **2halten** tenir ferme; (festnehmen) arrêter; (zurückhalten) retenir; *v/i.* (h.) an (*dat.*) tenir à.

Festigkeit *f* fermeté; solidité.

fest...: ~kleben an (*dat.*) coller (*v/i.* [h.] être collé) sur; **2land** *n* terre *f* ferme, continent *m*; **~ländisch** continental.

festlich de fête; (feierlich) solennel; **2keit** *f* caractère *m* solennel; (Fest) fête; (Feierlichkeit) solennité.

Fest...: ~lokal *n* salle *f* de fête; **2machen** fixer; **~nahme** *f* arrestation; **2nehmen** arrêter; **~rede** *f* discours *m* (solennel); **~redner(in** *f*) *m* orateur (femme orateur) de la fête; **2setzen** (**2stellen**) établir; *fig.* fixer; (regeln) régler; (bestimmen) déterminer; e-n Höchstbetrag ~ fixer les maxima; **~setzung** (**~stellung**) *f* établissement *m*; fixation *f*; **~spiel** *n* pièce composée pour une fête; **2stehen** (h.) *fig.* être certain; être arrêté; **~tag** *m* jour de fête.

Festung *f* forteresse; (befestigter Ort) place forte.

Festungs...: ~arbeit *f* travail *m* aux fortifications; **~arrest** *m* arrêts *pl.* de forteresse; **~artillerie** *f* artillerie de forteresse; **~bau** *m* fortification *f*; **~haft** *f* détention (dans une forteresse); **~werk** *n* (ouvrage *m* de) fortification *f*.

Fest...: ~vorstellung *f thé.* représentation de gala; **2wurzeln** (sn) bsd. *fig.* s'enraciner; **~zug** *m* cortège; *rl.* procession *f*.

fett 1. *a.* gras; Boden: fertile; ~ drucken imprimer en gros caractères. 2. **2** *n* graisse *f*; ⚗ corps *m* gras.

Fett...: ~auge *n* œil *m* (du bouillon); **~darm** *m* als Speise: gras-double; **~gans** *f* pingouin *m*; **~hering** *m* hareng blanc.

fettig graisseux; (schmierig) onctueux; **2keit** *f* graisse, des Leibes: obésité; (Fettigsein) onctuosité.

Fett...: 2leibig obèse, F pansu; **~leibigkeit** *f*, **~sucht** *f* obésité.

Fetzen *m* lambeau; (Lumpen) haillon (Lappen) chiffon.

feucht humide; ~ machen (~ werden s') humecter; *typ.* tremper.

Feuchtigkeit *f* humidité; der Haut: moiteur; **~smesser** *m* hygromètre.

feuda'l féodal.
Feudali'smus *m* féodalité.
Feuer *n* feu *m*; (~sbrunſt) incendie *m*; *fig.* chaleur *f*, ardeur *f*; (Schwung) fougue *f*; **~anbeter(in** *f*) *m* ignicole *s.*; **~beſtattung** *f* crémation; **~bock** ♉ *m* chenet; **~bohne** ♀ *f* haricot *m* d'Espagne; **~brand** *m* tison, brandon; **~eifer** *m* zèle ardent; **~eſſe** *f* cheminée; **2feſt** ininflammable; à l'épreuve du feu; **~freſſer** *m* ignivore; **2gefährlich** inflammable; **~glocke** *f* tocsin *m*; **~(s)glut** *f* brasier *m*; **~haken** *m* der Feuerwehr: croc à incendie; (Schüreiſen) attisoir; **~herd** *m* foyer; **~lärm** *m* alarme *f*; **~löſchapparat** *m* extincteur; **~melder** *m* avertisseur d'incendie.
feuern 1. *v/i.* (h.) faire du feu, chauffer; ⚔ faire feu, tirer (auf *acc.* sur). 2. **2***n* décharge *f*, feu *m*.
Feuer...: ~probe *f* épreuve du feu; *fig.* die ~ aushalten passer par le creuset; **~rad** *n* girandole *f*; **~raum** *m* foyer; **2rot** rouge ardent; **~sbrunſt** *f* incendie *m*; **~ſchaden** *m* dommage causé par le feu, sinistre; **~ſchirm** *m* écran; (Kamingitter) garde-feu; **~ſchwamm** *m* amadou; **~sgefahr** *f* danger *m* d'incendie; **~snot** *f* détresse causée par un incendie; **2ſpeiend:** ~er Berg volcan *m*; **~ſpritze** *f* pompe à incendie; **~ſtahl** *m* briquet; **~ſtätte** *f* lieu *m* de l'incendie; foyer *m*; **~ſtein** *m* pierre *f* à fusil, silex; **~taufe** *f* baptême *m* du feu; **~tod** *m* supplice du feu.
Feuerung *f* chauffage *m*; (Brennmaterial) combustible *m*.
Feuer...: ~verſicherung *f* assurance contre l'incendie; **~waffe** *f* arme à feu; **~wehr** *f* corps *m* des (sapeurs-)pompiers; **~werk** *n* feu *m* d'artifice; **~werker** *m* artificier, pyrotechnicien; **~werkskörper** *m* pièce *f* d'artifice; **~zange** *f* pincettes *pl.*; **~zeichen** *n* fanal *m*; **~zeug** *n* briquet *m*.
feurig ardent, de feu, enflammé, en feu (*alle a. fig.*); Augen: étincelant; Wein: capiteux; Pferd: fougueux.
Fia'ker *m* voiture *f* de place, fiacre.
Fibel *f* abécédaire *m*.
Fiber *f* fibre.
Fichte ♀ *f* épicéa *m*, sapin *m* rouge.
Fichten...: ~nadel *f* aiguille d'épicéa; **~nadelbad** *n* bain *m* aux bourgeons de pin; **~zapfen** *m* pomme *f* d'épicéa.
Fideikommi'ß *n* fidéicommis *m*.
fide'l gai, jovial.
Fi'bibus *m* allumette *f* de papier, allume-pipes.
Fieber *n* fièvre *f*; **~anfall** *m* accès de fièvre; **2artig** fébrile; **2frei** sans fièvre; **~froſt** *m* frisson de fièvre; **~glut** *f* chaleur fébrile.
fieberhaft, fieberig fiévreux, fébrile.
Fieber...: 2krank malade de la fièvre, fiévreux; **~mittel** *n* fébrifuge *m*.
fiebern (h.) avoir la fièvre.
Fieber...: ~thermometer *n* (a. *m*) thermomètre *m* médical; **~rinde** *f* quinquina *m*.
Fiedel *f* (mauvais) violon *m*; **~bogen** *m* archet; **2n** *v/i.* (h.) u. *v/t.* racler du violon.
Fiedler *m* racleur (de violon).
Figu'r *f* figure; (Körperwuchs) taille; Schach: pièce.
figürlich figuré; *adv.* au figuré.
File't *n* Verzierung u. Braten: filet *m*.
Filia'le *f* succursale, annexe, filiale.
Filigra'n *n* filigrane *m*.
Film *m* pellicule *f*, film; **e-n ~ drehen** tourner un film; **~atelier** *n* studio *m*; **~aufnahme** *f* prise de vues.
filmen filmer.
Filmregiſſeur *m* réalisateur.
Filter *m* u. *n* filtre *m*.
filtrie'ren filtrer. *Su.* filtrage *m*, filtration *f*.
Filtrie'r...: ~papier *n* papier *m* à filtrer; **~tuch** *n* étamine *f*.
Filz *m* feutre; F (Geizhals) ladre.
filzen feutrer.
Filzhut *m* (chapeau de) feutre.

filzig qui ressemble au feutre; F (knauserig) ladre, crasseux.
Filz...: **~laus** *f* pou *m* du pubis; **~ſchuh** *m* soulier de feutre.
Fina'nz *f*, mſt: **~en** *pl.* finances.
Finanzamt *n* bureau *m* des finances.
finanzie'll financier.
Finanz...: **~mann** *m* financier; **~~welt** *f* finance; **~weſen** *n* (affaires *f/pl.* de) finances *f/pl.*
Findel...: **~haus** *n* hospice *m* des enfants trouvés; **~kind** *n* enfant *m* trouvé.
finden (ſich ~ se) trouver; (antreffen) rencontrer; ſich in et. (*acc.*) ~ s'accommoder de qc.; Beifall ~ avoir du succès; être applaudi.
Finder|(in *f*) *m* trouveur, -euse; **~lohn** *m* récompense *f* (due au trouveur de qc.).
findig ingénieux, inventif; **2keit** *f* ingéniosité, adresse.
Findling *m* enfant trouvé; (Wanderblock) bloc erratique.
Finger *m* doigt; **~abdruckverfahren** *n* dactyloscopie *f*; **~fertigkeit** *f* dextérité; ♪ ~ haben avoir du doigté; **~glied** *n* phalange *f*; **~hut** *m* dé (à coudre); ♀ digitale *f*.
Fingerling *m* doigtier.
fingern *v/i.* (h.) u. *v/t.* jouer des doigts; (betaſten) tâter.
Finger...: **~nagel** *m* ongle (du doigt); **~ring** *m* anneau, bague *f*; **~ſatz** ♪ *m* doigté; **~ſpitze** *f* bout *m* du doigt; **~übung** ♪ *f* exercice *m* de doigté; **~zeig** *m* indication *f*; für den Leſer: avis.
fingie'ren feindre, simuler.
Fink(e) *m* pinson.
Finne[1] *f* (Puſtel) bouton *m*, bourgeon *m*; der Schweine: grains *m/pl.* de ladrerie; (Floſſe) nageoire.
Finn|e[2] *m*, **~in** *f* Finnois(e); **2iſch** finnois; **~land** *n* la Finlande; **~~länder(in** *f*) *m* Finlandais(e); **2~ländiſch** finlandais.
finſter sombre (a. *fig.*), ténébreux.
Finſternis *f* ténèbres *pl.*; obscurité; *aſt.* éclipse.
Finte *f* feinte; (Liſt) ruse; (Schlauheit) finesse.
Firma *f* raison sociale, firme; die ~ ... la maison ...
Firmame'nt *n* firmament *m*.
firme(l)n confirmer. *Su.* confirmation *f*.
Firn *m* névé; cime *f* couverte de neiges éternelles.
Firnis *m* vernis.
firniſſen vernir; (glaſieren) vernisser.
Firſt *m* od. *f* (Berg) cime *f*; (Haus2) faîte *m*.
Fiſch *m* poisson; **~adler** *m* aigle pêcheur; **~behälter** *m* huche *f*, banneton, vivier; **~bein** *n* baleine *f*; **~blaſe** *f* vessie de poisson; **~~brut** *f* alevin *m*; (Laich) frai *m*.
fiſchen *v/t.* u. *v/i.* (h.) pêcher.
Fiſcher(in *f*) *m* pêcheur, -euse; **~boot** *n* bateau *m* de pêche.
Fiſcherei *f* pêche; métier *m* de pêcheur; Ort: pêcherie.
Fiſch...: **~fang** *m* pêche *f*; **~garn** *n* = **~netz**; **~gerät** *n* attirail *m* de pêche; **~geruch** *m* odeur de poisson; **~gräte** *f* arête (de poisson); **~händler(in** *f*) *m* marchand(e) de poissons, poissonnier, -ière; **~~köder** *m* amorce *f*; **~laich** *m* frai; **~leim** *m* colle *f* de poisson, ichtyocolle *f*; **~milch** *f* laite, laitance; **~netz** *n* filet *m*; **~otter** *m* od. *f* loutre *f*; **~ragout** *n* matelote *f*; **2reich** poissonneux; **~reiher** *m* héron cendré; **~rogen** *m* œufs *pl.* de poisson; **~ſchuppe** *f* écaille; **~teich** *m* vivier; **~weib** *n* F poissarde *f*; **~zucht** *f* pisciculture; **~zug** *m* coup de filet.
fiska'liſch fiscal.
Fi'skus *m* fisc, Trésor.
Fiſtel *f* ✠ fistule; ♪ fausset *m*.
Fittich *m* aile *f* (a. *fig.*).
fix prompt; (flink) alerte; Gehalt, Idee: fixe; ~ und fertig tout prêt.
fi'xen 🏦 (h.) jouer à la baisse; **2er** 🏦 *m* baissier.
Fixie'r|bad *n* fixateur *m*, bain *m* de fixage; **2en** fixer (a. *phot.*); j-n ~ regarder q. fixement.
Fixſtern *m* étoile *f* fixe.
Fi'xum *n* somme *f* fixe.

flach plat (a. *fig.*); (eben) plain; (oberflächlich) superficiel; die ~e Hand le plat de la main.

Fläche *f* superficie; (Außenseite) surface; (flacher Teil) plat *m*.

Flächen...: **~inhalt** *m* superficie *f*; **A** aire *f*; **~maß** *n* mesure *f* de superficie; **~meſſung** **A** *f* planimétrie; **~raum** *m* = **~inhalt**.

Flachheit *f* aplatissement *m*; *fig.* platitude.

Flach...: **~kopf** *m* *fig.* esprit faible; Bureauartikel: tête-plate *f*; **~land** *n* pays *m* plat; **~relief** *n* bas-relief *m*; **~rennen** *n* course *f* plate.

Flachs ♀ *m* lin; **~bau** *m* culture *f* du lin; **~breche** *f* macque, brisoir *m*; **~feld** *n* linière *f*; **~haar** *n* cheveux *m/pl.* (très) blonds; **~hechel** *f* affinoir *m*; **~kopf** *m* blondin; **~röſte** *f* rouissage *m*; **~ſchwinge** *f* échanvroir *m*.

flackern (h.) Licht: vaciller; Feuer flamber.

Fladen *m* flan; (Brotkuchen) galette *f*; (Kuh♀) bouse *f*.

Flagge *f* pavillon *m*.

flaggen pavoiser; *v/i.* (h.) être pavoisé.

Flagg...: **~offizier** *m* officier amiral; **~(en)ſchiff** *n* vaisseau *m* amiral.

Fla'mänder(in *f*) *m*, **Flä'me** *m*, **Flä'min** *f* Flamand(e).

fla'mändiſch, flä'miſch flamand.

Flami'ngo *m* *orn.* flamant.

Flamme *f* flamme; F amie.

flammen (h.) jeter des flammes, être en flammes; (lodern) flamber; (aufleuchten) flamboyer; (glänzen) briller; *fig.* étinceler; *v/t.* Geflügel: flamber; ⚙ moirer.

flammig flamboyant; Stoff: moiré.

Flammofen ⚙ *m* fournette *f*; four à réverbère.

Fla'ndern *n* la Flandre.

fla'ndriſch flamand.

Flanc'll *m* flanelle *f*.

flanie'ren 1. *v/i.* (h.) flâner. 2. ♀ *n* flânerie *f*.

Flanke *f* flanc *m*; j-m in die ~ fallen prendre q. en flanc; **~angriff** *m* attaque *f* de flanc; **~ndeckung** *f* flanquement *m*.

flankie'ren flanquer.

Flan(t)ſche *f* bourrelet *m*; am Fahrrad: rondin *m*; bride.

Fläſchchen *n* fiole *f*; **flacon** *m*; (Saug♀) biberon *m*.

Flaſche *f* bouteille; (Waſſer♀) carafe; ~ Wein bouteille de vin; einſchließlich ~ verre compris; ein Kind mit der ~ nähren nourrir au biberon.

Flaſchen...: **~batterie** ⚡ *f* pile-bouteille; **~hals** *m* goulot *m* (de bouteille); **~korb** *m* panier à bouteilles; **~kürbis** ♀ *m* calebasse *f*; **~ſpülapparat** *m* rince-bouteilles *m*; **~ſtänder** *m* porte-bouteilles; **~zug** *m* moufle *f* (a. *m*), poulie *f* mouflée; palan *m*.

flatterhaft volage; (unbeſtändig) inconstant; **♀igkeit** *f* légèreté, inconstance.

Flattermine ⚔ *f* fougasse.

flattern (h., bei Ortsveränderung: ſn) Vögel uſw.: voltiger; Haare uſw.: flotter au (gré du) vent; *fig.* a. folâtrer.

flau faible; (matt) languissant (a. ✱); mir iſt ~ je me sens défaillir; ✱ ~ gehen aller mal; ⚓ ~er W. mollir.

Flauheit *f* langueur; faiblesse.

Flaum *m* duvet.

Flau...: **~macher** *m* ✱ baissier; *pol.* défaitiste; **~macherei** *f* *pol.* défaitisme *m*.

Flaum...: **~feder** *f* duvet *m*; **~haar** *n* duvet *m*; **♀weich** très mou.

Flaus, Flauſch *m* (Haar ♀) touffe *f* de cheveux; (~rock) (redingote *f* de) frise *f*.

Flauſe *f* F bourde; (Geſchwätz) F blague; ~n machen F blaguer.

Flechſe *f* tendon *m*.

Flechte *f* (Haar♀) tresse, natte; ✱ dartre; ♀ lichen *m*.

flechten Haare uſw.: tresser, natter; Kranz: faire; (hinein~) entrelacer (in et. [*acc.*] qc., et. de qc.).

Flechtwerk *n* treillis *m*.

Fleck *m* (Stelle) endroit, place *f*; (Schmutz♀) tache *f*; (Flicken) pièce *f*; (Abſatz♀) hausse *f*.

flecken[1] tacheter; (sprenkeln) moucheter; *v/i.* (h.) (Flecken annehmen) se salir (facilement).

Flecken[2] *m* (Schmutz⸗) tache *f*; (Markt⸗) bourg; kleiner ~ bourgade *f*; **⸗los** sans tache(s); **~reiniger** *m* dégraisseur.

Fleckfieber *n* fièvre *f* pourprée.

fleckig tacheté; (schmutzig) sale; (befleckt) taché.

Fleck...: **~seife** *f* savon *m* à dégraisser; **~typhus** *m* = **~fieber.**

Fieder...: **~maus** *f* chauve-souris; **~wisch** *m* aile *f* d'oie; plum(ass)eau.

Flegel *m* (Dresch⸗) fléau; *fig.* rustre, lourdaud; impertinent; **~ei** *f* impertinence, grossièreté; **⸗haft** grossier; (frech) impertinent; **~jahre** *n/pl.* âge *m* ingrat (od. de la gourme).

flehen 1. *v/i.* (h.) supplier (zu j-m q.); zu Gott ~ prier Dieu ardemment; zu j-m um Hilfe ~ implorer le secours de q. 2. **⸗** *n* supplication *f*; **~lich** suppliant; **~e Bitte** prière *f* instante; *adv.* avec instance, instamment.

Fleisch *n* chair *f*; v. Früchten usw.: a. pulpe *f*; Schlächterei: viande *f*; **~bank** *f* étal *m* (de boucher); **~(be)schau** *f* examen *m* des viandes (de boucherie); **~(be)schauer(in** *f*) *m* employé(e) chargé(e) d'examiner la viande de boucherie; **~brühe** *f* bouillon *m*.

Fleischer *m* boucher; **~gesell(e)** *m* garçon boucher; **~hund** *m* mâtin; **~laden** *m* boucherie *f*, (Schweinefleischladen) charcuterie *f*. [nels.]

Fleischeslust *f* désirs *m/pl.* char-

Fleisch...: **~extrakt** *m* u. *n* extrait *m* de viande; **~farbe** *f*, **⸗farben** couleur de chair; **⸗fressend** carnassier; carnivore; **~hackmaschine** *f* hache-viande *m*.

fleischig charnu, potelé; ♀ pulpeux.

Fleisch...: **~kammer** *f* charnier *m*; **~klößchen** *n* boulette *f*; **~kost** *f* alimentation animale; *rl.* gras *m*.

fleischlich charnel; (körperlich) de (la) chair.

Fleisch...: **⸗los** décharné; **~markt** *m* marché à la viande; **~messer** *n* couteau *m* à viande, tranchelard *m*; **~pastete** *f* pâté *m* de viande; **~speise** *f* (plat *m* de) viande; *rl.* gras *m*; **~topf** *m* pot(-au-feu), marmite *f*; **~ware** *f* charcuterie; **~werdung** *f* incarnation; **~wunde** *f* blessure dans les chairs; **~wurst** *f* saucisson *m*, cervelas *m*.

Fleiß *m* application *f*, assiduité *f*; (Emsigkeit) diligence *f*; (Sorgfalt) soin(s *pl.*); **mit ~** (absichtlich) à dessein, exprès.

fleißig appliqué, assidu; diligent; Arbeit: fait avec soin.

flektie'ren décliner; conjuguer.

flennen F (h.) F pleurnicher.

fletschen: die Zähne ~ grincer.

Flexio'n *f gr.* flexion, déclinaison, conjugaison.

Flickarbeit *f* rapiécetage *m*.

flicken[1] raccommoder; (ausbessern) rapiéceter; Strümpfe: ravauder.

Flicken[2] *m* pièce *f* (de raccommodage), morceau.

Flicker(in *f*) *m* raccommodeur,-euse; ravaudeur, -euse.

Flickerei *f* raccommodage *m*, reprise; (gröbere Arbeit) rapetassage *m*.

Flick...: **~schneider** *m* tailleur qui raccommode; **~schuster** *m* savetier; **~werk** *n* ravaudage *m*; b. Geisteswerken: compilation *f*; **~wort** *n* cheville

Flieder ♀ *m* sureau; lilas. [*f*.]

Fliege *f* mouche; spanische ~ cantharide, *phm.* vésicatoire *m*.

fliegen (ſu. h.) voler.

Fliegen...: **~fenster** *n* fenêtre *f* gazée; **~gewicht** *n* Boxsport: poids *m* mouche; **~gift** *n* tue-mouches *m*; **~klappe** *f* piège *m* à mouche(s) *m*; **~pilz** ♀ *m* fausse oronge *f*; **~schrank** *m* garde-manger; **~wedel** *m* chasse-mouches, émouchoir.

Flieger(in *f*) *m ch.* voleur *m*; 🚲 coureur *m*; ✈ aviateur, -trice; a. = Flugmaschine.

fliehen *v/i.* (ſn) u. *v/t.*: et., j-n u. vor et. (*dat.*) od. j-m ~ fuir q., qc.; (meiden) éviter; (von dannen) ~ s'enfuir.
Flieſe *f* carreau *m*; (Steinplatte) dalle.
fließen (ſn u. h.) couler; dick ~ filer; Papier: boire; ins Meer ~ se jeter; durch die Stadt ~ traverser; **~d** courant; ~ſprechen parler couramment.
Fließpapier *n* papier *m* buvard; papier *m* qui absorbe.
flimmern (h.) scintiller; (zittern) vibrer; es flimmert j-m vor den Augen les yeux papillotent à q.
flink agile, leste; (munter) alerte.
Flinte *f* fusil *m*.
Flinten...: **~kolben** *m* crosse *f* (de fusil); **~kugel** *f* balle (de fusil); **~lauf** *m* canon de fusil; **~ſchloß** *n* batterie *f* (de fusil).
flirren (h.) = flimmern.
Flirt *m* flirt, flirtage.
flirten (h.) flirter.
Flitter *m* (a. *f*) paillette *f* (d'or); *fig.* clinquant *m*; **~glanz** *m* faux brillant; **~gold** *n* oripeau *m*; **~kram** *m* colifichets *pl.*; **~wochen** *f/pl.* lune *f* de miel.
Flocke *f* flocon *m* (de neige, etc.).
flockicht, flockig floconneux.
Flock...: **~ſeide** *f* bourre de soie, filoselle; **~wolle** *f* bourre lanice.
Floh *m* puce *f*.
flöhen chercher les puces, épucer.
Flohſtich *m* piqûre *f* de puce.
Flor *m* flouraison *f*; (blühende Gewächſe) assortiment de fleurs; *fig.* état florissant, prospérité *f*; (Stoff) crêpe; *fig.* voile; in ~ ſein prospérer.
Flo'ra *f* flore.
Florenti'ner(in *f*) *m* Florentin(e); **2iſch** florentin.
Flore'nz *n* Florence *f*.
Flore'tt *n* (Rapier) fleuret *m*; **~fechter(in** *f*) *m* fleurettiste *s.*; **~ſeide** *f* filoselle.
florie'ren (h.) être florissant, prospérer.
Flo'skel *f* fleur de rhétorique.
Floß *n* radeau *m*; (geflößtes Holz) train *m* de bois; **~brücke** *f* pont *m* de radeaux.
Floſſe *f* zo. nageoire; ✈ stabilisateur *m* incurvé.
flößen 1. *v/t.* faire flotter. 2. **2n** flottage *m*.
Flößer *m* flotteur.
Flöte *f* flûte.
flöten *v/t.* u. *v/i.* (h.) jouer de la flûte; (pfeifen) siffler; Vögel: chanter.
Flöten...: **~bläſer(in** *f*), **~ſpieler(in** *f*) *m*, **Flöti'ſt** *m* joueur, -euse de flûte *f*; flûtiste *s.*
flott ⚓ à flot; *fig.* relâché; (verſchwenderiſch) prodigue; Handſchrift: courant; ~ leben mener grand train.
Flotte ⚓ *f* flotte; kleine ~ flottille.
flottie'rend Staatsſchuld: flottant.
Flotti'lle *f* flottille, escadre.
flottmachen mettre à flot (a. *fig.*).
Flöz *n* couche *f* horizontale.
Fluch *m* malédiction *f*; (Verwünſchung) imprécation *f*; (Schwur) jurement, juron.
fluchen (h.) maudire (j-m q.); jurer; auf j-n ~ F pester contre q.
Flucht *f* fuite; die ~ ergreifen prendre la fuite; (Bau2) alignement *m*; Zimmer in einer ~ une enfilade de pièces.
flüchten: *v/i.* (ſn) u. ſich ~ se sauver.
flüchtig fugitif, *pfort* fuyard; (vergänglich) passager; (nichtig) frivole; (eilig) fait à la hâte; Arbeit: peu soigné; ⚗ volatil; **2keit** *f* passage *m* rapide, rapidité; frivolité; *fig.* légèreté; distraction; volatilité.
Flüchtling *m* fugitif; réfugié.
fluchwürdig maudissable, maudit, *pfort* exécrable.
Flug *m* vol; weiter ~ bſd. Sport: raid; **~apparat** *m* = Flugzeug; **~bahn** *f* der Geſchoſſe: trajectoire; **~blatt** *n* feuille *f* volante; (Schmähſchrift) pamphlet *m*; **~boot** *n* hydravion *m*.
Flügel *m* aile *f*; (Klavier) piano à queue; (Tür-, Fenſter2) battant; **~adjutant** *m* aide de camp; **~decke** *f ent.* étui *m*; **2lahm** perclus des ailes; **~mann** *m* chef de file; **~ſchraube** ⚙ *f* vis ailée; **~tür(e)** *f* porte à deux battants; **~weite** *f* envergure.
Flug...: **~fahrplan** *m* indicateur aérien; **~gaſt** *m* passager.

flügge dru; *fig.* ~ werden prendre sa volée.

Flug...: ~**hafen** *m* aéroport, gare *f* aérienne; ~**hafer** ♀ *m* folle avoine *f*; ~**haut** *f* der Fledermäuse membrane alaire; ~**maſchine** *f* machine *f* volante, aéroplane *m*; ~**platz** *m* camp d'aviation, aérodrome; ~**poſt** *f* ſ. Luftpoſt.

flugs *adv.* aussitôt, sur le champ.

Flug...: ~**ſand** *m* sable mouvant; ~**ſchrift** *f* brochure, ſ. ~blatt; ~**weſen** *n* aviation *f*; ~**zeug** *n* aéroplane *m*, avion *m*; ~**zeugführer** *m* pilote-aviateur.

Flu'idum *n* fluide *m*.

Flunder *m od. f* flet *m*.

flunkern (h.) hâbler, blaguer.

Flur 1. *f* campagne, champs *m/pl.*; (Feldmark) territoire *m*. 2. *m* (a. *f*) e-r Scheune: aire *f* (pavée); (Haus2) vestibule *m*; (Hausgang) corridor *m*; ~**hüter** *m*, ~**ſchütz(e)** *m* garde champêtre.

Fluß *m* rivière *f*, großer: fleuve; (Fließen) écoulement; (Wortſchwall) flux (de paroles); ✠ rhumatisme; fluxion *f*; weißer ~ fleurs *f/pl.* blanches; (Schmelzen) fusion *f*.

Fluß...: 2**ab(wärts)** *adv.* en aval; ~**arm** *m* bras d'un fleuve; 2**auf(-wärts)** *adv.* en amont; ~**bett** *n* lit *m*; ~**eiſen** *n* acier *m* doux.

flüſſig liquide; (nicht feſt) fluide; 2**keit** *f* Stoff: liqueur, liquide *m*; Zuſtand: liquidité; fluidité.

Fluß...: ~**netz** *n* réseau *m* fluvial; ~**pferd** *n* hippopotame *m*; ~**ſchifffahrt** *f* navigation fluviale; ~**ſchiffer** *m* batelier; ~**ſpat** *m* spath fluor.

flüſtern *v/i.* (h.) u. *v/t.* murmurer; (leiſe ſprechen) chuchoter.

Flut *f* flux *m*; haute marée; ~en *pl.* v. Waſſer: flots *m/pl.*; (Überſchwemmung) inondation; ſtärker: déluge *m*; *fig.* v. Worten: flux *m*; der Zuſchauer: flot *m*; v. Tränen: torrent *m*.

fluten (h. u. ſn) se gonfler, monter; (wie die Flut ſtrömen) s'agiter à grands flots; (auf der Flut ſchwimmen) flotter.

Fock...: ~**maſt** ⚓ *m* mât de misaine; ~**ſegel** *n* voile *f* de misaine.

Föderali'smus *m* système fédératif, fédéralisme.

Fohlen *n* poulain *m*.

fohlen *v/i.* (h.) u. *v/t.* pouliner.

Föhn *m* vent du midi, fœhn; Haartrockenapparat: séchoir électrique.

Föhre ♀ *f* pin *m* (commun od. sylvestre).

Folge *f* suite; conséquence; (Erb2) succession; (Reihen2) série; (Fortſetzung) continuation; (Ergebnis) résultat *m*; (Wirkung) effet *m*; ~ leiſten obéir.

folgen (ſn) suivre (j-m q.); (nachfolgen) succéder (j-m od. auf j-n à q.); (gehorchen) obéir (à); aus et. ~ résulter de qc.; ~d suivant; subséquent; der ~e Tag le lendemain; ~**dermaßen** *adv.* de la manière suivante.

folgenſchwer gros de conséquences.

Folge...: 2**recht,** 2**richtig** conséquent; ~**richtigkeit** *f* conséquence.

folgern tirer une conséquence; inférer, als Schlußfolgerung: conclure (aus de). *Su.* conséquence *f*, conclusion *f*.

Folge...: ~**ſatz** *m* conséquent; ~**widrigkeit** *f* inconséquence.

folglich *adv.* par conséquent; (alſo) donc.

folgſam obéissant; (gelehrig) docile; 2**keit** *f* docilité; obéissance.

Folia'nt *m* (livre) in-folio.

Fo'lie *f* feuille (de métal); für Juweliere: paillon *m*; (Spiegel2) tain *m*; zur ~ dienen donner du relief, servir de prétexte.

Fo'lio *n* (Blattſeite) page *f*, folio *m*; (Buch) in-folio; ~**band** *m* (volume) in-folio.

Folter *f* torture; j-n auf die ~ ſpannen donner (od. infliger) la question à q., a. *fig.* torturer q.; ~**bank** *f* chevalet *m*; ~**kammer** *f* chambre de la question; ~**knecht** *m* questionnaire.

foltern mettre à la torture; infliger la question (j-n à q.); (quälen) tourmenter.

Folter...: ~**qual** *f* torture; ~**werkzeug** *n* instrument *m* de torture.
Fonds ✱ *m* (Kapital) fonds; ~**börſe** *f* bourse des valeurs.
foppen railler, bſd. durch Täuſchung: mystifier.
Förderer *m*, **Förderin** *f* protecteur, protectrice.
Förderkorb ⚒ *m* benne *f*.
förderlich profitable, utile.
fordern: et. von j-m ~ demander qc. à q., *pfort.* exiger qc. de q.; als Eigentum: réclamer; j-n vor ſich ~ mander q.; zum Zweikampf ~ provoquer en duel. *Su.* demande *f*; exigence *f*; réclamation *f*; citation *f* (en justice); provocation *f*; (Schuld2) créance *f*.
fördern (faire) avancer; (beſchleunigen) hâter; (begünſtigen) faire réussir; ⚒ exploiter, extraire; *fig.* zutage ~ mettre au jour. *Su.* avancement *m*; encouragement *m*; extraction *f*.
Forelle *f* truite.
Forke *f* fourche.
Form *f* forme; façon; ⚖ formalité.
Forma'lien *pl.* formalités *f/pl.*
Formalitä't *f* formalité.
Forma't *n* format *m*.
Formel *f* formule; ~**buch** *n* formulaire *m*.
forme'll formel.
formen (ſich ~ se) former; kunſtmäßig: façonner; (modeln) modeler; Gießerei: mouler. *Su.* formation *f*; façonnement *m*; modelage *m*; moulage *m*.
Formenlehre *f* morphologie.
Former *m* modeleur; Gießerei: mouleur.
formie'ren (ſich ~ se) former.
förmlich dans les formes; (ausdrücklich) formel; (feierlich) cérémonieux; 2**keit** *f* formalité; (Höflichkeitsbezeigung) cérémonie.
Form...: 2**los** *fig.* sans façons; ~**loſigkeit** *f fig.* manque *m* de formes, sans-gêne *m*, (Unſchicklichkeit) inconvenance.
Formula'r *n* formulaire *m*; (Schema) modèle *m*.
formulie'ren formuler, exprimer.
forſch F fort, vigoureux; (kraftvoll) énergique.
forſchen (h.) faire des recherches; mit abhängigem Frageſatz: chercher à découvrir; bei j-m ~, ob ... s'informer (*pfort.* s'enquérir) auprès de q. si ...
Forſcher(in *f*) *m* investigateur, -trice, scrutateur, -trice; ~**blick** *m* regard scrutateur.
Forſchung *f* recherche, investigation; ~**reiſe** *f* voyage *m* d'exploration; ~**reiſende(r)** *m* explorateur.
Forſt *m*, *a. f* forêt *f*; ~**akademie** *f* école forestière; ~**amt** *n* administration *f* des (eaux et) forêts; ~**beamte(r)** *m* employé de l'administration des eaux et forêts.
Förſter *m* (garde) forestier.
Förſterei *f* maison de forestier, maison forestière.
Forſt...: ~**fach** *n* science *f* forestière; ~**frevel** *m* délit forestier; ~**haus** *n* = Förſterei; ~**meiſter** *m* inspecteur des forêts; ~**revier** *n* secteur *m* forestier; ~**wirtſchaft** *f* économie forestière.
Fort[1] ⚔ *n* fort *m*.
fort[2] *adv.* en avant; (weiter) plus loin; (ferner) meiſt durch continuer; in einem ~ sans relâche; und ſo ~ et ainsi de suite; ~ und ~ toujours; (weg) absent; (weit) loin; (weggegangen) parti; ~! partez!, sortez!
fort...: ~**an** *adv.* désormais; ~**arbeiten** (h.) continuer de travailler; ſich ~**begeben** s'en aller, partir; ~**beſtehen** (h.) continuer d'exister; ~**bewegen** (ſich ~ se) déplacer; mouvoir; vorwärts: faire avancer; 2**bewegung** *f* locomotion, mouvement *m* progressif; ~**bilden** perfectionner; erziehend: poursuivre l'instruction (de q.); 2**bildungsſchule** *f* école de perfectionnement; cours *m* d'adultes; 2**bildungszwang** *m* obligation *f* postscolaire; ~**bringen** emmener, faire partir; 2**dauer** *f* continuation, durée; ~**dauern** (h.) continuer (d'exister), durer; ~**eilen** (ſn) partir à la hâte;

sich ~erben se transmettre par la naissance; ~fahren (sn) partir (en voiture, etc.); (e-e Arbeit weiter verrichten) continuer de od. à; *v/t.* = wegfahren; ~fallen (sn) = wegfallen; ~fliegen (sn) = wegfliegen; (h.) continuer de voler; ~führen continuer; (verlängern) prolonger; s. wegführen; 2gang *m* départ; (Fortschritt) progrès; (Erfolg) succès; (Verlauf) cours; ~gehen (sn) s'en aller, partir; (weitergehen) continuer son chemin; durer; j-m ~helfen *v/i.* (h.) aider q. à continuer (son chemin); aider q. dans sa fuite; *fig.* secourir q.; ~kommen (sn) partir; (vorwärtskommen) avancer; *fig.* faire son chemin, gagner son pain; 2kommen *n* avancement *m*; glückliches: réussite *f*; ~laufen (sn) se sauver; (weiterlaufen) continuer (de courir); ~laufend (ununterbrochen) suivi, continu; ~leben *v/i.* (h.) u. *v/t.* continuer de vivre; ~müssen (h.) = wegmüssen; ~nehmen ôter, enlever; ~pflanzen a. vom Licht: (sich ~ se) propager; sich ~ se reproduire; 2pflanzung *f* propagation; reproduction; ~reißen emporter avec violence, entraîner; sich von et. ~ lassen se laisser aller au gré de qc.; ~rücken déplacer; avancer, reculer; ~schicken faire partir; renvoyer; (sich) ~schleichen se dérober furtivement, F filer; ~schleppen emporter (avec peine), auf der Erde: traîner; ~schreiten (sn) marcher; avancer; ~schreitend progressif; 2schritt *m* progrès; 2schrittspartei *f* parti *m* progressiste; ~setzen (sich ~ se) continuer; 2setzung *f* continuation; e-r Schrift: suite; 2 folgt à suivre; ~stürzen (sn) sortir précipitamment; ~während continuel; *adv.* continuellement, toujours; ~werfen (re)jeter; ~ziehen tirer; entraîner; *v/i.* (sn) partir; aus der Wohnung: déménager; aus dem Vaterlande: émigrer.

fossi'l *a. u.* 2 *n* fossile *a. u. m.*

Fracht *f* (Ladung) zu Lande: voiture, charge; ⚓ fret *m*; (Frachtgebühr) prix *m* de transport, roulage *m*, ⚓ fret *m*; ~brief *m* lettre *f* de voiture, ⚓ connaissement; 2frei franc de voiture (od. de fret); ~fuhrwesen *n* roulage *m*, camionnage *m*; ~geld *n* frais *m/pl.* de transport; ~gut *n* marchandise(s *pl.*) *f* en petite vitesse; ~satz *m* taux, tarif; ~schiff *n* bâtiment *m* de transport; ~stück *n* colis *m*; ~wagen *m* voiture *f* de roulage; camion.

Frack *m* habit (noir).

Frage *f* question; (Nachfrage) demande; *gr.* interrogation; ~bogen *m* questionnaire.

fragen *v/t. u. v/i.* (h.): j-n et., nach od. um et. ~ demander qc. à q.; (aus~) questionner; prüfend: interroger (nach sur); nach j-m ~ demander q.; nichts nach et. ~ ne pas se soucier de qc.; se moquer de qc.

Frage...: ~satz *m gr.* proposition *f* interrogative; ~steller(in *f*) *m* questionneur, -euse, interrogateur, -trice; ~wort *n gr.* particule *f* interrogative; ~zeichen *n gr.* point *m* d'interrogation.

fraglich douteux; (zweifelhaft) en question; **fraglos** incontestable; hors de doute.

Fragme'nt *n* fragment *m*; 2a'risch fragmentaire.

fragwürdig douteux.

Fraktio'n *f* fraction; v. Abgeordneten: groupe *m*.

Fraktu'r *f*, ~schrift *f* caractères *m/pl.* allemands.

frank[1] franc, libre; ~ und frei *adv.* franchement.

Frank[2] *m* franc.

Franke *m* Franc; (a. Fränkin *f*) in Bayern: Franconien(ne).

Franken *n*, ~land *n* la Franconie.

Frankfurt *n*: ~ am Main Francfort-sur-le-Mein *m*.

frankie'ren affranchir.

fra'nko franco, franc de port.

Frankreich *n* la France.

Franse *f* frange.

Franz *m* François; **~branntwein** *m* eau-de-vie *f* de France.
Franzi'ska *f* Françoise.
Franziska'ner(in *f*) *m* franciscain *m*, cordelier,-ière.
Franzose *m*, **Französin** *f* Français(e); **französisch** français.
Fräsmaschine *f* fraiseuse.
Fratze *f* grimace; (Zerrbild) caricature; (häßliches Gesicht) visage *m* grotesque.
fratzen|haft grotesque; **2schneider** (**-in** *f*) *m* grimacier,-ière.
Frau *f* femme; (Hausherrin) maîtresse de maison; als Titel mit folgendem *npr.* od. Titel: madame.
Frauen...: **~arbeit** *f* main d'œuvre féminine; **~arzt** *m* médecin pour femmes; **~bewegung** *f* mouvement *m* féministe; **~frage** *f* féminisme *m*; **~kloster** *n* couvent *m* de religieuses; **~krankheit** *f* maladie de femme; **~rechtler(in** *f*) *m* féministe *s.*; **~stimmrecht** *n* droit *m* de suffrage des femmes; **~studium** *n* enseignement *m* féminin; **~person** *f*, **~zimmer** *n* (mst *mv.p.*) femme *f*, fille *f*.
Fräulein *n* (ma)demoiselle *f*.
frech insolent, effronté; **2heit** *f* insolence, effronterie.
frei libre; (befreit) exempt; (gegen den Anstand verstoßend) leste; licencieux; (unentgeltlich) gratuit; (kostenlos) sans frais; ✉ franc de port, auf Briefen: franco; *éc.* jour de vacance, **~haben** avoir congé; **~ heraus** franchement; ✉ **~ ins Haus** franco à domicile.
Frei...: **~beuter** *m* ⚓ flibustier; aventurier; literarischer **~** forban littéraire; **~billett** *n* billet *m* de faveur; **2bleibend** ✉ sans engagement; **~brief** *m* lettre *f* de franchise; privilège; **~denker** *m* libre penseur.
Freie *m* (*f*) 1. homme (femme) libre. 2. *n* (das Ungezwungene) aisance *f*; (das freie Feld) pleine campagne *f*; grand air *m*; **im ~n** en plein air.
freien *v/i.* (h.) u. *v/t.* rechercher (od. demander) en mariage (um *acc.*).
Freier *m* prétendant.
Frei...: **~exemplar** *n* exemplaire *m* gratuit; **2geben** affranchir; congédier; *éc.* donner congé; **2gebig** libéral; généreux; **~gebigkeit** *f* libéralité; générosité; (große) **~** munificence; **~geist** *m* libre penseur, esprit fort; **~gepäck** *n* bagages *m/pl.* gratuits; **~hafen** *m* port franc; **2halten** défrayer, régaler; **~handel** *m* libre(-)échange; **~händler** *m* libre(-)échangiste.
Freiheit *f* liberté; (Unabhängigkeit) indépendance; (Befreiung) exemption.
freiheitlich libéral.
Freiheits...: die deutschen **~kriege** *m/pl.* les guerres *f/pl.* de l'indépendance allemande; **~strafe** *f* privation de la liberté.
Frei...: **~herr** *m* baron; **~karte** *f* billet *m* de faveur; **~korps** *n* corps franc; **2lassen** mettre en liberté; Sklaven: affranchir; **~lassung** *f* mise en liberté; émancipation; **~lauf** 🚲 *m* axe libre; **2legen** dégager. *Su.* dégagement *m*.
freilich assurément, sans doute; einräumend: il est vrai que ...
Frei...: **~lichtmaler(in** *f*) *m* pleinairiste *s.*; **2machen** délivrer, affranchir (a. Brief); Straße, Besitztum von Schulden **2** dégager; sich **~** s'émanciper (von de); **~marke** *f* timbre-poste *m*; **~maurer** *m* franc-maçon; **~maurerei** *f* franc-maçonnerie; **~mut** *m* franchise *f*; sincérité *f*; **2mütig** franc; (aufrichtig) sincère; **~schar** *f* corps *m* franc; **~schärler** *m* franc-tireur; **~schüler** (**-in** *f*) *m* boursier,-ière; sich **2schwimmen** faire une pleine eau; **~sinn** *m* esprit libéral; *pol.* u. *rl.* libéralisme; **2sinnig** éclairé; libéral; **2sprechen** absoudre; ⚖ acquitter; *Su.* absolution *f*, acquittement *m*; **~staat** *m* république *f*; **~statt** *f*, **~stätte** *f* (lieu *m* d')asile *m*; *fig.* refuge *m*; **2stehen** (h.): es

steht Ihnen ℒ vous êtes libre de (*inf.*); **~stelle** *f* place gratuite, bourse; **ℒstellen**: j-m et. ~ laisser q. libre de faire qc.; **~stoß** *m* Sport: coup franc; **~stunde** *f* (heure de la) récréation; **~tag** *m* vendredi; **~tisch** *m* table *f* gratuite; *éc.* bourse; **~übungen** *f/pl.* exercices *m/pl.* d'assouplissement; **ℒwillig** volontaire; (aus eigenem Antriebe handelnd) spontané; **~willigkeit** *f* spontanéité; **~zügigkeit** *f* liberté de domicile.

fremd étranger; (seltsam) étrange; das kommt mir ~ vor cela me paraît étrange; **~artig** hétérogène; (seltsam) étrange, *pfort* bizarre; **ℒartigkeit** *f* étrangeté, bizarrerie. [~ à l'étranger.]

Fremde *f* pays *m* étranger; in der

Fremden...: **~buch** *n* livre *m* des voyageurs; **~führer** *m* guide; **~legion** *f* légion étrangère; **~verkehr** *m* mouvement de(s) voyageurs; **~zimmer** *n* salle *f* des voyageurs; Privathaus: chambre *f* d'ami.

Fremde(r) *s.* étranger, -ère.

Fremd...: **~herrschaft** *f* domination étrangère; **ℒländisch** étranger; v. Pflanzen: exotique.

Fremdling *m* étranger.

fremd...: **~sprachlich** appartenant à une langue étrangère **ℒwort** *n* mot *m* étranger; **ℒwörterbuch** *n* dictionnaire *m* des mots étrangers.

Freque'nz *f* fréquentation; ✍ fréquence.

Fre'ske *f*, **Fre'sko** *n* fresque *f*; al fresco malen peindre à fresque.

Fresko...: **~gemälde** *n* fresque *f*; **~maler** *m* peintre à fresque; **~malerei** *f* (peinture à) fresque.

fressen 1. manger; (verschlingen) dévorer; (vernichten) détruire; ✍ um sich ~ se répandre. 2. ℒ *n* manger *m*; pâture *f*. [grand repas *m*.]

Fresserei F *f* mangerie; (Schmauserei)

Freß...: **~gier** *f* gloutonnerie; **~trog** *m* auge *f*.

Frett *n*, **Frettchen** *n* furet *m*.

Freude *f* joie; (Vergnügen) plaisir *m*; (Belustigung) réjouissance.

Freuden...: **~fest** *n* fête *f*; **~feuer** *n* feu *m* de joie; **~geschrei** *n* cris *m/pl.* d'allégresse; **~haus** *n* petite maison *f*; **~mädchen** *n* fille *f* de joie; **~tag** *m* jour d'allégresse; **~taumel** *m* transport de joie.

freude...: **~strahlend** rayonnant de joie; **~trunken** ivre de joie.

freudig joyeux; **ℒkeit** *f* (sentiment *m* de) joie.

freud...: **~los** sans joie; **~voll** = freudig.

freuen: es freut mich, zu ... je suis bien aise de *inf.*; sich ~ être bien aise, se réjouir (über *acc.* de); sich auf et. (*acc.*) ~ se réjouir d'avance de qc.

Freund(in *f*) *m* ami(e); als ~ en ami; ~ sein von et. aimer qc.

freundlich affable; (wohlwollend) bienveillant; (liebenswürdig) aimable; (freundschaftlich) amical; von Sachen: agréable; **ℒkeit** *f* affabilité; bienveillance, amabilité.

Freundschaft *f* amitié; (Freundeskreis) amis *m/pl.*; **ℒlich** amical, d'ami; **~svertrag** *m pol.* pacte d'amitié.

Frevel *m* contravention *f*; (Vergehen) délit; übertreibend: crime; (Eingriff) attentat; ~ gegen Gott sacrilège.

frevelhaft criminel; (übermütig) insolent.

frevein (h.) se rendre coupable d'un crime; commettre un attentat; gegen das Gesetz ~ violer la loi.

Freveltat *f* crime *m*, forfait *m*.

Frevler(in *f*) *m* malfaiteur, -trice; (Verbrecher) criminel(le).

Friede(n) *m* paix *f*.

Friedens...: **~bewegung** *f* mouvement *m* pacifiste; **~bruch** *m* violation de la paix; **~pfeife** *f* calumet *m* (de paix); **~richter** *m* juge de paix; **~schluß** *m* conclusion *f* de la paix.

Frieden...: **~stifter(in** *f*) *m* pacificateur, -trice; **~störer(in** *f*) *m* perturbateur, -trice de la paix; (Störenfried) trouble-fête *s.*

Friedens...: ~**verhandlungen** *f/pl.* négociations de paix; ~**vertrag** *m* traité de paix; ~**zeit** *f*: in ~en en temps de paix.
Friederike *f* Frédérique.
fried...: ~**fertig** pacifique; **2hof** *m* cimetière.
friedlich pacifique; (Friede genießend) paisible.
Friedrich *m* Frédéric.
frieren *v/t. u. v/i.* (h. u. sn) geler; es friert mich j'ai froid; es friert il gèle.
Fries *m* frise *f* (auch ⚠).
Frieſ|e *m*, ~**in** *f* Frison(ne); **2iſch** frison.
Friesland la Frise.
friſch frais; (zum erſten Male erſcheinend) nouveau; (eben geſchehen) récent; Wäſche: blanc; Obſt: fraîchement cueilli; (munter) vif; (flink) alerte; auf ~er Tat sur le fait, en flagrant délit; ~auf! allons!
Friſche *f* fraîcheur; (Jugend2) vigueur.
Friſchling *m* marcassin.
Friſchofen ⚙ *m* fourneau d'affinage.
friſchweg *adv.* sans hésiter.
Friſeu'r(in *f*) *m* coiffeur, -euse.
friſie'ren coiffer; (kräuſeln) friser.
Friſie'r...: ~**mantel** *m* peignoir; ~**ſalon** *m* salon de coiffure; ~**tiſch** *m* table-coiffeuse *f*.
Friſt *f* temps *m*, époque; (beſtimmter Zeitraum) terme *m*; (Aufſchub) délai *m*, répit *m*.
friſten ✾ atermoyer; ſein Leben ~ gagner sa vie; j-m das Leben ~ conserver la vie de q. *Su.* conservation *f*.
Friſu'r *f* coiffure.
fritten Glashütte: fritter.
Fri'tter *m* Radio: cohéreur.
Fri'ttung *f* Radio: cohésion.
Fritz *m* Frédéric.
froh bien aise; heureux.
fröhlich gai, joyeux; **2keit** *f* gaieté, enjouement *m*.
froh...: ~**locken** (h.) pousser des cris d'allégresse; triompher (über *acc.* de); **2ſinn** *m* gaieté *f*, belle humeur *f*.
fromm pieux, religieux; (andächtig) dévot (*a. mv.p.*); (ſanft) doux.
Frömmelei *f* bigoterie; fausse dévotion.
frömmeln (h.) faire le bigot.
frommen (h.) être profitable.
Frömmigkeit *f* piété, religion; dévotion.
Frömmler(in *f*) *m* (faux) dévot, (fausse) dévote; (Buchſtabengläubiger) bigot(e).
Fron *f* corvée; ~**arbeit** *f*, ~**dienſt** *m* = Fron.
fronen (h.) travailler à la corvée.
frönen (h.) se livrer (od. s'adonner) à qc.; être l'esclave de qc.
Fron...: ~**gut** *n* terre *f* corvéable; ~**leichnam(sfeſt** *n*) *m* Fête-Dieu *f*; **2pflichtig** corvéable.
Front *f* front *m*, face, ⚠ façade; ~ machen faire front, *fig.* faire face (gegen à); ✕ ~! face!
Froſch *m* grenouille *f*; Feuerwerk: pétard; ~**keule** *f* cuisse de grenouille; ~**teich** *m* grenouillère *f*.
Froſt *m* gelée *f*; (Kälte) froid; ~(**beule** *f*) engelure *f*.
fröſteln (h.) frissonner, avoir le frisson; mich fröſtelt je frissonne.
froſtig froid; (ohne Wärme) glacial.
Froſt...: ~**mittel** *n* remède contre les engelures; ~**ſchaden** *m* dommage causé par la gelée; ~**wetter** *n* temps *m* de gelée.
frottie'r|en frotter; **2(hand)tuch** *n* serviette *f* éponge à frotter.
Frucht *f* fruit *m*; (Halm2) les blés *m/pl.*; (Ergebnis) résultat *m*.
fruchtbar fécond; v. der Erde: fertile; productif (alle a. *fig.*); **2keit** *f* fécondité; fertilité; productivité.
Frucht...: ~**baum** *m* arbre fruitier; **2bringend** fructifère; *fig.* fructueux; ~**eis** *n* glace *f* aux fruits.
fruchten (h.) *fig.* fructifier, profiter.
Frucht...: ~**gehäuſe** *n*, ~**hülle** *f* péricarpe *m*; ~**keim** *m* germe; **2los** (unfruchtbar) stérile; *fig.* infructueux; ~**loſigkeit** *f* inutilité, stérilité; **2reich** abondant en fruits; *fig.* fructueux; ~**ſaft** *m* jus de fruit(s), eingemachter: sirop; ~**ſchale** *f* coupe à fruits; (Haut) peau; ~

ſtück *n peint.* (tableau *m* représentant des) fruits *m/pl.*, nature *f* morte; **~wechſel** *m* rotation *f* des fruits.

früh de bonne heure, tôt; (vor der Zeit eintretend) prématuré; heute ~ ce matin; geſtern ~ hier (au) matin; ~ und ſpät matin et soir; ~(auf) ſein être matinal; ~aufſtehen être matineux; *cmpr.* **~er** de meilleure heure, plus tôt; (vorhergehend) précédent; (ehemalig) ancien; *sup.* **~eſt** le premier; le plus ancien.

Frühapfel *m* pomme *f* hâtive.

Frühe *f* matin *m*; (Tagesanbruch) point *m* du jour; in aller ~ de grand

früheſtens *adv.* au plus tôt.

Früh...: **~geburt** *f* accouchement *m* précoce; (Fehlgeburt) fausse couche; **~gottesdienſt** *m rl.* service divin du matin; première messe *f*; **~jahr** *n* printemps *m*; **2klug** précoce; **~konzert** *n* concert *m* matinal.

Frühling *m* printemps.

Früh...: **~meſſe** *f rl.* messe du point du jour; **~mette** *f* matines *pl.*; **2morgens** *adv.* de bon matin; **~obſt** *n* premiers fruits *m/pl.*; primeurs *f/pl.*; **2reif** hâtif, précoce, bſd. *fig.* prématuré; **~reife** *f* précocité, prématurité; **~ſchoppen** *m* chope *f* du matin; **~ſtück** *n* déjeuner *m*; zweites ~ déjeuner *m* à la fourchette; **2ſtücken** *v/i.* (h.) u. *v/t.* déjeuner; **2zeitig** (morgens) matinal; Obſt: précoce, hâtif; **~zeitigkeit** *f* précocité; **~zug** 🚆 *m* train du matin.

Fuchs *m* (**Füchſin** *f*) renard(e); Pferd: alezan; burſch. étudiant du premier semestre; Billard: raccroc; **~bau** *m* terrier du renard, renardière *f*; **~eiſen** *n* traquenard *m*.

fuchſen F *v/t.* u. *v/i.* (h.) vexer; Billard: faire ... par raccroc.

Fu'chſie ♀ *f* fuchsia *m*.

fuchſig roux; ~ werden (se) roussir.

Fuchs...: **~pelz** *m* (pelisse *f* de) peau *f* de renard; **2rot** roux; **~ſchwanz** *m* (Säge) scie *f* à manche; **2(teufels)wild** furieux, F hors des gonds.

fuchteln (h.): mit den Händen ~ agiter les mains.

Fuder *n* Holz: charretée *f*, voie *f*; (Faß) foudre *m*.

Fug *m*: mit ~ und Recht à bon droit.

Fuge *f* joint *m*; (Naht) jointure, (Einfügung) emboîture; ♪ fugue; aus den ~n gehen se déboîter, se disloquer; **2n**: Bretter zſ. ~ joindre, emboîter.

fügen assembler; aneinander~ joindre, adapter; (paſſend ordnen) disposer, régler; ſich ~ se soumettre; s'accommoder (in *acc.* à); es fügt ſich, daß ... il arrive que ... *Su.* assemblage *m*; jonction *f*; (höherer Wille) volonté *f* du ciel; Fügung in den Willen j-s soumission *f* à ...

fügſam accommodant; (lenkſam) docile.

fühlbar sensible; (greifbar) palpable.

fühlen toucher, tâter; (empfinden) sentir; Schmerz, Freude: éprouver. *Su.* attouchement *m*; ✕ accoudement; mit dem Feinde u. *fig.*: contact *m*.

Fühler *m* palpe *f*.

Fühlhorn *n* der Inſekten: antenne *f*.

Fuhre *f* charriage *m*; (Ladung) charretée, voie; per ~ par roulage.

führen conduire; mener (a. Sport); (geleiten) guider; ⚓ u. ✈ piloter; eine Dame: donner le bras à; Truppen: commander; bei ſich ~ porter sur soi; Amt, Geſchäft: remplir; gérer, diriger; die Aufſicht ~ avoir l'inspection; Beweis: donner; Namen, Titel: porter; Feder: manier; Klage ~ porter plainte (über *acc.* contre); Krieg gegen j-n ~ faire la guerre à q.; e-n Prozeß ~ être en procès, plaider (une cause); Rechnung, Bücher: tenir; Ware: tenir, vendre; weiter ~ continuer; ſich ~ se conduire.

Führer(in *f*) *m* conducteur, -trice; guide *m* (a. Buchtitel); ✕ chef *m*; (Geſchäfts2) directeur, -trice, gérant(e); von Automobilen uſw.: chauffeur, -euse; ⚓ u. ✈ pilote *m*.

Führer...: **~ſchein** ✈ *m* brevet de pilote; (Fahrlizenz) permis de con-

duire od. de circulation; **~sitz** *m* ✈ siège du pilote; *autom.* siège du chauffeur.

Fuhr...: ~geld *n* frais *m/pl.* de transport; **~halterei** *f* louage *m* de voitures; **~herr** *m* voiturier, remiseur; **~mann** *m* (*pl. a.* **~leute**) voiturier; charretier.

Führung *f* conduite; ✕ commandement *m*; ✈ pilotage *m*; der Geschäfte: gestion, direction; der Bücher: tenue.

Fuhr...: ~werk *n* voiture *f*; für Fracht: chariot *m*; **~wesen** *n* charriage *m*; ✕ train *m* (des équipages militaires).

Fülle *f* abondance.

Füllen[1] *n* poulain *m*.

füllen[2] (sich ~ se) remplir; *cuis.* farcir; Ballon: gonfler; Zähne: plomber; Wein in et. (*acc.*) ~ verser dans, aus et. ~ tirer de.

Füll...: ~feder *f* plume à réservoir; **~federhalter** *m* stylo(graphe); **~horn** *n* corne *f* d'abondance; **~ofen** *m* poêle se chargeant par le haut.

Füllsel *n* farce *f*.

Füllung *f* remplissage *m*; e-s Zahnes: plombage *m*; e-s Ballons: gonflement; e-r Türe: panneau *m*.

Fund *m* (zufälliges Auffinden) rencontre *f*, trouvaille *f*; (das Gefundene) objet trouvé; **~abgabestelle** *f* bureau *m* des objets trouvés.

Fundame'nt *n* fondement *m*.

Fund...: ~gegenstand *m* objet trouvé; **~grube** *f fig.* mine, source.

fundie'ren fonder, établir; fundierte Schuld dette *f* consolidée.

fünf cinq; **2eck** *n*, **~eckig** pentagone *m* u. *a*.

fünf...: ~fach quintuple; *adv.* cinq fois; **~füßig** de cinq pieds; **~er** Vers pentamètre; *m* **~hundert** cinq cent(s); **~jährig** (âgé) de cinq ans; **~mal** cinq fois; **2markstück** *n* pièce *f* de cinq marks; **~prozentig** à cinq pour cent; **~seitig** à cinq côtés od. faces, pentagonal; **~stöckig** à cinq étages; **~tägig** de cinq jours; **~tausend** cinq mille.

fünfte cinquième; der (den, am) ~(n) (5.) März le cinq (5) mars; Karl der 2 Charles-Quint.

Fünftel *n* cinquième *m*, la cinquième partie (du tout).

fünftens *adv.* cinquièmement.

fünfzehn quinze.

fünfzig cinquante; etwa ~ une cinquantaine; **2er(in** *f*) *m* quinquagénaire *s*.

fungie'ren *v/i.* (h.) fonctionner; als ... ~ faire fonction de ...

Funk...: ~amt *n* poste *m* de T.S.F.; **~anlage** *f* installation radiotélégraphique.

Funke *m* étincelle *f*; (fliegender ~) flammèche *f*; *fig.* lueur *f*.

funkeln (h.) étinceler; (strahlen) briller; Sterne: scintiller.

funkel(nagel)neu (tout) battant neuf.

funken[1] ✈ radiotélégraphier; radiotéléphoner.

Funken[2] *m* = Funke; **~fänger** *m* pare-étincelles; **~telegraphie** *f* radiotélégraphie; **~zieher** *m phys.* excitateur.

Funker *m* radiotélégraphiste.

Funk...: ~spruch *m* radio(télé)gramme, sans fil; **~station** *f* poste *m* de T.S.F. od. radiotélégraphique; **~stunde** *f* audition radio(télé)phonique; **~turm** *m* radiophare.

funktionie'ren (h.) fonctionner.

für 1. *prp.* mit *acc.* pour; (als Austausch für) en échange de; (anstatt) au lieu de; (zum Gebrauch für) à l'usage de; (mit Rücksicht auf) en vue de; (zugunsten von) en faveur de; ~ diesen Preis à ce prix; ~ tapfer halten croire ... brave; tertiumlicht halten ~ tenir pour...; Mann ~ Mann l'un après l'autre; tous sans exception; Stück ~ Stück pièce par pièce; Wort ~ Wort mot à mot; was ~ ein quel, quelle espèce de ... 2. *adv.* ~ und ~ continuellement, sans cesse. 3. 2 *n*: das 2 und Wider le pour et le contre.

Fura'ge (-rāʼʒᵉ) *f* fourrage *m*.

furagie'ren (h) fourrager.

Fürbitte *f* intercession; ~ einlegen intercéder (bei j-m auprès de q.).
Furche *f* sillon *m*; (Rinne) cannelure; (Runzel) ride.
furchen sillonner; (runzeln) rider.
Furcht *f* crainte; (Angſt) peur (vor de).
furchtbar redoutable, *pfort* formidable.
fürchten *v/t.* u. *v/i.* (ſich): (j-n, et. ~, ſich ~ vor (*dat.*), ~ daß ...) craindre (q., qc., que ... ne *subj.*); vor möglicher Gefahr: appréhender; ſich ~ avoir peur (vor *dat.* de).
fürchterlich effroyable; (ſchauderhaft) horrible.
furcht...: ~los intrépide; **2loſigkeit** *f* intrépidité.
furchtſam craintif; (ſchüchtern) timide; (ängſtlich) peureux; **2keit** *f* timidité.
Fu'rie *f* Furie; *fig.* furie, mégère.
fürliebnehmen (ſ.): mit et. ~ se contenter de qc.
Furnie'r ⚙ *n* plaque *f* (en bois), feuille *f* de placage.
furnie'ren ⚙ plaquer. *Su.* placage *m*.
Für...: ~ſorge *f* sollicitude; ſtaatliche ~ tutelle de l'autorité; ſoziale ~ prévoyance sociale; **~ſorgeamt** *n* bureau *m* de bienfaisance; **~ſorgerin** *f* travailleuse sociale; **~ſprache** *f* ſ. ~bitte; **~ſprecher(in** *f*) *m* intercesseur *m*, solliciteur, -euse; (Anwalt) avocat(e).
Fürſt(in *f*) *m* prince, princesse; **~biſchof** *m* prince évêque; **~engeſchlecht** *n* dynastie *f*.
Fürſtentum *n* principauté *f*.
fürſtlich princier, de prince; ~ leben vivre en prince; **2keit** *f* prince *m*.
Furt *f* gué *m*.
Furu'nkel *m* clou, furoncle.
für...: ~wahr *adv.* vraiment, certes; **2witz** *m* ſ. Vorwitz; **2wort** *n gr.* pronom *m*.
fuſchen (ſ.) tricher.
Fuſel(ſchnaps) *m* mauvaise eau-de-vie *f*, P tord-boyaux.
Füſilie'r *m* fusilier.
Fuſio'n *f* fusion.
Fuß *m* pied; der Vögel uſw.: patte *f*; e-r Bildſäule: base *f*; piédestal; feſten ~ faſſen prendre pied; j-m auf dem ~e folgen suivre q. de près; auf großem ~e leben mener grand train; auf freien ~ ſetzen mettre en liberté; auf geſpanntem ~e ſtehen être brouillé.
Fuß...: ~angel *f* chausse-trape; **~ball** *m* ballon; **~ballſpiel** *n* football *m*; **~ballſpieler** *m* footballeur; **~bank** *f* tabouret *m*; **~boden** *m* plancher; **~bremſe** *f autom.* frein *m* à pédale; **~decke** *f* couvre-pied *m*.
fußen (ſ.) *fig.* se fonder (auf *dat.* sur).
Fuß...: ~ende *n* des Bettes pied *m* du lit; **~fall** *m* prosternation *f*; e-n ~ vor j-m tun se jeter aux pieds de q., se prosterner devant q.; **2fällig** à genoux, prosterné; **~gänger(in** *f*) *m* piéton(ne), marcheur,-euse; **~gelenk** *n* articulation *f* du pied; **~geſtell** *n* piédestal *m*; (Bock) tréteau *m*; **~gicht** *f* goutte aux pieds, podagre; **2hoch** haut d'un pied; **~lappen** *m* chaussette *f* russe; **~leiſte** *f* petit lambris *m*.
Füßling *m* pied d'un bas.
Fuß...: ~note *f* note (explicative); **~pfad** *m* sentier; **~reiſe** *f* voyage *m* à pied; **~ſack** *m* chancelière *f*; **~ſohle** *f* plante du pied; **~ſoldat** *m* fantassin; **~ſpur** *f* trace, vestige *m*; **~ſteig** *m* sentier; (Bürgerſteig) trottoir; **~teppich** *m* tapis de pied; ~ vor dem Bette descente *f* de lit; **~tritt** *m* coup de pied; **~volk** *n* infanterie *f*; **~wärmer** *m* chaufferette *f*, chauffe-pieds; **~weg** *m* chemin des piétons; sentier.
futſch F disparu; (verloren) perdu.
Futter *n* nourriture *f*, pâture *f*; ~ für Haustiere: mangeaille *f*; (Vieh2, a. ✕) fourrage *m*; (Kleider2) doublure *f*; Schirme: fourreau *m*.
Futtera'l *n* étui *m*; für Waffen u.
Futter...: ~beutel *m* musette *f*; **~gerſte** *f* (Frühgerſte) escourgeon *m*; **~gras** *n* fourrage *m* vert; **~kammer** *f* chambre (ob. magasin *m*) à fourrage; **~kaſten** *m* coffre à avoine.
futtern F (ſ.) manger.

füttern donner à manger à; affour(r)ager; Kinder: faire manger; Neſtvögel: donner la becquée à; Kleider: doubler; mit Pelz ~ fourrer; mit Watte ~ ouater; ⚙ revêtir. *Su.* affour(r)agement *m*; fourrage *m*; doublure *f*.

Futter...: ~**ſack** *m* sac à fourrage; ~**ſchneide(maſchine)** *f* hache-paille *m*; ~**ſchwinge** *f* vannette; ~**trog** *m* auge *f*, mangeoire *f*; ~**zeug** *n* (étoffe *f* pour) doublure *f*.

Futuri'smus *m* futurisme.

Futu'rum *n* futur *m*.

G

G, g *n* G, g *m*.

G, g ♪ *n* sol *m*.

Gabardi'n *f* gabardine.

Gabe *f* don *m*, présent *m*; (milde ~) aumône; (Anlage) don *m*, talent *m*.

Gabel *f* fourche; (Tiſch♀) fourchette; ♆ main, an der Rebe: vrille; ~**deichſel** *f* brancard *m*, limonière; ♀**förmig** fourchu; ~**frühſtück** *n* déjeuner *m* à la fourchette, lunch *m*; ~**gehörn** *n ch.* enfourchure *f*; ~**hirſch** *m* cerf à sa deuxième tête.

gabeln enfourcher; ſich ~ se bifurquer. *Su.* bifurcation *f*.

Gabel...: ~**pferd** *n* (cheval *m*) limonier *m*; ~**teilung** *f* bifurcation; ~**zacke** *f*, ~**zinke** *f* dent de fourchette, fourchon *m*.

gackeln, gackern (♄.) caqueter; Henne: crételer.

Gaffel ⚓ *f* (vergue à) corne.

gaffen (♄.) regarder bouche béante, F badauder.

Gaffer(in *f*) *m* F badaud(e). [solde.]

Gage (gā'ʒe) *f* traitement *m*; ⚔ paie.]

gähnen (♄.) 1. bâiller. 2. ♀ *n* bâillement *m*. [gala (ob. de cérémonie).]

Ga'la *f* gala *m*; ~**anzug** *m* habit de]

Galali'th *m* galalithe *f*.

Galanterie' *f* galanterie, courtoisie; ~**arbeit** *f* bijouterie; in Leder: maroquinerie; ~**degen** *m* épée *f* de parade; ~**waren** *f/pl.* bijouterie *sg.*, articles *m/pl.* de fantaisie (ob. de luxe).

Galauniform *f* grande tenue.

Galeere *f* galère; ~**nſklave** *m* galérien; ~**nſträfling** *m* forçat.

Galerie' *f* galerie; *thé.* (billigſter Platz) paradis *m*, poulailler.

Galgen *m* potence *f*, gibet; ~**friſt** *f* quart *m* d'heure de grâce; ~**geſicht** *n* mine *f* patibulaire; ~**humor** *m* facétie *f* patibulaire; ~**ſtrick** F *m*, ~**vogel** F *m* pendard.

Galiläer(in *f*) *m* Galiléen(ne).

Gali'zien *n* la Galicie.

Gali'zier(in *f*) *m* Galicien(ne); **gali'ziſch** galicien.

Gallapfel ♆ *m* (noix *f* de) galle *f*.

Galle *f* bile; v. Tieren u. *fig.*: fiel *m*; der Fiſche: amer *m*; ♀**bitter** amer comme fiel; ~**blaſe** *f* vésicule biliaire; ~**nfieber** *n* fièvre *f* bilieuse; ~**nſtein** *m* calcul biliaire.

Ga'llert *n*, **Galle'rte** *f* gélatine *f*; *cuis.* gelée *f*.

Ga'llien *n* la (les) Gaule(s).

Ga'llier(in *f*) *m* Gaulois(e).

gallig fielleux; *anat.* biliaire; *fig.* bilieux, plein de fiel.

Gallizi'smus *m* gallicisme.

Galmei *m* calamine *f*.

Galopp *m* galop (a. Tanz).

galoppie'ren (♄.) galoper.

Galo'ſche *f* galoche, aus Gummi: caoutchouc *m*.

galva'niſch galvanique.

galvaniſie'ren galvaniser.

Galvanopla'ſtik *f* galvanoplastie.

Gama'ſche *f* guêtre; ~**ndienſt** *m* chinoiseries *f/pl.* du service, culte *m* du bouton de guêtre.

Gang[1] *m* marche *f*, v. Tieren u. Menſchen: allure *f*, nur v. Menſchen: démarche *f*; (Geſchäfts♀) course *f*, commission *f*; (Lauf) cours; e-r Maſchine: jeu, mouvement; in ~ bringen mettre en train; (Durchgang) passage, gedeckter: galerie *f*;

(Flur) corridor; (Weg) chemin; ⚒ *n. géol.* filon; *esc.* assaut; Sport: tour; bei der Mahlzeit: service; erster ~ entrée *f.*

gang² und gäbe ordinaire, reçu, [de règle.]

Gangart *f* démarche.

gangbar Weg: praticable; Münze: qui a cours; (gebräuchlich) usité; Waren: de (bon) débit.

Gängelband *n* lisière *f*; am ~ führen tenir à la lisière.

Ganghebel *m autom.* levier de changement de vitesse.

Gangspill ⚓ *n* cabestan *m*.

Gans *f* oie; *fig.* dumme ~ oie, F dinde; **Gänschen** *n* oison *m*.

Gänse...: **~blümchen** ♀ *n* pâquerette *f*, (petite) marguerite *f*; **~braten** *m* rôti d'oie; **~füßchen** *n/pl.* guillemets *m/pl.*; **~haut** *f fig.* chair de poule; **~klein** *n* abatis *m* d'oie; **~leberpastete** *f* pâté *m* de foie gras; **~marsch** *m* file *f* indienne, F monôme *m*; im ~ F à la queue [leu leu.]

Gänserich *m* jars.

Gänse...: **~schmalz** *n* graisse *f* d'oie; **~stall** *m* étable *f* aux oies.

ganz 1. *a.* entier; tout; (unversehrt) intact; (vollständig) complet; die ~e Stadt toute la ville od. la ville entière; ein ~es Brot un pain entier; von ~em Herzen de tout mon cœur; ~ Rom tout Rome était là; die ~e Welt le monde entier. 2. *adv.* entièrement, tout à fait, (vollständig) complètement; vor *a.* u. *adv.* tout; ~ und gar absolument; ~ und gar nicht point du tout, nullement, *pfort* pas le moins du monde; sie ist ~ traurig elle est toute triste, aber: tout affligée. 3. Le(s) *n* (le od. un) tout *m*; (Gesamtbetrag) total *m*; (Gesamtheit) ensemble *m*; im ~en au total, en tout; (in Bausch u. Bogen) en bloc.

Ganzlederband *m* reliure *f* pleine.

gänzlich entier, total; *adv.* a. tout à fait.

gar 1. *a.* Speise: assez cuit, rôti suffisamment; (fertig) prêt; ~ machen Leder: tanner; Metalle: affiner. 2. *adv.* bien, fort; ~ nicht (nichts) point (rien) du tout; ~ zu par trop; so~ même; warum nicht ~! allons donc!

Gara'ge *f* garage *m* (a. 🚗); **~nbesitzer** *m* garagiste.

Garantie' *f* garantie.

garantie'ren = bürgen. [garantie.]

Garantieschein *m* bulletin de

Garaus *m*: j-m den ~ machen donner le coup de grâce à q., *pfort* achever q. [gerber.]

Garbe *f* gerbe; in ~n binden en-

Garde *f* garde.

Garde'nia ♀ *f* gardénie.

Gardero'be *f* (Kleidungsstücke) vêtements *m/pl.*; (Kleiderkammer, Abtritt) garde-robe; *thé.* (Kleiderablage) vestiaire *m*.

Gardi'ne *f* rideau *m*; **~nhalter** *m* embrasse *f*; (Rosette) patère *f*; **~npredigt** *f* semonce conjugale; **~nstange** *f* tringle. [garde.]

Gardi'st ⚔ *m* garde, soldat de la

gären (h.) fermenter (a. *fig.*); Teig: a. lever; Wein: bouillonner.

Garküche *f*: billige ~ F gargote.

Garn *n* fil *m*; *ch.* für Hasen, Hirsche: panneau *m*; Fischerei: filet *m*; ins ~ gehen *fig.* donner dans le filet od. panneau; **~haspel** *f* dévidoir *m*, aspe *m*.

garnie'ren garnir.

Garniso'n ⚔ *f* garnison; in ~ liegen être (od. vivre) en garnison.

Garnitu'r *f* (Verzierung) parement *m*: ⚔ uniforme *m*; s. a. Besatz.

Garn...: **~rolle** *f* écheveau *m*; **~spule** *f* fusée, bobine.

garstig vilain; (häßlich) laid; (abstoßend) repoussant.

Gärstoff *m* ferment.

Gärtchen *n* jardinet *m*.

Garten *m* jardin; **~anlage** *f* parterre *m*, jardin *m*; **~bau** *m* jardinage, horticulture *f*; **~erde** *f* terreau *m*; **~haus** *n* pavillon *m*; **~häuschen** *n* gloriette *f*; **~laube** *f* berceau *m*; **~lokal** *n* estaminet *m* avec jardin; **~schere** *f* ciseaux

m/pl. de jardinier; **~wirtschaft** *f* restaurant *m* dans un jardin public.
Gärtner(in *f*) *m* jardinier, -ière.
Gärtnerei *f* jardinage *m*, (Kunst2) horticulture; propriété d'un jardinier.
Gärung *f* fermentation; **~smittel** *n* ferment *m*; **~sprozeß** *m* (phénomène *m* de la) fermentation *f*.
Gas *n* gaz *m*.
Gas...: ~anstalt *f* usine à gaz; **~anzünder** *m* allume-gaz; **~arbeiter** *m* gazier; **2artig** gazeux, gazéiforme; **~behälter** *m* gazomètre; **~beleuchtung** *f* éclairage *m* au gaz; **~brenner** *m*, **~flamme** *f* bec *m* (de gaz); **~glühlicht** *n* lumière *f* à incandescence par le gaz; **~kocher** *m* fourneau à gaz; **~leitung** *f* conduite de gaz; **~licht** *n* lumière *f* du gaz; **~maske** ⚔ *f* masque *m* (protecteur contre les gaz); **~messer** *m* gazomètre; in den Wohnungen: compteur (à gaz); **~motor** *m* moteur à gaz.
Gäßchen *n* ruelle *f*.
Gasse *f* rue (étroite); *fig.* e-e ~ bilden former une haie; **~nbube** *m* gamin, *pfort* polisson; **~nhauer** *m* chanson *f* triviale, pont-neuf; ſ. a. Straßen...
Gasſtrumpf *m* manchon.
Gaſt *m* hôte; étranger; eingeladen: invité; Gäſte *pl.* (Beſuch) du monde; *thé.* acteur étranger; (Stamm2) habitué; (Kunde) client; **2frei** hospitalier; **~freiheit** *f* hospitalité; **~freund** *m* hôte; **~geber(in** *f*) *m* amphitryon *m*; **~haus** *n* auberge *f*; **~hof** *m* hôtel.
gaſtie'ren (ɦ.) banqueter; *thé.* jouer à titre étranger.
gaſtlich hospitalier; **2keit** *f* hospitalité.
Gaſt...: ~mahl *n* festin *m*, banquet *m*; **~recht** *n* (droit *m* d')hospitalité *f*; **~reiſe** *f* tournée.
gaſtriſch gastrique.
Gaſt...: ~rolle *f* rôle *m* joué par un acteur étranger; **~ſpiel** *n* représentation *f* d'un acteur étranger; **~ſtube** *f* pièce commune; salle des voyageurs; **~wirt(in** *f*) *m* hôte(sse), hôtelier, -ière; (Schankwirt) aubergiste *s.*; **~wirtſchaft** *f* auberge; restaurant *m*.
Gasuhr *f* = Gasmeſſer.
Gatte *m* mari; **~n** *pl.* époux *m/pl.*
Gatter *n* grille *f*, treillage *m*; **~tor** *n* porte *f* à claire-voie.
Gattin *f* femme; épouse.
Gattung *f* genre *m*; (Familie) famille, race; (Art) espèce; **~sname** *m* nom commun.
Gau *m* district, canton; (Landſchaft) région *f*.
Gaukelbild *n* image *f* trompeuse, illusion *f*; (Blendwerk) fantasmagorie *f*.
Gaukelei *f* = Gaukelſpiel.
gaukelhaft fantasmagorique, trompeur.
gaukeln (ɦ.) (flattern) voltiger; (Taſchenſpielerei treiben) faire des tours de passe-passe od. de prestidigitation; mit Kugeln uſw.: jongler; (Poſſen treiben) bouffonner.
Gaukelſpiel *n* voltigement *m*; jonglerie *f*, tours *m/pl.* de passe-passe od. de prestidigitation; bouffonnerie *f*.
Gaukler(in *f*) *m* (Taſchenſpieler) jongleur *m*, joueur, -euse; (Seiltänzer) saltimbanque *m*; (Marktſchreier) charlatan *m*.
Gaul *m* cheval, monture *f*; (Schindmähre) F rosse *f*.
Gaumen *m* palais; **~laut(er)** *m gr.* consonne *f* palatale; **~ſegel** *n* voile *m* du palais.
Gauner(in *f*) *m* escroc *m*, filou *m*.
Gaunerei *f* escroquerie.
gaunern (ɦ.) escroquer, filouter.
Gauner...: ~ſprache *f* argot *m*; **~ſtreich** *m* tour d'escroc, filouterie *f*.
Gauverband *m* association *f* provinciale.
Gaze (gā'ſe) *f* gaze.
Gaze'lle *f* gazelle.
Geäder *n* système *m* veineux, veines *f/pl.*; (Marmorierung) marbrure *f*.
Gebäck *n* pâtisserie *f*.
Gebälk *n* charpente *f*, poutrage *m*.
Gebärde *f* mit der Hand: geste *m*; (Geſichtsausdruck) visage *m*.

gebärden: ſich ~ se conduire; ſich ernſt ~ prendre un air sérieux; ſich wie ein Kind ~ faire l'enfant.

Gebärden...: **~ſpiel** *n* jeu *m* mimique, bſd. *théâ.* mſt: jeu *m* muet; **~ſprache** *f* mimique, pantomime.

gebaren 1.: ſich ~ se conduire. 2. **2** *n* air(s *pl.*) *m*; conduite *f* (étrange).

gebären mettre au monde, accoucher de; *fig.* faire naître, (erzeugen) produire; engendrer.

Gebärmutter *f* matrice, utérus *m*.

Gebäude *n* bâtiment *m*; (größeres ~) édifice *m*; jede Art v. Bauwerk: construction *f*; *fig.* système *m*.

Gebein *n* os *m/pl.*; **~e** *pl.* ossements *m/pl.*

Gebell *n* aboiements *m/pl.*

geben donner; (hervorbringen) produire, rendre; (mit Worten ausdrücken) exprimer; *théâ.* représenter; viel auf et. (*acc.*) ~ faire grand cas de qc.; in Penſion, in Druck: mettre; von ſich (*dat.*) ~ se séparer de; j-m ſeine Tochter zur Frau ~ donner sa fille en mariage à q.; *v/imp.* es gibt il y a.

Geber(in *f*) *m* donneur, -euse; (Schenker) donateur, -trice; *télégr.* transmetteur *m*.

Gebet *n* prière *f*; ~ des Herrn oraison *f* dominicale; ſein ~ verrichten faire sa prière; j-n ins ~ nehmen faire subir un interrogatoire sévère à q.; **~buch** *n* livre *m* de prières; (Breviер) bréviaire *m*.

Gebiet *n* territoire *m*; ſtädtiſches ~ banlieue *f*; *fig.* domaine *m*.

gebieten *v/t.* u. *v/i.* (h.) commander, ordonner; ~ über (*acc.*) disposer de; über ein Volk ~ commander à.

Gebieter(in *f*) *m* maître(sse); souverain(e).

gebieteriſch impérieux; impératif.

Gebilde *n* création *f*; (Erzeugnis) produit *m*; (Geſtaltung) formation *f*; Weberei: dessin *m*.

gebildet civilisé, cultivé; (unterrichtet) instruit.

Gebinde *n* faisceau *m*; (Garbe) gerbe *f*; Böttcherei: futaille *f*.

Gebirge *n* (chaîne *f* de) montagnes *f/pl.*; monts *m/pl.*

gebirgig montagneux.

Gebirgs...: **~bewohner(in** *f*) *m* montagnard(e); **~kamm** *m* crête *f* d'une chaîne de montagnes; **~kunde** *f* géognosie; **~paß** *m* défilé; gorge *f*; col; **~ſtock** *m* massif (de montagnes); **~volk** *n* peuple *m* montagnard; ſ. a. Berg...

Gebiß *n* dents *f/pl.*, denture *f*; künſtliches: dentier *m*, F râtelier *m*; am Zaum: mors *m*.

Gebläſe *n* machine *f* soufflante, soufflets *m/pl.*, soufflerie *f*.

geblümt parsemé de fleurs; **~es** (Tiſch-)Zeug du linge ouvré.

geboren né; **~er** Deutſcher né Allemand, Allemand d'origine, de nationalité allemande.

Gebot *n* commandement *m*; (Angebot) offre *f*; höheres ~ enchère *f*.

Gebrauch *m* usage; (Sitte) coutume *f*; (Verwendung) emploi.

gebrauchen faire usage (od. se servir) de.

gebräuchlich d'usage, v. Wörtern uſw. usité; usuel.

Gebrauchsanweiſung *f* mode *m* d'emploi, instruction.

gebrechen 1. *v/imp.* (h.): es gebricht mir an (*dat.*) je manque de. 2. **2** *n* défaut *m*, infirmité *f*.

gebrechlich fragile; (hinfällig) caduc; (ſehr zart) frêle; **2keit** *f* fragilité; caducité.

Gebrüder *m/pl.* (les) frères.

Gebrüll *n* rugissement(s *pl.*) *m*.

Gebühr *f* devoir *m*; (Verpflichtung) obligation; (Schicklichkeit) convenance; **~en** *pl.* rétribution; für Handarbeit: salaire *m*; für Rechtsanwälte uſw.: émoluments *m/pl.*; (Auflage) taxe; (Abgaben) droits *m/pl.*; (Prämie) prime *f*.

gebühren (h.): j-m ~ être dû à q; ſich ~ convenir; **~d** dû; convenable.

Gebundenheit *f* contrainte; bemüti-gende: sujétion.

Geburt *f* naissance; vor Chriſti ~ avant Jésus-Christ; (Gebären) accouchement *m*; (Leibesfrucht) fruit

m; *fig.* production, produit *m*; (Ursprung) origine.

Geburtenrückgang *m* diminution *f* de la natalité (od. du nombre des naissances).

gebürtig natif (in [*dat*], zu, aus de).

Geburts...: **~anzeige** *f* bei der Behörde: déclaration (in der Zeitung usw.: annonce) de naissance; **~fehler** *m* défaut naturel; **~helfer** *m* accoucheur; **~hilfe** *f* assistance d'accoucheur; science obstétricale; **~jahr** *n* année *f* de la naissance; **~ort** *m* lieu de naissance, lieu natal; **~schein** *m* acte de naissance; **~tag** *m* jour de naissance; mein ~ l'anniversaire de ma naissance; **~wehen** *f/pl.* douleurs de l'enfantement.

Gebüsch *n* (Buschwerk) broussailles *f/pl.*, (Gehölz) bocage *m*, bosquet *m*.

Geck *m* fat; eitler ~ vaniteux.

Gedächtnis *n* mémoire *f*; (Erinnerung) souvenir *m*; zu meinem ~ en ma mémoire; **~feier** *f* fête commémorative; *rl.* commémoration; jährliche ~ anniversaire *m*; **~kunst** *f* mnémo(tech)nique; **~rede** *f* discours *m* prononcé en mémoire de q.; **~schwäche** *f* amnésie.

Gedanke *m* pensée *f*, idée *f*; *phls.* conception *f*; (Absicht) intention *f*; (Plan) dessein; (Vermutung) soupçon; (Betrachtung) réflexion *f*, méditation *f*; in ~n sein être préoccupé od. distrait; kein ~! pas du tout!

Gedanken...: **~austausch** *m* échange *m* d'idées; **~blitz** *m* saillie *f*; **~freiheit** *f* liberté de pensée; **~gang** *m* suite *f* (od. ordre) des idées; **~leser(in** *f*) *m* lecteur, -trice de la pensée; **~los** irréfléchi; étourdi; **~losigkeit** *f* étourderie; **~strich** *m* trait suspensif, tiret; **~übertragung** *f* transmission de la pensée; **~voll** riche en idées; pensif; **~welt** *f* monde *m* des idées, monde *m* idéal.

Gedärm(e) *n* boyaux *m/pl.*, intestins *m/pl.*

Gedeck *n* für e-e Person: couvert *m*; (Tischzeug) (garniture *f* de) linge *m* de table.

gedeihen 1. *v/i.* (sn) prospérer; (gut anschlagen) profiter, Pflanzen: réussir; (groß w.) grandir; (sich entwickeln) se développer; (wachsen) croître. 2. ~ *n* prospérité *f*, réussite *f*; succès *m*; accroissement *m*.

gedeihlich prospère; (ersprießlich) profitable.

gedenken 1. *mv.p.* j-m et. ~ garder rancune à q. de qc.; *v/i.* (h.) j-s (e-r Sache *gén.*) ~ faire mention (od. se souvenir) de q. (de qc.); (vorhaben) se proposer (zu de). 2. ~ *n* = Gedächtnis.

Gedicht *n* pièce *f* de vers; poème *m*, kleineres: poésie *f*.

gediegen solide; Metall: natif, pur; *fig.* vrai, de bon aloi; **~heit** *f* solidité; pureté.

gedrängt serré; Stil: concis.

gedrückt *fig.* affligé, gêné; Preise: bas; réduit.

gedrungen Gestalt: ramassé, *pfort* trapu; sich ~ fühlen éprouver le besoin.

Geduld *f* patience; (Nachsicht) indulgence.

gedulden: sich ~ prendre patience.

geduldig patient; (sehr) ~ endurant.

gedunsen bouffi, boursouflé.

geeignet propre, convenable (zu à); (fähig) capable de ... (*inf.*).

Gefahr *f* danger *m*, bevorstehend: péril *m*; (Risiko) auf s-e ~ à ses risques et périls; ~ laufen courir risque, courir la chance.

gefährden mettre en danger, exposer.

gefährlich dangereux, nur v. Dingen: périlleux; (ernst) grave.

Gefahr...: **~los** sans danger; **~losigkeit** *f* absence de danger.

Gefährt *n* voiture *f*; véhicule *m*.

Gefährte *m*, **Gefährtin** *f* compagnon *m*, compagne *f*; camarade *s.*

Gefälle *n* inclinaison *f*, pente *f*; ~ *pl.* (Einkünfte) revenus *m/pl.*, rente *f*; (Gebühren) droits *m/pl.*

Gefalle(n)[1] *m* complaisance *f*, (Liebesdienst) service, (Freude) plaisir.

gefallen[2] (h.) plaire; es gefällt mir (hier) je me plais (ici);

sich ~ in (*dat.*) se complaire en; sich (*dat.*) et. ~ lassen consentir à qc.; (sich fügen) supporter qc.

gefällig complaisant; (dienstfertig) obligeant; (zuvorkommend) prévenant; (genehm) agréable; **2keit** *f* complaisance; obligeance; aus 2 par complaisance; **2keitswechsel** 🏦 *m* billet de complaisance.

gefälligst *adv.* s'il vous plaît.

gefallsüchtig coquet.

gefangen 1. *a.* prisonnier; in Haft: détenu; sich ~ geben se rendre. 2. **2e(r)** *s.* prisonnier, -ière; (Inhaftierter) détenu(e).

Gefangen...: **~nahme** *f* arrestation; emprisonnement *m*; **2nehmen** arrêter, ⚔ faire prisonnier; **~schaft** *f* captivité; (Haft) détention; ⚔ in ~ geraten être fait prisonnier; **~wärter(in** *f*) *s.* Gefängnis.

gefänglich en état d'arrestation.

Gefängnis *n* prison *f*; **~strafe** *f* (peine de l')emprisonnement *m*; **~zelle** *f* cabanon *m*.

Gefasel *n* radotage(s *pl.*) *m*.

Gefäß *n* vase *m*, (bsd. *nat. u.* ♀) vaisseau *m*; am Degen: poignée *f*.

gefaßt calme; (ergeben) résigné; (entschlossen) résolu.

Gefecht *n* combat *m*; (Handgemenge) engagement *m*; (Zusammenstoß) rencontre *f*.

Gefieder *n* plumage *m*.

gefiedert emplumé.

Gefilde *n* campagne *f*, champs *m/pl.*

Geflecht *n* entrelacement *m*; (Bürstenwerk usw.) claie *f*; netzartig: réseau *m*.

gefleckt tacheté; (gesprenkelt) moucheté.

geflissentlich à dessein.

Geflügel *n* volaille *f*; **~händler** *m* volailler; **~handlung** *f* commerce *m* de volaille.

geflügelt ailé; ~e Worte des mots *m/pl.* en vogue.

Geflügelzucht *f* aviculture.

Geflüster *n* chuchotement *m*; *fig.* murmure *m*.

Gefolge *n* suite *f*; (Ehren2) cortège *m*; et. im ~ haben entraîner qc. après soi.

gefräßig vorace; (unersättlich) glouton; **2keit** *f* voracité; gloutonnerie.

Gefrierapparat ⚙ *m* congélateur.

gefrieren (sn) (se) geler; ~ machen congeler, faire geler.

Gefrier...: **~fleisch** *n* viande *f* frigorifiée; **~punkt** *m* point de la congélation; **~raum** *m* chambre *f* de réfrigération.

Gefrorene(s) *n* glace *f*.

Gefüge *n* structure *f*.

gefügig souple; (willfährig) accommodant; (fügsam) docile; **2keit** *f* souplesse; docilité.

Gefühl *n* sentiment *m*; s. a. **~s...**; **2los** insensible (gegen à); (hartherzig) dur; **~losigkeit** *f* insensibilité; *fig.* dureté; **~smensch** *m* homme sensible; **~ssinn** *m* (sens du) toucher, tact; **2voll** sensible; (liebevoll) affectueux; tendre.

gegen *prp.* mit *acc.* Richtung: vers; persönlich: envers, pour; feindliche: contre; ungefähre Bestimmung: vers, sur; Tausch: contre, en échange de; Vergleich: auprès de, au prix de.

Gegen...: **~angriff** *m* contre-attaque *f*; **~anklage** *f* contre-accusation; **~antwort** *f* réplique; **~befehl** *m* contre-ordre; **~besuch** *m*: j-m e-n ~ machen rendre sa visite à q.; **~beweis** *m* preuve *f* du contraire; **~bild** *n* pendant *m*.

Gegend *f* contrée, région; umliegende ~ environs *m/pl.*; (Landschaft) paysage *m*.

Gegen...: **~dampf** *m* contre-vapeur *f*; **~dienst** *m* service rendu en échange d'un autre; **~druck** *m* contre-pression *f*; **2einander** *adv.* l'un envers (od. contre) l'autre; (gegenseitig) mutuellement; **~füßler** *m* antipode; **~geschenk** *n*: ein ~ machen rendre un cadeau; **~gewicht** *n* contre-poids *m*; **~gift** *n* contre-poison *m*, antidote *m*; **~klage** *f* reconvention; **~leistung** *f* équivalent *m* d'un service rendu; **~liebe** *f* retour *m* d'amour, amour *m* mutuel; keine ~ finden être éconduit;

~maßregel *f* représaille; **~mine** ⚔ *f* contre-mine; **~mittel** *n* remède *m*; **~papſt** *m* antipape; **~partei** *f* parti *m* opposé; **~probe** *f* contre-épreuve; **~rechnung** *f* vérification; (zu machender Abzug) décompte *m*; **~rede** *f* réplique; (Einwand) objection; **~revolution** *f* contre-révolution; **~ſatz** *m* contraire, *pfort* opposé; (Unvereinbarkeit) contradiction *f*; (Widerſpruch) contraste; **2ſätzlich** contrastant; **~ſeite** *f* côté *m* opposé; **2ſeitig** mutuel, réciproque; **~ſeitigkeit** *f* réciprocité; **~ſtand** *m* objet; (behandelter od. zu behandelnder Stoff) sujet; **2ſtändlich** objectif; **~ſtoß** *m* contre-coup; **~ſtrömung** *f* contre-courant *m*; **~ſtück** *n* pendant *m*; **~teil** *n* contraire *m*, opposé *m*; im ~ au contraire; **2über** *prp.* mit *dat.*: vis-à-vis (de ...), en face (de ...), envers ...; **2überliegend** opposé; **2überſtellen** opposer; ⚖ confronter; **~überſtellung** *f* confrontation; opposition; (Vergleichung) comparaison; **~unterſchrift** *f* contreseing *m*; **~vorſtellung** *f* objection, remontrance; **~wart** *f* présence; temps *m* présent; **2wärtig** présent; (jetzig) actuel; *adv.* à présent; **~wehr** *f* défense; résistance; **~wert** *m* équivalent; **~wind** *m* vent contraire; **~winkel** *m* angle opposé; **~wirkung** *f* réaction; **2zeichnen** (ſ.) contresigner; **~zeuge** *m* témoin à décharge; **~zug** *m* contre-coup (a. *fig.*).

Gegner|(in *f*) *m* adversaire *s.*, in bezug auf Meinung: antagoniste *s.*; (Nebenbuhler) rival(e); **~ſchaft** *f* (tous les) adversaires *m/pl.*; antagonisme *m*.

Gehalt 1. *m* éléments *pl.*; (Inhalt) contenu; v. Münzen: titre, aloi; ⚗ teneur *f*; (Raum) capacité *f*, contenance; *fig.* valeur *f*; mérite. 2. *n* (a. *m*) appointements *m/pl.*, für Offiziere: solde *f*, für Beamte: traitement *m*.

Gehalt...: **2los** v. Erzen pauvre; sans valeur; (bedeutungslos) insignifiant; **~loſigkeit** *f* pauvreté; insignifiance; **2reich** v. Erzen: riche; de bon aloi (a. *fig.*); **~saufbeſſerung** *f*, **~szulage** *f* augmentation des traitements (od. des émoluments).

Gehänge *n* (Berg) pente *f*; (Blumen2) guirlande *f*, feston *m*; (Ohr2) pendants *m/pl.*; (Uhr2) breloque *f*; des Hundes: oreilles *f/pl.*

gehärniſcht cuirassé; *fig.* énergique.

gehäſſig haineux; (Haß erregend) odieux; **2keit** *f* haine; caractère *m* odieux.

Gehäuſe *n* étui *m*; boîte *f*; (Kapſel) capsule *f*; der Schnecke: coquille *f*.

geheim secret; (verborgen) caché; (geheimnisvoll) mystérieux; privé.

Geheim...: **~bericht** *m* rapport confidentiel; **~buch** 🕮 *n* livre *m* secret des affaires privées; **~bund** *m* alliance *f* secrète; **~fach** *n* compartiment *m* à secret; **~mittel** *n* arcane *m*, secret *m*.

Geheimnis *n* secret *m*; (tiefes ~) mystère *m*; das öffentliche ~ le secret de Polichinelle; ins ~ eingeweiht ſein être du (od. dans le) secret; **~krämer(in** *f*) *m* cachottier, -ière; **~krämerei** *f* cachotterie; **2voll** mystérieux.

Geheim...: **~poliziſt** *m* détective; **~ſchrift** *f* écriture chiffrée; **~ſprache** *f* langage *m* secret en signes conventionnels.

Geheiß *n* ordre *m*, *pfort* injonction *f*.

gehen (ſn) allg. aller (à pied); marcher (au pas); (fort~) s'en aller; partir, sortir; von Maſchinen a.: fonctionner; Teig: lever; (vorhanden ſn) exister; (im Umlauf ſn) circuler; es ~ Gerüchte il circule des bruits; es geht j-m gut q. se porte (a. va) bien.

gehener rassurant, sûr; nicht ganz ~ suspect.

Geheul *n* hurlement(s *pl.*) *m*; ~ des Sturmes uſw.: mugissement *m*.

Gehilfe *m*, **Gehilfin** *f* aide *s.*; compagnon *m*, compagne *f*; in Geſchäften: employé(e), commis *m*; e-s Handwerkers: ouvrier *m*; (Amts♀) adjoint *m*.

Gehirn *n* cervelle *f*, (Organ) cerveau *m*; **~erſchütterung** *f* commotion cérébrale; **~ſchale** *f* crâne *m*; **~ſchlag** *m* apoplexie *f* cérébrale; ſ. Hirn...

Gehöft *n* métairie *f*, ferme *f*.

Gehölz *n* bois *m*, bocage *m*.

Gehör *n* (Sinn) ouïe *f*; (Sinn für Muſik) oreille *f*; ~ finden être écouté; ~ geben donner audience; der Vernunft: céder.

gehorchen (h.): j-m ~ obéir à q.; nicht ~ désobéir.

gehören (h.): j-m ~ appartenir (od. être) à q.; ~ zu appartenir à; (gebühren) être dû; (erforderlich ſein) être nécessaire, falloir; zu e-r Gemeinſchaft ~ être de ...; ſich ~ (ſich ſchicken) convenir.

Gehörgang *m* conduit auditif.

gehörig appartenant (à), faisant partie (de); (erforderlich) requis; (paſſend) convenable; (tüchtig) bon, grand; comme il faut.

Gehörn *n* cornes *f/pl.*; *ch.* bois *m*.

gehorſam 1. *a.* obéissant. 2. ♀ *m* obéissance *f*.

Geh...: **~pelz** *m* redingote *f* fourrée; **~rock** *m* redingote *f*; **~werk** *n* *horl.* mouvement *m*.

Geier *m* vautour.

Geifer *m* bave *f*; bſd. von Tieren: écume *f*; *fig.* venin.

geifern (h.) baver; vor Wut ~ écumer de rage; *fig.* jeter sa bave (gegen contre).

Geige *f* violon *m*; *fig.* die erſte ~ ſpielen jouer le premier rôle.

geigen *v/i.* (h.) u. *v/t.* jouer du violon.

Geigen...: **~bogen** *m* archet; **~harz** *n* colophane *f*; **~kaſten** *m* étui de violon; **~macher** *m* fabricant de violons, luthier; **~ſpieler(in** *f*) *m*, **Geiger(in** *f*) *m* joueur, joueuse, de violon, violoniste *s.*

geil Boden: trop gras; ♀ exubérant; (wollüſtig) lascif, lubrique; **♀heit** *f* exubérance; lasciveté.

Geiſel *m* u. *f* otage *m*.

Geiß *f* chèvre; **~blatt** ♀ *n* chèvrefeuille *m*; **~bock** *m* bouc.

Geißel *f* fouet *m*; *rl.* discipline; *fig.* fléau *m*; **~bruder** *m* flagellant.

geißeln (ſich ~ se) fouetter; (auspeitſchen) fustiger; *rl.* flageller (a. *fig.*). *Su.* fustigation *f*; flagellation *f*.

Geiſt *m* esprit; (Seele) âme *f*; Eigenart e-r Sprache uſw.: génie; (das Belebende) force *f*; (Geſpenſt) revenant, spectre, fantôme; den ~ aufgeben rendre l'âme od. le dernier soupir.

Geiſter...: **~banner** *m*, **~beſchwörer** *m* nécromancien; (~, der Geiſter wegbannt) bſd. *rl.* exorciste; **~beſchwörung** *f* nécromancie; exorcisme *m*; **~erſcheinung** *f* apparition (d'un spectre), (Geſicht) vision.

geiſterhaft d'esprit, de fantôme; (übernatürlich) surnaturel; (geiſterbleich) pâle comme un linceul.

Geiſter...: **~ſtunde** *f* heure des revenants; **~welt** *f* monde *m* des esprits.

Geiſtes...: **♀abweſend** absent, distrait; **~abweſenheit** *f* absence d'esprit, distraction; **~gabe** *f* don *m* de l'esprit, talent *m*; **~gegenwart** *f* présence d'esprit; **~größe** *f* grandeur d'âme; **♀krank** atteint d'aliénation mentale, aliéné; **♀ſchwach** faible d'esprit, *pfort* imbécile; **~ſchwäche** *f* faiblesse d'esprit; imbécillité; **♀verwandt** sympathique; **~verfaſſung** *f* z.B. e-s Heeres: moral *m*; **~zerrüttung** *f* désordre *m* (od. égarement *m*) de l'esprit.

geiſtig spirituel; (auf den Geiſt bezüglich) intellectuel; Getränke: spiritueux.

geiſtlich (auf Gottesverehrung bezüglich) spirituel; (zum Klerus gehörig) clérical, (kirchlich) ecclésiastique; Orden: religieux; ~er Stand clergé *m*.

Geiſtliche(r) *m* ecclésiastique; katholiſcher: curé, proteſtantiſcher: pasteur.

Geiſtlichkeit *f* clergé *m*.
geiſt...: ~los privé d'esprit; (nichtsſagend) fade; **2loſigkeit** *f* manque *m* d'esprit; fadeur; **~reich** spirituel; **~tötend** abrutissant, assommant; **~voll** ingénieux.
Geiz *m* avarice *f*, (Knauſern) lésine *f*.
geizen (h.) être avare (mit de); nach et. ~ être avide de qc.
Geizhals *m* avare, ladre.
geizig avare; ſchmutzig ~ ladre.
Gekeife *n* criailleries *f/pl*.
Gekicher *n* rires *m/pl*. étouffés.
Gekläff *n*, **~e** *n* jappement *m*, clabaudage *m*.
Geklapper *n* (Lärm) tintamarre *m*; des Storches: craquètement *m*.
Geklimper *n* tintement *m*; mauvais jeu *m*, tapotage *m*.
Geklingel *n* sonnerie *f*; der Schelle: drelin *m*.
Geklirr *n*, **~e** *n* cliquetis *m*; ſ. klirren.
Geknatter *n* craquètement *m*; (Praſſeln) pétillement *m*.
Gekniſter *n* der Flamme uſw.: crépitation *f*.
Gekreiſch *n* cris *m/pl*. aigus; criaillerie *f*.
Gekritzel *n* griffonnage *m*.
Gekröſe *n* (Eingeweide) fraise *f*.
gekünſtelt affecté, recherché.
Gelächter *n* rire *m*; lautes ~ éclats *m/pl*. de rire; ein ~ erheben éclater de rire.
Gelag(e) *n* festin *m*, größeres: banquet *m*; (Trink2) orgie *f*; ins Gelag hinein à tort et à travers.
Gelände *n* étendue *f* de terrain; (Landſchaft) paysage *m*; ✕ terrain *m*.
Geländer *n* balustrade *f*; rampe *f*; an den Seiten e-s Dammes uſw.: garde-fou *m*.
gelangen (ſn) parvenir, arriver; atteindre (zu et. qc.).
Gelaß *n* pièce *f*.
gelaſſen calme; (ergeben) résigné; (gemäßigt) modéré; *adv.* de sang-froid; avec calme od. résignation; **2heit** *f* calme *m*; sang-froid *m*; résignation.
geläufig facile; (gut bekannt) familier; ~ ſprechen parler couramment; **2keit** *f* facilité; routine.
gelaunt disposé; gut ~ de bonne humeur.
Geläut(e) *n* sonnerie *f*, carillon *m*; unter dem ~ der Glocken au son des cloches.
gelb jaune; ~ machen jaunir.
gelb...: ~braun jaune tirant sur le brun; **2buch** *n dipl.* Livre *m* jaune; **2gießer** *m* fondeur en laiton; **2holz** *n* bois *m* jaune.
gelblich jaunâtre.
gelb...: 2ſchnabel *m fig.* blanc-bec; **2ſucht** *f* jaunisse; **~ſüchtig** qui a la jaunisse.
Geld *n* argent *m*; kleines ~ monnaie *f*; (Vermögen) fonds *m/pl*.
Geld...: ~angelegenheit *f* affaire pécuniaire; **~ariſtokratie** *f* aristocratie financière; **~aufwertung** *f* valorisation; **~beutel** *m* bourse *f*; **~brief** *m* lettre *f* chargée; **~briefträger** *m* facteur distributeur de mandats; **~einlage** *f* chargement *m*, placement *m*; **~entſchädigung** *f* indemnité; **~entwertung** *f* dépréciation monétaire od. de la monnaie; **~forderung** *f* créance; **~geſchäft** *n* affaire *f* d'argent; **~gier** *f* soif de l'argent, *pfort* cupidité; **~heirat** *f* mariage *m* d'argent; **~knappheit** *f* embarras *m* (od. pénurie) d'argent; **~kurs** *m* cours des espèces; **~leute** *pl.* (gens *m/pl.* de) finance *f*; **~makler** *m* courtier, agent de change; **~mann** *m* financier; **~markt** *m* marché monétaire; **~mittel** *n/pl.* ressources *f/pl.*; **~preis** *m* cours (du change); **~ſack** *m* verſiegelter: groupe; **~ſchrank** *m* coffre-fort; **~ſorten** *f/pl.* espèces *pl.*; ausländiſche: devises *pl.*; **~ſtrafe** *f* amende; **~ſtück** *n* pièce *f* (d'argent); **~taſche** *f* im Beinkleide: gousset *m*; (Geldſack) sacoche; **~umlauf** *m* circulation *f* monétaire; **~wechſel** *m* change (des monnaies); **~wechſler** *m* changeur; **~wucher** *m* agiotage.
Gelee' *n* gelée *f*.
gelegen örtlich: situé, assis, ✕ sis; nach Süden ~ exposé au sud;

(paſſend) convenable; nur zeitlich: opportun, à propos; mir iſt daran ~, daß ... il m'importe que ... (*subj.*).

Gelegenheit *f* occasion; (Fahr2) voie; bei der (od. dieſer) ~ à cette occasion; die ~ ergreifen saisir l'occasion; **~skauf** *m* occasion *f*.

gelegentlich occasionnel; (zufällig) accidentel; *adv.* par occasion; (nebenbei) en passant; (zufällig) par hasard.

gelehrig docile; **2keit** *f* docilité.

Gelehrſamkeit *f* savoir *m*; érudition.

gelehrt savant; Buchgelehrter: érudit.

Gelehrte(r) *s.* savant *m*, (femme *f*) savante *f*; (Buch2) érudit *m*; homme *m* de lettres.

Geleiſe *n* ornière *f* (*a. fig.*); 🚃 voie *f*, rails *m/pl.*

Geleit(e) *n* (re)conduite *f*; ⚔ escorte *f*; (Trauer2) convoi *m* (*a.* ⚓); freies ~ sauf-conduit *m*.

geleiten (re)conduire, accompagner; ⚔ escorter.

Gelenk *n* articulation *f*, jointure *f*; ⚙ joint *m*; e-r Kette: chaînon *m*.

gelenkig flexible, souple, agile; **2keit** *f* flexibilité, souplesse, agilité.

Gelenkrheumatismus *m* rhumatisme articulaire *f*.

Gelichter *n* espèce *f*; coterie *f*; race *f*.

Geliebte(r) *m*, **Geliebte** *f* amant(e), bon(ne) ami(e); (Bewerber) prétendant *m*.

gelind(e) doux; Kälte: modéré.

gelingen 1. *v/i.* (ſn): es gelingt mir, et. zu tun je réussis (od. parviens) à faire qc. 2. **2** *n* réussite *f*, succès *m*.

Geliſpel *n* (doux) murmure *m*; (Geflüſter) chuchotement *m*.

gellen (h.) rendre un son aigu; Ton: résonner; **~d** perçant, aigu; **~es** Gelächter éclat(s *pl.*) *m* de rire.

geloben promettre solennellement, faire vœu (de ... *inf.*).

Gelöbnis *n* promesse *f* solennelle, vœu *m*.

gelten (h.) valoir; (gültig ſn) être valable; Münzen: avoir cours; (geſchätzt w.) être estimé; ~ für et. passer pour; das gilt mir gleich cela m'est égal; es gilt, zu ... il s'agit de ... *inf.*; es gilt das Leben il y va de la vie; ~ laſſen admettre; **~d** machen faire valoir.

Geltung *f* valeur; (Wichtigkeit) importance; e-r Münze: cours *m*; (Anſehen) autorité, crédit *m*.

Gelübde *n* vœu *m*.

gelungen réussi; F (vortrefflich) fameux.

Gelüſt(e) *n* désir *m*; (Verlangen) envie *f*; convoitise *f*.

gelüſten *v/imp.*, *v/i.* (h.): es gelüſtet mich nach j'ai une forte envie de, *pfort* je convoite.

gemach[1] *adv.* doucement!, tout doux!

Gemach[2] *n* chambre *f*; die Gemächer les appartements *m/pl.*; kleines ~ cabinet *m*.

gemächlich (behagliche Ruhe gewährend) commode, confortable; ~ leben vivre dans l'aisance; **2keit** *f* aise; confort *m*.

Gemahl(in *f*) *m* époux, épouse.

Gemälde *n* tableau *m*, peinture *f*.

gemäß conforme (à); *adv.* conformément (à); suivant; **2heit** *f* conformité; in ~ selon.

gemäßigt modéré, tempéré.

Gemäuer *n* maçonnerie *f*; altes ~ vieille masure *f*.

gemein commun; (gewöhnlich) vulgaire; (niedrig) bas, vilain; (roh) grossier; ſich ~ machen s'encanailler; **~er** Soldat, a. **2e(r)** *m* simple soldat.

Gemeinde *f* communauté; (Land-, Stadt2) commune; (Pfarr2) paroisse; *rl.* communion; Stellung unter die ~ communalisation *f*; **~beamte(r)** *m* fonctionnaire municipal; **~bezirk** *m* arrondissement communal; **~haus** *n* mairie *f*; **~rat** *m* Perſon: conseiller municipal; *coll.* conseil municipal; **~ſchule** *f* école communale; **~vorſteher** *m* maire.

gemein...: **~faßlich** à la portée de tous, populaire; **~gefährlich** qui offre un danger général; **~gültig** généralement reçu; **2gut** *n* bien *m* commun; zum 2 machen populariser; 2 werden tomber dans le domaine

public; **Lheit** *f* bassesse; (Schändlichkeit) infamie; **~nützig** d'utilité publique; **Lplatz** *m* lieu commun, trivialité *f*; **~rechtlich** de droit commun; **~ſam** commun; *adv.* en commun, ensemble; **~ſchädlich** nuisible au bien public.

Gemeinſchaft *f* communauté; (Verkehr) commerce *m*; relation; ~ der Gläubigen: communion; **Llich** ſ. gemeinſam.

gemein...: **Lſinn** *m* esprit public; **~verſtändlich** = gemeinfaßlich; **L-weſen** *n* chose *f* publique; **Lwohl** *n* bien *m* public.

Gemenge *n* mélange *m* (a. ⚗ u. ⊕); *phm.* mixtion *f*.

gemeſſen mesuré; (ernſt) grave; (beſtimmt) précis, *pfort* catégorique; Weſen: réservé; **Lheit** *f* mesure; gravité; précision; réserve.

Gemetzel *n* boucherie *f*, carnage *m*; (Blutbad) massacre *m*; (Abſchlachten) tuerie *f*.

Gemiſch *n* mélange *m*; ⚗ u. *metall.* alliage *m*.

Gemme *f* gemme, pierre (précieuse) [gravée.

Gemſe *f* chamois *m*.

Gemurmel *n* murmure *m*.

Gemüſe *n* légume *m*; **~garten** *m* jardin potager; **~händler(in** *f*) *m* fruitier, -ière, marchand(e) des quatre saisons; **~markt** *m* marché [aux légumes.

gemuſtert façonné.

Gemüt *n* âme *f*, cœur *m*; die ~er les esprits *m/pl.*; **Llich** Ort: où l'on se sent à l'aise, confortable; Gelage: cordial; v. Perſonen: agréable; affectueux: **~lichkeit** *f* aise(s *pl.*), confort(able) *m*; cordialité; (Gutmütigkeit) bonhomie.

Gemüts...: **~art** *f* caractère *m*; tempérament *m*; **~bewegung** *f* émotion; **Lkrank** neurasthénique; (ſchwermütig) mélancolique; **~krankheit** *f* mélancolie; **~menſch** *m* nature *f* sensible; **~ruhe** *f* tranquillité de l'esprit; calme *m*; **~zuſtand** *m* disposition *f* d'esprit, état *m* d'âme, humeur *f*.

genau exact; (pünktlich) précis; (richtig) juste; (ſparſam) économe; (ſtreng) strict; ~ angeben préciser; **Ligkeit** *f* exactitude; précision; justesse; économie.

genehmigen agréer; (in et. willigen) consentir à; (gutheißen) approuver, permettre; Vertrag: ratifier. *Su.* agrément *m*; consentement *m*; approbation *f*; permission *f*; ratification *f*.

geneigt incliné, penché; (wohlgeſinnt) bienveillant (j-m pour q.); (Hang zu et. habend) disposé, (bſd. *mv. p*) enclin (zu et. à qc.); zu et. ~ ſein incliner à qc.; **Lheit** *f* pente; bienveillance; disposition, inclination (zu et. à qc.).

General *m* général; **~arzt** ⚔ *m* médecin en chef (d'un corps d'armée); **~baß** ♪ *m* basse *f* continue; **~bevollmächtigte(r)** *m* fondé de pouvoirs; **~direktor** *m* directeur en chef; **~feldmarſchall** *m* feld-maréchal, maréchal de France; **~intendant** *m thé.* intendant général.

Generalität ⚔ *f* (corps *m* des) généraux *m/pl.*

General...: **~leutnant** *m* général de division; **~major** *m* général de brigade; **~nenner** *m* dénominateur commun; unter den ~ bringen réduire au même dénominateur; **~probe** *f* répétition générale; **~ſtab** *m* état-major (général); **~verſammlung** *f* assemblée générale; **~vollmacht** *f* plein pouvoir *m*, procuration générale.

generell général. [rétablir.

geneſen (ſn) guérir; (ſich erholen) se

Geneſung *f* guérison, rétablissement *m*; (Zeit der ~) convalescence.

Genf *n* Genève *f*; der ~er See le lac Léman.

genial génial, de génie.

Genick *n* nuque *f*; (Hals) cou *m*; das ~ brechen se rompre le cou; **~ſtarre** *f* méningite cérébro-spinale.

Genie' *n* génie *m*; Perſon: (homme *m* de) génie *m*; **Lren** (ſich ~ se) gêner;

sich nicht ~, et. zu tun ne pas craindre de faire qc.
genießbar mangeable; potable; (erträglich) supportable.
genießen manger; boire; goûter; (recht) ~ savourer; (sich erfreuen) jouir de qc.; nicht zu ~ immangeable, *fig.* insupportable.
Genita'lien *pl.* parties *f/pl.* génitales.
Ge'niti'v *m* génitif.
Ge'nius *m* génie.
Genoß *m*, **Genosse** *m*, **Genossin** *f* compagnon *m*, compagne *f*; camarade *s.*; ✠ Genossen *pl.* consorts *m/pl.*
Genossenschaft *f* camaraderie; (Gesamtheit v. Genossen) association, société (coopérative); in Frankreich a. syndicat *m*; **~sverband** *m* syndicat, société *f* coopérative; **~svertrag** *m* contrat d'association.
Gent *n* Gand *m*.
Ge'nua *n* Gênes *f*.
Genue'ser(in *f*) *m* Génois(e).
genug *adv.* assez, suffisamment.
Genüge *f* suffisance; zur ~ suffisamment; (j-m, e-r S. *dat.*) ~ tun satisfaire (q. à qc.).
genügen (h.) suffire; j-m ~ satisfaire (ob. contenter) q.; e-r Sache (*dat.*) ~ satisfaire à qc.; sich (*dat.*) ~ lassen se contenter de; **~d** suffisant; (befriedigend) satisfaisant.
genügsam facile à satisfaire; (mäßig) sobre; **2keit** *f* sobriété.
genugtun (h.): j-m ~ satisfaire q.
Genugtuung *f* satisfaction; ~ fordern demander raison à q. de qc.; ~ geben donner satisfaction.
Ge'nus *n* genre *m*.
Genuß *m* jouissance *f*; (Besitz) possession *f*; ✠ (Nutznießung) usufruit; **~mittel** *n* moyen *m* de jouissance; stimulant *m*; **~sucht** *f* avidité de jouissances.
Geographie' *f* géographie.
Geolo'g(e) *m* géologue.
Geometrie' *f* géométrie.
Georg *m* George(s).
Georgi'ne ♀ *f* dahlia *m*.
Gepäck *n* bagage *m*; e-s Reisenden: effets *m/pl.*; **~abfertigung** *f* enregistrement *m* des bagages; **~annahme** *f* guichet *m* des bagages; **~ausgabe** *f* livraison des bagages; **~netz** *n* filet *m*; **~schalter** *m* guichet des bagages; **~schein** *m* bulletin de bagages; **~träger** *m* facteur; commissionnaire; **~wagen** *m* fourgon (des bagages).
Gepänkel ⚔ *n* escarmouches *f/pl.*, tiraillerie *f*.
Gepapper *n* babil *m*.
Geplärr(e) *n* piaillerie *f*. [tage *m*.]
Geplätscher *n* murmure *m*, ⚓ clapo-
Gepolter *n* tapage *m*, vacarme *m* (continuel). [marque *f*, cachet *m*.]
Gepräge *n* empreinte *f*; *fig.* a.
Gepränge *n* pompe *f*.
Gepraffel *n* pétillement *m*; (Krachen) craquement *m*.
Ger *m gym.* javelot.
gerade 1. *adv.* u. *a.* droit; (ohne Umweg) direct; Zahlen: pair; Charakter: franc, (aufrichtig) sincère. 2. 2(r) *m* Boxsport: ein rechter ~ un direct du droit (au visage).
gerade...: ~aus *adv.* tout droit; **2~halter** *m* appareil orthopédique; **~heraus** *adv.* franchement; (ohne Umschweife) sans détour; **~richten** (re)dresser; **~swegs, ~zu** *adv.* tout droit; directement.
Geradheit *f* rectitude; *fig.* droiture, (Aufrichtigkeit) franchise.
geradlinig en ligne droite; *géom.* rectiligne.
Geraffel *n* v. Wagen: bruit *m*; [v. Ketten: cliquetis *m*.]
Gerät *n* ustensile *m*; meubles *m/pl.*; (Handwerks2) outillage *m*; (Ausrüstung) attirail *m*.
geraten[1] (ist): in (zwischen, auf) et. (*acc.*) ~ arriver (ob. parvenir) par hasard à qc., tomber dans (ob. entre, sur) qc.; irgendwohin a. donner (dans); außer sich ~ s'exaspérer, vor Freude: ne pas se sentir de joie.
geraten[2] *a.* (ratsam) convenable, à propos; schlecht ~ (von Pflanzen, Kindern) mal tourner (ob. venir).

Geratewohl *n*: aufs ~ au hasard, à l'aventure.
geraum: ~e Zeit long espace *m*
geräumig spacieux; (das gewöhnliche Maß überschreitend) ample; (weit) vaste; **2keit** *f* spaciosité; ampleur.
Geräusch *n* bruit *m*; **2los** sans bruit, tranquille; **2voll** bruyant, *pfort* tumultueux.
gerben Häute: corroyer; rot~ tanner; weiß ~ mégisser.
Gerberlohe *f* tan *m*.
Gerbstoff *m* tan(n)in.
gerecht juste; (billig denkend) équitable; Strafe a. mérité; **2igkeit** *f* justice; ~ widerfahren lassen rendre justice.
Gerechtsame *f* droit *m*, (Vorrecht) privilège *m*.
Gerede *n* discours *m/pl.* (inutiles); (Geschwätz) bavardage *m*; ins ~ bringen faire parler de; compromettre q.
gereichen (h.): zu et. ~ contribuer à qc.; causer qc., (ausschlagen) tourner à qc.
gereuen: es gereut mich je me repens de ...
Gericht *n* 1. (Speise) mets *m*; (Schüssel) plat *m*. 2. ⚖ (Behörde) tribunal *m*, cour *f*; (Gebäude) palais *m* de justice; vor ~ fordern citer en justice *f*; jüngstes ~ jugement *m* dernier.
gerichtlich judiciaire; (rechtsförmig) juridique.
Gerichts...: **~arzt** *m* médecin légiste; **~barkeit** *f* juridiction; **~diener** *m* huissier; **~gebäude** *n* palais *m* de justice; **~hof** *m* cour *f* (de justice), tribunal; **~kosten** *pl.* frais *m/pl.* de justice; **~ordnung** *f* règlements *m/pl.* judiciaires; **~pflege** *f* administration de la justice; **~saal** *m* salle *f* d'audience; **~schreiber** *m* greffier; **~sitzung** *f* séance od. audience (d'une cour); **~tag** *m* jour d'audience; **~termin** *m* ajournement; **~verfahren** *n* procédure *f*; **~verhandlung** *f* débats *m/pl.* (d'un procès); (Akten) actes *m/pl.* d'un procès; **~vollzieher** *m* huissier; **~wesen** *n* justice *f*, affaires *f/pl.* judiciaires.
Gerieſel *n* ruissellement *m*.
gering petit, peu considérable, mince; (ohne inneren Wert) de peu de valeur; Preis: bas; Umfang: borné; ~er moindre; nicht im ~ſten (ne ...) pas le moins du monde; **~achten**: et. ~ faire peu de cas de qc.; **~fügig** peu important; (nichtig) futile; (unbedeutend) insignifiant; **2fügigkeit** *f* futilité; insignifiance; **~ſchätzig** dédaigneux; **2ſchätzung** *f* dédain *m*, *pfort* mépris *m*.
gerinnen (ſn) se coaguler; v. fetten Flüſſigkeiten: se figer; geronnene Milch lait *m* caillé.
Gerippe *n* charpente *f* du corps, *anat.* squelette *m*; ⚓ carcasse *f*.
gerippt muni de côtes; Stoff: côtelé; ♀ nerveux.
Germa'n|e *m*, **~in** *f* Germain(e); **~ien** *n* la Germanie *f*; **2iſch** germanique.
gern(e) *adv.* volontiers; avec plaisir; (gutwillig) de bon gré; **2groß** *m* glorieux, fanfaron.
Geröll *n* cailloux *m/pl.* roulés, galet *m*; (Schutt) éboulis *m*.
Gerſte ♀ *f* orge; **~nkorn** *n* grain *m* d'orge (a. ⚕); **~nſchleim** *m* crème *f* d'orge.
Gerte *f* verge; (Reit2) gaule.
Geruch *m* odeur *f*; (Sinn) odorat; *fig.* réputation *f*; **2los** inodore; sans odorat.
Gerücht *n* bruit *m*; renommée *f*; das ~ geht court.
gerufen: das kommt wie ~ cela arrive fort à propos.
geruhen (h.) daigner, vouloir bien.
Gerümpel *n* vieilleries *f/pl.*; (Plunder) défroque *f*.
Gerüſt *n* (Bau2) échafaudage *m*; (Schau2) tréteau *m*, tribune *f*; (Richtblock) échafaud *m*.
geſamt tout entier; total; das 2e le tout, l'ensemble *m*; **2ausgabe** *f* (édition des) œuvres *pl.* complètes; **2betrag** *m* (montant) total; **2einnahme** *f* recette totale.

Gesamtheit *f* totalité, tout *m*; ensemble *m*; masse.
Gesamt...: **~wille(n)** *m* volonté *f* générale; **~summe** *f* somme totale; **~zahl** *f a.* totalité.
Gesandte(r) *m* envoyé; ambassadeur; päpstlicher ~ nonce.
Gesandtschaft *f* ambassade, légation; päpstliche ~ nonciature.
Gesang *m* chant; (Kirchenlied) cantique; **~buch** *n* livre *m* de cantiques; **~lehrer(in** *f*) *m* professeur *m* de chant; **~verein** *m* société *f* chorale, orphéon.
Gesäß *n* derrière *m*; (Hinterbacken) fesses *f/pl.*
Gesäusel *n* (doux) murmure *m*.
Geschäft *n* affaire *f*; (Unternehmen) opération *f*; (Handel) commerce *m*; (Gewerbe) métier *m*; (Handelshaus) maison *f* (de commerce), établissement *m*; (Laden) magasin *m*.
geschäftig actif; (mit Geschäften überhäuft) affairé; (eifrig) empressé; **2keit** *f* activité; empressement *m*.
geschäftlich commercial, relatif aux affaires.
Geschäfts...: **~aufgabe** *f* cessation de commerce; **~auto** *n* camionette *f*; **~bericht** *m* compte rendu; **~betrieb** *m* exploitation *f*, administration *f*; **~brief** *m* lettres *f/pl.* commerciales; **~freund** *m* correspondant; **~führer** *m* gérant, agent d'affaires; **~führung** *f* gestion des affaires; **~gang** *m* marche *f* des affaires; (Gang in Geschäften) course *f* pour affaires; **~gegend** *f* quartier *m* marchand; **~haus** *n* maison *f* (de commerce); **~kreis** *m* champ *m* d'activité; attributions *f/pl.*; **~lage** *f* situation (des affaires); **~leben** *n* (Handel u. Wandel) commerce *m*; **~lokal** *n* bureau *m*, comptoir *m*; (Laden) magasin *m*; **~mann** *m* homme d'affaires, commerçant; **2mäßig** selon l'usage (établi dans les affaires); **~ordnung** *f* règlement *m*; **~reise** *f* voyage *m* d'affaires; **~reisende(r)** *m* commis-voyageur; **~schluß** *m* clôture *f* du bureau; **~stelle** *f* bureau *m*; **~stunde** *f* heure de bureau; **~teilhaber(in** *f*) *m* associé(e); **~träger** *m dipl.* chargé d'affaires; **~verkehr** *m* relations *f/pl.* commerciales; **~wagen** *m* voiture *f* de livraison; **~zweig** *m* branche *f*; spécialité *f*.
geschehen (sn) arriver, se passer; (stattfinden) se faire; ~ lassen laisser faire, souffrir (que qc. se fasse); es ist um mich ~ c'en est fait de moi.
gescheit qui a de l'esprit; (richtig urteilend) judicieux; (vernünftig) raisonnable; **~er Kopf** esprit *m* judicieux.
Geschenk *n* présent *m*, kleines: cadeau *m*; (Gabe) don *m*; j-m ein ~ mit et. m. faire présent de qc. à q.
Geschichte *f* histoire; (Erzählung) conte *m*; (Vorgang) affaire.
geschichtlich historique.
Geschichtschreiber *m* historien.
Geschick *n* (Verhängnis) destin *m*; v. Sachen: façon *f*, chic *m*; v. Personen = **~lichkeit** *f* adresse *f*, habileté *f*; (geistige Anlage) talent *m*.
geschickt adroit, habile; vom Arzt: ~ sein avoir de la main.
Geschirr *n* = Gerät; (Gefäß) vase *m*; (Nacht2) pot *m* de chambre; (Küchen2) batterie *f* de cuisine; irdenes ~ poterie *f*; (Tisch2) vaisselle *f*; (Pferde2) harnais *m*; **~kammer** *f* sellerie.
Geschlecht *n* (Art) espèce *f*, genre *m* (*a. gr.*); natürliches: sexe *m*; (Abstammung) race *f*; famille *f*; génération *f*; **2lich** sexuel; (e-r Gattung angehörig) générique.
Geschlechts...: **~adel** *m* noblesse *f* de race; **2krank** vénérien; **~krankheit** *f* maladie vénérienne; **2los** privé de sexe, asexué; **~name** *m* nom de famille; **&**, *zo.* nom générique; **~teile** *m/pl.* organes génitaux; **~trieb** *m* instinct sexuel; **~wort** *n gr.* article *m*.

Geſchmack *m* goût; als chemiſche Eigenſchaft betrachtet: saveur *f*; ~ finden an (*dat.*) trouver goût à, goûter; **2los** sans goût; (ſchal) fade; *fig.* de mauvais goût; plat; **~loſigkeit** *f* manque *m* de goût; fadeur; platitude; **~ſache** *f* affaire de goût; **2voll** plein de goût; (anmutig) gracieux.

Geſchmeide *n* bijoux *m/pl.*, koſtbares: joyaux *m/pl.*; (Schmuck) parure *f*.

geſchmeidig souple, flexible; *fig.* docile; (dehnbar) ductile; (hämmerbar) malléable; **2keit** *f* souplesse, flexibilité; docilité; ductilité; malléabilité.

Geſchmetter *n* bruit *m* éclatant; (Trompeten) fanfares *f/pl.*

Geſchnatter *n* barbotage *m*; *fig.* caquetage *m*.

geſchnitten: fein ~es Geſicht figure *f* [de formes élégantes.

Geſchöpf *n* créature *f* (a. *fig.*).

Geſchoß *n* projectile *m*; (Stockwerk) étage *m*.

Geſchrei *n* cris *m/pl.*; fortwährendes ~ criaillerie *f*.

Geſchütz *n* artillerie *f*; das große ~ la grosse artillerie; das einzelne: bouche *f* à feu, canon *m*; **~donner** *m* bruit du canon; **~führer** *m* chef de pièce; **~park** *m* parc d'artillerie.

Geſchwader *n* escadre *f*.

Geſchwätz *n* dummes: bavardage *m*; harmloſes: babil *m*; (Klatſch) racontars *m/pl.*

geſchwätzig bavard; babillard; (viel ſprechend) verbeux; *mv.p.* loquace; **2keit** *f* verbosité; loquacité.

geſchweige: ~ denn et bien moins (encore), et encore moins.

geſchwind prompt; (beſchleunigt) rapide; *adv.* vite.

Geſchwindigkeit *f* vitesse, promptitude; rapidité; **~meſſer** *m* tachymètre; ⚓ sillomètre; *autom.* autokilométreur.

Geſchwindſchritt *m* pas accéléré.

Geſchwiſter *pl.* frère(s *pl.*) *m* et sœur(s *pl.*) *f*; **~kind** *n* cousin(e *f*) *m* germain(e); (Neffe, Nichte) neveu *m*, nièce *f*; **2lich** fraternel; **~liebe** *f* amour *m* fraternel; **~paar** *n* frère *m* et sœur *f*.

Geſchworene(r) *m* juré; die ~n jury *m*.

Geſchwulſt *f* enflure, tumeur.

Geſchwür *n* abcès *m*; (offene, kranke Stelle) ulcère *m*.

Geſell(e) *m* compagnon; (Handwerks2) ouvrier.

geſellen (ſich ~ se) réunir, associer.

geſellig sociable; **2keit** *f* sociabilité.

Geſellſchaft *f* société, compagnie; monde *m*; (Feſt2) réunion; (Abend2) soirée; ✱ ~ mit beſchränkter Haftpflicht société (anonyme) à responsabilité limitée; ~ leiſten tenir compagnie.

Geſellſchafter(in *f*) *m* 1. ✱ Geſchäft: associé(e); ſtiller ~ commanditaire *s.* 2. (Gefährte) compagnon *m*; guter ~ homme *m* de bonne compagnie. 3. **~in** *f* dame (od. demoiselle) de compagnie.

geſellſchaftlich social; de la société.

Geſellſchafts...: **~abend** *m* soir(ée *f*) de réunion; **~anzug** *m* habit de cérémonie; **~firma** *f* raison sociale; **~kapital** *n* fonds *m* social; **~reiſe** *f* voyage *m* en compagnie, caravane; **~ſpiel** *n* jeu *m* de société; **~wiſſenſchaft** *f* science sociale; **~zimmer** *n* salon *m*.

Geſetz *n* loi *f*; **~blatt** *n* *Bulletin m des Lois*; **~buch** *n* code *m*; **~entwurf** *m* projet de loi; **~eskraft** *f* force de loi; **2gebend** législatif; **~geber(in** *f*) *m* législateur, -trice; **~gebung** *f* législation.

geſetzlich = geſetzmäßig; ~ geſchützt breveté avec garantie du gouvernement.

Geſetz...: **2los** sans loi; anarchique; **~loſigkeit** *f* absence de lois; anarchie; **2mäßig** (den Geſetzen entſprechend) légal; (rechtmäßig) légitime; **~mäßigkeit** *f* légalité; légitimité.

geſetzt (ruhig) posé; (ernſt) grave; (gereift) mûr; (anſtändig) convenable; ~, daß supposé (le cas) que ... *subj.*; ~enfalls le cas posé.

Geſetz...: **~vorlage** *f* projet *m* de loi; **2widrig** illégal, illégitime; **~widrigkeit** *f* illégalité, illégitimité.

Geſicht *n* (Sinn) vue *f*; yeux *m/pl.*; (Angeſicht) visage *m*, figure *f*; face *f*; (Ausdruck) mine *f*; grimace *f*; (Erſcheinung) apparition *f*; vision *f*; **~er ſchneiden** faire des grimaces.
Geſichtchen *n*: hübſches ~ minois *m*.
Geſichts...: ~ausdruck *m* physionomie *f*; **~farbe** *f* teint *m*; **~kreis** *m* horizon (*a. fig.*); **~muskel** *m* muscle facial; **~punkt** *m* point de vue; *opt.* point visuel; **~winkel** *m* *anat.* angle facial; *opt.* angle visuel; für das Urteil: regard critique; **~zug** *m* trait (du visage).
Geſims *n* moulure *f*; (Kranz2) corniche *f*; am Kamin uſw.: chambranle *m*.
Geſinde *n* domestiques *m/pl.*
Geſindel *n* canaille *f*; (tas *m* de) vagabonds *m/pl.*
Geſinde...: ~ordnung *f* règlement *m* pour les domestiques; **~ſtube** *f* office *m*.
geſinnt *pol.* pensant; gut (übel) ~ bien [(mal) intentionné.
Geſinnung *f* sentiments *m/pl*; (Meinung, bſd. *pol.*) opinion; (Charakter) caractère *m*; **2slos** sans caractère; **~slosigkeit** *f* manque *m* de caractère; **2ſtüchtig** animé de bons sentiments.
geſittet qui a des manières (distinguées); (gebildet) poli; (höflich) civil; ~ m. civiliser.
Geſittung *f* civilité; civilisation.
Geſpann *n* attelage *m*.
geſpannt (ſtraff) tendu (*a. fig.*); Aufmerkſamkeit: soutenu; auf et. (*acc.*) ~ ſein attendre qc. avec impatience.
Geſpenſt *n* fantôme *m*; (Schreckbild) spectre *m*; (Geiſt) revenant *m*.
Geſpiele *m* (**Geſpielin** *f*) camarade *s.* de jeu, ami(e) d'enfance.
Geſpinſt *n* (Geſponnenes) filé *m*; (Gewebe) tissu *m*.
Geſpött *n* risée *f*; ſ. Spott.
Geſpräch *n* conversation *f*; (Unterredung) entretien *m*; (Rede) discours *m*; (Zwie2) dialogue *m*; **2ig** causeur; (geſchwätzig) loquace; **~igkeit** *f* humeur causeuse.
geſprächsweiſe *adv.* en causant.
Geſtade *n* bord *m*, rivage *m*.
Geſtalt *f* forme; figure; façon; (Wuchs) taille; *fig.* ~ annehmen prendre forme.
geſtalten (ſich ~ se) former, façonner; (entwickeln) développer. **Su.** formation *f*, façonnement *m*; développement *m*; (Geſtalt) configuration *f*.
Geſtammel *n* balbutiement *m*.
geſtändig: ~ ſein avouer qc.
Geſtändnis *n* aveu *m*; confession *f*; ein ~ von et. ablegen faire l'aveu [de qc.
Geſtänge *n* ⚙ u. ⚒ tiges *f/pl.*
Geſtank *m* mauvaise odeur *f*, *pfort* [puanteur *f*.
geſtatten permettre.
Geſte *f* geste *m*.
geſtehen avouer; mit Beſchämung: confesser; (zugeben) convenir (et. de qc.); **2ungskoſten** ⚙ *pl.* prix *m* de revient.
Geſtein *n* masses *f/pl.* de pierre, [roche *f*.
Geſtell *n* tréteau *m*, chevalet *m*; (Fuß2) piédestal *m*; (Bücher2) tablettes *f/pl.*
geſtern 1. *adv.* hier. 2. 2*n* le (temps) [passé.
geſtiefelt botté, en bottes.
geſtikulieren (h.) faire des gestes; bſd. *mv.p.* gesticuler.
Geſtirn *n* astre *m*; (Sternbild) constellation *f*.; **2t** étoilé, constellé.
Geſtöber *n* tourbillon *m* (de neige).
Geſträuch *n* (touffe *f* d')arbustes *m/pl.*; broussailles *f/pl.*
geſtreift rayé.
geſtreng: ~er Herr! Monseigneur; die ~en Herren les trois saints de glace.
geſtrig d'hier; am ~en Tage hier.
Geſtrüpp *n* broussailles *f/pl.*
Geſtüt *n* haras *m*.
Geſuch *n* demande *f*; (Bittſchrift) pétition *f*; bſd. ⚖ requête *f*. [gué.
geſucht recherché; (umworben) bri-
Geſudel *n* barbouillage *m*. [tinuel).
Geſumme *n* bourdonnement *m* (con-
geſund bſd. v. Perſonen: bien portant; v. Perſonen u. Sachen: sain; (der Geſundheit förderlich) salubre; (heilſam) salutaire; **~er Menſchenverſtand** du bon sens, du sens com-

mun; ~beten guérir ... par la prière; 2brunnen *m* eaux *f* minérales. [rales.]
gesunden (sn) = genesen.
Gesundheit *f* santé; (Heilsamkeit) salubrité. [que.]
gesundheitlich sanitaire, hygiénique.
Gesundheits...: ~amt *n* service *m* d'hygiène; office *m* de santé; ~lehre *f* hygiène; ~pflege *f a.* diète; aus ~rücksichten *f/pl.* pour raisons de santé; 2schädlich malsain, insalubre; ~zustand *m* état de santé.
Getäfel *n* boiserie *f*, lambris *m*; e-s Fußbodens: parquet *m*.
Getändel *n* badinage *m*.
getigert tigré. [bruit *m*.]
Getöse *n* fracas *m*; des Meeres u. *fig.*:
Getränk *n* boisson *f*; breuvage *m* (*a. vét.*) [fort (zu de).]
getrauen: sich ~ oser (*inf.*); se faire
Getreide *n* céréales *f/pl.*; blé *m*; grains *m/pl.*; ~art *f* espèce de blé; ~brand *m* rouille *f*; ~markt *m* marché aux blés; ~schwinge *f* van *m*; ~speicher *m* grenier à blé; ~zoll *m* droit sur les céréales.
getreu fidèle; loyal.
Getriebe *n* roue *f* conductrice; (Räderwerk) rouage *m*, engrenage *m*; kunstvolles: mécanisme *m*; (Unruhe) agitation *f*. [rassuré.]
getrost plein de confiance, (beruhigt)
getrösten: sich ~ (*gén.*) espérer qc. (avec confiance).
Getümmel *n* (Lärm) tumulte *m*; (Gedränge) presse *f*; (Schlacht2) mêlée *f*.
geübt habile; 2heit *f* adresse.
Gevatter(in *f*) *m* compère *m*, commère *f*; s. Pate.
Gevatterschaft *f* compérage *m*; les compères et les commères.
Geviert *n* carré *m*; *ast.* quadrature *f*.
Gewächs *n* végétal *m*, plante *f*; (Wein) cru *m*; (Auswuchs) excroissance *f*.
gewachsen: ~ sein (*dat.*) être de force à se mesurer avec, être à la hauteur de.
Gewächshaus *n* serre *f*.
gewahr: ~ werden (*acc.* u. *gén.*) voir; plötzlich; s'apercevoir de.
Gewähr *f* garantie, caution; (Sicherheit) sûreté.
gewähren accorder; (darbieten) offrir, (verschaffen) procurer; (h.) ~ lassen laisser faire. *Su.* autorisation *f*.
Gewähr...: 2leisten garantir, se porter garant de; ~leistung *f* garantie.
Gewahrsam *m, n* od. *f* garde *f*; (Haft) détention *f*; (Gefängnis) prison *f*; sicheres ~ lieu *m* sûr (od. de sûreté).
Gewährsmann *m* autorité *f*; garant.
Gewalt *f* pouvoir *m*, tatsächliche: puissance, moralische: autorité; zwingende: force; verletzende: violence; ~herrschaft *f* despotisme *m*, tyrannie; ~herrscher *m* despote, tyran.
gewaltig puissant; (stark) fort; (erstaunlich groß) prodigieux, énorme.
gewaltsam violent; *adv.* par force; e-s ~en Todes sterben mourir de mort violente; 2keit *f* violence.
Gewalt...: ~streich *m* (acte de) violence *f*; ✕ coup de main; ~tat *f* acte *m* de violence; (Tätlichkeit) voie de fait; ~tätigkeit *f* violence.
Gewand *n* habit *m*, vêtement *m*.
gewandt (flink) leste, agile; (geschickt) habile, adroit; 2heit *f* agilité; habileté, adresse. [s'attendre à qc.]
gewärtig: e-r Sache (*gén.*) ~ sn
gewärtigen *v/t.* u. *v/i.* (h.): et. ~ s'attendre à qc.
Gewäsch *n* verbiage *m*.
Gewässer *n* eaux *f/pl.*
Gewebe *n* tissu *m* (*a. fig.*); (das Weben) tissage *m*.
geweckt éveillé; (lebendig) vif.
Gewehr *n* (Waffe) arme *f*; fusil *m*; ~fabrik *f* fabrique d'armes; ~feuer *n* feu *m* (d'infanterie); ~kolben *m* crosse *f* de fusil. [mure *f*.]
Geweih *n* bois *m*, e-s Hirsches a. ra-
Gewerbe *n* (Erwerb u. Industriezweig) industrie *f*; (Beruf) profession *f*; (Handwerk) métier *m*; ein ~ betreiben exercer un métier; ~ausstellung *f* exposition industrielle; ~freiheit *f* liberté industrielle; ~gericht *n*, ~kammer *f*

conseil *m* des prud'hommes; chambre *f* des métiers; **~schein** *m* patente *f*, licence *f*; **~schule** *f* école industrielle; **~steuer** *f* impôt *m* industriel; **2treibend** industriel (*a. s.*).

Gewerbfleiß *m* industrie *f*. [triel.]

gewerblich professionnel, indus-

gewerbsmäßig professionnel.

Gewerk *n* (Genossenschaft) corporation *f*, syndicat *m* (corporatif).

Gewerkschaft *f* ⚒ société d'exploitation; (Gewerkverein) réunion ouvrière, syndicat *m* ouvrier.

Gewerkschaftsbewegung *f* mouvement *m* syndical; travaillisme *m*.

Gewicht *n* poids *m*; *fig.* importance *f*.

gewichtig (schwer) pesant; (wichtig) important; (einflußreich) grave.

Gewieher *n* hennissements *m/pl.*

gewillt: ~ sein zu ... avoir l'intention de ... [(Menge) foule *f*.]

Gewimmel *n* fourmillement *m*;

Gewimmer *n* gémissements *m/pl.*, lamentations *f/pl.*

Gewinde *n* (Blumen2) guirlande *f*; (Schrauben2) filet *m*.

Gewinn *m* gain; bénéfice; profit; (Lotterie2) lot gagnant; *mép.* lucre *m*; ~ bringen rapporter un bénéfice; être profitable; **~anteil** *m* part *f* de bénéfice, dividende; **2bringend** profitable, avantageux.

gewinnen gagner; Reichtümer: acquérir.

Gewinner(in *f*) *m* gagnant(e).

Gewinn...: ~liste *f* liste des numéros gagnants; **~sucht** *f* âpreté au gain; **2süchtig** âpre au gain, intéressé.

gewiß (sicher) sûr, certain; (unfehlbar) à coup sûr.

Gewissen *n* conscience *f*.

gewissenhaft consciencieux; (peinlich) scrupuleux; **2igkeit** *f* délicatesse de conscience; *a.* scrupules *m/pl.*

Gewissen...: 2los sans conscience, sans scrupule; **~losigkeit** *f* manque de conscience.

Gewissens...: ~biß *m* remords; **~frage** *f* cas *m* de conscience; **~freiheit** *f* liberté de conscience; **~zwang** *m* contrainte *f* morale; intolérance.

gewissermaßen *adv.* en quelque sorte, pour ainsi dire.

Gewißheit *f* certitude; augenscheinliche ~ évidence.

Gewitter *n* orage *m*; es ist ein ~ im Anzuge le temps est à l'orage; **~himmel** *m* ciel orageux; **~luft** *f* atmosphère chargée d'électricité; **~wolke** *f* nuée orageuse.

gewitzt, gewitzigt rendu prudent, (pfiffig) malin.

gewogen affectionné, bienveillant; j-m ~ sein avoir de l'affection pour q. [bituer (an *acc.* à).]

gewöhnen (sich ~ s') accoutumer, ha-

Gewohnheit *f* habitude; (Herkommen) coutume, usage *m*; zur ~ werden tourner en habitude; **2smäßig** habituel; **~srecht** *n* droit *m* coutumier; **~strinker** *m* buveur par habitude.

gewöhnlich ordinaire; (zur Gewohnheit geworden) habituel; (herkömmlich) usuel; (gemein) vulgaire.

gewohnt habitué, accoutumé (et. od. an et. [*acc.*] à qc.); ~e Worte d'usage.

Gewölbe *n* voûte *f*; unterirdisches ~ souterrain *m*; (Grab2) caveau *m*.

Gewölk *n* nuage(s *pl.*) *m* (*a. fig.*).

Gewühl *n* (Wühlen) fouilles *f/pl.*; (Menge) tumulte *m*; presse *f*; (Kampf2) mêlée *f*.

gewunden tortueux, sinueux.

Gewürm *n* vers *m/pl.*; (kriechende Tiere) reptiles *m/pl.*; *fig.* vermine *f*.

Gewürz *n* épice *f*; (Würzung) assaisonnement *m*; (Ware) aromate *m*; **~händler(in** *f*) *m* épicier, -ière; **~nelken** *f/pl.* clous *m/pl.* de girofle; **~waren** *f/pl.* épiceries, aromates *m/pl.* [nuelles).]

Gezänk *n* querelles *f/pl.* (conti-

Gezeit *f*, mst. **~en** *pl.* marées.

Gezeter *n* cris *m/pl.*

geziemen *v/i.* (h.) u. *v/imp.*, sich ~ convenir, être convenable; (an-

ständig sn) être bienséant; ~d convenable; décent; *adv.* comme il faut.
geziert affecté; (geschraubt) maniéré.
Gezisch(e) *n* sifflements *m/pl.*; spöttisches: huées *f/pl.*
Gezücht *n* race *f*, engeance *f*.
Gezwitscher *n* gazouillement *m*, ramage *m*.
Gicht *f* goutte; (Hand♀) chiragre, (Fuß♀) podagre; **~anfall** *m* attaque *f* de goutte; **♀brüchig** goutteux; *bibl.* paralytique.
gichtisch goutteux, arthritique.
Gichtknoten *m* nœud articulaire.
Giebel *m* (Seitenwand) pignon; (First) faîte, comble; **~fenster** *n* lucarne *f* faîtière; **~stube** *f* mansarde.
Gier *f* avidité; (Freß♀) gloutonnerie.
gierig avide; glouton.
Gießbach *m* ravine *f*, *pfort* torrent.
gießen *v/t.* u. *v/i.* (H.) verser; (verschütten, aus~) répandre (auf, über *acc.* sur); (formen) fondre, jeter en moule, couler; es gießt il pleut à verse.
Gießer *m* fondeur, (Former) mouleur; **~ei** *f* coulage *m*; (Gießhaus) fonderie.
Gieß...: ~form *f* moule *m*; **~kanne** *f* arrosoir *m*.
Gift *n* poison *m*; (tierisches ~) venin *m*.
giftig v. Tieren: venimeux; v. Pflanzen, Mineralien: vénéneux; ✠ virulent; (vergiftet) empoisonné; *fig.* envenimé, plein de malice; (zornig) courroucé.
Gift...: ~mischer(in *f*) *m* empoisonneur, -euse; **~mord** *m* empoisonnement; **~pflanze** *f* plante vénéneuse; **~schlange** *f* serpent *m* venimeux; **~stoff** *m* principe virulent, toxine *f*; **~zahn** *m* crochet venimeux.
Giga'nt *m* géant.
Gi'gerl *m* élégant, dandy, F pschutteux.
Gilde *f* (Zunft) corporation; der Schuhmacher usw.: corps *m*.
Gimpel *m orn.* bouvreuil; *fig.* dupe *f*; sot.
Ginster ♀ *m* genêt.
Gipfel *m* sommet; (spitz zulaufender ~) cime *f*; e-s Gebäudes: faîte, comble (beide a. *fig.*); *fig.* apogée.
Gips *m* plâtre; **~abguß** *m* plâtre; **~arbeiter** *m* plâtrier.
gipsen plâtrer.
Gips...: ~figur *f* (figure en) plâtre *m*; **~verband** *m* appareil plâtré.
Gira'ffe *f* girafe.
Gira'nt ([b]Gi-) 🏦 *m* endosseur.
Gira't ([b]Gi-) 🏦 *m* endossé.
girie'ren ([b]Gi-) 🏦 endosser, opérer un virement.
Girla'nde *f* guirlande.
Giro ([b]Gi'ro) 🏦 *n* endossement *m*; **~bank** *f* banque de (ob. à) virement; **~buchung** *f* virement *m*; **~konto** *n* compte *m* de virement; **~verkehr** *m* (opérations *f/pl.* de) virements *pl.*
girren (H.) roucouler (a. *fig.*).
Gischt *m* écume *f*, mousse *f*.
Gita'rre *f* guitare.
Gitter *n* grille *f*; treillis *m*; **~bett** *n* lit *m* treillissé; **~brücke** *f* pont *m* à treillis; **~fenster** *n* fenêtre *f* treillissée.
Glacéhandschuh *m* gant glacé; gelbe ~e gants paille.
Glanz *m* éclat; leuchtender: brillant; (blanke Politur) lustre (alle a. *fig.*); (Herrlichkeit) splendeur *f*; (Gepränge) pompe *f*.
glänzen (H.) briller; (leuchten) resplendir; (schimmern) (re)luire; (strahlen) rayonner.
Glanz...: ~leder *n* cuir *m* verni; **♀los** sans éclat (a. *fig.*); (matt) mat, terne; **~papier** *n* papier *m* satiné; **~punkt** *m fig.* faîte; clou; **~stärke** *f* empois *m*; **~wichse** *f* cirage *m*.
Glas *n* verre *m*; **~arbeiter** *m* verrier; **~auge** *n* œil *m* artificiel; **~bläser** *m* souffleur de verre.
Glaser(in *f*) *m* vitrier, -ière.
Glaserei *f* vitrerie.
gläsern de verre; Blick: vitreux.
Glas...: ~fabrik *f* verrerie; **~glocke** *f* für Pflanzen cloche; für Lampen: globe *m*; **♀grün** vert bouteille; **~haus** *n* (Treibhaus) serre *f*; **~hütte** *f* verrerie.

glasie'ren vernir, Töpferei: vernisser; Gemälde, Kuchen: glacer.
glasig vitreux.
Glas...: **~kasten** *m* über Waren: vitrine *f*; **~kirsche** ♀ *f* griotte; **~perle** *f* perle fausse od. artificielle; **~scheibe** *f* (carreau *m* de) vitre; **~schrank** *m* armoire *f* vitrée; zur Schau: vitrine *f*; **~träne** *f*, **~tropfen** ⚗ *m* larme *f* de verre.
Glasu'r *f* vernis *m*, glaçure.
Glas...: **~waren** *f/pl.* verrerie *sg.*; **~wischer** *m autom.* essuie-glace.
glatt lisse; (eben) uni; (geglättet) poli; (schlüpfrig) glissant; (kahl) ras; (einschmeichelnd) insinuant; (einfach) simple.
Glätte *f* lisse *m*; (Politur) poli *m*; der Straßen: pavé *m* glissant des rues.
Glatteis *n* verglas *m*; j-n aufs ~ führen tendre un piège à q.
glätten (sich ~ se) lisser; polir; (eben machen) planer; Papier: satiner; *fig.* limer.
Glatze *f* partie chauve; geschorene: tonsure; völlige: tête chauve.
Glaube *m*, **~n**[1] *m* (Fürwahrhalten u. Religion) croyance *f*; (vertrauensvolles Festhalten) foi *f* (a. *rl.*); (Bekenntnis) confession *f*.
glauben[2] croire; j-n reich ~ croire q. riche; (meinen) penser; *v/i.* (h.): j-m ~ croire q.; ~ an (*acc.*) croire à; an Gott ~ croire en Dieu.
Glaubens...: **~bekenntnis** *n* profession *f* de foi; confession *f*; **~freiheit** *f* liberté religieuse; **~genosse** *m*, **~genossin** *f* coreligionnaire *s.*; **~lehre** *f* dogme *m*; **~spaltung** *f* schisme *m*.
gläubig plein de foi; *rl.* croyant, fidèle (beide a. *s.*).
Gläubiger(in *f*) *m* créancier, -ière.
glaublich croyable.
glaubwürdig digne de foi; (verbürgt) authentique; **2keit** *f* authenticité.
gleich 1. *a.* égal; (der nämliche) (le) même; (gleichkommend) pareil; (ähnlich) semblable; (gleichgültig) indifférent; **zu ~er Zeit** en même temps *m.* 2. *adv.* (augenblicklich) à l'instant; (auf der Stelle) sur-le-champ; (sogleich) aussitôt; tout à l'heure; ich komme ~, ich werde ~ kommen je vais venir (j'allais venir); ~ als wenn (od. ob) comme si.
gleich...: **~alt(e)rig** égal en âge; du même âge; **~artig** de même nature, homogène; **2artigkeit** *f* homogénéité; **~bedeutend** synonyme, *pfort* identique; **2berechtigung** *f* égalité de droits.
gleichen égaler; (h.): j-m (e-r Sache *dat.*) ~ ressembler à q. (à qc.).
Gleicher *m* équateur.
gleich...: **~falls** *adv.* pareillement, de même; **~förmig** conforme (mit à); (sich gleichbleibend) égal; (einförmig) uniforme; monotone; **2förmigkeit** *f* conformité; uniformité; **~gestimmt** ♪ à l'unisson; *fig.* sympathisant, sympathique; **2gewicht** *n* équilibre *m*, balance *f*; das ~ halten garder l'équilibre; **2gewichtshaltung** 🤸 *f* sustentation; **~gültig** indifférent; **2gültigkeit** *f* indifférence.
Gleichheit *f* égalité; zwischen Dingen [derselben Art: parité.]
gleich...: **2klang** *m* ♪ accord; Wörter: homonymie *f*; Endungen: consonance *f*; **~kommen** (j-n) égaler q. (qc.); **~laufend** parallèle; **~lautend** consonant; (gleichen Inhalts) conforme; **~machen** égaliser, niveler; **2maß** *n* proportion *f*, symétrie *f*; **~mäßig** proportionné, symétrique; **2mut** *m* égalité *f* d'âme; (Ruhe) calme *m*; **~mütig** d'une humeur égale; calme, impassible; **~namig** de même nom; ~ machen réduire au même dénominateur.
Gleichnis *n* allégorie *f*, *bibl.* parabole *f*.
Gleichrichter ⚡ *m* redresseur de [courant.]
gleichsam *adv.* pour ainsi dire.
gleich...: **~schenk(e)lig** iso(s)cèle; **~seitig** équilatéral; **~stehend** placé au niveau de qc., égal (de droit) à q.; **~stellen** égaler (q. à qc.); assi-

miler; *Su.* assimilation *f*; **~ſtrom** ⚡ *m* courant continu; es j-m **~tun** rivaliser avec q.

Gleichung 𝔄 *f* équation.

gleich...: ~viel *adv.* c'est égal; n'importe; ~(viel) wer n'importe qui; **~wertig** équivalent; **~wink(e)lig** équiangle; **~wohl** cependant, toutefois; **~zeitig** simultané; (zeitgenöſſiſch) contemporain; **~zeitigkeit** *f* simultanéité.

Gleisner(in *f*) *m* hypocrite *s.*

gleisneriſch hypocrite; faux.

gleißen (h.) luire, briller.

Gleit...: ~bahn *f* (Eis) glissoire; ⚙ glissière; (ſchräge Bahn) glissoir *m*; **~boot** *n* hydroplane *m*.

gleiten (ſn u. h.) glisser.

Gleit...: ~flieger *m* planeur; **~flug** *m* glissade *f*, vol plané; im ~ en vol plané; **~flugzeug** *n* planeur *m*; **~ſchutz** *m autom.* antidérapant.

Gletſcher *m* glacier.

Glied *n* membre *m*; 𝔄 terme *m*; e-r Kette: chaînon *m*; (Geſchlecht) génération *f*; ⚔ rang *m*, file *f*.

gliedern (ſich ~ se) diviser; Rede: disposer; (ordnen) organiser. *Su.* division *f*; e-r Rede: structure *f*.

Glieder...: ~puppe *f* poupée articulée; marionnette; **~reißen** *n* rhumatisme *m*.

Glied...: ~erſatz *m* prothèse *f*; **~maßen** *pl.* membres *m/pl.*

glimmen (h.) brûler sans flamme; répandre une faible lueur; unter Aſche: couver.

Glimmer *m min.* mica; **~ſchiefer** *m min.* schiste micacé.

glimpflich modéré; ~ davonkommen: à bon compte.

glitſch(e)rig F glissant.

glitzern (h.) étinceler, bſd. v. Sternen: scintiller.

Glo'bus *m* globe (terrestre).

Glöckchen *n* clochette *f*.

Glocke *f* cloche; in Verſammlungen: sonnette; (Pflanzen2) verrière.

Glocken...: ~blume ♀ *f* campanule; **~geläute** *n* ſ. Geläute; **~gießer** *m* fondeur de cloches; **~ſchlag** *m* coup de cloche; auf den ~ à l'heure sonnante; **~ſpiel** *n* carillon *m*; **~ſtuhl** *m a.* beffroi; **~turm** *m* clocher.

Glöckner *m* sonneur, carillonneur.

Glo'rie *f* gloire; **~nſchein** *m* gloire *f*, nimbe, auréole *f* (*a. fig.*).

glorreich glorieux.

Gloſſa'r *n* glossaire *m*. [F gloser sur.

Gloſſe *f* glose; ~n machen über (*acc.*)

gloſſie'ren commenter (über *acc.* sur).

Glotzauge F *n* œil *m* de bœuf.

glotzen (h.) ouvrir de grands yeux.

Glück *n* bonheur *m*; äußeres: fortune *f*; (gedeihlicher Zuſtand) prospérité *f*; (Erfolg) chance *f*; ~ haben avoir de la chance; **~wünſchen** féliciter (j-m zu et. q. de qc.); **~auf!** bonne chance!; **~bringend** qui porte bonheur, favorable.

Glucke *f* (poule) couveuse.

glücken (h. u. ſn) = gelingen; alles glückt ihm tout lui réussit.

glücklich heureux; fortuné; ~e Reiſe! bon voyage!; **~erweiſe** *adv.* heureusement, par bonheur.

glückſelig bienheureux, ivre de bonheur; **~keit** *f* bonheur *m* suprême; *rl.* béatitude.

gluckſen (h.) glousser.

Glücks...: ~fall *m* chance *f*; hasard; **~göttin** *f* Fortune; **~gut** *n* bien *m*, richesse *f*; **~ritter** *m* chevalier d'industrie; **~ſpiel** *n* jeu *m* de hasard; **~ſtern** *m* bonne étoile *f*; ascendant; **~zufall** *m* coup de hasard.

glück...: ~verheißend de bon augure; **~wunſch** *m* félicitation *f*.

Glühbirne *f* poire à incandescence.

glühen (h.) être ardent; (erregt ſn) brûler; être enflammé; *v/t.* (faire) rougir; **~d** ardent; ~heiß torride.

Glüh...: ~hitze *f* chaleur torride; ⚙ chaude; **~(licht)lampe** *f* lampe à incandescence; **~ſtrumpf** *m* manchon; **~wein** *m* vin chaud; **~wurm** *m*, **~würmchen** *n* ver *m* luisant.

Glut *f* ardeur; *fig. a.* ferveur; feu *m*; (glühende Kohlen) brasier *m*.

Glyzeri'n *n* glycerine *f*.

G. m. b. H. ſ. Geſellſchaft.

Gnade *f* grâce; (Milde) clémence; (Barmherzigkeit) miséricorde; um ~ bitten demander grâce, ✕ demander quartier; ohne ~ (u. Barmherzigkeit) sans pitié.

Gnaden...: **~bild** *n* image *f* miraculeuse; **~brot** *n* pain *m* de la retraite; **~gehalt** *n* pension *f* (de retraite); **~geſchenk** *n* gratification *f*; **~geſuch** *n* recours *m* en grâce; ein ~ einreichen se pourvoir en grâce; **~ſtoß** *m* coup de grâce; **~weg** *m* voie *f* de la grâce; auf dem ~ à titre de grâce.

gnädig propice; (geneigt) favorable; (huldreich) clément, gracieux; **~e Frau** madame *f*.

Gneis *m min.* gneiss.

Gold *n* or *m*; **~ammer** *f* bruant *m*; **~arbeiter** *m* orfèvre; **~barren** *m* barre *f* d'or; **~bilanz** *f* bilan-or *m*; **~blech** *n* or *m* en lames; **~borte** *f* galon *m* d'or.

golden d'or; (goldfarbig) doré; (koſtbar) précieux.

Gold...: **~farben** couleur d'or, doré; **~faſan** *m* faisan doré; **~finger** *m* (doigt) annulaire; **~fiſch** *m* dorade *f* chinoise; **~fuchs** *m* Pferd: alezan doré; *fig.* F pièce *f* d'or, jaunet *m*; **~gehalt** *m* titre de l'or; **~gelb** jaune doré; **~gräber** *m* chercheur d'or; **~haltig** aurifère.

Gold...: **~käfer** *m* scarabée doré; **~klumpen** *m min.* pépite *f*; **~lack** ♀ *m* giroflée *f* jaune; **~macher** *m* alchimiste; **~mark** *f* mark-or *m*; **~punkt** ✾ *m* point d'or, gold-point; **~regen** ♀ *m* cytise des Alpes; **~ſachen** *f/pl.* orfèvrerie *sg.*; **~ſchmied** *m* orfèvre; **~ſchnitt** *m* tranche *f* dorée; mit ~ doré sur tranche; **~waage** *f* trébuchet *m*; **~währung** *f* étalon *m* d'or.

Golf[1] *m* golfe.

Golf[2] *n*, **~ſpiel** *n* golf *m*; **~keule** *f* crosse.

Golfſtrom *m* courant du golfe.

Gondel *f* gondole; ✈ nacelle; **~führer** *m* gondolier.

gönnen ne pas envier qc. à q.; nicht ~ envier; (verſtatten) accorder.

Gönner(in *f*) *m* protecteur, -trice; (Wohltäter) bienfaiteur, -trice; **~miene** *f* air *m* protecteur *od.* de protection.

Gönnerſchaft *f* protection, patronage *m*.

Göpel *m* cabestan vertical.

Gori'lla *m* gorille.

Go'tik *f* (style *m*) gothique *m*; **Qiſch** gothique.

Gotland *n* Teil Schwedens: la Gothie; Inſel: Gottland *m*.

Gott *m* 1. Dieu; l'Être suprême; 2. (mit *pl.*), **Gö'ttin** *f* bſd. *myth.* dieu *m*, déesse *f*; ~ der Herr le Seigneur; mit ~es Hilfe avec l'aide de Dieu; ~ ſei Dank! grâce à Dieu!; **~ähnlichkeit** *f* divinité.

Götter...: **~bild** *n* image *f*, idole *f*; **~dämmerung** *f* crépuscule *m* des dieux.

gottergeben soumis à la volonté divine.

Götter...: **~lehre** *f* mythologie; **~ſpeiſe** *f myth.* ambroisie; **~trank** *m myth.* nectar.

Gottes...: **~acker** *m* cimetière; **~dienſt** *m* service (*od.* office) (divin), culte; **~friede** *m* trêve *f* de Dieu; **~furcht** *f* crainte de Dieu; piété; **~gelehrte(r)** *m* théologien; **~haus** *n* maison *f* de Dieu, église *f*, temple *m*; **~läſterer** *m*, **~läſt(r)erin** *f* blasphémateur, -trice; **~läſterung** *f* blasphème *m*; **~leugner(in** *f*) *m* athée *s.*; **~urteil** *n* jugement *m* de Dieu, ordalie *f*; **~verehrung** *f* culte *m*.

Gotthard *m*: der Sankt ~ le Saint-Gothard.

Gottheit *f* divinité.

göttlich divin; **Qkeit** *f* divinité, nature divine.

Gott...: **Qlob!** Dieu soit loué!; **Q-los** impie, *pfort* athée; **~loſigkeit** *f* impiété; **~menſch** *m* Homme-Dieu; **~ſeibeiuns** F *m* diable; **Qſelig** pieux, dévot; **~ſeligkeit** *f* piété, dévotion; **Qverlaſſen** abandonné de Dieu, *pfort* maudit.

Götze *m*, **~nbild** *n* idole *f*; **~ndiener(in** *f*) *m* idolâtre *s.*; **~ndienſt** *m* idolâtrie *f*.
Grab *n* fosse *f*; (Gruft) tombe *f*, aus Mauerwerk: tombeau *m*; (Altertum, das Heilige ~) sépulcre *m*.
Graben[1] *m* fossé.
graben[2] (ỻ.) creuser; Garten: bêcher; *v/t.* creuser; Fundament: fouiller; Brunnen: foncer; mit dem Grabſtichel: graver; Torf uſw.: extraire.
Grabes...: **~ruhe** *f* silence *m* du tombeau; **~ſtimme** *f* voix sépulcrale.
Grab...: **~geläute** *n* glas *m* funèbre; **~gewölbe** *n* caveau *m*; **~hügel** *m* tombe *f*; **~legung** *f* inhumation; **~mal** *n* tombeau *m*, monument *m* funèbre; **~rede** *f* oraison funèbre; **~ſcheit** *n* bêche *f*; **~ſchrift** *f* épitaphe; **~ſtätte** *f* (lieu *m* de) sépulture; **~ſtein** *m* pierre *f* tumulaire; **~ſtichel** *m* ciselet, poinçon.
Grad *m* degré; *fig.* grade.
Gradeinteilung *f* division par degrés, graduation.
gradie'ren faire la graduation du sel; **2werk** *n* bâtiment *m* de graduation.
Grad...: **~meſſer** *m* échelle *f* (graduée); **2weiſe** graduel, *adv.* par degrés, successivement.
Graf *m*, **Gräfin** *f* comte *m*, comtesse *f*.
gräflich comtal; de comte od. de [comtesse.
Grafſchaft *f* comté *m*.
Gram[1] *m* chagrin, affliction *f*.
gram[2]: j-m ~ ſein garder rancune à q.; j-m ~ werden prendre q. en aversion.
grämen (ſich ~ se) chagriner.
grämlich chagrin, morose.
Gramm *n* gramme *m*.
Gramma'tik *f* grammaire.
grammatika'liſch, gramma'tiſch grammatical; **~er Fehler** faute *f* de grammaire.
Grammopho'n *n* gramophone *m*.
Gran *n* grain *m*.
Grana't *m min.* grenat; **~apfel** *m* grenade *f*.
Grana'te *f* ♀ = Granatapfel; ✕ obus *m*.
Grani't *m* granit.
Granne ♀ *f* barbe, arête.
gra'phiſch graphique.
Graphi't *m* plombagine *f*, graphite.
Gras *n* herbe *f*; ♀ Gräſer *pl.* (plantes *f/pl.*) graminées *f/pl.*; ins ~ beißen mordre la poussière.
graſen (ỻ.) Vieh: brouter (l'herbe), paître.
Gras...: **2freſſend** herbivore; **~futter** *n* herbage *m*; **~fütterung** *f* fourrage *m* vert; **2grün** vert d'herbe; **~halm** *m* brin d'herbe; **~hüpfer** *m* sauterelle *f*.
graſig herbeux.
Gras...: **~mähmaſchine** *f* faucheuse; **~mücke** *f* fauvette; **~platz** *m* pelouse *f*.
graſſie'ren (ỻ.) régner; (wüten) sévir.
gräßlich horrible; (ſehr grauſam) atroce; **2keit** *f* horreur; atrocité.
Graſ *m* arête *f*, crête *f*.
Gräte *f* arête.
gra'tis *adv.* gratis, gratuitement.
Gratulatio'n *f* félicitation.
gratulie'ren (ỻ.): j-m zu et. ~ féliciter q. de qc.
grau gris; (büſter) sombre; (farblos) pâle; etwas ~ grisâtre.
Grau...: **~bart** *m* barbe *f* grise, barbon; **2blau** gris bleuâtre.
Graubünden *n* les Grisons *m/pl.*
grauen[1] 1. *v/i.* (ỻ.) grisonner; der Tag graut le jour commence à poindre. 2. **2** *n* aube *f* du jour.
grauen[2] 1. es graut mir vor et. (*dat.*) j'ai peur de qc. od. qc. me fait peur. 2. **2** *n* peur *f*; horreur *f*.
grauen...: **~erregend, ~haft, ~voll** affreux; horrible.
grau...: **~haarig** aux cheveux gris; **2kopf** *m* tête *f* grise.
graulen: ſich ~ avoir peur.
graulich, gräulich grisâtre.
Graupe *f* (Gerſten2) orge *m* mondé od. perlé.
Graupeln *f/pl.* grésil *m*.

graupeln (h.): es graupelt il grésille.
Graus *m* effroi, *pfort* épouvante *f*.
grauſam cruel; (unmenſchlich) inhumain, *pfort* barbare; **2keit** *f* cruauté; inhumanité.
Grauſchimmel *m* cheval grison.
grauſen 1. *v/i.* (h.): mir grauſt je frémis d'horreur. 2. **2** *n* = Graus.
grauſenerregend, grauſig horrible, épouvantable.
Grau...: ~tier F *n* âne *m*, F grison *m*; **~wacke** *f géol.* grès *m* des houillères.
gravie'ren graver; **~d** aggravant.
gravitä'tiſch grave; (feierlich) solennel.
Gra'zie *f* grâce; *myth.* Grâce.
graziö's gracieux.
Greif *m myth. u.* ⛨ griffon.
greifbar saisissable, palpable.
greifen saisir, prendre; toucher (*a.* ♪); *v/i.* (h.): ~ nach étendre la main pour prendre; um ſich ~ *fig.* se propager, gagner (du terrain); j-m unter die Arme ~ donner un coup de main à q.
greinen (h.) pleurnicher.
Greis 1. *m* vieillard. 2. **2** *a.* grison; vieux.
Greiſenalter *n* vieillesse *f*.
greiſenhaft sénile.
Greiſin *f* vieille femme.
grell Ton: perçant; aigu; Augen: vif; Licht: éblouissant; Farben: tranchant.
Grenadie'r *m* grenadier.
Grenz...: ~aufſeher *m* douanier; **~bevölkerung** *f*, **~bewohner** *m/pl.* habitants *m/pl.* des frontières.
Grenze *f* limite; (Landes2) frontière; (Schranke) borne; (äußerſtes Ende) extrémité.
grenzen (h.) confiner, toucher (an *acc.* à); *fig.* approcher (od. tenir) de.
grenzenlos sans bornes, sans limites; (unbeſchränkt) illimité; (unendlich) infini.
Grenz...: ~feſtung *f* place frontière; **~jäger** *m* douanier; **~linie** *f* ligne de démarcation; **~mark** *f* pays *m* limitrophe; **~pfahl** *m* poteau-frontière; **~ſchutz** *m* gardes-frontières *m/pl.*; **~ſtation** *f* station frontière; **~ſtein** *m* borne *f*; **~verkehr** *m* relations *f/pl.* (od. commerce) entre les populations limitrophes; **~zoll** *m* douane *f*.
Greuel *m* horreur *f*; (Abſcheu) abomination *f*; **~tat** *f* atrocité.
greulich horrible, affreux.
Griebe *f*: **~n** *pl.* cretons *m/pl.*
Grieche *m*, **Griechin** *f* Grec *m*, Grecque *f*.
Griechenland *n* la Grèce.
griechiſch grec, *f* grecque; grégeois.
griesgrämig morose, grognard.
Grieß *m* gravier; ⚒ houille *f* menue; ℞ gravelle *f*; (Weizen2) semoule *f*.
Griff *m* action *f* de saisir (od. d'empoigner); (Handgriff) coup de main; ⚔ **~e** *pl.* maniement *sg.* des armes; (Stiel) manche; (Henkel) anse *f*; des Degens, Hobels uſw.: poignée *f*; (Kralle) griffe *f*, serre *f*.
Griffel *m* crayon d'ardoise; (Radiernadel) burin; *antiq. u.* ♀ style.
Grille *f* grillon *m*; *fig.* caprice *m*, fantaisie; **~nfänger(in** *f*) *m* songe-creux *s*.
grillenhaft capricieux, fantasque.
Grimaſſe *f* grimace.
Grimm *m* courroux; (höchſte Wut) rage *f*; **~darm** *m* côlon.
grimmig furieux, *pfort* furibond; Kälte: excessif.
Grind ℞ *m* teigne *f*; (Schorf) croûtes *f/pl*; **2ig** teigneux.
grinſen 1. *v/i.* (h.) ricaner. 2. **2** *n* ricanement *m*.
Grippe ℞ *f* grippe.
grob (ſtark, dick) gros; (plump) grossier; (ungeſchliffen) brutal; (frech) impertinent.
Grobheit *f* grossièreté (*a. fig.*).
Grobian *m* rustre; brutal.
grobkörnig à gros grains.
gröblich v. Zerkleinertem: un peu grossier.

Grog *m* grog. [gler, brailler.]
grö(h)len *v/i.* (h.) *u. v/t.* F beu-
Groll *m* rancune *f*, pique *f*.
grollen (h.) garder rancune; Donner: gronder.
Grönland *n* le Groenland. [dais(e).]
Grönländer(in *f*) *m* Groenlan-
Gros[1] (grōß) ✱ *n* grosse *f*.
Gros[2] (grō) ⚔ *n* gros *m*.
groß grand; (geräumig) vaste; (dick) gros; ~tun faire l'important; im ~en en grand, en gros.
groß...: ~artig grandiose; imposant; (erhaben) majestueux; *adv. iro.* das ist ~! c'est malin!; **2artigkeit** *f* grandeur; majesté; **2aufnahme** *f* Film: gros premier plan *m*; **2britannien** *n* la Grande-Bretagne; **2deutschland** *n* la Grande Allemagne.
Größe *f* grandeur (*a. fig.*); (Wette) ampleur; (Dicke) grosseur; (Rauminhalt) volume *m*; (Leibes2) taille, stature; (Menge) bsd. ✱ quantité; (Person) célébrité; bekannte ~ für Sport usw.: vedette.
Groß...: ~eltern *pl.* grands parents *m/pl.*, aïeuls *m/pl.*; **~enkel(in** *f*) *m* arrière-petit-fils, arrière-petite-fille.
großenteils *adv.* en grande partie.
Größenwahn *m* folie *f* des grandeurs.
groß...: 2funkstelle 🗲 *f* grand poste radiotélégraphique; **2grundbesitz** *m* grande propriété *f*; **2handel** *m* commerce en gros; **2händler(in** *f*) *m* marchand(e) en gros, commerçant(e); **~herzig** magnanime; **2herzigkeit** *f* magnanimité; **2herzog(in** *f*) *m* grand-duc, grande-duchesse; **2herzogtum** *n* grand-duché *m*; **2industrie** *f* grande (od. grosse) industrie.
Grossi'st ✱ *m* = Großhändler.
groß...: ~jährig majeur; **2jährigkeit** *f* majorité; **2kaufmann** *m* négociant (en gros); **2kraftwerk** 🗲 *n* station *f* à haute tension; **2macht** *f* grande puissance *f*; **2mama** *f* grand'maman; **2maul** *n fig.* hâbleur *m*; **~mäulig** vantard; **2meister** *m* grand-maître; **2mut** *f* générosité; **~mütig** généreux; **2mutter** *f* grand'mère, aïeule; **2neffe** *m* petit-neveu; **2nichte** *f* petite-nièce; **2oheim** *m* grand-oncle; **2papa** *m* grand-papa; **2schiffahrtsweg** *m* canal de grande navigation; **2sprecher(in** *f*) *m* fanfaron(ne), hâbleur, -euse; **~sprecherisch** fanfaron; **2staat** *m* grande puissance; **2stadt** *f* grande ville *f*; **~städtisch**: die ~e Bevölkerung la population des grandes villes; **2tante** *f* grand'tante; **2tat** *f* haut fait *m*, exploit *m*.
größtenteils *adv.* pour la plupart, en majeure partie, le plus souvent.
groß...: 2tuer(in *f*) *m* vaniteux, -euse; **~tun** (h.) faire l'important; mit et. ~ se vanter de qc.; **2vater** *m* grand-père, aïeul; **~ziehen** élever; **~zügig** à larges vues, à vues élevées; **2zügigkeit** *f* largeur de vues.
grotes'k grotesque.
Gro'tte *f* grotte.
Grübchen *n* fossette *f*. [creux *m*.]
Grube *f* fosse; ⚒ mine; (Vertiefung)
Grübelei *f* rêverie; (Spitzfindigkeit) raffinement(s *pl.*) *m*.
grübeln (h.) se creuser la tête, ruminer.
Gruben...: ~arbeiter *m* (ouvrier) mineur; **~gas** *n* (feu *m*) grisou *m*; **~holz** *n* bois *m* nécessaire aux travaux des mines.
Grübler(in *f*) *m* (esprit *m*) spéculatif *m*; (Träumer) rêveur, -euse.
Gruft *f* caveau *m*; fosse.
Grum(me)t 🌾 *n* regain *m*.
grün 1. *a.* vert, (frisch) frais; ~ werden (re)verdir, Bäume: verdoyer. 2. **2** *n* vert *m*; verdure *f*; **2e(s)** *n* (Gras) de l'herbage *m*; (Gemüse) légumes *m/pl.* (verts).
Grund *m* fond; (Tal) vallée *f*; (Erdboden) sol, terrain; (~lage) fondement, base *f*; (Beweis2) raison *f*; (Beweg2) motif, cause *f*; aus

dieſem ~e pour cette raison; im ~e au fond; von ~ aus radicalement; de fond en comble.

Grund...: **~bedingung** *f* condition principale; **~begriff** *m* idée *f* fondamentale; **~beſitz** *m* propriété *f* foncière; **~beſitzer(in** *f*) *m* propriétaire *s.* foncier, -ière; **~buch** *n* cadastre *m*; **~eis** *n* glace *f* de fond.

gründen fonder; (einrichten) établir; (einſetzen) instituer; (ſchaffen) créer; (errichten) ériger; ſich ~ auf (*acc.*) se fonder sur. *Su.* fondation *f*; établissement *m*; création *f*.

Gründer|(in *f*) *m* fondateur, -trice; (Schöpfer) créateur, -trice; **~jahre** *n/pl.* époque *f* des folles spéculations; **~ſchwindel** *m* brigandage financier.

Grund...: **ℒfalſch** absolument faux; **~farbe** *f* couleur primitive; Malerei: fond *m*; **~fläche** *f* base; **~geſetz** *n* loi *f* fondamentale; **~herrſchaft** *f* seigneurie; **~kapital** *n* fonds *m* social; **~lage** *f* base; **ℒlegend** *a.* fondamental; **~legung** *f* fondation.

gründlich solide; (tief) profond; (v. Grund aus) radical; *adv. a.* à fond; **ℒkeit** *f* solidité, profondeur.

Gründling *m icht.* goujon.

Grund...: **~linie** *f* base; **ℒlos** sans fond; *fig.* dénué de fondement; (nichtig) frivole; **~loſigkeit** *f* profondeur immense; absence de fondement; **~mauer** *f* soubassement *m*.

Gründonnerstag *m* jeudi saint.

Grund...: **~pfeiler** *m* base *f*, soutien; **~regel** *f* règle fondamentale; **~rente** *f* rente foncière; **~riß** *m* plan; (kurze Darſtellung) abrégé, précis; **~ſatz** *m* principe; axiome; **ℒſätzlich** fondé sur des principes; *adv.* par principe; **~ſchule** *f* école élémentaire; **~ſtein** *m* pierre *f* fondamentale; **~ſteinlegung** *f* pose de la première pierre; **~ſteuer** *f* impôt *m* foncier; **~ſtoff** *m* corps simple; ⚗ *a.* élément; **~ſtrich** *m* plein (d'une lettre); **~ſtück** *n* fonds *m* de terre; (Bauplatz) terrain *m* à bâtir; immeuble *m*; **~text** *m* (texte) original; **~ton** ♪ *m* son fondamental; **~übel** *n* mal *m* originaire; **ℒverſchieden** essentiellement différent; **~waſſer** *n* eaux *f/pl.* souterraines; **~zahl** *f* nombre *m* cardinal; **~zins** *m* redevance *f*, rente *f* foncière; **~zug** *m* trait principal, caractère principal.

grünen (h.) verdir, verdoyer.

Grün...: **~futter** *n* fourrage(s *pl.*) *m* vert(s); **~kram** *m* légumes *pl.* verts od. frais; **~kramhändler(in** *f*) *m* marchand(e) des quatre saisons, fruitier, -ière.

grünlich verdâtre.

Grün...: **~ſchnabel** *m fig.* blanc-bec; **~ſpan** ⚗ *m* vert-de-gris; **~ſpecht** *m* pivert.

grunzen 1. *v/i.* (h.) grogner. 2. ℒ *n* grognement(s *pl.*) *m*.

Gruppe *f* groupe *m*.

Gruppen...: **~aufnahme** *f*, **~bild** *n* photographie *f* d'un groupe quelconque; **ℒweiſe** *adv.* par groupes.

gruppie'ren (ſich ~ se) grouper.

Grus ⚒ *m* menu charbon.

gruſelig F qui cause un frisson de peur; Geſchichte: à faire dresser les cheveux.

gruſeln (h.) frissonner, avoir peur.

Gruß *m* salut, (Begrüßung) salutation *f*, durch Verbeugung: révérence *f*; Grüße *pl.* compliments; freundlichen ~! mille amitiés!

grüßen saluer.

Grütze *f* gruau *m*.

Gua'no *m* guano.

gucken (h.): nach et. ~ regarder qc.; v. Sachen: ~ (hervorſehen) aus... sortir de la poche.

Guck...: **~fenſter** *n* vasistas *m*; **~kaſten** *m* boîte *f* d'optique; **~loch** *n* judas *m*.

Gulden *m* florin.

gültig valable, ⚖ *u. rl.* valide; (zuläſſig) admissible; (geſetzlich) légitime; Münzen: qui a cours; ~ machen valider, légitimer; sanctionner; **ℒkeit** *f* validité; cours *m*.

Gu'mmi *n* (*a. m*) gomme *f*; elaſtiſches ~ caoutchouc *m*; **~ball** *m* balle *f* élastique; **~baum** *m* gommier.
gummie'ren gommer.
Gummi...: ~mantel *m* imperméable; **~rad** *n* roue *f* caoutchoutée; **~ſchuh** *m* (soulier en) caoutchouc; **~zug** *m* élastique.
Gunſt *f* faveur; (Erlaubnis) permission; zu ~en j-s en faveur de q.; in ~ ſtehen être en faveur auprès de q.
günſtig favorable, *pfort* propice.
Günſtling *m* favori; **~swirtſchaft** *f* favoritisme *m*.
Gurgel *f* gorge.
gurgeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* (ſich ~ se) gargariser.
Gurke ♀ *f* concombre *m*; kleine ~ cornichon *m*.
Gurt *m* sangle *f*.
Gürtel *m* ceinture *f*; ✕ ceinturon; ~ v. Feſtungswerken: ceinture *f*; **~roſe** ✠ *f* zona *m*, zoster *m*; **~ſchnalle** *f* boucle de ceinture; **~tier** *n* tatou *m*.
gürten (ſich ~ se) ceindre; Pferd: sangler.
Gurtgewölbe *n* voûte *f* à nervures.
Guß *m* effusion *f*; (Regen♀) averse *f*; (Backwerk) glace *f*; (Gießerei): fonte *f*; (gegoſſene Flüſſigkeit) jet; **~eiſen** *n* (-ſer *m* de) fonte *f*; **~form** *f* moule *m*; **~ſtahl** *m* acier au creuset; **~ſtahlwerk** *n* aciérie *f*; **~waren** *f/pl.* articles *m/pl.* de fonte.
Guſtav *m* Gustave.
gut[1] 1. *a.* bon; (heilſam) salutaire; *adv.* bien; ~riechen sentir bon; j-m ~ ſein aimer q.; kurz und ~ bref, en un mot. 2. ♀(s) *n* du bien; im ~en à l'amiable; (freiwillig) de son (bon) gré.
Gut[2] *n* bien *m*; (ländliches Grundſtück) terre *f*; liegende Güter *pl.* biens-fonds *m/pl.*; (Ware) marchandise *f*.
gut...: ♀achten *n* avis *m*, opinion *f*; ſchriftlich: rapport *m*; (Schiedsſpruch) arbitrage *m*; expertise *f*; **♀achter** *m* expert; **~achtlich** sous forme d'avis; **~artig** de bon naturel; ✠ bénin; **♀dünken** *n* avis *m*; nach ♀ à volonté.
Güte *f* bonté; (Beſchaffenheit) qualité; in (aller) ~ en douceur, à l'amiable.
Güter...: ~abfertigung *f* expédition des marchandises; **~bahnhof** *m* gare *f* des marchandises; **~gemeinſchaft** *f* communauté (de biens); **~ſchuppen** *m* entrepôt; **~verkehr** *m* trafic des marchandises; **~wagen** *m*; fourgon; ungedeckter: fardier *m*; **~zug** *m* train de marchandises od. de petite vitesse.
gut...: ~gelaunt de bonne humeur; **~geſinnt** bien pensant; **♀haben** ♚ *n* avoir *m*; **~heißen** approuver; **~herzig** qui a bon cœur; (mildtätig) charitable.
gütig bon; (wohlwollend) bienveillant; (freundlich) affable; mit Ihrer ~en Erlaubnis avec votre permission.
gütlich à l'amiable; ſich ~ tun se régaler.
gut...: ~machen réparer; **~mütig** = ~herzig.
Guts...: ~beſitzer(in *f*) *m*, **~herr(in** *f*) *m* propriétaire *s.* (d'une terre).
gut...: ♀ſchein *m* bon; **~ſchreiben**: j-m et. ~ créditer q. de qc.; **♀ſchrift** *f* créance, im Handelsbuche: crédit *m*.
Gutshof *m* ferme *f* (de la propriété).
gutſtehen (h.) répondre (für de).
Gutsverwalter *m* régisseur.
Guttape'rcha *f* guttapercha.
gut...: ~tun (h.) faire du bien; **~willig** de bonne volonté; (gefällig) serviable, complaisant; **♀willigkeit** *f* bonne volonté, complaisance, caractère *m* serviable.
Gymnaſia'l...: ~bildung *f* instruction classique; **~direktor** *m* directeur d'un gymnase, in Frankreich: proviseur, principal.
Gymnaſia'ſt(in *f*) *m* lycéen(ne), collégien(ne).
Gymna'ſium *n* in Deutſchland: gymnase *m*, in Frankreich: ſtaatliches: lycée *m*, ſtädtiſches: collège *m*.
Gymna'ſtik *f* gymnastique; **♀iſch** gymnastique.

H

H, h *n* H, h *f*.
H, h ♪ *n* si *m*.
Haag *m* la Haye.
Haar *n* cheveu *m*, *coll.* cheveux *pl.*, chevelure *f*; (Bart⁊, Tier⁊) poil *m*; (Roß⁊) crin *m*; mit Haut und ~ avec chair et os; an den ~en herbeiziehen tirer par les cheveux; das hat an einem ~ gehangen cela n'a tenu qu'à un cheveu.
Haar...: ~ausfall *m* chute *f* des cheveux; **~beſen** *m* balai de crin; **⁊breit** de l'épaisseur d'un cheveu; **~bürſte** *f* brosse à cheveux; **~büſchel** *m* touffe *f* de cheveux, (Schopf) toupet.
haaren (ſich.): ſich ~ perdre son poil (a. v. Pelzen), (mauſern) muer.
Haaresbreite *f* épaisseur d'un cheveu.
Haar...: ~färbemittel *n* teinture *f* pour les cheveux; **⁊fein** délié comme un cheveu; *fig.* très subtil; **⁊förmig** capillaire.
haarig pileux; *am Körper:* poilu, velu.
Haar...: ~kamm *m* peigne; **⁊klein** *adv.* jusqu'aux moindres détails; **~locke** *f* boucle de cheveux; **~matratze** *f* matelas *m* de crin; **~nadel** *f* épingle à cheveux; **~netz** *n* filet *m*; **~öl** *n* huile *f* pour les cheveux; **~pinſel** *m* pinceau fin; **~röhrchen** *n* tube *m* capillaire; **⁊ſcharf** fort tranchant; *fig.* très précis; (ganz nahe) très près (de qc.); **~ſchneidemaſchine** *f* tondeuse; **~ſchneiden** *n* coupe *f* de cheveux; **~ſchneider** *m* coiffeur; **~ſchnitt** *m* coiffure *f*; ſ. ~ſchneiden; **~ſchopf** *m* = ~büſchel; **~ſieb** *n* tamis *m* de crin, sas *m*; **~ſpalterei** *f* subtilités *pl.*; **⁊ſträubend** qui fait dresser les cheveux, F horripilant; **~ſtrich** *m* délié; **~trockner** *m* ſ. Föhn; **~tracht** *f* coiffure; **~waſſer** *n* lotion *f* capillaire; **~wickel** *m* papillote *f*; **~wuchs** *m* pousse *f* des cheveux; chevelure *f*, **~wulſt** *m* bourrelet de cheveux; **~zopf** *m* bei Frauen: tresse *f*.
Habe *f* avoir *m*, bien *m*.
haben 1. avoir; (beſitzen) tenir; ~ wollen vouloir, *pfort* exiger; es eilig ~ être très pressé. 2. ⁊ 🏦 *n* avoir *m*, crédit *m*; Soll und ⁊ doit et avoir, (le) débit et (le) crédit.
Habenichts *m* pauvre diable.
Hab...: ~gier *f* avidité, cupidité; **⁊gierig** avide, cupide.
habhaft: ~ werden (*gén.*) se saisir de.
Habicht *m* autour.
habilitie'ren habiliter, agréer.
Hab...: ~ſeligkeiten *f/pl.* (tout son) avoir *m*; **~ſucht** *f* = ~gier.
Hack...: ~beil *n* hachette *f*; **~block** *m* billot; **~brett** *n* hachoir *m*; ♪ tympanon *m*.
Hacke *f* (Karſt) pioche, houe; (Picke[l]) pic *m*.
Hacken[1] *m* talon; j-m auf den ~ ſitzen être aux trousses de q.
hacken[2] *v/t. u. v/i.* (ſ.) Fleiſch: hacher; Holz: fendre; 🔨 piocher, houer; v. Vögeln: becqueter; gehacktes Fleiſch hachis *m*.
Hack...: ~fleiſch *n* hachis *m*; **~klotz** *m* = ~block; **~meſſer** *n* couperet *m*, hachoir *m*.
Häckſel *m u. n* paille *f* hachée; **~maſchine** *f* hache-paille *m*.
Hader *m* dissension *f*; (Streit) querelle *f*.
hadern (ſ.) quereller (mit j-m q.), disputer.
Hafen *m* port (a. *fig.*), *fig.* a. asile; **~damm** *m* môle, jetée *f*; **~ſperre** *f* embargo *m*; **~ſtadt** *f* ville maritime; port *m*; **~wächter** *m* garde-port; **~zoll** *m* droits *m/pl.* de port.
Hafer *m* avoine *f*; **~brei** *m* bouillie *f* de gruau d'avoine; **~flocken** *f/pl.* flocons *m/pl.* d'avoine; **~grütze** *f* gruau *m* d'avoine; **~ſ(chl)eim** *m* crème *f* (a. tisane *f*) d'avoine.
Haff *n* haff *m*.
Haft 1. *m* (Haken) crochet. 2. *f* emprisonnement *m*; détention; in ~ halten détenir.

haftbar responsable.
Haftbefehl *m* mandat d'arrêt.
haften (h.) tenir *ob.* être fixé (an *dat.* à); (bürgen) répondre (für de).
Haftpflicht *f* responsabilité; mit beschränkter ~ (*abr.* m. b. H.) à responsabilité limitée; **~ig** responsable.
Hag *m* Hecke: haie *f*; (Eingehegtes) enclos; (Buschwerk) buisson; (Hain) bosquet.
Hage...: **~buche** ♀ *f* charme *m*; **~butte** ♀ *f* fruit *m* de l'églantier; **~dorn** ♀ *m* aubépine *f*.
Hagel *m* grêle *f*; *ch.* dragée *f*; **~dicht** dru et menu; **~korn** *n* grêlon *m*; *ch.* grain *m* de dragée.
hageln (h.) grêler.
Hagel...: **~schaden** *m* dommage causé par la grêle; **~schauer** *m* giboulée *f* de grêle; **~schlag** *m* (chute *f* de) grêle *f*; **~wetter** *n* orage *m* accompagné de grêle.
hager maigre, *pfort* sec.
Hagestolz *m* célibataire, vieux garçon.
Häher *m* geai.
Hahn *m* coq; (Faß⁓) robinet; (Gewehr⁓) chien (de fusil); den ~ spannen armer un fusil.
Hahnen...: **~fuß** ♀ *m* renoncule *f*; **~kamm** *m* crête *f* de coq; **~kampf** *m* combat de coqs; **~schrei** *n* chant *m* du coq; **~tritt** *m* germe de l'œuf.
Hahnrei F *m* cocu.
Hai *m*, **~fisch** *m* requin; squale.
Hain *m* bois, kleinerer: bocage.
Häkchen *n* (petit) crochet *m*; (Kleider⁓) agrafe *f*.
Häkel...: **~arbeit** *f* ouvrage *m* au crochet; **~haken** *m* crochet (à broder).
häkeln *v/t.* u. *v/i.* (h.) broder au crochet; *fig.* faire des allusions.
Häkelnadel *f* = Häkelhaken.
Haken[1] *m* crochet (a. Boxsport), größerer: croc; zu Ösen: agrafe *f*; (Kleider⁓) patère *f*, portemanteau.
haken[2] (an, in et. *acc.*) accrocher; attacher.
Hakenkreuz *n* croix *f* gammée.
halb 1. *a.* demi; e-e ~e Stunde une demi-heure; ein(e) und eine ~e Stunde une heure et demie; ~ 11 (Uhr) dix heures et demie; auf ~em Weg à moitié chemin, à mi-chemin; ein ~es Jahr six mois; ~ und ~ à demi; *adv.* à demi, (à) moitié. 2. **Le** *n* demi *m*; ein **Les** *n* un demi; **Le(r)** *m*, **Le** *f* demi *m*, demie *f*.
halb...: **~amtlich** semi-officiel, officieux; **~bildung** *f* demi-savoir *m*; **~blut** *n* demi-sang *m*; **~bruder** *m* frère consanguin; mutterseits: frère utérin; **~dunkel** *n* demi-jour *m*; (Helldunkel) clair-obscur *m*.
...halben, ...halber à cause de; (mit Rücksicht auf ...) par égard pour.
halb...: **~fabrikat** *n* demi-produit *m*, produit *m* mi-fini; **~franzband** *m* demi-reliure *f*; **~gar** à moitié cuit; **~gott** *m* demi-dieu.
Halbheit *f* manque *m* de solidité (*ob.* d'énergie), hésitation; (et. Halbes) chose imparfaite.
halbie'ren (sich ~ se) partager en deux (parties égales).
halb...: **~insel** *f* presqu'île; péninsule; **~jahr** *n* six mois *m/pl.*; semestre *m*; **~jährig** de six mois; **~jährlich** qui a lieu tous les six mois, semestriel; **~kreis** *m* demi-cercle, hémicycle; **~kugel** *f* hémisphère *m*; **~laut** à (de)mi-voix; **~lederband** *m* demi-reliure *f*; **~leinen** *n* demi-toile *f*; **~mast** en berne; **~messer** *m* rayon; **~mond** *m* croissant; **~offen** entr'ouvert; **~part!** part à deux!; ~ machen se mettre de moitié; **~schlaf** *m* somnolence *f*; **~schuh** *m* soulier découvert; **~schwergewicht** *n* Sport: poids *m* mi-lourd; **~schwester** *f* sœur consanguine; **~seide** *f* demi-soie; **~starr** ⚒ type semi-rigide; **~stiefel** *m* bottine *f*; **~stündlich** *adv.* de demi-heure en demi-heure; **~tot** à moitié mort; **~trauer** *f* demi-deuil *m*; **~wegs** *adv.* à mi-chemin; F (leidlich) passablement; **~welt** *f*

demi-monde *m*; **2wolle** *f* demi-laine; **~wüchſig** à moitié formé; v. Burſchen: imberbe; **2zeit** *f* Sport: mi-temps.

Halde *f* coteau *m*, colline; ⚒ halde.

Hälfte *f* moitié.

Halfter *f*, a. *m* od. *n* licou *m*.

Hall *m* son, *pfort* retentissement.

Halle *f* galerie; (Säulen2) portique *m*; (Saal) hall *m*, salle; (Markt2) halle; bazar *m*.

Halleluˈja(h) *n* alléluia *m*.

hallen (h.) résonner, *pfort* retentir.

Hallenwettſpiel *n* Tennis: match *m* sur courts couverts. [(bruyants).]

hallo 1. *int.* allons! 2. 2 *n* cris *m/pl.*

Halm *m* tige *f*, tuyau, ♀ a. chaume; (Stroh2) brin (de paille).

Hals *m* cou; (Flaſchen2) a. col, enger: goulot; (Kehle) gorge *f*; (Kragen) collet; (Pferde2) encolure *f*; ~ über Kopf précipitamment; *fig.* j-m den ~ brechen rompre le cou à q.; auf dem Halſe haben avoir sur les bras, F ... sur le dos.

Hals...: ~abſchneider *m* coupe-tête; **~ausſchnitt** *m* encolure *f*; **~band** *n* collier *m*; **~binde** *f* cravate; **~bräune** ✠ *f* angine; (häutige Bräune) croup *m*; **2brecheriſch** très dangereux, périlleux; **~eiſen** *n* carcan *m*; **~entzündung** *f* inflammation de la gorge; **~kette** *f* collier *m*; **~kragen** *m* collet; (loſer Hemdkragen) faux-col; **~krauſe** *f* collerette; **~ſchmerz** *m* = ~weh; **2ſtarrig** opiniâtre, entêté; **~ſtarrigkeit** *f* opiniâtreté; **~tuch** *n*: großes ~ cache-nez *m*; der Frauen: fichu *m*; **~weh** *n* mal *m* de gorge.

Halt 1. *m* (temps d')arrêt; halte *f*; (Stütze) appui, soutien; (innerer ~) consistance *f*. 2. 2! halte!, (genug) assez!; halt (doch)! un moment!

haltbar (sou)tenable; (feſt) solide (a. von Farben), fort; (dauerhaft) durable; **2keit** *f* solidité; durabilité.

halten (ſich ~ se) tenir; (feſthalten) arrêter; (zurückhalten) retenir; (faſſen) contenir; (unterhalten) entretenir; (denken) penser; (beobachten) observer, garder; ~ für tenir pour; croire brave; Frieden ~ mit vivre en paix avec; Hochzeit ~ célébrer son mariage; Mahlzeit ~ prendre son repas; den Mund ~ se taire; Rede: prononcer; Schule ~ faire la classe; e-e Stunde ~ donner une leçon; große Stücke auf j-n ~ faire grand cas de q.; es mit j-m ~ tenir pour q.; ſich ~ an (*dat.*) s'en tenir à; *v/i.* tenir: (dauerhaft ſein) être solide; (haltmachen) s'arrêter; (Stand haben) stationner; (Beſtand haben) avoir de la solidité; ~ auf (*acc.*) tenir (à); dafür ~ être d'avis; es hält ſchwer, zu ... il est difficile de ... (*inf.*).

Halteplatz *m* halte *f*, station *f*.

Halter *m* soutien, appui; (Feder2) porte-plume.

Halte...: ~ſignal *n* signal *m* d'arrêt; **~ſtelle** *f* der Straßenbahn uſw.: arrêt *m*.

Halt...: 2los sans consistance; **~loſigkeit** *f* manque *m* de consistance, inconsistance; **2machen** s'arrêter.

Haltung *f* tenue, maintien *m*, port *m*; e-r Zeitung: ligne de conduite.

Halunke *m* coquin, F gredin.

hämiſch malicieux, *pfort* malin.

Hammel *m* mouton; **~fleiſch** *n* mouton; **~keule** *f* gigot *m* (de mouton); **~ſprung** *m* (a. *fig.*) saut de mouton(s).

Hammer *m* marteau; ⚙ masse *f*; (~werk) forge *f*; unter den ~ kommen être vendu à l'enchère.

hämmerbar malléable.

Hämmerchen *n* martelet *m*; im Klavier: sautereau *m*. [martelage *m*.]

hämmern 1. *v/t.* marteler. 2. 2 *n*

Hammer...: ~ſchlag *m* battitures *f/pl.* de fer; **~werk** *n* forge *f*, martinet *m*; martellerie *f*. [*f/pl.*]

Hämorrhoiˈden *pl.* hémorroïdes

Hampelmann *m* pantin.

Hamſter *m* hamster; *fig.* homme avide, accapareur.

Hand *f* main; (Handſchrift) a. écriture; hohle ~ creux *m* de la main;

e-e ~voll une poignée; an die ~geben *fig.* suggérer; aus erster ~ de première main; et. aus der ~ geben se dessaisir de qc.; von der ~ in den Mund leben au jour le jour; von der ~ weisen repousser; vor der ~ provisoirement; ~ und Fuß haben être bien emmanché; weder ~ noch Fuß haben n'avoir ni queue ni tête; ~ in ~ arbeiten travailler la main dans la main; in die Hände klatschen battre des mains.

Hand...: **~arbeit** *f* travail *m* manuel; weibliche ~en *pl.* ouvrages *m/pl.* à l'aiguille; **~arbeiter(in** *f*) *m* ouvrier, -ière; **~aufheben** *n*: durch ~ abstimmen: à main levée; **~ausgabe** *f* petite édition; **~ball** *m* balle *f*; **~bewegung** *f* geste *m*; **~breit** large comme la main; **~bremse** *f* frein *m* à main; **~buch** *n* manuel *m*.

Hände...: **~druck** *m* poignée *f* de main; **~klatschen** *n* applaudissements *m/pl.*

Handel *m* (Rechts~) procès; (Geschäft) affaire *f*, marché; (~sverkehr) commerce; (~ im großen u. mit dem Ausland) trafic; ~ treiben faire le commerce (mit et. de qc.).

Händel *pl.* querelle(s *pl.*) *f*; ~ suchen mit j-m chercher querelle à q.

handeln (h.) agir; (eingehend sprechen von) traiter (de), avoir pour sujet; (feilschen) marchander; es handelt sich um il s'agit (od. il est question) de.

Handels...: **~adreßbuch** *n* almanach *m* du commerce; **~agent** *m* agent commercial; **~artikel** *m* article *m* (de commerce); **~bericht** *m* rapport commercial; **~brauch** *m* usance *f*; **~einig, ~eins** sein (werden) être (tomber) d'accord; convenir du prix; **~firma** *f* raison (sociale); **~flotte** *f* flotte marchande; **~gericht** *n* tribunal *m* de commerce; **~gesellschaft** *f* société commerciale, compagnie; **~gesetzbuch** *n* code *m* de commerce; **~herr** *m* négociant; chef d'une maison de commerce; **~hochschule** *f* école supérieure de commerce; **~jude** *m* juif marchand; **~kammer** *f* chambre de commerce; **~mann** *m* marchand, commerçant; **~minister** *m* ministre du commerce; **~platz** *m* place *f* (de commerce); **~politik** *f* politique commerciale extérieure; **~reisende(r)** *m* commis voyageur; **~schiff** *n* navire *m* marchand; **~schule** *f* école de commerce; **~sperre** *f* interdiction du commerce; blocus *m*; **~stadt** *f* ville marchande od. commerçante.

Händel...: **~sucht** *f* humeur querelleuse; **~süchtig** querelleur.

Handels...: **~vertrag** *m* traité de commerce; **~volk** *n* peuple *m* commerçant; **~zweig** *m* branche *f* de commerce.

handeltreibend commerçant.

händeringend (en) se tordant les mains.

Hand...: **~fertigkeit** *f* dextérité; **~fessel** *f* menotte; **~fest** robuste; **~feuerwaffe** *f* arme à feu portative; **~fläche** *f* paume de la main; **~geld** *n* arrhes *f/pl.*; **~gelenk** *n* poignet *m*; **~gemein:** ~ werden en venir aux mains; **~gemenge** *n* mêlée *f*; **~gepäck** *n* petits bagages *m/pl.*; **~granate** *f* grenade (od. bombe) à main; **~greiflich** palpable; (augenscheinlich) évident; **~griff** *m* manipulation *f*; geschickter: pratique *f*; **~habe** *f fig.* prise; **~haben** manier; *fig.* exercer; (erhalten) maintenir. *Su.* maniement *m*; maintien *m*; **~karren** *m* charrette *f* à bras; **~koffer** *m* valise *f*; **~korb** *m* panier à anse; **~kuß** *m* baisemain; **~langer** *m* manœuvre; bei Maurern: aide-maçon; **~laterne** *f* lanterne portative.

Händler(in *f*) *m* marchand(e); ven-[deur, -deuse.]

Hand...: **~leuchter** *m* bougeoir; **~lexikon** *n* petit lexique *m*.

handlich maniable; *fig.* traitable.

Handlung *f* action, acte *m*; (Handel) commerce *m*, trafic *m*; (Laden) boutique, magasin *m*.

Handlungs...: ~**diener** *m*, ~**gehilfe** *m* commis (marchand); ~**reisende(r)** *m* commis voyageur; ~**weise** *f* manière d'agir, (Verfahren) procédé(s *pl.*) *m*.

Hand...: ~**pferd** *n* cheval *m* de main; ~**presse** *f* presse typographique à bras; ~**reichung** *f* assistance, coup *m* de main; ~**schelle** *f* menotte; ~**schlag** *m fig.* promesse *f* solennelle; (Händedruck) poignée *f* de main; ~**schreiben** *n* lettre *f* autographe; ~**schrift** *f* écriture, main; (Unterschrift) signature; (Verschreibung) billet *m*; (Schriftwerk) manuscrit *m*; ~**schriftlich** écrit, manuscrit; *adv.* par écrit; ~**schuh** *m* gant; ~**schuhladen** *m* ganterie *f*; ~**spiegel** *m* miroir à main; ~**streich** *m* coup de main; ~**tasche** *f* réticule *m*; sac *m* à main; ~**tuch** *n* serviette *f*, essuie-main *m*; ~**tuchhalter** *m* séchoir; ~**umdrehen** *n*: im ~ en un tournemain; ~**voll** *f* poignée; ~**wagen** *m* = ~**karren**; ~**werk** *n* métier *m*; profession *f*; corps *m* de métier; ~**werker** *m* artisan, ouvrier; ~**werkerstand** *m* artisanerie *f*; artisanat *m*; ~**werksbursch(e)** *m* garçon de métier, compagnon; ~**werkswesen** *n* artisanat *m*; ~**werkszeug** *n* outils *m/pl.*; ~**wörterbuch** *n* dictionnaire *m* portatif; ~**wurzel** *f* poignet *m*; ~**zeichnen** *n* dessin *m* fait à la main.

Hanf *m* chanvre; ~**leinen** *n* toile *f* de chanvre.

Hänfling *m orn.* linot, linotte *f*.

Hanfsame(n) *m* chènevis.

Hang *m* (Abhang) pente *f*; *fig.* (Neigung) penchant, inclination *f*.

Hänge...: ~**boden** *m* soupente *f*; ~**brücke** *f* pont *m* suspendu; ~**lampe** *f* (lampe à) suspension; ~**lippe** *f* babine; ~**matte** *f* hamac *m*.

hangen (h. u. sn) être suspendu (a. *fig.*); (herab) ~ pendre, être accroché; an et. (*dat.*) ~ *fig.* tenir à qc.; Zuneigung: être attaché à.

hängen 1. *v/t.* pendre, suspendre; (aufhaken) accrocher; ~ an (*acc.*) attacher à; sich an j-n ~ s'attacher à q. 2. ℒ *n* suspension *f*.

hangenbleiben (sn): ~ an (*dat.*) rester accrocher à, *fig.* s'embarrasser [dans.

Hängeschloß *n* cadenas *m*.

Hanna *f* Jeanne.

Hannover *n* (le) Hanovre.

Hans *m* Jean. [hanséatique.

Hansa *f* (la) Hanse; ~**stadt** *f* ville

hänseln se railler de q. *Su.* raillerie *f*.

Hans...: ~**narr** *m*, ~**närrin** *f* (Spaßmacher) farceur, -euse; (Dummkopf) maître *m* sot; ~**wurst** *m* bouffon; arlequin.

Hantel *m od. f* haltère *m*; ℒn (h.) faire l'exercice des haltères.

hantie'ren (h.) être occupé; exercer une profession; *v/t.* (handhaben) manier. *Su.* travail *m*; occupation *f*; métier *m*.

hapern *v/i. imp.* (h.) avoir de la peine à avancer; da hapert es voilà le nœud de l'affaire.

Happen F *m* bouchée *f*.

Harem *m* harem.

hären de cheveux, de poil(s), de [crin(s).

Harfe *f* harpe..

Harfeni'st(in *f*) *m*, **Harfenspieler(in** *f*) *m* joueur, -euse de harpe, harpiste *s*.

Harke *f* râteau *m*.

harken *v/t.* u. *v/i.* (h.) râteler, ra- [tisser.

Harlekin *m* arlequin.

Harm *m* affliction *f* (profonde); (Kränkung) offense *f*.

härmen: sich ~ s'affliger.

Harm...: ℒ**los** sans souci; (arglos) candide; (unschuldig) inoffensif; ~**losigkeit** *f* candeur, innocence.

harmonie'ren (h.) s'accorder (mit avec); mit j-m ~ s'entendre avec q.

Harmo'nika *f* accordéon *m*.

harmo'nisch harmonieux.

Harn *m* urine *f*; ~**blase** *f* vessie.

harnen (h.) uriner, pisser.

Harnisch *m* armure *f*; (Brust℔) cuirasse *f*; *fig.* colère *f*.

Harn...: ~**röhre** *f* urètre *m*; ~**ruhr** ✠ *f* diabète *m*; ~**säure** *f* acide *m* urique; ~**stein** *m* calcul urinaire;

~strenge *f*, **~zwang** *m* strangurie *f*; **~untersuchung** *f* analyse d'urine.
Harpu'ne *f* harpon *m*.
harpunie'ren harponner.
harren (h.): ~ auf et. (*acc.*) od. e-r Sache (*gén.*) attendre qc. avec im-
harsch dur, rude. [patience.
hart dur; (rauh) rude; (mühevoll) pénible; (streng) rigoureux; *adv.* ~ an (*dat.*) tout près de; ~ machen (en)durcir; ~ werden (se) durcir.
Härte *f* dureté; der Haut: rudesse; des Stahls: trempe; *fig.* rigueur.
härten durcir; Stahl ~ donner la trempe à (od tremper) l'acier.
hart...: **~gekocht, ~gesotten** dur; *fig.* endurci; **2gummi** *m* ébonite; **2gummirolle** *f* Radio: poulie en ébonite; **~herzig** dur, insensible; **2herzigkeit** *f* dureté (de cœur); **~hörig** qui a l'oreille dure; **~köpfig** entêté; **~leibig** constipé; **2leibigkeit** *f* constipation; **~mäulig** *man.* être fort en bouche; **~näckig** opiniâtre; (eigensinnig) obstiné; **2näckigkeit** *f* opiniâtreté, obstination.
Harz *n* résine *f*.
harzig résineux.
Hasa'rdspiel *n* jeu *m* de hasard.
haschen attraper; *v/i.* (h.) ~ nach et. rechercher (avidement) qc.; viser à qc. [gendarme.
Häscher *m* agent de police, *mv.p.*
Hase *m* lièvre; *fig.* poltron.
Hasel ♀ *f* coudrier *m*, noisetier *m*; **~gebüsch** ♀ *n* coudraie *f*; **~huhn** *n* gelinotte *f*; **~maus** *f* muscardin *m*; **~nuß** ♀ *f* noisette; **~rute** *f* baguette de coudrier; **~strauch** ♀ *m* = Hasel.
Hasen...: **~braten** *m* lièvre rôti; **~fuß** *m fig.* poltron; **~herz** *n fig.* peureux *m*; **~jagd** *f* chasse au lièvre; **~panier** *n*: das ~ ergreifen montrer les talons; **~pfeffer** *m* civet (de lièvre); **~scharte** ✠ *f* bec-de-lièvre *m*. [penture.
Haspe *f* gond *m*, (Fenster-, Türband)
Haspel *m* u. *f* (Garn2) dévidoir *m*; zum Aufwinden: treuil *m*.
haspeln *v/t.* u. *v/i.* (h.) dévider; guinder.
Haß *m* haine *f* (gegen de).
hassen haïr; **~swert** haïssable; (verhaßt) odieux. [laideur.
häßlich laid; *fig.* a. vilain; **2keit** *f*
Hast *f* hâte. *pfort* précipitation. [ter.
hasten (h. od. sn) se hâter, se précipi-
hastig précipité; *adv.* en toute hâte, précipitamment; (auffahrend) emporté, irascible. [tinuelles).
Hätschelei *f* caresses *pl.* (con-
hätscheln caresser; (verzärteln) dorloter. [béguin *m*.
Häubchen *n* petite coiffe; (Kinder2)
Haube *f* bonnet *m*, coiffe; unter die ~ bringen (kommen se) marier; **~nlerche** *f* alouette huppée.
Haubitze ⚔ *f* obusier *m*.
Hauch *m* souffle; (Atem) haleine *f*; (Aushauchung) aspiration *f*.
hauchen (h.) souffler; *v/t. gr.* aspirer.
Hauchlaut *m* consonne *f* aspirée.
Haudegen *m* espadon; *fig.* sabreur; alter ~ vieux soudard.
Hauderer *m* loueur de voitures.
hauen (h.) (sich ~ se) frapper; battre; *v/t.* donner des coups à q.; (fällen) abattre; Loch: faire.
Hauer *m/pl. ch.* défenses *f/pl.*
Häuer ⚒ *m* mineur, piqueur.
Haufe, ~n *m* tas, amas, monceau; aufgesetzt: pile *f*; (Menge) foule *f*, quantité *f*; (Schar) troupe *f*; über den ~n werfen renverser, culbuter.
häufeln *v/t.* u. *v/i.* (h.) mettre en tas; ✓ butter.
häufen amonceler, entasser; (sich ~ s') accumuler. *Su.* amoncellement *m*; accumulation *f*.
haufenweise *adv.* en tas, en masse.
häufig fréquent; *adv.* a. souvent; **2keit** *f* fréquence.
Hauklotz *m* billot.
Haupt *n* tête *f*; *fig.* chef *m*; aufs ~ schlagen défaire.
Haupt...: **~abschnitt** *m* section *f* principale; **~altar** *m* maître-autel; **~anstifter(in** *f*) *m* principal auteur *m*, âme *f*; **~bahnhof** *m* gare *f*

centrale; **~bestandteil** *m* élément principal; **~buch** 🕮 *n* grand livre *m*; **~eingang** *m* entrée *f* principale; **~geschäft** *n* maison *f* centrale; **~gewinn** *m* gros lot; **~haar** *n* cheveux *m/pl.*, chevelure *f*; **~inhalt** *m* substance *f*; sommaire.

Häuptling *m* chef (de tribu).

häuptlings *adv.* la tête la première.

Haupt...: **~linie** *f* ligne principale; **~mann** *m* capitaine; chef; **~masse** *f* gros *m*; **~merkmal** *n* caractère *m* distinctif; **~nenner** *m* dénominateur commun; **~ort** *m* chef-lieu; **~person** *f* personnage *m* principal; **~postamt** *n* bureau *m* central de poste; **~punkt** *m* point cardinal; **~quartier** ⚔ *n* quartier *m* général; **~rolle** *f* rôle *m* principal; **~sache** *f* (das Wichtigste) essentiel *m*; **2sächlich** principal, capital; *adv.* a. avant tout; **~satz** *m* proposition *f* principale; **~schriftleiter** *m* rédacteur en chef; **~sehenswürdigkeit** *f* a. clou *m*; **~spaß** *m* fameuse plaisanterie *f*; **~stadt** *f* capitale; **~straße** *f* grande route, in e-r Stadt: grande rue; **~wache** *f* grand'garde; **~wort** *n gr.* substantif *m*.

Haus *n* maison *f*; (Wohnung) logis *m*, domicile *m*; *parl.* Chambre *f*; *thé.* salle *f*; (Heimat) pays *m* (natal); (Familie) famille *f*, race *f*, dynastie *f*; maison *f* (de commerce); fideles ~ F joyeux drille *m*; zu Hause à la maison *od.* chez soi.

Haus...: **~apotheke** *f* pharmacie de famille; **~arbeit** *f* travaux *m/pl.* domestiques; Schule: devoir *m*; **~arrest** *m*: ~ haben être confiné chez soi; **~arzt** *m* médecin de la famille; **2backen** de ménage; *fig.* prosaïque; **~besitzer(in** *f*) *m* propriétaire *s.*; **~bewohner(in** *f*) *m* habitant(e) de la maison; **~bibliothek** *f* bibliothèque particulière; **~brand(kohle** *f*) *m* charbon pour usages domestiques.

Häuschen *n* maisonnette *f*.

Hausdiener *m* domestique.

hausen[1] (h.) (wohnen) demeurer, loger; (Unwesen treiben) faire des ravages.

Hausen[2] *m icht.* grand esturgeon; **~blase** 🕮 *f* colle de poisson.

Häuser...: **~block** *m* îlot de maisons; **~reihe** *f* file de maisons.

Haus...: **~flur** *m* vestibule; **~frau** *f* maîtresse de maison; (gute) (bonne) ménagère; **~freund** *m* familier (*od.* ami) de la maison; **~friedensbruch** *m* violation *f* de domicile; **~gerät** *n* ustensiles *m/pl.* de ménage, meubles *m/pl.*; **~gesetz** *n* loi *f* de famille; **~gesinde** *n* domestiques *m/pl.*; **~halt** *m* ménage; **2halten** (h.) tenir ménage; mit et. 2 être économe de qc.; **~hälterin** *f* ménagère; **2hälterisch** ménager, économe; **~haltsplan** *m parl.* budget; **~haltung** *f* (tenue d'un) ménage *m*; **~herr(in** *f*) *m* maître(sse) de maison; **2hoch** *fig.* colossal; **~hund** *m* chien de la maison; *zo.* chien domestique.

hausie'ren (h.): mit et. ~ colporter qc.

Hausie'rer(in *f*) *m* marchand(e) ambulant(e), colporteur, -euse.

Hausie'rhandel *m* colportage.

Haus...: **~industrie** *f* industrie à domicile; **~kleid** *n* vêtement *m* d'intérieur; der Frauen: négligé *m*, déshabillé *m*; **~knecht** *m* garçon (de la maison), domestique (de l'hôtel); **~lehrer(in** *f*) *m* précepteur *m*, gouvernante *f*.

Häusler(in *f*) *m* journalier, -ière rural(e).

häuslich domestique; (haushälterisch) ménager; ([zu]viel im Hause) casanier; sich ~ niederlassen s'établir; **2keit** *f* intérieur *m*, vie de famille; goût *m* pour la vie domestique.

Haus...: **~macht** *f* domaine *m* privé; **~mädchen** *n* bonne *f*; **~mannskost** *f* cuisine bourgeoise; **~meister** *m* concierge; **~miete** *f* loyer *m*; **~mittel** *n* remède *m* de bonne

femme; **~mutter** *f* mère de famille; **~ordnung** *f* règlement *m*; **~rat** *m* = ~gerät; **~recht** *n* droit *m* domestique; **~schlüssel** *m* clef *f* de la maison; **~schuhe** *m/pl.* pan-
Hausse ✱ *f* hausse. [toufles *f/pl.*]
Haus...: **~stand** *m* = ~wesen; **~suchung** *f* perquisition (od. visite) domiciliaire.
Hausstein *m* pierre *f* de taille.
Haus...: **~telephon** *n* téléphone *m* privé; **~tier** *n* animal *m* domestique; **~tür** *f* porte de la maison; **~vater** *m* père de famille; **~verwalter** *m* intendant; **~wesen** *n* (train *m* de) maison *f*, ménage *m*; **~wirt** *m* = ~herr; (als Vermieter) propriétaire (d'une maison); guter ~ habile économe; **~zinssteuer** *f* taxe locative.
Haut *f* peau; v. Obst: pelure; *fig.* gute ~ F bonne pâte d'homme; **~ausschlag** *m* éruption *f* (à la peau).
Häutchen *n* pellicule *f*; membrane *f*.
häuten: sich ~ changer de peau; *zo.* muer. *Su.* mue *f*.
Haut...: **~entzündung** *f* inflammation de la peau; **~farbe** *f* teint *m*; **~jucken** *n* démangeaisons *f/pl.*; **~krankheit** *f* maladie cutanée; **~pflege** *f* hygiène de la peau.
Hava'nna *f* (Zigarre) havane *m*.
Havarie' *f* avarie; ~ erleiden s'avarier.
Hebamme *f* sage-femme.
Hebebaum *m* levier, für schwere Lasten: chauche-branche *f*.
Hebel *m* levier; *fig. a.* ressort; alle ~ in Bewegung setzen mettre tout en œuvre; **~arm** *m* bras de levier.
heben (sich ~ se)lever, (sich s')élever, soulever; (vergrößern) augmenter; ⚓ renflouer; (erhöhen) (re)hausser; *fig.* faire ressortir; (beseitigen) enlever; Schwierigkeiten: aplanir; Brüche: simplifier; gehobene Sprache style *m* soutenu; in gehobener Stimmung sein être très animé. *Su.* élévation *f*; renflouage *m*; augmentation *f*; *fig.* relèvement *m*.
Heber *m phys.* siphon.
Hebe...: **~rolle** *f* rôle *m* des contributions; **~zeug** *n* élévateur *m*.
Hebräer *m* Hébreu.
hebräisch hébreu (ohne *f*), v. der Sprache, im *f*: hébraïque.
Hechel *f* séran *m*.
hecheln Spinnerei: sérancer; *fig.* s. durchhecheln.
Hecht *m icht.* brochet.
Heck ⚓ *n* poupe *f*, arrière *m*.
Heckbauer *m* (a. *n*) nichoir *m*.
Hecke *f* haie; (Brut) nichée.
hecken *v/t.* u. *v/i.* (h.) s'accoupler; v. Vögeln: pondre et couver les œufs; *fig.* imaginer.
Heckenrose ❦ *f* églantine.
Heck...: **~pfennig** *m* pièce *f* d'argent qui fait des petits; **~zeit** *f* (temps *m* de la) ponte.
heda! holà ho!, hé (là-bas)!
Hede *f* étoupe.
Hedschra *f* hégire.
Heer *n* armée *f*; *fig.* foule *f*; (Schwarm) nuée *f*; **~bann** *m* ban et arrière-ban; **~führer** *m* chef d'armée, général; **~lager** *m* camp; **~schar** *f* armée; **~straße** *f* route militaire; grand'route; **~wesen** *n* (tout ce qui concerne l') armée *f*.
Hefe *f* vom Bier: levure; *fig.* lie.
Heft *n* (Griff) manche *m*, des Degens: poignée *f*; (Schreib2) cahier *m*; brochure *f*; (Lieferung) livraison *f*; das ~ in Händen haben tenir le gouvernail.
Heftel *m* od. *n* od. *f* agrafe *f*; (Klammer) crampon *m*.
heften (sich ~ s') attacher, (heften) agrafer; (vornähen) faufiler; Buch: brocher; Blicke: fixer.
Heftfaden *m* bâti, faufil.
heftig véhément, violent; (rauh) brusque; (leidenschaftlich) passionné; ✱ intense; (aufbrausend) emporté; 2keit *f* véhémence, violence; intensité; brusquerie.
Heft...: **~nadel** *f* der Buchbinder: aiguille à relier; **~naht** *f* faufilure; **~pflaster** *n* emplâtre *m* ag-

glutinatif, sparadrap *m*; englisches ~ taffetas *m* d'Angleterre; ~zwecke *f* punaise.

hegen enclore (de haies); (pflegen) soigner; Hoffnung, Zweifel: avoir.

Hehl *n* dissimulation *f*; (Verstellung) déguisement *m*; kein ~ aus et. machen ne pas dissimuler qc.

hehlen (verbergen) cacher, dissimuler, déguiser; ⚖ recéler.

Hehler(in *f*) *m* receleur, -euse.

Hehlerei *f* recèlement *m*; ⚖ recel *m*.

Heide[1] *m*, **Heidin** *f* païen(ne); ~n *pl. a.* gentils.

Heide[2] *f* lande, bruyère (*a.* = ~kraut *n*).

Heidelbeere *f* airelle, myrtille.

Heiden...: ~**angst** *f* peur extrême; ~**bekehrung** *f* conversion des païens; ~**geld** F *n* argent *m* fou; ~**lärm** *m* bruit infernal; ~**mäßig** F énorme.

Heidentum *n* paganisme *m*.

Heideröschen *n* petite églantine *f*.

heidnisch païen; (ungläubig) mécréant.

Heidschnucke *f* brebis des landes.

heikel, heiklig scabreux, épineux, précaire; (wählerisch) difficile.

heil[1] (unverletzt) sain et sauf; (wiederhergestellt) guéri; (nicht beschädigt) intact; (ganz) entier.

Heil[2] *n* salut *m*; *a.* = Glück.

Heiland *m* Sauveur.

Heil...: ~**anstalt** *f* maison de santé; ~**bad** *n* (bain *m* d') eaux *f/pl.* minérales.

heilbar guérissable; ✠ curable; **Heilbarkeit** *f* curabilité.

heilbringend salutaire.

heilen guérir; *v/i.* (h. u. sn) (se) guérir. *Su.* guérison *f*.

Heil...: ~**gehilfe** *m* aide chirurgien; ~**gymnastik** *f* gymnastique médicale.

heilig 1. *a.* saint, (geheiligt) sacré; ~er Abend, Abend *m* veille *f* de Noël. 2. Le(r) *m*, Le *f* saint(e).

heiligen sanctifier; (weihen) consacrer. *Su.* sanctification *f*; consécration *f*.

Heiligen...: ~**bild** *n* image *f* d'un saint; ~**geschichte** *f* légende; ~**schein** *m* auréole *f* (*a. fig.*); *peint. a.* nimbe; ~**schrein** *m* châsse *f*.

heilighalten vénérer; Sonntag: sanctifier. *Su.* sanctification *f*.

Heiligkeit *f* sainteté.

heiligsprechen canoniser. *Su.* canonisation *f*.

Heiligtum *n* sanctuaire *m*; (et. Heiliges) chose *f* sacrée; ~**sschändung** *f* sacrilège *m*.

Heil...: ~**kraft** *f* puissance curative; **kräftig** curatif; médicamenteux; ~**kraut** ♀ *n* simple *m*; ~**kunde** *f* science médicale, thérapeutique; **los** désespérant; (abscheulich) abominable, (unheilvoll) funeste; ~**magnetismus** *m* mesmérisme; ~**mittel** *n* remède *m*; ~**quelle** *f* source minérale.

heilsam salutaire; (nutzbringend) utile.

Heilsarmee *f* Armée du Salut; Mitglied *n* der ~ salutiste *s*.

Heil...: ~**serum** *n* sérum *m* antitoxique; ~**stätte** *f* station thérapeutique; ~**verfahren** *n* procédé *m* (od. traitement *m*) thérapeutique.

Heim[1] *n* domicile *m*; chez-soi *m*.

heim[2] *adv.* à la maison, chez soi; (in der Heimat) au (od. dans son) pays.

Heimarbeiter(in *f*) *m* ouvrier, -ière à domicile.

Heimat *f* pays *m* (od. lieu *m*) natal, pays *m*; patrie; **berechtigt** qui a son domicile légal à ...; ~**kunde** *f* connaissance (od. description) du pays natal; ~**land** *n* ∫. Heimat.

heimatlich (du pays) natal, de la patrie.

Heimat...: **los** sans asile (od. patrie); vagabond; ~**recht** *n* (droit *m* de) domicile *m*; ~**schein** *m* certificat d'origine.

heim...: ~**begeben:** sich ~ se rendre chez soi, rentrer; ~**begleiten:** j-n ~ accompagner q. chez lui.

Heimchen *n* grillon *m*.

heim...: **fahrt** *f* rentrée au logis, retour *m* chez soi; **fall** *m* ⚖ dévolution *f*; ~**fallen** (sn) ⚖

tomber en déshérence; **~führen** ramener, reconduire; **2gang** *m* ſ. 2fahrt; *fig.* mort *f*; **~gehen** (ſn) rentrer chez soi; *fig.* mourir.

heimiſch (qui est) du pays, indigène; (vaterländiſch) natal; (häuslich) domestique; ſich ~ fühlen: chez soi.

heim...: 2kehr *f* rentrée (dans sa patrie); **~kehren** *v/i.* (ſn) = ~gehen; **~leuchten** (h.): j-m ~ *fig.* envoyer promener q.

heimlich secret, caché; *mv.p.* clandestin; (traulich) intime; **2keit** *f* secret *m*; mystère *m*; intimité.

heim...: 2reiſe *f* retour *m*; **~ſchicken** renvoyer (à la maison); *fig.* = ~leuchten; **2ſtätte** *f* propriété familiale; **2ſtättengeſellſchaft** *f* société de constructions familiales; **~ſuchen** *rl.* visiter; Unglück: affliger, frapper. *Su.* Mariä: Visitation *f*; *fig.* épreuve *f*; **2tücke** *f* astuce, malice cachée; (Verräterei) perfidie; **~tückiſch** astucieux, malicieux; perfide; **~wärts** *adv.* vers la maison ob. la patrie; **2weg** *m* retour; **2weh** *n* mal *m* du pays, nostalgie *f*; **~zahlen** *fig.* rendre la pareille.

Heinrich *m* Henri.

Heinzelmännchen *n* (petit) lutin *m* familier et travailleur.

Heirat *f* mariage *m*.

heiraten épouser, se marier avec; *v/i.* (h.) se marier; prendre femme.

Heirats...: ~antrag *m* proposition *f* de mariage; **2fähig** bon(ne) à marier; Mädchen: nubile; **~gut** *n* dot *f*; **~kandidat** *m* prétendant; **2luſtig** qui a envie de se marier; **~vermittler(in** *f*) *m* courtier, -ière de mariage.

heiſchen exiger, réclamer.

heiſer enroué; ~ werden s'enrouer; **2keit** *f* enrouement *m*.

heiß chaud; (glühend) brûlant; Zone: torride; *fig.* ardent.

heißen ordonner, commander à q. de faire qc.; (nennen) appeler, nommer; *v/i.* (h.) s'appeler, se nommer; (bedeuten) signifier, vouloir dire; das heißt c'est-à-dire; es heißt on dit, le bruit court.

Heiß...: ~hunger *m* faim *f* dévorante, fringale *f*; *fig.* avidité *f*; **2hungrig** *fig.* affamé (nach de); **~laufen** *n* der Wagenräder échauffement *m*, grippage *m*; **~luftmaſchine** *f* machine à air chaud; **~ſporn** *m* homme impétueux.

heiter serein; (klar) clair; (fröhlich) gai; (munter) enjoué; **2keit** *f* sérénité; gaieté; (Gelächter) hilarité.

Heizapparat *m*: elektriſcher ~ appareil de chauffage électrique.

heizbar chauffable.

heizen *v/t.* u. *v/i.* (h.) chauffer, faire du feu. *Su.* chauffage *m*.

Heizer *m* chauffeur.

Heiz...: ~körper *m* radiateur; **~kraft** *f* puissance calorifique; **~material** *n* combustibles *m/pl.*; **~raum** ⚓ *m* chaufferie *f*; **~ſonne** *f* radiateur *m* parabolique; **~teppich** *m* tapis chauffant; **~vorrichtung** *f* appareil *m* de chauffage; **~widerſtand** *m* rhéostat de chauffage.

He'kta'r *n* hectare *m*.

he'ktiſch hectique.

hektographie'ren hectographier.

Held(in *f*) *m* héros, héroïne.

heldenhaft héroïque.

Helden...: ~lied *n* chant *m* épique; épopée *f*; **~mut** *m* héroïsme; **2mütig** héroïque; **~tat** *f* a. exploit *m*; **~tod** *m* mort *f* héroïque.

Helene *f* Hélène.

helfen (h.): j-m ~ aider q., secourir (ob. assister) q.; (dienen) servir; (frommen) être bon (zu à).

Helfer(in *f*) *m* aide *s.*, assistant(e).

Helfershelfer(in *f*) *m* complice *s.*, bſd. bei Taſchenſpielern: compère *m*.

Helgoland *n* Héligoland *m*.

hell clair; (klangreich) sonore; Haar: blond; Kopf: intelligent; am ~en Tage en plein jour.

hell... **~blau** bleu clair; **~blond** blond pâle; **2dunkel** *n* clair-[-obscur *m*.

Helle *f* clarté.

Helleba'rde *f* hallebarde.

Helle'ne *m* Hellène, Grec.
helle'niſch hellénique.
Heller *m* denier; *fig.* sou.
hell...: ~gläṅzend très brillant; **~grün** vert clair (*od.* gai); **~hörig** qui a l'ouïe fine.
Helligkeit *f* clarté.
Helling ⚓ *mu. f* cale *f* de construction.
hell...: ~ſehend clairvoyant; **2ſeher** (**-in** *f*) *m* clairvoyant(e); somnambule *s.*; **~ſichtig** = **~ſehend.**
Helm *m* casque; ⛰ (*a.* **~dach** *n*) dôme, coupole *f*; ⚓ barre *f*; **~buſch** *m* panache; **~ſchmuck** *m* cimier, crête *f* (d'un casque).
Helo'te *m* ilote.
Hemd|(e) *n* chemise *f*; **~ärmel** *m* manche *f* de chemise.
Hemden...: ~einſatz *m* devant de chemise; **~geſchäft** *n* chemiserie *f*; **~knopf** *m* bouton de chemise.
Hemdhoſe *f* combinaison; chemise culotte.
hemmen arrêter; (gleichſam feſſeln) entraver; (behindern) gêner; (verlangſamen) ralentir; (verhindern) empêcher; Wagen: enrayer.
Hemmnis *n* entrave *f*; (Hindernis) empêchement *m*.
Hemmſchuh *m* sabot (d'enrayure), 🚃 cale *f*; **den ~ anlegen** enrayer, *fig.* mettre un frein à.
Hemmung *f* ralentissement *m*; ⚙ enrayement *m*; arrêt *m*; gêne *m*.
Hemmvorrichtung *f* enrayure, bſd. 🚃 frein *m*.
Hengſt *m* (cheval) entier; (Zucht2) étalon.
Henkel *m* anse *f*; Töpfe *a.*: oreille *f*; **~korb** *m* panier à anse(s).
henken pendre.
Henker *m* bourreau, amtlich: exécuteur des hautes œuvres; in Flüchen uſw.: diable, diantre; **~sknecht** *m* valet de bourreau; **~smahl(zeit** *f*) *n* dernier repas *m* (d'un condamné à mort).
Henne *f* poule; junge **~** poulette.
her *adv.* de ce côté(-ci), ici; **von ... ~** du côté de; **von da ~** de là; **neben ... ~** à côté de ...; **hinter et. ~ ſein** poursuivre qc. avec ardeur; **hin und ~** de côté et d'autre; **ça et là**; **von je ~** de tout temps.
herab *adv.* en bas, vers le bas; **von oben ~** d'en haut (*a. fig.*); **~bemühen** prier q. de descendre; **~blicken** (h.) regarder en bas; *fig.* jeter un regard plein de pitié sur q.; **~bringen** descendre; **~drücken** Preis: réduire; **~fallen** (ſn) tomber; **~führen** conduire en bas; **~hängen** pendre plus bas; **~kommen** *v/i.* (ſn) descendre; *fig.* baisser; **~laſſen** (laisser) descendre; Vorhänge uſw.: baisser; *fig.* ſich zu et. **~** condescendre à qc.; **~laſſend** gracieux, condescendant; **2laſſung** *f* affabilité, condescendance; **~nehmen** descendre; **~reichen** descendre; **~ſehen** (h.) *fig.* regarder de haut en bas (auf j-n q.); **~ſetzen** mettre plus bas; Preis: abaisser, diminuer; j-n **~** déconsidérer q.; (in Verruf bringen) discréditer; **2ſetzung** *f* (r)abaissement *m*; diminution; déconsidération; **~ſpringen** (ſn) sauter en bas; **~ſteigen** (ſn) descendre; **~würdigen** dégrader, avilir; **2würdigung** *f* dégradation, avilissement *m*; **~ziehen** tirer en bas; *fig.* abaisser.
Hera'ldik *f* blason *m*, héraldique.
heran *adv.* par ici, de ce côté; **nur ~!** approchez (toujours)!
heran...: (ſich) ~bilden (se) former; **~bringen** approcher, apporter; **~fliegen** (ſn) s'approcher en volant; **~gehen** (ſn) s'approcher; **~holen** apporter, amener; **~kommen** (ſn) approcher, arriver; **~machen: ſich an et.** (*acc.*) **~** se mettre à qc.; **ſich an j-n ~** s'approcher de q.; **~nahen** = **~kommen**; **2nahen** *n* approche *f*; **~reichen** (h.) atteindre (**an** *acc.* à); **~rollen** (ſn) s'approcher en roulant; **~rücken** approcher; *v/i.* (ſn) (s')approcher; **~ſchleichen** (ſn) (s')approcher tout doucement; **~ſchwimmen** (ſn) s'approcher à la nage; **~treten** (ſn): **an j-n ~** aborder q.; **~wachſen**

(ſn) croître, se développer; ~ziehen attirer; *v/i.* (ſn) approcher.

herauf *adv.* vers le haut, en haut; ~beſchwören évoquer; amener la guerre; ~bitten prier de monter; ~bringen monter; conduire en haut; ~kommen (ſn) monter; venir en haut; ~ziehen tirer en haut; (ſn) Wolken: s'élever.

heraus *adv.* hors de ..., (en) dehors; aus et. ~ du fond de; zum Fenſter: par.

heraus...: ~arbeiten: *fig.* ſich ~ se tirer d'affaire; ~bekommen (parvenir à) faire sortir; (entdecken) découvrir; Geld: avoir à réclamer; Sie bekommen ... heraus il vous revient ...; ~bringen porter dehors, sortir; e-n Fleck: enlever; *fig.* tirer; (erraten) deviner; (entdecken) découvrir; Buch: éditer; ~eilen (ſn) sortir à la hâte; ~fallen (ſn) tomber dehors; ~finden démêler; *fig.* ſich ~ s'y reconnaître; ~fordern zum Kampf: provoquer. *Su.* provocation *f*; ~fühlen démêler, sentir; 2gabe *f* remise, restitution; ~geben tendre; sortir; (ausliefern) délivrer; (zurückerſtatten) restituer; Geld: rendre (auf *acc.* sur); Buch: publier, faire paraître; 2geber *m* éditeur; ~helfen (h.) aider à sortir; tirer d'embarras; ~holen retirer de sa poche; ~kommen (ſn) sortir; *fig.* se tirer de qc.; Buch: être publié, paraître; auf eins ~ revenir au même; ~kriechen (ſn) sortir en rampant; ~laſſen laisser sortir; Gefangene: relâcher; ~laufen (ſn) sortir (en courant); ~locken attirer dehors; ~nehmen retirer; ſich (*dat.*) et. ~ se permettre qc.; ~platzen (ſn) éclater; mit et. ~ laisser échapper qc.; ~putzen parer; ~reden (h.): frei ~ parler librement; ſich ~ se disculper; ~reißen arracher; ſich ~ se tirer d'affaire; ~rücken *v/t. u. v/i.* (ſn) Geld: donner; mit der Sprache ~ s'expliquer clairement; ~rufen crier à q. de sortir, appeler; ~ſchaffen transporter dehors; ~ſchleichen: ſich ~ se glisser dehors; ~ſpringen (ſn) sauter dehors; ~ſtecken Fahne: arborer; ~ſtellen: ſich ~ apparaître; être reconnu; ~ſtrecken Zunge: tirer; ~ſtreichen vanter; ~treten (ſn) sortir; ~wälzen rouler dehors; ~winden: ſich ~ se tirer d'embarras; ~zahlen rendre; ~ziehen = ausziehen.

herb âcre, v. Geſchmack: âpre, rude; *fig.* amer.

Herba'rium *n* herbier *m*.

herbei *adv.* (vers ob. par) ici, de ce côté(-ci); ~! approchez!

herbei...: ~bringen apporter, amener; ~eilen (ſn) accourir; ~führen *fig.* causer; ~holen aller chercher; ſich ~laſſen consentir (zu à); ~rufen appeler; ~ſchaffen faire venir, procurer; ~ſchleppen apporter; ~ſtrömen (ſn) *fig.* accourir en masse.

her...: ~bekommen se procurer; ~bemühen engager q. à venir; ſich ~ se donner la peine de venir.

Herberge *f* (Unterkunft) logement *m*; (Zuflucht) asile *m*; (Wirtshaus) auberge, für Handwerksgeſellen a.: maison commune.

herberg|en (h.) loger (bei chez), être logé (bei par); 2svater *m* père des compagnons.

her...: ~beſtellen mander; ~beten réciter machinalement.

Herbheit *f* âcreté, âpreté.

her...: ~bitten prier de venir; ~bringen apporter, Perſon: amener.

Herbſt *m* automne; (Erntezeit) récolte *f*; 2lich d'automne, (zum Herbſt gehörig) automnal; ~zeitloſe ♀ *f* colchique *m*.

Herd *m* foyer; häuslicher ~ coin [du feu.]

Herde *f* troupeau *m* (*a. fig.*).

herein *adv.* (en) dedans, vers l'intérieur; ~! entrez!

herein...: ſich ~bemühen se donner la peine d'entrer; ~brechen (ſn) Nacht: tomber, venir; ~bringen apporter

dans ...; faire entrer; ſich **~drängen** s'introduire (par des importunités); **~fahren** (ſn) entrer (en voiture, etc.); **2fall** (F **Reinfall**) *m* mauvaise affaire *f*, échec, fiasco; **~fallen** (F **reinfallen**) (ſn) donner dedans; **~holen** faire entrer q.; aller chercher qc.; **~kommen** (ſn) entrer; **~laſſen** laisser entrer; (hereinbringen) faire entrer; **~regnen** (h.) entrer; ſich **~ſchleichen** se glisser (in *acc.* dans); **~ſchneien** (h.) pénétrer; F *fig.* (ſn) tomber des nues; **~ſtrömen** (ſn) entrer en foule; **~tragen** (ap)porter (in *acc.* dans).

her...: **~fallen** (ſn): ~ über (*acc.*) tomber (od. se ruer) sur; **~finden**: ſich ~ trouver le chemin; **~führen** amener; **2gang** *m* venue *f*; (Verlauf) marche *f*; **~geben** donner; ſich ~ se prêter; **~gebracht** traditionnel; (üblich) usité, d'usage; **~gehen** (ſn): vor j-m ~ précéder q.; (geſchehen) se passer; **~gehören** (h.) être à sa place od. à propos; **~halten** tendre; *v/i.* (leiden) souffrir; **~holen** aller chercher.

Hering *m* hareng.

Herings...: **~fang** *m* harengaison *f*; **~lake** *f* saumure; **~ſalat** *m* salade *f* de hareng; **~tonne** *f* caque (de harengs).

her...: **~kommen** (ſn) venir; (abſtammen) provenir, dériver; **2kommen** *n* usage *m*, coutume *f*; **~kömmlich** = ~gebracht.

He'rkules *m* Hercule.

herku'liſch herculéen.

her...: **2kunft** *f* arrivée; (Herſtammen) provenance, origine; (Geburt) naissance; **~leiern** psalmodier; Rede: débiter; **~leiten** conduire ici; dériver; ſich **~machen** über (*acc.*) se mettre après, se jeter sur.

Hermeli'n *n* (als Pelzart *m*) hermine *f*.

herme'tiſch hermétique.

hernach *adv.* après, puis.

hernehmen prendre, tirer.

hero'iſch héroïque.

Heroi'smus *m* héroïsme.

Herold *m* héraut.

herplappern débiter machinalement.

Herr(in *f*) *m* maître(sse); e-s Geſchäftes: chef *m*, patron(ne), bourgeois(e); e-s Landes: souverain(e); *rl.* le Seigneur; (Titel) monsieur *m*.

her...: **2reiſe** *f* retour *m*; **~reiſen** ([ſn) revenir.

Herren...: **~anzug** *m* complet pour hommes; **~bad** *n* bain *m* pour hommes; **~dienſt** *m* service (d'un maître); **~doppel(ſpiel)** *n* Tennis: double *m* messieurs; **~einzel(ſpiel)** *n* simple *m* messieurs; **~fahrer** *m* 🚲 cycliste amateur; *autom.* chauffeur amateur; **~gunſt** *f* faveur des grands; **~haus** *n* château *m*; **2los** sans maître; abandonné; ⚓ épave; **~reiten** *n* course *f* de gentlemen; **~ſchneider** *m* tailleur pour hommes; **~ſchnitt** *m* taille *f* à la garçonne; **~ſitz** *m* propriété *f* seigneuriale; château.

Herrgott *m* Dieu, (le) Seigneur.

herrichten apprêter; préparer.

herriſch de (*adv.* en) maître; (gebieteriſch) impérieux.

herrlich magnifique; (köſtlich) délicieux; (glänzend) splendide: **2keit** *f* magnificence; splendeur.

Herrnhuter *m* frère morave, hernhutien.

Herrſchaft *f* domination; (Regierungszeit) règne *m*, empire *m*; (höchſte Gewalt) souveraineté; (Beſitz) domaine *m*; die ~ führen exercer le pouvoir; die ~ (Perſonen) le maître, la dame, les maîtres *m/pl.*; die ~en monsieur et madame; meine ~en! mesdames, messieurs!

herrſchaftlich de maître; (grundherrlich) seigneurial; ~e Wohnung grand et bel appartement *m*.

herrſchen (h.) régner (od. dominer) (über *acc.* sur), commander en maître.

Herrſcher(in *f*) *m* souverain(e); **~familie** *f*, **~haus** *n* dynastie *f*.

Herrſch...: **~ſucht** *f* désir *m* immodéré de régner od. de dominer;

Sſüchtig possédé du désir de dominer.

her...: **~rühren** (h.) provenir (von de); **~ſagen** réciter; **~ſehen** (h.) regarder de ce côté-ci; **~ſein:** es iſt ein Jahr her il y a un an; wo ſind Sie her? d'où êtes-vous; **~ſtammen** (h.) tirer son origine de; descendre de; Wörter: dériver; **~ſtellen** placer; (machen) faire, fabriquer; (wieder ~) rétablir; renouveler; réparer; **Sſtellung** *f* fabrication; rétablissement *m*; réparation; **Sſtellungspreis** *m* prix de revient.

herüber *adv.* de ce côté-ci, en deçà.

herum *adv.* autour de; rings ~ tout autour; die Reihe ~ chacun à son tour.

herum...: **~blättern** (h.): in e-m Buche ~ feuilleter un...; **~drehen** (ſich ~ se) retourner; Kopf: tourner; *fig.* Worte im Munde ~ dénaturer le sens des paroles; **~fahren** promener q.; (ſn) um die Straßenecke: tourner; aller çà et là; **~fliegen** (ſn) voler çà et là; **~fragen** (h.) demander à la ronde; s'informer; **~führen** conduire q. par la ville; ~ um conduire autour de; **~gehen** (ſn) um faire le tour de; tourner autour de; se promener; ~ l. faire circuler; **~horchen** (h.) écouter partout; **~kommen** (ſn): um die Ecke ~ tourner le coin; er iſt weit ~gekommen il a beaucoup voyagé; **~laufen** (ſn) um courir autour de; müßig ~ flâner; **~liegen** (h.) umordentlich: traîner (pêle-mêle); **~reichen** faire circuler; **~reiſen** (ſn): in e-m Lande ~ parcourir un pays; **~ſchlendern** (ſn) flâner; **~ſchweifen** (ſn) vagabonder; **~ſitzen** (h.): ~ um être assis autour de; **~ſtehen** (h.): müßig ~ F muser; **~ſtöbern** (h.) fouiller (in *dat.* dans); **~ſtreichen** (ſn), **~ſtreifen** (ſn) rôder, flâner; **~treiben:** ſich in Kneipen ~ être un pilier de cabaret; **~tummeln:** ſich ~ se donner de l'exercice, prendre ses ébats; ſich **~wälzen** se rouler; **~wenden** retourner; ſich **~zanken** se disputer; **~ziehen:** ~ um tracer autour de; (ſn) faire le tour; se promener; **~ziehend** ambulant; *mv.p.* vagabond.

herunter *adv.* en bas, bas.

herunter...: ſ. a. herab...; **~bringen** descendre; **~kommen:** *fig.* ~gekommen (ſein) être déchu; **~machen** Kragen: rabattre; *fig.* chapitrer; (herabwürdigen) déprécier; **~nehmen** descendre; **~ſchlucken** avaler; **~ſchrauben** Lampe: baisser; **~werfen** jeter en bas.

hervor *adv.* dehors, en avant.

hervor...: **~brechen** (ſn) s'échapper tout à coup, s'élancer; *fig.* éclater; **~bringen** produire, faire naître. *Su.* production *f*; **~drängen** pousser en avant; *fig.* ſich ~ se faire remarquer; **~dringen** (ſn) percer; **~gehen** (ſn) sortir; naître; résulter (aus de); **~heben** *fig.* faire ressortir; ſich ~ ressortir; se mettre en évidence; **~kommen** (ſn) sortir; (durchbrechen) percer; **~leuchten** (h.) briller (d'un vif éclat); résulter (aus de); **~quellen** (ſn) sourdre, jaillir; **~ragen** (h.) saillir, avancer; über j-n ~ dépasser q. (um de); *fig.* se distinguer; **~ragend** saillant; *fig.* éminent; **~rufen** appeler; *thé.* rappeler; *fig.* faire naître od. éclore; provoquer; **~ſtechen** (h.) *fig.* dominer, se faire remarquer; **~ſtechend** saillant; **~ſtehen** (h.) faire saillie; **~treten** (ſn) s'avancer; faire saillie; *fig.* ressortir; se détacher; ſich **~tun** se distinguer; **~ziehen** (re)tirer.

her...: ſich **~wagen** oser venir; **~wärts** *adv.* de ce côté(-ci); **Sweg** *m* retour.

Herz *n* cœur *m* (a. *fig.*); (Buſen) sein *m*; *fig.* a. courage *m*; (Gemüt) a. âme *f*; das ~ brechen fendre le cœur; ſich ein ~ faſſen prendre

courage; ein gutes ~ haben avoir bon cœur; von ganzem ~ de tout [mon cœur.]

herzählen énumérer.

Herz...: ~beklemmung *f* serrement *m* de cœur; **~blatt** ♀ *n* feuille *f* centrale; *fig.* personne *f* chérie, mignon(ne *f*) *m*; **2brechend** navrant.

Herzeleid *n* (profond) chagrin *m*, affliction *f*.

herzen presser sur son cœur; ca- [resser.]

Herzens...: ~angelegenheit *f* affaire de cœur; **~angst** *f* angoisse; **~freund(in** *f*) *m* ami(e) intime; **2gut** très bon; ich bin ihm 2 je l'aime de tout mon cœur; **~güte** *f* bonté de cœur, grande bonté; **~junge** *m* enfant chéri; **~lust** *f*: nach ~ à discrétion, à cœur joie; **~wunsch** *m* désir ardent.

Herz...: 2erfreuend qui réjouit le cœur; **2ergreifend** saisissant; **~fehler** *m* affection *f* cardiaque; **~grube** *f* creux *m* de l'estomac.

herzhaft courageux; (entschlossen) résolu; **2igkeit** *f* courage *m*; résolu- [tion.]

herziehen: über j-n ~ railler q.

herzig chéri; (allerliebst) charmant.

Herz...: 2innig cordial, intime; **~kammer** *f* ventricule *m* du cœur; **~kirsche** ♀ *f* guigne; **~klopfen** *n* battement(s *pl.*) *m* [*od.* palpitation(s *pl.*) *f*] de cœur; **2krank** cardiaque; **~lähmung** *f* paralysie du cœur.

herzlich cordial; (aufrichtig) sincère; (liebevoll) affectueux; *adv.* a. bien, *pfort* extrêmement; **2keit** *f* cordialité.

Herz...: 2los sans cœur; (ohne Gefühl) insensible; **~losigkeit** *f* insensibilité.

Herzog(in *f*) *m* duc, duchesse; **2lich** ducal, du duc; **~tum** *n* duché *m*.

Herz...: ~schlag *m* battement de cœur; ✠ apoplexie *f* du cœur; **2stärkend** cordial, cardiaque; *fig.* réconfortant; **~stärkung** *f* réconfortation; Mittel: cordial *m*, cardiaque *m*.

herzu(...) = heran(...), herbei (...).

herzzerreißend qui déchire le cœur, navrant.

Heff|e *m*, **~in** *f* Hessois(e); **~en** *n* la Hesse; **2isch** hessois.

Hetz...: ~artikel *m* article excitateur; **~blatt** *n* journal *m* de combat (*od.* haineux).

Hetze *f* chasse à courre; *fig.* poursuite (*od.* persécution) acharnée; (Eile) précipitation; meute de chiens à courre.

hetzen Hunde: lâcher (auf *acc.* après); Hasen usw.: courir; *fig.* persécuter, poursuivre; *v/i.* (h.) s'élancer sur.

Hetzer *m ch.* piqueur; *fig.* (a. **~in** *f*) instigateur, -trice.

Hetzerei *f* tracasseries *od.* instigations *pl.* (continuelles).

Hetz...: ~jagd *f* = Hetze; **~peitsche** *f* fouet *m* de piqueur; **~rede** *f* excitations *pl.*

Heu *n* foin *m*; **~boden** *m* grenier à [foin.]

Heuchelei *f* hypocrisie; (Verstellung) feinte, dissimulation.

heucheln (h.) feindre; faire l'hypocrite.

Heuchler(in *f*) *m* hypocrite *s.*

heuchlerisch hypocrite; feint.

heuen 1. *v/t.* faner. 2. **2** *n* fanage *m*.

Heuer(in *f*) *m* faneur, -euse.

heuern louer; Schiff: affréter; Matrosen: engager.

Heu...: ~ernte *f* a. fenaison; **~fieber** *n* mal *m* des foins; **~gabel** *f* fourche à faner.

heulen 1. *v/i.* (h.) hurler; F pleurer; Wind: mugir. 2. **2** *n* hurlement(s *pl.*) *m*; pleurs *m/pl.*; mugissement(s *pl.*) *m*.

Heu...: ~schober *m* meule *f* de foin; **~schrecke** *f* sauterelle; **~schuppen** *m* fenil.

heut(e) *adv.* aujourd'hui; ~ morgen ce matin; ~ über acht Tage (d')aujourd'hui en huit; ~ vor acht Tagen il y a huit jours; noch ~ oder ~ noch encore aujourd'hui; (gleich heute) aujourd'hui même, dès aujourd'hui.

heutig d'aujourd'hui; der ~e Tag ce jour; (jetzig) actuel, moderne.

heutzutage *adv.* aujourd'hui, de nos jours.

Heu...: **~wagen** *m* chariot de foin; **~(wende)maſchine** *f* faneuse.
Hexe *f* sorcière; Schimpfwort: **mégère**; Kosewort: coquine, friponne.
hexen (h.) user de sorcellerie.
Hexen...: **~glaube** *m* croyance *f* aux sorcières; **~meiſter** *m* sorcier; **~ſchuß** ✠ *m* lumbago.
Hexerei *f* sorcellerie, magie.
Hieb *m* coup; (Spur e-s ~es) marque *f* (d'un coup); *fig.* sortie *f*; invective *f*; **~waffe** *f* arme tranchante; **~wunde** *f* blessure faite par un coup de sabre.
hier *adv.* ici; bei Namensaufruf: ~! présent!; zur Bezeichnung e-s Ortes, wo et. in der Vergangenheit geſchah: là; d(ieſ)er Mann ~ cet homme-ci; ~ bin ich me voici; ~ und da çà et là; auf Briefen: en ville.
hier...: **~auf** *adv.* = darauf; **~aus** *adv.* d'ici, (~durch) par là; **~bei** *adv.* (beigeſchloſſen) ci-joint, ci-inclus, ci-annexé; **~bleiben** (ſn) rester ici; **~durch** *adv.* par ici; par ce moyen, par là; **~her** *adv.* ici, de ce côté(-ci); **~hin** *adv.* par ici; ~ und dorthin (de) çà et (de) là; **~in** *adv.* là dedans; **~mit** *adv.* avec cela; par la présente; **~neben** tout à côté d'ici.
Hieroglyphe *f* hiéroglyphe *m*.
Hieronymus *m* Jérôme.
hier...: **~orts** *adv.* dans ce pays; **~ſelbſt** *adv.* ici, en ville; **~über** *adv.* ſ. darüber; **~unter** *adv.* ci-dessous; **~von** *adv.* de cela; **~zu** à cela, y; à cet effet; (außerdem) en outre. [etc.).]
hieſig d'ici, de ce lieu (ob. cette ville,
Hifthorn *n* cor *m* de chasse.
Hilfe *f* aide; (Unterſtützung) appui *m*, bei Armen uſw.: assistance; (Rettung) secours *m*; (zu) ~! au secours!; **~ruf** *m* cri de détresse.
hilf...: **~los** privé de secours; abandonné; **2loſigkeit** *f* abandon *m*; détresse; **~reich** secourable; (mildtätig) charitable.
Hilfs...: **~arbeiter** *m* aide; suppléant; **2bedürftig** nécessiteux; **~bedürftigkeit** *f* besoin *m*; dénuement *m*; **~gelder** *n/pl.* zum Kriegführen: subsides *m/pl.*; **~heer** *n* armée *f* auxiliaire; **~lehrer(in** *f*) *m* instituteur, -trice adjoint(e); wiſſenſchaftlicher: professeur *m* adjoint; **~leiſtung** *f* bons offices *m/pl.*; ſ. a. Hilfe; **~linie** ✈ *f* ligne auxiliaire; **~mittel** *n* moyen *m* (de secours), ressource *f*; **~motor** *m* moteur auxiliaire; **~quelle** *f* ressource; **~werk** *n* œuvre *f* auxiliaire; **~wiſſenſchaft** *f* science accessoire; **~zeitwort** *n* verbe *m* auxiliaire.
Himbeere ♀ *f* framboise.
Himbeer...: **~ſaft** *m* sirop de framboises; **~ſtrauch** ♀ *m* framboisier.
Himmel *m* ciel; firmament; dem ~ ſei Dank! grâce au Ciel!; verhüte der ~! à Dieu ne plaise!; unter freiem ~ en plein air; *fig.* vom ~ fallen tomber du ciel sb. des nues.
Himmel...: **2an** *adv.* vers le ciel; **~bett** *n* lit *m* à ciel; **2blau** bleu de ciel, azuré; **~fahrt** *f* Chriſti: Ascension; Mariä: Assomption (de la Vierge); **2hoch** qui s'élève jusqu'au ciel; **~reich** *n* royaume *m* des cieux; **2ſchreiend** révoltant; (unerhört) inouï.
Himmels...: **~erſcheinung** *f* *phys.* météore *m*; **~gegend** *f* ſ. **~richtung**; **~gewölbe** *n* voûte *f* du ciel; **~körper** *m* corps céleste; **~richtung** *f* région du ciel; point *m* cardinal; **~ſtrich** *m* zone *f*, climat.
himmelweit bien loin; énorme.
himmliſch céleste; (göttlich) divin.
hin *adv.* örtlich: (vers ce lieu-)là; y; nach Norden ~ vers; zeitlich: es iſt noch lange ~ d'ici là; (verſchwunden) perdu, disparu; (verfloſſen) passé; ganz ~ ſein n'en pouvoir plus; ~ und her ſ. her; ~ und wieder çà et là, parfois; ~ und zurück 🚌 aller et retour.
hinab *adv.* en bas; en descendant; den Fluß ~ en aval; **~fahren, ~gehen, ~ſteigen** (ſn) descendre.

hinan *adv.* vers, sur, dans la direction de; vers le haut; **~steigen** (sn) monter; Berg: gravir. [viser à qc.]
hinarbeiten (h.): auf et. (*acc.*) ~
hinauf *adv.* vers le haut; en montant; den Fluß ~ en amont; **~bringen** transporter en haut, monter; **~fahren, ~gehen, ~laufen, ~steigen** (sn) monter; **~treiben** Preis: faire hausser; s. a. herauf...
hinaus *adv.* (vers le) dehors, hors de; zum Fenster ~ par; **~beugen:** sich zum Fenster ~ se pencher par la...; **~bringen** transporter (en) dehors; j-n ~ faire sortir q.; **~gehen** (sn) sortir; ~ auf (*acc.*) Fenster: donner sur; ~ über (*acc.*) (dé)passer; **~laufen** (sn) sortir en courant; (enden) aboutir à; auf eins ~ revenir au même; **~schieben** (zeitlich verschieben) ajourner; différer; **~sein** *v/i.*: über et. (*acc.*) ~ avoir dépassé qc.; **~werfen:** zur Türe ~ mettre à la porte; **~wollen** (h.): *fig.* ~ auf (*acc.*) viser à...; hoch ~ porter ses vues bien haut; **~ziehen** (in die Länge ~) traîner (en longueur); s. a. heraus.
hin...: ~begeben: sich ~ s'y rendre; **~bestellen** dire à q. de se rendre chez q.; **2blick** *m fig.* considération *f*; im 2 auf (*acc.*) en considération de, eu égard à; **~bringen** porter, conduire q.; Zeit: passer.
hinderlich contraire, (beschwerlich) embarrassant, gênant. [ver; gêner.]
hindern empêcher; (hemmen) entra-
Hindernis *n* empêchement *m*, obstacle *m*; **~rennen** *n* course *f* d'obstacles, steeple-chase *m*.
hindeuten (h.): auf et. (*acc.*) ~ désigner qc., *fig.* indiquer qc.
Hindin *f ch.* biche.
hindurch *adv.* à travers (qc.), au travers de (qc.); par; zeitlich: pendant, durant; in Zssgn mit Zeitwörtern = durch...
hinein *adv.* dans, dans l'intérieur de, en dedans; mit Ortsadverbien, mst par; sich **~begeben** se rendre à l'intérieur de; **~denken:** sich in et. (*acc.*) ~ pénétrer (par la pensée) dans qc.; sich in j-s Lage ~ se mettre à la place de q.; **~finden:** sich in et. (*acc.*) ~ se faire à, se familiariser avec; **~gehen** (sn) entrer; **~geraten** (sn): in et. (*acc.*) ~ tomber dans qc.; **~leben** (h.): in den Tag ~ vivre au jour le jour; sich **~lesen** in (*acc.*) se familiariser avec; sich **~mischen** in (*acc.*) se mêler de; **~tun** mettre dans ...; s. a. herein...
hin...: ~fahren (sn) aller (od. se rendre) (en voiture, etc.) en quelque endroit od. chez q.; *fig.* s'en aller, partir; **2fahrt** *f* aller *m*; **~fallen** (sn) tomber (par terre); **~fällig** mal assuré; (schwach) faible; (gebrechlich) caduc; **2fälligkeit** *f* caducité; faiblesse; **~fort** *adv.* désormais; **~führen** *v/t. u. v/i.* (h.) y conduire; **2gabe** *f* abandon *m*; (Ergebenheit) dévouement *m*; **2gang** *m* aller; mort *f*; **~geben** donner; (überlassen) livrer; (fahren l.) abandonner; sich ~ se (dé)vouer; **2gebung** *f* dévouement *m*; (Ergebung) résignation. [contre.]
hingegen *adv.* au contraire, par
hin...: ~gehen (sn) y aller; über et. (*acc.*) ~ passer sur qc.; j-m et. ~ l. passer qc. à q.; **~gehören** (h.): wo gehört das hin? où faut-il le mettre?; **~geraten** (sn) tomber par hasard; **~halten** présenter; (verzögern) faire traîner qc.; (um die Zeit bringen) amuser q.; mit Bezahlen: faire attendre (pour le paiement); **~horchen** (h.) (aller) écouter, dresser les oreilles.
hinken (h.) boiter (mit de); être boiteux; bsd. *fig.* clocher; **~d** boiteux.
hin...: ~knien (sn) se mettre à genoux; **~kommen** (sn) venir; **~länglich** suffisant, *adv.* a. assez; **~lassen** laisser aller à; **~laufen** (sn) courir (à od. vers); **~legen** mettre là; **~morden** égorger; **~nehmen** prendre; ruhig ~ supporter; Beleidigung: avaler; **~neigen** (sich ~

s')incliner; (ℌ.) pencher (zu vers). *Su.* inclination *f*, propension *f*.

hinnen *adv.*: von ~ d'ici.

hin...: **~opfern** immoler; **~raffen** enlever; **~reichen** *v/t. u. v/i.* (ℌ.) tendre; (genug sein) suffire; **~reichend** = ~länglich; **Reise** *f* aller *m*; **~reißen** entraîner; (entzücken) ravir; **~richten**: ~auf (*acc.*) diriger sur od. vers; Verbrecher: exécuter; **Richtung** *f* exécution; **~scheiden** (sn) décéder; **~schicken** (y) envoyer; **~schlachten** assassiner, égorger; **~schleppen** traîner (vers ...); **~schwinden** (sn) dépérir; **~sehen** (ℌ.) regarder vers...; **~setzen** (sich ~ s')asseoir, (se) placer; **Sicht** *f* égard *m*; in dieser R à cet égard, sous ce rapport; **~sichtlich** (*gén.*) à l'égard de; **~siechen** (sn) languir; **~stellen** (sich ~ se) placer; als Muster ~ proposer pour exemple; sich ~ als se poser en; **~strecken** tendre; étendre par terre; ſ. a. dahin...

hintan *adv.* en arrière; de côté; **~setzen** mettre de côté; négliger. *Su.*: mit Rsetzung aller Rücksichten au mépris de ...: **~stellen** mépriser.

hinten *adv.* derrière; von ~ par derrière; (im Hintergrund) au fond; **~an** derrière, à la queue; **~drein, ~nach** = ~an; zeitlich: après (coup); **~über** à la renverse.

hinter 1. *prp.* (wo? *dat.*, wohin? *acc.*) derrière; ~ ſich laſſen dépasser; ~ et. kommen découvrir. 2. *a.* **~e** de derrière; Hintergrund: du fond; bſd. Körperteile: postérieur.

hi'nter...: **Rbacke** *f* fesse; **Rbein** *n* jambe *f* de derrière; **Rblie''bene(n)** *pl.* survivants, famille *f/sg.*; **~bri''ngen** rapporter; (angeben) dénoncer; **~drei''n** *adv.* après coup.

Hintere(r) *m* derrière.

hi'nter...: **~eina''nder** *adv.* l'un après l'autre; **Rfront** *f* façade postérieure; **Rfuß** *m* pied de derrière; **Rgebäude** *n* bâtiment *m* de derrière; **Rgedanke** *m* arrière-pensée *f*; **~ge''hen** abuser, tromper; **Rgeſtell** ⚙ *n* train *m* de derrière; **Rgrund** *m* fond; *thé.* arrière-plan; **Rhalt** *m* embuscade *f*; (Nachſtellung) embûche *f*; (Überfall) guet-apens; **~hältig** dissimulé; **Rhand** *f* Karte: die R haben être le dernier en cartes; *man.* arrière-main; **Rhaupt** *n* *anat.* occiput *m*; **Rhaus** *n* maison *f* de derrière; **~he''r** *adv.* après; **Rhof** *m* arrière-cour *f*; **Rindien** *n* l'Indo-Chine *f*; **Rkopf** *m* = Rhaupt; **Rlader** ⚔ *m* arme *f* à feu se chargeant par la culasse; **Rland** *n* hinterland *m*; **~la''ſſen** laisser (en mourant); letztwillig: léguer; **Rlaſſenſchaft** *f* succession; héritage *m*; **~le''gen** déposer, Gepäck: consigner; **Rliſt** *f* ruse, artifice *m*; **~liſtig** rusé, artificieux; **Rmann** *m* celui qui est derrière (od. après) q.; ⚔ letzter: serre-file; Wechſel: endosseur subséquent; **Rrad** *n* roue *f* de derrière; 🚲 roue *f* motrice; **~rücks** *adv.* par derrière (*a. fig.*); *fig.* traîtreusement; **Rſeite** *f* côté *m* de derrière; e-s Blattes: verso *m*; **Rteil** *m* od. *n* partie *f* postérieure, derrière *m*; ⚓ poupe *f*; **Rtreffen** *n*: *fig.* ins R geraten être éclipsé; **~trei''ben** faire échouer; contreminer; **Rtreppe** *f* escalier *m* de service; **Rtür(e)** *f* porte de derrière; **~zie''hen** (unterſchlagen) soustraire, détourner; **Rzimmer** *n* chambre *f* de derrière.

hin...: **~tragen** y porter; **~treten** (sn) se placer; mettre le pied; **~tun** (y) mettre, placer.

hinüber *adv.* au delà; de l'autre côté; da ~ par là; (über hinweg) par-dessus; **~bringen** transporter de l'autre côté; **~fahren** (sn) passer de l'autre côté; **~gehen** (sn) passer; **~ſteigen** (sn) passer par-dessus (über et. *acc.* qc.); **~ziehen** *gr.* faire la liaison, lier; ſ. a. über...

hin und her de côté et d'autre; **~bewegen** agiter; **~gehen** (sn) aller et venir; se promener (à grands pas); **Rgehen** *n* circulation *f*; les allées *f* et venues *f*; **~reden** (ℌ.)

parler longuement (über *acc.* sur); ~ſchwanken (ſn) ballotter; (taumeln) chanceler; *fig.* (ℌ.) hésiter (longtemps).

Hin- und Rückfahrt *f* voyage *m* d'aller et (de) retour.

hinunter *adv.* en bas, en descendant, à (*od.* par) terre; ſ. a. herab...; ~bringen, ~gehen (ſn) descendre; ~ſchlucken avaler; ~tragen porter en bas, descendre.

Hi'nweg[1] *m* aller.

hinwe'g[2] *adv.* au loin, arrière; ~ mit euch! ôtez-vous de là!; ~ mit ihm! qu'on l'emmène!; ~ſehen (ℌ.): *fig.* über et. (*acc.*) ~ fermer l'œil sur qc.; ~ſetzen: ſich ~ über (*acc.*) se mettre au-dessus de; ~ſpringen (ſn): ~ über (*acc.*) sauter par-dessus qc.

hin...: Zweis *m* indication *f*; (Verweiſung) renvoi; ~weiſen (ℌ.): auf et. (*acc.*) ~ indiquer qc.; (verweiſen) renvoyer à qc.; ~weiſend *gr.* démonstratif; ~welken (ſn) se faner; ~werfen jeter (vers *od.* à); renverser; Gedanken, Zeichnung: esquisser (rapidement); ~wieder(um) *adv* en revanche; de nouveau.

Hinz *m*: ~ und Kunz Pierre et Paul.

hin...: ~ziehen (at)tirer (vers); traîner en longueur; (ſn) aller (s'établir à); ~zielen (ℌ.) viser (auf *acc.* à).

hinzu *adv.* vers, y; (außerdem) de plus, en outre, (en ajoutant) à cela; ~bekommen recevoir en plus; ~denken ajouter dans sa pensée; ~fügen ajouter, joindre; ~kommen (ſn) (neu ~) s'y ajouter; ~rechnen ajouter; ~ſetzen = ~fügen; ~treten (ſn) se joindre à qc.; ~tun = ~fügen; ~zählen ajouter (en comptant); ~ziehen Arzt: appeler, consulter; j-n zu et. ~ mettre q. de qc.

Hiobs...: ~geduld *f* patience de Job; ~poſt *f* nouvelle fatale.

Hippe *f* serpe(tte); (Senſe, bſd. des Todes) faux.

Hirn *n* = Gehirn; ~geſpinſt *n* chimère *f*; ~hautentzündung ✠ *f* méningite; ~maſſe matière cérébrale; ~ſchädel *m*, ~ſchale *f* crâne *m*; Zverbrannt complètement fou.

Hirſch *m* cerf; ~bock *m* cerf mâle; ~fänger *m* couteau de chasse, coutelas; ~geweih *n* bois *m*, ramures *f/pl.* de cerf; ~hornſalz ⚗ *n* sel *m* de corne de cerf; ~käfer *m* cerf-volant; ~kalb *n* faon *m*; ~kuh *f* biche.

Hirſe ♀ *f* millet *m*.

Hirt(e) *m*, ~in *f* pâtre *m*; (Schaf2) berger, -ère; (Rinder2) bouvier, -ière; (Kuh2) vacher, -ère; *fig.* pasteur *m*.

Hirten...: ~brief *m rl.* lettre *f* pastorale *f*, mandement; ~flöte *f* flûte de Pan; chalumeau *m*; ~gedicht *n* poème *m* bucolique, églogue *f*; ~knabe *m* jeune pâtre; ~mädchen *n* jeune bergère *f*; ~ſtab *m* houlette *f*; geiſtlicher ~ crosse *f*; ~taſche *f* panetière.

hiſſen hisser.

Hiſto'rie *f* histoire; ~iker *m* historien; Ziſch historique.

Hitz...: ~bläschen *n*, ~blatter *f* bouton *m* de chaleur.

Hitze *f* chaleur; *fig.* ardeur, fougue; (Jähzorn) emportement *m*.

hitzig chaud; (leidenſchaftlich) ardent; (ungeſtüm) fougueux; (jähzornig) emporté; Krankheit: inflammatoire.

Hitz...: ~kopf *m* tête *f* chaude; Z~köpfig emporté; ~pickel *m/pl.* élevures *f/pl.*; ~ſchlag *m* insolation *f*, coup de soleil.

Hobel *m* rabot; ~bank *f* établi *m* (de menuisier); ~eiſen *n* fer *m* de rabot.

hobeln raboter; *fig.* façonner.

Hobelſpan *m* copeau.

Hobo'e *f* hautbois *m*.

Hoboi'ſt *m* (joueur de) hautbois.

hoch 1. haut; élevé; ~ fliegen voler haut; 1000 Meter hoher Berg montagne *f* haute de mille mètres *od.* montagne *f* de mille mètres de hauteur; (vorgerückt) avancé; (groß)

grand; als *adv.* bei *v.*: beaucoup, bien; extrêmement; zu ~ hinauswollen vouloir l'impossible. 2. das Hohe *fig.* le sublime; ~ und niedrig les petits et les grands. 3. 2 *n* vivat *m*; ein 2 auf j-n ausbringen porter un toast à q.

hoch...: ~achtbar fort estimable; **~achten** estimer beaucoup; **2achtung** *f* (haute) considération; mit vorzüglicher 2 avec l'expression de ma (parfaite) considération, *pfort* avec un profond respect; **~achtungsvoll** respectueux; **2altar** *m* maître-autel; **2amt** *n* grand'messe *f*; **2antenne** *f* grande antenne; **2bahn** *f* chemin *m* de fer aérien; **2bau** *m* construction *f* au-dessus du sol; **~begabt** doué d'éminentes qualités; **~berühmt** très célèbre; **~betagt** très âgé; **~deutsch** haut allemand; **2druck** *m* haute pression *f*; **2ebene** *f* plateau *m*; **2(ehr-)würden** (Votre) Révérence; **~erfreut** enchanté, ravi; **~fahrend** hautain, arrogant; **~fein** superfin; **2fläche** *f* = 2ebene; **~fliegend**: ~e Pläne hauts desseins *m/pl.*; **2flut** *f* haute marée; **2frequenz** ⚡ *f* haute fréquence; **2gebirge** *n* hautes montagnes *f/pl.*; **~geboren** illustre; **2genuß** *m* grande jouissance *f*; **2gericht** *n* haute justice *f*; (Galgen) gibet *m*; **~gestellt** haut placé; **~gewachsen** élancé, grand; **~gradig** intense; **~herzig** magnanime; **2herzigkeit** *f* magnanimité; **2kirche** *f* Église épiscopale; **2land** *n* plateau *m* élevé; **2länder(in** *f*) *m* montagnard(e); **2meister** *m* grand-maître; **2mut** *m* orgueil; **~mütig** orgueilleux, hautain; **~näsig** arrogant; **2ofen** *m* haut fourneau; **~rot** (d'un) rouge vif, ponceau; **2rufe** *m/pl.* vivats; **~schätzen** = ~achten; **2schule** *f* académie, université; **~schwanger** dans un état de grossesse avancée; **2seefischerei** *f* pêche en haute-mer; **2seeflotte** *f* flotte de haute-mer; **~selig** feu, défunt; **2sommer** *m* gros de l'été; **2spannung** ⚡ *f* haute tension; **2sprung** *m* saut en hauteur.

höchst le plus haut, suprême; *adv.* extrêmement.

hoch...: ~stämmig à haute tige; **2stapler** *m* chevalier d'industrie.

Höchstbetrag *m* maximum.

hochstehend haut placé.

höchstens *adv.* (tout) au plus.

Höchst...: ~gehalt *n u. m* traitement *m* maximum; **~maß** *n* contenance *f* maxima; **~geschwindigkeit** *f* vitesse maxima.

Hochstift *n* grand chapitre *m* (d'une cathédrale).

höchst...: 2kurs ✾ *m* le plus haut cours; **2leistung** *f* record *m*; ⚡ débit *m* maximum; **2preis** *m* (prix) maximum; **2tarif** *m* tarif maximum.

hoch...: ~trabend Pferd: au trot dur; Stil: fastueux; bsd. Reden: emphatique; **2verrat** *m* (crime de) haute trahison *f*; **2verräter(in** *f*) *m* homme (femme) coupable de haute trahison; **2wald** *m* (haute)futaie *f*; **2wasser** *n* grande crue *f*; des Meeres: haute marée *f*; **2wild** *n* gros gibier *m*; **~wohlgeboren** Monsieur, Madame; **2würden** Monseigneur; **~würdig** révérendissime.

Hochzeit *f* Fest: noce, noces *pl.*; (Trauung) mariage *m*; **2lich** nuptial.

Hochzeits...: ~feier(lichkeit) *f* célébration d'un mariage, noce(s *pl.*); **~gedicht** *n* couplets *m/pl.* de noce; **~marsch** *m* marche *f* nuptiale; **~reise** *f* voyage *m* de noce(s); **~tag** *m* jour de noce.

Hocke *f* Garben: quintau *m*; *gym.* accroupissement *m*; **2en** (h.) être accroupi; immer zu Hause ~ mener une vie casanière; **~er** *m* (Schemel) escabeau.

Höcker *m* eines Kamels: bosse *f*; émi-nence *f*.

höckerig bosselé; bossu.

Ho'ckey (-ki, -kai) *n* hockey *m*; **~schläger** *m* crosse *f*; **~spieler** *m* hockeyeur.

Hode *f* ob. *m*, **~n** *m* testicule *m*; **~nſack** *m* scrotum.

Hof *m* cour *f* (a. ~haltung); (anſehnliches Gebäude) hôtel; (~gut) domaine; métairie *f*; (Mond2) halo; den ~ machen faire la cour.

Hof...: ~dame *f* dame d'honneur; **2fähig** admis à la cour.

Hoffart *f* orgueil *m*; (Großtun) ostentation.

hoffärtig orgueilleux; vain.

hoffen *v/t.* u. *v/i.* (h.) espérer; (erwarten) s'attendre à qc.

hoffentlich *adv.*: ~ kommſt du j'espère (ob. nous espérons) que tu viendras.

Hoffnung *f* (Zuſtand) espérance; (vorübergehendes Hoffen) espoir *m*; guter ~ ſein être enceinte; j-m ~ auf et. (*acc.*) machen faire espérer qc. à q.

Hoffnungs...: 2los sans espérance; désespéré; **~loſigkeit** *f* désespérance; **~ſtrahl** *m* rayon d'espoir; **2voll** qui promet beaucoup.

Hof...: ~fräulein *n* fille *f* d'honneur; **~geſinde** *n* domesticité *f*; **~haltung** *f* cour; **~hund** *m* chien de basse-cour.

höfiſch de (la) cour; de (ob. en) courtisan.

höflich poli, civil; (anſtändig) honnête; **2keit** *f* politesse, civilité.

Hoflieferant *m* fournisseur (breveté) de la cour.

Höfling *m* homme de cour, courtisan.

Hof...: ~mann *m* courtisan; **~marſchall** *m* maréchal de la cour; **~meiſter** *m* maître d'hôtel; (Erzieher) gouverneur; **~narr** *m* fou du roi; **~rat** *m* conseil aulique; Titel: conseiller aulique; **~raum** *m* cour *f*; **~ſtaat** *m* maison *f* du roi; **~wohnung** *f* appartement *m* donnant sur la cour.

Höhe *f* hauteur; (Erhebung) élévation; in die ~ en haut; in die ~ fahren, gehen, ſteigen monter, s'élever; ⚽ in die ~ treiben faire monter.

Hoheit *f* élévation, grandeur; (Adel) noblesse; (Herrſchaft) souveraineté; Titel: Altesse.

Hohelie'd *n* (le) Cantique des cantiques.

Höhen...: ~luftkurort *m* station *f* alpestre; **~meſſer** *m* altimètre; *arp.* théodolite; **~meſſung** *f* altimétrie; **~rauch** *m* brouillard sec; **~rekord** *m* record d'altitude; **~ſteuer** *n* gouvernail *m* horizontal; **~zug** *m* chaîne *f* de collines.

Hoheprieſter *m* grand-prêtre.

Höhepunkt *m* point culminant; *fig.* faîte; des Ruhmes: apogée.

höher plus haut; bſd. *fig.* supérieur.

hohl creux, cave; *fig.* vide; die See geht ~ il y a de la houle, la mer est houleuse.

hohläugig qui a les yeux creux.

Höhle *f* caverne; der wilden Tiere: antre *m*; (Löwen2) repaire *m*.

höhlen creuser, caver.

hohlgeſchliffen concave.

Hohlheit *f* cavité; *fig.* nullité.

hohl...: 2kehle *f men.* gorge; **2kopf** *m* tête *f* creuse; **2maß** *n* mesure *f* de capacité; **2raum** *m* (espace) vide; **2ſaum** *m* ourlet à jour; **2ſpiegel** *m* miroir concave.

Höhlung *f* (Aushöhlung) excavation; (Schlucht) creux *m*, ravin *m*.

Hohlweg *m* chemin creux.

Hohn *m* dédain; ironie *f*; herausfordernd: bravade *f*; j-m zum ~ en dépit de q.

Hohngelächter *n* rire(s *pl.*) *m* moqueur(s).

höhniſch railleur; ironique.

hohn...: ~lächeln (h.) sourire d'un air moqueur; **~lachen** (h.) ricaner; **~ſprechen** (h.) railler q.; der Vernunft: insulter à.

Höker(in *f*) *m* revendeur, -euse; fruitier, -ière.

hökern (h.) faire un petit commerce de revendeur.

Ho'kuspo'kus *m* jonglerie *f*.

hold propice; (treu zugetan) attaché, dévoué; (anmutig) gracieux, *pfort* charmant; **~ſelig** plein de grâces.

holen aller (ob. venir) chercher ob. prendre; aus der Taſche: sortir; ~

laſſen envoyer chercher; Atem ~ prendre haleine, respirer.
Holland *n* la Hollande.
Holländer(in *f*) *m* Hollandais(e); (Kinderſpielzeug) car-rame *f*, chariot *m* sportif à bras, auto-skiff *m*.
holländiſch hollandais.
Hölle *f* enfer(s *pl.*) *m*; zur ~ fahren descendre aux enfers.
Höllen...: **~angſt** *f* transes *pl.* mortelles, F peur du diable; **~fahrt** *f* descente aux enfers; **~lärm** *m* tapage infernal; **~maſchine** *f* machine infernale; **~qual** *f* tourments *m/pl.* de l'enfer; **~ſtein** ⚗ *m* nitrate d'argent.
hölliſch infernal, d'enfer; *fig.* énorme.
holp(e)rig raboteux, inégal.
holpern (h.) être inégal; Wagen: cahoter.
Holu'nder ♀ *m* sureau; lilas.
Holz *n* bois *m*; *fig.* (Art, Schlag) trempe *f*.
Holz...: **~apfel** *m* pomme *f* sauvage; **~artig** ligneux; *min.* ligniforme; **~bekleidung** *f* boiserie; **~bock** *m* chevalet; Käfer: capricorne; **~bündel** *n* fagot *m*.
holzen (h.) couper du bois (dans la forêt); (Reiſig binden) fagoter; *v/t.* boiser.
hölzern de bois; *fig.* raide; (linkiſch) gauche.
Holz...: **~eſſig** *m* acide pyroligneux; **~fällen** *n* abatage *m* du bois; **~fäller** *m* bûcheron; **~frevel** *m* délit forestier; **~hacker** *m*, **~hauer** *m* fendeur de bois, im Walde: bûcheron; **~häher** *m* geai; **~handel** *m* commerce de bois; **~hof** *m* chantier.
holzig ligneux.
Holz...: **~kohle** *f* charbon *m* (de bois); **~lager** *n* dépôt *m* de bois; couche *f* en bois; **~nagel** *m* cheville *f* de bois; für Schuhſohlen: cheville *f*; **~pflaſter** *n* pavage *m* en bois; **~ſcheit** *n* bûche *f* (de bois); **~ſchlag** *m* abatage du bois; (Revier) coupe *f*, vente *f*; **~ſchneidekunſt** *f* gravure sur bois, xylographie; **~ſchnitt** *m* gravure *f* sur bois; **~ſchnitzerei** *f* sculpture en bois; **~ſchuh** *m* sabot; **~ſchuppen** *m* bûcher; **~ſpan** *m* copeau (de bois); **~ſplitter** *m* éclat de bois; **~ſtoß** *m* pile *f* de bois; (Scheiterhaufen) bûcher; **~taube** *f* ramier *m*; **~verſchlag** *m* cloison *f* de planches; **~weg** *m* chemin forestier; *fig.* auf dem ~ ſein faire fausse route; **~werk** *n* charpente *f*, boiserie *f*.
Homöopa'th *m* homéopathe; **~iſch** homéopathique.
Honig *m* miel; **~artig** mielleux; **~kuchen** *m* pain d'épice; **~monat** *m* lune *f* de miel; **~ſeim** *m* miel vierge; **~ſüß** mielleux; *fig.* emmiellé; **~wabe** *f* rayon *m* de miel.
Honora'r *n* honoraires *m/pl.*
honorie'ren honorer.
Hopfen *m* houblon; **~feld** *n* houblonnière *f*; **~ſtange** *f* perche à houblon.
hopſen (h.) sautiller; danser une sauteuse.
Hörapparat *m* récepteur.
hörbar perceptible (à l'oreille).
horchen (h.) écouter; (aufmerkſam zuhören) prêter l'oreille.
Horcher(in *f*) *m* F écouteur, -euse; *pfort* espion(ne).
Horch...: **~poſten** ⚔ *m* poste d'écoute; **~rohr** ⚕ *n* stéthoscope *m*.
Horde *f* horde; bande.
hören 1. *v/t.* u. *v/i.* (h.) entendre, ouïr; (erfahren) apprendre; (zuhören) écouter (auf j-n q.); Kolleg: suivre; gut, ſchlecht ~ avoir l'oreille bonne, dure; *fig.* ſich ~ laſſen être plausible; das läßt ſich ~ on peut admettre cela; à la bonne heure. 2. **~** *n* audition *f*, ouïe *f*.
Hörenſagen *n*: vom ~ wiſſen par ouï-dire; j-n vom ~ kennen: de réputation.
Hörer(in *f*) *m* auditeur, -trice; *téléph.* = Hörapparat; Radio: écouteur *m*.
Hörerſchaft *f* auditoire *m*.
hörig corvéable; (leibeigen) serf.
Horizo'nt *m* horizon.
horizonta'l horizontal.
Horn *n* corne *f*; ♪ cor *m*; ⚔ clairon *m*; (Bergſpitze) pic *m*, *pfort* aiguille *f*; **~amboß** *m* enclume *f* à bec

od. à corne; **~bläſer** *m* (sonneur de) cor; **~blende** *f* amphibole.
Hörnchen *n* Gebäck: croissant *m*.
hörnen: ſich ~ *ch.* jeter sa tête.
Hörnerklang *m* son du cor.
Hornhaut *f* callosité; des Auges: cornée.
Hornis *f*, **Horniſſe** *f* frelon *m*.
Horni'ſt *m* corniste, ✕ clairon.
Hornvieh *n* bêtes *f/pl.* à cornes; F *fig.* pécore *f*.
Horoſko'p *n* horoscope *m*.
Hör...: **~rohr** *n* cornet *m* acoustique; **~ſaal** *m* auditoire, salle *f* de cours; amphithéâtre.
Horſt *m* bosquet; (Neſt) aire *f*.
Hörſtärke *f* Radio: puissance d'écoute.
horſten (ſich.) faire son aire, airer.
Hort *m* (Schatz) trésor; (ſicherer Ort) retraite *f*; (Zufluchtsort) asile; *fig.* appui, rempart.
Hörweite *f* portée de la voix.
Hoſe *f* pantalon *m*; (Kniel.) culotte; das Herz fiel ihm in die ~n le cœur lui manqua.
Hoſen...: **~bandorden** *m* ordre de la Jarretière; **~boden** *m* fond de pantalon; **~klappe** *f* pont *m* de pantalon; **~klammer** 🚲 *f* pince; **~taſche** *f* poche de pantalon; **~träger** *m* bretelle *f*.
Hoſpita'l *n* für Kranke: hôpital *m*; für Greiſe, Waiſenkinder: hospice *m*.
Hoſpita'nt *m* auditeur bénévole.
Hoſpi'z *n* hospice *m*.
Ho'ſtie *f* hostie.
Hotel *n* hôtel *m*; **~beſitzer(in** *f*) *m* hôtelier, -ière.
Hottentotte *m*, **Hottentottin** *f* Hottentot(e).
Hub *m* élévation *f*; (Höhe des Hebens) levée *f*; (Kolben2) course *f* de piston.
hüben *adv.* de ce côté-ci.
hübſch joli; (artig) gentil, (allerliebſt) charmant.
Huf *m* sabot, mancher Einhufer a. corne *f*, pied; **~beſchlag** *m* ferrure *f*.
Hufe *f* charrue (de terre).
Huf...: **~eiſen** *n* fer *m* (à cheval); **~lattich** ♀ *m* pas-d'âne; **~nagel** *m* clou à ferrer; **~ſchlag** *m* coup de pied de cheval; *man.* piste *f*; **~ſchmied** *m* maréchal ferrant.
Hüftbein *n* os *m* iliaque.
Hüfte *f* hanche; **~n** *pl.* feſt! mains aux hanches!
Hüft...: **~gelenk** *n* articulation *f* de la hanche; **~knochen** *m* = **~bein**; **~weh** *n* sciatique *f*.
Hügel *m* colline *f*, coteau; (Erhöhung) élévation *f*.
hügelig montueux; (uneben) accidenté.
Hugeno'tte *m*, **Hugeno'ttin** *f* huguenot(e).
Huhn *n* poule *f*; junges ~ (Hühnchen *n*) poulet *m*; verſchnittenes ~ poularde *f*.
Hühner...: **~auge** ✱ *n* cor *m*, œil-de-perdrix *m*; **~augenmeſſer** *n* coupe-cors *m*; **~augenoperateur** *m* pédicure; **~augenpflaſter** *n* coricide *m*; **~hof** *m* basse-cour *f*; **~hund** *m* chien d'arrêt; **~jagd** *f* chasse à la perdrix; **~leiter** *f* échelle de poulailler; **~ſtall** *m* poulailler; **~ſtange** *f* perchoir *m*; **~ſuppe** *f* bouillon *m* de poulet(s).
Huld *f* bienveillance, *pfort* bonnes grâces *pl.*
huldigen (ſich.) e-m Fürſten: prêter serment de fidélité, rendre foi et hommage; ſonſt: offrir ses hommages; e-r Anſicht: adhérer; dem Sport: s'adonner. *Su.* (prestation *f* du) serment *m* de fidélité; foi *f* et hommage *m*; hommages *m/pl.*, respects *m/pl.*
huld...: **~reich, ~voll** gracieux, clément.
Hülle *f* enveloppe; ſterbliche ~ dépouille mortelle; (Gewandung) draperie; in ~ und Fülle en (grande) abondance.
hüllen (ſich ~ s') envelopper; ſich in Schweigen ~ se renfermer dans le silence.
Hülſe *f* peau, écale; (Schote) cosse, gousse; (Patronen2) douille; **~nfrucht** *f* légume *m* (sec); (plante) légumineuse.
huma'n humain; (wohlwollend) bienveillant; **~i'ſtiſch** classique.
Humanitä't *f* humanité.
Hu'mbug F *m* F blague(s *pl.*) *f*.
Hummel *f* bourdon *m*.
Hummer *m* homard.

Humo'r *m* humeur *f*; humour.
Humores'ke *f* conte *m* (*od.* pièce) humoristique.
Humori'st *m* humoriste.
humpeln (*h.*) boiter, F aller clopin-clopant.
Humpen *m* hanap; grand vase (à boire).
Hu'mus *m* terre *f* végétale.
Hund *m* chien (*a.* ⚒); *fig.* bunter ~ loup blanc.
Hunde...: **~abteil** 🚃 *n* niche *f* à chiens; **~hütte** *f*, **~ſtall** *m* chenil *m* (*a. fig.*); **~kälte** *f* froid *m* de loup; **~kuchen** *m* biscuit de chiens; **~leben** F *n* F vie *f* de chien; **~peitſche** *f* cravache; **~raſſe** *f* race canine.
hundert 1. cent; etwa ~ une centaine; 200 Nägel deux cents clous. 2. (die Zahl) 𝔎 (le nombre) cent *m*; vier vom 𝔎 pour cent.
Hunderter *m* centaine *f*; **𝔎lei** *adv.* de cent espèces; *fig. a.* trente-six choses.
hundert...: **~fach, ~fältig** centuple; **𝔎jahrfeier** *f* centenaire *m*; **~jährig** (âgé) de cent ans, centenaire; séculaire; **~jährlich** centennal; séculaire.
hundertſt centième.
hunderttauſend cent mille.
Hunde...: **~ſperre** *f* défense de laisser courir librement les chiens; **~ſteuer** *f* impôt *m* sur les chiens; **~wetter** F *n* temps *m* de chien; **~(wett)rennen** *n* course *f* de chiens.
Hündin *f* chienne.
hündiſch de chien; *fig.* servile; (unzüchtig) cynique.
Hunds...: **~ſott** P *m* coquin, *pfort* canaille *f*; (feiger Menſch) lâche *m*; **~ſtern** *m* Sirius, Canicule *f*; **~tage** *m/pl.* jours caniculaires; **~wut** *f* rage.
Hüne *m*, **Hünin** *f* géant(e).
Hünen...: **~geſtalt** *f* taille gigantesque; **~grab** *n* tombe *f* de géant, tumulus *m*.
Hunger *m* faim *f*; **𝔎(e)rig** qui a faim; (ausgehungert) affamé; (nimmerſatt) famélique; 𝔎 ſein avoir faim; **~jahr** *n* année *f* de famine; **~künſtler** *m* (grand) jeûneur; **~kur** *f* (médication par une) diète absolue; **~leider(in** *f*) *m* famélique *s.*, F meurt-de-faim *s.*; **~lohn** *m* chétif salaire, misère *f*.
hungern avoir faim; (*h.*) (Hunger leiden) endurer la faim, (faſten) jeûner; faire diète.
Hungersnot *f* famine; (Teuerung) disette.
Hunger...: **~tod** *m* mort *f* par inanition; **~tuch** *n*: am ~e nagen vivre de privations, *pfort* mourir de faim.
Hunne *m*, **Hunnin** *f* Hun *m*, femme *f* hunnique.
Hupe *f* corne, trompe.
hupen (*h.*) corner.
hüpfen (*h.*) saut(ill)er, bondir.
Hürde *f* claie; (Pferch) parc *m*; **~ngeflecht** *n* clayonnage *m*; **~nrennen** *n* course *f* de haies.
Hure *f* prostituée, fille de joie, P putain; **~rei** *f* prostitution; *bibl.* fornication.
hurtig rapide, prompt; (behende) preste; (munter) alerte; **𝔎keit** *f* promptitude; prestesse.
Huſa'r *m* hussard.
huſchen (ſn) glisser (*od.* passer) rapidement (über *acc.* sur).
Huſſi't *m* hussite.
hüſteln (*h.*) toussoter.
huſten[1] (*h.*) tousser.
Huſten[2] *m* toux *f*, rhume (de poitrine); den ~ haben être enrhumé; **~anfall** *m* quinte *f* (de toux); **~mittel** remède *m* béchique.
Hut[1] *m* chapeau; ~ Zucker pain de sucre; den ~ vor j-m abnehmen se découvrir devant q.; unter e-n ~ bringen mettre d'accord.
Hut[2] *f* garde; auf der ~ ſein être (*od.* se tenir) sur ses gardes; (Weide[recht]) (droit *m* de) pâturage *m*.
hüten garder; (bewachen) veiller à; vor et. ~ préserver de qc.; ſich ~ vor prendre garde à; se garder de.
Hüter(in *f*) *m* gardien(ne), garde *s.*; (Vieh𝔎) gardeur, -euse de bétail.
Hut...: **~feder** *f* plumet *m*; **~futter** *n* coiffe *f* de chapeau; **~geſchäft** *n*

chapellerie; **~krempe** *f* retroussis *m*, bord *m*; **~macher(in** *f*) *m* chapelier, -ière; **~nadel** *f* épingle à chapeau; **~ſchleife** *f* cocarde; **~ſchnur** *f* cordon *m* de chapeau; F *fig.* das geht über die ~! cela dépasse les bornes!

Hütte *f* cabane; mit Strohdach: chaumière; (bloßes Schutzdach) hutte; ⚙ a. = Hüttenwerk.

Hütten...: **~beſitzer** *m* a. maître de forge; **~kunde** *f* métallurgie; **~werk** *n* usine *f* métallurgique; (Eiſenhammer) forge *f*; (Schmelz2) fonderie *f*; **~weſen** *n* les usines *f/pl.*, métallurgie *f*.

Hyä'ne *f* hyène (*a. fig.*).

Hyazi'nthe ♀ *f* jacinthe.

Hydra'nt *m* bouche *f* à eau *od.* d'incendie.

hydrauliſch hydraulique.

Hydropla'n *m* hydro-aéroplane.

Hygie'ne *f* hygiène; **hygie'niſch** hygiénique.

Hymne *f* geiſtlich: hymne (*poét. a. m*); weltlich: a. **Hymnus** *m* hymne *m*.

Hypno'ſe *f* hypnose.

hypnotiſie'ren hypnotiser.

Hypotenu'ſe *f* hypoténuse.

Hypothe'k *f* hypothèque; erſte ~ hypothèque de premier rang.

hypotheka'riſch hypothécaire.

Hypotheken...: **~bank** *f* banque foncière; **~brief** *m* hypothèque *f*; **~buch** *n* livre *m* (*od.* registre *m*) hypothécaire.

Hypothe'ſe *f* hypothèse, supposition.

Hyſterie' *f* hystérie; **hyſte'riſch** hystérique.

J

J, i *n* I, i (voyelle) *m*; das Tüpfelchen auf dem i le point sur l'i.

Ja'mbe *m*, **Ja'mbus** *m* iambe.

ich 1. je; moi; hier bin ~ me voici. 2. **Ich** *n* *od. inv.* moi *m*; mein 2 mon être *m*.

ideal' 1. *a.* idéal. 2. 2 *n* idéal *m*; (Vorbild) modèle *m*.

idealiſie'ren idéaliser.

Ideali'smus *m* idéalisme.

Ideali'ſt(in *f*) *m* (*a.* 2iſch) idéaliste *s.*

Idee' *f* idée, notion; **~nverbindung** *f* association d'idées.

identifizie'ren (ſich ~ s') identifier.

ide'ntiſch identique.

Identitä't *f* identité.

Idio't *m* ✠ idiot; ignorant; 2iſch

Ido'l *n* idole *f*.

Idy'll *n*, **~e** *f* idylle *f*.

idy'lliſch idyllique; ravissant.

Igel *m* hérisson.

ignorie'ren ignorer; faire semblant de ne pas connaître (*od.* savoir, voir); (unbeachtet l.) ne tenir aucun compte de.

ihm lui; alleinſtehend: à lui.

ihn le; alleinſtehend: lui.

ihnen 1. leur; à eux *m*, à elles *f*; nach *prp.* eux *m*, elles *f*. 2. 2 (à) vous.

ihr 1. *pr/p.* lui; à elle; *pl.* v. du vous. 2. *pr/pss.* v. e-r Beſitzerin: son *m* (vor *vo. a. f*), sa *f* (vor *cons.*), *pl.* ses; v. mehreren Beſitzern: leur; 2 votre. 3. **~er, ~e, ~es,** der (die, das) **~e** *od.* **~ige** le sien, la sienne; le (la) leur; le (la) vôtre.

ihrer ſ. ihr; es waren ~ zehn ils étaient dix; **~ſeits** *adv.* de sa (leur, votre) part.

ihresgleichen son (leur, votre) pareil.

ihret...: **~halben, ~wegen,** (um) **~willen** *adv.* à cause d'elle, pour elle (pour eux, elles; 2 à cause de vous, pour vous).

I'lias *f* Iliade.

illuminie'ren éclairer, feſtlich: illuminer.

illuſo'riſch illusoire.

illuſtrie'ren illustrer; *fig.* expliquer; (beweiſen) démontrer.

Iltis *m* putois; (*a.* = **~pelz** *m*).

Imbiß *m* collation *f*; e-n kleinen ~ nehmen casser une croûte.

Imker *m* = Bienenzüchter.

immatrikulie'ren immatriculer; Studenten: inscrire; ſich ~ laſſen prendre ses inscriptions.

immer *adv.* toujours; auf ~ pour toujours, *pfort* à (tout) jamais; ~ noch toujours od. encore; ~ mehr de plus en plus; ~ besser de mieux en mieux; wer auch ~ qui que ce soit; **~dar** *adv.* toujours; **~fort** *adv.* continuellement; **Lgrün** ♀ *n* pervenche *f*; **~hin** *adv.* toujours (est-il que); à la bonne heure; je le veux bien; **~während** continuel, perpétuel.
Immobi'lien *pl.* immeubles *m/pl.*
immu'n immunisé.
Immunitä't *f* immunité.
I'mperati'v *m* impératif.
I'mperfe'kt *n*, *a.* **~um** *n* imparfait *m.*
Imperiali'smus *m* impérialisme.
Impfarzt *m* (médecin) vaccinateur.
impfen Kind: vacciner; wieder ~ revacciner. *Su.* vaccination *f.*
Impfling *m* enfant à vacciner od. qu'on vient de vacciner.
Impf...: **~schein** *m* certificat de vaccination; **~stoff** *m* vaccin; **~zwang** *m* vaccination *f* obligatoire.
Imponderabi'lien *n/pl.* impondérables *m/pl.*
imponie'ren (h.): j-m ~ imposer à q.
Impo'rt ⊛ *m* importation *f*; **~en** *pl.* *a.* cigares *pl.* importés de la Havane.
importie'ren importer.
i'mpote'nt impuissant.
imprägnie'ren imprégner.
Impu'ls *m* impulsion *f.*
imstande: ~ sein zu être en état de ...
in (wo? *dat.*, wohin? *acc.*) en *o. art.*; dans, à; in Racine dans; in (der) Armut dans (la pauvreté); in England en A., in Großbritannien dans la Gr.-Br., in Japan au J.; in Indien, den Niederlanden aux; im Osten à l'est; in drei Tagen vollenden en, (= nach Verlauf von) dans; im Januar en (od. au mois de) janvier; im Sommer usw. en été, etc. (aber: im Frühling au printemps).
Inangriffnahme *f* mise en œuvre.
Inanspruchnahme *f* réquisition.
Inbegriff *m* somme *f*, totalité *f*; (Wesen) substance *f*; mit ~ (*gén.*) en y comprenant (*acc.*).
Inbrunst *f* ferveur, ardeur.
inbrünstig fervent, ardent.
indem 1. *adv.* dans ce moment. 2. *cj.* pendant que; comme; oft durch *gérondif*: ~ wir lachen en riant.
indes, indessen 1. *adv.* pendant ce temps. 2. *cj.* cependant, toutefois; *a.* = indem *cj.*
I'ndex *m* index; ⊛ indice.
India'ner(in *f*) *m* Indien(ne).
Indien *n* les Indes *f/pl.*
Indienststellung *f* mise en activité; ⚓ mise en armement *m.*
Indier(in *f*) *m* Hindou(e), Indou(e).
Indigo *m* indigo; **~blau** *n* (bleu *m* d')inde *m.*
I'ndikati'v *m* (mode) indicatif.
i'ndire'kt indirect.
indisch (h)indou, des Indes.
individue'll individuel.
Indivi'duum *n* individu *m.*
Indi'zienbeweis *m* preuve *f* tirée d'indices.
indogerma'nisch indo-germanique.
Indossame'nt ⊛ *n* endossement *m.*
Indossa'nt ⊛ *m* endosseur.
Indossa't ⊛ *m* endossé.
indossie'ren ⊛ endosser.
Induktio'n *f* induction; **~skompaß** *m* compas d'induction; **~sstrom** *m* courant d'induction.
industrialisie'ren industrialiser. *Su.* industrialisation *f.*
Industrie' *f* industrie.
industrie'll industriel; **Le(r)** *m* industriel, entrepreneur.
ineinander...: **~fließen** (sn) se réunir, se confondre; **~fügen** emboîter; **~greifen** (h.) *fig.* s'enchaîner; Räder: engrener.
infa'm infâme.
I'nfanteri'st *m* fantassin, soldat de l'infanterie.
Infektio'n *f* infection; **~skrankheit** *f* maladie infectieuse.
I'nfiniti'v *m* (mode) infinitif.
infizie'ren infecter.
Inflatio'n *f* inflation.
Influe'nza *f* influenza, grippe.

infolge (*gén*) par suite de; **~deſſen** *adv.* ensuite de cela, par suite; (folglich) par conséquent.
Informatio'n *f* information, renseignement *m*.
Infuſio'nstierchen *n/pl*, **Infuſo'rien** *n/pl.* infusoires *m/pl.*
Ingenieur *m* ingénieur.
Ingerma'nland *n* l'Ingrie *f.* [dient *m.*]
Ingre'diens *n*, **Ingredie'nz** *f* ingré-
Ingrimm *m* rage *f* concentrée; **2ig** dévoré par une rage secrète.
Ingwer ♀ *m* gingembre.
Inhaber|(in *f*) *m* possesseur nur *m*, propriétaire *s.*; détenteur, -trice; e-s Wechſels: porteur *m*; e-s Amtes: titulaire *m*; e-s Geſchäftshauſes, Regiments: chef *m*: **~papier** 🏦 *n* effet (ob. titre) *m* au porteur. [inhalateur.]
Inhalatio'nsapparat *m* (appareil)
Inhalt *m* contenu; (was ein Raum enthalten kann) capacité *f*; 📐 (Flächen2) aire *f*; e-s Geſprächs: sujet, matière *f*; (wörtlicher) ~ teneur *f*; **2leer, 2los** creux, sans valeur; **2reich, 2ſchwer** substantiel; d'une grande portée; **~sangabe** *f* résumé *m*; **~sverzeichnis** *n* table *f* des matières.
Inju'rienklage *f* action en réparation d'injures.
Inka'ſſo 🏦 *n*: zum ~ einſenden envoyer à l'encaissement; **~geſchäft** *n* encaissements *m/pl.* [compris.]
inkluſi've *adv.* inclusivement, y
inko'gnito *adv.* u. 2 *n* incognito (*m*).
i'nkonſequent inconséquent.
Inland *n* intérieur *m* du pays.
Inländer(in *f*) *m* habitant(e) du pays, indigène *s.*
Inlett *n* enveloppe *f* d'édredon.
inliegend ci-inclus.
inmitten (*gén.*) au milieu de.
inne *adv.* dedans; **~haben** avoir, posséder, e-e Provinz uſw.: occuper; **~halten** observer; (ſich) s'arrêter; mit der Arbeit ~ cesser de travailler.
innen *adv.* dedans, à l'intérieur; nach ~ (zu) vers le dedans; von ~ (heraus) du dedans; **2bremſe** *f autom.* frein *m* intérieur; **2leben** *n* vie *f* intérieure; **2ſteuerung** *f autom.* conduite intérieure; **2welt** *f* monde *m* interne.
inner 1. intérieur; ✠ interne; (weſentlich) intrinsèque. 2. **2e(s)** *n* intérieur *m*, dedans *m*; *fig.* sein *m*.
innerhalb 1. *adv.* au dedans, à l'intérieur. 2. *prp.* örtlich, mit *gén.* au dedans (de); zeitlich, mit *dat.* u. *gén.* en, dans (ſ. in).
innerlich = inner; *adv. phm.* intérieurement, pour l'usage interne; **2keit** *f* nature intérieure, intimité.
innerſt 1. *sup.* intime, *pfort* le plus profond. 2. **2e(s)** *n* partie *f* la plus interne; centre *m*; (entlegenſter Teil) fond *m*.
inne...: ~werden (ſn) (*gén.* ob. et.) s'apercevoir (de qc.); **~wohnen** (h.) (*dat.*) être inhérent à.
innig intime; (herzlich) cordial; (zärtlich) tendre; **2keit** *f* cordialité; tendresse. [ration.]
Innung *f* corps *m* de métier, corpo-
inquirie'ren ⚖ interroger.
Inquiſitio'n *f rl.* inquisition *f*.
Inſaſſe *m*, **Inſaſſin** *f* habitant(e); e-s Wagens: voyageur, -euse; e-s Flugzeuges: occupant *m*.
insbeſondere *adv.* en particulier, spécialement.
Inſchrift *f* inscription; an Gebäuden: épigraphe; (Münz2) légende.
Inſe'kt *n* insecte *m*; **~enpulver** *n* poudre *f* insecticide.
Inſel *f* île; kleine ~ îlot *m*; **~bewohner(in** *f*) *m* insulaire *s.*; **~meer** *n* archipel *m*; **~ſtaat** *m* État insulaire. [sérer, annonce *f.*]
Inſera't *n* article *m* inséré ob. à in-
inſerie'ren insérer. *Su.* insertion *f*.
ins...: ~geheim *adv.* en secret, à la dérobée; **~gemein** *adv.* communément; **~geſamt** *adv.* tous (ensemble), en corps.
Inſi'gnie *f* (meiſt *pl.*) insigne(s *pl.*) *m*.
inſofern 1. *cj.* en tant que. 2. *adv.* jusqu'à ce point: en cela.
i'nſolve'nt 🏦 u. ⚖ insolvable.

Insolve'nz ℞ u. ⚖ *f* insolvabilité.
insonderheit *adv.* surtout; particulièrement.
insoweit = insofern.
Inspektio'n *f* inspection; surveillance.
Inspe'ktor *m* inspecteur; surveillant.
inspizie'ren inspecter; (beaufsichtigen) surveiller.
Installateu'r *m* constructeur électricien, installateur.
instandhalten maintenir en (bon) état, entretenir.
inständig instant; ~e Bitten instances *f/pl.*
instandſetzen mettre en (bon) état; wieder ~ réparer.
Inſtanz *f* instance; in letzter ~ en dernier ressort *m*; **~enweg** *m* voie *f* hiérarchique.
inſtinktiv instinctif.
Inſti'nkt *m* instinct; **~mäßig, in-**
Inſtitu't *n* institution *f*, établissement *m*; (Erziehungsanſtalt) pensionnat *m*.
inſtruie'ren instruire.
Inſtrume'nt *n* instrument *m*.
Inswerkſetzen *n* mise *f* en œuvre.
inſzenie'ren *thé.* mettre en scène. *Su.* mise *f* en scène.
inta'kt intact, entier.
Integra'lrechnung *f* calcul *m* intégral.
Integritä't *f* intégrité.
Intelle'kt *m* intellect.
Intellige'nz *f* intelligence.
Intenda'nt(in *f*) *m* intendant(e).
Intenda'nz *f* intendance.
intenſi'v intense; *gr.* intensif.
Intere'ſſe *n* intérêt *m*; **~ngemeinſchaft** *f* communauté d'intérêts.
Intereſſe'nt(in *f*) *m* intéressé(e).
intereſſie'ren: j-n für et. ~ intéresser q. en faveur de qc.
interimi'ſtiſch intérimaire.
interkolonia'l intercolonial.
internationa'l: die Sozialiſtiſche (Arbeiter-)2e L'Internationale ouvrière socialiste (I. O. S.); 2es Arbeitsamt Bureau *m* International du Travail (B.I.T.); 2es Arbeitsabkommen Charte *f* Internationale du Travail.
internie'ren interner.
interpellie'ren interpeller. *Su.* interpellation *f*.
Interpunktio'n *f* ponctuation.
Interva'll *n* intervalle *m*.
intervenie'ren (ħ.) intervenir.
Interview (-wjū') *n* interview *f*; **2er** interviewer.
i'ntranſiti'v intransitif.
Intri'ge *f* intrigue.
intrigie'ren (ħ.) intriguer.
Invali'de *m* (*a. a.* invali'd) invalide; **~nverſicherung** *f* assurance contre l'invalidité.
Inventa'r *n* inventaire *m*.
Inventu'r *f*: ~ machen faire l'inventaire.
inwendig intérieur; *adv.* au (od. en) dedans.
inwiefern *adv.* comment; ~? comment ça?
inwieweit *adv.* jusqu'à quel point.
Inzucht *f* accouplement *m* d'animaux d'une parenté trop rapprochée.
inzwiſchen *adv.* en attendant; d'ici là.
io'niſch ionien; ⚠ ionique.
I'ra'n *n* l'Iran *m*.
irden de terre; **~es Geſchirr** poterie *f*.
irdiſch terrestre; (weltlich) mondain.
Ire *m*, **Irin** *f* Irlandais(e).
irgend...: ~ein, *pl.* **~welche** quelque, un ... quelconque; bei negativem Sinne: aucun; **~einer, ~ jemand, ~wer** quelqu'un, quelque personne *f*, *pfort* une personne quelconque; **~einmal** quelque fois, *a.* jamais; **~(et)was** quelque chose; bei negativem Sinne: rien; **~wann** en quelque temps que ce soit; **~wie** d'une manière quelconque; **~wo, ~wohin** en quelque lieu; **~woher** d'un lieu quelconque.
iriſch irlandais; d'Irlande.
Irland *n* l'Irlande *f*.
Irländer(in *f*) *m* Irlandais(e).
Ironie' *f* ironie; **iro'niſch** ironique.
irre 1. hors du bon chemin, égaré; dans l'erreur; (geiſtig krank) aliéné, fou. 2. **2** *f*, **2(r)** *m* aliéné(e), fou *m*, folle *f*. 3. **2** *f* égarement *m*; (Irrtum) erreur; in die 2 gehen s'égarer.
irre...: ~führen égarer, *pfort* fourvoyer; (täuſchen) tromper; **~gehen**

(ſn) s'égarer; **~machen** dérouter; (außer Faſſung bringen) déconcerter.
irren (h. u. ſn) errer, aller çà et là; manquer son chemin; (im Irrtum ſn) se tromper, être dans l'erreur; tomber en faute.
Irren...: ~anſtalt *f* maison d'aliénés, maison de santé; **~arzt** *m* aliéniste.
irre...: ~reden (h.) délirer; **~werden** (ſn) ne plus savoir à quoi s'en tenir, se troubler.
Irr...: ~fahrt *f co.* odyssée; **~garten** *m* labyrinthe; **2gläubig, ~gläubige(r)** *s.* hérétique (*s.*).
irrig erroné; (ungenau) inexact; faux.
Irr...: ~lehre *f* doctrine erronée; (Ketzerei) hérésie; **~lehrer** *m* docteur hétérodoxe; **~licht** *n* feu *m* follet; **~ſinn** *m* égarement d'esprit, folie *f*; **2ſinnig** aliéné, fou.
Irrtum *m* erreur *f*; (Verſehen) méprise *f*.
irrtümlich erroné; *adv.* par erreur.
Irrweg *m* faux chemin; auf **~e** geraten s'égarer.
iſabell(farben) isabelle.
I'ſchias *f* (goutte) sciatique.
Iſegrim *m* Isengrin; *fig.* grondeur.
I'ſlam (~i'smus) *m* islam(isme).
Island *n* l'Islande *f*; **Isländer(in** *f*) *m* Islandais(e); **isländiſch** islandais.
Iſola'tor *m* isolateur.
iſolie'ren (ſich ~ s')isoler. *Su.* isolation *f*, isolement *m*.
Iſolie'r...: ~knopf *m* bouton isolant; **~ſtuhl** *m* isoloir; **~ſtoff** *m* matière *f* isolante.
Iſraeli't(in *f*) *m* Israélite *s.*; **iſraeli'tiſch** israélite.
Iſt...: ~beſtand *m* effectif (net ob. réel); **~einnahme** *f* recette effective.
I'ſthmus *m* isthme.
I'ſtrien *n* l'Istrie *f*; **i'ſtriſch** istrien.
Italien *n* l'Italie *f*; **Italiener(in** *f*) *m* Italien(ne); **italieniſch** italien.

J

J, j *n* J, j *m*.
ja 1. oui; (interjektionsartig) eh bien, voilà!, enfin!; ich glaube, ja je crois que oui; o ja! mais oui; (doch! gewiß!) si!, si fait! 2. **2** *n*: das Ja le oui.
Jacht *f* yacht *m*.
Jacke *f* veste; (Frauen- u. Kinder2) jaquette.
Jackett *n* (Herren2) veston *m*; (Kinder2) jaquette *f*.
Jagd *f* chasse; *fig.* poursuite; **~ machen** auf (*acc.*) chasser, donner la chasse à; **~aufſeher** *m* garde-chasse.
jagdbar bon à chasser.
Jagd...: ~bezirk *m* chasse *f*; **~flinte** *f* fusil *m* de chasse; **~flugzeug** *n* avion *m* de chasse; **~frevel** *m* délit de chasse; **~horn** *n* cor *m* de chasse; **~hund** *m* chien de chasse; **~revier** *n* chasse *f* gardée; **~ſchein** *m* permis *m* de chasse; **~ſchloß** *n*, **~ſchlößchen** *n* château *m* (ob. rendez-vous *m*) de chasse; **~ſpieß** *m* épieu; **~taſche** *f* gibecière, carnassière.
jagen chasser; (h. u. ſn) chasser, aller à la chasse; *fig.* courir (nach et. après qc.); aller à toute vitesse ob. au grand galop. [*poét.*).
Jäger(in *f*) *m* chasseur, -euse (*f* nur).
Jägerei *f* chasse; vénerie.
Jäger...: ~latein *n* argot *m* des chasseurs; F craque *f* de chasseur; **~recht** *n* der Hunde: curée *f*.
Jaguar *m* jaguar.
jäh soudain (*a. adv.*); (überſtürzt) précipité; (abſchüſſig) escarpé; (ſteil) raide.
jählings *adv.* soudain; précipitamment.
Jahr *n* an *m*; als Zeitdauer, in der et. geſchieht: année *f*; ein viertel, ein halbes **~** trois, six mois *m/pl.*; bei **~en** avancé en âge; im **~e** 1929 en, unter 100: l'an.
Jahr...: 2aus, 2ein *adv.* tous les ans; **~buch** *n* chronique *f*; (ſtatiſtiſches) **~** annuaire *m*; **~bücher** *pl.* annales *f/pl.*
jahrelang qui dure des années entières.

jähren: es jährt ſich il y a un an que.
Jahres...: ~**abſchluß** ✾ *m* clôture *f* de l'exercice; ~**bericht** *m* compte rendu annuel; ~**feier** *f*, ~**feſt** *n* anniversaire *m*; ~**friſt** *f* délai *m* d'un an; nach ~ au bout d'un an; ~**rate** *f* annuité; ~**tag** *m* (jour) anniversaire; ~**wechſel** *m* renouvellement de l'année; ~**zahl** *f* chiffre *m* de l'année, date; ~**zeit** *f* saison.
Jahr...: ~**gang** *m* année *f*; ~**hundert** *n* siècle *m*; ~**hundertfeier** *f* (fête *f* du) centenaire *m*.
...jährig: z.B. ein~ d'un an.
jährlich annuel; *adv.* par an.
Jahr...: ~**markt** *m* foire *f*; ~**tauſend** *n* millénaire *m*; ~**zehnt** *n* espace *m* de dix ans, dizaine *f* d'années.
Jähzorn *m* accès de colère, emportements *pl.*; als Eigenſchaft: caractère emporté, humeur *f* irascible; 2ig colère, irascible.
Jakob *m* Jacques; *bibl.* Jacob.
Jakobi'ner(in *f*) *m* jacobin(e).
Jalouſie' *f* persienne, jalousie.
Jama'ika *n* la Jamaïque.
Jammer *m* misère *f*, (höchſte Not) détresse *f*; (Herzeleid) affliction *f*, désolation *f*; (Wehklagen) lamentations *f/pl.*; ~**geſtalt** *f* aspect *m* pitoyable; ~**geſchrei** *n* cris *m/pl.* lamentables; ~**leben** *n* (vie *f* de) misère *f*, existence *f* misérable.
jämmerlich déplorable; (herzzerreißend) navrant; (kläglich) pitoyable.
jammern (h.) se lamenter, gémir; *v/t.* faire pitié à q.
Jammer...: 2**ſchade**: es iſt 2 c'est grand dommage; ~**tal** *n* vallée *f* de misères.
Janhagel *m* populace *f*.
Janitſcha'r *m* janissaire.
Ja'nuar *m* (mois de) janvier.
Ja'pan *n* le Japon; ~'**er(in** *f*) *m* Japonais(e); 2'**iſch** japonais; du Japon.
Jargo'n *m* langue *f* verte.
Jasmi'n ♀ *m* jasmin.
Ja'ſpis *m min.* jaspe.
jäten ✓ *v/t.* u. *v/i.* (h.) sarcler.
Jauche *f* purin *m*; (eitrige Flüſſigkeit) sanie.
jauchzen (h.) pousser des cris de joie.
Ja'va *n* le Java.
Java'ner(in *f*) *m* Javanais(e).
java'niſch javanais.
Jawort *n* oui *m*; consentement *m*.
Jazz...: ~**band** *f*, ~**kapelle** *f* jazz-band *m*; ~**muſik** *f* musique de jazz.
je: von je(her) de tout temps; je und je de temps en temps; (jemals) jamais; je zwei und zwei (toujours) deux à deux; je nach ... selon ...; je nachdem ... suivant ....., *abs.* c'est selon; je mehr ..., deſto (od. um ſo) mehr plus ..., plus.
jedenfalls *adv.* en tout cas.
jeder *m*, **jede** *f*, **jedes** *n* chaque, verallgemeinernd: tout; jeden Augenblick à tout moment; ohne jeden Zweifel sans aucun doute; ſubſtantiviſch: chacun *m*, chaque (od. tout) homme *m*, chacune *f*, chaque (od. toute) femme *f*.
jeder...: ~**mann** *m* chacun, tout le monde; ~**zeit** *adv.* en tout temps.
jedesmal *adv.* chaque fois, toutes les fois; ~**ig** de chaque fois.
jedoch *adv.* cependant, toutefois.
jedweder *m*, **jedwede(s** *n*) *f*, **jeglich** = jeder.
jeher *adv.*: von ~ de tout temps.
Jeländerjelieber ♀ *m* od. *n* chèvrefeuille *m*.
jemals *adv.* jamais.
jemand *m* quelqu'un, bei negativem Sinne: personne, aucun; ſonſt ~ quelque autre.
jener *m*, **jene** *f*, **jenes** *n* ce (vor vo. cet) *m*, cette *f*, ces *pl.*; ſubſtantiviſch: celui-là *m* (*pl.* ceux-là), celle-là *f* (*pl.* celles-là); *n*: cela; **bald dieſer, bald** ~ tantôt l'un, tantôt l'autre.
jenſeitig qui est au delà od. de l'autre côté; opposé; ultérieur.
jenſeit(s) 1. *prp.* mit *gén.* au delà de ...; de l'autre côté. 2. **das 2** *n* l'autre monde *m*.
Jeſui't *m* jésuite.

Je'sus *m* Jésus.
jetzig d'à présent; (gegenwärtig) ac-
jetzt 1. *adv.* à présent; als Folge des Vergangenen: maintenant; **bis ~** jusqu'ici; **für ~** pour le moment; **von ~ an** désormais; (da) alors. 2. **2** *n*, **2zeit** *f* temps *m* actuel.
Jobber *m* agioteur.
Joch *n* joug *m*; (Gespann Ochsen) paire *f* (de bœufs); (Feldmaß) arpent *m*; (Berg2) croupe *f*, col *m*; (Brücken2) arche *f*, hölzernes: travée; **~bein** *n* os *m* de la pommette.
Jo'ckei *m* jockey.
Jod ⚗ *n* iode *m*.
jodeln (h.) u. *v/t.* iouler.
Joghurt *n* yoggourt *m*.
Johann *m* Jean.
Johanna *f* Jeanne.
Johannis *n* la Saint-Jean; **~beere** ♀ *f* groseille; **~beerstrauch** ♀ *m* groseillier; **~brot** ♀ *n* caroube *f*; **~brotbaum** ♀ *m* caroubier; **~feuer** *n* feu(x *pl.*) *m* de la Saint-Jean; **~käfer** *m* (**~würmchen** *n*) ver *m* luisant; **~trieb** *m* été de la Saint-Martin.
Johanni'ter *m* chevalier de (l'ordre de) Saint-Jean, johannite.
johlen (h.) crialler.
Jolle ⚓ *f* yole.
Joppe *f* vareuse, casaquin *m*.
Jo'rdan *m* Jourdain.
Josef, Joseph *m* Joseph.
Jubel *m* allégresse *f*, cris *pl.* de joie od. d'allégresse; **~fest** *n* = Jubiläum; **~jahr** *n* année *f* jubilaire, jubilé *m*.
jubeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* pousser des cris d'allégresse, triompher.
Jubila'r *m* jubilaire.
Jubilä'um *n* jubilé *m*; (centième etc.) anniversaire *m*.
Jucht(en) *m* od. *n*, **~leder** *n* cuir [*m* de Russie.
jucken 1. *v/i.* (h.) u. *v/t.*: die Haut juckt ihm lui démange; es juckt mich je sens des démangeaisons; sich **~** se gratter. 2. **2** *n* démangeaison(s *pl.*) *f*.
Jucker *m* petit cheval hongrois.
Juckpulver *n* F poil *m* à gratter.
Judä'a *n* la Judée.
Jude *m*, **Jüdin** *f* Juif *m*, Juive *f*; juif *m*, juive *f*; **~nfeind(in** *f*) *m* antisémite *s.*; **2nfeindlich** antisémitique; **~nfrage** *f* question juive; **~njunge** *m* Schimpfwort: P youpin.
Judenschaft *f* population juive; jui-
Judenschule *f* école juive; syna-
Judentum *n* judaïsme *m*. [gogue.
Judenviertel *n* quartier *m* des juifs;
jüdisch juif, judaïque. [ghetto *m*.
Jugend *f* jeunesse; (Kindheit) enfance; (Jünglingsalter) adolescence; *coll.* jeunes gens *m/pl.*; **~blüte** *f* fleur de l'âge; **~erinnerung** *f* souvenir *m* de jeunesse; **~freund(in** *f*) *m* ami(e) de jeunesse od. d'enfance; **~kraft** *f* vigueur de la jeunesse.
jugendlich de (la) jeunesse; jeune; (der Jugend eigen) juvénile; **~ aussehen** avoir l'air jeune.
Jugend...: ~liebe *f* premières amours *pl.*; **~streich** *m* folie *f* de jeune homme; **~wehr** *f* bataillons *m/pl.* scolaires; **~zeit** *f* jeune âge *m*.
Jugo|sla'we *m*, **~sla'win** *f* Yougo(-)Slave *s.*; **~sla'wien** *n* la Yougo(-)Slavie; **2sla'wisch** yougo(-)slave.
Juli *m* (mois de) juillet.
Julius *m* Jules.
jung jeune; nouveau; **die junge Frau** la jeune mariée; Gemüse: frais, vert; **2brunnen** *m* fontaine *f* de Jouvence.
Junge 1. *m* garçon; adolescent. 2. **~(s)** *n* Tier: petit *m*; **~ werfen** (a. **jungen**) (h.) faire des petits, mettre bas. [gamin.
jungenhaft puéril; (gassen~) (de)
Jünger *m* disciple; e-r philosophischen Lehre: sectateur.
Jungfer *f* (ma)demoiselle; **alte ~** vieille fille; vierge; (Kammer2) femme de chambre. [haltend) réservé.
jüngferlich de jeune fille; (zurück-
Jungfern... ~kranz *m* couronne *f* virginale; **~rede** *f* début *m* oratoire.
jung...: 2frau *f* demoiselle, jeune fille; vierge; la (sainte) Vierge;

la Pucelle (d'Orléans); **~fräulich** virginal; **2geſell(e)** *m* garçon, célibataire; **2lehrer(in** *f*) *m* instituteur, -trice stagiaire.

Jüngling *m* jeune homme; heranwachſender: adolescent; **~salter** *n* adolescence *f*, (première) jeunesse *f*.

jüngſt 1. *a.* Bruder: le cadet; Schreiben: le dernier; Nachrichten: tout récent. 2. *adv.* tout récemment.

Juni *m* (mois de) juin. [Sport: junior.

ju'nior 1. *a.* fils, (le) jeune. 2. **2** *m*

Junker *m* jeune noble *od.* gentilhomme; *mv.p.* hobereau.

Ju'ra[1] *m géogr.* Jura.

Ju'ra[2] *n/pl.*: ~ ſtudieren faire son droit.

Juri'ſt *m* juriste; jurisconsulte; (j., der Jura ſtudiert) étudiant en droit; **2iſch** juridique; Fakultät: de droit.

Ju'ry *f* jury *m*.

Juſti'z *f* justice; **~beamte(r)** *m* magistrat; **~miniſter** *m* ministre de la justice, garde des sceaux; **~mord** *m* meurtre juridique; **~rat** *m* conseiller de justice.

Jute ❀ *f*, **~hanf** *m* jute *m*.

Juwe'l *n od. m* joyau *m*, bijou *m*; **~en** *pl.* pierreries *f/pl.*; **~enhandel** *m* joaillerie *f*, bijouterie *f*.

Juwelie'r *m* joaillier, bijoutier.

K

(Vgl. a. C.)

K, k *n* K, k *m*.

Kabel *n* câble *m*; **~depeſche** *f* câblogramme *m*.

Kabeljau *m icht.* morue *f* fraîche.

kabeln télégraphier par câble; câbler.

Kabi'ne ⚓ *f* cabine; **~nflugzeug** *n* [avion *m* limousine.

Kabine'tt *n* cabinet *m*; **~sfrage** *f* question de cabinet; **~sjuſtiz** *f* justice arbitraire; **~skriſis** *f* crise ministérielle; **~sſitzung** *f* séance du conseil des ministres.

Kachel *f* carreau *m* (de poêle); **~ofen** *m* poêle en faïence.

Kada'ver *m* cadavre; **~gehorſam** *m* obéissance *f* aveugle.

Kade'tt ⚔ *m* élève d'une école de cadets.

Käfer *m* scarabée, escarbot.

Kaff ✓ *n* (Spreu) bourrier *m*.

Kaffee *m* café; **~baum** ♀ *m* caf(é)ier; **~beutel** *m* filtre à café; **~bohne** *f* grain *m* de café; **~brenner** *m* brûloir (à café), ⚙ torréfacteur; **~brett** *n* cabaret *m*, plateau *m*; **~erſatz** *m* succédané de café; **~geſchirr** *n* service *m* à café; **~haus** *n* café *m*; **~kanne** *f* cafetière; **~klatſch** *m* commérage; **~maſchine** *f* cafetière (à filtre); **~mühle** *f* moulin *m* à café; **~ſatz** *m* marc de café; **~taſſe** *f* tasse à café.

Kaffer *m* Cafre.

Käfig *m* cage *f*.

Ka'ftan *m* caf(e)tan.

kahl Bäume: dégarni de feuilles; Kopf: chauve; Geſicht: glabre; Tiere: sans poil *od.* plumes; *fig.* pauvre; plat.

Kahlheit *f* calvitie; nudité; pauvreté.

kahl...: **~köpfig** chauve; **2köpfigkeit** *f* calvitie.

Kahm *m* fleurs *f/pl.* (de bière, etc.).

Kahn *m* barque *f*, (Nachen) nacelle *f*, größer: bateau; **~fahrt** *f* promenade en bateau.

Kai *m* quai.

Kai'man *m zo.* caïman, alligator.

Kairo *n* le Caire.

Kaiſer|(in *f*) *m* empereur, impératrice; **2lich** impérial; d'empereur.

Kaiſer...: **~reich** *n* empire *m*; **~ſchnitt** *m chir.* opération *f* césarienne; **~tum** *n* empire *m*.

Kaizoll *m* quayage.

Kaiſer-Wilhelm-Kanal *m* canal de Kiel.

Kajüte ⚓ *f* cabine, chambre; oft: salon *m*.

Ka'kadu *m* cacatois.

Kaka'o *m* cacao; **~baum** ♀ *m* cacaotier; **~pflanzung** *f* cacaotière.

Ka'kerlak *m ent.* blatte *f*; (Albino) kakerlaque.

Ka'ktus ♀ *m* cactier, cactus.
Kala'brien *n* la Calabre.
Kala'nder ⚙ *m* calandre *f*.
Ka'lauer *m* calembour.
Kalb *n* veau *m*; *fig.* (Mutwilliger) folâtre; als Schimpfwort: bête *f*.
kalben (h.) vêler.
Kalb...: **~fell** *n* peau *f* de veau; ✕ *co.* tambour *m*; **~fleiſch** *n* als Speiſe: veau *m*; **~leder** *n* (cuir *m* de) veau *m*.
Kalbs...: **~braten** *m* veau rôti; **~milch** *f* ris *m* de veau; **~nierenbraten** *m* longe *f* (de veau); **~ſchnitzel** *n* escalope *f* de veau.
Kaldau'ne *f* mſt *pl.*: **~n** boyaux *m/pl.*; Gericht: tripes *pl.*
Kaleidoſko'p *n* kaléidoscope *m*.
Kale'nder *m* calendrier; als Buch: almanach.
Kale'ſche *f* calèche.
kalfa'tern calfater.
Ka'li ⚗ *n* potasse *f*, kali *m*.
Kali'ber *n* calibre *m* (*a. fig.*).
Kalifo'rnien *n* la Californie.
Ka'lium *n* potassium *m*.
Kalk *m* chaux *f*; mit **~** bewerfen crépir; gelöſchter **~** chaux *f* éteinte; **~brenner** *m* chaufournier.
kalken enduire de chaux; ↙ chauler.
Kalk...: **~grube** *f* fosse à chaux; **~haltig** calcaire; **~milch** *f* lait *m* de chaux; **~ofen** *m* chaufour; **~ſtein** *m* pierre *f* à chaux.
kalkulie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) calculer.
Ka'lmus ♀ *m* acore.
kalt froid; (etwas~) glacé; *fig.* impassible; (froſtig) sec; **es iſt ~** il fait froid; **mir iſt ~** j'ai froid; **~ w.** (se) refroidir; **das läßt ihn ~** cela le laisse indifférent; **~blütig** qui a du sang-froid.
Kälte *f* froid *m*; bſd. *fig.* froideur; (**~zuſtand**) température froide.
kalt...: **~herzig** (au cœur) froid; **~machen** *fig.* tuer; **~ſchale** *f* soupe froide (à la bière od. au vin); **~ſtellen** *fig.* priver de toute influence; écarter; **~waſſerheilanſtalt** *f* établissement *m* hydrothérapique.
Kalva'rienberg *m* calvaire.
kalzinie'ren ⚗ calciner.
Kamee' *f* camée *m*.
Kamel *n* chameau *m*; **~haar** *n* poil [*m* de chameau.]
Kame'lie ♀ *f* camélia *m*.
Kameltreiber *m* chamelier.
Kamera'd(in *f*) *m* camarade *s*.
Kameradſchaft *f* camaraderie, amitié; **~lich** esprit de corps.
Kami'lle ♀ *f* camomille.
Kami'n *m* cheminée *f*; **~feger** *m* ramoneur; **~mantel** *m* manteau de (la) cheminée; **~ſchirm** *m* garde-feu.
Kamm *m* (Hahnen~, Gebirgs~) crête; (Haar~) peigne *m*.
kämmen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (ſich **~** se) peigner.
Kammer *f* chambre; **~diener** *m* valet de chambre.
Kämmerei *f* administration des finances (d'une commune); (Stadtkaſſe) caisse municipale; ⚙ cardage *m*.
Kämmerer *m* päpſtlicher: camérier; [trésorier municipal.]
Kammer...: **~frau** *f* femme de chambre; **~gericht** *n* cour *f* d'appel; **~jäger** *m* chasseur de rats; **~jungfer** *f* femme de chambre; *thé.* suivante, soubrette; **~junker** *m* gentilhomme de la chambre; **~muſik** *f* musique de chambre; **~ſänger(in** *f*) *m* chanteur (cantatrice) de chambre od. de chapelle; **~zofe** *f* soubrette.
Kamm...: **~garn** *n* fil *m* d'étaim; **~haar** *n* (ausgekämmtes Haar) peignures *f/pl.*; **~rad** *n* roue *f* dentée; **~wolle** *f* laine peignée; houppe.
Kampe'ſchenholz *n* (bois *m* de) campêche *m*.
Kampf *m* combat; **~begier(de)** *f* ardeur (belliqueuse); **~bereit** prêt à combattre.
kämpfen (h.) combattre.
Kampfer *m* camphre.
Kampferſpiritus *m* alcool camphré.
Kampf...: **~flieger** *m* pilote de combat; **~flugzeug** *n* avion *m* de combat; **~genoſſe** *m* frère d'armes; **~hahn** *m* coq dressé au combat, *fig.* querelleur; **~luſtig** comba(t)tif; **~platz** *m poét.* arène *f*; zu Kampfſpielen:

champ clos; **~ſpiel** *n* tournoi *m*; **2unfähig**: 2 machen mettre hors de combat.

kampie'ren (h.) camper.

Ka'nada *n* le Canada; **Kana'dier(in** *f*) *m* Canadien(ne); **kana'diſch** canadien.

Kanal *m* canal; (Leitung) conduit.

kanaliſie'r|bar canalisable; **~en** canaliser. *Su.* canalisation *f*.

Ka'napee *n* canapé *m*.

Kana'rienvogel *m* serin des Canaries, canari.

Kanda're *f* mors *m* (de bride).

Kandela'ber *m* candélabre.

Kandida't(in *f*) *m* candidat(e), aspirant(e).

kandidie'ren (h.) poser sa candidature.

Ka'ndis *m*, **~zucker** *m* (sucre) candi.

Kä'nguruh *n* kangourou *m*.

Kaninchen *n* lapin *m*; **~bau** *m* terrier de lapin; **~gehege** *n* garenne *f*.

Kanne *f* pot *m*: ~ Bier canette; Maß: litre *m*; **~gießer** F *m* discoureur d'estaminet; **2gießern** F (h.) faire de la politique d'estaminet, F politiquer.

kannelie'ren canneler. *Su.* cannelure *f*.

Kanniba'l|e *m* cannibale; **2iſch** de cannibale; F *adv.* diablement.

Ka'non *m* canon.

Kano'ne *f* canon *m*; **~nboot** *n* (chaloupe *f*) canonnière *f*; **~ndonner** *m* bruit du canon, canonnade *f*; **~nfutter** F *n* chair *f* à canon(s); **~nkugel** *f* boulet *m*; **~nrohr** *n* canon *m*; **~nſchuß** *m* coup de canon.

Kanonie'r *m* canonnier.

Kano'nikus *m* chanoine.

kano'niſch canonique.

Kante *f* arête; (ſcharfe Seite) carne; (Seite des Holzes) face, côté *m*; (Einfaſſung) bordure.

Kantel *n* carrelet *m*.

kanten Steine: équarrir; (auf die Kante ſtellen) mettre sur la carne.

kantig à arête vive.

Kanti'ne *f* cantine.

Kanto'n *m* canton.

Kantoni'ſt *m*: das iſt ein unſicherer ~ il faut se défier de lui.

Ka'ntor *m* chantre; maître d'école.

Kanü'le *f* canule.

Kanzel *f* chaire; **~redner** *m* orateur sacré; prédicateur.

Kanzlei *f* chancellerie, bureau *m*; **~diener** *m* huissier de la chancellerie; **~papier** *n* grand papier *m*; **~ſtil** *m* style de chancellerie.

Kanzler *m* chancelier.

Kanzli'ſt *m* copiste, greffier de chancellerie.

Kaoli'n *n min.* kaolin *m*.

Kap *n* cap *m*, promontoire *m*.

Kapau'n *m* chapon.

Kapell|e *f* chapelle; ♪ orchestre *m*; ⚔ musique; **~meiſter** *m* ♪ chef d'orchestre; ⚔ chef de musique.

Kaper[1] ♀ *f* câpre.

Kaper[2] ⚓ *m* corsaire; **~brief** *m* lettre *f* de marque.

kapern prendre, capturer.

Kapita'l *n* capital *m*: totes ~ capital *m* improductif; **~anlage** *f* placement *m* de capitaux; **~flucht** *f* fuite des capitaux; **~ſteuer** *f* impôt *m* sur le capital; **~verbrechen** *n* crime *m* capital.

Kapitän *m* capitaine.

Kapi'tel *n* chapitre *m*.

Kapite'll 🏛 *n* chapiteau *m*.

kapitulie'ren (h.) capituler; Soldaten (weiterdienen): se rengager.

Kapla'n *m* vicaire; chapelain.

Kappe *f* bonnet *m*, mit Schirm: casquette; (Prieſterkäppchen) calotte; (Kapuze und 🏛) capuchon *m*; *cord.* bout *m*.

kappen Bäume: étêter, écimer; Maſt: couper; Hähne: (verſchneiden) châtrer.

Kä'ppi *n* képi *m*.

Kapp...: **~naht** *f* couture rabattue; **~zaum** *m* caveçon.

Ka'pri *n* Caprée *f*.

Kaprio'le *f*: ~n machen cabrioler.

Kapſel *f* capsule, boîte.

kapu'tt F cassé, F fichu.

Kapu'ze *f* capuchon *m*.

Kapuzi'ner(in *f*) *m* capucin(e).

Karabi'ner ⚔ *m* mousqueton, carabine *f*; **~haken** *m* porte-mousqueton.

Kara'ffe *f* carafe.

Kara't *n* carat *m*.
Karauſche *f icht.* corassin *m*.
Karawa'ne *f* caravane.
Karawanſerei' *f* caravansérail *m*.
Karbi'd *n* carbure *m* (de calcium).
Karbo'l *n* phénol *m*; **~ſäure** *f* acide *m* phénique.
Karbona'de *f* côtelette, carbonade.
Karbu'nkel ✠ *m* charbon, furoncle.
Kardä'tſche *f* (Wollkratze) carde; brosse à cheval.
kardä'tſchen carder; brosser.
Karde ♀ *f* chardon *m* à foulon.
Kardina'l *m* cardinal; **~zahl** *f* nombre *m* cardinal.
Karfreitag *m* vendredi saint.
Karfu'nkel *m min.* escarboucle *f*.
karg parcimonieux, mesquin.
kargen (mit) être mesquin od. F chiche, lésiner.
Kargheit *f* parcimonie.
kärglich mesquin, pauvre.
karie'rt à carreaux.
Karikatu'r *f* caricature, charge.
karikie'ren caricaturer; faire la charge de ...
Karl *m* Charles.
Karmeſi'n *n* (*a. a.*) cramoisi *m*.
Karmi'n *n* (*a. m*) carmin *m*.
Karneo'l *m min.* cornaline *f*.
Ka'rneval *m* carnaval.
Karnie's ⚠ *n* corniche *f*.
Kärnten *n* la Carinthie.
Karo *n* carreau *m*.
Karoli'nger *m* Carlovingien.
Karo'tte ♀ *f* carotte.
Karpfen *m* carpe *f*; **~teich** *m* carpier.
Karre *f*, **Karren**[1] *m* brouette *f*; (Wagen) charrette *f*.
karren[2] *v/t.* u. *v/i.* (mit) brouetter; pousser la brouette.
Karren...: ~gaul *m* cheval de charrette; (ſchlechtes Pferd) rosse *f*; **~ladung** *f* charretée.
Karſt *m* ⛏, ⚒ houe *f*, pioche *f*; Gebirge: Karst.
Kartä'tſche *f* boîte à mitraille; **~nfeuer** *n* (feu *m* de) mitraille *f*, mitraillade *f*.
Kartä'uſer(in *f*) *m* chartreux, -euse.
Karte *f* carte.
Karte'll *n* défi *m*; Vereinigung v. Induſtriellen uſw.: cartel *m*; **~träger** *m* porteur de cartel.
Karten...: ~brief *m* carte-lettre *f*; **~haus** *n* château *m* de cartes; *fig.* chose *f* fragile; **~kunſtſtück** *n* tour *m* de cartes; **~legerin** *f* tireuse de cartes; **~ſpiel** *n* jeu *m* de cartes; **~ſpieler(in** *f*) *m* joueur, -euse de cartes.
Kartoffel *f* pomme de terre; **~brei** *m* purée *f* de pommes de terre; **~puffer** *m* omelette *f* aux pommes de terre.
kartonie'ren cartonner.
Kartothe'k *f* casier *m*.
Kartu'ſche *f* cartouche; *artill.* gargousse.
Karuſſe'll *n* manège *m* tournant; (Ringelſtechen) carrousel *m*.
Karwoche *f* semaine sainte.
Karzer *m* (*a. n*) cachot *m*; prison *f* (d'une université).
Kaſchmir *m* Weberei: cachemire.
Käſe *m* fromage; **~blatt** *n* F feuille *f* de chou; **~glocke** *f* cloche à fromage; **~händler(in** *f*) marchand(e) de fromage, *m* fromager, -ère; **~kuchen** *m* tarte *f* au fromage; **~laden** *m* fromagerie *f*.
Kaſema'tte ⚔ *f* casemate.
käſen cailler; *v/i.* (mit u. ſein) se cailler.
Käſerei *f* fromagerie.
Kaſerne *f* caserne, bſd. für Berittene: quartier *m*.
Käſe...: ~ſtange *f* bâton *m* au fromage; **~ſtoff** ⚗ *m* caséine *f*.
käſig fromageux, caséeux; F pâle.
Kaſi'no *n* casino *m*, cercle *m*, club *m*.
Kaſpar *m* Gaspard.
Kaſperletheater *n* guignol *m*.
Kaſpiſch: **~es Meer** mer *f* Caspienne.
Kaſſe *f* caisse; 🚃 u. *théâ.* bureau *m*, guichet *m*; bei ~ ſein être en fonds; nicht bei ~ ſein être à court d'argent; per ~ bezahlen payer comptant; **~nabſchluß** *m* clôture *f* de la caisse; **~nbeſtand** *m* encaisse *f*, solde en caisse; **~nbuch** *n* livre *m* de caisse; **~nführer(in** *f*) *m* caissier, -ière; **~nſchein** *m* bon de

caisse; **~nschrank** *m* caisse *f*; **~nstunden** *f/pl.* heures de caisse.
Kasse'rolle *f* casserole.
kassie'ren Urteil usw.: casser; s. a. einkassieren.
Kassie'rer(in *f*) *m* caissier, -ière.
Kasta'nie *f* châtaigne; eßbr: marron *m*; **~nbaum** ♀ *m* châtaignier; marronnier; **~nbraun** *n* u. ♀ *a.* châtain *m* (*a.*); **~nwald** *m* châtaigneraie *f*.
Kästchen *n* cassette *f*, coffret *m*.
Kaste *f* caste.
kasteien (sich ~ se) mortifier, macérer. **Su.** mortification *f*.
Kaste'll *n* (château *m*) fort *m*, citadelle *f*.
Kastella'n(in *f*) *m* châtelain(e); (Pförtner[in]) concierge *s*.
Kasten *m* caisse *f*; (Feder♀) boîte *f*.
Kasti'lien *n* la Castille.
Ka'sus *m gr.* cas.
Katafa'lk *m* catafalque.
Katalo'g *m* catalogue.
katalogisie'ren cataloguer.
Katapu'lt *m* catapulte *f*.
Kata'rrh ✠ *m* catarrhe, rhume.
Kata'ster *m* u. *n* (Flurbuch) cadastre *m*; (Steuerregister) registre *m* des taxes.
Katechi'smus *m* catéchisme.
Kategorie' *f* catégorie.
katego'risch catégorique.
Kater *m* matou, chat (mâle); F mal aux cheveux.
Katharine *f* Catherine.
Kathe'der *m* u. *n* chaire *f*; **~sozialismus** *m* socialisme de la chaire.
Kathedra'le *f* cathédrale.
Kathe'te *f* côté *m* de l'angle droit (d'un triangle).
Katholi'k(in *f*) *m*, **katho'lisch** *a.* catholique *s.* u. *a.*
Kattu'n *m* toile *f* de coton, calicot.
Kätzchen *n* F minet *m*, minette *f*; ♀ chaton *m*.
Katze *f* chat *m*, weibliche: chatte; **~nbuckel** *m* der Katze: gros dos; *fig.* e-n ~ machen faire des courbettes; **♀nfreundlich** faisant la chattemite; **~nglimmer** *m min.* mica; **~njammer** *m* mal aux cheveux; moralischer ~ malaise moral; **~nmusik** *f* (Ständchen) charivari *m*; **~nsprung** *m fig.* pas.
Kau'derwelsch *n* jargon *m*; **♀en** *v/i.* (h.) u. *v/t.* baragouiner.
kauen *v/t.* u. *v/i.* (h.) mâcher; an den Nägeln: ronger les ongles; Tabak chiquer.
kauern: (sich) u. sich ~ s'accroupir, zum Verstecken: se tapir, se blottir.
Kauf *m* achat; acquisition *f*; (Kaufgeschäft) marché; **~brief** *m* lettre *f* d'achat, contrat de vente.
kaufen *v/t.* u. *v/i.* (h.) acheter.
Käufer(in *f*) *m* acheteur, -euse; (Kunde) client(e).
Kauf...: ~fahrteischiff *n* navire *m* marchand; **~geld** *n* prix *m* d'achat; **~haus** *n* (grand) magasin *m*; bazar *m*; **~kraft** *f* pouvoir *m* d'achat; **~laden** *m* boutique *f*, magasin; **~leute** *pl.* s. ~mann.
käuflich à vendre, achetable; (bestechlich) vénal; **♀keit** *f* vénalité.
Kauf...: ~lust *f* envie d'acheter; (Nachfrage) demande; **~mann** *m* marchand; épicier; (Großhändler) commerçant, négociant; **♀männisch** commercial; **~vertrag** *m* contrat d'achat od. de vente.
kauka'sisch caucasien.
Kau'kasus *m* Caucase.
Kaul...: ~barsch *m icht.* petite perche *f*; **~quappe** *f* têtard *m*.
kaum *adv.* à peine (als que); ~ glauben können avoir peine à croire.
Kau...: ~muskel *m* (muscle) masticateur; **~tabak** *m* tabac à chiquer.
Kautio'n *f* cautionnement *m*.
Kautschuk *m* u. *n* caoutchouc *m*.
Kauwerkzeuge *n/pl.* organes *m/pl.* de la mastication.
Kauz *m* chouette *f*; *fig.* (homme) original.
Kavalie'r *m* cavalier; gentilhomme.
Ka'vallerie' *f* cavalerie.
Ka'valleri'st *m* cavalier.
Ka'viar *m* caviar.
keck hardi; (frech) effronté; **♀heit** *f* hardiesse; effronterie.

Kegel *m* Spiel: quille *f*; Δ cône; (Berg) pic, ballon; **~bahn** *f* jeu *m* de quilles; **~förmig** conique; **~kugel** *f* boule de quilles.
kegeln (h.) jouer aux quilles.
Kegel...: **~ſchieben** *n* jeu *m* de quilles; **~ſchnitt** Δ *m* section *f* conique; **~ſpiel** *n* = ~ſchieben.
Kehle *f* gorge; (Schlund) gosier *m*.
Kehl...: **~kopf** *m* nœud de la gorge, larynx; **~kopfſpiegel** *m* laryngoscope; **~laut** *m* son guttural.
Kehr...: **~aus** *m* branle; dernière danse *f*; **~beſen** *m* balai.
Kehre *f* (Wendung) tour *m* (et retour).
kehren 1. (fegen) balayer. 2. (wenden) (re)tourner; das Oberſte zu unterſt ~ mettre tout sens dessus dessous; ſich ~ an (*acc.*) tenir compte de.
Kehricht *m u. n* balayures *f/pl.*; **~haufe(n)** *m* tas de balayures; **~kaſten** *m* ordurier, boîte *f* à ordures.
Kehr...: **~maſchine** *f* balayeuse; **~reim** *m* refrain; **~ſeite** *f* revers *m*; *fig.* revers *m* de la médaille.
kehrtmachen (h.) revenir sur ses pas; ✕ faire demi-tour.
keifen (h.) gronder, criailler.
Keil *m* coin; Näherei: élargissure *f*; F **~e** *pl. a.* = Prügel.
keilen (feſt~) fixer avec des coins; cogner; F (prügeln) rosser.
Keiler *m ch.* sanglier mâle.
Keilerei F *f* batterie, rixe.
Keil...: **~förmig** en forme de coin, cunéiforme; **~kiſſen** *n* traversin *m*; **~ſchrift** *f* caractères *m/pl.* cunéiformes.
Keim *m* germe.
keimen (h. u. ſn) germer (*a. fig.*); (treiben) pousser. ***Su.*** germination *f*; naissance *f*.
Keim...: **~fähig** germinatif; **~frei** stérilisé; **~tötend** stérilisant.
kein ne ... pas de ..., *pfort* ne ... point de ...; als Prädikat nach ſein: ne ... pas ..., ne ... point ...; ~ mehr ne ... plus (de) ...; **~er, ~e, ~es** pas un(e), aucun(e), nul(le), personne (in Verbindung mit *v.* alle mit ne); er hat ~ Geld il n'a pas d'argent; ~ Geld mehr plus d'argent; ~ Schüler hat ſein Buch aucun élève n'a son livre; **~er weiß** (es) personne (ob. aucun, pas un) ne (le) sait.
keinenfalls *adv.* en aucun cas.
keinerlei aucun, nul, *pfort* quel qu'il soit (alle mit ne).
keines|falls, ~wegs *adv.* en aucune façon (mit ne).
keinmal *adv.* pas une (seule) fois.
Kek (kɛk) *m* (*a. n*) biscuit *m* anglais.
Kelch *m* coupe *f*; *rl. u.* ♀ calice; **~blatt** ♀ *n* foliole *f*.
Kelle *f* cuiller; (Maurer2) truelle.
Keller *m* cave *f*; (Wohnung im Kellergeſchoß) sous-sol, souterrain; **~aſſel** *f* cloporte *m*.
Kellerei *f* caves *pl.*
Keller...: **~fenſter** *n* soupirail *m*; **~geſchoß** *n* sous-sol *m*; **~loch** *n* soupirail *m*; **~meiſter** *m* sommelier; **~wechſel** ✱ *m* effet fictif.
Kellner *m* garçon *m* (d'hôtel, de café); **~in** *f* servante *f* (de restaurant).
Kelte *m* Celte.
Kelter *f* pressoir *m*.
keltern pressurer.
keltiſch celtique.
kennbar (re)connaissable.
kennen connaître; savoir; j-n ~lernen faire la connaissance de q.
Kenner|(in *f*) *m* connaisseur, -euse; **~blick** *m* œil connaisseur; **~miene** *f* airs *m/pl.* de connaisseur.
kenntlich (re)connaissable; (bemerklich) sensible.
Kenntnis *f* connaissance; Kenntniſſe *pl.* savoir *m*, instruction *f*; **~reich** fort instruit, savant.
Kenn...: **~wort** *n* épigraphe *f*; **~zeichen** *n* marque *f* (distinctive), indice *m*; **~zeichnen** (ſich ~ se) caractériser.
kentern ⚓ (ſn) chavirer, sombrer.
Kerbe *f* coche, entaille.
Kerbel ♀ *m* cerfeuil.
kerben entailler, faire une coche [à ...].
Kerb...: **~holz** *n* taille *f*; *fig.* aufs ~ ſetzen passer en compte; **~tier** *n* insecte *m*.
Kerf *m* insecte.

Kerker *m* cachot; **~meiſter(in** *f*) *m* geôlier, -ière.
Kerl *m* homme, individu; oft *mv.p* personnage; kräftiger: gaillard; (Schlingel) drôle; elender ~ misérable; guter ~ bon diable, bonne pâte *f* d'homme.
Kern *m* noyau; (Apfel⸗ uſw.) pépin; (Nuß⸗, Kirſch⸗) amande *f*; (Melonen⸗) graine *f*; (Weſen) substance *f*; ~ z.B. der Geſellſchaft: fleur *f*, crème *f*, élite *f*.
Kern...: ⸗brav foncièrement honnête; **⸗deutſch** vraiment allemand; **~fleiſch** *n* chair *f* ferme; **~frucht** *f* fruit *m* à pépins; **~gehäuſe** *n* cœur *m*, e-s Apfels: trognon *m*; **⸗geſund** plein de santé; **~holz** *n* excellent bois *m*.
kernig ♀ rempli de pépins od. de grains; *fig.* énergique; (ſtämmig) robuste.
Kern...: ~leder *n* cuir *m* ferme od. de choix; **~obſt** *n* fruits *m/pl.* à pépins; **~punkt** *m* point essentiel; **~ſchatten** 𝔸 *m* ombre *f* pure; **~truppen** *f/pl.* troupes d'élite.
Kerze *f* bougie; (bſd. Kirchen⸗) cierge *m*; **⸗ngerade** droit comme un cierge; **~nleuchter** *m* chandelier; **~nlicht** *n*, **~nſchein** *m* lueur *f* de la chandelle.
Keſcher *m* truble *f*.
Keſſel *m* chaudron; großer: chaudière *f*; (Tal⸗) vallée *f* encaissée; **~flicker** *m* chaudronnier (ambulant); **~haken** *m* crémaillère *f*; **~pauke** *f* timbale; **~raum** *m* salle *f* des chaudières; **~ſchmied** *m* chaudronnier; **~ſtein** *m* incrustations *f/pl.*; **~treiben** *n* battue *f* concentrique; **~wagen** *m* wagon-citerne.
Kette *f* chaîne; (Blumen⸗) guirlande; ~ Rebhühner: compagnie; ⚔ cordon *m*.
ketten (ſich ~ s') attacher avec une chaîne, enchaîner.
Ketten...: ~bruch 𝔸 *m* fraction *f* continue; **~brücke** *f* pont *m* suspendu à chaînes; **~gelenk** *n*, **~glied** *n* chaînon *m*; **~hund** *m* chien d'attache; **~ſchutz(kaſten)** 🚲 *m* carter; **~ſtich** *m* point de chaînette.
Ketzer(in *f*) *m* hérétique *s.*
Ketzerei *f* hérésie; **⸗iſch** hérétique.
Ketzerverbrennung *f* autodafé *m*.
keuchen (h.) haleter; respirer avec difficulté; Pferde: siffler.
Keuchhuſten *m* coqueluche *f*.
Keule *f* massue; (Mörſer⸗) pilon *m*; Vieh: cuisse, (Hammel⸗) gigot *m*.
keuſch chaste, pudique; (enthaltſam) continent; **⸗heit** *f* chasteté, pudicité.
Kichererbſe ♀ *f* pois *m* chiche, cicerole.
kichern (h.) rire sous cape.
Kicks *m*: *bill.* e-n ~ machen faire fausse queue.
Kiebitz *m orn.* vanneau; *fig.* beim Spiel: spectateur.
Kiefer *m anat.* mâchoire *f*; der Inſekten: mandibules *f/pl.*; ♀ *f* pin *m* (commun).
Kiel *m* 1. tuyau (de plume); plume *f*. 2. ⚓ quille *f*, carène *f*; **⸗holen** ⚓ caréner; Strafe: donner la grande cale à; **~waſſer** *n* sillage *m*.
Kieme *f*: **~n** *pl. icht.* branchies; außen ſichtbare: ouïes.
Kien *m* bois résineux; **~apfel** *m* pomme *f* de pin; **~fackel** *f* torche de pin; **~ſpan** *m* éclat de bois résineux.
Kientopp P *m* cinéma.
Kiepe *f* hotte.
Kies *m* gravier; grober ~ pierraille *f*; *min.* pyrite *f*; **~boden** *m* terrain graveleux.
Kieſel *m* caillou; *min.* silex; **~erde** ⚗ *f* silice; *min.* terre silicée od. siliceuse; **⸗haltig** silicifère; **~ſäure** ⚗ *f* acide *m* silicique.
Kies...: ~grube *f* gravière; **~weg** *m* chemin de cailloutage.
Kilo *n*, **Kilogramm** *n* kilo(gramme) *m*.
Kilometer *n* (*a. m*) kilomètre *m*.
Kilowatt *n* kilowatt *m*.
Kimm ⚓ *m* horizon limité près des côtes.
Kimme *f* entaille; (Hervorragung) saillie; ⚔ ~ am Viſier cran *m* de mire.
Kimmung ⚓ *f* fleurs *pl.* du vaisseau; (Luftſpiegelung) mirage *m*.

Kind *n* enfant *m*; **~bett** *n* couche(s *pl.*) *f*; **~betterin** *f* femme en couche, accouchée; **~bettfieber** *n* fièvre *f* puerpérale; fièvre *f* de lait.
Kinderbewahranstalt *f* crèche, salle *f* d'asile.
Kinderei *f* enfantillage *m*.
Kinder...: ~frau *f* bonne (d'enfants); **~garten** *m* école *f* enfantine; **~gärtnerin** *f* institutrice d'une école enfantine; **~klapper** *f* hochet *m*, crécelle; **~leicht** extrêmement facile; **~losigkeit** *f* absence d'enfants; **~mädchen** *n* bonne *f* d'enfants; **~märchen** *n* conte *m* d'enfants; **~spiel** *n fig.* bagatelle *f*; **~streich** *m* tour d'enfant, enfantillage; **~stuhl** *m* chaise *f* de bébé; **~wagen** *m* voiture *f* d'enfant, zs.-klappbarer: zum Schieben: voiture *f* pliante.
Kindes...: ~alter *n* enfance *f*, bas âge *m*; **~beine** *n/pl.*: von ~n an dès la plus tendre enfance; **~kind** *n* petit-fils *m*, petite-fille *f*; **~liebe** *f* piété filiale; **~mord** *m* infanticide; **~statt** *f*: an ~ annehmen adopter.
Kindheit *f* enfance.
kindisch v. Personen: enfant, *pfort* niais; v. Handlungen: puéril; ~ w. tomber en enfance.
kindlich (d')enfant, enfantin; Liebe: filial; (unbefangen) naïf.
Kindtaufe *f* baptême *m*.
Kinematogra'ph *m* cinématographe.
Kinn *n* menton *m*; **~backe(n** *m*) *f* mâchoire *f*; **~bart** *m* kleiner: barbiche *f*; **~kette** *f* gourmette; **~lade** *f* = **~backen**.
Kino *n* (*a. m*) cinéma *m*; **~fachmann** [*m* cinéaste.]
Kio'sk *m* kiosque.
Kippe *f*: auf der ~ stehen être près de tomber od. de faire (la) bascule.
kippen (*h.*) perdre l'équilibre; (schaukeln) basculer; (*sn*) Waage: trébucher; *v/t.* Karren usw.: faire la bascule à ...
Kippkarren *m* tombereau.
Kirchdorf *n* paroisse *f*.
Kirche *f* église; Einrichtung: Église; (Gottesdienst) service *m* (od. office *m*) divin.
Kirchen...: ~älteste(r) *m* ancien; **~bann** *m* excommunication *f*, gegen e-e Stadt usw.: interdit; **~buch** *n* registre *m* paroissial; **~buße** *f* pénitence imposée par l'Église; **~diener** *m* sacristain, bedeau; suisse; **~fahne** *f* gonfalon *m*; **~fenster** *n/pl.* vitraux *m/pl.*; **~geschichte** *f* histoire ecclésiastique od. de l'Église; **~konzert** *n* concert *m* spirituel; **~lied** *n* cantique *m*; **~musik** *f* musique sacrée; **~recht** ⚖ *n* droit *m* canon; **~spaltung** *f* schisme *m*; **~staat** *m* État(s *pl.*) de l'Église; **~steuer** *f* impôt *m* ecclésiastique; **~vater** *m* Père de l'Église; **~vorsteher** *m* marguillier.
Kirch...: ~gang *m* zur Trauung: cortège nuptial; **~hof** *m* cimetière.
kirchlich de l'Église, ecclésiastique; ~ gesinnt religieux.
Kirch...: ~spiel *n* paroisse *f*; **~sprengel** *m* diocèse; *prot.* paroisse *f*; **~turm** *m* clocher; **~weihe** *f* consécration d'une église; **~weihfest** *n* kermesse *f*; s. ~weihe.
Kirmes *f* foire, kermesse.
kirre apprivoisé; (vertraulich) familier; weitS. docile, soumis.
kirren (kirre m.) apprivoiser; (ködern) allécher.
Kirsch *m* kirsch, eau *f* de cerises; **~baum** 🌳 *m* cerisier; **~branntwein** *m* = Kirsch.
Kirsche *f* cerise.
Kirsch...: ~kern *m* noyau de cerise; **~rot** rouge-cerise, (couleur de) cerise; **~wasser** *n* kirsch *m*.
Kissen *n* coussin *m*; **~bezug, ~überzug** *m* taie *f* d'oreiller.
Kiste *f* caisse; für Zigarren: boîte.
Kitsch *m* œuvre *f* de basse qualité; Bild: croûte *f*.
Kitt *m* ciment (*a. fig.*); Glaserei usw.: [mastic.]
Kittel *m* blouse *f*, souquenille *f*.
kitten mastiquer; cimenter (*a. fig.*).
Kitzel *m* chatouillement; (Sinnen♀) volupté *f*; (Jucken) démangeaison *f*; (Gelüst) envie *f*.

kitzelig chatouilleux; *fig.* délicat.
kitzeln chatouiller; *fig.* a. flatter.
Kitzler *m anat.* clitoris.
Kladde *f* brouillon *m*; 🏛 brouillard *m*.
klaffen (h. u. sn) être béant, s'entr'ouvrir.
kläffen (h.) japper, glapir; *ch.* claubauder.
Kläffer *m* aboyeur; *ch.* clabaud.
Klafter *f* Längenmaß: brasse, toise; (Holzmaß) corde.
klaftern *v/t. u. v/i.* (h.) toiser; Holz ~ corder.
klagbar: ~ w. porter plainte en justice.
Klage *f* plainte; weit S. complainte; ⚖ a. action; **~geschrei** *n* lamentation(s *pl.*) *f*; **~grund** ⚖ *m* base *f* de la plainte; **~laut** *m* son plaintif; **~lied** *n* chant *m* funèbre, complainte *f*.
klagen (h.) se plaindre; (jammern) se lamenter; ⚖ porter plainte en justice; *v/t.* j-m et. ~ se plaindre à q. de qc.; sein Leid ~ conter (od. confier) ses chagrins.
Klagepunkt ⚖ *m* chef d'accusation.
Kläger(in *f*) *m* im Zivilprozeß: demandeur *m*, -deresse *f*, in e-r Kriminalsache: plaignant(e).
Klage...: **~schrift** *f* plainte; **~weib** *n* pleureuse *f*.
kläglich (klagend) plaintif; (beklagenswert) déplorable; (schlecht) pitoyable.
klamm[1] (beengt) serré; (erstarrt) engourdi; (knapp) rare.
Klamm[2] *f* gorge (étroite).
Klammer *f* crampon *m*, crampe; (Wäsche⚲) pince; **~n** *pl. gr., typ., alg.* parenthèses, eckige: crochets *m/pl.*; die ~(n) wegschaffen résoudre la parenthèse.
klammern (sich ~ se) cramponner.
Klang *m* son; metallischer, *fig.* der Stimme: timbre; ~ der Stimme: ton.
Klang...: **~farbe** *f* timbre *m*; **~lehre** *f* acoustique; **⚲los** sourd, non-sonore; **⚲reich, ⚲voll** sonore; **~veredler** *m* perfectionneur de sons.
Klappe *f* e-s Tisches: abattant *m*; zum Bedecken e-s Schlüsselloches: fermant *m*; e-r Brief-, Rocktasche: patte; (Fliegen⚲) tue-mouches *m*; ♪ clef; (Ventil) clapet *m*; (Orgel⚲) soupape; *anat., zo.* u. ♀ valvule.
klappen (h.) faire clac, claquer; F bien s'adapter; aller bien ensemble; *v/t.* in die Höhe ~ relever.
Klapper *f* crécelle; (Tanz⚲) castagnette.
klapperig *fig.* fragile, très faible.
Klappermühle *f* moulin *m* à claquet.
klappern (h.) cliqueter; mit den Zähnen: claquer; Storch: craqueter.
Klapper...: **~schlange** *f* serpent *m* à sonnettes; **~storch** *m* cigogne *f*.
Klapp...: **~fenster** *n* bsd. *autom.* fenêtre *f* à bascule; **~horn** ♪ *n* cornet *m* à piston; **~hut** *m* (chapeau) claque, gibus; **~messer** *n* couteau *m* pliant; **~sitz** *m thé.* strapontin; **~stuhl** *m* (siège) pliant; **~tisch** *m* table *f* à abattants; **~verdeck** *n* e-s Wagens: soufflet *m*.
Klaps *m* tape *f*, claque *f*.
klar clair; Flüssigkeit, Himmel: limpide, (rein) pur, (heiter) serein.
Klara *f* Claire.
Klärbecken *n* bassin *m* de curage.
klarblickend clairvoyant.
klären (sich ~ s') éclaircir; Flüssigkeit: clarifier; Zucker: claircer.
Klarheit *f* clarté; pureté; des Geistes: lucidité.
Klarine'tte *f* clarinette.
klar...: **~legen** *fig.* éclaircir; **~machen** rendre clair; expliquer; ⚓ (s')alester; **⚲stellung** *f* éclaircissement *m*.
Klasse *f* classe; in der zweiten ~ en seconde; in e-e höhere ~ einstufen surclasser; **~nbuch** *n* journal *m* de classe; **~neinteilung** *f* classement *m*, classification; **~nlehrer** *m* régent; **~nlotterie** *f* loterie à plusieurs tirages; **~nsteuer** *f* impôt *m* classifié; **~nzimmer** *n* classe *f*.
klassifizie'ren classifier. *Su.* classification *f*.
Kla'ssiker *m* (auteur) classique.
Klatsch...: **~base** *f* commère; **~blatt** F *n* journal *m* à cancans.

Klatſche *f* (Fliegen⸗) tue-mouches *m*; (Papier⸗) claque *m*.
klatſchen (ɦ.) claquer; battre des mains; Beifall ~ applaudir; F *fig.* bavarder, caqueter; *mv.p.* jaser.
Klatſcherei *f* commérage *m*; *mv.p.* propos *m/pl.* malveillants.
klatſchhaft bavard, F cancanier.
Klatſch...: ~maul *n* commère *f*; ⸗naß F trempé jusqu'aux os; **~roſe** ♀ *f* coquelicot *m*; ⸗ſüchtig cancanier; **~weib** *n* = ~baſe.
Klaue *f* griffe; des Löwen uſw.: ongle *m*; der Raubvögel: serre; (Huf) sabot *m* fendu, ongle *m*.
Klauenſeuche *f* maladie de la corne, der Schafe: fourchet *m*.
Klauſe *f* défilé *m*, cluse; (Mönchs⸗) cellule; (Einſiedelei) ermitage *m*.
Klauſel *f* clause.
Klausner(in *f*) *m* ermite *m*, solitaire *s.*
Klaviatu'r *f* clavier *m*.
Klavie'r *n* piano *m*: **~ſpieler(in** *f*) *m* pianiste *s.*; **~ſtimmer** *m* accordeur de pianos.
Klebe...: ~marke *f* timbre *m* (de l'assurance sociale); **~mittel** *n* agglutinant *m*.
kleben coller; *v/i.* (ɦ.) se coller, être collé; tenir; (feſt ~) adhérer.
Klebe...: ~pflaſter *n* emplâtre *m* adhérent; **~ſtreifen** *m* ruban de fixage.
Kleber ⚗ *m* colle *f* végétale, gluten.
kleberig gluant, als beſtändige Eigenſchaft: visqueux; (leimartig) glutineux.
Klebeſtoff *m* colle *f* végétale.
Klecks *m* tache *f* (d'encre), F pâté.
kleckſen *v/t.* u. *v/i.* (ɦ.) faire des taches; Feder: cracher; Maler: barbouiller; ⸗er *m* barbouilleur; ⸗erei *f* barbouillage *m*.
Klee ♀ *m* trèfle; **~blatt** *n* *fig.* trio *m*; **~feld** *n* tréflière *f*; **~ſalz** ⚗ *n* sel *m* d'oseille.
Kleid *n* habit *m*; vêtement *m*; der Frauen: robe *f*
kleiden (ſich ~ s') habiller; vêtir; *v/t.* u. *v/i.* (ɦ.): j-n ~ aller od. seoir à q.
Kleider...: ~ablage *f* vestiaire *m*; **~bügel** *m* cerceau *m*; **~bürſte** *f* brosse à habits; **~haken** *m* patère *f*; **~händler(in** *f*) *m* marchand(e) d'habits; **~ſchrank** *m* garde-robe *f*; **~ſtänder** *m* porte-habit.
kleidſam qui va (od. sied) bien.
Kleidung *f* habillement *m*; habits *m/pl.*, vêtement *m*; **~sſtück** *n* vêtement *m*, habit *m*.
Kleie *f* son *m*; **~nbrot** *n* pain *m* de recoupe; **~nmehl** *n* recoupe *f*.
klein petit; (ſehr ~) exigu; (dünn) menu; Buchſtabe: minuscule; ein ~ wenig un petit peu; groß und ~ grands et petits; von ~ auf dès le bas âge; im ~en en petit; ⸗en détail.
Klein...: ~aſien *n* l'Asie Mineure *f*; **~auto(mobil)** *n* voiturette *f*; **~bahn** *f* chemin *m* de fer à voie étroite; **~flugzeug** *n* avionnette *f*; **~geld** *n* monnaie *f*; ⸗gläubig de peu de foi, pusillanime; **~gläubigkeit** *f* pusillanimité; **~handel** *m* (commerce en) détail; **~händler** *m* détaillant.
Kleinheit *f* petitesse.
Kleinigkeit *f* bagatelle, *pfort* rien *m*.
Kleinigkeitskrämer(in *f*) *m* esprit *m* minutieux; **~ei** *f* pédanterie.
Klein...: ~kinderbewahranſtalt *f* crèche, salle d'asile; **~kram** *m* regratterie *f*; **~krieg** *m* guerre *f* de guérillas; ⸗laut décontenancé, *pfort* découragé.
kleinlich minutieux; mesquin; ⸗keit *f* petitesse (d'esprit).
Klein...: ~mut *m* pusillanimité *f*; ⸗mütig pusillanime.
Kleinod *n* bijou *m*, joyau *m*.
Klein...: ~rentner *m* petit rentier; **~ſtaat** *m* État secondaire; **~ſtaaterei** *f* particularisme *m*; **~ſtädter(in** *f*) *m* habitant(e) d'une petite ville, provincial(e); ⸗ſtädtiſch provincial; **~vieh** *n* menu bétail *m*.
Kleiſter *m* colle *f* d'amidon.
kleiſtern coller; enduire de colle.
Klemme *f* ⚙ pince; für Pferd: morailles *pl.*; Radio: borne; *fig.* gêne, embarras *m*.
klemmen serrer; (ſich ~ se) pincer.
Klemmer *m* Augenglas: pince-nez; am Füllfederhalter: agrafe *f*.

Klempner *m* ferblantier.
Klempnerei *f* ferblanterie.
Klepper *m* rosse *f*.
klerika'l clérical.
Kle'riker *m* ecclésiastique.
Kleriſei' *f*, **Kle'rus** *m* clergé *m*.
Klette ♀ *f* bardane, glouteron *m*; **~nwurzelöl** *n* huile *f* de bardane.
Kletter...: ~eiſen *n* grappin *m*; **~maſt** *m* mit Preiſen: mât de cocagne.
klettern (h. u. ſn) grimper (auf *acc.* à od. sur); auf e-n Berg ~ gravir une montagne.
Kletter...: ~pflanze ♀ *f* plante grimpante; **~ſtange** *f gym.* poteau *m* à grimper, mât *m*; **~übung** *f gym.* exercice *m* du mât.
Kli'ma *n* climat *m*.
klima'tiſch climatique; **~er Kurort** station *f* climatérique.
klimmen (h. u. ſn) gravir.
klimpern *v/t.* u. *v/i.* (h.) faire sonner (mit dem Gelde son argent); F pianoter.
Klinge *f* lame; (Degen) fer *m*, épée.
Klingel *f* sonnette; ♪ sonnerie; **~beutel** *m* bourse *f* à quêter.
klingeln (h.) sonner (j-m q.).
Klingel...: ~ſchnur *f*, **~zug** *m* cordon *m* de sonnette.
klingen (h.) sonner; tinter (a. die Ohren); mit ~dem Spiel musique en tête.
Kli'nik *f* clinique; **~er** *m* (médecin) clinicien.
kli'niſch clinique.
Klinke *f* loquet *m*.
klinken (h.) presser le loquet.
Klinker *m* brique *f* hollandaise.
klipp: ~ und klar clair et net.
Klippe *f* écueil *m*; blinde ~ brisant *m*.
Klippfiſch *m* chétodon.
klirren (h. u. ſn) cliqueter, Fenſter: trembler; mit den Waffen ~ faire retentir les armes.
Kliſchee' *n* cliché *m*.
Kliſtie'r *n* lavement *m*; ein ~ geben administrer un lavement; **~ſpritze** *f* seringue à lavement.
Kloa'ke *f* égout *m*; *antiq.* cloaque *m*.
Kloben *m* (Scheit) bûche *f*; ⚙ feſtſtehender ~ poulie *f* fixe.
klobig massif; *fig.* grossier.
klopfen (h.) frapper; battre.
Klopfer *m* (Schlegel) battoir; *télégr.* parleur.
Klopf...: ~fechter *m* spadassin; *fig.* raisonneur; **~geiſt** *m* esprit frappeur; **~holz** *n typ.* taquoir *m*; **~peitſche** *f* martinet *m*.
Klöppel *m* e-r Glocke: battant; (Spitzen♀) fuseau; **~arbeit** *f* travail *m* au fuseau; dentelle au fuseau.
klöppeln travailler au fuseau; Spitzen ~ faire de la dentelle.
Klöppelnadel *f* aiguille à dentelle.
Kloſe'tt *n* cabinet *m* (d'aisances); garde-robe *f*.
Kloß *m* boule *f*; (Erd♀) glèbe *f*; *cuis.* boulette *f*.
Kloſter *n* couvent *m*, cloître *m*; **~bruder** *m* religieux; **~frau** *f* religieuse; **~gelübde** *n/pl.* vœux *m/pl.*; **~kirche** *f* église conventuelle; **~leben** *n* vie *f* monastique.
klöſterlich conventuel; (Mönche betreffend) monastique.
Kloſterregel *f* discipline claustrale.
Klotz *m* bloc de bois; (Hack♀) billot; (Baumſtamm) souche *f*; (ungehobelter Menſch) rustre, F butor.
Klub *m* club, cercle; **~ſeſſel** *m* fauteuil anglais od. de club.
Kluft *f* (Spalt) fente; tief u. breit: gouffre *m*; (Abgrund) abîme *m*.
klug intelligent; (geſcheit) judicieux; (praktiſch) prudent; (vernünftig) sage; (ſchlau) rusé.
Klugheit *f* intelligence; prudence.
klüglich *adv.* prudemment; sagement.
Klumpen *m* masse *f*, rund: boule *f*, pelote *f*; in Flüſſigkeiten: grumeau; (Haufen) tas; ~ Butter motte *f* de beurre.
Klumpfuß *m* pied bot.
klumpig grumeleux.
Kluppe ⚙ *f* (Zange) pince.
Klüver ⚓ *m* foc; **~baum** *m* bâton de foc.
knabbern *v/i.* (h.) u. *v/t.* grignoter.
Knabe *m* garçon, enfant; **~nalter** *n* enfance *f*, âge *m* puéril.

knabenhaft enfantin, *mv.p.* puéril.
Knaben...: ~ſchule *f* école de garçons; ~ſtreich *m* gaminerie *f*.
knacken (ℌ.) craquer; *v/t.* casser.
Knack...: ~**mandel** *f* amande à coque tendre; ~**wurſt** *f* saucisson *m* fumé.
Knall *m* éclat; détonation *f*; (Peitſchen2) claquement; ~ u. Fall sur le coup, tout à coup; ~**bonbon** *m* bonbon fulminant; ~**büchſe** *f* canonnière; ~**effekt** *m* coup de théâtre.
knallen (ℌ.) éclater; Sprengſtoffe: détoner; Peitſche: claquer; tirer des coups de fusil.
Knall...: ~**erbſe** *f* pois *m* fulminant; ~**gas** *n* gaz *m* explosif.
knapp v. Kleidern: juste; étroit; à peine suffisant; (ärmlich) mesquin; Stil: concis; mit ~er Not à grand' peine; (zu) ~ halten traiter chichement.
Knappe *m* (Schild2) écuyer; (Geſell) garçon; ⚒ mineur.
Knappheit *f* étroitesse; modicité, mesquinerie.
Knappſchaft ⚒ *f* corps *m* des mineurs.
knarren (ℌ.) craquer; Tür: crier.
Knaſter *m* (Rauchtabak) canastre; ~**bart** F *m* grognard.
knattern (ℌ.) bſd. vom Feuer: pétiller.
Knäuel *n* (a. *m*) pelote *f*, peloton *m*; *fig.* agglomération *f*.
Knauf *m* bouton; (Degen2) pommeau; (Säulen2) chapiteau.
Knauſer(in *f*) *m* avare *s.*, ladre *s.*
Knauſerei *f* lésinerie, ladrerie.
knauſerig avare, parcimonieux, F chiche.
knauſern (ℌ.) lésiner.
knautſchen F froisser, chiffonner.
Knebel *m* garrot; (Mund2) bâillon; ~**bart** *m* moustache *f*.
knebeln garrotter; j-n ~ bâillonner q.
Knecht *m* valet; garçon de ferme; (Leibeigener) serf.
knechten asservir; ~**iſch** servile; 2**ſchaft** *f* servitude.
kneifen 1. pincer; (ℌ.) *esc.* F rompre la mesure. 2. 2 *n* pincement *m*.
Kneifer *m* pince-nez.
Kneifzange *f* tenailles *pl.*
Kneip...: ~**bruder** *m* (bon od. grand) buveur.
Kneip|e *f* cabaret *m*; (Studenten2) taverne; 2**en** 1. = kneifen. 2. (ℌ.) boire, F chopiner; ~**erei** F *f* buverie; ~**lied** *n* chanson *f* à boire.
kneten pétrir; den Körper: masser.
Knettrog *m* pétrin.
Knick *m* (Sprung) fêlure *f*; (Biegung) coude; (Buſchwerk) buisson.
knicken (ℌ. u. ſn) craquer; se fêler; *v/t.* briser; *fig.* affliger.
Knicker *m* uſw. = Knauſer uſw.
Knickerbocker(s) (nĭ'kər-) *m* culotte *f* bouffante.
Knick|s *m* révérence *f*; 2**ſen** (ℌ. u. ſn) faire une révérence.
Knie *n* genou *m*; ⚙ coude *m*; ~**beuge** *f* flexion des genoux.
knien (ℌ. u. ſn) être (od. se mettre) à genoux.
Knie...: ~**fall** *m* = Fußfall; ~**gelenk** *n* articulation *f* du genou; ~**hoſe(n)** *f*(/*pl.*) culotte(s); ~**kehle** *f* jarret *m*; ~**leder** *n* genouillère *f*; ~**riemen** *m* tire-pied; ~**ſcheibe** *f* rotule; ~**ſtrumpf** *m* bas de sport; ~**ſtück** ⚙ *n* coude *m*; 2**tief** jusqu'au genou.
Kniff *m* (Falte) pli; im Tuch: pinçure *f*; *fig.* artifice, F truc.
kniff|en pli(ss)er; ~**lig** difficile.
knipſen *v/i.* (ℌ.) u. *v/t.*: mit den Fingern ~ faire claquer les doigts; Fahrkarten: perforer; F photographier.
Knirps *m* bout d'homme, mioche.
knirſchen (ℌ.) craquer; Sand: crier; mit den Zähnen ~ grincer les (od. des) dents.
kniſtern (ℌ.) crépiter; Feuer: pétiller.
knittern froisser, chiffonner.
Knoblauch ♀ *m* ail; ~**brühe** *f* aillade; ~**wurſt** *f* saucisson à l'ail.
Knöchel *m* nœud; (Fuß2) cheville *f*; (Würfel) dé.
Knochen *m* os; ~**brand** *m* gangrène *f* des os, nécrose *f*; ~**bruch** *m* fracture *f*; ~**erweichung** *f* ramollissement *m* des os; ~**fraß** *m* carie *f*; ~**gerüſt** *n* charpente *f* osseuse, ossature *f*; ~**mark** *n*

moelle *f*; **~mehl** *n* poussière *f* d'os; **~splitter** *m* esquille *f*.
knöchern en os, osseux; *fig.* sec.
knochig osseux.
Knockout (nŏkau't) *m* Boxsport: knockout.
Knödel *m* boulette *f*.
Knolle *f*, **~n** *m* masse *f* (ronde); (Auswüchse) *anat.* tubérosité *f*; ♀ tubercule *m*; (Zwiebel) bulbe *f*.
knollig tuberculeux; (zwiebelartig) bulbeux.
Knopf *m* bouton; an e-m Stock, e-r Turmspitze usw.: pomme *f*; (Degen♀) pommeau; der elektrischen Klingel: poussoir.
knöpfen boutonner.
Knöpfer *m* tire-bouton(s).
Knopf...: ~fabrik *f* boutonnerie; **~loch** *n* boutonnière *f*; **~macher** *m* boutonnier.
Knöpf...: ~schuh (~stiefel) *m* bottine(s *pl.*) *f* à boutonner.
Knorpel *m anat.* u. ☼ cartilage; *cuis.* tendron.
knorp(e)lig cartilagineux.
Knorren *m* am Holz: nœud.
knorrig noueux, raboteux.
Knospe *f* (Blüten♀) bouton *m*; (Blatt♀, Holz♀) bourgeon *m*; **♀en** (h.) pousser des boutons, bourgeonner; (sich entfalten) s'épanouir.
Knoten[1] *m* nœud; ⚓ (Maß) ganglion.
knoten[2] *v/t.* u. *v/i.* (h.) faire un nœud.
Knoten...: ~punkt 🚃 *m* point de jonction; **~stock** *m* bâton noueux.
knüllen chiffonner.
knüpfen (zs.-~) nouer, lier; Knoten: faire; an den Galgen: attacher; *fig.* nouer, serrer.
Knüppel *m* rondin; zum Schlagen: gourdin; **~damm** *m* chemin de rondins; **~holz** *n* rondins *m/pl.*
knurr|en (h.) gronder; (murren) murmurer (beide a. *fig.*); Gedärme: grouiller; **~ig** grondeur, grognon.
knusp(e)rig croquant.
Knute *f* knout *m*.
Knüttel *m* = Knüppel; **~verse** *m/pl.* vers burlesques.
Ko'balt *m min.* cobalt.
Koben *m* étable *f* à porcs.
Kober *m* panier carré; (flacher Korb) cabas.
Ko'bold *m* lutin; (Irrwisch) farfadet.
Koch *m*, **Köchin** *f* cuisinier, -ière; **~buch** *n* livre *m* de cuisine.
kochen (h.) cuire; Wasser, Milch: bouillir; *v/t.* (faire) cuire, faire bouillir; *abs.* faire la cuisine.
Köcher *m* carquois.
Koch...: ~geschirr *n* batterie *f* de cuisine, ✕ gamelle *f*; **~herd** *m* fourneau de cuisine; **~kiste** *f* (auto-)cuiseur *m*; **~kunst** *f* art *m* culinaire; **~löffel** *m* cuiller *f* à pot; **~maschine** *f* fourneau *m* (de cuisine); **~salz** *n* gros sel *m*; **~schule** *f* cours *m* de cuisine; **~topf** *m* pot, marmite *f*.
Ko'dak *m phot.* kodak.
Köder *m* appât, amorce *f*, künstlicher: leurre (a. *fig.*).
ködern appâter, leurrer; *fig.* allécher.
Ko'dex *m* manuscrit (ancien); (Gesetzbuch) code.
Koffer *m* coffre; (Reise♀) malle *f*; **~träger** *m* portefaix.
Ko'gnak *m* cognac.
Kohl *m* chou; F *fig.* (Geschwätz) bavardage; aufgewärmter ~ du réchauffé.
Kohle *f* charbon *m*; (Stein♀) houille; glühende **~n** braise *f/sg.*; wie auf (glühenden) **~n** sitzen être sur les charbons.
kohlen[1] *v/t.* u. *v/i.* (h.) charbonner; Holz~ carboniser; ⚓ (Kohlen einnehmen) faire du charbon; F *fig.* bavarder.
Kohlen[2]**...: ~arbeiter** *m* houilleur; **~becken** *n* réchaud *m*, brasier *m*, brasero *m*; ⚒ bassin *m* houiller; **~bergwerk** *n* mine *f* de houille, houillère *f*; **~brenner** *m* charbonnier; **~bunker** ⚓ *m* soute *f* à charbon; **~dunst** *m* oxyde de carbone; **~gegend** *f* district *m* houiller; **♀haltig** carbonifère; **~händler** *m* charbonnier; **~kasten** *m* soute *f* à charbon; **~lager** *n* dépôt *m* de charbon; *min.* gisement *m* houiller; **♀sauer** carbonique; (doppelt-) **♀saures Natron** (bi)carbonate *m* de soude; **~säure** *f* acide *m* carboni-

que; **~ſchaufel** *f* pelle à charbon; **~ſtation** *f* (Kſd. ⚓) dépôt *m* de charbon; **~ſtaub** *m* poussier; **~ſtoff** *m* carbone; **~wagen** 🚃 *m* wagon à charbon, tender; **~waſſerſtoff** *m* hydrogène carburé; **~zeichnung** *f* fusain *m*; charbonnée.

Kohlepapier *n* papier *m* carbone [ob.

Köhler *m* charbonnier.

Kohl...: ~kopf *m* tête *f* de chou; **~meiſe** *f* (mésange) charbonnière; **~rabi** ♀ *m* chou-rave; **~rübe** ♀ *f* chou-navet *m*; **~ſchwarz** noir comme du charbon; **~weißling** *m ent.* papillon blanc du chou.

Koje ⚓ *f* cabine.

Kokai'n *n* cocaïne *f*.

Koka'rde *f* cocarde.

koke'tt coquet; **~ie'ren** 1. *v/i.* (h.) faire la coquette, F coqueter. 2. ♀ *n* coquetterie *f*.

Kokos...: ~nuß *f* coco *m*; **~palme** ♀ *f* cocotier *m*.

Koks *m* coke.

Kolben *m* (Streit♀) massue *f*; (Gewehr♀) crosse *f*; ⚗ alambic; (Maſchinen♀) piston; **~hub** *m* coup de piston; **~ſtange** *f* tige de piston.

Kolibri *m* colibri, oiseau-mouche.

Koli'k *f* colique, tranchées *pl.*

Kolle'g *n* cours *m*; ein ~ hören suivre, belegen ~ se faire inscrire pour. [(Fachgenoſſe) confrère *m*.

Kolle'ge *m*, **Kolle'gin** *f* collègue *m*;

kollegia'l(iſch) de collègue, confraternel; **Kollegialität'** *f* confraternité. [d'inscription.

Kolle'giengelder *n/pl.* droits *m/pl.*

Kolle'gium *n* conseil *m*; corps *m*.

Kolle'kte *f* quête.

Koller[1] *n* (collet *m* de) buffle *m*.

Koller[2] *m vét.* Pferdekrankheit: vertigo; *fig.* délire, rage *f*.

kollern (h.) Puter: glouglouter; Leib: grouiller. [se rencontrer.

kollidie'ren (h.) être en collision,

Ko'llo *n* colis *m*.

Köln *n* Cologne *f*.

Ko'lon *n gr.* deux(-)points *m/pl.*

Kolonia'l...: ~amt *n* office *m* colonial; **~geſellſchaft** *f* société coloniale; **~handel** *m* commerce des colonies; **~warengeſchäft** *n* magasin *m* d'épicerie; **~warenhändler** *m* épicier.

Kolonie' *f* colonie.

koloniſie'ren coloniser.

Koloni'ſt *m* colon.

Kolo'nne *f* colonne.

Kolopho'nium *n* colophane *f*.

Koloratu'r ♪ *f*: **~en** *pl.* roulades.

Kolori't *n* coloris *m*.

Kolo'ß *m* colosse.

kolportie'ren colporter.

Kolu'mbus *m* Colomb.

Kolu'mne *f typ.* page.

Kombinatio'n *f* combinaison.

kombinie'ren combiner.

Kome't *m* comète *f*.

Komfo'rt *m* confort.

Ko'mik *f*, **Ko'miker** *m*, **ko'miſch** comique *m u. a.*

Komitee' *n* comité *m*.

Komma *n* virgule *f*.

Kommandantu'r *f* charge (ob. bureau *m*) du commandant.

Kommandeu'r *m* commandant, chef.

Kommandi'te 👥 *f*, **Kommandi'tgeſellſchaft** *f* (société en) commandite.

Komma'ndo *n* commandement *m*; (Abteilung Soldaten) détachement *m*; **~brücke** ⚓ *f* banc *m* de quart.

kommen (ſn) venir; ~ laſſen faire venir, envoyer chercher; (vom Sprechenden weg) aller; (ankommen) arriver; durch eine Stadt ~ passer par ...; *fig.* hinter et. (*acc.*) ~ découvrir qc.; nach Hauſe ~ rentrer; um et. ~ perdre qc.; von j-m ~ sortir de chez q.; zu et. ~ (parvenir à) obtenir qc.; j-m zugute ~ profiter à q.; der ~de Mann l'homme *m* de l'avenir.

Kommenta'r *m* commentaire.

Komme'rs *m* burſch. banquet (d'étudiants).

kommerzie'll commercial.

Komme'rzienrat *m* conseiller de commerce, conseiller commercial.

Kommiſſa'r *m* commissaire.

Kommi'ßbrot ⚔ *n* pain *m* de munition.
Kommiſſionä'r *m* commissionnaire.
Kommiſſio'nsgeſchäft *n* maison *f* de commission.
Kommi'ßſtiefel *m* soulier de soldat.
Kommitte'nt *m* commettant.
Kommo'de *f* commode.
kommuna'l communal; municipal.
Kommunio'n *f rl.* communion.
Kommuni'smus *m* communisme.
Kommuni'ſt(in *f*) *m* communiste *s.*; (im Sinne der Sowjets Tätige[r]) moscoutaire *s.*
Komödia'nt(in *f*) *m* comédien(ne).
Komö'die *f* comédie.
Kompa(g)nie' *f* compagnie.
Kompagnon *m* compagnon; ✠ associé.
Ko'mparati'v *m gr.* comparatif.
Ko'mpaß *m* boussole *f*, ⚓ *a.* compas; **~häuschen** *n* habitacle *m*; **~nadel** *f* aiguille aimantée. [nuel *m.*]
Kompe'ndium *n* compendium *m*, ma-
kompenſie'ren (ſich ~ se) compenser.
Kompete'nz *f* (Zuſtändigkeit) compétence; (Befugnis) attribution.
Komplementä'rfarben *f/pl.* couleurs complémentaires. [pâté.]
Komple'ẋ *m* ensemble; *v.* Häuſern:
Komplime'nt *n* compliment *m*; (Verbeugung) révérence *f.*
komplizie'ren compliquer.
Komplo'tt *n* complot *m.* [poser.]
komponie'ren *v/t. u. v/i.* (ℌ.) com-
Komponi'ſt *m* compositeur.
Kompo'tt *n* compote *f*; als Eingemachtes: confiture *f*; **~ſchale** *f*, **~ſchüſſel** *f*, **~teller** *m* compotier *m.*
Kompreſſor *m* compresseur.
komprimie'ren comprimer.
Kompromi'ß *m u. n* compromis *m*; ein(en) ~ ſchließen oft: transiger.
kompromittie'ren (ſich ~ se) compro-
Komtu'r *m* commandeur. [mettre.]
Kondenſa'tor ⚡ *m* condensateur; *mach. u. phys.* condenseur. [tionnel.]
Konditiona'l *m gr.* (mode) condi-
Kondi'tor *m* confiseur; (Kuchenbäcker) pâtissier.
Konditorei' *f* confiserie; pâtisserie.
kondolie'ren (ℌ.) faire ses compliments de condoléance.
Ko'ndor *m* condor. [ture *f.*]
Konfe'kt *n* sucrerie(s *pl.*) *f*, confi-
Konfektio'nsgeſchäft *n* magasin *m* de confection.
Konfere'nz *f* conférence; (Lehrer⸗) conseil *m* des professeurs.
Konfeſſio'n *f* culte *m* professé par ...; katholiſche ~ religion catholique; ⸗slos non-confessionnel.
Konfirma'nd(in *f*) *m* catéchumène *s.*; **~enunterricht** *m cath.* catéchisme, *prot.* instruction *f* des catéchumènes.
Konfirmatio'n *f* confirmation.
konfirmie'ren confirmer.
konfiszie'ren confisquer.
Konfitü'ren *f/pl.* confitures.
Konfli'kt *m* conflit.
Kongre'ß *m* congrès; **~mitglied** *n* congressiste *m.*
kongrue'nt coïncident.
Kongrue'nz *f* coïncidence.
König *m* roi, **~in** *f* reine; **⸗lich** royal, du (*od.* de) roi, digne d'un roi; (⸗ geſinnt) royaliste; **~reich** *n* royaume *m*; ~ Preußen royaume *m* de Prusse.
Königs...: ~freund *m* royaliste; **~waſſer** ⚗ *n* eau *f* régale; **~würde** *f* dignité royale, royauté.
Königtum *n* royauté *f.*
Konjugatio'n *f gr.* conjugaison.
konjugie'ren *gr.* conjuguer.
Konjunktio'n *f* conjonction (*a. astr.*).
Ko'njunkti'v *m* (mode) subjonctif.
Konjunktu'r *f* conjoncture (*a.* ✠).
konka'v concave.
Konkorda't *n* concordat *m.*
konkre't concret.
Konkurre'nt *m* concurrent, um Ämter und Würden: compétiteur.
Konkurre'nz *f* concurrence, concours *m*; außer ~ hors concours.
konkurrie'ren (ℌ.): um den Preis ~ concourir pour le prix.
Konku'rs *m* faillite *f*; ~ anmelden se déclarer en état de faillite;

in ~ geraten faillir; **~gläubiger** *m* créancier du failli; **~maſſe** *f* actif *m* de la faillite; **~verwalter** *m* syndic de la faillite.

können 1. pouvoir; (gelernt h.) savoir. 2. ♀ *n* pouvoir *m*; savoir *m*.

Konnoſſeme'nt ⚜, ⚓ *n* connaissement *m*.

Ko'nrektor *m* directeur adjoint.

Konſeque'nz *f* conséquence.

konſervati'v conservateur; **♀e(r)** *m* conservateur.

Konſervato'rium *n* conservatoire *m*.

Konſe'rve *f* conserve; **~nbüchſe** *f* boîte à conserves.

konſervie'ren (ſich ~ se) conserver.

Konſignata'r ⚜ *m* consignataire.

Konſiſto'rium *n* consistoire *m*.

Konſo'le *f* console, support *m*.

konſolidie'ren (ſich ~ se) consolider. *Su.* consolidation *f*.

Ko'nſols ⚜ *pl.* consolidés *m/pl.*

Konſona'nt *m* consonne *f*. [ciété *f*.

Konſo'rtium *n* association *f*, ⚜ so-

Konſtantino'pel *n* Constantinople *f*.

Ko'nſtanz *n* Constance *f*.

konſtatie'ren constater; ~ ob ... examiner si ... [tionnalisme.

Konſtitutionali'smus *m* constitu-

konſtruie'ren construire.

Konſtruktio'nsfehler *m* défaut de construction.

Ko'nſul *m* consul.

konſula'riſch consulaire.

Konſula't *n* consulat *m*.

konſultie'ren consulter.

Konſu'm *m* consommation *f*.

Konſume'nt *m* consommateur.

konſumie'ren consommer.

Konſu'mverein *m* société *f* de consommation.

Konta'kt *m* contact (a. ⚡); **~ſtöpſel** *m* fiche *f* de commutateur. [ferme.

Kontine'nt *m* continent, terre *f*

Kontinenta'l...: **~macht** *f* puissance continentale; **~ſperre** *f* blocus *m* continental.

Ko'nto *n* compte *m*; laufendes ~ compte *m* ouvert; **~auszug** *m* relevé de compte; **~inhaber** *m* titulaire d'un compte; **~korre'nt** *n* compte *m* courant.

Konto'r *n* bureau *m*, comptoir *m*.

Kontori'ſt(in *f*) *m* commis *m* (dame *f*) de bureau.

Ko'ntrabaß *m* contrebasse *f*.

Kontrahe'nt *m* contractant.

Kontra'kt *m* contrat; **~bruch** *m* rupture *f* (od. violation *f*) de contrat.

kontra'ktlich conforme au contrat, ⚖ contractuel.

Ko'ntrapunkt ♪ *m* contrepoint.

Kontra'ſt *m* contraste.

Kontro'lle *f* contrôle *m*.

kontrollie'ren contrôler.

Konve'nt *m* assemblée *f*; *hist.* la Convention. [tractuelle.

Konventiona'lſtrafe *f* amende con-

konventione'll conventionel. [die *f*.

Konverſatio'nslexikon *n* encyclopé-

konvertie'rbar ⚜ convertible.

konve'x convexe, bombé.

Konvi'kt *n* internat *m* gratuit; **sémi-**

konvulſi'viſch convulsif. [naire *m*.

konzentrie'ren (ſich ~ se) concentrer.

konze'ntriſch concentrique.

Konze'pt *n* brouillon *m*; aus dem ~ bringen déconcerter.

Konze'rn *m* concern.

Konze'rt *n* concert *m*.

konzertie'ren (h.) donner un concert.

Konzeſſio'n *f* (Zugeſtändnis) concession; (Verkaufsrecht) débit *m*.

Konzi'l *n* concile *m*.

Koordina'te *f* coordonnée.

Kopenhagen *n* Copenhague *f*.

Kö'per *m* croisé.

Kopf *m* tête *f* (a. *fig.*); aus dem ~e par cœur; de mémoire; von ~ bis zu Fuß des pieds à la tête, de pied en cap; vor den ~ ſtoßen brusquer; **~arbeit** *f* travail *m* de tête; **~arbeiter(in** *f*) *m* travailleur, -euse intellectuel(le); **~bedeckung** *f* coif-

köpfen décapiter. [fure.

Kopf...: **~bügel** *m* Radio: ressort de tête; **~ende** *n* des Bettes: chevet *m*; **~hängerei** *f* sournoiserie; **~hörer** *m* Radio: écouteur; doppelter ~ casque; **~kiſſen** *n* oreiller *m*; **♀los**

fig. étourdi; **~losigkeit** *f fig.* étourderie; **~putz** *m* coiffure *f*; **~rechnen** *n* calcul *m* mental; **~salat** ♀ *m* laitue *f* pommée; **~scheu** Pferd: ombrageux; (mißtrauisch) défiant, (stutzig) effarouché; **~schmerz** *m* mal de tête; **~ en haben** avoir mal à la tête; **~schütteln** *n* hochement *m* de tête; **~sprung** *m* plongeon; **~station** *f* tête de ligne, terminus *m*; **~steuer** *f* impôt *m* personnel, capitation; **~stimme** ♪ *f* voie de tête, fausset *m*; **2über** *adv.* la tête la première; **~waschen** *n* shampooing *m*; **~zerbrechen** *n* casse-tête *m*.

Kopie'r...: **~buch** *n* (livre *m* de) copie *f* de lettres; **~presse** *f* presse à copier; **~rahmen** *m* châssis; **~stift** *m* crayon encre: **~tinte** *f* encre à copier.

Koppe *f* cime, sommet *m*.

Koppel *f* (Strick) lien *m*; *ch.* laisse, couple; ⚔ ceinturon *m*; (Weide) pâturage *m* commun; **2n** coupler; accoupler. *Su.* accouplement *m*, couplage *m*.

Koppelungsspule *f* Radio: bobine d'accouplement.

kopulie'ren greffer.

Kora'lle *f* corail *m*.

Ko'ra'n *m* Coran, Alcoran.

Korb *m* panier, corbeille *f*; **~ ohne Henkel** bourriche *f*; **zweihenkeliger ~** mannette *f*; (Säbel2) garde *f*; (abschlägige Antwort) refus; **~flasche** *f* flacon *m* clissé; **~flechter** *m* vannier; **~möbel** *n* meuble *m* en osier; **~wagen** *m* voiture-panier; **~weide** ♀ *f* osier *m*.

Kordel *f* cordon *m*, ficelle.

Kore'a *n* la Corée.

Ko'rfu *n* Corfou *m*.

Kori'nthe *f* raisin *m* de Corinthe.

Kork *m* liège; bouche-bouteille *m*; **~eiche** ♀ *f* chêne-liège *m*.

korken Flaschen: boucher.

Kork...: **~pfropf(en)** *m* bouchon de liège; **~zieher** *m* tire-bouchon.

Korn *n* grain *m*, *coll.* (les) grains *m/pl.*, blé *m*; (Roggen) seigle *m*; (Samen2) graine *f*; Feingehalt der Münzen: aloi *m*, titre *m*; ⚔ guidon *m*, mire *f*; **aufs ~ nehmen** viser q. (*a. fig.*), viser à qc.; **~ähre** *f* épi *m* (de blé); **~blume** ♀ *f* bluet *m*; **~boden** *m* grenier à blé.

körnen Pulver: grener; Leder: *a.* chagriner; *métall.* granuler; *v/i.* (h.) Getreide: grener; (*a.* sich ~) Zucker: se grener.

Kornfeld *n* champ *m* de blé.

körnig grenu, granuleux.

Korn...: **~kammer** *f* für Notzeiten: grenier *m* d'abondance; **~keller** *m* silo; **~schwinge** *f* van *m*; **~wurm** *m* charançon.

Körper *m* corps; **~anlage** *f* constitution; **~bau** *m* conformation *f* du corps, allg. constitution *f*; **~fülle** *f* embonpoint *m*; **~haltung** *f* port *m*, maintien *m*, tenue; **~kraft** *f* force physique; **~kultur** *f* culture physique.

körperlich corporel; (stofflich) matériel.

körperlos *a.* incorporel.

Körperschaft *f* corporation, corps *m*.

Körper...: **~teil** *m* partie *f* du corps; **~übung** *f* exercice *m* physique.

Korpora'l *m* caporal; **~schaft** *f* escouade, chambrée.

Korps *n* corps *m*; **~geist** *m* esprit de corps.

korpule'nt corpulent; **2z** *f* embonpoint *m*, *a.* corpulence.

korre'kt correct; **2heit** *f* correction, attitude correcte; **2or** *m* correcteur.

Korrektu'r *f* correction; *éc.* corrigé *m*; **~abzug, ~bogen** *m* épreuve *f* (d'imprimerie).

Korresponde'n|t(in *f*) *m* correspondant(e); **~z** *f* correspondance.

korrespondie'ren (h.): **mit j-m ~** correspondre (*ab.* être en correspondance) avec q.

Ko'rridor *m* corridor, couloir.

korrigie'ren corriger.

Korsa'r *m* corsaire; pirate.

Ko'rse *m*, **Ko'rsin** *f* Corse *s.*

Korse'tt *n* corset *m*; **~schoner** *m* cache-corset.

Ko'rsika *n* la Corse.

ko'rsisch corse.

Ko'rso *m* cours.

Kosa'k *m* Cosaque.

koſcher pur, *bibl.* du monde. [ob. qc.)
koſen *v/i.* (h.) u. *v/t.* caresser (q.
Koſeform *f* nom *m* d'amitié.
Ko'ſinus *m* cosinus.
Kosme'tik *f* cosmétique.
Koſſa't, Koſſä'te *m* propriétaire d'un petit fonds rural, petit paysan.
Koſt *f* nourriture; table, pension; gute ~ bonne chère; in ~ en pension.
koſtbar cher; (wertvoll) précieux; (herrlich) superbe; **2keit** *f* (haut) prix *m*; objet *m* précieux.
koſten[1] 1. (h.) coûter, revenir à ... 2. *v/t.* Speiſen: goûter; (probieren) essayer; Vergnügen: jouir de qc.
Koſten[2] *pl.* frais *m/pl.*, dépense *f*; nur *fig.* u. ⚖ dépens *m/pl.*; *fig.* auf meine ~ à mes dépens; **~anſchlag** *m* évaluation *f* des frais; ⚠ devis; **~aufwand** *m* frais *m/pl.*; **~berechnung** *f* compte *m* des frais; **2frei** sans frais, gratuit; **~punkt** *m* prix, frais *m/pl.*
Koſt...: ~gänger(in *f*) *m* pensionnaire *s.*; **~geld** *n* pension *f*; **~haus** *n* pension *f*.
köſtlich délicieux, exquis.
koſtſpielig coûteux; dispendieux.
Koſtüm *n* costume *m*; **~ball** *m* bal costumé.
Koſtverächter *m* (homme) difficile sur la nourriture; **kein ~** ſein n'être pas dégoûté.
Kot *m* boue *f*, fange *f* (*a. fig.*); (Straßenſchmutz) crotte *f*; excréments *pl.*; mit ~ beſpritzen éclabousser, crotter; von ~ reinigen décrotter.
Kotele'tt *n*, **~e** *f* côtelette *f*.
Köter *m* mâtin; *mép.* roquet.
Kotflügel *m* garde-crotte.
kotig boueux, fangeux; crotté.
Kotſchützer *m* garde-boue.
kotzen P (h.) vomir, P dégobiller.
Krabbe *f* crevette; (Kind) marmot *m*.
krabbeln (h.) grouiller; *v/t.* cha-
krach![1] crac! [touiller.
Krach[2] *m* craquement; 🏦 krach, débâcle *f* financière; (Zerwürfnis) différend, F brouille *f*.
krachen (h. u. ſn) faire crac, éclater avec fracas; Gebäck: croquer; Geſchütz: tonner.
krächzen (h.) croasser.
Kraft 1. *f* force; (Rüſtigkeit) vigueur; geiſtige: faculté; (Vermögen) pouvoir *m*; (Wirkſamkeit) vertu. 2. **2** *prp.* mit *gén.* en vertu de ...
Kraft...: ~anſtrengung *f* effort *m*; **~aufwand** *m* déploiement de forces; **~ausdruck** *m* expression *f* énergique, gros mot; **~brühe** *f* consommé *m*; **~droſchke** *f* taxi (-auto) *m*; **~einheit** *f* unité dynamique; **~fahrer(in** *f*) *m* automobiliste *s.*
kräftig fort, vigoureux; (handfeſt) robuste; (nahrhaft) substantiel.
kräftigen (ſich ~ se) fortifier; (erquicken) restaurer. [cordial *m.*
Kräftigungsmittel *n* fortifiant *m*,
Kraft...: ~lehre *f* dynamique; **~leiſtung** *f* tour *m* de force; ⚙ rendement *m* dynamique; **2los** dénué de vigueur; (ſchwach) impuissant; **~loſigkeit** *f* manque *m* de vigueur; faiblesse; **~mehl** *n* amidon *m*; **~meſſer** *m* dynamomètre; **~probe** *f* = ~leiſtung; **2voll** *a.* vigoureux; **~wagen** *m* automobile *f* (*a. m*); **~wagenführer(in** *f*) *m* chauffeur, -euse; **~werk** ⚙ *n* usine *f* de force motrice.
Kragen *m* collet; (Hemd2) col; loſer: faux col; mit umgebogenen Ecken: col cassé; der Geiſtlichen: rabat; (Frauen2) collerette *f*; **~knopf** *m* bouton à faux col; **~ſchoner** *m* cache-col.
Krähe *f* corneille.
krähen (h.) chanter; *fig.* crier.
Krähenfüße *m/pl.* Schrift: pattes *f/pl.* de mouche; Runzeln: patte-d'oie *f*.
Krähwinkel *n* *fig.* Brive-la-Gail-
Krakau *n* Cracovie *f*. [larde *f*.
Krake *m* *zo.* pieuvre *f*.
krakeelen F (h.) se quereller, F se chamailler. [Raubvögel: serre.
Kralle *f* griffe, ongle *m*, bſd. der
Kram *m* commerce de détail, débit; Laden: boutique *f*; (Waren) marchandises *f/pl.*; (Plunder) fatras;

~bude *f* boutique *f* (de foire), échoppe *f*.
kramen (h.) fouiller (in *dat.* dans).
Krämer|(in *f*) *m* détaillant(e), débitant(e); (Schnittwaren2) mercier, -ière; (Gewürz2) épicier, -ière; **~geiſt** *m* esprit mercantile; **~ſeele** *f* âme de mercenaire.
Kram(me)tsvogel *m* grive *f*.
Krampe *f* crampon *m*; (Schließhaken) crochet *m* de support.
Krampf ✠ *m* crampe *f*, spasme; epileptiſche Krämpfe convulsions *f/pl.* épileptiques; **~ader** *f* varice.
krampfhaft convulsif.
krampfſtillend antispasmodique.
Kran *m* (Hebewerk) grue *f*; ⚓ crône.
Kranich *m* grue *f*.
krank malade; ~ werden tomber|malade.
kränkeln (h.) être maladif, languir.
kranken(h.):~an(*dat.*)être affecté de.
kränken blesser, *pfort* mortifier; (beleidigen) offenser. ***Su.*** injure *f*; mortification *f*.
Kranken...: ~anſtalt *f* maison de santé; **~haus** *n* hôpital *m*, infirmerie *f*; **~kaſſe** *f* caisse de secours en cas de maladie; **~koſt** *f* diète, régime *m*; **~lager** *n* lit *m* de malade; **~pfleger(in** ♀*)* *m* = **~wärter(in)**; **~ſaal** *m* a. infirmerie *f*; **~wagen** *m* ambulance *f*; **~wärter(in** *f*) *m* garde-malade *s.*; im Hoſpitale u. ⚔: infirmier, -ière; **~zimmer** *n* chambre *f* des malades.
krankhaft maladif, ✠ morbide.
Krankheit *f* maladie.
Krankheits...: ~erreger *m* agent pathogène; **2halber** *adv.* pour cause de maladie; **~lehre** *f* pathologie; **~ſtoff** *m* principe morbifique; **~zeichen** *n* symptôme *m*.
kränklich maladif; (ſchwächlich) infirme; **2keit** *f* état *m* maladif.
Kranz *m* couronne *f*, guirlande *f*; (Kreis) cercle; (Geſims) corniche *f*.
Kränzchen *n* Geſellſchaft: cercle *m*, réunion *f*.
kränzen (be~) couronner.
Krapp ♀ *m* garance *f*.
Krater *m* cratère.
Kratzbürſte *f* ☺ gratte-boësse; F *fig.* récalcitrant *m*.
Kratze *f* grattoir *m*; (Scharre) ratis-|soire.
Krätze ✠ *f* gale.
Kratzeiſen *n* zum Reinigen der Schuhe: [décrottoir *m*.
kratzen *v/t.* u. *v/i.* (h.): (ſich ~ se) gratter; (die Haut ritzen) égratigner; F racler du violon; Spinnerei: carder.
Kratzfuß F *m* révérence *f*.
krätzig ✠ galeux.
Kratzwunde *f* égratignure.
krauen gratter doucement; caresser.
kraus crépu, frisé; Stoffe: crêpé; die Stirn ~ ziehen froncer le sourcil.
Krauſe *f* (Hals2) collerette; (Hemd2) jabot *m*.
kräuſeln friser, (faire) onduler; Stoffe: crêper; (fälteln) plisser; v. Waſſer: se rider; ſich ~ se crêper.
Krauſeminze ♀ *f* menthe crépue.
kraushaarig qui a les cheveux crépus.
Kraut *n* herbe *f*; ✠ Kräuter *pl.* simples *m/pl.*; (Apfel2) gelée *f*.
Kräuter...: ~bier *n* bière *f* aromatique; **~käſe** *m* fromage aux herbes; **~kur** *f* traitement *m* végétal; **~ſuppe** *f* potage *m* aux herbes, julienne; **~tee** *m* infusion *f* d'herbes.
Krawa'll *m* émeute *f*; tumulte.
Krawa'tte *f* cravate; **~nnadel** *f* épingle de cravate.
Kreatu'r *f* créature.
Krebs *m* écrevisse *f*; *astr.* Cancer; ✠ cancer, chancre (a. an Bäumen); (Pferde2) gangrène *f*.
Krebs...: 2artig ✠ cancéreux, carcinomateux; **~butter** *f* beurre *m* aux écrevisses.
krebſen (h.) pêcher des écrevisses.
Krebs...: ~gang *m* marche *f* à reculons; **~geſchwür** *n* ulcère *m* cancéreux; **~ſchaden** ✠ *m* affection *f* cancéreuse; *fig.* plaie *f*, gangrène *f*; **~ſchere** *f* pince d'écrevisse; **~ſuppe** *f* soupe aux écrevisses, bisque.
kredenzen (verser et) présenter.

Kredenztisch *m* crédence *f*, dressoir.
Kredit[1] ✱ *n* avoir.
Kredit[2] ✱ *m* crédit; **~bank** *f* banque de crédit; **~brief** *m* lettre *f* de crédit od. de créance; **~fähig** solide.
kreditieren ✱ *v/t.* u. *v/i.* (h.): j-m et. ~ créditer q. de qc.
Kreide *f* craie; schwarze ~ crayon *m* noir; **~felsen** *m* roche *f* crétacée; **~haltig** crayeux; **~weiß** *fig.* blanc comme un linceul; **~zeichnung** *f* (dessin *m* fait au) crayon *m*.
Kreis *m* cercle; (Bereich) a. limites *f/pl.*, sphère *f*; (Verwaltungs~) cercle; district, canton, arrondissement; (Familien~) sein; *ast.* orbe.
Kreis...: ~abschnitt *m* segment; **~arzt** *m* médecin cantonal; **~ausschnitt** *m* secteur; **~bahn** *f ast.* orbite; **~bogen** *m* arc (de cercle).
kreischen (h.) pousser des cris aigus; Säge: crier.
Kreisdrehung *f* rotation.
Kreisel *m* toupie *f*, sabot.
kreisen (h. u. sn) tourner; (wirbeln) tournoyer; Blut, Geld: circuler.
Kreis...: ~förmig circulaire; **~lauf** *m* mouvement circulaire, tour; des Blutes: circulation *f*; **~linie** *f* ligne circulaire; ∡ circonférence; **~rund** circulaire, orbiculaire; **~säge** *f* scie circulaire; **~stadt** *f* chef-lieu *m* (de canton); **~tag** *m* diète *f* du canton.
Krematorium *n* (four *m*) crématoire *m*.
Krempe *f* rebord *m*; e-s Hutes a. bords *m/pl.*
Kremser *m* grand char à bancs, tapissière *f*.
Kreole *m*, **Kreolin** *f* créole *s.*
Kreosot ⚗ *n* créosote *f*.
krepieren (sn) crever.
Krepp *m*, **~flor** *m* crêpe.
Kresse ♀ *f* cresson *m*.
Kreta *n* la Crète, jetzt: la Candie.
Kreuz *n* croix *f* (a. *fig.*); *fig.* a. chagrin *m*; Körperteil: reins *m/pl.*; beim Pferd: croupe *f*; ♪ dièse *m*; ~ und quer en zigzag, en tout sens; zu ~(e) kriechen faire amende honorable, venir à jubé.
Kreuz...: ~abnahme *f* descente de (la) croix; **~band** ✉ *n*: unter ~ sous bande; **~brav** très honnête; **~dorn** ♀ *m* nerprun (commun).
kreuzen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (sich ~ se) croiser; (lavieren) louvoyer; (schneiden) couper; Straße: traverser. *Su.* croisement *m*; v. Straßen u. 🚂: passage *m*; v. Wegen: embranchement *m*.
Kreuzer *m* Münze: kreutzer; ⚓ croiseur.
Kreuz...: ~fahrer *m* croisé; **~feuer** ⚔ *n* feux *m/pl.* croisés; unter ~ nehmen prendre entre deux feux; **~fidel** gai comme (un) pinson; **~gang** *m* im Kloster: cloître; **~gewölbe** 🏛 *n* voûte *f* en arête.
kreuzigen crucifier; *fig.* öfter: mortifier (sa chair). *Su.* crucifiement *m*; mortification *f*.
Kreuz...: ~lahm éreinté; **~otter** *f* vipère commune; **~punkt** *m* zweier Bahnen: croisement; **~ritter** *m* croisé; **~schmerzen** *m/pl.* mal *sg.* de reins; **~schnabel** *m orn.* bec-croisé; **~spinne** *f* araignée porte-croix; **~stich** *m* point croisé; **~- und Quer-züge** *m/pl.* voyages en zigzag; **~verhör** *n* interrogatoire *m* contradictoire; **~weg** *m* carrefour; **~weise** *adv.* en (forme de) croix; ~ legen croiser; **~wort(-rätsel)** *n* mots *m/pl.* croisés; **~zug** *m* croisade *f*.
kribbeln (h.) (wimmeln) fourmiller, F grouiller; *v/t.* (prickeln) picoter.
Kricket *n*, **~spiel** *n* (jeu *m* de) cricket *m*.
kriechen (h. u. sn) ramper; mühsam: se traîner; a. sè glisser (durch par); bei Ortsbestimmungen a. entrer, sortir; **~d** rampant (a. *fig.*); *fig.* a. servile.
Kriecher(in *f*) *m* âme *f* vile.
Kriecherei *f* basse flatterie.
kriecherisch de flagorneur.
Krieg *m* guerre *f*; ~ führen gegen faire la guerre à.

kriegen (h.) faire la guerre; *v/t.* F attraper, obtenir.
Krieger(in *f*) *m* guerrier, -ière.
kriegerisch belliqueux, guerrier.
Kriegerverein *m* association *f* d'anciens combattants.
kriegführend belligérant.
Kriegs...: **~akademie** *f* École de guerre; **~artikel** *m/pl.* loi *f* martiale; **2bereit** prêt à entrer en campagne; **~beschädigte(r)** *m* mutilé de (la) guerre; **~blinde(r)** *m* aveugle de guerre; **~dienst** *m* service militaire; **~erklärung** *f* déclaration de guerre; **~flotte** *f* marine militaire; **~fuß** *m* pied de guerre; **~gefangene(r)** *s.* prisonnier, -ière de guerre; **~gefangenschaft** *f* captivité; **~gericht** *n* conseil *m* de guerre, cour *f* martiale; **~gesetz** *n* loi *f* militaire *od.* martiale; **~gewinnler** *m* profiteur de guerre; **~hafen** *m* port de guerre; **~held** *m* héros, grand guerrier; **~industrie** *f* industrie du matériel de guerre; **~kunst** *f* a. stratégie; tactique; **~list** *f* stratagème *m*; **2lustig** belliqueux; **~macht** *f* force militaire; **2pflichtig** astreint au service militaire; **~rat** *m* (membre du) conseil de guerre; **~recht** *n* droit *m* de la guerre; **~schauplatz** *m* théâtre de la guerre; **~schäden** *m/pl.* dommages de guerre; **~schiff** *n* bâtiment *m* (*od.* vaisseau *m*) de guerre; **~schule** *f* École militaire; **~stärke** *f* effectif *m* de guerre; **~teilnehmer** *m* combattant; **~zug** *m* expédition *f* (militaire).
Kriekente *f* sarcelle (commune).
Krim *f*: die ~ la Crimée.
Kriminal...: **~beamte(r)** *m* employé de la police criminelle; **~gericht** *n* tribunal *m* criminel.
Krimmer *m* astracan.
Krimstecher *m opt.* jumelle *f* de campagne, jumelle *f* marine.
Kringel *m* craquelin.
Krippe *f* crèche, mangeoire.
Kri'se *f*, **Kri'sis** *f* crise.
Krista'll a) *m* ⚗ *min.*, etc., b) *n* Glashütte u. *fig.* cristal *m*; **~detektor** *m* Radio: détecteur à galène; **~empfänger** *m* poste à galène.
krista'llhell, kristalli'nisch cristallin.
kristallisie'ren *v/t.* u. *v/i.* (sn) cristalliser.
Kriti'k *f* critique; tadelnd: censure; in e-r Zeitung: compte *m* rendu.
Kri'tiker *m* critique.
kri'tisch critique; **~es Alter** années *f/pl.* climatériques.
kritisie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) faire la critique de qc.; tadelnd: critiquer.
kritzeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* griffonner; Feder: crier, cracher.
Kroa'te *m*, **Kroa'tin** *f* Croate *s.*; **Kroa'tien** *n* la Croatie; **kroa'tisch** croate.
Kro'cke't *n*, **~spiel** *n* (jeu *m* de) croquet *m*.
Krokodil *n* crocodile *m*.
Kro'kus ♀ *m* safran, crocus.
Krone *f* couronne; e-s Baumes: houppe.
krönen (sich ~ se) couronner (zum König roi), weit S. sacrer. *Su.* couronnement *m*, sacre *m*.
Kron...: **~gut** *n* domaine *m* de la couronne; **~leuchter** *m* lustre; **~prinz** *m* prince royal, prince héritier; **~zeuge** *m* témoin principal.
Kropf *m zo.* (Vormagen) jabot, (Schlund) gorge *f*; ✠ goitre.
kröpfen Gänse: empâter; ⚙ couder.
Kropftaube *f* pigeon *m* grosse gorge.
Krösus *m* Crésus.
Kröte *f* crapaud *m*; F (bsd. Kind) mioche *m*.
Krücke *f* béquille; (Rührholz) rabot *m*; **Krückstock** *m* béquillon.
Krug *m* cruche *f*; (Topf) pot; (Dorfschenke) auberge *f*, cabaret.
Kruke *f* cruchon *m*.
Krume *f* mie (de pain).
krüm(e)lig qui s'émiette.
krümeln émietter; *v/i.* (h.) s'émietter.
krumm courbe; (gebogen) courbé; (hakig) crochu; (unregelmäßig) tortu, v. Straßen: tortueux; sich ~ halten se tenir courbé; ~ werden se courber;

v. Personen: se voûter; ~biegen courber; **~beinig** cagneux, bancal.
krümmen (sich ~ se) courber; (biegen) plier; (verbiegen) contourner; **~förmig**: couder; vom Wurme: sich ~ se tordre (a. *fig.*). *Su.* courbe *f*; (gekrümmte Stelle) courbure *f*; ~ des Rückgrates scoliose *f*, lordose *f*; **Krümmungen** *pl.* e-s Baches usw.: tours et retours *m/pl.*, sinuosités *f/pl.*
krumm...: ~linig curviligne; **~stab** *m* crosse *f*.
Krupp ✠ *m* angine *f* couenneuse, **Kruppe** *f* croupe. [croup.]
Krüppel *m* homme (femme *f*) estropié(e); zwerghaft verkümmert: avorton; zum ~ machen estropier.
krüppelhaft estropié; (nicht voll entwickelt) rabougri.
Kruste *f* croûte; **~ntier** *n* crusta- [cé *m*.]
Kruzifix *n* crucifix *m*. [caisse *f*.]
Kübel *m* baquet, cuveau; (Pflanzen⸗) caisse *f*.
Kubik...: ~meter *n* (*a. m*) mètre *m* cube, als Holzmaß: stère *m*; **~wurzel** ∛ *f* racine cubique; **~zahl** ∛ *f* (nombre *m*) cube *m*.
Ku'bus *m* cube.
Küche *f* cuisine; kalte ~ viandes *pl.* froides; gute ~ bonne chère.
Kuchen *m* gâteau; kleiner *a.*: tarte *f*, petit four; **~bäcker**(in *f*) *m* pâtissier, -ière; **~blech** *n* plafond *m*.
Küchen...: ~garten *m* jardin potager; **~gerät** *n*, **~geschirr** *n* ustensiles *m/pl.* (*ob.* batterie *f*) de cuisine; **~herd** *m* foyer de cuisine; **~junge** *m* F marmiton; **~meister** *m* chef de cuisine.
Kuchenrad *n* videlle *f*.
Küchen...: ~schrank *m* buffet de cuisine, garde-manger; **~zettel** *m* menu.
Küchlein *n*, **Kücken** *n* poussin *m*.
Kuckuck *m* coucou (*a.* **~suhr** *f*).
Kufe *f* cuve; ~n *pl.* des Schlittens: barres.
Küfer(in *f*) *m* tonnelier, -ière.
Kugel *f* boule; ∛ sphère; (Billard⸗) bille; (Flinten⸗) balle; (Geschütz⸗) boulet *m*; **~ausschnitt** *m* secteur sphérique; **~fang** *m artill.* butte *f*; pare-balles; **⸗fest** à l'épreuve de la balle; **~form** *f* (Gießform) moule *m* à balles; **⸗förmig** *a.* globulaire, sphérique; **~gelenk** *n mach.* u. 🚗 articulation *f* à rotule; ⚙ joint *m* sphérique; **~gestalt** *f* forme sphérique; **~lager** ⚙ *n* cuvette *f* (*ob.* coussinet *m*) à billes.
kugeln (sich ~ se) rouler; (runden) arrondir; *v/i.* (h.) *fig.* über j-n ~ (abstimmen) ballotter q. *Su.* ballottage *m*.
Kugel...: ~regen ⚔ *m* grêle *f* de balles; **⸗rund** (rond) comme une boule, sphérique; **~stoßen** *n* Sport: boules *f/pl.*
Kuh *f* vache; **~euter** *n* pis *m* de vache; **~fladen** *m* bouse *f* de vache; **~glocke** *f* sonnaille; **~handel** *m fig.* maquignonnage; **~hirt**(in *f*) *m* vacher, -ère.
kühl frais; *fig.* froid, sec. [gérant.]
Kühlapparat *m* (appareil) réfri-
Kühle *f* fraîcheur; in der ~ au frais.
kühlen (sich ~ se) rafraîchir; in Eis: frapper; Rache: satisfaire. *Su.* rafraîchissement *m*.
Kühler *m autom.* radiateur.
Kühl...: ~raum *m* chambre *f* froide *ob.* frigorifique; **~schlange** *f autom.*
Kuhmagd *f* vachère. [= Kühler.]
kühn hardi, *pfort* audacieux; **⸗heit** *f* hardiesse, audace.
Kuh...: ~pocken *f/pl.* vaccine *sg.*; **~pockenimpfung** *f* vaccination; **~reigen** *m* ranz des vaches; **~stall** *m a.* vacherie *f*.
kula'nt prévenant.
Ku'li *m* coolie, couli.
Kuli'sse *f* coulisse; in die ~n sprechen: à la cantonnade.
Kult *m* = Kultus.
kultivie'ren cultiver.
Kultu'r *f* culture; (Gesittung) civilisation; **~geschichte** *f* histoire de la civilisation; **~kampf** *m* conflit politico-religieux; **~volk** *n* peuple *m* civilisé.
Ku'ltus *m* culte; **~minister** *m* ministre de l'instruction publique (et des cultes).

Kümmel ♀ *m* cumin; (Schnaps) eau-de-vie *f* de cumin.
Kummer *m* peine *f*; (trübe Stimmung) chagrin; (Sorge) souci.
kümmer|lich misérable; (ärmlich) pauvre; (verkümmert) rabougri; **~n** affliger; regarder (q.); ſich ~ um se soucier (ob. se préoccuper) de; **2nis** *f* chagrin *m*, affliction.
kummervoll soucieux.
Kum(me)t *n* collier *m* (de cheval).
Kumpa'n *m* copain, camarade.
kund connu, public.
kündbar dont on peut se dédire, congéable.
Kunde[1] *m*, **Kundin** *f* chaland(e); [client(e).]
Kunde[2] *f* connaissance; (Wiſſenſchaft) science; (Nachricht) nouvelle.
kund...: ~geben (ſich ~ se) déclarer; (offenbaren) révéler; **2gebung** *f* démonstration de joie, etc., manifestation.
kundig instruit, informé: Führer: ex- [périmenté.]
kündigen *v/t.* u. *v/i.* (ℌ.) donner (ob. demander) son congé à q. *Su.* refus *m*; révocation *f*; congé *m*.
Kundſchaft *f* pratique; e-s Arztes: clientèle; (Erkundigung) information; ✕ reconnaissance; **~er(in** *f*) *m* explorateur, -trice; espion(ne); ~ *pl.* ✕ éclaireurs.
kundwerden (ſn)s'ébruiter, devenir [notoire.]
künftig à venir; futur; **~hin** *adv.* (v. jetzt ab) désormais; (ſpäterhin) à l'avenir.
Kunſt *f* art *m*; (Geſchick) adresse; (Verfahren) procédé *m*; ſchwarze ~ magie noire; ⚙ machine (hydraulique); **~akademie** *f* École des beaux-arts; **~ausdruck** *m* terme technique; **~ausſtellung** *f* exposition des beaux-arts, salon *m*; **~butter** *f* beurre *m* artificiel (ob. végétal), margarine; **~dünger** *m* engrais chimique.
Künſtelei *f* raffinement *m*; (Ziererei) [affectation.]
künſteln (ℌ.) raffiner (an et. *dat.* sur qc.); produire à force de raffinement.
Kunſt...: 2fertig adroit; **~fertigkeit** *f* habileté, adresse; **~fleiß** *m* industrie *f*; **~freund(in** *f*) *m* ami(e) des arts, mécène *m*; **~gärtner** *m* horticulteur; **~gärtnerei** *f* horticulture; **2gemäß, 2gerecht** conforme aux règles de l'art; méthodique; **~geſchichte** *f* histoire de l'art; **~gewerbe** *n* profession *f* artistique, art *m* industriel; **~gewerbemuſeum** *n* Musée *m* des arts et métiers; **~griff** *m* procédé; (Kniff) artifice; **~handel** *m* commerce d'objets d'art; **~kenner** *m* connaisseur (en matière d'art); **~lauf** *m* auf dem Eiſe: patinage artistique.
Künſtler(in *f*) *m* artiste *s.*
künſtleriſch d'artiste; (kunſtgerecht) artiſtique.
künſtlich fait avec art; (geſchickt erſonnen) ingénieux; (nachgemacht) artificiel; (unecht) faux.
Kunſt...: ~liebhaber(in *f*) *m* amateur, -trice d'art; **2los** a. naturel, simple; **2reich** plein d'art, ingénieux; **~reiter(in** *f*) *m* écuyer, -yère; **~richter** *m* critique d'art; membre du jury; **~ſammlung** *f* collection d'objets d'art; **~ſchatz** *m* trésor artistique; **~ſchloſſer** *m* serrurier d'art; **~ſeide** *f* soie artificielle; **~ſinn** *m* sentiment artistique, goût; **~ſtopferei** *f* reprise perdue; **~ſtück** *n* tour *m* de force ob. d'adresse; mit Karten: tour *m* (de cartes); **~tiſchler** *m* menuisier d'art; ébéniste; **~verlag** *m* librairie *f* artistique; **2verſtändig** expert (a. ~ *m*); **2voll** ingénieux; **~werk** *n* œuvre *f* d'art.
kunterbunt tout bariolé; pêle-mêle.
Kunz *m* ſ. Hinz.
Küpe *f* cuve (de teinturier).
Kupfer *n* cuivre *m*; **~druck** *m* impression *f* en taille-douce; **~erz** *n* mine *f* de cuivre; **~geld** *n* monnaie *f* de cuivre; **~platte** *f* (planche de) cuivre *m*; **2rot** cuivré; **~ſchmied** *m* chaudronnier; **~ſtecher** *m* graveur (en taille-douce); **~ſtich** *m* estampe *f*, gravure *f* (en taille-douce); **~vitriol** ⚗ *m* u. *n* vitriol

m bleu; **~werk** *n* livre *m* d'estampes; (a. ~hammer *m*) forge *f* à cuivre.
Kuppe *f* cime; e-s Nagels: tête (de clou).
Kuppel *f* innen: (= ~raum) coupole, äußere: dôme *m*; **~dach** *n* (comble *m* en) dôme *m*.
Kuppelei *f* entremise (en fait de mariage); *mép.* maquerellage *m*.
kuppeln (h.) (Ehe vermitteln) s'entremettre d'un mariage; procurer une fille à q.; *v/t.* Wagen: réunir.
Kuppler(in *f*) *m* entremetteur, -euse.
Kupp(e)lung *f* couplage *m*, embrayage *m*; ⚙ attelage *m*; **~spedal** *n* *autom.* pédale *f* d'embrayage.
Kur *f* traitement *m*, cure; eine ~ gebrauchen suivre un traitement, faire une cure; **~anstalt** *f* sanatorium *m*, établissement *m* de bains.
Kü'raß *m* cuirasse *f*.
Kürassie'r *m* cuirassier.
Kurate'l *f* curatelle.
Kura'tor *m* curateur.
Kurato'rium *n* conseil *m* d'administration.
Kurbel *f* manivelle; **~achse** *f* axe *m* à manivelle, axe *m* coudé.
kurbeln Film: cinématographier, a. tourner.
Kurbelstange *f* bielle.
Kürbis ♀ *m* citrouille *f*; courge *f*; **~flasche** *f* calebasse.
Kur...: ~fürst(in *f*) *m* électeur, -trice; **~fürstentum** *n* électorat *m*; **⚲fürstlich** électoral; **~gast** *m* étranger; **⚲gemäß** selon les principes diététiques; **~haus** *n* kurhaus *m*; **~hessen** *n* la Hesse électorale.
Kuria'lstil *m* style de chancellerie.
Ku'rie *f* curie.
Kurie'r *m* courrier.
kurie'ren traiter; (heilen) guérir.
kurio's singulier, drôle; curieux.
Kuriositä't *f* singularité; der ~ halber pour la curiosité du fait.
Kur...: ~land *n* la Courlande; **~länder(in** *f*) *m* Courlandais(e); **~liste** *f* liste des étrangers; **~ort** *m* station *f* climatérique; **~pfalz** *f* le Palatinat; **~pfuscher(in** *f*) *m* charlatan(e).
Kurre'ntschrift *f* écriture courante.
Kurs *m* cours; (Umlauf) circulation *f*; ⚓ route *f*; *pol.* orientation *f*; ⊛ Papiere, die keinen ~ haben valeurs *f/pl.* non cotées.
Kursaal *m* casino.
Kurs...: ~bericht ⊛ *m* bulletin de la Bourse; **~blatt** *n* cote *f* (de la Bourse); **~buch** ⚙ *n* indicateur *m* des chemins de fer, horaire *m*.
Kürschner *m* pelletier.
Kürschnerei *f* pelleterie.
kursie'ren (h.) Geld: circuler, être en circulation; Gerücht: courir.
Kursi'vschrift *f* (caractère *m*) italique *m*.
Kursnotierung *f* cote.
Kursus *m* cours.
Kurs...: ~verlust *m* perte *f* au change; **~wert** *m* cours du change; **~zettel** *m* cote *f* de la Bourse.
Kurtaxe *f* taxe de séjour.
Kürübung *f* Sport: exercice *m* libre.
Kurve *f* (ligne) courbe.
kurz court; Zeit: bref; (flüchtig) fugitif; ~ und bündig concis; ~ und gut bref, en un mot, enfin; in ~em sous peu; vor ~em il y a peu de temps; über ~ oder lang tôt ou tard; die Haare ~ schneiden couper ... de près; zu ~ kommen ne pas trouver son compte (bei à); den kürzeren ziehen avoir le désavantage.
kurz...: ~atmig asthmatique; **⚲atmigkeit** *f* asthme *m*.
Kürze *f* vom Raum: le peu de longueur; vom Ausdruck: brièveté, concision.
kürzen abréger; raccourcir.
kurzerhand *adv.* sans autre formalité.
kurz...: ~fristig ⊛ à court terme; **~gefaßt** bref.
kürzlich *adv.* dernièrement.
kurz...: ⚲schluß ⚡ *m* court-circuit; **⚲schrift** *f* sténographie; **~sichtig** myope; *fig.* borné; **⚲sichtigkeit** *f* vue basse; vue bornée; **~um** *adv.* bref, en un mot; **⚲ware** *f* menues marchandises *pl.*; **⚲warengeschäft** *n* mercerie *f*; **⚲weil** *f* passe-temps *m*, amusement *m*; **~weilig** amu-

sant, divertissant; **Kurzwellensender** *m* Radio: émetteur d'ondes courtes.
Kusine *f* cousine.
Kuß *m* baiser.
küssen (sich ~ s') embrasser; (Hand, Fuß: baiser.)
Kußhand *f* salut *m* de la main; ~ zuwerfen envoyer un baiser.
Küste *f* côte; (Meeres⸗) rivage *m*; (Land längs der ~) littoral *m*; längs der ~ hinfahren côtoyer.
Küsten...: ~**bewohner(in** *f*) *m* habitant(e) du littoral; ~**fahrer** *m* cabotier; ~**fahrt** *f* cabotage *m*; ~**fluß** *m* fleuve côtier; ~**land** *n* côte *f*; littoral *m*; ~**schiffahrt** *f* = ~fahrt.
Küster *m* sacristain, marguillier.
Küsterei *f* charge (demeure) de sacristain od. de marguillier.
Ku'stos *m* custode; conservateur.
Kutschbock *m* siège du cocher.
Kutsche *f* voiture; (Pracht⸗) carrosse *m*.
Kutscher *m* cocher.
kutschie'ren (h. u. sn) aller en voiture; (lenken) conduire.
Kutte *f* froc *m*.
Kutter ⚓ *m* cutter, cotre.
Kuve'rt *n* (Gedeck) couvert *m*; (Brief⸗) enveloppe *f*.
kuvertie'ren mettre sous enveloppe.
Kux ⚒ *m* part *f* de mine.

L

L, l *n* L, l *f* od. *m*.
laben ranimer l'esprit; (erfrischen) (se) rafraîchir; sich ~ F se délecter.
labil: ~es Gleichgewicht équilibre *m* instable.
Labmagen *m* caillette *f*.
Labora'nt(in *f*) chimiste *s*.
Laborato'rium *n* laboratoire *m*, officine *f*.
laborie'ren ⚗ (h.) opérer, faire des essais; F souffrir (an *dat.* de).
Labsal *n* rafraîchissement *m*; (Trost) consolation *f*.
Labyri'nth *n* labyrinthe *m*.
Lache[1] *f* (Pfuhl) mare, bourbier *m*; (Pfütze) flaque (d'eau).
Lache[2] *f* (Gelächter) rire *m*; eine helle ~ aufschlagen éclater de rire.
lächeln 1. *v/i.* (h.) sourire (über *acc.* de, zu à). 2. ⸗ *n* sourire(s *pl.*) *m*.
lachen 1. *v/i.* (h.) rire; laut ~ rire aux éclats. 2. ⸗ *n* rire *m*; das ist zum ⸗ c'est à faire rire.
Lacher(in *f*) *m* rieur, rieuse.
lächerlich ridicule; (Lachen erregend) risible; ~ m. tourner en ridicule; sich ~ m. se rendre ridicule; ⸗**keit** *f* ridicule *m*.
Lach...: ~**krampf** *m* rire convulsif; ~**lust** *f* envie de rire.
Lachs *m* saumon.
Lachsalve *f* éclat *m* de rire.
Lachs...: ~**forelle** *f* truite saumonée; ~**schinken** *m* filet de porc fumé.
Lachtaube *f* colombe rieuse.
Lack *m* laque *f*; (Firnis) laque *m*, vernis; ~**firnis** *m* (vernis-)laque.
lackie'ren laquer, vernir; Leder: cirer.
Lackie'rer *m* vernisseur.
Lackleder *n* cuir *m* verni.
La'ckmus *n* tournesol *m*.
Lack...: ~**stiefel** *m* botte *f* vernie; ~**ware** *f* laque *m*.
Lade *f* coffre *m*, caisse, bahut *m*; (Schub⸗) tiroir *m*.
Ladegebühr ⚓ *f* droits *m/pl.* de chargement.
laden[1] 1. *v/i.* Waren, ✕ u. ✐ charger; auf sich ~ s'imposer; Schuld: se rendre coupable. 2. das ⸗ v. Waren: chargement *m*; ✕ u. ✐ charge *f*.
laden[2] inviter; ⚖ citer en justice.
Laden[3] *m* boutique *f*, großer: magasin; ~**angestellte(r)** *s.* employé(e) de magasin; ~**fenster** *n* fenêtre *f* de boutique; devanture *f*; ~**hüter** F *m* garde-boutique, rossignol; ~**preis** *m* prix de vente; ~**tisch** *m* comptoir.
Lade...: ~**platz** *m* embarcadère; ~**rampe** *f* rampe de chargement; ~**raum** *m* tonnage; capacité *f* de chargement; ~**schein** *m* connaissement; ~**stock** *m* baguette *f*.

Ladung *f* chargement *m*, cargaison; (zu befördernde Güter) charge (a. ⚡); ⚖ citation.
Lafe'tte ⚔ *f* affût *m*.
Laffe *m* fat, niais, dandin.
Lage *f* situation, position; in Hinsicht auf den Anblick: site *m*; (Zustand) état *m*, condition; (Schicht) couche; Papier: cahier *m*; in der ~ sein, zu ... être à même de ... od. être en mesure de ...
Lager *n* couche *f*; lit *m*; (Nachtherberge) gîte *m*; e-s Wildes: retraite *f*; des Hasen: gîte *m*; wilder Tiere: repaire *m*; ⚔ camp *m*; (Faß⚲, Holz⚲) chantier *m*; *géol.* gisement *m*: ⊛ magasin *m*; entrepôt *m*; auf ~ haben avoir en magasin; **~bestand** *m* inventaire (des marchandises), stock; **~bier** *n* bière *f* de garde; **~geld** *n* droit *m* d'emmagasinage; **~halter** *m* magasinier; **~haus** *n* entrepôt *m*; **~keller** *m* cave *f*, dépôt; **~miete** *f* magasinage *m*.
lagern (hinlegen) coucher (par terre); ⊛ emmagasiner; ⚔ faire camper; *v/i.* (h. u. sn) être couché; (ruhen) reposer; ⚔ (sich) ~ (se) camper; ⊛ être en magasin; Wein usw.: être sur le chantier.
Lager...: **~platz** *m* couche *f*; gîte; ⚔ assiette *f* d'un camp; **~raum** *m* (lieu de) dépôt; **~schein** *m* warrant; **~verwalter** *m* chef de magasin, magasinier.
Lagu'ne *f* lagune.
lahm perclus; (hinkend) boiteux; *fig.* paralysé.
lahmen (h.) être boiteux; boiter.
lähmen ⚕ u. *fig.* paralyser.
lahmlegen paralyser.
Lähmung ⚕ *f* paralysie, perclusion.
Laib *m*: ~ Brot miche *f* de pain.
Laich *m* frai; ⚲**en** (h.) frayer; **~platz** *m* frayère *f*; **~zeit** *f* (saison du) frai *m*.
Laie *m* laïque; (Uneingeweihter) profane; *fig.* novice; **~nbruder** *m* frère lai od. convers; **~nschwester** *f* sœur converse; **~nunterricht** *m* enseignement laïque.
Lakai' *m* laquais.
Lake *f* saumure.
Laken *n* toile *f*; drap *m* (de lit).
lako'nisch laconique.
Lakri'tze ⚘ *f* réglisse.
lallen *v/i.* (h.) u. *v/t.* bégayer; balbutier.
Lama[1] *n zo.* lama *m*.
Lama[2] *m* lama.
Lame'lle *f* lamelle
Lamm *n* agneau *m*.
Lämmchen *n* agnelet *m*.
lammen (h.) agneler.
Lämmer...: **~geier** *m* a. gypaète; **~wolke** *f* cirrus *m*.
Lamm...: **~fell** *n* peau *f* d'agneau; ⚲**fromm** doux comme un agneau.
Lampe[1] *f* lampe; bei der ~ à la lueur de la lampe.
Lampe[2] *m* Hase in der Tierfabel: lièvre.
Lampen...: **~docht** *m* mèche *f* (de lampe); **~fieber** *n* fièvre *f* de la rampe; **~glocke** *f* boule (de lampe); **~putzer** *m* lampiste; **~ruß** *m* noir de fumée; **~schirm** *m* abat-jour; **~zylinder** *m* verre à lampe.
Lampre'te *f icht.* lamproie.
Land *n* terre *f*; festes ~ terre *f* ferme; (Erdboden) sol *m*; (einzelnes Grundstück) champ *m*, terrain *m*; *géogr.* u. *pol.* pays *m*; Gegensatz zu Stadt: campagne *f*.
Land...: **~adel** *m* noblesse *f* de (la) campagne; noblesse *f* médiate; **~arbeiter(in** *f*) *m* laboureur *m*, ouvrier, -ière des champs.
Landauer *m* landau.
Land...: **~bau** *m* agriculture *f*; **~besitz** *m* propriété *f* foncière; **~briefträger** *m* facteur rural; **~edelmann** *m* gentilhomme campagnard; ⚲**einwärts** *adv.* vers l'intérieur du pays.
landen mettre à terre, débarquer; (sn u. h.) aborder; ✈ atterrir; auf dem Wasser: amérir; Passagiere: descendre à terre. *Su.* débarquement *m*; atterrissage *m*; amerrissage *m*; descente *f* (à terre).

Landenge *f* isthme *m*.
Länderei *f* fonds *m/pl.* de terre.
Länderkunde *f* géographie.
Landes...: **~angehörigkeit** *f* nationalité; **~aufnahme** *f* topographie; **~farben** *f/pl.* couleurs nationales; **~fürſt(in** *f*) *m*, **~herr** *m* prince(sse) régnant(e), souverain(e); **~hoheit** *f* souveraineté; **~kind** *n* enfant *m* du pays, indigène *m*; **~kirche** *f* Église nationale; **~ſprache** *f* langue nationale; **~trauer** *f* deuil *m* national; **Üblich** usité dans le pays; **~verrat** *m* haute trahison *f*; **~verräter(in** *f*) *m* traître(sse) à son pays; **~verteidigung** *f* défense du pays; **~verweiſung** *f* exil *m*, bannissement *m*.
Land...: **Flüchtig** fugitif; **Fremd** complètement étranger; **~friede** *m* paix *f* publique; **~gemeinde** *f* commune rurale; **~gericht** *n* tribunal *m* régional (*ob.* de première instance); **~gut** *n* terre *f*; **~haus** *n* maison *f* de campagne; **~häuschen** *n a.* cottage *m*; **~jäger** *m* gendarme (à pied); **~karte** *f* carte (géographique); **Läufig** d'usage dans le pays, généralement reçu; **~leben** *n* vie *f* champêtre *ob.* de campagne; **~leute** *pl.* campagnards *m/pl.*
ländlich champêtre; rural; (dem Dorfe angehörig) villageois; (einfach) simple, rustique.
Land...: **~macht** *f* puissance continentale; **~mädchen** *n* (jeune) fille *f* de la campagne; **~mann** *m* habitant de la campagne; paysan; **~meſſer** *m* arpenteur; **~partie** *f* partie de campagne; **~pfarrer** *m cath.* curé (*prot.* pasteur) de campagne; **~plage** *f* calamité publique; **~rat** *m* landrat, sous-préfet; **~ratte** ⚓ *f* soldat *m* de terre, F pousse-cailloux *m*; **~recht** *n* code *m* civil; allgemeines ~ droit *m* commun; **~regen** *m* pluie *f* générale; **~richter** *m* juge régional; **~rücken** *m* hauteurs *f/pl.*
Landſchaft *f* province; (Bezirk) région, contrée, district *m*; künſtleriſch: paysage *m*, site *m*.
Landſchafts...: **~bild** *n* panorama *m*; **~maler** *m* paysagiste.
Land...: **~ſchule** *f* école de village; **~ſitz** *m* maison *f* de campagne, villa *f*.
Lands...: **~knecht** *m* lansquenet; **~mann** *m* (**~männin** *f*) compatriote *s.*; was iſt er für ein ~? de quel pays est-il?; **~mannſchaft** *f* nationalité commune; bſd. der Studenten: corporation d'étudiants (du même pays).
Land...: **~ſpitze** *f* cap *m*; **~ſtände** *m/pl.* états provinciaux; **~ſtraße** *f* grand chemin *m*, grande route; **~ſtreicher(in** *f*) *m* vagabond(e); **~ſtrich** *m* contrée *f*; **~ſturm** ⚔ *m* landsturm, arrière-ban; in Frankreich: réserve *f* de l'armée territoriale; **~tag** *m* assemblée *f* des états, diète *f*; **~tagsabgeordnete(r)** *s.* député(e) à la diète; **~truppen** *f/pl.* troupes de terre.
Landungs...: **~brücke** *f* débarcadère *m*; **~geſtell** ✈ *n* train *m* d'atterrissage; **~platz** *m* lieu de débarquement.
Land...: **~vogt** *m* bailli; **~volk** *n* = ~leute; **~weg** *m* chemin vicinal; voie *f* de terre; **~wehr** *f* landwehr; in Frankreich: armée territoriale; **~wein** *m* vin du pays *ob.* du cru; **~wirt** *m* agriculteur; **~wirtſchaft** *f* agriculture; **Wirtſchaftlich** agronomique; (den Feldbau betreffend) agricole; **~wirtſchaftskammer** *f* conseil *m* d'agriculture; **~zunge** *f* langue de terre.
lang *a. u. adv.* long; drei Meter ~ ſein avoir trois mètres de longueur; drei Jahre ~ pendant trois (longues) années.
lang...: **~armig** à (*ob.* aux) bras longs, qui a les bras longs; **~atmig** *fig.* de longue haleine.
lange *adv.* longtemps; noch ~ nicht pas de sitôt; wie ~? combien de temps?, jusqu'à quand?; ſo ~ (als) tant (*ob.* tandis) que.

Länge *f* longueur; geographiſche ~ longitude; (ſich) in die ~ ziehen traîner en longueur.

langen (h.) (ausreichen) suffire; (wohin reichen) atteindre à; nach et. ~ étendre la main vers qc.; *v/t.* tendre, passer.

Längen...: **~durchſchnitt** *m* section *f* longitudinale; **~grad** *m* degré de longitude; **~maß** *n* mesure *f* de longueur; der Schneider: longi-

Langeweile *f* ennui *m.* [mètre *m.*]

lang...: **Lfinger** F *m* voleur; **~friſtig** à long terme; **~haarig** chevelu; **~jährig** qui dure de longues années; Erfahrung: long; Freund: vieux; **L-lebigkeit** *f* longévité.

länglich un peu long, allongé; (mehr lang als breit) oblong.

lang...: **Lmut** *f* longanimité; **~mütig** patient; **Lohr** *m* (*a. n*) (Eſel) F oreillard *m*; maître *m* aliboron; **~ohrig** *a.* oreillard.

längs (mit *dat.* u. *gén.*) le long de ...

langſam lent; (ſäumig) tardif; (ſchwerfällig) pesant; **Lkeit** *f* lenteur.

Langſchläfer(in *f*) *m* dormeur, -euse.

Längs...: **~richtung** *f* sens *m* longitudinal; **~ſchnitt** *m* coupe *f* longitudinale.

längſt: ich weiß es ~ il y a longtemps que je le sais.

längſtens *adv.* au plus tard; (höchſtens) tout au plus.

lang...: **~ſtielig** à longue queue; **~weilen** (ſich ~ s') ennuyer; **~weilig** ennuyeux; (verdrießlich) fastidieux; **~wierig** de longue durée, long.

Lanze *f* lance; e-e ~ für j-n einlegen rompre une lance pour q.; **Lnförmig** ♀ u. *zo.* lancéolé; **~nreiter** *m* lancier, uhlan.

Lanzette *f chir.* lancette. [rien.]

Lappalie *f* bagatelle, *pfort* (un)

Lappe *m*, **Lappin** *f* Lapon(e).

Lappen *m* pièce *f* d'étoffe, chiffon; (Fetzen) lambeau; (Wisch2) torchon.

läppern: ſich ~ s'amasser petit à petit.

läppiſch (albern) niais; (kindiſch) puéril.

Lärche ♀ *f* mélèze *m.*

Lärm *m* bruit; (Gepolter) tapage; (Getöſe, *fig.* Aufſehen) fracas; ~ ſchlagen, blaſen uſw. donner l'alarme, alerter. [yant.]

lärmen (h.) faire du bruit; **~d** bru-

Lärmer(in *f*) *m* tapageur, -euse.

Larve *f* masque *m*; (Geſicht, bſd. ein hübſches) visage *m*; *ent.* larve.

Laſche *f* 🚂 éclisse; im Hemd: gousset *m*; *cord.* oreille (de soulier).

laſſen 1. *v/t.* laisser; (veranlaſſen) faire; ne pas empêcher; et. bleiben (od. ſein) ~ s'abstenir de qc.; ~ Sie das (ſein)! laissez cela!; ~ Sie uns gehen! partons!; *v/i.* (h.) von et. ~ renoncer à qc. 2. **Ln**: ſein Tun und L sa conduite, ses agissements *m/pl.*

läſſig négligent; (gleichgültig) indifférent; (ſorglos) insouciant; **Lkeit** *f* négligence; insouciance.

Laſt *f* charge; (Bürde) fardeau *m*, faix *m*; *fig.* poids *m*; j-m zur ~ fallen être à charge à q.; 🏛 j-m zu Laſten ſchreiben porter au débit de q.; zu ~en von ... au débit de ...

Laſt...: **~aufzug** *m* monte-charge(s); **~automobil** *n* camion *m* (automobile).

laſten (h.) peser sur (auf *dat.*).

Laſter *n* vice *m.*

Läſterer *m*, **Läſterin** *f* médisant(e), diffamateur, -trice.

laſterhaft vicieux; (verderbt) dépravé; **Lkeit** *f* dépravation; immoralité.

läſterlich médisant; calomnieux.

Läſtermaul F *n* mauvaise langue *f.*

läſtern *v/t.* u. *v/i.* (h.): j-n ~ médire de q., diffamer q.; Gott: blasphémer. *Su.* médisance *f*; blasphème *m.* [nieux.]

Läſterrede *f* propos *m* calom-

Laſtfuhrwerk *n* camion *m*, fardier *m.*

läſtig importun; (unbequem) incommode; (verdrießlich) fâcheux; j-m ~ werden od. fallen importuner (od. gêner) q.

Laſt...: **~kahn** *m* péniche *f*; **~kraftwagen** *m* = ~automobil; **~pferd**

n cheval *m* de somme, sommier *m*; **~ſchiff** *n* bateau *m* de charge od. de transport; **~träger** *m* portefaix; **~wagen** *m* = ~fuhrwerk.

Lafu'r *m* azur; **~blau** *n* azur *m*, outre-mer *m*; **~ſtein** *m* pierre *f* d'azur, lazulite (*a. f*).

Latein *n* latin *m*; **~er** *m* latiniste *s.*; **2iſch** latin; **2e Buchſtaben** (caractères *m/pl.*) romains *m/pl.*; *typ.* romain *m*; (Kurſiv) italique *m*.

Latera'n *m* (palais de) Latran.

Laterne *f* lanterne; (Straßen2) réverbère *m*; **~nanzünder** *m* allumeur de réverbères; **~npfahl** *m* poteau de réverbère; **~nputzer** *m* lanternier.

Latri'ne *f* latrines *pl.*

latſchen F (h.) traîner la jambe.

Latte *f* latte; **~nverſchlag** *m* cloison *f* lattée, lattage; **~nzaun** *m* clôture *f* en lattis.

Lattich ♀ *m* laitue.

Latwe'rge *f phm.* confection, électuaire *m*.

Latz *m* corset; v. Kindern: bavette *f*; (Hoſen2) pont (de pantalon).

lau tiède; *fig.* indifférent; ~ werden tiédir, s'attiédir.

Laub *n* feuillage *m*, feuilles *f/pl.*; **~dach** *n* dais *m* de feuillage.

Laube *f* berceau *m*; tonnelle.

Laub...: ~froſch *m* grenouille *f* verte; **~holz** *n* bois *m* d'arbres à feuilles; **~ hüttenfeſt** *n* der Juden: fête *f* des tabernacles; **~ſäge** *f* scie à chantourner; **~wald** *m* bois d'arbres à feuilles; **~werk** *n* feuillage *m*.

Lauch ♀ *m* ail.

Lauer *f* aguets *m/pl.*; auf der ~ liegen se tenir aux aguets, être aux écoutes.

lauern (h.) guetter (auf *acc.* q., qc.); in e-m Hinterhalte: guetter (auf *acc.* q., qc.).

Lauf *m* bſd. lebender Weſen: course *f*; cours, marche *f*; vom Waſſer uſw. in ſ-r Bewegung: courant; ♪ roulade *f*; (Gewehr2) canon; *ch.* (Bein) jambe *f*, pied; **~bahn** *f* carrière; **~brücke** *f* passerelle; **~burſche** *m* garçon de course, F galopin.

laufen (ſn, h.) courir; (fließen) couler; Zeit: s'écouler; Bahnzüge: circuler; Rad, Motor: tourner; Maſchinen: aller, fonctionner; **~d** courant; auf dem ~en ſein être au courant.

Läufer *m* coureur; Sport: demi; Schach: fou; (Treppen2) tapis d'escalier, (ſchmaler Teppich) chemin; ♪ roulade *f*.

Lauferei *f*: viel ~ von et. haben devoir faire bien des courses pour une affaire.

Lauf...: ~feuer *n* traînée *f* de poudre; ✕ feu *m* roulant; **~graben** *m* tranchée *f*.

läufig: ~ ſein être chaude.

Lauf...: ~junge *m* = ~burſche; **~käfer** *m* carabe; **~kran** *m* grue *f* locomobile; **~paß** *m iro.* passeport; j-m den ~ geben donner son congé à q.; **~riemen** *m* courroie *f* sans fin; **~ſchritt** *m* pas de course; **~zettel** *m* circulaire *f*.

Lauge *f* lessive; **2n** lessiver.

Laugen...: ~aſche *f* cendres *pl.* lavées; **~bad** *n* bain *m* sulfureux; **~faß** *n* cuve *f* à lessive, lessiveuse *f*; **~waſſer** *n* eau *f* de lessive.

Lauheit, Lauigkeit *f* tiédeur; indifférence.

Laune *f* humeur; (Grille) caprice *m*; bei guter ~ ſein être de bonne humeur.

launenhaft capricieux; (wunderlich) bizarre; **2igkeit** *f* humeur capricieuse od. changeante.

launig d'une humeur enjouée; (kurzweilig) divertissant.

launiſch capricieux; (wetterwendiſch) changeant.

Laus *f* pou *m*.

lauſchen (h.): ~ auf et. (*acc.*) écouter attentivement qc., prêter l'oreille à qc.

Lauſcher(in *f*) *m* écouteur, -euse.

lauſchig retiré, discret.

Läuſe...: ~krankheit *f* maladie pédiculaire; **~kraut** ♀ *n* herbe *f* aux poux.

laufen chercher les poux (j-n à q.); (ſich) ~ (s')épouiller.

lauſig F couvert de poux, pouilleux; *fig.* misérable.

laut[1] 1. haut; (ſtark klingend) sonore; (lärmend) bruyant; *adv.* à haute voix; ~ ſprechen parler haut. 2. *prp.* mit *gén.* (a. *dat.*) aux termes de; (gemäß) suivant; (kraft) en vertu de.

Laut[2] *m* son.

lautbar: ~ werden s'ébruiter.

Laute ♪ *f* luth *m*.

lauten (h.) sonner (a. *gr.*), rendre un son; Schriftſtück: être conçu (en ces termes).

läuten *v/i.* (h.) u. *v/t.* sonner (j-m q.)

Lautenſchläger(in *f*) *m* joueur, -euse de luth.

lauter 1. pur; v. Flüſſigkeiten: clair; *fig.* sincère. 2. *inv.* (nichts ... als) ne ... que.

Lauterkeit *f* pureté; clarté; *fig.* sincérité.

läutern (ſich ~ se) purifier, *pfort* (s')épurer; Flüſſigkeit: clarifier; Metalle uſw.: (r)affiner. *Su.* purification *f*; (r)affinage *m*.

Läutewerk *n* sonnerie *f*.

Laut ...: ~geſetz *n* loi *f* phonétique; **~lehre** *f gr.* phonétique; **2los** muet; **2loſe Stille** silence *m* profond; **~ſprecher** *m* Radio: haut-parleur; **~verſtärker** *m* renforlauwarm tiède. [ceur.

Lava *f* lave; **~ſtrom** *m* torrent de lave.

Lave'ndel ♀ *m* lavande *f*.

lavie'ren ⚓ (h. u. ſn) louvoyer (a. *fig.*).

Lawi'ne *f* avalanche.

lax lâche; Sitten: relâché.

laxie'ren (h.) se purger.

Lazare'tt *n* hôpital *m* (militaire); fliegendes ~ ambulance *f*; **~gehilfe** *m* infirmier (militaire).

La'zarus *m* Lazare.

Lebe...: ~hoch *n* vivat *m*; toast *m*; mein **2lang** de ma vie; **~mann** *m* viveur.

leben[1] (h.) vivre; être en vie; gut ~ faire bonne chère; (genug) zu ~ haben avoir de quoi vivre; j-n (hoch) ~ laſſen boire à la santé de q., porter un toast à q.; ~ Sie wohl! adieu!, portez-vous bien!; **~d** vivant.

Leben[2] *n* vie *f*; (Lebenskraft) a. vigueur *f*; (Beſeelung) âme *f*; (geſchäftiges Treiben) mouvement *m*, animation *f*; (die Wirklichkeit) a. nature *f*.

lebendig vivant; (reges Leben habend) vif; **2keit** *f* vivacité.

Lebens...: ~abend *m* déclin de la vie; **~alter** *n* âge *m*; **~art** *f* manière de vivre; gute: savoir-vivre *m*; **~baum** ♀ *m* thuya; **~bedingung** *f* condition vitale; **~bedürfnis** *n* besoin *m* vital; **~beſchreibung** *f* biographie; **~fähigkeit** *f* vitalité; ✠ u. ⚕ viabilité; **~frage** *f* question vitale; **~freude** *f* joie de vivre; **~gefahr** *f* danger *m* de mort; mit ~ au péril de ma, etc. vie; **2gefährlich** très dangereux; **~gefährte** *m*, **~gefährtin** *f* compagnon (compagne) de la vie; **~geiſter** *m/pl.* esprits vitaux; **2groß** de grandeur naturelle; **~haltung** *f* coût *m* de la vie; **~kraft** *f* force vitale, vigueur; **2länglich** perpétuel; Rente: viager; **~lauf** *m* cours de la vie, carrière *f*; **2luſtig** attaché à la vie, heureux de vivre; **~mittel** *n* aliment *m*; vivres *m/pl.*; **2müde, 2ſatt** las de vivre, dégoûté de la vie; **~ſtellung** *f* position (sociale); **~überdruß** *m* dégoût de la vie; **~unterhalt** *m* subsistance *f*, ⚕ aliments *pl.*; **~verſicherung** *f* assurance sur la vie; **~wandel** *m* vie *f*, conduite *f*; **~weisheit** *f* philosophie (pratique); **~zeichen** *n* signe *m* de vie; **~zeit** *f* durée de la vie; auf ~ pour la vie, à perpétuité; Rente: viager.

Leber *f* foie *m*; **~flecken** *m/pl.* taches *f/pl.* de rousseur, éphélides *f/pl.* hépatiques; **~fran** *m* huile *f* de foie de morue; **~wurſt** *f* saucisson *m* de foie haché.

Lebe...: ~weſen *n* être *m* vivant; **~wohl** *n* adieu *m*.

lebhaft vif; (belebt) animé; Straße: très fréquenté; **2igkeit** *f* vivacité; animation.

Leb...: ~kuchen *m* pain d'épice; **2los** inanimé; **~losigkeit** *f* absence de vie; **~tag** *m*: mein ~ de ma vie; **~zeiten** *f/pl.*: bei m-n ~ de mon vivant.

lechzen (h.) languir de sécheresse; (ſtark dürſten) brûler de soif; nach et. ~ être avide de qc.

Leck 1. *m* u. *n* fente *f*; in Fäſſern uſw.: fuite *f*; ⚓ voie *f* d'eau. 2. *a.*: **2** ſein avoir une fuite; ⚓ faire eau.

lecken[1] (h.) = leck ſein; (ſein) Flüſſigkeiten: (s'é)couler.

lecken[2] *v/t.* u. *v/i.* (h.) (ſich ~ se) [lécher.]

lecker friand, délicat; **2biſſen** *m* (auch **Leckerei** *f*) friandise *f*.

Leckermaul *n* friand(e *f*) *m*; (Feinſchmecker) gourmet *m*.

Leder *n* cuir *m*; weiches: peau *f*; **~band** *m* reliure *f* en veau; **~handel** *m* commerce des cuirs, peausserie *f*; **~handſchuh** *m* gant de peau; **~koffer** malle *f* en cuir.

ledern de (od. en) cuir; Handſchuhe: de (od. en) peau; *fig.* coriace; ennuyeux.

Leder...: ~rücken *m* e-s Buches: reliure *f* (à) dos basane; **~waren** *f/pl.* peausserie *sg.*, cuirs *m/pl.*; **~zeug** ⚔ *n* buffleterie *f*.

ledig (mit *gén.* od. von) dégagé de ...; libre; unverheiratet: célibataire; **~(lich)** purement.

Lee ⚓ *f* côté *m* sous le vent.

leer vide; Ämter: vacant; (unbeſetzt) inoccupé; (unbeſchrieben) blanc; *fig.* insignifiant.

Leere *f* vide *m*. [évacuer.]

leeren (ſich ~ se) vider; (räumen)

Leer...: ~lauf *m* marche *f* à vide; **2ſtehend** vide, vacant.

Legat 1. *m* légat. 2. *n* legs *m*.

legen (ſich ~ se) mettre; bedächtig: poser; (Eier) ~ pondre (des œufs); (ſich nieder~) se coucher; (hinſtrecken) (s')étendre; ſich ſchlafen ~ se coucher; ſich ~ wegen Krankheit: s'aliter; (nachlaſſen) se calmer, s'apaiser; ſich auf et. (*acc.*) ~ s'appliquer à qc.

Legende *f* (Heiligen2) légende; ſonſt: tradition.

legieren (vermachen) léguer; Metalle: allier. *Su.* alliage *m*.

Legion *f* légion.

Legislaturperiode *f* législature.

legitim légitime.

Legitimationskarte *f* carte d'iden-
Lehen *n* fief *m*. [tité.]

Lehm *m* limon; oft *abus.* für „Ton" (terre *f*) glaise *f*, argile *f*; **~boden** *m* sol argileux; **~grube** *f* glaisière; **~hütte** *f* cabane en torchis.

lehmig glaiseux, argileux.

Lehmwand *f* mur *m* de bousillage.

Lehne *f* dos *m*, dossier *m*; (Berghang) pente (douce).

lehnen (h.): ſich ~ an (*acc.*) s'appuyer (mit dem Rücken a. s'adosser) contre.

Lehnseid *m* serment féodal.

Lehnſeſſel *m* siège à dossier, fauteuil.

Lehns...: ~herr *m* seigneur féodal, suzerain; **~mann** *m* vassal; **~pflicht** *f* des ~mannes: vasselage *m*, des ~herrn: devoir *m* seigneurial; **~recht** *n* droit *m* féodal.

Lehr...: ~amt *n* charge *f* de professeur, professorat *m*: **~anſtalt** *f* établissement *m* d'instruction publique; école; **~bogen** △ *m* cintre de charpente; **~brief** *m* certificat d'apprentissage; **~buch** *n* livre *m* d'étude; (Handbuch) précis *m*.

Lehre *f* leçon; (Vorſchrift) précepte *m*; (Unterweiſung) instruction; weitS. enseignement *m*; (Syſtem) doctrine, système *m*; ⚙ u. 🐝 apprentissage *m*; (Warnung) avis *m*, avertissement *m*; ⚙ modèle *m*; *men.* échantillon *m*; (Schablone) cherche; laſſen Sie ſich das e-e ~ ſein! que cela vous serve de leçon!, mettez ça à profit!

lehren: j-n et. ~ enseigner (apprendre) qc. à q., instruire q. dans qc.; leſen ~ apprendre à lire à q.

Lehrer|(in *f*) *m* professeur *m* (a. v. Frauen), maître(sse); (Elementar2)

instituteur, -trice; **~bildungsanstalt** *f* école normale; **~kollegium** *n*, **~schaft** *f* corps *m* enseignant.

Lehr...: **~fach** *n* branche *f* d'enseignement; **~film** *m* film pédagogique od. éducatif; **~gang** *m* cours; **~gebäude** *n* système *m*; **~geld** *n* apprentissage *m*; **~herr(in** *f*) *m* maître(sse), patron(ne); **~körper** *m* personnel enseignant.

Lehrling *m* apprenti.

Lehr...: **~mädchen** *n* apprentie *f*; **~mittel** *n/pl.* moyen *m* (od. matériel *m*) d'enseignement; **~plan** *m* plan d'études; **~reich** instructif; **~satz** *m* thèse *f*; & théorème; *rl.* dogme; **~spruch** *m* sentence *f*, aphorisme; **~stoff** *m* matière *f* d'enseignement; **~stuhl** *m* chaire *f*; **~zeit** *f* (temps *m* d')apprentissage *m*.

Leib *m* corps; (Bauch) ventre; **bei lebendigem ~e** tout vif; **~arzt** *m* médecin ordinaire; **~binde** *f* ceinture.

Leibchen *n* corset *m*; **~ am Kleide** corsage *m*.

Leib...: **~eigen** serf; **~eigene(r)** *s.* serf *m*, serve *f*; **~eigenschaft** *f* servage *m*, servitude.

Leibes...: **~beschaffenheit** *f* constitution, complexion; **~erbe** *m* héritier naturel; **~frucht** *f* fruit *m*, fœtus *m*; **~größe** *f* taille, stature; **~kraft** *f*: **aus ~kräften** de toutes mes forces; laufen: à toutes jambes; **~notdurft** *f* besoins *m/pl.* de la vie; **~strafe** *f* peine corporelle; **~übung** *f* exercice *m* du corps; (Turnübung) exercice *m* gymnastique.

Leib...: **~garde** *f* (**~gardist** *m*) garde *f* (garde *m*) du corps; **~gericht** *n* plat *m* de prédilection, mets *m* favori.

leibhaft, leibhaftig en personne; (personifiziert) personnifié; vivant.

leiblich corporel; (wirklich in Bezug auf Blutsverwandtschaft) propre; Geschwister, Vettern: germain.

Leib...: **~rente** *f* rente viagère; **~rock** *m* habit; **~schmerzen** *m/pl.* maux d'estomac; **~ h.** avoir mal au ventre: **~wache** *f* garde du corps; **~wäsche** *f* linge *m* (de corps).

Leichdorn ✱ *m* cor (au pied).

Leiche *f* mort *m*, corps *m* mort; (Leichnam) cadavre *m*.

Leichen...: **~begängnis** *n* funérailles *f/pl.*; **~bitter** *m* celui qui invite à un enterrement; **~blaß** blême, livide; **~feier** *f* obsèques *pl.*; **~frau** *f* femme qui habille les morts; **~geruch** *m* odeur *f* cadavéreuse; **~gift** *n* virus *m* cadavérique; **~halle** *f* dépôt *m* mortuaire; **~hemd** *n* suaire *m*; **~rede** *f* oraison funèbre; **~schauhaus** *n* morgue *f*; **~stein** *m* pierre *f* tumulaire; **~träger** *m* porteur de la bière, P croque-mort; **~tuch** *n* linceul *m*; **~verbrennung** *f* crémation; **~verbrennungshalle** *f* temple *m* d'incinération; **~verbrennungsofen** *m* four crématoire; **~wagen** *m* char funèbre, corbillard; **~zug** *m* convoi funèbre.

Leichnam *m* corps; cadavre.

leicht Gewicht: léger; *fig.* (unbedeutend) léger, peu grave; zu tun: facile; (bequem) aisé; **~athletik** *f* athlétisme *m*; **~blütig** *fig.* d'humeur enjouée.

Leichter ⚓ *m* allège *f*.

leicht...: **~fertig** léger; (unbedachtsam) étourdi; (moralisch ~fertig) frivole; **~fertigkeit** *f* légèreté; étourderie; frivolité; **~fuß** *m* (nur *fig.*) étourdi; **~füßig** aux pieds légers; *fig.* étourdi; **~gewicht** *n* Sport: poids *m* léger; **~gläubig** crédule; **~gläubigkeit** *f* crédulité; **~hin** *adv.* à la légère.

Leichtigkeit *f* légèreté; *fig.* facilité.

leicht...: **~matrose** *m* matelot de pont; **~sinn** *m* esprit léger; *s.* **~fertig**.

leid[1] *inv.*: **es tut** (od. ist) **mir ~, daß** od. **zu** je regrette (od. je suis fâché) que (*subj.*) od. de (*inf.*); **das tut mir ~** j'en suis fâché.

Leid[2] *n* mal *m*; (Unrecht) tort *m*; (Kummer) chagrin(s *pl.*) *m*, peines *f/pl.*; **um j-n ~ tragen** porter le deuil de q., pleurer (la mort de) q.

leiden 1. *v/i.* (h.) u. *v/t.* souffrir; (erdulden) endurer, supporter; (über sich ergehen lassen) subir. 2. ♀ *n* souffrance *f*; douleur *f*; (Gram) peines *f/pl.*; ♂ affection *f*; Christi: passion *f*; ~d souffrant; *gr.* passif.

Leidenschaft *f* passion; ♀lich passionné.

Leidens...: ~gefährte *m*, ~gefährtin *f* compagnon (compagne) d'infortune.

leider! hélas!, malheureusement.

leidig fâcheux; désolant.

leidlich supportable, passable.

Leid...: ~tragende(r) *s.* celui (celle) qui est en deuil; die ~tragenden la famille du défunt; ~wesen *n* désolation *f*; zu meinem (großen) ~ à mon (grand) regret.

Leier *f* lyre; *fig.* die alte ~ la même chanson; ~kasten *m* orgue de Barbarie.

leiern *v/i.* (h.) u. *v/t.* ♪ jouer de la vielle, vieller; *fig.* j-m die Ohren voll ~ rompre les oreilles à q.

Leih...: ~amt *n*, ~anstalt *f* = ~haus; ~bibliothek *f* cabinet *m* de lecture.

leihen (ausleihen) prêter; louer; et. von j-m ~ emprunter qc. à q.

Leih...: ~gebühr *n* taux *m* de prêt; ~haus *n* mont-de-piété *m*; ♀weise *adv.* à titre de prêt.

Leim *m* colle *f* (forte); (Vogel♀) glu *f*; aus dem ~ gehen se déboîter.

leimen coller; Rute, Vogel, *fig.*: engluer; *fig.* j-n ~ attraper q.

Leim...: ~farbe *f* (couleur en) détrempe; ~rute *f* gluau *m*.

Lein ♀ *m* lin.

Leine *f* corde; *man.* longe; (Lenkseil) guide; *ch.* laisse (a. *fig.*).

Leinen 1. *n* toile *f*; (Wäsche) linge *m*. 2. ♀ de lin; de fil; ~damast *m* linge damassé; ~garn *n* fil *m* (de lin); ~industrie *f* industrie toilière; ~ware *f* toilerie; ~zeug *n* linge *m*.

Lein...: ~kuchen *m* gâteau de graines de lin; ~öl *n* huile *f* de lin; ~pfad ⚓ *m* chemin de halage, tirage; ~samen *m* graine *f* de lin, linette *f*; ~wand *f* toile; Film: écran *m*; ~weber *m* tisserand; ~weberei *f* tisseranderie.

leise bas; Schlaf: léger; Gehör: fin; *adv.* à voix basse; doucement.

Leisetreter F *m* sournois.

Leiste *f* 1. liteau *m*, tringle; Tuchmacherei: lisière. 2. *anat.* aine.

leisten[1] Pflicht: faire, s'acquitter de; (ausführen) exécuter; (erfüllen) accomplir; Eid ~ prêter serment.

Leisten[2] *m* forme *f*; auf den ~ schlagen mettre sur la forme.

Leisten...: ~bruch *m* hernie *f* inguinale; ~gegend *f* région inguinale.

Leistung *f* exécution; accomplissement *m*; prestation d'un serment; (Arbeits♀) travail *m* (effectué); éc. ~en *pl.* résultats *m/pl.* obtenus; ♀sfähig capable de produire od. de fournir un cautionnement, productif; ~sfähigkeit *f* capacité (od. énergie) productive, productivité; puissance; ⚙ rendement *m*.

Leitartikel *m* article de fond.

leiten conduire, auf unbekanntem Wege: guider; (Richtung geben) diriger; (verwalten) administrer, gérer; ~d conducteur (a. *phys.*); ~er Gedanke idée *f* directrice.

Leiter(in *f*) *m* conducteur, -trice; guide (nur *m*); directeur, -trice; chef *m*; ⚡ conducteur *m*.

Leiter *f* échelle; (Wagen♀) ridelle; ~sprosse *f* échelon *m*; ~wagen *m* chariot à ridelles.

Leit...: ~faden *m* (Lehrbuch) guide; ~gedanke *m* fil conducteur; ~hammel *m* clocheman; *fig.* chef de bande; ~motiv ♪ *n* motif *m* dominant; leitmotiv *m*; ~seil *n* laisse *f*; ~stange *f* der Straßenbahn: perche; ~stern *m* étoile *f* conductrice; *fig.* guide.

Leitung *f* conduite (a. für Gas, Wasser); ⚡ ligne; (Geschäfts♀) direction; ~sdraht *m* fil conducteur; ~sfähigkeit *f* conductibilité; ~smast *m* für große Schnellbahnen: pylône; ~sröhre

f conduit *m*; **~sschnur** ⚡ *f* fil *m*; **~svermögen** *n* pouvoir *m* conducteur; **~swiderstand** *m* résistance | du fil.

Lektio'n *f* leçon.

Lek'tor *m* lecteur.

Lektü're *f* lecture.

Lende *f*: **~n** *pl.* reins *m/pl.*; (Hüfte) hanche; **~nbraten** *m* filet; **~ngegend** *f* région lombaire, reins *m/pl.*; **~nlahm** (d)éhanché; **~nstück** *n* longe *f*.

Lenkballon *m* dirigeable.

lenkbar gouvernable; traitable, docile; dirigeable.

lenken *v/t. u. v/i.* (h.) (sich ~ se) tourner; Staat, Schiff: gouverner; piloter; *autom.* conduire; (beherrschen) maîtriser; s. a. leiten.

Lenker(in *f*) *m* conducteur, -trice, directeur, -trice; pilote *m*.

lenksam facile à conduire; docile; (umgänglich) traitable.

Lenk...: **~seil** *n* laisse *f*; **~stange** 🚲 | *f* guidon *m*.

Lenz *m* printemps, renouveau.

Leopa'rd *m* léopard.

Lerche *f* alouette.

lernbegierig désireux d'apprendre, studieux.

lernen apprendre; (einüben) étudier.

Lesart *f* leçon; verschiedene ~ variante.

lesbar lisible; (zu entziffern) déchiffrable.

Lese *f* récolte, cueillette; (Wein2) vendange; **~buch** *n* livre *m* de lecture; für den Unterricht: morceaux *m/pl.* choisis; **~früchte** *f/pl.* chrestomathie *f*; **~halle** *f* salle de lecture; **~holz** *n* menu bois *m* mort.

lesen lire; Messe: dire; auf Hochschulen: faire un cours; Holz: ramasser; Ähren: glaner; (pflücken) cueillir; Traubenernte: vendanger; Erbsen, Linsen: trier; Gemüse: éplucher. *Su.* lecture *f*.

lesenswert digne d'être lu.

Lese...: **~probe** *f* lecture; **~pult** *n* pupitre *m*.

Leser|(in *f*) *m* lecteur, -trice; (Viel2) liseur, -euse; (Sammler) ramasseur, -euse; **~kreis** *m* nombre de | lecteurs.

leserlich lisible.

Lese...: **~saal** *m* cabinet de lecture; **~stoff** *m* lecture *f*; **~stück** *n* morceau *m*; **~zeichen** *n* (Buchzeichen) signet *m*; **~zirkel** *m* société *f* de | lecture.

Lesung *f pol.* lecture.

Lette *m*, **Lettin** *f* Letton(ne).

Letter *f* lettre.

lettisch letton.

letzt dernier, extrême; **~en Sonntag** dimanche *m* passé; in den **~en** Zügen liegen être à l'agonie; am **~en** (schließlich) finalement; zu guter **2** à la fin des fins.

letztens, letzthin, letztlich *adv.* dernièrement, l'autre jour; en dernier lieu.

letzter dernier; das letztere la dernière chose; (das Äußerste) la dernière extrémité.

letztwillig testamentaire.

Leuchte *f poét.* flambeau *m*; lanterne.

leuchten (h.) luire; éclairer (j-m q.); (glänzen) briller; (funkeln) étinceler; **~d** lumineux (a. *fig.*).

Leuchter *m* chandelier; hoher ~ flambeau.

Leucht...: **~feuer** *n* fanal *m*; **~gas** *n* gaz *m* d'éclairage; **~käfer** *m* coléoptère luisant, lampyre; **~kraft** *f* pouvoir *m* éclairant; **~kugel** ✈ balle lumineuse; **~rakete** *f* fusée lumineuse; **~turm** *m* phare; **~zifferblatt** *n* cadran *m* lumineux.

leugnen nier; (bestreiten) contester.

Leugner(in *f*) *m* dénégateur *m*; celui (celle) qui nie.

Leumund *m* réputation *f*; **~szeugnis** *n* certificat *m* de bonne conduite.

Leute *pl.* gens *s/pl.*; (Dienstboten) gens *s/pl.*, domestiques *m/pl.*; monde *m*; **~not** *f* pénurie d'ouvriers.

Leutnant *m* (sous-)lieutenant.

leutselig affable; (herablassend) populaire; **2keit** *f* affabilité.

Levi't|(in *f*) *m* lévite *s.*; F *fig.* j-m die **~en** lesen chapitrer q.

Levkoi'e ♀ *f* giroflée.

Le'xikon *n* dictionnaire *m*.

Libelle *f* ⊜ niveau *m* à bulle d'air; *ent.* demoiselle, libellule.

liberal' libéral; **2i'smus** *m* libéralisme.

Libre'ttoschreiber *m* librettiste.

Licht[1] *n* lumière *f*; (Helle) clarté *f*; (Tages⸗) jour *m*; (Talg⸗) chandelle *f*; (Wachs⸗) bougie *f*; ans ~ bringen mettre au (grand) jour; j-n hinters ~ führen duper q.

licht[2] lumineux, clair; ~er Tag grand (od. plein) jour *m*; ~er Augenblick moment *m* lucide.

Licht...: **~anlage** ⚡ *f* station électrique; **~behandlung** ✠ *f* photothérapie; **~bild** *n* photographie *f*; **~bildervortrag** *m* conférence *f* accompagnée de projections; **~blick** *m fig.* moment de bonheur; **~brechung** *f* réfraction des rayons lumineux; **~druck** *m* phototypie *f*; **⸗empfindlich** sensible à la lumière.

lichten (sich ~ s') éclaircir; ⚓ alléger; Anker: lever; Baum: élaguer; (stark mitnehmen) décimer.

lichterloh tout en feu (*a. fig.*).

Licht...: **~hof** *m* cour *f* vitrée, hall central; *phot.* halo; **~kreis** *m* cercle lumineux; **~meß** *f* (la) Chandeleur; **~messer** *m* photomètre; **~schacht** *m* puits au jour; **~schein** *m* lueur *f*; **⸗scheu** qui craint le jour (*a. fig.*); ténébreux; **~schirm** *m* écran, garde-vue; **~seite** *f fig.* jour *m* favorable; **~spieltheater** *n* cinéma(tographe) *m*; **~strahl** *m* rayon (*fig.* trait) de lumière.

Lichtung *f* im Walde: clairière; (Durchhau) percée.

lichtvoll plein de lumière. *fig. a.* lucide.

Lid *n* paupière *f*.

lieb cher; (zärtlich geliebt) chéri; der ~e Gott le bon Dieu; (liebenswürdig) aimable; (angenehm) agréable; es ist mir ~, daß je suis bien aise que ... (*subj.*); ~ h. aimer; **~äugeln** (h.) lancer des œillades.

Liebchen *n* bien-aimée *f*.

Liebe *f* amour *m* (*pl.* oft *f*); (Zuneigung) affection; kindliche ~ piété filiale; christliche ~ charité; **~dienerei** *f* basse complaisance.

liebeln (h.) avoir une amourette; flirter.

lieben *v/t. u. v/i.* (h.) (sich ~ s') aimer; (Zuneigung h.) affectionner; **~d**: die ~den les amants *m/pl.*

liebenswürdig aimable; **⸗keit** *f* amabilité.

lieber *adv.* (eher) plutôt; ~ wollen aimer mieux.

Liebes...: **~abenteuer** *n* aventure *f* galante; **~brief** *m* lettre *f* d'amour; billet doux, poulet; **~dienst** *m* obligeance *f*, complaisance *f*; aus Mildtätigkeit: œuvre *f* charitable od. de charité; **~erklärung** *f* déclaration (d'amour); **~gaben** *f/pl.* dons *m/pl.* (charitables), ✕ dons *m/pl.* patriotiques; **~geschichte** *f* roman *m* d'amour; **~handel** *m* affaire *f* galante; **~mahl** *n* agape *f*, bei Offizieren usw.: repas *m* de corps, in Frankreich: punch *m*; **~paar** *n* couple *m* (amoureux); **~pfand** *n* (Kind) gage *m* d'amour; **~trank** *m* philtre; **~verhältnis** *n* liaison *f*; **~werk** *n* œuvre *f* de charité.

liebevoll affectueux, *pfort* tendre.

lieb...: **~gewinnen** prendre en affection; **~haben** aimer; **⸗haber(in** *f*) *m* amoureux *m*; *thé.* jeune premier, -ière; e-r Kunst: amateur, -trice; **⸗haberei** *f* goût *m*, fantaisie, caprice *m*; **~kosen** *v/t. u. v/i.* (h.) caresser; **⸗kosung** *f* caresse.

lieblich agréable; (anmutig) gracieux; v. Gegenden: charmant; **⸗keit** *f* agréments *m/pl.*; suavité.

Liebling *m* favori *m*, favorite *f*, mignon(ne); **~sbeschäftigung** *f* occupation favorite; **~sdichter** *m* poète de prédilection.

lieb...: **~los** peu charitable, *pfort* dur; **⸗losigkeit** *f* dureté de cœur; **~reich** affectueux; (liebkosend) caressant; **⸗reiz** *m* charmes *pl.*; (Anmut) grâces *f/pl.*; **~reizend** charmant, plein de grâces.

Liebschaft *f* liaison, F amourette; flirtage *m*.

Liebste(r) *s.* bien-aimé(e).

Lied *n* heiteres: chanson *f*; ernsteres Gedicht: chant *m*; romance *f*; (Kirchen⸗) cantique *m*.

Liederbuch *n a.* chansonnier *m*.

liederlich négligent; (ausschweifend) libertin, déréglé; ~e Arbeit bâclé;

~er Kerl mauvais sujet *m*; **2keit** *f* négligence; désordre *m*; libertinage *m*.
Lieferant(in *f*) *m* fournisseur, -euse.
lieferbar livrable.
liefern *v/t. u. v/i.* (h.) livrer; (besorgen) fournir. *Su.* livraison *f*; fourniture *f*; remise *f*.
Liefer(ungs)...: ~bedingungen *f/pl.* conditions de livraison; **~frist** *f* délai *m* de livraison; **~geschäft** *n* affaire *f* à terme; **~schein** *m* reçu, décharge *f* de livraison faite.
liegen (h. u. sn) être couché; weitS. être placé od. situé, se trouver, être; **mir liegt et. an dieser Sache** je tiens à cette affaire; **mir liegt daran, daß** (od. zu mit *inf.*) il m'importe que (*subj.*) od. de; **das liegt mir am Herzen** cela me tient au cœur; **was liegt daran?** qu'importe?; **an j-m ~** dépendre de q.
liegenbleiben (sn) rester couché; (nicht fortgesetzt werden) être interrompu; v. Waren: ne pas se vendre.
liegenlassen laisser; abandonner.
Liegenschaft *f*: **~en** *pl.* immeubles *m/pl.*, biens-fonds *m/pl.*
Liegestuhl *m* chaise *f* longue de jardin.
Lieschen *n*, **Liese** *f* Lisette *f*.
Lift *m* ascenseur.
Li'ga *f* ligue.
Likö'r *m* liqueur *f*; **~fabrikant** *m* liquoriste.
Lila *n u. 2* lilas *m u. a.*
Li'lie *f* lis *m*.
limitie'rt Auftrag: limité.
Limona'de *f* limonade; **~npulver** *n* limonade *f* sèche; **~nverkäufer** *m* limonadier.
Limo'ne *f* limon *m*; Baum: limonier *m*.
Linde ♀ *f*, **~nbaum** *m* tilleul *m*; **~nblüte** *f* fleur de tilleul; **~nblütentee** *m* infusion *f* de tilleul.
lindern (sich ~ s') adoucir; (erleichtern) soulager.
Linderung *f* adoucissement *m*; soulagement *m*; **~smittel** *n* (remède *m*) calmant *m*.
Lindwurm *m* dragon.
Linea'l *n* règle *f*.
Linea'rzeichnen *n* dessin *m* linéaire.
Linie *f* ligne (*a.* ✕); die schlanke ~ la ligne; (Äquator) équateur *m*; (Zweig e-s Geschlechtes) branche; **~nblatt** *n* transparent *m*, guide-âne *m*; **~npapier** *n* papier *m* réglé; **~nschiff** *n* vaisseau *m* de ligne.
linie'ren régler.
link gauche; **~s** sein être gaucher, -ère; die **Linke** la (main) gauche; *pol.* le parti de gauche, la gauche.
linkisch gauche, maladroit.
links *adv.* à (main) gauche; **j-n ~ liegenlassen** *fig.* tourner le dos à q.; **~um!** gauche!
Lino'leum *n* linoléum *m*.
Linse ♀ *f* lentille (*a. opt.*); **~nsuppe** *f* soupe aux lentilles.
Lippe *f* lèvre; **~nblüt(l)er** ♀ *m/pl.* labiées *f/pl.*; **~nstift** *m* bâton (de rouge) pour les lèvres.
liquidie'ren liquider. *Su.* liquidation *f*.
lispeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* (flüstern) chuchoter; Sprechfehler: F zézayer.
Lissabo'n *n* Lisbonne *f*.
List *f* ruse; (Verschmitztheit) finesse; (Kunstgriff) artifice *m*.
Liste *f* liste; (Aufstellung) relevé *m*; (Steuer2) rôle *m*; **~nwahl** *f* scrutin *m* de liste.
listig rusé; fin; artificieux.
Litanei *f* litanies *pl.*
Li'tauen *n* la Lithuanie.
Li'tauer(in *f*) *m* Lithuanien(ne).
Liter *n* od. *m* litre *m* de vin, etc.
litera'risch littéraire.
Litera't *m* homme de lettres.
Literatu'r *f* littérature; (Wissenschaften) lettres *pl.*
Li'tfaßsäule *f* colonne d'affiches; in Paris: colonne Morris.
Li'thium ⚗ *n* lithium *m*.
Lithogra'ph *m* lithographe.
Liturgie' *f rl.* liturgie.
Litze *f* cordon *m*; (Tresse) galon *m*; (platte Schnur) soutache; (Vorstoß) passepoil *m*.
Li'vland *n* la Livonie.
Li'vländer(in *f*) *m* Livonien(ne).
Lizentia't *m* licencié.

Lob *n* louange *f*; (~rede) éloge *m*.
loben (ſich ~ se) louer; faire l'éloge de ...; **~swert** digne d'éloge.
Lob...: ~geſang *m rl.* hymne *f*; **~hudelei** *f* adulation; **2hudeln** aduler.
löblich louable.
Lob...: ~lied *n* chant *m* de louange; *ſ. a.* **~geſang**; **2preiſen** glorifier, *pfort* exalter; **~preiſung** *f* glorification; **~rede** *f* éloge *m*; panégyrique *m*; **~redner** *m* panégyriste; **~ſpruch** *m* éloge.
Loch *n* trou *m*; (Öffnung) ouverture *f*; (Gefängnis) cachot *m*; *bill.* blouse *f*, (Schaden) accroc *m*; **elendes ~** sale trou *m*.
Locheiſen *n* emporte-pièce *m*.
lochen poinçonner, percer.
Locher *m* perforateur.
löcherig troué; (porös) poreux.
Loch...: ~maſchine *f* perceuse; **~ſäge** *f* scie à guichet; **~zange** *f* der Schaffner: pince *f* de contrôleur.
Locke *f* boucle; **~n brennen** friser les cheveux.
locken[1] Haar: (ſich ~ se) boucler.
locken[2] *v/t. u. v/i.* (h.) an ſich ziehen: attirer (par quelque appât); *ch.* allécher, appâter; *fig. a.* séduire. *Su.* appât *m*; séduction *f*.
Lockenkopf *m* tête *f* bouclée.
locker lâche; (nicht dicht) peu cohérent; poreux; Boden: meuble; moraliſch: relâché, *pfort* dissolu.
lockern *v/t. u. v/i.* (ſich) (se) relâcher.
lockig bouclé.
Lock...: ~mittel *n* appât *m*; **~pfeife** *f* appeau *m*, pipeau *m*; **~ſpeiſe** *f* leurre *m*, appât *m*; **~ſpitzel** *m* agent provocateur; **~vogel** *m* appeau, chanterelle *f*; *fig.* personne *f* qui allèche.
Loden *m* drap brut *od.* non foulé.
lodern (h.) flamber; *fig.* brûler.
Löffel *m* cuiller *f*; *ch.* oreille *f*.
löffeln *v/t. u. v/i.* (h.) manger à petites cuillerées.
Löffelvoll *m* cuillerée *f*.
Log ⚓ *n* loch *m*.
Logarithmentafel *f* table de logarithmes.
Loge *f* loge; **~nbruder** *m* frère, franc-maçon; **~nſchließer(in** *f*) *m* ouvreur, -euse (de loges).
loggen ⚓ (h.) jeter le loch.
logie'ren (h.) loger (*a. v/t.* = unterbringen).
Logie'rhaus *n* hôtel *m* garni.
Lo'gik *f* logique.
lo'giſch logique.
Logi's *n* logement *m*; (kleine Wohnung u. F) logis *m*.
Logleine ⚓ *f* ligne de loch.
Lohe[1] *f* tan *m*, écorce.
Lohe[2] *f* flamme(s *pl.*), *pfort* embrasement *m*.
lohen 1. tanner. 2. *v/i.* (h. u. ſn) [flamboyer.]
Loh...: ~gerber *m* tanneur; **~gerberei** *f* tannerie; **~kuchen** *m* motte *f* de tan; **~mühle** *f* moulin *m* à tan.
Lohn *m* 1. récompense *f*, prix. 2. (mit *pl.*) (Arbeits2) salaire; der Dienſtboten: gages *pl.*; **~arbeit** *f* travail *m* salarié; **~arbeiter** *m* ouvrier salarié; **~bewegung** *f* agitation pour faire monter les salaires; **~buch** *n* livre *m* de paye; **~diener** *m* domestique de louage.
lohnen *v/t. u. v/i.* (h.) récompenser (j-m et. q. de qc.); j-n *od.* et. ~ payer (*od.* salarier) q. *od.* qc.; **es lohnt ſich der Mühe** cela en vaut la peine; **~d** profitable; (vorteilhaft) avantageux; (Gewinn bringend) lucratif.
löhnen payer le salaire aux ouvriers *od.* les gages aux domestiques, ✕ distribuer la solde. *Su.* salaire *m*, gages *m/pl.* solde *f*.
Lohn...: ~erhöhung *f* augmentation de salaire; **~herr** *m* patron; **~kampf** *m* lutte *f* pour l'augmentation des salaires.
Löhnungstag *m* jour de paye.
Loka'l[1] *n* local *m*; établissement *m*, bureau *m*; (Tanz2) salle *f* de danse.
loka'l[2] local; **2es** *n* in e-r Zeitung: chronique *f* du jour.
lokaliſie'ren localiser.
Lokalität' *f* localité; **~en** *pl.* e-s Hauſes: (les) êtres *m/pl.*

Lokomoti've *f* locomotive.
Lokomotivführer *m* mécanicien.
Lo'ko🏀...: **~preis** *m* prix sur place; **~ware** *f* marchandise disponible.
Lombardei' *f* la Lombardie.
Lo'mba'rdgeſchäft *n* prêt *m* sur gages.
lombardie'ren prêter sur gages.
London *n* Londres *m*.
Lorbeer ♆ *m* laurier.
Lore 🚃 *f* truc *m*, wagon *m* en plate-forme.
Lorenz *m* Laurent.
Lorgne'tte (lörnjä't^{e}) *f* (Stielbrille) face-à-main *m*.
Los[1] *n* lot *m*; (gezogenes ~) sort *m* (beide *a. fig.* Lebens♀); (Geſchick) destinée *f*; billet *m* de loterie; das große ~ le gros lot.
los[2] détaché; (frei) dégagé; ~ von et. *ob.* et. ~ ſein être débarrassé (*ob.* quitte) de qc.; ~! allons!; ✈ là-chez tout!
lösbar soluble.
los...: ~binden délier, détacher; **~brechen** détacher (en rompant); *v/i.* (ſn) éclater.
Löſch...: ~apparat *m* extincteur; **~blatt** *n* papier *m* brouillard; **~eimer** *m* seau à incendie.
löſchen *v/t. u. v/i.* (ſn) éteindre; Kohlen: étouffer; Durſt: étancher; Schrift: effacer, rayer; Hypotheken: radier; Schiff: décharger; Waren: débarquer.
Löſch...: ~erlaubnis ⚓ *f* permis *m* de débarquement; **~papier** *n* papier *m* buvard; **~platz** ⚓ *m* débarcadère.
los...: ~drehen détacher en tordant; **~drücken** Gewehr: tirer.
loſe lâche; peu cohérent; (beweglich) mobile; (trop) libre; (locker) relâché; (leichtfertig) frivole; mauvais; ~ ſein Zähne: branler; ſ. *a.* locker.
Löſegeld *n* rançon *f*.
loſen 1. *v/i.* (h.) *u. v/t.* tirer au sort. 2. *n* tirage *m* au sort.
löſen (ſich ~ se) délier; (loſer machen) desserrer (*a. fig.*); (ſchmelzen) dissoudre; (abtrennen) séparer; Vertrag: annuler; Aufgabe: résoudre; Rätſel: deviner; Fahrkarte: prendre. *Su.* séparation *f*; *thé.* ♀ des Knotens dénouement *m*; annulation *f*; solution *f* (*a.* ⚗ *u.* ♃), résolution *f*.
los...: ~gehen (ſn) aller droit (auf j-n sur q.); F (anfangen) commencer; Feuerwaffen: partir; (ſich ablöſen) se détacher; **~haken** décrocher; **♀kauf** *m* rachat; **~kaufen** racheter; **~kommen** (ſn) parvenir à se dégager (von de); **~koppeln** *ch.* dé(sac)coupler; **~laſſen** lâcher; Gefangene: mettre ... en liberté, relâcher.
löslich soluble.
los...: ~lösen détacher; **~machen** défaire, détacher; Hinderniſſe wegräumen: dégager; **~reißen** arracher de force; **~ſagen:** ſich ~ von se désister de; se détacher de q.; renier q. *Su.* désistement *m*; **~ſchlagen** enlever (à coups de marteaux); 🏀 vendre à vil prix; *v/i.* (h.) commencer l'attaque; auf j-n ~ frapper sur q.; **~ſchnallen** déboucler; **~ſchrauben** dévisser; **~ſprechen** absoudre; (frei machen) affranchir. *Su.* absolution *f*; affranchissement *m*; **~ſprengen** faire sauter; **~ſpringen** (ſn) sauter; **~ſtürzen** (ſn): auf j-n ~ se précipiter sur q.; **~trennen** détacher; Genähtes: découdre.
Loſung *f* des Rotwildes: fumées *pl.*; (Parole) (*a.* **~swort** *n*) mot *m* d'ordre.
los...: ~werden se débarrasser de qc.; **~wickeln** dévider; **~ziehen** (h.) marcher (auf *acc.* sur); mit Worten: se déchaîner (über, gegen contre).
Lot *n* (ehm. Gewicht) demi-once *f*; (Linie *f*) perpendiculaire *f*; (Bleigewicht) (fil *m* à) plomb *m*; (Lötmetall) soudure *f*.
loten (h.) prendre l'aplomb; ⚓ sonder.
löten souder.
Lothringen *n* la Lorraine.
Lothringer(in *f*) *m* Lorrain(e).
Löt...: ~kolben *m* soudoir; **~lampe** *f* lampe à souder.
lotrecht à plomb, vertical.

Lotſe *m* pilote; **2n** piloter; **~nboot** *n* bateau *m* pilote; **~ngeld** *n* pilotage *m*; **~ſtation** *f* poste *m* de pilotes.
Lötſtelle *f* soudure.
Lotterie' *f* loterie; **~einnehmer** *m* collecteur de loterie; **~einſatz** *m* enjeu à la loterie; **~gewinn** *m* gain.
Lotter...: **~leben** *n* vie *f* oisive et déréglée; **~wirtſchaft** *f* ménage *m* déréglé.
Lotto *n*, **~ſpiel** *n* loto *m*.
Löwe *m*, **Löwin** *f* lion *m*, lionne *f*; **~nanteil** *m* part *f* du lion; **~nmaul** ♀ *n* muflier *m*; **~nzahn** ♀ *m* dent-de-lion *f*, F pissenlit.
Loyalitä't *f* loyauté.
Luchs *m* loup-cervier, lynx.
Lücke *f* vide *m*; solution de continuité; (Text2) lacune; (Zahn2, Mauer2) brèche; (Hecken2) trou *m*; **~nbüßer** F *m* bouche-trou; in Verſen: cheville *f*.
lückenhaft plein de lacunes; (unvollſtändig) défectueux.
Luder *n* charogne *f*; Schimpfwort: misérable *s*.
Ludwig *m* Louis.
Luft *f* air *m*; in friſcher ~ en plein air; ~ ſchöpfen prendre l'air; keine ~ bekommen étouffer; wieder ~ bekommen reprendre haleine, *fig.* se sentir soulagé; ~ machen soulager; das liegt in der ~ c'est dans l'air.
Luft...: **~bad** *n* bain *m* d'air; **~ballon** *m* aérostat, sphérique.
Luft...: **2dicht** hermétique; **~druck** *m* pression *f* atmosphérique; **~druckbremſe** *f* frein *m* à air comprimé.
lüften aérer; ventiler; Schleier uſw.: soulever.
Luft...: **~erſcheinung** *f* phénomène *m* atmosphérique; météore *m*; **~fahrt** *f* voyage *m* en ballon, etc.; **~heizung** *f* chauffage *m* à air chaud.
luftig aérien; exposé à l'air; (viel Luft habend) bien aéré; léger comme l'air; (flatterhaft) volage.
Luft...: **~kampf** *m* combat aérien; **~kiſſen** *n* coussin *m* à air; **~klappe** *f* soupape; **~kreis** *m* atmosphère *f*; **~kurort** *m* station *f* climatérique; **2leer** vide d'air; **~linie** *f* ligne aérienne, ligne droite; **~loch** *n* ⚓ soupirail *m*; ⚙ évent *m*; **~meſſer** *m* aéromètre; **~poſt** *f* poste aérienne; **~pumpe** *f* machine pneumatique, pompe à air; **~reifen** *m* 🚲 u. *autom.* pneu(matique); **~reinigung** *f* ventilation; **~röhre** *f* conduit *m* à air; *anat.* trachée (-artère); **~röhrenentzündung** *f* trachéite; **~ſchacht** ⚒ *m* puits d'aérage; **~ſchiff** *n* aérostat *m*; lenkbares ~ dirigeable *m*; **~ſchiffahrt** *f* navigation aérienne; mit Flugmaſchinen: aviation; **~ſchiffer** *m* aéronaute, aérostier; (Flieger) aviateur; **~ſchiffhafen** *m*, **~ſchiffhalle** *f* port *m* d'attache, hangar *m*; **~ſchlauch** *m* 🚲 u. *autom.* chambre *f* à air; **~ſchloß** *n* château *m* en Espagne; **~ſpiegelung** *f* mirage *m*; **~ſprung** *m* saut (en l'air); **~ſtörung** *f* perturbation atmosphérique; **~ſtrömung** *f* courant *m* atmosphérique; **~torpedo** *m* torpille *f* aérienne.
Lüftung *f* ventilation.
Luft...: **~veränderung** *f* changement *m* d'air; **~verkehr** *m* service aérien; **~zug** *m* courant d'air.
Lug *m*: ~ und Trug mensonge et imposture.
Lüge *f* mensonge *m*; j-n ~n ſtrafen donner un démenti à q., démentir q.
lügen *v/i.* (h.) u. *v/t.* mentir; (erdichten) controuver.
Lügengewebe *n* tissu *m* de mensonges.
lügenhaft menteur; nur v. Sachen: mensonger.
Lügner(in *f*) *m* menteur, -euse.
lügneriſch = lügenhaft.
Luke *f* lucarne; ⚓ écoutille.
lullen *v/t.* u. *v/i.* (h.) fredonner (pour endormir un enfant).
Lümmel *m* lourdaud, maroufle.
Lump *m* gueux; F gredin.
Lumpen[1] *m* (wertloſes Kleid) guenille *f*; (Lappen) chiffon, haillon.
lumpen[2]: ſich nicht ~ laſſen n'être pas chiche.
Lumpen...: **~brei** *m* Papierfabrik: bouillie *f*; **~geld** *n* vil prix *m*; **~geſindel** *n* canaille *f*; **~händler(in**

f) *m* marchand(e) de chiffons; ~**kerl** *m* gueux, F canaille *f*; ~**kram** *m* vétille *f*; ~**papier** *n* papier *m* de chiffons; ~**ſammler(in** *f*) *m* chiffonnier, -ière.

Lumperei *f* bagatelle, vétille.

lumpig déguenillé; (armſelig, knickerig) mesquin.

Lunge *f* poumon *m*; Fleiſcherei: mou *m*; ~**nentzündung** *f* pneumonie; ~**nflügel** *m* (aile *f* du) poumon; **Lungen-krank** pulmonique; ~**nkranke(r)** *s.* oft: poitrinaire; ~**nkrankheit** *f* affection pulmonaire; ~**n(ſchwind)-ſucht** *f* phtisie pulmonaire.

lungern (h. u. ſ) fainéanter; (umher~) flâner.

Lunte *f* mèche; ~ riechen éventer [la mèche.]

Lupe *f* loupe.

Luſt *f* plaisir *m*; (Annehmlichkeit) agrément *m*; (Freude) joie; (Verlangen) envie; (Neigung) goût *m* (zu de); ſinnliche: désir *m* (charnel); fleiſchliche: concupiscence; ~ haben, zu ... avoir envie de ... (*inf.*).

Luſtbarkeit *f* divertissement *m*; ~**ſteuer** *f a.* droit *m* des pauvres.

Lüſter *m* lustre.

lüſtern cupide; ſinnlich: lascif; nach et. ~ ſein convoiter qc.; **Lüſtheit** *f* convoitise; lascivité.

Luſt...: ~**fahrt** *f* promenade, excursion; ~**häuschen** *n* gloriette *f*.

luſtig gai, *pfort* joyeux; de belle humeur; (beluſtigend) réjouissant; (drollig) drôle; ſich ~ machen se moquer (über *acc.* de); **Luſtigkeit** *f* gaieté *od.* gaîté, humeur joyeuse.

Lüſtling *m* voluptueux, débauché.

Luſt...: ~**mord** *m* assassinat avec viol; ~**ſchloß** *n* château *m* de plaisance; ~**ſeuche** ✠ *f* mal *m* vénérien; ~**ſpiel** *n* comédie *f*; ~**ſpieldichter** *m* auteur comique; **Luſtwandeln** (h.) se promener.

Luthera'ner(in *f*) *m* luthérien(ne); **luthe'riſch** luthérien.

Lutſchbeutel *m* suçon.

lutſchen *v/i.* (h.) u. *v/t.* F suçoter.

Lüttich *n* Liége *f*.

Luv ⚓ *f*, ~**ſeite** *f* côté *m* du vent.

luxuriö's luxueux, somptueux.

Lu'xus *m* luxe, somptuosité *f*; ~**ſteuer** *f* taxe de luxe; ~**zug** *m* train de luxe.

Ly'mphe *f* lymphe; (Impfſtoff) vaccin *m*.

ly'nchen lyncher.

Ly'rik *f* poésie lyrique, lyrique *m*; ~**er** *m* (*a.* **lyriſch**) lyrique.

Lyſo'l *n* lysol *m*.

Lyze'um *n* lycée *m*.

M

M, m *n* M, m *m u. f.*

Maas *f* Meuse.

Maatjeshering *m* hareng vierge.

Mache *f* façon; (Art der Anfertigung) travail *m*.

machen faire; (ſchaffen) créer; (fabrizieren) fabriquer; (veranlaſſen) produire; rendre; Licht ~ donner de la lumière; Mut ~ donner du courage; ein Ende ~ mettre fin; ſich ~ an (*acc.*) se mettre à; ſich auf den Weg ~ se mettre en route; ſich (*dat.*) aus e-r Sache et. ~ faire cas de qc.; ich mache mir nichts daraus je ne m'en soucie guère, F je m'en moque.

Machenſchaft *f* (meiſt im *pl.*) machination, intrigue.

Macherlohn *m* main-d'œuvre *f*, façon *f*.

Macht *f* puissance; pouvoir *m*; geſetzmäßige: autorité; geiſtige: ascendant *m*; (Herrſchaft) empire *m*; (Kraft) force; ✕ forces *pl.*, troupes *pl.*; bewaffnete ~ force *f* armée; ~**befugnis** *f* pouvoir *m*, autorité; ~**bereich** *m* ressort, sphère *f*; ~**haber** *m* maître souverain.

mächtig puissant; large; *géol.* épais; (gewaltig) énorme; ſeiner (nicht) ~ ſein (ne pas) se posséder; **Mächtigkeit** *f* *géol.* puissance, étendue.

Macht...: **~los** impuissant; faible; **~ſpruch** *m* décision *f* souveraine; acte d'autorité; **~voll** puissant; **~wort** *n* parole *f* énergique.
Machwerk *n* mauvais ouvrage *m*, ouvrage *m* gâché.
Mädchen *n* (jeune) fille *f*, jeune personne *f*; (Dienſt~) servante *f*, bonne *f*.
mädchenhaft de jeune fille; (jungfräulich) virginal.
Mädchen...: **~handel** *m* traite *f* des blanches; **~heim** *n*, **~hort** *m* asile *m* de jeunes filles; **~name** *m* nom de demoiselle; **~ſchule** *f* école de (jeunes) filles.
Made *f* ver *m*, mite.
Made'ra *n* Madère *f*.
madig Früchte: véreux.
Madja'r(in *f*) *m* Magyar(e).
Mado'nna *f* Vierge; Bild: madone.
Magazi'n *n* magasin *m*, dépôt *m*; **~verwalter** *m* chef de magasin, 🚃 chef de dépôt.
Magd *f* servante, bonne.
Magdale'ne *f* Madeleine.
Magen *m* estomac; ſich (*dat.*) den ~ verderben se donner une indigestion; **~beſchwerde** *f* dérangement *m* d'estomac; **~bitter** *m* liqueur *f* stomachique; **~geſchwür** *n* ulcère *m* perforant; **~krampf** *m* a. gastralgie *f*; **~krebs** ✠ *m* cancer de l'estomac; **~leiden** *n* affection *f* de l'estomac; **~ſaft** *m* suc gastrique; **~ſäure** *f* aigreurs *pl.*; **~ſtärkend** cordial; stomachique, tonique (als *s/m* alle a. Des Mittel); **~tropfen** *m/pl.* élixir *sg.* stomachique.
mager maigre; (unfruchtbar) aride; (dürr) sec; (ärmlich) mesquin; **~keit** *f* maigreur; **~milch** *f* petit lait *m*.
Magie' *f* magie.
Ma'gier *m* mage; (Zauberer) magicien.
ma'giſch magique.
Magi'ſter *m* maître (ès arts).
Magiſtra't *m* conseil municipal; **~sperſon** *f* magistrat *m*.
Magne'ſium *n* magnésium *m*.
Magne't *m* aimant (a. *fig.*); **~eiſen** *n*, **~eiſenerz** *n*, **~(eiſen)ſtein** *m* aimant *m* naturel.
magnetiſie'ren aimanter; Perſonen magnétiser.
Magnetismus *m* magnétisme.
Magnet...: **~nadel** *f* aiguille aimantée; **~ſtein** *m* aimant naturel.
Magno'lie ❀ *f* magnolier *m*.
Mahago'ni *n* (bois *m* d')acajou *m*.
Mahd *f* (das Mähen) fauchage *m*.
mähen *v/t.* u. *v/i.* (h.) faucher.
Mahl *n* repas *m*; (Feſt~) banquet *m*.
mahlen *v/t.* u. *v/i.* (h.) moudre.
Mahl...: **~gang** *m* Müllerei: tournant; **~gebühr** *f* mouture *f*; **~ſteuer** *f* impôt *m* sur la mouture; **~zeit** *f* repas *m*.
Mähmaſchine *f* moissonneuse; (Raſen~) faucheuse.
Mahnbrief ✉ *m* réclamation *f*; lettre *f* réclamant le paiement d'une dette.
Mähne *f* crinière.
mahnen *v/t.* u. *v/i.* (h.): j-n an et. (*acc.*) ~ avertir q. de qc., rappeler qc. à q.; zu et. ~ exhorter à (*inf.*); wegen et. ~ réclamer qc. à q. **Su.** avertissement *m*; exhortation *f*; réclamation *f*.
Mahn...: **~wort** *n* parole *f* d'exhortation; **~zettel** *m* avertissement, sommation *f*.
Mähre *f* rosse.
Mähren *n* la Moravie.
Mai *m* (mois de) mai; *fig.* printemps; **~baum** *m* (arbre de) mai; **~blume** ❀ *f* muguet *m*; **~bowle** *f* = ~trank.
Maid *f* fille(tte).
Mai...: **~feier** *f* fête du premier mai; **~glöckchen** ❀ *n* muguet *m*; **~käfer** *m* hanneton.
Mailand *n* Milan *m*.
mailändiſch milanais.
Main *m* Mein.
Mainz *n* Mayence *f*.
Mais *m* maïs, blé de Turquie.
Maiſche *f* trempe.
maiſchen mettre en trempe.
Maitrank *m* boisson *f* de mai, (coupe *f* de) vin de fruits.

Mais...: **~kolben** *m* épi de maïs; **~mehl** *n* farine *f* de maïs.
Majestä't *f* majesté; als Anrede: Sire!, Madame!; **2tisch** majestueux.
Majestäts...: **~beleidigung** *f*, **~verbrechen** *n* crime *m* de lèse-majesté.
Majo'lika *f* majolique.
Majo'r *m* commandant.
Majora'n ♀ *m* marjolaine *f*.
Majora't *n* majorat *m*; **~sherr** *m* majore'nn majeur.
Majorität' *f* majorité.
Makel *m* tache *f*, *pfort* souillure *f*.
Mäkelei *f* critique mesquine.
makellos sans tache *ob.* défaut.
mäkeln *v/t. u. v/i.* (ħ.): an et. (*dat.*) ~ critiquer qc.
Makkaro'ni *m/pl.* macaroni(s *pl.*) *sg.*
Makler ✱ *m* courtier; für Effektenhandel: agent de change.
Mäkler *m* censeur, gloseur.
Makler...: **~gebühr** *f* (droit *m* de) courtage *m*; **~geſchäft** *n* courtage *m*.
Makre'le *f icht.* maquereau *m*.
Makro'ne *f* macaron *m*.
Makulatu'r *f* maculature, (papier *m* de) rebut *m*.
Mal[1] *n* (Merkzeichen) signe *m*, marque *f*; (Fleck) tache *f*; Spiel: terme *m*; (Mutter2) marque *f* de naissance.
Mal[2] *n* fois *f*; ein für allemal! une fois pour toutes!; zu wiederholten ~en à plusieurs reprises; zwei2 fünf iſt zehn deux fois cinq font dix.
Malachi't *m* malachite *f*.
Malai'e *m*, **Malai'in** *f* Malais(e).
Mala'ria *f* malaria.
malen *v/t. u. v/i.* (ħ.) peindre.
Maler|(in *f*) *m* peintre *m* (femme *f* peintre, *a.* peintresse); **~akademie** *f* académie de peinture.
Malerei *f* peinture.
maleriſch pittoresque.
Malerſtock *m* appui-main.
maliziö's malicieux.
Malkaſten *m* boîte *f* à couleurs.
Ma'lta *n* Malte *f*.
Malte'ſer *m* Maltais; **~orden** *m* ordre de Malte.
Malvaſie'r *m*, **~wein** *m* malvoisie *f*.
Malve ♀ *f* mauve.
Malz *n* malt *m*; **~bier** *n* bière de malt; **~bonbon** *m* bonbon à l'extrait de malt; **~darre** *f* touraille.
malzen, mälzen *v/t. u. v/i.* (ħ.) malter.
Mälzerei *f* maltage *m*; Fabrik: malterie.
Malz...: **~extrakt** *m ob. n* extrait *m* de malt; **~keller** *m*, **~tenne** *f* ger-moir *m*.
Mama *f* maman.
Ma'mmon *m* mammon, biens *pl.* du monde.
Ma'mmut *n* mammouth *m*.
Mamſe'll *f* mademoiselle.
man on (nach si, ou, où, et, que oft: l'on); ~ muß il faut.
manch *pr/a. u. pr/ind.* **~er** *m*, **~e** *f*, **~es** *n* plus d'un, tel; **~e** *pl.* plusieurs; nur adjektivisch: bien des ..., beaucoup de ...; ſo ~er tant de soldats, etc.; **~es Mal** mainte(s) fois; wie ~es Mal combien (*ob.* que) de fois; **~erlei** divers; 2 *n* toutes sortes *f/pl.* de choses; **~mal** *adv.* quelquefois.
Manda'nt(in *f*) *m* commettant, mandant, ♣ délégant(e).
Manda't *n* mandement *m*.
Mandata'r *m* mandataire.
Mandel *f* Frucht u. Kern amande; gebrannte ~ praline; *anat.* amygdale; (15 Stück) quinzaine; **~baum** ♀ *m* amandier; **~entzündung** *f* angine tonsillaire; **~milch** *f* lait *m* d'amandes, orgeat *m*; **~ſeife** *f* savon *m* (*ob.* crème) d'amandes.
Mandoli'ne *f* mandoline.
Mandſchurei' *f* la Mandchourie.
Ma'nen *pl.* mânes *m/pl.*
Manga'n *n* manganèse *m*; **~ſäure** *f* acide *m* manganique.
Mange(l[1]) *f* Zeugrolle: calandre.
Mangel[2] *m* (Fehler) défaut; (Fehlen) absence *f* (de qc.), manque; großer ~ pénurie *f*; (~ am Notwendigen) disette *f*; (Not) indigence *f*; aus ~ an (*dat.*) faute de, ~ ħ. an (*dat.*) manquer de.
mangelhaft défectueux; (unvollſtändig) incomplet; *gr.* défectif; (ſehr

fehlerhaft) vicieux; *éc.* Zenſur: médiocre; **2igkeit** *f* défectuosité; médiocrité.

Mangelholz *n* rouleau *m* de calandre.

mangeln[1] (h.): es mangelt mir an (*dat.*) je manque de, qc. me manque; (fehlen) faire défaut, manquer.

mange(l)n[2] calandrer.

mangels (*gén.*) à défaut de ...

Mangold ♀ *m* bette *f*.

Manie'r *f* manière; (Verfahren) procédé *m*; in der Kunſt *a.* style *m*; **~en** *pl.* gute: savoir-vivre *m*.

manierie'rt maniéré.

manie'rlich civil, poli; **2keit** *f* civilité, politesse.

Manife'ſt *n* manifeste *m*.

Ma'nko 🏦 *n* manque *m*, déficit *m*.

Mann *m* homme; (Ehe2) mari; alter ~ vieillard.

Manna *f* od. *n* manne *f*.

mannbar Mädchen: nubile; Jüngling: pubère; **2keit** *f* âge *m* nubile; puberté.

Männchen *n* petit homme *m*; Tiere: (animal *m*) mâle *m*.

Männer...: ~chor *m* chœur d'hommes; **~geſangverein** *m* orphéon; **~treu** ♀ *f* panicaut *m*.

Mannes...: ~alter *n* âge *m* adulte; **~kraft** *f* force virile; **~ſtamm** *m* souche *f* (od. ligne *f*) masculine; **~wort** *n* parole *f* d'honnête homme.

mannhaft viril; (entſchloſſen) résolu; **2igkeit** *f* virilité; *fig.* énergie.

mannig...: ~fach, ~faltig varié, divers; **2faltigkeit** *f* variété, diversité.

männlich mâle, masculin (*a. gr.*); Kleidung: d'homme; **2keit** *f* masculinité.

Mannſchaft *f* hommes *m/pl.*, ⚔ hommes *m/pl.* de troupe, soldats *m/pl.*; ⚓ équipage *m*; Sport: équipe.

Manns...: 2hoch de grandeur d'homme; **~leute** F *pl.* hommes *m*; **~perſon** F *f* homme *m*; **~zucht** *f* discipline.

Mannweib *n* virago *f*.

Manome'ter ⚙ *n* (*a.m*) manomètre *m*.

Manö'ver *n* manœuvre *f*.

manövrie'ren (h.) manœuvrer.

Manſa'rden...: ~dach *n* comble *m* brisé; **~ſtübchen** *n* mansarde *f*.

manſchen F *v/i.* (h.) u. *v/t.* patrouiller.

Manſche'ſter *m* Stoff: velours de coton.

Manſche'tte *f* manchette; **~nknopf** *m* bouton de manchette.

Mantel *m* manteau; ⚔ capote *f*; (Deck2) voile; ⅄ surface *f* convexe; ⚙ enveloppe; ⚕ u. *autom.* a. bandage; **~kleid** *n* robe-manteau *f*; **~note** *f pol.* note secrète; **~ſack** *m* portemanteau; **~träger** *m fig.* girouette *f*.

Manufaktu'r...: ~waren *f/pl.* articles *m/pl.* manufacturés; **~warengeſchäft** *n* commerce *m* d'étoffes.

Manuſkri'pt *n* manuscrit *m*; *typ.* copie *f*.

Mappe *f* porte-cahier(s) *m*; (Schultaſche) sac *m*; (Akten2) portefeuille *m*; größere ~ serviette *f*; für Zeichnungen: carton *m*.

Märchen *n* conte *m*; **2haft** fabuleux; **~welt** *f* monde *m* fabuleux.

Marder *m* (**~pelz** *m*) mart(r)e *f*; **~falle** *f* traquenard *m*.

Mär(e) *f* nouvelle; (Gerücht) bruit *m*; (Sage) tradition.

Margare'te *f* Marguerite.

Margari'ne *f* margarine.

Marien...: ~bild *n* madone *f*; **~fäden** *m/pl.* fils de la Vierge; **~glas** *n min.* pierre *f* spéculaire; **~käfer(chen** *n*) *m* bête *f* à bon Dieu; **~kult** *m* marianisme.

Marine *f* marine; bei der ~ dans la marine; **~blau** *n* bleu-marine *m*; **~ſoldaten** *m/pl.* (soldats de l')infanterie *f* de marine.

marinie'ren *cuis.* mariner.

Marione'ttentheater *n* (spectacle *m* de) marionnettes *f/pl.*

Mark[1] *f* (Grenze) limite; (Stadt2) banlieue; *géogr.* Marche.

Mark[2] *f* Gewicht u. Geldſtück: mark *m*.

Mark[3] *n* moelle *f* (*a. fig.*); durch ~ und Bein jusqu'à la moelle des os.

Marke *f* marque; (Spiel⸗) jeton *m*; (Speise⸗, Stunden⸗) cachet *m*; (Brief⸗, Kiebe⸗) timbre *m*; (Qualität) sorte.
markerschütternd déchirant.
Marketender(in *f*) *m* vivandier, -ière; in Kasernen: cantinier, -ière.
Mark...: ~graf *m*, **~gräfin** *f* margrave *s.*; **~grafschaft** *f* margraviat *m*.
markie'ren marquer (a. 🎖 u. ⚙); (betonen) accentuer.
markig moelleux; *fig. a.* plein d'énergie.
Marki'se *f* (Sonnenbach) marquise.
Mark...: ~klößchen *n* boulette *f* de moelle; **~knochen** *m* os moelleux; **~scheider** *m* arpenteur; **~stein** *m* borne *f*.
Markt *m* foire *f*; (Tages⸗) marché; (Handelsplatz) *a.* débouché; **~bericht** *m* revue *f* du marché, bsd. Getreide: mercuriale *f*; **~bude** *f* loge, größere: boutique.
markten (h.): um et. ~ marchander.
Markt...: ~flecken *m* bourg; **~geld** *n* (Standgeld) étalage *m*; **~halle** *f* marché *m* couvert, halle; **~händler(in** *f*) *m* marchand(e) forain(e); **~korb** *m* panier à provisions; **~platz** *m* place *f* du marché; **~preis** *m* prix courant; **~schreier** *m* charlatan; **~tag** *m* jour de marché; **~weib** *n* F poissarde *f*.
Marmela'de *f* marmelade.
Ma'rmor *m* marbre; **~arbeiter** *m* marbrier; **~bruch** *m* marbrière *f*.
marmorie'ren marbrer.
Marmor...: ~platte *f* plaque de marbre; **~schleifer** *m* marbrier; **~schleiferei** *f* marbrerie; **~tafel** *f* (table *f* de) marbre *m*.
maro'de harassé, épuisé.
marodie'ren (h.) marauder.
Marokka'ner(in *f*) *m* Marocain(e).
Maro'kko *n* le Maroc.
Maro'ne ♀ *f* marron *m*.
Marquis *m*, **Marquise** *f* marquis(e).
Mars *m*, *myth.* u. *ast.* Mars.
Marsch[1] *f* (*ant.* Geest) pays *m* marécageux.
Marsch[2] *m* marche *f*; auf dem ~e en marche.
Marschall *m* maréchal; **~stab** *m* bâton de maréchal.
Marsch...: ~anzug *m* tenue *f* de route; **~befehl** *m* ordre de départ; **⸗bereit, ⸗fertig** prêt à partir.
marschie'ren (sn u. h.) marcher.
Marsch...: ~kolonne *f* colonne de route; **⸗mäßig** en tenue de route.
Mars...: ~feld *n* champ *m* de Mars; **~segel** ⚓ *n* hunier *m*.
Marstall *m* écurie *f* d'un prince.
Marter *f* tourment *m*, *pfort* martyre *m*; (Folter) torture.
martern (sich ~ se) tourmenter, torturer.
Marti'ni *n*, **Martinstag** *m* (à) la Saint-Martin.
Mä'rtyrer(in *f*) *m* martyr(e).
Märtyrer...: ~tod *m*, **~tum** *n* martyre *m*.
März *m* (mois de) mars.
Marzipa'n *m* massepain.
Masche *f* maille; **⸗ig** maillé, à mailles.
Maschine *f* machine.
Maschinen...: ~bau *m* construction *f* des machines; **~bauer** *m* constructeur mécanicien; **~garn** *n* fil *m* mécanique; **~gewehr** *n* mitrailleuse *f*; **⸗mäßig** machinal, weitS. mécanique; **~meister** *m thé.* machiniste; 🚂 mécanicien; **~öl** *n* huile *f* de graissage; **~schlosser** *m* mécanicien; **~schreiber(in** *f*) *m* dactylo(graphe) *s.*; **~schrift** *f* dactylographie; **~wechsel** *m* changement de la locomotive.
Maschini'st *m* mécanicien.
Maser *f* (*a. m*) tache *f*; bois *m* madré; (Maserung) madrure *f*; **~n** ✠ *f/pl.* rougeole *sg.*
Maske *f* masque *m*; (Samt⸗) loup *m*.
Masken...: ~anzug *m* costume, travestissement; **~ball** *m* bal masqué; **~zug** *m* mascarade *f*.
Maskera'de *f* mascarade.
maskie'ren masquer (a. *fig.* u. ⚔).
Maskuli'num *n gr.* masculin *m*.
Maß[1] *f* pot *m* de bière.
Maß[2] *n* mesure *f*; (Verhältnis) proportions *f/pl.*; (Grenzen) bornes *f/pl.*, limites *f/pl.*; (Mäßigung) modération *f*; (Eich⸗) jauge *f*; nach ~

sur mesure; in dem ~e wie à mesure que; in vollem ~e pleinement; über die ~en outre mesure.
Maßanzug *m* complet sur mesure.
Masse *f* masse.
Massel *f métall.* saumon *m*.
Massen...: **~artikel** *m* article de série; **~aufgebot** *n* levée *f* en masse; **~fabrikation** *f* fabrication en bloc (*od.* série).
massenhaft en masse; énorme.
Massen...: **~mord** *m* massacre; **~verwalter** *m* syndic de la faillite.
Maß...: **~gabe** *f* mesure; **nach ~...** (*gén.*) en raison de..., conformément à ...; **~gebend** qui sert de règle; v. Behörden: compétent; Umstände: décisif.
massie'ren 1. masser. 2. **~** *n* massage *m*.
mäßig modéré; (einfach im Essen) frugal; (genügsam) sobre; (gering) modique; **~en** (sich ~ se) modérer; (mildern) tempérer; (langsamer m.) (se) ralentir; (vermindern) diminuer. *Su.* modération *f*; ralentissement *m*.
Mäßigkeit *f* modération; frugalité; sobriété; modicité; **~sverein** *m* société *f* de tempérance.
massi'v massif; *fig.* lourd; (grob) grossier.
Maß...: **~lieb(chen)** ♀ *n* pâquerette *f*; **~los** immense; **~nahme** *f*, **~regel** *f* mesure; seine ~n treffen prendre ses mesures; **~regeln:** j-n ~ sévir contre q.; **~stab** *m* règle *f* divisée, mètre; zum Zeichnen: échelle *f*; *fig.* mesure *f*; **~voll** modéré.
Mast[1] ⚓ *m* mât.
Mast[2] *f* engraissement *m*; (~futter) engrais *m*; **~darm** *m* rectum.
mästen engraisser. *Su.* engraissement *m*.
Masthuhn *n* poularde *f*.
Mastix *m* mastic.
Mast...: **~korb** ⚓ *m* hune *f*; **~kur** *f* cure d'engraissement; **~vieh** *n* bétail *m* à l'engrais; bétail *m* engraissé; **~werk** ⚓ *n* mâture *f*.
Masu'ren *n* la Masovie.
Match (mätsch) *m* u. *n* match *m*.
Materia'l *n* (Stoff) matériaux *m/pl.*; (Gerät) matériel *m*.
Materiali'st *m phls.* matérialiste.
Materia'l...: **~schaden** *m* dégâts *pl.* matériels; **~waren** *f/pl.* épices, denrées coloniales; **~warengeschäft** *n* épicerie *f*; *a.* droguerie *f*; **~warenhändler** *m* épicier; *a.* droguiste.
Mate'rie *f* matière.
materie'll matériel.
Mathemati'k *f* mathématiques *pl.*
Mathema'tiker *m* mathématicien.
mathema'tisch mathématique.
Matra'tze *f* matelas *m*.
Mätre'sse *f* maîtresse; femme entretenue.
Matri'kel *f* matricule.
Matrikula'rbeitrag *m* contingent matriculaire.
Matri'ze ⚙ *f* matrice.
Matro'ne *f* matrone.
Matro'se *m* matelot.
Matsch[1] *m* gâchis; (Straßen~) boue *f*.
Matsch[2] *m* Spiel: ~ machen (~ werden) faire (être) capot.
matschig en bouillie; (schlammig) bourbeux.
matt épuisé, *pfort* exténué; (entkräftet) languissant; (trübe) terne; (glanzlos) mat (*a.* Schach); Stimme: éteint.
mattblau *a.* u. ~ *n* bleu (*m*) mourant.
Matte[1] *f* prairie; (Viehweide) pacage *m*.
Matte[2] *f* natte; (Strohdecke) paillasson *m*; Sport: tapis *m*.
matt...: **~gelb** *a.* u. ~ *n* jaune (*m*) pâle; **~gold** *n* or *m* mat.
Matthä'us *m* Mathieu.
mattherzig languissant; lâche.
Mattigkeit *f* épuisement *m*, fatigue.
Mattscheibe *f* verre *m* dépoli.
Matze *f*, **~n** *m* pain *m* azyme.
Mauer *f* mur *m*; (Gemäuer) muraille; **~anschlag** *m* affichage; **~arbeit** *f* maçonnerie; **~blümchen** F *n* jeune personne *f* qui fait tapisserie (au bal); **~brecher** *m* bélier; **~kelle** *f* truelle.
mauern 1. *v/i.* (h.) u. *v/t.* maçonner. 2. **~** *n* maçonnage *m*.
Mauer...: **~polier** *m* maître compagnon; **~ritze** *f* fente de muraille, lézarde; **~schwalbe** *f a.* grand mar-

tinet *m*; **~ſtein** *m* moellon; brique *f*; **~werk** *n* (ouvrage *m* de) maçonnerie *f*.

Mauke *f vét.* grappe.

Maul *n* Pferd: bouche *f*; (Rachen) gueule *f*; (Schnauze) museau *m*; (alle F a. v. Menſchen); das ~ halten se taire; ein böſes ~ h. avoir une mauvaise langue.

Maul...: **~affe** *m* badaud; **~n** feilhalten badauder; **~beerbaum** ♀ *m* mûrier; **~beere** ♀ *f* mûre.

Mäulchen *n* a. moue *f*.

maulen (h.) faire la moue, bouder.

Maul...: **~eſel** *m* mulet; **~eſelin** *f* mule; **~eſeltreiber** *m* muletier; **~faul** F qui n'a point de langue; **~held** *m* fanfaron; **~korb** *m* muselière *f*; **~ſchelle** *f* soufflet *m*; **~trommel** *f* guimbarde; **~ und Klauenſeuche** *f vét.* fièvre aphteuse; **~werk** *n*: ein gutes ~ haben avoir la langue bien pendue; **~wurf** *m* taupe *f*; **~wurfsfalle** *f* taupière; **~wurfshügel** *m* taupinière *f*.

Maure *m*, **Maurin** *f* Maure *m*, More *m*, als *f*: mſt Moresque.

Maurer *m* maçon.

mauriſch maure, moresque.

Maus *f* souris.

Mäuschen *n* souriceau *m*; koſend: [mon petit rat!

mäuschenſtill: es iſt ~ on entendrait trotter une souris; ſich ~ (ver)halten se tenir coi.

Mauſe..., Mäuſe...: **~dreck** *m* crotte *f* de souris; **~falke** *m* busard; **~falle** *f* souricière; **~gift** *n* mort *f* aux rats; **~loch** *n* trou *m* de souris.

mauſen (h.) prendre des souris; *v/t.* F escamoter, F chiper.

Mauſer *f* mue.

mauſern: ſich ~ muer.

mauſig F *fig.*: ſich ~ machen faire l'important.

Mauſole'um *n* mausolée *m*.

Maut *f* (droit *m* de) douane; ſ. a. Zoll.

Maxima'l...: **~arbeitstag** *m* jour de travail maximum; **~preis** *m* maximum (du prix); **~tarif** *m* tarif maximum.

Ma'ximum *n* maximum *m*; **~thermometer** *n* od. *m* thermomètre *m* à maxima.

Mazedo'nien *n* la Macédoine.

Mäze'n *m* mécène.

Mecha'nik *f* mécanique; **~er** *m* mécanicien.

mecha'niſch mécanique, machinal.

mechaniſie'ren mécaniser. *Su.* mécanisation *f*.

Mechani'smus *m* mécanisme.

Mecheln *n* Malines *f*.

meckern (h.) bêler; imiter le cri de la chèvre.

Medaille (-dă'lje) *f* médaille.

Medikame'nt *n* médicament *m*, remède *m*.

Me'dium *n* médium *m*; *gr.* (verbe *m*) moyen *m*.

Mediži'n *f* médecine; **~er** *m* étudiant en médecine; (Arzt) médecin.

mediži'niſch (ärztlich) médical; (arzneilich) médicinal; **~e Fakultät** faculté *f* de médecine.

Medu'ſenhaupt *n* tête *f* de Méduse.

Meer *n* mer *f*; **~adler** *m* aigle de mer; **~buſen** *m* golfe; **~enge** *f* détroit *m*.

Meeres...: **~boden** *m* fond de la mer; **~ſpiegel** *m* niveau de la mer; **~ſtille** *f* calme *m*, bonace.

Meer...: **~fahrt** *f* course sur mer; **~grün** (~ *n*) vert (*m*) de mer, glauque (*m*); **~katze** *f zo.* guenon; **~leuchten** *n* phosphorescence *f* de la mer; **~rettich** ♀ *m* raifort; **~ſchaum** *m* écume *f* de mer; **~ſchwein** *n* marsouin *m*; **~ſchweinchen** *n* cochon *m* d'Inde; **~ungeheuer** *n* monstre *m* marin; **~weib** (**~chen**) *n* sirène *f*.

Megä're *f fig.* mégère.

Mehl *n* farine *f*; feinſtes ~ fleur *f* de farine; mit ~ beſtreuen (en)fariner; **~beutel** *m* Müllerei: blutoir; **~brei** *m* bouillie *f* (de farine); **~fabrik** *f* minoterie; **~handel** *m* commerce des farines.

Mehl...: **~kaſten** *m* huche *f*; **~kloß** *m* boulette *f* de farine; **~ſpeiſe** *f* mets *m* à la farine; (ſüße Speiſe) plat *m* doux; **~ſuppe** *f* soupe à la farine; **~zucker** *m* cassonade *f*.

mehr 1. *adv.* plus; bei Vergleich ohne folgendes „als": davantage; vor e-r Zahl ohne Vergleich plus de, mit Vergleich plus que; ~ und ~ de plus en plus; und dergleichen ~ et autres semblables. 2. 2 *n* (le) plus; (Überschuß) surplus *m*.

mehr...: 2arbeit *f* surcroît *m* de travail; **2ausgabe** *f* excédent *m* de dépense; **2betrag** *m* excédent; **~deutig** *mv.p.* équivoque; **2einnahme** *f* excédent *m* de recette.

mehren (sich ~ se) multiplier; an Intensität: augmenter.

mehrere *pl.* plusieurs; **2s** *n* diverses choses *f/pl.*

mehrerlei de plusieurs espèces.

mehr...: ~fach réitéré; (bsd. Å) multiple; **2gebot** *n* enchère *f*; **2gewicht** *n* surpoids *m*.

Mehrheit *f* pluralité; der Stimmen: majorité.

mehr...: ~jährig de plusieurs années; **~malig** réitéré, *pfort* fréquent; **~mals** *adv.* plusieurs fois, à plusieurs reprises; **~silbig** de plusieurs syllabes, polysyllabe; **~stimmig** à plusieurs voix; **2wert** *m* plus-value *f*; **2zahl** *f* la plupart; *gr.* pluriel *m*.

meiden éviter, *pfort* fuir.

Meier(in *f*) *m* régisseur (d'une terre); (Pächter[in]) métayer, -ère, fermier, -ière; **~ei** *f*, **~hof** *m* métairie *f*.

Meile *f* mille *m*; französische ~ lieue; **~nstein** *m* (pierre *f* od. borne *f*) milliaire; **2nweit** à plusieurs lieues de distance; **~nzeiger** *m* milliaire; 🚗 poteau kilométrique.

Meiler *m* meule *f* (de carbonisation), charbonnière *f*.

mein 1. *a. u. pr/pss.* **~(e** *f*) *m u. n* mon (ma) (*pl.* mes). 2. **~er, ~e, ~es**; der (die, das) **~e** od. **~ige** le mien, la mienne. 3. 2 *n*: das 2 und Dein le tien et le mien. 4. *gén.* v. ich (= meiner): gedenke ~ souviens-toi de moi.

Meineid *m* parjure; **2ig** parjure.

meinen *v/t. u. v/i.* (h.) être d'avis; (glauben) croire; (denken) penser; (als Ziel im Auge h.) avoir en vue, entendre; émettre une opinion; (beabsichtigen) avoir l'intention de; es gut mit j-m ~ vouloir du bien à q.

meinerseits *advt* de ma part.

meinesgleichen mon égal.

meinet...: ~halben, ~wegen *advt.* (immerhin) soit, je le veux bien.

meinige ſ. mein.

Meinung *f* opinion, avis *m*; (Absicht) idée, intention; **~saustausch** *m* échange d'idées; **~sverschiedenheit** *f* divergence d'opinions.

Meise *f orn.* mésange.

Meißel *m* ciseau.

meißeln *v/t. u. v/i.* (h.) ciseler.

meist: die ~e Arbeit le plus grand travail, le plus de travail; die ~en Arbeiter la plupart des ouvriers; das ~e le plus, la plus grande partie; am ~en le plus souvent.

Meist...: ~begünstigungsklausel *f* clause de la nation la plus favorisée; **2bietend** *adv.* au plus offrant; **~bietende(r)** *m* le plus offrant et dernier enchérisseur.

meistens, meistenteils *adv.* la plupart du temps, d'ordinaire.

Meister(in *f*) *m* maître(sse); Sport: champion *m*.

meisterhaft, meisterlich (de main) de maître, magistral, *pfort* achevé; *adv.* à la perfection.

meistern *v/t. u. v/i.* (h.) maîtriser; (übertreffen) surpasser; (kritisieren) critiquer.

Meisterschaft *f* maîtrise; (Überlegenheit) supériorité; Sport: championnat *m*; **~swettspiel** *n* match *m* de championnat.

Meister...: ~schuß *m* coup de maître; **~singer** *m* maître chanteur; **~stück** *n*, **~werk** *n* chef-d'œuvre *m*.

Meistgebot *n* dernière enchère *f*.

Mekka *n* la Mecque.

Melancholie (·koli') *f* mélancolie.

melancholisch (·ko'liſch) mélancolique.

Mela'sse *f* mélasse.

Melde ♀ *f* arroche, belle-dame.

Meldeamt *n* bureau *m* de recense-ment.

melden *v/t. u. v/i.* (ℌ.) annoncer qc. à q.; apprendre qc. à q.; amtlich ~ rapporter; bſd. ⚔ ſich ~ se présenter; ſich krank ~ se faire porter malade; ſich zu et. ~ demander qc., réclamer qc.; *téléph.* répondre à l'appel. *Su.* annonce *f*; rapport *m*; présentation *f*; déclaration *f* de présence.

Melde...: **~pflicht** *f* obligation de déclarer son absence od. sa présence; **~reiter** ⚔ *m* estafette *f*; **~ſchluß** *m* Sport: clôture *f* des inscriptions; **~ſtelle** *f* place où l'on se présente; **~zettel** *m* fiche *f* individuelle.

Melis(zucker) *m* sucre mélis.

Melkeimer *m* seau à lait.

melken traire; ~de Kuh vache *f* à lait

Melkerei *f* vacherie. [(a. *fig.*).

Melk...: **~kuh** *f* vache à lait; **~ſchemel** *m* tabouret de vachère.

Melodie' *f* mélodie.

melo'diſch mélodieux.

Melo'ne ♀ *f* melon *m*.

Meltau ♀ u. ✓ *m* nielle *f*.

Membra'n(e) *f* membrane: v. Sprechmaſchinen: diaphragme *m*; **~lautſprecher** *m* haut-parleur à diaphrag- [me.

Memel *m* (a. *f*) Fluß: Niémen *m*.

Memme *f* poltron *m*, poltronne.

Mena'ge (menā'ʒe) *f* (Einſatzſchüſſeln) plats *m/pl.* en gradins; (Ölſtänder) huilier *m*; (Truppenküche) ordinaire *m*.

Menagerie' *f* ménagerie.

Menge *f* quantité; (Vielheit) multitude; (der große Haufen, Gedränge) foule; **2n** (ſich ~ se) mêler; Bſ.-paſſendes: mélanger; ſich ~ in (*acc.*) se mêler de.

Mengfutter *n* dragée *f*.

Mennig *m*, **~e** *f* minium *m*.

Mennoni't(in *f*) *m* mennonite *s*.

Menſch 1. *m* homme. 2. P *n* créature *f*.

Menſchen...: **~affe** *m* anthropoïde; **2ähnlich** anthropomorphe; **~alter** *n* âge *m* d'homme, génération *f*; **~feind(in** *f*) *m* misanthrope *s*.; **~freſſer(in** *f*) *m* anthropophage *s*., *pfort* cannibale *s*.; **~freund(in** *f*) *m* philanthrope *s*.; **2freundlich** philanthropique; (leutſelig) affable, humain; **~freundlichkeit** *f* philanthropie; affabilité; **~gedenken** *n*: ſeit ~ de mémoire d'homme; **~geſchlecht** *n* genre *m* humain; **~haß** *m* misanthropie *f*; **~kenntnis** *f* connaissance des hommes; **2leer** désert; **~liebe** *f* philanthropie, amour *m* des hommes; **2möglich** humainement possible; **~recht** *n* droit *m* (naturel) de l'homme; **2ſcheu** sauvage, farouche; **~ſchinder** *m* écorcheur; **~ſchlag** *m* espèce *f* d'hommes; **~ſeele** *f* âme humaine; **~verſtand** *m*: geſunder ~ bon sens, sens commun; **2würdig** humain, digne d'un homme.

Menſchheit *f* nature humaine; genre *m* humain.

menſchlich humain; **2keit** *f* humanité

Menſchwerdung *f* incarnation.

Menſtruatio'n *f* règles *pl.*, menstrues *pl.*

Menſu'r *f* mesure; auf die ~ gehen aller se battre.

Mentho'l *n* menthol *m*.

Menue'tt *n* menuet *m*.

Mergel *m* marne *f*; **~boden** *m* sol marneux; **~grube** *f* marnière.

Meridia'n *m* méridien.

Meri'no *m* (Schaf, Stoff) mérinos; **~wolle** *f* laine mérinos.

Merkbuch *n* carnet *m*, calepin *m*.

merken marquer, noter; ſich (*dat.*) et. ~ retenir qc.; *v/i.* (ℌ.) ~ auf (*acc.*) faire attention à qc.; (bemerken) s'apercevoir de qc.; ~ laſſen trahir; ſich nichts ~ l. ne faire semblant de rien.

merklich sensible; (ſichtlich) visible.

Merk...: **~mal** *n* marque *f* (distinctive); (Anzeichen) indice *m*; (Eigentümlichkeit) caractère *m*; **2würdig** remarquable; **~würdigkeit** *f* chose remarquable; **~en** *pl.* curiosités; **~zeichen** *n* repère *m*.

Merle *f orn.* merle *m*.

Meßamt *n rl.* office *m* (divin), messe *f*.

meßbar mesurable, mensurable.

Meß..: ~**buch** *n rl.* livre *m* d'office, missel *m*; ~**bude** *f* boutique (de foire); ~**diener** *m rl.* servant.
Meſſe *f rl.* messe; (Jahrmarkt) (grande) foire (*a.* modern); ⚓ mess *m*; ~**amt** ⚜ *n* office *m* de la foire.
meſſen (ſich ~ se) mesurer; *arp.* arpenter; zwei Meter in die Breite ~ avoir deux mètres de large.
Meſſer *n* couteau *m*; (Operations♀) bistouri *m*.
Meſſer...: ~**bänkchen** *n* chevalet *m*; ~**beſteck** *n* étui *m* (*ob.* écrin *m*) à couteaux; ~**fabrik** *f* coutellerie; ~**heft** *n* manche *m* de couteau; ~**held** *m* = ~ſtecher; ~**klinge** *f* lame de couteau; ~**ſchmied** *m* coutelier; ~**ſchneide** *f* tranchant *m* (d'un couteau); ~**ſtecher** *m* homme au couteau; ~**ſtecherei** *f* rixe avec coups de couteaux; ~**ſtich** *m* coup de couteau.
Meß...: ~**gerät** *n rl.* les ornements *m/pl.* sacerdotaux; ~**gewand** *n* chasuble *f*; ~**hemd** *n* aube *f*.
Meſſi'as *m* Messie.
Meſſing *n* laiton *m*, cuivre *m* jaune; ~**blech** *n* laiton *m* en lames; ~**draht** *m* fil de laiton; ~**ſchmied** *m* dinandier.
Meß...: ~**kette** *f* chaîne d'arpenteur; ~**rute** *f* perche; ~**ſtange** *f* jalon *m*; ~**tiſch** *m* planchette *f*; ~**tuch** *n rl.* corporal *m*.
Meſti'ze *m*, **Meſti'zin** *f* métis(se).
Met *m* hydromel.
Meta'll *n* métal *m*; (Klang der Stimme) timbre *m*; ~**ader** *f* veine de métal; ~**geld** *n* espèces *f/pl.* sonnantes; ♀**haltig** métallifère; ~**induſtrie** *f* industrie métallurgique.
meta'lliſch métallique.
metallu'rgiſch métallurgique.
Metamorpho'ſe *f* métamorphose, transformation.
Meta'pher *f* métaphore.
Meteo'r *n* météore *m*; ~**eiſen** *n* fer *m* météorique; ~**ſtein** *m* *a.* aérolithe.
Meteorolo'g(e) *m* météorologue.
Meter *n* (*a. m*) mètre *m*; ~**maß** *n* mètre (pliant); ~**tonne** *f* tonne métrique.
Metho'de *f* méthode.
Metho'dik *f* méthodologie.
Methy'l *n* méthyle *m*.
Me'trik *f* traité *m* de métrique, prosodie.
me'triſch métrique.
Me'trum *n* mètre *m*.
Mette *f* matines *pl.*
Metze[1] *f* (Maß) minot *m*.
Metze[2] *f* (Dirne) prostituée.
metzeln égorger; (niederhauen) abattre.
Metzger(in *f*) *m* boucher, -ère.
Metzgerei *f* boucherie.
Meuchel...: ~**mord** *m* assassinat; ~**mörder(in** *f*) *m* assassin(e).
meucheln *v/t. u. v/i.* (ℌ.) assassiner.
meuchleriſch insidieux, perfide.
meuchlings *adv.* traîtreusement.
Meute *f ch.* meute.
Meuterei *f* mutinerie, révolte.
Meuterer *m*, **meuteriſch** mutin, séditieux.
meutern (ℌ.) se mutiner.
Mexika'ner(in *f*) *m* Mexicain(e); **mexika'niſch** mexicain.
Me'xiko *n* le Mexique; Stadt: Mexico *m*.
miauen 1. (ℌ.) miauler. 2. ♀ *n* miaulement *m*.
mich me, moi.
Mi'chael *m* Michel; **Michae'lisfeſt** *n* (à) la Saint-Michel.
Michel *m* Michel; *fig.* lourdaud; der deutſche ~ Michel bonhomme.
Mieder *n* corsage *m*.
Miene *f* air *m*, mine; ~**nſpiel** *n*, ~**nſprache** *f* jeu *m* muet, mimique *f*.
Mies...: ~**macher** *m* défaitiste; ~**muſchel** *f* moule.
Miete[1] *f* (Verhältnis) louage *m*; (Preis für et. Gemietetes) loyer *m*, prix *m* de location; (fällige) ~ terme *m*; zur ~ wohnen être locataire.
Miete[2] *f* meule; im Boden: silo *m*.
mieten louer, prendre (à louage); Dienſtboten: engager; Wagen: arrêter; Schiff: affréter.
Mietentſchädigung *f* indemnité de logement.
Mieter(in *f*) *m* locataire *s.*; ⚓ affréteur *m*.

Miet...: ~**geld** *n* arrhes *f/pl.*; ~**haus** *n* = ~kaserne; ~**herr** *m* (Vermieter) loueur; ~**kaserne** *f* maison de rapport; ~**kontrakt** *m* bail, contrat de louage; ~**kutsche** *f* voiture de louage; ~**leute** *pl.* locataires *m/pl.*

Mietling *m* mercenaire.

Miet...: ~**preis** *m* loyer; ~**vertrag** *m* = ~kontrakt; ~**weise** *adv.* à louage, à titre de bail; ~**zettel** *m* écriteau; ~**zins** *m* loyer.

Migrä'ne *f* migraine.

Mikro'be *f* microbe *m.*

Mikropho'n *n* microphone *m.*

Mikrosko'p *n* microscope *m*; ~**isch** microscopique.

Milbe *f ent.* mite.

Milch *f* lait *m*; der Fische: laitance; ~**bart** *m* barbe *f* naissante; *fig.* blanc-bec; ~**brei** *m* bouillie *f* au lait; ~**brötchen** *n* petit pain; ~**bruder** *m* frère de lait.

milchen (h.) avoir (od. donner) du lait.

Milch...: ~**frau** *f* laitière; ~**geschäft** *n* laiterie *f*, crémerie *f*; ~**glas** *n* verre *m* à lait; (Glasart) verre *m* dépoli; ~**händler(in** *f*) *m* laitier, -ière, crémier, -ière.

milchig laiteux.

Milch...: ~**kanne** *f* pot *m* à lait; ~**kuh** *f* vache à lait; ~**kur** *f* régime *m* lacté; ~**mädchen** *n* laitière *f*; ~**saft** *m* ♀ suc laiteux; *physiol.* chyle; ~**säure** *f* acide *m* lactique; ~**schrank** *m* garde-lait; ~**schwester** *f* sœur de lait; ~**seihe** *f* passoire; ~**speise** *f* laitage *m*; ~**straße** *f ast.* voie lactée; ~**topf** *m* pot à lait; ~**zahn** *m* dent *f* de lait; ~**zucker** *m a.* lactine *f.*

mild, ~e[1] doux; (nachsichtig) indulgent; (wohlwollend) bienveillant; Strafe: léger; Wetter: tempéré; ~e Stiftung œuvre *f* pie.

Milde[2] *f* douceur; indulgence; bienveillance.

mildern (sich ~ s') adoucir; (ermäßigen) modérer; Vergehen: atténuer; Strafe: commuer.

Milderung *f* adoucissement *m*; atténuation; ~**sgrund** *m* circonstance *f* atténuante.

mild...: ~**herzig** qui a le cœur tendre; (wohltuend) charitable; ~**tätig** charitable; ~**tätigkeit** *f* charité.

Militär 1. *m* militaire, soldat. 2. *n* état *m* militaire; militaires *m/pl.*, troupes *f/pl.*

Militär...: ~**anwärter** *m* candidat militaire à un emploi civil; ~**dienst** *m* service militaire.

militä'risch militaire.

Militarismus *m* militarisme.

Militä'r...: ~**pflichtig** soumis au service militaire; ~**verwaltung** *f* intendance de l'armée.

Miliz' *f* milice; ~**soldat** *m* milicien; ~**system** *n* système *m* des milices.

Milliarde *f* milliard *m.*

Millimeter *n u. m* millimètre *m.*

Million' *f* million *m.*

Millionä'r(in *f*) *m* millionnaire *s.*

Milz *f anat.* rate; ~**brand** *m* charbon; ~**krank** splénétique; ~**sucht** *f* hypocondrie, spleen *m.*

Mi'me *m* mime; acteur.

Mi'mik *f* mimique.

Mi'miker *m* (panto)mime.

Mimo'se ♀ *f* mimeuse.

Minarett' *n* minaret *m.*

minder moindre; (kleiner) plus petit; *adv.* moins; ~**einnahme** *f* déficit *m*; ~**gewicht** *n* manque *m* (de poids).

Minderheit *f* minorité.

minder...: ~**jährig** (~jährige[r] *s.*) mineur(e); ~**jährigkeit** *f* minorité.

mindern u. sich ~ diminuer, (s') amoindrir. *Su.* diminution *f.*

minder...: ~**wertig** d'une valeur inférieure; ~**wertigkeit** *f* infériorité; ~**zahl** *f* nombre *m* inférieur; minorité.

mindest le moindre; *adv.* le moins; ~**ens, zum** ~**en** au moins; **nicht das** ~**e** pas la moindre chose; **nicht im** ~**en** pas le moins du monde; ~**betrag** *m* minimum; ~**bietend** (le) moins offrant; ~**lohn** *m* salaire minimum.

Mine *f* mine; **~nfeld** ⚔ *n* champ *m* de mines; **~nkrieg** ⚔ *m* guerre *f* souterraine; **~nrichter** *m* excavation *f* de mine; **~nwerfer** ⚔ *m* lance-mine.

Mine'ral *n* minéral *m*; **~bad** *n* bain *m* d'eaux minérales.

minera'lisch minéral.

Mineralo'g(e) *m* minéralogiste.

Mineralogie' *f* minéralogie.

Mineral...: ~quelle *f* source d'eaux minérales; **~wasser** *n* eau *f* minérale.

Miniatu'r...: ~ausgabe *f* édition diamant; **~bild** *n* (portrait *m* en) miniature *f*; **~maler(in** *f*) *m* a. miniaturiste *s.*

minie'ren miner.

Minima'l...: ~betrag *m* minimum; **~gewicht** *n* minimum *m* de poids; **~tarif** *m* tarif minimum.

Mi'nimumthermometer *n* (a. *m*) thermomètre *m* à minima.

Mini'ster *m* ministre.

Ministe'rium *n* ministère *m*.

Minister...: ~krisis *f* crise ministérielle; **~präsident** *m* président du conseil (des ministres); **~rat** *m* conseil des ministres.

Minna *f* Minette.

Minne *f poét.* amour *m*; **~dichter** *m* troubadour; **~sänger** *m* minnesænger; in Nordfrankreich trouvère, in Südfrankreich: troubadour.

minore'nn mineur.

Minue'nd *m* nombre principal (ob. dont on soustrait).

mi'nus 1. *adv.* moins. 2. ♀ *n* (= **♀betrag** *m*) différence *f* en moins, déficit *m*; *arith.* ♀(zeichen *n*) moins *m*.

Minu'te *f* minute; **~nzeiger** *m* aiguille *f* des minutes.

Minze ♀ *f* menthe.

mir me (vor Vokal: m'), moi, à moi; **~ nichts, dir nichts** sans façons, sans se gêner.

Mirabe'lle ♀ *f* mirabelle.

Mira'kel *n* miracle *m*.

Mischehe *f* mariage *m* mixte.

mischen (sich ~ se) mêler, mélanger; Gift: préparer; ⚗ combiner; Karten: a. battre.

Misch...: ~futter *n* für Hühner usw.: mélange *m* de grains; **~korn** *n*

Mischling *m* métis. [méteil *m*.]

Mischmasch *m* mélange confus.

Mischung *f* mélange *m*; (Metall♀) alliage *m*.

Mischvolk *n* sang *m* mêlé.

Mispel ♀ *f* nèfle; Baum: néflier *m*.

miß...: ~achten mésestimer; dédaigner; **♀achtung** *f* mésestime, dédain *m*; **~behagen** (h.) déplaire; **♀behagen** *n* malaise *m*; **♀bildung** *f* difformité; déformation; **~billigen** désapprouver. *Su.* désapprobation *f*; **♀brauch** *m* abus; **~brauchen** abuser de ...; **~bräuchlich** abusif; **~deuten** interpréter mal ob. défavorablement. *Su.* interprétation *f* fausse ob. défavorable.

missen *v/t.* u. *v/i.* (h.): et. ~ être privé de qc.; et. nicht ~ können ne pouvoir se passer de qc.

Miß...: ~erfolg *m* insuccès, échec; **~ernte** *f* mauvaise récolte.

Misse...: ~tat *f* méfait *m*; (Verbrechen) crime *m*; **~täter(in** *f*) *m* malfaiteur, -trice, criminel(le).

miß...: ~fallen (h.) déplaire; **♀fallen** *n* déplaisir *m*; **♀geburt** *f* fausse couche; enfant *m* difforme, avorton *m*; *fig.* monstre *m*; **♀geschick** *n* infortune *f*; (Unglück) adversité *f*; (widriger Querstrich) contretemps *m*; **♀gestalt** *f* difformité; être *m* difforme; **~gestalt(et)** mal fait; (verbrecht) contrefait; monstrueux; **~gestimmt** mal disposé; **~glücken** (sn) mal réussir, *pfort* manquer; **~gönnen** envier; **♀griff** *m* méprise *f*; **♀gunst** *f* envie, jalousie; **~günstig** envieux, jaloux; **~handeln** maltraiter. *Su.* mauvais traitement *m*, brutalités *f/pl.*; **♀heirat** *f* mésalliance; **~hellig** discordant; (uneins) en dissension; **♀helligkeit** *f* discordance; (Zwist) différend *m*,

Missio'n *f* mission. [F brouillerie.]

Missiona'r *m* missionnaire.

Missionsanstalt *f* maison des missions.

miß...: **Ꝛjahr** *n* année *f* stérile; **Ꝛklang** *m* cacophonie *f*, dissonance *f*; **Ꝛkredit** *m* discrédit.

mißlich incertain; (bedenklich) critique; (heikel) délicat.

miß...: **~liebig** qui n'est pas bien vu; impopulaire; en disgrâce; **~lingen** (sn) ne pas réussir, échouer: **Ꝛlingen** *n* non-réussite *f*, échec *m*; **Ꝛmut** *m* mauvaise humeur *f*; weitS. découragement; **~mutig** d'humeur sombre, découragé; **~raten** (sn) ne pas réussir, manquer; **~es** Kind: ... mal élevé; **Ꝛstand** *m* inconvénient; **Ꝛstimmung** *f* mauvaise humeur; **Ꝛton** *m* son faux, ♪ dissonance *f* (*a. fig.*); **~trauen** (h.) se méfier (od. se défier) de q.; **Ꝛtrauen** *n* méfiance *f*, défiance *f*; **~trauisch** méfiant, défiant; **Ꝛvergnügen** *n* déplaisir *m*; mécontentement *m*; **~vergnügt** mécontent; (mäkelnd) frondeur; **Ꝛverhältnis** *n* disproportion *f*; **Ꝛverständnis** *n* malentendu *m*: (falsche Auffassung) méprise *f*; **~verstehen** mal entendre od. comprendre; **Ꝛwachs** *m* mauvaise récolte *f*; **Ꝛwirtschaft** *f* mauvaise administration (od. gérance).

Mist *m* fumier; **~beet** *n* couche *f*.

Mistel ♀ *f* gui *m*.

misten (h.) fienter; *v/t.* Acker: fumer.

Mist...: **~fink** P *m fig.* F saligaud; **~gabel** *f* fourche; **~haufe(n)** *m* (tas de) fumier; **~käfer** *m* bousier.

Misze'llen *pl.* variétés *f/pl.*

mit 1. *prp.* mit *dat.* avec; (in Begleitung von) accompagné de; begleitender Umstand: à; ~ offenen Armen à bras ouverts; ~ Unrecht à tort; Art u. Weise: en, par; bewirkendes Mittel: de. 2. *adv.* aussi; ~ dabei sein en être, y assister.

mit...: **Ꝛangeklagte(r)** *s.* coaccusé(e); **Ꝛarbeit** *f* coopération; collaboration; **~arbeiten** *v/i.* (h.) s'associer au travail (des autres), coopérer (an *dat.* à); an e-m literarischen Werk: collaborer; **Ꝛarbeiter(in** *f*) *m* coopérateur, -trice; collaborateur, -trice; **~bekommen** Mitgift: avoir en dot; **Ꝛbenutzung** *f* jouissance commune; **Ꝛbenutzungsrecht** *n* droit *m* de cojouissance; **Ꝛbewerber(in** *f*) *m* concurrent(e); **Ꝛbewohner(in** *f*) *m* cohabitant(e); **~bringen** amener; Sachen: (r)apporter; **Ꝛbürger(in** *f*) *m* concitoyen(ne); Anrede: citoyens! **Ꝛeigentümer(in** *f*) *m* copropriétaire *s.*; **~einander** *adv.* ensemble; **~empfinden** *v/t.* u. *v/i.* (h.) sympathiser avec q.; **Ꝛerbe** *m*, **Ꝛerbin** *f* cohéritier, -ière; **Ꝛesser** ☙ *m* tanne *f*; **~fahren** (sn) partir avec q., accompagner q.; **Ꝛfahrer** *m* Sport: coéquipier; **~geben** Mitgift: donner en dot; **Ꝛgefangene(r)** *s.* compagnon *m* de captivité; **Ꝛgefühl** *n* sympathie *f*; **~gehen** (sn) aller avec ..., accompagner q.; **Ꝛgift** *f* dot; **Ꝛgiftjäger** *m* coureur de dot; **Ꝛglied** *n* membre *m*; **Ꝛgliedschaft** *f* qualité de membre; **Ꝛgliedstaat** *m* État membre; **Ꝛhelfer(in** *f*) *m* aide *m*, coopérateur, -trice; **Ꝛherrscher** *m* corégent; **Ꝛhilfe** *f* = Ꝛwirkung; **~hin** *adv.* donc, par conséquent; **Ꝛinhaber(in** *f*) *m* cosociétaire *s.*; **Ꝛkämpfer** *m* compagnon d'armes; **~kommen** (sn) venir avec ...; *éc.* pouvoir suivre; **Ꝛlaut(er)** *m gr.* consonne *f*; **Ꝛleid** *n* pitié *f*; (augenblickliches Ꝛ) compassion *f*; **Ꝛleidenschaft** *f*: in Ꝛ gezogen werden souffrir par sympathie; être également atteint; **~leidig** compatissant, charitable; **Ꝛleidsbezeigung** *f* condoléance; **~machen** prendre part à ...; **Ꝛmensch** *m* prochain; **~nehmen** Person, Tier: emmener; Sache: emporter; arg ~ maltraiter; v. d. Krankheit: bien éprouver; **~nichten** *adv.* nullement, point du tout; **~rechnen** (hinzurechnen) comprendre dans le compte; (Bedeutung h.) compter; **~reden** *v/i* (h.) u. *v/t.* prendre part à la conversation; *fig.* avoir voix au chapitre; **Ꝛregent** *m* corégent; **~reisen** (sn) être du

voyage; **Sſchuld** *f* complicité; **~ſchuldig** *a.*, **Sſchuldige(r)** *s.* complice *a. u. s.*; **Sſchüler(in** *f*) *m* condisciple *m*, camarade *s.* de classe; **~ſpielen** *v/i.* (h.) *u. v/t.* prendre part au jeu; j-m übel ~ faire un mauvais parti à q.; **Sſpieler(in** *f*) *m* camarade *s.* de jeu; Kartenſpiel: partenaire *s.*

Mittag *m* midi; sud; zu ~ ſpeiſen déjeuner.

mittägig, mittäglich de midi, méridien; (ſüdlich) méridional.

mittags à midi.

Mittag(s)...: **~eſſen** *n* déjeuner *m*; **~hitze** *f* chaleur de midi; **~ruhe** *f* repos *m* de midi; **~ſchläfchen** *n*: ein ~ halten faire la sieste *od.* sa méridienne; **~ſonne** *f* soleil *m* de midi; **~tiſch** *m* déjeuner.

Mitte *f* milieu *m*; centre *m*; ~ März la mi-mars.

mit...: **~teilbar** communicable: Krankheit: contagieux; **~teilen** (ſich ~ se) communiquer; faire part (de qc. à q.); **~teilſam** communicatif; **Steilung** *f* communication; vertrauliche ~ confidence.

Mittel[1] *n* moyen *m*; (HeilS) remède *m*; Å moyenne *f*; im ~ (durchſchnittlich) en moyenne; ſich ins ~ legen s'interposer.

mittel[2] (mſt **mittel...**) du (*od.* situé au) milieu; (im Mittelpunkt gelegen) central; (zwiſchen zweien) intermédiaire; (halb gut, halb ſchlecht) moyen.

Mittel...: **~alter** *n* moyen âge *m*; **Salterlich** moyenâgeux; **~amerika** *n* l'Amérique *f* centrale.

mittelbar indirect, médiat.

Mittel...: **~ding** *n* être *m* intermédiaire; **Seuropäiſch:** Se Zeit heure *f* de l'Europe centrale; **Sfein** de qualité moyenne; **~finger** *m* médius; **~gewicht** *n* Sport: poids *m* moyen; **~glied** *n* e-s Fingers: phalange *f* moyenne; Å u. Logik: moyen terme *m*; **Sgroß** de moyenne grandeur; **Shochdeutſch** moyen haut allemand; **Sländiſch:** das Se Meer la (mer) Méditerranée; **~läufer** *m* Sport: demi-centre; **Slos** sans ressources *od.* moyens; **~loſigkeit** *f* a. dénuement *m*; **Smäßig** médiocre; moyen; (mäßig) modique; **~mäßigkeit** *f* médiocrité; (Geringheit) modicité; **~meer** *n* ſ. Mittländiſch; **~ohrentzündung** *f* otite moyenne; **~punkt** *m* centre.

mittels *prp.* mit *gén.* moyennant, au moyen de ...

Mittelſchule *f* école primaire supérieure.

Mittels...: **~mann** *m*, **~perſon** *f* médiateur, -trice.

Mittelſorte *f* qualité moyenne.

mittelſt = mittels.

Mittel...: **~ſtand** *m* classe *f* moyenne; **~ſtimme** *f* voix moyenne; **~ſtraße** *f fig.* (juste-)milieu *m*; **~ſtück** *n* Fleiſcherei: flanchet *m*; **~ſtufe** *f fig.* classes *pl.* moyennes; **~weg** *m fig.* moyen terme; **~wort** *n gr.* participe *m*.

mitten *adv.*: ~ in, ~ an, ~ auf, ~ unter (*dat. od. acc.*) au milieu de ..., oft: au cœur de ...; ~ ins Herz en plein cœur; ~ aus du milieu de; ~ durch au travers (de); ~ unter parmi; **~durch** tout au travers.

Mitter...: **~nacht** *f* minuit *m*; nord *m*; **Snächtig, Snächtlich** à minuit; (nördlich) septentrional; *fig.* nocturne; sombre; **~nachtſonne** *f* soleil *m* de minuit.

Mittfaſten *pl.* mi-carême *f*.

Mittler(in *f*) *m* médiateur, -trice.

mittlerweile *adv.* sur ces entrefaites.

mittun (h.) en être.

Mittwoch *m* mercredi.

mitunter *adv.* de temps en temps.

mit...: **~unterzeichnen** *v/t. u. v/i.* (h.) contresigner; **Surſache** *f* cause secondaire; **Sverſchworene(r)** *s.* conspirateur, -trice, conjuré(e); **Swelt** *f* monde *m* contemporain, les contemporains *m/pl.*; **~wirken** concourir, coopérer (zu à). *Su.* concours *m*, coopération; **Swiſſen** *n* connaissance *f*: ohne mein S à mon insu; **Swiſſer(in** *f*) *m* confident(e); **~zählen** = mitrechnen.

Mixtu'r *f* composition, mixture.
Mob *m* populace *f*, mob.
Möbel *n* meuble *m*; **~händler** *m* a. tapissier; **~tiſchler** *m* menuisier ébéniste; **~wagen** *m* voiture *f* de déménagement, tapissière *f*.
mobi'l mobile; F gai, en train; **~ m.** ✕ mobiliser.
Mobilia'r *n* mobilier *m*; **~vermögen** *n* biens *m/pl.* mobiliers.
Mobi'lien *pl.* meubles *m/pl.*
Mobi'lmachung *f* mise sur pied de guerre, mobilisation.
möblie'ren meubler; **möbliertes Zimmer** chambre *f* garnie.
Mode *f* mode; **aus der ~ kommen** passer de mode; **~artikel** *m* article de mode; **neuer ~** nouveauté *f*; **~dame** *f* femme à la mode; **~dichter** *m* poète en vogue; **~geck** *m* dandy; **~krankheit** *f* maladie du jour.
Mode'll *n* modèle *m*; (Schablone) [patron *m*.]
modellie'ren modeler; ⚙ mouler.
modeln façonner; modeler.
Moder *m* (Schlamm) bourbe *f*; (Fäulnis) pourriture *f*; **~geruch** *m* odeur *f* de renfermé.
moderig bourbeux; pourri; (dumpf) [moisi.]
mo'dern[1] (ſn u. h.) pourrir; (faulen) se putréfier.
mode'rn[2] moderne; (nach der neueſten Mode) à la mode.
moderniſie'ren moderniser, remettre à la mode. *Su.* modernisation *f*.
Mode...: ~waren *f/pl.* modes, nouveautés; **~welt** *f* gomme; **~wort** *n* mot *m* du jour; **~zeitung** *f* journal *m* des modes.
mo'diſch moderne.
Modi'ſtin *f* modiste.
Mo'dus *m* mode.
mogeln F (h.) tricher.
mögen (wahrſcheinlich ſn) pouvoir; (Neigung zu et. verſpüren) avoir envie de; (gern) **~** aimer; **lieber ſpazieren gehen ~ als arbeiten** aimer mieux se promener que de travailler; **ſie möchte (gern) ſtudieren** elle voudrait bien étudier; (wollen, können): **ich mag ihn nicht ſehen** je ne veux pas le voir; **ich mag nichts mehr davon hören** je ne veux plus en entendre parler.
möglich possible; (ausführbar) praticable; **ſo bald als ~** aussitôt que possible; **~erweiſe** *adv.* peut-être.
Möglichkeit *f* possibilité.
möglichſt: ſein ~es tun faire son possible.
Mo'hammed *m* Mahomet; **~a'ner(in** *f*) *m* mahométan(e).
Mohn ♀ *m* pavot; (Feld♀) coquelicot.
Mohr(in *f*) *m* nègre, négresse.
Möhre ♀ *f* carotte.
Moiré' *m od. n* moire *f*.
Mo'kka *m*, **~kaffee** *m* café moka.
Molch *m zo.* salamandre *f*.
Mo'ldau *f*: **die ~** la Moldavie.
Mole *f* môle *m*, jetée.
Molekü'l *n* molécule *f*.
Molke *f* sérum *m*; **~nkur** *f* cure de petit-lait.
Molkerei *f* laiterie.
Moll ♪ *n* mode *m* mineur.
Molltonleiter ♪ *f* gamme mineure.
Mome'nt *n* (Haupturſache) raison *f*; (Beweggrund) motif *m*.
Moment...: ~aufnahme *f*, **~bild** *n* épreuve *f* instantanée, instantané *m*; **~verſchluß** *m phot.* obturation *f* instantanée.
Mona'rch(in *f*) *m* monarque *m*, souverain(e); **~iſch** monarchique.
Monat *m* mois.
monatlich mensuel; *adv.* tous les mois, par mois; **~e Reinigung** règles *f/pl.*, F mois *m/pl.*
Monats...: ~bericht *m* rapport mensuel; **~gehalt** *n* paye *f* mensuelle mois *m*; **~rate** *f* mensualité; **~ſchrift** *f* revue mensuelle.
Mönch *m* moine, religieux; **~iſch** de moine, monacal.
Mönchs...: ~kutte *f* froc *m*; **~latein** *n* latin *m* de couvent; **~orden** *m* ordre monastique; **~weſen** *n* institutions *f/pl.* monastiques; *mo.p.* moinerie *f*.

Mond *m* lune *f*; (Jupiter♃) lunule *f*; **~finsternis** *f* éclipse de lune; **♃hell** éclairé par la lune; es iſt ♃ il fait clair de lune; **~ſcheibe** *f* disque *m* de la lune; **~ſchein** *m* clair de lune; beim ~ au clair de la lune; **~ſichel** *f* croissant *m*; **♃ſüchtig** somnambule; lunatique; **~viertel** *n* quartier *m* de la lune; **~wechſel** *m* phase *f* de la lune.

Mongo'le *m*, **Mongo'lin** *f* Mongol(e).

Mongolei' *f*: die ~ la Mongolie.

monie'ren critiquer.

Mo'nitum *n* admonition *f*.

Monogra'mm *n* monogramme *m*.

Mono'kel *n* monocle *m*.

Monolo'g *m* monologue.

Monopo'l *n* monopole *m*, privilège *m* exclusif.

Monſtra'nz *f* ostensoir(e) *m*.

Monſu'n *m* mousson *f*.

Montag *m* lundi.

Monta'nindu ſtrie *f* industrie mi[nière.]

Montene'gro *n* le Monténégro.

Monteu'r *m* monteur.

montie'ren ⊕ monter. *Su.* montage *m*.

Monumenta'lbau *m* construction *f* monumentale.

Moor *n* marais *m*; (~gegend) marécage *m*; **~bad** *n* bain *m* de boue; **~boden** *m* sol marécageux.

moorig marécageux.

Moor...: ~kultur *f* culture d'un terrain marécageux; **~land** *n* pays *m* de marécages.

Moos ♀ *n* mousse *f*.

mooſig couvert de mousse(s), mous[su.]

Mops *m* carlin.

Mora'l *f* (Lehre u. Nutzanwendung) morale; (Sittlichkeit) moralité; **♃iſch** moral.

Morä'ne *f* moraine.

Moraſt *m* bourbe *f*; (Sumpfloch) bourbier; **♃ig** bourbeux; marécageux.

Morato'rium ⚜ *n* atermoiement *m*.

Morchel ♀ *f* morille.

Mord *m* meurtre; vorſätzlich: assassinat; (Totſchlag) homicide; **~anſchlag** *m* attentat contre la vie de q.; **~brenner(in** *f*) *m* incendiaire *s*.

morden assassiner, tuer; (h.) commettre un meurtre.

Mörder|(in *f*) *m* meurtrier, -ière; assassin(e); **~grube** *f* repaire *m* d'assassins.

mörderiſch meurtrier; sanglant.

mörderlich épouvantable; F *fig.* énorme.

Mord...: ~geſell *m* assassin; **~gier** *f* instincts *m/pl.* sanguinaires; **♃gierig** sanguinaire; **~ſkerl** F *m* fameux gaillard; **~ſlärm** F *m* tapage infernal; **~ſtahl** *m* fer meurtrier; **~waffe** *f* arme meurtrière.

morgana'tiſch morganatique.

morgen[1] *adv.* demain; ~ früh demain matin.

Morgen[2] *m* matin; (~zeit) matinée *f*; (Oſten) orient, est; Ackermaß: arpent de terre; guten ~! bonjour! des ~s = morgens; **~andacht** *f* prière du matin; **~ausgabe** *f* édition du matin; **~beſuch** *m* visite *f* matinale; **~blatt** *n* journal du matin; **~dämmerung** *f* aube (du jour); **~land** *n* (l')Orient *m*, (le) Levant; **~länder(in** *f*) *m* Levantin(e); **♃ländiſch** oriental; **~muſik** *f* musique matinale; **~rock** *m* peignoir; **~rot** *n*, **~röte** *f* aurore *f*.

morgens *adv.* le matin, dans la matinée; früh ~ de grand matin.

Morgen...: ~ſeite *f* côté *m* oriental; **~ſonne** *f* soleil *m* levant; **~ſtändchen** *n* aubade *f*; **~ſtunde** *f* heure matinale.

morgig de demain; der ~e Tag (la journée de) demain.

Moritz *m* Maurice.

Morphini'ſt *m* morphinomane.

Mo'rphium *n* morphine *f*; **~einſpritzung** *f* injection de morphine; **~vergiftung** *f* morphinisme *m*.

morſch (zerbrechlich) caduc; (verfault) pourri; (wurmſtichig) vermoulu; Zahn: carié.

Mörſer *m* mortier; **~keule** *f* pilon *m*.

Mörtel *m* mortier.

Moſai'k *f* u. *n* mosaïque *f*.

moſa'iſch mosaïque.

Moſchee' *f* mosquée.
Mo'ſchus *m*, **~tier** *n* musc *m*.
Moſel *f* Moselle.
Mo'ſes *m* Moïse.
Mo'skau *n* Moscou *m* (*a. f*).
Moski'to *m* moustique; **~netz** *n* moustiquaire *f*.
Mo'ſlem *m* musulman.
Moſt *m* moût; (Obſtwein) cidre.
Moſtrich *m* moutarde *f*.
Moti'v *n* motif *m*, mobile *m*; (Beweggrund) considérant *m*.
motivie'ren motiver.
Mo'tor *m* moteur; **~boot** *n* bateau *m* automobile; **~defekt** *m* accident de moteur; **~haube** *f autom.* capot *m*; **~pflug** *m* charrue *f* à moteur; **~rad** *n* motocyclette *f*; **~radfahrer** *m* motocycliste *s.*; **~radſport** *m* sport motocycliste; **~wagen** *m* für Straßenbahnen: voiture *f* motrice.
Motte *f* teigne, mite; **~nfraß** *m* mangeure *f* de mites; **~npulver** *n* (poudre *f*) insecticide *m*.
Mo'tto *n* épigraphe *f*; devise *f*.
mouſſie'ren (h.) mousser; **~d** mous|seux.
Möwe *f* mouette.
Mücke *f* cousin *m*, moucheron *m*.
Mücken...: **~netz** *n* moustiquaire *f*; **~ſtich** *m* piqûre *f* de cousin.
Mucker|(in *f*) *m* bigot(e); (Heuchler[in]) cagot(e); **~tum** *n* bigotisme *m*.
müde fatigué; las.
Müdigkeit *f* fatigue; lassitude.
Muff[1] *m* (*a.* **~e** *f*) manchon *m*.
Muff[2] *m* (Schimmel) moisissure *f*.
Muffel *f* ⚗ u. *métall.* moufle *m*.
muffig, *a.* **müffig** qui sent le moisi; **~er Geruch** od. **Geſchmack** des Fleiſches uſw.: relent *m*.
Mühe *f* peine; (Ermüdung) fatigue; (Anſtrengung) effort *m*.
mühelos sans peine.
mühen: ſich ~ se donner de la peine.
Mühe...: **~voll** ſ. mühſelig; **~waltung** *f* peine (qu'on prend à faire qc.).
Mühlbach *m* chenal.
Mühle *f* moulin *m*; ~ ſpielen jouer à la marelle; **~nzwang** *m* banalité *f* du moulin.
Mühl...: **~rad** *n* roue *f* de moulin; **~ſtein** *m* meule *f* (de moulin), franzöſiſcher: meulière *f*.
Muhme *f* tante; cousine.
Mühſal *n* u. *f* travail *m* pénible; (et., das Beſchwerde verurſacht) fatigues *f/pl.*, *pfort* tourments *m/pl.*
müh...: **~ſam, ~ſelig** pénible, fatigant.
Mula'tte *m*, **Mula'ttin** *f* mulâtre *m*, mulâtresse *f*.
Mulde *f* (Backtrog) maie; (Napf) jatte; *géogr.* dépression du terrain, vallon.
Mull *m* u. *n* mousseline *f*. [*m*.]
Müll *n* balayures *f/pl.*, immondices *f/pl.*; **~abfuhr** *f* enlèvement *m* des ordures ménagères; **~eimer** *m* seau à ordures.
Müller|(in *f*) *m* meunier, -ière; **~burſch(e)**, **~geſell(e)** *m* garçon meunier.
Müllerei *f* meunerie.
Müll...: **~haufen** *m* tas d'ordures; **~kaſten** *m* caisse *f* aux balayures, poubelle *f*; **~kutſcher** *m* boueur; **~wagen** *m* tombereau (de nettoyage).
Multiplika'nd *m* multiplicande.
Multiplika'tor *m* multiplicateur.
multiplizie'ren multiplier.
Mu'mie *f* momie.
Mummenſchanz *m* mascarade *f*.
München *n* Munich *m*.
Mund *m* bouche *f*; den ~ halten se taire; reinen ~ halten garder le secret; loſer ~ méchante langue *f*; das Waſſer läuft mir im ~e zſ. cela me fait venir l'eau à la bouche; nicht auf den ~ gefallen ſein n'avoir pas sa langue dans sa poche; **~art** *f* dialecte *m*; (Beſonderheit der Sprache) idiome *m*; (Bauern2) patois *m*; **2artlich** dialectal; idiomatique.
Mündel *m*, *n* od. *f* pupille *s.*; **~gelder** *n/pl.* deniers *m/pl.* pupillaires; **2ſicher** Hypothek: qui offre une sûreté absolue, hypothèque pupillaire.
munden (h.) plaire (au goût); être au goût de q.
münden (h.) se jeter dans la mer; Straßen: déboucher dans ...

Mund...: ~faul qui n'a point de langue; **~gerecht**: j-m et. ~ machen accommoder qc. au goût de q.; **~harmonika** *f* harmonica *m* de bouche; **~höhle** *f* cavité buccale.

mündig majeur; ~ sprechen déclarer majeur; ~ werden entrer en majorité; **~keit** *f* (âge *m* de la) majorité.

mündlich verbal, oral; *adv.* de vive voix, oralement.

Mund...: ~schenk *m* échanson; **~stück** *n* e-r Pfeife: bout *m*; ♪ u. v. Zigaretten: embouchure *f*; **~tot**: ~ machen faire taire; die Presse: bâillonner.

Mündung *f* embouchure; (Öffnung als Aus- od. Eingang) bouche (a. ✕); (zu e-r Höhle führende Öffnung) orifice *m*.

Mund...: ~voll *m* bouchée *f*; **~vorrat** *m* provisions *f/pl.* de bouche, vivres *m/pl.*; **~wasser** *n* eau *f* dentrifice, gargarisme *m*; **~werk** *n*: ein gutes ~ haben F avoir la langue bien pendue.

Munitio'n *f* munition; **~swagen** *m* caisson (à munitions), fourgon; für Infanterie: voiture *f* à cartouches.

munkeln *v/t.* u. *v/i.* (h.) murmurer; se dire à l'oreille.

Münster *n* (a. *m*) cathédrale *f*.

munter vif; (wach) éveillé; (rasch) alerte; (fröhlich) gai; frisch und ~ frais et dispos; **~keit** *f* vivacité; enjouement *m*; gaieté.

Münze *f* monnaie; klingende ~ argent *m* comptant; (Münzstätte) (la) Monnaie; (Denk~) médaille.

Münzeinheit *f* unité monétaire.

münzen *v/i.* (h.) u. *v/t.* battre monnaie, monnayer; *fig.* das ist auf mich gemünzt c'est à moi que cela s'adresse.

Münz...: ~fuß *m* titre des monnaies; **~kabinett** *n* cabinet *m* de médailles, médaillier *m*; **~kenner** *m* a. numismate; **~kunde** *f* numismatique; **~kundige(r)** *s.* numismat(iste); **~prägung** *f* monétisation; **~recht** *n* droit *m* de battre monnaie; **~sammlung** *f* médaillier *m*; **~stempel** *m* coin; **~wesen** *n* système *m* monétaire.

Murä'ne *f icht.* murène.

mürbe tendre; (gut durchgekocht) bien cuit; Fleisch ~ machen attendrir; *fig.* j-n ~ machen mater q.; (nachgiebig machen) rendre q. docile.

Murmel *m* bille *f*.

murmeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* murmurer; marmotter.

Murmeltier *n* marmotte *f*.

murren *v/i.* (h.) u. *v/t.* murmurer, gronder.

mürrisch de mauvaise humeur; (brummig) grondeur; (unfreundlich) maussade.

Mus *n* marmelade *f*.

Muschel *f* Tier und Schale: coquillage *m*; Schale allein: coquille; eßbare ~ moule; (Ohr~) conque; **~bank** *f* banc *m* de falun; **~grotte** *f* grotte en rocaille; **~kalk** *m* calcaire coquillier.

Muse *f* muse; *myth.* Muse.

Muselman|(in *f*) *m*, a. **Muselmännin** *f* musulman(e); **~isch, muselmännisch** musulman.

Muse'um *n* musée *m*.

Musi'k *f* musique.

Musika'lien *pl.* notes *f/pl.*; **~handlung** *f* magasin *m* de musique.

musika'lisch musical; ~ sein être musicien; s'entendre à (od. aimer) la musique.

Musika'nt(in *f*) *m* musicien(ne).

Musik...: ~aufführung *f* séance musicale, concert *m*; **~begleitung** *f* accompagnement *m*; **~direktor** *m* chef d'orchestre; **~dose** *f* boîte à musique.

Mu'siker *m* musicien.

Musik...: ~fest *n* fête *f* musicale; **~korps** *n* orchestre *m*; ✕ musique *f*; **~lehrer(in** *f*) *m* professeur *m* de musique; **~schule** *f* conservatoire *m* (de musique).

Musi'kvarbeit *f* mosaïque.

musizie'ren (h.) faire de la musique.

Muska't *m*, **~e** *f* (noix *f*) muscade *f*.

Muskate'ller *m* raisin (a. vin) muscat.

Muskel *m* od. *f* muscle *m*; **~kraft** *f* force musculaire; **~krampf** *m* crampe *f*; **~ſtrecker** *m* (appareil) extenseur; **~ſyſtem** *n* a. musculature *f*; **~zerrung** *f* diastrophie.
Muske'te ⚔ *f* fusil *m*; ehm. mous-
Muskete'r *m* mousquetaire. [quet *m*.
muskulö's musculeux.
Muß *n* nécessité *f* (absolue).
Muße *f* loisir *m*; **mit ~** à loisir.
Muſſeli'n *m* mousseline *f*.
müſſen zur Bezeichnung v. et. perſönlich Zwingendem: il faut; et. moraliſch Zwingendem u. logiſch Notwendigem: devoir; (gezwungen ſein) être obligé od. forcé; **ich muß ſchlafen** il faut que je dorme od. il me faut dormir; **man muß ſchlafen** il faut dormir.
Mußeſtunde *f* (heure de) loisir *m*.
müßig oisif; (überflüſſig) oiseux; (unnütz) inutile.
Müßig...: ~gang *m* oisiveté *f*, désœuvrement; **~gänger(in** *f*) *m* oisif, -ive, fainéant(e).
Muſter *n* modèle *m*; (Urbild) type *m*; (Zeichnung) dessin *m*; (Schablone) patron *m*; (Warenprobe) échantillon *m*; **~anſtalt** *f* établissement *m* modèle; **~buch** *n* collection *f* de patrons od. de dessins; **~gültig** exemplaire, classique; **~haft** parfait; **~karte** *f* carte d'échantillons, montre; **~koffer** *m* marmotte *f*.
muſtern examiner, inspecter, prüfend: passer en revue; Weberei: appliquer des dessins sur ... *Su.* examen *m*, inspection *f*; ⚔ revue *f*.
Muſter...: ~ſchutz *m* protection *f* accordée aux modèles (et marques de fabrique); **~wirtſchaft** *f* économie (od. administration) modèle; **~zeichner(in** *f*) *m* dessinateur,-trice.
Mut *m* courage; kriegeriſchen: bravoure *f*; **den ~ verlieren** perdre courage; **j-m ~ machen** donner du courage à q., encourager q.
Mütchen *n*: **ſein ~ an j-m kühlen** décharger sa colère sur q.
muten ⚒ *v/t.* u. *v/i.* (h.) demander la concession (d'une mine).
mutig courageux.
Mut...: ~los découragé; **~loſigkeit** *f* découragement *m*; **~maßen** augurer (aus de), présumer; **~maßlich** probable; (vermutlich) présumable; (ſcheinbar) apparent; Erbe: présomptif; **~maßung** *f* présomption, conjecture.
Mutter *f* mère; (Schrauben~) écrou *m*; **~bruſt** *f* sein *m* maternel.
Mütterchen *n* petite mère *f*; (ſteinaltes) ~ vieille *f* (sempiternelle).
Mutter...: ~gottesbild *n* image *f* de la Vierge; **~kind** *n* enfant *m* gâté; **~land** *n* (Stammland) métropole *f*, mère *f* patrie; **~leib** *m* sein de la mère; **vom ~e an** dès ma, etc.
mütterlich maternel. [naissance.
Mutter...: ~liebe *f* amour *m* maternel; **~mal** *n* tache *f* de naissance; **~mord** *m* matricide od. par-
Mutterſchaft *f* maternité. [ricide.
Mutter...: ~ſcheide *f* vagin *m*; **~ſchwein** *n* truie *f*; **~ſeelenallein** tout seul; **~ſöhnchen** *n* enfant *m* gâté; **~ſprache** *f* langue maternelle; (Stammſprache) langue mère; **~ſtelle** *f*: **~ vertreten** tenir lieu de mère (bei à); **~witz** *m* esprit naturel.
Mutung ⚒ *f* demande de concession.
Mut...: ~wille *m* pétulance *f*; bſd. v. Kindern: F mièvrerie *f*; (Schelmerei) espièglerie *f*; **~willig** pétulant, F mièvre; **~er Bankerott** banqueroute *f* frauduleuse.
Mütze *f* mit Schirm: casquette; ohne: bonnet *m*; **~nmacher** *m* casquettier; **~nſchirm** *m* visière *f* de casquette.
My'rrhe *f* myrrhe.
My'rte ♀ *f* myrte *m*
myſteriö's mystérieux.
Myſte'rium *n* mystère *m*.
myſtifizie'ren mystifier.
My'ſtik *f* mystique.
my'ſtiſch mystique.
My'the *f* mythe *m*; **~nbildung** *f* naissance des mythes.
my'thiſch mythique.
mythologiſch mythologique.
My'thus *m* = Mythe.

N

N, n *n* N, n *f* ob. *m*.
na! F allons donc!; ~, meinetwegen! eh bien!; ~? eh bien?
Nabe *f* moyeu *m*.
Nabel *m* nombril; **~bruch** *m* hernie *f* ombilicale; **~ſchnur** *f*, **~ſtrang** *m* cordon *m* ombilical.
Na'bob *m* nabab.
nach 1. *prp.* Richtung: mſt à; reiſen ~ Paris aller à ...; vor Ländernamen: en (ohne *art.*), bei hinzugefügter näherer Beſtimmung: dans (mit *art.*), vor Ländernamen im *pl.* u. vor männlichen außereuropäiſchen Ländernamen: à; abreiſen ~ partir pour; Reiſe ~ der Schweiz voyage *m* de Suisse; ~ dieſer Seite de ce côté, ~ dem Fluſſe (hin) du côté de la rivière; ~ Norden vers le nord; Rang, Folge, Zeit: après, au bout de; Gemäßheit: suivant, selon, d'après. 2. *adv.* mir ~! suivez-moi!; ~ und ~ successivement, peu à peu; ~ wie vor après comme avant.
Nachachtung *f* règle *m*; zur ~ pour servir de règle.
nachäffen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (*dat.* od. *acc.*) contrefaire (*acc.*), F singer (*acc.*).
nachahmen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (mit *dat.* = zu gleichen ſuchen, mit *acc.* = darſtellen) imiter q. od. qc.; *mv.p.* contrefaire. *Su.* imitation *f*; contrefaçon *f*.
nachahmenswert imitable; exemplaire.
nacharbeiten *v/i.* (h.) se régler sur un modèle, etc.; *v/t.* (nachbilden) copier; das Verſäumte ~ réparer le temps perdu.
Nachbar(in *f*) *m* voisin(e).
nachbarlich de (od. en) (bon) voisin; (benachbart) voisin.
Nachbarort *m* localité *f* voisine.
Nachbarſchaft *f* voisinage *m*; in der ~ près d'ici; (die Nachbarn) (les) voisins *m/pl.*
nach...: ~bekommen recevoir après coup; **~beſſern** retoucher. *Su.* retouche *f*; **~beſtellen** faire une nouvelle commande (et. de qc.); ein Gericht ~ demander un supplément; **~beten** *v/i.* (h.) u. *v/t.* répéter machinalement (les paroles de q.); **~bewilligen** voter un supplément; **~bezahlen** payer plus tard; **~bilden** copier, imiter. *Su.* copie *f*, imitation *f*; **~bleiben** *v/i.* (ſn) rester en arrière; *éc.* être en retenue; **~blicken** (h.): j-m ~ suivre q. des yeux; **2börſe** ✱ *f* après-bourse; **~datieren** postdater.
nachdem 1. *cj.* après que ... (*ind.*) bei gleichem *suj.* im Haupt- u. Nebenſatze: après ... (*inf. passé*); bz. Maß u. Grad: selon que. 2. *adv.* je ~ c'est selon.
nach...: ~denken (h.) réfléchir (über *acc.* à od. sur); **2denken** *n* réflexion *f*; **~denklich** pensif, rêveur; **2druck** *m* 1. force *f*; (Tatkraft) énergie *f*; (Feſtigkeit) fermeté *f*; 2 legen accentuer (auf et. *acc.* qc.). 2. *typ.* reproduction *f*; ungeſetzlicher: contrefaçon *f*; **~drucken** reproduire; contrefaire; **~drücklich** énergique; vigoureux; ferme; **~eifern** (h.): j-m ~ chercher à égaler q. *Su.* émulation *f*; **~eilen** (ſn): j-m ~ courir après q.; **~einander** *adv.* l'un après l'autre, successivement; **~empfinden** *v/i.* (h.) u. *v/t.* = ~fühlen.
Nachen *m* nacelle *f*, canot.
nach...: 2ernte *f* seconde moisson; **~erzählen** répéter sur le compte de q.; **~fahren** (ſn): j-m ~ suivre q. (en voiture, etc.); *v/t.* faire suivre en voiture, etc. les effets de q.; **2feier** *f* second jour *m* d'une fête; **2folge** *f* succession; **~folgen** (ſn) suivre q.; im Amt, als Erbe: succéder à q.; **2folger(in** *f*) *m* successeur *m* (a. v. Frauen); **2folgeſtaaten** *m/pl.* États successeurs; **~fordern** demander en sus. *Su.* demande *f* en sus; **~forſchen** (h.) (*dat.*) rechercher (*acc.*); (nachfragen) s'enquérir de. *Su.* recherche *f*; enquête *f*; **2frage** *f*

informations *pl.*; recherche; 🦅 demande; **~fragen** (h.) (*dat.*) s'informer de; 🦅 demander (nach et. qc.); **Frift** *f* prolongation de terme; **~fühlen** se ressentir (et. de qc.); **~füllen** remplir; **~geben** (h.) céder; (ſchlaff werden) se relâcher; **Geburt** *f* arrière-faix *m*; **~gehen** (ſn) suivre q.; Uhr: retarder; e-r Sache (*dat.*) ~ s'occuper de qc.; **~gelaſſene** Werke œuvres *f/pl.* posthumes; **~gerade** *adv.* enfin; peu à peu; **Geſchmack** *m* arrière-goût; *fig.* bitterer ~ déboire; **~giebig** souple; (willfährig) déférent; **Giebigkeit** *f* souplesse; déférence; **~graben** fouiller. **Su.** fouille *f*; **~grübeln** (h.) (*dat.*) raffiner sur; **Hall** *m* retentissement, écho; **~hallen** (h.) retentir, résonner; **~haltig** (d'un effet) durable; **~hängen** (h.) se livrer à ses pensées; **~helfen** (h.) (*dat.*) avancer (*acc.*); j-m ~ faire avancer q., venir à l'aide de q.; **~her** *adv.* après, ensuite; (darauf) puis; an demſelben Tage noch: tantôt; **Hilfe** *f* aide, secours *m*; **Hilfeſtunde** *f* leçon particulière; **~hinken** (ſn) venir après les autres; **~holen** Verſäumtes: rattraper, réparer; **Hut** ⚔ *f* arrière-garde; **~jagen** (ſn): j-m ~ (pour-)suivre q. vivement; dem Ruhme: courir après; **Klang** *m fig.* souvenir, écho; **~klingen** (h.) résonner; Glocke: vibrer; **Komme** *m* descendant; **~kommen** (ſn): j-m ~ rejoindre q.; e-m Befehl: se conformer à; ſ-n Verbindlichkeiten: satisfaire à; **Kommenſchaft** *f* descendance, postérité; **Kriegszeit** *f* après-guerre *m*; **Kur** *f* soins *m/pl.* à prendre après la cure; **Laß** *m* e-r Anſpannung: relâchement; e-r Forderung: remise *f*, diminution *f*; (Erbſchaft) succession *f*; literariſcher: œuvres *f/pl.* posthumes; **~laſſen** ein ſtraffes Seil: relâcher; Strafe, Schuld: remettre qc. à q.; rabattre du prix; (h.) (ſ-e Spannkraft verlieren) se relâcher, se détendre; (ruhig w.) se calmer; (langſamer w.) se ralentir; (aufhören) cesser; **~läſſig** négligent; nonchalant; **Läſſigkeit** *f* négligence; inexactitude; nonchalance; **~laufen** (ſn) (*dat.*) courir après (*acc.*); **Läufer** *m bill.* coulé; **Leſe** *f* 🌾 glanage *m*, (TraubenL.) grappillage *m*; *fig.* recueil *m* complémentaire; **~leſen** *v/t.* u. *v/i.* (h.) 🌾 glaner; (nochmals leſen) relire; bſd. 🦅 consulter; **~liefern** 🦅 fournir plus tard; compléter une fourniture; **~machen** imiter, copier; **~malen** copier; **~malig** postérieur; suivant; **~mals** *adv.* plus tard, dans la suite; **~meſſen** mesurer une seconde fois; vérifier le mesurage; **Mittag** *m* après-midi (a. *f*); **~mittags** *adv.* (dans) l'après-midi; **Nahme** *f*: gegen N. contre remboursement *m*; **~nehmen** 🦅 se rembourser (von j-m sur q.); **~plappern** *v/t.*, a. *v/i.* (h.) répéter machinalement; **Porto** *n* surtaxe *f*; **~prüfen** vérifier; se rendre compte de qc.; **~rechnen** *v/t.* u. *v/i.* (h.) vérifier un calcul; (ausrechnen) supputer; **Rede** *f* mſt üble: propos *m/pl.* malveillants; in üble N. bringen décrier; **~reden** *v/i.* (h.) u. *v/t.* répéter; j-m Böſes ~ dire du mal de q.; **~reiſen** (ſn): j-m ~ partir pour rejoindre q.

Nachricht *f* nouvelle; (Wink) avis *m*; **~endienſt** *m* service des renseignements.

nach...: ~rücken (ſn) in e-e höhere Stelle: avancer; **Ruf** *m* adieux *pl.*, nécrologe; **Ruhm** *m* gloire *f* (posthume); **~rühmen**: j-m et. ~ dire qc. à la gloire de q.; **~ſagen** répéter (sur la foi de q.); **Satz** *m gr.* second membre (de la proposition), *phls.* conséquent; **~ſchicken** Briefe: faire suivre; **~ſchlagebuch** *n* aide-mémoire *m*; **~ſchlagen** *v/t.* u. *v/i.* (h.) Buch: consulter; Stelle im Buch: chercher; (ſn)

fig. ressembler à q.; **~ſchleichen** (ſn): j-m ~ suivre q. furtivement; **~ſchleppen** traîner après soi; **2ſchlüſſel** *m* fausse clef *f*; **~ſchreiben** *v/t.* u. *v/i.* (h.) écrire sous la dictée de q.; prendre des notes; écrire un discours; Vorſchrift: copier; **2ſchrift** *f* e-s Briefes: postscriptum *m*; **2ſchub** *m* nouvel envoi; Truppen: renfort; **~ſehen** *v/i* (h.) u. *v/t.*: j-m ~ suivre q. des yeux; (prüfen) examiner, vérifier; (aller) voir (ob si); j-m et. ~ passer qc. à q.; du wirſt das 2 haben tu en seras pour tes frais; **~ſenden** = **~ſchicken**; **~ſetzen**: et. e-m Gegenſtande ~ mettre qc. après qc.; (nachträglich ſetzen) ajouter; (ſn) (*dat.*) se mettre à la poursuite (de), poursuivre (*acc.*) à la hâte; **2ſicht** *f* indulgence; ~ haben user d'indulgence; **~ſichtig** indulgent (gegen envers); **~ſinnen** (h.) réfléchir à, rêver; **~ſitzen** (h.) être en retenue; ~ laſſen retenir; **2ſommer** *m* été de la St-Martin; **~ſpähen** (h.): j-m ~ épier q.; chercher à pénétrer qc.; **2ſpiel** *m thé.* épilogue *m*; die Sache wird ein gerichtliches 2 haben se terminera devant les tribunaux; **~ſprechen** *v/i.* (h.) u. *v/t.* contrefaire la voix de q.; **~ſpüren** (h.): j-m ~ suivre les traces de q.; *ch.* quêter.

nächſt 1. *a.* le plus proche, le (plus) prochain, le plus court; ~en Sonntag dimanche *m* prochain. 2. *adv.* am ~en le plus près. 3. der 2e le prochain. 4. *prp.* mit *dat.* tout près de; (unmittelbar nach) après.

nächſtdem *adv.* après (cela), en outre.

nach...: ~ſtehen (h.): j-m ~ être inférieur à q.; **~ſtellen** placer après; Uhr: retarder; (h.): j-m ~ tendre un piège à q. *Su.* poursuite *f*; piège *m*.

Nächſtenliebe *f* amour *m* du prochain, altruisme *m*.

nächſtens *adv.* prochainement, bientôt.

Nachſteuer *f* surtaxe.

nächſt...: ~folgend prochain, suivant; **~liegend** situé le plus près.

nach...: ~ſtreben *v/i.* (h.) (*dat.*) tendre à; s'efforcer d'atteindre (*acc.*); **~ſtürzen** (ſn) (*dat.*) s'écrouler après; (verfolgen) s'élancer après q.; **~ſuchen** *v/t.* u. *v/i.* (h.) rechercher; um et. ~ solliciter qc.

Nacht *f* nuit; des ~s, bei ~ in der ~ pendant la nuit, de nuit; gute ~! bonne nuit!; bei ~ und Nebel à la faveur de la nuit; **~angriff** *m* attaque *f* nocturne; **~arbeit** *f* *a.* veilles *pl.*; **~aſyl** *n* asile *m* de nuit.

Nachteil *m* désavantage; (Beſchädigung) préjudice; **2ig** désavantageux; préjudiciable; (ſchädlich) nuisible.

nächtelang *adv.* pendant des nuits entières.

Nacht...: ~eſſen *n* souper *m*; **~eule** *f orn.* chouette; **~falter** *m* papillon de nuit; **~froſt** *m* gelée *f* nocturne; **~geſchirr** *n* vase *m* de nuit, pot *m* de chambre; **~gleiche** *f* équinoxe *m*; **~hemd** *n* chemise *f* de nuit.

Nachtigall *f* rossignol *m*.

nächtigen (h.) passer la nuit.

Nachtiſch *m* dessert.

Nacht...: ~lager *n* Ort: gîte *m*; (das Übernachten) coucher *m*; **~lampe** *f* veilleuse.

nächtlich nocturne; *adv.* de nuit.

Nacht...: ~mahl *n* souper *m*; **~mütze** *f* bonnet *m* de nuit; **~quartier** ✕ *n* gîte *m* (en route).

nach...: 2trab ✕ *m* arrière-garde *f*; **2trag** *m* supplément; **~tragen**: *fig.* j-m et. ~ garder rancune à q. de qc.; (noch hinzufügen) ajouter (à ...); **~träglich** (ergänzend) supplémentaire; (ſpäter nachfolgend) ultérieur; *adv.* après coup, plus tard.

Nacht...: ~ſchatten ♀ *m* morelle *f*; **~ſchicht** *f* travail *m* (ob. équipe) de nuit; **~ſchwärmer** *m* coureur de nuit, F noctambule; **~ſtuhl** *m* chaise *f* percée; **~tiſch** *m* table *f* de nuit; **~topf** *m* pot de chambre; **~wache**

f veille, bsd. bei Kranken: veillée; **~wächter** *m* garde de nuit; **2wandeln** (h.) être somnambule; **~wandler(in** *f*) *m* somnambule *s.*; **~zeit** *f*: zur ~ de nuit.

nach...: **2urlaub** *m* prolongation *f* de congé; **~verlangen** demander ... en sus; **~wachsen** (sn) repousser; **2wahl** *f* second choix *m*, élection au second degré; **2wehen** *f/pl.* douleurs qui succèdent à l'accouchement; *fig.* suites fâcheuses; **~weinen** *v/i.* (h.) u. *v/t.*: j-m (Tränen) ~ déplorer la mort (od. le départ) de q.; **2weis** *m* preuve *f*; **~weisen** *v/t.* u. *v/i.* (h.) fournir des renseignements sur ...; Arbeit: procurer; (beweisen) démontrer, prouver. *Su.* renseignement *m*, preuve *f*; **~weislich** prouvable; **2welt** *f* postérité; **~wiegen** repeser, vérifier le poids; **~wirken** (h.) produire son effet plus tard. *Su.* effet *m* ultérieur; **2wort** *n* (court) épilogue *m*; **2wuchs** *m* nouvelle pousse *f*; *for.* recrue *f* (a. *fig.*); nur *fig.* jeunesse *f*; **~zahlen** payer (*thé.* prendre) un supplément. *Su.* payement *m* ultérieur, supplément *m*; **~zählen** (re)compter; **~zeichnen** dessiner d'après un modèle, copier; **~ziehen** traîner après soi, *fig.* entraîner; Striche: imiter; (sn) suivre q.; **2zügler(in** *f*) *m* retardataire *s.*, (mst ✕) traînard *m*.

Nacken *m* nuque *f*.

nackend, nackt nu; mit nackten Füßen (les) pieds nus od. nu-pieds.

Nacktheit *f* nudité.

Nadel *f* aiguille; (Steck2) épingle; zum Heften: broche; **~arbeit** *f* ouvrage *m* (fait) à la main; **~brief** *m* paquet d'épingles; **~büchse** *f* étui *m* à épingles (od. à aiguilles), aiguillier *m*; **~geld** *n* argent *m* de poche, F épingles *f/pl.*; **~halter** *m e-r Nähmaschine*: porte-aiguille; **~holz** *n* (forêts *f/pl.* d')arbres *m/pl.* à feuilles aciculaires; conifères *m/pl.*; **~kissen** *n* pelote *f*; **~öhr** *n* trou *m* d'aiguille; **~stich** *m* piqûre *f* (d'épingle); *fig.* coup d'épingle; (Näh~) point de couture; **~wald** *m* forêt *f* de conifères.

Nagel *m* (Finger2) ongle; ⚙ zum Einschlagen: clou; hölzerner: cheville *f*; *fig.* an den ~ hängen mettre au croc; den ~ auf den Kopf treffen frapper (od. deviner) juste; **~bürste** *f* brosse à ongles; **~feile** *f* lime à ongles; **~geschwür** *n* panaris *m*; **~kasten** *m* cloutière *f*.

nageln clouer.

Nagel...: **2neu** battant neuf; **~probe** *f*: die ~ machen faire rubis sur l'ongle; **~schere** *f* ciseaux *m/pl.* à ongles; **~schmied** *m* cloutier.

nagen *v/t.* u. *v/i.* (h.) ronger (an et. *dat.* qc.) (a. *fig.*).

Nagetier *n* (animal *m*) rongeur *m*.

nah, nahe 1. *a.* proche; (anstoßend) attenant; Freund: intime; Gefahr: imminent. 2. *adv.* près; ~ (an, bei) mit *dat.* près de.

Näharbeit *f* ouvrage *m* de couture.

Nähe *f* proximité; voisinage *m*; in der ~ tout près.

nahe...: **~bei** *adv.* tout près; **~gehen** (sn): das geht mir nahe cela m'afflige; **~kommen** (sn) approcher de la vérité; **~legen:** j-m et. ~ recommander qc. instamment à q.; **~liegend** Grund: aisé à concevoir.

nahen (sn) (sich ~ s')approcher de.

nähen coudre; Hemden usw.: faire.

näher plus proche; ~e Umstände, a. 2e(s) *n* détails *m/pl.*

Näherei *f* couture.

Näherin *f* couturière.

nähern: (sich ~ s')approcher (*dat.* de).

nahe...: **~stehend** proche; **~treten** (sn): j-m ~ se rapprocher de q.; **~zu** *adv.* presque.

Nähgarn *n* fil *m* à coudre.

Nahkampf *m* corps à corps.

Näh...: **~kissen** *n* pelote *f*; **~korb** *m* corbeille *f* à ouvrage; **~mädchen** *n* couturière *f*; **~maschine** *f* machine à coudre; **~nadel** *f* aiguille (à coudre).

Nährboden *m* terrain nourricier; *fig.* bouillon de culture.
nähren (ſich ~ se) nourrir; Kind a. allaiter; unterhalten: alimenter.
nahrhaft nutritif; (zur Ernährung dienend) alimentaire; (ſehr ~) nourrissant; (kräftig) substantiel; **Zigkeit** *f* qualités *pl.* nutritives.
Nähr...: **~mittel** *n/pl.* produits *m/pl.* alimentaires; **~ſtand** *m* classe *f* ouvrière od. des producteurs.
Nahrung *f* nourriture; (alles zur Ernährung Dienende) aliment *m*; (Unterhalt) subsistance; **~smangel** *m* disette *f* (d'aliments); **~smittel** *n/pl.* vivres *m/pl.*; **~ſorge** *f* souci *m* causé par le besoin.
Nährwert *m* valeur *f* nutritive.
Nähſeide *f* soie à coudre.
Naht *f* couture; *anat.*, *zo.* u. ♀ suture.
Nähtiſchchen *n* a. chiffonnier *m*.
Nahverkehr *m* service de banlieue.
Nähzeug *n* étui *m* à coudre, nécessaire *m*.
naï'v naïf, ingénu; **Zität'** *f* naïveté, ingénuité.
Name, ~n *m* nom; (Benennung) dénomination *f*; (Ruf) réputation *f*; im ~n j-s de la part de q.; **~nliſte** *f* liste nominative; tableau *m*; **Znlos** a. anonyme; (ruhmlos) obscur; **~nregiſter** *n* liste *f*; e-r Wiſſenſchaft uſw.: nomenclature *f*.
namens du nom de.
Namens...: **~aufruf** *m* appel nominal; **~feſt** *n*, **~tag** *m* fête *f*; **~unterſchrift** *f* signature; **~vetter** *m* homonyme; **~zug** *m* parafe.
namentlich nominal; *adv.* par mon, etc. nom; (beſonders) spécialement.
namhaft dénommé; ~ machen nommer; *fig.* notable; (bedeutend) considérable.
nämlich 1. *a.* même; das Ze la même chose. 2. *adv.* beſtimmend: savoir, c'est-à-dire; begründend: c'est que ...
Nanking *m* nankin.
Napf *m* écuelle *f*, größerer: terrine *f*; zum Eſſen: gamelle *f*; **~kuchen** *m* baba.
Na'phtha *n* u. *f* naphte *m*.
Narbe *f* cicatrice; ✓ couche végétale; ♀ stigmate *m*; des Saffans: grain *m*.
narbig marqué de cicatrices; v. langen Hiebwunden: balafré; Leder: grenu.
Narko'ſe *f* narcose.
narko'tiſch narcotique.
Narr *m*, **Närrin** *f* fou *m*, folle *f*; zum Narren haben ſ. narren.
narren: j-n ~ se jouer (od. se moquer) de q.
Narren...: **~haus** *n* a. maison *f* d'aliénés; **~kappe** *f* bonnet *m* de fou, *fig.* marotte; **~(s)poſſen** *f/pl.* bouffonneries; ~ treiben faire des folies; **~ſeil** *n*: j-n am ~e führen mener q. par le (bout du) nez.
Narretei *f* folie, faribole.
Narrheit *f* folie; (Überſpanntheit) extravagance.
närriſch fou; (überſpannt) extravagant; (poſſierlich) comique, *pfort* drôle.
Narzi'ſſe ♀ *f* narcisse *m*.
naſa'l *gr.* nasal.
naſchen *v/i.* (h.) u. *v/t.* manger par friandise; gern ~ être friand.
Naſcher(in *f*) *m*, **Näſcher(in** *f*) *m* friand(e).
Naſcherei, Näſcherei *f* = Naſchhaftigkeit, Naſchwerk.
naſchhaft friand; **Zigkeit** *f* friandise.
Naſch...: **~kätzchen** *n* *fig.* gourmande *f*; **~werk** *n* friandises *f/pl.*
Naſe *f* nez *m*; in bezug auf Feinheit des Geruchs: odorat *m*; j-m et. auf die ~ binden en faire accroire à q.; j-m auf der ~ tanzen se jouer de q.; durch die ~ ſprechen parler du nez, nasiller; mit langer ~ abziehen se retirer avec un pied de nez; j-m die Tür vor der ~ zumachen fermer la porte au nez de q.
näſeln (h.) nasiller.
Naſen...: **~bein** *n* os *m* nasal; **~bluten** *n* saignement *m* de nez; **~länge** *f* bei Rennen: (longueur d'une) tête; **~laut** *m* *gr.* son nasal, nasale *f*; **~loch** *n* narine *f*, der

Pferde: naseau *m*; **~ſpitze** *f* bout *m* du nez; **~ſtüber** *m* chiquenaude *f*.
naſeweis indiscret; (übermütig) impertinent.
nasführen mener par le nez.
Nashorn *n zo.* rhinocéros *m*.
naß 1. *a.* mouillé; durch und durch (od. bis auf die Haut) ~ tout trempé, trempé jusqu'aux os. 2. ℒ *n* liquide *m*.
Näſſe *f* humidité.
näſſen mouiller, humecter.
naßkalt brumeux.
nationa'l national.
Nationali'ſt(in *f*) *m* nationaliste *s*.
Nationalitä't *f* nationalité.
Nationa'l...: **~ökonom** *m* économiste; **~ökonomie** *f* économie politique.
Na'trium ℞ *n* sodium *m*.
Na'tron ℞ *n* soude *f*: (doppelt)kohlenſaures ~ (bi)carbonate *m* de soude.
Natter *f zo.* couleuvre.
Natu'r *f* nature; nach der ~ zeichnen d'après nature; (natürliche Beſchaffenheit) *a.* naturel *m*; ſeiner ~ nach de (sa) nature; (Leibesbeſchaffenheit) tempérament *m*, complexion; caractère *m*.
Natura'lien *pl.* produits *m/pl.* du sol; (Beſtandteile e-r naturgeſchichtlichen Sammlung) objets *m/pl.* d'histoire naturelle.
naturaliſie'ren naturaliser.
Natura'l...: **~leiſtung** *f* prestation en nature; **~verpflegung** *f* alimentation.
Natur...: **~anlage** *f* disposition naturelle; **~arzt** *m* (médecin) naturiste; **~beſchreibung** *f* physiographie; **~erſcheinung** *f* phénomène *m*; **~forſcher** *m* naturaliste; **ℒgemäß** naturel, normal; **~geſchichte** *f* histoire naturelle; **ℒgetreu** d'après nature; **~heilkunde** *f* thérapeutique naturelle; **~heilverfahren** *n* médication *f* natur(al)iste; **~kunde** *f* sciences *pl.* naturelles; physique.
natürlich naturel: (ungekünſtelt) naïf; (einfach) simple; **ℒkeit** *f* naturel *m*; naïveté.
Natur...: **~recht** *n* droit *m* naturel; **~reich** *n* règne *m* de la nature; **~religion** *f a.* naturalisme *m*; **~ſpiel** *f* jeu *m* de la nature; **~trieb** *m* instinct; **~volk** *n* peuple *m* primitif; **~wiſſenſchaften** *f/pl.* sciences naturelles; **~zuſtand** *m* état de nature.
Nea'pel *n* Naples *m*.
Nebel *m* brouillard; bicker: brume *f*; *fig.* verhüllender: nuage, voile; **~fleck** *m* ✱ tache *f* nébuleuse; *ast.* = **~ſtern**.
nebelhaft *fig.* vaporeux, vague.
nebelig nébuleux; brumeux.
Nebelhorn *n* sirène *f*.
Nebelſtern *m ast.* (étoile *f*) nébuleuse *f*.
neben *prp.* (wo? *dat.*, wohin? *acc.*) à côté de; (= verglichen mit) auprès de; (nebſt) avec, outre.
Neben...: **~abſicht** *f* but *m* secondaire; **ℒan** *adv.* à côté, ici près; **~anſchluß** *m téléph.* communication *f* téléphonique secondaire; **~arbeit** *f* travail *m* accessoire; **~ausgang** *m* sortie *f* latérale; **~bahn** *f* chemin *m* de fer vicinal; **ℒbei** *adv.* = ℒan; (beiläufig) en passant, accessoirement; (noch dazu) en outre; **~beſchäftigung** *f* occupation secondaire; **~buhler(in** *f*) *m* rival(e); concurrent(e); **ℒeinander** *adv.* l'un à côté de l'autre; **~einkünfte** *pl.* revenus *m/pl.* accessoires, casuel *m*; **~fluß** *m* affluent; **~gebäude** *n* annexe *f*; **~geräuſch** *n* Radio: bruit *m* parasite; **~haus** *n* maison *f* voisine; **ℒher, ℒhin** *adv.* à côté; accessoirement; en outre; **~kläger(in** *f*) ⚖ *m* plaignant(e) en second; **~koſten** *pl. a.* faux frais *m/pl.*; **~linie** *f* Herkunft: ligne collatérale; 🚃 ligne (od. voie) latérale; **~mann** ⚔ *m* voisin (de droite od. de gauche); **~produkt** *n* produit *m* accessoire; **~raum** *m* chambre *f* voisine; **~ſache** *f* accessoire *m*; **ℒſächlich** accessoire; **~ſatz** *m* proposition *f* subordonnée; **ℒſtehend** ci-contre; **~ſtraße** *f* rue voisine od. latérale; **~tiſch** *m* table *f* à part, servante *f*; **~tür** *f* porte à côté:

~umstand *m* a. détail; **~verdienste** *m/pl.* revenus accessoires, petits bénéfices; **~winkel** *m* angle adjacent; **~zimmer** *n* chambre *f* voisine; petite pièce *f*. [outre.]
nebst *prp.* mit *dat.* avec; (noch hinzu)
necken (sich ~ s') agacer, F taquiner.
Neckerei *f* agacerie, F taquinerie.
neckisch (harmlos neckend) F taquin; (drollig) drôle.
Neffe *m* neveu.
Ne'gati'v *n phot.* épreuve *f* négative.
Neger(in *f*) *m* nègre, négresse, noir(e).
nehmen prendre; (annehmen) accepter; (wegnehmen) ôter, retirer; (sich aneignen) s'approprier; mit sich (*dat.*) ~ emmener, emporter; Medizin usw. zu sich ~ prendre; für et. ~ regarder comme qc. [jalousie *f*.]
Neid *m* envie *f*; (mißgünstiger ~)
Neider(in *f*) *m* envieux, -euse; jaloux, -louse.
neidisch: ~ sein auf (*acc.*) être envieux (od. jaloux) de.
Neige *f* (Abnahme) déclin *m*; (Ende) fin; reste *m* (de bouteille); zur ~ gehen tirer à sa fin.
neigen pencher, incliner; sich ~ aller en pente; sich zum Ende ~ décliner, être sur son déclin; *v/i.* (h.) zu et. ~ incliner à qc.
Neigung *f* (geneigte Lage) déclivité, inclinaison; (körperliches Neigen) inclination; (inneres Geneigtsein) penchant *m*; (Lust) goût *m*; (Zu2) sympathie.
nein *adv.* non; mit (e-m) 2 antworten répondre par la négative.
Nekrolo'g *m* nécrologe.
Nelke ♀ *f* œillet *m*; (Gewürz2) clou *m* de girofle.
nennen (sich ~ se) nommer, appeler; (anführen) citer; (betiteln) qualifier de ..., bsd. schimpfend: traiter de ...
nennenswert notable, considérable.
Nenner *m arith.* dénominateur.
Nenngeld *n* Sport: montant *m* du droit d'inscription.
Nennung *f* Sport: demande d'inscription (od. d'engagement); **~sschluß** *m* Sport: clôture *f* des inscriptions.
Nenn...: **~wert** 💲 *m* valeur *f* nominale; **~wort** *n gr.* nom *m*.
Nerv *m* nerf; die **~en** angreifen donner sur les nerfs.
Nerven...: **~arzt** *m* neurologue; **~fieber** *n* fièvre *f* nerveuse; **~heilanstalt** *f* maison de santé pour névropathes; **2krank** malade des nerfs, névropathe; **~krankheit** *f* affection nerveuse, névrose; **~schmerz** *m* névralgie *f*; **~schock** *m* attaque *f* de nerfs; **2schwach** nerveux; **~schwäche** *f a.* nervosité; **~überreizung, ~zerrüttung** *f* neurasthénie.
nervig nerveux; *fig.* vigoureux.
nervö's nerveux.
Nervositä't *f* nervosité, neurasthénie.
Nerz *m zo.* mart(r)e *f* du Canada; **~fell** *n* vison *m*.
Nessel ♀ *f* ortie; **~fieber** 🩺 *n* (fièvre *f*) urticaire *f*; **~tuch** *n* toile *f* d'ortie, weitS. mousseline *f*.
Nest *n* nid *m*; der Raubvögel: aire *f*; *mv.p.* (Wohnung) trou *m*, (Wohnort) bicoque *f*.
nesteln attacher avec une aiguillette.
Nest...: **~häkchen** *n*, **~küken** *n* F culot *m*.
nett (sauber) propre; (hübsch) joli; (niedlich) mignon; (allerliebst) gentil.
ne'tto 💲 net; (genau) clair et net; **2einnahme** *f* bénéfice *m* net; **2gewicht** *n* poids *m* net; **2preis** *m* prix net.
Netz *n* filet *m*; (Fisch- u. Vogel2) a. rets [*m*; *ch. u. fig.* réseau *m*.]
netzen mouiller; mit Tränen: baigner.
Netz...: **~haut** *f* des Auges: rétine; **~werk** 🜂 *n* entrelacs *m*.
neu nouveau (vor *s.* = ein anderer, nach *s.* = kürzlich entstanden od. erschienen); (~zeitig) moderne; (kürzlich geschehen) récent, frais; **~en Mut** schöpfen reprendre courage; ~ machen refaire (à neuf); **aufs ~e,** von **~em** de nouveau.
neu...: **2anschaffung** *f* z.B. v. Möbeln acquisition de meubles neufs; **2-**

auflage *f* nouvelle édition; **2bau** *m* nouvelle construction *f*; reconstruction *f*; **2bildung** *f* v. Ausdrücken: néologisme *m*; **2druck** *m* réimpression *f*.

neuerdings *adv.* récemment; de nouveau.

Neuerer *m*, **Neuerin** *f* novateur, -trice; (Sprach2) néologiste *m*, néologue *s.*

neuerlich *adv.* depuis peu.

Neuerung *f* innovation; ſprachliche ~ néologisme *m*.

neu...: 2einſchätzung *f* réévaluation; **~franzöſiſch** français moderne; **2fundländer** *m* Hund: un terre-neuve; **~gebacken** Brot: tout chaud; *fig. iro.* nouvellement créé; **2geborene(r)** *s.* nouveau-né(e); **2geſtaltung** *f* réorganisation; **2gier(de)** *f* curiosité; **~gierig** curieux; (vorwitzig) indiscret.

Neuheit *f* fraîcheur; nouveauté.

neuhochdeutſch haut allemand moderne.

Neuigkeit *f* nouvelle.

Neujahr *n* jour *m* de l'an, nouvel an *m*; **~sgeſchenk** *n* étrennes *f/pl.*; **~swunſch** *m* compliment de bonne année.

neulich dernier, récent; *adv.* l'autre jour.

Neuling *m* novice *s.*, débutant(e).

neu...: ~modiſch à la dernière mode; **2mond** *m* nouvelle lune *f*.

neun neuf.

Neunauge *n* lamproie *f* de rivière.

neunerlei de neuf espèces.

neun...: ~fach, ~fältig (qui vaut) neuf fois autant; **~hundert** neuf cent(s); **~jährig** (âgé) de neuf ans; **~mal** neuf fois; **~tägig** de neuf jours; **~tauſend** neuf mille.

neunte neuvième; **der** (den, am) **~(n) März** le neuf mars; **~ns** *adv.* neuvièmement.

Neuntöter *m orn.* lanier.

neunzehn dix-neuf.

neunzig quatre-vingt-dix.

neunzigjährig nonagénaire.

Neuralgie' *f* névralgie.

neu...: ~reich: die 2en les nouveaux-riches; **2ſchnee** *m* neige *f* fraîche; **2ſilber** *n* argentan *m*; **2ſprachler** *m* linguiste moderne; **2ſtadt** *f* ville neuve; **~teſtamentlich** du Nouveau Testament.

neutra'l neutre; **2e(r)** *s.* neutre *s.*

neutraliſie'ren (ſich ~ se) neutraliser.

Neutralitä't *f* neutralité.

Neu'trum *n gr.* Geſchlecht: neutre *m*; substantif *m* neutre.

neu...: ~vermählt nouvellement marié; **2vermählte(r)** *s.* nouveau (nouvelle) marié(e); **2zeit** *f* temps *m* moderne.

nicht *adv.* ne ... pas, *pfort* ne ... point; ich auch ~ (ni) moi non plus; durchaus ~, gar ~ pas du tout; **ganz und gar ~** point du tout.

Nicht...: ~achtung *f* manque *m* de respect, *pfort* irrévérence; **~annahme** *f* non-acceptation; **~befolgung** *f* non-observation; **Nichte** *f* nièce.

Nicht...: ~einmiſchung *f pol.* non-intervention; **~erſcheinen** *n* vor Gericht contumace *f*.

nichtig (wertlos) vain; (nichtsſagend) futile; (ungültig) nul; **2keit** *f* futilité; nullité.

Nichtigkeitserklärung *f* annulation.

Nicht...: ~raucher(in *f*) *m* non-fumeur, -euse; **~raucherabteil** *n* compartiment *m* pour non-fumeurs.

nichts 1. rien (immer mit **ne** beim *v.*); **~Neues** rien de nouveau; **~anderes** rien autre chose. 2. **2** *n* (das Nichtſein) néant *m*; (Geringes) rien *m*.

nichts...: ~deſtoweniger *adv.* néanmoins, toutefois; **2nutz** *m* vaurien; **~nutzig** méchant; **~ſagend** insignifiant; **2tuer(in** *f*) *m* fainéant(e); **2tun** *n* inaction *f*; farniente *m*; **~würdig** indigne, *pfort* abject; **2würdigkeit** *f* indignité.

nicht...: 2vorhandenſein *n* absence *f*; *phls.* non-existence *f*; **2wiſſen** *n* ignorance *f*; **2zulaſſung** *f* inadmission.

Nickel *n* u. *m* nickel *m*.

nicken (h.) abſichtlich: incliner la tête; als Wink: faire signe de la tête;

aus Müdigkeit: laisser tomber la tête; (einſchlummern) s'assoupir.

nie *adv.* mit *v.*: ne ... jamais; ohne *v.*: jamais.

nieder 1. *a.* bas; (gemein) ignoble; (verächtlich) vil; hoch und ~ grands et petits. 2. *adv.* à bas; als Ausruf: à bas les (od. mort aux) traîtres!

nieder...: **~beugen** courber vers la terre; *fig.* Mut: abattre; **~brennen** (ſich) brûler de haut en bas; *v/t.* réduire en cendres; **~deutſch** bas-allemand; **2deutſche(r)** *s.* Allemand(e) du Nord; **~drücken** déprimer; *fig.* accabler; **~fallen** (ſn) tomber par terre; vor j-m ~ se jeter aux pieds de q.; **2gang** *m fig.* déclin; **~gehen** (ſn) prendre terre; ⚓ atterrir, aufs Waſſer: amerrir; **~geſchlagen** abattu, découragé; **2geſchlagenheit** *f* abattement *m*; **~hauen** abattre; Menſchen ~ massacrer; **~knien** (ſn) s'agenouiller; **~kommen** (ſn) Frau: accoucher; **2kunft** *f* accouchement *m*, couches *pl.*; **2lage** *f* dépôt *m*; (größeres Lagerhaus) entrepôt *m*; ⚔ défaite; die **2lande** *pl.* les Pays-Bas *m/pl.*; **~ländiſch** néerlandais; **~laſſen** (a)baisser; ſich ~ s'asseoir; (ſ-n Wohnſitz nehmen) s'établir; **2laſſung** *f* établissement *m*; colonie; **~legen** poser à terre; (hinterlegen) déposer, gerichtlich: consigner; Amt: se démettre de; zum Schlafen: (ſich ~ se) coucher; **~machen, ~metzeln** massacrer. *Su.* massacre *m*; **~reißen** renverser; Gebäude: démolir; **~reiten** écraser (sous les pieds de son cheval); **~rheiniſch** du Bas-Rhin; **~ſchießen** abattre d'un coup de feu, fusiller; **2ſchlag** ⚗ *m* sédiment, dépôt; Boxſport: knock-out; **~ſchlagen** (ſn) tomber rudement; ⚗ se déposer, se précipiter; *v/t.* abattre; Ochſen: assommer; Augen: baisser; Unterſuchung: arrêter; **~ſchreiben** mettre par écrit; **~ſetzen** déposer; ſich ~ s'asseoir; **~ſinken** (ſn) vor Schwäche: s'affaisser; descendre lentement; im Waſſer: aller au fond; **2ſpannungsleitung** ⚡ *f* conducteur *m* à basse tension; **~ſtechen** tuer d'un coup d'épée; **~ſteigen** (ſn) descendre; **~ſtrecken** (ſich ~ s') étendre par terre; **~trächtig** vil, *pfort* infâme; **2trächtigkeit** *f* bassesse, infamie; **~treten** fouler aux pieds; (Schuhe ſchief laufen) éculer.

Niederung *f* terrain *m* bas, bas-fond *m*.

niederwerfen renverser; ſich vor j-m ~ se jeter aux pieds de q. *Su. a.* suppression *f*.

niedlich gentil; (anmutig) gracieux.

Niednagel ✂ *m* envie *f*.

niedrig bas; (gemein) vil, vulgaire; **2keit** *f* des Ranges: petitesse; bſd. der Geſinnung: bassesse; **2 der Geburt** basse extraction.

niemals *adv.* = nie.

niemand ne ... personne; als *suj. a.* [aucun.

Niere *f* rein *m*; ⚒ rognon *m*; **~nbraten** *m* longe *f* de veau; **~nentzündung** *f* néphrite; **~nleiden** *n* maladie *f* des reins, néphrite *f*; **~nſtück** *n* rognon *m* (de veau).

nieſen 1. (h.) éternuer. 2. **2** *n* éternuement od. éternûment *m*.

Nieß...: **~brauch** *m* usufruit; **~nutzer(in** *f*) *m* usufruitier, -ière.

Nieswurz ⚘ *f* ellébore *m*.

Niet ⚙ *n* (*a. m*) rivet *m*, rivure *f*.

Niete *f* Lotterie: billet *m* blanc.

nieten Nägel: river.

niet- und nagelfeſt tenant à fer et [à clou.

Nihiliſt(in *f*) *m*, **nihiliſtiſch** nihiliste

Nikola'us *m* Nicolas. [*s. u. a.*

Nikoti'n *n* nicotine *f*; **2frei** sans nicotine; **~vergiftung** *f* intoxication par la nicotine.

Nil *m* (le) Nil; **~pferd** *n* hippopotame *m*.

Ni'mbus *m peint.* nimbe; bſd. *fig.* auréole *f*, nur *fig.* prestige.

nimmer *adv.* = nie; nun und ~ (mehr) en aucune façon; **~ſatt** insatiable; **2wiederſehen** *n*: auf 2! adieu pour toujours!

nippen *v./i.* (h) u. *v/t.* boire à petits coups, buvoter; *fig.* effleurer qc.
Nippſachen *f/pl.* bibelots *m/pl.*, colifichets *m/pl.*
nirgend(s), ~wo *adv.* nulle part, en aucun lieu.
Niſche *f* niche.
niſten (h.) nicher, faire son nid.
Nitra't ⚗ *n* nitrate *m*.
Nitroglyzeri'n *n* nitroglyzérine *f*.
nivellie'r|en niveler; **2waage** *f* niveau *m* à bulle d'air.
Nix *m*, **~e** *f* ondin(e).
No'ah *m* Noé.
no'bel noble; (freigebig) généreux.
noch 1. *adv.* encore; **~ ſo** ... quelque (od. si ...) ... que (*subj.*); **~ immer** mst toujours; **~ heute** aujourd'hui même; (ſei es) **~ ſo klein** quelque petit qu'il soit. 2. *cj.* ni (mit ne beim *v.*): **weder** ... **~** ... ni ... ni; **~malig** réitéré, répété; **~=mals** *adv.* encore une fois.
Noma'de *m*, **noma'diſch** nomade *s.u.a.*
Nomina'lbetrag 🏦 *m* valeur *f* nominale.
No'minati'v *m gr.* nominatif.
nomine'll nominal.
Nonne *f* religieuse; *ent.* nonne; **~nkloſter** *n* couvent *m* de femmes.
Nord *m* nord; **~amerika** *n* l'Amérique *f* du Nord; **~deutſchland** *n* l'Allemagne *f* du Nord.
Norden *m* ſ. Nord; der Wind bläſt von ~ le vent est au nord.
nordiſch du Nord, septentrional; boréal.
Nord...: ~kap *n* cap *m* Nord; **~landfahrt** *f* voyage *m* aux terres boréales.
nördlich septentrional, du nord.
Nord...: ~licht *n* aurore *f* boréale; **~oſt(en)** *m* nord-est; **~pol** *m* pôle nord od. arctique; **~ſee** *f* mer du Nord; **~ſtern** *m* étoile *f* polaire; **~weſt(en)** *m* nord-ouest; **~wind** *m* vent du nord, bise *f*.
Nörgelei *f* ergoterie.
nörgeln (h.) (bekritteln) ergoter; (brummen) P ronchonner.
Nörgler(in *f*) *m* ergoteur, -euse, P ronchonneur, -euse.
Norm *f* norme, règle.
norma'l normal; (regelmäßig) régulier; **2arbeitstag** *m* journée *f* (de travail) normale; **~ſpurig** à voie normale; **2uhr** *f* horloge régulatrice; **2zeit** *f* heure légale.
Norma'nne *m*, **Norma'nnin** *f* Normand(e).
No'rwegen *n* la Norvège; **No'rweger(in** *f*) *m* Norvégien(ne); **no'rwegiſch** norvégien.
Not *f* (zwingende Lage) nécessité; (Dringlichkeit) besoin *m* (pressant), urgence; (Mühe) peine; (Kummer) chagrin(s *pl.*) *m*; (Gefahr) danger *m*, péril *m*; (Mangel) besoin *m*; (Elend) misère; ohne ~ sans nécessité; (ohne Urſache) sans sujet; zur ~ en cas de besoin, à la rigueur.
No'ta *f* note, mémoire *m*.
Notanker *m fig.* ancre *f* de salut.
Nota'r *m* notaire.
Notaria't *n* notariat *m*, étude *f* de notaire.
Not...: ~ausgang *m* porte *f* de réserve; **~behelf** *m* pis(-)aller; (Auskunftsmittel) expédient; **~bremſe** *f* frein *m* d'alarme; **~durft** *f* besoin *m*; ſeine ~ verrichten faire ses besoins; **2dürftig** à peine suffisant; (arm) indigent.
Note *f* note (a. ♪); *éc.* point *m*; 🏦 billet *m* (de banque).
Noten...: ~bank *f* banque d'émission; **~blatt** ♪ *n* feuille *f* de musique; **~heft** ♪ *n* cahier *m* de musique; **~mappe** *f* porte-musique *m*; **~umlauf** *m* circulation *f* des billets; **~wechſel** *m dipl.* échange de notes.
Not...: ~fall *m* cas de besoin; **im ~** au besoin; **2gedrungen** contraint (par la force); *adv.* forcément; **~geld** *n* bon *m*, monnaie *f* de fortune; **~groſchen** *m* denier de réserve; **~hafen** *m* escale *f*; **~helfer** *m* sauveur; libérateur.
notie'ren noter, marquer.
notifizie'ren notifier.
nötig nécessaire; **~ ſein** falloir; **et. ~ haben** avoir besoin de qc.

nötigen: j-n ~, et. zu tun obliger (*pfort* forcer) q. à faire qc.; (einladen) inviter, prier. *Su.* obligation *f*; invitation *f*; **~falls** *adv.* si besoin est.

Notiz *f*: ~ nehmen prendre note od. connaissance; **~block** *m* block-notes; **~buch** *n* carnet *m*, calepin *m*.

Not...: **~jahr** *n* année *f* de disette; **~lage** *f* situation désespérée; **~landung** ⚓ u. ✈ *f* atterrissage *m* forcé; **~leidend** nécessiteux, indigent; der Wechsel blieb ~ ... ne fut pas honoré(e); **~leine** *f* corde d'alarme; **~lüge** *f* pieux mensonge *m*; (Dienstlüge) mensonge *m* officieux.

notorisch notoire.

Not...: **~pfennig** *m* s. ~groschen; **~schrei** *m* cri de détresse; **~signal** 🚦 *n* signal *m* (od. sonnette *f*) d'alarme; **~sitz** *m* siège de réserve; **~stand** *m* état de crise, détresse *f*; **~standsarbeiten** *f/pl.* travaux *m/pl.* urgents; **~standsgesetz** *n* loi *f* provoquée par une calamité publique; **~taufe** *f* baptême *m* d'urgence; *cath.* ondoiement *m*; **~verband** *m* pansement provisoire; **~wehr** *f* légitime défense; **~wendig** nécessaire; **~wendigkeit** *f* nécessité; **~wohnung** *f* logement *m* provisoire; **~zucht** *f* viol *m*; **~züchtigen** violer.

Novelle *f* nouvelle.

November *m* (mois de) novembre.

Novität *f* nouveauté.

Novize *m* u. *f rl.* novice *s.*

Nowaja Semlja la Nouvelle-Zemble.

Nu *m* od. *n* moment *m*; **im ~** en un clin d'œil.

nüchtern à jeun; qui n'a pas bu; (mäßig) sobre; (besonnen) réfléchi; (vernünftig) raisonnable; *mv.p.* prosaïque; insipide; **~heit** *f* sobriété; prosaïsme *m*.

Nudel *f*: **~n** *pl.* pâtes moulées, nouilles; italienische ~n macaronis *m/pl.*; (Faden~) vermicel(le) *m*; (Stopf~) pâton *m*.

nudeln Federvieh: empâter; *fig.* gaver.

null 1. *a.* nul. 2. **~** *f* zéro *m*; **~punkt** *m* zéro.

numerieren numéroter. *Su.* numérotage *m*.

numerisch numérique.

Nummer *f* numéro *m*; **~nschild** *n autom.* plaque *f* réglementaire (de police).

nun 1. *adv.* à présent; (da) alors; von ~ an dorénavant; (seitdem) dès lors; ~ aber or. 2. *cj.* (= da ... jetzt od. jetzt, wo) puisque, maintenant que; **~mehr** *adv.* à présent; (v. jetzt ab) désormais; **~mehrig** = jetzig.

Nuntius, Nunzius *m* nonce (du pape).

nur *adv.* ne .... que; **~spielen** ne faire que jouer; ~ noch ne .... plus que; wenn ~ pourvu que (*subj.*); ~ zu sehr que trop; seul, seulement; nicht ~ ..., sondern auch non seulement ..., mais encore.

Nuß 🌰 *f* noix; **~baum** *m* noyer; **~knacker** *m* casse-noisettes, casse-noix; **~schale** *f* coquille de noix; grüne ~ brou *m* de noix; **~torte** *f* tarte à la noix.

Nüster *f*: **~n** *pl.* narines; der Pferde naseaux *m/pl.*

Nute ⚙ *f* rainure.

nutz utile. profitable; zu nichts ~ sein n'être bon à rien; zu ~ und Frommen der Menschheit pour le bien de l'humanité.

Nutzanwendung *f* utilisation, morale.

nutzbar utilisable; (gewinntragend) productif; ~ machen utiliser; **~keit** *f* utilité.

nutzbringend profitable; Kapital: productif.

Nutzen[1] *m* utilité *f*; (Gewinn) profit, bénéfice; (Vorteil) avantage; ~ ziehen tirer profit (aus de).

nutzen[2], **nützen** (h.) être utile od. servir (zu à); *v/t.* et. ~ utiliser qc., mettre qc. à profit.

Nutz...: **~garten** *m* jardin de rapport; **~holz** *n* bois *m* de construction od. de charpente; **~kraft** *f* puissance

effective; **~last** *f* charge (*od.* poids *m*) utile.
nützlich utile; (frommend) profitable; **2keit** *f* utilité.
Nutz...: **2los** inutile; **~losigkeit** *f* inutilité; **~nießer(in** *f*) *m* usufruitier, -ière; **~nießung** *f* usufruit *m*.
Nutzung *f* mise à profit; (Ertrag) rapport *m*; **~swert** *m* valeur *f* du rapport.
Ny'mphe *f* nymphe.

O

O, o *n* O, o *m*.
o! Anruf: ô!; sonst: oh!, ah!; o ja! oh oui!; o doch! mais si!; o weh! ouf!, aïe!
Oa'se *f* oasis.
ob 1. *cj.* si; als ~ comme si; tun als ~ faire semblant (*od.* feindre) de (*inf.*); ~ auch quand même. 2. *prp.* mit *dat.* au delà de; mit *gén.* = über.
Obacht *f* attention; ~ geben auf (*acc.*) faire attention à.
Obdach *n* abri *m*; (Wohnstätte) asile *m*; **~lose(r)** *m* sans-abri; **~losigkeit** *f* manque *m* d'abri.
Obduktio'n *f* autopsie.
obduzie'ren (*acc.*) faire l'autopsie (de).
O-Beine *n/pl.*: F ~ haben être bancal.
Obeli'sk *m* obélisque.
oben *adv.* en haut; nach ~ vers le haut; von ~ herab d'en haut; **~an** *adv.* tout en haut; au haut bout; **~auf** *adv.* dessus; à la surface; ~sein avoir le dessus; **~(dr)ein** *adv.* par-dessus le marché; outre cela; **~erwähnt, ~genannt** ci-dessus (*od.* sus)mentionné; **~hin** *adv.* superficiellement; **~(hin)aus wollen** *fig.* viser trop haut.
ober 1. supérieur; (höher, örtlich u. dem Range nach) haut, plus élevé. 2. **2e(r, s)** *n* le dessus; les parties *f/pl.* supérieures.
O'ber...: **~arm** *m anat.* bras; **~arzt** *m* médecin en chef; **~aufseher(in** *f*) *m* inspecteur, -trice général(e); **~bau** *m* superstructure *f*; **~befehlshaber** *m* général en chef; **~bett** *n* lit *m* de dessus; aus Daunen: édredon *m*; **~deutschland** *n* la Haute-Allemagne; **~fläche** *f* surface; superficie; **2flächlich** superficiel (*m/fig.*); **~flächlichkeit** *f* caractère *m* superficiel; **~förster** *m* garde général des forêts; **2gärig** à fermentation sous pression; **2halb** (*gén.*) au-dessus de; (stromaufwärts) en amont; **~hand** *f fig.* supériorité, dessus *m*; die ~ gewinnen prendre le dessus; **~haupt** *n* chef *m*; **~haus** *n pol.* Chambre *f* haute; **~hemd** *n* chemise *f* (de jour); **~herr(in** *f*) *m* souverain(e), chef *m*; **~herrschaft** *f* souveraineté; (Führerschaft) hégémonie; **~hofmarschall** *m* grand maréchal de la Cour.
Oberin *f rl.* supérieure.
Ober...: **2irdisch** Leitung: aérien; **~italien** *n* la Haute-Italie; **~kellner** *m* premier garçon *od.* sommelier; **~körper** *m* partie *f* supérieure du corps; **~landesgericht** *n* tribunal *m* régional supérieur; cour *f* d'appel; **~leder** *n* empeigne *f*; **~lehrer** *m* professeur titulaire (d'un collège), in Frankreich: agrégé; **~leitung** *f* surveillance générale; ⚡ fils *m/pl.* aériens; **~leutnant** *m* lieutenant (en premier); **~licht** *n* jour *m* d'en haut; **~lippe** *f* lèvre supérieure; **~postamt** *n* bureau *m* central des postes; **~präsident** *m* premier président; in Frankreich: préfet; **~prima** *f* première supérieure; in Frankreich: (classe de) philosophie; **~schenkel** *m* (haut de la) cuisse *f*; **~schlesien** *n* la Haute-Silésie; **~schulrat** *m* inspecteur général des écoles.
oberst[1] le plus haut, le plus élevé.
Oberst[2] ⚔ *m* colonel.
Ober...: **~staatsanwalt** *m* procureur général; **~stabsarzt** *m* médecin major de première classe;

~ſtadt *f* ville haute; **~ſteiger** ⚒ *m* maître-mineur.
Oberſtleutnant *m* lieutenant-colonel.
Ober...: ~taſſe *f* tasse; **~waſſer** *n*: *fig.* ~ haben avoir le dessus; **~welt** *f* terre.
obgleich quoique, bien que (beide mit *subj.*).
Obhut *f* garde; (Beſchirmung) protection.
obig susdit, ci-dessus mentionné.
O'bje'kt *n* objet *m*; *gr.* régime *m*.
o'bjekti'v 1. *a.* objectif. 2. **2** *n* (*a.* = **2glas** *n*) (verre *m*) objectif *m*.
Obla'te *f* *rl.* hostie; **~nkuchen** *m* oublie *f*.
obliegen (*h.*): e-m Werke ~ s'appliquer à ...; j-m ~ être du devoir de q.; **2heit** *f* obligation; (Pflicht) devoir *m*.
Obligatio'n *f* *bſd.* 🎟 billet *m*, obligation.
obligato'riſch obligatoire.
O'bligo *n* engagement *m*; (Bürgſchaft) garantie *f*.
Obmann *m* chef; (Schiedsrichter) tiers arbitre.
Obo'e *f* hautbois *m*.
O'bolus *m* obole *f*.
Obrigkeit *f* autorité, les magistrats *m/pl.*; **2lich** de l'autorité, des magistrats.
Obſe'quien *pl.* obsèques *f/pl.*
Obſervato'rium *n* observatoire *m*.
obſiegen (*h.*) (*dat.* od. über *mit acc.*) prévaloir sur; triompher de.
Obſt *n* fruit(s *pl*) *m*; **~bau** *m* culture *f* des arbres fruitiers; **~branntwein** *m* eau-de-vie *f* de cidre; **~garten** *m* verger, jardin fruitier; **~handel** *m* *a.* fruiterie *f*; **~händler(in** *f*) *m* fruitier, -ière; **~kern** *m* pépin; **~meſſer** *n* couteau *m* à fruits; **~wein** *m* cidre; **~zucht** *f* = **~bau**.
obſzö'n obscène.
obwalten (*h.*) *mit perſönlichem suj.*: régner; *mit ſachlichem suj.*: exister, avoir lieu; **~d** actuel.
obwohl = obgleich.
Ochs, Ochſe *m* bœuf (*a. fig.*); (Lümmel) rustre, butor.
ochſen (*h.*) F bûcher, piocher.
Ochſen...: ~auge 🕭 *n* œil-de-bœuf *m*; **~fleiſch** *n* (le od. du) bœuf; **~fuhrwerk** *n*, **~geſpann** *n* chariot *m* attelé de bœufs; **~maulſalat** *m* salade *f* de museau de bœuf; **~ſchwanzſuppe** *f* soupe à la queue de bœuf; **~ſtall** *m* *a.* bouverie *f*; **~treiber(in** *f*) *m* bouvier, -ière; **~zieмer** *m* nerf de bœuf.
Ocker *m* ocre *f*.
Ode *f* ode.
öde[1] désert; (unbebaut) inculte.
Öde[2] *f* désert *m*; (Einöde) solitude; (Leere) vide *m*.
Odem *m* *poét.* = Atem.
oder ou, ou bien; (ſonſt) sinon, autrement.
Odyſſee' *f* Odyssée.
Ody'ſſeus *m* Ulysse.
Ofen *m* (Stuben2) poêle; (Back2) four; (Koch2, Schmelz2) fourneau; **~bank** *f* banquette du poêle; **~gabel** *f* fourgon *m*; **~hocker(in** *f*) *m* frileux, -euse qui garde le coin du feu; **~klappe** *f* clef; **~loch** *n* bouche *f* de four(neau); **~röhre** *f* tuyau *m* de poêle; zum Warmhalten: petit four *m* de poêle; **~ſchaufel** *f* pelle (à feu); **~ſchirm** *m* écran (de poêle); **~ſetzer** *m* poêlier; **~vorſetzer** *m* garde-cendre.
offen ouvert; (freimütig) franc; (aufrichtig) sincère; ~er Wagen voiture *f* découverte; ~er Kredit crédit *m* illimité; Politik der ~en Tür politique *f* libre-échangiste; ~e Stelle place *f* vacante.
offenbar manifeste; (in die Augen ſpringend) évident.
offenbaren (ſich ~ se) manifester, révéler; Geheimnis: découvrir, dévoiler.
Offenbarung *f* manifestation; révélation; die ~ Johannis l'Apocalypse; **~seid** *m* serment de manifestation.
Offenheit *f* franchise, sincérité.
offen...: ~herzig franc; (aufrichtig) sincère; **2herzigkeit** *f* franchise; sincérité; **~kundig** public, notoire; **~ſichtlich** évident, manifeste.

Offenſi'vkrieg *m* guerre *f* offensive.
öffentlich public; ~ bekanntmachen publier; **2keit** *f* publicité; **an die 2 treten** paraître en public.
offerie'ren offrir.
Offe'rte *f* offre.
offizie'll officiel, d'office.
Offizie'r *m* officier; **~kaſino** *n* cercle *m* militaire; **~burſche** *m* ordonnance *f*, brosseur.
Offizi'n *f phm.* laboratoire *m*; (Apotheke) pharmacie; (Aufbewahrungsort der Drogen) officine.
offiziö's officieux.
öffnen *v/t. u. v/i.* h. (ſich ~ s') ouvrir; Flaſche: déboucher; Brief oft: décacheter. *Su.* ouverture *f*; débouchement *m*; (Loch) trou *m*.
oft *adv.* souvent, fréquemment.
öfters parfois.
oftmals *adv.* maintes (*ob.* bien des) fois.
Oheim, a. **Ohm**[1] *m* oncle.
Ohm[2] ⚡ *n* ohm *m*.
ohne 1. *prp.* mit *acc.* sans. 2. *cj.* ~ daß ..., bei gleichem *suj.* a. ~ zu ... (*inf.*) sans que ... (*subj.*), sans ... (*inf.*); **~dies, ~hin** *adv.* sans cela; (übrigens) d'ailleurs.
Ohnmacht *f* impuissance, faiblesse; ⚡ défaillance, évanouissement *m*; in ~ fallen tomber en faiblesse, s'évanouir.
ohnmächtig impuissant; ⚡ évanoui.
Ohr *n* oreille *f*; (Eſelsohr) corne *f*; ein feines ~ haben avoir l'oreille fine; ich bin ganz ~ je suis tout oreille.
Öhr *n* œil *m*, oreille *f*; (Nadel2) trou *m*, chas *m*.
Ohren...: **~arzt** *m* auriste; **~beichte** *f* confession auriculaire; **~entzündung** *f* otite; **~klappe** *f* oreillette; **~ſauſen** *n* bourdonnement *m* d'oreilles, cornement *m*; **~ſchmalz** *n* cire *f* des oreilles, cérumen *m*; **~ſchmaus** *m* concert délicieux; **~zeuge** *m* témoin auriculaire.
Ohr...: **~feige** *f* soufflet *m*, F gifle; **2feigen** souffleter, F gifler; **~gehänge** *n* pendants *m/pl.* d'oreilles; **~läppchen** *n* bout *m* de l'oreille; **~löffel** *m* cure-oreille; **~muſchel** *f* pavillon *m* de l'oreille; **~ring** *m* boucle *f* d'oreille; **~wurm** *m* perce-oreille.
Okkulti'smus *m* occultisme.
Ökono'm *m* économe; (Landwirt) cultivateur; **2iſch** économ(iqu)e.
Okta'vband *m* (volume) in-octavo.
Okta've ♪ *f* octave.
Oktober *m* (mois d')octobre.
Okula'r *n* (verre *m*) oculaire *m*.
okulie'ren enter en œillet, écussonner.
Ö kzide'nt *m* occident.
Öl *n* huile *f*; **~baum** ♀ *m* olivier; **~berg** *m bibl.* mont des Oliviers; **~blatt** *n* feuille *f* d'olivier; **~druck** *m* chromolithographie *f*, chromotypographie *f*; **~druckanzeiger** *m*, **~druckmeſſer** *m* indicateur de pression d'huile.
Olea'nder ♀ *m* laurier-rose, oléandre.
ölen huiler, lubrifier.
Öl...: **~farbe** *f* couleur à l'huile; **~fläſchchen** *n* huilier *m*; burette *f* à huile; **~gemälde** *n* peinture *f* à l'huile.
ölig huileux, oléagineux
o'lim = ehemals; *als s.*: zu 2s Zeiten (au temps) jadis.
Oli've ♀ *f* olive; **~nbaum** ♀ *m* olivier; **~nernte** *f a.* olivaison; **2ngrün** vert (d')olive; **~nöl** *n* huile *f* d'olives; **~npflanzung** *f* olivette.
Öl...: **~kännchen** *n*, **~kanne** *f* cruche *f* (*ob.* burette *f*) à huile; **~kuchen** *m* Futter: pain d'olives (de noix, de colza), tourteau; **~malerei** *f* peinture à l'huile; **~mühle** *f a.* huilerie.
Ölung *f* huilage *m*, lubrification; die letzte ~ l'extrême-onction.
Oly'mp *m* Olympe; *thé.* paradis, poulailler; **2iſch** olympien; Spiele: olympique.
Ölzweig *m* branche *f* d'olivier.
O'men *n* présage *m*, augure *m*.
ominö's de mauvais augure.
O'mnibus *m* omnibus.
Ondulatio'n *f* ondulation.
ondulie'ren onduler.

Onkel *m* oncle.
Opa'l *m* opale *f*.
Oper *f* opéra *m*.
Operatio'ns...: **~baſis** *f* base d'opération(s); **~plan** ⚔ *m* plan de campagne: **~ſaal** *m* salle *f* d'opération; **~tiſch** *m* table *f* d'opération.
Opere'tte *f* opérette, petit opéra *m*.
operie'ren *v/i.* (ℌ.) u. *v/t.* faire une opération, opérer.
Opern...: **~glas** *n*, **~gucker** *m* lorgnette *f*, für beide Augen: jumelles *f/pl.*; **~haus** *n* Opéra *m*, salle *f* d'opéra; **~ſänger(in** *f*) *m* chanteur (cantatrice) d'opéra; **~text** *m* livret (d'opéra).
Opfer *n* sacrifice *m*; *rl.* offrande *f*; (~tier) victime *f*; **~altar** *m* autel des sacrifices; **~feſt** *n* sacrifice *m* solennel; **~gabe** *f* offrande; **~lamm** *n* agneau *m* offert en sacrifice; *fig.* victime *f* (innocente).
opfern *v/t.* u. *v/i.* (ℌ.) (ſich ~ se) sacrifier, *fig.* immoler; *rl.* faire une offrande. *Su.* sacrifice *m*, immolation *f*.
Opfer...: **~prieſter(in** *f*) *m* sacrificateur,-trice; **~ſtock** *m* tronc (des pauvres); **~tier** *n* victime *f* (a. *fig.*); **~willig** dévoué; **~willigkeit** *f* dévouement *m*.
O'pium *n* opium *m*; **~raucher** *m* fumeur d'opium.
opponie'ren (ℌ.) s'opposer, faire de l'opposition.
O'ptativ *m gr.* (mode) optatif.
optie'ren (ℌ.) opter. *Su.* option *f*.
O'ptik *f* optique; **~er** *m* opticien.
Optimi'ſt(in *f*) *m* optimiste *s.*; **o'ptiſch** optique. [**~iſch** optimiste.]
Opus ♪ *n* (l')œuvre *m*.
Ora'kel *n* oracle *m*.
O'rang-U'tan *m* orang-outan(g).
Orato'rium *n* (Betſaal) oratoire *m*; ♪ oratorio *m*.
Orche'ſter (oft -k-) *n* orchestre *m*; **~begleitung** *f* accompagnement *m* d'orchestre.
orcheſtrie'ren orchestrer.
Orchidee' ⚘ *f* orchidée.
Orden *m* ordre; (Auszeichnung) a. décoration *f*.
Ordens...: **~band** *n* ruban *m* d'un ordre; **~bruder** *m rl.* religieux, frère; **~geiſtliche(r)** *m* religieux; (ecclésiastique) régulier; **~geiſtlichkeit** *f* clergé *m* régulier; **~gelübde** *n* vœu *m* (monastique); **~geſellſchaft** *f* congrégation; **~kleid** *n rl.* habit *m* (religieux); **~regel** *f* institut *m*; *rl.* règle.
ordentlich (geordnet) en bon ordre; v. Perſonen: rangé; (ſtändig) ordinaire; Richter: compétent; Profeſſor titulaire; (gehörig) comme il faut.
O'rder *f* ordre *m* (a. ⚜); **~buch** *n* livre *m* de commandes; **~papier** *n* titre *m* à ordre.
Ordina'rius *m univ.* professeur ordinaire; *éc.* (professeur) titulaire.
ordinie'ren *rl.* ordonner; ⚕ a. prescrire. [(regeln) régler.]
ordnen mettre en ordre; (ar)ranger;
Ordnung *f* arrangement *m*; ordre *m*; (Aufeinanderfolge) suite; (Reihe) rang *m*.
Ordnungs...: **~liebe** *f* amour *m* de l'ordre; **~mäßig** conforme à l'ordre, réglementaire, régulier; **~ruf** *m* rappel à l'ordre; **~ſtrafe** *f* peine disciplinaire; **~widrig** contraire à l'ordre, irrégulier; illégal; **~widrigkeit** *f* irrégularité; **~zahl** *f gr.* nombre *m* ordinal.
Ordonnan'z ⚔ *f* planton *m*, ordon-
Orga'n *n* organe *m*. [nance.]
Organiſatio'nstalent *n* talent *m* organisateur, faculté *f* d'organi-
orga'niſch organique. [sation.]
organiſie'ren organiser.
Organi'smus *m* organisme.
Organi'ſt(in *f*) *m* organiste *s.*
Orgel *f* orgue *m*, orgues *f/pl.* ob. *m/pl.*; **~bauer** *m* facteur d'orgues.
orgeln (ℌ.) jouer de l'orgue (de Barbarie).
Orgel...: **~pfeife** *f* tuyau *m* d'orgue; **~regiſter** *n*, **~ſtimme** *f*, **~zug** *m* jeu *m* d'orgues, registre *m* (d'or-
O'rgie *f* orgie. [gue).]

O'rient *m* orient.
Orienta'le *m*, **Orienta'lin** *f* habitant(e) de l'Orient, im *pl.* Orientaux *m.*
orienta'liſch oriental.
Orientexpreß(zug) *m* Orient-Express. [*fig.*).
orientie'ren (ſich ~ s')orienter (a.
O'rientreiſe *f* voyage *m* en Orient.
Origina'l 1. *n* original *m*; ~ v. Schriftſtücken: minute *f*. 2. ℒ *a.* original; (anerſchaffen) originel.
origine'll original; (eigentümlich) singulier.
Orka'n *m* ouragan, tourmente *f*.
Orname'nt *n* ornement *m*.
Orna't *m* costume officiel.
Ort *m* lieu, endroit, place *f*; (Ortſchaft) endroit, localité *f*.
orthodo'x orthodoxe.
Orthographie' *f* orthographe.
orthogra'phiſch orthographique.
Orthopä'de *m* orthopédiste.
orthopä'diſch orthopédique.
örtlich local; ✠ topique; ℒkeit *f* localité, *pl. a.* lieux *m/pl.*
Orts...: **~arme(r)** *m* pauvre de la localité; **~behörde** *f* autorité locale; **~beſchreibung** *f* topographie.
Ortſchaft *f* endroit *m*, localité; (Dorf) village *m*.
Orts...: **~empfang** *m* Radio: réception *f* locale; **~kenntnis** *f* connaissance des lieux; **~krankenkaſſe** *f* caisse locale de secours de maladie; **~ſender** *m* Radio: émetteur local; ℒüblich conforme aux usages locaux; **~veränderung** *f* changement *m* de lieu, déplacement *m*; **~vorſteher** *m* administrateur (*ob.* maire) de la commune.
Öſe *f* ſ. Öhr; ~ e-r Spange porte [*fig.*).
Oſt, ~en *m* orient, levant; *ast. géogr.* u. ⚓ est.
Oſter...: **~blume** ❀ *f* pâquerette; **~ei** *n* œuf *m* de Pâques; **~feſt** *n* = Oſtern; **~lamm** *n* agneau *m* pascal.
Oſtern *n ob. f* Pâques *m*; bei Juden: (la) pâque; (zu) ~ à Pâques.
Öſterreich *n* l'Autriche *f*; **~er(in** *f*) *m* Autrichien(ne); **öſterreichiſch** autrichien.
Oſtindien *n* les Indes *f/pl.* orientales.
öſtlich oriental, d'est, de l'est.
Oſt...: **~preußen** *n* la Prusse orientale; **~ſee** *f* mer Baltique; **~ſeeprovinzen** *f/pl.* provinces Baltiques; **~wind** *m* vent d'est.
Otter[1] *f* vipère; **~ngezücht** *n* engeance *f* de vipères.
Otter[2] *m* u. *f* (Fiſch℠) loutre *f*.
Ottoma'ne *f* ottomane.
ova'l ovale.
Oxy'd *n* oxyde *m*.
oxydie'ren oxyder. *Su.* oxydation *f*.
Oxydu'l *n* oxydule *m*.
Oxyge'ngas *n* gaz *m* oxygène.
O'zean *m* océan; **~flug** *m* raid transocéanique.
Ozo'n *n* ozone *m*; ℒhaltig ozon(is)é.

P

P, p *n* P, p *m*.
Paar 1. *n* paire *f*; (Ehe℠, Tanz℠ uſw.) couple *m*. 2. ℒ *a.* pair; ℒ oder unℒ? pair ou impair?; ein ℒ (einige) quelques; peu de.
paaren Handſchuhe, Tauben uſw.: apparier, ſich ~ s'accoupler; (gleich zu gleich geſellen) appareiller. *Su.* accouplement *m*.
paarmal *adv.*: ein ~ quelques fois.
paarweiſe par paires, par couples; deux à deux.
Pacht *f* ferme; (Pachtvertrag) a. bail *m*; in ~ geben à ferme *ob.* à bail; **~bedingungen** *f/pl.* cahier *m* des charges; **~brief** *m* bail.
pachten prendre à ferme *ob.* à bail. *Su.* (prise *f* à) ferme *f* (prise *f* à) bail *m*.
Pächter(in *f*) *m* fermier,-ière.
Pacht...: **~geld** *n* fermage(s *pl.*) *m*; **~gut** *n* ferme *f*; **~kontrakt** *m*, **~vertrag** *m* bail, contrat de louage; ℒweiſe *adv.* à ferme, à bail.

Pack 1. *m* u. *n* paquet *m*; ~ Briefe usw.: liasse *f* de ...; ~ Waren: ballot *m* de ... 2. *n* canaille *f*.
Packen[1] *m* (gros) paquet; balle *f*.
packen[2] (ein~) empaqueter; Waren: emballer; (seine Sachen ~) faire sa malle; (derb fassen) saisir, *pfort* empoigner; F sich ~ s'en aller, F décamper.
Packer(in *f*) *m* emballeur *m*, paqueteur,-euse.
Pack...: **~esel** *m* âne de bât; *fig.* bardot; **~film** *m* pellicule *f* rigide; **~hof** *m* entrepôt (de douane); **~leinwand** *f* toile d'emballage, serpillière; **~meister** *m* inspecteur des bagages; **~nadel** *f* aiguille d'emballeur; **~papier** *n* papier *m* d'emballage; **~pferd** *n* cheval *m* de somme (✕ de bagage); **~raum** *m* salle *f* d'emballage; **~sattel** *m* bât.
Packung *f* empaquetage *m*; emballage *m*.
Packwagen *m* fourgon.
Pädago'g(e) *m* pédagogue.
Pädago'gik *f* pédagogie.
Paddelboot *n* pirogue *f*.
paddeln (h.) pagayer.
Paddelsport *m* pagayage. [fées.]
paffen (h.) fumer à grosses bouf-}
Page *m* page; **~nkopf** *m* tête *f* de page.
paginie'ren: ein Buch ~ paginer un ...
Pair (pär): **~sschub** *m* fournée *f* de pairs; **~swürde** *f* pairie.
Paket *n* paquet *m*; ✉ colis *m* postal; **~annahme** *f* (**~ausgabe** *f*) réception (livraison) des colis (postaux); **~beförderung** *f* transport *m* des colis postaux; **~boot** *n* paquebot *m*; **~fahrtgesellschaft** *f* service *m* de messagerie; in Paris: (la) Compagnie des Messageries nationales; **~karte** *f* bulletin *m* d'expédition; **~post** *f* service *m* des colis (postaux).
Pakt *m* accord, pacte (a. *mv.p.*).
paktie'ren (h.) pactiser.
Palast *m* palais.
Paläfti'na *n* la Palestine.
Palctot (-to) *m* pardessus; **~marder** *m* voleur de pardessus, F tire-laine.
Paliſa'de *f* palissade. [sandre *m*.]
Paliſa'nder *m*, **~holz** *n* palis-}
Pallaſch *m* longue épée *f*, F latte *f*.
Palme ♆ *f* (Palmbaum) palmier *m*; als Preis: palme.
Palmi'n *n* palmine *f*.
Palm...: **~öl** *n* huile *f* de palmier; **~ſonntag** *m* dimanche des Rameaux; **~zweig** *m* a. palme *f*.
Pamphle't *n* pamphlet *m*: **~ſchreiber** (=in *f*) *m* pamphlétaire *m*.
Panee'l *n* lambris *m* d'appui.
Pa'neuropa *n* Paneurope *f*.
Panie'r *n* bannière *f*.
panie'ren paner.
Pa'nik *f* (terreur) panique.
pa'niſch panique.
Panne *f* panne; e-e ~ beſeitigen dépanner; Beſeitigung der ~ dépannage *m*.
panſchen (Wein verſchlechtern) frelater.
Panther *m* panthère *f*.
Panti'ne *f* sabot *m*.
Pantoffel *m* pantoufle *f*; (niedergetretener Schuh) savate *f*; unter dem ~ ſtehen être sous la loi de sa femme; **~held** *m* F pantouflard; **~holz** *n* liège *m*; **~macher** *m* pantouflier.
Panzer *m* cuirasse *f*; **~automobil** *n* automobile *m* cuirassé; **~flotte** *f* flotte cuirassée; **~hemd** *n* haubert *m*, cotte *f* de mailles; **~kabel** *n* câble *m* blindé; **~kreuzer** *m* croiseur cuirassé.
panzern (ſich ~ se) cuirasser, armer d'une cuirasse; ⚓ blinder.
Panzer...: **~platte** *f* plaque de blindage *m*; **~ſchiff** *n* (vaisseau *m*) cuirassé *m*; **~turm** *m* tourelle (od. coupole) *f* cuirassée; **~wagen** *m* char blindé; **~zug** *m* train blindé.
Päo'nie ♆ *f* pivoine.
Papagei *m* perroquet.
Papie'r *n* papier *m*; zu ~ bringen mettre sur le papier; **~drache** *m* cerf-volant; **~fabrik(ation)** *f* papeterie *f*; **~geld** *n* papier-monnaie *m*; **~geſchäft** *n* papeterie *f*; **~händ-**

ler *m* papetier; **~korb** *m* panier à papier; **~meſſer** *n* coupe-papier *m*; **~mühle** *f* a. papeterie; **~ſerviette** *f* serviette en papier; **~ſtreifen** *m* bande *f* de papier; **~währung** *f* cours *m* (od. valeur) du papier-monnaie; **~wäſche** *f* linge *m* de papier; **~wiſch** *m* paperasse *f*.

Papp...: ~arbeit *f* cartonnage *m*, cartonnerie; **~band** *m* reliure *f* en carton; volume cartonné; **~deckel** *m* carton.

Pappe *f* (Pappdeckel) carton *m*; (Brei) bouillie; (Kleiſter) colle de farine,

Pappel ♀ *f* peuplier *m*. [pâte.

päppeln donner de la bouillie à ..., élever ... au biberon.

pappen coller; faire du cartonnage.

Pappen...: ~deckel *m* (couvercle en) carton; **~fabrik** *f* cartonnerie; **~ſtiel** F *m* bagatelle *f*.

Pappſchachtel *f* boîte de carton.

Paprika *m* paprica.

Papſt *m* pape.

päpſtlich du pape, papal; Nuntius: apostolique; **2e Stuhl** Saint-Siège *m*. [pauté *f*.

Papſttum *n* papisme *m*; (Würde) pa-

Para'bel *f* parabole.

Parade *f* ✕ revue; (Prunk) parade; **die ~ abnehmen** passer (les troupes) en revue, faire la revue (des troupes); **~anzug** *m* grande tenue *f*; **~aufſtellung** *f* disposition de parade; **~bett** *n* lit *m* de parade; **~marſch** *m* défilé; **~platz** *m* place *f* d'armes; **~ſchritt** *m* pas d'école.

paradie'ren (h.) parader; **mit et. ~** faire parade de qc.

Paradie's *n* paradis *m*.

paradie'riſch paradisiaque, du paradis; *fig.* délicieux.

Paradiesvogel *m* oiseau de paradis.

parado'x paradoxal.

Paraffi'n *n* paraffine *f*. [article.

Paragra'ph *m* paragraphe; (Geſetzes2)

paralle'l parallèle; **2e** ✕ u. ✕ *f* parallèle; *fig.* (Vergleichung) parallèle *m*; **e-e ~ziehen** établir **un** parallèle (od. faire **le** parallèle de ...); **2o-gra'mm** *n* parallélogramme *m*; **2ſchaltung** ⚡ *f* montage *m* en parallèle.

Paraſi't *m* parasite.

Pardon *m* (Verzeihung) pardon; (Begnadigung) grâce *f*; ✕ **um ~ bitten** demander grâce.

Parenthe'ſe *f* parenthèse. [courre.

Parfor'cejagd (-förß) *f* chasse à

Parfü'm *n* parfum *m*; **~fläſchchen** *n* flacon *m* de poche; **~zerſtäuber** *m* vaporisateur.

pa'ri 🏦 pair; *al pari* au pair; **über ~** au-dessus du pair.

Pa'ria *m* paria.

parie'ren *v./i.* (h.) u. *v/t.* Pferd: arrêter court; *e-n* Stoß: parer.

Pariſer(in *f*) *m* Parisien(ne).

Parität *f* parité.

paritä'tiſch: Preußen iſt ein **~er** Staat en ... il y a parité des religions.

Park *m* parc; **~anlagen** *f/pl.* parc *m*, jardin *m* anglais.

parken *autom.* parquer, garer.

Parke'tt *n* parquet *m*; *thé.* orchestre *m*; **~(fuß)boden** *m* plancher par-

parkettie'ren parqueter. [queté.

Parkett...: ~loge *f* baignoire; **~platz** *m* stalle *f* (od. fauteuil) d'orchestre. [parlementaire.

Parlame'nt *n* parlement *m*; **~ä'r** *m*

Parmeſa'nkäſe *m* parmesan.

Parodie' *f* parodie.

Paro'le *f* mot *m* d'ordre.

Partei *f* parti *m*, faction; ⚖ partie; **für j-n ~ ergreifen** prendre parti pour q.; **~führer** *m* chef de parti; **~gänger** *m* partisan; **~geiſt** *m* esprit de parti; **~genoſſe** *m*, **~genoſſin** *f* ami(e) politique.

parteiiſch, parteilich partial.

Parteilichkeit *f* partialité.

Partei...: 2los neutre, indépendant; **~nahme** *f* prise de parti; **~programm** *n* programme *m* de parti; **~weſen** *n* coterie *f*.

Parte'rre *n thé.* parterre *m*; (Erdgeſchoß) rez-de-chaussée *m*.

Partie' *f* partie (a. 🏦 u. Spiel); (Heiratsz) parti *m*.

Partí'kel *f gr.* particule.
Partikulari'smus *m* particularisme.
partiti'v *gr.* partitif.
Partitu'r ♪ *f* partition.
Partizi'p(ium) *n gr.* participe *m*.
Pa'rtner(in *f*) *m* Spiel: partenaire *s.*; ⊛ associé(e).
Pa'rze *f* Parque.
Parze'lle *f* parcelle, lot *m* de terrain.
Paſcha *m* pacha (*a. fig.*).
Paſpel *m od. f* passepoil *m*.
Paß *m* (Durchgang) passage; (enger Übergang) défilé, pas; (Reiſe2) passeport.
Paſſagie'r (~ʒi'r) *m* voyageur; ⚓ passager; blinder ~ passe-volant; **~flugzeug** *n* aérobus *m*, aérocar *m*; **~gut** *n* effets *m/pl.*; **~ſchiff** *n* paquebot *m*.
Paßamt *n* bureau *m* des passeports.
Pa'ſſah *n* (la) pâque.
Paſſa't(wind) *m* vent alizé.
paſſen (h.) Spiel: passer; (das beſtimmte Maß haben) être juste, aller bien; (ſitzen) seoir; (genehm ſein) convenir; zu=ea. ~ s'accorder; auf et. (*acc.*) ~ attendre qc.; **~d** juste; convenable; Wort: propre.
Paß...: ~gang *m* amble; **~gänger** *m* cheval qui va l'amble.
paſſie'r|en *v/i.* (ſn), *a. v/t.* passer; (ſich ereignen) se passer, arriver, avoir lieu; **2ſchein** *m* laissez-passer, permis.
Paſſio'ns...: ~ſpiele *n/pl.* mystères *m/pl.* de la Passion de Notre Seigneur; **~zeit** *f* temps *m* de la Passion, carême *m*.
paſſi'v passif; **2a, 2en** *pl.* (le) passif, (la) masse passive.
Paßkarte *f* carte d'identité.
Pa'ſſus *m* passage.
Paß...: ~ſtelle *f* office *m* des passeports; **~zwang** *m* obligation *f* de se munir d'un passeport.
Paſte *f* pâte; (Abdruck) plâtre *m*.
Paſte'll...: ~gemälde *n* pastel *m*; **~ſtift** *m* (crayon) pastel.
Paſte'te *f* pâté *m*.
Paſti'lle *f* pastille.
Pa'ſtor(in *f*) *m* pasteur, pastoresse.
Pate *m*, **Patin** *f* parrain *m*, marraine *f*.
Paten...: ~geſchenk *n* cadeau *m* de baptême; **~kind** *n* filleul(e *f*) *m*; **~ſtelle** *f*: bei e-m Kinde ~ vertreten tenir un ... sur les fonts baptismaux.
Pate'nt *n* patente *f*; (Urkunde) brevet *m* de lieutenant, d'invention; **~amt** *n* bureau *m* des brevets d'invention; **~anwalt** *m* agent de (*od.* en) brevets.
patentie'ren breveter.
Patent...: ~inhaber(in *f*) *m* titulaire *m* d'un brevet; **~ſchutz** *m* protection *f* des inventions.
Pa'ter *m* (révérend) père.
Paterno'ſter *n* Pater *m*, F patenôtre *f*; **~werk** ⚙ *n* patenôtre *f*, chapelet *m*.
pathe'tiſch pathétique
Patholo'g(e) *m* pathologiste.
Patie'nt(in *f*) *m* malade *s.*
Patria'rch *m* patriarche.
patriarcha'liſch patriarcal.
Patrimo'nium *n* patrimoine *m*.
Patrio't|(in *f*) *m* patriote *s.*; **2iſch** patriotique; **~i'smus** *m* patriotisme.
Patri'zier(in *f*) *m* patricien(ne).
Patrona't *n* patronage *m*.
Patro'ne *f* cartouche, *artill.* gargousse; (Muſter) patron *m*; **~ntaſche** *f* giberne, cartouchière.
Patrouil'le (pătrŭ'l[j]e) *f* patrouille.
patrouillie'ren (h. u. ſn) aller en patrouille, patrouiller.
Patſche *f* (Hand) main, menotte; (Pfütze) bourbier *m*; in der ~ ſein être dans le pétrin.
patſchnaß trempé jusqu'aux os.
patzig arrogant.
Pauke *f* timbale.
pauken (h.) battre la timbale *od.* des timbales; Klavier: taper sur; (ſchlagen) frapper; *éc.* piocher; burſch.: faire des armes.
Paukenſchläger *m* timbalier.
Paukerei *f* assaut *m* d'armes.
pausbäckig joufflu.

Pauſch(a'l)...: ~**preis** *m* prix global; ~**quantum** *n*, ~**ſumme** *f* somme *f* globale.

Pauſe[1] *f* pause; *éc.* récréation; *thé.* entr'acte *m*.

Pauſe[2] *f* (Durchzeichnung) calque *m*.

pauſen Zeichenkunſt: calquer.

pauſie'ren (h.) faire une pause.

Pauspapier *n* papier *m* à (dé)calquer.

Pa'vian *m* babouin.

Pazi'fikbahn *f* chemin *m* de fer du Pacifique.

Pazifi'ſt *m* pacifiste.

Pazifi'smus *m* pacifisme.

Pech *n* poix *f*; (Unglück) guignon *m*; ~ haben a. être en déveine.

Pech...: ~**draht** *m* fil poissé; ~**fackel** *f* torche (de résine), torchère; ~**pfanne** *f* zur Beleuchtung: torchère; ~**pflaſter** *n* emplâtre *m* de poix; ~**ſchwarz** noir comme (du) jais; ~**vogel** F *m* F guignard.

Peda'l ♪ u. 🚲 *n* pédale *f*.

Peda'nt(in *f*) *m* pédant(e) *s*.; ~**iſch** pédantesque.

Pede'll *m* appariteur.

Pegel *m* échelle *f* fluviale; ~**ſtand** *m* hauteur *f* des eaux.

peilen ⚓ u. ✈ sonder; prendre le relèvement. *Su.* sondage *m*.

Peilſtation *f* phare *m* radiogoniométrique.

Pein *f* tourment *m*, supplice *m*.

peinigen tourmenter, *pfort* torturer.

Peiniger(in *f*) *m* bourreau *m*; persécuteur, -trice.

peinlich ⚖ pénal, criminel; (ſchmerzlich) pénible, douloureux; ~ genau scrupuleux.

Peitſche *f* fouet *m*; (Reit~) cravache.

peitſchen *v/t.* u. *v/i.* (h.) fouetter, bſd. als Strafe: fustiger.

Peitſchen...: ~**hieb** *m* coup de fouet; ~**ſchnur** *f* mèche de fouet.

pekuniä'r pécuniaire.

Pelargo'nie ♀ *f* pélargonium *m*.

Peleri'ne *f* pèlerine.

Pe'likan *m* pélican.

Pellkartoffeln *f/pl.* pommes de terre en robe de chambre.

Pelz *m* peau *f*; (Kleidungsſtück) fourrure *f*, pelisse *f*; ~**futter** *n* fourrure *f*; ~**händler** *m* marchand pelletier; ~**kragen** *m* collet doublé de fourrure; (Damenkragen) palatine *f*; ~**mantel** *m* manteau fourré, pelisse *f*; ~**mütze** *f* bonnet *m* fourré; ~**tiere** *n/pl.* animaux *m/pl.* à fourrure; ~**werk** *n* pelleterie *f*, fourrures *f/pl.*

Pendel *m* u. *n* pendule *m*.

pendeln (h.) osciller.

Pendel: ~**ſchwingung** *f* oscillation du pendule; ~**uhr** *f* pendule.

Penkala *f* porte-mine *m*.

Penſio'n *f* pension; ✕ retraite.

Penſionä'r(in *f*) *m* pensionnaire *s*.

Penſiona't *n* pension *f*; pensionnat *m*.

penſionie'ren pensionner, ✕ mettre à la retraite: ſich ~ laſſen prendre sa retraite. *Su.* mise *f* à la retraite; ~**t** en retraite.

penſionsberechtigt ayant droit à une pension od. à la retraite.

Pe'nſum *n* tâche *f*; devoir *m*; ſchriftlich: thème

Pepſi'n *n* pepsine *f*.

per par; ~ Adreſſe chez.

perfe'kt parfait; (vollendet) accompli.

Pergame'nt *n* parchemin *m*; ~**papier** *n* papier *m* parchemin.

Perio'de *f* période.

perio'diſch périodique.

Peripherie' *f* circonférence, périphérie; ~**winkel** *m* angle inscrit.

Periſko'p *n* périscope *m*.

Perka'l *m* percale *f*.

Perle *f* perle (*a. fig.*).

perlen (h.) Getränke: pétiller, mousser; Tau, Tränen: briller.

Perlen...: ~**fiſcherei** *f* pêche (Ort: pêcherie) des perles; ~**ſchnur** *f* collier *m* de perles; ~**ſtickerei** *f* broderie en perles.

Perl...: ~**grau** gris (de) perle; ~**graupen** *f/pl.* orge *m* perlé; ~**huhn** *n* pintade *f*; ~**muſchel** *f* huître perlière; ~**mutter** *f* nacre (de perles); ~**ſchrift** *f typ.* perle.

Perpendi'kel *m* od. *n* (ligne *f*) perpendiculaire *f*; *horl.* pendule *m*.
Perro'n *m* vor e-m Hause: perron; 🚂 quai (de la gare).
Perser(in *f*) *m* (Alt2) Perse *s.*; (Neu2) Persan(e).
Persien *n* la Perse; **perſiſch** perse; persan; Meerbusen: golfe *m* Persique.
Perſon *f* personne; (Perſönlichkeit) personnage *m*; (Rolle) rôle *m*; ich für meine ~ quant à moi.
Perſona'l personnel *m*; (Dienſtboten) gens *m/pl.*
Perſonal...: ~akten *f/pl.* dossier *m/sg.* personnel; **~ausweis** *m* signalement individuel; **~beſchreibung** *f* signalement *m*.
Perſona'lien *pl.* état *m* civil.
Perſonen...: ~aufzug *m* ascenseur; **~beförderung** *f* transport *m* des voyageurs; **~dampfer** *m* bateau à vapeur pour voyageurs; **~tarif** *m* tarif des voyageurs; **~zug** *m* train omnibus (od. de voyageurs).
perſonifizie'ren personnifier.
perſönlich personnel; (leibhaft) en personne; en main(s) propre(s).
Perſö'nlichkeit *f* personnalité; (bedeutender Menſch) personnage *m*; (Einzelweſen) personne.
Perſpekti'v *n* lunette *f* d'approche.
perſpekti'viſch perspectif.
Pe'ru' *n* le Pérou.
Perua'ner(in *f*) *m* Péruvien(ne).
Perücke *f* perruque; **~nmacher** *m* perruquier.
Peſſimi'smus *m* pessimisme.
Peſſimi'ſt(in *f*) *m* pessimiste *s.*
Peſt *f* peste; (Seuche) contagion; **~beule** *f* bubon *m* pestilentiel; *fig.* plaie (hideuse).
peſtkrank pestiféré.
Peter *m* Pierre.
Peterſi'lie ♀ *f* persil *m*.
Peterspfennig *m* denier de saint Pierre.
petitionie'ren (h.) pétitionner.
Petro'leum *n* pétrole *m*; **~kocher** *m* fourneau à pétrole.
Pe'tſchaft *n* cachet *m*.
Pfad *m* sentier, voie *f*; **~finder(in** *f*) *m* boy-(girl-)scout, éclaireur *m*; **~finderbewegung** *f* scoutisme *m*.
Pfaffe *m* prêtre, P calotin; **~nwirtſchaft** *f* règne *m* des curés.
pfäffiſch *mv.p.* de la prêtraille, clérical.
Pfahl *m* pieu, poteau; (Wein2) échalas; (Baum2) tuteur; (Zaun2) palis; ⚓ (Grund2) pilotis; **~bauten** *pl.* cités *f/pl.* lacustres, palafittes *m/pl.*; **~brücke** *f* pont *m* sur pilotis.
pfählen (einzäunen) palissader; piloter; Reben: échalasser; als Todesſtrafe: empaler.
Pfahl...: ~werk *n* pilotage *m*, palée *f*; ⚔ palissade *f*; **~wurzel** ♀ *f* pivot *m*.
Pfalz *f* palais *m* (impérial); die ~ le Palatinat; **~graf** *m* comte palatin; **~grafſchaft** *f* palatinat *m*.
Pfand *n* gage *m*: bewegliches ~ nantissement *m*; unbewegliches ~ hypothèque *f*; (Sicherheit) sûreté *f*,
pfändbar saisissable. [garantie *f*.]
Pfandbrief *m* obligation *f* (foncière).
pfänden faire une saisie; et. ~ saisir qc. (comme gage), se nantir de qc.; j-n ~ saisir les effets de q. *Su.* saisie(-gagerie) *f*. [touché.]
Pfänderſpiel *n* jeu *m* au gage
Pfand...: ~haus *n* maison *f* de prêt, mont-de-piété *m*; **~leiher(in** *f*) *m* prêteur, -euse sur gages; **~recht** *n* droit *m* d'hypothèque; **~ſchein** *m* reçu de nantissement, reconnaissance *f* du mont-de-piété.
Pfanne *f* poêle; ⚙ große: chaudière.
Pfannkuchen *m* omelette *f*; (Berliner ~) beignet aux confitures.
Pfarr...: ~amt *n* charge *f* de pasteur od. de curé; **~dorf** *n* village *m* paroissial. [pasteur.]
Pfarre, Pfarrei *f* cure; charge de
Pfarrer *m cath.* curé, *prot.* pasteur.
Pfarr...: ~frau *f* pastoresse; **~gemeinde** *f* paroisse; **~haus** *n* presbytère *m*, cure *f*; **~kind** *n* paroissien(ne); **~kirche** *f* église paroissiale.

Pfau *m* paon; ſich brüſten wie ein ~ se pavaner; **~enauge** *n ent.* paon *m* de nuit (*od.* de jour); **~enfeder** *f* plume de paon.

Pfeffer *m* poivre; ſpaniſcher ~ piment; **~büchſe** *f* poivrier *m*; **~gurke** *f* cornichon *m*; **~kuchen** *m* pain d'épice; **~minze** ♀ *f* menthe poivrée; **~minzküchelchen** *n* pastille *f* de menthe.

pfeffern poivrer; *fig.* assaisonner de traits piquants.

Pfeife *f* ♪ sifflet *m*; (Kinder⸗) flûteau *m*; (Quer⸗) fifre *m*; (Tabaks⸗) pipe; (Röhre) tuyau *m*.

pfeifen (h.) siffler; fifrer.

Pfeifen...: **~kopf** *m* tête *f* de pipe, fourneau de pipe; **~rohr** *n* tuyau *m* de pipe; **~ſpitze** *f* bout *m* de pipe; **~werk** ♪ *n* tuyaux *m/pl.* (d'orgue).

Pfeifer(in *f*) *m* siffleur, -euse; [fifre *m*.]

Pfeil *m* flèche *f*; *fig.* trait.

Pfeiler *m* pilier; viereckiger Wand⸗ pilastre; (Fenſter⸗) montant, jambage; zwiſchen Fenſtern: trumeau; **~ſpiegel** *m* trumeau.

Pfeil...: **~gift** *n* curare *m*; **⸗ſchnell** rapide comme un trait; **~ſchuß** *m* coup de flèche.

Pfennig *m* pfennig; kleinſte Münze: centime; liard; **~fuchſer** F *m* grippe-sou, pince-maille.

Pferch *m* parc.

pferchen parquer (*a. fig.*).

Pferd *n* cheval *m*; zu ~e à cheval.

Pferde...: **~bahn** *f* tramway *m* à chevaux; **~decke** *f* caparaçon *m*; (Stalldecke) couverture de cheval; **~fliege** *f* taon *m* des chevaux; **~futter** *n* fourrage *m*; **~haar** *n* poil *m* de cheval; v. Schweif u. Mähne: crin *m*; **~hals** *m* encolure *f*; **~händler** *m* marchand de chevaux, *mv.p.* maquignon; **~huf** *m* sabot (de cheval); **~knecht** *m* palefrenier, garçon d'écurie; **~kraft** ⚙ *f* cheval-vapeur *m*; **~länge** *f* Sport: longueur; **~markt** *m* foire *f* aux chevaux; **~rennen** *n* course *f* de chevaux; **~ſchwemme** *f* gué *m* aux chevaux, abreuvoir *m*; **~ſport** *m* hippisme; **~ſtall** *m* écurie *f*; **~zucht** *f* élevage *m* des chevaux; (Geſtüt) haras *m*.

Pfiff *m* (das Pfeifen) sifflement *m*; auf e-r Pfeife: coup de sifflet.

Pfifferling ♀ *m* chanterelle *f*.

pfiffig rusé, malin, ingénieux; **⸗keit** *f* use, finesse.

Pfingſten *n od. f*, **Pfingſtfeſt** *n* (la fête de) la Pentecôte.

Pfingſtroſe ♀ *f* pivoine.

Pfirſich ♀ *m od. f* pêche *f*; **~baum** ♀ *m* pêcher.

Pflanze *f* plante; (Setzling) plant *m*.

pflanzen planter. ***Su.*** plantation *f*; (Anſiedelung) colonie *f*.

Pflanzen...: **~butter** *f* beurre *m* végétal; **~erde** *f* terre végétale, terreau *m*; **~faſer** *f* filament *m* végétal; **⸗freſſend** herbivore; **~kunde** *f* botanique; **~reich** *n* règne *m* végétal; **~ſammler(in** *f*) *m* herborisateur, -trice; **~ſammlung** *f* herbier *m*; **~tiere** *n/pl.* zoophytes *m/pl.*

Pflanzer(in *f*) *m* (Anſiedler) planteur [(ohne *f*), colon (ohne *f*).]

Pflanz...: **~ſchule** *f* pépinière (*a. fig.*); **~ſtätte** *f* bſd. *fig.* pépinière.

Pflaſter *n phm.* emplâtre *m*; engliſches ~ taffetas *m* d'Angleterre; (Straßen⸗) pavé *m*; F *fig.* das ~ treten battre le pavé; **~arbeit** *f* pavage *m*.

Pflaſterer *m* paveur.

pflaſtern mettre un emplâtre sur ...; Straße: paver; mit Fliеſen ~ carreler; mit Holz ~ paver en bois. ***Su.*** application *f* d'un emplâtre; ⚙ pavage *m*; carrelage *m*.

Pflaſter...: **~ramme** *f* demoiselle, hie; **~ſtein** *m* pavé.

Pflaume ♀ *f* prune; (Back⸗) pruneau *m*; **~nbaum** ♀ *m* prunier; **~nkern** *m* noyau de prune; **~nmus** *n* marmelade *f* de prunes.

Pflege *f* soins *m/pl.*; (Unterhalt) entretien *m*; der Kunſt, des Gartens: culture; **~eltern** *pl* parents *m/pl.* adoptifs; **~kind** *n* enfant *m* adoptif, nourrisson m; **~mutter** *f* mère nourricière.

pflegen soigner, donner ses soins à; (e-r Sache obliegen) s'appliquer à; (betreiben) exercer; Wissenschaft, Künste: cultiver; der Ruhe ~ prendre du repos; Rat(s) ~ tenir conseil; Umgang ~ entretenir commerce; (h.) mit *inf.* avoir coutume de; zu geschehen ~ arriver ordinairement.

Pfleger(in *f*) *m* garde-malade *s.*; curateur, -trice.

Pflegevater *m* père nourricier.

Pflegling *m* enfant *m* confié à q.; pupille (*a. f*); *a.* = Pflegekind.

Pflicht *f* devoir *m*; **2eifrig** zélé; **~gefühl** *n* sentiment *m* du devoir; **2getreu** fidèle à son devoir; **2mäßig** conforme au devoir, loyal; **2schuldig** dû; **~teil** *m u. n* légitime *f*; **~vergessenheit** *f* oubli *m* des devoirs; **2widrig** *a.* déloyal.

Pflock *m* (Pfahl) piquet; (Nagel) cheville *f* (de bois).

pflöcken fixer au moyen de piquets.

pflücken cueillir; Salat, Wolle: éplucher.

Pflug *m* charrue *f*; **~eisen** *n* fer *m* de charrue, coutre *m*.

pflügen 1. *v/t. u. v/i.* (h.) labourer. 2. **2** *n* labourage *m*.

Pflugschar *f* soc *m* (de charrue).

Pförtchen *n a.* guichet *m*.

Pforte *f* porte; die (Hohe) ~ la (Sublime) Porte.

Pförtner(in *f*) *m* concierge *s.*; Gefängnis: guichetier *m*.

Pfosten *m* poteau; (Fenster2, Tür2 usw.) jambage *m*.

Pfote *f* patte.

Pfriem *m*, **~e** *f*, **~en** *m* poinçon *m*; (Ahle) alêne *f*.

Pfropfen[1] *m* bouchon; zum Schließen e-s Gefäßes: tampon (*a. chir.*); bourre *f* (de fusil).

pfropfen[2] bourrer; (mit e-m Pfropfen verschließen) boucher; tamponner; ✓ enter, greffer.

Pfropfenzieher *m* tire-bouchon.

Pfropf...: ~messer *n* entoir *m*, greffoir *m*; **~reis** *n* ente *f*, greffe *f*.

Pfründe *f* bénéfice *m*, prébende; (Stelle in e-m Stifte usw.) place, lit *m*.

Pfründner *m* bénéficier, prébendé; pensionnaire.

Pfuhl *m* mare *f*, bourbier (*a. fig.*).

Pfühl *m od. n* coussin *m*; (Kopfkissen) chevet *m*.

pfui! fi (donc)! (über *acc.* de).

Pfund *n* livre *f* (*a.* Münze).

pfundweise *adv.* par livres.

pfuschen *v/i.* (h.) *u. v/t.* bousiller; Spiel: tricher.

Pfuscher(in *f*) *m* bousilleur, -euse; tricheur, -euse.

Pfuscherei *f* bousillage *m*.

Pfütze *f* flaque, *pfort* mare.

Pha'lanx *f* phalange.

Phänome'n *n* phénomène *m*.

Phantasie' *f* imagination; (Traumbild) vision (fantastique); ♪ fantaisie.

phantasie'ren *v/i.* (h.) *u. v/t.* rêver; (irrereden) délirer; ♪ improviser.

Phanta'st(in *f*) *m* (homme *m*, femme *f*) fantasque *s. od.* extravagant(e); **2isch** fantastique; (grillenhaft) fantasque.

Phanto'm *n* fantôme *m*.

Pharisä'er *m* pharisien (*a. fig.*).

Pharmazeu't *m* pharmacien.

Phi'lipp *m* Philippe.

Phili'ster *m bibl.* Philistin; *fig.* (Nichtstudent) philistin; (Spießbürger) Prudhomme.

philiströ's prudhommesque.

Philolog(e) *m* philologue; **2isch** philologique.

Philoso'ph(in *f*) *m* philosophe *m*.

philosophie'ren (h.) philosopher (über *acc.* sur).

philoso'phisch philosophique.

Phio'le *f* fiole.

Phle'gma *n* flegme *m*.

phlegma'tisch flegmatique.

Phone'tik *f* phonétique.

Phonogra'ph *m* phonographe.

Pho'sphor *m* phosphore; **~säure** *f* acide *m* phosphorique.

Photogra'ph *m* photographe.

photographie'ren photographier.

photogra'phisch photographique.

phra'senhaft verbeux, emphatique.

Phrasenheld *m* faiseur de phrases, F phraseur.

Physi'k *f* physique.
physika'lisch (de) physique.
Phy'siker *m* physicien.
Physiognomie' *f* physionomie.
Physiolo'g(e) *m* physiologiste; **2isch** physiologique.
phy'sisch physique.
Piani'no *n* piano *m*, *a.* pianino *m*.
Piani'st(in *f*) *m* pianiste *s*.
pichen Faß: poisser.
Picke *f* pic *m*.
Pickel *m* petit bouton; (Picke) pic; **~flöte** *f* petite flûte, piccolo *m*; **~haube** *f* casque *m* à pointe; **~hering** *m fig.* bouffon.
pickelig couvert de boutons.
picken *v/t. u. v/i.* (h.) becqueter; (an~) picoter.
Pi'ck(e)nick *n* pique-nique *m*.
piepen (h.) Küken: piauler; kleine Vögel: pépier.
Pier *m* = Hafendamm; (Landungs-brücke) débarcadère.
Pietä't *f* piété filiale, respect *m*.
Pieti'st(in *f*) *m* piétiste *s*.
Pik 1. *m* (spitzer Berg) pic; (Groll) rancune *f*. 2. *n* Kartenspiel: pique *m*.
pika'nt piquant.
Pike *f* pique.
Pikee' ✱ *m* piqué.
Pi'kkolo *m* galopin, piccolo.
Pilger(in *f*) *m* pèlerin(e); **~fahrt** *f* pèlerinage *m*.
pilgern (h. u. sn) aller en (od. faire) pèlerinage.
Pilgerschaft *f* pèlerinage *m*.
Pilgerstab *m* bourdon.
Pille *f* pilule.
Pilz ♀ *m* champignon.
Pina'sse ⚓ *f* pinasse.
Pingui'n *m orn.* manchot; nordischer ~ pingouin.
Pi'nie ♀ *f* pin *m*, pinier *m*.
Pinne *f* (Zwecke) broquette, choville; (Beschlagstift) ferret *m*; ⚓ barre.
Pinscher *m zo.* griffon.
Pinsel *m* pinceau; (Tüncher2) brosse *f*; F *fig.* niais, P bêta.
Pinselei *f* peinturage *m*, barbouillage *m*.
pinseln *v/i.* (h.) *u. v/t.* manier le pinceau; vom Maler: peindre; *mv.p.* peinturlurer.
Pinsel...: ~stiel *m* hampe *f* de pinceau: **~strich** *m* (Malweise) touche *f*.
Pinzette *f* pincettes *pl.*; *chir. a.* pince.
Pionie'r *m* soldat du génie, pionnier (*a. fig.*).
Pira't *m* = Seeräuber.
Piro'l *m orn.* merle doré.
Pirsch *f* chasse.
pirschen *v/t. u. v/i.* (h.) chasser, giboyer.
Pi'sang ♀ *m* bananier, pisang; Frucht: banane *f*.
Pissoi'r *n* pissoir *m*.
Pista'zie ♀ *f* pistache; **~nbaum** *m* pistachier.
Pisto'le *f* pistolet *m*; (Münze) pistole; **~nhalfter** *f*, *m* od. *n* fourreau *m* de pistolet, fonte *f*; **~nschuß** *m* coup de pistolet.
placken vexer; (bedrücken) fouler; (sich ~ se) tourmenter; (belästigen) importuner.
Plackerei *f* vexation; (Elend) misère.
Plage *f* tourment *m*, peine; (Land2) fléau *m*, calamité; **~geist** *m* esprit malfaisant; homme tracassier.
plagen (sich ~ se) tourmenter; (belästigen) importuner.
Plagia't *n* plagiat *m*.
Plaid (plēt) *m* od. *n* plaid *m*; **~hülle** *f* portemanteau *m*.
Plaka't *n* placard *m*, affiche *f*; **~säule** *f* colonne d'affiches.
Plan[1] *m* plan; (Zeichnung) dessin; (Absicht) dessein; (Vorhaben) projet; (Ebene) plaine *f*; (Kampfplatz) arène *f*, lice *f*.
plan[2] pla(i)n, uni; *fig.* simple.
Plane *f* bâche, banne.
planen *v/i.* (h.) *u. v/t.* faire des projets; (planmäßig entwerfen) projeter.
Plane't *m* planète *f*.
Planeta'rium *n* planétaire *m*.
planie'ren bei Erdarbeiten: aplanir; *métall.* planer.
Planimetrie' *f* planimétrie.
Planke *f* planche.
Plänkelei ⚔ *f* tiraillerie; (Scharmützel) escarmouche.
plänkeln ⚔ (h.) tirailler; escarmoucher.
Plänkler ⚔ *m* tirailleur.
Plan...: 2los sans plan; (aufs Geratewohl) au hasard; **~losigkeit** *f* manque *m* de plan, irrégularité; **2mäßig** méthodique.

Planta'ge (-tā'gᵉ) *f* plantation.
plan(t)ſchen F *v/i.* (h.) u. *v/t.* F patauger, gargouiller.
Planwagen *m* voiture *f* à bâche.
Plapperei *f* bavardage *m*.
plappern *v/i.* (h.) u. *v/t.* bavarder.
plärren *v/i.* (h.) u. *v/t.* criailler.
Pla'ſtik *f* art *m* plastique, (la) plastique.
Plata'ne ♀ *f* platane *m*.
Pla'ti'n *n*, **~a** *f* platine *m*.
plato'niſch platonique.
plätſchern 1. *v/i.* (h.) Waſſer: clapoter; im Waſſer: barboter. 2. ♀ *n* clapotis *m*.
platt plat; (abgeplattet) aplati; **~ machen** od. ſchlagen aplatir.
Plättbrett *n* planche *f* à repasser.
plattdeutſch plat allemand; (niederdeutſch) bas allemand.
Platte *f* (Blatt, Blech, *phot.*) plaque; Sprechmaſchine: disque *m*; (dünne **~**) lame; (Fliese) dalle, carreau *m*; (Teller) plat *m*; (Präſententeller) plateau *m*; (Tiſch♀) dessus *m* plat; (nackte Stelle) terrain *m*; (kleine Hochebene) petit plateau *m*; ſ.a. Glatze.
Plätteiſen *n* fer *m* à repasser.
platten, plätten[1] (ſich **~** s') aplatir; (ebenen) aplanir.
plätten[2] Wäſche: repasser.
Plätterei *f* repassage *m*.
Plattform ⛬ *f* plate-forme (a. *fig.*).
Plättfrau *f* repasseuse.
Platt...: ~fuß *m* pied plat; (Sohle) plante *f* du pied; **♀füßig** qui a les pieds plats.
Plattheit *f* aplatissement *m*; *fig.* platitude.
plattie'ren plaquer.
Plättwäſche *f* linge *m* à repasser; (feine Wäſche) (linge *m*) fin *m*.
Platz *m* place *f* (a. ♚); (Stelle) emplacement; (Raum) espace; (Brotkuchen) galette *f*; nehmen Sie **~**! veuillez vous asseoir!; an ſ-m **~**e ſein être de mise; **~** greifen prendre pied; **~angſt** *f* a. agoraphobie.
platzen (ſn) (berſten) crever, mit Getöſe: éclater; (h.) (krachen) craquer.
Platz...: ~geſchäft *n*, **~handel** *m* commerce *m* local; **~karte** 🚃 *f* (ticket *m* de) place réservée; **~kommandant** *m* commandant de place; **~patrone** *f* cartouche à blanc; **~regen** *m* averse *f*; **~vertreter** *m* agent de place; **~wechſel** ♚ *m* traite *f* sur place.
Plauderei *f* causerie; mſt *mv.p.* babil *m*.
Plauderer *m*, **Plauderin** *f* causeur, -euse; *mv.p.* babillard(e).
plaudern (h.) causer; *mv.p.* babiller.
Plauder...: ~ſtündchen *n* causette *f*; **~taſche** *f* jaseur *m* od. jaseuse.
Plebe'jer(in *f*) *m* plébéien(ne).
Plebs *f* plèbe, populace.
Plena'rſitzung *f* séance plénière.
Ple'num *n*: im **~** en séance publique.
Plinſe *f* omelette roulée.
Plombe *f* (Zahn♀) plombage *m*; (Bleiſiegel) plomb *m*.
plombie'ren plomber.
Plötze *f icht.* gardon *m*.
plötzlich subit; (blitzſchnell) soudain; *adv.* a. tout à coup; **♀keit** *f* soudaineté.
plump grossier; (ſchwerfällig) lourd.
Plunder *m* fatras; (Lumpen) friperie *f*.
Plünderer *m* pillard, bſd. ⚔ maraudeur.
plündern *v/t.* u. *v/i.* (h.) piller; Reiſende: dévaliser; Baum uſw.: dépouiller. *Su.* pillage *m*; ⚔ maraude *f*.
Pl'ura'l *m gr.* (nombre) pluriel; **~wahlrecht** *n* (droit *m* de suffrage avec) vote *m* plural.
Plüſch *m* peluche *f*.
Plu'squamperfe'kt(um) *n gr.* plus-que-parfait *m*.
Pneuma'tik *m autom.* pneu(matique).
Pöbel *m* bas peuple, populace *f*; **♀haft** populacier; (gemein) grossier.
pochen (Poch ſpielen) jouer au poque; (klopfen) frapper; battre; Erz: bocarder; **~ auf** (*acc.*) prahlend: se prévaloir de; fordernd: réclamer avec arrogance.
Poch...: ~mühle *f*, **~werk** *n* bocard *m*.
Pocke *f* pustule; ſ. Blatter: **~nimpfung** *f* vaccination; **~nnarbe** *f*

marque de petite vérole; **2nnarbig** marqué de petite vérole.
pockig varioleux.
Po'dium *n* podium *m*, estrade *f*.
Poe'tik *f* (art *m*) poétique.
Poka'l *m* (grande) coupe *f* (a. Sport).
Pökel *m* saumure *f*; **~faß** *n* saloir *m*; **~fleiſch** *n* viande *f* salée, salaisons *f/pl.*
pökeln saler.
pokulie'ren (h.) trinquer, F chopiner.
Pol *m* pôle; **poſitiver ~** anode *f*; **negativer ~** cathode *f*.
Pola'r...: **~fahrt** *f* expédition polaire; **~kreis** *m* cercle polaire; **~ſonne** *f* aurore boréale; **~ſtern** *m* étoile *f* polaire.
Pole *m*, **Polin** *f* Polonais(e).
Pole'mik *f* polémique; **~er** *m* polémiste; **pole'miſch** polémique.
Polen *n* la Pologne.
Poli'ce (ß[e]) *f* police d'assurance.
Polie'r *m* contre-maître.
polie'ren polir; (blank putzen) fourbir.
Politi'k *f* politique.
Poli'tiker *m* (**poli'tiſch**) politique.
politiſie'ren (h.) parler politique; (Kannegießern) politiquer.
Politu'r *f* (Glanz) poli *m*; *men.* (Firnis) vernis *m*.
Polizei *f* police; **~amt** *n* bureau *m* de police; **~aufſicht** *f* surveillance de la police; **~behörde** *f* police.
polizeilich de (la) police; *adv.* par mesure de police.
Polizei...: **~ordnung** *f* règlement *m* de police; **~präſident** *m* préfet de police; **~ſtunde** *f* heure de fermeture; **~verordnung** *f* ordonnance de police; **2widrig** contraire aux règlements de police; *fig.* intolérable.
Poliziſt *m* agent de police, sergent de ville; in Paris: gardien de la paix.
Po'lka *f* polka.
Polklemme ⚡ *f* borne polaire.
polniſch polonais.
Polſter *n* rembourrement *m*, bſd. siège *m* rembourré; (Kiſſen) coussin *m*.
polſtern rembourrer; mit angezogenen Knöpfen ~ matelasser.
Polterabend *m* veille *f* des noces.
poltern 1. *v/i.* (h. u. ſn) u. *v/t.* Perſonen: faire du tapage; (zanken u. wettern) tempêter; Sachen: faire du bruit (en tombant). 2. **2** *n* tapage *m*.
Poly'p *m* polype (a. ✠).
Polyte'chniker *m* **~kum** *n* polytechnicien; école *f* polytechnique.
Poma'de *f* pommade.
pomadiſie'ren pommader.
Pomera'nze ♀ *f* orange; Baum: oranger *m*.
Pommerellen *n* la Poméréllie.
Pommern *n* la Poméranie.
Pomp *m* pompe *f*.
pomphaft pompeux.
Po'ny *m* u. *n* poney *m*.
Po'panz *m* croque-mitaine; (Scheuche) épouvantail.
Po'pe *m* pope, papas.
populä'r populaire.
Popularitä't *f* popularité.
Pore *f* pore *m*.
porig, porö's poreux.
Po'rphyr *m* porphyre.
Porree' ♀ *m* poireau.
Porta'l *n* portail *m*.
Portefeuille *n* portefeuille *m* (a. *fig.* = Miniſter2); (große Mappe) serviette *f*.
Portier (portie') *m* concierge.
Portie're *f* portière, paire de rideaux.
Portio'n *f* portion; (Anteil) part.
Porto *n* port *m* (de lettre); **~ermäßigung** *f* tarif *m* réduit; **2frei** franc de port; **2pflichtig** soumis à la taxe, port à percevoir.
Porträt (porträ') *n* portrait *m*.
porträtie'ren faire le portrait de.
Porträtmaler(in *f*) *m* portraitiste *m*.
Po'rtugal *n* le Portugal.
Portugie|ſe *m*, **~ſin** *f* Portugais(e); **portugie'ſiſch** portugais.
Portwein *m* vin de Porto, porto.
Porzella'n *n* porcelaine *f*; unechtes ~ faïence *f*; **~erde** *f* terre à porcelaine, kaolin *m*; **~induſtrie** *f* industrie porcelainière; **~iſolator** ⚡ *m* isolateur en porcelaine; **~ſchrank** *m* vitrine *f*; **~waren** *f/pl.* porcelaines.

Posamentie'r *m* passementier; **~arbeit** *f*, **~waren** *f/pl.* passementerie *sg.*

Posaune ♪ *f* trombone *m*. [terie *sg.*]

posaunen ♪ *v/i.* (h.) u. *v/t.* jouer du trombone; *fig.* in alle Winde ~ claironner à tous les vents.

Posaunen...: ~bläser *m* trombone; **~schall** *m* son des trompettes.

Pose *f* tuyau *m* de plume; (Stellung) pose. [pose.]

Posen *n* la Posnanie.

po'siti'v 1. *a.* positif; **~es Wissen** ... exact. 2. **Ω** *n*, *a.* **~bild** *n* *phot.* épreuve *f* positive.

Positu'r *f* pose, posture.

Posse *f* farce, bouffonnerie.

Possen *m* mauvais tour; j-m e-n ~ spielen jouer un tour à q.

possenhaft burlesque; (possierlich) bouffon.

Possenreißer *m* farceur, bouffon.

possessi'v *gr.* possessif. [que.]

possie'rlich drôle; (schnurrig) burlesque.

Post *f* poste; (Brief**Ω**) courrier *m*.

posta'lisch postal.

Postame'nt *n* piédestal *m*.

Post...: ~amt *n* bureau *m* de poste; **~anweisung** *f* mandat *m* (de) poste; **~auftrag** *m* mandat d'encaissement; **~auto** *n* auto *m* postal; (Überlandauto) autocar *m*; **~beamte(r)** *m*, **~beamtin** *f* employé(e) des postes; **~behörde** *f* administration postale; **~beutel** *m* sac postal; **~bote** *m* facteur; **~dampfer** *m* paquebot (à vapeur); **~einlieferungsschein** *m* récépissé.

Posten *m* (Standort) poste; (Amt) *a.* charge *f*, place *f*; ⚔ sentinelle *f*; (auf) ~ stehen être de faction; ♚ (Waren**Ω**) lot; (in der Berechnung aufgefaßte Summe) article de compte.

Post...: ~fach *n* casier *m* postal; **~flugzeug** *n* avion *m* postal; **Ωfrei** franc de port; **~gebühr** *f* taxe postale; **~halter** *m* maître de poste; **~halterei** *f* charge de maître de poste; poste (aux chevaux); **~horn** *n* cor *m* de postillon.

postie'ren (sich ~ se) poster, établir.

Postillio'n *m* postillon.

Post...: ~karte *f* carte postale; **~kutsche** *f* diligence; **Ωlagernd** *adv.* poste restante; **~meister** *m* receveur d'un bureau de poste; directeur des postes; **~nachnahme** *f* remboursement *m* postal.

postnumera'ndo *adv.* bezahlen: après.

Posto *n*: ~ fassen prendre pied.

Post...: ~paket *n* colis *m* postal; **~paketadresse** *f* bulletin *m* d'expédition; **~schaffner** *m* conducteur; **~schalter** *m* guichet (de la poste); **~scheck** *m* chèque postal; **~scheckkonto** *n* compte *m* de chèques postaux; **~schiff** *n* paquebot *m*; **~sparkasse** *f* caisse d'épargne postale; **~stempel** *m*: Datum des ~s date *f* (od. timbre) de la poste; **~tag** *m* jour de courrier; **~wagen** *m* diligence *f*; 🚃 wagon-poste; **Ωwendend** *adv.* par retour du courrier; **~wertzeichen** *n a.* valeur *f* à recouvrer; **~wesen** *n* administration *f* des postes, les postes *f/pl.*; **~zug** *m* train-poste.

Pote'nz *f* puissance. [sance.]

potenzie'ren élever ... à une puis-

Pottasche *f* potasse.

Pracht *f* magnificence; (Aufwand) luxe *m*; Überladene: faste *m*.

Pracht...: ~ausgabe *f* édition de luxe; **~bau** *m* édifice magnifique; **~einband** *m* reliure *f* de luxe.

prächtig magnifique; (prachtvoll) superbe; (köstlich) délicieux.

Pracht...: Ωliebend magnifique; **~stück** *n* pièce *f* de parade; **Ωvoll** = prächtig; **~werk** *n* ouvrage *m* de luxe. [titre *m*; *éc.* note *f.*]

Prädika't *n* *gr.* attribut *m*; Titel:

Präfe'kt *m* préfet.

Präfektu'r *f* préfecture.

Präfi'x *n* *gr.* préfixe *m*.

Prag *n* Prague *f*. [per.]

prägen empreindre; Münzen: frap-

prahlen (h.) se vanter (mit de).

Prahler(in *f*) *m* fanfaron(ne); (ruhmredriger Mensch) F vantard(e).

Prahlerei *f* F vanterie; (prahlende Äußerung) fanfaronnade.

prahlerisch fanfaron; (aufschneiderisch) F gascon.
Prahm ⚓ *m* prame *f*, ponton.
Pra'ktiker *m* praticien.
pra'ktisch pratique; ~er Arzt médecin *m* pratiquant, praticien *m*.
praktizie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) pratiquer.
Präla't *m* prélat.
prall 1. *a.* fortement tendu; (straff) ferme et élastique. 2. ♀ *m* choc, bond.
prallen (h. u. s): gegen et. ~ donner contre qc.; choquer qc.
Prämie *f* prix *m*; ✪ prime; **~nanleihe** *f* emprunt *m* à primes; **~nschein** *m* lot.
prämie'ren accorder un prix à; Aussteller usw.: primer.
prangen (h.) Sachen: briller; Personen: parader; ~ mit faire étalage de.
Pranger *m* pilori, carcan; an den ~ stellen mettre au pilori.
Pranke *f* griffe; (Tatze) patte.
pränumera'ndo *adv.* bezahlen: d'avance.
Präpara't *n* préparation *f*.
präparie'ren: sich ~ auf (*acc.*) se préparer à ob. pour.
Präpositio'n *f gr.* préposition.
Prä'sens *n gr.* présent *m*.
Präsentie'rbrett *n* plateau *m*, cabaret *m*.
präsentie'ren (sich ~ se) présenter; ⚔ présenter (les) arme(s).
Präsentie'rmarsch ⚔ *m* marche *f* de présentation; den ~ schlagen battre aux champs.
Präse'nzliste *f* feuille de présence.
Präside'nt(in *f*) *m* président(e).
Präside'ntschaft *f* présidence.
präsidie'ren (h.) présider (in e-r Versammlung [à] une assemblée).
Präsi'dium *n* présidence *f*; (Vorrang) préséance *f*.
prasseln (h. u. s) craquer; (knistern) pétiller.
prassen (h.) mener joyeuse vie, vivre dans la débauche.
Prasser *m* débauché, F bambocheur.
Prasserei *f* dissipation, *pfort* vie débauchée.
Prätende'nt(in *f*) *m* prétendant(e).
Pra'xis *f* pratique; (Klienten) clientèle.
Präzede'nzfall *m* précédent.
präzi's précis, exact.
predigen 1. *v/i.* (h.) u. *v/t.* prêcher. 2. ♀ *n* prédication *f*.
Prediger(in *f*) *m* prédicateur, -trice, pasteur *m*.
Predigt *f* sermon *m*.
Preis *m* prix; (Lob) louange *f*, gloire *f*; **~abbau** *m* décalage des prix; **~angabe** *f* mise à prix; **~aufgabe** *f* sujet *m* mis au concours; **~ausschreibung** *f* mise au concours; **~bewerber(in** *f*) *m* concurrent(e).
Preiselbeere ♀ *f* airelle rouge.
preisen vanter; louer; glücklich ~ estimer (ob. proclamer) heureux.
Preis...: ~erhöhung *f* majoration (de prix); **~ermäßigung** *f* réduction de prix; **♀geben** livrer en proie, abandonner; sich ♀ se livrer, s'abandonner; v. Frauen: se prostituer; **♀gekrönt** couronné; **~gericht** *n* jury *m*; **~index** *m* indice des prix; **~lage** *f*: in dieser ~ dans ces prix; **~liste** *f* tableau *m* des prix, tarif *m*; **~richter** *m* juge du concours; **~schrift** *f* mémoire *m* couronné; **~steigerung** *f* (r)enchérissement *m*; **~sturz** *m* baisse *f* soudaine; **~träger(in** *f*) *m* gagnant(e) du prix; **~verderber** *m* F gâte-métier; **~verzeichnis** *n* prix *m* courant; **♀wert** ✪ qui vaut son prix, à bon marché; digne de louanges; **~würdigkeit** ✪ *f* bon marché *m*.
Prellbock *m* heurtoir.
prellen berner; (betrügen) duper; (begaunern) escroquer.
Prellerei *f* duperie, escroquerie.
Prell...: ~schuß *m* ricochet; **~stein** *m* borne *f*.
Pre'sbyter *m* presbytre.
Presse *f* presse; weitS. (la) presse, (les) journaux *m/pl.*; (Frucht♀) pressoir *m*; F für das Examen: boîte à bachot.
pressen presser; mittels e-r Presse: comprimer; (auspressen) pressurer; Tuch: catir.
Preß...: ~freiheit *f* liberté de la presse; **~gesetz** *n* loi *f* sur la presse;

~glanz *m* Tuchmacherei lustre, cati; **~glas** *n* verre *m* comprimé; **~hefe** *f* levure sèche; **~kohle** *f* briquette; **~luft** *f* air *m* comprimé; **~vergehen** *n* délit *m* de presse.

Preuße *m*, **Preußin** *f* Prussien(ne).

Preußen *n* la Prusse.

preußisch prussien, de (la) Prusse.

prickeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* piquer; (lebhaft reizen) picoter; Getränk: titiller.

Priem *m*, **~chen** *n* chique *f*.

priemen (h.) chiquer.

Priemtabak *m* tabac à chiquer.

Prieſter|(in *f*) *m* prêtre, prêtresse; **~amt** *n* sacerdoce *m*; **~herrſchaft** *f* domination des prêtres, théocratie.

prieſterlich sacerdotal.

Prieſter...: ~rock *m* soutane *f*; **~ſchaft** *f* clergé *m*; **~tum** *n* sacerdoce *m*; **~weihe** *f* ordination.

Prima 1. *f* première (classe). 2. ♀ *a.* de premier choix.

Prima'ner(in *f*) *m* élève *s.* de première (classe).

Prima't *m* u. *n* primatie *f*.

Pri'ma...: ~ware ♚ *f* marchandise de premier choix; **~wechſel** ♚ *m* première (lettre) *f* de change.

Pri'mel ♀ *f* primevère.

Pri'mzahl *f* nombre *m* premier.

Prinz *m*, **Prinze'ſſin** *f* prince *m*, princesse *f*; **~gemahl** *m* prince-consort.

Prinzi'p *n* principe *m*.

Prinzipa'l(in *f*) *m* patron(ne), chef *m*; (Brotherr[in]) bourgeois(e).

prinzipie'll qui se fait par principe; *adv.* par principe.

Prinzi'pienreiter *m* homme à cheval sur ses principes.

prinzlich princier, de prince.

Prinzregent *m* prince-régent.

Pri'or *m*, **Pri'orin** *f* prieur(e).

Priorità't *f* priorité; **~sobligation** ♚ *f* obligation de priorité *ob.* de préférence.

Priſe *f* prise.

Pri'sma *n* prisme *m*.

prisma'tiſch prismatique.

Pritſche *f* (Narren♀) batte; (Feldbett) lit *m* de camp.

priva't particulier, privé; **♀gelehrte(r)** *m* homme de lettres; **♀haus** *n* maison *f* particulière.

priva'tim *adv.* en particulier.

Privat...: ~leben *n* vie *f* privée; **~lektüre** *f éc.* lecture à domicile; **~mann** *m* particulier; **~recht** *n* droit *m* privé; **~ſtunde** *f* leçon particulière.

Privile'g(ium) *n* privilège *m*; (Konzeſſion) licence *f*.

Probe *f* épreuve, essai *m*; (Beweis♀) preuve; *thé.* répétition; ♚ échantillon *m*, spécimen *m*; auf die ~ ſtellen mettre à l'épreuve; **~abzug** *m*, **~bogen** *m* épreuve *f*; **~fahrt** *f* parcours *m* (*ob.* course) d'essai; **~flug** *m* vol d'essai; **~jahr** *n* année *f* d'épreuve; v. Beamten: stage *m* (libre); **~kandidat** *m* stagiaire.

proben *thé.* répéter.

Probe...: ~nummer *f* (numéro) spécimen *m*; **~predigt** *f* sermon *m* d'épreuve; **♀weiſe** pour coup d'essai; **~zeit** *f* temps *m* d'épreuve; v. Beamten: stage *m*.

probie'ren essayer; (erproben) éprouver; Speiſen: goûter (à); Wein: déguster.

Probie'r...: ~ſtein *m* pierre *f* de touche; **~ſtube** *f* (bar *m* de) dégustation.

Proble'm *n* problème *m*.

Produ'kt *n* produit *m* (*a.* ♁); **~e** *pl.* des Geiſtes: productions *f/pl.*; résultat *m*; **~enbörſe** *f* bourse des produits naturels; **~enmakler** *m* courtier en denrées.

produkti'v productif.

Produze'nt *m* producteur.

produzie'ren (ſich ~ se) produire.

Profe'ſſor *m* professeur.

Profeſſu'r *f* place (*ob.* chaire) de professeur.

Profi'l *n* profil *m*.

Progno'ſe *f* pronostic *m* (*a.* ♒).

Progra'mm *n* programme *m*; prospectus *m*.

Prohibiti'vſyſtem *n* système *m* prohibitif.

Proje'kt *n* projet *m*.

projektie'ren projeter.

Projektio'nsapparat *m* lanterne *f* à projections.
proklamie'ren proclamer.
Proku'ra *f* procuration.
Prokura'tor *m* procureur.
Prokuri'ſt *m* fondé de pouvoir, porteur de la procuration.
Proletaria't *n* prolétariat *m*.
Proleta'rier(in *f*) *m* prolétaire *s*.
proleta'riſch prolétaire.
Prolo'g *m* prologue.
Prolongatio'n ℞ *f* renouvellement *m*.
prolongie'ren renouveler, prolonger.
promovie'ren recevoir docteur; *v/i.* (ħ.) passer (*ob.* prendre le grade de docteur.
prompt prompt, exact.
Prono'men *n gr.* pronom *m*.
Propädeu'tik *f* enseignement *m* préparatoire.
Propaga'nda *f* propagande.
Prope'ller *m* hélice *f* (propulsive), propulseur (aérien).
Prophe't(in *f*) *m* prophète, prophétesse.
prophe'tiſch prophétique.
prophezei'en prophétiser; (vorausſagen) prédire. *Su.* prophétie *f*.
Propſt *m* prévôt, prieur; *prot.* pasteur titulaire.
Prore'ktor *m* vice-recteur.
Pro'ſa *f* prose.
Proſa'iker *m* prosateur.
proſa'iſch prosaïque.
pro'ſit! à votre santé!, beim Niesen: à vos souhaits!; ~ Neujahr! je vous souhaite une bonne année!
Proſpe'kt *m* (Fernſicht) perspective *f*; (Anzeige) prospectus.
Proſtitutio'n *f* prostitution.
Proße'nium *n* avant-scène *f*.
Prote'ſt *m* protestation *f*; ℞ protêt; ~ einlegen gegen protester contre.
Proteſta'nt(in *f*) *m* protestant(e); **2iſch** protestant.
Protoko'll *n* procès-verbal *m*; *dipl.* protocole *m*; **~führer** *m* secrétaire rédacteur du protocole; ⚖ (commis) greffier.
protokollie'ren *v/t.* u. *v/i.* (ħ.) dresser (le) procès-verbal de qc., verbaliser, enregistrer.
Protz *m* fanfaron.
Protze ⚔ *f* avant-train *m* d'affût.
protzen (ħ.) se donner des airs.
protzig bouffi d'orgueil.
provenza'liſch provençal.
Provia'nt *m* provisions *f/pl.* (de bouche); vivres *m/pl.*; **~amt** *n* intendance *f* des vivres; **~kolonne** *f* colonne de ravitaillement.
Provi'nz *f* province.
Provinzia'l...: **~blatt** *n* journal *m* provincial; **~ſtadt** *f* ville de province.
Provinzler(in *f*) *m* provincial(e).
Proviſio'n ℞ *f* commission.
Provi'ſor *m* premier commis (d'un pharmacien), gérant (responsable).
proviſo'riſch provisoire.
Proviſo'rium *n* provisoire *m*.
Proze'nt *n* pour cent *m*; zu hohen **~en** à gros intérêts; **~ſatz** *m* pourcentage.
Proze'ß *m* procès; (Rechtshandel) a. cause *f*; ⚗ u. *phm.* procédé; **~akten** *f/pl.* a. dossier *m* d'un procès; **~führung** *f* procédure.
prozeſſie'ren (ħ.) plaider (mit contre); être en procès (avec).
Prozeſſio'n *f* procession.
prüde prude.
prüfen (ſich ~ s') examiner; (erproben) mettre à l'épreuve; (nach~) vérifier. *Su.* examen *m*; (Heimſuchung) épreuve *f*.
Prüfling *m* candidat(e).
Prüfſtein *m* pierre *f* de touche.
Prüfungs...: **~arbeit** *f* sujet *m* d'examen, épreuve; **~ausſchuß** *m* commission *f* d'examen; **~zeugnis** *n* brevet *m* de capacité, diplôme *m*.
Prügel *m* bâton; ~ *pl.* (derbe Schläge) (volée *f* de) coups de bâton, F rossée *f*.
Prügelei *f* batterie, rixe.
Prügelknabe F *m* souffre-douleur, *fig.* bouc émissaire.
prügeln battre, F rosser.
Prügelſtrafe *f* correction à coups de bâton; engS. bastonnade.
Prunk *m* magnificence *f*, pompe *f*; bſd. *mv.p.* faste, parade *f*; **~bett** *n* lit *m* de parade.

prunken (h.) étaler un grand faste; mit et. ~ faire parade de qc.
Prunk...: ~**gemach** *n* salon *m*; ~**liebend** aimant le luxe; ~**los** *a.* simple; ~**süchtig** fastueux; ~**voll** fastueux, pompeux.
Psalm *m* psaume; ~**enbuch** *n a.* psautier *m*; ~**endichter** *m*, **Psalmi'st** *m* psalmiste.
Psa'lter *m bibl.* psautier.
pseudony'm 1. *a.* pseudonyme. 2. ~ *n* nom *m* de guerre, pseudonyme *m*.
pst! chut!
Psychia'ter *m* psychiatre.
psy'chisch psychique.
Psychoanaly'se *f* psychoanalyse.
Psycholo'g(e) *m* psychologiste, psychologue.
psycholo'gisch psychologique.
Pubertä't *f* puberté.
Pu'blikum *n* public *m*.
publizie'ren publier. *Su.* publication *f*.
puddeln *métall.* puddler.
Pu'dding *m* pouding.
Pudel *m* caniche, barbet; (Fehlwurf) coup manqué; ~**mütze** *f* bonnet *m* fourré; ~**naß** trempé comme un canard.
Puder *m* poudre *f*; ~**büchse** *f* boîte à poudre; ~**mantel** *m* peignoir.
pudern (sich ~ se) poudrer.
Puder...: ~**quaste** *f* houppe à poudre; ~**zucker** *m* sucre en poudre.
Puff 1. *m* bruit sourd; (derber Schlag) coup (de poing); (Schwindelei) pouf, blagues *f/pl.* 2. *n* Spiel: trictrac *m*; ~**ärmel** *m* manche *f* bouffante.
puffen *v/i.* (h.) u. *v/t.* faire pouf; (bauschig machen) bouffer; j-n ~ bourrer q.
Puffer *m* 🚃 tampon; *cuis.* omelette *f* de pommes de terre crues râpées; ~**staat** *m* État tampon.
Puls *m* pouls; j-m den ~ fühlen tâter le pouls à q.; ~**ader** *f* artère.
pulsie'ren (h.) battre.
Puls...: ~**schlag** *m* pulsation *f*; ~**stockung** *f* intermission du pouls; ~**wärmer** *m* miton.
Pult *n* pupitre *m*; (Schreib~) bureau *m*.
Pulver *n* poudre *f*; ~**dampf** *m* fumée *f* de la poudre; ~**kammer** *f* petit magasin *m* à poudre; ⚓ soute aux poudres; ~**magazin** *n* poudrière *f*; ~**mühle** *f a.* poudrerie.
Pumpe *f* pompe.
pumpen pomper; F = borgen.
Pumpenschwengel *m* balancier, brimbale *f*.
Pumpernickel *m* pain noir de Westphalie.
Pump...: ~**hose** *f* pantalon *m* bouffant; ~**werk** *n* système *m* de pompes.
Punkt *m* point; ~ ein Uhr à une heure précise; nach ~en aux points.
Punkta'l(augen)glas *n* ménisque *m*.
punktie'ren ponctuer, pointer; *chir.* faire une ponction à q.
pünktlich ponctuel, exact; Gehorsam strict; ~**keit** *f* ponctualité, exactitude.
Punkt...: ~**roller** *m* point-roller, rouleau de massage; ~**sieg** *m* victoire *f* aux points.
Punsch *m* punch; ~**extrakt** *m* essence *f* de punch.
Pupi'lle *f* pupille.
Puppe *f* poupée; zum ~nspiel: marionnette (*a. fig.*); (Schneider~) mannequin *m*; (enfant *m*) mignon *m*, mignonne; *ent.* nymphe, chrysalide; ~**nspiel** *n* marionnettes *f/pl.*; ~**ntheater** *n* théâtre *m* de marionnettes.
Puritaner(in *f*) *m* puritain(e).
Purpur *m* pourpre *m u. f*; ~(gewand) pourpre *f*; ~**farben** pourpre, pourpré, purpurin; ~**mantel** *m* (manteau de) pourpre *f*; ~**schnecke** *f* pourprier *m*.
Purzelbaum *m* culbute *f*.
purzeln (sn) culbuter.
Pustel *f* pustule.
pusten *v/i.* (h.) u. *v/t.* souffler.
Pute *f* dinde (*a. fig.*).
Puter, Puthahn *m* dindon.
Putsch *m* (Gewaltstreich) coup de force; (Krawall) échauffourée *f*.
Putschi'st *m pol.* putschiste, émeutier.
Putz *m* toilette *f*, parure *f*; (Modewaren) (articles *pl.* de) modes *f/pl.*; △ enduit, crépi.

putzen (ſäubern) a. Zähne: nettoyer; Gemüſe: éplucher; Licht: moucher; ſich die Naſe ~ se moucher; Schuhe: décrotter, (wichſen) cirer; (glänzend machen) polir; fourbir; ⚔ Knöpfe uſw.: astiquer; (ſchmücken) orner; Pferde: panser.

Putzer ⚔ *m* brosseur.

Putz...: ~geſchäft *n* magasin *m* de modes; **~lappen** *m* chiffon à nettoyer, torchon; **~macherin** *f* modiste, garnisseuse; **~pulver** *n* poudre *f* à polir, tripoli *m*; **~ſüchtig** qui aime la parure; **~tiſch** *m* toilette *f*; **~waren** *f/pl.* (articles *m/pl.* de) modes, objets *m/pl.* de toilette; **~zeug** ⚔ *n* für Pferde: effets *m/pl.* de panſage.

Pyja'ma *m od. n* pyjama *m*.

Pyrami'de *f* pyramide; (Gewehr~) faisceau *m*.

Pyrenä'en *pl.* (les) Pyrénées *f/pl.*

pyrenä'iſch: **~e Halbinſel** péninsule *f* Ibérique.

Py'rrhusſieg *m* victoire *f* à la [Pyrrhus.

pythagore'iſch: **~er Lehrſatz** théorème *m* de Pythagore.

Q

Q, q *n* Q, q *m*.

quabbeln (h.) gallertartige Maſſe: trembloter.

Quackſalber *m* F médicastre, *mv.p.* guérisseur; herumziehender ~ charlatan.

Quackſalberei *f* F charlatanerie; remède *m* de charlatan.

quackſalbern (h.) faire le charlatan.

Quader *m u. f*, **~ſtein** *m* pierre *f* de taille.

Quadra'nt *m* quart de cercle.

Quadra't *n* carré *m*; drei Meter im ~ trois mètres en carré; **~iſch** carré; A~ u. *min.* quadratique.

Quadrat...: ~meile *f* mille *m* carré; **~meter** *n* (a. *m*) mètre *m* carré; **~wurzel** *f* racine carrée.

Quadri'ga *f* quadrige *m*.

Quadri'lle (kädrilje) *f* quadrille *m* [(a. ♪).

quaken (h.) coasser.

Quäker(in *f*) *m* quaker, quakeresse.

Qual *f* peine, souffrance, *pfort* tourment *m*.

quälen (ſich ~ se) tourmenter; (belästigen) importuner; (beunruhigen) inquiéter.

Quälerei *f* tourments *m/pl.*; torture; (Beläſtigung) tracasserie.

Quälgeiſt *m* homme tracassier.

Qualifikatio'n *f* (Befähigung) capacité, aptitude.

qualifizie'ren (ſich ~ se) qualifier.

Qualitä't *f* qualité; **~sarbeit** *f* main-d'œuvre de qualité.

qualitati'v qualitatif; *adv.* par rapport à la qualité.

Qualle *f zo.* ortie de mer, méduse.

Qualm *m* fumée *f* épaisse.

qualmen (h.) répandre une épaisse fumée; Fackel uſw.: fumer; Lampe a.: filer; Raucher: fumer à grosses bouffées.

qualmig fumeux; rempli de fumée.

qualvoll a. cruel, atroce.

Quantitä't *f* quantité.

quantitati'v quantitatif; *adv.* par rapport à la quantité.

Qua'ntum *n* quantité *f*, portion *f*.

Quappe *f icht.* lotte; (Kaul~) têtard *m*.

Quarantä'ne *f* quarantaine.

Quark *m* fromage blanc *od.* à la pie; F *fig.* fatras, vétille(s *pl.*) *f*.

Quart 1. *n* Flüſſigkeitsmaß: pinte *f*; *typ.* (format *m*) in-quarto *m*. 2. *f esc.* quarte.

Qua'rta *f* (classe de) quatrième.

Quarta'l *n* trimestre *m*.

Quarta'ner(in *f*) *m* élève *s.* de quatrième.

Quart...: ~band *m* (livre) in-quarto; **~blatt** *n* quart *m* de papier.

Quarte'tt *n* quatuor *m*.

Quartie'r *n* quartier *m*; (Wohnung) logement *m*; (Bezirk) a. arrondissement *m*; **~geber(in** *f*) *m* logeur, -euse; **~liſte** *f* liste de logement; **~macher** *m* (sergent) fourrier.

Quarz *m* quartz.

Quaſt *m*, **~e** *f* houppe *f*.

Quecke ♀ *f* chiendent *m*.
Queckſilber *n* mercure *m*, vif-argent *m*; **~kur** *f* traitement *m* mercuriel.
queckſilbern F *fig.* frétillant.
Quell *m*, **~e** *f* source *f*, (Brunnen) fontaine *f*; heiße ~e source *f* thermale.
quellen 1. (ſn, a. h.) jaillir (*a. fig.*), bſd. Quellen: sourdre; (fließen) s'écouler; Holz, Erbſen: (s')enfler, renfler. 2. *v/t.* faire gonfler; die Gerſte: tremper.
Quellwaſſer *n* eau *f* vive od. de source.
Quendel ♀ *m* serpolet.
Quentchen *n* gros *m*.
quer transversal; *adv.* en travers; ~ durch, ~ über à travers, au travers de; *fig.* ~ gehen aller de travers.
Quer...: **~balken** *m* traverse *f*; ⛁ barre *f*; **~baum** *m* barre *f*; Turngerät: barre *f* fixe.
Quere *f* travers *m*; j-m in die ~ kommen contrarier q., traverser q. dans ses projets.
Quer...: **~feldein** *adv.* à travers champs; **~feldeinlauf** *m* Sport: cross-country; **~flöte** *f* flûte traversière; **~kopf** *m* F *fig.* tête *f* à l'envers; **~pfeife** *f* fifre *m*; **~ſchiff** ⛪ *n* nef *f* transversale, transept *m*; **~ſchnitt** *m* section *f* transversale, vue *f* en coupe; **~ſtange** *f* traverse, barre; **~ſtraße** *f* rue traversière od. de traverse; **~ſtrich** *m* trait transversal; *typ.* barre *f* transversale; *fig.* contretemps; **~treiberei** *f* menées *pl.* sourdes.
Quetſche *f* presse.
quetſchen écraser; (ausdrücken) exprimer; (ſich) ~ (se) meurtrir; *chir.* (se) contusionner. *Su.* écrasement *m*; (Verletzung) meurtrissure *f*; contusion *f*.
Quetſchwunde *f* plaie contuse.
quieken (h.) pousser de petits cris aigus, crier (comme un petit cochon).
quietſchen (h.) crier; a. = quieken.
Qui'nta *f* (classe de) cinquième.
Quinta'ner(in *f*) *m* élève *s.* de cinquième.
Qui'nte ♪ *f* quinte (*a. esc.*).
Quinteſſe'nz *f* quintessence.
Quinte'tt ♪ *n* quintette *m*.
Quirl *m* moulinet; (Schaum♀) mousoir; ♀ verticille.
quirlen battre (avec un moulinet).
quitt quitte.
Quitte ♀ *f* (Frucht) coing *m*; Baum: [cognassier *m*.]
quittie'ren acquitter; donner quittance (über *acc.* de); den Dienſt: quitter.
Quittung *f* quittance, acquit *m*, reçu *m*; **~skarte** *f* carte-quittance.
Quo'te *f* quote-part, cote; (Anteil) contingent *m*.
Quotie'nt *m* quotient.
quotiſie'ren cotiser, répartir. *Su.* cotisation *f*, répartition *f*.

R

R, r *n* R, r *m* u. *f*.
Raba'tt *m* remise *f*, rabais.
Raba'tte 🌷 *f* plate-bande.
Rabattmarke *f* timbre-escompte *m*.
Rabbi'ner *m* rabbin.
Rabe *m* corbeau; **~neltern** *pl.* parents *m/pl.* dénaturés; **~nmutter** *f* a. marâtre; **~nſchwarz** noir comme du jais; **~nſtein** *m* lieu de supplice; **~nvater** *m* père dénaturé.
rabia't furieux.
Rache *f* vengeance; an j-m ~ nehmen se venger de q.; ~ für et. nehmen se venger de qc.; **~durſt** *m* ſ. Rachgier; **~göttin** *f* déesse vengeresse.
Rachen *m* (Schlundkopf) arrière-bouche *f*; (aufgeriſſenes Maul) gueule *f* (*a. fig.*).
rächen (ſich ~ se) venger; (geſtraft werden) se punir, s'expier.
Rachenkatarrh *m* pharyngite *f*.
Rächer(in *f*) *m* vengeur, vengeresse.

Rach...: **~gier, ~sucht** *f* soif (*od.* esprit *m*) de vengeance, ressentiment *m*; **2gierig, 2süchtig** avide de vengeance, vindicatif.
Rachi'tis *f* rachitisme *m*.
Racker F *m* F pendard; **kleiner ~** petit drôle.
Rad *n* roue *f*; *a.* = **Fahr2**; **ein ~ schlagen** faire la roue.
Radachse *f* essieu *m*.
Radau F *m* vacarme, tapage; **~bruder** *m* tapageur.
Raddampfer *m* bateau (à vapeur) [à roues.]
Rade ♀ *f* nielle des blés.
radebrechen eine Sprache: écorcher.
radeln (h. u. sn) aller à bicyclette.
Rädelsführer(in *f*) *m* chef *m* d'un complot, F meneur, -euse.
rädern Verbrecher: rouer; *fig.* wie gerädert tout moulu.
Räderwerk *n* rouage *m* (*a. fig.*).
Rad...: 2fahren (h. u. sn) aller à bicyclette, F pédaler; **~fahrer(in** *f*) *m* cycliste *s.*; **~fahr(lehr)bahn** *f* vélodrome *m*; **~fahrsport** *m* cyclisme; **~fahrweg** *m* route *f* cyclable; **~felge** *f* jante (de roue).
Radia'torsystem *n* système *m* de canalisation rayonnante.
radie'ren (aus~) gratter; Graviertunst: graver à l'eau-forte.
Radie'r...: ~gummi *n* gomme-grattoir *m*; **~kunst** *f* gravure à l'eau-forte; **~messer** *n* grattoir *m*; **~nadel** *f* échoppe.
Radie'rung *f* gravure à l'eau forte.
Radieschen ♀ *n* (petit) radis *m*.
Ra'dio...: 2aktiv rayonnant; **~apparat** *m* radio *f*, poste de T.S.F.; **~industrie** *f* industrie radiotélégraphique; **~telegraphie** *f* télégraphie sans fil (*abr.* T.S.F.); **~übertragung** *f* radio-diffusion; **~wellen** *f/pl.* ondes hertziennes.
Ra'dium *n* radium *m*.
Ra'dius & *m* rayon.
Rad...: ~kasten ⚓ *m* tambour de roue; **~macher** *m* charron; **~mantel** *m* pare-boue, aile *f*; **~nabe** *f* moyen *m* (de roue); **~reifen** *m* bandage de roue: 🚲 pneu (-matique); **~rennbahn** *f* autodrome *m*; vélodrome *m*; **~schaufel** *f* aileron *m*; palette; **~speiche** *f* *a.* rais *m*; **~spur** *f* ornière.
raffen emporter, F rafler; Kleid: relever.
Raffina'de *f* sucre *m* raffiné.
raffinie'ren Zucker, Öl: raffiner.
raffinie'rt raffiné; *fig.* *a.* rusé.
Raffke F *m* = Neureich.
Ragou't *n* ragoût *m*.
Rahe ⚓ *f* vergue.
Rahm *m* crème *f*.
Rahmen[1] *m* cadre; (Einfassung) châssis; (Stick2) tambour; 🚲 cadre; **~abkommen** *n* convention *f* de cadre; **~antenne** *f* cadre *m*.
rahmen[2] (h.) crémer; *v/t.* Milch: écrémer; Bilder, Fenster: encadrer, enchâsser.
Rahm...: ~käse *m* fromage de crème; **~torte** *f* tarte à la crème.
Rain *m* limite *f*; (Wald2) lisière *f*.
Rakete *f* fusée; **~nauto** *n* auto *f* à fusées; **~nflugzeug** *n* avion *m* à fusées.
Rake'tt *n* raquette *f*.
Ramm...: ~arbeit *f* pilotage *m*; **~block** *m* mouton.
Ramme *f* mouton *m*; (Hand2) hie, demoiselle.
rammeln (h.) Hasen usw.: bouquiner.
rammen enfoncer (avec une hie), piloter; Pflaster: damer.
Rammler *m* bouquin.
Rampe *f* rampe; **~nlicht** *n* *thé.* feux *m/pl.* de la rampe.
Ramsch *m*: **im ~ kaufen** acheter en bloc; **~geschäft** *n* magasin *m* à treize sous.
Rand *m* bord; (Wald2) lisière *f*; *e-s* Buches usw.: marge *f*; *e-r* Wunde: lèvre *f*; (erhöhter Rand) rebord; **~bemerkung** *f* note marginale.
rändern mettre des bords à ...
Rand...: ~gebirge *n* chaîne *f* de montagnes bordant un plateau; **~glosse** *f* glose marginale; **~leiste** *f* rebord *m*; **~note** *f* = **~bemerkung**; **~staat** *m* État limitrophe.

Rang *m* rang; (Stand) condition *f*; ✕ grade; *thé.* galerie *f*; j-m den ~ ablaufen l'emporter sur q.

Range *m* u. *f* grand flandrin *m*, grande perche *f*; garnement *m*.

Rangierbahnhof (rangĭ'r) *m* gare *f* de manœuvre od. d'évitement.

rangie'ren ranger; 🚂 composer un train, manœuvrer; *v/i.* (ℌ.) avoir tel ou tel rang; ✕ prendre rang.

Rangie'r...: **~gleis** *n* voie *f* de service; **~maſchine** *f* machine de manœuvre.

Rang...: **~liſte** ✕ *f* annuaire *m* militaire; Sport: classement *m*; **~ordnung** *f* ordre *m* suivant le rang; geſellſchaftliche ~ hiérarchie sociale; nach der ~ d'après le rang; **~ſtufe** *f* degré *m*, ✕ grade *m*.

Ranke ♀ *f* (Rebe) sarment *m*; (Wickel♀) vrille.

Ränke *m/pl.* artifices; (geheime Liſt) [intrigues *f/pl.*]

ranken (ℌ. u. ſn) u. ſich ~ pousser des sarments od. des vrilles; (ſich ſchmiegend winden) grimper.

Ränke...: **~ſchmied** *m* intrigant; **~ſucht** *f* esprit *m* d'intrigue; **♀ſüchtig** intrigant.

Ranunkel ♀ *f* renoncule.

Ränzel *n* petit (havre)sac *m*.

Ranzen *m* sac; der Handwerker: havre-sac.

ranzig rance, v. Butter: fort; ~ [werden rancir.]

Rapie'r *n* rapière *f*; (Stoß♀) fleuret *m*.

Rappe *m* (cheval) noir od. moreau; F Schuſters ~ haquenée *f* des cordeliers.

Rappelkopf m cerveau timbré.

Rappo'rt *m* rapport.

Raps ♀ *m* colza.

Rapunze ♀ *f*, **Rapunzel** *m* mâche *f*; raiponce *f*.

Rarität *f* rareté; objet *m* de curiosité.

raſch prompt; (ſchnell) rapide; *adv.* a. vite.

raſcheln (ℌ.) bruire; (ſn) se glisser rapidement avec un léger bruit.

Raſchheit *f* promptitude; rapidité.

raſen[1] (ℌ.) tempêter; (tobſüchtig ſein) être furieux.

Raſen[2] *m* gazon.

raſend violent, fou, furieux; j-n ~ machen F faire enrager q.; ich möchte ~ werden! j'enrage!

Raſen...: **~mähmaſchine** *f* tondeuse (de pelouse); **~platz** *m* pelouse *f*; **~ſtecher** *m* tranche-gazon.

Raſerei *f* rage, fureur.

Raſie'r...: **~apparat** *m* rasoir mécanique de sûreté; **~becken** *n* plat *m* à barbe.

raſie'ren raser, faire la barbe à q.

Raſie'r...: **~klinge** *f* lame du rasoir; **~meſſer** *n* rasoir *m*; **~pinſel** *m* blaireau; **~ſeife** *f* savon *m* à barbe; **~zeug** *n* trousse *f* de barbier.

räſonieren (ℌ.) raisonner; (ſchimpfen) [F ergoter.]

Raſpel ⚙ *f* râpe.

raſpeln ⚙ râper; Brot: chapeler.

Raſſe *f* race.

Raſſel *f* crécelle.

raſſeln (ℌ.) (klirren) cliqueter; mit der Kette ~ secouer ses chaînes; mit dem Säbel ~ faire un cliquetis d'armes; (ſn) se mouvoir avec un grand bruit; 🚂 râler.

Raſſenkampf *m* lutte *f* de races.

raſſig racique.

Raſt *f* repos *m*; (Erholung) relâche *m*; (~ort) station, ✕ étape, halte.

raſten (ℌ.) se reposer, faire halte.

Raſt...: **♀los** sans relâche; incessant; **~loſigkeit** *f* activité infatigable; **~ort** *m* étape *f*, halte *f*; **~tag** *m* jour de repos.

Rat *m* conseil; (Wink) avis; (Beratung) délibération *f*; Perſon: conseiller; (Kollegium) conseil; um ~ fragen consulter; mit j-m ~ halten délibérer avec q.; ~ ſchaffen für et. pourvoir à qc.

Rate *f* quote-part; in ~n par termes.

raten *v/i.* (ℌ.) u. *v/t.* conseiller (et. od. zu et. qc.); (tätig beiſtehen) porter remède à ...; (mutmaßen) (chercher à) deviner.

Raten...: **♀weiſe** par termes; **~zahlung** *f* payement *m* par termes.

Räte...: **~regierung** *f* gouvernement *m* des soviets; **~republik** *f* répu-

blique soviétique; **2ruſſiſch** soviétique; **~ſyſtem** *n* soviétisme *m*.

Rat...: ~geber(in *f*) *m* conseiller, -ière; **~haus** *n* hôtel *m* de ville, mairie *f*.

Ratifikatio'n *f* ratification.

ratifizie'ren ratifier.

rationaliſie'ren rationaliser. *Su.* rationalisation *f*.

ratione'll rationnel, raisonnable.

rationie'ren rationner. *Su.* rationnement *m*.

rätlich = ratſam.

Rat...: 2los (beſtürzt) perplexe; **~loſigkeit** *f* perplexité.

ratſam prudent, à propos; convenable.

Rat...: ~ſchlag *m* conseil; **2ſchlagen** (h.) tenir conseil; mit j-m ~ délibérer avec q.; **~ſchluß** *m* décret, arrêt.

Ratsdiener *m* huissier (du conseil), **Rätſel** *n* énigme *f*; kleines ~ devinette *f*; **~aufgabe** *f* problème *m*.

rätſelhaft énigmatique; (unbegreiflich) incompréhensible.

Rats...: ~herr *m* conseiller municipal; **~keller** *m* cave *f* de l'hôtel de ville; restaurant des caves de l'hôtel de ville; **~ſchreiber** *m* greffier municipal; **~ſitzung** *f* (séance du) conseil *m*; **~verſammlung** *f* conseil *m*; séance.

Ratte *f* rat *m*; **~nfalle** *f* ratière; **~nfänger** *m* preneur de rats; Hund: ratier; **~ngift** *n* mort *f* aux rats.

Raub *m* rapine *f*; gewaltſamer ~ vol à main armée; (Straßen2) brigandage; (Kinder-, Weiber-2) rapt, enlèvement; (Beute) proie *f*; **~anfall** *m* attaque *f* à main armée.

rauben ravir, enlever; *v/i.* (h.) voler à main armée; plündernd: piller.

Räuber(in *f*) *m* ravisseur, -euse; (Berauber) spoliateur, -trice; (Straßen2) brigand *m*; bandit *m*; **~bande** *f* bande de brigands.

Räuberei *f* rapine, brigandage *m*.

Räuberhöhle *f* coupe-gorge *m*.

räuberiſch de brigand, rapace; durch Betrug od. Gewalt: spoliateur.

Raub...: ~fiſch *m* poisson rapace; **~gier** *f* rapacité; **2gierig** rapace; *zo.* carnassier; **~mord** *m* assassinat (suivi de vol); **~mörder** *m* assassin; **~ritter** *m* chevalier pillard; **~tier** *n* animal *m* féroce; **~vogel** *m* oiseau de proie; **~zeug** *n* bêtes *f/pl.* nuisibles au gibier; **~zug** *m* razzia *f*.

Rauch *m* fumée *f*.

rauchen *v/i.* (h.) u. *v/t.* fumer.

Raucher(in *f*) *m* fumeur, -euse; **~abteil** *n* compartiment *m* pour fumeurs.

Räucher...: ~kammer *f* fumoir *m*; **~kerzchen** *n* pastille *f* à brûler.

räuchern Schinken uſw.: fumer; Heringe: saurer; Bienen, Pflanzen: enfumer; parfumer; (h.) brûler des parfums.

Räucher...: ~pfanne *f* cassolette; **~waren** *f/pl.* produits *m/pl.* fumés; **~werk** *n* parfums *m/pl.*

Rauch...: ~fang *m* cheminée *f*; **~faß** *n rl.* encensoir *m*; **~fleiſch** *n* viande *f* fumée; engS. bœuf *m* fumé; **~helm** *m* casque respiratoire.

rauchig fumeux; (voll Rauch) enfumé.

Rauch...: 2los sans fumée; **~ſalon** *m* fumoir; **~ſäule** *f* colonne de fumée; **~tabak** *m* tabac à fumer; **~tiſch** *m* guéridon pour fumeurs; **~verbot** *n* défense *f* de fumer; **~verzehrer** *m* (appareil) fumivore; **~waren** *f/pl.*, **~werk** *n* fourrure(s *pl.*) *f*; im beſonderen: pelleterie *f/sg.* non ouvrée; **~zimmer** *n* fumoir *m*.

Räude *f* der Hunde: gale.

räudig galeux.

Rauf...: ~bold *m* spadassin, F bretteur; **~degen** *m* rapière *f*.

Raufe *f* râtelier *m*.

raufen arracher; (h.) u. ſich ~ se prendre aux cheveux, se battre.

Rauferei *f* rixe, F batterie.

Rauf...: ~luſt *f* humeur querelleuse; **2luſtig** querelleur.

rauh (behaart) poilu; Wetter, Gemütsart: rude, âpre; Stimme: enroué, rauque; Gegend: sauvage; Sitten grossier.

Rauheit *f* rudesse, âpreté; rigueur; grossièreté.
rauhen Tuch: lainer.
rauh...: ~**haarig** ♀ hirsute; ♀**reif** [*m* givre.]
Raum *m* espace; (Ausdehnung) étendue *f*; (Platz) place *f*; (Aufenthalts♀) local; pièce *f*; ~ geben (*dat.*) admettre (*acc.*).
räumen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (weg~) ôter, écarter; *abs.* ranger ses affaires; v. Schutt: déblayer; Kanal, Hafen: curer; (verlassen) quitter; Festung: évacuer; (die Wohnung) ~ déménager; ✠ das Lager: vider; das Feld ~ battre en retraite.
Raum...: ~**ersparnis** *f*: der ~ wegen pour gagner de la place; ~**inhalt** *m* volume; capacité *f*; tonnage *m*; ~**lehre** *f* géométrie.
räumlich de (od. dans) l'espace; spatial; ♀**keit** *f* espace *m*; (Örtlichkeit) localité.
Raum...: ~**mangel** *m* manque de place; ~**meter** *n* u. *m* mètre *m* cube, als Holzmaß: stère *m*.
Räumung *f* enlèvement *m*, écartement *m*; déblaiement *m*; curage *m*; évacuation; ~**sausverkauf** *m* liquidation *f* générale; ~**sfrage** *f* question de l'évacuation (du territoire); ~**skonflikt** *m pol.* problème de l'évacuation.
Raumverteilung *f* disposition.
raunen *v/i.* (h.) u. *v/t.* murmurer; (heimlich vertrauen) chuchoter.
Raupe *f* chenille.
raupen écheniller.
Raupen...: ~**fraß** *m* dégât causé par les chenilles; ~**helm** *m* casque à chenille; ~**nest** *n* a. chenillère *f*; ~**wagen** *m autom.* autochenille *f*.
Rausch *m* ivresse *f*, F pointe *f* (de vin); e-n ~ haben être gris.
rauschen 1. (h.) bruire; sanft ~ murmurer; seidene Stoffe: crier; ~**d** bruyant; murmurant. 2. ♀ *n* bruissement *m*; murmure *m*; frôlement *m*, frou-frou *m*.
räuspern *v/i.* (h.) u. sich ~ tousser légèrement.
Raute *f* losange *m*; ♀ rue.
Ra'zzia *f* razzia.
Reagen'zglas *n* éprouvette *f*.
reagie'ren (h.) réagir.
Reaktio'n *f* réaction. [(*a.* u. *m*).]
reaktionä'r *a.* u. ♀ *m* réactionnaire
rea'l effectif, réel.
Rea'lien *pl.* choses *f/pl.* réelles; (Sachkenntnisse) connaissances *f/pl.* spéciales.
Realitä't *f* réalité.
Rea'lkredit *m* crédit foncier.
Rebe *f* (pied *m* de) vigne; (Ranke) sarment *m*; *poét.* pampre *m*.
Rebe'll(in *f*) *m* rebelle *s*.
rebellie'ren (h.) se révolter.
Rebensaft *m* sève *f* de la vigne; *poét.* jus de la treille.
Reb...: ~**huhn** *n* perdrix *f*; ~**laus** *f* phylloxéra *m*; ~**stock** *m* cep (de vigne).
Re'bus *m* od. *n* rébus *m*.
rechen[1] râteler, ratisser.
Rechen[2] *m* râteau.
Rechen...: ~**aufgabe** *f* problème *m* d'arithmétique; ~**buch** *n* livre *m* d'arithmétique; ~**exempel** *n* opération *f* arithmétique; ~**fehler** *m* erreur *f* de calcul; ~**künstler(in** *f*) *m* arithméticien(ne); ~**maschine** *f* machine arithmétique od. à calculer; ~**pfennig** *m* jeton.
Rechenschaft *f*: ~ ablegen rendre compte (od. raison); j-n zur ~ ziehen demander compte à q.; ~**sbericht** *m* compte rendu.
Rechen...: ~**schieber** *m* curseur; ~**unterricht** *m* enseignement de l'arithmétique.
rechnen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (zählen) compter; (berechnen) calculer.
Rechner(in *f*) *m* calculateur, -trice; (Mathematiker) arithméticien(ne).
Rechnung *f* calcul *m*, compte *m*; opération (arithmétique); (Aufstellung e-r Schuld) mémoire *m*; kurze: note; ~ tragen tenir compte de qc.
Rechnungs...: ~**abschluß** *m* règlement de compte; ~**auszug** *m* relevé de compte; ~**führer** *m* (agent) comptable; ~**führung** *f* compta-

bilité; ~jahr *n* exercice *m*; ~prüfer *m* expert comptable.

recht[1] Hand, Winkel: droit; (richtig) juste; (schicklich) convenable; (geeignet) propre; z. B. Bruder: germain; ~e Seite e-s Stoffes: endroit *m*; *adv.* bien, fort, très; zur ~en Zeit à temps, à propos; j-m ~ geben donner raison à q.; ~ haben avoir raison; ~ tun faire son devoir; es j-m ~ machen contenter q.; das ist ~ c'est bien (fait); ganz ~ c'est cela même; mir ist es ~ je le veux bien; das ist der ~e Mann für uns voilà notre homme.

Recht[2] *n* droit *m* (a. ⚖); (Richtigkeit e-r Forderung od. Behauptung) raison *f*; (Gerechtigkeit) justice *f*; mit welchem ~e? à quel titre?; mit vollem ~(e) de plein droit, à juste titre; von ~s wegen de par la loi; *fig.* de (plein) droit; ~ sprechen rendre la justice.

Rechte 1. *f* (main) droite; *pol.* droite; zur ~n à droite. 2. *m* Boxsport: droit.

Recht...: ~eck *n* rectangle *m*; ~eckig rectangulaire.

rechten (h.) plaider; disputer.

recht...: ~fertigen (sich ~ se) justifier; ~fertigung *f* justification; ~gläubig orthodoxe; ~gläubigkeit *f* orthodoxie; ~haberisch ergoteur.

rechtlich honnête, loyal; (rechtmäßig) légitime; (gesetzlich) légal; ⚖ juridique; ~keit *f* honnêteté; légitimité; légalité.

recht...: ~los privé de ses droits; mis hors la loi; (rechtswidrig) illégal; ~mäßig légal; (dem Rechte gemäß) légitime; (der Billigkeit gemäß) juste; ~mäßigkeit *f* légalité, légitimité.

rechts *adv.* à droite.

Rechts...: ~anspruch *m* droit (auf *acc.* à); ~anwalt *m* (Verteidiger) avocat; (Prozeßführer) avoué; Anrede: maître; ~beflissene(r) *s.* étudiant(e) en droit; ~beistand *m* conseil (judiciaire); avocat.

recht...: ~schaffen honnête, loyal; (bieder) brave; (aufrecht) droit; ~schaffenheit *f* honnêteté, loyauté; droiture; ~schreibung *f* orthographe.

Rechts...: ~fall *m* cas litigieux; ~form *f* forme judiciaire; ~frage *f* question de droit; ~gelehrsamkeit *f* jurisprudence; ~gelehrte(r) *m* jurisconsulte, légiste; ~grund *m* titre; ~gültig valide, authentique; ~gültigkeit *f* validité, authenticité; ~handel *m* procès; ~händig droitier; ~kraft *f* force de loi; ~kräftig valide, définitif; ~mittel *n* recours *m* de droit; ~nachfolger *m* ayant cause; ~pflege *f* (administration de la) justice.

Rechtsprechung *f* juridiction, jurisprudence.

Rechts...: ~sache *f* procès *m*; ~spruch *m* décision *f*, arrêt, jugement; ~staat *m* État constitutionnel; ~streit *m* = Prozeß; ~titel *m* titre (constitutif); ~verbindlichkeit *f* obligation; ~verfahren *n* procédure *f*; ~weg *m*: den ~ beschreiten prendre la voie des tribunaux; ~widrig illégal; ~wohltat *f* bénéfice *m* de la loi.

recht...: ~wink(e)lig rectangulaire; ~zeitig opportun; *adv.* à temps.

Reck *n* barre *f* fixe.

Recke *m* géant; héros.

recken étendre; sich ~ s'étirer.

Redakteur(in *f*) *m* rédacteur, -trice.

Rede *f* parole; (Ausdruck) langage *m*; (Vortrag, Gespräch) discours *m*; (Unterhaltung) conversation; (Gerücht) bruit *m*; (Ansprache) allocution, harangue; e-e ~ halten prononcer un discours; haranguer (an j-n q.) wovon ist die ~? de quoi s'agit-il? ~ stehen rendre raison; j-n zur ~ stellen demander raison à q.

Rede...: ~fluß *m* flux de paroles; ~freiheit *f* liberté de la parole; ~gewandt disert, éloquent; ~kunst *f* art *m* oratoire; rhétorique.

reden (h.) parler; als *v/t.* mit *rég. direct:* dire; causer; ausführlich: discourir; vor Gericht ~ plaider.

Redensart *f* façon (*ob.* manière) de parler, locution; phrase.
Rede...: ~**ſchwall** *m* abondance *f* de mots pompeux; ~**teil** *m gr.* partie *f* du discours; ~**wendung** *f* mode *m* d'expression; figure de rhétorique.
redigie'ren rédiger.
redlich honnête, loyal; (aufrichtig) de bonne foi; ℌ**keit** *f* honnêteté, loyauté; bonne foi.
Redner|(**in** *f*) *m* orateur (femme orateur); ~**bühne** *f* tribune; ~**gabe** *f* don *m* de la parole, talent *m* oratoire.
redneriſch oratoire, d'orateur.
redſelig causeur, *pfort* bavard; ℌ**keit** *f* loquacité.
reduzie'ren (ſich ~ se) réduire.
Reede ⚓ *f* rade.
Reeder ⚓ *m* armateur, 🏀 fréteur.
Reederei *f* armement *m*, 🏀 frètement *m*.
ree'll réel; (redlich im Handel) loyal, honnête, 🏀 respectable; ~**e Preiſe** prix *m/pl.* honnêtes.
Refera't *n* rapport *m*.
Referenda'r *m* référendaire; in Preußen etwa: licencié en droit.
Refere'nt *m* rapporteur.
Refere'nz *f* (Empfehlung) recommandation; (Auskunft) référence.
referie'ren rapporter, (en) référer|(à q.).
Reff ⚓ *n* ris *m*.
reffen ⚓ arriser.
Reflekta'nt(**in** *f*) *m* prétendant(e).
reflektie'ren réfléchir, refléter; (ℌ.) ~ **auf** (*acc.*) avoir qc. en vue.
Reflе'x *m* reflet.
Refo'rm *f* réforme.
Reformatio'n *f* réforme, réformation.
Reforma'tor(**in** *f*) *m* réformateur, -trice.
reformie'ren réformer.
Reformie'rte(**r**) *s.* réformé(e), calviniste.
Refo'rmkleid *n* robe *f* réforme.
Refrain *m* refrain.
Rega'l *n* rayons *m/pl.* (de bibliothèque).
Rega'tta *f* régate.
rege actif; (lebendig) animé; (wach) éveillé; Verkehr: intense.
Regel *f* règle; ℌ règles *pl.*
Regel...: ~**detri'** *f* règle de trois; ℌ**los** *a.* irrégulier; (unordentlich) déréglé; ~**loſigkeit** *f* irrégularité; dérèglement *m*; ℌ**mäßig** régulier; (geregelt) réglé; ~**mäßigkeit** *f* régularité.
regeln (ſich ~ se) régler; durch Verordnungen: réglementer; (regulieren) régulariser.
regelrecht conforme aux règles, correct.
Regelung *f* règlement *m*.
regelwidrig *a.* anormal.
regen[1] *u.* ſich ~ mouvoir, remuer; ſich ~ *a.* naître; se faire sentir.
Regen[2] *m* pluie *f*; ~**bad** *n* douche *f*; ~**bogen** *m* arc-en-ciel; ~**bogenhaut** *f anat.* iris *m*; ~**guß** *m* ondée *f*, averse *f*; ~**mantel** *m* imperméable, caoutchouc; ~**ſchauer** *m* giboulée *f*; ~**ſchirm** *m* parapluie.
Rege'nt(**in** *f*) *m* (Herrſcher) souverain(e); (Stellvertreter) régent(e).
Regentag *m* jour pluvieux.
Rege'ntſchaft *f* régence.
Regen...: ~**waſſer** *n* eau *f* de pluie (*ob.* pluviale); ~**wetter** *n* temps *m* pluvieux; ~**wurm** *m* ver de terre; ~**zeit** *f* saison des pluies.
Regie' (reʒi') *f thé.* direction artistique et technique.
regie'ren gouverner; (lenken) diriger; *v/i.* (ℌ.) régner.
Regierung *f* gouvernement *m*; (~**szeit**) règne *m*; **zur** ~ **gelangen** parvenir au pouvoir *ob.* à la couronne.
Regierungs...: ~**antritt** *m* avènement (à la couronne); ~**bezirk** *m* arrondissement, in Preußen: régence *f*; ~**blatt** *n* journal gouvernemental; ~**partei** *f* parti *f* gouvernemental; ~**zeit** *f* règne *m*.
Regime'nt *n* 1. gouvernement *m*; **das** ~ **haben** *ob.* **führen** commander, être le maître. 2. ⚔ régiment *m*.
Regio'n *f* région.
Regiſſeur (reʒiſø'r) *m thé.* régisseur, metteur en scène.
Regi'ſter *n* registre *m* (*a.* ♪): (Inhaltsverzeichnis) table *f* des matières;

(Liſte) liste *f*; (Steuer⸗) rôle *m*; **~tonne** *f* tonneau *m* officiel
Regiſtra'tor *m* greffier.
Regiſtratu'r *f* greffe *m*.
regiſtrie'ren enregistrer.
regnen (h.) pleuvoir.
regneriſch pluvieux.
Regre'ß *m* recours; **~pflicht** *f* responsabilité; **⸗pflichtig** civilement responsable. [activité; vivacité.]
regſam mobile, actif; vif; **⸗keit** *f*
Regula'tor *m* régulateur; Uhr: pendule *f*, régulateur.
regulie'rbar réglable.
regulie'ren régler, régulariser.
Regung *f* mouvement *m*; (Gemüts⸗) émotion; **⸗slos** *a.* immobile; **~s-loſigkeit** *f* immobilité.
Reh *n*, **~bock** *m* chevreuil *m*; **~braten** *m* rôti de chevreuil; **~keule** *f* gigue (de chevreuil); **~poſten** *m/pl.* chevrotines *f/pl*; **~ziemer** *m* selle *f* de chevreuil.
Reibe *f*, **Reibeiſen** *n* râpe *f*; **~laut** *m gr.* spirante *f*, fricative *f*.
reiben *v/t. u. v/i.* (h.) (ſich ~ se) frotter, bſd. *chir.* frictionner; Farben: broyer; Kartoffeln: râper.
Reibfläche *f* surface de frottement.
Reibung *f* frottement *m*, friction; (Zwiſt) collision, conflit *m*; **~selektrizität** *f* électricité par frottement.
reich[1] riche (an *dat.* de, bisw. en); (reichlich) abondant; ~ und arm riches et pauvres *m/pl.*; **~e(r)** *s.* (homme *m*) riche *m*, femme *f* riche.
Reich[2] *n* empire *m*, règne *m*; (Deutſchland) Reich *m*, territoire *m* allemand.
reichen (h.) (ſich erſtrecken) aller, monter (jusqu'à ...); Fläche: s'étendre (jusqu'à ...); Höhe: monter (jusqu'à ...); Blick, Stimme, Geſchütz: porter; *v/t.* donner, tendre, passer.
reichhaltig abondant, riche; (ergiebig) fécond; **⸗keit** *f* abondance, richesse, fécondité.
reichlich plus que suffisant, copieux; (ſtattlich) ample; *adv.* ſehr ~ à profusion.
Reichs...: **~acht** *f*: in die ~ erklären mettre au ban de l'Empire; **~adler** *m* aigle *f* impériale; **~bank** *f* Banque de l'Empire, in Deutſchland: Banque du Reich; **~banner** *n pol.* Bannière *f* d'Or; **~gericht** *n* cour *f* suprême (de justice) de l'Empire (od. du Reich); **~kanzler** *m* chancelier de l'Empire (od. du Reich); **~ſtadt** *f*: freie ~ ville libre; **~tag** *m* diète *f* de l'Empire; heute: Reichstag; **~tagsabgeordnete(r)** *s.* député(e) au Reichstag; **⸗unmittelbar** immédiat; **~verfaſſung** *f* constitution de l'Empire (od. du Reich); **~verweſer** *m* vicaire de l'Empire; **~wehr** *f* Reichswehr; **~wirtſchaftsrat** *m* conseil économique du Reich.
Reichtum *m* richesse *f*.
Reichweite *f* rendement *m* (a. Radio).
reif[1] mûr; ~ werden mûrir.
Reif[2] *m* frimas, gelée *f* blanche; (Rauh⸗) givre.
Reif[3] *m* am Faß: cercle, cerceau; (Finger⸗) anneau.
Reife *f* maturité (*a. fig.*).
reifen[1] (h.): es reift il y a du givre.
reifen[2] *v/i.* (h.) u. *v/t.* mûrir; zum Manne ~ atteindre l'âge mûr.
Reifen[3] ſ. Reif[3].
Reife...: **~prüfung** *f* examen *m* de maturité; in Frankreich: examen *m* du baccalauréat; **~zeugnis** *n* certificat *m* de maturité; diplôme *m* [de bachelier.]
reiflich mûr.
Reifrock *m* crinoline *f*.
Reigen *m* ronde *f*, branle; den ~ eröffnen mener la danse; *fig.* ouvrir la scène.
Reihe *f* rang *m*; v. Perſonen uſw., die hinter-ea. hergehen: file; (Aufeinanderfolge) suite, série; ich bin an der ~ c'est mon tour; nach der ~ l'un après l'autre, à tour de rôle; jeder nach der ~ chacun à son tour; in Reih' und Glied dans les rangs.
reihen (ſich ~ se) ranger; disposer par rangs; Perlen: enfiler; Näherei: faufiler.

Reihen...: **~folge** *f* suite; ordre *m*; **2weise** *adv.* par rangs (files od. séries).
Reiher *m* héron; **~buſch** *m* aigrette *f*.
Reim *m* rime *f*.
reimen (h.) u. ſich ~ rimer; (übereinſtimmen) s'accorder.
Reim...: **2los** non rimé; **~ſchmied** *m* rimeur, *mv.p.* rimailleur.
rein pur; (ſauber) propre; (keuſch) chaste; (frei von Schmutz) net (*a. fig.*); ein ~es Gewiſſen haben avoir la conscience nette; Waſſer: clair; *fig.* vom ~ſten Waſſer de la plus belle eau; Wein: naturel; ins ~e ſchreiben mettre au net; mit et. im ~en ſein avoir le cœur net de qc.
Rein...: **~ertrag** *m* produit net; **~fall** F *m* mauvaise affaire *f*, échec; **~gewinn** *m* bénéfice net.
Reinheit *f* pureté; (Freiſein v. Unſauberkeit) netteté; (Keuſchheit) chasteté.
reinigen (ſich ~ se) nettoyer; von Schmutz: décrasser; (abſcheuern) (r)écurer; (läutern) purifier; (reiner m., *a. fig.*) épurer; ⚗ dépurer; *fig.* (rein waſchen) laver d'un crime. **Su.** nettoyage *m*; écurage *m*; purification *f*; monatliche **2ung** règles *f/pl.*
reinlich propre, net; **2keit** *f* propreté, netteté.
Rein...: **~machen** *n* nettoyage *m*; **~ſchrift** *f* copie au net.
Reis[1] ♀ *m* riz.
Reis[2] *n* (Schößling) pousse *f*, jet *m*, scion *m*; petite branche *f*.
Reis...: **~beſen** *m* balai *m* de bouleau; **~branntwein** *m* arack; **~brei** *m* lait au riz; **~bündel** *n* fagot *m*.
Reiſe *f* voyage *m*; (Rund2) tour *m*, beruflich: tournée; **~apotheke** *f* a. droguier *m*; **~beſchreibung** *f* relation de voyage; **~bureau** *n* agence *f* de voyage; **~decke** *f* couverture de voyage; **~erleichterung** *f* facilité de voyage; **2fertig** prêt à partir; **~führer** *m* = ~handbuch; **~geld** *n* viatique *m*; **~handbuch** *n* guide *m* (du voyageur); **~koffer** *m* malle *f*; **~korb** *m* malle *f* en osier; **~luſt** *f* envie de voyager; **~mantel** *m* cache-poussière.
reiſen (ſn, a. h.) voyager; (~ nach) aller (Länder mit: en, Städte: à); ~ durch traverser (*acc.*).
Reiſende(r) *s.* voyageur, -euse; (Handlungs2) commis *m* voyageur.
Reiſe...: **~paß** *m* passeport; **~ſpeſen** *f/pl.* frais *m/pl.* de voyage; **~ſtipendium** *n* bourse *f* de voyage; **~taſche** *f* sac *m* de nuit od. de voyage.
Reis...: **~feld** *n* rizière *f*; **~holz** *n* ramilles *f/pl.*, fagotage *m*.
Reiſig *n* = Reisholz; **~bündel** *n* fagot *m*, cotret *m*.
Reiſige(r) *m* cavalier (équipé).
Reiß...: **~aus** F *m* u. *n*: ~ nehmen montrer les talons; **~brett** *n* planche *f* à dessiner; **~bretſtift** *m* punaise *f*.
reißen 1. tirer; (ab~, los~) (ſich ~ s') arracher; (fort~) entraîner; entzwei~ déchirer; an ſich (*acc.*) ~ attirer à soi, s'emparer de; ſich um et. ~ s'arracher qc.; *v/i.* (ſn) Kleider uſw.: se déchirer; (brechen) se rompre; (Löcher bekommen) se trouer; (ſich ſpalten) se fendre; Fäden: (se) casser; **~d** Strom: rapide; Tier: carnassier; féroce; ✂ déchirant. 2. **2** ✂ *n* tiraillements *m/pl.*
Reiß...: **~feder** *f* tire-ligne *m*; porte-crayon *m*; **~kohle** *f* fusain *m*; **~nagel** *m* punaise *f*; **~ſchiene** *f* règle à T; **~zeug** *n* étui *m* de mathématique(s); boîte *f* de compas; **~zwecke** *f* punaise.
Reit...: **~anzug** *m* costume de cavalier; für Damen: (habit d')amazone *f*; **~bahn** *f* manège *m*.
reiten 1. (h. u. ſn) monter à cheval; irgendwohin: aller à cheval; auf e-m Pferde ~ être monté sur; *fig.* ~ auf (*dat.*) être à cheval sur; ~ durch passer (à cheval) par; *v/t.* Pferd: monter. 2. **2** *n* équitation *f*.
Reiter(in *f*) *m* homme (femme) à cheval; cavalier, -ière (*f* nur mit beigefügtem Zuſatz); ✕ ſpaniſcher ~ cheval *m* de frise.

Reiterei *f* cavalerie.
Reiterſtandbild *n* statue *f* équestre.
Reit...: ~gerte *f* houssine, badine; **~hoſe** *f* culotte de cheval; **~knecht** *m* palefrenier, jockey; **~kunſt** *f* équitation; **~peitſche** *f* cravache; **~pferd** *n* cheval *m* de selle, monture *f*; **~ſchule** *f* école d'équitation, manège *m*; **~ſport** *m* sport équestre; **~ſtiefel** *m* botte *f* à l'écuyère; **~weg** *m* allée *f* des cavaliers, route *f* cavalière.
Reiz *m* excitation *f*, *pfort* irritation *f*; (Lieb2) attrait, charme(s *pl.*); (Lockung) appât; (Zauberiſches) séduction *f*.
reizbar excitable; (empfindlich) sensible, susceptible; **2keit** *f* irritabilité; susceptibilité.
reizen *v/t.* u. *v/i.* (h.) exciter; (anſtacheln) stimuler; (einwirken auf) agir sur ...; (hervorrufen) provoquer; (entzücken) ravir, séduire; (bezaubern) charmer. **2ung.** excitation *f*; stimulation *f*; provocation *f*; séduction *f*; **~d** ravissant; charmant; Geſchmack: piquant.
Reiz...: 2los *a.* fade; **~loſigkeit** *f* absence de charmes, fadeur; **~mittel** *n* stimulant *m*; **2voll** *a.* charmant.
Rekla'me *f* réclame; **~verkauf** *m* vente-réclame *f*; **~wagen** *m* voiture-réclame *f*; **~weſen** *n* publicité *f*.
reklamie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) réclamer.
rekognoſzie'ren reconnaître, faire une reconnaissance.
Rekonvaleſze'nt(in *f*) *m* convalescent(e).
Reko'rd *m* record; den ~ ſchlagen (halten) battre (détenir) le record; ſ. Höchſtleiſtung.
Rekru't *m* conscrit; (Neuling) recrue *f*.
rekrutie'ren (h.) faire des recrues; *v/t.* (ſich ~ se) recruter.
rektifizie'ren rectifier.
Rektio'n *f gr.* détermination du régime.
Re'ktor *m* recteur; proviseur d'un lycée; principal d'un collège.
relati'v relatif (*a. gr.*).
relegie'ren renvoyer de l'université, chasser du collège.
Relie'f *n* relief *m*.
Religio'n *f* religion; **~sfreiheit** *f* liberté religieuse; **~sgeſchichte** *f* histoire des religions; **~slehre** *f* enseignement *m* religieux; **~slehrer** *m oft: rl.* catéchiste; **~sunterricht** *m* instruction *f* religieuse.
religiö's religieux; (fromm) pieux.
Religioſität' *f* sentiments *m/pl.* religieux, piété, religiosité.
Reli'quie *f* relique; **~nſchrein** *m* reliquaire, châsse *f*.
Remitte'nt 🚲 *m* remetteur.
remittie'ren 🚲 (Geld einſenden) remettre des fonds.
Renda'nt *m* trésorier, caissier.
Renn...: ~bahn *f* champ *m* de course, turf *m*, piste; *autom.* autodrome *m*; 🚲 vélodrome *m*; **~boot** *n* bateau *m* de course.
rennen 1. (ſn) courir; (vorwärts ſtürzen) se précipiter; *v/t.* zu Boden ~ renverser (en courant). 2. **2** *n* course *f* (bſd. im *pl.*); flaches **2** course *f* plate: totes **2** dead-heat *m*.
Renn...: ~maſchine 🚲 *f* machine de course; **~pferd** *n* cheval *m* de course, coureur; **~ſtall** *m* écurie *f* de chevaux de course; **~ſtrecke** *f* parcours *m*; **~tier** *n* renne *m*; **~wagen** *m autom.* voiture *f* de course.
renommie'ren (h.) faire le fanfaron; mit et. ~ se vanter de qc.
Renommi'ſt *m* fanfaron, vantard.
renovie'ren renouveler, remettre à neuf.
renta'bel profitable, lucratif.
Rentabilitä't *f* bon rendement *m*.
Rente *f* rente; **~nbank** *f* banque de rentes; **~nbrief** *m* titre de rente; **~nmark** *f* rentenmark *m*; **~ſchuld** *f* dette en rentes.
rentie'ren (h.) u. ſich ~ rapporter.
Re'ntner(in *f*) *m* rentier, -ière.
Reparatio'nszahlung *f* payement *m* de réparation.
Reparatu'r *f* réparation.

reparie'ren réparer. [tion *f*.]
repartie'ren répartir. *Su.* réparti-
Repete'nt *m* répétiteur.
repetie'ren *v/t.* u. *v/i.* (ℌ.) répéter, repasser (une leçon).
Repo'rt ❦ *m* report.
Repo'rter *m* reporter. [tant *m*.]
Repräſenta'nt(in *f*) *m* représen-
Repreſſa'lien *f/pl.* représailles.
reproduzie'ren reproduire.
Repti'l *n* reptile *m* (*a. fig.*).
Republi'k *f* république.
Republika'ner(in *f*) *m* républicain(e); **republika'niſch** républicain.
requirie'ren requérir, réquisitionner.
Requiſi't *n* chose *f* nécessaire et
Reſe'da ⚘ *f* réséda *m*. [requise.]
Reſe'rve...: ~fonds *m* fonds de réserve; **~kapital** *n* capital *m* ré-
reſervie'ren réserver. [servé.]
Reſide'nz *f* résidence. [gner qc.]
reſignie'ren (ℌ): ~ auf (*acc.*) résil-
reſolu't résolu.
Reſona'nzboden *m* résonance *f*, table *f* d'harmonie.
Reſpe'kt *m* respect (vor pour); ſich ~ verſchaffen se faire respecter.
reſpekti'v respectif; **~e** *adv.* respectivement; et; ou (plutôt).
Reſpekt...: ~tage ❦ *m/pl.* jours de répit; **2voll** *a.* respectueux; **2widrig** irrespectueux, irrévérent.
Reſſo'rt *n* ressort *m*.
Reſt *m* reste; ❦ (Zahlungs2) reliquat; (Tuch2) coupon.
Reſta'nt ❦ *m* reliquataire.
Reſtauratio'n *f* (Wiederherſtellung) restauration; (Speiſehaus) restaurant *m*.
Reſt...: ~beſtand *m* restant, solde; **~zahlung** *f* payement *m* pour solde.
Reto'rte *f* cornue, alambic *m*.
retten (ſich ~ se) sauver; (befreien) délivrer.
Retter(in *f*) *m* sauveur *m* (*a.* v. e-r Frau); libérateur, -trice.
Rettich ⚘ *m* raifort.
Rettung *f* (Heil) salut *m*; (Befreiung) délivrance; ~ Ertrinkender uſw.: sauvetage *m*; **~anker** *m* ancre *f* de salut; **~ball** *m* ballon de sauvetage; **~boot** *n* canot *m* de sauvetage; **~gürtel** *m* ceinture *f* de sauvetage; **2los** sans remède; **2 verloren** perdu sans retour; **~medaille** *f* médaille de sauvetage; **~mittel** *n* moyen *m* (od. planche *f*) de salut; **~ſtation** *f* ambulance (urbaine).
retuſchie'ren retoucher.
Reue *f* repentir *m*; (Buße) pénitence.
reuen *v/t.* u. *v/i.* (ℌ.) faire concevoir du repentir; et. reut mich je me repens de qc., je regrette qc.
Reugeld *n* arrhes *f/pl.*; bei Wettrennen: forfait *m*.
reuig repentant; *rl.* contrit.
Reukauf *m* dédit, folle enchère *f*.
Reuſe *f* nasse. [valorisation *f*.]
revaloriſie'ren revaloriser. *Su.* re-
Reve'rs *m* (Gegenſchein) lettre(s *pl.*) *f* réversale(s), ❦ *a.* contre-billet.
revidie'ren revoir, reviser; vérifier.
Revie'r *n* district *m*, section *f*; quartier *m*.
Revi'ſor *m* contrôleur (de comptes).
revoltie'ren révolter. [naire *s*.]
Revolutionä'r(in *f*) *m* révolution-
Revo'lver *m* revolver; **~preſſe** *f* presse de chantage.
revozie'ren révoquer.
Rezenſe'nt *m* critique. [de qc.]
rezenſie'ren: et. ~ faire la critique
Rezenſio'n *f* compte *m* rendu, critique *f*; **~sexemplar** *n* exemplaire *m* fourni au critique.
Reze'pt *n* recette *f*; ℞, *phm.* ordonnance *f*, formule *f*.
rezitie'ren réciter, dire.
Rhaba'rber ⚘ *m* rhubarbe *f*.
Rhein *m* Rhin; **~fahrt** *f* voyage *m* sur le Rhin; **~fall** *m* chute *f* du
rheiniſch rhénan, du Rhin. [Rhin.]
Rhein...: ~lande *n/pl.* provinces *f/pl.* rhénanes; **~länder(in** *f*) *m* habitant(e) des bords du Rhin; **2ländiſch**=rheiniſch; **~pfalz** *f* (le) Palatinat; **~wein** *m* vin du Rhin.
Rheto'rik *f* rhétorique.
Rheu'ma *n* rhumatisme *m*.

rheuma'tisch rhumatismal.
Rhino'zeros *n* rhinocéros *m*.
Rho'mbus *m* rhombe.
rhy'thmisch rythmique.
Rhy'thmus *m* rythme.
Richt...: ~beil *n* hache *f* du bourreau; **~block** *m* billot.
richten disposer, (ar)ranger; (richtig machen) ajuster; (gerade~) (re)dresser; (schnurgerade stellen) aligner (a. ✕); (lenken) diriger (auf, gegen *acc.* vers, sur), tourner; Geschütz: pointer; Bitte, Frage an j-n ~ adresser ... à q; sich nach et. ~ se régler sur qc.; ⚖ j-n ~ juger q.; (hinrichten) exécuter.
Richter(in *f*) *m* juge *m*, femme *f* juge; dresseur *m*; **~amt** *n* fonctions *f/pl.* de juge, judicature *f*.
richterlich de juge; (gerichtlich) judiciaire.
Richter...: ~spruch *m* jugement, arrêt; **~stand** *m* magistrature *f*; **~stuhl** *m* tribunal.
Richtfest *n* repas *m* du bouquet.
richtig juste; (genau) bien, exact; (wirklich) vrai, véritable; (geregelt) réglé, arrangé; ~ rechnen calculer juste; ~! c'est cela!; **2keit** *f* justesse; exactitude.
richtig...: ~stellen = berichtigen; **2stellung** *f* rectification, mise au point.
Richt...: ~linie *f* ligne de conduite; **~maß** *n* étalon *m* (de mesure); **~platz** *m* lieu du supplice; **~scheit** *n* règle *f*; **~schnur** *f* cordeau *m*; *fig.* règle (de conduite); **~schwert** *n* glaive *m* de la justice.
Richtung *f* direction; sens *m*; (Weg) ligne, route; ✕ alignement *m*; *fig.* (Streben) tendance; (Schule) école; **~santenne** *f* cadre *m* orienté; **~sbestimmung** *f* drahtlos: radiogoniométrie; **~szeiger** *m* *autom.* planche *f* de bord, indicateur de direction.
Richt...: ~weg *m* chemin de traverse; **~zahl** *f* indice *m*.
Ricke *f* chevrette.
riechen (h.) sentir (gut bon); nach et. ~ sentir qc.; *v/t.* u. *v/i.* (h.) sentir; (wittern) flairer; an e-r Rose: respirer l'odeur de...
Riech...: ~fläschchen *n* flacon *m* (d'odeurs); **~kissen** *n* sachet *m* d'odeurs; **~salz** *n* sel *m* volatil.
Ried *n* marais *m* (couvert de roseaux); (Schilf) roseau *m*.
Riege *f* section.
Riegel *m* verrou; ~ Seife brique *f* de savon; (Kleider2) portemanteau.
Riemen *m* courroie *f*; lang, schmal: lanière *f*; (Schnür2) cordon; ⚓ (Ruder) rame *f*, aviron.
Riese *m*, **Riesin** *f* géant(e).
Rieselfeld *n* champ *m* d'épandage.
rieseln (h. u. sn) Gewässer: ruisseler; Bach: murmurer; (fein regnen) bruiner; (graupeln) grésiller; Körner: rouler.
Riesen...: ~arbeit *f* travail *m* gigantesque; **~gestalt** *f* a. colosse *m*; **2groß** = riesenhaft.
riesenhaft gigantesque, colossal.
Riesen...: ~kraft *f* force herculéenne; **~schlange** *f* boa *m*; **~schritt** *m*: mit ~en à pas de géant; **~schwung** *m* *gym.* soleil *m*.
riesig s. riesenhaft.
Riester *m* *cord.* pièce *f*, renfort.
Riff *n* récif *m*; **~bewohner(in** *f*) *m* Rif(f)ain(e).
riffeln Flachs: dréger.
Riffpirat *m* pirate du Maroc.
rigo'len 🎻 rigoler.
Rigoro'sum *n* examen *m* rigoureux.
Rille *f* rainure.
Rime'sse ₩ *f* remise (en espèces).
Rind *n* bœuf *m*; junges ~ bouvillon *m*, génisse *f*; ~er *pl.* gros bétail *m/sg.*
Rinde *f* (Baum2) écorce (a. *fig.*); (Brot2) croûte.
Rinder...: ~braten *m* (du) bœuf rôti; **~hirt** *m* bouvier; **~pest** *f* peste bovine.
Rindfleisch *n* (du) bœuf *m*.
rindig couvert d'une écorce; *zo.* u. ♀ crustacé.
Rindsleder *n* cuir *m* de bœuf.
Rindvieh *n* s. Rinder; Rind.
Ring *m* (Finger2, Saturn2) anneau; (verzierter Finger2) bague *f*; (Ohr2)

boucle *f*; (Kreis) rond, cercle; *ast.* aréole *f*, halo; ⊛ syndicat; Boxkampf: ring; **~bahn** *f* chemin *m* de fer de ceinture.

ringeln boucler; (h. u. sn.) u. sich ~ boucler; (sich schlingen) s'enrouler.

Ringel...: **~natter** *f* couleuvre à collier; **~tanz** *m* ronde *f*; **~taube** *f* (pigeon *m*) ramier *m*.

ringen (winden) tordre; *v/i.* (h.) u. *v/t.* u. sich ~ lutter; ~ nach aspirer à.

Ringer(in *f*) *m* lutteur, -euse, athlète *m*.

Ring...: **~finger** *m* (doigt) annulaire; **~kampf** *m* lutte *f*; **~kämpfer(in** *f*) *m* = Ringer(in); **~mauer** *f* (mur *m* d')enceinte; **~platz** *m* lice *f*.

rings, ~um, ~umher *adv.* tout autour (de), à la ronde.

Rinne *f* rigole; (Leitungs⸗) conduit *m*; an Säulen: cannelure.

rinnen (sn) couler; (rieseln) ruisseler.

Rinnsal *n* (petit) cours *m* d'eau.

Rinnstein *m* ruisseau (de rue).

Rippe *f* côte; Buchbinderei, ⛬ u. ❦ nervure.

Rippen...: **~fell** *n* plèvre *f* costale; **~fellentzündung** *f* pleurésie; **~stoß** *m* coup dans le flanc, F bourrade *f*; **~stück** *n* entrecôte *m*.

Rippspeer *m* entrecôte rôti; côtelettes *f/pl.* grillées.

Rips *m* reps.

Ri'siko *n* risque *m*; auf mein ~ à mes risques et périls.

riska'nt risqué.

riskie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) risquer.

Rispe ❦ *f* panicule.

Riß *m* (das Entzweireißen) déchirement; (gerissenes Loch) déchirure *f*, in e-m Zeuge a. rupture *f*, durch Hängenbleiben: accroc; (Sprung) fêlure *f*; in e-r Mauer: lézarde *f*, im Holze: fente *f*; (Zeichnung) tracé, plan; *fig.* (Spaltung) scission *f*.

rissig crevassé; fêlé; lézardé.

Riß *m* des Fußes: cou-de-pied.

Ritt *m* course *f* (od. promenade *f*) à cheval.

Ritter *m* chevalier; *cuis.* arme ~ *pl.* beignets, croûtes *f/pl.* dorées; **~burg** *f* château *m* (de chevalier), manoir *m* (féodal); **~dienst** *m* *fig.* courtoisie *f*; **~gut** *n* terre *f* noble.

ritterlich chevaleresque; **⸗keit** *f* caractère *m* chevaleresque.

Ritterorden *m* ordre de chevalier; Deutscher ~ ordre *m* Teutonique.

Ritterschaft *f* chevalerie.

Ritter...: **~schlag** *m* accolade *f*; **~sporn** ❦ *m* pied-d'alouette.

Rittertum *n* chevalerie *f*.

rittlings *adv.* à califourchon; ~ sitzen être à cheval.

Rittmeister *m* capitaine de cavalerie.

Ritua'l *n*, **ritue'll** rituel *m* u. *a.*

Ri'tus *m* rite.

Ritz *m*, **Ritze** *f* fente *f*, fissure *f*; (Schramme) égratignure *f*.

ritzen ⚙ fendiller; Haut: égratigner.

rivalisie'ren (h.) rivaliser.

Ri'zinusöl *n* huile *f* de ricin.

Robbe *f* veau *m* marin, phoque *m*.

robu'st robuste.

röcheln 1. (h.) râler. 2. ⸗ *n* râle *m*.

Rochen *m* raie *f*.

Rock *m* habit; (Über⸗) redingote *f*; für Frauen: jupe *f*.

Rocken *m* quenouille *f*.

Rock...: **~hose** 🚲 *f* jupe-culotte; **~schoß** *m* pan de robe od. d'habit, basque *f*; **~tasche** *f* poche d'habit.

Rodel *m* luge *f*; **~bahn** *f* piste de luge; ⸗n (h.) luger; **~schlitten** *m* s. Rodel.

roden *v/t.* u. *v/i.* (h.) essarter; *v/i.* déraciner.

Rogen *m* œufs *pl.* de poisson.

Roggen *m* seigle.

roh (ungekocht, unbearbeitet) cru; (noch nicht künstlich verarbeitet) brut; *fig.* (ungesittet) inculte; (ungeschliffen) grossier, *pfort* brutal.

Roh...: **~bau** *m* maçonnerie *f* brute; **~einnahme** *f* produit *m* brut; **~eisen** *n* fer *m* brut.

Roheit *f* Fleisch: crudité; état *m* brut; *fig.* inculture; grossièreté; brutalité.

Roh...: **~ertrag** *m* produit *m* brut; **~material** *n*, **~produkte** *n/pl.* matières *f/pl.* premières.

Rohr *n* ♀ roseau *m*, canne *f*; ſpaniſches ~ jonc *m* des Indes: ⚙ tuyau *m*, tube *m*; (Leitungs⁂) conduit *m*.
Rohr...: **~ammer** *f* bruant *m* des roseaux; **~dommel** *f* butor *m*.
Röhre *f* tuyau *m*, tube *m*; *chir.* canule; **~ndetektor** *m* détecteur à lampes; **~nempfänger** *m* poste récepteur à lampes; **⁂nförmig** *a.* tubulaire; bſd. ♀ tubulé; **~nlegung** *f* tubage *m*; canalisation; **~nleitung** *f* conduite; **~nſender** *m* poste d'émission à lampes.
Röhricht *n* roseaux *m/pl.*, cannaie *f*.
Rohr...: **~leger** *m* poseur de tuyaux; **~leitung** *f* conduit *m*; **~möbel** *n/pl.* meubles *m/pl.* de rotin; **~poſt** *f* poste pneumatique; **~poſtbrief** *m* petit bleu; **~ſtock** *m* canne *f*, jonc: **~ſtuhl** *m* chaise *f* en rotin; **~zucker** *m* sucre de canne.
Roh...: **~ſeide** *f* (soie) grège; **~ſtoffe** *m/pl.* ſ. ~material; **~zucker** *m* sucre brut.
Rolladen *m* fermeture *f* à rouleau.
Rolle *f* rouleau *m*; unter Möbeln: roulette; (Wäſche⁂) calandre; beim Flaſchenzuge: poulie; *fig.* liste; rôle *m* (*a. théâ.*).
rollen (ℌ. u. ſn) rouler; Donner: gronder; *v/t.* Wäſche: calandrer; (wickeln) enrouler.
Rollenbeſetzung *f théâ.* distribution des rôles.
Roll...: **~film** *m* pellicule *f* en rouleaux; **~fuhrwerk** *n* camion *m*; **~geld** 💰 *n* camionnage *m*; prix *m* du calandrage; **~kutſcher** *m* roulier, camionneur; **~mops** *m* harengs *pl.* roulés (en marinade); **~ſchinken** *m* jambon roulé; **~(ſchlitt)ſchuh** *m* patin à roulettes; **~ſtuhl** *m* (Fahrſeſſel) fauteuil roulant; **~treppe** *f* tapis *m* roulant; **~wagen** *m* camion; roulette *f* (d'enfant).
Rom *n* Rome *f*.
Roma'n *m* roman; **~dichter** (in *f*) *m* romancier, -ière.
Roma'ne *m*, **Roma'nin** *f* Latin(e).
roma'nhaft romanesque.
roma'niſch roman.
Romani'ſt *m* romaniste. [-ière.]
Romanſchreiber (in *f*) *m* romancier,
Roma'ntik *f* genre *m* romantique.
Roma'ntiker *m* (auteur) romantique.
Römer (in *f*) *m* Romain(e); (Weinglas) verre *m* à vin du Rhin.
römiſch romain.
Ronde'll *n* rond-point *m*.
Rö'ntgen...: **~behandlung** *f* radiothérapie; **~bild** *n* radiogramme *m*; **~ſtrahlen** *m/pl.* rayons Rœntgen, rayons X. [*a.*]
Ro'ſa *n u.* ⁂ *a.* (couleur *f* de) rose *m*
Roſe ♀ *f* rose; wilde ~ églantine; (Band⁂) rosette: ⚠ rosace; ⚕ érésipèle *m*; **~ngarten** *m a.* roseraie *f*; **~nkohl** ♀ *m* chou de Bruxelles; **~nkranz** *m rl.* chapelet, rosaire; **~nmädchen** *n* bouquetière; (Königin des ~feſtes) rosière *f*; **~nöl** *n* huile *f* rosat; **⁂nrot** rose; (hochrot) vermeil; **~nſtock, ~nſtrauch** ♀ *m* rosier; wilder: églantier; **~zucht** *f* culture des rosiers.
Roſe'tte ⚠ *f* rosace.
roſig (de) rose, rosé; frais comme une rose; **~e Laune** belle humeur *f*.
Roſi'ne *f* raisin *m* sec.
Ro'smari'n ♀ *m* romarin.
Roß *n* cheval *m* (de bataille), (Renner) coursier *m*; **~arzt** *m* vétérinaire. [valier.]
Röſſelſprung *m* Schach. saut du ca-
Roß...: **~haar** *n* crin *m* (de cheval); **~haarmatratze** *f* matelas *m* (bourré) de crin(s de cheval); **~kamm** *m* = **~täuſcher**; **~kaſtanie** ♀ *f* marron *m* d'Inde; Baum: marronnier *m* d'Inde; **~täuſcher** *m* maquignon.
Roſt[1] *m* rouille *f* (*a. fig.*).
Roſt[2] *m* (Brat⁂) gril: (Feuer⁂) grille *f*.
Roſtbraten *m* grillade *f*, carbonnade *f*.
Röſte *f* (Flachs⁂) rouissage *m*; Ort: routoir *m*; *métall.* grilloir *m*.
roſten (ℌ. u. ſn) se rouiller, s'oxyder.
röſten griller; Kaffee: torréfier; Mehl: roussir; Flachs: rouir.
roſt...: **~farbig** *a.* rouilleux; **⁂fleck** *m a.* rouillure *f*; **~fleckig** rouillé.

roſtig rouillé.
Röſtmaſchine *f* torréfacteur *m*.
rot rouge; Haar: roux; (hoch~) vermeil.
Rotatio'n *f* rotation; **~smaſchine** *f* [machine rotative.]
Rot...: ~auge *n icht.* gardon *m*; **2bäckig** aux joues rouges *od.* vermeilles; **~bart** *m* (Barbaroſſa) Barberousse; **~buche** ♀ *f* hêtre *m* commun.
Röte *f* rougeur, rouge *m*; leuchtende: vermillon *m*; (hochrote Farbe) *bſd.* des Haares rousseur.
Rötel *m* crayon rouge.
Röteln *pl.* rougeole *f*.
röten rougir, teindre en rouge.
rot...: 2fuchs *m* (cheval) alezan; **~glühend** rouge, rougi au feu; **~haarig** rousseau; **2haut** *f* peau-rouge *m*.
rotie'ren (ſ.) tourner sur son axe.
rot...: 2käppchen *n* petit chaperon *m* rouge; **2kehlchen** *n orn.* rouge-gorge *m*; **2kohl** ♀ *m* chou rouge; **2kopf** *m* rousseau; **2lauf** *m* érésipèle.
rötlich rougeâtre; Haar: roussâtre.
rot...: 2ſchimmel *m* cheval rouan; **2ſchwänzchen** *n orn.* rouge-queue *m*; **2ſtift** *m* crayon rouge.
Rotte *f* troupe; *mv.p.* bande; ✕ file; (Häuflein) peloton *m*.
rotten: ſich ~ s'assembler, *mv.p.* s'attrouper.
Rottenführer *m* v. Arbeitern: chef [d'équipe.]
Rotu'nde *f* rotonde.
rot...: ~wangig = ~bäckig; **2wein** *m* vin rouge; **2welſch** *n* argot *m*; **2wild** *n* bêtes *f/pl.* fauves.
Rotz *m vét.* morve *f*.
rotzig, rotzkrank *vét.* morveux.
Rouleau (rulō') *n* store *m*.
routinie'rt qui a de la routine; expérimenté.
Rübe ♀ *f* rave, weiße ~ navet *m*; große: turnep *m*; gelbe ~ carotte; rote ~ betterave.
Rubel *m* rouble.
Rübenzucker *m* sucre de betteraves.
Rubi'n *m* rubis.
Rüböl *n* huile *f* de colza.
Rubri'k *f* rubrique, série.
rubrizie'ren coter, classer.
Rübſame(n) *m*, **Rübſen** ♀ *m* navette *f*.
ruchbar public, notoire; ~ werden s'ébruiter.
ruchlos pervers, *pfort* scélérat.
Ruchloſigkeit *f* perversité.
Ruck *m* saccade *f*; (Stoß) secousse *f*; *pol.* ~ nach rechts coup de barre à droite; mit einem ~ tout d'un coup.
Rück...: ~antwort *f* réponse; ~ bezahlt réponse payée; **2bezüglich** *gr.* réfléchi; **~blick** *m* regard en arrière; *fig.* e-n ~ werfen auf (*acc.*) donner un coup d'œil rétrospectif à.
Rücken[1] *m* dos; e-s Gebirges: crête *f*; *fig.* derrières *pl.*
rücken[2] déplacer; (bewegen) remuer; näher ~ approcher; *v/i.* (ſich) se porter (en avant, en arrière); (vorwärts) ~ (s')avancer; ins Feld ~ entrer en campagne; an-ea. ~ se serrer les uns contre les autres; näher ~ (s')approcher.
Rücken...: ~lehne *f* dossier *m*; **~mark** *n* moelle *f* épinière; **~marksſchwindſucht** *f* consomption dorsale; **~ſchmerz** *m* douleur *f* dorsale; **~ſchwimmen** *n* nage *f* sur le dos; **~wirbel** *m* vertèbre *f* dorsale.
Rück...: ~erinnerung *f* ressouvenir *m*; **~fahrkarte** *f* billet *m* de retour; **~fahrt** *f* retour *m*; **~fall** *m* récidive *f*, ✠ a. rechute *f*; **2fällig:** 2 werden récidiver; **~fluß** *m* reflux; **~fracht** *f* fret *m* de (*od.* chargement *m* pris au) retour; **~gabe** *f* restitution; **~gang** *m* retour; marche *f* en arrière; ✠ baisse *f*; der Kräfte: dépérissement; (Mißerfolg) non-réussite *f*; **2gängig** rétrograde; 2 machen Handel: défaire, Heirat: rompre; **~grat** *n u. m* épine *f* dorsale; **~grats(ver)krümmung** *f* déviation de la colonne vertébrale; **~halt** *m fig.* appui, soutien; **2haltlos** sans réserve; **~kauf** *m* rachat; **~kehr** *f* retour *m*, ins Haus: rentrée; **~kopp(e)lung** *f* Radio: accouplement *m* réactif; **~lage** *f* réserve; **2läufig** rétrograde.

rücklings *adv.* en arrière.
Rück...: **~marſch** *m* retour, retraite *f*; **~porto** *n* port *m* de retour; **~prall** *m* rebondissement; **~reiſe** *f* (voyage *m* de) retour *m*.
Rucksack *m* sac d'alpiniste.
Rück...: **~ſchlag** *m* (~wirkung) contre-coup; ✗ choc en retour; *fig.* revers; **~ſchluß** *m* conclusion *f* (à posteriori); **~ſchritt** *m* pas en arrière, marche *f* rétrograde; **2ſchrittlich** réactionnaire; **~ſeite** *f* revers *m* (a. *num.* u. *fig.*); (das Hinterliegende) derrière *m*; des Wechſels: dos *m*; **~ſendung** *f* renvoi *m*, retour *m*; **~ſicht** *f* égard *m*, considération; mit ~ auf (*acc.*) par égard pour ...; **2ſichtlich** (*gén.*) à l'égard de ...; **2ſichtslos** qui ne tient compte de rien; 2 ſein manquer d'égards; **~ſichtsloſigkeit** *f* manque *m* d'égards; indiscrétion; **2ſichtsvoll** plein d'égards; **~ſitz** *m* devant d'une voiture; **~ſpiegel** *m* *autom.* rétroviseur; **~ſpiel** *n* Sport: match *m* revanche; **~ſprache** *f* pourparler(s *pl.*) *m*; ~ nehmen mit j-m conférer avec q.; **~ſtand** *m* reste; ⚗ résidu; im ~ ſein être en retard; **~ſtände** *m/pl.* (ausſtehende Gelder) recouvrements; **2ſtändig** Perſon: qui est en reste; Gelder: arriéré (a. *fig.*), restant; **~ſtoß** *m* coup en arrière; v. Gewehren: recul; **~tritt** *m* abandon; (das Sichzurückziehen) retraite *f*; **~trittbremſe** *f* frein *m* à contre-pédale; **~überſetzung** *f* rétroversion, retraduction; **~vergütung** *f* remboursement *m*; **~verſicherung** *f* réassurance; **2wärts** *adv.* en arrière; **~wechſel** 🏦 *m* retraite *f*; **~weg** *m* (chemin de) retour.
ruckweiſe *adv.* par saccades, par [secousses.
Rück...: **2wirkend** rétroactif; **~wirkung** *f* réaction; **~zahlung** *f* remboursement *m*; **~zug** *m* retraite *f*.
Rüde *m* mâtin; *ch.* (chien, loup) mâle.
Rudel *n* troupe *f*, Hirſche: harde *f*, Sauen: compagnie *f*, Wölfe: bande *f*.
Ruder *n* rame *f*, aviron *m*; **~bank** *f* banc *m* de nage; **~boot** *n* bateau *m* à rames.
Ruderer *m*, **Ruderin** *f* rameur, -euse, nageur, -euse.
Ruderklub *m* société *f* de canotage.
rudern *v/t.* u *v/i.* (H. u. ſn) ramer, bei Schiffern mſt: nager.
Ruder...: **~ſport** *m* canotage *m*, aviron *m*; **~wettfahrt** *f* régate.
Ruf *m* cri; (Anz) appel; (Berufung) vocation *f*; (Nachrede) réputation *f*; renom, renommée *f*; (Berühmtheit) célébrité *f*; e-n ~ erhalten nach ... être appelé à ...; in üblen ~ bringen décrier, diffamer.
rufen (herbei~) appeler; *v/i.* (H.) crier (um Hilfe au secours).
Rüffel *m* réprimande *f*.
Ruf...: **~name** *m* prénom; **~weite** *f* portée de voix.
Rugby *n* rugby *m*.
Rüge *f* réprimande; (Tadel) blâme *m*.
rügen réprimander; blâmer.
Ruhe *f* repos *m*, bſd. innere: tranquillité; (Stille) calme *m*, silence *m*; ſich zur ~ ſetzen prendre sa retraite; ſich keine ~ gönnen ne s'accorder aucun repos; **~bank** *f* reposoir *m*; **~bett** *n* lit *m* de repos; **~gehalt** *n* (pension *f* de) retraite *f*; **~loſigkeit** *f* agitation continuelle.
ruhen (H.) (se) reposer; (aus~) prendre du repos; (ſtillſitzen) être au repos; hier ruht ci-gît.
Ruhe...: **~pauſe** *f* pause; **~poſten** *m* sinécure *f*; **~punkt** *m* (point de) repos; **~ſtand** *m* repos; *fig.* retraite *f*; in den ~ verſetzen mettre à la retraite; **~ſtätte** *f* asile *m*; (letzte) ~ tombe; **~ſtifter(in** *f*) *m* pacificateur, -trice; **~ſtörer(in** *f*) *m* perturbateur, -trice (du repos public); (Lärmer) tapageur, -euse; **~ſtörung** *f* perturbation; **2voll** calme; (friedlich) paisible.
ruhig tranquille; (ſtill) silencieux; (leidenſchaftslos) calme; ~! silence!
Ruhm *m* gloire *f*; **~begier(de)** *f* désir *m* de gloire; (Ehrgeiz) ambition;

2begierig avide de gloire, ambitieux.
rühmen (loben) louer, faire l'éloge de; sich ~ (*gén.*) se glorifier de; **~swert** digne des plus grands éloges.
Ruhmeshalle *f* temple *m* de la gloire, panthéon *m*.
rühmlich glorieux, honorable.
Ruhm...: **2los** *a.* obscur; **2redig** glorieux, F vantard; **~redigkeit** *f* vantardise, jactance; **~sucht** *f* passion de la gloire; **2voll** glorieux.
Ruhr ✱ *f*: (rote) ~ dysenterie; **~gebiet** *n géogr.* (région *f* de la) Ruhr *f*.
Rührei *n* œufs *m/pl.* brouillés.
rühren (h.) toucher (an *dat.* à); ~ in (*dat.*) remuer qc.; *v/t.* (bewegen) mouvoir, remuer; die Trommel: battre; vom Schlage: frapper; *fig.* toucher, attendrir, émouvoir; (her~) provenir; ⚔ rührt euch! repos! *Su.* émotion *f*, attendrissement *m*; **~d** touchant, émouvant.
rührig agile; (tätig) actif; **2keit** *f* agilité; activité.
Rühr...: **~kelle** *f*, **~löffel** *m* cuiller *f* à pot; **2selig** larmoyant; **~stück** *n* pièce *f* larmoyante.
Rui'n *m* ruine *f*, perte *f*.
Rui'ne *f* ruine.
ruinie'ren (sich ~ se) ruiner.
Rum *m* rhum.
Rumä'ne *m*, **Rumä'nin** *f* Roumain(e); **Rumä'nien** *n* la Roumanie; **rumä'nisch** roumain.
Rummel F *m* bruit (sourd); den ~ kennen être à la page, connaître la turlutaine; **~platz** *m* spectacles *m/pl.* forains.
rumo'ren (h.) faire du tapage.
Rumpelkammer *f* (pièce de) décharge.
Rumpf *m* tronc; (Schiffs2) coque *f*; e-s Flugzeuges: fuselage.
rümpfen: die Nase ~ rechigner (zu od. bei à).
rund rond; (abgerundet) arrondi; (kreisförmig) circulaire; **2bau** *m* édifice circulaire, rotonde *f*; **2blick** *m* panorama; **2bogen** *m* (arc en plein) cintre.
Runde *f* ronde; Sport: tour *m*.
runden (sich ~ s') arrondir. *Su.* arrondissage *m*.
rund...: **2fahrt** *f* promenade circulaire, tournée; **2fahrtauto** *n* autocar *m*; **2funk** *m* radio; **2funkprogramm** *n* programme *m* de la T. S. F.; **2funkübertragung** *f* radio-diffusion *f*: **2gang** *m* tour, ⚔ ronde *f*; **2gemälde** *n* panorama *m*; **2gesang** *m* ronde *f* (de table); **~heraus** *adv.* franchement; **~herum** *adv.* tout autour; à la ronde; **2lauf** *m gym.* pas de géant.
rundlich arrondi; Person: F rondelet.
rund...: **2reise** *f* tournée; **2reisefahrkarte** *f*, **-heft** *n* billet *m* circulaire; **2schau** *f fig.* revue; **2schreiben** *n* circulaire *f*; **2schrift** *f* (écriture) ronde; **2tanz** *m* ronde *f*; **~weg** *adv.* rondement, tout net.
Rune *f* rune; **~nschrift** *f* caractères *m/pl.* runiques.
Runkelrübe ♀ *f* betterave.
Runzel *f* ride; **~n bekommen** se rider.
runz(e)lig ridé, rugueux.
runzeln (sich ~ se) rider; die Stirne ~ froncer les sourcils.
Rüpel *m* grossier, rustre.
rupfen tirer; (ausreißen) arracher; Vögel: plumer (*a. fig.*).
Ruprecht *m*: Knecht ~ (le) moine bourru.
Rüsche *f* ruche.
Ruß *m* suie *f*; (Kien2) noir de fumée.
Russe *m*, **Russin** *f* Russe *s*.
Rüssel *m* trompe *f*; (Schweins2) groin; (Wildschweins2) boutoir.
rußen (h.) produire de la suie; lâcher la couleur de suie.
rußig noirci par la suie.
russisch russe.
Rußland *n* la Russie.
rüsten préparer, sich ~ *a.* se disposer (auf *acc.* od. zu à); *v/i.* (h.) (zum Kriege) ~ mobiliser. *Su.* préparatifs *m/pl.*; armement *m*; ⚔ attirail *m* (de guerre); (Harnisch) armure *f*.

Rüſter ♆ *f* orme *m*.
rüſtig vigoureux; (handfeſt) robuste; (hurtig) alerte; **2keit** *f* vigueur.
Rüſt...: ~kammer *f* salle d'armes; cabinet *m* d'armes anciennes; arsenal *m*; **~ſtange** ⚓ *f* boulin *m*; **~zeug** *n* instruments *m/pl.*, matériel *m*.
Rute *f* verge; (Peitſche) fouet *m* (a. Schwanz des Hundes); (Schwanz) queue; Maß: perche.
Rutſch *m* éboulement (de masses de terre od. de rochers); **~bahn** *f* montagnes *pl.* russes.
rutſchen (h. u. ſn) glisser; Erdreich: s'ébouler.
rütteln *v/t.* u. *v/i.* (h.) secouer; (erſchüttern) ébranler; Wagen: cahoter.

S

S, ſ, s *n* S, s *m* od. *f*.
Saal *m* salle *f*; kleiner: salon.
Saar *f* Sarre; **~becken** *n géogr.* bassin *m* de la Sarre; **2ländiſch** sarrois.
Saat *f* semailles *pl.*; (das Ausgeſäte) semences *pl.* (a. *fig.*); (Getreide) blés *m/pl.*
Saatenſtand *m* état des récoltes.
Saat...: ~feld *n* champ *m* ensemencé; **~korn** *n* semaille *f*; **~krähe** *f* freux *m*; **~zeit** *f* (saison des) semailles *pl.*
Sa'bbat *m* sabbat.
Säbel *m* sabre; (Türken2) cimeterre; **~beine** *n/pl.* jambes *f/pl.* tortues; **~hieb** *m* coup de sabre; **~koppel** *f* u. *n* ceinturon *m*.
ſäbeln sabrer.
Säbel...: ~ſcheide *f* fourreau *m*; **~taſche** *f* sabretache.
ſabotie'ren saboter.
Sacharin' *n* saccharine *f*.
ſachdienlich convenable, pratique.
Sache *f* chose; (Angelegenheit) affaire; (Tatſache) fait *m*; (Fall) cas *m*; ⚖ cause, procès *m*; meine **~n** *pl.* mes effets *m/pl.*
Sach...: ~erklärung *f* explication des faits; **2gemäß** conforme à la réalité; répondant aux faits; **~kenner(in** *f*) *m* connaisseur, -euse, expert *m*; **~kenntnis** *f* connaissance des choses; **2kundig** expert, compétent; **~lage** *f* état *m* de l'affaire; circonstances *pl.*
ſachlich conforme aux faits; objectif.
ſächlich *gr.* neutre.
Sachlichkeit *f* réalité; objectivité.
Sach...: ~regiſter *n* table *f* des matières; **~ſchaden** *m* dommage matériel (od. causé aux choses).
Sachſe *m*, **Sächſin** *f* Saxon(ne); **Sachſen** *n* la Saxe; **ſächſiſch** saxon.
ſacht(e) *adv.* doucement; **~!** tout doux!
Sach...: ~verhalt *m* état de choses; **~verſtändige(r)** *m* expert; **~verſtändigengutachten** *n* rapport *m* d'expert; **~walter** *m* avoué; **~wert** *m* valeur *f* réelle.
Sack *m* sac; (Taſche) poche *f*.
Säckel *m* bourse *f*; (Kaſſe) caisse *f*.
ſacken mettre en sac(s); ensacher; *v/i.* (ſn) u. ſich **~** v. Gebäuden: s'affaisser; v. friſch geſchütteter Erde: se tasser.
Sack...: ~gaſſe *f* impasse (a. *fig.*); **~hüpfen** *n* course *f* en sac; **~leinwand** *f* grosse toile *f*; **~pfeife** *f* cornemuse; **~träger** *m* portefaix; **~tuch** *n* = **~leinwand** u. Taſchentuch.
Sä(e)...: ~mann *m* semeur; **~maſchine** *f* machine à semer, semoir *m*.
ſäen *v/t.* u. *v/i.* (h.) semer.
Sa'ffian *m* maroquin.
Sa'fran *m* safran.
Saft *m* suc; (**~** der Pflanzen) sève *f*; durch Preſſen erlangter: jus; eingedickter **~** sirop; Säfte *pl.* im Körper humeurs *f/pl.*; *fig.* saveur *f*.
ſaftig succulent, v. Früchten: fondant.
Saft...: 2los a. sec; desséché (a. *fig.*); **~loſigkeit** *f fig.* fadeur.
Sage *f* tradition; légende, mythe *m*; (Gerede) bruit *m*.
Säge *f* scie; **~bock** *m* chevalet de scieur; **~fiſch** *m icht.* scie *f*; **~maſchine** *f* scierie mécanique;

~mehl *n* sciure *f* (de bois); **~mühle** *f* scierie.
ſagen dire; (bedeuten) signifier; ſich nichts ~ laſſen ne vouloir écouter personne; das hat nichts zu ~ ce n'est rien, il n'y a pas de mal.
ſägen scier.
ſagenhaft fabuleux, légendaire. [mythique.]
Sagen...: **~kreis** *m* cycle (légendaire); **~kunde** *f* mythologie.
Säger *m* scieur.
Säge...: **~ſpäne** *m/pl.* sciure *f* (de bois); **~werk** ⚙ *n* scierie *f*.
Sa'go *m* sagou; (Tapioka) tapioca.
Sa'ha'ra *f* Sahara *m*.
Sahne *f* crème.
Saiſo'n *f* saison; **~arbeit** *f* main-d'œuvre temporaire; **~arbeiter(in** *f*) *m* travailleur saisonnier, travailleuse saisonnière.
Saite ♪ *f* corde; **~inſtrument** *n* instrument *m* à cordes; **~nſpiel** *n* accords *m/pl.* de la lyre.
Sakko *m* veston.
Sakrame'nt *n* sacrement *m*.
Sakriſta'n *m* sacristain.
Sakriſtei *f* sacristie.
ſäkulariſie'ren séculariser.
Salama'nder *m* salamandre *f*.
Sala'miwurſt *f* cervelas *m* d'Italie.
Sala't *m* salade *f*; ♀ laitue *f*; **~bohne** *f* haricot *m*; **~kopf** *m* tête *f* de laitue; **~ſchüſſel** *f* saladier *m*.
Salbe *f* onguent *m*.
Salbei ♀ *m* od. *f* sauge *f*.
ſalben oindre; (weihen) sacrer. **Su.** onction *f* (a. *fig.*); sacre *m*. [tique.]
ſalbungsvoll onctueux; empha-
ſaldie'ren ⚖ balancer, solder; (den Überſchuß bezahlen) payer le reliquat.
Sa'ldo *m* solde (de compte), reliquat; **~vortrag** *m* solde à nouveau.
Sali'ne *f* saline, saunerie.
Saliʒy'l *n* salicyle *f*.
Salm *m icht.* saumon.
Sa'lmia'k *m* sel ammoniac; **~geiſt** *m* ammoniaque *f* (liquide).
Sa'lomo *m* Salomon.
Saloni'ki *n* Salonique *f*.
Salonwagen 🚃 *m* wagon-salon.
Salpe'ter *m* salpêtre, nitre; **~fabrik** *f* salpêtrerie; **~grube** *f* nitrière; **~haltig** salpêtreux, nitreux; **~hütte** *f* salpêtrerie; **~ſäure** *f* acide *m* nitrique.
ſalpetrig salpêtreux, nitreux.
Sa'lto morta'le *m* saut périlleux.
Salu't *m*: ~ ſchießen saluer (avec le canon).
Salvarſa'n *n* salvarsan *m*.
Salve *f* salve, décharge.
Salz *n* sel *m*; *fig.* assaisonnement *m*; **~bergwerk** *n* mine *f* de sel gemme; **~brezel** *f* craquelin *m* au sel.
ſalzen *v/t.* u. *v/i.* (h.) saler.
Salz...: **~faß** *n*, **~fäßchen** *n* salière *f*; **~fleiſch** *n* viande *f* salée, salaison(s *pl.*) *f*; **~gurke** *f* concombre *m* confit au sel; **~haltig** = ſalzig; **~hering** *m* hareng salé.
ſalzig salé; salin.
Salz...: **~lake** *f* saumure; **~ſäure** *f* acide *m* chlorhydrique; **~ſee** *m* lac d'eau salée; **~ſieder** *m* saunier; **~ſiederei** *f* saunerie; **~ſole** *f* eau salée; **~ſteppe** *f* steppe *m* (a. *f*) salin(e); **~ſteuer** *f* impôt *m* sur le sel, ehm. gabelle; **~waſſer** *n* eau *f* salée; **~werk** *n* saline *f*.
Samari'ter(in *f*) *m* Samaritain(e).
Same, ~n *m* semence *f*; 🐇 graine *f*; männlicher ~ sperme; *fig.* (Keim) germe.
Samen...: **~gehäuſe** ♀ *n* capsule *f*; **~handel** *m* commerce de grain(e)s, grèneterie *f*; **~korn** ♀ *n* grain *m*, graine *f*; **~ſtaub** ♀ *m* pollen.
Sämerei *f* semences *pl.*, graines *pl.*
ſämiſch chamoisé; **~gerberei** *f* chamoisage *m*.
Sammel...: **~band** *m* volume mixte; **~becken** *n*, **~behälter** *m* bassin *m* collecteur; **~büchſe** *f* tronc *m*; **~gut** *n* expéditions *f/pl.* collectives.
ſammeln (r)assembler; (allmählich vermehren) amasser; (einernten) recueillir; (anhäufen) accumuler; (e. Sammlung anlegen) collectionner; ⚔ rappeler; rallier; Pflanzen ~ herboriser; ſich ~ a. rassembler ses

idées; *v/i.* (H.) faire une quête. *Su.* rassemblement *m*; collection *f*; recueillement *m*; quête *f*, collecte *f*; (Auswahl) recueil *m*.

Sammel...: **~name** *m* = **~wort**; **~platz** *m* rendez-vous; lieu de rassemblement; **~ſtelle** *f* dépôt *m* central; **~werk** *n* recueil *m*; compilation *f*; **~wort** *n gr.* nom *m* collectif.

Sammet *m* velours; **2artig** velouté; moelleux; **~teppich** *m* tapis velouté.

Sammler(in *f*) *m* celui (celle) qui rassemble, etc.; collectionneur, -euse; quêteur, -euse.

Samstag *m* samedi.

ſamt[1] 1. *adv.* **~** und ſonders tous sans exception. 2. *prp.* mit *dat.* avec, accompagné de, y compris.

Samt[2] *m* ſ. Sammet.

ſämtlich tout, *pfort* entier; (vollſtändig) complet; tous ensemble.

Sa'mum *m* simoun.

Sanato'rium *n* sanatorium *m*, station *f* sanitaire.

Sand *m* sable; mit **~** beſtreuen sabler; *fig.* j-m **~** in die Augen ſtreuen jeter de la poudre aux yeux de q.

Sanda'le *f* sandale.

Sand...: **~bank** ⚓ *f* banc *m* de sable, in e-m Fluſſe: ensablement *m*; **~boden** *m* terrain sablonneux.

Sandelholz *n* (bois *m* de) santal *m*.

Sand...: **~grube** *f* sablière; **~haufen** *m* tas de sable.

ſandig sablonneux.

Sand...: **~korn** *n* grain *m* de sable; **~kuchen** *m* gâteau de biscuit sec; **~mann** *m* sablonnier; F (Schlaf) sommeil; **~ſtein** *m* grès; **~uhr** *f* sablier *m*; **~wüſte** *f* désert *m* de sable, sables *m/pl.* [(ruhig) calme.

ſanft doux; vom Charakter oft: bon;

Sänfte *f* chaise à porteurs, litière.

Sanftmut *f* douceur.

ſanftmütig doux; *bibl.* débonnaire.

Sang *m* chant; ohne **~** und Klang sans tambour ni trompette.

Sänger(in *f*) *m* chanteur *m* (*a. thé.*), -euse; (Opern2in) *f* cantatrice; (Kirchen2) chantre *m*; poète *m*; **~feſt** *n* concours *m* orphéonique.

ſangui'niſch sanguin; *fig.* d'humeur vive et mobile.

ſanie'ren ⊕ réorganiser. *Su.* réorganisation *f*; **~** der Finanzen assainissement *m* financier.

Sanitä'ts...: **~behörde** *f* conseil *m* de santé; **~kolonne** *f* colonne sanitaire; **~polizei** *f* police sanitaire; **~wache** *f* poste *m* de secours.

Sankt: **~** Bernhard saint Bernard; *géogr.* der Große **~** Bernhard le Grand Saint-Bernard.

Sanktio'n *f* sanction; **~spolitik** *f* politique de sanction(s).

ſanktionie'ren sanctionner.

Sa'phir *m* saphir.

Sa'ppe ⚔ *f* sape. [sin(e).

Saraze'ne *m*, **Saraze'nin** *f* Sarra-

Sarde'lle *f* sardine (salée).

Sardi'ne *f* sardine.

Sardi'nien *n* la Sardaigne.

Sarg *m* cercueil; **~geſchäft** *n* entreprise *f* de cercueils.

ſarka'ſtiſch sarcastique.

Sarkopha'g *m* sarcophage.

Sa'tan *m* Satan.

ſata'niſch satanique.

Satelli't *m* satellite.

ſatinie'ren satiner.

Satti'riker *m* (poète) satirique.

ſatt rassasié; ſich **~** eſſen se rassasier; ſich **~** trinken boire son soûl od. à satiété; et. **~** bekommen se lasser de qc.; et. **~** haben avoir assez de qc.

Satte *f* jatte, terrine.

Sattel *m* selle *f*; (Berg2) croupe *f*, crête *f*; (Einſattelung) col; **~dach** *n* toit *m* à deux pentes; **~decke** *f* housse; **~druck** *m vét.* foulure *f*; **2feſt** éprouvé; *fig.* 2feſt in et. (*dat.*) être ferré sur qc.; **~gurt** *m* sangle *f*; **~kammer** *f* sellerie; **~knopf** *m* pommeau de selle.

ſatteln seller; Pachtier: bâter.

Sattel...: **~pferd** *n* porteur *m*; **~platz** *m* pesage; **~taſche** *f* sacoche; **~zeug** *n* sellerie *f*, bſd. ⚔ harnais *m*.

sättigen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (sich ~ se) rassasier; *fig.* assouvir; ⚗ saturer. **Su.** assouvissement *m*; (Sattheit) satiété *f*; saturation *f*.
Sattler *m* sellier.
Sattlerei *f* sellerie.
sattsam bsd. *adv.* suffisant.
Satyr *m* satyre.
Satz *m* (Sprung) saut, bond; (Ansprung) élan; Tennis: set; (Boden♀) dépôt; (Kaffee♀) marc; ~ Gläser cabaret; ~ Gewichte pile *f*; (Gedanke) phrase *f* (a. *gr.*); *gr.*, Logik proposition *f*; ♪, *typ.* composition *f*; Spiel: enjeu, mise *f*; **~bau** *m gr.* construction *f*; **~lehre** *f gr.* syntaxe.
Satzung *f* statut *m*; (Anordnung) institution; loi; (Glaubens♀) dogme *m*.
Satzzeichen *n* ponctuation *f*.
Sau *f* (bsd. Zucht♀) truie; *fig.* souillon *s.*, *pfort* cochon *m*; *ch.* sanglier *m*.
sauber propre, net; (zierlich) élégant; **♀keit** *f* propreté, netteté.
säuberlich meist *adv.* proprement; (vorsichtig) avec précaution.
säubern nettoyer; *fig.* épurer.
Saubohne ♀ *f* fève de marais.
sauer aigre, bsd. v. Früchten: sur; *fig.* pénible, fatigant; rude; ⚗ acide; Milch: caillé; Gurke: confit au vinaigre; ~ werden s'aigrir.
Sauer...: **~ampfer** ♀ *m* oseille *f*; **~braten** *m* rôti de viande marinée; **~brunnen** *m* (source *f* d')eaux *f/pl.* acidules; **~kirsche** *f* griotte; **~kohl** *m*, **~kraut** *n* choucroute *f*.
säuerlich aigrelet; ⚗ acidule.
säuern aigrir; Teig: mettre du levain dans ...
Sauer...: **~stoff** *m* oxygène; **♀süß** aigre-doux; **~teig** *m* levain (a. *fig.*).
saufen *v/t.* u. *v/i.* (h.) boire; F u. P *mép.* v. Menschen: boire avec excès.
Säufer (*inf*) *m* ivrogne *m*, ivrognesse *f*, buveur,-euse.
saugen *v/t.* u. *v/i.* (h.) sucer; Kind: téter; an sich ~ aspirer.
säugen 1. allaiter; Kind: a. donner le sein à. . . . 2. ♀ *n* allaitement *m*.
Sauger *m* e-r Pumpe: piston.
Säugetier *n* mammifère *m*.
Saug...: **~flasche** *f* biberon *m*; **~heber** *m* siphon.
Säugling *m* enfant à la mamelle; **~sheim** *n*, **~skrippe** *f* crèche *f*.
Saug...: **~pfropfen** *m* suçon; **~pumpe** *f* pompe aspirante; **~rohr** *n* tuyau *m* d'aspiration.
Sau...: **~hatz** *f* chasse au sanglier; **~hirt** *m* porcher.
Säule *f* colonne; voltaische ~ pile voltaïque; **~nfuß** *m* a. socle; **~ngang** *m* colonnade *f*; **~nhalle** *f* portique *m*; **~nknauf** *m* chapiteau (de colonne); **~nordnung** *f* ordre *m* (d'architecture); **~nplatte** *f* plinthe; **~nschaft** *m* fût de colonne.
Saum *m* (Naht) ourlet; (Rand) bord; e-s Waldes: lisière *f*.
säumen (einfassen) ourler, border; *v/i.* (h.) (zögern) tarder à faire qc.; (zögern) différer à faire qc.
säumig retardataire.
Saum...: **~pfad** *m* sentier à mulet; **~pferd** *n* cheval *m* de somme; **~sattel** *m* bât.
saumselig lent; (nachlässig) négligent; **♀keit** *f* lenteur; négligence.
Säure *f* aigreur, acidité; ⚗ acide *m*.
Sauregurkenzeit *f* morte-saison.
Sau'rier *m/pl. zo.* sauriens.
Saus *m*: in ~ und Braus leben mener une vie de plaisirs.
säuseln (h.) murmurer.
sausen (h.) bruire; zischend: siffler.
Sava'nne (ßă-) *f* savane.
Savoy'en *n* la Savoie.
Saxopho'n ♪ *n* saxophone *m*.
Schabe *f* blatte; **~eisen** *n* racloir *m*; **~fleisch** *n* raclure *f* de viande crue; **~messer** *n* couteau *m* à racler.
schaben ratisser, racler; Apfel, Schokolade: râper.
Schabernack *m* niche *f*; mauvais tour.
schäbig râpé; (abgenutzt) usé; (geizig) ladre.
Schablo'ne *f* patron *m*; *fig.* nach der ~ routinièrement; **♀nhaft** machinal.
Schabra'cke *f* caparaçon *m*.

Schach *n* (jeu *m* des) échecs *m/pl.*; ~ dem Könige! échec au roi!; in ~ halten tenir en échec (*a. fig.*); **~brett** *n* échiquier *m*; **2brettförmig** en échiquier.

Schacher *m* petit trafic sordide (de); **Schächer** *m bibl.* larron; (pauvre) hère.

ſchachern (h.) trafiquer.

Schach...: ~feld *n* case *f* d'échiquier; **~figur** *f* pièce; **2matt** échec et mat; *fig.* rompu (de fatigue); **~ſpieler(in** *f*) *m* joueur, -euse d'échecs.

Schacht *m* puits (de mine); (Schlucht) gorge *f*.

Schachtel *f* boîte; **~halm** ♀ *m* prêle *f*.

ſchächten égorger (d'après le rite juif).

Schächter *m* boucher (juif).

Schachzug *m* coup, trait.

ſchade: es iſt ~ c'est (grand) dommage.

Schädel *m* crâne; **~bruch** *m* fracture *f* du crâne; **~decke** *f* boîte cranienne; **~lehre** *f* cran(i)ologie; **~ſtätte** *f bibl.* Calvaire *m*.

Schaden[1] *m* dommage; (Verwüſtung) dégâts *pl.*; (Nachteil) détriment, préjudice; (Verluſt) perte *f*; (Gebrechen) infirmité *f*.

ſchaden[2] (h.) nuire; ~ (*dat.*) porter préjudice à ...; das ſchadet nichts il n'y a pas de mal; was ſchadet es? quel mal y a-t-il?, qu'importe?

Schaden...: ~erſatz *m* dédommagement (für de); **~fs** indemnité *f*; **~freude** *f* joie maligne; **2froh** malicieux, méchant.

ſchadhaft endommagé; (mangelhaft) défectueux.

ſchädigen: j-n ~ faire tort à q.; (verletzen) léser. **Sw.** tort *m*; lésion *f*.

ſchädlich nuisible; bſd. **~fs** préjudiciable; der Geſundheit ~ malsain; **2keit** *f* caractère *m* nuisible.

Schädling *m* plante *f* (od. insecte) *f* nuisible.

Schad...: 2los sans dommage; **2** halten indemniser (für de); ſich **2** halten an (*dat.*) s'en dédommager sur; **~loshaltung** *f* dédommagement *m*, indemnisation, indemnité.

Schaf *n* mouton *m*; (Mutter2) brebis *f*; *bibl.* ~e *pl.* ouailles *f/pl.*; **~bock** *m* bélier.

Schäfchen *n* petite brebis; bſd. *fig.* agneau *m*; (Wölkchen) mouton *m*; Himmel voll ~ moutonné.

Schäfer(in *f*) *m* berger, -ère.

Schäferei *f* bergerie.

Schäfer...: ~gedicht *n* poème *m* bucolique, idylle *f*; **~hund** *m* chien de berger; **~ſpiel** *n* pastorale *f*; **~ſtunde** *f* heure du berger.

Schaff *n* écuelle *f*.

ſchaffen *v/t. u. v/i.* (h.) 1. (erſchaffen) créer, faire; (hervorbringen) produire. 2. (arbeiten) travailler; (verſchaffen) faire avoir, procurer; mit Ortsveränderung: transporter; aus dem Wege ~ écarter; ſich et. vom Halſe ~ se débarrasser de qc.; j-n aus dem Wege ~ se défaire de q.

Schaffner(in *f*) *m* économe *m*; 🚃, etc. conducteur, -trice; femme *f* de charge, ménagère *f*.

Schaf...: ~garbe ♀ *f* achillée; **~hirt(in** *f*) *m* = Schäfer(in); **~hürde** *f* parc *m* de moutons; **~leder** *n* (peau *f* de) mouton *m*; braunes: basane *f*; **2ledern** de basane.

Schafo'tt *n* échafaud *m*.

Schaf...: ~pelz *m* feiner: astracan; **~pocken** *f/pl. vét.* clavelée *sg.*; **~ſchur** *f* tonte (des moutons).

Schafskopf *m fig.* imbécile.

Schafſtall *m* bergerie *f*, *poét.* bercail.

Schaft *m* Lanze: bois; Fahne: hampe *f*; Schlüſſel, Baum: tige *f*; Säule, Gewehr: fût.

Schaf...: ~weide *f* pacage *m* pour les moutons; **~wolle** *f* laine de brebis od. de mouton; **~zucht** *f* (**~züchter** *m*) élève (éleveur) de bêtes ovines.

Schah *m* schah.

Scha'ka'l *m* chacal.

Schäker(in *f*) *m* badin(e); (Schelm) espiègle *s.*; (Courmacher) flirteur *m*.

ſchäkern (h.) badiner, flirter.

ſchal[1] fade (*a. fig.*); (abgeſtanden) éventé; *fig.* insipide; (würzlos) sans sel; ~ werden s'éventer.

Schal[2] *m* châle.

Schale *f* enveloppe; der Früchte, Gemüse: peau, pelure, écorce; der Hülsenfrüchte: écale; (Schote) gousse; (harte Nuß2) coquille; grüne s. brou *m*; (Ei2) coque; (Auster2) écaille, der Schildkröte: test *m*, des Krebses: carapace, (Muschel2) valve; (Gefäß) coupe, bol *m*; (Napf) écuelle, tasse; der Waage: plateau *m*, bassin *m*; (Messer2) plaque; *fig.* superficie; (das Äußere) dehors *m/pl.*

schälen enlever l'écorce; Obst: peler; Eier, Nüsse: écaler; Bäume: décortiquer; Gerste: monder. *Su.* pelage *m*; écorçage *m*; décortication *f*.

Schalk *m* malicieux, espiègle *s.*; *mv. p.* fourbe *s.*

schalkhaft malicieux; (mutwillig) espiègle; **2igkeit** *f* espièglerie; *mv.p.* fourberie.

Schalkragen *m* col châle.

Schall *m* son; **~brechung** *f* réfraction du son; **~dämpfer** *m* sourdine *f*, silencieux; **~dose** *f* am Sprechapparat: boîte (od. caisse) de résonance.

Schallehre *f* acoustique.

schallen (h.) sonner, *pfort* retentir; **~des Gelächter** éclat *m* de rire.

Schall...: ~fänger *m* cornet acoustique, résonateur; **~lehre** *f* acoustique; **~öffnung** *f téléph.* transmetteur *m*; **~platte** *f* Sprechmaschine: disque *m*; plaque de gramophone; **~trichter** ♪ *m* pavillon; **~verstärker** *m* microphone; **~welle** *f* onde sonore.

Schalmei *f* chalumeau *m*.

Schaltbrett ⚡ *n* tableau *m* de distribution.

schalten 1. (h.) gouverner à sa fantaisie; *v/t.* ⚡ mettre en circuit. 2. **2** *n* (libre) disposition *f*; mise *f* en circuit; *autom.* couplage *m*.

Schalter *m* guichet; ⚡ (Ein2) conjoncteur; (Um2) commutateur; (Aus2) interrupteur; **~beamte(r)** *m*, **~beamtin** *f* employé(e) du guichet; **~dienst** *m* service du guichet.

Schalthebel *m autom.* levier de changement de vitesse.

Schaltier *n* crustacé *m*.

Schalt...: ~jahr *n* année *f* bissextile; **~tag** *m* jour intercalaire; **~vorrichtung** ⚡ *f* commutateur *m*.

Schaluppe *f* chaloupe.

Scham *f* honte; (Schamhaftigkeit) pudeur; (Geschlechtsteile) parties *pl.* naturelles od. honteuses.

schämen: sich ~ avoir honte, être honteux, rougir (über *acc.* de).

Schamgefühl *n* (sentiment *m* de) honte *f*; das ~ verletzen offenser la pudeur.

schamhaft pudique; (keusch) chaste; **2igkeit** *f* pudeur, pudicité; chasteté.

Scham...: 2los sans pudeur; (unverschämt) effronté; impudent; **~losigkeit** *f* manque *m* de pudeur; effronterie; impudence.

Schamotte ⚙ *f* argile réfractaire.

schampu(ni'er)en faire (od. donner) un shampooing.

Scham...: 2rot: 2 machen faire rougir (de honte); **~röte** *f* rougeur (pudibonde); **~teile** *m/pl.* ſ. Scham.

schandbar honteux, infâme.

Schande *f* honte; (Unehre) déshonneur *m*; (Entehrung) ignominie; zuschanden machen faire échouer.

schänden (sich ~ se) déshonorer; Heiliges: profaner; (verunstalten) défigurer; Mädchen: violer; (besudeln) souiller. *Su.* profanation *f*; viol *m*.

Schand...: ~fleck *m* tache *f*, *pfort* flétrissure *f*; **~geld** *n* prix *m* de l'infamie; vil prix *m*.

schändlich honteux; (Schande bringend) ignominieux; (verachtenswert) infâme; **2keit** *f* infamie, turpitude.

Schand...: ~mal *n* marque *f* d'infamie, stigmate *m* (flétrissant); **~pfahl** *m* poteau d'infamie, pilori; **~tat** *f* forfait *m*, action infâme.

Schank *m* débit de boissons; ſ. Schenk...

Schanker *m* chancre (vénérien).

Schanzarbeit *f* retranchement *m*.

Schanze *f* retranchement *m*; *fig.* sein Leben in die ~ schlagen risquer sa vie.

ſchanzen (H.) élever un retranchement; F *fig.* piocher.
Schar[1] *f* troupe; *mv.p.* bande.
Schar[2] *f* (Pflug⸗) soc *m* (de charrue).
Schara'de *f* charade.
ſcharen (ſich ~ s') assembler en troupe, (se) grouper; ⚔ se former.
ſcharf tranchant, affilé; (ſpitz) aigu; (ätzend) mordant; Geſchmack: âcre; (gepfeffert) poivré (*a. fig.*); Laut: perçant; strident; Brille: fort; Zucht: sévère; Feder: acéré; Verſtand: pénétrant, perçant. [*a.* perspicacité *f.*
Scharfblick *m* regard pénétrant, *fig.*
Schärfe *f* acuité; (Schneide) tranchant *m*; mordant *m*; Gift: subtilité; Gewürz: piquant *m*, âpreté; sévérité; pénétration.
ſchärfen Meſſer: rendre tranchant; (wetzen) aiguiser; (ſchleifen) affiler; Gehör: rendre l'oreille plus fine.
ſcharf...: ~kantig à vive arête; **⸗macher** *m* outrancier; **⸗richter** *m* bourreau; **⸗ſchütze** *m* bon tireur; ⚔ tirailleur; **~ſichtig** *fig.* pénétrant, perspicace; **⸗ſinn** *m* sagacité *f*, finesse *f*; **~ſinnig** sagace, fin.
Scharlach *m* (Farbe) écarlate *f*; ✠ scarlatine *f*; **~fieber** *n* (fièvre *f*) scarlatine *f*; **~rot** *n*, **~röte** *f* rouge *m* d'écarlate.
Scha'rlatan *m* charlatan.
Scharmützel *n* escarmouche *f*, échauffourée *f*.
Scharnie'r *n* charnière *f*.
Schärpe *f* écharpe.
Scharpie' *f*: ~ zupfen faire de la charpie.
ſcharren (H.) gratter; *v/t.* die Erde ~ gratter la terre.
Scharte *f* brèche. [brécher.
ſchartig: ~ machen (werden s')é-
Schatten *m* ombre *f*; (ſchattige Stelle) ombrage; j-n in den ~ ſtellen effacer q.; **~bild** *n* ombre *f*; *fig.* fantôme *m*; **~könig** *m* fantôme de roi; **~riß** *m* silhouette *f*; **~ſeite** *f* côté *m* de l'ombre; *fig.* revers *m* de la médaille; **~ſpiel** *n* ombres *f/pl.* (chinoises).
ſchattie'ren *v/t. u. v/i.* (H.) ombrer, nuancer. *Su. a.* nuance *f* (oft *fig.*
ſchattig ombragé. [u. ♪).
Schatu'lle *f* cassette.
Schatz *m* trésor; *fig.* chéri(e); **~amt** *n* trésorerie *f*; **~anweiſung** *f* bon *m*
ſchätzbar estimable. [du Trésor.
ſchätzen *v/t. u. v/i.* (H.) estimer; mit Hilfe der Berechnung: évaluer; (den Preis beſtimmen) taxer. *Su.* estimation *f*; taxation *f*.
Schatz...: ~gräber *m* chercheur de trésors; **~kammer** *f* trésor *m* (public); **~meiſter** *m* trésorier; (Kaſſenwart) questeur.
Schau *f* vue; (das Ausſtellen) exposition; prunkende: parade; (Beſichtigung) inspection, revue; zur ~ ſtellen étaler; zur ~ tragen faire étalage de ...; **~bude** *f* baraque (de foire); **~bühne** *f* théâtre *m*, scène.
Schauder *m* frisson; (Zittern) frémissement; (Entſetzen) horreur *f*.
ſchauderhaft horrible, affreux.
ſchaudern (H. u. ſn) frissonner (vor *dat.* de); (beben) frémir.
ſchauen *v/i.* (H.) u. *v/t.* voir; (das Auge auf et. richten) regarder; (aufmerkſam betrachten) considérer.
Schauer[1] *m* = Schauder.
Schauer[2] *m* (Hagel⸗) giboulée *f*; (Regen⸗) ondée *f* (*a. fig.*).
Schauer[3] *n* (offener Schuppen) hangar *m*; (Schutzdach) abri *m*. [gubre.
ſchauerlich horrible, affreux; lu-
Schauermann ⚓ *m* ouvrier de port, débardeur, docker.
Schaufel *f* pelle; (Rad⸗) palette.
ſchaufeln *v/t. u. v/i.* (H.) travailler avec la pelle; (Getreide um⸗) pelleter; Grab: creuser. [aubes.
Schaufelrad *n* roue *f* à palettes od. à
Schau..: ~fenſter *n* devanture *f*, étalage *m*, vitrine *f*; **~fenſterdekorateur** *m* étalagiste; **~gerüſt** *n* tréteaux *m/pl.*; **~käſtchen** *n*, **~kaſten** *m* vitrine *f*. [(Wippe) bascule.
Schaukel *f* escarpolette, balançoire; (ſchaukeln *v/i.* (H.) u. *v/t.* (ſich ~ se) balancer.

Schaukel...: ~**pferd** *n* cheval *m* (de bois) à bascule; ~**politik** *f* politique *f* de bascule; ~**reck** *n* trapèze *m*; ~**ſtuhl** *m* fauteuil à bascule, berceuse *f*.

Schaum *m* écume *f*; (Bier2) mousse *f*; 2**bedeckt** écumeux.

ſchäumen (h.) écumer (*a. fig.*); Bier uſw.: mousser; ~**d** écumant; Getränke: mousseux.

Schaumgebäck *n* méringue *f*.

ſchaumig écumeux, mousseux.

Schaum...: ~**kelle** *f*, ~**löffel** *m* écumoire *f*; ~**ſchläger(in** *f*) *m* *fig.* charlatan(e).

Schaumünze *f* médaille.

Schaumwein *m* vin mousseux.

Schau...: ~**platz** *m* scène *f*, théâtre; ~**ſpiel** *n* spectacle *m*; pièce *f* de théâtre, drame *m*; ~**ſpieler(in** *f*) *m* acteur, actrice; comédien(ne); ~**ſpielhaus** *n* salle *f* de spectacle, théâtre *m*; ~**ſpielkunſt** *f* art *m* dramatique; ~**ſtellung** *f* exhibition; exposition; ~**turnen** *n* exercices *m/pl.* publics de gymnastique.

Scheck ✻ *m* chèque.

Scheckbuch *n* carnet *m* de chèques.

Schecke *f* animal *m* bigarré; Pferd: cheval *m* pie.

ſcheckig tacheté, pie.

Scheckinhaber(in *f*) *m* porteur, -euse d'un chèque.

ſcheel louche; mit ~en Augen d'un œil jaloux.

Scheffel *m* boisseau.

ſcheffeln (h.): gut ~ rendre beaucoup.

Scheibe *f* disque *m*; Brot, Fleiſch: tranche; Zitrone: rouelle; (Fenſter2) carreau *m* (de vitre), vitre; (Schieß2) cible; (Honig2) rayon *m*.

Scheiben...: ~**honig** *m* miel en rayon; ~**ſchießen** *n* tir *m* à la cible; ~**ſtand** *m* tir, stand; ~**wiſcher** *m* *autom.* essuie-glace.

Scheide *f* lieu *m* de séparation; (Grenze) frontière; (Futteral) étui *m*, gaine; (Degen2) fourreau *m*; *anat.* vagin *m*; aus der ~ ziehen dégainer.

Scheide...: ~**brief** ⚖ *m* lettres *f/pl.* de divorce; ~**mauer** *f* mur *m* de séparation; (Brandmauer) mur *m* mitoyen; ~**münze** *f* (monnaie de) billon *m*, monnaie divisionnaire.

ſcheiden (ſn) u. ſich ~ s'en aller, se séparer de, quitter; *v/t.* séparer; ⚗ décomposer; ſich ~ laſſen plaider en séparation, divorcer (von d'avec).

Scheide...: ~**wand** *f* cloison; ♀, *zo.*, ⚡ diaphragme *m*; ~**waſſer** ⚗ *n* eau-forte *f*; ~**weg** *m* chemin fourchu; (Kreuzweg) carrefour; *fig.* am ~ entre deux alternatives; entre le vice et la vertu.

Scheidung *f* séparation; divorce *m*; ~**sgrund** *m* empêchement dirimant; ~**sklage** *f* demande en divorce.

Schein *m* (Beſcheinigung) certificat; (Empfangs2) reçu; (Geld2) billet de banque; (Licht) clarté *f*; matter: lueur *f*; *fig.* apparence *f*; (Ausſehen) air *m*; (Außenſeite) dehors *m/pl.*; zum ~ pour la forme; ~**angriff** *m* fausse attaque *f*.

ſcheinbar apparent; spécieux.

Scheinehe *f* mariage *m* fictif od. simulé.

ſcheinen (h.) luire; (glänzen) briller; (ſtrahlen) rayonner; (den Anſchein haben) paraître, sembler; (wie et. ausſehen) avoir l'air.

Schein...: ~**friede** *m* paix *f* plâtrée; ~**gefecht** *n* simulacre *m* de combat; ~**grund** *m* raison *f* spécieuse; 2**heilig** hypocrite, de faux dévot; ~**tod** *m* mort *f* apparente, léthargie *f*; 2**tot** mort en apparence; ~**werfer** *m* *autom.* projecteur.

Scheit *n* bûche *f*.

Scheitel *m* sommet; (Haar2) raie *f*; ~**linie** *f* ligne verticale.

ſcheiteln: die Haare ~ séparer les cheveux, faire la raie.

Scheitel...: ~**punkt** *m* *ast.* zénith; *fig.* comble; ~**winkel** *m/pl.* angles opposés par le sommet.

Scheiterhaufen *m* bûcher.

ſcheitern (h. u. ſn) échouer (*a. fig.*).

Schelde *f* Escaut *m*.

Schellack *m* laque *f* en écailles (od. en feuilles).

Schelle *f* grelot *m*; (Glöckchen) clochette; (Klingel) sonnette.
ſchellen (ħ.) sonner; tirer la sonnette.
Schellen...: **~geläut(e)** *n* bruit *m* de grelots; am Schlittengeſchirr: harnais *m* à grelots; **~kappe** *f* marotte; **~trommel** *f* tambour *m* de basque.
Schellfiſch *m* aiglefin.
Schelm|(in *f*) *m* coquin(e), F drôle, drôlesse; armer ~ pauvre diable.
Schelm(en)ſtreich *m*, **Schelmerei** *f* friponnerie; espièglerie *f*.
ſchelmiſch = ſchalkhaft.
Schelte *f* réprimande; ~ bekommen être réprimandé.
ſchelten *v/t.* u. *v/i.* (ħ.) gronder (wegen de); j-n als dumm ~ traiter (od. qualifier) q. d'imbécile.
Scheltwort *n* invective *f*.
Sche'ma *n* schéma *m*; (Muſter) modèle *m*; (Entwurf) esquisse *f*.
ſchema'tiſch schématique.
ſchematiſie'ren schématiser.
Schemel *m* tabouret, escabeau.
Schemen *m* fantôme.
Schenke *f* cabaret *m*, taverne.
Schenkel *m* jambe *f*; (Ober-)~ cuisse *f*; ~(knochen) fémur; ✕ côté; **~bruch** *m* fracture *f* du fémur; **~druck** *m* pression *f* de la jambe.
ſchenken donner (comme cadeau od. pour rien), faire présent (od. don) de qc. à q.; (erlaſſen) faire grâce (à q. de qc.); (eingießen) verser; v. Schenkwirten: tenir cabaret.
Schenk...: **~mädchen** *n* fille *f* de cabaret; **~tiſch** *m* buffet.
Schenkung *f* don *m*, bſd. ⚖ donation; **~surkunde** *f* acte *m* de donation.
Schenk...: **~wirt(in** *f*) *m* débitant(e) de boissons, cabaretier, -ière; **~wirtſchaft** *f* débit *m* de boissons; cabaret *m*.
Scherbe *f* morceau *m* d'un verre, etc.; (Glas2) test *m*, tesson *m*; (Trümmer) débris *m/pl.*
Scherbengericht *n* ostracisme *m*.
Schere *f* ciseaux *m/pl.*; eine ~ une paire de ciseaux; (Wagen2) limonière; *so.* pince.
ſcheren 1. tondre; raser, couper les cheveux; (angehen) regarder; ſich (fort-)~ s'en aller; ſich um et. ~ se soucier de qc. 2. 2 *n* der Schafe: tonte *f*; coupe *f* (des cheveux).
Scherenſchleifer *m* rémouleur.
Schererei *f* vexation(s *pl.*), tracasserie(s *pl.*).
Scherflein *n* denier *m*, obole *f*.
Scherge *m* recors, sbire.
Sche'rif *m* chérif.
Schermeſſer *n* rasoir *m*.
Scherz *m* plaisanterie *f*, raillerie *f*; (Schäkerei) badinage; ~ verſtehen entendre raillerie; im ~ par plaisanterie, pour rire.
ſcherzen (ħ.) plaisanter (über *acc.* de); (es nicht ernſt meinen) (se) railler; (tändeln) badiner.
ſcherzhaft plaisant; (kurzweilig) facétieux; **2igkeit** *f* humeur badine.
Scherzwort *n* mot *m* pour rire.
ſcheu 1. timide; (menſchen~) farouche; Pferd: ombrageux; ~ machen (werden s')effaroucher. 2. 2 *f* crainte; timidité; ohne 2 a. en confiance; (ſchonungslos) sans ménagement.
Scheuche *f* épouvantail *m*.
ſcheuchen chasser, faire fuir (en effarouchant).
ſcheuen (ħ.) Pferd: s'effaroucher; ſich ~ vor (*dat.*) u. *v/t.* et. ~ avoir peur de qc., appréhender qc.
Scheuer *f* grange.
Scheuer...: **~bürſte** *f* brosse à écurer; (Schrubber) goret *m*; **~frau** *f* écureuse; **~lappen** *m* torchon.
ſcheuern Geſchirr: (r)écurer; Boden: laver; (wund ~) écorcher; *v/i.* (ħ.) être rude à la peau.
Scheu...: **~klappe** *f*, **~leder** *n* œillère *f*.
Scheune *f* grange.
Scheuſal *n* monstre *m*.
ſcheußlich horrible, atroce; **2keit** *f* laideur horrible; Eigenſchaft u. Tat: horreur, atrocité.
Schi *m* ski.
Schicht *f* couche (a. *fig.*); *géol.* strate; Steine: assise; bſd. ⚒ tâche (de mineur); (beſtimmte Arbeiterzahl) équi-

pe; ~ machen cesser de travailler; **~arbeiter(in** *f*) *m* journalier, -ière.
ſchichten disposer par couches; Holz: empiler; *geol.* stratifier.
Schick 1. *m* = Geſchick. 2. ♀ élégant, chic.
ſchicken envoyer; (verſenden) expédier; ſich ~ (ſich ſo fügen) s'arranger; (ſich ereignen) arriver; ſich für (*od.* zu) et. ~ être fait pour qc.; (geziemen) convenir; ſich ~ in (*acc.*) s'accommoder de, se résigner à.
ſchicklich convenable, *pfort* décent; **♀keit** *f* convenance(s *pl.*), décence.
Schickſal *n* destin *m*; (das vom Schickſal Beſtimmte) destinée *f*; (Walten des Zufalls) sort *m*; **~sgefährte** *m* compagnon de fortune; **~sſchlag** *m* revers de fortune.
Schickung *f* ſ. Schickſal, Geſchick; ~ in (*acc.*) soumission à ... [lisse *f*.]
Schieb(e)fenſter *n* (fenêtre *f* à) cou-
ſchieben *v/t.* u. *v/i.* (h. u. ſn) pousser; (gleiten laſſen) (faire) glisser; die Schuld ~ auf (*acc.*) rejeter la faute sur; Kegel ~ jouer aux quilles.
Schieber *m* (Schiebering) coulant; am Regenſchirm: anneau; am Sicherheitsſchloſſe: targette *f*; Perſon: mercanti.
Schiebe...: ~ſpule *f* Radio: bobine coulissante; **~tür** *f* porte à coulisse.
Schiebkarre *f* brouette.
Schiebung *f* poussée; ♀ virement *m* (a. *fig.*); ſeit dem Weltkriege etwa: mercante; e-e ~ machen se livrer à des manœuvres frauduleuses.
Schieds...: ~gericht *n* tribunal *m* d'arbitrage; gewerbliches: conseil *m* de(s) prud'hommes: **~gerichtsvertrag** *m pol.* traité d'arbitrage; **~mann** *m*, **~richter** *m* arbitre; **~ſpruch** *m* sentence *f* arbitrale, arbitrage.
ſchief (ſchräg) oblique (a. ∠); (ſchräg) *adv.* de travers, en biais; (geneigt) incliné; (krumm) contourné; *fig.* faux; (zweideutig) louche; Stiefel ~ laufen éculer.
Schiefe *f* biais *m*, obliquité; pente.
Schiefer *m min.* schiste; gewöhnlicher: ardoise *f*; **~bruch** *m* ardoisière *f*; **~dach** *n* toit *m* d'ardoise; **~decker** *m* couvreur en ardoise; **~platte** *f* table en ardoise; **~tafel** *f éc.* ardoise. [que(s).]
ſchiefwink(e)lig à angle(s) obli-
ſchielen (h.) loucher; nach et. ~ lorgner qc.; **~d** louche.
Schienbein *n* tibia *m*.
Schiene *f chir.* (é)clisse; ⚠ lien *m* (*od.* bande *f*) de fer; 🚂 rail *m*; aus den ~n kommen sortir des rails, dérailler. [Rad: embattre.]
ſchienen mettre une éclisse à ...;
Schienen...: ~ſtrang *m* voie *f* ferrée; **~weg** *m* chemin à rails.
ſchier 1. *a.* pur. 2. *adv.* presque; tout à fait.
Schierling ♀ *m*, **~sgift** *n* ciguë *f*.
Schieß...: ~baumwolle *f* coton-poudre *m*, pyroxyline; **~bude** *f* tir *m* (Flobert).
ſchießen 1. *v/t.* u. *v/i.* (h.) tirer; faire feu; (ſn) (ſtürzen) se précipiter; nach oben: s'élancer dans les airs; in Samen: monter (en graine); ~ laſſen lâcher; das ſchoß mir durch den Kopf cela me vint tout à coup à l'idée; ſich mit j-m ~ se battre au pistolet avec q. 2. ♀ *n* tir *m*, coups *m/pl.* de feu.
Schießerei *f* tiraillerie.
Schieß...: ~platz *m* (champ de) tir, *artill.* polygone; **~pulver** *n* poudre *f* (à canon); **~ſcharte** *f* créneau *m*; **~ſcheibe** *f* cible; **~ſtand** *m* tir, stand; **~übung** *f* exercice *m* de tir; ⚔ exercice *m* (*od.* école) à feu; **~vorſchrift** *f* instruction sur le tir.
Schiff *n* vaisseau *m*; (bſd. Handels♀) navire *m*; (Fahrzeug) bâtiment *m*, bateau *m*; ⚠ nef *f*; *typ.* galée *f*.
Schiffahrt *f* navigation.
ſchiffbar navigable.
Schiff...: ~bau *m* construction *f* navale; **~bauer** *m* constructeur de vaisseaux; ingénieur-constructeur de la marine; **~bruch** *m* naufrage; **♀brüchig** naufragé; **~brüchige(r)** *s.*

naufragé(e); **~brücke** *f* pont *m* de bateaux; ſ. Schiffs...

Schiffchen *n* e-r Nähmaſchine u. Weberei: navette *f*.

ſchiffen (ſich) naviguer; faire le trajet de ...; *v/t.* transporter par eau.

Schiffer(in *f*) *m* navigateur *m*; geringer: batelier, -ière; (Seemann) marin, matelot.

Schiffs...: ~bekleidung *f* bordage; **~flagge** *f* pavillon *m*; **~fracht** *f* fret *m*; **~junge** *m* mousse; **~kapitän** *m* capitaine de vaisseau, patron; **~koch** *m* cuisinier du bord, coq; **~kran** *m* crône (de navire); **~kunde** *f* navigation; **~ladung** *f* cargaison; **~lazarett** *n* bateau-hôpital *m*; **~makler** *m* courtier maritime; **~mannſchaft** *f* équipage *m*; **~papiere** *n/pl.* connaissements *m/pl.*; **~raum** *m* cale *f*; **~regiſter** *n* livre *m* du bord; **~ſchraube** *f* hélice; **~verkleidung** *f* bordage *m*; **~wache** *f* (Maſtkorb) vigie; (gens *m/pl.* du) quart *m*; **~werft** *f* chantier *m*; **~zwieback** *m* biscuit de mer; ſ. a. Schiff...

Schika'ne *f* chicane.

ſchikanie'ren (h.) chicaner.

Schi...: ~lauf *m* course *f* en skis; **~läufer(in** *f*) *m* skieur, -euse.

Schild[1] *m* bouclier; (Turnier2, Wappen2) écu; et. im ~e führen avoir quelque dessein caché, machiner qc.

Schild[2] *n* (Geſchäfts2) enseigne *f*; (Tür2, Dienſtmanns2) plaque *f*.

Schilddrüſe *f anat.* glande thyroïde.

Schilder...: ~haus *n* guérite *f*; **~maler** *m* peintre d'attributs.

ſchildern (dé)peindre; (beſchreiben) décrire; (darſtellen) représenter. *Su.* peinture *f*, description *f*.

Schild...: ~knappe *m* écuyer; **~kröte** *f* tortue; **~laus** *f* cochenille; **~patt** *n* écaille *f*; **~wache** *f* sentinelle, factionnaire *m*; (Reiter) vedette; ~ ſtehen être en faction.

Schilf *n*, **~rohr** *n* roseau *m*; (Binſe) jonc *m*.

ſchillern (h.) miroiter, chatoyer.

Schilling *m* schilling.

Schimmel *m* 1. cheval blanc. 2. ♀ moisi, moisissure *f*.

ſchimmelig moisi.

ſchimmeln (h. u. ſi) (se) moisir.

Schimmer *m* lueur *f*; (Licht) lumière *f*; (blendender Schein) (faux) éclat, (faux) brillant.

ſchimmern (h.) (re)luire; (glänzen) briller.

Schimpa'nſe *m* chimpanzé.

Schimpf *m* injure *f*; (Beſchimpfung) outrage, bſd. vor Zeugen: affront.

ſchimpfen *v/t.* u. *v/i.* (h.) injurier, *pfort*insulter; auf j-n ~ se répandre en injures contre q.

ſchimpflich honteux; déshonorant: (höchſt beleidigend) injurieux.

Schimpf...: ~name *m* terme injurieux, sobriquet; **~wort** *n* mot *m* injurieux; *a.* injure *f*.

Schindanger *m* voirie *f*.

Schindel *f* bardeau *m*; **~dach** *n* toit *m* couvert de bardeaux.

ſchinden *v/t.* u. *v/i.* (h.) (ſich ~ s') écorcher; *fig.* fouler; F vexer; ſich ~ F s'éreinter.

Schinder *m* écorcheur.

Schinderei *f* (Abdeckerei) voirie; *fig.* vexation(s *pl.*); travail *m* de chien.

Schindmähre *f* F rosse, haridelle.

Schinken *m* jambon; **~brot** *n* sandwich *m*.

Schinn *m*, **~e** *f*: (Kopf=)~en *pl.* pellicules *f/pl.*

Schippe *f* pelle.

Schirm *m* (Schutz) protection *f*; (ſchützende Stelle) abri; (Zuflucht) refuge; ſ. Licht2, Ofen2 uſw.

ſchirmen protéger; abriter.

Schirm...: ~fabrik *f* fabrique de parapluies, parasolerie; **~futteral** *n* fourreau *m* (de parapluie); **~herr(in** *f*) *m* protecteur, -trice; **~herrſchaft** *f* protection; **~ſtänder** *m* porte-parapluies.

ſchirren ſ. anſchirren.

Schirting *m* shirting.

Schiſprung *m* saut en ski; **~ſchanze** *f* tremplin *m* (de ski).

Schlacht *f* bataille (bei de); eine ~ liefern livrer bataille (bei près de); **~bank** *f* étal *m*; *fig.* boucherie; **~beil** *n* hache *f* de boucher.

ſchlachten tuer, abattre; Huhn, Schwein: saigner; (hinmorden) égorger.

Schlächter *m* boucher.

Schlächterei *f* boucherie (a. *fig.*).

Schlacht...: **~feld** *n* champ *m* de bataille; **~flotte** *f* flotte de combat; **~getümmel** *n*, **~gewühl** *n* mêlée *f*; **~haus** *n* abattoir *m*; **~opfer** *n* victime *f*; **~roß** *n* cheval *m* de bataille, ehm. destrier *m*; **~ruf** *m* cri de guerre; **~ſchiff** *n* vaisseau *m* de combat, cuirassé *m* d'escadre; **~vieh** *n* bêtes *f/pl.* de boucherie.

Schlacke *f* scorie, crasse; *fig.* impureté.

Schlackwurſt *f* cervelas *m*.

Schlaf *m* sommeil; (Ruhe) repos; **~abteil** *n* coupé-lit *m*; **~burſche** *m* coucheur.

Schläfchen *n* (petit) somme *m*; (Mittags♀) sieste *f*.

Schläfe *f* tempe.

ſchlafen (ℌ.) dormir; *fig.* sommeiller; (zu Bett liegen) coucher; ſich ~ legen (aller) se coucher.

Schläfer(in *f*) *m* dormeur, -euse.

ſchläf(e)rig près de s'endormir; *fig.* endormi, indolent; ~ ſein avoir (grand) sommeil; **♀keit** *f* envie de dormir; indolence; lenteur.

ſchläfern: es ſchläfert mich j'ai envie de dormir.

ſchlaff lâche; (abgeſpannt) détendu; (welk) flasque; *fig.* lâche, mou; (kraftlos) sans ressort; **♀heit** *f* relâchement *m*; mollesse.

Schlaf...: **~krankheit** *f* maladie du sommeil; **♀los**: ♀loſe Nacht nuit *f* blanche; **~loſigkeit** *f* insomnie; **~mittel** *n* soporifique *m*; **~mütze** *f* bonnet *m* de nuit, F *fig.* a. lendore *m*; **~rock** *m* robe *f* de chambre; **~ſaal** *m* dortoir; **~ſack** *m* sac de lit; **~ſofa** *n* canapé-lit *m*; **~ſtelle** *f* couche; (Nachtquartier) gîte *m*; **~ſucht** *f* somnolence, *pfort* léthargie; **~trunk** *m* vin du coucher; **♀trunken** ivre du sommeil; **~wagen** 🚃 *m* wagon-lit; **~zimmer** *n* chambre *f* à coucher.

Schlag *m* coup; ✠ coup de sang, (attaque *f* d')apoplexie *f*; battement (du cœur); Vögel: chant; (Art) espèce *f*, sorte *f*; race *f*; e-r Kutſche: portière *f*; (Wegſchranke) barrière *f*; *for.* coupe *f*; 🔨 sole *f*.

Schlag...: **~ader** *f* artère; **~anfall** *m* attaque *f* d'apoplexie; **~ball** *m* éteuf; **~baum** *m* barrière *f*.

ſchlagen 1. *v/t.* battre, frapper; (klapfen) taper; tot~ assommer; zu Boden ~ terrasser; Wunde: faire; Uhr: sonner l'heure; Brücke: jeter; Eier: fouetter; Kreis: décrire; die Laute ~ jouer du luth; Schlacht: livrer; ans Kreuz ~ attacher à la croix; aus dem Felde ~ mettre en déroute; Sport: nach Punkten ~ battre aux points; in Papier ~ envelopper de ...; in den Wind ~ mépriser; j-n zum Ritter ~ donner l'accolade à q. 2. *v/i.* (ℌ. u. ſn) battre, frapper; zu Boden ~ tomber rudement par terre; aus der Art ~ dégénérer; nach der Mutter ~ tenir de...; Herz: battre, palpiter; Pferd: ruer; Vogel: chanter; Uhr: sonner; ſich mit j-m ~ se battre contre q.; ſich links ~ se diriger à gauche; ſich auf j-s Seite ~ se ranger du côté de q.; **~d** frappant; (überzeugend) convaincant; ⚒ **~e** Wetter *n/pl.* (feu *m*) grisou *m*.

Schlager *m thé.*, etc. morceau à succès, F clou.

Schläger *m*: guter ~ (Fechter) fine lame *f*; Pferd: rueur; (Vogel) oiseau; (Degen) rapière *f*; (Tennis♀) raquette *f*; (Hockey♀) crosse *f*.

Schlägerei *f* batterie, rixe.

Schlag...: **♀fertig** prêt à se battre; *fig.* ♀ ſein avoir la repartie prompte; **~fluß** *m* coup de sang; **~gewicht** *n* poids *m* de la sonnerie; **~licht** *n* échappée *f* (*fig.* trait *m*) de lumière; **~ring** *m* coup-de-poing; **~ſahne** *f* crème fouettée;

~schatten *m* ombre *f* portée; **~werk** *n* e-r Uhr: sonnerie *f*; **~wetter** ⚒ *n* grisou *m*; **~wort** *n* mot *m* à effet, grand mot *m*; **~zeile** *f* der Zeitung: manchette.

Schlamm *m* limon, bourbe *f*; (Schmutz) fange *f* (*a. fig.*), boue *f*; **~bad** *n* bain *m* de boues minérales.

schlämmen See, Teich usw.: débourber; ⚙ Kreide usw.: laver.

schlammig limoneux, bourbeux.

Schlämmkreide *f* blanc *m* de Meudon.

Schlange *f* serpent *m*; **~n** *pl.* Gattung: ophidiens *m/pl.*

schlängeln *v/i.* (h.) u. sich ~ serpenter; sich ~ um s'entortiller autour de; *fig.* se glisser.

Schlangen...: **~anbeter(in** *f*) *m* ophiolâtre *s.*; **~beschwörer** *m* charmeur de serpents; **~brut** *f* couvée de serpenteaux; *fig.* race de vipères; **~linie** *f* ligne sinueuse; **~mensch** *m* désossé; **~rohr** *n* tuyau *m* tortueux, ⚗ a. serpentin *m*; **~windung** *f* serpentement *m*, sinuosité.

schlank svelte; (lang u. gerade gewachsen) élancé; (fein, zart) délié, grêle; **2heit** *f* taille svelte; gracilité.

schlankweg *adv.* tout bonnement.

Schlappe *f* échec *m*, défaite.

Schlapphut *m* chapeau mou.

Schlaraffen...: **~land** *n* pays *m* de cocagne; **~leben** *n* vie *f* de fainéant.

schlau fin; (listig) rusé. [mouche *f*.]

Schlauberger F *m* malin, F fine

Schlauch *m* (Sack) outre *f*; (Wein2, Öl2) bouc; (Röhre) tuyau (de cuir); 🚲 chambre *f* (à air).

Schlauheit *f* finesse; ruse.

schlecht mauvais, *adv.* mal; (erbärmlich) méchant; ~ und recht loyal; Papiere: de non-valeur; j-n ~ machen dire du mal de q.; ~ werden se gâter.

schlechterdings *adv.* absolument.

schlecht...: **~gelaunt** de mauvaise humeur; **~hin, ~weg** *adv.* tout simplement; sans façons.

Schlechtigkeit *f* mauvais état *m*; sittliche: perversité; (Bosheit) méchanceté.

schlecke(r)n jouir de ...

Schlegel *m* (Trommel2) baguette *f*; (Ball2) battoir; ⚙ maillet; *cuis.*, *ch.* cuisse *f*, gigot.

Schlehdorn ♀ *m* prunellier.

Schlehe ♀ *f* prunelle, prune sauvage.

schleichen (sn) u. sich ~ (se) glisser, heimlich: marcher furtivement; (sich sachte) davon~ s'esquiver doucement; **~d** rampant, furtif; Gift, Fieber: lent.

Schleicher(in *f*) *m* *fig.* sournois(e).

Schleich...: **~handel** *m* contrebande *f*; **~weg** *m* chemin détourné, *fig.* faux-fuyant.

Schleie *f* tanche *f*.

Schleier *m* voile; **~eule** *f* effraie.

schleierhaft *fig.* mystérieux.

Schleife *f* (Band2) nœud *m*; runde: rosette, cocarde; *ch.* lacs *m*; (Schlitten)traîneau *m*; (Weg2) lacet *m*.

schleifen [1] (schärfen) émoudre, aiguiser; (abziehen) repasser; (glänzend machen) polir.

schleifen [2] *a. v/i.* (h.) traîner; *v/t.* Festungswerke: démolir, raser; ♪ u. *gr.* lier.

Schleifer(in *f*) *m* repasseur *m*; (Scheren2) (r)émouleur *m*.

Schleiferei *f* atelier (od. métier) *m* d'émouleur, aiguiserie.

Schleif...: **~maschine** *f* machine à aiguiser; **~stein** *m* pierre *f* à aiguiser; drehbarer: meule *f* (de grès).

Schleim *m* fluide visqueux; *physiol.* mucosité *f*; zäher, dicker: glaire *f*; wässeriger: pituite *f*; (Nahrungsmittel) crème *f*; **~auswurf** *m* expectoration *f*.

schleimen (h.) *phm.* former un mucilage; *v/t.* Zucker: écumer.

Schleimhaut *f* (membrane) muqueuse; v. der Nase a. membrane pituitaire.

schleimig glaireux, muqueux.

schleißen *v/t. u. v/i.* (sn) (abnutzen) (s') user; Federn: ébarber.

ſchlemmen (h.) mener joyeuse vie.
Schlemmer(in *f*) *m* viveur *m*, *pfort* débauché(e).
Schlemmerei *f* débauche.
ſchlendern (h u. ſn) aller tout doucement; umher~ flâner.
Schlendrian *m* (ornière *f* de la) routine *f*, F trantran.
ſchlenkern mit den Beinen: brandiller; mit den Armen ~ aller les bras ballants.
Schleppdampfer *m* remorqueur à [vapeur.]
Schleppe *f* traîne, queue.
ſchleppen traîner; ⚓ haler, (hinter ſich herziehen) remorquer; *fig.* ſich mit et. ~ avoir qc. sur les bras.
Schlepper ⚓ *m* = Schleppdampfer.
Schlepp...: ~kahn *m* (bateau) remorqueur; **~kleid** *n* robe *f* à traîne; **~netz** *n* traîneau *m*; **~ſäbel** *m* sabre traînant: **~ſchiffahrt** *f* remorquage *m*; **~ſeil** *n*, **~tau** *n* corde *f* à traîner; remorque *f* (*a. fig.*); ⚓ guiderope *m*.
Schleſien *n* la Silésie; **ſchleſiſch** [silésien.]
Schleswig *n* le Slesvig.
Schleuder *f* fronde; **~arbeit** *f* bousillage *m*, sabotage *m*.
Schleuderer *m* frondeur; 🏀 gâte-métier.
Schleuder...: ~honig *m* miel coulé; **~maſchine** *f* machine centrifuge.
ſchleudern lancer, jeter; 🏀 vendre à vil prix; *v/i.* (h.) *autom.* déraper.
Schleuderpreis 🏀 *m* vil prix.
ſchleunig prompt; *adv.* au plus vite.
Schleuſe *f* écluse; **~ngeld** *n* droit *m* d'écluse; **~nkanal** *m* canal à écluses; **~nmeiſter** *m* éclusier; **~ntor** *n* porte *f* d'écluse; **~nwerk** *n* écluses *f/pl.*
Schlich *m* détour; **~e** *pl.* menées *f/pl.*, manœuvres *f/pl.*
ſchlicht simple, uni; (glatt) plat; **~er** Abſchied ⚔ renvoi *m* de réforme.
ſchlichten (ordnen) (ſich ~ s') arranger; (entwirren) démêler; Streit: vider; (ebnen) unir, aplanir; (glätten) polir. *Su.* arrangement *m*; accommodement *m*.
Schlichter(in *f*) *m* *fig.* médiateur, -trice; in Tarifkämpfen: arbitre *m*, conciliateur *m*.
Schlichtfeile *f* lime douce.
Schlichtheit *f fig.* simplicité, droiture.
Schlichthobel *m* rabot plat.
Schlick *m* limon (épais), vase *f*.
ſchließen u. ſich ~ fermer; (einſchließen) enfermer; in Ketten ~ enchaîner; e-n Kreis: former; in die Arme ~ serrer dans . . .; in ſich ~ renfermer; (endigen) finir, terminer; Sitzung: lever; Vertrag, Ehe: conclure; Freundſchaft ~ se lier d'amitié; Frieden ~ faire la paix; aus et. ~ conclure de qc.; *v/i.* (h.) fermer, joindre; se terminer. *Su.* fermeture *f*; conclusion *f* d'un marché, etc.; clôture *f* des débats, etc.
Schließer(in *f*) *m* concierge *s.*; (Gefängnis2) geôlier, -ière.
ſchließlich final; (abſchließend) définitif.
Schließmuskel *m* (muscle) constric- [teur.]
Schliff *m* poli; *fig.* politesse *f*.
ſchlimm mauvais, *adv.* mal; (ärgerlich) fâcheux; (böswillig) méchant; (boshaft) malicieux; *fig.* ~ ſtehen aller mal; e-n ~en Fuß haben avoir mal au pied; deſto ~er tant pis; ~er werden empirer; ~ſten Fall(e)s od. ~ſtenfalls au pis aller; auf das 2ſte gefaßt ſein s'attendre à tout.
Schlinge *f* (Öſe) lacet; *ch.* a. collet *m* (legen tendre); (Lauf2) nœud *m* coulant; *fig.* piège *m*; *fig.* in die ~ geraten donner dans le panneau; den Kopf (od. ſich) aus der ~ ziehen se tirer d'un mauvais pas.
Schlingel *m* polisson, drôle.
ſchlingen *v/t.* u. *v/i.* (h.) avaler, engloutir; (um~) enlacer; (flechten) tresser; ſich um et. ~ s'entortiller autour de qc.
ſchlingern ⚓ 1. (h.) rouler. 2. 2 *n* roulis *m*.
Schling...: ~gewächſe *n/pl.*, **~pflanzen** *f/pl.* plantes *f/pl.* grimpantes.
Schlips *m* cravate *f*; (Querbinder) papillon; (langer Selbſtbinder) régate *f*.

Schlitten *m* traîneau; **~bahn** *f* chemin *m* frayé dans la neige; **~fahrt** *f* promenade (*od.* course) en traîneau.
Schlittenbahn *f* glissoire, glissade.
schlittern (*h.* u. *sn*) glisser.
Schlittschuh *m* patin; **~ laufen** patiner; **~laufen** *n* patinage *m*; **~läufer(in** *f*) *m* patineur, -euse.
Schlitz *m* fente *f*; im Kleid: taillade *f*; **~auge** *n* œil *m* en amande.
schlitzen fendre; tailler.
schlohweiß blanc comme la neige.
Schloß *n* Bau: château *m*; (Tür2) serrure *f*; (Vorhänge2) cadenas *m*; (Gewehr2) platine *f*; **~aufseher** *m* intendant d'un château, châtelain.
Schloße *f* grêlon *m*; **~n** *pl.* grêle *sg.*
Schlosser *m* serrurier; **~arbeit** *f* serrurerie; **~ei** *f* serrurerie; métier *m* (*od.* atelier *m*) de serrurier.
Schloß...: ~herr *m* seigneur du château; **~herrin** *f* châtelaine; **~vogt** *m* concierge.
Schlot *m* cheminée *f*; **~feger** *m* ramoneur.
schlottern (*h.* u. *sn*) vaciller; v. et. Hangendem: être flasque.
Schlucht *f* ravin *m*; gorge (de montagne); (Abgrund) gouffre *m*.
schluchzen 1. *v/i.* (*h.*) sangloter; (den Schluckauf *h.*) hoqueter. 2. 2 *n* sanglots *m/pl.*; hoquet *m*.
Schluck *m* coup, trait; Wasser usw.: gorgée *f*; **~auf** *m* hoquet.
schlucken 1. *v/t.* u. *v/i.* (*h.*) avaler; *physiol.* déglutir. 2. 2 *n* avalement *m*.
Schlucker *m*: armer ~ pauvre diable.
Schlummer *m* sommeil (léger); assoupissement.
schlummern (*h.*) sommeiller.
Schlund *m* gosier, gorge *f*; (Abgrund) gouffre.
schlüpfen (*sn*) (se) glisser, se couler.
Schlüpfer *m*, **Schlupfhose** *f* culotte *f*.
Schlupfloch *n* refuge *m*, trou *m*.
schlüpfrig glissant; *fig.* délicat; (zweideutig) équivoque; (unzüchtig) lascif; (anstößig) F grivois; **2keit** *f* *fig.* lascivité; F grivoiserie.
Schlupf...: ~wespe *f* ichneumon *m*; **~winkel** *m* cachette *f*; *mv.p.* repaire.
schlürfen humer; F siroter.
Schluß *m* fermeture *f*; ~ des Theaters, der Jagd, Abschluß e-r Debatte: clôture *f*; (Ende) terminaison *f*, fin *f*; (Folgerung) conclusion *f*; conséquence *f*; logischer ~ syllogisme; **~abstimmung** *f* vote *m* final; **~antrag** *m* demande *f* de clôture; **~bemerkung** *f* remarque finale.
Schlüssel *m* clef *f* (*a. fig.* u. ♪); **~bart** *m* panneton (de clef); **~bein** *n* clavicule *f*; **~blume** ♀ *f* primevère; **~bund** *n* trousseau *m* de clefs; **~loch** *n* trou *m* de la serrure; **~ring** *m* porte-clefs, *a.* clavier.
Schlußfolge(rung) *f* conclusion.
schlüssig résolu; (sich) ~ werden se résoudre à ...
Schluß...: ~(kurs)notierung *f* cours *m/pl.* de clôture; **~protokoll** *n* protocole *m* final; **~prüfung** *f* examen *m* de fin d'année; **~runde** *f* Sport: tour *m* final; **~satz** *m* conséquent; **~schein** ✾ *m* bordereau; **~sitzung** *f* séance de clôture; **~stein** *m* clef *f* de voûte; **~wort** *n* (Nachwort) épilogue *m*.
Schmach *f* ignominie, honte; (Schimpf) affront *m*.
schmachten (*h*) languir (nach après); **~d** languissant; übertrieben ~ langoureux.
schmächtig fluet; (dünn) grêle.
Schmachtlocke *f* accroche-cœur *m*.
schmachvoll ignominieux, honteux.
schmackhaft de bon goût, *pfort* savoureux; **2igkeit** *f* bon goût *m*, saveur.
schmähen *v/t.* u. *v/i.* (*h.*): j-n ~, über j-n ~ injurier (*od.* outrager) q.; (verschreien) diffamer q. *Su.* injure *f*; diffamation *f*.
schmählich honteux, ignominieux.
Schmäh...: ~rede *f* propos *m* injurieux; **~schrift** *f* *a.* libelle *m*; **~sucht** *f* médisance.
schmal étroit; (lang u. dünn) effilé; *fig.* mince.

ſchmälen *v/i.* (h.) u. *v/t.* gronder; *ch.* crier; auf j-n ~ déclamer contre q.
ſchmälern (ſich ~ se) rétrécir; (verringern) amoindrir. *Su.* amoindrissement *m*, diminution *f*.
ſchmal...: **~ſpurig** à voie étroite; **2tier** *n* jeune biche *f*; **2vieh** *n* menu bétail *m*.
Schmalz *n* graisse *f* fondue, bſd. (Schweine-) ~ graisse *f* de porc, saindoux *m*; *phm.* axonge *f*.
ſchmalzen, ſchmälzen mettre de la graisse dans ...
ſchmarotzen (h.) faire le parasite, F piquer les assiettes.
Schmarotzer(in *f*) *m* parasite *m*, F écornifleur, -euse, pique-assiette *m*; **~leben** *n* vie *f* parasitique; **~pflanze** *f* plante parasite.
Schmarre *f* balafre.
ſchmatzen *v/i.* (h.) u. *v/t.* manger bruyamment; donner un baiser (bruyant) à ...
Schmaus *m* régal; (Feſtmahl) banquet.
ſchmauſen *v/i.* (h.) u. *v/t.* faire bonne chère, se régaler, F faire godaille.
ſchmecken (h.): (bitter) ~ avoir un goût (amer); nach et. ~ avoir le goût de qc.; gut ~ avoir bon goût; das Brot ſchmeckt mir je trouve ce pain bon; *v/t.* goûter; (probieren) essayer.
Schmeichelei *f* flatterie; (Liebkoſung mit ſüßen Worten) cajolerie; niedrige: adulation.
ſchmeichelhaft flatteur.
ſchmeicheln (h.): j-m ~ flatter q. (mit et. de qc.); liebkoſend: caresser, cajoler; niedrig: aduler, flagorner.
Schmeichelrede *f* discours *m* flatteur.
Schmeichler(in *f*) *m* flatteur, -euse; cajoleur, -euse; adulateur, -trice.
ſchmeichleriſch (de) flatteur; adulateur.
ſchmeißen F jeter, F flanquer.
Schmeißfliege *f* mouche bleue od. à viande.
Schmelz *m* émail; der Stimme: charme mélodieux.
ſchmelzbar fusible; **2keit** *f* fusibilité.
Schmelzbutter *f* beurre *m* fondu.
ſchmelzen 1. (ſn) (se) fondre; (flüſſig werden) se liquéfier; Metall a. entrer en fusion; *v/t.* fondre. 2. **2** *n* fonte *f*; **~d** fondant; *fig.* languissant; ♪ mélodieux.
Schmelz...: **~hütte** *f* fonderie; **~ofen** *m* fourneau de fonderie; **~punkt** *m* point de fusion; **~tiegel** *m* creuset.
Schmer *n* (a. *m*) panne *f* du porc; (Fett) graisse *f*; **~bauch** *m* panse *f*; (dicke Perſon) ventru.
Schmerle *f icht.* loche.
Schmerz *m* douleur *f*; (Leiden) souffrance *f*; (Weh) mal.
ſchmerzen causer de la douleur à ..., faire souffrir, bſd. körperlich: faire mal à ...
Schmerzens...: **~geld** *n* indemnisation *f* pour une blessure; (Abſtandsgeld) dédit *m*; **~kind** *n* enfant *m* né dans la douleur; *fig.* souci *m* constant; **~lager** *n* lit *m* de douleur.
ſchmerzhaft douloureux; v. Körpergliedern: endolori.
ſchmerzlich douloureux; *fig.* a. pénible, affligeant.
Schmerz...: **2lindernd** calmant, ℞ a. anodin; **2los** ℞ indolent; **2ſtillend** ℞ sédatif; **2voll** douloureux.
Schmetterling *m* papillon; **~puppe** *f* chrysalide.
ſchmettern jeter avec violence; zu Boden ~ terrasser, *pfort* foudroyer; (h.) éclater, Trompete: résonner; Nachtigall: faire des roulades.
Schmied *m* forgeron; (Huf2) maréchal ferrant.
ſchmiedbar forgeable, malléable.
Schmiede *f* forge; **~eiſen** *n* fer *m* battu; **2eiſern** de fer forgé; **~hammer** *m* marteau de forge; **~kunſt** *f* forgerie.
ſchmieden forger; *fig.* a. former; Ränke: nouer.
ſchmiegen: ſich ~ se plier; ſich ~ an (*acc.*) se serrer contre.
ſchmiegſam flexible, *fig.* souple; **2keit** *f* flexibilité, *fig.* souplesse.
Schmierbüchſe *f* boîte à graisse; Maſchine: boîte à huile.

Schmiere *f* graisse; (Wagen♀) vieux oing *m*; (Schmutz) salissure; *thé.* troupe de cabotins; P ~ ſtehen faire le guet.

ſchmieren (aufſtreichen) étendre (auf *acc.* sur); (beſtreichen) enduire (mit de); mit Öl ~ huiler; mit Fett ~ graisser; (beſtechen) graisser la patte à q.; (flüchtig ſchreiben, kritzeln) griffonner.

Schmiererei *f* graissage *m* (fréquent); barbouillage *m*.

Schmier...: ~fink *m* F saligaud; **~geld** *n fig.* pot-de-vin *m*.

ſchmierig graisseux; (ſchmutzig) crasseux.

Schmier...: ~öl *n* huile *f* de graissage, lubrifiant *m*; **~ſalbe** *f* onguent *m*; **~ſeife** *f* savon *m* mou; (grüne Seife) savon *m* vert.

Schminke *f* fard *m*; rote ~ (du) rouge; weiße ~ (du) blanc.

ſchminken Geſicht: farder; ſich ~ mettre du rouge, se farder.

Schmirgel *m* émeri.

ſchmirgeln polir à l'émeri.

Schmirgelpapier *n* papier *m* d'émeri.

Schmiß *m* coup; im Geſicht: balafre *f*.

Schmitze *f* mèche (de fouet).

Schmöker F *m* bouquin.

ſchmollen (h.): (mit j-m) ~ bouder (q.).

Schmollwinkel *m* boudoir.

Schmorbraten *m* (bœuf *m* en) daube *f*, étuvée *f*.

ſchmoren (h.) rôtir à petit feu; *fig.* étouffer de chaleur; *v/t.* dauber, étuver.

Schmor...: ~fleiſch *n* ſ. ~braten; **~hitze** *f fig.* chaleur à étouffer; **~pfanne** *f*, **~tiegel** *m*, **~topf** *m* casserole *f* braisière *f*, daubière *f*.

ſchmuck[1] joli, élégant; (zierlich) coquet.

Schmuck[2] *m* ornement; (Putz) parure *f*; (Juwelen) bijoux *m/pl.*; **~arbeiter** *m* bijoutier.

ſchmücken (ſich ~ s') orner; (putzen) parer; (verzieren) décorer; (verſchönern) embellir.

Schmuck...: ~käſtchen *n* écrin *m*; *fig.* bijou *m*; **♀los** sans ornements; (einfach) simple; **~ſachen** *f/pl.* (objets *m/pl.* de) parure *sg.*; (Kleinodien) bijoux *m/pl.*

Schmuggel *m* contrebande *f*.

ſchmuggeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* faire la contrebande.

Schmuggler(in *f*) *m* contrebandier, -ière; **~ſchiff** *n* (vaisseau *m*) interlope *m*, smogleur *m*; **~ware** *f* contrebande.

ſchmunzeln 1. *v/i.* (h.) sourire (avec complaisance). 2. ♀ *n* sourire *m* approbateur.

Schmutz *m* saleté *f*; an Kleidern: ordure(s *pl.*) *f* (a. *fig.*); ~(fleck) souillure *f*; (Haut♀) crasse *f*; (Straßen♀) boue *f*; **~ärmel** *m* garde-manche; **~blech** *n* garde-boue *m*; **~bürſte** *f* brosse à décrotter.

ſchmutzen (h.) se salir (facilement); (Flecken machen) tacher.

Schmutzerei *f* saleté; (Unflätigkeit) obscénité.

Schmutz...: ~fänger *m* garde-crotte; **~fink** *m* F saligaud.

ſchmutzig sale; (unreinlich) malpropre; (ſchmierig) crasseux; *fig.* sordide.

Schnabel *m* bec; ⚓ proue *f*.

ſchnäbeln (h.) (ſich ~ se) becqueter; F v. Menſchen: se baisoter.

Schnake *f* cousin *m*, moucheron *m*.

Schnalle *f* boucle.

ſchnallen boucler.

Schnallenſchuh *m* soulier à boucles.

ſchnalzen (h.): mit der Zunge ~ claquer de la langue.

ſchnappen (h.) (erwiſchen) attraper; (h. u. ſn) (federn) faire ressort; nach et. ~ chercher à happer qc.; nach Luft ~ chercher à respirer.

Schnäpper *m serr.* loqueteau; *chir.* flamme *f*.

Schnapp...: ~feder *f* ressort *m* (d'arrêt); **~meſſer** *n* couteau *m* pliant; **~ſchloß** *n* serrure *f* à ressort.

Schnaps *m* eau-de-vie *f*; F petit verre *m*.

ſchnarchen 1. *v/i.* (h.) ronfler. 2. ♀ *n* ronflement *m*.

Schnarcher(in *f*) *m* ronfleur, -euse.

ſchnarren (ℌ.) grincer; Schnur: crier; Spinnrad uſw.: bourdonner, ronfler; (das „R") ~ grasseyer; ronfler.

ſchnattern 1. (ℌ.) barboter; der Ente: caqueter; der Gans: criailler; F bavarder. 2. barbotage *m*; bavardage *m*.

ſchnauben (ℌ.) respirer bruyamment, souffler; (keuchen) haleter; Pferd: ronfler; vor Wut ~ bouffer de rage; (nach) Rache ~ respirer la vengeance; ſich (die Naſe) ~ se moucher.

ſchnaufen (ℌ.) souffler (bruyament), haleter.

Schnauze *f* museau *m*; des Schweines: groin *m*; P v. Perſonen: P gueule.

Schnecke *f* limaçon *m*; eßbare: escargot *m*; ohne Haus: limace; ⚠ volute; **2nförmig** en spirale; **~ngang** *m* *fig.* pas de tortue; allée *f* en spirale; **~nhaus** *n* coquille *f* de limaçon; **~nlinie** *f* spirale, hélice; **~npoſt** *f* *fig.* poste aux escargots.

Schnee *m* neige *f*; **~ball** *m* pelote *f* de neige; ♀ boule-de-neige *f*, viorne *f*; **~fall** *m* chute *f* de neige; **~flocke** *f* flocon *m* de neige; **~geſtöber** *n* tourbillon *m* de neige; **~glöckchen** ♀ *n* perce-neige *f*; **~grenze** *f* limite des neiges éternelles; **~huhn** *n* perdrix *f* de(s) neige(s).

ſchneeig neigeux, couvert de neige.

Schnee...: **~luft** *f* air *m* chargé de neige; **~mann** *m* homme de neige; **~pflug** *m* charrue *f* à neige, 🚂 chasse-neige; **~ſchläger** *m* *cuis.* bat-neige; **~ſchuh** *m* patin, ski; ſ. a. Schi...; **~ſchuhlauf** *m* course *f* en patins od. en skis; **~ſturm** *m*, **~treiben** *n* tourbillons *m/pl.* de neige; **~wehe** *f* amas *m* de neige; **2weiß** blanc comme (la) neige, nivéen; **~wetter** *n* temps *m* neigeux.

Schneid *m* énergie *f*, entrain.

Schneide *f* tranchant *m*, taillant *m*; **~bohnen** *f/pl.* haricots *m/pl.* verts; **~mühle** *f* scierie.

ſchneiden *v/i.* (ℌ.) u. *v/t.* couper; (ab~) trancher; (zurecht~) tailler; Geſichter: faire; in Holz ~ graver sur bois; j-n ~ faire semblant de ne pas voir q.; **~d** tranchant; Kälte: pénétrant, cuisant.

Schneider *m* tailleur (d'habits), **~in** *f* couturière.

Schneiderei *f* métier *m* (od. boutique *f*) de tailleur; *fig.* F escroquerie.

Schneider...: **~kleid** *n* costume *m* tailleur; **~lohn** *m* façon *f*; **~meiſter** *m* maître tailleur.

ſchneidern *v/i.* (ℌ.) u. *v/t.* faire le métier de tailleur od. de couturière.

Schneidezahn *m* (dent *f*) incisive *f*.

ſchneidig tranchant; *fig.* énergique; **2keit** *f* *fig.* énergie, caractère *m* décisif.

ſchneien (ℌ.) neiger.

Schneiſe *f* (Durchhau) laie; (Dohne) collet *m*.

ſchnell vite (mſt *adv.*); prompt, rapide.

Schnelläufer *m* (bon) coureur; auf kurze Entfernungen: sprinter.

Schnell...: **~bahn** *f* ligne à grandes vitesses; **~dampfer** *m* a. paquebot extra-rapide.

ſchnellen lancer; faire rebondir; *v/i.* (ſich) bondir; Preiſe: hausser rapidement; Feder: se débander.

Schnell...: **~feuer** ⚔ *n* feu *m* rapide; **2füßig** léger à la course, agile.

Schnelligkeit *f* vitesse; rapidité; *fig.* promptitude.

Schnell...: **~kraft** *f* élasticité, ressort *m*; **~läufer** *m* ſ. Schnelläufer; **~preſſe** *f* presse (à la) mécanique; **~ſchreibekunſt** *f* engS. sténographie; **~ſchritt** *m* pas accéléré; **~ſegler** *m* bon voilier; **~zug** *m* train de grande vitesse, train express.

Schnepfe *f* bécasse; **~nſtrich** *m* passage (od. passe *f*) des bécasses; Schwarm: volée *f* de bécasses.

Schneppe *f* pointe.

ſchneuzen (ſich ~ se) moucher.

Schnickſchnack *m* verbiage.

ſchniegeln F (s')attifer; geſchniegelt und gebügelt tiré à quatre épingles.

Schnippchen *n*: *fig.* j-m ein ~ ſchlagen narguer q.

ſchnippeln *v/t.* u. *v/i.* (ℌ.) couper en petits morceaux.

ſchnippiſch mutin; (höhniſch ſtolz) dédaigneux.

Schnitt *m* coupe *f*; (Aus-, Be-, Zuſchneiden) taille *f*; (Verwundung) coupure *f*, abſichtlich: entaille *f*; *chir.* incision *f*; ✂ (inter)section *f*; (Ernte) récolte *f*; *fig.* F profit; Kleider: façon *f*; (~muſter) patron, modèle; ~ an e-m Buche: tranche *f*; **~bohnen** *f/pl.* haricots *m/pl.* verts.

Schnitte *f* tranche.

Schnitter(in *f*) *m* faucheur *m*, moissonneur, -euse.

Schnitt...: ~fläche *f* surface de la section, coupe; **~lauch** ♀ *m* civette *f*; **~linie** *f* ligne d'intersection; **~muſter** *n* patron *m*, modèle *m*; **~punkt** *m* point d'intersection; **~waren** *f/pl.* marchandises à détailler; **~warenhandel** *m* commerce en détail; **~wunde** *f* coupure; tiefe: entaille.

Schnitzarbeit *f* sculpture sur bois.

Schnitzel *n* (Abfälle) rognures *f/pl.*; (Wiener) ~ escalope *f* à la Viennoise.

ſchnitzeln découper.

ſchnitzen *v/t.* u. *v/i.* (h.) sculpter (sur bois).

Schnitzer *m* sculpteur (sur bois); (Meſſer) couteau; *fig.* faute *f*, bévue *f*.

Schnitzerei *f* sculpture (en bois); ouvrage *m* sculpté.

Schnitz...: ~kunſt *f* ſ. ~arbeit; **~meſſer** *n* couteau *m* à sculpter od. à tailler; **~werk** *n* ouvrage *m* sculpté.

ſchnöde dédaigneux; (gemein) vil; **~r Undank** noire ingratitude *f*.

Schnörkel *m* ornement en forme de spirale; beim Schreiben: ~ *pl.* crochets; (Namenszug) paraſe; ⚠ volute *f*.

ſchnüffeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* renifler; Hund: flairer (a. *fig.*); *fig.* espionner.

Schnüffler(in *f*) *m* renifleur, -euse; *fig.* espion(ne).

Schnupfen[1] *m* rhume de cerveau; den ~ bekommen s'enrhumer; den ~ haben être enrhumé.

ſchnupfen[2] *v/i.* (h.) u. *v/t.* prendre du tabac, priser.

Schnupfenfieber *n* fièvre *f* catarrhale, grippe *f*.

Schnupfer(in *f*) *m* preneur, -euse de tabac; priseur, -euse.

Schnupf...: ~tabak *m* tabac à priser; **~tabaksdoſe** *f* tabatière; **~tuch** *n* mouchoir *m* (de poche).

Schnuppe *f* mouchure (de chandelle); astéroïde *m*.

ſchnuppern (h.) ſchnüffeln.

Schnur *f* cordon *m*; (Litze) liséré *m*; (Bindfaden) ficelle; (Meß2) cordeau *m*; ~ Perlen: fil *m*.

Schnür...: ~boden *m thé.* dessus *pl.* de scène; **~bruſt** *f* corset *m*.

Schnürchen *n* cordonnet *m*; (wie) am ~ gehen aller comme sur des roulettes.

ſchnüren lier avec un cordon; (feſt zſ.-binden) étreindre; ſich ~ se lacer.

ſchnurgerade tiré au cordeau; tout droit.

Schnür...: ~leib(chen *n*) *m* corset; **~nadel** *f* passe-lacet *m*.

Schnurr...: ~bart *m* moustache(s *pl.*) *f*; **~bartbinde** *f* relève-moustache *m*.

Schnurre *f* conte *m* plaisant, F drôlerie; (Knarre) crécelle.

ſchnurren (h. u. ſn) bourdonner; Katze: filer, ronronner.

Schnürriemen *m* lacet.

ſchnurrig drôle, *pfort* burlesque.

Schnür...: ~ſchuh *m* soulier à lacets; **~ſenkel** *m* lacet; **~ſtiefel** *m* brodequin, soulier montant à lacets.

ſchnurſtracks *adv.* tout droit.

Schober *m* tas; (Heu2) meule *f*.

Schock *n* soixantaine *f*.

Schöffe *m* échevin; **~ngericht** *n* tribunal *m* des échevins, cour *f* d'échevins.

Schokolade *f* chocolat *m*; **~nfabrikant** *m* chocolatier; **~nkanne** *f* chocolatière; **~nplätzchen** *n* pastille *f* de chocolat; **~ntafel** *f* tablette de chocolat.

Scholaſtik *f* scolastique.

Scholle[1] *f* ſ. Eis2, Erd2; an die ~ gefeſſelt rivé à la glèbe.
Scholle[2] *f ict.* plie.
ſchon *adv.* déjà; ~ an ... (zeitlich), ~ in ... dès; (ohnehin) sans cela; ~ der Gedanke la seule pensée; ~ gut! c'est bon!
ſchön 1. beau, *adv.* bien; (hübſch) joli; das iſt ~ von Ihnen c'est bien à vous; ich danke ~ je vous remercie beaucoup; das wäre noch ~er! ah, par exemple!. 2. 2e a) *n* (le) beau; b) *f* eine 2 une belle, une beauté.
ſchonen (ſich ~ se) ménager; j-n ~ épargner q.; (pflegen) (ſich se) soigner; **~d** *adv.* avec ménagement(s)
Schoner[1] *m* petite couverture *f.* [*pl.*].
Schoner[2] ⚓ *m* schooner, goélette *f.*
Schön...: ~färber *m fig.* qui peint en beau; **~geiſt** *m* bel esprit.
Schönheit *f* beauté; Perſon: a. belle femme; **~sfehler** *m* défaut (d'aspect); **~smittel** *n* cosmétique *m*; **~spfläſterchen** *n* mouche *f.*
Schön...: ~redner *m* beau parleur; **~ſchreibekunſt** *f* calligraphie; **~tuerei** *f* belles manières *pl.*, minauderies *pl.*
Schonung *f* ménagement(s *pl.*) *m*; (Nachſicht) indulgence; *for.* (bois *m* de) réserve, bois *m* en défens; **2slos** sans ménagements; impitoyable.
Schonzeit *f* temps *m* prohibé.
Schopf *m* toupet, touffe *f* de cheveux; der Vögel: h(o)uppe *f*; die Gelegenheit beim ~(e) ergreifen saisir l'occasion aux cheveux.
Schöpf...: ~brunnen *m* puits (à seau); **~eimer** *m* seau à puiser; **~pl.** e-s ~rades: godets.
ſchöpfen *v/t.* u. *v/i.* (h.) puiser (aus à od. dans); leer ~ vider; Mut ~ prendre courage; Luft ~ prendre l'air
Schöpfer(in *f*) *m* créateur, -trice.
ſchöpferiſch créateur; (erzeugend) producteur.
Schöpf...: ~kelle *f*, **~löffel** *m* puiſoir *m*; cuiller *f* à puiser.
Schöpfung *f* création; (die Welt) (le) monde, (l')univers *m*; **~sgeſchichte** *f bibl.* (la) Genèse.
Schöpfwerk *n* machine *f* hydrau[lique.]
Schoppen *m* Wein: chopine *f*; Bier: chope *f.*
Schorf *m* escarre *f*; **~bildung** *f* escarrification; **2ig** couvert de croûtes, croûteux.
Schornſtein *m* cheminée *f*; **~brand** *m* feu de cheminée; **~feger** *m* ramoneur,
Schoß[1] ♀ *m* pousse *f*, rejeton.
Schoß[2] *m* giron: (Mutter2) sein (a. *fig.*); (Rock2) pan, basque *f*; auf den ~ nehmen sur ses genoux.
Schoſſee' *f* chaussée, grande route.
Schoß...: ~hund *m*, **~hündchen** *n* bichon(ne *f*) *m*; weibS. favori *m*; **~kind** *n* mignon(ne *f*) *m*, enfant *m* (*f*) gâté(e).
Schößling ♀ *m* jet; (Trieb aus dem Stamme) rejeton.
Schote *f* ♀ cosse; *cuis.* **~n** *pl.* petits pois *m/pl.*; **~ngewächſe** ♀ *n/pl.* (plantes *f/pl.*) siliqueuses *f/pl.*; (Hülſenfrüchte) légumineuses *f/pl.*
Schott ⚓ *n* cloison *f.*
Schotte *m*, **Schottin** *f* Écossais(e).
Schotter *m* cailloutis.
ſchottern mettre du cailloutis sur ...
ſchottiſch écossais, d'Écosse.
Schottland *n* l'Écosse *f.*
ſchraffie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) hacher.
ſchräg oblique; (ſchief) en biais; (geneigt) incliné; (querlaufend) diagonal.
Schräge *f* direction (od. sens *m*) oblique, biais *m*; (Abdachung) talus *m.*
Schragen *m* tréteau; der Krämer: établi, der Fleiſcher: étal.
ſchrägen donner de la pente à ...; (abdachen) taluter.
Schramme *f* éraflure; durch Kratzen: égratignure; auf e-m Glas uſw: raie.
ſchrammen érafler; égratigner; rayer.
Schrank *m* armoire *f*; buffet.
Schranke *f* barrière; (Abſchluß) clôture; e-s Gerichtshofes: barre; (Raum) enceinte; im Gericht: parquet *m*;

(Kampfplatz) lice, champ *m* clos; *fig.* limite, borne; **2nlos** illimité; (maßlos) démesuré; **~nloſigkeit** *f fig.* licence.

Schranz(e) *m u. f* vil courtisan *m*.

Schrapne'll ✕ *m u. n* shrapnell *m*.

ſchrappen *v/t. u. v/i.* (h.) racler.

Schraube *f* vis; ⚓ u. ✈ hélice.

ſchrauben visser; höher (niedriger) ~ monter (baisser); geſchraubt vom Stile: contourné, alambiqué.

Schrauben...: **~bohrer** *m* taraud; **~dampfer** *m* vapeur *m* à hélice; **~flugzeug** *n* für Kinder: hélicoptère *m*; **~gewinde** *n* filet *m* de vis; **~linie** *f* hélice; **~mutter** *f* écrou *m*; **~ſchlüſſel** *m* clef *f* à vis; **~windung** *f* spire (de vis); **~zieher** *m* [tournevis.]

Schraubſtock *m* étau.

Schreck *m* = Schrecken; **~bild** *n* épouvantail *m*.

Schrecken[1] *m* effroi; vorübergehender: frayeur *f*, *pfort* terreur *f*; (Entſetzen) épouvante *f*.

ſchrecken[2] (ſn) effrayer; *v/t.* (in Schreck ſetzen) terrifier.

Schreckens...: **~botſchaft** *f* nouvelle terrible; **~herrſchaft** *f* régime *m* de la terreur, *hist.* (la) Terreur.

Schreckgeſpenſt *n* spectre *m*.

ſchreckhaft peureux, *pfort* poltron.

ſchrecklich effrayant; horrible.

Schreckſchuß *m* coup tiré (*fig.* menace *f*) en l'air.

Schrei *m* cri.

Schreib...: **~art** *f* style *m*; **~bedarf** *m* fournitures *f/pl.* de bureau.

ſchreiben 1. *v/t. u. v/i.* (h.) écrire; (nieder~) ~ coucher par écrit; gut (ſchlecht) ~ avoir une bonne main (écrire mal). 2. **2** *n* lettre *f*; diplomatiſches **2** note *f*.

Schreiber(in *f*) *m* celui (celle) qui écrit, écrivain *m*; auteur *m* (d'une lettre); copiste *s.*; ✱ commis *m*; (Notar2) clerc *m*.

Schreiberei *f* écriture; ſchlechte ~ griffonnage *m*.

Schreib...: **2faul:** **2** ſein être paresseux à écrire; **~feder** *f* plume (à écrire); **~fehler** *m* erreur *f* d'écriture, faute *f* d'orthographe; **~gebühr** *f* frais *m/pl.* de copie; **~heft** *n* cahier *m*; **~krampf** *m* crampe *f* des écrivains; **~mappe** *f* sous-main *m*; **~maſchine** *f* machine à écrire; **~pult** *n* bureau *m*, *éc.* pupitre *m*; **~ſchrift** *f* caractères *m/pl.* d'écriture; **~tiſch** *m* bureau; verſchließbarer: secrétaire; **~übung** *f* exercice *m* de calligraphie; **~unterlage** *f* sous-main *m*; **~warenhandlung** *f* papeterie; **~zeug** *n* écritoire *f*.

ſchreien *v/i.* (h.) u. *v/t.* crier, pousser des cris; (ausrufen) s'écrier; **~d** criant (*a. fig.*).

Schreier(in *f*) *m* crieur, -euse, cri-[ard(e).]

Schreihals F *m* criard(e *f*).

Schrein *m* armoire *f*; (Kaſten) coffre.

Schreiner *m* ſ. Tiſchler.

ſchreiten (ſn) faire un (od. des) pas; s'avancer; zu et. ~ procéder à qc.

Schrift *f* écriture, main; (Schriftzeichen) caractères *m/pl.* (écrits); (Abhandlung) traité *m*; die (Heilige) ~ *l'Écriture (sainte)*; **~en** *pl.* œuvres; **~deutſch** *n* (l')allemand *m* litteraire; **~führer** *m* secrétaire; **~gelehrte(r)** *m bibl.* docteur de la loi, scribe; **~gießer** *m* fondeur (de caractères); **~kaſten** *m* casse *f*; **~leiter** *m* rédacteur; **~leitung** *f* rédaction.

ſchriftlich écrit; *adv.* par écrit.

Schrift...: **~ſetzer** *m* compositeur; **~ſprache** *f* langage *m* écrit; **~ſteller(in** *f*) *m* auteur (femme auteur); écrivain (nur *m*); **~ſtellerei** *f* profession d'homme de lettres; **2ſtelleriſch** littéraire; **~ſtück** *n* écrit *m*; (Urkunde) pièce *f*; **~wechſel** *m* échange d'écrits; correspondance *f*; **~zeichen** *n* caractère *m*; **~zug** *m* trait (de plume).

ſchrill aigu, strident.

ſchrillen (h.) rendre un son aigu.

Schrippe *f* petit pain *m* blanc.

Schritt *m* pas; *fig.* démarche *f*; (im) ~! au pas!; ~ halten marcher d'un pas égal; aus dem ~ kommen perdre le pas; **~macher** *m* entraîneur; **2weiſe** *adv.* pas à pas.

ſchroff rude; (jäh) escarpé; *fig.* raide; (barſch) brusque; **2heit** *f* caractère *m* rude de qc., rudesse; escarpement *m*; *fig.* dureté; brusquerie.

ſchröpfen *chir.* scarifier; mit Schröpfköpfen: ventouser; *fig.* F saigner.

Schröpfkopf *m* ventouse *f*.

Schrot *m u. n* menu plomb *m*, dragée *f*; Mühle: blé *m* égrugé; (Abfall) rognure *f*; ~ und Korn der Münzen aloi *m*; von altem ~ und Korn de la vieille roche; **~brot** *n* pain *m* de blé égrugé.

ſchroten (zermalmen) broyer; Korn: égruger; Malz: moudre; Münze: ébarber; ein Faß in den Keller ~ descendre.

Schrot...: ~feile *f* lime à ébarber; **~flinte** *f* carabine de chasse; **~korn** *n ch.* grain *m* de plomb; Mühle: blé *m* égrugé; **~leiter** *f* poulain *m*; **~mehl** *n* grosse farine *f*; **~mühle** *f* moulin *m* à égruger, concasseur *m*; **~ſäge** *f* scie de charpentier.

ſchrubben frotter ... avec un balai [dur; ⚓ fauberter.]

Schrubber *m* brosse *f* (dure) à frotter; ⚓ faubert, goret.

Schrubbtuch *n* torchon *m*.

Schrulle *f* quinte, lubie.

ſchrullenhaft, ſchrullig bizarre, quinteux.

ſchrumpfen (ſn) se ratatiner.

Schrunde *f* gerçure, crevasse.

Schub *m* poussée *f*; transport (par la gendarmerie); Brote: fournée *f*; **~fach** *n* tiroir *m*; **~karre(n** *m*) *f* brouette *f*; **~lade** *f* tiroir *m*.

ſchüchtern timide; (verſchämt) honteux; (ſcheu) sauvage; **2heit** *f* timidité; sauvagerie.

Schuft *m* coquin, gredin; **2en** (h.) F piocher.

ſchuftig gredin, mesquin; **2keit** *f* bassesse, gueuserie.

Schuh *m* soulier; bottine *f*; Maß: pied; **j-m et. in die ~e ſchieben** mettre qc. sur le dos de q.: **~anzieher** *m* chausse-pied; **~bürſte** *f a.* décrottoire; **~creme** *f* crème à souliers; **~knöpfer** *m* tire-bouton; **~laden** *m* magasin de chaussures; **~macher** *m* cordonnier; (Stiefelmacher) bottier; **~macherei** *f* cordonnerie *f*; **~nagel** *m* eiſerner: caboche *f*; hölzerner: = **~pflock** *m* cheville *f* de soulier; **~plattier** *m* sabotière *f*; **~putzer(in** *f*) *m* décrotteur, -euse; **~riemen** *m* lacet, cordon de soulier; **~ſohle** *f* semelle; **~werk** *n* chaussure(s *pl.*) *f*; **~wichſe** *f* cirage *m*.

Schul...: ~amt *n* emploi *m* dans l'enseignement, professorat *m*; **~arbeit** *f* devoir *m*; **~arzt** *m* médecin scolaire; **~ausgabe** *f* édition à l'usage des classes; **~behörde** *f* autorité scolaire; **~beſuch** *m* fréquentation *f* de l'école; **~bildung** *f* études *pl.* classiques; **~buch** *n* livre de classe (od. classique).

Schuld *f* dette (*a. fig.*); (Vergehen) faute; (Sünde) péché *m*; (Unrecht) tort *m*; (Urſache) cause; wer iſt 2? à qui la faute?; **~en machen** contracter des dettes; **2beladen** chargé de crimes; **2bewußt** qui se sent coupable; **~buch** *n* livre *m* de dettes (od. de compte).

ſchulden devoir.

Schulden...: 2frei exempt de dettes; **~laſt** *f* dettes *pl.* (écrasantes); **~maſſe** ✱ *f* passif *m* (d'une faillite); **~tilgung** *f* amortissement *m* (de la dette publique).

Schuld...: ~forderung *f* dette active, créance; **~haft** *f* emprisonnement *m* pour dettes, contrainte par corps.

Schuldiener *m* concierge.

ſchuldig qui doit (une somme d'argent, etc.); (gebührend) dû; (ſchuldbeladen) coupable; ~ ſein *a.* être redevable (et. de qc.); **2keit** *f* devoir *m*; (Verpflichtung) obligation.

Schuld...: ~klage *f* action pour dettes; **2los** innocent.

Schuldner(in *f*) *m* débiteur, -trice.

Schuld...: ~ſchein *m*, **~verſchreibung** *f* reconnaissance *f* (d'une dette), obligation *f*.

Schule *f* école; höhere ~ collège *m*, lycée *m*; in Deutschland a. gymnase *m*; hohe ~ université; (Lehrgang) | **ſchulen** former, dresser. [méthode.]
Schüler|(in *f*) *m* écolier, -ière; e-s Gymnaſiums: collégien; (Jünger) disciple *m*; **~austauſch** *m* échange d'élèves; **~briefwechſel** *m* correspondance *f* scolaire.
ſchülerhaft d'écolier.
Schul...: ~frei congé; **~freund(in** *f*) *m* camarade *s.* d'école; **~fuchs** F *m* pédant; **~gebrauch** *m*: für den ~ à l'usage des écoles; **~geld** *n* rétribution *f* scolaire; **~gemeinde** *f* communauté scolaire; **~grammatik** *f* grammaire élémentaire; **~haus** *n* (maison *f* d')école *f*; **~hof** *m* cour *f* de l'école, préau; **~inſpektor** *m* inspecteur des écoles; **~jahr** *n* année *f* scolaire; année *f* passée à l'école; **~jugend** *f* jeunesse des écoles; **~kind** *n* écolier *m*, écolière *f*; **~mappe** *f* serviette; **~meiſtern** *v/i.* (h.) u. *v/t. mv.p.* faire le pédagogue; critiquer d'un ton doctoral; **~ordnung** *f* règlements *m/pl.* scolaires; **~pferd** *n* cheval *m* de manège; **~pflichtig** soumis à l'enseignement obligatoire; **~rat** *m* Perſon: conseiller scolaire; **~reiter(in** *f*) *m* écuyer, -yère; **~ſchiff** *n* vaisseau-école *m*; **~ſtube** *f* classe; **~ſtunde** *f* leçon, heure de classe.
Schulter *f* épaule; **~blatt** *n* omoplate *f*; **~breite** *f* carrure.
ſchultern mettre sur l'épaule.
Schulter...: ~ſtück *n* Näherei: carre *f*; **~wehr** ⚔ *f frt.* épaulement *m*.
Schultheiß, Schulze *m* maire.
Schulung *f* discipline, éducation.
Schul...: ~unterricht *m* enseignement scolaire; **~verſäumnis** *f* absence; **~weſen** *n* instruction *f* publique; **~zeit** *f* temps *m* des classes; années *pl.* scolaires; **~zucht** *f* discipline scolaire; **~zwang** *m* instruction *f* obligatoire.
Schund *m fig.* (Unbrauchbares) F rogatons *pl.* (a. *litt.*); (ſchlechte Ware) article de rebut, P camelote *f*, F drogue *f*.
Schund...: ~literatur *f* mauvaise littérature; **~ware** *f* P camelote.
Schuppe *f* écaille; der Haut: squame.
Schüppe *f* pelle.
ſchuppen[1] Fiſch: écailler.
Schuppen[2] *m* hangar, remise *f*; 🚃 remise *f* à wagons.
Schuppen...: ~panzer *m* cuirasse *f* d'écailles; **~tier** *n* animal *m* à écailles.
Schur *f* tonte (a. **~zeit** *f*); (das Geſchorene) a. toison; Tuchwaren: tondage *m*.
Schüreiſen *n* tisonnier *m*. [souffler.]
ſchüren attiser (a. *fig.*); Zwietracht: |
ſchürfen (h.) ⚒ fouiller (nach pour); faire des fouilles.
Schürhaken *m* râble.
ſchurigeln chicaner.
Schurke *m* coquin, fourbe, *pfort* misérable; **~nſtreich** *m* tour de coquin; **~rei** *f* coquinerie *f*.
ſchurkiſch fourbe, de coquin.
Schurz *m bibl.* ceinture *f*; ⚙ tablier (de cuir); der Neger: pagne.
Schürze *f* tablier *m*.
ſchürzen (ſich ~ se) (re)trousser; (ſchlingen) nouer; e-n Knoten ~ faire un nœud.
Schürzen...: ~band *n* ruban *m* de tablier; **~jäger** F *m* coureur de filles, P juponnier.
Schurzfell *n* tablier *m* (de cuir); der Schuſter: plastron *m*.
Schuß *m* mouvement rapide; (Aufſprung) élan; (Wachſen) croissance *f* rapide; (Trieb) pousse *f*, jet; mit e-r Waffe: coup (de fusil, etc.); Wirkung des Schuſſes: coup de feu, blessure *f*; im ~ ſein être lancé.
Schüſſel *f* plat *m*, (Gericht a.) mets *m*; tiefe ~ terrine; **~wärmer** *m* chauffe-plats, réchaud.
Schuß...: ~fertig prêt à tirer; **~feſt** Panzer: à l'épreuve de la balle; (unverwundbar) invulnérable; **~kanal** *m* trajet du projectile (dans les chairs); **~linie** *f* ligne de tir; **~waffe** *f* arme à feu; **~weite** *f*

portée; ~wunde *f* plaie d'arme à feu, coup *m* de feu.

Schuſter *m* cordonnier; ~junge *m* garçon cordonnier; ~meſſer *n* tranchet *m*.

Schute ⚓ *f* gabare.

Schutt *m* décombres *pl.*; (Abraum) déblai; ~abladeplatz *m* décharge *f* publique.

Schüttelfroſt *m* frissons *pl.* violents de fièvre.

ſchütteln *v/t.* u. *v/i.* (h.) (ſich ~ se) secouer; Hand: serrer; *fig.* aus dem Ärmel ~ improviser.

ſchütten *v/t.* u. *v/i.* (h.) verser; (hinwerfen) jeter; in Haufen ~ mettre en tas.

ſchüttern (h.) trembler; (ſchwingen) vibrer.

Schutthaufen *m* tas de décombres.

Schutz *m* protection *f*; (Obhut) garde *f*; (ſchützender Ort) abri; in ſ-n ~ nehmen prendre sous sa protection.

Schutz...: ~ärmel *m* garde-manche; ~befohlene(r) *s.* protégé(e); ~blattern *f/pl.* vaccine *sg.*; ~blatternimpfung *f* vaccination; ~blech *n* (Schmutzblech) garde-crotte *m*; *autom.* tôle *f* de protection; ~brief *m* sauf-conduit; ~brille *f* lunettes protectrices *pl.*; ~bündnis *n* alliance *f* défensive; ~dach *n* (Wetterdach) auvent *m*.

Schütze[1] *m* tireur; ⚔ chasseur, tirailleur; *ast.* Sagittaire.

Schütze[2] *f* (Schleuſen2) vanne; Weberei: navette.

ſchützen protéger; (verteidigen) défendre; (unter Obdach bringen) abriter; gegen et. ~ garantir de qc.

Schützenfeſt *n* tir *m*.

Schutzengel *m* ange gardien.

Schützen...: ~gilde *f* corps *m* de tireurs; ~graben *m* tranchée *f*; ~könig *m* roi des tireurs; ~linie *f* ligne de tirailleurs.

Schutz...: ~gebiet *n* (pays *m* de) protectorat *m*; colonies *f/pl.*, possessions *f/pl.*; ~geiſt *m* génie tutélaire; ~geleit *n* sauf-conduit *m*, escorte *f*; ~haft *f* prison préventive; ~heilige(r) *s.* patron(ne); ~herr *m* protecteur; ~herrſchaft *f* protectorat *m*; ~impfung *f* vaccination préventive.

Schützling *m* protégé; poulain.

Schutz...: 2los sans appui; ~mann *m* sergent de ville, gardien de la paix, agent de police; ~marke *f* marque de fabrique; eingetragene ~ marque déposée; ~maßregel *f* mesure de sûreté; ~mauer *f* mur *m* de défense; ~mittel *n* préservatif *m*; ~pocken *f/pl.* = ~blattern; ~truppe *f* armée (ob. troupe) coloniale; ~vorrichtung *f* appareil *m* protecteur; ~wache *f* sauvegarde; ~waffe *f* arme défensive; *fig.* moyen *m* de défense; ~wehr *f* défense; (Wall) rempart *m* (a. *fig.*); (Damm) digue (a. *fig.*); ~zoll *m* droit protecteur; ~zöllner *m* protectionniste; ~zollſyſtem *n* protectionnisme *m*.

Schwabe[1] *f ent.* blatte.

Schwabe[2] *m*, **Schwäbin** *f* Souabe *s.*

Schwaben *n* la Souabe; ~ſtreich *m* tour de Souabe.

ſchwäbiſch souabe.

ſchwach faible: (kraftlos) débile; (ohnmächtig) défaillant; (machtlos) impuissant; Gedächtnis: infidèle; ~e Stunde moment *m* de faiblesse; ~e Seite (côté *m*) faible *m*; ~ werden s'affaiblir.

Schwäche *f* faiblesse; débilité.

ſchwächen (ſich ~ s')affaiblir. *Su.* affaiblissement *m*.

Schwachheit *f* faiblesse; (Neigung) un (ob. du) faible pour ...

Schwachkopf *m* esprit faible, *pfort* imbécile.

ſchwächlich faible; (kränklich) souffreteux.

Schwächling *m* homme débile, F gringalet.

ſchwach...: ~ſichtig qui a la vue faible; 2ſinn *m* faiblesse *f* d'esprit; imbécillité *f*; 2ſtrom ⚡ *m* courant à basse tension.

Schwad(en[1]**)** *m* javelle *f*, andain.

Schwaden[2] *m* vapeur *f*; ⚒ mo(u)fette *f*.

Schwadro'n ⚔ *f* escadron *m*.
schwadronie'ren (h.) hâbler.
Schwager *m*, **Schwägerin** *f* beau-frère, belle-sœur; F postillon *m*.
Schwägerschaft *f* parenté entre beaux-frères et belles-sœurs.
Schwalbe *f* hirondelle; **~nschwanz** *m ent.* porte-queue; *charp.* queue *f* d'aronde.
Schwall *m* flots *pl.*; (Masse) masse *f*; *fig.* flux; déluge de paroles.
Schwamm *m* éponge *f*; (Pilz) champignon; (Feuer⚲) amadou; ⚕ [aphtes *pl.*]
Schwan *m* cygne.
schwanen (h.): mir schwant et. j'ai le pressentiment de qc.; mir schwant nichts Gutes je ne présage rien de bon.
Schwanen...: **~gesang** *m* chant du cygne (a. *fig.*); **⚲weiß** de la blancheur du cygne.
Schwang *m*: *fig.* im ~(e) sein être à la mode, être en vogue.
schwanger enceinte, grosse; ~ sein être enceinte. [imprégner.]
schwängern rendre enceinte; ⚗
Schwangerschaft *f* grossesse.
Schwank *m* farce *f*; (Erzählung e-s solchen) conte plaisant.
schwanken (h.) chanceler, vaciller; hin u. her: (se) balancer; (zögern) hésiter; Preise: varier; Barometer usw.: osciller. *Su.* chancellement *m*; hésitation *f*; ⊛ fluctuation(s *pl.*) *f*; variation(s *pl.*) *f*; **~d** chancelant (a. *fig.*); *fig.* indécis.
Schwanz *m* queue *f*.
schwänzeln (h.) remuer la queue; Personen: *fig.* flagorner.
schwänzen *v/i.* (h.) u. *v/t.* flâner; eine Stunde ~ manquer une classe; die Schule ~ faire l'école buissonnière.
Schwanzriemen *m* croupière *f*.
schwären (h.) suppurer; (sn) (sich mit Eiter füllen) (s')abcéder.
Schwarm *m* Bienen: essaim; Vögel: volée *f*; Insekten: nuée *f*; (Schar) troupe *f*; v. Personen a. foule *f*.
schwärmen (h. u. sn) Bienen: essaimer; (umherschwirren) voler (od. voltiger) autour de ...; ⚔ se disperser (en tirailleurs); (begeistert sn) avoir l'esprit exalté; ~ für s'enthousiasmer pour, raffoler de.
Schwärmer(in *f*) *m* enthousiaste *s.*; bsd. *rl.* fanatique *s.*; *ent.* sphinx *m*; Feuerwerk: serpenteau *m*.
Schwärmerei *f* course vagabonde; exaltation; (Verzücktheit) extase; fanatisme *m*.
schwärmerisch exalté; fanatique.
Schwarte *f* peau épaisse; (Speck⚲) couenne; **~nmagen** *m* fromage de porc.
schwarz 1. noir (a. *fig.*); Brot: bis; ~e Liste *f* liste noire; das ⚲e Meer la mer Noire; ~ machen noircir; ~ auf weiß par écrit, imprimé. 2. ⚲e(r) *s.* = Neger(in).
schwarz...: **~äugig** aux yeux noirs; **~blech** *n* tôle (de fer); **⚲brot** pain *m* bis od. noir. [encre.]
Schwärze *f* noirceur, noir *m*; *typ.*
schwärzen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (sich ~ se) noircir; *typ.* encrer; (schmuggeln) passer en fraude.
schwarz...: **⚲fahrt** *f autom.* etwa: course (od. excursion) sans autorisation du propriétaire; **⚲künstler** (**-in** *f*) *m* magicien(ne).
schwärzlich noirâtre.
schwarz...: **⚲-Rot-Gold**: die Fahne ⚲ le drapeau tricolore allemand; **⚲seher(in** *f*) *m* pessimiste *s.*; **⚲wald** *m* la Forêt-Noire; **⚲wild** *n* bêtes *f/pl.* noires; **⚲wurz(el)** ⚘ *f* salsifis *m* noir.
schwatzen, schwätzen *v/i.* (h.) u. *v/t.* causer, jaser, bavarder.
Schwätzer(in *f*) *m* bavard(e).
schwatzhaft causeur, bavard; **⚲igkeit** *f* loquacité; indiscrétion.
Schwebe *f*: in der ~ suspendu; *fig.* en suspens; **~bahn** *f* chemin *m* de fer aérien.
schweben 1. *v/i.* (h. u. sn) planer; frei ~ être suspendu; in Gefahr: être; (unentschieden sn) être en suspens. 2. ⚲ *n* planement *m*; *fig.* suspen-

sion *f*; **~d** Schuld: flottant; Frage: pendant.
Schwede *m*, **Schwedin** *f* Suédois(e).
Schweden *n* la Suède; **ſchwediſch** suédois.
Schwefel *m* soufre; **~bad** *n* bain *m* sulfureux; Ort: eaux *f/pl.* sulfureuses; **~blüte** ⚗ *f* fleur de soufre; **2gelb** jaune (de) soufre; **~faden** *m* mèche *f* soufrée; **~grube** *f* soufrière; **~hölzchen** *n* allumette *f* (chimique).
ſchwef(e)lig sulfureux.
Schwefel...: ~kammer *f* soufroir *m*; **~kies** *m* pyrite *f*.
ſchwefeln soufrer; Weinfässer: mécher.
Schwefel...: ~ſäure *f* acide *m* sulfurique; **~waſſerſtoff** *m* hydrogène sulfuré.
Schweif *m* queue *f*.
ſchweifen (h. u. ſn) errer; (immer umher~) vaguer; durch die Felder ~ courir les champs; *fig.* in die Weite ~ divaguer; *v/t.* échancrer; (wölben) bomber.
Schweif...: ~ſäge *f* scie à chantourner; **~ſtern** *m* comète *f*.
Schweigegeld *n* argent *m* dont on paye le silence de q.
ſchweigen 1. *v/i.* (h.) se taire. 2. **2** *n* silence *m*; zum 2 bringen faire taire; 2 bewahren garder le silence.
ſchweigſam taciturne; (wortkarg) silencieux; **2keit** *f* taciturnité.
Schwein *n* cochon *m*, porc *m*; *fig.* u. *poét.* pourceau *m*; F (Glück) chance *f*.
Schweine...: ~braten *m* du porc rôti; **~fett** *n* ausgelaſſenes: saindoux *m*; **~fleiſch** *n* du porc; **~hirt(in** *f*) *m* porcher, -ère; **~koben** *m* toit à porcs; **~pökelfleiſch** *n* du salé.
Schweinerei *f* cochonnerie, saleté, saloperie; weitS. obscénité.
Schweine...: ~rippchen *n* côte *f* de porc; **~ſchlächter** *m* charcutier; **~ſchlächterei** *f* charcuterie; **~ſchmalz** *n* saindoux *m*; **~ſtall** *m* a. porcherie *f*; **~zucht** *f* élevage *m* de porcs.
ſchweiniſch de cochon, sale.
Schweins...: ~blaſe *f* vessie de cochon; **~borſte** *f* soie de cochon; **~kopf** *m* *ch.* hure *f* de sanglier; **~leder** *n* peau *f* (ob. cuir *m*) de porc.
Schweiß *m* sueur *f*; transpiration *f*; *ch.* sang; **~blatt** *n* dessous *m* de bras.
ſchweißen (h. u. ſn) *ch.* saigner; *v/t.* ⚙ souder.
Schweiß...: ~fuchs *m* alezan brûlé; **~fuß** *m* pied qui sue; **~hund** *m* **ſchweißig** suant. [braque.]
Schweiß...: ~naht ⚙ *f* soudure; **~tropfen** *m* goutte *f* de sueur; **~tuch** *n* *rl.* suaire *m*.
Schweiz *f*: die ~ la Suisse.
Schweizer(in *f*) *m* Suisse *s.*, (*f* a. Suissesse); (Türſteher) concierge (a. suisse) *m*; (Stall2) vacher *m*.
Schweizer...: ~haus, ~häuschen *n* chalet *m* (suisse).
ſchweizeriſch suisse, helvétique.
Schweizerkäſe *m* fromage de Gruyère, gruyère.
ſchwelen (h.) brûler sans flamme, couver; *v/t.* Teer ~ extraire de la poix.
ſchwelgen (h.) faire (la) débauche, F faire bombance; ~ in (*dat.*) savourer (à longs traits).
Schwelgerei *f* débauche, orgie.
ſchwelgeriſch voluptueux.
Schwelle *f* seuil *m*; 🚂 traverse.
ſchwellen ſ. anſchwellen.
Schwellung *f* enflure; gonflement *m*.
Schwemme *f* gué *m*, abreuvoir *m*.
ſchwemmen charrier, entraîner; (fort~) emporter; Holz: faire flotter; Pferd: mener à l'abreuvoir; Häute: faire boire.
Schwengel *m* (Pumpen2) brimbale *f*; Glocke: battant; **~pumpe** *f* pompe à bascule.
ſchwenken agiter; (hin und her ſchlenkern) brandiller; (ausſpülen) Glas: rincer; (h.) ✕ converser. *Su.* brandillement *m*; conversion *f*; changement *m* (de direction).

ſchwer pesant; (~ drückend) lourd (a. *fig.*); (ſchwierig) difficile; (mühevoll) pénible; Wein, Zigarren: fort; Krankheit: grave (a. *fig.*); (ernſt) sérieux.

ſchwer...: Arbeiter *m* homme de peine; **~beladen** pesamment chargé; accablé.

Schwere *f* pesanteur; (Gewicht) poids *m*; *phys.* gravité (a. *fig.*); der Strafe: rigueur; e-s Amtes: difficulté(s *pl.*).

ſchwer...: ~fallen (ſn) être difficile, coûter beaucoup; **~fällig** lourd, pesant; (träge) engourdi; **~flüſſig** réfractaire (a. *fig.*); **Gewicht** *n* Sport: poids *m* lourd; **Gewichtsboxer** *m* boxeur de poids lourd; **~hörig** qui a l'oreille dure; **Hörigkeit** *f* dureté d'oreille; **Induſtrie** *f* lourde industrie; **Kraft** *f* pesanteur, gravitation; **Kriegsbeſchädigter** *m* grand mutilé.

ſchwerlich *adv.* avec peine, difficilement.

ſchwer...: Mut *f* mélancolie, ✠ hypocondrie; **Punkt** *m* centre de gravité; *fig.* point essentiel.

Schwert *n* épée *f*; *poét.* glaive *m*; **~bruder** *m* chevalier porte-glaive; **~feger** *m* fourbisseur; weitS. armurier; **~fiſch** *m* espadon; **~lilie** ♀ *f* iris *m*; **~ſtreich** *m* coup d'épée; **ohne ~** sans coup férir.

ſchwer...: ~verſtändlich difficile à comprendre; **~wiegend** *fig.* fort grave, très sérieux.

Schweſter *f* sœur; (Pflegerin) diaconesse; **~kind** *n* neveu *m*, nièce *f*.

ſchweſterlich de sœur; *adv.* en sœur.

Schwibbogen *m* arc-boutant.

Schwieger...: ~eltern *pl.* (le) beau-père et (la) belle-mère, beaux-parents; **~mutter** *f* belle-mère; **~ſohn** *m* gendre; **~tochter** *f* belle-fille; **~vater** *m* beau-père.

Schwiele *f* cal(losité *f*) *m*; an Hand u. Fuß: durillon *m*.

ſchwielig calleux.

ſchwierig difficile; (heikel) délicat; (mißlich) scabreux; **Keit** *f* difficulté.

Schwimm...: ~anſtalt *f* (école de) natation; **~bad** *n* grand bain *m*; **~baſſin** *n* piscine *f*; **~blaſe** *f* Schwimmhilfe: nageoire; *icht.* vessie natatoire; **~dock** ⚓ *n* dock *m* flottant.

ſchwimmen (ſn) nager; v. Sachen: flotter; ⚓ voguer; **ans Land ~** gagner la terre à la nage od. en nageant.

Schwimmer(in *f*) *m* nageur, -euse; ⚙ flotteur *m*.

Schwimm...: ~floſſe *f* nageoire; **~fuß** *m* pied palmé; **~gürtel** *m* ceinture *f* de natation; **~haut** *f* palmure; **~hoſe** *f* caleçon *m* de bain; **~lehrer(in** *f*) *m* maître(sse) de natation; **~ſport** *m* natation *f*; **~vogel** *m* oiseau nageur, palmipède; **~weſte** *f* scaphandre *m*.

Schwindel *m* vertige, étourdissement; (Marktſchreierei) charlatanisme *m*; (Betrügerei) duperie *f*; **~anfall** *m* étourdissement.

Schwindelei *f* duperie, filouterie.

Schwindel...: Erregend vertigineux; **Frei** qui n'est pas sujet au vertige; **Haft** vertigineux; trompeur.

ſchwind(e)lig pris de vertige (a. *fig.*); sujet à des vertiges.

ſchwindeln (h.) avoir le vertige; **es ſchwindelt mir** j'ai le vertige, la tête me tourne; *fig.* faire le charlatan; (betrügen) tricher.

ſchwinden (ſn) diminuer, décroître; (ver~) disparaître; **die Sinne ~ j-m** q. perd connaissance.

Schwindler(in *f*) *m* faiseur *m*; (Betrüger) dupeur, -euse; (Marktſchreier) charlatan(e).

Schwind...: ~ſucht *f* consomption, hectisie; **Süchtig** phtisique, hectique.

Schwinge *f* aile; (Getreide⸗) van *m*.

ſchwingen agiter; (ſchaukeln) balancer; Lanze: brandir; Getreide: vanner; Flachs: écanvrer; **ſich ~** s'élancer; s'élever (a. *fig.*); *v/i.* (h.) Saite: vibrer; Pendel: osciller.

Schwingung *f* vibration; oscillation; **in ~ ſetzen** ébranler; **~sweite** *f* Radio: amplitude.

Schwips F *m*: e-n ~ haben avoir une pointe de vin.
ſchwirren (h. u. ſu) Pfeil: siffler; Inſekt: bourdonner; *fig.* Gerüchte: circuler.
Schwitzbad *n* étuve *f* sèche, bain *m* [de vapeur.]
ſchwitzen (h.) suer, transpirer.
Schwitz...: **~kaſten** *m* étuve *f* (*a. fig.*); **~kur** *f* traitement *m* par la sueur; **~mittel** *n* sudorifique *m*.
ſchwören *v/i.* (h.) u. *v/t.* jurer (auf *acc.* sur; bei par), prêter serment.
ſchwül lourd; (erſtickend) étouffant.
Schwüle *f* chaleur étouffante.
Schwulſt *m* Stil: enflure *f*.
ſchwülſtig Stil: enflé; (hochtönend) ampoulé.
Schwund *m* dépérissement; (Verminderung) diminution *f*.
Schwung *m* e-r Glocke: branle; (Anſtoß) impulsion *f*; *fig.* élan; (Dichterfeuer) verve *f*; élévation *f* des idées; **~brett** *n* tremplin *m*; **~federn** *f/pl.* longues plumes des ailes, pennes.
ſchwunghaft plein de verve; Handel: actif.
Schwung...: **~kraft** *f* *phys.* force centrifuge; *fig.* ressort *m*; **~rad** *n* volant *m*; **2voll** = 2haft.
Schwur *m* serment; **~gericht** *n* (cour *f* d')assises *f/pl.*
ſechs 1. six. 2. 2 *f* (chiffre *m*) six *m*; **2eck** *n* hexagone *m*; **~eckig** hexagonal.
ſechserlei de six espèces.
ſechs...: **~fach** sextuple; **~füßig** Vers: de six pieds; **~hundert** six cent(s); **~jährig** *a.* sexennal; **~mal** six fois; **~monatlich** semestriel; **~ſeitig** Figur: hexagone; Körper: hexaèdre; **2tagerennen** *n* course *f* (cycliste) de(s) six jours.
ſechſte sixième; der (den, am) ~(n) (6.) Januar le six (6) janvier; **2l** *n* sixième *m*; **~ns** *adv.* sixièment.
ſechzehn seize.
Sechzehntelnote *f* double-croche.
ſechzig soixante; etwa ~ une soixantaine.
Sechziger(in *f*) *m* sexagénaire *s.*
ſechzigjährig sexagénaire.
See 1. *m* lac. 2. *f* mer; (Welle) lame.
See...: **~bad** *n* bain *m* de mer; Ort: plage *f*; **~bär** *m* *fig.* loup de mer; **~fahrer** *m* marin; (Entdeckungsreiſender) navigateur; **~fahrt** *f* voyage *m* par mer; navigation; **2feſt** Schiff: capable de tenir la mer; Perſon: pas sujet au mal de mer; **~fiſch** *m* poisson de mer; **~fiſcherei** *f* pêche maritime; **~gang** *m*: hoher ~ forte mer *f*; **~gefecht** *n* combat *m* naval; **~gras** *n* zostère *f* (marine); 🌿 crin *m* végétal; **~hafen** *m* port de mer; **~handel** *m* commerce maritime; **~herrſchaft** *f* suprématie maritime; **~hund** *m* chien marin, phoque; **~kadett** *m* élève de l'École navale; **~karte** *f* carte nautique; **2krank** qui a le mal de mer; 2 werden *a.* avoir des nausées; **~krieg** *m* guerre *f* navale; **~küſte** *f* côte; **~land** *n* *géogr.* la Zélande.
Seele *f* âme (*a.* e-r Schußwaffe).
Seelen...: **~amt** *n* office *m* des morts; **~angſt** *f* transes *pl.* mortelles; **~größe** *f* grandeur d'âme, magnanimité; **~heil** *n* salut *m* (de l'âme); **~hirt** *m* pasteur des âmes, père spirituel; **~kunde** *f* psychologie; **~meſſe** *f* messe des morts; **~qual** *f* angoisses *pl.* (de l'âme); **~ruhe** *f* tranquillité d'âme, paix; **2vergnügt** ravi de joie; **~verkäufer** ⚓ *m* périssoire *f*; **~wanderung** *f* métempsycose.
ſeeliſch psychique.
Seelöwe *m* lion marin.
Seel...: **~ſorge** *f* charge d'âmes; **~ſorger** *m* directeur (de conscience); père spirituel; pasteur.
See...: **~luft** *f* air *m* de la mer; **~macht** *f* puissance maritime; **~mann** *m* marin; **2männiſch** de marin; **~meile** *f* mille *m* marin; **~möwe** *f* mouette de mer; größere: goéland *m*; **~offizier** *m* officier de marine; **~räuber** *m* pirate, corsaire; **~recht** *n* droit *m* maritime;

~reise *f* voyage *m* sur mer; ~rose ♀ *f* nénuphar *m*; ~schaden *m* avarie *f*; ~schiff *n* navire *m*; ~schlacht *f* bataille navale; ~schlange *f* serpent *m* de mer; ~schule *f* École navale; ~sieg *m* victoire *f* navale; ~soldat *m* soldat de marine; ~stadt *f* ville maritime; ~sturm *m* tempête *f* sur mer; ~tang ♀ *m* varech; 2tüchtig Schiff: en bon état de navigation; Person: qui a le pied marin; ~warte *f* observatoire *m* maritime; ~wasser *n* a. eau *f* salée; ~weg *m* route *f* maritime; ~ nach Ostindien route *f* des Indes; ~wind *m* vent de mer; ~zunge *f icht.* sole.

Segel *n* voile *f*; unter ~ gehen mettre à la voile (nach pour); die ~ streichen amener les voiles; *fig.* baisser pavillon; ~boot *n* canot (ob. yacht) *m* à voiles; ~flug *m* vol à voile; ~macher *m* voilier.

segeln *v/i.* (h. u. ſi) u. *v/t.* faire voile, faire route, naviguer.

Segel...: ~regatta *f* régate de voiliers; ~schiff *n* bâtiment *m* à voiles, voilier *m*; ~schlitten *m* traîneau à voiles; ~sport *m* yachting; ~stange *f* vergue; ~tuch *n* toile *f* à voiles; ~werk *n* voiles *f/pl.*

Segen *m* bénédiction *f*; (Gebet) prière *f*; (Gedeihen) prospérité *f*; 2reich béni, prospère; ~swunsch *m* bénédiction *f*.

Segler *m* (a. ~in *f*) celui (celle) qui fait voile; Schiff: voilier *m*. [à ...]

segnen bénir, donner la bénédiction

sehen (h.) voir; auf (*acc.*) (ob. nach) et. ~ regarder qc. (*fig.* à qc.); *v/t.* voir; (wahrnehmen) apercevoir; ~ laſſen faire voir, montrer.

Sehens...: 2wert, 2würdig digne d'être vu; ~würdigkeit *f* chose digne d'être vue; ~en *pl.* curiosités.

Seher(in *f*) *m* prophète, prophétesse; (Hell2) voyant(e); ~blick *m* regard prophétique; ~gabe *f* don *m* de prophétie.

Seh...: ~feld *n* e-s Fernrohres: champ *m* visuel; ~kraft *f* facultés *pl.* visuelles; vue. [corde.]

Sehne *f* tendon *m*; ♐ u. (Bogen2)

sehnen: ſich ~ nach désirer ardemment qc.; regretter q., qc.

Sehnerv *m* nerf visuel. [veux.]

ſehnig Fleiſch: tendineux; Arm: ner-

ſehnlich ardent, passionné.

Sehn...: ~ſucht *f* désir *m* ardent (nach de); 2ſüchtig plein de désir; (ungeduldig) impatient.

ſehr très, bien, fort; vor *v*: beaucoup, bien.

Seh...: ~rohr *n* e-s Unterſeebootes: périscope *m*; ~ſchärfe *f* acuité visuelle; ~vermögen *n* = ~kraft; ~weite *f* portée de (la) vue.

ſeicht plat; vom Waſſer: bas; *fig.* superficiel; plat; 2heit *f* bassesse; *fig.* [platitude.]

Seide *f* soie.

Seidel *n* chope *f*; kleines ~ mſt bock *m*.

ſeiden de soie.

Seiden...: 2artig soyeux; ~band *n* ruban *m* de soie; ~bau *m* sériciculture; ~fabrik *f* soierie; ~flor *m*, ~garn *n* fil *m* de soie; ~glanz *m* éclat soyeux; ~induſtrie *f* industrie de la soie; ~papier *n* papier *m* de soie; ~raupe *f* ver *m* à soie; ~ſpinnerei *f* filature de soie; ~ſtoff *m* a. soierie *f*; ~ware *f*

ſeidig soyeux. [soierie.]

Seife *f* savon *m*; grüne ~ savon mou.

ſeifen savonner.

Seifen...: ~becken *n* porte-savon *m*; ~blaſe *f* bulle de savon (a. *fig.*); ~lauge *f* lessive caustique; ~ſchaum *m* mousse *f* de savon; ~ſieder *m* savonnier; ~ſiederei *f* savonnerie; ~waſſer *n* eau *f* de savon; ~zäpfchen ℞ *n* suppositoire *m* savonneux.

ſeifig couvert de savon; savonneux.

ſeigern ⚒: e-n Schacht ~ creuser perpendiculairement ...

Seihe *f* couloir(e *f*) *m*; (Filter) filtre *m*.

ſeihen passer, filtrer.

Seil *n* corde *f* (a. Borſport); ⚓ cordage *m*; ~bahn *f* funiculaire *m*.

Seiler *m* cordier; ~bahn *f* corderie.

Seil...: ~**schwebebahn** *f* chemin *m* de fer téléphérique; ~**tänzer(in** *f*) *m* danseur, -euse de corde, acrobate *s.* [crème *f.*]
Seim *m* aus Pflanzen: mucilage; *cuis.*
sein[1] 1. (sn) être, exister; (vorhanden ~) y avoir; (leben) vivre. 2. ℒ *n* être *m*; (Dasein) existence *f*; (Wesenheit) essence *f*.
sein[2] 1. *a. u. pr/pss.* (~**e** *f*) *m u. n* son, sa, *pl.* ses. 2. *pr/pss.* ~**er** *m*, ~**e** *f*, ~**es** *n*, der (die, das) ~**e** od. ~**ige** le sien, la sienne.
seiner...: ~**seits** de sa part; ~**zeit** (damals) alors, à cette époque.
seinesgleichen son égal *m*, ses égaux [*m/pl.*]
seinethalben à cause de lui.
Seismogra'ph *m* sismographe.
seit 1. *prp.* mit *dat.* depuis, à partir de; (schon seit, gleich mit) dès. 2. *cj.* depuis que.
seitdem 1. *adv.* depuis; (schon damals) dès lors. 2. *cj.* depuis que.
Seite *f* côté *m*; (Partei) parti *m*; (Richtung a.) sens *m*; (Fläche) face; (Schrift℔) page; rechte (linke) ~ e-s Zeuges endroit (envers) *m*.
Seiten...: ~**abriß** *m* profil; ~**ansicht** *f* vue de côté; profil *m*; ~**blick** *m* regard oblique od. de travers (*a. fig.*); ~**flügel** *m* e-s Gebäudes: aile *f* (latérale); ~**gang** 🚃 *m* couloir latéral; ~**gasse** *f* rue latérale; ~**gebäude** *n* aile *f*; ~**gewehr** *n* sabre-baïonnette *m*; ~**hieb** *m fig.* coup de bec; ~**lehne** *f* bras *m*; ~**loge** *f* loge de côté.
seitens *prp.* mit *gén.* de la part de.
Seiten...: ~**schiff** ⛪ *n* bas côté *m*; ~**schmerz** 🩺 *m* pleuralgie *f*; ~**sprung** *m* saut de côté; écart; ~**stiche** *m/pl.* points de côté; ~**straße** *f* rue latérale; ~**stück** *n* zu e-m Gemälde usw., *a. fig.* pendant *m*; ~**tasche** *f* poche de côté; ~**tür** *f* porte latérale; ~**zahl** *f* numéro *m* de la page.
seither depuis (ce temps-là).
seitlich situé à côté de qc., (col)latéral.
seitwärts de (od. à) côté.
Sekretä'r *m* secrétaire.
Sekretaria't *n* secrétariat *m*.
Sekt *m* vin mousseux, vin de Champagne, champagne.
Se'kte *f* secte.
Sektie'rer *m* sectaire.
Sektio'n *f* section; e-r Leiche: dissection.
Seku'nda *f* seconde.
Sekunda'ner(in *f*) *m* élève *s.* de seconde.
Sekunda'ni *m* témoin.
sekundä'r secondaire.
Sekundawechsel 🏦 *m* seconde (lettre) *f* de change.
Sekunde *f* seconde; ~**nzeiger** *m* aiguille *f* à secondes.
selbst même; s-e Freunde ~, ~ s-e Freunde même ses amis, ses amis même(s); ~ wenn quand même; ℒ**achtung** *f* estime de soi-même.
selb...: ~**ständig** indépendant; ℒ**ständigkeit** *f* indépendance; autonomie.
selbst...: ℒ**anlasser** *m autom.* démarreur automatique; ℒ**anschlußapparat** *m téléph.* commutateur automécanique; téléphone automatique; ℒ**befleckung** *f* onanisme *m*, masturbation; ℒ**beherrschung** *f* empire *m* sur soi-même; ℒ**beköstigung** *f* alimentation à ses propres frais; ℒ**bestimmungsrecht** *n* droit *m* des peuples à disposer d'eux-mêmes; ℒ**betrug** *m* illusion *f*; ~**bewußt** qui a conscience de lui-même od. le sentiment de sa valeur; *mv.p.* présomptueux; ℒ**binder** *m* Schlips: cravate *f* à nouer; ℒ**einschätzung** *f* déclaration de ses revenus; ℒ**entzünder** 🔥 *m* allumeur automatique; ℒ**erhaltungstrieb** *m* instinct de conservation; ℒ**erkenntnis** *f* connaissance de soi-même; ℒ**erniedrigung** *f* humiliation volontaire; ℒ**fahrer** *m* automobile *f* (*a. m*); ~**gebacken** cuit à la maison; ~**gefällig** satisfait de soi-même, suffisant; ℒ**gespräch** *n* monologue *m*; ℒ**herrscher** *m* autocrate; ℒ**hilfe** *f* effort *m* personnel, légitime défense.
selbstisch égoïste.
selbst...: ℒ**kostenpreis** *m* prix de revient; ~**los** désintéressé; ℒ**mord** *m*

suicide; **2mörder(in** *f*) *m* suicide *s.*; **~redend:** es ist ~ il va sans dire; **2sucht** *f* égoïsme *m*; **~süchtig** égoïste; **2unterricht** *m* auto-didaxie *f*; **2verlag** *m*: im 2 publication *f* aux frais de l'auteur; **2verleugnung** *f* abnégation de soi-même; **~verständlich** *adv.* bien entendu; das ist ~ cela va sans dire, cela s'entend; **2vertrauen** *n* confiance *f* en soi-même, assurance *f*; **2verwaltung** *f* autonomie; **~zufrieden** qui se suffit à lui-même, *mv. p.* suffisant; **2zweck** *m* but absolu.

Sele'kta *f* classe d'élite.

Selektivitä't *f* Radio: sélection.

Sele'n ⚗ *n* sélénium *m*.

selig (bien)heureux; v. Verstorbenen: feu, défunt.

Seligkeit *f* suprême bonheur *m*; *rl.* ewige ~ salut *m*.

Seligsprechung *f* béatification.

Se'llerie ♀ *m* od. *f* céleri *m*.

selten rare; (außerordentlich) extraordinaire; **2heit** *f* rareté; (et. Merkwürdiges) curiosité.

Selterwasser *n* eau *f* de Seltz; Flasche ~ (mit Heber) siphon *m* d'eau de Seltz.

seltsam étrange; (wunderlich) bizarre; (sonderbar) singulier; **2keit** *f* étrangeté; bizarrerie; singularité.

Seme'ster *n* semestre *m*.

Semiko'lon *n* point *m* et virgule.

Semina'r *n* séminaire *m*; (Lehrer2 in Frankreich) école *f* normale.

Semi't(in *f*) *m* Sémite *s.*

semi'tisch sémitique.

Semmel *f* petit pain *m* (blanc).

Sena't *m* sénat.

Sena'tor *m* sénateur.

Send...: **~bote** *m* envoyé, exprès; apôtre; **~brief** *m* missive *f*.

senden envoyer; Radio: émettre. *Su.* envoi *m*; (Auftrag) mission *f*; Radio: émission *f*, transmission *f*.

Sender *m* Radio: émetteur; **~antenne** *f* antenne d'émission.

Senderaum *m* Radio: studio.

Sende...: **~station** *f* poste *m* transmetteur; **~taster** *m* manipulateur d'émission.

Sendung *f fig.* apostolat *m*.

Senf *m* moutarde *f*; **~büchse** *f* moutardier *m*; **~gurke** *f* cornichon *m* à la moutarde; **~pflaster** *n* sinapisme *m*.

sengen *cuis.* flamber; Sonne: griller; ~ und brennen mettre tout à feu et à sang.

se'nior (*abr.* sen.) aîné; Herr Lehmann ~ M. L. père.

Se'nior *m* doyen; Sport: senior.

Senkblei *n* sonde *f*.

Senkel *m* lacet.

senken (a)baisser; (neigen) incliner; sich ~ s'abaisser; (niedriger werden) aller en pente; Gebäude: s'affaisser. *Su.* abaissement *m*; inclinaison *f*; affaissement *m*; (Abschüssigkeit) déclivité *f*; der Preise: baisse *f*.

Senk...: **~kasten** *m* caisson; **~rebe** *f* provin *m*; **2recht** vertical, bsd. ⅄ perpendiculaire; **~reis** *n* marcotte *f*; **~schnur** *f* ligne de sonde; **~waage** *f* aréomètre *m*.

Senn *m*, **~er|(in** *f*) *m* vacher, vachère; **~hütte** *f* chalet *m*.

sensationell sensationnel.

Sense *f* faux.

Sente'nz *f* sentence.

sentimenta'l sentimental.

Se'pia *f zo.* seiche; *peint.* sépia.

September *m* (mois de) septembre.

Se'raph *m* séraphin.

Serbe *m*, **Serbin** *f* Serbe *s.*

Serbien *n* la Serbie; **serbisch** serbe.

Sergeant (sărgă'nt) *m* (sergent) rengagé.

Se'rie *f* série; **~nherstellung** *f* fabrication de série(s).

Serpenti'n *m* serpentine *f*.

Serpentinenweg *m* chemin en lacets.

Se'rum ℞ *n* sérum *m*.

Servi'ce *n* (Tafelgerät) vaisselle *f* de table, service *m*.

servie'ren *v/i.* (h. u. s) u. *v/t.* mettre le couvert; bedienen: servir (à table).

Serviette *f* serviette (de table); **~nring** *m* rond de serviette.

Sesamöl *n* huile *f* de sésame.
Sessel *m* fauteuil, siège; niedriger ~ ohne Lehne tabouret.
seßhaft (ansässig) domicilié; (stets an e-m Orte bleibend) sédentaire.
Sessio'n *f* (einzelne Sitzung) séance; (Tagung) session.
Setzei *n* œuf *m* sur le plat.
setzen mettre; (e-n Platz anweisen) placer; (hinsetzen) asseoir; Frist: fixer; Denkmal: ériger; den Fall ~ poser le cas; ♪ u. *typ.* composer; Junge: mettre bas; sich ~ s'asseoir; (sich niederlassen) se fixer, s'établir; Flüssigkeiten: reposer; ~ auf (*acc.*) (wetten) miser sur; *v/i.* (sn u. h.) (springen) sauter, s'élancer; über einen Graben ~ franchir un fossé.
Setzer(in *f*) *m* compositeur, -trice; typographe *m*.
Setzerei *f* salle des compositeurs.
Setzkasten *m* casse *f*.
Setzling *m* 🌱 plant; Fischerei: alevin.
Setz...: ~maschine *f* machine à composer; **~reis** 🌱 *n* bouture *f*; **~waage** *f* niveau *m*.
Seuche *f* épidémie, contagion; **~herd** *m* foyer de (la) contagion.
seufzen (h.) soupirer; (ächzen) gémir.
Seufzer *m* soupir; gémissement.
Se'xta *f* (classe de) sixième.
Sexta'ner(in *f*) *m* élève *s.* de sixième.
Sexte'tt *n* sextuor *m*.
sexue'll sexuel.
sezie'ren disséquer; ouvrir.
Sherry (sch-) *m* cherry.
Sibi'rien *n* la Sibérie.
sibi'risch sibérien.
sich mit *v.*: se, s'; als *pr. absolu*: soi, elle, lui, *pl.* eux, elles.
Sichel *f* faucille; (Mond2) croissant *m*.
sicher sûr; v. Sachen a. certain; (unbesorgt) assuré, sans crainte: Wertpapiere: de tout repos; Gedächtnis: fidèle; ~ vor (*dat.*) à l'abri de; e-r Sache (*gén.*) ~ sein être sûr de son fait.
Sicherheit *f* sûreté; e-r Nachricht: certitude; (Unbesorgtheit) sécurité; ✱ garantie; (Bürgschaft) caution *f*; **~skette** *f* chaîne de sûreté; **~smaßregel** *f* mesure de précaution; **~snadel** *f* épingle de sûreté; **~sschloß** *n* serrure *f* de sûreté; **~sventil** *n* soupape *f* de sûreté.
sicherlich assurément, sûrement, certainement, à coup sûr.
sichern assurer; (in Sicherheit bringen) (sich ~ se) mettre en sûreté; (befestigen) consolider; (sich) vor et. ~ (se) garantir de qc.; Schußwaffe: mettre au cran d'arrêt. *Su.* action *f* de garantir; consolidation *f*; ⚡ coupe-circuit *m*.
Sicht *f* vue; in ~ en vue; ✱ acht Tage nach ~ à huit jours de vue; auf kurze ~ à court terme.
sichtbar visible; (in die Augen fallend) évident; **2keit** *f* visibilité.
sichten 1. *fig.* examiner, trier. 2. ⚓ découvrir.
sichtig Wetter: clair.
sichtlich visible, manifeste.
Sicht...: ~vermerk *m* visa; **~wechsel** *m* billet à vue.
sickern (sn) Feuchtigkeit: suinter; (h.) Gefäß: avoir une fuite.
sie 1. (3. Person) *f/sg.* elle, *acc.* la, l', *abs.* elle; *pl.* ils, elles; *acc.* les, *abs.* eux. 2. 2 Anrede: vous.
Sieb *n* crible *m*; feines: sas *m*, tamis *m*; passoire *f*.
sieben[1] passer au crible; sasser, tamiser.
sieben[2] 1. sept. 2. 2 *f* (chiffre *m*) sept *m*.
Siebenbürgen *n* la Transylvanie.
siebenbürgisch transylvanien.
sieben...: 2eck *n*, **~eckig** heptagone *m* u. *a.*; **~erlei** de sept espèces; **~fach** septuple; **2gestirn** *n* Pléiade *f*; **~hundert** sept cent(s); **~jährig** a. septennal; der 2e Krieg la guerre de Sept ans; **~mal** sept fois; **2meilenstiefel** *m/pl.* bottes *f/pl.* de sept lieues; **2sachen** *f/pl.* (tout son) saint-crépin *m*; **2schläfer** *m/pl.* les sept-dormants.
siebente septième; der (den, am) ~(n) (7.) Februar le sept (7) février; **2l** *n* septième *m*; **~ns** *adv.* septièmement.
siebzehn dix-sept.

siebzig soixante-dix; **Ꝛer(in** *f*) *m* septuagénaire *s*.
siebzigjährig septuagénaire.
siech maladif; (entkräftet) infirme.
siechen (h.) languir; (verkümmern, a. ♀) s'étioler.
Siechenhaus *n* infirmerie *f*.
Siechtum *n* maladie *f* lente, infirmité *f*, état *m* maladif.
Siede...: **~grad** *m* degré d'ébullition; **~hitze** *f fig.* chaleur tropicale.
Siedelung *f* colonie; **~skolonie** *f* in Übersee: colonie de peuplement.
sieden (h.) bouillir, être en ébullition; *v/t.* faire bouillir.
Siede...: **~pfanne** *f* chaudière; **~punkt** *m* point d'ébullition.
Siederei *f* Zucker: raffinerie; Salz: saunerie; Seife: fabrique (de savon).
Sieg *m* victoire *f*.
Siegel *n* cachet *m*; (amtliches) ~ sceau *m*; (gerichtliches) ~ scellé(s *pl.*) *m*; **~bewahrer** *m* garde des sceaux; **~lack** *m* (a. *n*) cire *f* à cacheter.
siegeln cacheter (schwarz de noir); sceller.
Siegelring *m* bague *f* à cachet.
siegen (h.) vaincre (über j-n q.), triompher (über *acc.* de).
Sieger(in *f*) *m* vainqueur (femme victorieuse).
Sieges...: **~feier** *f* célébration d'une victoire; **~preis** *m* prix de la victoire, trophée; **~säule** *f* colonne triomphale; **~zug** *m* triomphe.
Sieg...: **Ꝛgewohnt** accoutumé à vaincre; **Ꝛreich** victorieux; *adv.* a. en vainqueur(s).
Siel *m* u. *n* écluse *f*; égout *m*.
Siele *f* bricole: in den ~n sterben mourir sous le harnais; **~ngeschirr** *n* harnais *m*, harnachement *m*.
Sie'sta (siä'ßta) *f* sieste.
Signa'l *n* signal *m*; ⚡ sonnerie *f*; **~apparat** *m* avertisseur; **~flagge** *f* pavillon *m* à signaux.
signalisie'ren signaler.
Signalscheibe 🚂 *f* disque *m* (à signaux).
Signatu'r *f* signe *m*; 🐾 marque; 🌐 étiquette; *phm.* écriteau *m*.
Silbe *f* syllabe; **~nmessung** *f* prosodie (métrique); **~nrätsel** *n* charade *f*; **~ntrennung** *f* division en syllabes.
Silber *n* argent *m*; **~arbeit** *f* ouvrage *m* en argent, argenterie; **~barren** *m* lingot d'argent; **~braut** *f* (**~bräutigam** *m*) épouse (époux) jubilaire; **~fisch** *m* poisson argenté; **~fuchs** *m* renard argenté; **~gehalt** *m* titre d'argent; **~geld** *n* argent *m*; **~geschirr** *n* vaisselle *f* d'argent, argenterie *f*; **~glanz** *m* éclat de l'argent; **~münze** *f* monnaie blanche.
silbern d'argent.
Silber...: **~pappel** *f* peuplier *m* argenté; **Ꝛreich** a. argentifère; **~schrank** *m* armoire *f* à argenterie; **~währung** *f* étalon *m* d'argent; **Ꝛweiß** argenté; **~zeug** *n* = ~geschirr.
Silve'ster *m*, **~abend** *m*: der ~ la Saint-Sylvestre.
Sims *m* = Gesims.
Simula'nt(in *f*) *m* simulateur, -trice.
Simulta'nschule *f* école interconfessionnelle.
Singakademie *f* académie de chant.
singen *v/i.* (h.) u. *v/t.* chanter; falsch ~ chanter faux, détonner.
Sing...: **~spiel** *n* opérette *f*; vaudeville *m*; **~spielhalle** *f* café-concert *m*; **~stimme** *f* voix; ♪ partie de chant.
Si'ngula'r *m gr.* (nombre) singulier.
Sing..: **~vogel** *m* oiseau chanteur; **~weise** *f* manière de chanter; mélodie, air *m*.
sinken (sn) s'abaisser, descendre; (tief hineingehen) (s')enfoncer; Sonne: baisser; Schiff: couler (bas); (zu Boden ~, sich senken) s'affaisser; (sich vermindern) diminuer; im Preise ~ baisser de prix; die Stimme ~ lassen baisser; den Mut ~ lassen perdre courage.
Sinn *m* sens; (Empfänglichkeit) sentiment (für et. de qc.); (Neigung) penchant, goût (pour qc.); (Verstand) esprit; (Seele) âme *f*; (Herz) cœur; (Charakter) caractère; (Bedeutung)

acception *f* d'un mot; (Wille) volonté *f*; nach meinem ~ à mon gré; in gutem ~e en bonne part; in den ~ kommen venir à l'idée; **~bild** *n* emblème *m*, symbole *m*; **Sbildlich** symbolique.

sinnen *v/i.* (h., a. sn) u. *v/t.* méditer (auf *acc.* qc. ob. sur); (nachdenken) réfléchir; **~d** méditatif, rêveur.

Sinnen...: **~genuß** *m*, **~luſt** *f* plaisir *m* sensuel; **~rauſch** *m* ivresse *f* des sens; **~reiz** *m* sensualité *f*; **~welt** *f* monde *m* physique.

Sinnes...: **~änderung** *f* changement *m* d'avis; **~art** *f* = Geſinnung; **~täuſchung** *f* hallucination.

Sinn...: **~gedicht** *n* épigramme *f*; **Sgetreu** conforme au sens.

ſinnig pensif; (geſcheit) judicieux.

ſinnlich (~ wahrnehmbar) sensible; matériel; (Sinnengenuß betreffend) sensuel, voluptueux; **Skeit** *f* sensualité.

Sinn...: **Slos** (von Sinnen) insensé; (nichts bedeutend) vide de sens; **~loſigkeit** *f* absurdité; **Sreich** ingénieux; **~ſpruch** *m* sentence *f*; **Sverwandt** (es Wort) synonyme (*m*); **Swidrig** absurde.

Sinter *m min.* stalactite *f*, sinter; *métall.* crasse(s *pl.*) *f*.

Sintflut *f* déluge *m*.

Sippe *f*, **Sippſchaft** *f* parenté; *mv.p.* clique.

Sirup *m* sirop, mélasse *f*.

ſiſtie'ren arrêter.

Sitte *f* coutume; (Brauch) usage *m*; **~n** *pl.* mœurs; **~nbild** *n*, **~ngemälde** *n* tableau *m* de mœurs; **~ngeſetz** *n* loi *f* morale; **~nlehre** *f* morale, éthique; traité *m* de (la) morale; **~nloſigkeit** *f* immoralité; **~npolizei** *f* police des mœurs; **~nrichter** *m* censeur; **Snſtreng** austère; **~nverderbnis** *f* corruption des mœurs; **~nverfall** *m* dépravation *f*; **~nzeugnis** *n* certificat *m* de bonne vie et mœurs.

Sittich *m* perroquet.

ſittlich moral; conforme à l'usage.

Sittlichkeit *f* moralité; **~svergehen** *n* attentat *m* à la pudeur.

ſittſam (beſcheiden) modeste, réservé; (züchtig) sage, vertueux; **Skeit** *f* réserve; sagesse, vertu.

ſituie'rt: gut ~ dans l'aisance.

Sitz *m* siège; (Platz) place *f*; (Klapp2) strapontin; (Regierungs2) siège; zu Pferde: position *f*; (Wohnort) domicile, résidence *f*; Anzug: ajustement; ſeinen ~ aufſchlagen s'établir; **~bad** *n* bain *m* de siège.

ſitzen (h., a. sn) être assis; être, se tenir; e-m Maler: poser; (gefangen ~) être en prison; v. Kleidern: aller, seoir; **~bleiben** (sn) rester assis; Mädchen: rester fille; (keinen Tänzer finden) faire tapisserie; Schüler: redoubler la classe; **~laſſen:** e-e Beleidigung auf ſich ~ avaler un affront.

Sitz...: **~platz** *m* place *f* assise; ✈ carlingue *f*; **~ſtange** *f* für Vögel perchoir *m*.

Sitzung *f* séance; e-s Konzils: session; e-s Gerichtshofes: audience *f*; **~sbericht** *m* compte rendu de la séance; **~ssaal** *m* salle *f* des séances.

Sizilia'ner(in *f*) *m* Sicilien(ne;) **ſizilia'niſch** sicilien; **Sizi'lien** *n* la Sicile.

Ska'la *f* échelle, ♪ *a.* gamme; **gleitende ~** échelle mobile.

Skalp *m* scalpe; **Sie'ren** scalper.

Skanda'l *m* scandale; (Lärm) tapage.

ſkandalö's scandaleux.

Skandina'vien *n* la Scandinavie.

Skandina'vier(in *f*) *m* Scandinave *s.*

ſkandina'viſch scandinave.

Skat *m* écart; Spiel: scat.

Skele'tt *n* squelette *m*.

Ske'pſis *f* doute *m*.

Ske'ptiker(in *f*) *m* sceptique *s.*

Ski *m* ski; **~läufer(in** *f*) *m* coureur, -euse en ski, skieur, -euse.

Skizze *f* esquisse; (erſter Entwurf) ébauche; (Strich2) croquis *m*; **~nbuch** *n* album *m*.

ſkizzie'ren ébaucher, esquisser.

Sklave *m*, **Sklavin** *f* esclave *s.*; **~nhandel** *m* traite *f* des nègres; **~nhändler** *m* marchand d'esclaves; **~nſchiff** *n* (bâtiment *m*) négrier *m*.
Sklaverei *f* esclavage *m*, servitude.
ſkla'viſch (d')esclave, servile.
Sko'nto 🏦 *m od. n* escompte *m*.
Sko'ntro 🏦 *n* relevé *m* de compte.
Skorbu't *m* scorbut.
Skorpio'n *m* scorpion.
Skro'feln *f/pl.* scrofules.
ſkrofulö's scrofuleux.
Skru'pel *m* scrupule.
Skulptu'r *f* sculpture. [**wiſch** slave.
Sla'we *m*, **Sla'win** *f* Slave *s.*; **ſla'-**
Slawo'nien *n* la Slavonie.
Slowa'k(e) *m*, **Slowa'kin** *f* Slo-
Smara'gd *m* émeraude *f*. [vaque *s.*
ſo ainsi, comme cela, de cette manière; (derartig) tel, pareil; Ausruf: er iſt ~ reich! il est si riche!; verſtärkend: ~ bald de sitôt; ~ ſehr tant, tellement; ~ viel Freunde tant d'amis; verallgemeinernd: ſo ... auch quelque ... que ..., si ... que ... (beide mit *subj.*), tout ... que ... (*ind.*); vor *cmpr.*: um ~ ... als ... d'autant plus ... (moins) que ...; ~ reich, daß ... si riche que ...
ſobald *cj.*: ~ (als) ... aussitôt que ...
Socke *f* chaussette.
Sockel *m* socle.
Sockenhalter *m* support-chaussettes.
Soda *f* soude.
ſodann ensuite, puis.
ſo daß ... *cj.* de sorte que ...
Sodawaſſer *n* eau *f* de soude, soda *m*, eau *f* de Seltz.
Sodbrennen *n* douleur *f* brûlante d'estomac, pyrose *f*.
ſoeben *adv.* tout à l'heure.
So'fa *n* sofa *m*, divan *m*.
ſofern *cj.* en tant que.
ſofort aussitôt, sur le champ, tout de suite; **~ig** immédiat.
ſogar même.
ſogenannt ſich ſelbſt fälſchlich ſo nennend: soi-disant; von anderen fälſchlich ſo genannt: prétendu.
ſogleich = ſofort.
Sohle *f* plante (du pied); (Schuh2) semelle; (Boden) plancher *m*: **~nleder** *n* cuir *m* à semelles.
Sohn *m* fils; der verlorene ~ l'enfant prodigue.
ſolange tant que. [de change.
So'lawechſel 🏦 *m* seule *f* (lettre *f*)
Solbad *n* bain *m* d'eau saline (*od.* d'eau(x) mère(s); Ort: eaux mères
ſolch tel, pareil. [*f/pl.*
ſolcherlei de tels, de pareils.
Sold *m* solde *f*, paye *f*; (Gehalt) salaire; (Lohn) gages *pl.*
Soldat *m* soldat; alter ~ vétéran; ~ werden entrer au service; se faire soldat; **~enhandwerk** *n* métier *m* de la guerre; **~enmißhandlung** *f* mauvais traitements *m/pl.* dans l'armée; **~enrock** *m* uniforme; (langer Überrock) capote *f*; **~enſprache** *f* argot *m* des casernes.
ſolda'tiſch de soldat.
Söldner *m* (soldat) mercenaire.
Sole *f* eau salée *od.* saline; (Mutterlauge) eau mère.
So'lei *f* œuf *m* cuit dans l'eau salée.
ſolid(e) solide; 🏦 *a.* sûr; (in geordneten Verhältniſſen) rangé.
ſolida'riſch solidaire.
Solidität' *f* solidité, 🏦 *a.* solvabilité.
Soli'ſt(in *f*) ♪ *m* soliste *s.*
Soll 🏦 *n*: das ~ und Haben le doit et avoir; **~einnahme** *f* recette brute.
ſollen (Hy.) Pflicht: devoir; Nötigung durch den Zwang der Verhältniſſe: il faut que (*subj.*); der Friede ſoll geſchloſſen ſein on dit que la paix est conclue; man ſollte glauben on croirait; was ſoll das? à quoi bon?
Söller *m* balcon; (Speicher) grenier.
So'lo *m u. n* solo *m*; **~ſtimme** *f* voix ſeule.
ſolve'nt 🏦 solvable.
ſomit donc, par conséquent.
Sommer *m* été; **~aufenthalt** *m* séjour d'été; **~fäden** *m/pl.* fils de la Vierge; **~friſche** *f* villégiature; **~friſchler** *m* villégiateur; **~gäſte** *m/pl.* étrangers, baigneurs; **~getreide** *n* (blés *m/pl.* de) mars *m/pl.*; **~haus** *n* maison *f* de campagne.

sommerlich d'été, comme en été; bſd. ☤ u. *so.* estival.
sommern exposer au soleil; Vieh ~ entretenir le bétail pendant l'été au pâturage.
Sommer...: **~ſproſſen** *f/pl.* taches de rousseur; **~überzieher** *m* pardessus d'été; **~zeit** *f* heure d'été.
Sona'te ♪ *f* sonate.
So'nde *f* sonde.
Sonder...: **~abdruck** *m* tirage à part; **~angebot** *n* offre *f* spéciale; **~ausgabe** *f* édition spéciale.
ſonderbar singulier; (befremdend) étrange.
Sonder...: **~beſtrebung** *f* tendance particulariste; **~bündler(in** *f*) *m* séparatiste *s.*; **~ermäßigung** *f* réduction de faveur; **2gleichen** sans pareil; **~intereſſe** *n* intérêt *m* par-
ſonderlich extraordinaire. [ticulier.
Sonderling *m* original, homme bi-
ſondern[1] *cj.* mais. [zarre.
ſondern[2] (ſich ~ se) séparer (von de); (unterſcheiden) distinguer. [ception.
ſonders: ſamt und ~ tous sans ex-
Sonderzug 🚂 *m* train spécial; train de plaisir.
ſondie'ren sonder, tâter le terrain.
Sone'tt *n* sonnet *m.*
Sonnabend *m* samedi.
Sonne *f* soleil *m* (*a. fig.*).
ſonnen exposer au soleil; ſich ~ se mettre (od. se promener) au soleil.
Sonnen...: **~aufgang** *m* lever du soleil; **~bad** *n* bain *m* de soleil; **~bahn** *f* ſcheinbare: écliptique; **~blendſcheibe** *f autom.* pare-soleil *m*; **~blume** ☤ *f* hélianthe *m*, soleil *m*; **~brand** *m* ardeur *f* du soleil; ~ der Haut: hâle; **~deck** ⚓ *n* tendelet *m*; **~finſternis** *f* éclipse de soleil; **~fleck** *m* tache *f* solaire; **2klar** clair comme le jour, évident; **~ſchein** *m* (es iſt ~ il fait du) soleil; **~ſchirm** *m* ombrelle *f*; parasol; **~ſegel** *n* vélum *m*; **~ſeite** *f* (côté *m* du) midi *m*; **~ſtäubchen** *n fig.* atome *m*; **~ſtich** *m* coup de soleil, insolation *f*; **~uhr** *f* cadran *m* solaire; **~untergang** *m* coucher du soleil; **~wende** *f* solstice *m*; **~zelt** *n* marquise *f.*
ſonnig ensoleillé; *fig.* radieux.
Sonntag *m* dimanche; **2s** le dimanche.
ſonntäglich: ~er Anzug habit *m* de dimanche; *adv.* chaque dimanche.
Sonntags...: **~jäger** *m* mauvais chasseur; **~kind** *n* enfant *m* né le dimanche; **~reiter** *m* mauvais cavalier; **~ruhe** *f* repos *m* (dominical od. du dimanche).
ſonnverbrannt brûlé par le soleil, hâlé, basané.
ſonſt autre; ~ et. (quelque) autre chose; ~ nichts pas autre chose, rien de plus; wer ~? quel autre?; (außerdem) d'ailleurs; (im übrigen) du reste; (andernfalls) autrement, sinon; en d'autres temps; (ehemals) autrefois.
ſonſtwo ailleurs.
ſooft autant de fois (od. tant) que ...
Sophi'ſt(in) *m* sophiste *s.*
Sopra'n *m* soprano, dessus.
Sorge *f* souci *m*; (Unruhe) inquiétude; (liebevolle) ~ sollicitude; ~ tragen für avoir (od. prendre) soin de.
ſorgen (ſich) être inquiet; ſich ~ um être en peine de; für et. ~ prendre soin de qc.; (zu et. Rat ſchaffen) pourvoir à qc. [a. soucieux.
Sorgen...: **2frei** sans souci; **2voll**
Sorgfalt *f* soin *m*; (Pünktlichkeit) exactitude. [Sachen: soigné.
ſorgfältig soigneux; attentif; v.
ſorglich soigneux; soucieux.
ſorglos sans souci, insouciant; (unbedacht) irréfléchi. [läſſigkeit) incurie.
Sorgloſigkeit *f* insouciance; (Fahr-
ſorgſam soigneux; **2keit** *f* caractère *m* soigneux; soins *m/pl.*
Sorte *f* sorte, espèce; **~nzettel** 🏛 *m* bordereau.
ſortie'ren assortir; ranger; trier.
Sortime'nt *n* assortiment *m*; **~sbuchhändler** *m* libraire(-)commission-
ſoſehr tant, tellement. [naire.
ſoſo tant bien que mal; comme ci, comme ça.
Soße *f* = Tunke.

Souffleu'rkasten *m* trou du souffleur.
soufflie'ren *v/i.*(h.) u. *v/t.* souffler (j-m q., j-m et. qc. à q.).
soundso: Frau ♀ madame une telle.
Souterrain (suterä'ng) *n* sous-sol *m*.
Souveränitä't *f* souveraineté.
so...: **~viel** tant; **~weit** en tant que; **~wieso** en tous cas.
Sowje't...: **~regierung** *f* (gouvernement *m* des) Soviets *m/pl.*; **~stern** *m* étoile *f* des Soviets.
sowohl aussi bien; ~ ... als auch non seulement ... mais encore.
sozia'l social.
Sozia'ldemokrat|(in *f*) *m* (démocrate *s.*) socialiste *s.*, in Deutschland: social-démocrate *m*; **~ie** *f* démocratie sociale; **♀isch** socialiste.
sozialisi'eren socialiser. *Su.* socialisation *f*.
Soziali'smus *m* socialisme.
Soziali'st(in *f*) *m* socialiste *s.*
Sozialpolitik *f* politique sociale.
So'zius *m* associé.
sozusagen pour ainsi dire.
Spachtel *m* = Spatel.
spähen (h.) être au guet; (lauern) épier.
Späher(in *f*) *m* guetteur *m*; espion(ne).
Spalie'r *n* espalier *m*; ~ bilden faire la haie.
Spalt *m*, **~e** *f* fente *f*; (Schlitz) fissure *f*; durch Bersten entstanden: crevasse *f*.
Spalte *f typ.* colonne.
spalten (sn) se fendre; *v/t.* fendre; partager en deux; *phys.* décomposer; *fig.* sich ~ se diviser, se séparer. *Su.* division *f*, scission *f*.
Span *m* éclat de bois; Späne *pl.* copeaux.
Spanferkel *n* cochon *m* de lait.
Spange *f* agrafe; (Arm♀) bracelet *m*.
Spa'nien *n* l'Espagne *f*.
Spa'nier(in *f*) *m* Espagnol(e).
spa'nisch espagnol; ~e Wand paravent *m*.
Spann *m* cou-de-pied.
Spanndienst *m* corvée *f* d'attelage.
Spanne *f* (Hand♀) empan *m*, palme *m*; *fig.* court espace *m*.
spannen tendre; (steifen) bander; an den Wagen: atteler à; Kleider: être trop juste; *fig.* Neugier usw.: exciter vivement. *Su.* tension *f* (a. *fig.*); ⚡ a. potentiel *m*; ⚠ ouverture *f*; Dampf: expansion *f*; (Ungeduld) impatience *f*; (gespanntes Verhältnis) rapports *m/pl.* tendus; **~d** *fig.* captivant, intéressant.
Spann...: **~feder** *f* ressort *m*; **~kraft** *f* élasticité (a. *fig.*); (Federkraft) ressort *m*; **~riemen** *m* tire-pied; **~schraube** ⚙ *f* écrou *m* tendeur; **~weite** *f* ouverture (d'un arc); ⚔ envergure.
Spar...: **~brenner** *m* bec économique; **~büchse** *f* tirelire; **~einlage** *f* dépôt *m* de fonds à la caisse d'épargne.
sparen *v/t.* u. *v/i.* (sn) épargner, faire des économies.
Spargel ♀ *m* asperge *f*; **~beet** *n* aspergière *f*.
Spar..: **~kasse** *f* caisse d'épargne; **~kassenbuch** *n* livret *m* de caisse d'épargne.
spärlich peu abondant; (gering) mesquin; an Zahl: rare; Mahl: frugal.
Sparpfennig *m* petites économies *f/pl.*
Sparren *m* chevron; F *fig.* e-n ~ (zuviel) haben avoir un grain de folie; **~werk** *n* chevronnage *m*.
sparsam Person: économe, ménager; (der Sparsamkeit gemäß) économique; **♀keit** *f* économie.
Spaß *m* badinage; (Vergnügen) plaisir; (Scherz) plaisanterie *f*.
spaßen (h.) plaisanter.
spaßhaft, spaßig plaisant, drôle.
Spaß...: **~macher(in** *f*) *m*, **~vogel** *m* farceur, -euse; bouffon(ne).
Spat *m min.* spath; *vét.* éparvin.
spät *adv.* tard; wie ~ ist es? quelle heure est-il?; es wird ~ il se fait tard; als *a.*: (~ eintretend, reifend) tardif; Stunde: avancé.
Spatel *m* od. *f chir.* u. *phm.* spatule *f*; *typ.* a. palette *f*.
Spaten *m* bêche *f*.
späterhin plus tard.
spätestens au plus tard.

Spätherbſt *m* fin *f* de l'automne, arrière-saison *f*.
Spätling *m* fruit tardif (a. *fig.*); Lamm: tardillon.
Spätſommer *m* fin *f* de l'été; (Altweiberſommer) été de la Saint-Martin.
Spatz *m* moineau.
ſpazie'ren (ſn) se promener; **~fahren** (ſn) se promener en voiture, etc.; **~gehen** (ſn) (aller) se promener.
Spazier...: ~fahrt *f* promenade en voiture, etc.; **~gang** *m* promenade *f*; **~gänger(in** *f*) *m* promeneur, -euse; **~ritt** *m* promenade *f* à cheval; **~ſtock** *m* canne *f*, badine *f*.
Specht *m* pic.
Speck *m* lard; Stückchen ~ (zum Spicken) lardon; **~grieben** *f/pl.* cretons *m/pl.*
ſpeckig lardeux; (fett) gras.
Speck...: ~ſchwarte *f* couenne (de lard); **~ſeite** *f* flèche de lard; halbe: quartier *m* de lard; **~ſtein** *m min.* stéatite *f*.
ſpedie'ren expédier.
Spediteu'r *m* expéditeur.
Speditio'nsgeſchäft *n* maison *f* de commission et d'expédition.
Speer *m* lance *f*, (Wurf♀) javelot; **~werfen** *n* Sport: lancement *m* de javelot.
Speiche *f* rayon *m*, rais *m*.
Speichel *m* salive *f*; (Auswurf) crachat; **~drüſe** *f* glande salivaire; **~fluß** *m* flux de salive; **~lecker(in** *f*) *m* vil courtisan *m*, adulateur, -trice.
ſpeicheln (h.) cracher; saliver.
Speicher *m* magasin; (Korn♀) grenier.
ſpeien *v/i.* (h.) u. *v/t.* cracher; vomir.
Speiſe *f* aliments *m/pl.*, nourriture; (Gericht) mets *m*, plat *m*; **~eis** *n* glaces *f/pl.*; **~haus** *n* restaurant *m*; **~kammer** *f* garde-manger *m*, office; **~karte** *f* carte, menu *m*.
ſpeiſen (h.) prendre un (od. son) repas; dîner; souper; *v/t.* (eſſen) manger; j-n ~ donner à manger à q.; bſb. ⚙ alimenter. *Su.* traitement *m*; alimentation *f*.
Speiſen...: ~aufzug *m* monte-plats; **~folge** *f* menu *m*.
Speiſe...: ~öl *n* huile *f* alimentaire; **~röhre** *f* œsophage *m*; **~ſaal** *m* salle *f* à manger; **~ſchrank** *m* garde-manger; **~wagen** 🚃 *m* wagon-restaurant; **~wirtſchaft** *f* restaurant *m* (à la carte).
Spekta'kel *m* u. *n* bruit *m*, tapage *m*.
Spektra'lanalyſe *f* analyse spectrale.
Spe'ktrum *n* spectre *m*.
Spekulant(in *f*) *m* spéculateur, -trice.
ſpekuli'eren spéculer (über *acc.* sur); auf Fallen der Kurſe: jouer à la baisse.
Spelu'nke *f* vilain trou *m*; (verrufene Kneipe) tripot *m*.
Spelze ♀ *f* balle, barbe; der Gräſer: glume.
Spende *f* distribution; (Gabe) don *m*, *pfort* largesse; (Almoſen) charité.
ſpenden donner, faire don de ...; prodiguer.
Spender(in *f*) *m* distributeur, -trice; bienfaiteur, -trice.
Spengler *m* ferblantier.
Sperber *m* épervier.
Sperling *m* moineau.
ſperrangelweit: ~ offen tout grand ouvert.
Sperre *f* der Tore: fermeture; e-r Straße: barrage *m*; (Verſperrung auf den Straßen) encombrement *m*; (Verbot) interdiction du commerce, etc.; (Blockade) blocus *m*.
ſperren (aus-ea.-tun) écarter; *typ.* espacer; (hemmen) barrer; (verſchließen) fermer l'entrée de ...; (verſperren) obstruer; Hafen: bloquer; Rad: enrayer; Scheck: barrer; (hindern) empêcher; (unterſagen) interdire; (ein~) mettre en prison; ſich ~ résister; faire des cérémonies.
Sperr...: ~feuer ⚔ *n* tirs *m/pl.* de barrage; **~gut** *n* marchandise *f* encombrante; **~kette** *f* chaîne à barrer un passage od. à bloquer un port; **~klinke** *f* cliquet *m*; *autom.* cran *m* d'arrêt; **~ſitz** *m thé.* stalle *f*; ~ im Parkett fauteuil d'orchestre; **~zoll** *m* droit prohibitif.
Speſen *pl.* frais *m/pl.*

Spezerei' *f* épice: **~händler(in** *f*) *m* épicier,-ière; **~waren** *f/pl.* épiceries.
Spezia'l...: ~arzt *m* spécialiste; **~fach** *n* spécialité *f*.
ſpezialiſie'ren spécialiser.
ſpezie'll spécial, particulier.
ſpezi'fiſch spécifique.
ſpezifizie'ren spécifier.
Sphä're *f* sphère.
ſphä'riſch sphérique.
Sphinx *f* sphinx *m*.
Spickaal *m* anguille *f* fumée.
ſpicken larder; Beutel: remplir.
Spick...: ~gans *f* oie fumée; **~nadel** *f* lardoire.
Spiegel *m* miroir, glace *f*; **~bild** *n* image *f* (reflétée par un miroir), reflet *m*; **2blank** brillant comme un miroir; **~ei** *n* œuf *m* sur le plat; **~fechterei** *f fig.* feinte; **~glas** *n* verre *m* à glaces; **2glatt** uni comme un miroir; **~karpfen** *m* carpe *f* à miroir.
ſpiegeln (ſich) briller; (ſchillern) miroiter; *v/t.* refléter; ſich ~ se regarder dans une glace, se mirer.
Spiegel...: ~pfeiler *m* trumeau; **~ſcheibe** *f* (carreau *m* de) glace, vitre; **~ſchrank** *m* armoire *f* à glace.
Spiel *n* jeu *m*; Sport: manche *f*; aufs ~ ſetzen risquer; **~art** *f zo. u.* ♀ variété; **~ball** *m* balle *f*; *fig.* jouet; **~bank** *f* banque; **~doſe** *f* boîte à musique.
ſpielen *v/i.* (ſich) *u. v/t.* jouer; ein Inſtrument ~ jouer d'un instrument; ein Spiel ~ jouer à un jeu; um Geld ~ jouer de l'argent; die Partie um e-n Frank ~ jouer à un franc la partie; *fig.* mit et. (mit j-m) ~ se jouer de qc. (d. q.).
Spieler(in *f*) *m* joueur, -euse.
Spielerei *f* jeu *m*; (Scherzen) badinage *m*; (Kinderei) enfantillage(s *pl.*) *m*.
Spiel...: ~feld *n* Sport: terrain *m*, court *m*; **~gefährte** *m* camarade de jeu; **~geld** *n* (Einſatz) enjeu *m*; **~hölle** *f* tripot *m*; **~karte** *f* carte à jouer; **~leiter** *m thé.* régisseur; **~mann** *m* musicien; ✕ tambour, clairon; **~marke** *f* jeton *m*, fiche; **~plan** *m* Lotterie: plan; *thé.* répertoire; **~platz** *m* e-r Schule: préau; **~raum** *m fig.* latitude *f*; *méc.* jeu, chasse *f*; **~ſachen** *f/pl.* jouets *m/pl.*, joujoux *m/pl.*; **~ſchuld** *f* dette de jeu; **~ſchule** *f* école enfantine; **~tiſch** *m* table *f* de jeu; in Spielhäuſern: tapis vert; **~uhr** *f* montre à carillon; **~verderber** *m* trouble-fête; **~waren** *f/pl.*, **~zeug** *n* ſ. ~ſachen.
Spiere ⚓ *f* espar *m*, arc-boutant *m*.
Spieß *m* pique *f*; (Wurf2) javelot; (Brat2) broche *f*; **~bürger** F *m fig.* (petit) bourgeois, épicier.
ſpießen (trans)percer, F embrocher.
Spießer *m* 1. *ch.* daguet. 2. F = Spießbürger.
Spieß...: ~geſell *m* complice; **~glanz** *m* antimoine (pur); **~hirſch** *m* ſ. Spießer; **~ruten** *f/pl.*: ~ laufen passer par les baguettes.
Spill ⚓ *n* cabestan *m*.
Spina't *m* épinards *pl.*
Spind *n ob. m* armoire *f*.
Spindel *f* fuseau *m*; (Zapfen) pivot *m*; **2dürr** maigre comme un hareng.
Spine'tt ♪ *n* épinette *f*.
Spinne *f* araignée.
ſpinnen *v/t. u. v/i.* (ſich) filer (a. v. Katzen); *fig.* Gedanken: poursuivre; Intrigen: tramer.
Spinn(en)gewebe *n* toile *f* d'araignée.
Spinner(in *f*) *m* fileur,-euse.
Spinnerei *f* art *m* de filer; filature.
Spinn...: ~gewebe *n* ſ. Spinn(en)gewebe; **~maſchine** *f* machine à filer, jenny; **~rad** *n* rouet *m* (à filer); **~rocken** *m* quenouille *f*.
ſpintiſie'ren (ſich) méditer; (klügeln) subtiliser.
Spio'n(in *f*) *m* espion(ne).
ſpionie'ren (ſich) espionner.
Spira'le *f* spirale.
Spira'l...: ~feder *f* (ressort *m*) spiral *m*; **~linie** *f* spirale.
Spiriti'smus *m* spiritisme.

Spiritist *m*, **~isch** spirite *s. u. a.*
Spirituosen *pl.* spiritueux *m/pl.*
Spiritus *m* esprit-de-vin, alcool; **~kocher** *m* réchaud à alcool; **~lampe** *f* lampe à alcool.
Spital *n* hôpital *m*; **~schiff** *n* vaisseau-hôpital *m*.
spitz[1] pointu, *fig. a.* aigu; (stechend) piquant (*a. fig.*): *adv.* en pointe.
Spitz[2] *m* chien loup.
Spitz...: **~bart** *m* barbe *f* de bouc; **~bogen** *m* (arc en) ogive *f*; **~bogenstil** *m* style ogival; **~bohrer** *m* foret en pointe; **~bube** *m*, **~bübin** *f* voleur, -euse; (Betrüger) coquin(e), filou *m*; **~bübisch** (de) filou(s).
Spitze *f* pointe (*a. fig.*); (spitzes Ende) bout *m* pointu; (äußerstes Ende) extrémité; (Berg~) sommet *m*; (Feder~) bec *m*; (Turm~) flèche; ✕ tête; *fig.* (Kante) dentelle; die ~ bieten tenir tête.
Spitzel *m* agent provocateur.
spitzen rendre pointu; schleifend: aiguiser la pointe de ...; Bleistift: tailler; die Ohren ~ dresser les oreilles.
Spitzen...: **~einsatz** *m* entre-deux de dentelle; **~kleid** *n* robe *f* garnie de dentelle; **~klöpplerin** *f* faiseuse de dentelle(s); **~kragen** *m* col en dentelle; **~leistung** *f* Sport: record *m*; **~mannschaft** *f* Sport: peloton *m* de tête.
Spitz...: **~findig** subtil; (trügerisch) sophistique; **~findigkeit** *f* subtilité; sophisme *m*; **~hacke** *f* pic *m*.
spitzig pointu; piquant; *f.* spitz.
Spitz...: **~marke** *f* titre *m*, rubrique; **~maus** *f* musaraigne; **~name** *m* sobriquet, nom de guerre; **~winkl(e)lig** acutangle, à angle aigu.
spleißen fendre.
Splint *m* aubier.
splissen ⚓ épisser.
Splitter *m* éclat (de bois, etc.); in der Haut: écharde *f*; (Knochen~) esquille *f*; (Stein~) écaille *f*.
splittern faire voler en éclats; *v/i.* (h. u. sn) voler en éclats.
splitternackt nu comme la main.
sporadisch sporadique.
Spore ♀ *f* spore.
Sporn *m* éperon; des Hahnes: ergot; *fig. a.* aiguillon; die Sporen geben donner de l'éperon.
spornen donner de l'éperon à, éperonner; *fig. a.* stimuler.
Sporn...: **~rädchen** *n* molette *f* (d'éperon); **~streichs** à toute bride; en toute hâte.
Sport *m* sport.
Sporteln *f/pl.* émoluments *m/pl.*, casuel *m/sg.*
sportlich sportif.
Sport...: **~smann** *m* sportif, -ive; **~platz** *m* vélodrome; **~trikot** *n* chandail *m*.
Spott *m* raillerie *f*; höhnischer: moquerie *f*; (Verhöhnung) dérision *f*; beißender ~ sarcasme; versteckter: persiflage; **~billig** à vil prix.
Spöttelei *f* persiflage *m*.
spötteln (h.) railler finement (*ob.* persifler) (über et. *acc.* qc.).
spotten (h.) se moquer *ob.* se railler (über *acc.* de).
Spötter(in *f*) *m* moqueur, -euse, railleur, -euse; über Heiliges: blasphémateur, -trice.
Spott...: **~gebot** *n* offre *f* dérisoire; **~gedicht** *n* satire *f*, kleines: épigramme *m*; **~geld** *n* vil prix *m*.
spöttisch railleur, moqueur.
Spott...: **~lied** *n* chanson *f* satirique; **~name** *m* sobriquet; **~preis** *m* = **~geld**; **~schlecht** abominable; **~süchtig** d'humeur railleuse.
Sprach...: **~atlas** *m* atlas linguistique; **~brief** *m* lettre *f* pour l'enseignement de l'anglais, etc.
Sprache *f* e-s Volkes: langue; Sprechart: idiome *m*; als Gedankenausdruck: langage *m*; Gabe: parole.
Sprach...: **~fehler** *m* faute *f* de langage; faute *f* de grammaire, solécisme; **~forscher(in** *f*) *m* linguiste *s.*; **~forschung** *f* linguistique; **~führer** *m* manuel de conversation; **~gebrauch** *m* usage (de la langue); **~gelehrte(r)** *m* philologue;

2kundig qui connaît à fond une (od. plusieurs) langue(s); (vielſprachig) polyglotte; **~lehre** *f* grammaire.
ſprachlich qui concerne la langue.
Sprach...: 2los privé de l'usage de la parole; (ſtumm) muet; (verblüfft) interdit; **~regel** *f* règle grammaticale; **~reiniger** *m* puriste; **2richtig** correct; **~rohr** *n* porte-voix *m*; **~ſchatz** *m* vocabulaire d'une langue; **2widrig** contraire au génie de la langue, incongru; **~wiſſenſchaft** *f* science des langues; philologie, ſprachvergleichend: linguistique.
Sprechart *f* (manière de) parler *m*.
ſprechen *v/i.* (h.) u. *v/t.* parler; (vortragen) dire; **zu ~** ſein être visible.
Sprecher(in *f*) *m* mſt *mv.p.* parleur, -euse; (Wortführer) orateur (femme orateur).
Sprech...: ~maſchine *f* gramophone *m*, phonographe *m*; **~ſtunde** *f* heure d'audience; der Ärzte: heure de consultation; **~übungen** *f/pl.* exercices *m/pl.* de conversation; **~weiſe** *f* (manière de) parler *m*; **~zimmer** *n* parloir *m*; e-s Arztes: cabinet *m* de consultation.
Spreize *f charp.* étrésillon *m*.
ſpreizen écarter; Beine: écarquiller; *fig.* ſich **~** se rengorger.
Sprengarbeit *f* travail *m* à la mine.
Sprengel *m* diocèse.
ſprengen *v/t.* u. *v/i.* (h. u. ſn) faire sauter; (erbrechen) faire éclater; Schloß: forcer; Tür: enfoncer; Verſammlung: dissoudre par la force; Straße: arroser; (ſn) aller à toute vitesse, reitend: aller à bride abattue.
Spreng...: ~geſchoß *n* projectile *m* explosible; **~körper** *m* engin explosif; **~ladung** *f* charge explosive; **~ſtoff** *m* matière *f* explosive, explosif; **~ſtück** *n* éclat *m* d'obus; **~wagen** *m* arroseuse *f* (automobile); **~wedel** *m* aspersoir; **~wirkung** *f* effet *m* d'une explosion.
Sprenkel *m* (Tüpfel) moucheture *f*; *ch.* lacet.
ſprenkeln moucheter; mit Flecken: tacheter.
Spreu *f* balle; *fig.* paille légère.
Sprich...: ~wort *n* proverbe *m*; **2wörtlich** proverbial.
ſprießen (h. u. ſn) germer; croître.
Springbrunnen *m* jet d'eau.
ſpringen (h. u. ſn) sauter; vor Freude: bondir; Stier: saillir; Hengſt: faire la monte; (berſten) éclater; (ſpalten) se fendre; Waſſerkünſte: jouer; **~über** (*acc.*) franchir (en sautant).
Springer(in *f*) *m* sauteur, -euse; (Kunſt2) voltigeur, -euse; Schach: cavalier *m*.
Spring...: ~flut *f* haute marée; **~inſfeld** *m* jeune étourdi; **~maus** *f*
Sprinter *m* Sport: sprinter. [gerboise.
ſprintern (ſn) Sport: sprinter.
Sprit *m* alcool.
Spritz...: ~bad *n* douche *f*; **~brett** *n* garde-crotte *m*.
Spritze *f* (Hand2, Klyſtier2) seringue; (Feuer2) pompe à incendie.
ſpritzen (ſn) Blut: jaillir, saillir; Kot: rejaillir; Feder: cracher; *v/t.u.v/i.* (h.) faire jaillir; (beſprengen) arroser, asperger; faire jouer les pompes.
Spritzen...: ~haus *n* dépôt *m* de pompes à incendie; **~ſchlauch** *m* boyau (d'une pompe à incendie).
Spritzer *m* éclaboussure *f*.
Spritz...: ~fleck *m* éclaboussure *f*; **~kuchen** *m* échaudé à la seringue; **~leder** *n* tablier *m*, garde-boue *m*.
ſpröde cassant, v. Metallen a. sec; (brüchig) pailleux; Haut: sec et dur; *fig.* peu avenant; bſd. v. Mädchen: prude.
Sproß *m* jet, pousse *f*; rejeton (a. v. Perſonen).
Sproſſe *f* (Leiter2) échelon *m*; (Wagen-[leiter2) épart *m*.
ſproſſen = ſprießen.
Sprößling *m* rejeton, descendant.
Sprotte *f* esprot *m*; Kieler **~n** *pl.* sardines fumées (de Kiel).
Spruch *m* (Gerichts2) jugement, sentence *f*; der Geſchworenen: verdict; (Lehr2) sentence *f*; passage de l'Écriture (sainte).
ſpruchreif en état d'être jugé.
Sprudel *m* jet d'eau bouillante.

ſprudeln (h.) bouillonner; Waſſer: jaillir; (perlen) pétiller (a. *fig.*); im Sprechen: bredouiller.
ſprühen (ſn u. h.) jaillir; *v/t.* faire jaillir.
Sprühregen *m* pluie *f* fine, bruine *f*.
Sprung *m* saut; bond; (Spalt) fente *f*; fêlure *f*; **~brett** *n* tremplin *m*; **~feder** *f* ressort *m*; **~federmatratze** *f* sommier *m* élastique; **~ſchanze** *f* Schi: tremplin *m*; **~tuch** *n* der Feuerwehr: toile *f* de sauvetage.
Spucke *f* salive, crachat *m*.
ſpucken *v/i.* (h.) u. *v/t.* cracher.
Spucknapf *m* crachoir.
Spuk *m* apparition *f* de fantômes; (Geſpenſt) fantôme, revenant.
ſpuken (h.) revenir; (poltern) lutiner; es ſpukt il y a des revenants.
Spuk...: **~geiſt** *m* lutin; **~geſchichte** *f* conte *m* de revenants.
Spülbrett *n* égouttoir *m*.
Spule *f* bobine (a. Radio); (Feder♀) tuyau *m* de plume.
ſpulen bobiner; (ab~) dévider.
ſpülen (h.) Wellen: (netzen) arroser; *v/t.* an das Ufer ~ jeter sur ...; Geſchirr: laver, écurer; Gläſer, Mund: rincer; Wäſche: aiguayer.
Spülfaß *n* cuvette *f*, baquet *m*.
Spülicht *n* rinçure *f*.
Spülnapf *m* jatte *f* (à rincer).
Spulrad *n* rouet *m* à bobiner.
Spülwaſſer *n* eau *f* de vaisselle, lavure *f*.
Spulwurm *m* ascaride.
Spund *m* (~zapfen) bondon; (~loch) bonde *f*.
ſpunden, ſpünden bondonner.
Spundloch *n* ſ. Spund.
Spur *f* trace; *ch.* voie, piste; *fig.* a. vestige *m*, indice *m*; j-m auf die ~ kommen dépister q.
ſpüren (mſt h.) *ch.* u. *fig.* chercher la trace de, flairer, Hund a.: quêter; *v/t.* (empfinden) sentir, éprouver; (wahrnehmen) s'apercevoir (et. de qc.).
Spürhund *m* limier (a. *fig.*).
ſpurlos sans trace.
Spür...: **~naſe** *f* bon nez *m*, F éventeur *m*; **~ſinn** *m* flair, sagacité *f*.
Spurweite 🚂 *f* largeur de (la) voie.
ſputen: ſich ~ se dépêcher.
ſt! chut!
Staat *m* État; (Prunkſucht) luxe; (Putz) toilettes *f/pl.*; großen ~ machen mener grand train; mit et. ~ machen faire parade de qc.; **~enbund** *m* confédération *f* d'États.
ſtaatlich politique, public.
Staats...: **~amt** *n* charge *f* publique; **~angehörige(r)** *s.* citoyen(ne) (d'un État); **~angehörigkeit** *f* nationalité; **~angelegenheit** *f* affaire d'État; **~anleihe** *f* emprunt *m* d'État; **~anwalt** *m* procureur du roi (od. de la République, etc.); **~anwaltſchaft** *f* ministère *m* public, parquet *m*; **~archiv** *n* archives *f/pl.* de l'État; **~beamte(r)** *m* fonctionnaire (public); **~bürger(in** *f*) *m* ſ. ~angehöriger; **♀bürgerlich** de citoyen, civique; **~bürgerkunde** *f* instruction civique; **~dienſt** *m*: im ~ ſtehen être dans l'administration; **~einkünfte** *pl.* revenus *m/pl.* de l'État; **♀gefährlich** dangereux pour l'État; **~gelder** *n/pl.* fonds *m/pl.* publics; **~gewalt** *f* autorité publique; **~grundgeſetz** *n* loi *f* fondamentale de l'État; **~haushalt** *m* budget; **~hoheit** *f* souveraineté; **♀klug** politique; **~mann** *m* a. politique; **~miniſter** *m* ministre d'État; **~oberhaupt** *n* chef *m* de l'État souverain; **~papier** *n* fonds *m* d'État; **~rat** *m* Behörde: conseil d'État; **~recht** *n* droit *m* public; **~ſchuld** *f* dette publique; **~ſchuldſchein** *m* bon du Trésor; **~ſtreich** *m* coup d'État; **~umwälzung** *f* révolution (politique); **~verfaſſung** *f* constitution; **~wirtſchaftsrat** *m* in Frankreich: conseil national économique; **~wohl** *n* bien *m* public.
Stab *m* bâton; dünner: baguette *f*; Sport: perche *f*; (Metall♀) barre *f*; (Gitter♀) barreau; den ~ über j-n brechen condamner (irrévocablement) q.; **~eiſen** *n* fer *m* en bar-

res; **~hochsprung** *m* saut à la perche en hauteur. [lisation *f*.]
stabilisie'ren stabiliser. *Su.* stabi-
Stabreim *m* allitération *f*.
Stabsarzt *m* (médecin-)major (de 2me classe).
stabspringen (h.) sauter à la perche.
Stabsquartier *n* quartier *m* général.
Stabweitsprung *m* saut à la perche en largeur.
Stachel *m* pointe *f*; des Schweines: piquant; der Biene: aiguillon (a. *fig.* u. zum Treiben der Ochsen); ♀ épine *f*; **~beere** *f* groseille verte od. à maquereau; **~beerstrauch** ♀ *m* groseillier épineux; **~draht** *m* fil de fer barbelé; **~drahtverhau** *m* haie *f* barbelée.
stach(e)lig ♀ u. *zo.* aiguillonné; (borstig) hérissé; *fig.* piquant.
stacheln bsd. *fig.* aiguillonner, stimuler.
Stachelschwein *n* porc-épic *m*.
Sta'dion *n* stade *m*.
Sta'dium *n* phase *f*, période *f*.
Stadt *f* ville; (Altstadt) cité; **~amt** *n* charge *f* municipale; **~bahn** *f* (chemin *m* de fer) métropolitain *m*; **~bekannt** de notoriété publique; **~bezirk** *m* arrondissement, quartier.
Städteordnung *f* loi (od. constitution) municipale.
Städter(in *f*) *m* habitant(e) d'une ville, citadin(e).
Städtetag *m* assemblée *f* des délégués des villes.
Stadt...: ~gebiet *n* territoire *m* de la ville, banlieue *f*; **~gemeinde** *f* municipalité, commune urbaine; **~gespräch** *n téléph.* conversation *f* téléphonique urbaine; zum ~ werden devenir la fable de la ville.
städtisch de (la) ville, des villes; citadin; Rechts- u. Polizeiverhältnisse betreffend: urbain, municipal; die Stadtgemeinde betreffend: communal.
Stadt...: ~kämmerer *m* trésorier municipal; **~kundig** qui connaît la ville; s. ~bekannt; **~leben** *n* vie *f* citadine; **~rat** *m* Behörde: conseil municipal; **~recht** *n* droit *m* municipal; **~reisende(r)** *m* (commis) placier; **~teil** *m* quartier; **~verordnete(r)** *s.* délégué(e) municipal(e); **~viertel** *n* quartier *m*; **~waage** *f* balance publique; **~zoll** *m* octroi.
Stafe'tte *f* estafette; **~nlauf** *m* course *f* à relais.
Staffage (~fa'ʒə) *f* accessoires *m/pl.*
Staffel *f* marche, degré *m*; Sport: relais *m*; *fig.* oft échelon *m* (a. ✕).
Staffelei *f* chevalet *m*.
staffel...: ~förmig étagé; par échelons; **~lauf** *m* s. Stafettenlauf.
staffeln échelonner. *Su.* échelonnement *m*.
Staffeltarif *m* tarif mobile.
stagnie'ren (h.) être stagnant.
Stahl *m* acier; *fig.* (Waffe) fer; (Feuer~) briquet; **~bad** *n* bain *m* ferrugineux; Ort: eaux *f/pl.* minérales ferrugineuses; **~blau** bleu d'acier; **~brunnen** *m* source *f* d'eau ferrugineuse; eaux *f/pl.* minérales ferrugineuses.
stählen acérer; (härten) tremper; *fig.* fortifier.
stählern d'acier; *fig.* a. de bronze.
Stahl...: ~feder *f* ressort *m* d'acier; (Schreibfeder) plume métallique; **~helm** *m pol.* Casque d'acier; **~kammer** *f* chambre d'acier; **~quelle** *f* source ferrugineuse; **~stich** *m* gravure *f* sur acier; **~trust** *m* trust de l'acier; **~werk** *n* aciérie *f*.
Staken *m* perche *f*.
Stake't *n* palissade *f*, estacade *f*; **~enzaun** *m* clôture *f* en lattis.
Stall *m* étable *f*; (bsd. Pferde~) écurie *f*; (Schuppen) remise *f*; (Holz~) bûcher; **~dienst** *m* service des écuries.
stallen établer; *v/i.* (h.) être à l'étable; Pferde: uriner.
Stall...: ~fütterung *f* nourriture du cheval sans pâture; **~knecht** *m* valet d'écurie, palefrenier; **~meister** *m* écuyer.
Stallung *f* étables *pl.*; écuries *pl.*

Stamm *m* tronc, tige *f*; (Familie) famille *f*, maison *f*; (Nachkommenschaft) race *f*; (Volks⌒) tribu *f*; *gr.* radical; ⚔ cadre; **~aktie** *f* action d'origine; **~baum** *m* arbre généalogique; **~buch** *n* album *m*.

stammeln (h.) balbutier; (stottern) bégayer.

stammen (sn) (von) Personen: descendre de; (herkommen) provenir de; *gr.* dériver de.

Stamm...: ~gast *m* habitué; **~halter** *m* descendant mâle; **~haus** *n* ligne *f* principale.

stämmig *fig.* vigoureux; (derb) solide.

Stamm...: ~kapital *n* fonds *m/pl.*; stock *m*; **~kneipe** *f* établissement qu'on fréquente en habitué; **~rolle** *f* matricule; **~silbe** *f gr.* syllabe radicale; **~sitz** *m* résidence *f* ancestrale; e-s Volkes: patrie *f* primitive; *thé.* place *f* d'abonnement; **~tafel** *f* table généalogique; **~tisch** *m* table *f* des habitués; **~vater** *m* ancêtre d'une race, aïeul; **~wort** *n gr.* (mot *m*) radical *m*.

Stampfe *f* (Schlegel) batte; (Stößel) pilon *m*; (Ramme) hie.

stampfen *v/t. u. v/i.* (h.): mit dem Fuße ~ frapper (la terre) du pied; mit den Füßen ~ trépigner; Pferd: piaffer; fest ~ battre, fouler, ↗ plomber; klein ~ broyer, piler; Erze: bocarder; ⚓ tanguer.

Stampf...: ~werk *n* concasseur *m*; **~zucker** *m* sucre pilé (od. semoule).

Stand *m* état; (Zustand) situation *f*; (Beschaffenheit) condition *f*; (Lage) position *f*; rang; (Berufsgeschäft) profession *f*; die höheren Stände les classes *f/pl.* élevées; die (Land-) Stände les états; ⊛ cours de l'or; (Barometer⌒) hauteur *f*; (Wasser⌒) niveau; (~ort) station *f*; e-s Krämers: échoppe *f*; auf e-r Ausstellung: stand; gut im ~e sein être en bon état.

standardisie'ren standardiser. *Su.* standardisation *f*.

Standa'rte *f* étendard *m*.

Standbild *n* statue *f*.

Ständchen *n* (Abend⌒) sérénade *f*: (Morgen⌒) aubade *f*.

Ständer *m* pilier; (aufrechter Balken) montant.

Standes...: ~amt *n* bureau *m* de l'état civil; **~beamte(r)** *m* officier de l'état civil; **~ehre** *f* honneur *m* professionnel; ⌒**gemäß** conforme au rang de q.; **~herr** *m* grand seigneur; engS. seigneur médiatisé; **~register** *n* registre *m* de l'état civil; **~vorurteil** *n* préjugé *m* de caste.

Stand...: ~geld *n* étalage *m*; **~gericht** *n* cour *f* martiale.

standhaft constant; ferme; (beharrlich) persévérant.

standhalten (h.) tenir bon od. ferme.

ständig fixe; permanent.

Stand...: ~ort *m* station(nement *m*) *f*; **~punkt** *m* état, condition *f*; point de vue; **~recht** *n* justice *f* sommaire od. militaire; **~rede** *f* F semonce; **~uhr** *f* pendule, horloge de parquet.

Stange *f* perche; (Stab) bâton *m*; (Bohnen- usw. ⌒) rame; (Gardinen⌒) tringle; (Metall⌒) barre; *man.* branches *pl.* (du mors); Geweih: merrain *m*; **~nbohne** ⚘ *f* haricot *m* à rame; **~npferd** *n* timonier *m*; **~nreiter** *m* conducteur d'arrière; **~nspargel** ⚘ *m* asperge(s *pl.*) *f* entière(s).

stänkern (h.) F puer; F *fig.* chercher querelle od. noise.

Stannio'l *n* feuille *f* d'étain.

Sta'nze *f* Verslehre: stance; (Prägestempel) estampe.

stanzen estamper.

Stapel *m* ⊛ entrepôt; (Haufe) pile *f*, tas; ⚓ cale *f*; vom ~ (laufen) lassen lancer; **~lauf** ⚓ *m* mise *f* à l'eau, lancement.

stapeln empiler.

Stapel...: ~ort, ~platz *m* (lieu d')entrepôt.

Stapfe *f* empreinte (des pieds).

stapfen (sn) marcher lourdement.

Star[1] *m orn.* étourneau.

Star[2] ⚕ *m* (grauer) ~ cataracte *f*; schwarzer ~ amaurose *f*; grüner ~ glaucome.

Star[3] *m* Bühne, Revue: vedette *f*.

Starenkasten *m* pot à étourneau.
stark fort (a. *fig.* z.B. Kaffee); robuste; (voll Tatkraft) vigoureux; (beleibt) corpulent, *pfort* replet.
Stärke[1] *f* force; vigueur; corpulence.
Stärke[2] *f* (Kraftmehl) amidon *m*, fécule; für Wäsche: empois *m*; **~fabrik** *f* amidonnerie, féculerie; **~mehl** *n* amidon *m*, fécule *f*.
stärken fortifier; Wäsche: empeser.
Stärkezucker *m* sucre de fécule.
Starkstrom ⚡ *m* courant à haute tension.
Stärkung *f* réconfortation; **~smittel** *n* fortifiant *m*; zur ~ pour réconforter.
starr Blick: fixe; (steif) raide; (erstarrt) engourdi; vor Erstaunen: pétrifié; (unbeugsam) inflexible; (halsstarrig) opiniâtre; ⚒ ~es System système *m* rigide.
starren (h.): ~ auf (*acc.*) regarder fixement; (vor Kälte) ~ être engourdi (de froid); ~ von être hérissé de.
Starrheit *f* fixité du regard; raideur; opiniâtreté.
starr...: **~kopf** *m*, **~köpfig** entêté, têtu; **~krampf** *m* tétanos; **~sinn** *m* entêtement.
Start *m* départ; **~band** *n* ligne *f* de départ.
sta'rten (h. u. sn) partir.
Sta'rter *m* starter.
Sta'tik *f* statique.
Startplatz *m* place *f* de départ.
Statio'n *f* station; 🚂 a. gare; ⚙ relais *m*; freie ~ la table et le logement; **~svorsteher** *m* chef de gare.
Stati'st|(in *f*) *m* figurant(e), comparse *s*; **~ik** *f* statistique; **~iker** *m* statisticien.
Stati'v *n* support *m*, pied *m*.
Statt[1] *f* lieu *m*, place.
statt[2] *prp.* mit *gén.* u. *cj.* = anstatt.
Stätte *f* lieu *m*, endroit *m*.
statt...: **~finden** (h.), **~haben** (h.) avoir lieu, se faire; **~geben** donner suite à.
statthaft admissible; (erlaubt) permis.
Statthalter *m* (Stellvertreter) lieutenant, vicaire; e-r Provinz: gouverneur; (Vizekönig) vice-roi.
stattlich élégant, weit S. magnifique; vom menschlichen Körper: de belle mine; imposant.
Sta'tue *f* statue.
statuie'ren: ein Exempel an j-m ~ faire un exemple de q.
Statu't *n* statut *m*; (Verfügung) règlement *m*.
Staub *m* poussière *f*; F sich aus dem ~e machen décamper; **~besen** *m* houssoir; **~beutel** ♀ *m* anthère *f*.
Stäubchen *n* *fig.* atome *m*.
Staubecken *n* bassin *m* de retenue.
stauben (h.) dégager de la poussière; es staubt il fait de la poussière.
stäuben (streuen) saupoudrer; (ab~) épousseter.
Staub...: **~faden** ♀ *m*, **~gefäß** ♀ *n* étamine *f*; **~fänger** *m* *autom.* pare-poussière.
staubig couvert de poussière, poussiéreux, poudreux; es ist ~ il fait de la poussière.
Staub...: **~kamm** *m* peigne fin; **~mantel** *m* cache-poussière; **~pinsel** *m* pinceau à épousseter; **~sauger** *m* aspirateur (de poussière); **~tuch** *n* torchon *m*; **~wedel** *m* époussetoir; **~wolke** *f* nuage *m* de poussière.
Staudamm *m* barrage.
Staude ♀ *f* arbuste *m*, arbrisseau *m*.
stauen Wasser: refouler; ⚓ arrimer. *Su.* refoulement *m* (des eaux); arrimage *m*.
staunen 1. (h.) s'étonner, être étonné (über *acc.* de). 2. ~ *n* étonnement *m*.
Staupe *f* der Hunde: morve.
stäupen fustiger.
Stau...: **~wasser** *n* eaux *f/pl.* dormantes; **~wehr** *n* batardeau *m*.
Steari'n *n* stéarine *f*; **~kerze** *f*, **~licht** *n* bougie *f* (de stéarine).
Stech...: **~apfel** ♀ *m* Pflanze: datura; Frucht: pomme *f* épineuse; **~bahn** *f* lice, champ *m* clos; **~becken** *n* bassin *m* de selle.
stechen *v/t.* u. *v/i.* (h.) piquer; tot ~ tuer d'un coup d'épée; Kalb: tuer; Schwein:

saigner; Torf: extraire; in Kupfer ~ graver au burin; den Star: enlever; Sonne: brûler; Silben ~ éplucher les mots; Karte: couper; (mit sn) in See ~ prendre le large.

Stech...: ~**fliege** *f* mouche piqueuse; ~**ginster** ♀ *m* genêt épineux; ~**heber** *m* tâte-vin; ~**palme** ♀ *f* houx *m*.

Steck...: ~**brief** *m* mandat d'arrêt; ~**dose** ⚡ *f* prise de courant à fiches.

stecken[1] (h.) être, se trouver; (befestigt sn) être fixé; (eingerammt sn) être fiché (in *dat.* dans); (verborgen sn) être fourré quelque part; *v/t.* mettre; (hineinschlagen) enfoncer, ficher; (hineinstopfen) fourrer; sich hinter j-n ~ s'adresser à q.

Stecken[2] *m* bâton.

stecken...: ~**bleiben** (sn) rester (enfoncé), s'arrêter (dans ...); Redner: rester court; ~**lassen:** den Schlüssel ~ laisser la clef à la porte.

Steckenpferd *n* dada *m*; *fig. a.* marotte

Stecker ⚡ *m* fiche *f* (de contact).

Steckkontakt ⚡ *m* contact à fiches.

Steckling *m* bouture *f*.

Steck...: ~**nadel** *f* épingle; ~**reis** *n* bouture *f*; ~**rübe** ♀ *f* navet *m*.

Steg *m* sentier; (Brücke) planche *f*, passerelle *f*; an Hosen: sous-pied; ~**reif** *m*: aus dem ~ sprechen improviser.

Steh...: ~**auf(männchen** *n*) *m* poussa

stehen (h. u. sn) être (od. se tenir) debout; es steht fest il est certain; j-m gut ~ aller (od. seoir) bien à q.; für et. ~ répondre de qc.; ~**d** debout; Wasser: stagnant; (unbeweglich) fixe; Heer: permanent.

stehen...: ~**bleiben** (sn) rester debout; (einhalten) s'arrêter; ~**lassen:** den Bart ~ laisser pousser sa barbe.

Steher *m* Sport: stayer.

Steh...: ~**kragen** *m* col droit; ~**lampe** *f* lampe à pied; ~**leiter** *f* échelle double.

stehlen *v/t. u. v/i.* (h.) voler; (entwenden) dérober.

Steh...: ~**platz** *m* place *f* debout; ~**pult** *n* pupitre *m* à écrire debout; ~**umlegekragen** *m* col droit-rabattu.

Steiermark *f* la Styrie.

steif raide; ~ vor Kälte: engourdi; Wäsche: empesé; Brei usw.: consistant, épais; Grog: très fort; *fig.* gauche; (gezwungen) contraint.

steifen raidir; Wäsche: empeser.

Steifheit *f* raideur; *fig. a.* gaucherie.

Steig *m* chemin (escarpé), sentier; ~**bügel** *m* étrier; ~**bügelriemen** *m* étrivière *f*.

steigen 1. (h. u. sn) aufwärts: monter; niederwärts: descendre; (klimmen) gravir; ✱ hausser; im Preise ~ enchérir; Pferd: se cabrer. 2. ♀ *n* Preise: enchérissement *m*, hausse *f*.

Steiger ⚒ *m* chef-mineur, porion.

steigern élever, (faire) hausser; (verstärken) renforcer; Miete: augmenter; Waren im Preis ~ enchérir; auf e-r Auktion: acheter à l'enchère. *Su.* haussement *m*; augmentation *f*; *gr.* comparaison *f*.

steil escarpé, raide, *pfort* à pic.

Stein *m* pierre *f*; ✱ *a.* calcul; (Fels) roc, rocher; Damespiel: pion; Dominospiel: domino; (Obst♀) noyau.

Stein...: ~**adler** *m* grand aigle; ♀**alt** extrêmement vieux; ~**bock** *m* bouquetin; *ast.* Capricorne; ~**bruch** *m* carrière *f*; ~**butt** *m* turbot; ~**damm** *m* digue (od. chaussée) *f* de pierres; ~**druck** *m* lithographie *f*; ~**eiche** ♀ *f* chêne *m* rouvre; ~**frucht** ♀ *f* fruit *m* à noyau; ~**gut** *n* faïence *f*; ~**hauer** *m* tailleur de pierres.

steinern de pierre.

steinig pierreux; (felsig) rocheux.

steinigen lapider. *Su.* lapidation *f*.

Stein...: ~**klopfer** *m* casseur de pierres; ~**kohle** *f* houille, charbon *m* (de terre); ~**kohlenbergwerk** *n* houillère *f*; ~**krankheit** *f* pierre, maladie calculeuse; ~**marder** *m* fouine *f*; ~**metz** *m* s. ~hauer; ~**öl** *n* pétrole *m*, huile *f* minérale; ~**pflaster** *n* pavé *m*; ♀**reich** *fig.* prodigieusement riche; ~**salz** *n* sel *m* gemme; ~**schloßgewehr** *n* fusil *m*

à silex; **~schnitt** ℞ *m* opération *f* de la pierre, lithotomie *f*; **~schrift** *f typ.* lettres *pl.* onciales; **~setzer** *m* paveur, in Gebäuden: carreleur; **~wurf** *m* coup de pierre; **~zeit** *f* époque (od. âge *m*) de la pierre (polie).

Steiß *m* cul; der Vögel: croupion; **~bein** *n* coccyx.

stellbar mobile.

Stelldichein *n* rendez-vous *m*.

Stelle *f* place; (Ort) lieu *m*, endroit *m*; (Amt) emploi *m*, charge; auf der ~ sur-le-champ.

stellen *v/t. u. v/i.* (h.) (sich ~ se) mettre, poser, placer; (aufstellen) poster; Bürgen: fournir; Uhr: régler; Fallen ~ tendre des pièges; Frage: poser; Bedingungen: poser, fixer; sich ~ se présenter, comparaître; sich krank ~ faire semblant (od. feindre) d'être malade; in Rechnung ~ mettre en ligne de compte; zur Erörterung ~ ouvrir la discussion sur qc. *Su.* position *f*; (Körperhaltung) pose *f*; attitude *f*; (Anordnung) arrangement *m*; gesellschaftliche ~ situation *f*; (Stand) état *m*; (Amt) charge *f*.

Stellen...: **~gesuch** *n* demande *f* d'emploi; **~jäger** *m* coureur de places; **~vermittler(in** *f*) *m* placeur, -euse; **~vermittlungsbureau** *n* bureau *m* de placement; **2weise** par endroits; par-ci, par-là.

Stell...: **~macher** *m* charron; **~macherei** *f* charronnage *m*; **~schraube** *f* vis de rappel.

Stellung...: **~nahme** *f* prise de position; **2slos** sans place.

Stell...: **~vertreter(in** *f*) *m* remplaçant(e); (Amtsvertreter) substitut *m*.

Stelzbein *n* jambe *f* de bois.

Stelze *f* échasse.

Stelzvogel *m* échassier.

Stemmeisen *n* fermoir *m*.

stemmen (sich ~ s')appuyer (avec force); *fig.* sich ~ s'opposer, résister.

Stempel *m* timbre; ✿ marque *f*, estampille *f*; *fig.* cachet; (Münz2) poinçon; ♀ pistil; **~abgabe** *f* droit *m* de timbre; **~bogen** *m* feuille *f* de papier timbré; **2frei** exempt du droit de timbre; **~gebühr** *f* (droit *m* de) timbre *m*; **~marke** *f* marque, timbre *m*.

stempeln Urkunden: timbrer; (mit e-m Zeichen versehen) marquer (*a. fig.*); statt der Namensunterschrift: estampiller.

Stempel...: **~papier** *n* papier *m* timbré; **2pflichtig** assujetti au timbre; **~steuer** *f* droit *m* de timbre.

Stengel ♀ *m* tige *f*.

Steno...: **~gramm** *n* sténogramme *m*; **~gra'ph(in** *f*) *m* sténographe *s.*; **2graphie'ren** sténographier; **2graphisch** sténographique; **~typi'stin** *f* F dactylo.

Steppdecke *f* courte(-)pointe.

Steppe *f* steppe *m* (bisw. *a. f*); (baumlose Heide) lande.

steppen 1. contre-pointer, piquer. 2. 2 *n* piqûre *f*, arrière-point *m*.

Stepp...: **~naht** *f* couture piquée; **~stich** *m* piqué.

Sterbe...: **~bett** *n* lit *m* de mort; **~fall** *m* (cas de) décès; **~haus** *n* maison *f* mortuaire; **~hemd** *n* chemise *f* mortuaire, suaire *m*; **~kasse** *f* caisse d'assurance en cas de décès.

sterben 1. (sn) mourir (an *dat.* de), rendre l'âme, expirer; im 2 liegen se mourir. 2. 2 *n* mort *f*.

Sterbens...: **2krank** malade à la mort; **~wörtchen** *n*: er hat mir kein ~ gesagt il ne m'a pas dit un traître mot.

Sterbe...: **~sakramente** *n/pl.* (les) derniers sacrements *m/pl.*; **~stunde** *f* heure de la mort, heure suprême; **~zimmer** *n* chambre *f* mortuaire.

sterblich mortel; ~ verliebt éperdument amoureux; **2keitsziffer** *f* pourcentage *m* de mortalité.

Stereoskop *n* stéréoscope *m*.

stereotyp(isch) stéréotype.

steril stérile, infertile; **~isie'ren** stériliser.

Ste'rlet *m icht.* sterlet.

Stern *m* étoile *f*; *typ.* astérisque; **~bild** *n* constellation *f*; **~deuter** *m* astrologue.

Sternen...: **~banner** *n* pavillon *m* étoilé; **~himmel** *m* voûte *f* étoilée; **2klar** étoilé; es ist ~ on voit briller les étoiles.

Stern...: **2hell** = sternenklar; **~karte** *f* carte céleste; **~kunde** *f* astronomie; **~schnuppe** *f* étoile filante; **~warte** *f* observatoire *m*.

Sterz *m* (Pflug 2) manche *f* (de la charrue).

stet fixe; solide.

stetig continu (*a.* ♁); (immerwährend) continuel; (beharrlich) constant; **2keit** *f* continuité; constance.

stets toujours; continuellement.

Steuer[1] *n* gouvernail *m* (*a. fig.*); (Ruderpinne) timon *m*; *autom.*, ✈ volant *m*.

Steuer[2] *f* impôt *m*; (Abgabe) droit *m*; staatlich od. sonst auferlegte: contribution.

Steuer...: **~amt** *n* bureau *m* des contributions, recette *f*; **~anschlag** *m* évaluation *f* des impôts, bsd. assiette *f* de l'impôt.

steuerbar ⚓ gouvernable, dirigeable; contribuable.

Steuer...: **~beamte(r)** *m* employé des contributions; **~behörde** *f* administration des contributions; **~bewilligungsrecht** *n* droit *m* de voter l'impôt; **~bord** ⚓ *n* tribord *m*; **~einnehmer** *m* percepteur, receveur des contributions; **2frei** exempt d'impôts; **~hinterziehung** *f* fraude; **~kasse** *f* recette; **~kraft** *f* forces *pl.* contributives; **~last** *f* fardeau *m* (du contribuable); **~mann** ⚓ *m* pilote.

steuern[1] Schiff: gouverner; *autom.*, ✈ conduire, piloter; e-r Sache (*dat.*) ~ remédier à qc., réprimer qc.

steuern[2] *v/i.* (h.) u. *v/t.* payer l'impôt.

Steuer...: **~nachlaß** *m* dégrèvement; **2pflichtig** contribuable, v. Personen u. Sachen: imposable; **~rad** *n* *autom.*, ✈ volant *m* de direction; ⚓ roue *f* de gouvernail; **~ruder** *n* = Steuer[1]; **~satz** *m* taux (de l'impôt).

Steuerung *f* pilotage *m*; *fig.* direction; s. Steuer[1].

Steuer...: **~veranlagung** *f* assiette de l'impôt; **~verwaltung** *f* *a.* (les) finances *pl.*; **~wesen** *n* (les) impôts *m/pl.*; **~zahler** *m* contribuable; **~zettel** *m* etwa: feuille *f* d'avertissement; **~zuschlag** *m* centime additionnel.

Stich *m* piqûre *f*; coup (d'épée); point (d'aiguille); (Karten2) main *f*, levée *f*; (Schmerz) élancement; ~e *pl.* in der Seite points de côté; (Kupfer2) gravure *f*; im ~ lassen abandonner.

Stichel *m* burin.

Stichelei *f* *fig.* raillerie piquante.

sticheln *v/i.* (h.) u. *v/t.* piquer, coudre; *fig.* railler; auf j-n ~ brocarder q.

Stich...: **2fest** à l'épreuve de l'épée, etc.; **~flamme** *f* jet *m* de flamme; **2haltig** qui est à l'épreuve; (glaubwürdig) plausible.

Stichling *m* *icht.* épinoche *f*.

Stichprobe *f* épreuve improvisée.

Stich...: **~tag** *m* jour de payement; (äußerster Termin) délai de rigueur; **~waffe** *f* arme à pointe; **~wahl** *f* ballottage *m*; **~wort** *n* mot *m* du jour; *thé.* réplique *f*.

Stickarbeit *f* broderie.

sticken broder.

Stickerei *f* broderie.

Stickerin *f* brodeuse.

Stick...: **~garn** *n* coton *m* à broder; **~husten** *m* toux *f* suffocante, coqueluche *f*.

stickig étouffant; v. Gasen: toxique.

Stick...: **~luft** *f* air *m* méphitique; **~muster** *n* modèle *m* de broderie; **~nadel** *f* aiguille à broder; **~rahmen** *m* tambour; **~stoff** *m* azote, nitrogène.

Stiefbruder *m* demi-frère; **~brüder** *pl.* Söhne eines Vaters: frères consanguins; Söhne einer Mutter: frères utérins.

Stiefel *m* botte *f*; **~absatz** *m* talon de botte; **~(an)zieher** *m* crochet (de

botte); **~bürste** *f* décrottoire; **~knecht** *m* tire-botte(s); **~putzer** *m* décrotteur.

Stiefeltern *pl.* beaux-parents *m/pl.*

Stiefelwichse *f* cirage *m.*

Stief...: **~geschwister** *pl.* frères *m/pl.* et sœurs *f/pl.* de lits différents; **~mutter** *f* belle-mère; böse ~ marâtre; **~mütterchen** ♀ *n* pensée *f*; **~schwester** *f* demi sœur; **~sohn** *m* beau-fils; **~tochter** *f* belle-fille; **~vater** *m* beau-père.

Stiege *f* escalier *m* (étroit).

Stieglitz *m* chardonneret.

Stiel *m* manche; *e-r* Pfanne, Frucht, Blume: queue *f*; (Stengel) tige *f.*

stier[1] fixe; (verstört) hagard.

Stier[2] *m* taureau.

stieren (h.) regarder fixement *od.* d'un œil hagard.

Stier...: **~gefecht** *n*, **~kampf** *m* course *f* de taureaux; **~kämpfer** *m* toréador.

Stift[1] *m* pointe *f*; kleiner: cheville *f*; (Beschlag♀) ferret; (Bolzen) goupille *f*

Stift[2] *n* fondation *f* (pieuse); (Kloster) couvent *m*; (Bistum) évêché *m.*

stiften (gründen) fonder; (einsetzen) établir; (errichten) ériger; Ehe: faire; Frieden ~ faire la paix.

Stifter(in *f*) *m* fondateur, -trice; auteur *m* de donations pieuses.

Stifts...: **~dame** *f*, **~fräulein** *n* chanoinesse *f*; **~herr** *m* chanoine; **~hütte** *f bibl.* (le) Tabernacle; **~kirche** *f* église collégiale; (Hauptkirche) cathédrale.

Stiftung *f* fondation; institution; (Anstalt) établissement *m* (de charité). milde ~ œuvre pie; **~sfest** *n* anniversaire *m* d'une fondation.

Stil *m* style.

Stile'tt *n* stylet *m.*

stilisie'ren rédiger, styliser.

Stili'stik *f* art *m* du style.

stili'stisch qui concerne le style.

still tranquille, calme; (unbeweglich) immobile; (leise) bas, doux; (schweigsam) silencieux; ~! silence!; **~es Gebet** oraison *f* mentale; **~e Messe** messe *f* basse; Geschäft: peu animé; **~er Gesellschafter** commanditaire *m*; **im ~en** secrètement; **der Stille Ozean** l'Océan *m* Pacifique.

Stille *f* tranquillité, repos *m*; calme *m*; silence *m*; **in der ~** en secret.

Stilleben *n peint.* nature *f* morte.

Stillehre *f* stylistique.

stillen faire cesser; (beruhigen) apaiser, calmer; Durst *a.* étancher; Hunger *a.* assouvir; Kind: nourrir.

stillhalten tenir tranquille; *v/i.* (h.) s'arrêter.

stilliegen (h.) se tenir tranquille.

stillos sans style.

still...: **~schweigen** (h.) se taire; **Stillschweigen** *n* silence *m*; **~schweigend** en silence; tacite; (aus den Umständen erhellend) implicite; **Stillstand** *m* (Untätigkeit) inaction *f*; (Einstellung) suspension *f*; der Arbeit: chômage; der Geschäfte: stagnation *f*; **~stehend** stationnaire; **~vergnügt** qui s'amuse en silence.

stilvoll qui à un style bien accusé; plein de caractère.

Stimm...: **~band** *n* corde *f* vocale; **Stimmberechtigt** qui a (le) droit de vote.

Stimme *f* voix; (Wahl♀) suffrage *m*; ♪ partie; j-m seine ~ geben voter pour q.

stimmen (h.) s'accorder, être d'accord; ~ für voter pour; *v/t.* Instrument: accorder; j-n zu et. ~ disposer q. à qc.

Stimmen...: **~gleichheit** *f* partage *m* (de voix); **~mehrheit** *f* majorité (des voix); **~minderheit** *f* minorité.

Stimm...: **Stimmfähig** ſ. Stimmberechtigt: **~führer** *m* porte-parole, tête *f* d'un parti politique; **~gabel** ♪ *f* diapason *m*; **Stimmhaft** sonore; **Stimmlos** sans voix, *phon.* sourd; **~recht** *n* droit *m* de vote; **~ritze** *f* glotte.

Stimmung ♪ *f* accord *m*; *fig.* état *m* d'âme; Börse: tendance; *peint.* effet *m.*

stimmungsvoll recueilli, impressionnant.

Stimm...: ~**wechsel** *m* mue *f*, nuance *f*; ~**zettel** *m* bulletin (de vote).
stinken (h.) puer; sentir mauvais; ~**d** puant; (verpestend) infect.
Stinktier *n* mouffette *f*.
Stipe'ndium *n* bourse *f*.
stippen tremper; in die Brühe ~ [saucer.]
Stirn *f* front *m*; die ~ bieten faire front à; ~**ader** *f* veine frontale; ~**band** *n*, ~**binde** *f chir.* frontal *m*; diadème *m*; ~**locke** *f* toupet *m*; ~**runzeln** *n* froncement *m* de sourcils.
stöbern (h.) fouiller *od.* fureter dans tous les coins; es stöbert il tombe une neige (*od.* pluie) fine.
stochern *v/t. u. v/i.* (h.) Feuer: attiser; Zähne: curer.
Stock[1] *m* bâton; (Spazier2) canne *f*; dünner ~ baguette *f*; v. Pflanzen: cep (de vigne); souche *f* d'arbre; (Gebirgs2) massif.
Stock[2] *m* (Kapital) capital.
Stock[3] *m* (~werk) étage; im ersten ~ au premier.
Stock...: 2**blind** complètement aveugle; ~**degen** *m* canne *f* à épée; 2~**dumm** archibête.
stocken (h. u. s) s'arrêter; Flüssigkeiten: cesser de couler; (langsamer werden) se ralentir; Geschäfte: languir; Unterhaltung: a. tarir; Redner: hésiter, rester court; (schimmeln) se moisir. *Su.* arrêt *m*; Flüssigkeiten, Handel: stagnation *f*; hésitation *f* (à parler).
Stock...: ~**engländer** *m* véritable Anglais, F Anglais pur sang; 2~**finster** extrêmement obscur; ~**fisch** *m* morue *f* séchée, stockfisch; ~**fleck** *m* tache *f* d'humidité; ~**franzose** *m* F Français pur sang.
stockig gâté par l'humidité; Getreide: échauffé.
Stock...: ~**laterne** *f* falot *m*; ~~**preuße** *m* vrai Prussien; ~**schirm** *m* parapluie-canne; ~**schnupfen** *m* enchifrènement, coryza sec; 2~**taub** sourd comme un pot; ~**werk** *n* étage *m*; ~**zwinge** *f* virole.
Stoff *m* (Zeug) étoffe *f*; (Materie) matière *f*; (Grund2) élément; e-r Rede: sujet; 2~**lich** materiel; ~**wechsel** *m* assimilation *f* et désassimilation *f*.
stöhnen (h.) gémir (sourdement), geindre.
Sto'iker *m* stoïcien; *fig.* stoïque.
Sto'la *f* étole.
Stollen *m* ⚒ galerie *f* (de mine); (Hufeisen2) crampon; (Kuchen) (grosse) brioche *f* (avec des raisins de Corinthe).
stolpern (s u. h.) broncher; faire un faux pas, trébucher (beide a. *fig.*).
stolz[1] fier; (sich überhebend) orgueilleux; (hochmütig) hautain.
Stolz[2] *m* fierté *f*; orgueil.
stopfen[1] *v/t. u. v/i.* (h.) (hinein~) fourrer dans; (füllen) remplir; Pfeife: bourrer; Loch: boucher; Geflügel: empâter; Strümpfe: raccommoder, repriser; e-e Speise: constiper; Durchfall: arrêter; mit Werg ~ étouper.
Stopfen[2] *n* bouchon.
Stopf...: ~**garn** *n* fil *m* à ravauder; ~**mittel** ℞ *n* astringent *m*; ~**nadel** *f* aiguille à repriser.
Stoppel *f* chaume *m*, éteule; (Bart2) poil *m* raide; ~**bart** *m* barbe *f* de deux jours; ~**feld** *n* chaume *m*.
stoppeln *v/t. u. v/i.* (h.) glaner; *fig.* [engS. compiler.]
stoppen stopper.
Stoppuhr *f* montre à déclic.
Stöpsel *m* bouchon; 2**n** boucher.
Stör *m icht.* esturgeon.
Storch *m* cigogne *f*; ~**schnabel** *m* ⚘ singe, pantographe; ⚘ géranium.
stören: j-n ~ déranger q.; Frieden usw.: troubler; (hindern) gêner. *Su.* dérangement *m* (a. einer Maschine); trouble *m*; ~**d** fâcheux; gênant.
Störenfried *m* trouble-fête.
störrig, störrisch opiniâtre; (unlenksam) intraitable.
Stoß *m* coup; (Puff) poussée *f*; *esc.* botte *f*; (Zs.-~) choc; (Erd2) secousse *f*; e-s Wagens: cahot; (Schwimm2) brassée *f*; (Haufen) pile *f*, tas; v. Papieren: liasse *f*; Schneiderei: bord.

Stößel *m e-s Mörsers:* pilon.
ſtoßen pousser; (e-n kurzen Ruck versetzen) heurter, choquer; mit den Hörnern ~ frapper; j-n von ſich ~ repousser q. loin de soi; klein ~ piler, broyer; ſich ~ an (*dat. u. acc.*) se heurter contre, *fig.* se scandaliser de; *v/i.* (H. u. ſn): nach j-m ~ porter un coup à q.; Stoßvogel: tomber; mit dem Kopfe gegen et. ~ donner de la tête contre qc.; auf j-n ~ rencontrer q. (par hasard); zum Heere ~ joindre l'armée; ~ an (*acc.*) (angrenzen) confiner (od. toucher) à qc.; ins Horn ~ sonner du cor; Flinte: repousser; Wagen: cahoter.
Stoß...: **~fänger** *m autom.* amortisseur de choc; **~gebet** *n* prière *f* courte et fervente.
ſtößig Stier usw.: farouche, dangereux (de la corne).
Stoß...: **~kraft** *f* force de propulsion; **~ſeufzer** *m* (profond) soupir; **~ſtange** *f autom.* pare-choc *m*; **~trupp** ⚔ *m* troupe *f* de choc; **~vogel** *m* oiseau de proie; **~waffe** *f* arme d'estoc; **~wind** *m* rafale *f*; **~zahn** *m e-s Elefanten usw.:* défense *f*.
Stotterer *m*, **Stotterin** *f* bègue *s.*; (Stammler) balbutieur,-euse.
ſtottern (H.) bégayer; (ſtammeln) balbutier.
ſtracks directement; zeitlich: sur-le-[-champ.
Straf...: **~anſtalt** *f* maison de correction; **~antrag** *m* réquisitoire; **~arbeit** *f éc.* pensum *m*.
ſtrafbar coupable, *pfort* criminel.
Strafe *f* punition; bſd. ⚖ peine; (Züchtigung) châtiment *m*; (Geld2) amende; **bei ~ verboten** sous peine d'amende.
ſtrafen punir; (züchtigen) châtier.
Straferlaß *m* rémission *f* d'une peine; (allgemeiner) ~ amnistie *f*.
ſtraff fortement tendu, raide; *fig.* rigide.
ſtraffällig qui est en contravention; (ſtrafbar) punissable.
ſtraffen (ſich ~ se) tendre, raidir.
Straffheit *f* tension; *fig.* rigidité.
Straf...: **2frei** *a.* impuni; **~gefangene(r)** *s.* détenu(e), *pfort* forçat *m*; **~geld** *n* amende *f*; **~gerichtsbarkeit** *f* juridiction criminelle; **~geſetzbuch** *n* code *m* pénal; **~kammer** *f* chambre correctionnelle; **~kolonie** *f* colonie pénitentiaire.
ſträflich coupable; (tadelnswert) blâmable.
Sträfling *m* ſ. Strafgefangener.
Straf...: **2los** impuni; **2mildernd** de clémence; **~porto** *n* surtaxe *f*; **~predigt** *f* réprimande, F semonce; **~prozeß** *m* procès criminel; **~punkt** *m* Sport: pénalisation *f*; **~recht** *n* droit *m* criminel; **~richter** *m* juge criminel; **~ſache** *f* affaire pénale; **~ſtoß** *m* Sport: coup franc; **~verfahren** *n* procédure *f* criminelle; **~verſchärfung** *f* majoration de peine.
Strahl *m* rayon; plötzlicher: éclair; (Waſſer2) jet; A (ligne *f*) droite *f*.
ſtrahlen (H.) rayonner (*a. fig.*); (glänzen) briller. *Su.* rayonnement *m*; radiation *f*.
Strahlen...: **~brechung** *f* réfraction; **2förmig** rayonné; *so.* radiaire; **~kranz** *m*, **~krone** *f* auréole *f*.
Strähne *f* écheveau *m* de fil, etc.; mèche (de cheveux).
ſtramm = ſtraff; vigoureux.
ſtrampeln (H.) remuer (continuellement); ſich bloß ~ se déborder.
Strand *m* plage *f*; côte *f*; **~batterie** *f* batterie de côte.
ſtranden (H. u. ſn) échouer.
Strand...: **~gerechtigkeit** *f* droit *m* de rivage; **~gut** *n* épaves *f/pl.* maritimes; **~korb** *m* guérite *f* de plage; **~räuber** *m* naufrageur; **~recht** *n* droit *m* d'épave; **~wächter** *m* garde-côte; **~weg** *m* chemin côtier.
Strang *m* corde *f*; zum Anſchirren: trait (de harnais); 🚆 voie *f*.
Strapa'ze *f* fatigue; travail *m* éreintant.
ſtrapazie'ren (ſich ~ se) fatiguer, *pfort* harasser.
Straß ◇ *m* stras(s).

Straße *f* (Stadt♀, Dorf♀) rue; (Weg) chemin *m*, voie publique; (Fahr♀, Land♀) route; (Meerenge) détroit *m*; auf der ~ dans la rue.

Straßen...: **~arbeiter** *m* cantonnier; **~aufseher** *m* agent voyer; **~bahn** *f* tramway *m*; **~beleuchtung** *f* éclairage *m* de la voie publique; **~biegung** *f* Sport: tournant *m*; **~damm** *m* chaussée *f*; pavé; **~dirne** *f* coureuse; **~graben** ⚙ *m* caniveau; **~junge** *m* gamin, polisson; **~kehrer** *m* balayeur (des rues); **~kehrmaschine** *f* balayeuse (mécanique); **~kreuzung** *f* croisement *m* de rues; **~laterne** *f* réverbère *m*; **~pflaster** *n* pavé *m*; **~raub** *m* vol de grand chemin, brigandage; **~räuber** *m* brigand; **~reinigung** *f* nettoyage *m* des rues; **~sprengwagen** *m* arroseuse *f*; **~verkehr** *m* circulation *f*; **~verzeichnis** *n* nomenclature *f* des rues.

Strate'ge *m* stratège.

sträuben (sich ~ se) hérisser; *fig.* sich ~ se raidir; résister.

Strauch *m* arbrisseau, arbuste; **~dieb** *m* chenapan.

straucheln (h. u. sn) broncher, trébucher (beide a. *fig.*).

Strauchwerk *n* broussailles *f/pl.*

Strauß[1] *m orn.* autruche *f*.

Strauß[2] *m* (Blumen♀) bouquet.

Strauß[3] *m* lutte *f*, combat.

Straußenfeder *f* plume d'autruche.

Strebebogen *m* arc-boutant.

streben 1. (h.): nach et. ~ chercher à atteindre qc.; (danach trachten) tendre (od. aspirer) à qc.; (beanspruchen) prétendre à qc. 2. ♀ *n* tendance *f* à qc., aspiration *f* vers qc.

Strebepfeiler *m* contrefort.

Streber(in *f*) *m* ambitieux, -euse; arriviste *s.*

strebsam zélé; (fleißig) assidu; ambitieux; **♀keit** *f* zèle *m*; ambition.

Streckbett *n* lit *m* orthopédique.

Strecke *f* örtlich: étendue; (Weg♀) (bout *m* de) chemin *m*; (Renn♀) parcours *m*; 🚃 voie; ⚒ galerie; ✈ (ligne) droite; *ch.* zur ~ bringen abattre.

strecken (sich ~ s') étendre; *métall.* étirer; die Waffen ~ mettre bas les armes.

Strecken...: **~arbeiter** *m* cantonnier, terrassier; **~aufseher, ~wärter** *m* garde-voie.

Streck...: **~muskel** *m* (muscle) extenseur; **~werk** *n métall.* laminoir *m*.

Streich *m* coup, mit der Hand a. F tape *f*; schlechter ~ vilain tour *m*; dummer ~ sottise *f*.

streicheln liebkosend: caresser.

streichen (h. u. sn) Gelände: être dirigé, se diriger; (wandern) passer; mit der Hand über et. (*acc.*) ~ passer la main sur qc.; *v/t.* passer à la surface de qc.; Zündholz: frotter; Messer: (re)passer; Butter: étendre; (an~) peindre; (aus~) rayer, biffer; von der Liste: radier; Flagge: baisser; Segel: amener.

Streich...: **~holz** *n* allumette *f* (chimique); **~holzschachtel** *f* boîte d'allumettes; **~konzert** *n* concert *m* d'instruments à cordes; **~riemen** *m* cuir à rasoir.

Streifband *n*: unter ~ sous bande.

Streife *f* polizeiliche: razzia.

Streifen[1] *m* bande *f*; (Stoff♀) raie *f*; an Säulen: cannelure *f*.

streifen[2] (mit Streifen versehen) rayer; Säule: canneler.

streifen[3] *v/t.* u. *v/i.* (h.): et. ~, an et. (*dat.*) ~ effleurer qc.; den Boden ~ raser le sol; an Frechheit ~ friser l'impertinence; (ab~, z.B. vom Finger) ôter; die Ärmel in die Höhe ~ retrousser; Frage: effleurer; (h. u. sn) (umher~) rôder; (umherirren) errer.

streifig rayé.

Streif...: **~licht** *n* échappée *f* de lumière (a. *fig.*); **~schuß** *m*, **~wunde** *f* éraflure *f*; **~zug** *m* course *f*, incursion *f*.

Streik *m* grève *f*; **~brecher(in** *f*) *m* briseur *m* de grève, F renard *m*.

streiken (h.) se mettre en grève.

Streikende(r) *s.* gréviste.
Streik...: ~**kasse** *f* caisse des grèves; ~**posten** *m* sentinelle *f* des grévistes.
Streit *m* querelle *f*; (Meinungs⸗) différend; (Wort⸗) dispute *f*; ⚖ procès; mit Tätlichkeiten: rixe *f*; (lebhafte Besprechung) débat; in ~ geraten se prendre de querelle; ~**axt** *f* hache d'armes.
streitbar belliqueux; (tapfer) vaillant.
streiten (h.) mit Worten, Gründen: se quereller (od. se disputer) avec q.; mit Waffen: combattre, lutter; vor Gericht ~ plaider.
Streiter(in *f*) *m* combattant(e); disputeur,-euse.
Streit...: ~**frage** *f* affaire contentieuse; ~**handel** *m* querelle *f*; procès.
streitig disputable; contesté; ⚖ litigieux; ~ machen disputer qc. à q.; ⸗**keit** *f* dispute; querelle.
Streit...: ~**kräfte** *f/pl.*, ~**macht** *f* forces *pl.* (militaires); ~**punkt** *m* point litigieux; ~**sache** *f* objet *m* d'un différend; ~**schrift** *f* écrit *m* polémique; ~**sucht** *f* humeur querelleuse; ⸗**süchtig** F querelleur.
streng sévère, rigoureux; (bestimmt, genau) strict, exact; Sitte: austère.
Strenge *f* sévérité, rigueur; exactitude.
streng...: ~**genommen** à la rigueur (od. lettre); ~**gläubig** orthodoxe.
Streu *f* litière; für Personen: (lit *m* de) paille; ~**büchse** *f* für Pfeffer: poivrier *m*; für Zucker: poudrier *m*.
streuen *v/t.* u. *v/i.* (h.) répandre; (ausbreiten) disséminer; *abs.* Kühen usw.: faire la litière.
Streu...: ~**sand** *m* sable (à poudrer); ~**zucker** *m* sucre en poudre.
Strich *m* trait de plume, etc.; (Linie) ligne *f*; (Quer⸗) barre *f*; (Streifen) raie *f*; (Land⸗) étendue *f* de terre, région *f*; der Vögel: passage; volée *f*; der Fische: frai; gegen den ~ à rebours; gegen den ~ bürsten od. kämmen rebrousser; ~**punkt** *m gr.* point et virgule; ~**regen** *m* pluie *f* partielle; ~**vogel** *m* oiseau de passage.
Strick *m* corde *f*; *fig.* (méchant) garnement.
stricken 1. tricoter. 2. ⸗*n* tricotage *m*.
Stricker(in *f*) *m* tricoteur, -euse.
Strick...: ~**garn** *n* fil *m* à tricoter; ~**leiter** *f* échelle de corde; ~**maschine** *f* a. tricoteuse; ~**nadel** *f* aiguille (große: broche) à tricoter; ~**schaukel** *f* escarpolette; ~**strumpf** *m* bas de tricot.
Striegel *m* étrille *f*.
striegeln étriller, panser; (bürsten) brosser; *fig.* nettoyer.
Strieme *f*, ~**n** *m* raie *f*; blutiger ~ strie *f* sanglante (od. livide).
Strippe *f* (Schnur) ficelle; ~**n** *pl.* an Stiefeln: tirants *m/pl.* (de botte).
strittig discuté, controversé; litigieux.
Stroh *n* paille *f*; (Dach⸗) chaume *m*; *fig.* leeres ~ dreschen battre l'eau (avec un bâton); ~**dach** *n* (toit *m* de) chaume *m*.
strohern de paille; *fig.* fade.
Stroh...: ~**flechter(in** *f*) *m* (r)empailleur, -euse; ~**geflecht** *n* entrelacs *m* de paille; ⸗**gelb** (couleur de) paille; ~**halm** *m* brin de paille; ~**hut** *m* chapeau de paille; ~**hütte** *f* chaumière; ~**lager** *n* (couche *f* de) paille *f*; ~**mann** *m* homme de paille (a. *fig.*); Kartenspiel: mort; ~**matte** *f* paillasson *m*; ~**sack** *m* paillasse *f*; ~**wisch** *m* bouchon de paille; (Merkzeichen) brandon; ~**witwe(r** *m*) *f*: ich bin ~ mon mari (ma femme) est en voyage od. absent(e).
Strolch *m* rôdeur; gueux.
strolchen (h. u. sn) rôder.
Strom *m* fleuve; (reißender ~) torrent; (Strömung) courant (a. ⚡); (Lava⸗) flot; *fig.* foule *f*; ⸗**ab(wärts)** en aval; ⸗**auf(wärts)** en amont; ~**bett** *n* lit *m* d'un fleuve.
strömen (h. u. sn) couler (à grands flots); Licht: se répandre; Personen

se porter en masse (nach ... hin vers). [fleuve).
Stromenge *f* passage *m* étroit (d'un
Stromer *m* vagabond, rouleur.
Strom...: **~gebiet** *n* bassin *m* (d'un fleuve); **~kreis** ⚡ *m* circuit; **~leiter** ⚡ *m* rhéophore; **~meſſer** ⚡ *m* ampèremètre; **~polizei** *f* police des voies fluviales; **~ſchnelle** *f* rapide *m*; **~ſtange** *f* der Straßenbahn: perche; **~ſtärke** ⚡ *f* tension du courant. [cours *m* rapide.
Strömung *f* courant *m*; **reißende ~**
Strom...: **~unterbrecher** *m* interrupteur du courant; **~verbrauch** *m* consommation *f* de courant; **~wender** ⚡ *m* commutateur. [plet *m*.
Strophe *f* strophe; **e-s Liedes:** cou-
ſtrotzen (h.): von Geſundheit ~ regorger de santé; **~d:** ~ voll plein à déborder.
Strudel *m* tournant; (Stromſchnelle) rapide; *fig.* tourbillon des plaisirs.
ſtrudeln (h. u. ſn) tournoyer; (übereilt verfahren) aller à l'étourdie.
Struktu'r *f* structure.
Strumpf *m* bas; kurzer ~ chaussette *f*; (Glühꝛ) manchon; **~band** *n* jarretière *f*; **~halter** *m* support-chaussettes; jarretelle *f*; **~waren** *f/pl.* (de la) bonneterie *sg.*; **~wirker** *m* tisserand en bas, chaussetier.
Strunk *m* trognon; (Baumꝛ) tronc.
ſtruppig Haar: hérissé; (zerzauſt) ébouriffé.
Strychn'in *n* strychnine *f*.
Stübchen *n* chambrette *f*.
Stube *f* chambre; gute ~ salon *m*.
Stuben...: **~älteſte(r)** *m* chef de chambrée; **~arreſt** *m* consigne *f* (à la chambre); ~ haben v. Kindern: être en retenue; **~fliege** *f* mouche domestique; **~gelehrte(r)** *m* savant de cabinet; **~hocker** *m* (homme) casanier; **~luft** *f* air *m* confiné; **~mädchen** *n* femme *f* de chambre.
Stuck *m* stuc.
Stück *n* als Bruchteil: morceau *m*, (als ſelbſtändiges Ganzes) pièce *f*; (Teilꝛ) partie *f*; (Bruchꝛ) fragment *m*; (Exemplar) exemplaire *m*; **~e** *pl.* (Wertpapiere) titres *m/pl.*; **aus freien ~en** de plein gré; **in allen ~en** de tout point; **große ~e halten auf** (*acc.*) faire grand cas de.
Stuck...: **~arbeit** *f* ouvrage *m* en stuc, stucs *m/pl.*; **~arbeiter** *m* stucateur.
Stück...: **~arbeit** *f* travail *m* à la pièce; **~arbeiter(in** *f*) *m* ouvrier, -ière à la pièce.
Stückchen *n* brin *m*; ~ Papier, Schnur, Weg(es) bout *m*.
ſtückeln morceler.
Stückenzucker *m* sucre en morceaux.
Stück...: **~faß** *n* barrique *f*, foudre *m*; **~güter** *n/pl.* marchandises *f/pl.* en ballots; 🚃 petites marchandises *f/pl.*; **~lohn** *m* forfait; **~pforte** ⚓ *f* sabord *m*; **Zweiſe** *adv.* pièce par pièce, 🏪 en détail; **~werk** *n* ouvrage *m* décousu.
Stud'ent(in *f*) *m* étudiant(e); **~enverbindung** *f* association d'étudiants; **~enviertel** *n* in Paris: quartier *m* latin.
Stu'die *f* étude; **~ngang** *m* cours des études; **~nkopf** *m* tête *f* d'étude.
ſtudie'ren *v/i* (h.) u. *v/t.*: et. ~ étudier qc., s'appliquer à qc.; *abs.* faire des études universitaires.
Studie'rzimmer *n* cabinet *m* d'étude.
Stu'dium *n* étude *f*.
Stufe *f* marche, degré *m*; *fig.* degré *m*, échelon *m*; (Rangꝛ) rang *m*; ⚒ échantillon *m* de mine; von ~ zu ~ d'étage en étage, insensiblement.
Stufen...: **~folge** *f* *fig.* gradation; (Fortſchritt) progression; **~leiter** *f* *fig.* échelle graduée; **~ſchalter** ⚡ *m* interrupteur à gradins.
Stuhl *m* chaise *f*; (Sitz) siège; der päpſtliche ~ le Saint-Siège; **~gang** *m* selle *f*; keinen ~ haben être constipé; **~lehne** *f* dos *m* de chaise; **~ſchlitten** *m* traîneau à bras; **~verhaltung** *f* constipation; **~zwang** ⚕ [*m* ténesme.
Stulle *f* tartine.
Stulpe *f* revers *m*; (Stiefelꝛ) genouil-
ſtülpen retrousser; Hut: mettre. [lère.

Stulp(en)ſtiefel *m/pl.* bottes *f/pl.* retroussées.
Stulphandſchuh *m* gant à rebras.
ſtumm muet.
Stummel *m* tronçon, bout (a. Zigarren⸗).
Stümper(in *f*) *m* ignorant(e); (Pfuſcher) bousilleur, -euse.
Stümperei *f* bousillage *m*.
ſtümperhaft fort imparfait, gâché.
ſtümpern *v/i.* (h.) u. *v/t.* bousiller; auf dem Klavier ~ écorcher au piano.
ſtumpf[1] (nicht ſcharf) émoussé (a. *fig.*); sans pointe; Kegel: tronqué; Winkel: obtus; *fig.* (geſchwächt) affaibli; (unempfindlich) apathique; blasé (sur qc.).
Stumpf[2] *m* tronçon; (Baum⸗) souche *f*, chicot; (Arm⸗, Bein⸗) moignon.
Stumpfheit *f* caractère *m* émoussé; geiſtige ~ apathie.
ſtumpf...: ⸗naſe *f* nez *m* camus; **⸗ſinn** *m* stupidité *f*, hébétement; **~ſinnig** stupide, hébété; v. Geburt: idiot; **~wink(e)lig** obtusangle.
Stunde *f* heure; (Lehr⸗) leçon; (Weg⸗) lieue.
ſtunden accorder un délai (pour le payement).
Stunden...: ~geſchwindigkeit *f* vitesse horaire; **~glas** ⚓ *n* sablier *m*; **⸗lang** *adv.* (durant) des heures entières; **~plan** *m* horaire; emploi du temps; **~zeiger** *m* aiguille *f* des heures.
Stündlein *n*: letztes ~ dernière heure *f*.
ſtündlich qui se fait toutes les heures; *adv.* d'heure en heure.
Stundungsgeſuch *n* demande *f* de délai.
Sturm *m* tempête *f*; (Wirbel⸗) ouragan; (*fig.*) tumulte; furie *f*; ✕ (Angriff) assaut; ~ läuten sonner l'alarme.
ſtürmen (h. u. ſn): es ſtürmt il fait un vent furieux; (ſich ſtürzen) s'élancer; *v/t.* ✕ donner l'assaut à; (mit Sturm nehmen) prendre d'assaut; Tür: forcer.
Stürmer *m* Sport: avant.
Sturm...: ~flut *f* hautes marées *pl.* poussées par la tempête; **~glocke** *f* tocsin *m*; **~haube** *f* casque *m*.
ſtürmiſch orageux; Meer: démonté; *fig.* (ungeſtüm) impétueux; (tobend) tumultueux.
Sturm...: ~lauf(en *n*) *m* assaut *m*; **~leiter** *f* échelle d'escalade; **~ſchritt** ✕ *m* pas de charge; **~ſegel** *n* voile *f* de fortune; **~vogel** *m* tourmentin; **~wind** *m* vent impétueux, bourrasque *f*.
Sturz *m* chute *f* (a. ✈); (Zuſammen⸗) écroulement; *fig.* disgrâce *f*; (Untergang) ruine *f*; **~acker** *m* champ jachéré; **~bach** *m* ravine *f*, *pfort* torrent; **~bad** *n* (bain *m* de) douche *f*.
ſtürzen (ſn) tomber, faire une chute; (ſ.-ob. ein⸗) s'écrouler; ſich ~ s'élancer, se précipiter; ſich in Koſten ~ se mettre en frais; *v/t.* précipiter, faire tomber; (um⸗) renverser (a. *fig.*, z. B. Miniſter); Kaſſe: faire la revision de la caisse; Feld: jachérer.
Sturz...: ~helm *m* casque; **~karren** *m* tombereau; **~ſee** ⚓ *f* paquet *m* de mer.
Stute *f* jument, *poét.* cavale.
Stützbalken *m* lambourde *f*.
Stütze *f* appui *m*, soutien *m*; ~ der Hausfrau gouvernante; ⚙ étai *m*, étançon *m*, étrésillon *m*.
ſtutzen[1] raccourcir, écourter; Baum: rogner; Hecke: tondre; ſich Haar und Bart ~ laſſen se faire rafraîchir; *v/i.* (h.) hésiter; rester interdit; Pferd: dresser les oreilles.
Stutzen[2] *m* carabine *f*.
ſtützen soutenir; (mit Stützen verſehen) appuyer; ⚙ étayer, étançonner; Mauer: arc-bouter; Bäume: soutenir; ſich ~ auf (*acc.*) s'appuyer sur.
Stutzer *m* petit-maître, élégant, F gommeux.
ſtutzerhaft de (ob. en) petit-maître.
Stutzflügel *m* piano à queue écourtée, quart de queue.
ſtutzig surpris; (ſprachlos) interdit; ~ machen déconcerter; ~ werden s'arrêter (subitement).
Stütz...: ~iſolator *m* Radio: isolateur (de soutien); **~mauer** *f* mur *m* de soutènement; **~pfeiler** *m* pilier de soutien (a. *fig.*); **~punkt** *m* point d'appui.
Stutzuhr *f* pendule.

ſubalte'rn subalterne.
ſubhaſtie'ren vendre par autorité de justice.
Subje'kt *n* sujet *m*; **2i'v** subjectif.
Sublima't *n* sublimé *m*.
ſubſkribie'ren souscrire (auf *acc.*) [pour).
Su'bſtanti'v *n gr.* substantif *m*.
Subſta'nz *f* substance.
ſubti'l subtil.
Subtrahe'nd *m* nombre à soustraire.
ſubtrahie'ren soustraire.
ſubventionie'ren subventionner.
Suche *f* recherche.
ſuchen *v/t.* u. *v/i.* (ħ.) chercher; et. ~ (nachforſchen) être en quête de qc.; (nach j-m verlangen) demander; das Weite ~ gagner le large; Abenteuer ~ courir les aventures.
Sucher *m phot.* viseur.
Sucht *f* mal *m*; (krankhafte Begier) manie, passion.
Sud *m* cuite *f*; brassin de bière.
Südamerika *n* l'Amérique *f* du Sud.
Su'dan *m*: der ~ le Soudan.
Sudelei *f* bousillage *m*, F saloperie.
ſudeln *v/i.* (ħ.) u. *v/t.* barbouiller, bousiller; (kritzeln) griffonner.
Süden *m* sud, midi.
Süd...: ~früchte *f/pl.* fruits *m/pl.* du midi; **~länder(in** *f*) *m* a. Méridional(e).
ſüdlich méridional, du sud.
Süd...: ~oſt(en) *m* sud-est; **2öſtlich** (au) sud-est; **~pol** *m* pôle sud (od. antarctique); **~ſee** *f* a. océan *m* Pacifique; **~ſlawien** *n* ſ. Jugoſlawien; **~weſt(en)** *m* sud-ouest; **2weſtlich** (au) sud-ouest; **~wester** ⚓ *m* suroît; **~wind** *m* vent du sud.
Su'ezkanal *m* Canal de Suez.
ſuggerie'ren (ħ.) suggérer.
Sühne *f* réconciliation, ✠ conciliation; (Buße) expiation.
ſühnen expier.
Sühnopfer *n* sacrifice *m* (das Opfertier: victime *f*) expiatoire.
Sulfa't *n* sulfate *m*.
Su'ltan *m* sultan.
Sulze, Sülze *f* Sole: eau salée; *cuis.* (gallertartige Maſſe) gelée; (davon um-ſchloſſenes Fleiſch) viande à la gelée; (Preßkopf) fromage *m* de porc.
Summa'nd *m* terme d'une somme.
ſumma'riſch sommaire.
Summe *f* somme, total *m*.
ſummen *v/i.* (ħ.) u. *v/t.* Biene: bourdonner; Liedchen: fredonner.
Summer *m* Radio: vibrateur.
ſummie'ren additionner; ⚓ sommer.
Sumpf *m* marais; (ſumpfiges Land) marécage; **~boden** *m* sol marécageux; **~fieber** *n* fièvre *f* palu-
ſumpfig marécageux. [déenne.]
Sumpf...: ~land *n* pays *m* marécageux; **~loch** *n* bourbier *m*, fondrière *f*; **~pflanze** ♀ *f* plante des marais. [de la Sonde.]
Sundainſeln *pl.*: die ~ les îles *f/pl.*
Sünde *f* péché *m*; **~nbock** *m* bouc émissaire; **~nerlaß** *m* rémission *f* des péchés, absolution *f*; **~nfall** *m* chute *f* du premier homme; **~ngeld** *n* argent *m* mal acquis; **~npfuhl** *m* fange *f* du péché.
Sünder(in *f*) *m* pécheur, pécheresse; arme(r) ~(in) patient(e).
Sündflut *f* déluge *m* (a. *fig.*).
ſündhaft pécheur, coupable: enclin au péché; **2igkeit** *f* penchant *m* au mal, culpabilité.
ſündig ſ. ſündhaft.
ſündigen (ħ.) pécher, commettre un péché. [(d'église).]
Superintende'nt *m* surintendant
ſu'perklug par trop malin.
Su'perlati'v *m* superlatif.
Suppe *f* potage *m*; (dicke) ~ (mit Brotſchnitten) soupe; **~nfleiſch** *n* Rindfleiſch: bœuf *m*; gekocht: bouilli *m*; **~nkraut** *n* herbe *f* potagère; **~nlöffel** *m* cuiller *f* à potage; **~nſchüſſel** *f* soupière; **~nteller** *m* assiette *f* creuse.
ſurren (ħ.) bourdonner; ✈ vrombir. *Su.* vrombissement *m*. [lent *m*.]
Surroga't *n* succédané *m*, équiva-
ſuſpendie'ren suspendre (de ses fonctions). [charmant.]
ſüß doux; sucré; *fig.* suave; (reizend)
ſüßen *v/t.* u. *v/i.* (ħ.) sucrer.

Süßholz ♀ *n* réglisse *f*; F *fig.* ~ raſpeln conter fleurettes.
Süßigkeit *f* douceur (*a. fig.*); sucrerie.
Süßkirſche *f* guigne; Baum: guignier *m*.
ſüßlich doucâtre; *fig.* doucereux.
Süß...: ♀**ſauer** aigre-doux; **~ſtoff** *m* édulcorant; **~waſſer** *n* eau *f* douce.
Sweater (ſwä'tᵉr) *m* chandail.
Symbo'l *n* symbole *m*; ♀**iſch** symbolique.
Symmetrie' *f* symétrie.
ſymme'triſch symétrique.
ſympathiſie'ren (h.) sympathiser (mit avec).
Symphonie' *f* symphonie.
Sympto'm *n* symptôme *m*.
Synago'ge *f* synagogue.
Synde'tikon *n* colle *f* de poisson.
Syndika't *n* syndicat *m*.
Syn'dikus *m* syndic.
Syno'de *f* synode *m*.
Synony'm *n* synonyme *m*.
ſynta'ktiſch syntaxique.
Sy'ntax *f* syntaxe.
Synthe'ſe *f* synthèse.
Sy'philis *f* syphilis.
Sy'rien *n* la Syrie.
Syſte'm *n* système *m*.
ſyſtema'tiſch systématique, méthodique.
Szene *f thé.* u. *fig.* scène.

T

T, t *n* T, t *m*.
Ta'bak *m* tabac.
Tabak(s)...: **~bau** *m* culture *f* du tabac; **~beutel** *m* blague *f* à tabac; **~doſe** *f* tabatière; **~kauer** *m* chiqueur; **~laden** *m* in Frankreich: débit de tabac; **~pfeife** *f* pipe; **~pflanze** *f* (pied *m* de) tabac *m*; **~ſteuer** *f* droit *m* sur les tabacs.
tabella'riſch tabellaire; *adv.* en forme de tableau.
Tabe'lle *f* table, tableau *m*.
Table'tt *n* plateau *m*, cabaret *m*.
Table'tte *f* tablette; comprimé *m*.
Tadel *m* blâme; (Mißbilligung) réprobation *f*; (Vorwurf) reproche; (Verweis) réprimande *f*.
tadelhaft blâmable.
tadellos sans défaut(s), irréprochable.
tadeln blâmer; (rügen) censurer; wegen et. ~ reprendre de qc.
tadelnswert blâmable.
Tadelſucht *f* manie de critiquer.
Tadler(in *f*) *m* critique *s.*, frondeur, -euse.
Tafel *f* table; (Schokoladen♀) tablette (de chocolat); (Wand♀) tableau *m* (noir); (Anzeige♀) écriteau *m*; (Metall♀) plaque; bei Hofe: grand dîner *m*; **~apfel** *m* pomme *f* à couteau; **~aufſatz** *m* surtout (de table); **~butter** *f* beurre *m* de table; **~decken** *n* arrangement *m* de la table; **~geſchirr** *n* service *m* de table, vaisselle *f*; **~klavier** *n* piano *m* carré.
tafeln (h.) banqueter; être à table.
täfeln Boden: parqueter; Wand: lambrisser.
Tafel...: **~obſt** *n* fruits *m/pl.* de dessert; **~runde** *f* des Königs Artus Table ronde.
Täfelung *f* parquetage *m*; lambrissage *m*; (Dielung) parqueterie; (Wandverkleidung) boiserie.
Tafelwaage *f* balance.
Ta'ffet, Taft *m* taffetas.
Tag *m* jour; als Dauer: journée *f*; bei ~e de jour; den ganzen ~ toute la journée; am ~e nach (vor) Oſtern le lendemain (la veille) de Pâques; an den ~ bringen mettre au jour, révéler; ~ für ~ jour par jour; in den ~ hinein sans réflexion; in den ~ hinein leben vivre au jour le jour; zu ~e (od. zutage) fördern ⚒ extraire.
Tag...: **~arbeit** *f* travail *m* de jour od. ⚒ au jour; ♀**aus:** ♀ ♀**ein** jour après jour; **~bau** ⚒ *m* exploitation *f* à ciel ouvert.
Tage...: **~buch** *n* journal *m*; **~dieb** (**-in** *f*) *m* fainéant(e); **~gelder** *n/pl.*

= Diäten; 2lang des journées entières; ~lohn *m* (salaire d'une) journée *f*; ~löhner(in *f*) *m* journalier, -ière; ~marsch *m* journée *f* de marche.

tagen: es tagt il se fait jour; Versammlungen: siéger, être réuni.

Tagereise *f* voyage *m* d'une journée.

Tages...: ~anbruch *m* pointe *f* du jour; ~bericht *m* nouvelles *f/pl.* du jour, actualités *f/pl.*; ~fragen *f/pl.* questions (à l'ordre) du jour; ~kasse *f théâ.*, etc. bureau *m* de location; ~kurs *m* cours du jour; ~licht *n* (lumière *f* du) jour *m*; ~ordnung *f* ordre *m* du jour (*a. fig.*); ~zeit *f* heure du jour; ~zeitung *f* feuille quotidienne.

Tage...: 2weise *adv.* à la journée; ~werk *n* tâche *f* (journalière), journée *f*.

Tagfalter *m* papillon (diurne).

täglich de tous les jours; (~ wiederkehrend) quotidien; journalier; *adv.* tous les jours, journellement.

tags: ~ darauf (zuvor) le lendemain (la veille).

Tag...: 2täglich quotidien; *adv.* tous les jours, chaque jour; ~und nachtgleiche *f* équinoxe *m*.

Tagung *f* session.

Taifu'n *m* typhon.

Taille (tă'lj^{e}) *f* taille; am Frauenkleid mst: corsage *m*.

takeln Schiff: gréer, garnir.

Takelwerk *n* gréement *m*, agrès *m/pl.*

Takt *m* mesure *f*; beim Tanz: cadence *f*; *fig.* tact; *fig.* aus dem ~ bringen déconcerter; 2fest qui observe bien la mesure; *fig.* ferme; ~gefühl *n* *fig.* tact *m*.

Takti'ker *m* tacticien.

takti'sch tactique.

Takt...: 2los qui manque de tact, indiscret; 2mäßig cadencé, rythmique; ~stock *m* bâton (de mesure); ~strich ♪ *m* barre *f* (de mesure); 2voll *a.* discret.

Tal *n* vallée *f*; kleines ~ vallon *m*; 2ab(wärts) *a.* en aval.

Tala'r *m* robe *f*.

talauf(wärts) *a.* en amont.

Tale'nt *n* (Naturanlage) disposition *f*; (erworbene Kunstfähigkeit) talent *m*; 2voll bien doué, de grand(s) talent(s).

Taler *m* thaler, écu (d'Allemagne).

Talfahrt *f* descente, avalage *m*.

Talg *m* suif; ~fett *n* stéarine *f*; ~licht *n* chandelle *f*.

Talk *m min.* talc.

Talkessel *m* vallée *f* encaissée.

Ta'lmi(gold) *n* similor *m*.

Ta'lmud *m* Talmud.

Talo'n *m* talon.

Talsperre *f* barrage *m* d'une vallée.

Tamari'nde ♀ *f* tamarin *m*.

Tamburi'n *n* (Schellentrommel) tambour *m* de basque; (Stickrahmen) tambour *m*.

Tand *m* futilités *f/pl.*

Tändelei *f* folâtrerie; (Liebelei) F flirtage *m*.

tändeln (h.) folâtrer; F (liebeln) flirter.

Tang ♀ *m* varec(h).

Tange'nte △ *f* tangente.

Tank *m* 1. caisse *f* (à huile, etc.), réservoir. 2. ✕ (*a.* ~wagen *m*) char d'assaut; ~schiff *n* navire-citerne *m*; ~stelle *f* distributeur *m* d'essence; ~wagen 🚃 wagon-citerne.

Tanne ♀ *f* sapin *m*.

Tannen...: ~baum *m* sapin; ~nadel *f* aiguille de pin; ~wald *m* *a.* sapinière *f*; ~zapfen ♀ *m* pomme *f* de pin.

Tante *f* tante.

Tantieme (tanti^{e}ă'm^{e}) *f* tantième *m*; *théâ.* droits *m/pl.* d'auteur.

Tanz *m* danse *f*; ~ im Freien bal champêtre; *fig.* (Streit) querelle *f*; ~bär *m* ours dressé; ~boden *m* salle *f* de danse od. à danser; ~diele *f* dancing *m*.

tänzeln (h.) sautiller; Pferd: piaffer.

tanzen (h. u. sn) danser.

Tänzer(in *f*) *m* danseur, -euse.

Tanz...: ~gesellschaft *f* réunion dansante; ~karte *f* carnet *m* de bal; ~kunst *f* art *m* de la danse; ~lehrer(in *f*) *m* maître(sse) de danse; 2lustig (grand) danseur; ~musik *f* musique à danser; ~schritt *m* pas; ~schuh *m* soulier de

bal, escarpin; **~stunde** *f* leçon de danse.

Tape't *n*: aufs ~ bringen mettre sur [le tapis.

Tape'te *f* papier *m* peint; (Stoff2) tapisserie; **~ntür** *f* porte dérobée.

Tapezie'r, ~er *m* tapissier(-décorateur); der Zimmer mit Tapeten auskleibt: colleur.

tapezie'ren tapisser.

tapfer brave; (heldenmütig) vaillant; (kühn) audacieux; **2keit** *f* bravoure, valeur.

tappen (h. u. sn) (tasten) tâtonner; (plump gehen) marcher lourdement.

täppisch lourd, gauche.

Tara ⚖ *f* (a. **~gewicht** *n*) tare.

Tara'ntel *f* tarentule.

Tari'f *m* tarif; **2mäßig** conforme au tarif; **~vertrag** *m* accord tarifaire.

tarnen camoufler. *Su.* camouflage *m*.

Taro'ckspiel *n* jeu *m* de tarots.

Tasche *f* poche; (Reise2) sac *m*; (Jagd2) gibecière; in die ~ stecken mettre en poche; **~nausgabe** *f* édition de poche; **~nbuch** *n* carnet *m*, agenda *m*; almanach *m*; **~ndieb(in** *f*) *m* voleur, -euse à la tire, pickpocket *m*; **~nfeuerzeug** *n* briquet *m* de poche; **~nformat** *n* format *m* portatif; **~ngeld** *n* argent *m* de poche; **~nkalender** *m* almanach de poche; **~nlampe** *f* lampe (électrique) de poche; **~nmesser** *n* couteau *m* pliant; **~nspieler** *m* joueur de passe-passe; (Schnellfingerer) prestidigitateur; **~nspielerstück** *n* tour *m* de passe-passe; **~ntuch** *n* mouchoir *m* (de poche); **~nuhr** *f* montre; **~nwörterbuch** *n* dictionnaire *m* de poche.

Tasse *f* tasse.

Tastatu'r *f* clavier *m*.

Taste *f* touche.

tasten (h.) toucher; mit der ganzen Hand: tâter.

Taster ⚡ *m* manipulateur (Morse).

Tastsinn *m* (sens du) toucher, tact.

Tat *f* fait *m*; (Handlung) action, acte *m*; (Helden2) exploit *m*, haut fait *m*; auf frischer ~ en flagrant délit; in der ~ en effet, réellement; **~bestand** *m* faits *pl.*; état des choses.

Taten...: ~drang, ~durst *m* besoin d'activité; **2los** inactif.

Täter(in *f*) *m* auteur *m*; v. Verbrechen: coupable *s*.

Täterschaft *f* culpabilité.

tätig actif; (wirksam) efficace; **2keit** *f* activité; (Beschäftigung) occupation; (Beruf) profession.

tätigen actionner.

Tatkraft *f* énergie.

tätlich de fait; bsd. v. Angriffen mit der Tat: par des voies de fait; **2keit** *f* a. (acte *m* de) violence.

Tatort *m* scène *f* (d'un crime), les lieux *pl.*

tätowie'ren (sich ~ se) tatouer. *Su.* tatouage *m*.

Tat...: ~sache *f* fait *m*; ~ ist, daß ... il est de fait que ...; **2sächlich** fondé sur des faits, réel; *adv.* de fait.

Tatze *f* patte.

Tau[1] *n* grosse corde *f*, cordage *m*, câble *m*.

Tau[2] *m* rosée *f*.

taub sourd (a. *fig.*, gegen à); (gefühllos) engourdi; (leer) vide; Nuß: creux; Gestein: stérile.

Taube *f* pigeon *m*, bsd. *poét.* colombe; **~nfalke** *m* autour; **~nhaus** *n* pigeonnier *m*, colombier *m*; **~npost** *f* poste aux pigeons; **~nschießen** *n* tir *m* aux pigeons; **~nschlag** *m* s. ~nhaus.

Tauber, Täuberich *m* pigeon mâle.

Taubheit *f* surdité; (Fühllosigkeit) engourdissement *m*; des Gesteins usw.: stérilité.

taub...: 2nessel ♀ *f* lamier *m*; **~stumm** sourd-muet; **2stummenanstalt** *f* asile *m* des sourds-muets.

Tauch...: ~batterie ⚓ *f* pile plongeante; **~boot** *n* sous-marin *m*.

tauchen (sich ~ se) plonger; *v/i.* (h.) plonger.

Taucher|(in *f*) *m* plongeur, -euse; *orn.* plongeon *m*; **~glocke** *f* cloche de plongeur.

tauen (h. u. sn) 1. es taut il dégèle. 2. es taut (es fällt Tau) la rosée tombe.

Tauf...: ~**becken** *n* fonts *m/pl.* baptismaux; ~**buch** *n* (registre *m*) baptistaire *m*.
Taufe *f* baptême *m*.
taufen baptiser.
Täufer *m*: Johannes der ~ saint Jean-Baptiste.
Taufkleid *n* robe *f* de baptême.
Täufling *m* enfant (od. prosélyte) qui reçoit le baptême.
Tauf...: ~**name** *m* nom de baptême, prénom; ~**pate** *m* parrain; ~**schein** *m* (extrait) baptistaire; ~**wasser** *n* eau *f* baptismale.
taugen (h.) être bon, pouvoir servir; nichts ~ ne rien valoir.
Taugenichts *m* vaurien, mauvais garnement.
tauglich qui peut servir; bon (od. apte) à qc.; 2**keit** *f* aptitude, capacité.
Taumel *m* chancellement; (Schwindel) vertige; (Rausch) ivresse *f*.
taum(e)lig chancelant; (schwindelig) pris de vertige.
taumeln (h. u. sn) chanceler, marcher d'un pas mal assuré.
Tausch *m* échange, troc; in ~ gegen en échange de.
tauschen *v/t.* u. *v/i.* (h.) troquer, échanger.
täuschen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (sich ~ se) tromper; (mißbrauchen) abuser; (hintergehen) décevoir. *Su.* tromperie *f*; déception *f*; (Einbildung) illusion *f*; ~**d** trompeur; ~**e** Ähnlichkeit ressemblance *f* frappante.
Tausch...: ~**geschäft** *n* (affaire *f* d')échange *m*; ~**handel** *m* commerce d'échange; ~**wert** *m* valeur *f* d'échange.
tausend 1. mille, in den Jahreszahlen 1001—1999: mil; ~ und aber ~ mille et mille. 2. 2 *n* millier *m*; zu 2en par milliers.
tausenderlei de mille espèces.
tausend...: ~**fach, ~fältig** mille fois autant, de mille manières; 2**fuß** *m* mille-pattes, scolopendre *f*; ~**jährig** de dix siècles; 2**künstler** *m* sorcier; 2**schön** ♀ *n* pâquerette *f*.
tausendste millième; 2**l** *n* (millième *m*) partie *f*.
Tau...: ~**tropfen** *m* goutte *f* de rosée; ~**werk** *n* cordage(s *pl.*) *m*; ~**wetter** *n* dégel *m*.
Taxame'ter *m* taxamètre; ~**droschke** *f* taximètre *m*; ~**uhr** *f* compteur *m*.
Taxa'tor *m*, **Taxato'rin** *f* taxateur, -trice; vereidigter ~ commissaire-priseur *m*.
Ta'xe *f* (Schätzung) prisée; (zu zahlender Betrag) taxe.
taxie'ren Brot usw.: taxer; (veranschlagen) estimer; (den Preis für Möbel usw. bestimmen) priser.
Ta'xus ♀ *m* if.
Te'chnik *f* (science) technique; ~**er** *m* technicien; (Werkmeister) chef d'atelier; (technischer Leiter) ingénieur; ~**um** *n* école *f* polytechnique.
te'chnisch technique.
Teckel *m* (chien) basset.
Tee *m* thé; (Kamillen- usw. 2) tisane *f*; ~**brett** *n* cabaret *m*, kleines: plateau *m*; ~**ei** *n* œuf *m* à thé; ~**kanne** *f* théière; ~**kessel** *m* bouilloire *f*; ~**löffel** *m* petite cuiller *f*; ~**maschine** *f* bouilloire, samovar *m*.
Teer *m* goudron.
teeren goudronner, ⚓ a. brayer.
Teerhütte *f* goudronnerie.
Teerose ♀ *f* rose-thé.
Teer...: ~**pappe** *f* papier *m* bitumé; ~**seife** *f* savon *m* au goudron; ~**wasser** *n* eau *f* goudronnée.
Tee...: ~**sieb** *n* passoire *f* à thé; ~**strauch** ♀ *m* thé; ~**tasse** *f* tasse à thé; ~**wasser** *n* eau *f* pour le thé.
Teich *m* étang; (Fisch2) vivier.
Teig *m* pâte *f*; ~**mulde** *f* huche; ~**rädchen** *n* videlle *f*; ~**waren** *f/pl.* pâtisseries.
Teil *m* u. *n* partie *f*; (An2) was e-m zukommt: part *f*; was man erhalten hat: portion *f*; ich für mein(en) ~ pour moi, quant à moi; ~**ausführung** *f* exécution partielle.
teilbar divisible; partageable; 2**keit** *f* divisibilité.
Teilchen *n* parcelle *f*, particule *f*.

teilen (ſich ~ se) diviser; (ver~) partager (unter *acc.* entre); die Mühe mit j-m ~ partager la peine de q.
Teiler *m arith.* diviseur.
Teil...: Shaben (h.) avoir part (an *dat.* à); **~haber(in** *f*) *m* associé(e), cosociétaire *m*.
teilhaft(ig): e-r Sache (*gén.*) ~ qui participe à qc., participant à qc.
Teil...: ~nahme *f* participation; sympathie; (Mitleid) pitié; **Snahmlos** indifférent, froid; **Snehmen** (h.) prendre part, participer (an *dat.* à); an e-r Arbeit: coopérer à; **Snehmend** sensible; (mitleidig) compatissant; **~nehmer(in** *f*) *m* an e-r Verſammlung: participant(e).
teils *adv.* (en) partie.
Teil...: ~ſendung *f* envoi *m* partiel; **~ſtrecke** *f* section.
Teilung *f* division; Erbe, Stimmen uſw.: partage *m*; **~sartikel** *m gr.* article partitif.
Teil...: Sweiſe *adv.* en partie; par parties; **~zahlung** *f* payement *m* par acomptes.
Telefunke(n) *m* (*pl.*) télégraphie *f* sans fil.
Telegra'mm *n* télégramme *m*; **~adreſſe** *f* adresse télégraphique.
Telegra'ph *m* télégraphe.
Telegraphen...: ~amt *n* bureau *m* du télégraphe; **~bote** *m* facteur du télégraphe; **~draht** *m* fil télégraphique; **~ſchlüſſel** *m* code; **~ſtange** *f* poteau *m* télégraphique.
Telegraphie' *f* télégraphie; drahtloſe ~ télégraphie sans fil.
telegraphie'ren télégraphier.
Telegraphi'ſt(in *f*) *m* télégraphiste *s.*
Telepho'n *n* ſ. Fernſprecher; **~anſchluß** *m* communication *f* téléphonique.
telephonie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) téléphoner.
telepho'niſch *adv.* par (le) téléphone.
Telephonkiſſen *n* coussinet *m* de téléphone.
Teleſko'p *n* télescope *m*.
Teller *m* assiette *f*; **~eiſen** *n ch.* brayon *m*; **~wärmer** *m* chauffe-assiettes.
Tempel *m* temple; **~herr** *m* templier.
Temperame'nt *n* tempérament *m*.
Temperä'nzler *m* tempérancier.
Temperatu'r *f* température.
temperie'ren adoucir.
Te'mpo *n* temps *m*, ♪ a. tempo *m*.
Te'mpus *n gr.* temps *m*.
Tende'nz *f* tendance.
tendenziö's tendancieux.
Tende'nzroman *m* roman à thèse.
Tender *m* 🚂 tender; ⚓ aviso.
Tenne *f* aire.
Tennis *n* lawn-tennis *m*; **~ſchläger** *m* raquette *f*; **~wettſpiel** *n* match *m* de tennis; in e-r Halle: match *m* sur courts couverts.
Te'nor[1] *m* bſd. 𝄞 teneur *f*.
Teno'r[2] *m* ténor.
Tenori'ſt *m* ténor.
Teppich *m* tapis; **~beſen** *m* brosse *f* à tapis; **~kehrmaſchine** *f* balai *m* mécanique, épousseteur *m*.
Termi'n *m* terme; (Friſt) délai; (Vorladung) assignation *f*; ~ haben être assigné pour demain; **~geſchäft** *n* affaire *f* à terme; **~kalender** *m* échéancier.
Termi'te *f* fourmi blanche, termite *m*.
Terpenti'n *m* térébenthine *f*.
Terrako'tta *f* (de la) terre cuite.
Terri'ne *f* soupière, terrine.
Territo'rium *n* territoire *m*.
Te'rtia *f* (classe de) troisième.
Tertia'ner(in *f*) *m* élève *s.* de (la classe de) troisième.
Terz *f* tierce; ♪ große (kleine) ~ tierce majeure (mineure).
Terze'tt *n* trio *m*.
Te'ſching *m* teschin.
Teſtame'nt *n* testament *m*; **Sa'riſch** testamentaire; *adv.* par testament; **~seröffnung** *f* ouverture de testament; **~svollſtrecker(in** *f*) *m* exécuteur, -trice testamentaire.
teſtie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) faire un testament, tester (über *acc.* de); attester.
teuer cher; (herzlich geliebt) chéri; ~ bezahlen payer cher; wie ~ iſt das? quel en est le prix?
Teu(e)rung *f* cherté des vivres, *pfort* disette; **~szuſchlag** *m* majoration *f* (temporaire).

Teufel *m* diable; démon.
Teufelei *f* diablerie.
Teufels...: **~beſchwörer** *m* exorciste; **~kerl** F *m* diable d'homme.
teufliſch diabolique, infernal.
Text *m* texte; (Lied2) paroles *f/pl.*; **~ausgabe** *f* texte sans notes (od. non annoté); **~buch** *n* livret *m*, libretto *m*.
Textil'induſtrie *f* industrie textile.
Thea'ter *n* théâtre *m*; (Vorſtellung) spectacle *m*; **~bericht** *m* chronique *f* théâtrale; **~kaſſe** *f* bureau *m* de location; **~ſtück** *n* pièce *f* (de théâtre); **~zettel** *m* affiche *f* de théâtre, programme.
theatra'liſch théâtral, scénique.
The'ma *n* thème *m*; (Geſprächs2, Aufſatz2) sujet *m*.
Themſe *f* Tamise.
Theolo'g(e) *m*, **Theolo'gin** *f* théologien(ne); étudiant(e) en théologie.
theolo'giſch théologique.
Theore'tiker *m* théoricien.
theore'tiſch théorique.
Theoſo'ph *m* théosophe.
Therapie' *f* thérapeutique.
Therma'lquelle *f*, **The'rme** *f* source thermale.
Thermome'ter *n* a. *m* thermomètre *m*; das ~ ſteht auf ... est à ...
The'rmosflaſche *f* bouteille isolante.
The'ſe *f* thèse.
Thron *m* trône; den ~ beſteigen monter sur le trône; **~beſteigung** *f* avènement *m* au trône; **~bewerber(in** *f*) *m* prétendant(e) (au trône).
thronen (h.) être assis sur le trône, [*fig.* trôner.]
Thron...: **~erbe** *m*, **~erbin** *f* héritier, -ière du trône; **~folge** *f* succession au trône; **~folger** *m* = **~erbe**; **~himmel** *m* dais, baldaquin; **~räuber** *m* usurpateur; **~rede** *f* discours *m* du trône; **~wechſel** *m* changement de règne.
Thunfiſch *m* thon.
Thüringen *n* la Thuringe.
Thy'mian ♀ *m* thym.
ticken (h.) faire tic tac.
tief profond; (niedrig) bas; (nicht flach) creux; Ton: bas, grave.
Tief...: **~bau** *m* construction *f* au-dessous du sol; **2blau** bleu foncé; **~druckgebiet** *n* aire *f* de basse pression.
Tiefe *f* profondeur; ♪ gravité; (Waſſer2) hauteur; (Abgrund) abîme *m*.
Tief...: **~ebene** *f* plaine basse; **~frequenz** ⚡ *f* basse fréquence; **~gang** *m* tirant d'eau; **~land** *n* bas pays *m*; **~ſchlag** *m* Boxſport: coup bas; **~ſeeforſchung** *f* exploration des profondeurs océaniques; **~ſinn** *m* profondeur *f* d'esprit; mélancolie *f*.
Tiegel *m* (Schmelz2) creuset; casserole *f* de terre;
Tier *n* animal *m*; bête *f*, mit Hervorhebung des Viehiſchen: brute *f*; **~arzt** *m* (médecin) vétérinaire; **~bändiger(in** *f*) *m* dompteur, -euse de bêtes féroces; **~garten** *m* jardin zoologique.
tieriſch animal; v. Menſchen: bestial, [brutal.]
Tier...: **~kreis** *m* zodiaque; **~kunde** *f* zoologie; **~leben** *n* vie *f* animale; **~maler** *m* a. animalier; **~quälerei** *f* cruauté envers les animaux; **~reich** *n* règne *m* animal; **~ſchutzverein** *m* société *f* protectrice des animaux; **~welt** *f* règne *m* animal.
Tiger(in *f*) *m* tigre(sse); **~katze** *f* chat-tigre *m*.
tilgbar effaçable; Schulden: amortissable.
tilgen anéantir; (verwiſchen) effacer; (ſtreichen) rayer (a. ⚙); Schuld: amortir. **Su.** anéantissement *m*; amortissement *m*.
Tingeltangel *m* café chantant.
Tinktu'r *f* teinture.
Tinte *f* encre; *peint.* teinte; **~nfaß** *n* encrier *m*; **~nfiſch** *m* seiche *f*, sèche *f*; **~nfleck** *m*, **~nklecks** *m* tache *f* d'encre; **~nlöſcher** *m* buvard; **~nſtift** *m* crayon (à l')aniline; **~nwiſcher** *m* essuie-plumes.
tippen *v/t.* u. *v/i.* (h.) toucher du bout du doigt; F écrire avec la dactylotype; (wetten) tuyauter.
Tippfräulein F *n* F dactylo *f*.

Tiro'l *n* le Tyrol.
Tiſch *m* table *f*; der grüne ~ le tapis vert; zu ~e einladen inviter à dîner; den ~ decken mettre le couvert.
Tiſch...: ~decke *f* tapis *m* de table; **~gaſt** *m* convive; **~gebet** *n* bénédicité *m*, nach der Mahlzeit: grâces *f/pl.*; **~geſchirr** *n* vaisselle *f*; **~geſellſchaft** *f* convives *m/pl.*; **~glocke** *f* timbre *m*; **~karte** *f* menu *m*, carte; **~kaſten** *m* tiroir de table; **~klopfen** *n* tables *f/pl.* tournantes.
Tiſchler *m* menuisier; (Kunſt2) ébéniste.
Tiſchlerei *f* menuiserie; (Kunſt2) ébénisterie.
Tiſchler...: ~leim *m* colle *f* forte; **~meiſter** *m* maître menuisier od. ébéniste.
tiſchlern (h.) menuiser.
Tiſch...: ~platte *f* (r)allonge; **~rede** *f* toast *m*; **~tennis** *n* tennis *m* de table; **~tuch** *n* nappe *f*; **~wein** *m* a. vin ordinaire; **~zeit** *f* heure du dîner; **~zeug** *n* linge *m* de table.
Titel *m* titre; **~blatt** *n* titre *m*, frontispice *m*; **~kopf** *m* tête *f* d'article, en-tête; **~kupfer** *n* titre-planche *m*; **~verteidiger** *m* Sport: tenant du titre.
Titulatu'r *f* titre(s *pl.*) *m*, qualification.
titulie'ren qualifier (als de).
Toaſt (tōßt) *m* rôtie *f* de pain (beurré); e-n ~ auf j-n ausbringen porter un toast à q.
toben (h.) se démener, tempêter; v. den Elementen: faire rage; **~d** enragé; Meer: irrité.
Tob...: ~ſucht *f* délire *m* furieux, frénésie; **2ſüchtig** fou furieux, frénétique.
Tochter *f* fille; **~geſellſchaft** ✱ *f* filiale (succursale).
Töchterſchule *f*: (höhere) ~ école (supérieure) de jeunes filles.
Tochterſtaat *m* colonie *f*.
Tod *m* mort *f*; bſd. ✝ décès; ſich zu ~e arbeiten (ärgern) se tuer à la besogne (se fâcher tout rouge); **2bringend** mortel, délétère.
Todes...: ~ahnung *f* pressentiment *m* d'une mort prochaine; **~angſt** *f* affres *pl.* de la mort; *fig.* transes *pl.* mortelles; **~anzeige** *f* avis *m* de décès, lettre de faire part; bei der Behörde: déclaration de décès; **~fall** *m* mort *f*, ✝ (cas de) décès; **~gefahr** *f*: j-n aus ~ retten sauver la vie à q.; **~kampf** *m* agonie *f*; **~ſtoß** *m* coup mortel; (Gnadenſtoß) coup de grâce; **~ſtrafe** *f* peine capitale od. de mort; **~ſtunde** *f* a. heure suprême; **~urteil** *n* arrêt *m* de mort; **~verachtung** *f* mépris *m* de la mort; **~wunde** *f* blessure mortelle.
Tod...: ~feind(in *f*) *m* ennemi(e) mortel(le); **2krank** malade à la mort.
tödlich mortel; (mörderiſch) meurtrier.
Tod...: 2müde harassé de fatigue, F éreinté; **~ſünde** *f* péché *m* mortel.
Toile'tte (toalĕ't^{e}) *f* (Abort) cabinets *m/pl.* (d'aisances).
Toile'tten...: ~papier *n* papier *m* hygiénique; **~ſeife** *f* savon *m* de toilette; **~tiſch** *m* toilette *f*, mit Stehſpiegel: toilette-psyché *f*.
Tolera'nz *f* tolérance.
toll insensé, fou; (raſend) furieux, forcené; Hund: enragé; *fig.* extravagant; (ungereimt) absurde.
Tolle *f* (Haarſchopf) toupet *m*.
tollen (h. u. ſn) faire du tapage.
Toll...: ~haus *n* maison *f* d'aliénés; **~häusler(in** *f*) *m* aliéné(e); **~heit** *f* folie, démence, mit Tobſucht: rage; (toller Streich) extravagance; **~kirſche** ♀ *f* belladone; **2kühn** téméraire; **~kühnheit** *f* témérité; **~wut** *f* rage (canine); v. Menſchen: folie furieuse.
Tolpatſch, Tölpel *m* lourdaud, butor.
tölpelhaft de lourdaud; lourd.
Toma'te ♀ *f* tomate.
Ton[1] *m* argile *f*; Töpferei: terre *f* glaise.
Ton[2] *m* ton; (Schall) son; *gr.* accent (tonique); es iſt jetzt feiner ~, zu ... il est de bon ton de ...; *fig.* den ~ angeben donner le ton.
Ton...: 2angebend dominant; **~art** ♪ *f* mode *m*; **~dichtung** *f* composition.
tonen *phot.* virer.

tönen *v/i.* (h.) u. *v/t.* sonner; résonner.
Tonerde *f* terre argileuse; eſſigſaure ~ acétate *m* d'alumine.
tönern d'argile, de terre (glaise).
Ton...: ~fall *m* cadence *f*; **~fixierbad** *n* bain *m* de fixage *m*; **~geſchirr** *n* vaisselle *f* en argile; **~grube** *f* glaisière; **~kunſt** *f* musique, art *m* musical; **~lager** *n* couche *f* argileuse; **~leiter** *f* gamme, échelle.
Tonne *f* tonne, tonneau *m*; Maß: tonneau *m* métrique; (Faß) baril *m*; **~ngehalt** *m* tonnage; **~ngewölbe** *n* voûte *f* en berceau.
Ton...: ~pfeife *f* pipe de terre; **~röhre** *f* tuyau *m* en terre cuite; **~ſilbe** *f* syllabe accentuée.
Tonſu'r *f* tonsure.
Ton...: ~taubenſchießen *n* tir *m* aux boules de plâtre (creux); **~veredler** *m* Radio: perfectionneur de sons; **~verſtärker** *m* amplificateur (de sons); **~waren** *f/pl.* poterie *sg.*
Topa's *m* topaze *f.*
Topf *m* pot; (Fleiſch2) marmite *f*; **~deckel** *m* couvercle de pot.
Töpfer *m* potier; **~arbeit** *f* poterie *f* (de terre).
Töpferei *f* métier *m* de potier; poterie.
Töpfer...: ~erde *f* terre à potier; **~ſcheibe** *f* tour *m* de potier; **~ware** *f* poterie (de terre).
Topfpflanze *f* plante en pot.
Topp ⚓ *m* tête *f.*
Tor[1] *m*, **Törin** *f* insensé(e), sot(te); (Narr) fou (folle).
Tor[2] *n* porte *f*; Sport: but *m.*
Torf *m* tourbe *f*; **~boden** *m* terrain tourbeux; **~grube** *f* tourbière.
Torflügel *m* battant (de porte), vantail.
Torf...: ~moor *n* marais *m* tourbeux; **~ſtich** *m* tourbage.
Torgeld *n* droit *m* d'entrée, octroi *m.*
Torheit *f* sottise, folie.
töricht insensé, sot, fou.
torkeln (h. u. ſn) chanceler.
Torlatte *f* Sport: poteau *m.*
Tornii'ſter *m* sac.
Torpedie'ren torpiller.
Torpe'do *m* torpille *f*; **~boot** *n* torpilleur *m*; **~jäger** *m* contre-torpilleur.
Tor(es)ſchluß *m* fermeture *f* des portes; *fig.* vor ~ au dernier moment.
To'rſo *m* torse.
Torte *f* tarte; **~nform** *f* tourtière.
Tortu'r *f* torture.
Tor...: ~wart *m* Sport: gardien de but; **~weg** *m* porte *f* cochère; **~zoll** *m* octroi.
toſen (h. u. ſn) mugir, bruire.
tot mort; (verſtorben) décédé; (leblos) inanimé; (öde) désert; **~es Rennen** course *f* indécise.
Totaliſa'tor *m* totalisateur.
töten faire mourir, mettre à mort, tuer; Nerv: cautériser.
Toten...: ~amt *n* office *m* (ob. messe *f*) des morts; **~bahre** *f* civière; **2blaß** pâle comme un mort; **~bläſſe** *f* pâleur mortelle; **~feier** *f* cérémonie mortuaire; **~geläut** *n* glas *m* (funèbre); **~gräber** *m* fossoyeur; **~hemd** *n* suaire *m*; **~kopf** *m* tête *f* de mort; *ent.* (papillon à) tête *f* de mort; **~maske** *f* masque *m* (de plâtre); **~meſſe** *f* = **~amt**; **~ſchau** *f* visite de cadavre; **~ſchein** *m* extrait mortuaire, des Arztes: certificat de décès; **~ſtarre** *f* rigidité cadavérique; **2ſtill** tranquille comme la mort; **~ſtille** *f* silence *m* de mort; **~tanz** *m* danse *f* macabre; **~urne** *f* urne sépulcrale.
tot...: ~geboren mort-né; **~lachen:** ſich ~ mourir de rire; **~ſchießen** abattre q. d'un coup de feu: ſich ~ se brûler la cervelle; **2ſchlag** *m* homicide, meurtre; **~ſchlagen** assommer; **2ſchläger** *m* Stock: casse-tête; **~ſchweigen:** e-e Sache ~ étouffer une affaire; **~ſtellen** (ſich ~) faire le mort.
Tour *f* tour *m*; (Ausflug) a. excursion.
Tou'ren...: ~karte *f* carte routière; **~rad** 🚲 *n* machine *f* de tourisme; **~wagen** *m autom.* voiture *f* de tourisme; **~zähler** *m* compteur (de tours).
Touri'ſt(in *f*) *m* touriste *s.*

touriſtiſch touristique.
Trab *m* trot; ~ reiten aller au trot.
Traban't *m* traban; *mv.p. u. ast.* satellite.
traben (h. u. ſn) trotter.
Traber *m* trotteur.
Trabrennen *n* course *f* au trot (attelé).
Tracht *f* costume *m*, mise; (Laſt) charge; ~ Schläge volée de coups de bâton.
trachten (h.): nach et. ~ tendre (aspirer od. viser) à qc.; j-m nach dem Leben ~ vouloir attenter aux jours de q.
trächtig pleine.
Trag...: ~bahre *f* brancard *m*, civière; **~balken** *m* sommier; **~band** *n* bretelle *f*, bricole *f*.
tragbar portatif; (zum Anzug tauglich) portable, F mettable; (erträglich) supportable.
Tragdeck ✈ *n* plan *m* sustentateur.
träge (langſam) lent; (läſſig) indolent; (faul) paresseux.
tragen porter; (ſtützen) supporter; (einbringen, bringen) rapporter, produire; Bedenken ~ se faire scrupule; Verlangen ~ avoir envie (nach de); die Schuld an et. (*dat.*) ~ être la cause de qc.; die Koſten ~ payer les frais; ſich ~ s'habiller; Stoffe: ſich gut ~ être de bon usage.
Träger (in *f*) *m* porteur,-euse; *charp.* support *m*; *fig.* e-r Idee: représentant(e); **~lohn** *m* frais *pl.* de portage.
Trag...: ~fähig capable de porter od. de produire; **~fähigkeit** Δ *f* solidité, résistance; **~fläche** ✈ *f* surface sustentatrice.
Trägheit *f* lenteur; indolence; paresse; inertie (*a. phys.*).
Tra'giker *m* (poète) tragique.
tragiko'miſch tragi-comique.
tra'giſch tragique.
Tragkorb *m* hotte *f*.
Tragö'die *f* tragédie.
Trag...: ~ſeſſel *m*, **~ſtuhl** *m* chaise *f* à porteurs; **~weite** *f* portée.
Trainer (trē'nᵉr) *m* entraîneur
trainie'ren (trä-)entraîner.
Training (trē-) *n* entraînement *m*.
Traje'kt *m* bac; **~ſchiff** *n* bateau *m* transbordeur.
traktie'ren *v/t.* u. *v/i.* (h.) traiter; (bewirten) a. régaler.
trällern (h.) fredonner.
Trambahn *f* tram(way) *m*.
trampeln 1. (h.) trépigner battre des pieds. 2. ♀ *n* trépignements *m/pl.*
Tran *m* huile *f* de poisson, huile *f* de baleine.
tranchieren (tranſchi'rᵉn) découper.
Träne *f* larme; in ~n zerfließen fondre en larmes, être tout en pleurs.
tränen (h.): die Augen ~ ihm il a les larmes aux yeux.
Tränen...: ~drüſe *f* glande lacrymale; **~fiſtel** *f* fistule lacrymale; **~fluß** *m* flux de larmes; ✚ larmoiement; **~ſtrom** *m* torrent de larmes.
tranig Geſchmack: qui a un goût d'huile de poisson.
Trank *m* boisson *f*; ✚ potion *f*; *vét.*
Tränke *f* abreuvoir *m*. [breuvage.
tränken donner à boire à; Vieh: abreuver; Stoffe: imbiber, imprégner.
trans...: ~alpi'niſch transalpin; **~atla'ntiſch** transatlantique.
Transfe'r *m* transfert.
Tra'nſitgut *n* marchandise *f* en transit.
tra'nſiti'v *gr.* actif, transitif.
Transpo'rt *m* transport; mit Wagen: charriage; 🏛 (Übertrag) report.
Transporteur (-tō'r) Δ *m* rapporteur.
transpo'rtfähig en état d'être transporté, transportable.
transportie'ren transporter; voiturer; 🏛 reporter.
transſibi'riſch: die ~e Bahn le Transsibérien.
Trape'z *n* trapèze *m*.
Trappe *f* outarde.
trappeln (h.) piétiner.
Traſſa'nt 🏛 *m* tireur.
Traſſa't 🏛 *m* tiré.
traſſie'ren 🏛 *v/t.* u. *v/i.* (h.) faire traite od. tirer (auf *acc.* sur).
Tra'tte 🏛 *f* traite.
Traube *f* raisin *m*, grappe (de raisin); **~nkur** *f* cure de raisins; **~nleſe** *f*

vendange; ~ſaft *m* jus de raisin; ~nzucker *m* sucre de raisin.

trauen[1] *v/i.* (h.) u. *v/t.*: j-m (e-r Sache *dat.*) ~ se fier à q. (à qc.), croire qc.; ~ auf (*acc.*) se fier à, compter sur; ſ-n Ohren nicht ~ n'en pas croire ses oreilles.

trauen[2] bénir; ſich ~ laſſen se marier. *Su.* bénédiction *f* nuptiale, épousailles *f/pl.*

Trauer *f* affliction; um Tote: deuil *m*; ~ tragen être en deuil, porter le deuil (um de); ~botſchaft *f fig.* triste nouvelle; ~flor *m* crêpe; ~gefolge *n* convoi *m* funèbre; ~jahr *n* année *f* de deuil; ~kleid *n* (habit *m* de) deuil *m*; ~marſch *m* marche *f* funèbre.

trauern (h.) être affligé; um j-n ~ pleurer (la mort de) q.; äußerlich: porter le deuil de q.

Trauer...: ~rand *m* cadre noir; ~ſchleier *m* voile de deuil; ~ſpiel *n* tragédie *f*; ~weide ♀ *f* saule *m* pleureur; ~zug *m* convoi funèbre, deuil.

Traufe *f* (Regen♀) égout *m*; (Rinne) gouttière.

träufeln (h. u. ſn) dégoutter, tomber à petites gouttes; (rieſeln) ruisseler; *v/t.* verser goutte à goutte.

Trauformel *f* formule de bénédiction nuptiale.

traulich plein d'abandon, intime; (ungezwungen) familier; (herzlich) cordial.

Traum *m* songe, a. im Wachen: rêve; e-n ~ haben faire un rêve; ~bild *n* songe *m*; (Hirngeſpinſt) vision *f*, chimère *f*; ~buch *n* clef *f* des songes; ~deuter(in *f*) *m* interprète *s.* des songes.

träumen *v/i.* (h.) u. *v/t.* rêver, songer; das hätte ich mir nie ~ laſſen! je ne m'y serais jamais attendu!

Träumer(in *f*) *m* songeur,-euse; *fig.* rêveur,-euse; visionnaire *s.*

Träumerei *f* rêverie; (Hirngeſpinſt) chimère *f*.

träumeriſch rêveur.

traumhaft comme un rêve.

traurig triste; (betrübt) affligé; (unheilvoll) funeste; ♀keit *f* tristesse, affliction.

Trau...: ~ring *m* anneau nuptial, alliance *f*; ~ſchein *m* extrait de mariage.

traut cher, bien-aimé; intime.

Trauzeuge *m* témoin du (de la) marié(e).

Treber *pl.* marc *m* (du vin); (Malz♀) drague *f*; drèche *f*.

Treff *n* Kartenſpiel: trèfle *m*.

treffen 1. *v/t.* u. *v/i.* (h.) atteindre, toucher; nicht ~ manquer le but; *peint.* attraper la ressemblance; Sänger: chanter (od. entonner) juste; (vorfinden) trouver; (begegnen) (ſich ~ se) rencontrer; Wahl, Vorbereitungen: faire; Anſtalten: prendre ses dispositions. 2. ♀ *n* rencontre *f*, engagement *m*; ~d juste; (ſchlagend) frappant; Worte: propre.

Treffer *m* coup portant; billet gagnant; *fig.* heureuse chance *f*.

trefflich excellent, *pfort* parfait; ♀keit *f* excellence.

Treibeis *n* glaces *f/pl.* flottantes.

treiben 1. pousser; (weg~) chasser; Herde: conduire; *ch.* traquer, rabattre; (an~) presser; Maſchinen: (faire) mouvoir, faire aller; Eis ~ charrier (des glaçons); Knoſpen, Blüten: pousser; (betreiben, tun, machen) exercer, s'occuper de, s'appliquer à faire; Metall: emboutir, bosseler; *v/i.* (h. u. ſn) Schiff: flotter au gré des vents et des flots; ans Ufer ~ être jeté à la côte. 2. ♀ *n* exercice *m*, occupation *f*; in den Straßen: mouvement *m*; (Belebtheit) animation *f*; (Handlungsweiſe) conduite *f*; (Kniffe) menées *f/pl.*

Treiber(in *f*) *m* (Vieh♀) conducteur, -trice; *ch.* (ra)batteur *m*, traqueur *m*.

Treib...: ~haus *n* serre *f* (chaude); ~jagd *f* battue, traque (a. *fig.*); ~rad *n* roue *f* motrice; ~riemen *m* courroie *f* de transmission.

treideln ⚓ haler.

Treidelpfad *m* chemin de halage.
trennbar séparable.
trennen (ſich ~ se) séparer; (loslöſen) détacher; was eng verbunden war: disjoindre; (vereinigen) désunir; Ehe: rompre, dissoudre; Genähtes: découdre; Naht: défaire. *Su.* séparation *f*; désunion *f*; dissolution *f*.
Trenſe *f* bridon *m*.
treppauf: ~, treppab en montant et en descendant l'escalier.
Treppe *f* escalier *m*; e-e ~ hoch au premier; **~nabſatz** *m*, **~nflur** *m* palier; **~ngeländer** *n* rampe *f* od. balustrade *f* (d'escalier); **~nhaus** *n* cage *f* d'escalier; **~nſtufe** *f* degré *m*, marche.
Treſo'rſchein *m* billet du Trésor.
Treſſe *f* galon *m*; mit ~n beſetzen
Treſter *pl.* = Treber. [galonner.]
treten (h. u. ſn) poser le pied; (ſich fortbewegen) faire un pas; (vorrücken) s'avancer; (ſich ſtellen) se mettre, se placer; 🚲 pédaler; auf j-s Seite ~ se ranger du parti de q.; aus et. ~ sortir de qc.; über die Ufer ~ déborder; in Verbindung ~ entrer en relation; an et. (*acc.*) heran~ s'approcher de; *v/t.* et. ~ marcher sur qc.; mit Füßen ~ fouler aux pieds; Hahn: cocher; Trauben: fouler le raisin; Maſchine: faire aller avec le pied.
treu 1. fidèle; (bieder) loyal; (aufrichtig) sincère. 2. **2** *f*: meiner 2! ma foi!
Treu...: ~bruch *m* violation *f* de la foi jurée; (Meineid) parjure; (Verrat) trahison *f*; **2brüchig** parjure; traître.
Treue *f* fidélité; loyauté; bſd. im Halten e-r Zuſage: foi.
treu...: 2händer *m* exécuteur testamentaire; agent fiduciaire; **2handgeſellſchaft** *f* société fiduciaire; **~herzig** sincère, confiant; (offen) franc; (kindlich) naïf; **2herzigkeit** *f* confiance; franchise; naïveté.
treulich *adv.* fidèlement.
treu...: ~los sans foi; perfide; **2loſigkeit** *f* mauvaise foi; perfidie.
Tri'angel 🜂 u. ♪ *m* triangle.
Tribuna'l *n* tribunal *m*.
Tribü'ne *f* tribune, estrade.
Tribu't *m* tribut; **2pflichtig** tributaire (j-m de q.).
Trichi'ne *f* trichine.
Trichter *m* entonnoir.
Trick *m* Karten: tric; (Kniff) truc; **~film** *m* film truqué.
Trieb *m* force *f* végétative; (Schößling) pousse *f*, jet; (Triebkraft) force *f* d'impulsion; (innere Regung) tendance *f*; (Antrieb) impulsion *f*; (Neigung) penchant; natürlicher ~ instinct *m*; **~feder** *f* ressort *m*, *fig.* a. mobile *m*, motif *m*; **~kraft** *f* force motrice; **~rad** *n* roue *f* motrice; **~ſand** *m* sable mouvant; **~werk** *n* machine *f*, mécanique *f* (a. *fig.*).
Trief...: ~auge *n* œil *m* chassieux; **2äugig** chassieux. [pleurer.]
triefen (h. u. ſn) ruisseler; Auge:
Trift *f* (chemin *m* de) pâturage *m*; ~ Ochſen bande de bœufs.
triftig fondé; (entſcheidend) déterminant; (glaubwürdig) plausible.
trigonome'triſch trigonométrique.
Triko't *m* u. *n* tricot *m*, *thé.* maillot.
Triller *m* trille; Lauf: roulade *f*.
trillern *v/i.* (h.) u. *v/t.* triller, faire des roulades; Lerche: grisoller.
Trillio'n *f* un million de trillions.
Trinitä't *f* trinité.
trinkbar potable, F buvable.
Trinkbecher *m* gobelet.
trinken *v/t.* u. *v/i.* (h.) boire; Kaffee, Tee uſw.: prendre; leer ~ vider.
Trinker(in *f*) *m* buveur, -euse; *pfort* ivrogne(sse).
Trink...: ~gefäß *n* vase *m* à boire; **~gelage** *n* (grande) beuverie *f*; **~geld** *n* pourboire *m*; **~glas** *n* verre *m* (à boire); **~halle** *f* buvette; **~lied** *n* chanson *f* bachique od. à boire; **~ſpruch** *m* toast; **~waſſer** *n* eau *f* [potable.]
Trio *n* trio *m* (a. *fig.*).
Trio'le ♪ *f* triolet *m*.
Tri'polis *n* Tripoli *m*. [tiner.]
trippeln (h. u. ſn) piétiner, F trot-
Tripper ✠ *m* gonorrhée *f*.

Tritt *m* pas; (Spur) trace *f* d'un pied; (Fuß2) coup de pied; am Fahrrad usw.: pédale *f*; (Wagen2) marchepied; am Fenster: estrade *f*; im ~ !au pas!; **~brett** *n* marchepied *m*.

Triu'mph *m* triomphe; **~bogen** *m* arc de triomphe.

triumphie'ren triompher.

Triumphzug *m* marche *f* triomphale.

trocken sec; ⚓ auf dem ~en sein (a. *fig.*) être à sec; im ~en sitzen être à couvert.

Trocken...: ~batterie ⚡ *f* batterie sèche; **~boden** *m* séchoir; **~dock** ⚓ *n* bassin *m* de radoub; **~element** ⚡ *n* pile *f* sèche.

Trockenheit *f* sécheresse; (Dürre) aridité (beide a. *fig.*).

Trocken...: ~kammer *f* séchoir *m*; **~legung** *f* dessèchement *m*; ✓ drainage *m*; **~leine** *f* corde; **~maschine** *f* sécheuse; **~platz** *m* sécherie *f*; **~ständer** *m phot.* séchoir; 2wohnen: e-e Wohnung 2 F essuyer les plâtres.

trocknen *v/i.* (sn) u. *v/t.* (sich ~ se) sécher; essuyer.

Troddel *f* houppe; (Degen2) dragonne.

Trödel *m* friperie *f*, bric-à-brac; **~bude** *f* boutique de fripier.

Trödelei *f* lanternerie; friperie.

Trödel...: ~geschäft *n*, **~handel** *m* commerce *m* de bric-à-brac, friperie *f*.

trödeln (h.) faire le métier de fripier; (Zeit vertun) traîner, F lambiner.

Trödler(in *f*) *m* fripier, -ière, revendeur, -euse; lambin(e).

Trog *m* auge *f*; zum Pferdetränken: abreuvoir.

Tro'ja *n* Troie *f*.

Trommel *f* tambour *m* (a. ⚙), caisse; **~fell** *n anat.* tympan *m*; **~feuer** *n* feu *m* roulant.

trommeln (h.) battre la caisse od. le tambour; *v/t.* battre.

Trommel...: ~schlag *m* coup de baguette, son du tambour; **~stock** *m* baguette *f* de tambour.

Trommler *m* tambour.

Trompe'te *f* trompette.

trompe'ten (h.) sonner (de) la trompette; *v/t.* jouer qc. de la trompette.

Trompe'ter *m* Infanterie: clairon; Kavallerie: trompette.

Tro'pen *pl.*: in den ~ sous les tropiques; **~helm** *m* casque de liège; **~koller** *m* maladie *f* des tropiques.

Tropf *m* niais, F nigaud; armer ~ pauvret, diable.

Tropfbrett *n* égouttoir *m*.

tröpfeln 1. (h. u. sn) (*v/t.* faire) tomber goutte à goutte; (herab~) dégoutter. 2. 2 *n* dégouttement *m*.

tropfen[1] (h. u. sn) = tröpfeln; es tropft il tombe des gouttes.

Tropfen[2] *m* goutte *f*; **~flasche** *f*, **~zähler** *m* compte-gouttes *m*.

Tropfstein *m* stalactite *f*; vom Boden aufsteigend: stalagmite *f*.

Trophä'e *f* trophée *m*.

tro'pisch tropical; *rhét.* figuré.

Troß ⚔ *m* gros bagages *pl.*, mit Mannschaft: train (des équipages od. de l'armée); (nachziehender Haufe) suite *f*, queue *f*; **~bube, ~knecht** *m* soldat du train.

Trosse ⚓ *f* haussière.

Trost *m* consolation *f*; F nicht recht bei ~e sein être (un peu) toqué.

trösten (sich ~ se) consoler. *Su.* consolation *f*.

Tröster(in *f*) *m* consolateur, -trice.

tröstlich consolant.

Trost...: 2los désolé; désespéré; (untröstlich) désolant; **~losigkeit** *f* désolation; **~spruch** *m* paroles *f/pl.* de consolation.

Trottel F *m* crétin; (Dummkopf) imbécile.

trotten (h. u. sn) trotter.

trotz[1] *prp.* mit *gén.* u. *dat.* malgré, en dépit de; ~ alledem a. avec tout cela.

Trotz[2] *m* (Halsstarrigkeit) opiniâtreté *f*; (Eigensinn) entêtement; (Widerspenstigkeit) mutinerie *f*; ~ bieten braver q.; j-m zum ~e en dépit de q.

trotzdem 1. *adv.* quand même. 2. *cj.*: ~ (od. ~, daß) bien que, quoique (*subj.*).

trotzen (h.): j-m ~ braver od. affron-

trotzig hautain; (frech) insolent; (widerspenstig) mutin.
Trotzkopf *m* esprit obstiné, mauvaise tête *f*.
trüb(e) Flüssigkeit: trouble; (glanzlos) terne; Wetter, Stimmung: sombre; Wein: louche.
trüben (sich ~ se) troubler; (glanzlos machen) (sich ~ se) ternir.
Trübsal *f*, *a. n* profonde affliction *f*; (Not) détresse *f*; (Drangsal) tribulation *f*.
Trüb...: ♀selig plein d'affliction; triste; (jämmerlich) pitoyable; **~sinn** *m* humeur *f* sombre, mélancolie *f*.
Truchseß *m* écuyer tranchant.
Trüffel ♀ *f* truffe (comestible); **~boden** *m* truffière *f*.
trüffeln garnir de truffes, truffer.
Trug *m* tromperie *f*, imposture *f*; **~bild** *n* image *f* trompeuse; (Traumbild) fantôme *m*.
trügen *v/t. u. v/i.* (h.) (sich ~ se) tromper; (täuschen) décevoir.
trügerisch trompeur, weitS. mensonger; v. Schlüssen: sophistique.
Trug...: ~schluß *m* fausse conclusion *f*; spitzfindiger: sophisme; **♀voll** fallacieux.
Truhe *f* coffre *m*, bahut *m*.
Trümmer *pl.* (oft *a. sg.*: *f*) débris *m*, ruines *f/pl.*; in ~ gehen tomber en ruines, se briser; **~haufe(n)** *m* monceau de ruines.
Trumpf *m* atout; was ist ~? de quoi (od. de quelle couleur) (re)tourne-t-il?; *fig.* s-e Trümpfe ausspielen faire valoir ses avantages.
trumpfen *v/i.* (h.) *u. v/t.* couper; höher (od. über-)~ surcouper.
Trunk *m* coup; (Zug) trait; dem ~e ergeben ivrogne.
trunken ivre.
Trunkenbold *m* ivrogne, buveur.
Trunkenheit *f* ivresse, *fig. a.* enivrement *m*.
Trunksucht *f* ivrognerie.
Trupp *m* troupe *f*, bande *f*.
Truppe *f* troupe; **~naushebung** *f* levée de troupes; **~nbewegungen** *f/pl.* manœuvres; **~ngattung** *f* arme; **~nschau** *f* revue; **~nübungsplatz** *m* terrain de manœuvre(s).
truppweise *adv.* en troupe, par bande.
Trust (trößt) *m* trust.
Trut...: ~hahn *m* dindon; **~henne** *f* dinde.
Trutz *m*: zu Schutz und ~ défensivement et offensivement.
Tscha'ko *m* s(c)hako.
Tsche'che *m*, **Tsche'chin** *f* Tchèque *s.*
tsche'chisch tchèque.
Tschechoslowa'ke *m*, **Tschechoslowa'kin** *f* Tchéco-Slovaque *s.*
Tschechoslowakei' *f* la Tchéco-Slovaquie.
tschechoslowa'kisch tchéco-slovaque.
Tube *f* tube *m*.
Tube'rkel *f* tubercule *m*; **~bazillus** *m* bacille de la tuberculose.
tuberkulö's tuberculeux.
Tuch *n* drap *m*; **~e** *pl.* étoffes *f/pl.* lainées; (Stück♀) pièce *f* de toile; (Taschen♀) mouchoir *m*; (Hals♀) fichu *m*; (Wisch♀) linge *m*, serviette *f*.
Tuch...: ~fabrik *f* fabrique de draps; **~fabrikant** *m* a. drapier; **~handlung** *f*, **~laden** *m* magasin *m* de draps, draperie *f*; **~schere** *f* forces *pl.*; **~schermaschine** *f* tondeuse.
tüchtig (geschickt) habile; (fähig) capable; (geeignet) propre à; (kräftig) solide; **~er Arbeiter** rude travailleur *m*; *adv.* comme il faut; **♀keit** *f* habileté; capacité; solidité.
Tuchwalker *m* fouleur.
Tücke *f* malice, *pfort* perfidie.
tückisch malicieux, *pfort* perfide.
Tuff, ~stein *m* tuf.
tüfteln F (h.) subtiliser.
Tugend *f* vertu.
tugendhaft vertueux.
Tu'lasilber *n* argent *m* de Toula.
Tüll *m* tulle.
Tülle *f* douille; am Leuchter: bobèche.
Tulpe ♀ *f* tulipe.
tummeln Pferd: donner du mouvement à; sich ~ se donner bien du mouvement; (sich belustigend) prendre ses ébats; (sich beeilen) se dépêcher.
Tummelplatz *m* (Kampfplatz) lice *f*; (Sammelplatz) rendez-vous.
Tümpel *m* mare *f*.
Tumu'lt *m* tumulte; (Aufruhr) émeute *f*.

Tumultua'nt(in *f*) *m* séditieux, -euse; (Aufwiegler) mutin(e).
tumultua'riſch tumultuaire; (lärmend) tumultueux.
tun *v/t.u.v/i.* (h.) faire; (handeln) agir; ſo ~, als ob ... faire semblant de (*inf.*); aus dem (in den) Sack ~ tirer du (mettre dans le) sac; das tut nichts n'importe; zu ~ haben mit avoir affaire à; ich will damit nichts zu ~ haben je ne veux être pour rien là-dedans; es iſt mir ſehr darum zu ~ je tiens beaucoup à la chose.
Tünche *f* enduit *m* de chaux; *fig.* [vernis *m.*]
tünchen Wand: blanchir; Mauer: crépir.
Tune'ſien *n* la Tunisie.
Tunichtgut *m* vaurien.
Tunke *f* sauce.
tunken tremper.
tunlich qui peut se faire, F faisable; **~ſt** *adv.* si les circonstances le permettent.
Tunnel *m* tunnel.
Tüpfel *m* (a. *n*) petite tache *f*, auf der Haut v. Tieren uſw.: moucheture *f*; **~chen** *n*: das ~ auf dem i le point sur l'i.
tüpfeln pointiller; (ſprenkeln) moucheter.
tupfen toucher légèrement.
Tür *f* porte; (Wagen2) portière; bei geſchloſſenen ~en à huis clos; vor die ~ ſetzen mettre à la porte; **~angel** *f* gond *m*.
Tu'rban *m* turban.
Turbi'ne *f* turbine.
Tür...: ~flügel *m* battant (de porte), vantail; **~füllung** *f* panneau *m* de porte; **~hüter(in** *f*) *m* der Haustür: concierge *s.*; vor Gericht: huissier *m*.
Türke *m*, **Türkin** *f* Turc *m*, Turque *f*.
Türkei *f*: die ~ la Turquie.
Türki's *m* turquoise *f*.
türkiſch turc (*f*: turque); ~er Weizen maïs *m*.
Tu'rkiſtan *n* le Turkestan.
Tür...: ~klinke *f* loquet *m*; **~klopfer** *m* marteau de porte, heurtoir.
Turm *m* tour *f* (a. *fig.* u. Schach).
türmen (ſich ~ s')élever à la hauteur d'une tour od. *fig.* jusqu'aux nues.
Türmer *m* gardien de la tour.
Turm...: ~falke *m* crécerelle *f*; **2~hoch** *fig.* très haut; **~ſpitze** *f* aiguille (od. flèche) de clocher; **~uhr** *f* horloge.
turnen 1. (h.) faire de la gymnastique. 2. 2 *n* ſ. Turnerei.
Turner(in *f*) *m* gymnaste *s.*
Turnerei *f* gymnastique; exercices *m/pl.* gymnastiques.
Turn...: ~gerät *n* appareils *m/pl.* de gymnastique; **~halle** *f* salle de gymnastique, gymnase *m* couvert; **~hoſen** *f/pl.* culotte *sg.* de gymnaste.
Turnie'r *n* tournoi *m*; **~platz** *m* lice *f*, barrière *f*; **~ſchranken** *f/pl.* (barrières du) champ *m* clos.
Turn...: ~lehrer(in *f*) *m* maître(esse) de gymnastique; **~platz** *m* gymnase; **~ſpiele** *n/pl.* jeux *m/pl.* de gymnastique; **~unterricht** *m* gymnastique *f*; **~verein** *m* société *f* de gymnastique.
Tür...: ~pfoſten *m* montant de porte; **~rahmen** *m* cadre; **~ſchließer** *m* Apparat: arrête-porte.
Turteltaube *f* tourterelle.
Türvorhang *m* portière *f*.
Tuſch *m* fanfare *f*; ~ blaſen sonner la fanfare.
Tuſche *f* encre de Chine.
tuſcheln *v/i.* (h.) u. *v/t.* chuchoter.
tuſchen *v/t.*, a. *v/i.* (h.) ombrer avec de l'encre de Chine.
Tuſch...: ~kaſten *m* boîte *f* à couleurs; **~zeichnung** *f* lavis *m*.
Tüte *f* cornet *m*, sac *m* (en papier).
Twiſt *m* fil de coton.
Ty'pe *f* lettre (d'imprimerie), type *m*.
Ty'phus *m* (Fleck2) typhus; (Unterleibs2) fièvre *f* typhoïde.
ty'piſch typique.
Typogra'ph *m* typographe.
Ty'pus *m* type.
Tyra'nn *m* tyran.
Tyrannei' *f* tyrannie.
tyra'nniſch tyrannique.
tyranniſie'ren tyranniser.

U

U, u *n* U, u *m*.
übel[1] mauvais, *cmpr.* pire; *adv.* mal, *cmpr.* pis; wohl oder ~ bon gré, mal gré; mir ist (od. wird) ~ j'ai mal au cœur.
Übel[2] *n* mal *m*.
Übel...: ♀gelaunt de mauvaise humeur; **♀gesinnt** mal pensant.
Übelkeit *f* envie de vomir, mal *m* de cœur, nausées *pl*.
Übel...: ♀nehmen prendre en mauvaise part, trouver mauvais; **♀nehm(er)isch** susceptible; **~stand** *m* inconvénient; **~tat** *f* mauvaise action, ⚖ délit *m*; **~täter(in** *f*) *m* malfaiteur, -trice; **~wollen** *n* malveillance *f*.
üben (sich ~ s')exercer; (aus~) pratiquer; ♪ étudier; Sport: entraîner; Gewalt: user de ...
über 1. *prp.* mit *dat.* auf die Frage wo?, mit *acc.* auf die Frage wohin?: au-dessus de ..., sur; ~ et. (*acc.*) hinweg par-dessus qc.; ~ Berg und Tal par monts et par vaux; ~ Berlin reisen passer par Berlin; (jenseit) au-delà de, de l'autre côté de; ~ die Straße gehen traverser la ...; ~ et. sprechen parler de qc.; Fehler ~ Fehler faute sur faute; heute ~ acht Tage d'aujourd'hui en huit; ~s Jahr dans un an (d'ici); ~ Nacht pendant la nuit; ~ dem Essen pendant le repas; ~ dem Lärm à cause du bruit; ~ der Arbeit sitzen être occupé à son ... 2. *adv.* ~ und ~ entièrement; j-m in et. ~ sein surpasser q. en qc.
überall partout.
überan'strengen: (sich ~ se) surmener excessivement. *Su.* surmenage *m*.
überan'tworten remettre; (ausliefern) livrer.
Ü'berarbeit *f* travail *m* supplémentaire.
ü'berarbeiten (noch einmal bearbeiten) retoucher; (–⏑⏑́–⏑) sich ~ se surmener. *Su.* retouche *f*; excès *m* de travail.
Ü'berärmel *m* garde-manche.
überau's infiniment; (~mäßig) excessivement.
Ü'berbein *n* (Sehnen♀) ganglion *m*; *vét.* suros *m*.
Ü'berbett *n* dessus *m* de lit.
ü'berbieten *v/t.* u. *v/i.* (h.) offrir ... de plus; *v/t.* (–⏑⏑́⏑) (r)enchérir sur; *fig.* surpasser.
Ü'berbleibsel *n* reste *m*; e-r Mahlzeit: reliefs *m/pl*; (Rückstand) résidu *m*.
Ü'berblick *m* coup d'œil rapide; (Abriß) aperçu (sommaire); zs.-fassender ~ résumé.
überbli'cken embrasser d'un coup d'œil.
überbri'ngen (ap)porter, remettre.
Überbri'nger(in *f*) *m* porteur,- euse.
überbrü'cken Fluß: jeter un pont sur. *Su.* construction *f* d'un pont sur; viaduc *m*.
überbü'rden surcharger, surmener. *Su.* surcharge *f*, surmenage *m*.
überda'chen couvrir d'un toit.
überdau'ern: et. ~ survivre à qc.
überde'nken méditer qc. od. sur qc.
überdie's en outre, de plus.
Ü'berdruck ⚙ *m* sur(com)pression *f*.
Ü'berdruß *m* dégoût; satiété *f*.
ü'berdrüssig dégoûté; ~ werden se dégoûter de qc.
ü'bereifrig trop zélé.
überei'len: et. ~ précipiter qc.; sich ~ se presser trop.
überei'lt précipité; (unbedacht) inconsidéré.
übereina'nder l'un sur l'autre.
Überei'n...: ♀kommen (sn) tomber d'accord; ♀ über (*acc.*) convenir de; **~kommen** *n*, **~kunft** *f* convention *f*; (Ausgleichung) arrangement *m*; **♀stimmen** (h.) être d'accord; *gr.* s'accorder; **♀stimmend** *adv.* d'accord, à l'unisson; **~stimmung** *f* accord *m* (*a. gr.*); harmonie.
übere'ssen: sich ~ trop manger.
ü'berfahren (sn) passer (*v/t.* conduire) de l'autre côté; *v/t.* (–⏑⏑́⏑): j-n ~ passer sur le corps de q.; écraser q.
Ü'berfahrt *f* passage *m*, trajet *m*.

Ü'berfall *m* attaque *f* imprévue, surprise *f*. [Land: envahir.]
überfa'llen fondre sur, assaillir;
ü'berfällig ⚓ en retard.
Ü'berfallhose *f* culotte bouffante.
überflie'gen franchir en volant; ✈ survoler; *fig.* parcourir des yeux.
ü'berfließen (sn) déborder; *fig.* a. surabonder (von de). [der.]
ü'berflü'geln *fig.* surpasser; ⚔ débor-
Ü'berfluß *m* abondance *f*; (Fülle) profusion *f*; über den Bedarf: superflu; ~ haben an et. (*dat.*) avoir qc. en abondance, abonder en qc.
ü'berflüssig superflu; (überreichlich) surabondant.
überflu'ten inonder.
Ü'berfracht *f* excédent *m* de bagages.
ü'berführen conduire de l'autre côté; (~ⱽ~) convaincre.
Ü'berfülle *f* surabondance.
überfü'llen remplir trop, *pfort* surcharger. *Su.* e-s Berufes embouteillage *m* d'une carrière.
überfü'ttern gorger.
Ü'bergabe *f* remise, bsd. v. Waren: livraison; ⚔ reddition.
Ü'bergang *m* passage; (Wechsel) transition *f*; **~sbestimmung** *f* disposition transitoire.
überge'ben remettre; in die Gewalt e-s andern: livrer; ⚔ rendre; sich ~ (erbrechen) vomir.
Ü'bergebot *n* surenchère *f*.
ü'bergehen (sn) passer de l'autre côté; passer à l'ennemi; (sich verwandeln) se changer en qc.; *v/t.* (~ⱽ~) (unbeachtet lassen) omettre, oublier; mit Stillschweigen ~ passer sous silence; j-n ~ (nicht befördern) faire un passe-droit à q. *Su.* omission *f*, oubli *m*; passe-droit *m*.
ü'bergenug *adv.* à l'excès, plus qu'assez. [prépondérance *f*.]
Ü'bergewicht *n* surpoids *m*; *fig.*
ü'bergießen répandre; verser dessus; (~ⱽ~) et. mit e-r Flüssigkeit ~ arroser de.
ü'berglücklich trop heureux.
ü'bergreifen (h.): ~ in (*acc.*) intervenir dans; empiéter sur; ein Übel: se propager.
Ü'bergriff *m* empiétement.
ü'bergroß par trop grand; énorme.
überha'ndnehmen se multiplier au point de prendre le dessus; faire des progrès.
ü'berhangen (h.) être suspendu au-dessus ...; übers Lot: surplomber.
ü'berhängen suspendre par-dessus; Mantel: se couvrir de.
überhäu'fen combler (mit de); (gleichsam erdrücken) accabler.
überhau'pt *adv.* en général; (im ganzen) somme toute; (schließlich) après tout.
überhe'ben: j-n e-r Sache (*gén.*) ~ dispenser q. de qc.; sich ~ se faire du mal en soulevant qc.; (zu stolz tun) s'enorgueillir. *Su.* orgueil *m*.
über...: ~hei'zen, ~hi'tzen trop chauffer, ⚙ surchauffer.
überho'len dépasser; doubler; (ⱽ~~) passer q. sur l'autre rive.
überhö'ren ne pas entendre qc. par inattention; j-n ~ faire réciter sa leçon à q.
ü'berirdisch (himmlisch) céleste; (über-[natürlich) surnaturel.
ü'berkippen (sn) faire la bascule; *v/t.* renverser.
ü'berkleben coller dessus.
Ü'berkleid *n* vêtement *m* de dessus.
überklei'den revêtir (mit de).
ü'berklug trop savant, trop fin.
ü'berkochen (sn) déborder (ob. s'enfuir) en bouillant.
überla'den surcharger. *Su.* surcharge *f*.
Überla'nd...: ~auto *n* autocar *m*; **~flug** ✈ *m* vol à travers un pays.
überla'ssen laisser; (abtreten) céder; (preisgeben) abandonner; sich ~ se livrer. *Su.* cession *f*; abandon *m*.
überla'sten = überladen.
ü'berlaufen (sn) Flüssigkeit: déborder; s'enfuir; déserter (ob. passer) à l'ennemi; (~ⱽ~) *fig.* importuner de visites, obséder: es überlief ihn ein kalter Schauer il lui prit un frisson; Zittern: être saisi d'un tremblement.
Ü'berläufer *m* transfuge, déserteur.
ü'berlaut (par) trop bruyant.

überle'ben: j-n (et.) ~ survivre à q. (à qc.); **~d** survivant.

überle'gen 1. *a.* supérieur. 2. *v/t.:* et. ~ peser (ob. considérer) qc.; mit j-m et. ~ délibérer avec q. sur qc.; ich will es mir ~ j'y penserai. ***Su.*** réflexion *f*; ohne Überlegung inconsidérément.

Überle'genheit *f* supériorité.

ü'berleiten former la transition (d'un raisonnement à un autre).

überle'ſen lire (à la hâte).

überlie'fern Waren: livrer; der Nachwelt: transmettre. ***Su.*** livraison *f*; (Fortpflanzung e-r Kunde) tradition *f*.

überli'ſten surpasser en ruse; duper. ***Su.*** duperie *f*.

überma'chen faire passer (ob. envoyer) qc. à q.

Ü'bermacht *f* supériorité des forces, prépondérance.

ü'bermächtig trop puissant; excessivement puissant.

überma'len recouvrir d'une autre peinture; (re)peindre.

überma'nnen vaincre, accabler.

Ü'bermaß *n* (Überfülle) trop-plein *m*; *fig.* excès *m*; (Unmäßigkeit) intempérance *f*.

ü'bermäßig démesuré; (übertrieben) excessif, *pfort* exorbitant.

Ü'bermenſch *m* surhomme.

ü'bermenſchlich surhumain; *fig.* plus qu'humain

übermi'tteln remettre.

ü'bermorgen *adv.* après-demain.

Übermü'dung *f* excès *m* de fatigue.

Ü'bermut *m* (Mutwille) pétulance *f*; joie *f* folle; (Dünkel) arrogance *f*.

ü'bermütig pétulant; *mv.p.* impertinent; arrogant; outrecuidant.

überna'chten (h.) passer la nuit.

ü'bernächtig: ~ ausſehen avoir l'air pâle.

Ü'bernahme *f*: ~ e-s Amtes entrée en charge; e-r Erbſchaft: acceptation; e-s Beſitzes: prise; e-r Arbeit: entreprise.

ü'bernatürlich surnaturel.

überne'hmen prendre (possession de); (in Empfang nehmen) recevoir; Erbſchaft: accepter; (auf ſich nehmen) se charger de, prendre sur soi; Bauten uſw.: entreprendre; Verantwortung: assumer; ſich ~ in (*dat.*) s'excéder à; faire des excès de table.

ü'berordnen mettre au-dessus(de...), préposer (à ...).

Ü'berproduktion *f* surproduction.

überra'gen dépasser, dominer; *fig.* surpasser.

überra'ſchen surprendre. ***Su.*** surprise *f*.

überre'den: j-n zu et. ~, j-n ~, et. zu tun persuader à q. de faire qc. ***Su.*** persuasion *f*.

überrei'chen présenter, remettre.

ü'berreichlich surabondant.

ü'berreif trop mûr.

überrei'zen surexciter.

Ü'berreſt *m* reste(s *pl.*); **~e** *pl.* débris.

Ü'berrock *m* redingote *f*; zum Überziehen: surtout.

überru'mpeln surprendre, Feſtung: prendre d'emblée. ***Su.*** surprise *f*.

überru'nden Sport: dédoubler.

überſä't criblé (mit de).

ü'berſatt complètement rassasié.

überſä'ttigen (ſich ~ se) rassasier à l'excès; ⚗ sursaturer. ***Su.*** satiété *f*; sursaturation *f*.

überſchä'tzen estimer trop haut, surestimer; Steuer: surtaxer; j-n ~ avoir trop bonne opinion de q.

ü'berſchäumen (ſn) déborder en écumant.

Ü'berſchlag *m* estimation *f* approximative, supputation *f*; bſd. (Bau2) devis.

ü'berſchlagen Waage: faire la bascule; weitS. tomber à la renverse; *v/t.* (falten) replier; Beine: croiser; (~⌣⌣) (auslaſſen) passer par-dessus qc.; (berechnen) supputer; ſich ~ Pferd: se renverser (sur le dos); *autom.*, ✈ capoter.

ü'berſchnappen (ſn u. h.): mit der Stimme ~ faire un couac; übergeſchnappt ſein être toqué.

ü'berſchreiben écrire au-dessus; (~⌣⌣) (ſchreibend übertragen) transcrire; 🗞 reporter; écrire le titre de qc., intituler. ***Su.*** 🗞 report *m*.

überschrei'en crier plus fort que ...; sich ~ forcer sa voix.
überschrei'tbar franchissable.
überschrei'ten franchir; mit Bezug auf innezuhaltende Schranken: excéder, dépasser; Gesetz: enfreindre. *Su.* dépassement *m*; excès *m*; Gesetz: infraction *f*.
Ü'berschrift *f* titre *m*; s. Aufschrift.
Ü'berschuh *m* galoche *f*, caoutchouc.
überschu'ldet grevé de dettes.
Ü'berschuß *m* excédent, surplus; ⊕ bénéfice.
ü'berschüssig excédant.
überschü'tten couvrir (mit de); *fig.* combler, mit Vorwürfen: accabler (mit de).
überschwe'mmen inonder (a. *fig.*), *pfort* submerger. *Su.* inondation *f*.
ü'berschwenglich surabondant; (unermeßlich) immense; (überspannt) exalté.
ü'berseeisch d'outre(-)mer, transatlantique.
Ü'berseeverkehr *m* trafic d'outre(-)mer.
überse'hen embrasser d'un même coup d'œil (a. *fig.*); promener ses yeux sur qc.; (darüber hinwegsehen) ne pas voir; absichtlich: fermer l'œil sur qc.
ü'berselig trop heureux.
überse'nden envoyer, expédier.
ü'bersetzen (sn) passer (*v/t.* faire passer od. conduire) (en bateau) de l'autre côté; (–⏑⏑́⏑) traduire. *Su.* ⚘ multiplication *f*; traduction *f*; *éc.* aus der Muttersprache: thème *m*, in die Muttersprache: version *f*.
Überse'tzer(in *f*) *m* traducteur, -trice.
Ü'bersicht *f* coup *m* d'œil; (kurze Darstellung) aperçu *m*, précis *m*; (Auszug) abrégé *m*; (Schluß⚲) résumé *m*.
ü'bersichtlich clair; (e-e Übersicht gebend) sommaire; (zs.-stellend) synoptique.
Ü'bersichtsplan *m* plan d'ensemble.
ü'bersiedeln (sn) aller s'établir (nach à, en, dans).
ü'bersinnlich transcendant.
überspa'nnen recouvrir (mit de); trop tendre; (zu hoch spannen) exagérer.
überspa'nnt exalté; extravagant; ⚲heit *f* exaltation; extravagance.
ü'berspringen sauter; (–⏑⏑́⏑) j-n ~ passer sur le corps de q.
überste'chen *v/i.* (h.) u. *v/t.* Kartenspiel: surcouper.
überste'hen (aushalten) soutenir; Krankheit: réchapper de; (h.) (⏑́–⏑–) (hervorstehen) saillir.
überstei'gen Berg: franchir; Mauer: escalader; *fig.* surmonter, excéder.
übersti'mmen l'emporter sur ... à la majorité des voix.
überstra'hlen surpasser en éclat; répandre un vif éclat sur.
überstrei'chen enduire (mit de).
ü'berstreifen passer sur.
ü'berströmen (sn) (se) déborder.
Ü'berstunde *f* heure (od. leçon) supplémentaire.
überstü'rzen précipiter.
übertäu'ben assourdir.
überteu'ern renchérir excessivement; j-n ~ surfaire qc. à q.
übertö'lpeln duper.
übertö'nen Lärm: couvrir.
Ü'bertrag ⊕ *m* report.
übertra'gbar transmissible.
übertra'gen transporter; et. auf j-n ~ transmettre qc. à q.; et. auf j-s Namen ~ passer qc. au nom de q.; j-m die Besorgung von et. ~ charger q. de qc.; in ein anderes Buch ~ transcrire; (übersetzen) traduire; Ehre, Würde: conférer; ~e Bedeutung (sens *m*) figuré *m*. *Su.* transport *m*; transmission *f* (a. Radio); traduction *f*.
übertre'ffen surpasser.
übertrei'ben exagérer; (das Maß überschreiten) outrer; erzählend: grandir. *Su.* exagération *f*; amplification *f*.
ü'bertreten (sn) passer de l'autre côté; *fig.* se ranger du parti de q.; *rl.* se convertir à; Fluß: déborder; (–⏑⏑́⏑) (sich hinwegsetzen) enfreindre, transgresser.
Übertre'tung *f* infraction; sich e-r ~ schuldig machen être en contra-

vention; **~sfall** *m*: im ~ en cas de contravention.
Ü'bertritt *m* passage (zu à); ~ zu e-r anderen Religion conversion *f*.
übertru'mpfen surcouper; *fig.* surpasser.
übertü'nchen blanchir; *fig.* farder.
übervö'lkern surpeupler. *Su.* surpopulation *f*.
ü'bervoll trop plein. [● léser.]
übervo'rteilen exploiter; bsd. ♣ u.
überwa'chen surveiller. *Su.* surveillance *f*.
Überwa'chungsausschuß *m* commission *f* de contrôle.
überwä'ltigen dompter, vaincre.
überwei'sen assigner; (übertragen) déléguer; Geld: virer. *Su.* assignation *f*, délégation *f*; virement *m*.
Überwei'sungsscheck *m* chèque de virement.
ü'berwerfen jeter par-dessus; (–⏑⏑́) sich mit j-m ~ se brouiller avec q.
überwie'gen (den Ausschlag geben) emporter la balance (a. *fig.*); l'emporter sur.
überwi'nden vaincre; Schwierigkeiten usw.: surmonter. *Su.* mst durch *v*.
überwi'ntern (h.) passer l'hiver; ⚔ u. ⚓ hiverner; *v/t.* entretenir pendant l'hiver.
überwu'chern envahir (a. *fig.*).
Ü'berwurf *m* (Gewand) pardessus; ~ zum Ballanzuge sortie *f* de bal.
Ü'berzahl *f* (nombre *m*) excédant *m*; der ~ weichen céder au nombre.
überzä'hlen (re)compter.
ü'berzählig surnuméraire; (überschießend) excédant.
überzeu'gen convaincre (od. persuader) (von de). *Su.* persuasion *f*; conviction *f*; **~d** convaincant, persuasif.
überzie'hen passer sur, (re)couvrir; (bekleiden) revêtir (mit de); ein Bett ~ mettre des draps blancs; ein Land: mit Krieg ~ porter la guerre dans ..., envahir; (⏑́–⏑–) Mantel usw.: mettre (par-dessus). [paletot.]
Ü'berzieher *m* pardessus; weiter ~
überzu'ckern (sur)glacer; Früchte: candir.
Ü'berzug *m* couverture *f*; (Kissen⌒) taie *f*; (Möbel⌒) housse *f*; aufgestrichen: enduit.
üblich usuel, d'usage; Wörter: usité.
übrig de reste; ~ sein être de reste; die ~en les autres; das ~e le reste; im ~en = übrigens; **~behalten** avoir de reste; **~bleiben** (sn) rester.
übrigens (zudem) au reste; (hinzuzufügen ist ...) du reste.
übriglassen laisser (de reste).
Übung *f* exercice *m*; ♪ étude; (Ausüben) pratique.
Übungs...: **~aufgabe** *f* exercice *m*, thème *m* d'exercice; **~lager** *n* camp *m* **~platz** *m* place *f* d'armes.
u. dgl. m. *abr.* für und dergleichen mehr: ainsi de suite.
Ufer *n* (~rand) bord *m*; am Meere: rivage *m*; (~gelände) rive *f*; **~bewohner(in** *f*) *m* riverain(e).
Uhr *f* heure; (Turm⌒) horloge; (Pendel⌒) pendule; (Taschen⌒) montre; um acht ~ à huit heures; halb acht ~ sept heures et demie; zwölf ~ midi, nachts: minuit; wieviel ~? quelle heure?;
Uhrenfabrik *f* horlogerie *f*.
Uhr...: **~feder** *f* ressort *m* de montre; **~gehäuse** *n* boîtier *m* (de montre); **~gewicht** *n* contrepoids *m* d'horloge; **~glas** *n* verre *m* de montre; **~kette** *f* chaîne de montre; **~macher(in** *f*) *m* horloger,-ère; **~macherei** *f* horlogerie; **~ständer** *m* porte-montre; **~werk** *n* rouages *m/pl.* d'une montre.
Uhu *m* grand(-)duc.
Ula'n *m* (le) uhlan.
Ulk F *m* plaisanterie *f*, F rigolade *f*.
ulkig F rigolo.
Ulme ♀ *f* orme *m*.
U'ltimo *m* fin *f* du mois; ~ (des laufenden Monats) fin courant; **~abrechnung** *f* liquidation de fin de mois.
Ultra...: **~mar'in** *n* outremer *m*, azur *m*; **⌒monta'n** ultramontain.

um 1. *prp.* mit *acc.* örtlich: a. ~ ... her~ autour de; ~ ſ-n (her~) ſein être autour de q. (a. auprès de q., avec q.); zeitlich: sur, vers; ~ 10 Uhr à dix heures; ~ (gegen) 10 Uhr vers (les) (od. sur les) dix heures; Grund: pour, à cause de; Lohn: pour, au prix de; ~ ... willen pour l'amour de, par égard pour; (in Betreff) au sujet de, concernant; Abſtand, Unterſchied: de; ~ zwei Jahre älter deux années de plus: ~ ſo beſſer! tant mieux!; ~ ſo mehr ... d'autant plus que ...; Verluſt: ~ et. betrügen fruster de qc.; ~ et. kommen perdre qc.; Aufeinanderfolge: l'un après l'autre, sur; e-n Tag ~ den andern de deux jours l'un. 2. *adv.* ~ und ~ de tous côtés; (ganz u. gar) absolument. 3. *cj.* ~ zu ... (*inf.*) pour, afin de ... (*inf.*).

u'mändern changer entièrement; e-n Mantel in ... ~ faire ... (z.B. une redingote) d'un manteau.

u'marbeiten refaire (à neuf); v. geiſtigen Werken u. ⚙ a. remanier.

uma'rmen embrasser. *Su.* embrassement *m.*

U'mbau *m* modification *f* d'un bâtiment; nouveau bâtiment.

u'mbauen changer la construction (de ...); (⌣L⌣) entourer de bâtiments.

u'mbehalten garder autour de (od. sur) soi.

um'betten coucher dans un autre lit.

u'mbiegen (ſich ~ se) replier; (krümmen) recourber. [beſſernd ~ réformer.

u'mbilden changer, transformer;

u'mbinden lier (od. nouer) autour; Schürze: mettre.

u'mblaſen renverser d'un souffle.

u'mblättern (h.) tourner le feuillet.

u'mblicken: ſich ~ regarder autour de soi.

u'mbrechen rompre et abattre; (⌣L⌣) *typ.* mettre en pages; ✓ écrêter; *v/i.* (ſn) se briser sous le poids.

u'mbringen faire mourir; tuer.

umdrä'ngen presser de tous côtés.

u'mdrehen (faire) tourner; um ſ-e Angel: faire pivoter; den Hals ~ tordre le cou. *Su.* um e-e Achſe: rotation *f*; um e-n Mittelpunkt: révolution *f*.

umdu'nkeln obscurcir.

u'meinander l'un autour de l'autre.

u'mfahren (h. u. ſn) faire un détour (en voiture); (⌣L⌣) die Stadt ~ faire le tour de la ville; tourner qc.; Vorgebirge: doubler.

U'mfahrt *f* tournée.

u'mfallen (ſn) tomber (à la renverse); Wagen: verser; *fig.* (verſagen) manquer; *pol.* changer d'idées, tourner casaque.

U'mfang *m* circonférence *f*; ⅄ a. périphérie *f*, périmètre; e-r Stadt: (pour)tour; (Ausdehnung) étendue *f* (a. ♪); körperlicher ~ volume; (Dicke) grosseur *f*.

umfa'ngen entourer, embrasser.

u'mfangreich qui a une grande étendue; körperlich ~ volumineux.

umfa'ſſen embrasser; (in ſich ſchließen) a. comprendre; ~d étendu, vaste.

Umfa'ſſung *f* clôture; v. Mauern, Hecken: enceinte; ~smauer *f* mur *m* extérieur, *frt.* oft: mur *m* d'enceinte.

umflo'r|en porter un crêpe à; *fig.* ~te Stimme voix *f* voilée.

u'mformen transformer.

U'mformer ⚡ *m* transformateur.

U'mfrage *f* enquête (halten faire).

umfrie'digen clôturer.

u'mfüllen transvaser.

U'mgang *m* tournée *f*; feierlicher: procession *f*; (Verkehr) commerce; (Verhältnis) relations *f/pl.*; ⅄ galerie *f*.

u'mgänglich sociable.

U'mgangs...: ~formen *f/pl.*: ~ haben avoir du savoir-vivre; ~ſprache *f* langue usuelle.

umga'rnen *fig.* prendre q. dans ses filets.

umge'ben (ſich ~ s') entourer; in weiterem Umkreiſe: environner; (eng umſchließen) ceindre. *Su.* entourage *m*.

U'mgegend *f* environs *m/pl.*, alentours *m/pl.*

u'mgehen (ſn) Rad: tourner; der Reihe nach ~ se faire tour à tour; (Umweg machen) faire un détour; (im

Umlauf (n) circuler; mit j-m ~ fréquenter q.; mit et. ~ s'occuper de qc.; gut ~ mit ... traiter bien ...; (⌣⌣) (vermeiden) éviter; Schwierigkeit: tourner. *Su.* mst durch *v.*

u'mgehend immédiatement; par retour du courrier.

u'mgekehrt renversé; inversement.

u'mgestalten transformer.

u'mgießen Flüssigkeit: transvaser; Glocken: refondre.

u'mgraben retourner avec la bêche.

umgre'nzen borner de tous côtés; (Grenzen setzen) circonscrire.

u'mgruppieren grouper autrement.

u'mgürten ceindre.

u'mhacken retourner avec la pioche.

umha'lsen embrasser; sauter au cou de q.

U'mhang *m* cape, pèlerine *f*.

u'mhängen jeter sur ses épaules; suspendre autrement.

u'mhauen abattre à coups de hache.

umhe'r autour; (in e-m Kreise) à la ronde; (hier u. da) çà et là; **~blicken** (h.) regarder de tous côtés; **~führen** promener par la ville; **~gehen** (sn) aller çà et là, se promener; **~laufen** (sn) courir ça et là; **~schleichen** (sn) rôder; **~ziehen** (sn) courir le pays, errer.

umhi'n: nicht ~können, zu ... ne [pouvoir s'empêcher de ...]

umhü'llen envelopper; verbergend: voiler. *Su.* enveloppement *m*; (Hülle) enveloppe *f*; e-s Kabels: armature *f*.

Umkehr *f* retour *m* (a. *fig.*); (Bekehrung) conversion.

u'mkehren (sn) (s'en) retourner; *fig.* revenir sur ses pas; *v/t.* (re)tourner; renverser; ♪ invertir; Wortfolge: intervertir. *Su.* renversement *m*; inversion *f*; interversion *f*.

u'mkippen (sn) perdre l'équilibre; ⚓ chavirer; Wagen: verser; *v/t.* renverser.

umkla'mmern tenir embrassé.

u'mkleiden: sich ~ changer d'habits; (⌣⌣) revêtir (mit de).

u'mkommen (sn) périr; v. Sachen: se perdre.

U'mkreis *m* cercle; A circonférence *f*; im ~ von einer Meile à une lieue de rayon.

umkrei'sen tourner autour (de ...).

u'mkrempe(l)n retrousser.

u'mladen Güter: transborder. *Su.* transbordement *m*.

U'mlage *f* répartition (des impôts), impôt *m* de répartition.

umla'gern bloquer; (⌣–⌣) changer le magasinage.

U'mlauf *m* Blut, Geld: circulation *f*; *ast.* révolution *f*; tour.

Umlaufs...: ~schreiben *n* (lettre *f*) circulaire *f*; **~zeit** *f* période de révolution.

U'mlaut *m* métaphonie *f*; Laut selbst: [voyelle *f* modifiée.]

U'mlegekragen *m* col rabattu.

u'mlegen mettre autour; (zum Liegen bringen) coucher, renverser; poser autrement; ⚓ (wenden) virer de bord; Kosten: répartir (auf *acc.* entre).

u'mleiten détourner.

u'mlenken *v/t.* u. *v/i.* (h. u. sn) tourner; (*fig.*) changer d'opinion. [d'idées.]

u'mlernen *v/t.* u. *v/i.* (h.) changer

u'mliegend environnant; die ~e Gegend les environs *m/pl.*, les alentours *m/pl.* [raille.]

ummau'ern entourer d'une mu-

umna'chtet *fig.* Geist: troublé.

umne'beln *fig.* Sinne: troubler.

u'mpacken changer l'emballage (de...); Koffer: refaire. *Su.* remballage *m*. [tourer (mit de).]

u'mpflanzen transplanter; (⌣⌣) en-

u'mpflügen labourer.

u'mprägen refrapper, réformer.

u'mquartieren bsd. ⚔ déloger.

umra'hmen encadrer. *Su.* encadrement *m*. [ob. de son feuillage.]

umra'nken couvrir de ses branches

u'mrechnen (umwechseln) changer; (in e-n andern Kurs bringen) convertir. *Su.* change *m*; conversion *f*.

U'mrechnungskurs *m* cours (ob. taux) du change.

u'mreißen renverser; Bäume: abattre; Haus: démolir; (⌣⌣) esquisser.

u'mrennen *v/t.* u. *v/i.* (sn) renverser (en courant).

umri'ngen entourer; (umzingeln) cerner.
U'mriß *m* contour; Umrisse *pl.* ébauche *f*; in großen Umrissen à grands traits.
u'mrühren remuer, agiter.
u'msatteln mettre une autre selle (à ...); *v/i.* (h.) bsd. F *fig.* changer de carrière od. de profession.
U'msatz *m* chiffre d'affaires; échange; (Verkauf) débit; (Geschäftsverkehr) mouvement (des affaires); **~bilanz** ⊛ *f* bilan *m* de mouvement; **~steuer** *f* taxe sur le chiffre d'affaires.
umsäu'men ourler tout autour.
u'mschalten ⚡ commuter, permuter. *Su.* permutation *f*.
U'mschalter ⚡ *m* commutateur.
umscha'tten ombrager.
U'mschau *f* panorama *m*; *fig.* revue *f*; ~ halten passer en revue.
u'mschauen (h.) u. sich ~ regarder autour de soi; tourner la tête.
u'mschichtig *adv.* alternativement.
U'mschichtung *f*: soziale ~ bouleversement *m* social.
umschi'ffen naviguer autour (de ...); Vorgebirge: doubler, tourner. *Su.* circumnavigation *f*.
U'mschlag *m* changement subit; des Glückes: péripétie *f*; (umgeschlagene Falte) pli; rebord; (Umhüllung) enveloppe *f*; (Buch♀) couverture *f*; ✠ cataplasme; compresse *f*.
u'mschlagen (sn) tomber à la renverse; Wagen: verser; ⚓ chavirer; Wetter: changer subitement; ~ in (*acc.*) se changer en; *v/t.* renverser; (herumlegen) mettre (autour); (umbiegen) rabattre; Ärmel: retrousser; Karte: retourner; Buchseite: tourner.
U'mschlagetuch *n* châle *m*.
U'mschlag(s)hafen *m* port de transbordement.
umschlei'ern voiler.
umschlie'ßen entourer; (einschließen) enfermer; ⚔ cerner.
umschli'ngen enlacer q. dans ses bras; (fest umfassen) (sich ~s') étreindre.
u'mschmelzen refondre.
u'mschnallen mettre, boucler.
u'mschreiben rédiger d'une autre manière; (übertragen) transcrire; (⏑–⏑) user de circonlocutions; ✍ circonscrire.
U'mschrift *f* inscription circulaire; e-r Münze: légende; phonetische: transcription.
u'mschulen envoyer à une autre école. *Su.* changement *m* d'école.
u'mschütteln secouer, agiter.
u'mschütten Glas: renverser; in ein anderes Gefäß: transvaser.
umschwe'ben planer autour (de ...).
U'mschweif *m* (Ausrede) détour; (Abschweifung) digression *f*.
U'mschwung *m* mouvement de rotation; *fig.* changement brusque; (Umwälzung) révolution *f*; der Meinungen: retour, revirement.
umse'geln = umschiffen.
u'msehen: sich ~ regarder derrière soi, tourner la tête; regarder autour de soi; sich an e-m Orte ~ reconnaître un lieu; sich ~ nach chercher q. des yeux.
u'mseitig à la page suivante.
u'msetzen mettre autrement, changer de place; ♪ transposer; (verwandeln) convertir en; ⊛ placer, vendre.
U'msichgreifen *n* extension *f*, propagation *f*.
U'msicht *f fig.* circonspection; (Vorsicht) prudence.
u'msichtig circonspect, prudent.
u'msinken (sn) (se laisser) tomber; s'affaisser.
um so me'hr d'autant plus.
umso'nst pour rien, gratuitement, gratis; (vergeblich) en vain, inutilement; ganz ~ en pure perte.
u'mspannen changer de chevaux; (⏑⏑) embrasser; entourer.
umspi'nnen ⚙ guiper.
u'mspringen (sn) Wind: sauter; *fig.* mit j-m ~ en user mal avec q.
U'mstand *m* circonstance *f*; unter allen Umständen en tous cas; unter keinen Umständen à aucun prix; Umstände *pl.* (Lage) situation *f*,

position *f* (de fortune); in anderen (od. in gesegneten) Umständen sein être enceinte; (Förmlichkeiten) façons *f/pl.*, cérémonies *f/pl.*
u'mständlich circonstancié, détaillé; *adv.* en détail; zu ~ sein donner trop d'embarras; ~ zu erzählen: être trop long; v. Personen: cérémonieux.
U'mstands...: ~**krämer** *m* formaliste, pédant; ~**wort** *n gr.* adverbe *m.*
umste'hen entourer.
U'mstehende(r) *m* assistant.
U'msteige...: ~**fahrschein** *m*, ~**karte** *f* (billet *m* de) correspondance *f.*
u'msteigen (sn) changer de voiture (od. de train, etc.).
u'mstellen placer autrement, déplacer; Wörter: transposer; (⏑⏑́⏑) entourer; (umzingeln) cerner (a. *ch.*).
U'mstellung *f*: ~ auf Goldmark adoption de la monnaie mark-or.
u'mstimmen: j-n ~ faire changer q. d'avis; ♪ accorder autrement.
u'mstoßen renverser; *fig.* a. annuler.
umstri'tten: ~e Frage question *f* fort discutée.
u'mstülpen (re)tourner, renverser.
U'msturz *m* renversement; e-r Mauer usw.: écroulement, chute *f* (a. *fig.*); (Umwälzung) révolution *f*; der Ordnung: subversion *f*; ~**bestrebungen** *f/pl.* tendances subversives.
u'mstürzen (sn) tomber à la renverse; Wagen: verser; *v/t.* renverser, *pfort* bouleverser.
U'mstürzler(in *f*) *m* révolutionnaire [s.]
u'mtaufen (e-n andern Namen geben) débaptiser.
U'mtausch *m* échange.
u'mtauschen échanger.
U'mtrieb *m* mouvement; ~e *pl.* menées *f/pl.*; heimliche: intrigues *f/pl.*
U'mtrunk *m* coup bu à la ronde.
u'mtun Mantel: mettre; sich nach et. ~ chercher qc.
u'mwälzen rouler; (umstürzen) bouleverser. *Su.* révolution *f.*
u'mwandeln (sich ~ se) transformer. *Su.* transformation *f.*
u'mwechseln Buch: échanger; Geld: [changer.]
U'mweg *m* détour; *fig.* voie(s *pl.*) *f* détournée(s); auf ~en indirecte-
U'mwelt *f* milieu *m.* [ment.]
u'mwenden (sich ~ se) (re)tourner.
umwe'rben entourer de ses hommages.
u'mwerfen renverser; Mantel usw.: jeter sur ses épaules; *v/i.* (h.) mit dem Wagen: verser.
u'mwerten évaluer autrement. *Su. phls.* transvalution *f.*
umwi'ckeln envelopper (mit de).
umwi'nden enlacer (mit de).
U'mwohner *m/pl.* habitants circonvoisins, voisins.
u'mwölken (sich ~ se) couvrir de nuages; *fig.* assombrir.
u'mwühlen Feld: (v. Wildschweinen) labourer.
umzäu'nen entourer d'une haie, en- [clore. *Su.* clôture *f.*]
u'mziehen (sn) changer de logement, déménager; *v/t.* changer de souliers, etc.; sich ~ changer d'habits; (⏑⏑́⏑) couvrir, entourer de qc.
umzi'ngeln cerner. *Su.* cernement *m.*
U'mzug *m* déménagement; feierlicher: procession *f.*
U'mzugskosten *pl.* frais *m/pl.* de dé- [placement.]
unabänderlich invariable; (unwiderruflich) irrévocable.
unabgefertigt non expédié.
unabhängig indépendant; **Ꝛkeit** *f* indépendance.
unabkömmlich indispensable.
unabläſſig continuel, incessant; *adv.* sans cesse.
unablöslich non détachable; *fig.* non [amortissable.]
unabsehbar à perte de vue, immense.
unabsetzbar inamovible.
unabsichtlich non prémédité; (zufällig) [fortuit.]
unabweislich qu'on ne peut refuser; (gebieterisch) impérieux.
unabwendbar inévitable; fatal.
unachtsam inattentif; (nachläſſig) négligent; (leichtfertig) léger; **Ꝛkeit** *f* inattention; inadvertance.
unähnlich dissemblable, peu ressemblant.
unanfechtbar incontestable; indis- [cutable.]
unangebaut inculte.

unangebracht déplacé.
unangefochten incontesté; *adv.* en repos, en paix.
unangemeldet sans avoir été annoncé.
unangemeſſen Ausdruck: impropre; (unſchicklich) peu convenable.
unangenehm désagréable.
unangerührt intact.
unangreifbar inattaquable.
unannehmbar inacceptable.
Unannehmlichkeit *f* désagrément *m*; (Ärger) contrariété.
unanſehnlich peu apparent; (winzig) chétif; **Lkeit** *f* apparence chétive, peu d'apparence.
unanſtändig inconvenant; (unſchicklich) indécent; (verletzend) choquant; **Lkeit** *f* inconvenance; indécence.
unantaſtbar inviolable; ⚖ insaisissable.
unanwendbar inapplicable.
unappetitlich peu appétissant, *pfort* dégoûtant.
Unart *f* mauvaise manière; vilaine habitude; bſd. *e-s Kindes*: méchanceté; (Verſtoß gegen die Lebensart) inconvenance. *pfort* grossièreté.
unartig Kind: méchant, mal élevé; (unſchicklich) malhonnête; (ungefällig) désobligeant.
unartikuliert inarticulé.
unäſthetiſch peu esthétique.
unauffällig peu frappant.
unauffindbar introuvable.
unaufgefordert sans y avoir été engagé; de soi-même.
unaufhaltſam irrésistible.
unaufhörlich incessant, perpétuel; *adv.* oft: sans cesse.
unauflösbar indissoluble; ⚗ u. A insoluble.
unaufmerkſam inattentif; **Lkeit** *f* inattention.
unaufrichtig peu sincère, *pfort* faux.
unaufſchiebbar qu'on ne peut remettre: (dringend) pressant.
unausbleiblich infaillible; (unvermeidlich) inévitable.
unausführbar inexécutable, impraticable.
unausgeſetzt ininterrompu, continu; *adv.* sans relâche.
unauslöſchlich Schrift: ineffaçable; *fig.* indélébile.
unausrottbar inextirpable.
unausſprechlich inexprimable.
unausſtehlich insupportable; bſd. v. Perſonen: F assommant.
unbändig indomptable.
unbarmherzig impitoyable; **Lkeit** *f* dureté.
unbeabſichtigt qui n'a pas été projeté, non voulu.
unbeachtet inaperçu; **et. ~ laſſen** ne pas faire attention à qc.
unbeanſtandet *adv.* sans opposition.
unbeantwortet: **~ bleiben** rester sans réponse.
unbebaut inculte; Straßen: sans bâtiments.
unbedacht(ſam) inconsidéré.
Unbedachtſamkeit *f* inconsidération.
unbedeckt découvert.
unbedenklich qui n'offre aucune difficulté; *adv.* sans hésiter.
unbedeutend insignifiant; sans importance; (gering) petit.
unbedingt sans réserve, absolu.
unbefahrbar impraticable.
unbefangen dégagé de toute prévention; (unparteiiſch) impartial; (harmlos) ingénu; **kindlich ~** naïf; **Lheit** *f* impartialité; ingénuité; naïveté.
unbefleckt sans tache; *fig.* pur; *rl.* immaculé.
unbefriedigend peu satisfaisant.
unbefriedigt (enttäuſcht) désappointé; Hunger, Rachſucht: inassouvi.
unbefugt non autorisé; ⚖ incompétent.
unbegabt inintelligent.
unbeglichen Rechnung: impayé.
unbegreiflich inconcevable, incompréhensible.
unbegrenzt illimité.
unbegründet sans fondement; non (od. mal) fondé.
unbehaart glabre; Kopf: a. chauve.
Unbehagen *n* malaise *m*.
unbehaglich incommode; **ſich ~ fühlen** se sentir mal à l'aise.
unbehauen a. brut.
unbehelligt sans être importuné.
unbehindert sans obstacle.

unbeholfen maladroit, gauche; (plump) lourd; **Heit** *f* maladresse; lourdeur.
unbeirrt *adv.* sans se laisser détourner, droit.
unbekannt (nicht gekannt) inconnu; (nicht kennend) étranger; **mit et.** ~ **ſein** ne pas connaître qc.
unbekümmert sans souci.
unbelebt inanimé, *pfort* mort; Straße: peu fréquenté.
unbeleſen illettré.
unbeliebt peu aimé; **beim Volke** ~ impopulaire.
unbelohnt sans récompense.
unbemerkbar imperceptible.
unbemerkt inaperçu.
unbemittelt sans fortune, peu aisé.
unbenannt sans nom; **~e Zahl** nombre *m* abstrait.
unbenommen licite; **es bleibt j-m** ~ **zu** ... libre à q. de ... [de qc.
unbenutzt: et. **nicht** ~ **laſſen** profiter
unbeobachtet inobservé, inaperçu.
unbequem incommode; (läſtig) gênant.
unberechenbar incalculable; *fig* insondable.
unberechtigt non autorisé; v. Forderungen: injustifié.
unberückſichtigt: et. ~ **laſſen** ne pas tenir compte de qc.
unberufen sans mandat; sans autorisation; als Eindringling: en intrus.
unberührt intact; et. ~ **laſſen** ne pas toucher à qc.
unbeſchadet *prp.* mit *gén.* sans préjudice (de ...).
unbeſchädigt intact; ✠ sain et sauf.
unbeſchäftigt inoccupé, désœuvré.
unbeſcheiden immodeste; (ungezogen) impertinent; (zudringlich) indiscret; **Heit** *f* immodestie; indiscrétion.
unbeſcholten intègre; (vorwurfslos) irréprochable; ⚖ sans antécédents judiciaires; **Heit** *f* réputation intacte; intégrité.
unbeſchränkt illimité; (unbedingt) absolu.
unbeſchreiblich indescriptible.
unbeſchrieben (en) blanc.
unbeſchwert non chargé; Gewiſſen: libre.
unbeſeelt inanimé, sans âme od. vie.
unbeſetzt inoccupé; Amt: vacant.
unbeſiegbar invincible.
unbeſoldet sans traitement od. salaire.
unbeſonnen inconsidéré; (leichtſinnig) étourdi; **Heit** *f* irréflexion; étourderie.
unbeſorgt sans souci; tranquille.
unbeſtändig inconstant, instable; (veränderlich) changeant; (flatterhaft) volage; **Heit** *f* inconstance.
unbeſtechlich incorruptible.
unbeſteigbar inaccessible.
unbeſtellbar ✉ dont le destinataire est introuvable; ✓ qui ne peut être labouré.
unbeſtimmt indéterminé, indéfini (a. *gr.*); (unklar) vague; (unentſchieden) indécis; **Heit** *f* caractère *m* indéterminé de qc.: *phls.* indécision.
unbeſtraft impuni; ⚖ sans antécédents judiciaires.
unbeſtreitbar incontestable.
unbeſtritten incontesté.
unbeteiligt désintéressé dans qc., étranger à qc.
unbetont non accentué, atone.
unbeträchtlich peu considérable.
unbeugſam inflexible.
unbewacht non surveillé; **~er Augenblick** moment *m* de faiblesse.
unbewaffnet sans armes; **mit ~em Auge** à l'œil nu.
unbewandert peu versé (in *dat.*).
unbeweglich immobile; Gut: immobilier; *fig.* impassible; **Heit** *f* immobilité, fixité (a. *ast.*); impassibilité.
unbeweibt a. célibataire.
unbewieſen non prouvé.
unbewohnbar inhabitable.
unbewohnt inhabité.
unbewußt inconnu; **mir** ~ à mon insu; (unabſichtlich) involontaire.
unbezahlbar impayable.
unbezähmbar indomptable.
unbezwingbar indomptable, invincible.
Unbilden *f/pl.* rigueurs d'une saison.
Unbildung *f* manque *m* d'éducation.
Unbill *f* iniquité; (Ungerechtigkeit) tort *m*; (Unglimpf) injure.
unbillig peu équitable, *pfort* inique.
unblutig non sanglant.

unbotmäßig insubordonné; **Keit** *f* insubordination.
unbrauchbar impropre au service; (unnütz) inutile; ~ machen mettre hors d'état de servir; Geſchütz: démonter; **Keit** *f* mauvais état *m*; inutilité; e-s Menſchen: inaptitude.
unbußfertig impénitent.
unchriſtlich *fig.* peu chrétien.
und et; bei negativer Verbindung: ne ... ni, ni; kein Brot ~ kein Geld haben n'avoir ni pain ni argent; immer größer ~ größer de plus en plus grand; (je) zwei ~ zwei deux à deux.
Undank *m* ingratitude *f*; **bar** ingrat (gegen envers).
undatiert sans date.
undenkbar inimaginable; (unbegreiflich) inconcevable.
undenklich: ſeit ~er Zeit de temps immémorial.
undeutlich indistinct; (verworren) confus; (dunkel) obscur; ~ geſchrieben peu lisible.
undeutſch weitS. contraire au génie de la langue allemande.
undicht qui joint mal; (durchläſſig) perméable.
Unding *n* absurdité *f*.
undiſziplíniert indiscipliné.
unduldſam intolérant; **Keit** *f* intolérance.
undurchdringlich impénétrable.
undurchläſſig imperméable.
undurchſichtig non transparent, opaque.
uneben inégal; Gelände: accidenté, Weg: rude; *fig.* nicht ~ convenable, pas mauvais; **heit** *f* inégalité; rudesse.
unecht faux; (nachgemacht) contrefait; Edelſteine: simili; Farbe: fugitif; Urkunde: non authentique.
unedel ignoble; (gemein) vulgaire; Metall: commun.
unehelich né hors du mariage; Kind: illégitime, naturel.
Unehre *f* déshonneur *m*.
unehrerbietig irrespectueux, irrévérencieux; **Keit** *f* irrévérence.
unehrlich malhonnête; (falſch) déloyal; **Keit** *f* déloyauté.
uneigennützig désintéressé; **Keit** *f* désintéressement *m*.
uneigentlich impropre, weitS. figuré.
uneingedenk (*gén.*) oublieux de qc.
uneingeweiht v. Perſonen: non-initié; profane.
uneinig désuni, *pfort* brouillé; **Keit** *f* désunion; (Zwietracht) discorde.
uneinnehmbar imprenable.
unempfänglich peu susceptible (für de).
unempfindlich insensible (für à); (leidenſchaftslos) impassible; (ſtumpf) apathique; *chir.* durch Lähmung: engourdi; **Keit** *f* insensibilité; impassibilité.
unendlich infini; & sans fin; (unermeßlich) immense; **Keit** *f* infinité; immensité.
unentbehrlich indispensable.
unentgeltlich gratuit; *adv.* gratis.
unentrinnbar inévitable.
unentſchieden indécis; (noch ſchwebend) pendant; Sport: nul.
unentſchloſſen indécis; als Eigenſchaft e-r Perſon: irrésolu; **heit** *f* indécision; irrésolution.
unentſchuldbar inexcusable.
unentwegt inébranlable.
unentwirrbar inextricable.
unerbittlich inexorable.
unerfahren inexpérimenté.
unerfindlich introuvable; (unerklärlich) inexplicable.
unerforſchlich impénétrable.
unerfreulich peu réjouissant; désagréable; (verdrießlich) fâcheux.
unerfüllbar irréalisable.
unergiebig improductif.
unergründlich insondable, sans fond.
unerheblich insignifiant; léger.
unerhört inouï; (fabelhaft) fabuleux; das iſt ~! ça n'a pas de nom!
unerkennbar méconnaissable.
unerklärbar inexplicable.
unerläßlich indispensable, de rigueur; (weſentlich) essentiel.
unerlaubt illicite; défendu.
unerledigt Frage: en suspens; Arbeit: inachevé.
unermeßlich immense.
unermüdlich infatigable.

unerörtert qui n'a pas été discuté.
unerquicklich peu édifiant.
unerreichbar inaccessible.
unersättlich insatiable (*a. fig.*); **Skeit** *f* insatiabilité.
unerschöpflich inépuisable.
unerschrocken intrépide; **Sheit** *f* intrépidité.
unerschütterlich inébranlable; Fassung: imperturbable.
unerschwinglich énorme, hors de prix; Preis: exorbitant.
unersetzlich irremplaçable; v. Sachen: irréparable.
unersprießlich peu profitable.
unerträglich insupportable, intolérable.
unerwähnt: et. ~ lassen passer sous silence qc.
unerwartet inattendu; (unverhofft) inespéré; *adv.* oft: à l'improviste.
unerwidert à qui (od. à quoi) on ne répond pas.
unerwünscht *adv.* à contretemps.
unerzogen a. pas encore adulte.
unfähig incapable (zu de), inhabile (à) (beide a. ✠); **Skeit** *f* incapacité; ✠ inhabilité.
unfahrbar impraticable.
Unfall *m* accident (fâcheux); (Unglücksfall) malheur; *autom.* panne *f*; **~station** *f* poste *m* de secours; **~versicherung(sgesellschaft)** *f* (société d')assurance contre les accidents.
unfaßbar incompréhensible.
unfehlbar immanquable; (nie irrend) infaillible; **Skeit** *f* infaillibilité.
unfein peu délicat, indélicat.
unfertig inachevé.
unflätig sordide; (zotig) obscène, ordurier; **Skeit** *f* saleté; obscénité.
Unfleiß *m* inapplication; **Sig** inappliqué.
unfolgsam indocile, désobéissant.
unförmlich informe; (mißgestalt) difforme; **~keit** *f* difformité; *pfort* monstruosité.
unfrankiert non affranchi, *adv.*
unfrei (nicht freigelassen) non affranchi; (leibeigen) serf.
unfreiwillig involontaire, *adv.* malgré soi.
unfreundlich peu bienveillant, peu aimable; (ungefällig) désobligeant; Wetter: inclément; **Skeit** *f* caractère *m* peu bienveillant, manières *pl.* peu aimables; inclémence du ciel.
Unfriede(n) *m* discorde *f*; (Zwist) dissension *f*; (Uneinigkeit) désunion *f*.
unfruchtbar stérile (*so.*, ✠, *fig.*), infécond, infertile; **Skeit** *f* stérilité, infertilité.
Unfug *m* désordre; (Mutwille) excès.
ungangbar impraticable (pour les piétons); Münzen: qui n'ont point cours; ✠ hors de vente.
U'ngar(in *f*) *m* Hongrois(e); **u'ngarisch** hongrois.
U'ngarn *n* la Hongrie.
ungastlich inhospitalier.
ungeachtet 1. *a.* peu estimé. 2. *prp.* mit *gén.* malgré, au mépris de.
ungeahndet impuni, *adv.* impuné-ment.
ungeahnt inespéré.
ungebärdig mutin; (sich widersetzend) rebelle.
ungebeten non invité; **~er Gast** intrus *m*.
ungebildet inculte; (ohne Schulbildung) sans éducation; (ungelehrt) illettré; non civilisé.
ungebleicht Leinwand: écru.
ungeboren: noch ~ encore à naître.
ungebrannt Backsteine: cru; Kaffee: vert.
ungebräuchlich inusité.
ungebraucht tout neuf.
Ungebühr *f* inconvenance; (Ungerechtigkeit) injustice; (Ausschreitung) excès *m*; **Slich** indu, *adv.* indûment; (unschicklich) inconvenant.
ungebunden Buch: non relié; *fig.* libre; (ausschweifend) dissolu; **~e Rede** prose *f*; **Sheit** *f* laisser-aller *m*; liberté; (Ausgelassenheit) licence, *pfort* dissolution.
ungedeckt sans abri; ✠ à découvert.
ungedruckt non imprimé, inédit.
Ungeduld *f* impatience.
ungeduldig impatient; ~ machen (werden s')impatienter.
ungeeignet impropre (zu à).

ungefähr 1. *adv.* à peu près, environ; ~ richtig approximativement; von ~ par hasard. 2. ♀ *n* hasard *m*.
ungefährdet sans danger.
ungefährlich non dangereux.
ungefällig peu complaisant, *pfort* désobligeant; (mißfällig) déplaisant; ♀keit *f* désobligeance.
ungefüge, ungefügig peu souple; v. Personen: peu accommodant.
ungehalten *fig.* mécontent; über et. (*acc.*) ~ sein être fâché de qc.; ~ werden se fâcher.
ungeheißen sans en avoir reçu l'ordre; (eigenwillig) volontairement.
ungehemmt libre, *adv.* sans entraves.
ungeheuchelt sans feinte; (aufrichtig) sincère.
ungeheuer[1] monstrueux, prodigieux; (riesig, groß) colossal, énorme.
Ungeheuer[2] *n* monstre *m*.
ungeheuerlich monstrueux.
ungehobelt non raboté, brut; *fig.* grossier, mal léché.
ungehörig indu; (unschicklich) inconvenant.
ungehorsam[1] désobéissant.
Ungehorsam[2] *m* désobéissance *f*.
ungekocht non cuit, cru.
ungekünstelt sans affectation; (natürlich) naturel; (offen) franc.
ungelegen inopportun, *pfort* importun; *adv.* mal à propos; zu ~er Stunde à une heure indue; ♀heit *f* inopportunité; j-m ♀en machen causer de l'embarras à q.
ungelehrig peu intelligent; (schwer zu unterrichten) indocile.
ungelehrt sans érudition, illettré.
ungelenk(ig) peu souple; *fig.* gauche.
ungelöscht: ~er Kalk chaux *f* vive.
Ungemach *n* incommodité *f*; (Übel) maux *m/pl.*; (Mühseligkeiten) fatigues *f/pl.*
ungemein peu commun; (außergewöhnlich) extraordinaire; *adv.* extrêmement.
ungemischt sans mélange, pur.
ungemünzt non monnayé.
ungemütlich peu confortable; Person: peu sympathique.
ungenannt anonyme; sans nom.
ungenau inexact; ♀igkeit *f* inexactitude.
ungeniert sans gêne, sans façon; ♀heit *f* sans-gêne *m*, sans-façon *m*.
ungenießbar dont on ne peut jouir; immangeable, impotable; (schal) fastidieux.
ungenügend insuffisant.
ungenügsam difficile à contenter; (anspruchsvoll) exigeant.
ungeordnet sans ordre, *pfort* confus.
ungerächt impuni, *adv.* impunément.
ungerade Zahl: impair.
ungeraten manqué; Person: dépravé.
ungerechnet non compté; (nicht einbegriffen) non compris.
ungerecht injuste; ~fertigt non justifié.
Ungerechtigkeit *f* injustice.
ungeregelt non réglé.
ungereimt Verse: blanc; *fig.* absurde; ♀heit *f* absurdité.
ungern à regret; (widerwillig) contre mon (son, etc.) gré.
ungesalzen non salé, frais.
ungesattelt: auf ~em Pferde reiten monter à poil.
ungesäuert sans levain; Backen: azyme.
ungesäumt *adv.* (sofort) sans délai.
ungeschehen non avenu.
ungescheut *adv.* sans crainte, hardiment.
Ungeschick *n*, ~lichkeit *f* maladresse *f*; (linkisches Wesen) gaucherie *f*.
ungeschickt maladroit; gauche.
ungeschlacht rude, grossier.
ungeschliffen Messer: non affilé; Stein: brut; *fig.* impoli; (grob) grossier; ♀heit *f fig.* impolitesse; grossièreté.
ungeschmälert sans diminution; (ganz) plein et entier; (unversehrt) intact.
ungeschminkt sans fard; *fig.* a. cru; (aufrichtig) sincère.
ungeschoren: *fig.* ~ lassen laisser tranquille.
ungesehen inaperçu.
ungesellig insociable, *pfort* sauvage; (menschenscheu) farouche.
ungesetzlich illégal; ♀keit *f* illégalité.
ungesittet non civilisé, *pfort* grossier.

ungeſtalt(et) informe; difforme.
ungeſtört (ununterbrochen) non interrompu; ~ im Beſitz paisible, *adv.* en paix.
ungeſtraft impuni, *adv.* impunément.
ungeſtüm 1. *a.* impétueux, fougueux; (heftig) violent. 2. ♀ *m* u. *n* impétuosité *f*, fougue *f*; violence *f*.
ungeſucht *fig.* naïf.
ungeſund v. Perſonen: qui a une mauvaise santé; (kränklich) maladif; (der Geſundheit ſchädlich) malsain; Luft, Ort, Wohnung: insalubre.
ungeteilt non divisé; (ganz) (tout) entier; (einig) un.
ungetreu infidèle, *pfort* perfide.
ungetrübt serein; Himmel: sans nuages; Glück: inaltérable.
Ungetüm *n* monstre *m*.
ungeübt inexercé; sans expérience.
ungewandt qui manque d'agilité.
ungewaſchen: ~e Wolle laine *f* vierge.
ungewiß incertain; (zweifelhaft) douteux; (unſicher) précaire; ♀heit *f* incertitude.
Ungewitter *n* tempête *f*, violent orage *m*.
ungewöhnlich extraordinaire; non habituel; (ſeltſam) étrange.
ungewohnt v. Perſonen: qui n'est pas accoutumé à qc.; inaccoutumé.
ungezählt non compté; sans nombre.
ungezähmt non apprivoisé; *fig.* effréné.
Ungeziefer *n* vermine *f*.
ungeziemend inconvenant.
ungezogen mal élevé; (unartig) méchant; (unhöflich) incivil; (frech) impertinent; ♀heit *f* méchanceté; incivilité; impertinence.
ungezügelt sans frein, *fig.* a. effréné.
ungezwungen sans contrainte, libre; *fig.* non affecté; naturel; ♀heit *f* liberté; naturel *m*, désinvolture; sans-façon *m*.
Unglaube *m ri.* incrédulité *f*.
ungläubig incrédule; (nichtchriſtlich) mécréant; (heidniſch) infidèle.
unglaublich incroyable.
unglaubwürdig qui n'est pas digne de foi.
ungleich inégal; (verſchieden) différent de; (unähnlich) dissemblable de od. à; ~ ſchöner infiniment plus beau; ~artig de nature différente, hétérogène; ~förmig de forme différente; (unregelmäßig) irrégulier.
Ungleichheit *f* inégalité; différence.
ungleichmäßig inégal.
Unglimpf *m* manque d'égards, *pfort* rudesse *f*; (Beſchimpfung) injure *f*; ♀lich dur; injurieux.
Unglück *n* malheur *m*; dauerndes: infortune *f*; (Schickſalsſchlag) revers *m*; (ſchweres Mißgeſchick) désastre *m*; im Spiel: déveine *f*, F guignon *m*.
unglücklich malheureux; ~ ſpielen jouer de malheur.
unglückſelig malheureux; nur v. Sachen: funeste, désastreux.
Unglücks...: ~fall *m* accident (malheureux), malheur; ~tag *m* jour de déveine (od. guigne).
Ungnade *f* disgrâce; (Ungunſt) défaveur.
ungnädig peu bienveillant; (verdrießlich) peu gracieux; de mauvaise humeur.
ungültig non valable; v. Freikarten: supprimé; (nichtig) nul, ♀ a. invalide; Münzen: sans valeur; für ~ erklären, ~machen annuler; casser; infirmer; ♀keit *f* invalidité, nullité; ♀keitserklärung *f* invalidation, rescision.
Unguſt *f* défaveur, *pfort* disgrâce, inclémence (du ciel).
ungünſtig défavorable.
ungut: nichts für ~! sans rancune!
unhaltbar peu solide; ✕ intenable; Behauptung: insoutenable.
unhandlich peu maniable.
unharmoniſch discordant, disharmonique.
Unheil *n* mal *m*, malheur *m*, *pfort* désastre *m*; ~ anrichten être cause d'un malheur.
unheil...: ~bar incurable; *fig.* irréparable; ~bringend funeste; fatal.
unheilig profane; (gottlos) impie.
unheilvoll funeste, *pfort* sinistre.
unheimlich inquiétant, *pfort* sinistre, lugubre.

unhöflich impoli; (unfreundlich) désobligeant; **2keit** *f* impolitesse.
unhold 1. *a.* disgracieux; (übelwollend) malveillant. 2. **2** *m* esprit malin; démon; (böswillige Person) méchant; **2in** *f* mégère; (Hexe) sorcière.
unhörbar imperceptible (à l'oreille).
Unifo'rm *f* uniforme *m*, habit *m* militaire.
uniformie'ren (einheitlich machen) uniformiser. **2u.** uniformisation *f*.
U'nikum *n* Buch: exemplaire *m* unique.
Unio'n *f*: ~ Sozialistischer Sowjetrepubliken Union des républiques (socialistes) soviétiques.
universa'l universel; **2mittel** *n a.* panacée *f*.
Universitä't *f* université.
Univer'sum *n* univers *m*.
Unke *f* crapaud *m* sonnant.
unkenntlich méconnaissable.
Unkenntnis *f* ignorance.
unkeusch impudique.
unkindlich peu candide; gegen die Eltern: peu filial.
unklar peu clair; (dunkel) obscur; (undeutlich) indistinct; Wasser: trouble.
unklug inintelligent; (unvorsichtig) imprudent; (unbesonnen) étourdi; **2heit** *f* inintelligence; imprudence.
unköniglich peu royal.
unkontrollierbar incontrôlable.
unkörperlich immatériel.
Unkosten *pl.* frais *m/pl.*, dépense *f*; **2** dépens *m/pl.*
Unkraut *n* mauvaise herbe *f*, ivraie *f*.
unkriegerisch peu guerrier.
Unkultur *f* manque *m* de culture.
unkündbar 🏛 non remboursable, consolidé; Rente: perpétuel.
unkundig ignorant.
unlängst depuis peu, naguère.
unlauter impur, F véreux; Wettbewerb: déloyal.
unleidlich insupportable.
unlenksam indocile.
unleserlich illisible, *pfort* indéchiffrable.
unleugbar indéniable; (unbestreitbar) incontestable.
unliebenswürdig peu aimable, désobligeant.
unlimitiert 🏛 non limité.
unliebsam désagréable.
unlogisch illogique.
unlöslich indétachable; insoluble.
Unlust *f* déplaisir *m*; malaise *m*; (Abneigung) répugnance; **2ig** maussade; (grämlich) morose.
unmanierlich impoli; gauche.
unmännlich peu viril; (weibisch) efféminé; lâche.
Unmasse *f* masse énorme.
unmaßgeblich qui ne sert pas de règle; Urteil: incompétent; *adv.* sauf correction.
unmäßig immodéré; im Genuß: intempérant; (übermäßig) démesuré; **2keit** *f* intempérance; excès *m*.
Unmenge *f* nombre *m* énorme.
Unmensch *m* homme sans cœur; barbare.
unmenschlich inhumain; barbare; **2keit** *f* inhumanité.
unmerklich imperceptible.
unmethodisch sans méthode.
unmittelbar immédiat.
unmöbliert non meublé.
unmodern passé de mode.
unmöglich impossible; **2keit** *f* impossibilité.
unmoralisch immoral.
unmündig mineur; **2keit** *f* minorité.
Unmut *m* mauvaise humeur *f*.
unnachahmlich inimitable.
unnachgiebig inflexible.
unnahbar inaccessible, inabordable.
unnatürlich peu naturel; (entartet) dénaturé; (gekünstelt) affecté; **2keit** *f* manque *m* de naturel; affectation.
unnötig inutile; (überflüssig) superflu; **~erweise** *adv.* sans nécessité, *pfort* pour rien.
unnütz inutile; superflu; (nichts taugend) méchant.
unordentlich Person: qui n'a pas d'ordre; *adv.* en désordre; Leben: déréglé.
Unordnung *f* désordre *m*; (Verwirrung) confusion; in ~ bringen déranger.

unorganisch inorganique.
unparlamentarisch contraire aux usages parlementaires.
unparteiisch impartial.
Unparteiische(r) *m* arbitre désintéressé.
Unparteilichkeit *f* impartialité.
unpassend (falsch angewandt) impropre; (unschicklich) non convenable, *pfort* incongru; (zur Unzeit angebracht) déplacé; (unbescheiden) indiscret.
unpäßlich indisposé; **Ꝛkeit** *f* indisposition.
unpatriotisch non patriotique.
unpersönlich impersonnel.
unpolitisch non politique; (unklug) impolitique.
unpopulär impopulaire.
unpraktisch qui n'est pas pratique; (nicht ausführbar) impraticable.
unproduktiv improductif.
unpünktlich inexact; **Ꝛkeit** *f* inexactitude.
Unrast *f* trouble *m*.
Unrat *m* ordures *f/pl.*; excréments *pl.*
unrätlich, unratsam qu'on ne peut conseiller; (unvorteilhaft) peu avantageux; (unzeitig) inopportun.
unrecht[1] qui n'est pas juste; (unrichtig) faux; (ungeeignet) impropre; (übel) mauvais, *adv.* mal; (ungerecht) injuste, *adv.* a. à tort.
Unrecht[2] *n* injustice *f*, tort *m*; **Ꝛ haben** avoir tort.
unrechtmäßig illégal, illégitime; (widerrechtlich angeeignet) usurpé.
unredlich malhonnête; (falsch) déloyal; **Ꝛkeit** *f* improbité.
unregelmäßig irrégulier; (regellos) déréglé; **Ꝛkeit** *f* irrégularité.
unreif non mûr; Früchte a. vert.
unrein impur; (schmutzig) sale, malpropre; das Ꝛe le brouillon.
unreinlich malpropre; **Ꝛkeit** *f* malpropreté.
unrettbar: ~ verloren perdu sans espoir.
unrichtig qui n'est pas juste; (falsch) faux; (fehlerhaft) incorrect; (ungenau) inexact; **Ꝛkeit** *f* fausseté; incorrection; inexactitude.
Unruhe *f* inquiétude; (Störung der öffentlichen Ruhe) trouble *m* (a. *pol.*); (Aufregung) agitation; (Bekümmernis) peine; *horl.* balancier *m*.
unruhig inquiet; (aufgeregt) agité (a. vom Meere); (geräuschvoll) bruyant; Kind: remuant.
unrühmlich peu glorieux.
Unruhstifter(in *f*) *m* fauteur, -trice de troubles; (Ruhestörer) perturbateur, -trice.
uns *pr/p.* nous, als *dat.* des *pr. abs.*: à nous.
unsachlich peu conforme aux faits; subjectif.
unsagbar, unsäglich indicible.
unsanft peu doux, *pfort* rude.
unsauber = unrein.
unschädlich a. innocent; (harmlos) inoffensif; **~ machen** mettre hors d'état de nuire; Gift: neutraliser; **Ꝛkeit** *f* innocuité.
unschätzbar inestimable.
unscheinbar sans apparence, insignifiant.
unschicklich inconvenant; (unpassend) incongru; **Ꝛkeit** *f* inconvenance; incongruité.
Unschlitt *m* suif.
unschlüssig irrésolu, indécis; **Ꝛkeit** *f* irrésolution.
unschmackhaft sans goût; (schal) fade, *pfort* insipide.
unschön a. peu gracieux.
Unschuld *f* innocence; (Reinheit) pureté.
unschuldig innocent; (ohne Falsch) candide.
unschwer aisé, facile.
Unsegen *m* malédiction *f*.
unselbständig dépendant (de ...), qui ne subsiste pas par soi-même; Charakter: indécis; Arbeit: pas personnel.
unselig funeste; fatal.
unser 1. *pr/p.* de nous. 2. *a.* u. *pr/pss.* **unser(e** *f*) *m* u. *n* notre, *pl.* nos; dies ist ~ cela est (od. appartient) à nous. 3. *pr/pss.* **~er, ~e, ~es** le (la) nôtre; der (die, das) Ꝛe od. Ꝛige le (la) nôtre; **~einer, ~eins** nous

autres. [willen à cause de nous.
unſert...: ~halben, ~wegen, (um) ~
unſicher peu sûr; Hand: peu assuré; Exiſtenz: précaire; Gedächtnis: infidèle; (gefahrvoll) peu rassurant; 2heit *f* manque *m* de sûreté; pré-
unſichtbar invisible. [carité.
Unſinn *m* non-sens, absurdité *f*; ~ reden déraisonner; 2ig insensé, absurde; déraisonnable; fou.
Unſitte *f* mauvaise habitude.
unſittlich immoral; (gegen Scham u. Anſtand verſtoßend) malhonnête; 2keit *f* immoralité; action immorale.
unſolid(e) qui manque de solidité, peu sûr, léger.
unſozial pas (ob. peu) social.
unſrige ſ. unſer.
unſtarr ✂ système souple.
unſtatthaft inadmissible; (unerlaubt) illicite, défendu. [mortalité.
unſterblich immortel; 2keit *f* im-
Unſtern *m* mauvaise étoile *f*; malheur; (Mißgeſchick) fatalité *f*.
unſtet(ig) inconstant; (wandelbar) changeant; (umherziehend) errant, vagabond.
Unſtetigkeit *f* inconstance; humeur vagabonde.
unſtillbar qui ne peut être apaisé; (unerſättlich) insatiable.
unſtreitig incontestable, *adv.* sans contredit.
unſühnbar inexpiable.
Unſumme *f* somme énorme.
unſymmetriſch a. asymétrique.
unſympathiſch a. antipathique.
untadelhaft, untadelig irréprochable, irrépréhensible.
Untat *f* forfait *m* (atroce).
untätig inactif; (müßig) oisif, *pfort* désœuvré; ✂ inerte; 2keit *f* augenblickliche: inaction, dauernde: inactivité.
untauglich qui n'est pas propre (zu à); qui n'est bon à rien; incapable de servir; 2keit *f* inaptitude (à), incapacité (de).
unteilbar indivisible.
unten en bas; ~ ſtehend mentionné ci-dessous; **nach** ~ vers le bas.
unter 1. *prp.* mit *dat.* auf die Frage wo?, mit *acc.* auf die Frage wohin?: sous; (unterhalb) au-dessous de; ~ der Hand sous main; ~ dem Vorwand sous (le) prétexte; ~ aller Kritik au-dessous de toute critique; ~ vier Augen en tête-à-tête; ~ dieſer Bedingung à cette condition; ~ dieſen Umſtänden dans ces circonstances; ~ Glockengeläut au son des cloches; ~ freiem Himmel en plein air; ~ Segel gehen mettre à la voile; (zwiſchen) entre; (mitten zwiſchen) parmi; ~ den Toten parmi les morts. 2. *a.* inférieur; (nieder) bas; (unter et. anderem gelegen) d'en bas, de dessous; die ~en Zimmer les chambres *f/pl.* d'en bas; ~ſt le plus bas; (letzte) dernier; das 2e les parties *f/pl.* inférieures, le dessous.
U'nterabteilung *f* subdivision.
U'nterarm *m* avant-bras.
U'nteraufſeher *m* sous-inspecteur.
U'nterbau *m* substruction *f*; 🚂 infrastructure *f*.
U'nterbeamte(r) *m* (employé ob. fonctionnaire) subalterne.
U'nterbeinkleid *n* caleçon *m*.
U'nterbett *n* drap *m* de dessous.
U'nterbewußtſein *n* subconscience *f*.
unterbie'ten offrir un rabais.
U'nterbilanz *f* déficit *m*.
unterbi'nden lier; *chir.* ligaturer; *fig.* arrêter.
unterblei'ben (auf hören) cesser. ne pas avoir lieu;
unterbre'chen (ſich ~ s') interrompre; (nicht fortſetzen) suspendre; ✂ couper. **Su.** interruption *f*; suspension *f*.
u'nterbreiten étendre dessous; (⌒) soumettre, présenter.
u'nterbringen mettre à l'abri; Gaſt: loger; (j-m e-e Stelle verſchaffen) placer q. (a. Waren).
U'nterdeck ⚓ *n* premier pont.
unterdeſſen sous main.
unterde's, ~de'ſſen en attendant; (ſeitdem) depuis.
unterdrü'cken réprimer; (am Erſcheinen hindern) supprimer; (erſticken)

étouffer; Volk: opprimer. *Su.* répression *f*; suppression *f*; oppression *f*.

Unterdrü'cker(in *f*) *m* oppresseur, -euse.

untereina'nder entre eux (nous, etc.), mutuellement; (gegenseitig) réciproquement; pêle-mêle; **~mengen** (od. **mischen**) (entre)mêler.

U'ntereinteilung *f* subdivision.

u'nterernähren nourrir insuffisamment.

unterfa'ngen: sich ~ (oser) entreprendre; bsd. wobei man sich et. herausnimmt: s'aviser (et. de qc.).

u'nterfassen: j-n ~ prendre le bras de q.; sich ~ se donner le bras.

U'nterfeldherr *m* général en second.

unterfe'rtigen signer (de son nom).

Unterfü'hrung *f* passage *m* en dessous, tunnel *m*.

U'nterfutter *n* doublure *f*.

u'nterfüttern Seide usw.: doubler en.

U'ntergang *m ast.* coucher; (Zugrundegehen) ruine *f*, perte *f* (a. ⚓); (Fall) chute *f*.

unterge'ben subordonné; sous les ordres de q.; **Le(r)** *s.* subordonné(e); (Unterbeamter) (employé *m*) subalterne *m*.

u'ntergehen (sn) s'enfoncer et disparaître; *ast.* se coucher; ⚓ couler bas; (zugrunde gehen) périr, être détruit.

u'ntergeordnet subordonné; (in zweiter Linie stehend) secondaire; v. Personen: subalterne.

U'ntergeschoß *n* rez-de-chaussée *m*.

U'ntergestell *n* e-s Wagens: train *m* (od. châssis *m*) d'un wagon.

untergra'ben miner, saper; *fig.* a. détruire.

U'ntergrund *m* sous-sol; **~bahn** *f* chemin *m* de fer souterrain; Paris: métro(politain) *m*.

u'nterhalb *prp.* mit *gén.* au-dessous de; v. Flüssen: en aval de.

U'nterhalt *m* entretien, subsistance *f*.

unterha'lten (instand halten) tenir en bon état; Feuer, Familie: entretenir; j-n ~ a. amuser; (⏑́⏑⏑⏑) tenir dessous; **~d** amusant.

Unterha'ltung *f* entretien *m*; conversation; amusement *m*; **~sblatt** *n* feuilleton *m*, supplément *m* littéraire; **~skosten** *pl.* frais *m/pl.* d'entretien.

unterha'ndeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* négocier; traiter (über *acc.* de). *Su.* négociation *f*.

U'nterhändler(in *f*) *m* négociateur, -trice, bsd. ⚔ parlementaire *m*.

U'nterhaus *n* England: chambre *f* des communes.

U'nterhemd *n* camisole *f*.

unterhö'hlen miner, saper.

U'nterholz *n* taillis *m*.

U'nterhose *f* caleçon *m*.

u'nterirdisch souterrain.

U'nteritalien *n* l'Italie *f* inférieure.

U'nterjacke *f* camisole; wollene ~ (gilet *m* de) flanelle.

unterjo'chen Volk: subjuguer; (sich unterwürfig machen) asservir. *Su.* subjugation *f*; asservissement *m*.

U'nterkiefer *m* mâchoire *f* inférieure; der Pferde: ganache *f*.

U'nterkleid *n* habit *m* de dessous *m*.

u'nterkommen[1] (sn) trouver un abri; (Aufnahme finden) trouver à se loger; (e-e Stelle finden) trouver à se placer.

U'nterkommen[2] *n*, **Unterkunft** *f* abri *m*; logis *m*; place *f*.

U'nterlage *f* base; (unterste Schicht) couche inférieure; (Schreib⏑) sous-main *m*; ⚠ fondation; *mach.* support *m*.

U'nterland *n* pays *m* bas.

U'nterlaß *m*: ohne ~ sans cesse.

unterla'ssen omettre (de faire qc.); absichtlich: se dispenser de; (sich enthalten) se passer de. *Su.* omission *f*.

U'nterlauf *m* cours inférieur.

u'nterlaufen (sn): mit ~ se glisser dans le nombre; (⏑⏑–́⏑): mit Blut ~ sein être écchymosé.

u'nterlegen mettre dessous; e-m Wort e-n Sinn ~ attribuer; e-r Melodie e-n Text ~ mettre (od. composer)

des paroles sur un air; (~⌣): mit et. ~ garnir de qc.

U'nterleib *m* bas-ventre, abdomen.

unterlie'gen (ſn) succomber; keinem Zweifel ~ ne pas souffrir le moindre doute.

U'nterlippe *f* lèvre inférieure.

untermau'ern établir un fondement de maçonnerie sous qc. [de qc.]

unterme'ngen: mit et. ~ entremêler

U'ntermieter(in *f*) *m* sous-locataire

unterminie'ren miner. [re *s.*]

untermi'ſchen = untermengen.

unterne'hmen 1. entreprendre; **~d** entreprenant, hardi. 2. **Z** *n* entreprise *f*, expédition *f*. [-euse.]

Unterne'hmer(in *f*) *m* entrepreneur,

Unterne'hmungs...: **~geiſt** *m* esprit d'entreprise; **~luſt** *f* goût *m* des entreprises; **Zluſtig** entreprenant.

U'nteroffizier *m* weitS. sous-officier; Unterklaſſe der sous-officiers: sergent.

u'nterordnen (ſich ~ se) subordonner. *Su.* subordination *f*.

U'nterpfand *n* ſ. Pfand.

U'nterprima *f* in Frankreich: früher rhétorique, jetzt: première; **~ner(in** *f*) *m* élève *s.* de la première inférieure; rhétoricien *m*.

unterre'den: ſich ~ s'entretenir. *Su.* entretien *m*; (Beſprechung) conférence *f*.

U'nterrhein *m* bas Rhin; cours inférieur du Rhin.

U'nterricht *m* des Lehrenden: enseignement; des Lernenden: instruction *f*, leçons *f/pl.*

unterri'chten: j-n in et. (*dat.*) ~ instruire q. dans qc., enseigner (od. apprendre) qc. à q.; (in Kenntnis ſetzen) informer q. de qc.

U'nterrichts...: **~anſtalt** *f* établissement *m* d'instruction; **~briefe** *m/pl.* lettres *f/pl.* didactiques; **~miniſterium** *n* ministère *m* de l'instruction publique; **~ſtunde** *f* leçon.

U'nterrock *m* jupon, cotillon.

unterſa'gen interdire; v. Staats wegen a. prohiber.

Unterſatz *m* base *f*; (Stütze) appui; (Platte) plateau; ⚠ socle; Logik mineure *f*. [trop peu de cas de q.]

unterſchä'tzen sous-estimer; faire

unterſchei'den (ſich ~ se) distinguer; ſcharf: discerner; (den Unterſchied hervorheben) différencier; **~d** distinctif; caractéristique.

Unterſchei'dung *f* distinction; **~sgabe** *f*, **~svermögen** *n* discernement *m*. [de la cuisse; jambe *f*.]

U'nterſchenkel *m* partie *f* inférieure

u'nterſchieben substituer; bſd. Zſ a. supposer; den Worten e-n falſchen Sinn ~ prêter un faux sens aux paroles.

U'nterſchied *m* différence *f*; (Unterſcheidung) distinction *f*; **ohne ~** indistinctement, sans exception.

u'nterſchiedlich distinct; (verſchieden) différent.

unterſchla'gen Geld: soustraire, détourner. *Su.* soustraction *f*, détournement *m*.

U'nterſchleif *m* (Betrug) fraude *f*; bſd. durch Unterſchlagen: soustraction *f*; (Veruntreuung) déprédation *f*.

U'nterſchlupf *m* abri.

unterſchrei'ben Brief: signer; e-e Bedingung ~ souscrire à ...; ✠ souscrire une lettre de change.

U'nterſchrift *f* signature; souscription; **~enmappe** *f* dossier *m* de pièces à signer.

U'nterſee...: **~boot** *n* sous-marin *m*; **~kabel** *n* câble *m* sous-marin.

u'nterſeeiſch sous-marin. [férieure.]

U'nterſekunda *f* seconde (classe) in-

Unterſekunda'ner(in *f*) *m* élève *s.* de la seconde inférieure.

unterſe'tzt court et ramassé, trapu.

u'nterſinken (ſn) aller au fond de l'eau, couler bas.

unterſpü'len laver.

unterſt le plus bas.

U'nter...: **~ſtadt** *f* ville basse; **~ſtand** *m* abri (de tranchée).

unterſte'hen (ſich) être subordonné (à ...); ſich ~ et. zu tun oser (od. s'aviser de) faire qc.

u'nterstellen: (sich ~ se) mettre à l'abri; (⏑⏑⏑́): j-n e-m ~ subordonner q. à q.; j-m et. ~ mettre qc. au-dessous de q.; (beschuldigen) imputer (qc. à q.).
unterstrei'chen souligner.
U'nterstufe *f éc.* classe élémentaire, premier degré *m.*
unterstü'tzen appuyer (a. Meinungen); (Hilfe leisten) secourir, aider, assister; mit e-r Geldhilfe ~ subventionner.
Unterstü'tzung *f* appui *m*; secours *m*, aide, assistance; subvention; **2sbedürftig** qui a besoin de secours, indigent; **~skasse** *f* caisse de secours.
untersu'chen examiner; (erörtern) discuter; Gepäck: vérifier; *chir.* a. sonder; ⚖ rechercher; et. ~ instruire qc.
Untersu'chung *f* examen *m*; gelehrte: recherche; gerichtliche: enquête; instruction; chemische: analyse; ärztliche ~ visite médicale; **~sausschuß** *m* commission *f* d'enquêtes; comité d'investigation; **~sgefangene(r)** *s.* prévenu; **~shaft** *f* détention préventive; in ~ en prévention; **~srichter** *m* juge d'instruction.
U'ntertan(in *f*) *m* sujet(te). [à q.]
u'ntertan (unterworfen) soumis (j-m
u'ntertänig soumis; **~st** très humble; **2keit** *f* sujétion, soumission; (Demut) humilité.
U'ntertasse *f* soucoupe.
u'ntertauchen (h. u. sn) plonger (a. *v/t.*), faire le plongeon. [bas *m.*]
U'nterteil *m* u. *n* partie *f* inférieure,
U'ntertertia *f* troisième (classe) inférieure.
Untertertia'ner(in *f*) *m* élève *s.* de la troisième inférieure. [vert.]
u'ntertreten (sn) se mettre à cou-
u'ntertunneln faire passer un tunnel sous qc. [taire *s.*]
U'ntervermieter(in *f*) *m* sous-loca-
unterwe'gs en chemin, chemin faisant.
unterwei'sen instruire, enseigner. *Su.* instruction *f.*
U'nterwelt *f* enfers *m/pl.*
unterwe'rfen (sich ~ se) soumettre; (untertan machen) asservir; (unterjochen) subjuguer. *Su.* soumission *f*; asservissement *m*; sujétion *f* (unter die Gesetze aux lois).
unterwü'hlen caver.
unterwü'rfig soumis; (demütig) humble; (knechtisch) servile; (ehrerbietig) obséquieux; **2keit** *f* soumission; obséquiosité.
unterzei'chnen signer.
Unterzei'chner(in *f*) *m* signataire *s.*
Unterzei'chnete(r) *s.*: ich ~ je soussigné(e) déclare ...
Unterzeug *n* vêtement *m* de dessous; caleçon *m.*
unterzie'hen (sich e-r Sache unterwerfen) se soumettre à qc.; (über sich nehmen) se charger de qc.; e-r Operation: subir (*acc.*); (⏑́⏑–⏑) Kleidungsstück: mettre par-dessous.
Untiefe *f* ⚓ bas-fond *m*; (unergründliche Tiefe) abîme *m* sans fond (a. *fig.*).
Untier *n* monstre *m* (a. *fig.*).
untilgbar v. Flecken: ineffaçable; v. Schulden: non amortissable; v. Hypotheken: non rachetable.
untrennbar inséparable (von de); **2keit** *f* inséparabilité.
untreu infidèle.
Untreue *f* infidélité. [solé.]
untröstlich inconsolable, *pfort* dé-
untrüglich qui ne trompe pas; (unfehlbar) infaillible; (sicher) sûr.
untüchtig incapable (zu de).
Untugend *f* défaut *m*, vice *m*; mauvaise habitude. [possible.]
untunlich infaisable; (unmöglich) im-
unüberbrückbar *fig.* insurmontable.
unüberlegt inconsidéré; (leichtsinnig) étourdi. [incalculable; infini.]
unübersehbar à perte de vue; *fig.*
unübersetzbar intraduisible.
unübersichtlich peu clair.
unübersteigbar insurmontable.
unübertragbar incessible.

unübertrefflich qu'on ne peut surpasser, weitS. incomparable.
unüberwindlich v. Personen: invincible; v. Schwierigkeiten: insurmontable; Festung: imprenable.
unumgänglich = unerläßlich; (Sache) intraitable, insociable.
unumschränkt absolu, souverain.
unumstößlich immuable; (unbestreitbar) incontestable; (unwiderleglich) irréfutable.
unumwunden franc; *adv.* a. sans détour; (rückhaltlos) sans réserve.
ununterbrochen ininterrompu, continuel; (unaufhörlich) incessant; *adv.* sans interruption.
unveränderlich invariable (a. *gr.*); (unverderblich) inaltérable; (unwandelbar) immuable.
unverantwortlich irresponsable; (Sache) impardonnable.
Unverantwortlichkeit *f* irresponsabilité; (Sache) caractère *m* impardonnable.
unverarbeitet non ouvré.
unveräußerlich inaliénable.
unverbesserlich Person: incorrigible.
unverbindlich non obligatoire.
unverblümt non voilé; *adv.* (geradezu) crûment.
unverbrennbar incombustible.
unverbrüchlich inviolable; Nachricht: pas confirmé.
unverbürgt qui n'est pas garanti.
unverdächtig non suspect.
unverdaulich indigeste; **~keit** *f* caractère *m* indigeste; ✠ indigestion.
unverdaut non digéré (a. *fig.*).
unverdient qui n'est pas mérité; (ungerecht) injuste.
unverdorben qui n'est pas corrompu (od. gâté); (gesund) sain; (geistig) qui n'est pas encore dépravé; (unbescholten) intègre.
unverdrossen sans se lasser; (unermüdlich) infatigable.
unvereidigt inassermenté.
unvereinbar incompatible.
unverfälscht Wein: non frelaté.
unverfänglich qui n'est pas captieux; (harmlos) anodin; *adv.* sans arrière-pensée.
unverfroren effronté; **~heit** *f* effronterie.
unvergänglich impérissable.
unvergeßlich inoubliable.
unvergleichbar incomparable.
unverhältnismäßig disproportionné, hors de proportion.
unverheiratet non marié, célibataire.
unverhofft inespéré; (unvorhergesehen) imprévu.
unverhohlen non caché; franc; *adv.* sans déguisement.
unverjährbar ⚖ imprescriptible.
unverkäuflich invendable.
unverkennbar a. évident.
unverkürzt *fig.* intact, entier.
unverletzbar, unverletzlich invulnérable; (unantastbar) inviolable.
unverletzt sain et sauf; (unversehrt) intact.
unverlierbar a. imperdable.
unvermeidlich inévitable.
unvermerkt inaperçu; (kaum zu bemerken) insensible.
unvermindert non diminué.
unvermischt qui n'est pas mélangé.
Unvermögen *n* impuissance *f*.
unvermögend incapable (zu de); impuissant: (mittellos) sans fortune.
unvermutet inopiné; (unerwartet) inattendu; *adv.* inopinément, à l'improviste.
Unvernunft *f* déraison.
unvernünftig sans raison; déraisonnable; ~ reden déraisonner.
unverpackt non emballé, en vrac.
unverrichtet: ~ersache zurückkommen revenir sans avoir rien fait; revenir bredouille.
unverschämt impudent, effronté; (frech) insolent; **~heit** *f* impudence, effronterie; insolence.
unverschuldet non mérité; ~ sein n'être pas endetté.
unversehens *adv.* à l'improviste; (aus Versehen) par mégarde.
unversehrt intact, entier.
unversichert non assuré.

unverſiegbar intarissable.
unverſöhnlich irréconciliable, *pfort* implacable.
unverſorgt sans moyens d'existence; Sohn: non établi.
Unverſtand *m* déraison *f*; (Torheit) sottise *f*.
unverſtändig peu raisonnable; (unklug) imprudent.
unverſtändlich inintelligible.
unverſteuert sans payer les droits; (zollfrei) en franchise.
unverſucht: nichts ~ laſſen n'avoir rien négligé.
unverträglich insociable; (ſtreitſüchtig) querelleur.
unverwandt fixe, *adv.* fixement.
unverwehrt: es iſt Ihnen ~, zu ... vous êtes libre de ... (*inf.*).
unverweilt *adv.* sans retard.
unverwiſchbar ineffaçable.
unverwundbar invulnérable.
unverwüſtlich indestructible.
unverzagt intrépide; *adv.* sans crainte.
unverzeihlich impardonnable.
unverzinslich qui ne rapporte pas d'intérêts; ~es Darlehen prêt *m* gratuit.
unverzollt = unverſteuert; (noch im Zollverſchluß) en entrepôt.
unverzüglich immédiat; *adv.* sans délai.
unvollendet inachevé.
unvollkommen imparfait; **Heit** *f* imperfection.
unvollſtändig incomplet; (mangelhaft) défectueux; **Keit** *f* défectuosité.
unvorbereitet non préparé, improvisé.
unvorhergeſehen imprévu; *adv.* à l'improviste.
unvorſichtig imprévoyant; (unklug) imprudent; **Keit** *f* imprévoyance; imprudence.
unvorteilhaft désavantageux.
unwägbar impondérable.
unwahr faux; (lügenhaft) menſonger; **Haftigkeit** *f* manque *m* de véracité.
Unwahrheit *f* fausseté; (Lüge) mensonge *m*.
unwahrſcheinlich invraisemblable.
unwandelbar immuable; éternel.
unwegſam impraticable.
unweiblich qui ne convient pas à la femme, peu féminin.
unweigerlich sans résistance; Gehorſam: aveugle.
unweiſe peu sage.
unweit non loin (von *ob. gén.* de).
Unwert[1] indigne (de ...).
Unwert[2] *m* non-valeur *f*; (Bedeutungsloſigkeit) futilité *f*.
Unweſen *n* désordre *m*, menées *f/pl.*
unweſentlich accessoire, peu important.
Unwetter *n* gros temps *m*; (Sturm) tempête *f*.
unwichtig peu important; (unbedeutend) insignifiant.
unwiderlegbar irréfutable.
unwiderruflich irrévocable.
unwiderſtehlich irrésistible.
unwiederbringlich irréparable; ~ verloren perdu sans retour.
Unwille *m* indignation *f*; (Ärger) dépit.
unwillig indigné; *adv.* (widerſtrebend) à contre-cœur; ~ werden s'indigner (über *acc.* de).
unwillkommen qui arrive mal à propos; (unangenehm) désagréable.
unwillkürlich involontaire.
unwirkſam inefficace.
unwirſch de mauvaise humeur; (barſch) brusque.
unwirtlich inhospitalier.
unwirtſchaftlich qui n'est pas économe; v. Sachen: peu économique.
unwiſſend ignorant.
Unwiſſenheit *f* ignorance.
unwiſſentlich insciemment, à mon (leur, etc.) insu.
unwohl: mir iſt ~ je suis indisposé; **Sein** *n* indisposition *f*; v. Frauen: règles *f/pl.*
unwohnlich inhabitable, peu confortable.
unwürdig indigne (de); **Keit** *f* indignité.
Unzahl *f* nombre *m* infini.
unzählbar, unzählig innombrable.
unzart indélicat; (grob) grossier.
Unze *f* once (*a. zo.*).

Unzeit *f*: zur ~ à contretemps *m*; mal à propos.
unzeitig intempestif; (unpassend) inopportun; ~e Geburt avortement *m*.
unzerbrechlich incassable, infrangible.
unzerlegbar indécomposable.
unzerreißbar indéchirable.
unzerstörbar indestructible.
unzertrennlich inséparable.
unziemlich peu convenable, *pfort* in-
unzivilisiert incivilisé. [convenant.
Unzucht *f* impudicité, lascivité; (Hurerei) prostitution.
unzüchtig impudique, lascif; (schmutzig) obscène.
unzufrieden mécontent; **Heit** *f* mécontentement *m*; (Mißvergnügen) déplaisir *m*.
unzugänglich inaccessible.
unzulänglich insuffisant.
unzulässig inadmissible.
unzurechnungsfähig incapable de discerner; engS. irresponsable; **Keit** *f* manque *m* de discernement; irresponsabilité.
unzureichend insuffisant.
unzusammenhangend incohérent.
unzuständig incompétent.
unzuträglich peu avantageux; (ungesund) malsain.
unzutreffend qui n'est pas exact, qui ne répond pas à ...
unzuverlässig peu sûr; (zweifelhaft) douteux; v. Personen: inexact; **Keit** *f* incertitude; inexactitude.
unzweckmäßig peu convenable; (ungeeignet) impropre.
unzweideutig non équivoque.
unzweifelhaft indubitable.
üppig v. Pflanzen: luxuriant (*a. fig.*); (in Fülle gedeihend) exubérant; (reichlich) riche; (Aufwand liebend) somptueux; (wollüstig) sensuel; **Keit** *f* luxuriance; exubérance; somptuosité; sensualité.
Ur...: **~ahn** *m*, **~ahne** *f* bisaïeul(e); **Calt** extrêmement vieux; **~anfang** *m* origine *f*.
urbar labourable; ~ machen défri- [cher.
Ur...: **~bedeutung** *f* acception primitive; **~bewohner** *m/pl.* premiers habitants, aborigènes; **~bild** *n* original *m*, (proto)type *m*, idéal *m*; **Cdeutsch** bien allemand; **~enkel(in** *f*) *m* arrière-petit(e)-fils(fille); **~gebirge** *n* terrain *m* primitif; **~geschichte** *f* histoire primitive; **~großeltern** *pl.* bisaïeul *m* et bisaïeule *f*; **~heber(in** *f*) *m* auteur *s.*
Urheberrecht *n* droit *m* d'auteur.
Urheberschaft *f* qualité d'auteur.
Uri'n *m* urine *f*; ~ lassen uriner.
Ur...: **Ckomisch** extrêmement comique; **~kunde** *f* document *m*; als Beleg: pièce, titre *m*; (Beglaubigung) témoignage *m*; **~kundenfälschung** *f* faux *m* en écriture; **Ckundlich** qui sert de document; (auf Urkunden beruhend) authentique; **~laub** *m* congé, permission *f*.
Urne *f* urne.
Ur...: **Cplötzlich** soudain (*a. adv.*); **~quell** *m* source *f* primitive; *fig.* source *f*; **~sache** *f* cause; (Grund) raison; (Beweggrund) motif *m*; keine ~! (il n'y a) pas de quoi; **Csächlich** causal, *gr. a.* causatif; **Cer Zusammenhang** causalité *f*; **~schrift** *f* original *m*; **~sprache** *f* langue primitive; (~text) original *m*; **~sprung** *m* origine *f*; source *f*; naissance *f*; **Csprünglich** original, primitif; **~sprünglichkeit** *f* originalité; **~sprungsländer** *n/pl.* pays *m/pl.* d'origine; **~sprungszeugnis** *n* certificat *m* d'origine; **~stoff** *m* matière *f* première, ⚗ principe, élément.
Urteil *n* jugement *m*; (Meinung) avis *m*; e-s höheren Gerichtshofes: arrêt *m*; (Todes2) sentence *f*.
urteilen (h.) juger (über *acc.* de).
Urteils...: **~eröffnung** *f* publication du jugement; **~kraft** *f* jugement *m*; (Unterscheidungsgabe) discernement *m*; **~spruch** *m* arrêt; sentence *f*.
Ur...: **~text** *m* (texte) original; **~versammlung** *f* assemblée primaire; **~volk** *n* peuple *m* primitif; **~wahl**

f élection primaire; **~wald** *m* forêt *f* vierge; **2wüchſig** original; *fig.* très naturel; **~zeit** *f* temps *m/pl.* primitifs; **~zelle** *f* cellule primitive; **~zeugung** *f* génération spontanée.

Uſurpa'tor *m* usurpateur.
uſurpato'riſch usurpatoire.
Utenſi'lien *pl.* ustensiles *m/pl.*
uto'piſch utopique.
uzen F railler q., se moquer de q.

V

V, v *n* V, v *m*.
Vagabu'nd(in *f*) *m* vagabond(e).
vagabundie'ren (ħ. u. ſn) vagabonder.
vaka'nt vacant.
Vaka'nz *f* vacance.
Va'kuum *n* vide *m*; **~bremſe** *f* frein *m* à vide; **~reiniger** *m* appareil de nettoyage par le vide.
validie'ren valider.
Valu'ta *f* valeur, (prix *m* du) change *m*; **~klauſel** *f* valeur fournie.
Va'mpir *m* vampire.
vanda'liſch en vandale(s).
Vani'lle (vani'lj^{e}) *f* vanille; **~eis** *n* glace *f* à la vanille.
varie'ren *v/i.* (ħ.) u. *v/t.* varier.
Va'riokoppler *m* Radio: variocoupleur.
Vaſa'll(in *f*) *m* vassal(e); **~enſtaat** *m* État tributaire.
Va'ſe *f* vase *m*.
Vater *m* père; **~haus** *n* maison *f* paternelle; **~land** *n* patrie *f*, pays *m* (natal); **2ländiſch** de la patrie, national; **~landsfreund(in** *f*) *m* patriote *s.*; **~landsliebe** *f* a. patriotisme *m*; **2landslos** sans patrie.
väterlich paternel; **~erſeits** du côté paternel.
Vater...: 2los a. orphelin de père; **~mord** *m*, **~mörder(in** *f*) *m* parricide *s.*
Vaterſchaft *f* paternité.
Vater...: ~ſtadt *f* ville natale; **~ſtelle** *f*: bei j-m ~ vertreten tenir lieu de père à q.; **~unſer** *n* oraison *f* dominicale; ein ~ beten dire un Pater.
Vatika'n *m* Vatican.
Vegetabi'lien *pl.* végétaux *m/pl.*
vegetabi'liſch végétal.
Vegeta'rier(in *f*) *m* végétarien(ne).
vegetie'ren végéter; *fig.* F vivoter.
Vehi'kel *n* véhicule *m*.
Veilchen *n* violette *f*; **~blau** *n* violet *m*; **~ſtrauß** *m* bouquet de violettes.
Veitstanz *m* mal de Saint-Guy.
Velin(papier) *n* (papier *m*) vélin *m*.
Ve'ne *f* veine.
Vene'dig *n* Venise *f*.
Venen...: ~blut *n* sang *m* veineux; **~entzündung** *f* inflammation des veines, phlébite.
vene'riſch syphilitique.
Venti'l *n* soupape *f*.
Ventilatio'n *f* ventilation, aérage *m*.
Ventila'tor *m* ventilateur.
ventilie'ren ventiler, aérer.
verabfolgen *v/t.* u. *v/i.* (ħ.) (dé)livrer, faire tenir.
verabreden: et. ~ convenir de qc., concerter qc.; Zuſammentreffen: prendre rendez-vous. *Su.* convention *f*.
verabreichen donner; appliquer; e-e Tracht Prügel ~ administrer une volée de coups.
verabſäumen négliger; (vergeſſen) oublier.
verabſcheuen détester; inſtinktmäßig: abhorrer.
verabſcheuenswert détestable.
verabſchieden congédier; ſich ~ prendre congé (von, bei de).
verachten mépriser; (geringſchätzen) dédaigner; Tod: braver.
Verächter(in *f*) *m* contempteur, -trice.
verächtlich (Verachtung verdienend) méprisable; (verachtend) méprisant.
Verachtung *f* mépris *m*; dédain *m*; **2swert** digne de mépris.
verallgemeinern généraliser.
veralten (ſn) vieillir; Mode: passer.
veraltet vieilli, vieux; démodé.
Vera'nda *f* véranda.
veränderlich variable, changeant; (unbeſtändig) inconstant, vom Cha-

ratter: inégal; 2keit *f* variabilité, humeur changeante.

verändern changer; (verwandeln) transformer; (abwechseln) varier; nachteilig: altérer. *Su.* changement *m*; variation *f*; altération *f*.

verankern Mauern usw.: ancrer; ⚓ amarrer.

veranlagen Steuern: répartir; gut veranlagt bien doué. *Su.* répartition *f* des impôts; e-r Person valeur *f* personnelle; dons *m/pl.* naturels.

veranlassen: et. ~ donner lieu à qc.; provoquer qc.; j-n zu et. ~ porter q. à qc. *Su.* cause *f*; (Stoff zu et.) sujet *m*; (Beweggrund) motif *m*.

veranschaulichen faire comprendre par la vue, illustrer; concrétiser.

veranschlagen estimer, taxer; 🜂 faire le devis (de ...).

veranstalten arranger; (geschickt einrichten) organiser; (anordnen) ordonner. *Su.* arrangement *m*; organisation *f*.

Veranstalter(in *f*) *m* e-s Festes: ordonnateur, -trice.

verantworten: et. ~ répondre de qc., prendre qc. sur soi; sich bei j-m wegen et. ~ se justifier à q. de qc. *Su.* responsabilité *f*; (Rechtfertigung) justification *f*; zur Verantwortung ziehen demander compte (j-n à q.).

verantwortlich responsable (für de).

verarbeiten employer à un travail; Rohstoffe usw.: travailler; (gestalten) fabriquer, façonner; (verbrauchen) consommer; Speisen: élaborer; *fig.* digérer; ~d: ~e Industrie industrie *f* de transformation.

verargen: j-m et. ~ prendre en mauvaise part que q. ait fait qc., blâmer q. de ...

verarmen (sn) s'appauvrir, (ganz ~) tomber dans l'indigence. *Su.* appauvrissement *m*.

verästeln (sich ~ se) ramifier.

verauktionie'ren mettre aux enchères, vendre à l'encan. *Su.* vente *f* aux enchères.

verausgaben dépenser.

veräußerlich aliénable.

veräußern aliéner; vendre. *Su.* aliénation *f*.

Verb *n* verbe *m*.

verbacken (verbrauchen) employer; *v/t. u. v/i.* (sn) (verderben) gâter en cuisant.

Verba'lnote *f* note verbale.

Verband *m* (Verbindung) liaison *f*; gesellschaftlicher ~ association *f*; *chir.* pansement; (Binde usw.) bandage, appareil; v. Arbeitgebern: chambre *f* syndicale; **~kasten** *m* boîtier; **~platz** ⚔ *m* place *f* de pansement, ambulance *f*.

Verbandstag *m* congrès des membres d'une association.

Verband...: **~stoff** *m* matière *f* à pansement, gaze *f* (iodoformique, etc.); **~zeug** *n* trousse *f* de pansement.

verbannen bannir, exiler.

Verbannte(r) *s.* exilé(e).

Verbannung *f* bannissement *m*; exil *m*; in der (od. die) ~ en exil.

verbarrikadie'ren (sich ~ se) barricader.

verbauen (bauend versperren) obstruer le passage par des constructions; e-m Hause die Aussicht ~ masquer la vue d'une maison; (bauend verwenden) dépenser à bâtir; (falsch bauen) mal bâtir.

verbauern (sn) prendre l'air campagnard, devenir paysan.

verbeißen Schmerz usw.: réprimer, contenir; sich das Lachen ~ se mordre les lèvres pour ne pas rire; Hunde: ne plus pouvoir démordre; *fig.* s'acharner (in et. *acc.* à qc.).

verbergen: sich vor j-m ~ se cacher de q.; vor aller Augen ~ cacher à tous les regards; *fig.* celer, taire.

Verbesserer *m*, **Verbesserin** *f* correcteur, -trice; (Umgestalter) réformateur, -trice.

verbessern (sich ~ s')améliorer; bsd. sittlich: amender; (berichtigen) corriger; (bessernd umgestalten) réformer. *Su.* amélioration *f*; amendement *m*; correction *f*, *éc.* ausgeführte: corrigé *m*; réforme *f*.

verbeugen: ſich ~ s'incliner; faire la révérence. *Su.* inclination *f*.
verbeulen bosseler.
verbiegen (ſich ~ se) contourner; (aus der Form bringen) déformer.
verbieten défendre; (unterſagen) interdire.
verbilden mal former; (entſtellen) déformer; fausser l'esprit od. le cœur.
verbilligen réduire le prix; rendre moins cher.
verbinden (ſich ~ se) lier (ensemble); joindre; Getrenntes: (ré)unir; j-n zu et. ~ obliger q. à qc.; Augen uſw.: couvrir d'un bandeau, bander; Wunde: panser; *téléph.* donner la communication avec ...; falſch ~ relier à faux; ⚗ combiner.
verbindlich obligatoire; durch Höflichkeit uſw.: obligeant; ſich ~ machen, zu ... s'obliger (od. s'engager) à ...; 2keit *f* e-s Geſetzes: caractère *m* obligatoire; des Betragens: obligeance; (Verpflichtung) obligation, engagement *m*; ✠ ohne ~ sans garantie.
Verbindung *f* liaison, (ré)union; jonction; *téléph.* communication; ⚗ combinaison; (Beziehung) rapport *m*, relation; ſchriftliche: correspondance; (Geſellſchaft) association; ſtudentiſche uſw. ~ corporation; **~sbahn** *f* voie de raccordement; **~sgang** *m* galerie *f* de communication; **~slinie** *f* ligne de communication; **~srohr** *n* tuyau *m* de jointure; **~sſchnur** ✐ *f* fil *m*; **~sſtecker** ✐ *m* fiche *f* de raccordement; **~sſtück** ⚙ *n* lien *m*; **~sweg** *m* voie *f* de communication.
verbiſſen (sourdement) irrité; 2heit *f* irritation (sourde).
verbitten: ſich (*dat.*) et. von j-m ~ prier q. de ne pas faire qc.; das verbitte ich mir! que cela n'arrive plus!
verbittern mſt *fig.* aigrir; das Leben ~ rendre ... amère. *Su.* amertume *f*.
verblaſſen (ſn) pâlir; Stoffe: perdre sa couleur.
Verbleib *m* endroit où qc. est[reſtée.
verbleiben (ſn) demeurer dans un état; (beharren) persévérer (bei dans); Briefſchluß: avoir l'honneur d'être; (übrigbleiben) rester.
verbleichen (ſn) pâlir tout à fait; Farben: passer, se faner.
verblenden aveugler; durch Glanz: éblouir; ⚙ revêtir. *Su.* aveuglement *m*; revêtement *m*.
Verblichene(r) *s.* défunt(e).
verblüffen déconcerter, ahurir.
Verblüfftheit *f* décontenance, ahurissement *m*.
verblühen (h.) défleurir; (ſn) (welken)[se faner (a. *fig.*).
verblümt voilé, allégorique; *adv.* à mots couverts.
verbluten (ſn) u. ſich ~ perdre la vie avec son sang.
verborgen[1] prêter; donner à crédit.
verborgen[2] caché, dérobé; (geheim) secret; 2heit *f* obscurité; secret *m*.
Verbot *n* défense *f*; interdiction *f*.
verbrämen border, chamarrer.
Verbrauch *m* consommation *f*.
verbrauchen consommer; (ganz ~) épuiser.
Verbrauchsſteuer *f* impôt *m* de con-[ſommation.
verbrechen 1. et. ~ commettre un crime. 2. 2 *n* crime *m*.
Verbrecher(in *f*) *m* criminel(le).
verbrecheriſch criminel.
Verbrecher...: **~kneipe** *f* ☕ tapis-franc *m*; **~kolonie** *f* colonie pénitentiaire; **~phyſiognomie** *f* mine patibulaire.
verbreiten (ſich ~ se) répandre; Lehre uſw.: propager; (unter die Leute bringen) faire circuler; v. Nachrichten: colporter; ſich ~ über (*acc.*) s'étendre sur. *Su.* propagation *f*.
verbreitern élargir.
verbrennbar combustible.
verbrennen (ſn) brûler (a. ⚗ u. ⚙); se consumer par le feu; *v/t.* brûler; consumer; Tote: incinérer. *Su.* combustion *f*; Tote: crémation *f*.
verbriefen garantir par un acte écrit.
verbringen Zeit: passer.
verbrüdern: ſich ~ fraterniser. *Su.* fraternisation *f*; confrérie *f*.

verbrühen (ſich ~ s') échauder.
verbummeln F: ſeine Zeit ~ perdre son temps à flâner; oublier; *v/i.* (ſn) se perdre par la fainéantise.
verbünden (ſich ~ s')allier, confédérer.
verbürgen: et. (od. ſich für et.) ~ garantir qc.; (dafür einſtehen) répondre de qc.
verbüßen: et. ~ porter la peine de qc.; ſ-e Strafzeit ~ subir sa peine.
Verdacht *m* soupçon; in ~ bringen faire soupçonner.
verdächtig suspect.
verdächtigen rendre suspect; j-n ~ (faire) soupçonner q. ***Su.*** mise *f* en suspicion.
Verdachtsmoment *n* point *m* suspect.
verdammen condamner; *rl.* réprouver; damner. ***Su.*** (con)damnation *f.*
Verdammnis *f* réprobation; damnation (éternelle).
verdammt maudit; als Fluch: damnation!
verdampfen (ſn) se vaporiser; *v/t.* faire évaporer. ***Su.*** (é)vaporation *f.*
verdanken devoir.
verdauen digérer (a. *fig.*).
verdaulich facile à digérer.
Verdauung *f* digestion; ~sbeſchwerden *f/pl.* indigestion *sg.*
Verdeck *n* ⚓ pont *m*; Wagen: capote *f*, Omnibus: impériale *f.*
verdecken couvrir; (verbergen) cacher.
verdenken = verargen.
Verderb *m* perte *f*, ruine *f.*
verderben 1. (ſn) se gâter; (ſchlechter werden) s'altérer, se détériorer; (Beſchädigungen erleiden) s'endommager; (faulen) se corrompre; Perſonen: périr; *v/t.* gâter; endommager; Geſundheit, Perſonen: ruiner; ſittlich: pervertir, corrompre les mœurs de q.; es mit j-m ~ se brouiller avec q. 2. ♀ *n* perte *f*, ruine *f*; *rl.* perdition *f*; j-n ins ♀ ſtürzen perdre q.
verderblich (leicht verderbend) corruptible; (ſchädlich) pernicieux; ruineux.
Verderbnis *f* corruption.
verderbt pervers, corrompu; ♀heit *f* perversité.
verdeutlichen rendre clair, élucider.
verdeutſchen traduire en allemand.
verdichten (ſich ~ se) condenser.
verdicken (ſich ~ s')épaissir; Tunke: lier.
verdienen gagner; Lob, Tadel: être digne de, mériter.
Verdienſt 1. *m* gain, bénéfice. 2. *n* mérite *m.*
verdienſtlich méritant, bſd. *rl.* méritoire.
verdient: ſich ~ machen um bien mériter de; ~ermaßen selon mon (ton, etc.) mérite.
Verdi'kt *n* verdict *m.*
verdingen faire un accord sur un travail à faire; donner (un travail) à la tâche; (vermieten) louer; j-n bei j-m mettre au service de q.; ſich ~ s'engager.
verdolmetſchen interpréter.
verdoppeln doubler; *fig.* redoubler de qc. ***Su.*** (re)doublement *m.*
verdorben (angeſteckt) gangrené; (faulig) infecté; Obſt, Fleiſch: pourri.
verdorren (ſn) se (des)sécher.
verdrängen déplacer, déloger; (unterdrücken) supprimer; Nebenbuhler: supplanter.
verdrehen (ſich ~ se) contourner; Schlüſſel, Recht: fausser; Augen: rouler; *fig.* altérer, dénaturer. ***Su.*** contournement *m*; roulement *m*; altération *f* faite à ...
verdreht Anſicht: absurde, fou; Perſon: toqué.
verdreifachen tripler.
verdrießen contrarier, *pfort* fâcher; ſich et. nicht ~ laſſen ne pas se rebuter de qc.
verdrießlich chagrin; (ſchlecht gelaunt) de mauvaise humeur; ~ werden prendre de l'humeur; ~ machen mécontenter; (Verdruß erregend) contrariant; (ärgerlich) fâcheux; ♀keit *f* (mauvaise) humeur; contrariété.
verdroſſen chagrin; (unluſtig) indolent; *adv.* à contre-cœur. ♀heit *f* humeur chagrine; indolence.

verdruckt: das iſt ~ c'est une faute d'impression.
Verdruß *m* dépit; (Kummer) chagrin, ennuis *pl.*; j-m zum ~ en dépit de q.
verdummen (ſn) devenir stupide, *pfort* s'abrutir; *v/t.* abêtir, abrutir. *Su.* abrutissement *m*.
verdunkeln (ſich ~ s')obscurcir; *ast.* éclipser (a. *fig.* = weit übertreffen).
verdünnen (ſich ~ s') amincir; Flüſſigkeit: délayer; Tunke: allonger; Luft: raréfier; ⚗ atténuer. *Su.* amincissement *m*; raréfication *f*.
verdunſten (ſn) s'évaporer; *v/t.* faire évaporer.
verdurſten (ſn) mourir de soif.
verdüſtern assombrir.
verdutzt: ~ machen déconcerter; ~ ſein être stupéfait.
veredeln (ſich ~ s')ennoblir; (heben) relever; (verbeſſern) améliorer. *Su.* ennoblissement *m*; amélioration *f*.
verehelichen (ſich ~ se) marier.
verehren respecter; révérer, vénérer; Gott uſw.: adorer; j-m et. ~ faire hommage à q. de qc., faire cadeau de qc. à q. *Su.* respect *m*; vénération *f*; adoration *f*.
Verehrer(in *f*) *m* adorateur, -trice.
verehrungswürdig vénérable.
vereid(ig)en assermenter, faire prêter serment à q. *Su.* prestation *f* de serment.
Verein *m* (ré)union *f*; (Geſellſchaft) société *f*; bſd. ✻ association *f*; bſd. *pol.* club.
vereinbar (verträglich) compatible.
vereinbaren: et. ~, ſich über et. (*acc.*) ~ s'entendre sur (od. stipuler) qc. *Su.* convention *f*, stipulation *f*.
vereinen ſ. vereinigen.
vereinfachen simplifier. *Su.* simplification *f*.
vereinheitlichen uniformiser; ⚙ standardiser. *Su.* uniformisation *f*; standardisation *f*.
vereinigen (ſich ~ se) (ré)unir, joindre; (verknüpfen) allier; ſich zu et. ~ concourir à qc., s'associer; Bſ.-paſſendes: assortir; Flüſſe: confluer. *Su.* (ré)union *f*, jonction *f*; alliance *f*.
vereinnahmen Geld uſw.: toucher, encaisser.
vereinſamen isoler.
Vereinsweſen *n* les associations *f/pl.*
vereinzeln isoler, séparer.
vereiſen (ſn) se congeler.
vereiteln déjouer; (zunichte machen) faire échouer.
vereitern (ſn) u. ſich ~ suppurer.
verekeln: j-m et. ~ dégoûter q. de qc.
verenden (h. u. ſn) bſd. *ch.* succomber.
verenge(r)n (ſich ~ se) rétrécir, resserrer. *Su.* rétrécissement *m*.
vererben laisser (en mourant); *fig.* transmettre; (ſich) auf j-n ~ passer à q. par voie de succession; Krankheit: se transmettre héréditairement. *Su.* transmission *f* héréditaire.
Vererbungslehre *f* théorie de l'hérédité.
verewigen (ſich ~ s') éterniser, immortaliser.
verfahren 1. (ſn u. h.) procéder, agir; ſchlecht ~ mit en user mal avec; *v/t.* e-e Sache ~ brouiller; ſich ~ se tromper de chemin. 2. ♀ *n* manière *f* d'agir, procédé *m*; ⚖ procédure *f*.
Verfall *m* décadence *f*; bſd. v. Gebäuden: ruine *f*; (Verderbnis) corruption *f*; ✻ échéance *f*; in ~ geraten tomber en ruine(s).
verfallen (ſn) tomber en décadence (od. en ruine); in e-e Krankheit ~ tomber malade; ✻ échoir; ~ auf (*acc.*) s'aviser de; imaginer; j-m ~ échoir (en partage) à q.
Verfall...: ~tag *m* (jour de l')échéance *f*, terme; **~zeit** *f* terme *m*.
verfälſchen falsifier; ✻ Handelswaren: sophistiquer. *Su.* falsification *f*; sophistication *f*.
verfangen: ſich ~ s'embrouiller; Wind: s'engouffrer; (h.) (frommen) faire effet, opérer.
verfänglich captieux, *pfort* insidieux.
verfärben: ſich ~ changer de couleur.
verfaſſen composer; Buch: écrire; Zeitungsartikel: rédiger.

Verfasser(in *f*) *m* auteur *m*. [raire).
Verfasserschaft *f* paternité (littéVerfassung *f* composition; (Zustand) état *m*; (Staats2) constitution; **~smäßig** constitutionnel; **~sbruch** *m* violation *f* de la constitution; **2smäßig** constitutionnel; **~stag** *m* jour(née *f*) de la constitution; **2swidrig** inconstitutionnel.
verfaulen (sn) pourrir, se putréfier.
verfechten: et. ~ combattre pour qc.; Recht: défendre; Meinung: soutenir.
Verfechter(in *f*) *m* défenseur *m*.
verfehlen manquer; **nicht ~** ne pas laisser de (*inf.*); **~t** erronné, -e.
verfeinden (sich ~ se) brouiller.
verfeinern (sich ~ se)raffiner; (läutern) épurer (a. Sitten); v. Menschen: (se) civiliser. [tun) proscrire.
verfemen mettre au ban; (in die Acht
verfertigen faire, fabriquer, manufacturer, bsd. Kleider: confectionner.
Verfertiger(in *f*) *m* fabricant *m*, fabricateur,-trice; faiseur,-euse d'almanachs, etc.
verfilmen porter à l'écran.
verfinstern (sich ~ s') obscurcir; *ast.* (s')éclipser. *Su.* obscurcissement *m*; éclipse *f*.
verflachen aplatir; (sn) u. sich ~ s'aplatir; *fig.* perdre tout caractère.
verflechten (sich ~ s')enlacer; *fig.* impliquer. [latiliser; Zeit: fuir.
verfliegen (sn) se perdre; ✈ se vo**verfließen** (sn) s'écouler.
verflossen passé.
verfluchen maudire; *rl.* anathématiser; verflucht! diable!
verflüchtigen ⚗ (sich ~ se) volatiliser.
verflüssigen (sich ~ se) fluidifier. *Su.* fluidification *f*.
Verfolg *m* cours; weiterer: suite *f*.
verfolgen poursuivre; ungerecht: persécuter; Laufbahn, Spur usw.: suivre. *Su.* (pour)suite *f*; persécution *f*.
Verfolger(in *f*) *m* poursuivant *m*; persécuteur, -trice.
Verfolgungswahnsinn *m* folie *f* de la persécution.
verfrachten ⚓ fréter.
verfroren frileux.
verfrüht prématuré.
verfügbar disponible.
verfügen ordonner; (anordnen) décréter; ⚖ décerner; (h.) disposer (über *acc.* de); sich wohin ~ se rendre dans quelque endroit. *Su.* ordonnance *f*; décret *m*; disposition *f*. [à. *Su.* séduction *f*.
verführen séduire; ~ zu induire
Verführer(in *f*) *m* séducteur,-trice; **2isch** séducteur; (verlockend) séduisant.
verfünffachen (sich ~ se) quintupler.
vergaffen: sich ~ in (*acc.*) s'amouracher de.
vergällen: j-m et. ~ enfieller qc. à q.
vergaloppieren F: sich ~ se fourvoyer.
vergangen passé, écoulé; **2heit** *f* passé *m*.
vergänglich passager, éphémère; (schnell zugrunde gehend) périssable; **2keit** *f* nature périssable; (Hinfälligkeit) fragilité, caducité.
vergasen (sich ~ se) gazéifier; carburer. *Su.* carburation *f*.
Vergaser *m autom.* carburateur.
vergeben donner, disposer de; Amt: conférer; sich (*dat.*) von seinem Rechte et. ~ déroger à son droit; seiner Ehre et. ~ compromettre sa dignité; (verzeihen) pardonner; Karten: mal donner; **es ist ~** il y a maldonne.
vergebens en vain, vainement.
vergeblich vain, inutile; **2keit** *f* inutilité.
Vergebung *f* e-r Stelle: nomination; [collation; pardon *m*.
vergegenwärtigen rendre présent; sich (*dat.*) et. ~ se représenter qc.
vergehen 1. (sn) Zeit: (se) passer, s'écouler; (zugrunde gehen) périr; (hinsiechen) dépérir; (hinschmelzen) fondre; vor Ungeduld ~ griller d'impatience; sich ~ s'oublier; sich gegen j-n ~ manquer à q. 2. **2** *n* faute *f*; ⚖ délit *m*, contravention *f*.
vergeistigen spiritualiser.
vergelten Dienst: reconnaître; j-m et. ~ rendre qc. à q., récompenser q. de qc.

Vergeltung *f* récompense; **~smaßregel** *f* représaille; **~srecht** *n* droit *m* du talion.
vergesellschaften socialiser. *Su.* socialisation *f.*
vergessen (sich ~ s')oublier; **2heit** *f* oubli *m*; in 2 geraten tomber dans l'oubli.
vergeßlich oublieux; **2keit** *f* manque *m* de mémoire, oubli *m.*
vergeuden dissiper; durch schlechte Verwaltung: gaspiller; (verschwenden) prodiguer. *Su.* dissipation *f*; gaspillage *m.*
vergewaltigen: j-n ~ faire violence à q. *Su.* violence *f* qu'on fait à q.
vergewissern: sich ~ über (*acc.*) (ob. e-r Sache) s'assurer de (qc.); j-n ~ e-r Sache (*gén.*) (ob. von et. ob. über et. *acc.*) assurer q. de qc.
vergießen verser, répandre.
vergiften (sich ~ s') empoisonner; (giftig machen) envenimer; sich ~ a. prendre du poison. *Su.* empoisonnement *m.*
Vergißmeinnicht ♀ *n* myosotis *m*, ne m'oubliez pas *m.*
vergittern grill(ag)er; mit Draht: treillisser.
verglasen vitrifier; Fenster: vitrer.
Vergleich *m* (Einigung) accommodement, accord; (Vergleichung) comparaison *f*; (vergleichende Nebeneinanderstellung) parallèle; (Ausgleich) compromis; im ~ zu en comparaison de.
vergleichbar comparable.
vergleichen Streit: accommoder; sich ~ s'accorder; mit et. ~ comparer avec (gleichstellend: à) qc.
vergletschern (sich ~ se) changer en glacier.
verglimmen (sn) s'éteindre peu à peu.
vergnügen 1. (sich ~ s') amuser; divertir. 2. 2 *n* plaisir *m*; (Annehmlichkeit) agrément *m*; (Zerstreuung) distraction *f.*
vergnügt joyeux; satisfait.
Vergnügung *f* plaisir *m*, divertissement *m*; **~sboot** *n* bateau *m* de plaisance; **~sreise** *f* voyage *m* d'agrément; **~sreisende(r)** *s.* touriste; **2ssüchtig** passionné pour les plaisirs; **2er Mensch** homme *m* de plaisir.
vergolden dorer (*a. fig.*). *Su.* dorure *f.*
Vergolder *m* doreur.
vergönnen permettre.
vergöttern déifier; (abgöttisch verehren) idolâtrer.
vergraben enterrer, enfouir.
vergrämt profondément affligé; ~ aussehen avoir l'air chagrin.
vergreifen ♪ toucher à faux; sich ~ se méprendre; sich an j-m ~ porter la main sur q.; Kasse: toucher à; sich an et. (*dat.*) ~ attenter à qc.
vergriffen Ware, Buch: épuisé.
vergröbern rendre plus gros(sier).
vergrößern (sich ~ s')agrandir; accroître; optisch: grossir; erzählend: amplifier; (schlimmer machen) aggraver.
Vergrößerung *f* agrandissement *m*; **~sglas** *n* verre *m* grossissant, loupe *f*, microscope *m.*
Vergünstigung *f* faveur; (Vorteil) avantage *m*; **~sklausel** *f* clause bénéficiaire.
vergüten: j-m et. ~ indemniser q. de qc.; j-m die Auslagen ~ rembourser q. de ses frais; ✱ bonifier. *Su.* indemnité *f*; rémunération *f.*
verhaften arrêter. *Su.* arrestation *f.*
Verhaftete(r) *s.* détenu(e), prisonnier, -ière.
Verhaft(ung)sbefehl *m* mandat d'arrêt; e-n ~ gegen j-n erlassen décréter la prise de corps contre q.
verhageln (sn) être dévasté par la grêle.
verhallen (sn) expirer, se perdre.
verhalten 1. Atem: retenir; (unterdrücken) réprimer; sich ~ être; es verhält sich so il en est ainsi; (sich benehmen) se conduire, se comporter (gegen j-n envers q., à l'égard de q.); se tenir tranquille. 2. 2 *n fig.* conduite *f*; procédé *m.*
Verhältnis *n* rapport *m*, relation *f*; (Liebes2) liaison *f*; (Größen2) proportion *f*; ✱ a. raison *f*; mst *pl.*: situation *f*, état *m* de choses, conditions *f/pl.*; (Umstände) circonstances *f/pl.*; **2mäßig** proportionné,

proportionnel; **~wort** *n gr.* préposition *f.* [structions.]
Verhaltungsmaßregeln *f/pl.* in-
verhandeln *v/i.* (h.) u. *v/t.*: über et. (*acc.*) ~ discuter (sur) qc.; über den Frieden ~ traiter de ...; (lebhaft erörtern) débattre. ***Su.*** discussion *f*; débats *m/pl.* [du (d'une séance).]
Verhandlungsbericht *m* compte ren-
verhängen couvrir (d'un rideau); mit verhängtem Zügel à bride abattue; et. über j-n ~ ordonner qc. contre q.; Strafe: frapper q. d'une peine.
Verhängnis *n* destinée *f*; (die verhängende Macht) fatalité *f*; **2voll** fatal. [sister (bei dans).]
verharren (h. u. sn) demeurer; per-
verharschen (sn) se cicatriser.
verhärten (sn) se durcir; *v/t.* durcir, *fig.* endurcir. ***Su.*** durcissement *m*; ✠ constipation *f*.
verhaspeln: sich ~ s'embarrasser od. s'embrouiller (dans son dis-
verhaßt odieux, détesté. [cours).]
verhätscheln gâter, dorloter.
Verhau ⚔ *m* abat(t)is d'arbres.
verhauen endommager par des coups; (prügeln) F rosser.
verheben: sich ~ se luxer.
verheeren ravager; (zur Wüste machen) dévaster; mit Feuer und Schwert ~ mettre à feu et à sang. ***Su.*** ravage *m*, dévastation *f*; **~d** dévastateur.
verhehlen u. sich ~ cacher, celer.
verheilen (sn) se fermer.
verheimlichen tenir secret; cacher; (sich et. nicht merken lassen) dissimuler; Gestohlenes: recéler. [mariage *m*.]
verheiraten (sich ~ se) marier. ***Su.***
verheißen promettre. ***Su.*** promesse *f*.
verhelfen (h.): j-m zu et. ~ aider q. à obtenir qc., procurer qc. à q.
verherrlichen glorifier, illustrer. ***Su.*** glorification *f*.
verhetzen exciter, acharner.
verhexen ensorceler; jeter un sort sur une vache.
verhimmeln élever aux nues.
verhindern empêcher. ***Su.*** empêchement *m*.
verhöhnen railler, persifler; die Vernunft: insulter à. ***Su.*** raillerie *f*, persiflage *m*.
Verhör *n* interrogatoire *m*; (Zeugen2) audition *f*.
verhören interroger, faire subir un interrogatoire à q.; sich ~ mal entendre; (mißverstehen) ne pas saisir.
verhüllen (sich ~ s')envelopper; (verdecken) couvrir; Anstößiges: voiler.
verhungern (sn) mourir de faim; verhungert aussehen avoir l'air affamé.
verhüten empêcher, prévenir; (vor et. bewahren) préserver de qc.; das verhüte Gott! à Dieu ne plaise!
Verhütungsmittel *n* préservatif *m*.
verirren: sich ~ s'égarer (a. *fig.*), se fourvoyer (a. *fig.*). ***Su.*** égarement *m*.
verjagen chasser, expulser.
verjähren (sn), a. sich ~ se prescrire. ***Su.*** prescription *f*.
verjüngen u. sich ~ rajeunir; Zeichnung usw.: réduire (en petit); ⚠ (sich) ~ (se) diminuer. ***Su.*** rajeunissement *m*; réduction *f*; diminution *f*.
verkalken: sich ~ se calciner. ***Su.*** calcination *f*; ✠ sclérose *f*.
verkannt méconnu.
verkappt déguisé, masqué.
verkapseln: sich ~ s'enkyster.
Verkauf *m* vente *f*; (Absatz) débit.
verkaufen (sich ~ se) vendre.
Verkäufer(in *f*) *m* vendeur, -euse, garçon *m* (demoiselle *f*) de magasin.
verkäuflich à vendre; (verkaufbar) vendable; (leicht zu verkaufen) de bon débit; *fig.* vénal.
Verkaufs...: **~bedingung** *f* condition de la vente; **~preis** *m* prix de vente.
Verkehr *m* circulation *f*; 🚃 u. ✉ service; (Handels2) commerce, an der Grenze: trafic; (Umgang) commerce; (Beziehung) rapport, relation *f*.
verkehren (h.) aller et venir; 🚃 u. ✉ circuler; mit j-m ~ être en relation avec q.; bei j-m ~ fréquenter q.,

voir q.; *v/t.* retourner; mettre à l'envers; ſich ~ in (*acc.*) se changer en.

Verkehrs...: ~ader *f* artère; **~ampel** *f* lanterne de signalisation; **~mittel** *n* moyen *m* de communication (od. de circulation); (Fuhrwerk) véhicule *m*; **~ordnung** *f* règlement *m* de (od. sur la) circulation; **~reich** Straße: fréquenté; **~ſtockung** *f* encombrement *m*, embouteillage *m*; **~ſtörung** *f* interruption du trafic; **~ſtraße** *f* chemin *m* de (grande) communication; **~turm** *m* tour(elle) *f* de signalisation; **~verein** *m* syndicat d'initiative.

verkehrt à l'envers, renversé (a. Welt); *adv.* de travers; *fig.* faux, absurde; (eigenſinnig) entêté; **~e Seite** envers *m*; **~heit** *f* travers *m* (de l'esprit), absurdité.

verkennen (ſich ~ se) méconnaître.

verketten enchaîner (bſd. *fig.*). *Su.* enchaînement *m*; (Folge) suite *f*; Verkettung von Unglücksfällen suite *f* de malheurs.

verkitten mastiquer.

verklagen: j-n ~ intenter une action contre q.; wegen e-r Schuld: poursuivre q.

Verklagte(r) *s.* défendeur, -deresse.

verklären (ſich ~ se) transfigurer. *Su.* transfiguration *f*.

verklatſchen diffamer q.

verklauſulie'ren restreindre par des clauses.

verkleben coller, boucher avec une [pâte; *chir.* agglutiner.

verkleiden (ſich ~ se) déguiser (als en), durch Anlegung fremder Kleidung: travestir; ⚙ (verdecken) revêtir; (täfeln) lambrisser. *Su.* déguisement *m*, travestissement *m*; revêtement *m*; lambrissage *m*.

Verkleinerer *m* détracteur.

verkleiner|n rapetisser; (verringern) diminuer; *arith.* réduire; das Anſehen: discréditer; den Wert: déprécier; durch Verleumdung: détracter q. *Su.* rapetissement *m*; diminution *f*; réduction *f*; dépréciation *f*; détraction *f*; **~ungswort** *n gr.* diminutif *m*.

verklingen (ſn) se perdre, expirer.

verkneifen: das Lachen ~ se mordre les lèvres pour ne pas (éclater de) rire; F ſich (*dat.*) et. ~ se faire passer l'envie de qc.

verknöchern (ſn) se changer en os, s'ossifier; *fig.* s'encroûter.

verknüpfen (ſich ~ se) lier; joindre; mit Schwierigkeiten verknüpft ſein être accompagné de difficultés. *Su.* liaison *f*; jonction *f*.

verkohlen (ſn) se réduire en charbon, se carboniser.

verkommen 1. (ſn) tomber en décadence, Perſonen: déchoir, *pfort* se démoraliser. 2. *a.* déchu; (entſittlicht) dépravé; **~heit** *f* dépravation.

verkorken boucher.

verkörpern représenter sous une forme corporelle; ſich ~ se personnifier (in *dat.* en), s'incarner (en). *Su.* personnification *f*, incarnation *f*.

verkrachen (ſn) faire faillite; verkracht en faillite.

verkramen égarer.

verkriechen: ſich ~ se cacher (en rampant sous ...); se fourrer dans un trou.

verkrümmen (ſich ~ se) tortuer. *Su.* déformation *f*; Verkrümmung der Wirbelſäule déviation *f* de la colonne vertébrale.

verkrüppeln (ſn) se rabougrir; *v/t.* estropier. *Su.* rabougrissement *m*; estropiement *m*.

verkümmern (ſn) ♀ se rabougrir, s'étioler; (ſiechen) languir, dépérir; se consumer de chagrin; *v/t.* Freude: troubler; Rechte: porter atteinte à ...

verkünd(ig)en annoncer; öffentlich: publier; (weisſagen) présager; ein Urteil: prononcer. *Su.* annonce *f*; publication *f*; prononciation *f*.

verkuppeln ⚙ accoupler; Perſonen: prostituer.

verkürzen (ſich ~ se) raccourcir; (abkürzen) abréger; (vermindern) di-

minuer. *Su.* raccourcissement *m*; abréviation *f*.

verlachen (*acc.*) (se) rire de, se moquer [quer de.]

verladen charger; ⚓ embarquer; 🚃 a. expédier. *Su.* chargement *m*; embarquement *m*.

Verladungs...: **~kosten** *pl.* frais *m/pl.* d'expédition; **~platz** *m* débarquement; **~schein** *m* chargement; ⚓ connaissement.

Verlag *m* impression *f*, publication *f* (et vente *f*) d'un livre; (die verlegten Bücher) livres *pl.* de fonds; in ~ nehmen éditer un livre; **~sbuchhändler** *m* libraire-éditeur; **~sbuchhandlung** *f*, **~sgeschäft** *n* librairie *f*, maison *f* d'édition; **~srecht** *n* droit *m* d'impression od. de publication.

verlangen 1. demander; (erheischen) exiger; *v/i.* (h.) nach et. ~ désirer vivement qc. 2. **2***n* désir *m*, souhait *m*; demande *f*; auf 2 sur demande.

verlängern (sich ~ s') allonger; (ausdehnen) prolonger. *Su.* allongement *m*; prolongation *f*.

verlangsamen ralentir.

Verlaß *m*: es ist kein ~ auf ihn on ne peut pas se fier à lui.

verlassen[1] quitter; (im Stich lassen) abandonner; (in Not lassen) délaisser; sich ~ auf (*acc.*) compter sur; se fier à.

verlassen[2] *a.* abandonné; (nicht mehr bewohnt) inhabité; (verödet) désert; **2heit** *f* abandon *m*; délaissement *m*.

Verlaub *m*: mit ~ avec votre permission.

Verlauf *m* zeitlich: écoulement, cours; e-r Krankheit usw.: cours, marche *f*; weiterer ~ suite *f*; nach ~ von ... au bout de ...

verlaufen Wasser: s'écouler; Zeit a. se passer; Volksmenge a. se disperser; Angelegenheit: suivre tel ou tel cours; (sich verirren) s'égarer, se perdre.

verlauten (h. u. sn) s'ébruiter, transpirer; es verlautet le bruit court.

verleben passer.

verlebt (abgelebt) usé; décrépit.

verlegen[1] räumlich u. zeitlich: transporter, déplacer; Geschäft: transférer; (verschieben) remettre; (falsch hinlegen) Brille usw.: égarer; den Weg: barrer, couper; Bücher: publier, éditer; sich ~ auf (*acc.*) s'appliquer à. *Su.* déplacement *m*.

verlegen[2] *a.* (befangen) embarrassé; (gezwungen) contraint; Ware: passé; (beschädigt) endommagé; ~ sein um et. être en peine de qc.; **2heit** *f* embarras *m*.

Verleger *m* éditeur.

verleiden: j-m et. ~ dégoûter q. de qc.

verleihen prêter; für Geld: louer; (freiwillig geben) accorder; Titel, Amt: conférer; Rechte: concéder. *Su.* prêt *m*; louage *m*; concession *f*.

Verleiher(in *f*) *m* prêteur, -euse, loueur, -euse.

verleiten séduire; zu et. ~ induire à [qc.]

verlernen désapprendre.

verlesen: et. ~ faire la lecture de (od. lire) qc.; sich ~ se tromper en lisant; Gemüse: éplucher, Erbsen trier.

verletzbar vulnérable, violable; (empfindlich) susceptible.

verletzen (sich ~ se) blesser; (beschädigen) léser; *fig.* offenser; Interessen: froisser; (gegen et. verstoßen) manquer (à ...), *pfort* violer. *Su.* blessure *f*; ⚖ u. ✠ lésion *f*; violation *f*.

verleugnen renier; (nicht anerkennen) désavouer; (sich ~ se) démentir; j-n (als Freund) ~ désavouer q.; sich ~ lassen se faire celer. *Su.* reniement *m*; désaveu *m*; démenti *m*.

verleumden calomnier; (verschreien) diffamer. *Su.* calomnie *f*.

Verleumder(in *f*) *m* calomniateur, [-trice.]

verleumderisch calomniateur.

verlieben: sich ~ devenir amoureux, s'éprendre (in *acc.* de).

verliebt amoureux, épris; **2heit** *f* penchant *m* à l'amour.

verlieren perdre.

Verlies *n* (cul *m* de) basse-fosse *f*, oubliettes *f/pl.*

verloben: ſich ~ se fiancer (mit à); die Tochter: promettre en mariage.
Verlobte(r) *s.* a. futur(e).
Verlobung *f* fiançailles *f/pl.*; **~sring** *m* bague *f* de fiançailles.
verlocken séduire. ***Su.*** séduction *f*; **~d** séduisant; engageant.
verlogen sujet à mentir; **2heit** *f* tendance au mensonge.
verlohnen en valoir la peine.
verloren perdu; **~ geben** regarder comme perdu; **~gehen** (ſn) se perdre, s'égarer.
verlöſchen (ſn) s'éteindre (a. *fig.*).
verloſen tirer au sort, mettre en loterie. ***Su.*** tirage *m* (au sort); loterie *f*.
verlöten souder. ***Su.*** soudure *f*.
verlumpen (ſn) devenir un vaurien; Kleider: tomber en guenilles.
Verluſt *m* perte *f*; (erlittener Schade) dommage; (Abgang) déchet (an *dat.* sur); bei ~... sous peine de perdre ...
verluſtig: ~ gehen (*gén.*) perdre qc., v. Rechten uſw.: déchoir de.
Verluſt...: **~liſte** ⚔ *f* liste des pertes; **~rechnung** *f* évaluation des pertes.
vermachen léguer, laisser (par testament). [Vermachte) legs *m*.
Vermächtnis *n* testament *m*; (das
vermählen (ſich ~ se) marier; *fig.* (ré)unir. ***Su.*** mariage *m*; union *f*.
vermahnen exhorter. ***Su.*** exhortation *f*. [ployer en maçonnerie.
vermauern Tür uſw. murer; em-
vermehren (ſich ~ s') augmenter; an Zahl: multiplier; (fortpflanzen) propager. ***Su.*** augmentation *f*; multiplication *f*.
vermeiden éviter; fuir. ***Su.*** bei Vermeidung von ... sous peine de ...
vermeinen croire; supposer.
vermeintlich censé; prétendu.
vermengen (ſich ~ se) mêler; verwirrend: confondre.
vermenſchlichen représenter sous une forme humaine; die Gottheit: humaniser.
Vermerk *m* remarque *f*, note *f*.
vermerken remarquer; gut ~ prendre en bonne part; übel ~ se formaliser (de ...).
vermeſſen[1] mesurer; *arp.* arpenter; ſich ~ se tromper en mesurant; ſich ~, et. zu tun se faire fort de faire qc. ***Su.*** mesurage *m*; arpentage *m*.
vermeſſen[2] *a.* téméraire; (frech) insolent; **2heit** *f* témérité.
Vermeſſer *m* arpenteur.
vermieten louer; ⚓ fréter; ſich ~ s'engager. [fréteur *m*.
Vermieter(in *f*) *m* loueur, -euse; ⚓
Vermietung *f* louage *m*, location; ⚓ frètement *m*; **~sbureau** *n* bureau *m* de placement.
vermindern diminuer; (einſchränken) restreindre; (ſich ~ se) réduire. ***Su.*** diminution *f*; restriction *f*.
vermiſchen (ſich ~ se) mêler; Sſ.-paſſendes: mélanger; Wein mit Waſſer: couper. ***Su.*** mélange *m*; *phm.* mixtion *f*.
Vermiſchte(s) *n* faits *m/pl.* divers.
vermiſſen ne pas retrouver; ſchmerzlich: regretter.
Vermißte(r) ⚔ *m* disparu.
vermitteln: et. ~ servir de médiateur dans une affaire; Anleihe, Frieden: négocier; Widerſtreitendes: concilier; *v/i.* (h.) in e-r Sache: intervenir.
vermittels, vermittelſt (*gén.*) au moyen de ..., moyennant.
Vermitt(e)lung *f* médiation; des Friedens uſw.: négociation; intervention; durch ~ von ... par l'entremise de; **~sſtelle** *f téléph.* bureau *m* central; **~svorſchlag** *m* proposition *f* d'arrangement, offre *f* de médiation.
Vermittler(in *f*) *m* médiateur, -trice, entremetteur, -trice; ~ verbeten! s'abstenir d'intermédiaire!
vermodern (ſn) pourrir, a. tomber en putréfaction. [suivant.
vermöge (*gén.*) en vertu de; (zufolge)
vermögen 1. pouvoir, être capable de ...; alles über j-n ~ pouvoir tout sur q.; **~d**: viel ~ puissant, influent. 2. **2** *n* pouvoir *m*; geiſtig: faculté *f*; (Beſitz) fortune *f*, bien *m*.

Vermögens...: ~**abgabe** *f* contribution extraordinaire sur la fortune; ~**abschätzung** *f* estimation de la fortune; ~**bestand** *m* fortune *f* effective, avoir; ~**steuer** *f* impôt *m* sur la fortune; ~**verhältnisse** *n/pl.* situation *f* de fortune, moyens *m/pl.*

vermummen (sich ~ s')affubler, masquer.

vermuten présumer; (ahnen) se douter de; (erwarten) s'attendre à. *Su.* présomption *f*, supposition *f*; attente *f*.

vermutlich présumable; (wahrscheinlich) vraisemblable; ~**er Erbe** héritier *m* présomptif.

vernachlässigen (sich ~ se) négliger; et. ~ prendre peu de soin de qc. *Su.* négligence *f*

vernageln [Kanone: enclouer.] clouer; Tür: condamner;

vernähen: viel Garn usw. ~ employer ... à coudre.

vernarben (sn) u. sich ~ se cicatriser [(a. *fig.*).]

vernarren: sich ~ s'amouracher (in *acc.* de); vernarrt sein être fou od. infatué (in *acc.* de).

vernaschen dépenser en friandises.

vernehmbar perceptible.

vernehmen 1. entendre, écouter; (erfahren) apprendre; ⚖ = verhören. 2. ♀ *n:* dem ♀ nach à ce qu'on dit.

vernehmlich distinct; (verständlich) intelligible.

Vernehmung ⚖ *f* = Verhör; ♀**sfähig** en état de déposer.

verneigen: sich ~ s'incliner.

verneinen désavouer; (leugnen) nier; ~**d** négatif.

Verneinung *f* négation; ~**sfall** *m* cas de réponse négative.

vernichten anéantir, réduire à néant; (für nichtig erklären) annuler; (zerstören) détruire, démolir; (ausrotten) exterminer. *Su.* anéantissement *m*; annulation *f*; destruction *f*; ♀**ungskrieg** *m* guerre *f* d'extermination.

vernickeln nickeler.

vernieten river.

Vernunft *f* raison; (gesunder Menschenverstand) bon sens *m*; zur ~ bringen mettre à la raison; ♀**gemäß** conforme à la raison, raisonnable; rationnel; ~**glaube** *m* rationalisme; ~**heirat** *f* mariage *m* de raison.

vernünftig raisonnable; (gescheit) judicieux; (auf Vernunft gegründet) rationnel; (folgerichtig) logique.

Vernunft...: ~**lehre** *f* logique; ♀**los** privé de raison; (der die Vernunft nicht anwendet) déraisonnable; ~**recht** *n* droit *m* naturel; ♀**widrig** a. déraisonnable.

veröden rendre désert; (entvölkern) dépeupler; (verheeren) désoler; *v/i.* (sn) devenir désert. *Su.* désolation *f*; dépeuplement *m*.

veröffentlichen publier; Gesetz: promulguer. *Su.* publication *f*.

verordnen ordonner, décréter. *Su.* ordonnance *f*, décret *m*.

verpachten affermer, donner à ferme. *Su.* (bail *m* à) ferme *f*.

verpacken emballer, empaqueter. *Su.* emballage *m*.

verpassen: et. ~ manquer qc., laisser échapper une occasion.

verpesten empester; (mit Gestank anfüllen) infecter. *Su.* infection *f*.

verpfänden mettre en gage, engager (a. Wort); ⚖ hypothéquer. *Su.* engagement *m*.

verpflanzen transplanter (a. *fig.*). *Su.* transplantation *f*.

verpfleg|en soigner; assister; (speisen) nourrir; Heer: faire subsister. *Su.* soins *m/pl.*, assistance *f*; (Beköstigung) nourriture *f*; ✕ subsistance(s *pl.*) *f*; ♀**ungskosten** *pl.* frais *m/pl.* d'entretien.

verpflichten: j-n ~ zu obliger (od. engager) q. à; j-n (zu Dank) ~ obliger; eidlich ~ assermenter. *Su.* obligation *f*, engagement *m*; (Obliegenheit) charge *f*; (Pflicht) devoir *m*.

verpfuschen gâter (par maladresse), F gâcher.

verpichen ⚙ poisser.

verplappern, verplaudern: die Zeit ~ passer son temps à jaser; sich ~ se trahir (en bavardant).

verpönen défendre (sous des peines sévères); Vergnügen: interdire.
verpraſſen Vermögen: dissiper en débauches.
verproviantie'ren approvisionner, [ravitailler.]
verpuffen (ſn) *fig.* se perdre.
verpuppen: ſich ~ se changer en [chrysalide.]
Verputz *m* crépi.
verputzen Haus: crépir.
verqualmen (ſn) remplir d'une fumée épaisse; *v/t.* F dépenser en tabac.
verquicken: ſich ~ (mit) *fig.* se compliquer (de).
verrammeln barricader.
verramſchen vendre à bas prix.
Verrat *m* trahison *f*.
verraten (ſich ~ se) trahir; (offenbaren) révéler; (preisgeben) livrer.
Verräter(in *f*) *m* traître, traîtresse.
Verräterei *f* trahison.
verräteriſch traître (a. v. Sachen), perfide.
verrauchen (ſn) s'en aller en fumée; (verdampfen) se dissiper; *v/t.* Geld: dépenser en tabac.
verrechnen mettre en ligne de compte; ſich ~ se tromper dans son calcul; *fig.* s'abuser.
Verrechnungsſcheck *m* mandat de virement.
verregnen gâter (od. déranger) par la pluie.
verreiſen (ſn) (aller) faire un voyage, partir.
verrenken disloquer, déboîter, luxer. *Su.* luxation *f*, déboîtement *m*.
verrennen: ſich ~ se jeter dans une impasse, se fourvoyer.
verrichten faire; (ausführen) exécuter; (ſich e-r Pflicht entledigen) s'acquitter de qc. *Su.* exécution *f*; bſd. der Organe: fonction *f*; häusliche: travail *m* domestique.
verriegeln verrouiller; *fig.* fermer.
verringern (ſich ~ s') amoindrir, (se) diminuer.
verrinnen (ſn) s'écouler (bſd. *fig.*).
verrohen (ſn) s'abrutir. *Su.* abrutissement *m*.
verroſten (ſn) se rouiller (a. *fig.*).
verrottet *fig.* suranné.
verrucht infâme; (gottlos) impie; **2heit** *f* infamie; scélératesse; (Abſcheulichkeit) noirceur (a. Tat).
verrücken (ſich ~ se) déplacer, déranger.
verrückt (geiſteskrank) fou, insensé; **2heit** *f* folie; (Wahnſinn) démence.
Verruf *m* décri, mauvaise réputation *f*; in ~ erklären boycotter; in ~ bringen discréditer.
verrufen[1] décrier; discréditer.
verrufen[2] *a.* mal famé.
Vers *m* vers; (Strophe) couplet, strophe *f*; (Bibel2) verset.
verſagen refuser; ſchon verſagt ſein: verlobt: être promis, eingeladen: être invité ailleurs; *v/i.* (h.) Dienſt: refuser, manquer; Schußwaffe: rater; *méc.* ne pas fonctionner.
Verſager *m* ✕ raté; *autom.* u. ✈ raté; panne *f*.
verſalzen saler trop; *fig.* gâter.
verſammeln (ſich ~ se) (r)assembler; (vereinigen) réunir. *Su.* assemblée *f*; réunion *f*.
Verſand *m* envoi, expédition *f*; **~artikel** *m* article d'exportation.
verſanden (ſn) u. ſich ~ s'ensabler.
Verſandhaus *n* maison *f* d'expédition.
Verſatz *m*: in ~ geben engager, donner en gage; **~amt** *n* mont-de-piété *m*; **~ſtück** *n* gage *m*.
verſauern (ſn) s'aigrir; *fig.* ✉ rouiller.
verſäumen manquer qc.; (Pflichtmäßiges nicht tun) manquer (à ...), négliger.
Verſäumnis *f* e-r Gelegenheit: perte; (verſäumte Zeit) perte de temps; manque *m* à l'appel; négligence; **~urteil** *n* jugement *m* par défaut.
Versbau *m* versification *f*; métrique *f*.
verſchachern vendre.
verſchaffen procurer; (liefern) fournir.
verſchalen revêtir de planches.
verſchämt honteux; (verlegen) confus; (blöde) timide; Armer: qui cache sa misère; **2heit** *f* confusion; timidité.

verſchanzen retrancher, fortifier. *Su.* retranchement *m*.
verſchärfen aggraver; Tempo: accélérer.
verſcharren enfouir, enterrer.
verſcheiden (ſn) expirer, bſd. ✝ décéder.
verſchenken donner, faire cadeau [(de ...).
verſcherzen perdre par sa folie; Glück: manquer par sa légèreté.
verſcheuchen chasser (*a. fig.*).
verſchicken envoyer, expédier.
verſchieben (ſich ~ se) déranger; zeitlich: différer; Waren: accaparer. *Su.* dérangement *m*; ajournement *m*; accaparement *m*.
verſchieden différent, divers; (ſich deutlich unterſcheidend) distinct; ~ ſein différer; **~artig** a. hétérogène; **2heit** *f* différence; (Mangel an Übereinſtimmung) diversité, *pfort* disparité; **~lich** différemment; plus d'une fois.
verſchießen tirer; épuiser ses munitions; *v/i.* (ſn) Farben: se faner; Stoffe: se décolorer.
verſchiffen transporter (außer Landes: exporter) par eau.
Verſchiffungspapiere ⚓ *n/pl.* papiers *m/pl.* d'embarquement.
verſchimmeln (ſn) (se) moisir.
verſchlafen 1.: die Zeit ~ se lever trop tard; et. ~ manquer qc. en dormant; Hunger: faire passer en dormant. 2. *a.* accablé de sommeil, somnolent.
Verſchlag *m* cloison *f*; (Raum) retranchement; für Pferde: stalle *f*.
verſchlagen 1. mit Brettern: revêtir; (abtrennen) cloisonner; Schiff: écarter de sa route; ~ werden dériver; Ball: perdre; *v/i.* (ſn u. h.) ~ laſſen attiédir; das verſchlägt nichts n'importe; was verſchlägt Ihnen das? que vous importe? 2. *a.* rusé; (argliſtig) astucieux; **2heit** *f* ruse, astuce.
verſchlammen (ſn) s'envaser.
verſchlechtern (ſich ~ se) détériorer; (nachteilig verändern) altérer; (ſich verſchlimmern) empirer. *Su.* détérioration *f*; altération *f*; empirement *m*.
verſchleiern (ſich ~ se) voiler (*a. fig.*); ✕ camoufler. *Su.* camouflage *m*.
Verſchleiß *m* débit.
verſchleißen (ſn) u. ſich ~ s'user, s'effiler; *v/t.* (verkaufen) débiter.
verſchleppen traîner quelque part, égarer; Krankheit: importer; (entwenden) détourner; *fig.* traîner qc. en longueur.
verſchleudern dissiper; durch ſchlechte Verwaltung: gaspiller; ⚓ vendre à perte.
verſchließbar qu'on peut fermer, [fermant.
verſchließen (ſich ~ se) fermer (à clef).
verſchlimmern *v/t. u. v/i.* (ſn) empirer (*a.* ſich ~); (erſchweren) aggraver. *Su.* aggravation *f*.
verſchlingen avaler, engloutir; (freſſen) dévorer; (in-ea.-ſchlingen) (ſich s')entrelacer.
verſchloſſen: bei ~en Türen à huis clos (*a.* ✝); Perſonen: peu communicatif; (ſchweigſam) taciturne; **2heit** *f* (extrême) réserve.
verſchlucken avaler; ſich ~ avaler [de travers.
Verſchluß *m* fermeture *f*; (Siegel) cachet; unter ~ sous clef; **~laut** *m gr.* son explosif.
verſchmachten (ſn) languir, se consumer (vor de); mourir de soif.
verſchmähen dédaigner.
verſchmelzen fondre (mit od. in *dat.* dans), réunir en un tout; *v/i.* (ſn) (se) fondre; *fig.* (se) fusionner. *Su.* fusion *f*.
verſchmerzen: et. ~ se consoler de qc.
verſchmieren boucher (mit Lehm avec de l'argile); Papier: bar-
verſchmitzt rusé, fin. [bouiller.
verſchnappen: ſich ~ se trahir par quelque propos inconsidéré.
verſchnaufen (ſn) u. ſich ~ reprendre haleine; ~ laſſen donner haleine à.
verſchneiden découper; (verderben) gâter en coupant; Rock: F massacrer; (kaſtrieren) châtrer; Wein: couper (mit avec).

verſchneien (ſn) (se) couvrir de neige; der Weg war verſchneit obstrué par la neige.
Verſchnittene(r) *m* castrat, eunuque.
verſchnupft: ~ ſein être enrhumé du cerveau; *fig.* contrarié, vexé.
verſchnüren Paket: ficeler.
verſchollen disparu; er iſt ~ on ne sait pas ce qu'il est devenu.
verſchonen épargner, ménager; j-n mit et. ~ faire grâce à q. de qc.
verſchönern: ſich ~ embellir. *Su.* embellissement *m*.
Verſchönerungsverein *m* société *f* d'embellissement, syndicat d'ini-
verſchoſſen ſ. verſchießen. [tiative.]
verſchränken Arme: croiser.
verſchreiben: viel Tinte ~ user beaucoup d'encre; (kommen laſſen) (écrire pour) faire venir; Waren: commander; Arznei: ordonner, prescrire; (urkundlich zuſichern) promettre par écrit; ſich ~ se tromper en écrivant.
verſchroben faussé; *fig.* confus; *fig.* geiſtig: ~ ſein avoir l'esprit de tra-
verſchüchtern intimider. [vers.]
verſchulden 1. et. ~ se rendre coupable de qc., commettre qc.; (ſchuld an et. ſein) être cause de qc.; verſchuldet endetté. 2. ♀ *n* faute *f*; ohne mein ♀ sans qu'il y ait de ma faute. [ment *m*.]
Verſchuldung *f* e-s Hauſes: endette-
verſchütten répandre, verser; (zuſchütten) combler; (begraben) ensevelir, enfouir (a. ✕).
verſchwägern (ſich ~ s')allier par mariage.
verſchweigen taire qc., se taire sur qc.; (mit Stillſchweigen übergehen) passer sous silence.
verſchwenden prodiguer; dissiper. *Su.* prodigalité *f*; dissipation *f*.
Verſchwender(in *f*) *m* prodigue *s.*; dissipateur, -trice: ♀iſch prodigue (mit de): *adv.* à profusion.
Verſchwendungsſucht *f* prodigalité.
verſchwiegen discret, réservé; ♀heit *f* discrétion.
verſchwimmen (ſn) se dissiper; *peint.* se fondre.
verſchwinden 1. (ſn) disparaître. 2. ♀ *n* disparition *f*.
verſchwitzen F *fig.* Gelerntes: oublier.
verſchwommen vague, diffus; ♀heit *f* vague *m*.
verſchwören: ſich ~ (se) conjurer, conspirer; ſich ~ jurer solennellement; et. ~ abjurer qc. *Su.* conjuration *f*, conspiration *f*.
Verſchworene(r) *s.*, **Verſchwörer(-in** *f*) *m* conjuré(e), conspirateur,
verſchwunden disparu. [-trice.]
verſehen 1. j-n mit et. ~ pourvoir (ob. munir) q. de qc.; et. ~ (beſorgen) s'acquitter de qc.; Amt uſw.: remplir les fonctions de q.; *rl.* Kranken: administrer; ſich ~ (ſich irren) se tromper, se méprendre; ſich e-r S. (*gén.*) zu j-m ~ s'attendre à qc. de la part de q. 2. ♀ *n* méprise *f*, bévue *f*. [advertance.]
verſehentlich par mégarde, par in-
verſenden envoyer, expédier.
verſengen flamber; Sonne: griller; Wäſche beim Bügeln: roussir.
verſenken (ſich ~ s')enfoncer, (se) plonger; Sarg: descendre; Schiff: couler bas; ins Waſſer: plonger; *fig.* ſich ~ s'absorber. *Su.* enfoncement *m*; *thé.* dessous *m*.
verſeſſen acharné (auf *acc.* à).
verſetzen an e-e andere Stelle: changer qc. ob. q. de place, déplacer; Bäume: transplanter; Beamten: a. transférer; *éc.* faire passer (dans une classe supérieure); (in eine Lage bringen) mettre; als Pfand: mettre en gage; (vermiſchen) allier avec; Schlag uſw.: porter; (erwidern) repartir, répliquer.
Verſetzung *f* changement *m* de place; e-s Beamten: déplacement *m*; transplantation; promotion (des élèves); mise en gage; alliage *m*; application (d'un coup).
verſeuchen contaminer, infecter. *Su.* contamination *f*, infection *f*.
Versfuß *m* pied (métrique).

Verſicherer *m* assureur.
verſichern (ſich ~ s')assurer (a. Leben, Haus); (beteuern) protester de qc.; (bezeugen) affirmer; eidlich ~ jurer.
Verſicherung *f* assurance; **~sgebühr** *f* prime d'assurance; **~sgeſellſchaft** *f* compagnie d'assurance(s); **~snehmer(in** *f*) *m* preneur, -euse d'assurance, contractant(e); **~sſchein** *m* police *f*; **~sweſen** *n* (les) assurances *f/pl.*
verſiegeln cacheter; gerichtlich ~ sceller. *Su.* gerichtliche Verſiegelung apposition *f* des scellés.
verſiegen (ſn) tarir. [qc., réaliser.]
verſilbern argenter; faire argent de
verſinken (ſn) (s')enfoncer; (auf Grund ſinken) couler bas; *fig.* s'abîmer; in Laſter: tomber.
verſinnbild(lich)en symboliser.
verſinnlichen rendre sensible.
Vers...: **~kunſt** *f* art *m* poétique, (art *m* de la) versification; **~maß** *n* mesure *f*, mètre *m*.
verſöhnen (ſich ~ se) réconcilier, rapprocher.
verſöhnlich conciliant.
Verſöhnung *f* réconciliation; **~sfeſt** *n rl.* fête *f* des expiations.
verſorgen pourvoir (mit de); faire une position à q.; établir. *Su.* ⚔ mit Lebensmitteln: ravitaillement *m*; der Kinder: établissement *m*; sort *m*; avenir *m* assuré.
verſorgungsberechtigt ayant droit à une place (dans l'administration).
verſparen réserver pour, mettre en réserve.
verſpäten retarder; ſich ~ s'attarder; ſich verſpätet haben être en retard.
verſpeiſen manger, consommer.
verſpekulie'ren: ſich ~ faire une fausse spéculation.
verſperren barrer; Ausſicht: masquer. *Su.* barrage *m*.
verſpielen perdre au jeu; perdre la partie; Abend uſw.: passer ... à jouer.
verſpotten: j-n (et.) ~ se moquer de q. (qc.); (verhöhnen) persifler q.
verſprechen promettre; ſich ~ se tromper en parlant; (ſich verloben) a. se fiancer. *Su.* promesse *f*.
verſprengen disperser.
verſpritzen faire jaillir; verser.
verſpüren sentir, éprouver.
verſtaatlichen socialiser, acquérir pour l'État, faire passer sous l'administration de l'État; Schulen: laïciser. *Su.* socialisation *f*, acquisition *f* par l'État; laïcisation *f*; Eiſenbahnen: rachat *m* par l'État.
Verſtand *m* esprit; (Erkenntnis) intelligence *f*; (Vernunft) raison *f*; (Urteilsfähigkeit) jugement; zu ~ kommen atteindre l'âge de raison; e-n klaren ~ haben avoir l'esprit net.
Verſtandes...: **~kraft** *f* faculté intellectuelle; force d'intelligence; **~mäßig** raisonnable; intelligible; **~menſch** *m* homme positif; **~ſchärfe** *f* perspicacité, sagacité.
verſtändig sensé, raisonnable.
verſtändigen: j-n von et. ~ faire savoir qc. à q.; ſich mit j-m ~ s'entendre avec q.; (ſich verabreden) se concerter. *Su.* entente *f*; accord *m*.
verſtändlich intelligible; (begreiflich) compréhensible; (klar) clair.
Verſtändnis *n* intelligence *f* (für de); **~innig:** ~er Blick regard *m* d'intelligence; **~los** qui reste insensible à qc.; **~voll** intelligent; perspicace.
verſtärken (ſich ~ se) fortifier, an Zahl: (se) renforcer; (vermehren) augmenter; Radio: amplifier. *Su.* renforcement *m*; augmentation *f*; ⚔ renfort *m*; amplification *f*.
Verſtärker *m* Radio: amplificateur; **~röhre** *f* Radio: lampe d'amplificateur.
verſtatten permettre.
verſtauben (ſn) u. ſich ~ se couvrir entièrement de poussière.
verſtauchen: ſich (*dat.*) den Fuß ~ se fouler le pied.
Verſteck *n* cachette *f*; (Hinterhalt) embuscade *f*; ~ ſpielen jouer à cache-cache.
verſtecken (ſich ~ se) cacher.

verſteckt: ~e Anſpielungen a. mots *m/pl.* couverts; ~er Vorwurf reproche *m* indirect.

verſtehlen entendre; (begreifen) comprendre; (Beſcheid wiſſen) être au fait de qc.; (gelernt haben) savoir; (kennen) connaître; ſich ~ s'entendre (auf *acc.* à); ſich zu et. ~ consentir (od. se prêter) à qc.; es ~t ſich von ſelbſt cela va sans dire.

verſteifen *v/t. u. v/i.* (ſich) raidir; (verſtärken) renforcer; Wind: devenir aigre; *fig.* ſich auf et. (*acc.*) ~ s'obstiner à qc.

verſteigen: ſich ~ se fourvoyer en montant; *fig.* s'élever, viser à qc.

verſteigern = verauktionieren; ✠ Häuſer: liciter. *Su.* = Auktion; licitation *f*.

verſteinern (ſich) (se) pétrifier. *Su.* pétrification *f*; fossile *m*.

verſtellbar mobile; Bank: articulé; ⚙ ajustable.

verſtellen changer de place; déplacer; (verſperren) barrer; ſich ~ se déguiser; dissimuler; (ſich ein falſches Ausſehen geben) feindre. *Su.* déplacement *m*; dissimulation *f*; feinte *f*.

Verſtellungskunſt *f* art *m* de feindre.

verſteuern payer les droits mis sur ...

verſtimmen ♪ désaccorder; j-n ~ irriter q.; verſtimmt ſein être de mauvaise humeur. *Su.* désaccord *m*; (mauvaise) humeur *f*.

verſtocken: *fig.* ſich ~ s'endurcir, s'obstiner.

Verſtocktheit *f* endurcissement *m* (du cœur), insensibilité; (Halsſtarrigkeit) obstination.

verſtohlen furtif; (unerlaubt) clandestin.

verſtopfen (ſich ~ se) boucher; Ritzen: calfeutrer; Röhre: obstruer; mit e-m Stöpſel: tamponner; ✠ constiper. *Su.* obstruction *f*; constipation *f*.

verſtorben mort, trépassé, bſd. ✠ décédé, défunt; meine ~e Mutter feu ma mère, ma feue mère.

verſtört effaré, bouleversé; Miene: hagard.

Verſtoß *m* faute *f*, manquement.

verſtoßen repousser; Frau: répudier; Kind: déshériter; *v/i.* (h.) gegen et. ~ pécher contre (od. manquer à) qc.; blesser, offenser qc. *Su.* expulsion *f*; répudiation *f*; déshéritement *m*.

verſtreichen (ſn) Zeit: s'écouler; Termin: expirer; *v/t.* ausfüllend: boucher; Fugen: jointoyer.

verſtreuen éparpiller.

verſtricken *fig.* enlacer; ſich ~ se prendre dans des filets, F s'empêtrer.

verſtümmeln (ſich ~ se) mutiler, estropier. *Su.* mutilation *f*.

verſtummen devenir muet, se taire.

Verſuch *m* essai; (Probe) épreuve *f*; (Experiment) expérience *f*; erſter ~ coup d'essai.

verſuchen essayer; Schwieriges: tenter; (auf die Probe ſtellen) éprouver; induire q. en tentation.

Verſucher(in *f*) *m* tentateur, -trice.

Verſuchs...: **~ballon** *m* ballon d'essai; **~ſtation** *f* station d'expérimentation; **~weiſe** à titre d'essai.

Verſuchung *f* tentation; in ~ führen a. tenter.

verſumpfen (ſn) devenir marécageux; *fig.* tomber bien bas, se dégrader. *Su.* changement *m* en marais; corruption *f*.

verſündigen: ſich ~ an (*dat.*) pécher contre; offenser. *Su.* péché *m*; offense *f* de Dieu.

verſunken: *fig.* in et. (*dat.*) ~ ſein être absorbé par qc.; **~heit** *f* absorbement *m*.

verſüßen adoucir, ⚗, *phm.* dulcifier; *fig.* die Pille ~ dorer la pillule.

vertagen (ſich ~ s')ajourner; die Kammern: proroger. *Su.* ajournement *m*; prorogation *f*.

vertändeln passer son temps à des futilités, gaspiller son temps.

vertauſchen échanger od. troquer (mit, gegen, für contre); Amt: permuter. *Su.* échange *m*, troc *m*.

verteidigen (ſich ~ se) défendre; (ſchützen) protéger.

Verteidiger(in *f*) *m* défenseur *m*; Sport: arrière *m*.
Verteidigung *f* défense; **~sbündnis** *n* alliance *f* défensive; **~skrieg** *m* guerre *f* défensive; **~srede** *f* défense, plaidoyer *m*; **~sſchrift** *f* apologie; **~swerkzeuge** *n/pl.* défenses *f/pl.*
verteilen (ſich ~ se) distribuer; (j-m den ihm zukommenden Teil geben) répartir. *Su.* distribution *f*; répartition *f*.
Verteiler(in *f*) *m* distributeur,-trice, répartiteur *m*; Radio: distributeur *m*.
verteuern rendre plus cher, (faire) renchérir. *Su.* (r)enchérissement *m*.
vertiefen rendre plus profond, approfondir; (austiefen) creuser; *fig.* ſich ~ in (*acc.*) s'absorber dans. *Su.* approfondissement *m*; (Höhlung) cavité *f*; (Vertieftes) creux *m*.
vertieren (ſich) (s')abrutir.
vertikal vertical.
vertilgen exterminer; (ausrotten) extirper.
vertonen ♪ composer.
Vertrag *m* accord, contrat; (Übereinkunft) convention *f*; (bindender ~) pacte; zwiſchen Staaten: traité.
vertragen (aushalten) supporter; Schmerzliches: souffrir; ſich mit j-m (wieder) ~ se réconcilier avec q.; ſich gut ~ vivre bien ensemble; v. Sachen: être compatible avec qc.
vertraglich conforme au(x) traité(s).
verträglich conciliant; (umgänglich) traitable; (friedlich) pacifique; **~keit** *f* esprit *m* conciliant.
Vertrags...: **~bruch** *m* rupture *f* de contrat, etc.; **~mäßig** conforme au traité, conventionnel; **~tarif** ☸ *m* tarif conventionnel.
vertrauen 1. *v/i.* (ſ): ~ auf (*acc.*) avoir confiance en, se fier à; *v/t.* confier. 2. **~** *n* confiance *f*; ins **~** ziehen mettre dans la confidence.
Vertrauens...: **~bruch** *m* abus de confiance; **~mann** *m* homme de confiance; **~ſache** *f* question de confiance; **~ſtellung** *f* poste *m* de confiance; **~voll** confiant; **~votum** *n* vote *m* de confiance; **~würdig** digne de (toute) confiance.
vertrauern passer dans le deuil (od. l'affliction).
vertraulich familier, intime; Mitteilung: confidentiel; **~keit** *f* familiarité, intimité; caractère *m* confidentiel.
verträumen passer ... à rêver.
vertraut intime; ſich mit et. ~ machen se familiariser avec qc.; mit et. ~ ſein connaître qc. à fond; **~e(r)** *s.* confident(e); **~heit** *f* intimité; connaissance approfondie de qc.
vertreiben chasser, expulser; aus ſ-m Beſitze: déposséder; ✕ déloger; ☸ débiter; Zeit: faire passer. *Su.* expulsion *f*; dépossession *f*; délogement *m*.
vertreten: ſich (*dat.*) den Fuß ~ se fouler; die Beine: se dégourdir; den Weg: barrer; j-n ~ remplacer (od. suppléer) q.; j-s Sache vor dem Richter ~ plaider la cause de q.; (für j-n auftreten) représenter; Meinung: soutenir. *Su.* foulure *f*; remplacement *m*; représentation *f*; in Vertretung des ... en remplacement de ...
Vertreter(in *f*) *m* remplaçant(e); *pol.* représentant(e).
Vertrieb *m* débit, placement.
vertrinken ſeinen Gram uſw.: noyer dans le vin; dépenser son argent au cabaret.
vertrocknen (ſn) (se des)sécher.
vertrödeln: die Zeit ~ perdre son temps dans l'inaction.
vertrösten: j-n ~ faire prendre patience à q.; j-n ~ auf (*acc.*) faire espérer qc. à q.; Gläubiger: renvoyer à demain.
vertun dépenser inutilement, gaspiller.
vertuſchen cacher, étouffer.
verübeln = verargen.
verüben Verbrechen: commettre; Grauſamkeit: exercer.
veruneinigen (ſich ~ se) désunir, brouiller.
verunglimpfen faire un affront à q.; (anſchwärzen) dénigrer; (verleumden) diffamer.

verunglücken (ſn) être blessé (od. périr) par suite d'un accident; ⚓ faire naufrage; (mißglücken) mal réussir, échouer.
verunreinigen (ſich ~ se) salir, souiller; Luft: infecter.
verunſtalten défigurer; (häßlich machen) enlaidir. [*Su.* détournement *m*.]
veruntreuen soustraire, détourner.
verunzieren déparer.
verurſachen causer; (hervorbringen) produire. [damnation *f*.]
verurteilen condamner. *Su.* con-
vervielfältigen multiplier; *phot.* reproduire; Schriftſtück: polycopier. *Su.* multiplication *f*; reproduction *f*; polytypage *m*; clichage *m*.
vervollkommnen (ſich ~ se) perfectionner. *Su.* perfectionnement *m*.
vervollſtändigen (ſich ~ se) compléter. *Su.* complétement *m*, complément *m*.
verwachſen 1. (ſn) se fermer en croissant; (wachſend ſich verbinden) se joindre en croissant; Wunde: se fermer; (eins ſein) ne faire qu'un. 2. *a.* contrefait; (buckl ig) bossu.
verwahren garder; (wegſchließen) serrer; ſich gegen et. ~ bſd. ⚖ protester contre qc. *Su.* garde *f*; protestation *f*; j-n in Verwahr(ung) nehmen mettre q. en prison.
verwahrloſen négliger.
verwahrloſt Menſchen: gâté; Gärten: négligé, à l'abandon.
verwaiſen (ſn) devenir (*v/t.* rendre) orphelin(e); verwaiſt *fig.* délaissé.
verwalten administrer, gérer; Amt: exercer.
Verwalter(in *f*) *m* administrateur, -trice; (Geſchäfts⸗) gérant *m*; (bſd. Guts⸗) régisseur *m*; intendant *m*.
Verwaltung *f* administration, gestion; **~sbehörde** *f* autorité administrative, direction; **~sbericht** *m* rapport sur (od. de) l'administration; **~sbezirk** *m* district; **~srat** ⚜ *m* conseil d'administration; **~sweg** *m*: auf dem ~e administrativement; **~szweig** *m* a. département.
verwandeln (ſich ~ se) changer (in *acc.* en); (umgeſtalten) transformer; in Aſche: réduire; Strafe: commuer. *Su.* changement *m*; transformation *f*; bſd. *myth.* u. ⚛ métamorphose *f*; réduction *f*; commutation *f*; *rl.* transsubstantiation *f*.
verwandt parent; wir ſind nahe ~ proches parents; *fig.* (ähnlich) semblable; (entſprechend) analogue; **Ve(r)** *s.* parent(e).
Verwandtſchaft *f* parenté; *fig.* analogie; affinité (a. ⚗); **⸗lich** de (od. en) parent. [avertissement *m*.]
verwarnen avertir (a. Sport). *Su.*
verwaſchen 1. *peint.* fondre, noyer. 2. *a.* décoloré; *fig.* indécis. [fade.]
verwäſſern trop tremper; *fig.* rendre
verweben (ſich ~ s')entrelacer (in *acc.* dans); (eng verknüpfen) unir étroitement.
verwechſeln confondre; (vertauſchen) échanger. *Su.* confusion *f*.
verwegen téméraire; (kühn) audacieux; **⸗heit** *f* témérité; audace.
verwehen emporter (en soufflant); Spuren: effacer; vom Winde: chasser; *v/i.* (ſn) se dissiper.
verwehren: j-m et. ~ empêcher q. de faire qc., défendre qc. à q.
verweichlichen (ſich ~ s')amollir, efféminer. *Su.* amollissement *m*, effémination *f*.
verweigern refuser. *Su.* refus *m*.
verweilen (h.) u. ſich ~ s'arrêter, länger: séjourner
verweint: ~ ausſehen avoir les yeux gonflés (de larmes).
Verweis *m* réprimande *f* (a. amtlicher ~).
verweiſen: ~ auf (*acc.*) renvoyer à; (verbannen) exiler, bannir; v. der Schule: renvoyer; j-m et. ~ réprimander q. de qc. *Su.* renvoi *m* (a. à la commission); exil *m*, bannissement *m*. [flétrir.]
verwelken (ſn) se faner, *pfort* se
verwelſchen romaniser, italianiser.
verweltlichen rendre mondain; Bistümer uſw.: sécula riser; Schulen: laïciser.

verwendbar applicable (zu à); employable; **~keit** *f* applicabilité, utilité pratique.

verwenden (gebrauchen) employer; (anwenden) appliquer à qc.; sich für j-n ~ s'employer (od. intercéder) pour q. *Su.* emploi *m*; intercession *f*.

verwerfen (zurückweisen) rejeter, repousser; Lehrm: réprouver; Richter, Zeugen: récuser; Spiel: sich ~ mal écarter; vom Holz: se déjeter. *Su.* rejet *m*; réprobation *f*; récusation *f*.

verwerflich rejetable; (schlecht) mauvais; (tadelnswert) réprouvable.

verwerten faire valoir; utiliser; mettre à profit. *Su.* utilisation *f*.

verwesen (sn) se décomposer, se putréfier; *v/t.* régir, administrer. *Su.* putréfaction *f*; administration *f*.

Verweser(in *f*) *m* administrateur, -trice; stellvertretend: vicaire *m*, substitut *m*.

verweslich putrescible.

verwetten (einsetzen) gager, parier; perdre en pariant.

verwickeln (verwirren) (sich ~ s') embrouiller, entortiller; *fig.* impliquer q. dans qc.; sich ~ in (*acc.*) s'engager dans (a. *fig.*). *Su.* embrouillement *m*; von Umständen: complication *f*; im Schauspiele: intrigue *f*.

verwildern (sn) devenir sauvage; (vertieren) s'abrutir; Felder, Gärten: dépérir faute de culture; verwildert sauvage, farouche; (ungepflegt) inculte.

verwinden: et. ~ se remettre de qc.

verwirken *fig.* encourir la perte (de ...); Strafe: encourir; mériter.

verwirklichen (sich ~ se) réaliser. *Su.* réalisation *f*.

verwirren (sich ~ s')embrouiller; (in Unordnung bringen) mettre le désordre dans qc.; (sich) ~ (se) confondre; j-n ~ troubler (od. déconcerter) q.; verwirrt confus, déconcerté. *Su.* désordre *m*; confusion *f*; (Verlegenheit) trouble *m*, embarras *m*.

verwirtschaften dissiper.

verwischen (sich ~ s') effacer (a. *fig.*).

verwittern (sn) se décomposer (par l'air); Mauern: (s')effleurir; weitS. être rongé par le temps; verwittert Kalk: fusé. *Su.* décomposition *f*; efflorescence *f*.

verwitwet veuf(veuve). [l'habitant.]

verwohnen Zimmer: user ... (en)

verwöhnen choyer; j-n ~ laisser contracter de mauvaises habitudes à q.; Kind: gâter; rendre difficile sur la nourriture.

verworfen (niederträchtig) vil; (lasterhaft) dépravé; *rl.* réprouvé; **~heit** *f* dépravation.

verworren (em)brouillé; confus.

verwundbar vulnérable. [blessure *f*.]

verwunden (sich ~ se) blesser. *Su.*

verwundern (sich ~ s')étonner. *Su.* étonnement *m*.

verwünschen (verzaubern) enchanter; (verfluchen) maudire. *Su.* enchantement *m*; malédiction *f*, imprécation *f*.

verwurzeln (sn) Personen: prendre racine; s'implanter.

verwüsten ravager; (zur Wüste machen) dévaster. *Su.* dévastation *f*.

verzagen (h.) perdre courage, se décourager.

verzagt a. abattu; (kleinmütig) pusillanime; **~heit** *f* découragement *m*; pusillanimité *f*.

verzählen: sich ~ se tromper en comp- [tant.]

verzahnen Rad: endenter, Balken: adenter.

verzapfen Getränke: débiter.

verzärteln amollir; Kind: dorloter. *Su.* amollissement *m*; excès *m* de soins, gâteries *f/pl*.

verzaubern ensorceler, enchanter; changer (en).

verzehnfachen (sich ~ se) décupler.

verzehren consommer; (vertilgen) consumer; Vermögen: dépenser, manger. *Su.* consommation *f*; consomption *f*.

verzeichnen dessiner mal; noter.

Verzeichnis *n* relevé *m*, genaueres: spécification *f*; liste *f*; (Überschlag) état *m*; registre *m*; ~ v. Büchern catalogue *m*; (Inhalts~) table *f* des matières; ~ v. Druckfehlern errata *m*.

verzeihen pardonner. *Su.* pardon *m*; *rl.* rémission *f*.
verzeihlich pardonnable.
verzerren défigurer par des contorsions; (ſich) ~ Geſicht uſw.: (se) décomposer; das Geſicht ~ grimacer. *Su.* contorsion *f*; grimace *f*.
verzetteln éparpiller; (vergeuden) gaſpiller.
Verzicht *m* renonciation *f* (auf *acc.* à).
verzichten (h.) renoncer (auf *acc.* à), bſd. ſich ~ se désister (de); (abtreten) se dessaisir (de).
Verzichtleiſtung *f* = Verzicht.
verziehen *v/t.* u. *v/i.* (ſn) tirer de travers; Kinder ~ mal élever, gâter; ſich ~ Holz: se déjeter; Kleider: faire de faux plis; Mund: tordre; keine Miene ~ ne pas sourciller; (ſn) in e-e Wohnung: changer de logement; ſich ~ se dissiper, se perdre; v. Wolken: passer lentement.
verzieren orner, parer; Größeres: décorer. *Su.* décoration *f*; mit Zieraten: enjolivement *m*; (das Verzierende) ornement *m*.
verzinken zinguer.
verzinnen étamer.
verzinſen payer les intérêts (de ...); ſich ~ rapporter des intérêts.
verzinslich qui rapporte des intérêts.
verzögern retarder; (aufſchieben) différer; ſich ~ traîner en longueur; (auf ſich warten laſſen) se faire attendre. *Su.* retard(ement) *m*.
verzollen payer les droits d'entrée (de ...).
verzücken ravir, extasier. *Su.* ravissement *m*, extase *f*.
Verzug *m* retard; (Aufſchub) délai; Gefahr im ~ péril en la demeure; **~szinſen** *pl.* intérêts *m/pl.* moratoires.
verzweifeln (h. u. ſn) désespérer (an *dat.* de); *abs.* se désespérer.
Verzweiflung *f* désespoir *m*; **2svoll** (*adv.* en) désespéré.
verzweigen: ſich ~ se ramifier (a. *fig.*).
verzwickt embrouillé; (ſchwierig) difficile, épineux.
Veſper *f* vêpres *pl.*; **~brot** *n* goûter *m*; **~glocke** *f* cloche des vêpres.
veſpern (h.) goûter.
Veſta'lin *f* vestale.
Veſtibü'l *n* vestibule *m*.
Veſu'v *m*: der ~ le Vésuve.
Vetera'n *m* vieux soldat (aguerri); vétéran.
Veterinä'r *m*, **~arzt** *m* ſ. Tierarzt.
Ve'to *n* veto *m*.
Vetter *m* cousin; **~wirtſchaft** *f* népotisme *m*.
vexie'ren mystifier, berner.
Vexie'r...: **~glas** *n* verre *m* d'attrape; **~ſchloß** *n* serrure *f* à secret.
Viadu'kt *m* viaduc.
Vieh *n coll.* le bétail, les bestiaux *m/pl.*; (unvernünftiges Tier, a. *fig.*) brute *f*, bête *f*; **~ausſtellung** *f* exposition de bestiaux; **~bremſe** *f* taon *m*; **~futter** *n* fourrage *m*; **~händler** *m* marchand de bestiaux; **~hof** *m* abattoir.
viehiſch brutal, bestial.
Vieh...: **~knecht** *m* garçon de basse-cour; **~magd** *f* servante de basse-cour; **~markt** *m* marché aux bestiaux; **~ſeuche** *f* épizootie; **~ſtall** *m* étable *f*; **~weide** *f* pâturage *m*; **~zählung** *f* recensement *m* du bétail; **~zucht** *f* élève des bestiaux.
viel beaucoup (de); ſehr ~(e) bien (mit de u. *art. défini*, vor *a.* nur de); (grand) nombre (od. quantité) de; ~ größer (de) beaucoup plus grand; ſo~ (au)tant; (all)zu ~ trop; ziemlich ~ assez (de ...); **~beſchäftigt** affairé, fort occupé; **~deutig** ambigu; **2eck** *n* polygone *m*.
vielerlei toutes sortes de ...
viel...: **~fach, ~fältig** *a.* multiple; (wiederholt) réitéré; *adv.* souvent; **2fältigkeit** *f* diversité; multiplicité; **~farbig** multicolore; **2fraß** *m* glouton (a. *zo.*); **~geliebt** bien-aimé; **~genannt** souvent nommé; **~geprüft** fort éprouvé; **~gereiſt** qui a beaucoup voyagé; **~geſtaltig** multiforme; **2götterei** *f* polythéisme *m*.
Vielheit *f* multiplicité; (Menge) quantité.
viel...: **~jährig** (qui date) de plusieurs années; **~köpfig** à plusieurs têtes; *fig.* nombreux.
vielleicht peut-être.

viel...: **~liebchen** *n* bien-aimé(e *f*) *m*; **ein ~ eſſen** manger une philippine; **~malig** souvent répété; (häufig) fréquent; **~mals** bien des fois; **~mehr** plutôt; **~ſagend** expressif; (bedeutungsvoll) significatif; **~ſchreiber(in** *f*) *m mv.p.* écrivassier, -ière; **~ſeitig** △ polygone; *fig.* varié; (ausgedehnt) vaste; **~ſeitigkeit** *f* variété; étendue; **~ſilbig** polysyllabe; **~ſtimmig** à plusieurs voix; **~verheißend, ~verſprechend** qui promet (beaucoup); **~weiberei** *f* polygamie.

vier 1. quatre; **unter ~ Augen** a. en tête à tête; F **auf allen ~en** à quatre pattes. 2. **~** *f* (nombre *m* od. chiffre *m*) quatre *m*.

vier...: **~beinig** à quatre pieds; **~blätt(e)rig** a. quadrifolié; **~eck** △ *n* quadrilatère *m*; carré *m*; **~eckig** (*adv.* en) carré, quadrangulaire. [**~ei** de quatre espèces.]

Vierer ⚓ *m* yole *f* à quatre rames;

vier...: **~fach** quadruple; **~füß(l)er** *m* quadrupède; **~geſpann** *n* attelage *m* de quatre chevaux; **~händig** ♪ à quatre mains; *zo.* quadrumane; **~hundert** quatre cent(s); **~jährig** (âgé) de quatre ans; **~jährige(r)** *m* Pferd: quatre ans; **~kant** *m* quatre-pans; **~kantig** quadrangulaire; **~mal** quatre fois; **~motorig** quadrimoteur; **~radbremſe** *f autom.* frein *m* (agissant) sur les quatre roues; **~röhrenapparat** *m* poste à quatre lampes; **~ſchrötig** carré, trapu; *fig.* grossier; **~ſeitig** quadrilatère; **~ſitzig** à quatre places; v. Wagen a. à deux fonds; **~ſpännig** attelé de quatre chevaux; **~ſtimmig:** **~es Stück** quatuor *m*; **~ſtöckig** de quatre étages; **~tägig** de quatre jours; **~tauſend** quatre mille.

vierte quatrième; **der (den, am) ~(n)** (4.) **Juli** le quatre (4) juillet.

vierteilen tirer à quatre chevaux, écarteler.

Viertel 1. *n* quart *m*; **ein ~ auf zwei** une heure (et) un quart; **drei ~ auf vier** quatre heures moins un quart; **~ e-s Apfels, e-r Stadt, des Mondes:** quartier *m*. 2. **~:** **ein ~ Meter** un quart *m* de mètre; **~jahr** *n* trois mois *m/pl.*; trimestre *m*; **~jährig** de trois mois; **~jährlich** qui se fait tous les trois mois, trimestriel; *adv.* par trimestre; **~note** ♪ *f* noire; **~pauſe** ♪ *f* soupir *m*; **~pfund** *n* quart *m* de livre, quarteron *m*; **~ſtunde** *f* quart *m* d'heure.

viertens quatrièmement, en quatrième lieu.

Vierwaldſtätter See *m* lac des Quatre-Cantons.

vierzehn quatorze; **~ Tage** quinze jours *m/pl.*

vierzig quarante; **etwa ~** une quarantaine (de).

Vierziger(in *f*) *m* homme (femme) qui a passé la quarantaine.

vierzigjährig a. quadragénaire.

Vigne'tte *f* fleuron *m*, vignette.

Vika'r *m* vicaire.

Viktua'lien *pl.* vivres *m/pl.*, comestibles *m/pl.*

Villa *f* maison de campagne, villa.

violett violet, violacé.

Violi'nbogen *m* archet (de violon).

Violini'ſt(in *f*) *m* violoniste *s.*

Violin...: **~kaſten** *m* boîte *f* à violon; **~ſchlüſſel** *m* clef *f* de sol; **~ſpieler (-in** *f*) *m* joueur,-euse de violon.

Violonce'llo (-tſch-) *n* violoncelle *m*.

Vi'per *f* vipère.

Virtuo's, Virtuo'ſe *m*, **Virtuo'ſin** *f* virtuose *s.*

Viſie'r *n* am Helm: visière *f*; am Gewehr: hausse *f*.

viſie'ren Paß: viser; meſſend: ajuster; Hohlmaße: jauger; *v/i.* (h.) (zielen) viser (nach à).

Viſier...: **~kimme** *f* cran *m* de mire; **~korn** *n* bouton *m*, mire *f*.

Viſitatio'n *f* visite, inspection.

Viſi'tenkarte *f* carte (de visite).

viſitie'ren visiter; (durchſuchen) fouiller, faire l'inspection de ...

Vi'ſum *n* visa *m*.

Vitami'n *n* vitamine *f*.

Vitrio'l *m* u. *n* vitriol *m*.

vi'vat 1. vive l'empereur, etc. 2. **~** vivat *m*.

Vize...: **~admiral** *m* vice-amiral; **~präſident** *m* vice-président.

Vlame usw. s. Flame usw.
Vlies *n* toison *f*.
Vogel *m* oiseau; *fig.* den ~ abschießen décrocher la timbale; **~bauer** *m* od. *n* cage *f* (d'oiseau); **~beerbaum** ♀ *m* sorbier; **~beere** ♀ *f* sorbe; **~dunst** *m* menu plomb; **~fang** *m* oisellerie *f*; **~fänger** *m* oiseleur; **~frei** hors la loi; **~futter** *n* mangeaille *f* pour les oiseaux, mouron *m*; **~gesang** *m* chant (od. ramage) des oiseaux; **~händler** *m* marchand d'oiseaux; **~haus** *n* volière *f*; **~herd** *m* aire *f* d'oiseau; **~kirsche** ♀ *f* merise; Baum: merisier *m*; **~kunde** *f* ornithologie; **~leim** *m* glu *f*; **~miere** ♀ *f* mouron *m*; **~napf** *m*, **~näpfchen** *n* auget *m*; **~nest** *n* nid *m* d'oiseau; **~schau** *f* vue à vol d'oiseau; **~scheuche** *f* épouvantail *m*; **~schießen** *n* tir *m* à l'oiseau; **~steller** *m* oiseleur.
Vogel-Strauß-Politik *f* politique de l'autruche.
Voge'sen *pl.* Vosges *f/pl.*
Vogt *m* surveillant, (Schirmherr) patron; (Haus♀) intendant; (Amtmann) [prévôt.
Vogtei *f* prévôté.
Voka'bel *f* mot *m*.
Vokabula'r(ium) *n* vocabulaire *m*.
Voka'l *m* voyelle *f*; **~konzert** *n* concert *m* vocal.
V'okat'iv *m gr.* vocatif.
Volk *n* peuple *m*; (die Bewohner e-s Landes) nation *f*; das gemeine ~ la populace; (Leute) gens *m/pl.*; viel ~ foule *f*; *ch.* volée *f*.
Völker...: **~bund** *m* Société *f* des nations (*abr.* S. d. N.); **~kunde** *f*, **~lehre** *f* ethnologie; **~recht** *n* droit *m* des gens.
Völkerschaft *f* kleinere: peuplade.
Völker...: **~schlacht** *f* bei Leipzig (la) bataille des nations; **~wanderung** *f* (trans)migration des peuples.
völkisch raciste.
volkreich populeux; très peuplé.
Volks...: **~abstimmung** *f* plébiscite *m*; **~ausgabe** *f* édition populaire; **~begehren** *n pol.* demande *f* de plébiscite; **~beschluß** *m* a. plébiscite; **~bibliothek** *f* bibliothèque populaire; **~fest** *n* fête *f* populaire; fête *f* nationale; **~freund(in** *f*) *m* ami(e) du peuple; **~gunst** *f* popularité; **~haufe(n)** *m* foule *f*, multitude *f*; **~herrschaft** *f* démocratie; **~hochschule** *f* université populaire; **~küche** *f* cuisine populaire; **~kunde** *f* folklore *m*; **~lied** *n* chanson *f* populaire; **~menge** *f* = ~haufen; **~parteiler** *m pol.* populiste *s.*; **~redner** *m* orateur populaire; **~schule** *f* école primaire; **~schullehrer(in** *f*) *m* instituteur, -trice primaire; **~sprache** *f* langue vulgaire, langage *m* populaire; **~stamm** *m* tribu *f*, race *f*; **~stimme** *f* voix publique.
Volkstum *n* nationalité *f*.
volkstümlich populaire; (dem Volkstum gemäß) national.
Volks...: **~versammlung** *f* réunion populaire; assemblée nationale; **~vertreter(in** *f*) *m* représentant(e) du peuple, député(e); **~vertretung** *f* représentation nationale; les députés *m/pl.*; **~wirtschaft** *f* économie politique; **~zählung** *f* recensement *m* de la population.
voll plein; (gefüllt) rempli; (ganz ~) comble; (~ständig) entier, complet; (beladen) chargé (de ...); Körperformen: arrondi, potelé; aus ~em Herzen du fond de mon (ton, etc.) cœur; mit ~em Rechte à juste titre.
vo'll...: **~aktie** *f* action libérée; **~a'uf** en abondance; **~bad** *n* bain *m* entier; **~bahn** *f* ligne de grand parcours, grande ligne; **~bart** *m* toute la barbe *f*; **~besitz** *m* plénitude *f* de possession; **~blut** *n man.* pur sang *m*; **~blütig** pléthorique; **~blütigkeit** *f* réplétion.
vollbri'ngen accomplir, achever.
Vo'lldampf *m* toute vapeur *f*.
volle'nden achever, (sich ~ se) terminer. *Su.* achèvement *m*; (Vollkommenheit) perfection *f*.
vo'llends entièrement, tout à fait.

Völlerei *f* intempérance; bsd. im Trinken: débauche.
vollfü'hren exécuter. *Su.* exécution *f.*
vo'll...: ~**füllen** remplir; ~**gepropft** bourré; **Ꝛgenuß** *m* pleine jouissance *f*; ~**gültig** qui a la valeur requise; **Ꝛgummireifen** *m* (bandage) plein.
völlig plein; (vollständig) complet.
vo'll...: ~**inhaltlich** dans tout son contenu, textuel; ~**jährig** majeur; **Ꝛjährigkeit** *f* (âge *m* de) majorité.
vollko'mmen parfait; in allen Teilen ~ accompli; **Ꝛheit** *f* perfection.
vo'll...: **Ꝛkraft** *f* vigueur; ~**machen** remplir; **Ꝛmacht** *f* plein pouvoir *m*; gerichtliche: procuration; unbeschränkte Ꝛ *fig.* carte blanche; **Ꝛmilch** *f* lait *m* non écrémé; **Ꝛmond** *m* pleine lune *f*; ~**packen**, ~**pfropfen** remplir; der Saal war vollgepfropft la salle était comble; **Ꝛsitzung** *f* séance plénière; ~**ständig** complet, entier; **Ꝛständigkeit** *f* complet *m*; (Unversehrtheit) intégrité; ~**stopfen** bourrer.
vollstre'cken mettre à exécution, exécuter. *Su.* exécution *f.*
Vollstrecker(in *f*) *m* exécuteur, -trice.
vo'll...: ~**tönend** sonore; **Ꝛtreffer** *m* (un) plein dans le but; **Ꝛversammlung** *f* assemblée plénière; ~**wichtig** v. Münzen a. trébuchant; Grund: probant; ~**zählig** complet; ~ machen compléter.
vollzie'hen exécuter; Vertrag: ratifier; ~de Gewalt pouvoir *m* exécutif.
Vollzie'hung *f*, **Vollzug** *m* exécution *f*; ratification *f*.
Volt *n* volt *m*; **Ꝛaisch** voltaïque.
Volte *f* volte.
Voltmeter *n* (a. *m*) voltmètre *m*.
Volu'men *n* volume *m*.
von *prp.* mit *dat.* de; an Stelle des *gén.*: König ~ England roi *m* d'Angleterre; Genitiv d. Teilung: einer ~ uns l'un de (od. d'entre) nous; zur Bezeichnung des Urhebers: ein Gedicht ~ de, „der Cid" ~ par; ~ mir ist ... c'est moi qui ai écrit ce livre; geachtet, geliebt usw. ~ de (a. par); besiegt, gestoßen ~ par; grüßen ~ saluer de la part de, ~ mir de ma part; trennen ~ séparer de od. d'avec; verlangen (demander), leihen (emprunter), wollen (vouloir) ~ j-m à q.; abschreiben (copier), abziehen (retrancher) ~ sur; ~ gestern an dès hier; Stoff, aus dem et. besteht: de, en; Eigenschaft: ein Kind ~ drei Jahren ... de trois ans.
voneinander *adv.* séparés l'un de l'autre.
vonnöten *adv.*: ich habe et. ~ j'ai besoin de qc.
vonstatten *adv.*: ~ gehen avancer, marcher.
vor 1. *prp.* mit *dat.* auf die Frage wo?, mit *acc.* auf die Frage wohin? avant; der Tag ~ dem Feste la veille de la fête; ~ drei schon vergangenen Stunden il y a trois heures, ~ (Ablauf von) drei Stunden avant trois heures; Reihenfolge: devant, à; ~ j-s Augen devant les yeux de q., *fig.* sous les yeux de q.; ~ Gott en face de Dieu; ~ sich (*dat.*) haben avoir en face (de soi); Rücksicht, Gefühl: pour; Achtung haben ~ avoir du respect pour; sich verbergen ~ j-m se cacher de q.; sich fürchten ~ avoir peur de; Grund: de; ~ Freude de joie; ~ Rührung à cause de; Vorzug: ~ allem avant tout. 2. *adv.* nach wie ~ après comme avant.
vorab avant tout.
Vorabend *m* veille *f*.
vorahnen pressentir. *Su.* pressentiment *m*.
voran à la tête, en avant; ~**gehen** (sn) passer devant (od. le premier); j-m ~ précéder q.; ~**laufen** (sn) courir devant, prendre les devants.
Voranschlag *m* évaluation *f*, devis.
voranschreiten (sn) marcher à la tête (de ...).
Voranzeige *f* préavis *m*.
Vorarbeit *f* vorbereitend: travail *m* préparatoire; v. literarischen Werken: travail *m* antérieur.
vorarbeiten: j-m ~ préparer les voies à q.

Vorarbeiter(in) *f*) *m* contremaître *m*, chef d'équipe *m*.
vorauf = voran od. voraus.
voraus loin en avant; zeitlich: im ~ (*f*–) d'avance, par avance; vor j-m et. ~haben avoir un avantage sur q.; **~bedingen** stipuler d'avance; **~berechnen** calculer d'avance; **~bestellen** a. retenir. *Su.* commande *f* préalable; **~bestimmen** destiner à l'avance; **~bezahlung** *f* payement *m* avant livraison; **~gehen** (sn) prendre les devants; **~reisen** (sn) partir avant les autres; **~sage** *f* prédiction; **~sagen** a. prédire; **~schicken:** j-n ~ faire prendre les devants à q.; **~sehen** prévoir; **~setzen** supposer; (vermuten) présumer; **~setzung** *f* supposition; **~sicht** *f* prévision; **~sichtlich** probable.
Vorbau *m* partie *f* saillante, avant-[corps.
vorbauen bâtir en saillie; *fig.* e-r Sache (*dat.*): obvier à, prévenir qc.
Vorbedacht *m* préméditation *f*; mit ~ de propos délibéré.
vorbedenken préméditer.
vorbedeuten présager. *Su.* présage *m*; (bon) augure *m*.
Vorbedingung *f* condition préliminaire, première condition.
Vorbehalt *m* réserve *f*, restriction *f*; mit ~ à la réserve (de ...); ohne ~ purement et simplement.
vorbehalten réserver.
vorbehaltlich *prp.* mit *gén.*: à la réserve de ..., sauf.
vorbei (en passant) (par) devant; (nebenher) à côté; (gefehlt) manqué; zeitlich: passé, fini; **~fahren** (sn) passer devant ... (en voiture); **~gehen** (sn): ~ an (od. neben, vor) (*dat.*) passer devant (od. près de); **~lassen** laisser passer; **~marschieren** ✕ défiler; **~schießen** (h.) manquer le but (en tirant); **~schlagen** *v/i.* (h.) a. *v/t.* manquer son coup.
Vorbemerkung *f* avertissement *m*; Buch: avant-propos *m*.
vorbenannt susdit, précité, mentionné ci-dessus.
vorbereiten (sich ~ se) préparer (auf *acc.* à, pour). *Su.* préparation *f*; préparatif *m* du départ, etc.; **~d** préparatoire.
Vorbereitungsanstalt *f* établissement *m* préparatoire.
Vorberge *m/pl. géogr.* contreforts.
Vorbericht *m* avant-propos.
Vorbesprechung *f* première conférence préparatoire.
vorbestraft qui a déjà subi une condamnation; noch nicht ~ sein ne pas avoir de casier judiciaire.
Vorbeter *m* celui qui récite les prières devant les fidèles.
vorbeugen pencher en avant; *v/i.* (h.) e-m Übel usw. ~ prévenir qc., obvier à qc.; **~d** préventif, ✠ prophylactique.
Vorbeugungs...: **~maßregel** *f* mesure préventive; **~mittel** *n* préservatif *m*, ✠ a. remède *m* prophylactique.
Vorbild *n* modèle *m*; (Urbild) (proto)type *m*.
Vorbildung *f* éducation préparatoire; (Vorbereitung) préparation.
vorbinden Schürze usw.: mettre.
Vorbote *m* précurseur; (Vorzeichen) présage, ✠ symptôme avant-coureur, prodrome.
vorbringen dire; (zur Sprache bringen) mettre sur le tapis; (vorlegen) pro-[poser.
vordatieren antidater.
vordem autrefois.
vorder, vordere de devant; bsd. v. Körperteilen: antérieur.
Vorder...: **~achse** *f* essieu *m* de devant; **~ansicht** *f* vue de face; **~arm** *m anat.* u. *vét.* avant-bras; **~deck** ⚓ *n* devant *m* du pont, gaillard *m* d'avant; **~fuß** *m* pied (patte *f*) de devant; partie *f* antérieure du pied; **~gebäude** *n* avant-corps *m*, devant *m* (d'un bâtiment); **~grund** *m* devant; *thé.* premier plan; **~hand** *f anat.* u. *man.* avant-main *m*.
vorderhand *adv.* pour le moment.

Vorder...: ~haus *n* avant-corps *m* od. devant *m* (d'une maison); ~indien *n* l'Inde *f* anglaise; ~lader *m* fusil à baguette; ~mann ⚽ *m* endosseur précédent; ⚔ chef de file; ~plattform *f* plate-forme d'avant; ~rad *n* roue *f* d'avant; 🚲 roue *f* directrice; ~satz *m gr.* premier membre de la proposition; ~seite *f* (côté *m* de) devant *m*; ~sitz *m* place *f* de devant; ~teil *m u. n* devant *m*; ⚓ avant *m*, proue *f*; ~tür *f* porte de devant, grande porte (d'entrée); ~wagen *m* avant-train; ~zähne *m/pl.* dents *f/pl.* de devant; ~zimmer *n* chambre *f* de devant.

vordrängen pousser en avant; sich ~ fendre la presse; *fig.* se mettre en avant.

vordringen (sn) (s')avancer, ⚔ gagner du terrain.

vordringlich qui se met en avant, *fig.* importun.

Vordruck *m typ.* impression *f* avant tirage.

voreilen (sn) prendre les devants.

voreilig trop prompt, précipité; 2keit *f* précipitation.

voreingenommen prévenu; 2heit *f* prévention.

Voreltern *pl.* ancêtres *m/pl.*, nähere: aïeux *m/pl.*

Vorempfindung *f* pressentiment *m*.

vorenthalten retenir (injustement), ⚖ détenir.

vorerst (vorher) auparavant; (vor allem) avant tout; (vorläufig) en attendant.

vorerwähnt susdit, précité.

Vorfahr *m* devancier; mein ~ un de mes ancêtres; ~en *pl.* = Voreltern.

vorfahren (sn): bei j-m ~ faire arrêter sa voiture à la porte de q.; der Wagen ist vorgefahren ... est avancée.

Vorfall *m* occurrence *f*; (Begebenheit) événement; (Fall) cas; unangenehmer ~ accident; verdrießlicher ~ incident; ✠ descente *f*.

vorfallen (sn) arriver, se passer; plötzlich: survenir; ✠ se déplacer.

Vorfeier *f* veille d'une fête.

vorfinden u. sich ~ trouver (à son arrivée).

vorfordern assigner (od. citer) q.

Vorfrage *f*: *parl.* die ~ stellen v. Präsidenten: poser (v. Abgeordneten: demander) la question préalable.

vorführen zur Schau: présenter, produire; dem Richter: amener.

Vorgabe *f* Sport: avantage *m*; nombre *m* de points rendus.

Vorgang *m* früherer: précédent; (Beispiel) exemple; (Ereignis) événement; (Verfahren) procédé; (Vorrang) préséance *f*; j-m den ~ lassen céder le pas à q.

Vorgänger(in *f*) *m* devancier, -ière; im Amte usw.: prédécesseur *m*.

Vorgarten *m* jardin situé devant une maison, jardin séparant la maison de la rue.

vorgeben 1.: j-m et. ~ donner de l'avantage à q.; Punkte: rendre des points à q.; (behaupten) prétendre; (vorschützen) prétexter; et. Erdichtetes ~ feindre ... 2. 2 *n* prétexte *m*.

Vorgebirge *n* cap *m*, promontoire *m*.

vorgeblich prétendu; (untergeschoben) supposé.

vorgefaßt: ~e Meinung opinion *f* préconçue, prévention *f*.

Vorgefühl *n* pressentiment *m*.

vorgehen (sn) avancer (a. Uhr); (vorausgehen) prendre les devants; ⚔ marcher (gegen sur); mit et. ~ procéder à qc.; (geschehen) se passer; j-m ~ précéder q.; (den Vorrang haben) avoir le pas sur q.

Vorgericht *n* entrée *f*.

Vorgeschichte *f* les temps *m/pl.* préhistoriques; faits *m/pl.* précédents.

Vorgeschmack *m* avant-goût.

vorgesehen! gare!, garde à vous!; v. Kutschern: hé là-bas!

Vorgesetzte(r) *s* supérieur(e), chef *m*.

vorgestern avant-hier.

vorgestrig d'avant-hier.

vorgreifen (h.) zeitlich: mit et. ~ anticiper sur qc.; j-m ~ prévenir les intentions de q.; (tun, was e-m andern

gebührt) empiéter sur les droits de q.; e-r Frage ~ préjuger une question.

vorhaben 1. Schürze usw.: porter; et. ~ s'occuper de qc.; (im Sinne haben) projeter, avoir en vue; (die Absicht haben) avoir l'intention de ... 2. 2 *n* projet *m*, dessein *m*.

Vorhalle *f* vestibule *m*; e-r Kirche: [porche *m*.]

vorhalten *fig.* représenter, reprocher; *v/i.* (h.) (ausreichen) suffire. *Su.* représentation *f*, reproche *m*.

Vorhand *f man.* avant-main *m*; Kartenspiel: main.

vorhanden existant; (gegenwärtig) présent; ~ sein exister; (bestehen) subsister.

Vorhang *m* rideau, *thé.* a. toile *f*; eiserner ~ rideau de fer.

vorhängen (sus)pendre devant.

Vorhängeschloß *n* cadenas *m*.

Vorhaut *f* prépuce *m*.

Vorhemd *n* chemisette *f*, plastron *m*.

vorher auparavant; (voraus) d'avance.

vorher...: ~bestimmen déterminer d'avance; zur Seligkeit: prédestiner. *Su.* prédestination *f*; **~gehen** (sn): e-r Sache (*dat.*) ~ précéder qc.; **~gehend** précédent, antérieur.

vorherig précédent; (ehemalig) ancien.

vorherrschen (h.) (pré)dominer.

vorher...: ~sagen, ~verkündigen prédire.

vorhin tantôt; (eben erst) tout à [l'heure.]

Vorhof *m* avant-cour *f*; e-r Kirche: [parvis.]

Vorhut ⚔ *f* avant-garde.

vorig précédent; (wie früher) premier; (vergangen) passé, dernier.

Vorjahr *n* année *f* précédente.

vorjährig de l'année passée.

Vorkammer *f* des Herzens oreillette.

Vorkämpfer *m fig.* champion.

vorkauen *fig.* F: j-m et. ~ mâcher (tous) les morceaux à q.

Vorkauf ⚖ *m* préemption *f*.

Vorkäufer(in *f*) 🐓 *m* revendeur, -euse.

Vorkaufsrecht *n* droit *m* de préemption.

vorkehren: das Nötige ~ disposer tout ce qu'il faut. *Su.* mesure *f*, disposition *f*.

Vorkenntnis *f* connaissance (od. notion) préliminaire.

Vorkirche *f* porche *m* d'une église.

vorkommen: bei j-m ~ passer chez q.; (sich ereignen) avoir lieu, se passer; (sich finden) se trouver; v. Pflanzen: habiter; (erscheinen) sembler, paraître; **~denfalls** le cas échéant od. advenant.

Vorkommnis *n* événement *m*; (Fall) cas *m*.

Vorkost *f* entrées *pl.*; weitS. co- [mestibles *m/pl.*]

Vorkriegszeit *f* avant-guerre *m*.

vorladen: gerichtlich ~ citer, assigner. *Su.* citation *f* (vor Gericht en justice).

Vorlage *f* proposition; (Schreib2) modèle *m*; (Gesetzes2) projet *m* de loi; ⚗ récipient *m*.

vorlassen laisser avancer; admettre q. (en sa présence), laisser entrer.

Vorläufer(in *f*) *m* précurseur *m*, avant-courrière *f*.

vorläufig préalable, provisoire; (der Hauptsache vorangehend) préliminaire; *adv.* a. en attendant.

vorlaut trop prompt à se faire entendre; (naseweis) indiscret; (übermütig) impertinent.

Vorleben *n* bsd. ⚖ antécédents *m/pl.*

Vorlege..: ~blatt *n* modèle *m* de dessin, etc.; **~gabel** *f* grande fourchette; **~messer** *n* couteau *m* à découper.

vorlegen placer devant; zur Ansicht: présenter, montrer; zur Begutachtung: soumettre; Braten: servir.

Vorlegeschloß *n* cadenas *m*.

vorlesen lire (à haute voix). *Su.* lecture *f*; (Vortrag) conférence *f*; an der Universität: cours *m* (hören suivre).

Vorleser(in *f*) *m* lecteur, -trice.

vorletzt avant-dernier.

Vorliebe *f* prédilection; mit ~ de préférence.

vorliebnehmen (h.) se contenter [(mit de).]

vorliegen (h.): j-m ~ être sous les yeux de q.; es liegt heute nichts vor il n'y a rien de nouveau ...; was liegt denn gegen ihn vor? qu'est-ce qu'on lui reproche?
vorlügen dire des mensonges à q.
vormachen mettre ... devant; j-m et. ~ montrer qc. à q., um ihn zu täuſchen: en conter à q.
Vormacht *f* puissance dirigeante.
vormalig ancien, d'autrefois.
vormals autrefois, jadis.
Vormarſch *m* marche *f* en avant.
vormerken prendre note de.
Vormerk(ungs)gebühr *f thé.* droit *m* de location (au bureau).
Vormittag *m* matin; (~szeit) matinée *f*; am ~ od. ⁊s dans la matinée.
Vor|mund *m*, **~münderin** *f* tuteur, -trice, v. Erwachſenen: curateur, -trice.
Vormundſchaft *f* tutelle; curatelle; unter ~ ſtehen (ſtellen) être (mettre) en tutelle od. en curatelle; **~sgelder** *n/pl.* deniers *m/pl.* pupillaires; **~sgericht** *n* chambre *f* des tutelles; **~srichter** *m* juge pupillaire.
vorn (par od. sur le) devant; à la tête; von ~ en face, de front, (neu anfangend) de nouveau od. par les premiers éléments.
Vornahme *f* entreprise; (Ausführung) exécution.
Vorname(n) *m* prénom; (Taufname) nom de baptême, F petit nom.
vornan: ~ ſitzen être assis à la première place.
vornehm (hauptſächlich) principal; v. Perſonen: d'un rang élevé, de qualité; a. v. Sachen: distingué.
vornehmen prendre devant soi; et. ~ s'occuper de qc.; Veränderungen: faire; (beginnen) entreprendre; ſich (*dat.*) et. ~ se proposer (de faire) qc.
Vornehmheit *f* distinction; der Geſinnung: noblesse.
vornehmlich *adv.* particulièrement.
vornherein: von ~ de prime abord, tout d'abord.
Vorort *m* e-r Stadt: localité *f* de (la) banlieue *f*; faubourg *m*; **~bahn** *f* chemin *m* de fer de (la) banlieue; **~telephonverkehr** *m* trafic téléphonique suburbain; **~verkehr** *m* service de (la) banlieue.
Vorplatz *m* esplanade *f*; e-r Kirche: parvis; (Hausflur) vestibule.
Vorpommern *n* la Poméranie antérieure.
Vorpoſten *m* avant-poste.
Vorprämie ✱ *f* prime à livrer.
Vorprüfung *f* examen *m* préalable.
Vorrang *m* prééminence *f*; (Vorſitz) préséance *f*.
Vorrat *m* provision *f*, ✱ stock; ſolange der ~ reicht jusqu'à l'épuisement du stock.
vorrätig disponible; et. iſt ~ il y a provision de qc.; et. ~ halten avoir un (grand) assortiment de ...; Buch: est en vente (bei chez).
Vorrats...: **~kammer** *f* chambre aux provisions; **~ſchrank** *m* garde-manger.
vorrechnen: j-m et. ~ compter qc. en présence de q.; (aufzählen) énumérer.
Vorrecht *n* privilège *m*; durch Geburt: [erlangtes:] prérogative *f*.
Vorrede *f* préface; kürzere: avant-propos *m*; (Einleitung zur Hauptrede) préambule *m*.
vorreden: j-m et. ~ faire accroire qc. à q., en conter à q.
Vorredner(in *f*) *m* préopinant(e); *parl.* mein ~ l'orateur qui m'a précédé.
vorreiten: ein Pferd ~ présenter ...
Vorreiter *m* piqueur.
vorrichten apprêter, préparer.
Vorrichtung *f*: ~en *pl.* zu e-r Reiſe uſw. préparatifs *m/pl.*; (~ zu e-m beſtimmten Zwecke) disposition, appareil *m*, mécanisme *m*.
vorrücken 1. Stuhl, Uhr: avancer; *v/i.* (ſn) (s')avancer. 2. ⁊ *n* avancement *m*.
Vorſaal *m* antichambre *f*; (Wartesaal) salle *f* d'attente; am Gericht, im Parlament uſw.: salle *f* des pas perdus.
vorſagen dire; bſd. *éc.* souffler, répéter.

Vorsänger *m* in Kirchen: chantre.
Vorsatz *m* dessein, projet; (Entschluß) résolution *f*; mit ~, **vorsätzlich** à dessein, F exprès; (mit Vorbedacht) avec préméditation.
Vorschein *m*: zum ~ kommen paraître, venir au jour.
vorschieben pousser (en avant), mettre devant; *fig.* j-n ~ se couvrir de q.; als Vorwand: prétexter qc.
vorschießen Geld: prêter, avancer.
Vorschlag *m* proposition *f*; ♪ petite note *f* (d'agrément).
vorschlagen proposer; zu e-m Amte: présenter; ♚ surfaire d'un mark.
Vorschlags...: **~liste** *f* für Beförderungsstellen: tableau *m* d'avancement; bei Wahlen: liste (d'un parti); **~recht** n droit *m* de présentation.
vorschmecken (h.) avoir un goût dominant, dominer.
Vorschneidemesser *n* couteau *m* à découper.
vorschneiden découper.
vorschnell trop prompt; (vor der Zeit erschienen) précoce; (unüberlegt) inconsidéré.
vorschreiben *fig.* prescrire, ordonner.
vorschreiten (sn) avancer.
Vorschrift *f* modèle *m* (d'écriture); *fig.* prescription; (Auftrag usw.) ordre *m*; (Verhaltungsbefehle) instructions *pl.*; ärztliche ~ ordonnance; **~smäßig** conforme aux instructions, réglementaire; **~swidrig** contraire aux règlements.
Vorschub *m* secours; j-m ~ leisten aider q.; e-r Sache (*dat.*) ~ leisten favoriser qc.
vorschuhen: Stiefel ~ remonter des bottes.
Vorschule *f* école préparatoire.
Vorschuß *m* avance *f*; (ausgelegtes Geld) déboursé; **~verein** *m* société *f* de prêts; **~zahlung** *f* payement *m* anticipé.
vorschützen *fig.* prétexter; Unwissenheit ~ feindre d'ignorer.
vorschwatzen en conter à q.
vorschweben (h., a. sn): j-m ~ être devant les yeux de q.; das schwebt mir deutlich vor l'image en est présente à mon esprit.
vorschwindeln: j-m et. ~ essayer d'en faire accroire à q.
vorsehen prévoir; sich ~ prendre garde; s. vorgesehen.
Vorsehung *f* providence.
vorsetzen Stuhl usw.: avancer; (vor e-n Gegenstand setzen) placer devant; Speise: servir qc. à q.; sich (*dat.*) e-n Zweck ~ se proposer un but.
Vorsicht *f* prévoyance; (Bedachtsamkeit) précaution; (Umsicht) prudence; als Ausruf: = vorgesehen!; ~! auf Postpaketen usw.: fragile!
vorsichtig circonspect; prudent.
Vorsichts...: **~shalber** par mesure de prudence; **~maßregeln** *f/pl.* précautions.
Vorsilbe *f gr.* préfixe *m*.
vorsingen chanter qc. à q.; (ein Lied beginnen) entonner (un chant).
vorsintflutlich antédiluvien (a. *fig.*).
Vorsitz *m* présidence *f*; den ~ führen avoir la présidence, présider.
Vorsitzende(r) *s.* président(e).
Vorsorge *f* prévoyance; ~ treffen (od. tragen), daß prendre des précautions pour que (*subj.*).
vorsorgen (h.): für et. ~ pourvoir à qc.
vorsorglich prévoyant; *adv.* par précaution.
Vorspann *m* relais; chevaux *pl.* de renfort.
vorspannen Tuch usw.: tendre ... devant qc.; Pferde: atteler à la voiture.
Vorspeise *f* entrée.
vorspiegeln: j-m et. ~ faire miroiter qc. aux yeux de q., *fig.* tromper q. par de fausses apparences. *Su.* Vorspiegelung falscher Tatsachen débiter des mensonges.
Vorspiel *n* prélude *m*; ouverture *f*; *thé.* prologue *m*.
vorspielen: j-m et. ~ jouer qc. devant (od. à) q.
vorsprechen: j-m et. ~ prononcer qc. devant q.; *v/i.* (h., a. sn): bei j-m ~ aller voir q.
vorspringen (h. u. sn) sauter (od. s'élancer) en avant; ⚠ avancer, saillir.

Vorſprung △ *m* saillie *f*, avance *f*; (Vorteil) avance *f* (a. Sport), avantage sur q.; den ~ gewinnen gagner le(s) devant(s).
Vorſtadt *f* faubourg *m*.
Vorſtädter(in *f*) *m* a. faubourien(ne).
Vorſtadttheater *n* théâtre *m* de faubourg.
Vorſtand *m* (conseil od. comité de) direction *f*; (Vorſteher) directeur, président; **~sdame** *f* dame patronesse.
vorſtecken *v/t.* u. *v/i.* (h.) mettre (od. attacher) devant ...; ſich (*dat.*) ein Ziel ~ se proposer (d'atteindre) un but.
Vorſtecknadel *f* épingle, broche.
vorſtehen (h., a. ſn) avancer, saillir; v. der Reihenfolge: précéder; (beaufſichtigend ~) diriger qc.; dem Hauſe: conduire la maison; e-m Amt: remplir une charge; *ch.* s'arrêter; **~d** ci-devant.
Vorſteher(in *f*) *m* (Oberhaupt) chef *m*. directeur, -trice;
Vorſtehhund *m* chien d'arrêt.
vorſtellen (ſich ~ se) présenter; Uhr: avancer; (anſchaulich darſtellen) représenter; (vorhalten) a. remontrer qc. à q.; *thé.* jouer un rôle; représenter une pièce; ſich (*dat.*) et. ~ se représenter (od. se figurer) qc. **Su.** présentation *f*; représentation *f* (a. *thé.*); remontrance *f*; idée *f*.
vorſtellig: ~ werden adresser une pétition (od. requête) à ...
Vorſtellungs...: **~kraft** *f*, **~vermögen** *n* imagination *f*.
Vorſtoß *m* coup porté (⚔ pointe *f* poussée) en avant; am Ärmel: passepoil.
vorſtoßen ⚔ (ſn) s'avancer (od. attaquer) avec impétuosité.
Vorſtrafe *f* condamnation antérieure; die ~n j-s le dossier criminel de q.
vorſtrecken = vorſchießen.
Vorſtufe *f* premier degré *m*; cours *m* élémentaire.
Vortänzer(in *f*) *m* chef *m* des danseurs, premier, -ière danseur, -euse.
vortäuſchen = vorſpiegeln.
Vorteil *m* avantage; (Gewinn) profit; (Nutzen) bénéfice.
vorteilhaft avantageux; (nutzbringend) profitable, *adv.* avec profit.
Vortrab ⚔ *m* avantgarde *f*.
Vortrag *m* exposition *f*; ~ v. Miniſtern uſw: rapport (a. Bericht); (~sweiſe) élocution *f*, diction *f* (a. ♪); (Abhandlung) discours; öffentlicher ~ conférence *f*; ⚙ solde à nouveau.
vortragen (auseinanderſetzen) exposer; (Bericht erſtatten) rapporter; (herſagen) réciter; déclamer (des vers); Muſikſtück: exécuter; Lied: chanter; ⚙ auf neue Rechnung ~ porter le solde à nouveau.
Vortragskunſt *f* art *m* de la déclamation.
vortrefflich excellent; (vollkommen) parfait; (auserleſen) exquis; **~keit** *f* excellence.
vortreten (ſn) avancer; sortir des rangs; (vor et. hintreten) se mettre devant.
Vortritt *m*: den ~ vor j-m haben avoir le pas sur q.
vorturnen (h.) montrer les exercices gymnastiques.
Vorturner(in *f*) *m* moniteur, -trice (de gymnastique).
vorüber passé; **~gehen** (ſn) passer; **~gehend** örtlich: qui passe; (v. kurzer Dauer) passager; **~ziehen** (ſn) passer.
Voruntersuchung *f* instruction préalable.
Vorurteil *n* préjugé *m*; **~slos** sans (od. exempt de) préjugés.
Vorverfahren ⚖ *n* procédure *f* préliminaire.
Vorverkauf *m thé.* location *f*.
vorvorgeſtern avant avant-hier, il y a trois jours.
vorvorig avant-dernier.
vorwagen: ſich ~ oser avancer.
vorwalten (h.) prévaloir, (pré)dominer.
Vorwand *m* prétexte; (Deckmantel) manteau; (Ausflucht) subterfuge.
vorwärts en avant; als Zuruf a. allons!; **~bringen** *fig.* favoriser; **~kommen** (ſn) *fig.* faire son chemin.

vorweg par avance; **~nahme** *f* prélèvement *m*, anticipation; **~nehmen** prélever, anticiper.
vorweiſen exhiber, produire.
Vorwelt *f* temps *m* passé; nos ancêtres *m/pl.*; (Urwelt) monde *m* primitif; **~lich** du monde primitif.
vorwerfen (hinwerfen) jeter; *fig.* reprocher.
Vorwerk *n* métairie *f*; ✕ ouvrage *m* [avancé.]
vorwiegen (h.) prévaloir; (vorherrſchen) (pré)dominer.
Vorwiſſen *n*: ohne mein ~ à mon insu; mit meinem ~ de mon aveu.
Vorwitz *m* curiosité *f* indiscrète; indiscrétion *f*; **~ig** curieux, indiscret; (übermütig) impertinent.
Vorwort *n* avant-propos *m*, préface *f*; *gr.* préposition *f*.
Vorwurf *m* reproche; (Tadel) blâme; (Gegenſtand der Betrachtung) sujet; **~s-frei** irréprochable.
vorzählen: j-m et. ~ compter qc. en présence de q., énumérer qc. à q.
Vorzeichen *n* présage *m*; (Anzeichen) signe *m* précurseur; ♪ u. ✕ signe *m*.
vorzeichnen dessiner un modèle à q.; Aufriß: construire; (zeichnend vor die Augen ſtellen) tracer (a. Stickmuſter uſw.); als Richtſchnur dienend: indiquer; Weg: tracer; ♪ armer la clef. *Su.* tracement *m*; modèle *m* de dessin; construction *f*; Stickerei: tracé *m*; ♪ armature *f*.
vorzeigen faire voir, montrer; Karten: présenter. [ſein être préférable.]
Vorzeiger(in *f*) *m*: ~ dieſes porteur, -euse de la présente.
Vorzeit *f* passé *m*; antiquité.
vorzeiten *adv.* autrefois, jadis.
vorzeitig (frühreif) précoce; (verfrüht) anticipé.
vorziehen *fig.* préférer; vorzuziehen
Vorzimmer *n* antichambre *f*.
Vorzug[1] *m* préférence *f*; (vorzügliche Eigenſchaft) qualité *f* (supérieure); (Verdienſt) mérite.
Vorzug[2] 🚂 *m* train-pilote.
vorzüglich supérieur, excellent; ganz ~ exquis; **~keit** *f* qualité supérieure, excellence.
Vorzugs...: **~aktie** *f* action de préférence; **~preis** *m* prix de faveur; **~recht** *n* droit *m* de préférence; **~weiſe** *adv.* de préférence; **~zoll** *m* tarif de faveur.
votie'ren (h.) voter.
Voti'v...: **~bild** *n*, **~tafel** *f* tableau *m* votif, ex-voto *m*.
Vo'tum *n* = Gutachten; *pol.* vote *m*, voix *f*.
vulgä'r vulgaire.
Vulka'n *m* volcan; **~iſch** volcanique.
vulkaniſie'ren vulcaniser.

W

W, w *n* W, w *m*.
Waage *f* balance; ſich (*dat.*) die ~ halten se balancer; **~balken** *m* fléau d'une balance.
waagerecht horizontal, de (od. au) niveau.
Waag...: **~ſchale** *f* bassin *m* de balance; *fig.* ſeine Worte auf die ~ legen peser ses paroles.
Wabe *f* rayon *m* de miel; **~nhonig** *m* miel en rayons.
wach éveillé; **~er Zuſtand** état *m* de veille; ~ ſein veiller; ~ werden s'éveiller, se réveiller.
Wache *f* garde; auf ~ ſein être de garde; auf ~ ziehen monter la garde; (Wachlokal) corps *m* de garde, poste *m*.
wachen (h.) veiller.
Wach...: **~habend** qui est de garde; **~lokal** *n* ſ. Wache.
Wacholder...: **~baum** ♀ *m* genévrier; **~beere** ♀ *f* (baie de) genièvre *m*; **~branntwein** *m* (eau-de-vie *f* de) genièvre.
wachrufen évoquer.
Wachs *n* cire *f*; **~abdruck** *m* empreinte *f* prise sur de la cire.
wachſam vigilant; ~ ſein auf (*acc.*) veiller à; **~keit** *f* vigilance.
Wachsbild *n* figur(in)e *f* en cire.
wachſen[1] (ſn) croître; Perſonen: grandir; Bart, Nägel: pousser; Pflanzen: venir; (zunehmen) (s')augmenter; gut

gewachſen bien fait, bien bâti; *fig.* gewachſen ſein être à la hauteur de qc.
wachſen[2], **wächſen** cirer.
wächſern de cire.
Wachs...: **~figur** *f* figure en cire; **~kerze** *f* bougie, in Kirchen: cierge *m*; **~licht** *n* bougie *f*; **~perle** *f* fausse perle; **~puppe** *f* poupée de cire; **~ſalbe** *f phm.* cérat *m*; **~ſtock** *m* bougie *f* filée, rat de cave; **~ſtreichholz, ~ſtreichhölzchen** *n* allumette-bougie *f*; **~tuch** *n* toile *f* cirée.
Wachstum *n* croissance *f*, crue *f*; accroissement *m*; ~ der Pflanzen: végétation *f*; Wein: mein eignes ~ de mon cru.
Wachs...: **~zieher** *m* cirier; **~zündhölzchen** *n* allumette-bougie *f*.
Wacht *f* = Wache; **~dienſt** *m* service de garde; ~ haben être de garde.
Wachtel *f* caille; **~hund** *m*, **~hündin** *f* gredin *s.*; **~ſchlag** *m* cri de la caille.
Wächter|**(in** *f*) *m* garde *m*; (Hüter) gardien(ne); **~häuschen** *n* guérite *f* (de garde); **~kontrolluhr** *f* montre de contrôleur des rondes.
Wacht...: **~feuer** *n* feu *m* de bivouac; **~mannſchaft** *f* (les hommes *m/pl.* de la) garde, poste *m*; **~meiſter** *m* maréchal des logis chef; **~parade** *f* parade de la garde montante; **~poſten** *m* poste, garde *f*; **~ſchiff** *n* vaisseau *m* de garde; **~turm** *m* donjon, beffroi.
wack(e)lig branlant, vacillant; Tiſch uſw.: boiteux.
wackeln (h.) branler (mit dem Kopfe la tête); Tiſch uſw.: ne pas être d'aplomb; (taumeln, wanken) chanceler.
wacker brave, honnête; (mutig) courageux.
Wade *f* mollet *m*; **~nkrampf** *m* crampe *f* (de la jambe); **~nſtrumpf** *m* mi-bas.
Waffe *f* arme; in ~n sous les armes; Volk: armé.
Waffel *f* gaufre; **~bäcker** *m* pâtissier de gaufres; **~eiſen** *n* gaufrier *m*.
Waffen...: **~bruder** *m* compagnon d'armes; **~brüderſchaft** *f* confraternité d'armes; **~dienſt** *m* service militaire; **~fähig** en état de porter les armes; **~gattung** *f* espèce d'armes; **~gewalt** *f* force des armes; **~los** *a.* désarmé; **~rock** *m* tunique *f*; **~ruhe** *f* suspension d'armes; **~ſchein** *m* (permis de) port d'armes; **~ſchmied** *m* armurier; **~ſtillſtand** *m* armistice, längerer: trêve *f*; **~übung** *f* exercice *m*
waffnen (ſich ~ s')armer. [(militaire).
wägbar pondérable.
Wage...: **~hals** *m* téméraire, casse-cou; **~mut** *m* courage; (Kühnheit) audace *f*.
wagen[1] hasarder; (aufs Spiel ſetzen) risquer; (ſich getrauen) oser (faire qc.).
Wagen[2] *m* voiture *f*; (Laſt~) chariot; (Triumph~) char; 🚃 wagon; durchgehender ~ voiture *f* directe.
wägen peser.
Wagen...: **~abteil** *n* compartiment *m*; **~achſe** *f* essieu *m*; **~bauer** *m* carrossier, charron; **~decke** *f* bâche; **~fenſter** *n* glace *f* (d'un carrosse); **~führer(in** *f*) *m* cocher *m*, conducteur, -trice; . *autom.* chauffeur, -euse; der Straßenbahn wattman *m*; **~ladung** *f* voiture; **~leiter** *f* ridelle; **~meiſter** *m* inspecteur des équipages; 🚃 chef d'équipe; ⚔ vaguemestre; **~park** 🚃 *m* matériel roulant; **~pferd** *n* cheval *m* de trait; **~ſchlag** *m* portière *f*; **~ſchmiere** *f* vieux oing *m*; **~ſchuppen** *m* remise *f*; **~tür** *f* portière; **~verdeck** *n* capote *f*, mit Sitzplätzen: impériale *f*; **~verkehr** *m* circulation *f* des voitures; **~wechſel** *m* changement de
Waggon *m* wagon. [voiture.
Wagner *m* charron. [hasardeuse.
Wagnis *n* risque *m*; entreprise *f*
Wagſtück *n* hasardise *f*.
Wahl *f* (Auswahl) choix *m* (treffen faire); zwiſchen zweien: alternative; (Erwählung) élection; (Zettel~) scrutin *m*; notgedrungene: option; **~aufruf** *m* manifeste électoral.
wählbar éligible; **~keit** *f* éligibilité.
Wahl...: **~beeinfluſſung** *f* pression électorale; **~berechtigt** qui a le droit d'élire; **~bezirk** *m* = **~kreis**.

wählen (aus~) choisir; notgedrungen: opter; (er~) élire; (ergreifen, annehmen) embrasser.
Wähler(in *f*) *m* électeur, -trice.
Wahlergebnis *n* résultat *m* des élections od. du scrutin.
wählerisch difficile (in *dat.* sur).
Wählerliste *f* liste électorale.
Wählerschaft *f* les électeurs *m/pl.*
Wahl...: Sfähig = Sberechtigt; (wählbar) éligible; **~fähigkeit** *f* (Wählbarkeit) éligibilité; **Sfrei** facultatif; **~gang** *m* tour de scrutin; **~kampf** *m* lutte *f* électorale; **~kreis** *m* circonscription *f* électorale; **~liste** *f* liste électorale; **~mann** *m* électeur; **~recht** *n* droit *m* de suffrage; allgemeines ~ suffrage *m* universel; **~reform** *f* réforme électorale; **~schlacht** *f* bataille électorale; **~spruch** *m* devise *f*; **~urne** *f* urne électorale; **~versammlung** *f* réunion d'électeurs; **~verwandtschaft** ⚗ *f* affinité élective; **~vorschlag** *m* proposition *f* de scrutin; **~vorsteher** *m* celui qui préside à une élection; **~zettel** *m* bulletin (de vote).
Wahn *m* opinion *f* fausse; (Irrtum) illusion *f*; (Verblendung) aveuglement.
wähnen *v/t.* u. *v/i.* (h.) croire (faussement od. à tort); (sich einbilden) s'imaginer.
Wahn...: ~gebilde *n* chimère *f*, fantôme *m*; **~glaube** *m* croyance *f* illusoire, superstition *f*; **~sinn** *m* aliénation *f* mentale, démence *f*; (Verrücktheit) folie *f*; **Sinnig** fou, folle; aliéné; **~witz** *m* déraison *f*, vertige; **Switzig** extravagant, absurde.
wahr vrai, véritable; (aufrichtig) sincère; nicht ~? n'est-ce pas?, (n'est-il) pas vrai?; ~ machen réaliser.
wahren Rechte: défendre; den Schein ~ sauver les apparences.
währen (h.) durer; (fortfahren zu sein) (se)continuer. *Su.* durée *f*; (Münzfuß) valeur *f* monétaire; (Wert) valeur *f*.
während 1. *prp.* mit *gén.* (selten *dat.*) pendant, durant. 2. *cj.* pendant que; mit dem Nebenbegriffe des Gegensatzes: tandis que.
wahrhaft vrai; véridique.
wahrhaftig = wahrhaft; (~!) vraiment!, par ma foi!; **Skeit** *f* véracité.
Wahrheit *f* vérité; (um) die ~ zu sagen à vrai dire; **Sgemäß** conforme à la vérité; **Sliebend** véridique.
wahrlich! vraiment!, ma foi!
wahr...: ~nehmbar perceptible; **~nehmen** percevoir, s'apercevoir de qc., voir; (auf et. achten, um es nicht zu verpassen) mettre à profit; Interessen: ménager; **Snehmung** *f* perception; (Betrachtung) observation; **~sagen** *v/t.* u. *v/i.* (h.) prédire, dire la bonne aventure; **Ssager(in** *f*) *m* devin, devineresse, diseur, -euse de bonne aventure; **Ssagerei** *f* divination; **~scheinlich** vraisemblable, *pfort* probable; **Sscheinlichkeit** *f* vraisemblance, probabilité; **Sscheinlichkeitsrechnung** *f* calcul *m* des probabilités; **Sspruch** *m* der Geschworenen: verdict.
Währungsverfall *m* inflation *f* monétaire.
Wahrzeichen *n* marque *f* distinctive; (aufgestelltes Zeichen) signal *m*.
Waid ♀ *m* pastel.
Waise *f* orphelin(e); **~nhaus** *n* a. orphelinat *m*; (les) Orphelins *m/pl.*; **~nknabe** *m* orphelin; **~nrat** *m* (membre du) conseil d'un orphelinat.
Wal *m* baleine *f*; **~e** *pl.* cétacés.
Walachei' *f*: die ~ la Valachie.
wala'chisch valaque.
Wald *m* forêt *f*; kleiner: bois; **~beere** ♀ *f* myrtil(le *f*) *m*; **~brand** *m* incendie d'une forêt.
Wäldchen *n* a. bocage *m*.
Wald...: ~erdbeere ♀ *f* fraise (Pflanze: fraisier *m*) des bois; **~frevel** *m* délit forestier; **~gott** *m* dieu sylvestre, bsd. faune, sylvain; **~göttin** *f* nymphe des bois, dryade; **~horn** *n* cor *m* (de chasse); **~hüter** *m* garde-bois, garde forestier.
waldig boisé; (buschig) fourré.
Wald...: ~kultur *f* sylviculture; **~land** *n* terrain *m* boisé; **~meister**

♀ *m* petit muguet; **~menſch** *m* homme des bois; **~nymphe** *f* dryade; **~ſchule** *f* école de plein air.

Waldung *f* forêt, bois *m*.

Wald...: **~vögel** *m/pl.* a. sylvains; **~wolle** *f* laine de bois.

Walfiſch *m* baleine *f*; **~fahrer** *m* (navire) baleinier; **~fänger** *m* pêcheur de baleines.

walken fouler, pilonner.

Walk...: **~(er)erde** *f* terre à foulon; **~mühle** *f* moulin *m* à foulon, foulerie; **~müller** *m* fouleur, foulon(nier).

Wa'lküre *f* Valkyrie.

Wall *m* rempart (a. *fig.*); (Einfriedigung) terrasse *f*; (erhöhtes Erdreich) remblai.

Wallach *m* (cheval) hongre.

Wall...: **~arbeit** *f* terrassement *m*; **~bruch** ⚔ *m* brèche *f*.

wallen[1] (ſn u. h.) cheminer, marcher; aller en pèlerinage.

wallen[2] (ſn u. h.) ondoyer; (flattern) flotter; (auf~) bouillonner; Blut: bouillir; *fig.* s'agiter. *Su.* bouillonnement *m*; agitation *f*; in Wallung bringen émouvoir; soulever.

Wall...: **~fahrer(in** *f*) *m* pèlerin(e); **~fahrt** *f* pèlerinage *m*; **♀fahrten** (ſn) aller en pèlerinage; **~fahrtsort** *m* pèlerinage; **~graben** *m* fossé du rempart.

Walnuß *f* noix; **~baum** ♀ *m* noyer.

Walpu'rgisnacht *f* nuit de Walpurgis; sabbat *m* des sorcières.

Wal...: **~roß** *n* morse *m*, cheval *m* marin; **~ſtatt** *f* champ *m* de bataille.

walten *v/i.* (h.) u. *v/t.* régner, gouverner; (wirken) agir; Gnade ~ laſſen user de clémence; walte d-s Amtes remplis les fonctions de; im Hauſe ~ gouverner la maison; das walte Gott! ainsi soit-il!

Walzblech *n* plaque *f* laminée.

Walze *f* cylindre *m*, rouleau *m*; (Acker ♀) émotteuse.

walzen (h.) valser, danser une valse; *v/t.* Straßen uſw.: cylindrer; Metall a. laminer.

wälzen (ſich ~ se) rouler; ſich im Kote ~ se vautrer; *fig.* von ſich ~ se décharger de; auf j-n (ab-)~ rejeter la faute sur q.

Walzer *m* valse *f*; **~tänzer(in** *f*) *m* valseur, -euse.

Walz...: **~hütte** *f*, **~werk** *n* laminoir *m*.

Wamme *f* Rind: fanon *m*, Hirſch: [hampe.]

Wams *n* pourpoint *m*.

Wand *f* mur *m*; (Mauerwerk) muraille; (Verſchlag, Scheide♀) cloison; (Gefäß♀, Zelt♀ uſw.) paroi; ſpaniſche ~ paravent *m*; (Fels♀) rocher *m* abrupt; **~brettchen** *n* étagère *f*.

Wandel *m* conduite *f*, vie *f*; (Sitten) mœurs *f/pl.*; Handel und ~ commerce; (Änderung) changement; **~bahn** *f* promenoir *m* (couvert); *théâ.* couloir *m*.

wandelbar changeant, variable; **♀keit** *f* humeur changeante; des Geſchicks: vicissitude.

Wandelgang *m* couloir, galerie *f*.

wandeln *v/i.* (ſn) u. *v/t.* marcher, cheminer; (ſpazieren) se promener; ſich ~ se changer (in *acc.* en). *Su.* marche *f*; changement *m*.

Wander...: **~blöcke** *m/pl.* blocs erratiques; **~burſch(e)** *m* compagnon qui fait son tour (d'Allemagne, etc.).

Wanderer *m*, **Wanderin** *f* voyageur, -euse (à pied); touriste *s.*

Wander...: **~gewerbe** *n* colportage *m*; **~jahre** *n/pl.* années *f/pl.* de voyage; tour *m* (de France, etc.); **~karte** *f* carte routière; **~lager** *n* magasin *m* ambulant; **~leben** *n* vie *f* vagabonde; **~lehrer(in** *f*) *m* instituteur, -trice ambulant(e); **~luſt** *f* humeur voyageuse.

wandern (ſn) voyager (à pied); marcher, cheminer; Volk: (é)migrer. *Su* marche *f*, tour *m*; (Ausflug) course *f*, excursion *f*; in die Fremde pérégrination *f*; ♀ ganzer Völker: migration *f*; **~d** voyageur; (umherziehend) ambulant.

Wander...: **~niere** *f* rein *m* mobile od. flottant; **~prediger** *m* prédicateur

ambulant; **~preis** *m* Sport: challenge.

Wanderſchaft *f* voyage *m*; Handwerker: tour *m* (d'Allemagne, etc.); auf der ~ ſein faire son tour (d'Allemagne, etc.).

Wandersmann *m* voyageur (à pied).

Wander...: ~ſport *m* marche *f*; **~ſtab** *m* bâton de voyageur; den ~ ergreifen se mettre en route; **~vogel** *m* oiseau de passage; *fig.* etwa boy-scout.

Wand...: ~gemälde *n* peinture *f* murale, fresque *f*; **~kalender** *m* almanach de bureau; (Abreißkalender) calendrier à effeuiller; **~karte** *f* carte murale; **~leuchter** *m* bras, applique *f*; **~ſchirm** *m* paravent; **~ſchrank** *m* placard; **~ſpiegel** *m* trumeau; **~tafel** *f* tableau *m* noir; **~teppich** *m* tapisserie *f*; **~uhr** *f* pendule, in e-m Kaſten: cartel *m*.

Wange *f* joue; e-r Treppe: limon *m*.

Wankel...: ~mut *m* inconstance *f*, versatilité *f*; **2mütig** inconstant, versatile.

wanken (h. u. ſn) chanceler, vaciller; ✕ ~ machen ébranler.

wann quand; es ſei, ~ es wolle en quelque temps que ce soit; dann und ~ de temps à autre.

Wanne *f* baquet *m*; (Bade2) baignoire; (Getreideſchwinge) van *m*.

wannen: von ~ d' où, de quel endroit.

Wannenbad *n* bain *m* en baignoire.

Wanſt *m* panse *f*.

Wanze *f* punaise; **~neſt** *n* couvée *f* de punaises.

Wappen *n* armoiries *f/pl.*, armes *f/pl.*; **~bild** *n* signe *m*; **~buch** *n* armorial *m*; **~kunde** *f* science héraldique, blason *m*; **~ſchild** *m* u. *n* écu *m*, blason *m*; **~ſpruch** *m* devise *f*.

wappnen armer.

Ware *f* marchandise; (Eß-, Kolonial2) denrée; ſeidene ~n *pl.* soieries.

Waren...: ~ausfuhr *f* exportation (de marchandises); **~beſtand** *m* fonds, stock; **~haus** *n* (grand) magasin *m*, bazar *m*; **~konto** *n* livre *m* des comptes courants; **~lager** *n* magasin *m*, fonds *m*; **~niederlage** *f* dépôt *m* de marchandises, entrepôt *m*; **~probe** *f* échantillon *m*; **~rechnung** *f* facture; **~ſtempel** *m* marque *f* de fabrique; **~ſteuer** *f* droit *m* (ob. impôt *m*) sur les marchandises; **~umſatz** *m* mouvement commercial, échange; **~vorrat** *m* fonds de boutique; **~zeichen** *n* chiffre *m*, marque *f* (de fabrique).

warm chaud; es iſt ~ il fait chaud; mir iſt ~ j'ai chaud; ſich ~ anziehen se tenir chaud; *fig.* ~ werden s'animer; **2bad** *n* eaux *f/pl.* thermales; **~blütig** à sang chaud.

Wärme *f* chaleur; Zuſtand: chaud *m*; zwei Grad ~ deux degrés au-dessus de zéro; **~einheit** *f* a. calorie; **~grad** *m* a. température *f*; **~lehre** *f* thermologie; **~leiter** *m* *phys.* conducteur calorifique; **~meſſer** *m* thermomètre.

wärmen (ſich ~ se) chauffer; Bett: bassiner; (innerlich warm machen) échauffer.

Wärm...: ~flaſche *f*, **~kruke** *f* cruchon *m* d'eau chaude, aus Metall: bassinoire; chauffe-lit *m*.

warm...: 2halter *m* réchauffoir, réchaud; **2laufen** *n* e-r Achſe: échauffement *m*; **2luftheizung** *f* chauffage *m* à air chaud.

Warmwaſſer...: ~heizung *f* chauffage *m* à eau chaude; **~leitung** *f* conduite d'eau chaude; **~verſorgung** *f* ravitaillement *m* en eau chaude.

warnen: vor e-r Gefahr ~ avertir d'un danger; vor j-m ~ mettre en garde contre q.

Warnung *f* avertissement *m*; (Wink) avis *m*; **~ſignal** *n*, **~ſtafel** *f* écriteau *m*.

Warſchau *n* Varsovie *f*.

Warte *f* observatoire *m*; tour élevée; ✕ donjon *m*.

Warte...: ~frau *f* garde-malade; **~geld** *n* traitement *m* de disponi-

bilité; ⚔ demi-solde *f*; **~halle** *f* abri *m*.

warten *v/i.* (h.) u. *v/t.* attendre (bis ... que *subj.*); auf j-n ~ attendre q.; j-n ~ soigner (od. garder) q.; ſ-s Amtes ~ s'acquitter de sa charge.

Wärter|(in *f*) *m* gardien(ne); garde *s.*; bei Kranken: garde-malade *s.*; **~häuschen** 🚃 *n* guérite *f* de garde.

Warte...: ~raum *m*, **~ſaal** *m* salle *f* d'attente, salle *f* des pas perdus; **~zimmer** *n* e-s Arztes uſw.: salon *m* d'attente.

warum pourquoi, pour quelle raison; ~ nicht? pourquoi pas?

Warze *f* verrue; (Bruſt2) mamelon *m*; **~nſtift** *m* crayon contre les verrues.

was 1. *pr/i.* quoi; que, qu'est-ce que; qu'est-ce qui; ~ geſchieht? qu'arrive-t-il?, qu'est-ce qui arrive?; ~ iſt nötig? que faut-il?, qu'est-ce qu'il faut?; ~ liegt daran? qu'importe?; ~ (beliebt!)? quoi?, höflich: plaît-il? od. vous disiez?; ~ gibt es Schöneres als qu'y a-t-il de plus beau (od. quoi de plus beau) que. 2. *pr/r.* ce qui, ce que; ~ mich betrifft quant à moi; Sie ſehen, ~ wir ſind ... ce que nous sommes; ~ noch ſchlimmer iſt qui pis est.

Waſch...: ~anſtalt *f* blanchisserie, buanderie; **2bar** lavable; **~bär** *m* raton laveur; **~becken** *n* cuvette *f*, lavabo *m*.

Wäſche *f* blanchissage *m*; große ~ lessive; (bſd. Leib-)2linge *m* (reine blanc, ſchmutzige sale); reine ~ anziehen changer de linge; **~beutel** *m* sac à linge sale.

waſchecht bon teint.

Wäſche...: ~fabrik *f* lingerie; **~klammer** *f* fichoir *m*; **~leine** *f* corde.

waſchen (ſich ~ se) laver; Leinen: blanchir; faire la lessive. *Su.* blanchissage *m* du linge; nur *rl.*: lavement *m* (des pieds).

Wäſcher *m* laveur; **~in** *f* blanchisseuse.

Wäſcherei *f* = Waſchanſtalt.

Wäſche...: ~ſchrank *m* armoire *f* à linge; **~(trocken)platz, ~ſpeicher, ~ſtänder** *m* séchoir.

Waſch...: ~faß *n* cuvier *m*; **~frau** *f* = Wäſcherin; **~haus** *n* lavoir *m*, buanderie *f*; **~keſſel** *m* chaudière *f* de buanderie; **~korb** *m* manne *f*; **~küche** *f* ſ. ~haus; **~lappen** *m* lavette *f*; F *fig.* F linge mouillé; **~lauge** *f* lessive; **~maſchine** *f* lessiveuse, machine à laver le linge; **~ſchüſſel** *f* ſ. ~becken; **~ſeife** *f* savon *m* de toilette od. à lessive; **~tiſch** *m*, **~toilette** *f* lavabo *m*; **~waſſer** *n* eau *f* à laver; **~weib** *n* F *fig.* bavard(e *f*) *m*; **~zettel** *m* note *f* du linge (à blanchir); **~zuber** *m* = ~faß.

Wasgau *m*, **Wasgenwald** *m* les Vosges *f/pl.*

Waſſer *n* eau *f*; fließendes (ſtehendes) ~ eau *f* courante (dormante); zu ~ par eau; zu ~ und zu Lande par terre et par mer; *fig.* zu ~ werden tomber dans l'eau; **2arm** dépourvu d'eau; **~armut** *f* manque *m* d'eau; **~ball** *m* Sport: water-polo; **~bau** *m* construction *f* hydraulique; **~becken** *n* bassin *m*; **~behälter** *m* réservoir d'eau; als Küchengerät: fontaine *f*; **~blaſe** *f* bulle d'eau; ℞ ampoule; **~dampf** *m* vapeur *f* d'eau; **2dicht** à l'épreuve de l'eau, imperméable; ⚓ étanche; **~druck** *m* pression *f* de l'eau; **~eimer** *m* seau (à l'eau); **~fahrrad** *n* hydro-glisseur *m*; **~fahrt** *f* promenade sur l'eau; **~fall** *m* chute *f* d'eau, cascade *f*; großer: cataracte *f*; **~farbe** *f* couleur d'eau; *peint.* gouache *f*; **~fläche** *f* breite, ruhige: nappe d'eau; **~flaſche** *f* carafe (à eau); **~floh** *m* puce *f* aquatique; **~flugzeug** *n* hydravion *m*; **~flut** *f* inondation, *pfort* déluge *m*; **~fracht** *f* fret *m*; **~freund**(in *f*) *m* hydrophile *s.*; **~glas** *n* verre *m* à eau; ⚗ verre *m* soluble; **~graben** *m* fossé (rempli d'eau); ✓ rigole *f*; **~grube** *f* citerne; **~hahn** *m* robinet à eau; **~heilanſtalt** *f* établissement *m* hydro-

thérapique; **~heilkunde** *f* hydrothérapie; **~hose** *f* trombe (d'eau); **~huhn** *n* poule *f* d'eau, foulque *f*.

wässerig plein d'eau; aqueux; Blut: séreux; *fig.* fade, insipide; den Mund ~ machen faire venir l'eau à la bouche.

Wasser...: **~kanne** *f* a. aiguière; **~karte** *f* carte hydrographique; **~kessel** *m* chaudière *f*; in der Küche: bouilloire *f*; **~klosett** *n* water-closet *m*; **~kopf** *m* Person: hydrocéphale; **~kraft** *f* force hydraulique; **~krug** *m*: großer ~ jarre *f*; **~kunst** *f* jet *m* d'eau, eaux *pl.*; machine hydraulique; **~kur** *f* traitement *m* hydrothérapique; **~lauf** *m* cours d'eau; **~leitung** *f* im Hause: distribution d'eau; in der Küche: robinet *m*; **~leitungsröhre** *f* tuyau *m* de conduite; **~lilie** ♆ *f* nénufar *m*; **~linse** ♆ *f* lentille d'eau; **~loch** *n* trou *m* rempli d'eau; **~mangel** *m* manque d'eau; **~mann** *m astr.* Verseau; **~melone** ♆ *f* a. pastèque; **~messer** *m* hydromètre; **~mühle** *f* moulin *m* à eau.

wässern arroser; faire tremper; Heringe: dessaler; Stoffe: moirer, onder; (h.) mir wässert der Mund danach cela me fait venir l'eau à la bouche.

Wasser...: **~not** *f* disette d'eau; **~partie** *f* = **~fahrt**; **~pflanze** ♆ *f* plante aquatique; **~pfütze** *f* mare; **~pocken** *f/pl.* varicelle *sg.* pustuleuse; **~rad** *n* roue *f* hydraulique; **~ratte** *f* rat *m* d'eau; ⚓ alte ~ vieux loup *m* de mer; **~rose** ♆ *f* nénufar *m*; **~schaden** *m* dégât(s *pl.*) causé(s) par les inondations; **~scheide** *f* ligne de partage des eaux; **~scheu** 🐎 hydrophobe; qui craint l'eau; **~schlange** *f* serpent *m* aquatique; **~schraube** *f* vis d'Archimède; **~seite** *f* côté *m* de l'eau.

Wassersnot *f* inondations *pl.*

Wasser...: **~spiegel** *m* miroir (ob. niveau) de l'eau; **~sport** *m* sport nautique, yachting; **~stand** *m* niveau de l'eau; **~standmesser** *m* échelle *f* (de pont); **~standröhre** *f* tube *m* à niveau d'eau; **~stiefel** *m* botte *f* imperméable; **~stoff** ⚗ *m* hydrogène; **~stoffsuperoxyd** ⚗ *n* eau *f* oxygénée; **~strahl** *m* jet d'eau; *fig.* kalter ~ douche *f*; **~straße** *f* voie navigable; **~sucht** *f* hydropisie; **~süchtig** hydropique; **~suppe** *f* soupe à l'eau; **~tiere** *n/pl.* animaux *m/pl.* aquatiques; **~transport** *m* transport par eau; **~tropfen** *m* goutte *f* d'eau; **~turm** *m* château d'eau, réservoir d'une distribution d'eau; **~uhr** *f* a. clepsydre; **~verdrängung** ⚓ *f* déplacement *m*; **~vögel** *m/pl.* oiseaux aquatiques; **~waage** *f* niveau *m* d'eau; *phys.* balance hydrostatique; **~werke** *n/pl.* s. **~kunst**; städtische ~ (machines *f/pl.* de la) conduite *f* d'eau de la ville; **~zeichen** *n* marque *f* du papier, filigrane *m*.

waten (h. u. s) im Wasser usw. ~ marcher dans; durch e-n Bach ~ passer un ruisseau à gué.

watscheln (h. u. s) marcher en se dandinant.

Watt[1] ⚓ *n* estuaire *m*.

Watt[2] ⚡ *n* watt *m*.

Watte *f* ouate.

wattie'ren ouater.

weben tisser; Spinne: filer; *v/i.* (h.) se mouvoir.

Weber|(in *f*) *m* tisserand(e); in Fabriken: tisseur *m*; **~baum** *m* ensouple *f*.

Weberei *f* Geschäft: tisseranderie; (das Weben) tissage *m*; (Webart) tissure.

Weber...: **~einschlag** *m* trame *f*; **~kamm** *m* peigne de tisserand; **~karde** *f* chardon *m* à foulon; **~schiffchen** *n* navette *f* (de tisserand); **~spule** *f* bobine.

Webeschule *f* école de tissage.

Webstuhl *m* métier (de tisserand).

Wechsel *m* changement; (Umschwung des Schicksals) vicissitude *f*; (Veränderung) variation *f*; (Austausch) échange; 🏦 (Umsatz v. Geldsorten)

change; (Anweiſung auf e-e Summe Geldes) lettre *f* de change; (Studenten2) allocation *f* (mensuelle); *ch.* passée *f*; **~agio** *n* change *m*; **~arbitrage** *f* agiotage *m*; **~balg** *m* enfant d'incube; enfant supposé; **~bank** *f* (maison de) change *m*; **~beziehung** *f* rapport *m* réciproque, corrélation; **~bürgſchaft** *f* aval *m*; **~fälle** *m/pl.* vicissitudes *f/pl.*; **~fieber** *n* fièvre *f* intermittente; **~friſt** *f* usance; **~geſang** *m* chant alterné; **~geſchäft** *n* affaire *f* de change; banque *f*; **~geſpräch** *n* dialogue *m*; **~inhaber(in** *f*) *m* porteur, -euse d'une lettre de change; **~jahre** *n/pl.* der Frau: années *f/pl.* climatériques; **~kurs** *m* (cours du) change; **~makler** *m* agent (ob. courtier) de change.

wechſeln *v/i.* (h. u. ſn) u. *v/t.* changer; et. **~**, mit et. **~** changer de qc.; (ſich erneuern) se renouveler; (austauſchen) échanger; *ch.* passer dans d'autres lieux.

Wechſel...: ~nehmer *m* porteur endossé; **~ordnung** *f* règlements *m/pl.* sur les lettres de change; **~proteſt** *m* protêt; **~recht** *n* droit *m* du change; **2ſeitig** mutuel, réciproque; **~ſeitigkeit** *f* réciprocité; **~ſtrom** ⚡ *m* courant alternatif; **~ſtube** *f* bureau *m* de change; **~verkehr** *m* transactions *f/pl.* par traites; **2voll** Landſchaft: varié; Leben: mouvementé; **2weiſe** réciproquement; tour à tour; **~winkel** *m* angle alterne; **~wirkung** *f* action réciproque.

Wechſler *m* changeur, banquier.

Weck(en[1]**)** *m* petit pain blanc.

wecken[2] 1. éveiller; aus dem Schlafe: réveiller. 2. **2** *n* réveil *m*.

Wecker *m* in der Uhr: réveil, sonnerie *f*; (Weckuhr) réveille-matin *m*.

Weck...: ~ruf *m* diane *f*, réveil *m*; **~uhr** *f* ſ. Wecker.

Wedel *m* émouchoir; (Spreng2) chasse-mouches; mit dem Schwanze **~** remuer la queue, *pfort* frétiller de la queue.

wedeln *v/i.* (h.) u. *v/t.* éventer; mit dem Fächer **~** agiter l'air avec un

weder ... noch ni ... ni ... (ne).

Weg[1] *m* chemin; (Verbindungsſtraße) route *f*; *fig.* a. bſd. voie *f*; den kürzeſten **~** gehen prendre le plus court; auf dem ganzen **~**e tout le long du chemin; ſich auf den **~** machen se mettre en route; auf gütlichem **~**e à l'amiable; *fig.* j-m aus dem **~**e gehen éviter q.; j-m im **~** ſtehen contrarier q.

weg[2] (fort) parti; (verloren) perdu, égaré; weit **~** éloigné; **~** da! ôtez-vous de là!; Kopf **~**! gare la tête!; ✕ frei **~**! en avant, marche!

weg...: ~ätzen, ~beizen enlever au moyen d'un corrosif; **~bleiben** (ſn) ne pas venir; nicht lange **~** ne pas tarder à revenir; **~bringen** (parvenir à) emporter; (befördern) transporter.

Wege...: ~arbeiter *m* cantonnier; **~aufſeher** *m* agent voyer; **~bau** *m* construction *f* des routes; **~baumeiſter** *m* ingénieur des ponts et chaussées; **~geld** *n* péage *m*.

wegeilen (ſn) (se hâter de) partir.

Wege...: ~lagerer *m* voleur de grands chemins, brigand; **~meſſer** *m* odomètre.

wegen *prp.* mit *gén.* à cause de ..., pour; (in Betreff) au sujet de ...; (in Anbetracht) en considération de ...; von Polizei **~** par ordre de la police; von Rechts **~** de par la loi; *fig.* de (plein) droit.

Wegenetz *n* réseau *m* routier.

Wegerich ♀ *m* plantain.

weg...: ~fahren (ſn) partir (en voiture, etc.); über et. **~** passer sur qc.; *v/t.* emporter (en voiture, etc.); **2fall** *m* suppression *f*; **~fallen** (ſn) être supprimé, n'avoir plus lieu; **~fangen** prendre; Sendung: intercepter; **~fliegen** (ſn) s'envoler; **~führen** emmener; **2gang** *m* départ; **~geben**: et. **~** donner qc.; (fahren laſſen) se dessaisir de qc.;

~gehen (ſn) s'en aller; ~über (*acc.*) passer par-dessus, *fig.* passer sur; ~hängen pendre ailleurs; Kleid: serrer; ~helfen (h.): j-m ~ aider q. à partir; j-m ~ über (*acc.*) aider q. à passer par-dessus qc.; ~holen aller chercher; ~jagen a. mettre à la porte; ~kehren balayer; die Augen: détourner; ~kommen: *fig.* ſchlecht ~ bei s'en tirer mal, être mal partagé; ~laufen (ſn) s'éloigner en courant; (davonlaufen) se sauver; ~legen mettre de côté; (verwahren) serrer; ~machen ôter; Flecken: faire partir; ~müſſen (h.) être obligé de partir; 2nahme *f* enlèvement *m*; (Beſchlag) saisie, confiscation; ~nehmen ôter, enlever; (entwenden) prendre, dérober; zollpflichtige Waren: confisquer; ~radieren raturer, gratter; ~räumen ranger, serrer; Hindernis: enlever; ~reiſen (ſn) partir; ~reißen arracher de force; Häuſer uſw.: démolir; ~ſchaffen: auf Wagen ~ voiturer; ~ſchicken faire partir; (entlaſſen) renvoyer; ~ſchleichen: ſich ~ se dérober; ~ſchnappen happer, *fig.* attraper; ~ſchneiden couper; ~ſchütten jeter, verser; ~ſehen (h.) détourner les yeux; ~ über (*acc.*) fermer les yeux sur; ~ſetzen mettre de côté; *v/i.* (ſn) ~ über (*acc.*) franchir; ~ſtellen mettre ailleurs; ~ſterben (ſn) être enlevé.

Wegſtunde *f* lieue.

weg...: ~treten (ſn) se retirer; ~treten! rompez (les rangs)!; ~tun ôter; (zurückſchieben) écarter; (verwahren) serrer.

Wegweiſer (in *f*) *m* guide *m* (*a. fig.*); an Landſtraßen: poteau *m* indicateur.

weg...: ~wenden détourner; ~werfen jeter (au loin); als unbrauchbar: rejeter; Geld: prodiguer; ſich ~ se déconsidérer, s'avilir; ~werfend dédaigneux.

Wegzehrung *f* viatique *m*, passade.

weh[1] aïe!, ouf!; o ~! hélas!; ~(e) ihm! malheur à lui!

weh[2]: e-n ~en Finger haben avoir mal au doigt; j-m ~ tun faire mal à q., affliger q.; der Kopf tut mir ~ j'ai mal à la tête.

Weh[3] *n* mal *m*; (Schmerz) douleur *f*; (Unglück) malheur *m*; mit Ach und ~ avec force gémissements.

Wehe *f* 1. meiſt *pl.* ~n douleurs *f/pl.* de l'enfantement. 2. (Schnee2) tourmente de neige.

wehen 1. (h.) Wind: souffler; Fahne: flotter; mit dem Tuche ~ agiter le mouchoir. 2. 2 *n* souffle *m*.

Weh...: ~gefühl *n* sentiment *m* douloureux; ~geſchrei *n* lamentations *f/pl.*; ~klage *f* plainte, lamentation; 2klagen *v/i.* (h.) u. *v/t.* se plaindre, *pfort* se lamenter; ~mut *f* (douce) mélancolie; (wehmütige Traurigkeit) langueur; 2mütig mélancolique; ~mutter *f* ſ. Hebamme.

Wehr[1] *f* défense; arme (défensive); ſich zur ~ ſetzen se mettre en défense, résister.

Wehr[2] *n* digue *f*; in Flüſſen: barrage *m*; Waſſerkunſt: déversoir *m*.

wehren: ſich ~ se défendre; *v/t.* u. *v/i.* (h.): j-m et. ~ empêcher q. de faire qc., (es ihm verbieten) défendre qc. à q.; e-r Sache (*dat.*) ~ réprimer qc.

wehrfähig engS. apte au service militaire.

Wehrgehänge *n* bandoulière *f*, um die Hüften: ceinturon *m*.

wehrhaft valide; (mannhaft) vaillant; ~ machen armer.

Wehr...: 2los sans armes; 2machen désarmer; ~pflicht *f* obligation du service militaire; ~ſtand *m* état militaire.

Weib *n* femme *f*; zum ~e geben donner en mariage.

Weibchen *n zo.* femelle *f*.

Weiber...: ~feind *n* ennemi des femmes, misogyne; ~held *m* damoiseau; ~klatſch *m* F commérages *m/pl.*; ~rock *m* jupe *f* (de femme); ~volk *n* les femmes *f/pl.*

weibiſch efféminé; (verweichlicht) mou.

weiblich féminin; ♀ u. *zo.* femelle; **~keit** *f* nature de (la) femme; réserve (od. dignité, pudeur) féminine.
Weibs...: **~bild** *n*, **~person** *f* femme *f*, fille *f* (du commun).
weich mou; Töne, Eisen: doux; Bett: mollet; zart: tendre, délicat; (weichherzig) sensible; ~ werden se ramollir, *fig.* s'attendrir.
Weichbild *n* banlieue *f*.
Weiche[1] *f* = Weichheit; *anat.* **~n** *pl.* défaut *m* des côtes, flanc *m*.
Weiche[2] 🚂 *f* changement *m* de voie; (Weichenschiene) aiguille (de raccordement).
weichen[1] (sn) céder; (sich biegen, ✕ wanken, im Preise fallen) fléchir; (v. s-r Stelle rücken) se retirer; (sich entfernen) s'écarter.
weichen[2] *v/i.* (h. u. sn) amollir; *v/t.* (ein~) tremper.
Weichen...: **~steller** *m* aiguilleur; **~stellung** *f* aiguillage *m*.
weich...: **~gekocht** Eier: à la coque; **~geschaffen** sensible.
Weichheit *f* der Sprache, des Stils: mollesse; ~ des Gemütes douceur.
weich...: **~herzig** (au cœur) tendre; (gefühlvoll) sensible; **~herzigkeit** *f* tendresse de cœur; sensibilité.
weichlich mou au toucher; (verzärtelt) lâche; (der nichts vertragen kann) délicat, douillet; **~keit** *f* mollesse.
Weichsel[1] *f géogr.* Vistule.
Weichsel[2] ♀ *f* griotte; Baum: griottier *m*; **~holz** *n* bois *m* de griottier; **~kirsche** ♀ *f* = Weichsel; **~zopf** *m* plique *f* (polonaise).
Weichtiere *n/pl.* mollusques *m/pl.*
Weide[1] ♀ *f* saule *m*; (Korb~) osier *m*.
Weide[2] *f* (Vieh~) pâturage *m*, pacage *m*; (Nahrung) pâture.
weiden (h.) u. sich ~ paître, brouter l'herbe; *v/t.* mener (od. faire) paître; s-e Augen an et. (*dat.*) ~ repaître ses yeux de qc.
Weiden...: **~baum** *m* saule; **~gebüsch** *n* saulaie *f*, oseraie *f*; **~korb** *m* panier d'osier; **~rute** *f* verge de saule.
Weide...: **~platz** *m* pacage, pâturage; **~recht** *n* droit *m* de pacage, etc.
weidlich brave; (rüstig) vigoureux; *adv.* a. comme il faut.
Weid...: **~mann** *m* chasseur; **~mannssprache** *f* termes *m/pl.* de vénerie; **~messer** *n* couteau *m* de chasse; **~werk** *n* (la) chasse, (la) vénerie.
weigern: sich ~ et. zu tun refuser de faire qc., *pfort* se refuser à faire qc. *Su.* refus *m*.
Weih...: **~altar** *m* autel consacré; **~becken** *n* bénitier *m*; **~bischof** *m* (évêque) suffragant.
Weihe[1] *m* od. *f orn.* milan *m*.
Weihe[2] *f* consécration; (Einsegnung) bénédiction; (Priester~) ordination; e-s Bischofs: sacre *m*; (heilige Kraft) feu *m* sacré.
weihen (sich ~ se) consacrer, (se) vouer; Brot, Kerzen: bénir; zum Bischof: sacrer q. évêque; (heiligen) sanctifier.
Weiher *m* vivier, étang.
weihevoll solennel.
Weih...: **~geschenk** *n* offrande *f*; **~nacht** *f*, **~nachten** *f* Noël *m*.
weihnachtlich de Noël.
Weihnachts...: **~abend** *m* veille *f* de Noël; **~baum** *m* arbre de Noël; **~fest** *n* (célébration *f* de la) fête *f* de Noël; **~geschenk** *n* cadeau *m* de Noël; **~lied** *n* cantique *m* de Noël; **~mann** *m* Bonhomme Noël.
Weih...: **~rauch** *m* encens; *fig.* ~ streuen encenser q.; **~rauchfaß** *n* encensoir *m*; **~wasser** *n* eau *f* bénite; **~wedel** *m* goupillon, aspersoir.
weil parce que; (= da ja) puisque.
weiland autrefois; (vormalig) ancien; (verstorben) feu.
Weilchen *n*: ein ~ un moment, pour quelque temps.
Weile *f* un certain espace de temps; kleine ~ moment *m*; (Muße) loisir *m*.
weilen (h.) demeurer, s'arrêter; être.
Weiler *m* hameau, petit village.
Wein *m* vin; ♀ ~(-rebe *f*) vigne *f*; leichter (schwerer) ~ petit (gros) vin.

Wein...: **~bau** *m* culture *f* de la vigne; als Kunst: viticulture *f*; **~bauer** *m* vigneron; im großen: viticulteur; **~beere** *f* grain *m* de raisin; **~berg** *m* coteau planté de vigne; vignobles *pl.*; **~blatt** *n* feuille *f* de vigne; **~blüte** *f* Zeit: fleuraison de la vigne; **~droſſel** *f orn.* mauvis *m*.

weinen *v/i.* (h.) u. *v/t.* pleurer, verser des larmes; um j-n ~ pleurer (la perte de) q.

weinerlich prêt à pleurer; ~er Menſch pleurnicheur *m*; v. Sachen: larmoyant.

Wein...: **~ernte** *f* vendange; **~eſſig** *m* vinaigre (de vin); **2farben** d'une teinte vineuse; **~faß** *n* baril *m* à vin; **~flaſche** *f* bouteille à vin; **~garten** *m* vigne *f*; **~gärtner** *m* vigneron; **~gegend** *f* pays *m* de vignobles; **~geiſt** *m* esprit-de-vin; **~geländer** *n* treille *f*; **~glas** *n* verre *m* à vin; **~handel** *m* commerce de vins; **~handlung** *f*, **~haus** *n* débit *m* de vin(s), cabaret *m*; **~jahr** *n* année *f* abondante en vin; **~karte** *f* carte des vins; **~keller** *m* cave *f* à vin; **~kelter** *f* pressoir *m*; **~kenner** *m* connaisseur en vins, gourmet; **~kneipe** *f* cabaret *m*; **~krampf** *m* pleurs *pl.* spasmodiques; **~krug** *m* cruche *f* à vin; **~küfer** *m* sommelier; **~kühler** *m* glacière *f* à vin; **~lager** *n* dépôt *m* (od. provision *f*) de vins; **~land** *n* pays *m* (de) vignoble(s); pays *m* viticole; **~laub** *n* feuillage *m* de la vigne, pampre *m*; **~laube** *f* treille; **~laune** *f* humeur d'après boire; **~leſe** *f* vendange; **~moſt** *m* moût; **~preſſe** *f* pressoir *m*; **~probe** *f* échantillon *m* de (das Probieren: dégustation du) vin; **~ranke** *f* sarment *m* (de vigne), *poét.* pampre *m*; **~rauſch** *m* ivresse *f* (causée par le vin); **~rebe** *f* ♀ vigne; (Rebſtock) cep *m* de vigne, *poét.* pampre *m*; **2rot** vineux; **~ſchlauch** *m* outre *f* à vin; **~ſtein** *m* tartre; **~ſteinſäure** *f* acidité du vin; ⚗ acide *m* tartrique; **~ſtock** *m* (cep de) vigne *f*; **~ſtube** *f* taverne; **~traube** *f* grappe de raisin; **~treſter** *pl.* marc *m* de raisin; **2trunken** aviné.

weiſe[1] sage; (vorſichtig) prudent; **2(r)** *m* sage; *bibl.* les trois mages.

Weiſe[2] *f* manière, façon; ♪ air *m*.

Weiſel *m* mère *f* abeille.

weiſen *v/t.* u. *v/i.* (h.) montrer (nach Norden le nord), faire voir; auf 12 Uhr ~ indiquer midi od. 24 Uhr minuit; an j-n ~ adresser à q.; aus der Stadt ~ chasser de; von der Hand (od. von ſich) ~ repousser, décliner. *Su.* instruction *f*, leçon *f*; (Befehl) ordre *m*.

Weisheit *f* sagesse; (Wiſſen) savoir *m*, science; **~zahn** *m* dent *f* de sagesse.

weislich sagement, prudemment.

weismachen: j-m et. ~ faire accroire qc. à q.

weiß 1. *a.* blanc. 2. **2** *n* blanc *m*. 3. **2e(r)** *s.* le blanc, la blanche. 4. das **~e** im Auge (im Ei) le blanc de l'œil (de l'œuf).

weisſagen prédire; (verkünden) présager. *Su.* prédiction *f*, prophétie *f*; **~d** *a.* prophétique.

Weisſager(in *f*) *m* prophète, prophétesse; ſ. a. Wahrſager.

Weiß...: **~bier** *n* bière *f* blanche; **~blech** *n* fer-blanc *m*; **~blechwaren** *f/pl.* ferblanterie *sg.*; **~brot** *n* pain *m* blanc; **~buche** ♀ *f* charme *m*; **~dorn** ♀ *m* aubépine *f*.

Weiße *f* blancheur.

weißen *v/t.* u. *v/i.* (ſich) blanchir; Felle: passer en blanc.

Weiß...: **~fiſch** *m* a. ablette *f*; **~fuchs** *m* renard blanc; **2gekleidet** vêtu de blanc; **2gelb** d'un jaune blanchâtre; **~gerber** *m* mégissier; **~glühen** *n* incandescence *f*; **2glühend** chauffé à blanc, incandescent; **2grau** gris blanc; **~kohl** *m* chou blanc.

weißlich blanchâtre.

Weiß...: **~mehl** *n* farine *f* fine; **~näherin** *f* couturière en blanc;

~ware *f* toilerie, lingerie; **~warengeſchäft** *n* maison *f* de blanc; **~wein** *m* vin blanc; **~zeug** *n* linge *m*.

weit (ausgedehnt) étendu, large, grand; (geräumig) spacieux, ample; vaste; (entfernt) éloigné, distant, lointain; *adv.* loin; Kleider: zu ~ ſein avoir trop d'ampleur; im ~eſten Sinne des Wortes dans toute l'acception du mot; wie ~ (à) quelle distance, combien de kilomètres; ſo ~ ſein en être là (mit et. de qc.); ~ (od. bei ~em, ~aus) größer bien (od. de beaucoup) plus grand; ~ übertreffen surpasser de beaucoup; *fig.* zu ~ gehen passer les bornes; inſoweit als en tant que; bei ~em nicht tant s'en faut; von ~em de loin.

weit...: ~aus au loin; ~ der größte de beaucoup le plus grand; **~berühmt** illustre, fameux; **~blickend** prévoyant.

Weite *f* Kleid uſw. largeur, ampleur; e-r Röhre: diamètre *m*; ~ des Weges distance; (Ferne) lointain *m*; (weiter Raum) vaste espace *m*; *fig.* e-s Begriffs: étendue, portée; das ~ ſuchen tirer au large.

weiten (ſich ~ s')élargir.

weiter plus étendu, etc.; ~ entfernt plus loin, plus éloigné; ~leſen uſw. continuer à lire, etc.; ~! continuez!; und ſo ~ et ainsi de suite, et cætera; ~ nichts? n'est-ce que cela?; bis auf ~es jusqu'à nouvel ordre; ohne ~es sans façon.

weiter...: ~befördern réexpédier. **Su.** réexpédition *f*; **~führen** continuer; **~gehen** (ſn) poursuivre; (fortfahren) continuer; **~helfen** (h.): j-m ~ aider q. (à continuer son chemin); **~hin** en outre, encore; **2reiſe** *f* continuation du voyage.

Weiterungen *f/pl.* difficultés; (läſtige Folge) suites fâcheuses.

weiter...: ~verbreiten redire; répandre (une nouvelle); **~vermieten** sous-louer.

weit...: ~gehend qui va loin; vaste; **~her** de loin; **2herzigkeit** *f* libéralité; **~hin** au loin; **~läuf(t)ig** espacé; *adv.* à une grande distance l'un de l'autre; ~ verwandt parent éloigné; (ausführlich) détaillé, *adv.* tout au long; (zu ausgedehnt) diffus; plein de difficultés; **2läuf(t)igkeit** *f* espacement *m*; vaste étendue; diffusion; difficultés *pl.*; **~maſchig** à grandes mailles; **~reichend** *fig.* étendu; **~ſchweifig** diffus, prolixe; **2ſchweifigkeit** *f* prolixité; (Wortſchwall) verbosité; **~ſichtig** presbyte (a. *s* 2ſichtige[r]); *fig.* perspicace; **2ſichtigkeit** *f* presbytie; prévoyance; **2ſprung** *m* saut en longueur; **~tragend** d'une grande portée; **~verbreitet** très répandu dans le public; **~verzweigt** ramifié au loin, très étendu.

Weizen *m* froment; türkiſcher ~ maïs; **~brot** *n* pain *m* de froment; **~mehl** *n* farine *f* de froment; feinſtes ~ fleur *f* de farine.

welch 1. *pr/i. u. a.* quel (quelle); lequel (laquelle). 2. *pr/r. u. a.* qui; lequel. 3. *pr/ind.* ~ (auch immer) quel (quelle, etc.) que ... (*subj.*); mit *s.*: quelque (*pl.* quelques) que ... (*subj.*); ~e Fehler du auch haben magſt quelques fautes que tu aies.

welcher...: ~art, ~lei (de) quelle manière; de quelque nature que ... (*subj.*).

Welfe *m* Guelfe; **welfiſch** guelfe.

welk fané; (ganz verblüht) flétri; (ſchlaff) mollasse; ~ machen (~ werden od. **welken**) faner, flétrir; (ſn) se faner; *pfort* se flétrir (beide a. *fig.*).

Well...: ~baum *m* arbre (de moulin), arbre du treuil; **~blech** *n* tôle *f* ondulée.

Welle *f*: ſanfte ~ onde; (Woge) vague; wild bewegte ~ flot *m*; ſchlimme ~ ⚓ lame; *mach.* arbre *m*, cylindre *m*; *gym.* moulinet *m*; **~nbad** *n* bain *m* à la lame; **~nbewegung** *f* mouvement *m* ondulatoire, ondulation; **~nbrecher** *m* brise-lames; **2nförmig** ondé, onduleux; **~nlänge**

f Radio: longueur d'ondes; **~nlinie** *f* ondulation; **~meſſer** *m* ondemètre; **~nſchlag** *m* mouvement (od. choc) des vagues; **~nſchwingung** *f* ondulation.

Wellfleiſch *n* porc *m* bouilli.

wellig onduleux.

Wellpappe *f* carton *m* ondulé.

Wels *m* silure.

welſch étranger; die Welſchen les peuples *m/pl.* romans; **~e Schweiz** Suisse *f* française od. romande; **2land** *n* l'Italie *f.*

Welt *f* monde *m*; (Weltall) univers *m*; die Alte (Neue) ~ l'ancien (le nouveau) monde; **alle ~** tout le monde; die ganze ~ le monde entier; zur ~ bringen mettre au monde; aus der ~ ſchaffen se défaire de q.

Welt...: ~all *n* univers *m*; **~alter** *n* âge *m* du monde, siècle *m*; **~ausſtellung** *f* exposition universelle; **2bekannt** connu de tout le monde, notoire; **2berühmt** célèbre dans le monde entier, fameux; **~brand** *m* conflagration *f* universelle; **~bürger(in** *f*) *m* cosmopolite *s.*; **~bürgertum** *n* cosmopolitisme *m*; **~dame** *f* femme du monde, mondaine; **~ereignis** *n* événement *m* mondial; **2erfahren** qui connaît le monde.

Weltergewicht *n* Sport: poids *m* mi-[-moyen.]

Welt...: 2erſchütternd qui ébranle le monde entier; **~firma** *f* maison de premier ordre; **2fremd** absolument étranger à ce monde; **~gebäude** *n* univers *m*; **~geiſtliche(r)** *m* prêtre séculier; **~gericht** *n* jugement *m* dernier; **~geſchichte** *f* histoire universelle; **2gewandt** ſ. 2erfahren; **~handel** *m* commerce universel; **~händel** *m/pl.* affaires *f/pl.* du monde; politique *f*; **~karte** *f* mappemonde; **~kenntnis** *f* connaissance du monde, savoir-vivre *m*; **~kind** *n* a. mondain(e *f*) *m*; **2klug** versé dans les affaires du monde; politique; **~klugheit** *f* expérience du monde, prudence; **~körper** *m* corps céleste; **~krieg** *m* grande guerre *f*; **~kugel** *f* globe *m* (terrestre); **~lage** *f* situation politique; **~lauf** *m* train du monde.

weltlich du monde, mondain; (irdiſch) terrestre; *mv. p.* Sinn uſw.: mondain, frivole; Prieſter uſw.: séculier; **2keit** *f* mondanité; état *m* séculier; (weltliche Macht) pouvoir *m* temporel.

Welt...: ~literatur *f* littérature universelle; **~macht** *f* puissance mondiale; **~mann** *m* homme du (grand) monde; **~marktpreis** *m* prix courant du marché mondial; **~meer** *n* océan *m*; **~meiſter** *m* champion du monde; **~meiſterſchaft** *f* championnat *m* du monde; **~poſtkarte** *f* carte de l'union postale universelle; **~poſtverein** *m* union *f* postale universelle; **~rekord** *m* record mondial; **~ruf** *m* réputation *f* universelle; **~ſchmerz** *m* pessimisme; mal du siècle; **~ſchöpfer** *m* créateur de l'univers; **~ſprache** *f* langue universelle; **~ſtadt** *f* grande capitale (cosmopolite); **~teil** *m* partie *f* du monde; (Erdteil) continent; **~tonnage** *f* tonneau *m* de jauge international; **~umſegelung** *f* circumnavigation, tour *m* du monde; **~umſegler** *m* circumnavigateur; **~untergang** *m* fin *f* du monde; **~verkehr** *m* commerce international; **~weisheit** *f* philosophie; **~wirtſchaft** *f* économie générale; **~wirtſchaftskonferenz** *f* conférence économique internationale; **~wunder** *n* merveille *f* du monde.

wem à qui?; von ~? de qui?

wen qui; für ~? pour qui?

Wende *f* tour *m*; Stelle: tournant *m* (a. Biegung); (Änderung) changement *m*; an der ~ des Jahrhunderts au tournant ...; **~hals** *m orn.* torcol; **~kreis** *m* tropique.

Wendeltreppe *f* escalier *m* tournant od. en limaçon od. à vis.

wenden (ſich ~ se) tourner (a. ℌ.), (se) retourner; (richten) diriger; ⚓ (das

Schiff) ~ virer de bord; mit ~der Post par retour du courrier; sich ~ an (*acc.*) s'adresser à; sich von et. (ab)~ se détourner de qc.; sich gegen j-n ~ se diriger vers q.; diriger ses attaques contre q. ***Su.*** tour *m*; *esc.* volte *f*; ⚔ conversion *f*; ⚓ virement *m* de bord; (Windung) détour *m*; mst *fig.* u. *gr.* tournure *f*; tour *m* (de phrase); *path.* crise *f*; ~ zur Besserung retour *m*.

Wendepunkt *m* moment critique; tournant; *astr.* point solsticial.

wenig peu (de...), *cmpr.* moins (de ...), *sup.* am ~sten le moins; ein ~ schneller un peu plus vite; das ~e le peu; sein ~es Geld le peu d'argent qu'il a; die ~en Bücher a. les quelques livres; ~er als (unter) zwanzig Mark moins de vingt...; er ist ~er reich als du ... moins riche que ...; je ~er, desto ~er moins ... moins.

Wenigkeit *f* (le) peu, petit nombre *m*; (Kleinigkeit) (un) rien, bagatelle; meine ~ moi, votre (humble) serviteur.

wenigstens au moins; (jedenfalls) du moins.

wenn si; (= jedes Mal wo): quand; (= zur Zeit wo): lorsque, quand; ~ anders si toutefois; ~ auch, ~(-) gleich quoique (*subj.*); selbst ~ quand même.

wer 1. qui; ~ von beiden lequel des deux; ~ anders quel autre; ~ da? qui vive?. 2. (derjenige, welcher) celui qui; ~ nur ... quiconque; ~ es auch sei qui que ce soit.

Werbekosten *pl.* frais *m/pl.* d'acquisition.

werben *v/i.* (h.) u. *v/t.*: ~ um rechercher (ob. demander) en mariage, rechercher (ob. solliciter) qc.; ⚔ engager, enrôler, durch List: racoler.

Werber ⚔ *m* enrôleur, officier recruteur, *mv.p.* racoleur.

Werdegang *m* (cours du) développement.

werden (sn) devenir; (entstehen) naître; was wird aus ihm ~? que deviendra-t-il?; daraus wird nichts Il n'en sera rien; zu et. ~ se changer en qc.; Arzt ~ se faire médecin; gesund ~ se rétablir; krank ~ tomber malade; alt ~ vieillir; durch eigenes Zutun: se faire; zur Bildung des *fut.* u. *cond.* ich werde es ihm (gleich) sagen je le lui dirai (je vais le lui dire).

werfen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (sich ~ se) jeter; (schleudern) lancer; Junge ~ faire des petits, mettre bas; vom Holze: sich ~ se déjeter; die Augen ~ auf (*acc.*) jeter les yeux sur.

Werft *f*, a. *n* chantier *m*, weitS. [quai *m*.

Werg *n* étoupe *f*.

Werk *n* hinsichtlich des Hervorgebrachten: ouvrage *m*, hinsichtlich des Hervorbringers: œuvre *f*; (Arbeit) travail *m*; (et. kunstvoll Zs.-gesetztes) mécanisme *m*; (Unternehmung) entreprise *f*; e-r Uhr: mouvement *m*; (Fabrik) usine *f*; ins ~ setzen mettre en œuvre.

Werk...: **~führer** *m* contre-maître; **~leute** *pl.* ouvriers *m/pl.*; **~meister** *m* conducteur des travaux; maître ouvrier; **~statt** *f*, **~stätte** *f* atelier *m*; **~tag** *m* jour ouvrable; **~tätig** actif; **~tisch** *m* établi; **~zeug** *n* outil *m*, instrument *m*; organe *m*: **~zeugtasche** 🚲 *f* sacoche.

Wermut ♀ *m* absinthe *f* (a. Branntwein); Wein: vermout; *fig.* amertume *f*.

wert[1] cher; (geehrt) honoré; (würdig) digne; mit *acc.* zur wirklichen Preisbestimmung: de la valeur (ob. du prix) de; ~ sein valoir.

Wert[2] *m* valeur *f*; moralischer ~ e-r Person: mérite, prix; (Preis) prix; großen ~ legen auf (*acc.*) attacher une grande valeur à.

Wert...: **~angabe** *f* déclaration de valeur; **~beständig** stable; stabilisé; **~brief** *m* lettre *f* chargée; **~gegenstand** *m* objet de valeur; **~los** sans valeur, *pfort* futile; **~losigkeit** *f* peu *m* de valeur; futilité; **~papier** *n* valeur *f*, effet *m*, titre *m*; **~sachen** *f/pl.* objets *m/pl.* de prix; **~schätzen** faire grand cas de, estimer; **~schätzung** *f* prix

m qu'on attache à qc.; cas *m* qu'on fait de q. od. de qc.; **2voll** précieux; **~zuwachsſteuer** *f* taxe sur les plus-values.

Werwolf *m* loup-garou (a. als politiſche Vereinigung in Deutſchland).

wes ſ. weſſen.

Weſen *n* (Sein, Daſein) être *m*, existence *f*; (Beſtand) état *m*; erſchaffenes ~ créature *f*; (das wahre, innere Sein) nature *f* (réelle), essence *f*; (Art u. Weiſe des Seins) manière *f* d'être; (Eigentümlichkeit) caractère *m*; geſetztes ~ air *m* posé; *fig.*, a. **~s** (Aufhebens) bruit *m*, train *m*, tapage *m*: viel ~(s) machen von faire grand bruit de.

weſenlos sans réalité; insubstantiel.

Weſensart *f* conception; manière d'être.

weſentlich essentiel, constitutif; (e-n Teil des Ganzen bildend) intégrant; im ~en en substance.

weshalb pourquoi?; (und deshalb) c'est pourquoi.

Weſi'r *m* vizir.

Weſpe *f* guêpe; **~nneſt** *n* guêpier *m*; in ein ~ greifen tomber dans un guêpier; **~nſtich** *m* piqûre *f* de guêpe.

weſſen: ~ Schwert hat ihn erſchlagen? quelle épée ...?; ~ Sohn iſt er? de qui est-il fils?; ~ Mantel iſt das? à qui est ce manteau?; in ~ Hauſe wohnſt du? à qui appartient la maison où ...?; bezüglich: ~ er mich anklagt ce dont il m'accuse.

Weſt *m* ouest; **~afrika** *n* l'Afrique *f* occidentale; **~deutſchland** *n* l'Allemagne *f* occidentale.

Weſte *f* gilet *m*.

Weſten *m* ouest, couchant, occident; [Occident.]

Weſtentaſche *f* poche de gilet; (Uhrtaſche) gousset *m*.

Weſtfalen *n* la Westphalie.

weſtfäliſch a. westphalien.

Weſt...: ~gote *m*, **~gotin** *f* Visigoth(e); **~indien** *n* les Indes *f/pl.* occidentales; **~küſte** *f* côte occidentale.

weſtlich occidental, d'ouest; ~von ... à l'ouest de ...

Weſt...: ~preußen *n* la Prusse occidentale; **2römiſch** de l'empire (romain) d'Occident; **2wärts** vers l'occident, à l'ouest; **~wind** *m* vent d'ouest.

weswegen ſ. weshalb.

wett quitte; ~machen compenser.

Wett...: ~bewerb *m* concours, compétition *f*, concurrence *f*; unlauterer ~ concurrence *f* déloyale; **~bewerber(in** *f*) *m* concurrent(e); **~büro** *n* bureau *m* du pari mutuel.

Wette *f* pari *m*, a. gageure; was gilt die ~? que pariez-vous?; um die ~ à l'envi, à qui mieux mieux.

Wett...: ~eifer *m* émulation *f*; rivalité *f*; (Mitbewerbung) concurrence *f*; **2eifern** (h.) rivaliser (um de).

wetten *v/i.* (h.) u. *v/t.* parier, gager; (um) e-e Mark ~parier (od. gager) un...

Wetter *n* temps *m*; es iſt ſchönes ~ il fait beau (temps); (Unw) orage *m*; alle~! sacre-bleu!; ⚒ ſchlagende ~ *pl.* (feu *m*) grisou *m*; **~ausſichten** *f/pl.* prévisions météorologiques; **~bericht** *m* bulletin météorologique; **~dach** *n* abri *m*; am Hauſe: auvent *m*, appentis *m*; **~fahne** *f* girouette (a. *fig.*); **2feſt** habitué aux intempéries; **~glas** *n* baromètre *m*; **~hahn** *m* coq (de clocher); **~häuschen** *n* (espèce *f* de) baromètre *m*; **~karte** *f* carte météorologique; **~kunde** *f* météorologie; **~kundige(r)** *m* météorologue; **2leuchten** (h.): es 2leuchtet il fait des éclairs; **~leuchten** *n* éclairs *m/pl.* (à l'horizon).

wettern (h. u. ſn): es wettert il fait de l'orage, il tonne; *fig.* pester, tempêter.

Wetter...: ~proguoſe *f* pronostic *m* du temps; **~prophet** *m* personne *f* qui prédit le temps, F baromètre; **~ſchacht** ⚒ *m* puits d'aérage; **~ſcheide** *f* limite météorologique; **~vorausſage** *f* prédiction du temps;

Zwendisch inconstant, versatile; **~wolke** *f* nuée d'orage.

Wett...: ~fahrt *f* course; **~flug** *m* vol de concours; **~gesang** *m* concours de chant; **~kampf** *m* combat, lutte *f*, match; **~kämpfer** *m* lutteur; **~lauf** *m* course *f*; **~läufer** *m* coureur, pédestrian; **Zmachen** compenser; **~rennen** *n* course *f* (de chevaux); **~rudern** *n* course *f* de bateaux, régate *f*; **~spiel** *n* match *m*; ein ~ austragen disputer un match; ein unentschiedenes ~ liefern faire match nul; **~streit** *m* concours (pour quelque prix); *a.* = ~eifer.

wetzen aiguiser.

Wetz...: ~stahl *m* fusil (du boucher); **~stein** *m* pierre *f* à aiguiser; der Mäher: dalle *f*.

Whi'sky *m* whisky.

Wichs F *m*: in vollem ~ en grande (toilette *ob.*) tenue.

Wichsbürste *f* brosse à cirage.

Wichse *f* cirage *m*.

wichsen Schuhzeug: cirer; Fußboden: frotter.

Wicht *m* individu; armer ~ pauvre diable; kleiner ~ bout d'homme; erbärmlicher ~ coquin.

Wichtelmännchen *n* petit lutin *m*.

wichtig de poids; *fig.* important; (wesentlich) essentiel; **Zkeit** *f* importance; **~tuer** *m* important, suffisant.

Wicke ♀ *f* vesce.

Wickel *m* (Knäuel) peloton; (HaarZ) papillote *f*; **~band** *n* lange *f*; **~blatt** *n* e-r Zigarre robe *f*; **~gamasche** *f* bande molletière; **~kind** *n* enfant *m* emmailloté, poupard *m*.

wickeln (sich ~ s') (en) rouler, entortiller autour de qc.; envelopper dans qc.; Garn: pelotonner; Locken: papilloter; Kind: emmailloter; Zigarren ~ faire des...

Wickel...: ~ranke ♀ *f* vrille; **~schwanz** *m* queue *f* préhensile; **~zeug** *n* maillot *m*.

Widder *m* bélier (*a.* ♈).

wider *prp.* mit *acc.* contre; ~ (meinen) Willen malgré moi; das Für u. das Z le pour et le contre.

wider...: ~fa'hren (sn) arriver; Gerechtigkeit ~ lassen rendre justice; **~'haarig** récalcitrant; **Z'haken** *m* croc(het); **Z'hall** *m* résonnement; (Echo) écho; **~'hallen** (h.) résonner, retentir (*a. fig.*); **Z'halt** *m* appui; **Z'lager** *n* contrefort *m*; **~le'gbar** réfutable; **~le'gen** réfuter; Worte: démentir; *Su.* réfutation *f*.

widerlich rebutant; (ekelhaft) dégoûtant.

wider...: ~'natürlich contre nature; (scheußlich) monstrueux; **Z'part** *m* adversaire; **~ra'ten**: j-m et. ~ dissuader q. de qc., déconseiller qc. à q.; **~'rechtlich** contraire au droit; (ungerecht) injuste; (ungesetzlich) illégal; **Z'rede** *f* contradiction; ohne Z sans contredit; **Z'rist** *m* garrot; **Z'ruf** *m* révocation *f*; e-s Vertrages: dédit; **~ru'fen** rétracter, révoquer; Nachricht: démentir; Versprechen: se dédire (de); **~ru'flich** révocable; **Z'sacher(in** *f*) *m* adversaire *s., pfort* ennemi(e); **Z'schein** *m* reflet; **~se'tzen**: sich ~ s'opposer, résister; **~se'tzlich** récalcitrant; gegen Vorgesetzte: insubordonné; (ungehorsam) désobéissant; **Zse'tzlichkeit** *f* insubordination; *pfort* rébellion; **Z'sinn** *m* contresens; absurdité *f*; **~'sinnig** absurde; **~'spenstig** récalcitrant; bsd. Kinder: mutin; (unlenksam) indocile; bisw. v. Sachen: rebelle; **Z'spenstigkeit** *f* humeur récalcitrante; mutinerie; (~spenstige Handlung) désobéissance; **~'spiegeln** (sich ~ se) refléter; **Z'spiel** *n* contraire *m*; **~spre'chen** *v/i.* (h.) u. *v/t.*: j-m ~ contredire q.; e-r Behauptung: contester qc., (sich dagegen verwahren) protester contre qc.; **~spre'chend** contradictoire; **Z'spruch** *m* contradiction *f*; (Gegensatz) opposition *f*; **Z'spruchsgeist** *m* esprit de contradiction; **Z'stand** *m* résistance *f* (*a. phys., méc.*, ✓ u. ⚔); **~'standsfähig** capable de résister; **~ste'hen** (h.) résister; Speisen: répugner; **~stre'ben** (h.) s'opposer à (la volonté

de) q.; (zuwider ſein) répugner; **2-ſtre'ben** *n* répugnance *f*; **2'ſtreit** *m* conflit; **~ſtrei'ten** (h.) être contraire (*ob.* répugner) à; **~'wärtig** désagréable; (ärgerlich) fâcheux; übertreibend: odieux; (anwidernd) dégoûtant; **2'wärtigkeit** *f* caractère *m* désagréable (de ...); **~en** *pl.* contrariétés; (Unannehmlichkeiten) désagréments *m*; (Schickſalsſchlag) revers *m* (de fortune); **2'wille** *m* répugnance *f* (gegen pour), antipathie *f*; (Abneigung) aversion *f*; **~'willig** *a. u. adv.* de mauvaise grâce, à contre-cœur.

widmen (ſich ~ se) consacrer, vouer; Buch uſw.: dédier. *Su.* dédicace *f*.

widrig contraire, opposé; (entgegenſtehend) adverse; **~enfalls** dans le cas contraire, sinon.

Widrigkeit *f* = Widerwärtigkeit.

wie *adv. u. cj.* comment, de quelle manière *ob.* façon; ~ alt ſind Sie? quel âge avez-vous?; ~ ſpät iſt es? quelle heure est-il?; ~ breit iſt ...? quelle est la largeur de ...?; ~ lange combien de temps; ~ lange ſind Sie hier? depuis quand ...?; ~ ich glaube à ce que je crois; ~ gut Sie ſind! que vous êtes bon!; in Vergleichen: comme; zeitlich: lorsque, quand; ~ ſchlau ſie auch waren tout rusés qu'ils étaient, toutes rusées qu'elles étaient.

Wiedehopf *m* huppe *f*.

wieder de nouveau, encore (une fois); (hin~) en retour, en échange.

wieder... · **2a'bdruck** *m* réimpression *f*; **~a'breiſen** (ſn) repartir; **~a'nfangen** recommencer; **~a'nknüpfen** bſd. *fig.* renouer; **~a'nſtellen** réinstaller dans sa place; **~a'nzünden** rallumer; **2au'fbau** *m* reconstruction *f*; **~au'fblühen** (ſn) refleurir; **2au'fblühen** *n* der Künſte uſw. renaissance *f*; **2'aufführung** *f thé.* reprise; **~au'fleben** (ſn) revivre; **2'aufnahmeverfahren** *n* (procédure *f* de) revision *f*; **~au'fſtehen** (ſn) Kranke: relever de maladie; Schläfer: se relever; **~au'fwerten** revaloriser. *Su.* revalorisation *f*; **~au'sbrechen** (ſn) *fig.* éclater de nouveau; **~'bekommen** recouvrer; **~'beleben** ranimer; Körperteil: revivifier; Scheintote: rappeler à la vie; **~'bezahlen** rembourser; **~'bringen** rapporter; rendre; j-n ~ ramener q.; **~ei'nführen** Gebrauch: renouveler; Geſetze: rétablir; **~ei'nlöſen** dégager; **~ei'nnehmen** reprendre; **~ei'nſchiffen** rembarquer; **~ei'nſchlafen** (ſn) se rendormir; **~ei'nſetzen:** in den Beſitz ~ remettre en possession; in den früheren Stand: rétablir; ⚖ réintégrer. *Su.* remise *f* en possession; rétablissement *m*; réintégration *f*; **~'erhalten** recouvrer; **~'erkennen** reconnaître; **~'erlangen** recouvrer; **~'erobern** reconquérir, reprendre; **~'eröffnen** rouvrir; **~'erſcheinen** (ſn) réapparaître; **~'erſtatten** restituer; Geld: rembourser. *Su.* restitution *f*. remboursement *m*; **~'erzählen** redire, répéter; **~'finden** retrouver; **~'fordern** redemander; **2'gabe** *f* reddition; (das Wiederdarſtellen) reproduction; **~'geben** rendre, restituer; (ein zweites Mal geben) redonner; **2'geburt** *f rl.* régénération; **~'grüßen:** j-n ~ rendre à q. son salut; **~gu'tmachen** réparer; **2gu'tmachungskommiſſion** *f* commission des réparations; **~herau'fbringen** (faire) remonter; **~he'rſtellen** remettre dans l'ancien état, rétablir (*a. téléph.*). *Su.* rétablissement *m*; **~hervo'rſuchen** déterrer, tirer de ...; **~holen** (⌒⌣⌣) aller reprendre; (⌣⌣⌒) (ſich ~ se) répéter; (noch einmal tun) réitérer; **~ho'lt** répété; réitéré; **2ho'lung** *f* répétition; ♪ reprise; im 2sfalle en cas de récidive; **~'käuen** *v/i.* (h.) u. *v/t.* ruminer; F *fig.* remâcher; **2'käuer** *m* ruminant; **2'kauf** *m* rachat; **~'kaufen** racheter; **2'kehr** *f* retour *m*; **~'kehren** (ſn) revenir; (ſich wiederholen) se répéter; **~'kommen** (ſn)

revenir; **Z'kunft** *f* retour *m*; **~'nehmen** reprendre; **~'ſagen** répéter; (weiter erzählen) redire; **~'ſehen** revoir; auf Z! au (plaisir de vous) revoir!; **Z'täufer** *m* anabaptiste; **~um** *adv.* de nouveau; *cj.* (anderſeits) d'un autre côté; (dagegen) en retour; **~u'mkehren** (ſn) retourner sur ses pas; **~'vereinigen** réunir de nouveau; (verſöhnen) réconcilier; **~verhei'raten** (ſich ~ se) remarier; ſich ~ convoler (en secondes noces). *Su.* second mariage *m*; **Z'verkäufer** (**-in** *f*) *m* revendeur, -euse; **~'vermieten** relouer; (aftervermieten) sous-louer; **Z'wahl** *f* réélection; **~'wählbar** rééligible; **~'wählen** réélire; **~zu'laſſen** réadmettre; **Zuſa'mmentritt** *m parl.* rentrée *f*.

Wiege *f* berceau *m*.

Wiegemeſſer *n* hachoir *m*.

wiegen[1] peser; *v/i.* (h.) *a.* être du poids (de ...).

wiegen[2] bercer; ein Kind in (den) Schlaf ~ endormir ... en le berçant; (ſchaukeln) (ſich ~ se) balancer doucement; (zerkleinern) hacher.

Wiegen...: **~feſt** *n* = Geburtstag; **~kind** *n* enfant *m* au berceau; **~lied** *n* berceuse *f*.

wiehern 1. *v/t.* u. *v/i.* (h.) hennir. 2. **Z** *n* hennissement *m*.

Wien *n* Vienne *f*.

wieneriſch viennois, de Vienne.

Wieſe *f* pré *m*, prairie.

Wieſel *n* belette *f*.

Wieſen...: **~kräuter** *n/pl.* herbes *f/pl.* des prairies; **~ſchaumkraut** ♀ *n* cardamine *f*; **~teppich** *m* tapis de verdure.

wie...: **~ſo?** comment donc?; **~viel** combien (de); der **~vielſte** *ob.* **~vielte** (le)quel, le quantième; den ~viel(ſ)ten haben wir? quel jour (*ob.* quantième) sommes-nous?; **~wohl** quoique, bien que (*subj.*).

wild[1] sauvage (*a.* ♀ u. *zo.*); (unbändig) farouche; (blutgierig) féroce; (ungeſtüm) fougueux; (auffahrend) emporté; (wütend) irrité, furieux.

Wild[2] *n ch.* gibier *m*; ein Tier: bête *f*; *cuis.* gibier *m*, venaison *f*; **~braten** *m* rôti de venaison; **~bret** *n cuis.* gibier *m*, venaison *f*; **~dieb** *m* braconnier; **~dieberei** *f* braconnage *m*; **~ente** *f* canard *m* sauvage.

Wilde(r) *s.* sauvage.

Wilderer *m* braconnier.

wildern (h.) braconner.

Wild...: **~eſel** *m* âne sauvage, onagre; **~fang** *m fig.* jeune étourdi(e); **Zfremd** entièrement étranger; **~garten** *m* parc (à gibier); **~geſchmack** *m* goût de faisandé, fumet.

Wildheit *f* état *m* (*ob.* nature) sauvage, barbarie; férocité.

Wild...: **~hüter** *m* garde-chasse; **~leder** *n* peau *f* de daim.

Wildling ♂ *m* sauvageon.

Wildnis *f* contrée sauvage *ob.* inculte, désert *m*; *fig.* chaos *m*.

Wild...: **~park** *m* = ~garten; **~ſau** *f* laie; **~ſchaden** *m* dégât(s *pl.*) commis par le gibier; **~ſchütz(e)** *m* braconnier; **~ſchwein** *n* sanglier *m*; **~ſchweinskopf** *m* hure *f* (du sanglier); **~ſchweinsrüſſel** *m* boutoir; **Zwachſend** sauvage, agreste.

Wilhelm *m* Guillaume.

Wille *m* volonté *f*; (Wollen) vouloir; böſer ~ mauvais vouloir; freier ~ libre arbitre; letzter ~ dernières volontés *f/pl.*, testament; aus freiem ~n de plein gré; gegen meinen ~en malgré moi; mit ~n à dessein, exprès; willens ſein, zu ... avoir l'intention de ...; um des Freundes Zn pour l'amour de l'ami.

Willen...: **Zlos** sans volonté; (unentſchloſſen) indécis; **~loſigkeit** *f* manque *m* de volonté.

Willens...: **~äußerung** *f* acte *m* de volonté; **~beſtimmung** *f* disposition testamentaire; **~kraft** *f* énergie.

willfahren (h.): j-m in et. (*dat.*) ~ accorder qc. à q., condescendre aux désirs de q.; der Bitte (*dat.*) j-s ~ déférer (*ob.* acquiescer) à la demande de q.

willfährig disposé à accorder (qc.); (willig) de bonne volonté; (nachgiebig) déférant; (gefällig) complaisant; **2keit** *f* déférence; complaisance.

willig de bonne volonté; (folgsam) docile; ſich ~ finden laſſen zu être (tout) disposé à.

willigen: ~ in (*acc.*) consentir à.

Will...: **~komm** *m*, **~kommen** *n* (a. *m*) bienvenue *f*, (bon) accueil *m*; **2kommen** bienvenu; ſeien Sie mir 2! soyez le (la) bienvenu(e)!; (gelegen) (qui vient) à propos; **~kür** *f* libre arbitre *m*; (eigenmächtige Handlungsweiſe) arbitraire *m*, bon plaisir *m*; (nach ~ ſchaltende Gewalt) pouvoir *m* arbitraire; **~kürherrſchaft** *f* régime *m* du bon plaisir; gouvernement *m* absolu od. despotique; **2kürlich** arbitraire; **~kürlichkeit** *f* caractère *m* arbitraire.

wimmeln (h. u. ſn) fourmiller, grouiller; (im Überfluſſe vorhanden ſein) foisonner.

wimmern (h.) gémir, se lamenter.

Wimpel ⚓ *m* flamme *f*, banderole *f*.

Wimper *f* cil *m*; ohne mit der ~ zu zucken sans sourciller.

Wind *m* vent (a. = *ch.* Witterung); (Geruchsſinn der Tiere) flair; *fig.* in den ~ ſchlagen se moquer de ...; **~beutel** *m* F farceur; (Großſprecher) fanfaron; *pât.* (petit) chou, échaudé; **~beutelei** *f* fanfaronnade, gasconnade; **~bruch** *m* (bois) chablis; **~büchſe** *f* fusil *m* à vent, carabine pneumatique.

Winde *f* (Garn2) dévidoir *m*; zum Heben v. Laſten: cric *m*; ⚓ guindal *m*; ♀ liseron *m*.

Windei *n* œuf *m* nain.

Windel *f* lange *m*, maillot *m* (a. *fig.*).

winden[1] (h.): es windet il fait du vent, il vente.

winden[2] tordre; (mehrmals herumdrehen) tortiller; (Garn ab~) dévider; Kränze: faire, tresser; aus der Hand: arracher de ...; in die Höhe ~ guinder, hisser; ſich ~ a. vor Schmerz: se tordre; ſich um et. ~ s'enrouler autour de qc.; Bach: serpenter à travers qc. *Su.* torſion *f*; (Drehung) tour *m*; (Krümmung) sinuosité *f*; e-r Schlange: repli *m* (tortueux).

Windeseile *f*: mit ~ avec la vitesse du vent.

Wind...: **~fahne** *f* girouette; **~hauch** *m* souffle de vent; **~hoſe** *f* tourbillon *m* de vent, trombe; **~hund** *m* lévrier; F *fig.* tête *f* éventée.

windig venteux; *fig.* évaporé, fanfaron; es iſt ~ il fait du vent.

Wind...: **~jacke** *f* etwa: veste norvégienne; **~klappe** *f* soupape; **~laden** *m* contre(-)vent; **~meſſer** *m* anémomètre; **~motor** *m* turbine *f* aérienne; **~mühle** *f* moulin *m* à vent; **~pocken** *f/pl.* varicelle *sg.*; **~roſe** *f* rose des vents.

Windsbraut *f* ouragan *m*, rafale.

Wind...: **2ſchief** tout de travers; 2 werden se déjeter; **~ſchirm** *m* paravent; **~ſchutzſcheibe** *f autom.* pare-brise *m*; **~ſeite** *f* côté *m* du vent, ⚓ a. lof *m*; **~ſpiel** *n* levron *m*, levrette *f*; **2ſtill** calme; **~ſtille** *f* calme *m* (plat); **~ſtoß** *m* ⚓ rafale *f*; jäher: bourrasque *f*; **~ſtrich** ⚓ *m* aire *f* de vent, r(h)umb; **~ſturm** *m* bourrasque *f*.

Wink *m* signe; *fig.* avis; (Warnung) avertissement; e-n ~ geben faire signe; F ~ mit dem Zaunpfahl geben donner un grand coup de coude.

Winkel *m* ∠, ⚙, ✕ angle; toter ~ angle mort; (heimliches Plätzchen) coin, réduit; **~advokat** *m* avocat marron; **~börſe** *f* petite bourse; **~eiſen** *n* équerre *f* en fer; **2förmig** en (forme d')angle; **~haken** *m* équerre *f*; *typ.* composteur.

winkl(e)ig à angles; (e-n Winkel bildend) angulaire.

Winkel...: **~kneipe** *f* cabaret *m* borgne; **~makler** *m* courtier marron; **~maß** *n* équerre *f*, triangle *m*; **~züge** *m/pl.* détours, biais; ~ machen biaiser.

winken *v/i.* (h.) u. *v/t.* faire signe (mit den Augen des yeux).
Winker ✕ *m* signaleur.
winſeln (h.) gémir; Hunde, Kinder: pleurer.
Winter *m* hiver; im ſtärkſten ~ au plus fort de l'hiver; **~getreide** *n* semis *m* d'automne, gros grains *m/pl.*; **~grün** ♀ *n* pervenche *f*; **~halbjahr** *n* semestre *m* d'hiver; **~korn** *n* semis *m* d'automne; **~kurort** *m* station *f* d'hiver.
winterlich d'hiver, hivernal; *adv.* comme en hiver.
Winter...: **~ſaat** *f* semailles *pl.* d'automne; ensemencement *m* d'hiver; **~ſchlaf** *m* sommeil hivernal; **~ſport** *m* sport d'hiver; **~überzieher** *m* pardessus d'hiver.
Winzer(in *f*) *m* vigneron(ne); (Traubenleſer) vendangeur, -euse.
winzig extrêmement petit, minime; (ſehr dürftig) chétif.
Wipfel *m* sommet, cime *f*.
Wippe *f* bascule.
wippen (h.) se balancer; *v/t.* j-n ~ balancer q.
wir nous; ~ ſind es c'est nous.
Wirbel *m* tournoiement; (das ſich Drehende) tourbillon; (Strudel) tournant (d'eau); (Scheitel) sommet de la tête; der Haare: couronne *f*; (Triller) roulade *f*; roulement (de tambour); *anat.* vertèbre *f*; zum Spannen v. Saiten: cheville *f*.
wirbelig tournoyant.
wirbeln (h. u. ſn.) (als *v/t.* faire) tournoyer, tourbillonner; auf der Trommel: faire un roulement; *fig.* der Kopf wirbelt mir la tête me tourne.
Wirbel...: **~ſäule** *f* colonne vertébrale; **~ſturm** *m* tourbillon, cyclone *f*; **~tiere** *n/pl.* vertébrés *m/pl.*; **~wind** *m* tourbillon (de vent).
wirken 1. *v/i.* (h.) u. *v/t.* agir; (hervorbringen, als *v/i.* fruchten) opérer; (Erfolg haben) produire de l'effet; Gutes ~ faire du bien; ⚙ tisser, ouvrer. 2. ♀ *n* action *f*; opération *f*.
wirklich réel; (zuverläſſig) positif; ~ vorhanden effectif; *adv.* a. en effet; ⚖ Schuld: sérieux; ♀keit *f* réalité, existence; in ♀ en effet, de fait.
wirkſam (Wirkung hervorbringend) efficace; (wirkend) actif; ~ gegen bon pour; ♀keit *f* efficacité; activité.
Wirkung *f* action; (et. Bewirktes) effet *m*, résultat *m*; (Eindruck) impression (produite ...); **~sbereich** *m* zone *f* d'action; **~sgrad** *m* rendement; **~skraft** *f* force d'action, efficacité; **~skreis** *m* sphère *f* d'activité; ♀slos sans effet, inefficace; **~sloſigkeit** *f* inefficacité.
Wirkware *f* tissu *m* à mailles.
wirr confus; (unklar) embrouillé; Haare: en désordre.
Wirren *f/pl.* troubles *m/pl.*; (Verwickelungen) complications.
wirren: durch=ea.=~ embrouiller; aus=ea.=~ démêler.
Wirrkopf *m* (esprit) brouillon.
Wirrſal *n* embrouillement *m*; (Verwirrung) confusion *f*.
Wirrwarr *m* pêle-mêle, chaos, F gâchis.
Wirſing ♀ *m*, **~kohl** *m* choux *pl.* [frisés.]
Wirt(in *f*) *m* chef *m* de famille; (Hausherrin) dame *f* de la (od. maîtresse de) maison; (Hausbeſitzer) propriétaire *s.*; (Gaſtgeber, Gaſtwirt) hôte(sse), patronne de l'hôtel; aubergiste *s.*; (Schenk♀) cabaretier, -ière; (Zimmervermieter) logeur, -euse; ein guter ~ ſein être bon économe od. bon ménager.
wirtlich (haushälteriſch) économe, ménager; Örtlichkeit: hospitalier.
Wirtſchaft *f* economie, vie économique; (Verwaltung) administration; (Haus♀) ménage *m*; (Gaſt~) auberge, cabaret *m*; 🚃 buffet *m*, geringer buvette; F vacarme *m*; joli ménage *m*; die ~ beſorgen faire le ménage.
wirtſchaften (h.) conduire un ménage; auf e-m Gute ~ exploiter une terre; tenir une auberge; gut ~

être bon ménager (mit de); übel ~ mal soigner les affaires.

Wirtſchafter *m* économe (bſd. auf e-m Landgut), régisseur; **~in** *f* femme de charge, ménagère.

wirtſchaftlich économique; (haushälteriſch) économe, ménager; **2keit** *f* esprit *m* d'économie, (sage) économie.

Wirtſchafts...: ~buch *n* livre *m* de ménage; **~gebäude** *n* bâtiment *m* d'exploitation; (Haus des Wirtſchafters) économat *m*; **~geld** *n* argent *m* de ménage; **~hof** *m* basse-cour *f*; **~jahr** *n* exercice *m*; **~politik** *f* politique d'économie nationale.

Wirts...: ~haus *n* auberge *f*; (Schenke) cabaret *m*; **~leute** *pl.* propriétaires *m/pl.*; für Zimmervermieter: bourgeois *m/pl.*; **~tafel** *f* table d'hôte.

Wiſch *m* torchon; *mép.* v. Schreiben: [chiffon (de papier)

wiſchen essuyer (avec un linge); frotter; Zeichenkunſt: estomper.

Wiſcher *m peint.* estompe *f*; (Geſchütz2) écouvillon; F (Verweis) verte réprimande *f*. [torchette *f*.

Wiſchlappen *m* torchon; kleiner ~

Wiſent *m* bison.

Wismut *n* (a. *m*) bismuth *m*.

wiſpern (h.) murmurer à l'oreille, F chuchoter.

Wiß...: ~begier(de) *f* désir *m* de savoir; envie de s'instruire; **2begierig** avide d'instruction; curieux.

wiſſen 1. savoir qc.; um et., von et. ~ a. avoir connaissance de qc.; nicht ~ ignorer; ſehr wohl ~ ne pas ignorer. 2. **2** *n* (Kenntnis) connaissance *f*; (das, was man weiß) savoir *m*; ohne mein 2 à mon insu; mit 2 und Willen sciemment; mit 2 ſeines Vaters son père savait qu'il le faisait.

Wiſſenſchaft *f* science; die ſchönen ~en les (belles-)lettres; (das Wiſſen) savoir *m*; (Kenntnis) connaissance; **~ler** *m* a. érudit; **2lich** scientifique; (planmäßig) méthodique.

Wiſſens...: ~drang *m*, **~durſt** *m* désir de s'instruire; **2wert, 2würdig** digne d'être connu; (merkwürdig) intéressant.

wiſſentlich qui agit en connaissance de cause, *adv.* sciemment.

wittern *v/i.* (h.) u. *v/t. ch. u. fig.* flairer, éventer.

Witterung *f* le temps qu'il fait, température; *ch.* (Geruchsſinn) flair *m*; (Geruch des Wildes) vent *m*, fumet *m*; **~sbericht** *m* bulletin météorologique; **~seinflüſſe** *m/pl.* influences *f/pl.* atmosphériques; **~sverhältniſſe** *n/pl.* conditions *f/pl.* atmosphériques; température *f*.

Witwe *f* veuve; v. Stande: douairière; **~ngehalt** *n* pension *f* (de veuve); **~nkaſſe** *f* caisse des veuves; **~nſtand** *m* veuvage.

Witwer *m* veuf.

Witz *m* (witziger Geiſt) esprit; ſcharfer ~ malice *f*; (witziger Einfall) pointe *f*; (plötzlicher u. glücklicher Einfall) saillie *f*; (Wortſpiel) F calembour; **~e reißen** faire de l'esprit; **~blatt** *n* journal *m* amusant od. satirique; **~bold** *m* faiseur d'esprit, farceur.

Witzelei *f* affectation d'esprit; (witzelnde Äußerung) plaisanterie de mauvais goût.

witzeln (h.) faire de (od. courir après) l'esprit; ~ über (*acc.*) se railler de.

witzig spirituel; v. Sachen a.: piquant.

witzigen rendre plus sage; ſich ~ laſſen profiter de la leçon; gewitzigt avisé.

Witzwort *n* trait *m* d'esprit, bon mot *m* (*pl.* des bons mots); ſ. Witz.

wo 1. *adv.* où; ~ iſt er? où (od. en quel lieu) est-il?; London, wo ... Londres, ville où (od. dans laquelle); geſtern, wo hier que; als unbeſtimmtes Ortsadverb: quelque part; ~ auch immer où (od. en quelque endroit) que ... (*subj.*). 2. *cj.* = wenn si; ~ nicht sinon.

wobei près de quoi; ~ mir einfällt ... circonstance qui me rappelle ...; ~ es ſein Bewenden hatte et on en resta là.

Woche *f* semaine; vier ~n mst un mois; in ~n sein être en couches; in ~n kommen accoucher (mit de); ℳ Weiße ~ semaine de blanc.

Wochen...: **~bett** *n* couches *f/pl.*; **~blatt** *n* feuille *f* hebdomadaire; **~end(e)** *n*: (englisches) ~ fin *f* de semaine, week-end *m*; **~geld** *n*, **~lohn** *m* (salaire *m* de la) semaine *f*; **2lang** *adv.* (pendant) des semaines entières; **~markt** *m* marché hebdomadaire; **~suppe** *f* bouillon *m* de l'accouchée; **~tag** *m* jour de (la) semaine, jour ouvrable; **2täglich** les jours ouvrables.

wöchentlich de chaque semaine; (~ erscheinend) hebdomadaire; *adv.* toutes les semaines; (wochenweise) par semaine.

Wöchnerin *f* accouchée; **~nenheim** [*n* maternité *f*.]

wo...: **~durch** par quoi?; relativ: par où, par lequel, etc.; **~fern** si (toutefois); pourvu que ... (*subj.*); ~fern nicht à moins que ... ne ... (*subj.*); **~für** pour quoi?; relativ: pour lequel, etc.

Woge *f* vague, flot *m*, lame; s. Welle.

wogegen contre quoi?; relativ: contre quoi, contre lequel, etc.; tauschend: en échange de quoi.

wogen (h. u. sn) rouler des vagues; das Meer wogt la mer est agitée; Kornähren: ondoyer; Busen: palpiter.

wo...: **~her** d'où?; **~hin** où?, vers où?; **~hingegen** tandis que ... (*ind.*).

wohl[1] bien, *cmpr.* mieux, *sup.* le mieux; ~! eh bien!; soit!; ja~! (mais) oui!; ~ dem, der ... heureux celui qui ...; leben Sie ~! adieu!, portez-vous bien!; nicht ~ sein être indisposé.

Wohl[2] *n* bien *m*; (Wohlergehen) bien-être *m*; (Glück) bonheur *m*; (Heil) salut *m*; auf Ihr ~! à votre santé!

wohl...: **~an!** eh bien, allons!; **~auf** bien portant; a. = ~an; **~bedächtig** réfléchi; **2befinden** *n* bien-être *m*, (bonne) santé *f*; **2behagen** *n* (sentiment *m* de) bien-être *m*, aise *f*; **~behalten** sain et sauf; v. Sachen: bien conservé; **~beleibt** corpulent, replet; **~bestallt** dûment installé; **2ergehen** *n* prospérité *f*; **~erworben** a. légitime; **2fahrt** *f* prospérité *f*, salut *m*; **2fahrtsausschuß** *m* comité de salut public; **2fahrtseinrichtungen** *f/pl.* institutions de prévoyance; **~feil** (*adv.* à) bon marché; ~er à meilleur marché, am ~sten au plus bas prix; **2feilheit** *f* bon marché *m*; **~geboren** als Titel nicht zu übersetzen; **2gefallen** *n* plaisir *m*; **~gefällig** agréable; **~gemeint** qui part d'une bonne intention; Rat: amical; **~gemut** gai, de bonne humeur; **~geneigt** bien affectionné; **2geruch** *m* parfum; (Duft) arome; **2geschmack** *m* bon goût; **2gestalt** *f* belles formes *pl.*; **~getroffen** très réussi; **~habend** à son aise, aisé; **2habenheit** *f* aisance; **2klang** *m* harmonie *f*; *gr.* oft: euphonie *f*; **~klingend** harmonieux; **2leben** *n* vie *f* de délices; (Schmauserei) bonne chère *f*; **~meinend** bien intentionné; **~riechend** d'une odeur agréable; (Duft verbreitend) odorant; (durchduftet) parfumé; **~schmeckend** de bon goût, savoureux; **2sein** *n* s. 2befinden; **2stand** *m* bien-être; aisance *f*; **2tat** *f* bienfait *m*; **2täter(in** *f*) *m* bienfaiteur, -trice; **~tätig** bienfaisant; (mildtätig) charitable; **2tätigkeit** *f* bienfaisance; charité; **~tuend** qui fait du bien, bienfaisant; **~tun** (h.) faire du bien; (gut handeln) bien faire; **~verdient** a. juste; **2verhalten** *n* bonne conduite *f*; **~verstanden** bien entendu; **~weislich** *adv.* prudemment; **~wollen** (h.) vouloir du bien; **2wollen** *n* bienveillance *f*; **~wollend** bienveillant.

wohnen (h.) habiter, demeurer; sein ständig: être domicilié; *abs.* résider. *Su.* logement *m*; größere: appartement *m*; (Wohnort) domicile *m*.

wohnhaft demeurant, habitant; (ſ-n feſten Wohnſitz habend) domicilié.
Wohnhaus *n* maison *f* d'habitation.
wohnlich confortable.
Wohn...: ~ort *m* lieu de séjour; demeure *f*; geſetzlich anerkannter: domicile *m*; **~ſitz** *m* demeure *f* fixe; amtlicher: résidence *f*; **~ſtube** *f* chambre (où l'on se tient ordinairement), salon *m*.
Wohnungs...: ~amt *n* office *m* d'habitations; **~bau** *m* construction *f* d'appartements; **~frage** *f* problème *m* du logement; **~geldzuſchuß** *m* (supplément) d'indemnité *f* de logement; **~not** *f* crise du (ob. des) logement(s); **~wechſel** *m* changement de domicile.
Wohnzimmer *n* ſ. Wohnſtube.
wölben (ſich ~ se) voûter (*a. fig.*); (rund hervortreten laſſen) bomber. *Su.* voussure *f*; convexité *f*; (Gewölbe) voûte *f*.
Wolf *m* (**Wölfin** *f*) loup (louve); ✗ écorchure *f*; ſich einen ~ gehen (reiten) s'écorcher en marchant (en allant à cheval).
Wolfs...: ~grube *f ch.* piège *m* à loups; ✗ saut *m* de loup; **~hund** *m* chien-loup; **~hunger** *m* faim *f* de loup; **~milch** ♀ *f* euphorbe *m*.
Wolke *f* nuage *m*; hohe ~ nue; (Sturm2) nuée; **~nbruch** *m* pluie *f* torrentielle; **~nkratzer** *m* gratte-ciel; **2nlos** *a.* serein; **~nwand** *f* mur *m* de nuages.
wolkig couvert de nuages; (wolkenartig) nuageux.
Woll...: ~arbeit *f* ouvrage *m* en laine, lainage *m*; **2artig** laineux.
Wolle *f* laine; (Vlies) e-s Schafes: toison; *fig.* in der ~ ſitzen avoir les pieds chauds.
wollen[1] de (ob. en) laine.
wollen[2] *v/t. u. v/i.* (h.) vouloir; (beabſichtigen) avoir l'intention (de ...); (fordern) exiger; (im Begriffe ſein) aller, être sur le point (de ...); lieber ~ aimer mieux; wir ~ ſehen nous verrons; das wolle Gott (nicht)! plût à Dieu (à Dieu ne plaise)!
Wollen...: ~waren *f/pl.* articles *m/pl.* en laine, lainages *m/pl.*; **~zeug** *n* (étoffe *f* de) laine *f*, lainage *m*.
Woll...: ~fabrik *f* fabrique de lainages; **~färber** *m* teinturier en laine; **~haar** *n* brin *m* de laine; cheveux *m/pl.* cotonnés; der Neger: cheveux *m/pl.* crépus, laine *f*; **~handel** *m* commerce des laines.
wollig laineux.
Woll...: ~induſtrie *f* industrie lainière; **~kamm** *m* peigne de cardeur, carde *f*; **~markt** *m* marché aux laines; **~ſpinnerei** *f* filature de laine, lainerie; **2tragend** *zo.* u. ♀ lanigère.
Wolluſt *f* volupté; *mv.p.* luxure.
wollüſtig voluptueux; luxurieux.
Wollüſtling *m* voluptueux; (liederlicher Menſch) débauché.
wo...: ~mit avec quoi?; relativ: avec quoi ob. lequel, etc.; **~möglich** peut-être; **~nach** après quoi?; **~nach** fragt er? qu'est-ce qu'il demande?; relativ: après quoi, (d')après lequel, etc.
Wonne *f* délice *m*; (Entzücken) ravissement *m*; **~gefühl** *n* sentiment *m* délicieux; **~monat** *m*, **~mond** *m* mois de mai; **2trunken** ivre de joie, *pfort* en extase; **2voll** = wonnig.
wonnig(lich) délicieux, ravissant.
wor...: ~an: ~an denkſt du? à quoi penses-tu?; *fig.* ~an man iſt où l'on en est; **~auf** sur quoi?; relativ: sur quoi, sur lequel, etc.; zeitlich: après quoi; **~aus** de quoi?, d'où?; relativ: (ce) dont, duquel, etc., d'où; **~ein** dans quoi?; relativ: dans lequel, etc., où; **~in** en quoi?; relativ: où, dans lequel.
Wort *n* ohne Bezug auf den Zſ.-hang: mot *m*; (Ausdruck) terme *m*, expression *f*; *gr.* nom *m*; kürzere Rede: mot *m*, bedeutſamer: parole *f*; das ~ führen porter (*a.* prendre) la parole; Mann von ~ homme *m* de parole.
Wort...: ~akzent *m* accent tonique; **2arm** (e Sprache langue) pauvre; **~**

bildung *f* formation des mots; **2brüchig** qui manque à sa parole; (eidbrüchig) parjure.

Wörter...: **~buch** *n* dictionnaire *m*; zu e-m beſonderen Schriftſteller: lexique *m*.

Worterklärung *f* définition du mot.

Wörter..: **~ſammlung** *f*, **~verzeichnis** *n* vocabulaire *m*.

Wort...: **~folge** *f* ordre *m* des mots; **~fügung** *f gr.* construction; **~führer(in** *f*) *m* celui (celle) qui prend la parole, porte-parole *m*; **~gebühr** *f* tarif *m* (od. taxe) par mot; **~gefecht** *n* dispute *f*, débat *m*; **~geklingel** *n* cliquetis *m* de mots; **2getreu** littéral, *adv.* à la lettre; **2karg** avare de paroles; taciturne; **~klauber** *m* éplucheur de mots; **~klauberei** *f* querelle de mots; **~laut** *m* le texte (même).

wörtlich littéral, textuel, *adv.* a. mot à mot; Beleidigung: verbal.

Wort...: **2reich** riche en mots; (phraſenhaft) verbeux; **~ſchatz** *m* e-s Volkes: vocabulaire; **~ſchwall** *m* surabondance *f* de paroles; **~ſinn** *m* sens littéral; **~ſpiel** *n* jeu *m* de mots; **~ſtellung** *f* construction; **~ſtreit** *m* dispute *f* (über Worte de mots); **~wechſel** *m* discussion *f*; (Streit) dispute *f*.

wor...: **~über** sur quoi?; ~über lachſt du? de quoi ris-tu?; relativ: sur quoi, sur lequel, etc.; **~um** de quoi; **~unter** sous quoi?; relativ: sous (od. parmi) lesquels, etc.

wo...: **~ſelbſt** où; **~von** de quoi?; relativ: dont; **~vor** devant quoi?; ~vor fürchteſt du dich? de quoi as-tu peur?; relativ: devant lequel, etc.; **~zu** à quoi (bon)? dans quel but?; ~zu das? à quoi bon cela?; relativ: à quoi, auquel.

Wrack ⚓ *n* débris *m/pl.*; (unbrauchbares Schiff) vaisseau *m* brisé.

wringen Wäſche: tordre; a. essorer.

Wringmaſchine *f* machine à tordre, a. essoreuse.

Wucher *m* usure *f*, intérêt usuraire; **~blume** ♀ *f* chrysanthème *m*.

Wucherer *m* (**Wucherin** *f*) usurier, -ière.

Wuchergeſetz *n* loi *f* sur l'usure.

wucheriſch usuraire; ~ aufkaufen accaparer.

wuchern (h.) bſd. v. Gewächſen: se reproduire rapidement, pulluler; *fig.* a. se propager; (reichen Ertrag bringen) être de bon rapport; (Wucher treiben) faire l'usure; mit et. ~ tirer usure de qc.

Wucherzins *m* intérêt usuraire.

Wuchs *m* (Wachſen) croissance *f*, crue *f*; (Geſtalt) taille *f*; (Körperhöhe) stature *f*.

Wucht *f* pesanteur, poids *m*; *fig.* énergie.

wuchten (h.) peser (beaucoup) (a. *fig.*); *v/t.* soulever au moyen d'un levier.

wuchtig pesant, lourd; *fig* énergique.

wühlen (h.) fouiller; v. Tieren bisw. fouir; vom Waſſer: caver, miner; *pol.* agiter les esprits.

Wühler *m* fouilleur; *zo.* ~ *pl.* (animaux) fouisseurs; bſd. *pol.* agitateur.

Wühlerei *f* fouillement *m*; *fig.* menées *pl.* politiques.

wühleriſch *pol.* démagogique.

Wulſt *m* u. *f* renflement *m*; (Bauſch) bourrelet *m*; (Haar2) im Nacken: chignon *m*; ⛵ ove *m*.

wulſtig en forme de bourrelet, renflé.

wund écorché, excorié; ſich ~ liegen s'excorier.

Wundarzt *m* chirurgien; opérateur.

Wunde *f* blessure; (Wundfläche) plaie (beide a. *fig.*).

Wunder *n* miracle *m* (a. *fig.*); (et. Ungewöhnliches) prodige *m*; (et. Staunenswertes) merveille *f*; (wunderbare Naturerſcheinung) phénomène *m*; es nimmt mich 2, daß ... je suis étonné que ... (*subj.*).

wunderbar miraculeux; prodigieux; merveilleux; (übernatürlich) surnaturel; (eigentümlich) singulier.

Wunder...: **~ding** *n* chose *f* merveilleuse, prodige *m*; **~glaube** *m* croyance *f* aux miracles; **2hübſch**

ravissant, charmant à ravir; **~kind** *n* (enfant *m*) prodige *m*.

wunderlich bizarre; (seltsam) étrange; (sonderbar) original; **2keit** *f* bizarrerie; étrangeté.

Wundermärchen *n* conte *m* fantastique *od.* de fées.

wundern *v/i.* (h.) *u. v/t.*: sich ~ s'étonner *od.* être surpris (über *acc.* de).

Wunder...: **2schön** merveilleusement beau; (entzückend) ravissant; **~tat** *f* miracle *m*; **~täter(in** *f*) *m* thaumaturge *s.*; **2tätig** miraculeux; **~tier** *n* animal *m* prodigieux; F phénomène *m*; **2voll** merveilleux; plein de miracles; **~welt** *f* monde *m* enchanté; **~zeichen** *n* signe *m* (miraculeux), prodige *m*.

Wund...: **~fieber** *n* fièvre *f* traumatique; **~fläche** *f* plaie; **~mal** *n* marque *f* d'une blessure; kirchlich: stigmate *m*; **~mittel** *n* vulnéraire *m*; **~pflaster** *n* emplâtre *m* vulnéraire, collodion *m*; **~salbe** *f* onguent *m* vulnéraire.

Wune *f* trou *m* fait dans la glace.

Wunsch *m* désir; in bestimmter Form ausgesprochener: souhait; (heißes Verlangen) vœu; nach ~ à souhait.

Wünschelrute *f* baguette divinatoire.

wünschen désirer, souhaiter; **~swert** désirable.

Würde *f* dignité; (Hoheit u. Adel) noblesse; (innerer Wert) mérite *m*; **2los** *a.* indigne; **~nträger** *m* dignitaire; **2voll** *a.* digne.

würdig digne; (ehrwürdig) respectable.

würdigen juger digne; (schätzen) apprécier; keiner Antwort ~ ne pas daigner répondre à q. *Su.* appréciation *f*.

Wurf *m* jet; *méc.* projection *f*; Spiel: coup; v. Tieren: mise *f* bas; (die Jungen) portée *f*.

Würfel *m* dé; (Brot2) carré; *A* cube; **~becher** *m* cornet; **~bude** *f* échoppe de foire où l'on joue aux dés; **~form** *f* forme cubique.

würfeln (h.) jouer aux dés; *v/t.* couper par petits carrés.

Würfel...: **~spiel** *n* jeu *m* de dés; **~zucker** *m* sucre en morceaux (*od.* mécanique).

Wurf...: **~geschoß** *n* projectile *m*; **~geschütz** *n* machine *f* balistique; **~linie** *f* ligne de projection; **~schaufel** *f* pelle à vanner; **~scheibe** *f* disque *m*; **~speer** *m*, **~spieß** *m* javelot, dard.

würgen (h.) *u.* sich ~ étouffer; (s')étrangler; (hinunter~) faire des efforts pour avaler; *v/t.* étrangler; (gewaltsam töten) égorger, massacrer.

Würgengel *m* ange exterminateur.

Würger *m orn.* pie-grièche *f*.

Wurm *m* ver; (Spul2) ascaride; ~ am Finger panaris; **2abtreibend**(es Mittel) vermifuge (*m*).

Würmchen *n* vermisseau *m*.

wurmen (h.): das wurmt mich cela me ronge le cœur; das wurmt ihn cela le tourmente.

Wurm...: **2förmig** vermiculaire; **~fraß** *m*, **~mehl** *n* vermoulure *f*; **~mittel** *n* vermifuge *m*; **~stich** *m* piqûre *f* de vers, vermoulure *f*; **2stichig** mouliné; Holz piqué des vers, vermoulu; Früchte: véreux (*a. fig.*).

Wurst *f* saucisse, dicke: saucisson *m*; (Blut2) boudin *m*; (Schlack2) andouille; feine: cervelas *m*; ~ wider ~ à beau jeu, beau retour.

Würstchen *n*: warme ~ saucisses *f/pl.* à l'ail (*od.* de Francfort).

Wurst...: **~fabrik** *f* fabrique de saucisses, etc.; **~gift** *n* poison *m* de boudins gâtés; **~kessel** *m* marmite *f* aux saucisses; **~suppe** *f* bouillon *m* de boudin (frais).

Würze *f* assaisonnement *m* (*a. fig.*); Brauerei: moût *m*; (Gewürz) épice; *fig.* pointe.

Wurzel *f* racine (*a. fig.*); ~ schlagen pousser des racines, *fig. a.* s'enraciner; *A* ~ ausziehen extraire une racine; **~faser** *f* radicule; **~**

knollen ♀ *m* der Kartoffel: tubercule; der Zwiebel: bulbe *f*.
wurzeln (h. u. sn) pousser des racines; avoir pris racine; sich fest~ s'enraciner.
Wurzel...: **~reis** *n.* **~schößling** *m* drageon *m*, am Baum: talle *f*; **~werk** *n* racines *f/pl.*; **~wort** *n gr.* mot *m* primitif, radical *m*; **~zahl** *f* racine d'un nombre; **~zeichen** *n* (signe *m*) radical *m*.
würzen assaisonner (a. *fig.*); in Bezug auf den Geruch: aromatiser.
würzig aromatique.
Wust *m* amas confus, chaos, fatras; (Schmutz) crasse *f*.
wüst désert; (unbebaut) inculte; (wirr) confus; (roh) rude; (sittenlos) libertin; ein **~es** Leben führen vivre dans la débauche.
Wüste *f* désert *m*; (Einöde) solitude.
Wüstling *m* débauché, libertin.
Wut *f* fureur; (höchster Grad der ~) rage; in ~ geraten s'emporter; **~anfall** *m* accès de fureur.
wüten (h.) être en fureur; (toben) se débattre avec rage; vom Sturm: se déchaîner avec furie; v. der Pest usw.: sévir.
wütend furieux, F enragé; ~ werden entrer en fureur.
wutentbrannt enflammé de rage.
Wüterich *m* homme furieux; (grausamer Mensch) être féroce; tyran sanguinaire.
wutschnaubend écumant de rage.

X

X, x *n* X, x *m* od. *f*: j-m ein X für ein U machen tromper (mystifier) q.
Xanthi'ppe *f* Xanthippe.
X-Beine *n/pl.* jambes *f/pl.* en X.
x-beinig cagneux.
Xe'niendichter *m* auteur de xénies.
x-mal F à chaque instant.
X-Strahlen *m/pl.* rayons X, rayons Rœntgen.
Xylopho'n ♪ *n* xylophone *m*.

Y

Y, y *n* Y, y *m*.
Yacht *f* s. Jacht.
Yamswurzel *f* igname, yam *m*; Frucht: racine d'igname.
Ya'nkeetum *n* les yankees *m/pl.*; manières *f/pl.* des yankees.
Ypern *n* Ypres *m*.
Y'psilon *n* ypsilon *m*.
Y'sop ♀ *m* (herbe *f* d')hysope *f*.

Z

(Vgl. a. C.)

Z, z *n* Z, z *m*; von A bis Z du commencement jusqu'à la fin.
Zabern *n* Saverne *f*.
Zäckchen *n* an Frauenkleidungsstücken: languette *f* (de robe); an Spitzen: picot *m*.
Zacke *f*, **~n**[1] *m* am Saum e-s Kleides: dentelure *f*, languette *f*; (spitz hervortretender Körper) pointe *f*; *géogr.* u. (Zinke) dent *f*; an Mauerkronen: créneau *m*.
zacken[2] denteler, déchiqueter.
zackig garni de pointes; (ästig) rameux; (gezahnt) denté.
zagen (h.) manquer de cœur; (zaudern) hésiter.
zaghaft craintif; (schüchtern) timide; **Zigkeit** *f* timidité; (Unentschlossenheit) irrésolution.
zäh(e) tenace; (hartnäckig) opiniâtre; ~ (wie Leder) coriace; (klebrig) visqueux; ein **~es** Leben haben avoir la vie dure.
Zähigkeit *f* ténacité; opiniâtreté; viscosité; dureté.

Zahl *f* nombre *m*; ~(-zeichen *n*) chiffre *m*.
zahlbar payable.
zählbar qu'on peut compter, calculable
Zählbrett *n* comptoir *m*.
zahlen *v/t. u. v/i.* (h.) payer; (abtragen) acquitter, ✪ solder; Kellner, ~! garçon, l'addition, (s'il vous plaît)!
zählen *v/t. u. v/i.* (h.) compter; die Bevölkerung usw. ~ faire le dénombrement (od. le recensement) de.
Zahler(in *f*) *m* payeur,-euse.
Zähler *m* (*a.* **~in** *f*) compteur,-euse; (Zählerapparat) compteur *m* (automatique); *arith.* numérateur *m*.
Zahlkarte *f* fiche de payement.
Zählkarte *f* carte de recensement.
Zahl...: ~kasse *f* caisse; **~kellner** *m* garçon qui fait l'addition; **~los** innombrable; **~meister** *m* payeur (✕ *a.* officier payeur); trésorier; **~reich** nombreux, en (grand) nombre; **~stelle** *f* bureau *m*; in Banken usw.: guichet *m*; **~tag** *m* jour de paye(ment); **~tisch** *m* comptoir, bureau; ſ. *a.* Zählbrett.
Zahlung *f* payement od. paiement *m*.
Zählung *f* des Volkes: dénombrement *m*, recensement *m*; der Stimmen: recensement *m*.
Zahlungs...: ~anweisung *f* mandat *m*; **~aufschub** *m* moratoire; ✪ atermoiement; **~einstellung** *f* suspension de payements, faillite; **~fähig** solvable; **~fähigkeit** *f* solvabilité; **~frist** *f* délai *m* de payement; **~mittel** *n* mode *m* de payement; valeur *f*; **~termin** *m* terme, échéance *f*; **~unfähig** insolvable; **~unfähigkeit** *f* insolvabilité.
Zahl...: ~wert *m* valeur *f* numéraire; **~wort** *n gr.* nom *m* numéral od. de nombre; **~zeichen** *n* chiffre *m*.
zahm v. Tieren privé, v. Haustieren: domestique; (gezähmt) apprivoisé; v. Personen: traitable; doux.
zähmbar domptable.
zähmen Tier: apprivoiser; *fig.* dompter; (bemeistern) maîtriser. *Su.* apprivoisement *m*; (Umwandlung in ein Haustier) domestication *f*.

Zahn *m* dent *f*; *fig.* j-m auf den ~ fühlen tâter (le pouls à) q.
Zahn...: ~arzt *m*, **~ärztin** *f* dentiste *s.*; **~bein** *n* dentine *f*; **~bürste** *f* brosse à dents.
Zähne...: ~fletschen *n* grincement *m* de dents; **~klappern** *n* claquement *m* de dents; **~knirschen** *n* = ~fletschen.
zahnen 1. *v/i.* (h.) Kinder: faire ses (od. des) dents. 2. **2** *n* dentition *f*.
zähnen Rad: denter.
Zahn...: ~fäule *f* carie dentaire; **~fieber** *n* fièvre *f* de dentition; **~fistel** *f* fistule dentaire; **~fleisch** *n* gencive(s *pl.*) *f*; **~geschwür** *n* abcès *m* de la gencive; **~heilkunde** *f* chirurgie dentaire; **~höhle** *f* alvéole *m* dentaire; cavité d'une dent cariée; **~los** *a.* édenté; **~lücke** *f* brèche; **~nerv** *m* nerf dentaire; **~paste** *f* pâte dentifrice; **~plombe** *f* plombage *m*; **~pulver** *n* poudre *f* dentifrice; **~rad** *n* roue *f* dentée; 🚲 pignon *m*; **~radbahn** *f* chemin *m* de fer à crémaillère; **~radgetriebe** *n* engrenage *m*; **~reinigend** dentifrice; **~schmelz** *m* émail des dents; **~schmerz** *m* mal de dents; **~stange** *f* crémaillère; **~stein** *m* tartre; **~stocher** *m* cure-dent; **~stumpf** *m* chicot de dents; **~techniker** *m* dentiste; **~wechsel** *m* seconde dentition *f*; **~zange** *f* pince (de dentiste); pélican *m*, davier *m*.
Zähre *f* larme; ~n *pl.* pleurs *m/pl.*
Zander *m* sandre.
Zange *f* pince(s *pl.*); große ~ tenailles *pl.*; kleine ~ pincette.
Zank *m* querelle *f*; (Wortwechsel) dispute *f*; ~ ſuchen mit j-m chercher querelle à q.; **~apfel** *m* pomme *f* de discorde.
zanken (h.): ſich (mit j-m) ~ se quereller, gronder (avec q.); ~ mit ea. se disputer od. se quereller.
Zänker(in *f*) *m* querelleur,-euse, disputeur,-euse; rechthaberiſcher ~ ergoteur, -euse.

zänkiſch querelleur; (mürriſch) grondeur.
Zank...: **~ſucht** *f* esprit *m* querelleur; **2ſüchtig** querelleur.
Zäpfchen *n anat.* luette *f* (du palais).
zapfen[1] Wein uſw.: tirer.
Zapfen[2] *m* (hölzerner Pfropfen) tampon; (Faß2) bonde *f*; (zylindriſcher Körper) cône; ♀ strobile, pomme *f* de pin; (Stift) tenon, cheville *f*; (Dreh2) der Türangel: pivot; **~lager** *n* coussinet *m*, piton *m*; ⚙ palier *m*; **~loch** *n* trou *m* de bonde; Tiſchlerei: mortaise *f*; **~ſtreich** *m* retraite *f*.
zapp(e)lig qui se débat vivement, remuant.
zappeln (h.) frétiller; (ſich ſträuben) se débattre, se démener; **mit den Beinen ~** piétiner.
Zar *m*, **Zarin** *f* czar, czarine (a. tz...).
zart Fleiſch, Obſt tendre; Haut, Geſchmack, Gefühl: délicat; fin; (zerbrechlich) fragile; **~fühlend** délicat; d'un tact exquis; **2gefühl** *n* délicatesse *f* (de sentiment), tact *m*.
Zartheit *f* der Haut uſw.: délicatesse; v. Früchten, Fleiſch: tendreté; finesse; fragilité.
zärtlich tendre; (liebevoll) affectueux; **2keit** *f* tendresse.
Zäſu'r *f* césure.
Zauber *m* charme; (das Zaubern) enchantement; (~kunſt) magie *f*.
Zauberei *f* enchantement *m*, ensorcellement *m*; Kunſt: magie, sorcellerie.
Zauberer *m*, **Zauberin** *f* enchanteur, -teresse, magicien(ne); (Hexenmeiſter) sorcier, -ière.
Zauber...: **~flöte** *f*: die **~** *la Flûte enchantée*; **~formel** *f* formule magique.
zauberhaft, zauberiſch magique, enchanté, féerique; *fig.* (ver- od. bezaubernd) enchanteur; (wunderbar) merveilleux.
Zauber...: **~kraft** *f* puissance magique; **~kunſt** *f* art *m* magique, magie; **~laterne** *f* lanterne magique; **~mittel** *n* charme *m*.
zaubern (h.) exercer la magie, user de charmes; **~ können** être magicien(ne); *v/t.* faire passer, transporter (par enchantement).
Zauber...: **~ſtab** *m* baguette *f* magique; **~ſtück** *n thé.* féerie; **~trank** *m* breuvage magique, philtre; **~werk** *n* = Zauberei; **~wort** *n* parole *f* magique.
Zauderer *m*, **Zauderin** *f* esprit *m* irrésolu; (beſſere Zeiten abwartend) temporiseur, -euse.
zaudern (h.) (zögern) tarder; (Bedenken tragen) hésiter (et. zu tun à faire qc.); (abwarten) temporiser.
Zaum *m* bride *f*; *fig.* frein; **im ~e halten** maîtriser.
zäumen brider, mettre la bride (à...).
Zaumzeug *n* bride *f*.
Zaun *m* clôture *f* (de bois); **lebendiger ~** haie *f* vive; **e-n Streit vom ~ebrechen** saisir le premier prétexte venu de dispute; **~gaſt** F *m* spectateur en dehors de la clôture; **~könig** *m orn.* roitelet; **~pfahl** *m* palis; ſ. Wink.
zauſen tirailler, houspiller.
Zebra *n* zèbre *m*; **2artig ſtreifen** zébrer.
Zechbruder *m* buveur, F copain.
Zeche *f* (zu zahlender Anteil) écot *m*; (Verzehr) consommation; ⚒ mine; **die ~ bezahlen** payer l'écot, *fig.* a. payer les pots cassés.
zechen *v/t.* u. *v/i.* (h.) boire (copieusement), F faire ribote.
Zecher(in *f*) *m* (grand) buveur, (grande) buveuse.
Zecherei *f* = Zechgelage.
Zech...: **~gelage** *n* beuverie *f*; **~genoß** *m* compagnon de bouteille; **~geſellſchaft** *f* compagnie de buveurs.
Zechi'ne *f* sequin *m*.
Zech...: **~preller(in** *f*) *m* écornifleur, -euse; **~prellerei** *f* F grivèlerie; **~ſchuld** *f* dette de cabaret.
Zecke *f* tique (des chiens).
Zede'nt(in *f*) *m* cédant(e).
Zeder ♀ *f* cèdre *m*.
zedie'ren céder.

Zeh *m*, **Zehe** *f*: große ~ (gros) orteil *m*; auf den ~n gehen marcher sur la pointe des pieds. [*m*) dix *m*.
zehn dix; 2 / (nombre *m* od. chiffre
Zehn...: **2eckig** décagonal; **~ender** *m* cerf (de) dix cors.
Zehner *m* dizain; *arith.* dizaine *f*.
zehnerlei de dix espèces.
zehn...: **~fach, ~fältig** décuple; **~jährig** (âgé) de dix ans; décennal; **~mal** dix fois; **2pfennigſtück** *n* pièce *f* de dix pfennig; **~tauſend** dix mille.
zehnte 1. dixième; der (den, am) ~(n) (10.) Oktober le dix (10) octobre. 2. 2 *m* dîme *f*.
Zehntel *n* dixième *m*. [lieu.
zehntens dixièmement, en dixième
zehren (h.) se nourrir, (zerſtörend nagen) consumer (od. ronger) qc.; faire maigrir; Seeluft, Sport: exciter l'appétit; (h. u. ſn) Perſonen: maigrir. *Su.* consommation *f*; (Auszehrung) phtisie *f*.
Zehr...: **~fieber** *n* fièvre *f* hectique; **~geld** *n*, **~groſchen** *m*, **~pfennig** *m* viatique *m*, charité *f*.
Zeichen *n* signe *m*; wahrnehmbares, verabredetes ~ signal *m*; (Kenn2, Waren2 uſw.) marque *f*; (An2) indice *m*; ✠ symptôme *m*; (Merkmal) caractère *m*; **~brett** *n* planche *f* à dessiner; **~heft** *n* cahier *m* de dessin; **~kunſt** *f* art *m* du dessin *m*; **~lehrer(in** *f*) *m* professeur *m* de dessin; **~papier** *n* papier *m* à dessin; **~ſaal** *m* salle *f* de dessin; **~ſetzung** *f gr.* ponctuation; **~ſprache** *f* langage *m* par signes; **~ſtift** *m* crayon; **~ſtunde** *f* leçon de dessin; **~tiſch** *m* table *f* à dessiner; **~vorlage** *f* modèle *m* (de dessin).
zeichnen *v/t.* u. *vi.* (h.) dessiner; (mit e-m Zeichen verſehen) marquer; (unter~) signer; Geld: souscrire pour. *Su.* dessin *m*; marque *f*; signature *f*; souscription *f*.
Zeichner(in *f*) *m* dessinateur, -trice; ✠ souscripteur *m*.
zeideln *v/t.* u. *v/i.* (h.): (die Bienen) ~ tailler les ruches. [culteur.
Zeidler *m* éleveur d'abeilles, api-
Zeigefinger *m* index.
zeigen *v/t.* u. *v/i.* (h.) (ſich ~ se) montrer; faire voir; (zur Schau ſtellen) étaler; (beweiſen) démontrer; (angeben) indiquer; (bezeugen) témoigner; nur *v/i.*: Thermometer: marquer; Magnetnadel: indiquer.
Zeiger *m* (Uhr2) aiguille *f*; (Telegraphen2) index.
zeihen accuser (e-r Lüge de mensonge).
Zeile *f* ligne; neue ~ alinéa *m*; (Reihe) v. Perſonen: rang *m*; v. Gegenſtänden: rangée; (Häuſerreihe) série; **2nweiſe** à la ligne, par lignes.
Zeiſig *m* tarin, serin; *fig.* lockerer ~ caractère léger.
Zeit *f* temps *m*; (~abſchnitt) époque; (~alter) âge *m*, siècle *m*; (~punkt) date, terme *m*; auf ~ à crédit, à terme; mit der ~ a. à la longue; zur ~ Homers: du temps (od. à l'époque) de; zur ~, zu rechter ~ en temps utile; (gegenwärtig) actuellement; das hat ~ cela ne presse pas.
Zeit...: **~abſchnitt** *m* période *f*, wichtiger: époque *f*; **~alter** *n* âge *m*, siècle *m*; **~angabe** *f* date; Radio: indication d'heure; **~dauer** *f* durée; **~folge** *f* suite (*gr.* concordance) des temps; **~frage** *f* actualité; question du jour; **~geiſt** *m* esprit du siècle; **2gemäß** conforme à l'esprit du siècle; (angebracht) opportun; nicht mehr 2 hors de saison; **~genoſſe** *m*, **~genoſſin** *f* contemporain(e); **~geſchäft** ✠ *n* opération *f* à terme; **~geſchichte** *f* histoire contemporaine.
zeitig (jetzig) actuel; (zur rechten Zeit kommend) (qui arrive) à temps; (der Zeit gemäß) opportun; (reif) mûr; *adv.* de bonne heure.
zeitigen mûrir.
Zeit...: **~karte** *f* carte d'abonnement; **~lang** *f*: eine ~ pendant quelque temps; **~lauf** *m* cours du temps; ~läuf(t)e *pl.* conjonctures

f/pl.; **2lebens** durant ma (sa, etc.) vie.

zeitlich temporel, de ce monde; (irdisch) terrestre; (vergänglich) passager; das 2e segnen rendre son âme à Dieu; **2keit** *f* vie temporelle.

Zeit...: **~lupe** *f* ralentisseur *m*; **~maß** *n* (a. ♪) mesure *f* du temps; **~meſſer** *m* chronomètre; **~ordnung** *f* ordre *m* chronologique; **~pacht** *f* bail *m* temporaire; **~punkt** *m* moment; **~raffer** *m* accélérateur; **~raum** *m* espace de temps; **~rechnung** *f* chronologie; chriſtliche ~ ère chrétienne; **~ſchrift** *f* feuille périodique, revue; **~ſignal** *n* Radio: ſ. ~zeichen; **~umſtände** *m/pl.* circonstances *f/pl.*; (Zſ.-treffen v. Umſtänden) conjonctures *f/pl.*

Zeitung *f* journal *m*; v. ausländiſchen a.: gazette; (Nachricht) nouvelle; **~sartikel** *m* article de journal; **~sausſchnitt** *m* coupure *f* d'un journal; **~sblatt** *n* (feuille *f* d'un) journal *m*; **~sente** *f* canard *m*; **~sexpedition** *f* bureau *m* du journal; **~smappe** *f* dépositaire *m* de journaux; **~sſchreiber** *m* journaliste; **~swesen** *n* journalisme *m*.

Zeit...: **~verluſt** *m* perte *f* de temps; **~verſchwendung** *f* gaspillage *m* de temps; **~vertreib** *m* passe-temps, amusement; **2weilig** temporaire; (einſtweilig) provisoire; **2weiſe** *adv.* quelquefois; par moments; **~wort** *n gr.* verbe *m*; **~zeichen** *n* Radio: signal *m* horaire.

Zelle *f* cellule; (Honig2) a. alvéole *m*; (Bade2) cabine; **~ngefängnis** *n* prison *f* cellulaire; **~ngewebe** *n* tissu *m* cellulaire; **~nhaft** *f* réclusion cellulaire.

Zellgewebe *n* tissu *m* cellulaire.

Zellſtoff *m* cellulose *f*, protoplasme.

Zelluloi'd *n* celluloïd(e) *m*.

Zelo't(in *f*) *m* zélateur, -trice.

zelo'tiſch fanatique.

Zelt *n* tente *f*; kleines: tendelet *m*; ein ~ aufſchlagen dresser une tente; **~bahn** ⚔ *f* toile de tente; **~bett** *n* lit *m* de camp; **~dach** ⛺ *n* toit *m* en pavillon; **~decke** *f* marquise.

Zelter *m* palefroi; **~gang** *m* (pas d')amble.

Zelt...: **~lager** ⚔ *n* camp *m* de tentes; **~pfahl** *m* piquet.

Zeme'nt *m* ciment.

zementie'ren cimenter; *métall.* cémenter.

Zeni't *m* zénith; *fig.* a. apogée.

zenſie'ren juger; ſcharf: critiquer; Buch: soumettre à la censure; bſd. *éc.* mit „gut" ~ donner la note «bien».

Zenſi't *m* taxé.

Ze'nſor *m* censeur.

Zenſu'r *f* censure; (Zeugnis) note (d'examen); (Schüler2) bulletin *m* (de conduite); **~konferenz** *f* conférence (pour la fixation des bulletins et des notes); conseil *m* de classe.

Zentifo'lie ❦ *f* rose à (od. aux) cent feuilles.

Ze'nti...: **~gramm** *n* centigramme *m*; **~meter** *n* (a. *m*) centimètre *m*.

Ze'ntner *m* quintal, cinquante kilogrammes; **~laſt** *f fig.* fardeau *m* accablant; **2ſchwer** *fig.* accablant.

Zentra'l...: **~aſien** *n* l'Asie centrale; **~heizung** *f* chauffage *m* central.

zentraliſie'ren centraliser.

Zentrifuga'lkraft *f* force centrifuge.

Zentrifu'ge ⚙ *f* essoreuse.

Zentripeta'lkraft *f* force centripète.

Ze'ntrum *n* centre *m*; Scheibe: blanc *m*, noir *m*; *pol.* (fraction *f*, parti *m* du) Centre *m*; **~sanhänger(in** *f*) *m* centriste *s*.

Ze'phir *m* zéphyr(e); (~ſtoff) zéphir.

Zepter *n* (a. *m*) sceptre *m*.

zerarbeiten user par le travail; (zermalmen) broyer.

zerbeißen casser avec les dents.

zerberſten (ſn) se rompre en crevant, crever.

zerbrechen briser, mettre en pièces; *fig.* ſich den Kopf ~ se casser la tête; *v/i.* (ſn) se briser.

zerbrechlich cassant, fragile; Aufſchrift a.: verrerie(s)!

zerbröckeln réduire en petits morceaux; Brot, Zucker: émi(ett)er; *v/i.* (ſn) s'émi(ett)er.
zerdrücken écraser; (zerknittern) chiffonner.
Zerea'lien *f/pl.* céréales.
Zeremonie' *f* cérémonie.
Zeremonie'll *n* cérémonial *m*.
zeremoniö's cérémonieux.
zerfahren *a.* décousu; (ſehr zerſtreut) très distrait; Kind: étourdi.
Zerfall *m* décadence *f*, ruine *f*.
zerfallen (ſn) tomber en ruine, se délabrer; (verwittern) se décomposer; (ſich entzweien) se brouiller avec q.; (geteilt werden) se diviser (en plusieurs parties).
zerfetzen mettre en lambeaux; (zerreißen) déchirer.
zerfleiſchen dilacérer, déchirer; (verſtümmeln) mutiler.
zerfließen (ſn) (se) fondre; *fig.* in Tränen ~ fondre en larmes.
zerfreſſen ronger; ätzend: corroder.
zergehen (ſn) (se) fondre.
zergliedern *gr.* décomposer, analyser; *anat.* faire l'anatomie (de...), disséquer. ***Su.*** décomposition *f*, analyse *f*; dissection *f*, anatomie *f*.
zerhacken hacher. [teret: dépecer.]
zerhauen trancher; détailler; Schlächter-
zerkauen broyer avec les dents, bien mâcher.
zerkleinern réduire en morceaux; Pfeffer, Erze uſw.: concasser.
zerknirſcht contrit.
Zerknirſchung *f rl.* contrition.
zerknittern, zerknüllen froisser, chiffonner.
zerkochen faire trop cuire; Brei: réduire en bouillie; *v/i.* (ſn) être réduit en bouillie.
zerkratzen égratigner.
zerkrümeln u. ſich ~ ([ſn] s')émi(ett)er.
zerlaſſen Fett: (faire) fondre.
zerlegen décomposer; Speiſen ~ découper; ⚗ analyser; ⚙, ✕ démonter. ***Su.*** décomposition *f*; découpage *m*; analyse *f*; démontage *m*.
zerlumpt (réduit) en lambeaux, [déguenillé.]
zermalmen broyer; écraser; (pulvern) pulvériser; *fig.* écraser, foudroyer.
zernagen ronger; beißend: corroder.
zerpflücken Blume: effeuiller; (zerreißen) déchirer; ſ-s Beweiſe: disséquer.
zerplatzen (ſn) crever, éclater.
zerquetſchen écraser; (quetſchend verletzen) meurtrir.
Zerrbild *n* caricature *f*, charge *f*.
zerreiben zu Pulver: triturer, broyer.
zerreißbar qu'on peut déchirer.
zerreißen ([ſn] se) déchirer; (zerfetzen) mettre en pièces; Faden: briser; Ketten: rompre; *anat.* dilacérer. ***Su.*** déchirement *m*; dilacération *f*; rupture *f* (a. ✠).
zerren *v/t.* u. *v/i.* (ſn) tirailler, tirer (avec violence); *fig.* in den Kot ~ traîner dans la boue.
zerrinnen (ſn) (se) fondre; *fig.* s'évanouir.
zerrissen Landes: division(s *pl.*).
Zerriſſenheit *f* déchirement *m*; e-s [ment *m*; ruine *f*.]
zerrütten mettre en désordre, disloquer; *fig.* déranger; Geſundheit: ruiner. ***Su.*** désordre *m*; dérange-
zerſägen scier.
zerſchellen (ſn) (se) briser.
zerſchlagen (ſich ~ se) briser (od. fracasser) à coups de marteau, etc.; *fig.* wie ~ ſein être (tout) brisé; ſich ~ Handel: manquer, se rompre; Hoffnung: être déçu.
zerſchmettern fracasser; foudroyer.
zerſchneiden couper en morceaux; (durchſchneiden) trancher; (zerlegen) découper, dépecer.
zerſchoſſen troué (od. brisé) de balles.
zerſetzen (ſich ~ se) décomposer, dissoudre; ſich ~ se désagréger. ***Su.*** décomposition *f*.
zerſpalten fendre.
zerſplittern faire voler en éclats; Zeit, Kräfte: éparpiller; (vergeuden) gaspiller; *v/i.* (ſn) u. ſich ~ voler en éclats; *fig.* s'éparpiller.
zerſprengen faire éclater, crever; ⚔ mettre en déroute.
zerſpringen (ſn) se briser, (se) rompre; Gläſer: se fêler; (zerplatzen) éclater.

zerſtampfen concasser; in Mörſern: piler; zu Pulver ~ broyer; Felder: fouler aux pieds.
zerſtäuben réduire en poussière, [pulvériser.]
Zerſtäuber *m* pulvérisateur, vaporisateur; *autom.* diffuseur.
zerſtieben (ſn) Perſonen: se disperser (en tous sens).
zerſtörbar destructible.
zerſtören détruire; Gebautes: démolir; (verwüſten) ravager; ruiner: **~d** destructif, destructeur.
Zerſtörer(in *f*) *m* destructeur, [-trice.]
Zerſtörung *f* destruction; démolition; ruine; ravages *m/pl.*
zerſtoßen Salz, Pfeffer: piler; casser en heurtant contre qc.
zerſtreuen (ſich ~ se) disperser, disséminer; Kleineres: éparpiller; *fig.* Gedanken: distraire q.; (erheitern) amuser q.
zerſtreut dispersé, disséminé; (vereinzelt) épars; *fig.* distrait; **2heit** *f* distraction, préoccupation (d'esprit).
Zerſtreuung *f* dispersion; *fig.* distraction; (Ablenkung v. et.) diversion.
zerſtückeln mettre en (petits) morceaux, dépecer; (zerfetzen) déchiqueter; (zerteilen) parceller; Erbſchaft: morceler. *Su.* dépècement *m*; parcellement *m*; morcellement *m*.
zerteilbar divisible.
zerteilen (ſich ~ se) diviser en deux (ob. plusieurs) parties; (zerſtückeln) démembrer; (teilend zerlegen) décomposer; (auflöſen) fondre, résoudre. *Su.* division *f*; démembrement *m*; décomposition *f*. [aux pieds.]
zertreten écraser du pied; *fig.* fouler
zertrümmern briser; fracasser; détruire; (einſchlagen) démolir. *Su.* destruction *f*; démolition *f*.
Zervela'twurſt *f* cervelas *m*.
zerwühlen remuer, fouiller (a. *fig.*).
Zerwürfnis *n* différend *m*, désaccord *m*, F brouille *f*.
zerzauſen houspiller; Haare ~ dé- [cheveler.]
zeter: ~ (und Mord) ſchreien jeter les hauts cris; ~ über j-n ſchreien crier haro sur q.
Zetergeſchrei *n* hauts cris *m/pl.*
Zettel *m* petit (bout de) papier, beſchrieben: billet; (Notiz2) fiche *f*; (Wahl2) bulletin; *thé.* affiche *f*; ⊛ étiquette *f*; Weberei: chaîne *f*; **~ankleber(in** *f*) *m* colleur, -euse d'affiches, afficheur *m*; **~bank** *f* banque d'émission; **~verteiler(in** *f*) *m* distributeur, -trice de bulletins; **~wahl** *f* scrutin *m* (par bulletins).
Zeug *n* Rohſtoff: matière *f* (première); (Gerät) ustensiles *m/pl.*; (Handwerks2) outils *m/pl.*; gewebtes: étoffe *f*, tissu *m*; *fig.* dummes ~ bêtises *f/pl.*, chansons *f/pl.*
Zeuge *m*, **Zeugin** *f* témoin *m*; euch zu ~n nehmen vous prendre à témoin (!) ob. pour témoins (!).
zeugen[1] (h.) servir de témoin, porter témoignage, bſb. ⚖ déposer.
zeugen[2] procréer, engendrer.
Zeugen...: **~ausſage** *f* déposition d'un (ob. de) témoin(s); **~beweis** *m* preuve *f* testimoniale; **~eid** *m* serment prêté par un temoin; **~verhör** *n*, **~vernehmung** *f* audition *f* des témoins.
Zeug...: **~fabrik** *f* manufacture d'étoffes; **~haus** ⚔ *n* arsenal *m*.
Zeugnis *n* témoignage *m*; ⚖ déposition *f*; (ſchriftliche Beſcheinigung) attestation *f*, certificat *m*; *éc.* certificat *m* d'études; bulletin *m* de conduite; (beglaubigtes Dokument) pièce *f* justificative: **~abſchrift** *f* copie de certificat; **~heft** *n* livret *m* scolaire; **~verweigerung** *f* refus *m* de témoigner.
Zeugſtiefel *m* bottine *f* en étoffe.
Zeugung *f* génération, procréation.
Zeugungs...: **~akt** *m* acte conjugal; coït; **2fähig** apte à la génération; **~fähigkeit** *f* vertu prolifique; **~glied** *n* membre *m* génital; **~kraft** *f* faculté génitale; **2unfähig** impuissant.
Zibet *m*, **~katze** *f* civette *f*.
Zicho'rie ♀ *f* chicorée.
Zicklein *n* chevreau *m*, cabri *m*.

Zickzack *m* zigzag; im ~ laufen courir en zigzag.
Ziege *f* chèvre, F bique.
Ziegel *m* brique *f*; (Dach2) tuile *f*; ~ brennen faire la cuisson des briques; **~bau** *m* construction *f* en briques; **~brenner** *m* briquetier, tuilier; **~brennerei** *f* = Ziegelei; **~dach** *n* toit *m* en tuiles; **~decker** *m* couvreur en tuile.
Ziegelei *f* briqueterie, tuilerie.
Ziegel...: **~erde** *f* terre à tuiles od. à briques; **~mehl** *n* brique *f* pilée; **~ofen** *m* four à briques (od. tuiles); **2rot** rouge brique; **~stein** *m* = Ziegel; **~streicher** *m* briquetier mouleur.
Ziegen...: **~bart** *m* barbe *f* de bouc; v. Menschen: impériale *f*; **~bock** *m* bouc; **~fell** *n*: gegerbtes ~ chevrotin *m*; **~hirt(in** *f*) *m* chevrier, -ière; **~käse** *m* fromage au lait de chèvre; **~leder** *n* chevreau *m*; **~peter** ✠ *m* parotidite *f*.
Ziehbrunnen *m* puits à poulie.
ziehen 1. tirer (a. *fig.*), den Wagen usw.: traîner; Blicke auf sich ~ fixer, attirer; ✂, Zahn: extraire; ein Band durch ein Schnürloch ~ passer ... dans un œillet; in sich ~ absorber; nach sich ~ entraîner; Folgen nach sich ~ avoir des suites (fâcheuses); ein Kleid über das andere ~ mettre par-dessus l'autre; j-n zu sich (*dat.*) ~ attirer q.; Graben, Linie: tracer; Mauer: conduire; (groß)~ élever; Pflanzen: cultiver; sich ~ (erstrecken) s'étendre; Holz: se déjeter; Bäume: faire, dresser. 2. *v/i.* (sn u. h.) Pferd, Ofen: tirer; Tee: s'infuser; attirer le public; es zieht hier il y a un courant d'air; Truppen: s'avancer (lentement), marcher; Volksstämme, Zugvögel: passer dans d'autres pays; se rendre à; partir; (seine Wohnung ändern) changer de logement, déménager; aller demeurer dans la ville; Dienstboten: changer de service.
Zieh...: **~feder** *f* tire-ligne *m*; **~harmonika** *f* accordéon *m*; **~hund** *m* chien de trait; **~kind** *n* nourrisson *m*; **~mutter** *f* mère adoptive.
Ziehung *f* der Lotterie: tirage *m*.
Ziehzeit *f* terme *m* de déménagement; terme *m* pour le changement des domestiques.
Ziel *n* (Ende, Grenze) fin *f*; bsd. (Schranke) borne *f*; (Ende e-r Zeit) terme *m*; ✠ ~ 3 Monate à trois mois (d'échéance); erstrebtes: but *m* (a. Sport), fins *f/pl.*
Ziel...: **~band** *n* Sport: fil *m*; **2bewußt** qui poursuit son but avec énergie.
zielen mst (h.) viser (nach, auf *acc.* à), ✕ *art.* pointer; gut ~ prendre bien la visée; *fig.* aspirer.
Ziel...: **2los** sans but; **~punkt** *m* point de mire, in der Scheibe: noir; **~richter** *m* Sport: juge(à l'arrivée); **~scheibe** *f* = ~punkt; *fig.* F plastron *m*.
ziemen (h.) = geziemen.
Ziemer *m* (Hirsch2) cimier; (Reh2) selle *f*; (Ochsen2) nerf de bœuf.
ziemlich mst *adv.* assez, passablement; so ~ à peu près.
Zier *f* = Zierde; **~affe** *m* fat; (Stutzer) petit-maître; v. Frauen: minaudière *f*.
Zierat *m* ornement, enjolivement.
Zierde *f* ornement *m*; Putz: parure; (Verzierung) décoration.
zieren orner; décorer; sich ~ affecter des airs de réserve, minauder, F faire des simagrées; (sich affektiert sträuben) faire des façons.
Ziererei *f* affectation; mignardises [*pl.*]
Zier...: **~garten** *m* jardin d'agrément; **~leiste** *f* tringle.
zierlich élégant, gracieux; F (allerliebst) gentil, mignon; **2keit** *f* élégance, grâce; gentillesse.
Zier...: **~pflanze** *f* plante de décoration; **~puppe** *f* mijaurée.
Ziffer *f* chiffre *m*; (Zahl) nombre *m*; (Aktenzeichen) cote, rubrique; **~n** *pl.* auf der Uhr heures; **~blatt** *n* cadran *m*; **~schrift** *f* écriture chiffrée.

Zigare'tte *f* cigarette; **~npapier** *n* papier *m* à cigarettes; **~nspitze** *f* porte-cigarette *m*; **~ntasche** *f* étui *m* à cigarettes.
Zigari'llo *m* petit cigare.
Zigarre *f* cigare *m*; **~nabschneider** *m* coupe-cigares; **~nkiste** *f* boîte à (od. de) cigares; **~nladen** *m* bureau (od. débit) de tabac; **~nspitze** *f* porte-cigare *m*, fume-cigare *m*; **~nstummel** *m* bout *m* de cigare; **~ntasche** *f* étui *m* à cigares, porte-cigares *m*.
Zigeuner|(in *f*) *m* Bohémien(ne); tzigane *s.*; **~leben** *n* vie *f* nomade; **~weib** *n* bohémienne.
Zika'de *f* cigale.
Zille ⚓ *f* prame; péniche.
Zi'mbel *f* cymbale.
Zimmer *n* chambre *f*, pièce *f*; (Arbeits2) cabinet *m*; größeres ~ salon *m*.
Zimmer...: **~antenne** *f* antenne de chambre; **~axt** *f*, **~beil** *n* hache *f* de charpentier; **~decke** *f* plafond *m*; **~dieb(in** *f*) *m* cambrioleur, -euse; **~einrichtung** *f* ameublement *m* (od. installation) d'une chambre; **~gymnastik** *f* gymnastique de chambre; **~holz** *n* bois *m* de charpente od. de construction; **~mädchen** *n* bonne *f*, femme *f* de chambre; **~mann** *m* charpentier; **~meister** *m* maître charpentier.
zimmern *v/t.* u. *v/i.* (h.): das Holz ~ charpenter.
Zimmer...: **~pflanze** *f* plante d'appartement; **~platz** *m* chantier (de construction); **~vermieter(in** *f*) *m* logeur, -euse; **~werk** *n* charpenterie *f*.
Zimmet *m* cannelle *f*; **~baum** ♀ *m* cannelier; **~stange** *f* bâton *m* de cannelle.
zimperlich doucet; (geziert) mignard; (übertrieben sittsam) prude; ~ tun faire la précieuse; **2keit** *f* pruderie; mignardise.
Zimt s. Zimmet.
Zink *m* u. *n* zinc *m*; **~arbeiter** *m* zingueur; **~blech** *n* tôle *f* de zinc; **~dach** *n* toit *m* couvert en zinc.
Zinke *f*, **~n** *m* pointe *f*; (Gabel2) fourchon *m*; ♪ cornet *m* à bouquin.
Zinkhütte *f* zinguerie.
Zinn *n* étain *m*.
Zinne *f* plate-forme, *bibl.* pinacle *m*; (Mauerzahn) créneau *m*.
zinnern d'étain.
Zinn...: **~geschirr** *n* (vaisselle *f* d')étain *m*; **~gießer** *m* fondeur en étain.
Zinno'ber *m* cinabre; ⚗ *peint.* vermillon.
Zinnware *f* marchandise d'étain.
Zins *m* (Grund2) redevance *f*; *féod.* cens; (Miet2) loyer; ~, Zinsen *pl.* intérêts; auf Zinsen à intérêt; *fig.* mit Zinsen avec usure.
zinsbar = zinspflichtig; ~ anlegen placer à intérêt.
Zins...: **~berechnung** *f* calcul *m* d'intérêts; **~bogen** *m* coupon d'intérêt; **2bringend:** 2e Kapitalsanlage productif *m* d'intérêt.
zinsen *v/t.* u. *v/i.* (h.) payer à titre de cens od. de loyer.
Zinseszins *m* intérêts *pl.* des intérêts; **~rechnung** *f* calcul *m* des intérêts composés.
Zins...: **2frei** exempt du cens od. de l'impôt; 2 leihen sans intérêt; **~fuß** *m* taux (d'intérêts), pour cent; **2los:** ~loses Darlehen prêt *m* gratuit; **2pflichtig** sujet au cens, tributaire; **~rechnung** *f* calcul *m* des intérêts; **~schein** *m* coupon d'intérêts.
Zi'on *n* Sion.
Zioni'st(in *f*) *m* Sioniste *s.*
Zipfel *m* bout, coin; Tuch: oreille *f*; **~mütze** *f* bonnet *m* à pointe, bonnet *m* de nuit.
Zirbel...: **~kiefer** ♀ *f* (pin) cimbre; **~nuß** ♀ *f* pignon *m*.
zirka = ungefähr.
Zirkel *m* cercle; (Gesellschaft) a. société *f*; ⊕ compas.
zirkeln compasser.
Zirkula'r *n*, **~schreiben** *n* (lettre *f*) circulaire *f*.
Zirkumfle'x *m gr.* (accent) circonflexe.

Zi'rkus *m* cirque; **~reiter(in** *f*) *m* écuyer, -ière.
Zirpe *f* cigale.
zirpen *v/i.* (h.) u. *v/t.* Zikade: chanter.
ziſcheln *v/i.* (h.) u. *v/t.* chuchoter.
ziſchen (h., a. ſn) siffler (a. *fig.*); Waſſer: chanter.
Ziſchlaut *m gr.* (lettre *f*) sifflante *f*.
ziſelie'ren ciseler.
Ziſte'rne *f* citerne.
Ziſterzie'nſerkloſter *n* couvent *m* de cisterciens.
Zitade'lle *f* citadelle, château *m* (fort).
Zita't *n* citation *f*, passage *m* cité.
Zither *f* cithare; **~ſpieler(in** *f*) *m* a. cithariste *s*.
zitie'ren Dichter uſw.: citer; ✠ assigner, mander; Geiſter: évoquer.
Zitronat *n* citronnat *m*.
Zitro'ne *f* citron *m*; Baum: citronnier *m*, limonier *m*; **~nlimonade** *f* citronnade; **~npreſſe** *f* presse-citron(s) *m*.
Zitter...: **~aal** *m* anguille *f* tremblante, gymnote (électrique); **~eſche, ~eſpe** ♀ *f* peuplier *m* tremble; **~gras** ♀ *n* amourette *f*.
zittern (h.) trembler; grelotter (de froid); (fröſteln) frissonner.
Zitter...: **~pappel** *f* peuplier *m* tremble; **~roche(n)** *m* torpille *f*.
Zitze *f*: ~ am Euter der Kuh, Ziege: tette; bei andern Säugetieren a. tétine.
zivi'l[1] civil; Preis: modéré.
Zivil[2] *n* civil *m*; (Anzug) tenue *f* civile; ~ anziehen se mettre en civil; in ~ gehen aller en bourgeois.
Zivil...: **~anzug** *m* habit bourgeois; **~ehe** *f* mariage *m* civil.
Zivili'ſt *m* civil, bourgeois, F pékin.
Zivilverſorgungsſchein *m* certificat établissant le droit à un emploi civil.
Zobel *m* zibeline *f*; **~pelz** *n* (fourrure *f* de) zibeline *f*, als Gewand: pelisse *f* de zibeline.
Zofe *f* femme de chambre.
zögern (h.) tarder; (ſich bei et. aufhalten) hésiter. *Su.* retard *m*; hésitation *f*; **Zögling** *m* élève *s*.
Zölliba't *m* u. *n* célibat *m*.
Zoll[1] *m* pouce.
Zoll[2] *m* droit(s *pl.*) de douane; (Brücken2 uſw.) péage; *fig.* tribut; ſtädtiſcher ~ octroi; Ein-, Durch-, Ausgangs2 droit d'entrée, de transit, de sortie.
Zoll...: **~amt** *n* (bureau *m* de) douane *f*; **~angabe** *f* déclaration en douane; **~anſchluß** *m* adhésion *f* à l'union douanière; **~aufſchlag** *m* majoration *f* du tarif douanier; **~beamte(r)** *m* employé de la douane, douanier; **~einnehmer** *m* receveur de la douane; péager.
zollen *v/i.* (h.) u. *v/t.* payer les droits de douane; *fig.* payer son tribut; Achtung ~ professer du respect pour; Beifall ~ applaudir.
Zoll...: **~erhöhung** *f* (**~ermäßigung** *f*) relèvement *m* (réduction) des droits; **2frei** exempt de droit(s); **~freiheit** *f* franchise; **~gebiet** *n* territoire *m* douanier; **~haus** *n* douane *f*; an der Landſtraße: péage *m*; **~krieg** *m* guerre *f* de tarifs.
Zöllner *m bibl.* publicain.
Zoll...: **2pflichtig** passible d'un droit (d'entrée), soumis aux droits de douane; **~reviſion** *f* visite douanière; **~ſchein** *m* acquit de douane; **~ſchiff** *n* patache *f*; **~ſchranke** *f* barrière douanière; **~ſtock** *m* mètre pliant; **~tarif** *m* tarif douanier; **~verband, ~verein** *m* association *f* douanière; **~verſchluß** *m*: unter ~ laſſen laisser à l'entrepôt; **~wächter** *m* douanier.
Zone *f* zone; **~ntarif** *m* tarif par zones.
Zoolo'g(e) *m* zoologue.
zoolo'giſch zoologique.
Zopf *m* queue *f*; (Frauen2) tresse *f*, natte *f*; *fig.* pédantisme; perruque *f*; **~band** *n* ruban *m* de queue; **~ſtil** 🏛 *m* style suranné; **~zeit** *f* F époque de la perruque.
Zorn *m* colère *f*, *poét.* courroux; in ~ geraten se mettre en colère; **~ausbruch** *m* accès de colère.
zornig (en)colère, irrité, a. courroucé.
Zote *f* obscénité, *pfort* ordure; **~n** reißen dire des obscénités.

zotenhaft, zotig obscène, sale.
Zotenreißer(in *f*) *m* polisson(ne), *pfort* ordurier, -ière.
Zottelbart *m* barbe *f* en touffes.
zottig velu.
zu 1. *prp.* mit *dat.* Ort: à; (in j-s Wohnung) chez; (in j-s Nähe) (au-)près de ...; (in der Richtung nach j-m od. nach et. hin) vers; Aufenthalt: à; Zeit: à; Art, Ziel, Zweck: à, pour; ~ Berlin à Berlin; ~ Hause à la maison (chez moi, etc.); zur Kirche à l'église; er setzte sich zu mir il vint s'asseoir auprès de moi; ~ Ostern à Pâques; von Tag ~ Tag de jour en jour; ~ Fuß à pied; ~ Wagen en voiture; zur Hälfte à moitié; ~ sechs à six; ~ Hunderten par centaines; Wasser zum Trinken eau à boire; zum Schaden (*gén.*) au préjudice de q.; ~ deinem Wohl pour ton bien; ernennen (erwählen) ~ et. nommer (élire) q. qc. 2. mit *inf.*: de, à od. ohne *prp.*: zu verkaufen haben avoir à vendre; Zimmer ~ vermieten chambre à louer; ich komme Ihnen (~) sagen je viens vous dire; glauben (behaupten) et. ~ wissen croire (prétendre) savoir qc. 3. *adv.* nach Norden ~ vers; immer (od. nur) ~! allez (courez, etc.) toujours!; ~ groß trop grand; ~ sehr, ~ viel trop; (verschlossen) fermé, clos; Tür ~! fermez la porte!
zuallererst tout d'abord.
zuallerletzt en dernier lieu.
Zua've *m* zouave.
zubauen fermer par une (od. des) construction(s), boucher (la vue).
Zubehör *f* u. *n* accessoires *m/pl.*; (Nebengebäude) appartenances *f/pl.*, dépendances *f/pl.*; bei Handwerkern: Arbeit und ~ façon et fournitures *f/pl.*
zubeißen *v/i.* (h.) u. *v/t.* happer; manger de bon appétit.
zubenannt surnommé, dit.
Zuber *m* baquet, cuve *f*.
zubereiten préparer, apprêter. *Su.* préparation *f*; Zubereitungen *pl.* préparatifs *m/pl.*
zubinden fermer (en liant); Sack: lier; Augen: bander.
zublinzeln (h.) faire signe du coin de l'œil.
zubringen apporter; das zugebrachte Vermögen les apports *m/pl.*; die Zeit mit etwas ~ passer le temps à qc.
Zubringerdienst *m* durch Automobile usw.: service de raccordement.
Zubuße *f* surtaxe; bsd. ⚒ supplément *m*.
Zucht *f* (Tier2) élevage *m* (od. élève); (Obst2) culture; (Rasse) race, engeance; (Erziehen v. Personen) éducation; (Schul-, Manns-2) discipline; (Wohlanständigkeit) honnêteté; (Ehrbarkeit) chasteté; tolle ~ un train du diable; **~bulle** *m* taureau reproducteur; **~eber** *m* verrat.
züchten Tiere: élever; Pflanzen: cultiver. *Su.* élevage *m*; culture *f*.
Züchter(in *f*) *m* éleveur, -euse (de bestiaux); cultivateur, -trice.
Zucht...: ~haus *n* maison *f* de force (od. de reclusion, de correction); **~häusler(in** *f*) *m* forçat *m*, détenu(e) dans une maison de correction; **~hausstrafe** *f* (peine des) travaux *m/pl.* forcés od. (de) reclusion; **~hengst** *m* étalon.
züchtig honnête; (keusch) chaste; (sittsam) sage.
züchtigen châtier; (strafen) punir.
Züchtigung *f* châtiment *m*; punition; correction; **~srecht** *n* droit *m* de châtiment.
Zucht...: 2los insubordonné, indiscipliné; **~losigkeit** *f* indiscipline; **~mittel** *n* moyen *m* de correction; **~pferd** *n* cheval *m* de haras; **~polizei** *f* police correctionnelle; **~rute** *f* férule, verge; *fig.* fléau *m*; **~stier** *m* = ~bulle; **~stute** *f* (jument) poulinière; **~vieh** *n* animaux *m/pl.* reproducteurs; **~wahl** *f*: natürliche ~ sélection naturelle.
zucken (h.) faire un mouvement brusque, tressaillir; (krampfhaft ~) se contracter convulsivement et se relâcher; palpiter; *v/t.* remuer brusquement; Blitz: sillonner; die Achseln ~ hausser les épaules. *Su.*

palpitation *f*; mouvement *m* nerveux; Zuckung der Glieder convulsions *f/pl*; ~d palpitant; ✠ convulsif.

zücken Degen: tirer od. lever.

Zucker *m* sucre; **~bäcker(in** *f*) *m* confiseur, -euse; **~bäckerei** *f* confiserie; **~backwerk** *n* sucreries *f/pl.*; (Kuchen) pâtisserie *f*; **~dose** *f* sucrier *m*; **~erbsen** ♀ *f/pl.* pois *m/pl.* gourmands; Zuckerbäckerei: dragées; **~fabrik** *f* sucrerie, raffinerie de sucre; **~früchte** *f/pl.* confitures, conserve *sg.*; **~guß** *m* glaçure *f*; **~hut** *m* pain de sucre; **~kand** *m* sucre candi; brauner ~ caramel; **~krankheit** *f* diabète *m*; **~mandel** *f* amande lissée; (gebrannte Mandel) praline; **~melone** ♀ *f* melon *m* sucré.

zuckern sucrer.

Zucker...: ~pflanzung *f* plantation de cannes à sucre; **~plätzchen** *n* pastille *f*; **~rohr** ♀ *n* canne *f* à sucre; **~rübe** ♀ *f*: weiße ~ navet *m*; rote ~ betterave; **~säure** *f* acide *m* oxalique; **~schale** *f* sucrier *m*; **~sieder** *m* sucrier, raffineur de sucre; **~sirup** *m* mélasse *f*; **2süß** *fig.* sucré, mielleux; **~wasser** *n* eau *f* sucrée; **~werk** *n* sucreries *f/pl.*; **~zange** *f* pince à sucre.

zudecken couvrir (mit de); mit e-m Deckel ~ mettre un couvercle sur ..., fermer; *fig.* cacher.

zudem en outre; (übrigens) d'ailleurs.

zudiktieren Strafe: décerner.

Zudrang *m* affluence *f*, presse *f*.

zudrehen tourner du côté de ...; (verschließen) fermer en tournant; j-m den Rücken ~ tourner.

zudringlich importun; (vorwitzig) indiscret; **2keit** *f* importunité; indiscrétion.

zudrücken fermer en pressant; *fig.* ein Auge ~ (nicht sehen wollen) fermer les yeux sur, (nicht so genau nehmen) ne pas regarder de si près.

zueignen adjuger; (zuschreiben) attribuer; (widmen) dédier; sich (*dat.*) et. ~ s'approprier qc. *Su.* adjudication *f*; dédicace *f*; appropriation *f*.

zueilen (sn): auf j-n ~ courir vers q.

zuerkennen adjuger; Preis: décerner. *Su.* adjudication *f*.

zuerst (als erster) le premier, la première; (an erster Stelle) premièrement, d'abord; (vor allem übrigen) avant tout; ~ lesen, nachher ... commencer par lire.

zufächeln: j-m Kühlung (od. Luft) ~ éventer q.

zufahren (sn u. h.) aller vers; auf j-n ~ (losspringen) se précipiter sur q.; blind ~ auf (*acc.*) se jeter aveuglément sur; gut ~ aller bon train.

Zufall *m* hasard; (et., was j-m zustößt) cas imprévu; widriger ~ contre-temps.

zufallen (sn) se fermer (en tombant); j-m ~ échoir (od. revenir) à q.

zufällig (fait) par hasard; (wider Erwarten eintretend) accidentel; (unerwartet) fortuit; **2keit** *f* hasard *m* (qui a amené qc.).

zufliegen (sn) Tür: se fermer brusquement; e-m Orte: voler vers.

zufließen (sn) couler vers; j-m et. ~ lassen accorder qc. à q.

Zuflucht *f* recours *m*, refuge *m* (beide a. *fig.*); seine ~ nehmen zu se réfugier auprès de, *fig.* recourir à; **~sort** *m*, **~stätte** *f* (lieu *m* de) refuge *m*, asile *m*.

Zufluß *m* affluence *f*; (Nebenfluß) [affluent.]

zuflüstern: j-m et. ~ souffler qc. à l'oreille de q.

zufolge *prp.* (mit *dat.*, wenn sie nachsteht, mit *gén.*, wenn sie vorangeht) suivant, par suite de ...

zufrieden content; (zufriedengestellt) satisfait; (ruhig) tranquille; (ungestört) en paix; **2heit** *f* contentement *m*, satisfaction.

zufriedenstellen satisfaire, contenter.

zufrieren (sn) (se) geler complètement, (se) prendre.

zufügen ajouter; (verursachen) causer.

Zufuhr *f* arrivage *m* de denrées;

(Lebensmittel) provisions *pl.*; ✕ convoi *m.* [... ob. vers ...]

zuführen conduire (ob. amener) chez

Zug *m* marche *f*; (Feldz.) expédition *f*; (Durchz.) passage; (~luft) courant d'air, vent coulis; zur Lüftung: air; (Gesamtheit v. Ziehenden): Personen: file *f*, colonne *f*; feierlicher: cortège, procession *f*; Tiere: troupe *f*; attelage (de chevaux); (Gesamtheit v. Fahrzeugen, Wagen) train; v. Schiffen: convoi; (Reihe) suite *f*; der Feder: trait; (Eigentümlichkeit) trait (caractéristique); (Bewegung v. et. Gezogenem) traction *f*; *fig.* (Trieb) mouvement sympathique, entraînement; Trunk: coup; auf e-n ~ d'un seul trait; ♪ jeu (d'orgue); (Gewehrz.) Züge *pl.* rayures *f/pl.*; elastischer ~ élastique; in den letzten Zügen liegen être à l'agonie.

Zugabe *f* supplément *m*, F extra *m*.

Zugang *m* abord, accès; (Weg, der zu et. führt) avenue *f*.

zugänglich accessible, abordable; (empfänglich für) susceptible de qc.; schwer ~ sein être d'un abord difficile.

Zug...: ~artikel *m* article qui attire le public; **~brücke** *f* pont-levis *m*.

zugeben ajouter; bei e-m Handel: donner en sus; (einräumen) accorder, convenir de qc.

zugegen: ~ sein être présent, assister (bei à).

zugehen (sn): ~ auf (*acc.*) aller (ob. s'avancer) vers ...; spitz ~ se terminer en pointe; Sendungen: parvenir à q.; wie geht es zu, daß ...? comment se fait-il que ... (*subj.*)?; gut ~ aller bon pas.

zugehören (h.) appartenir.

zugehörig appartenant.

Zügel *m* rênes *f/pl.* (a. *fig.*); am Zaum der Wagenpferde a. guides *f/pl.*; j-m die ~ schießen lassen lâcher la bride à q.; **2los** *fig.* effréné; **~losigkeit** *f* licence (effrénée).

zügeln serrer la bride à; *fig.* mettre un frein à.

Zugemüse *n* légumes *m/pl.* (qu'on mange avec la viande), garniture *f*.

Zugentgleisung *f* déraillement *m*.

zugesellen associer.

Zugeständnis *n* concession *f* (machen faire). [céder.]

zugestehen avouer; (einräumen) con-

zugetan dévoué, attaché; affectionné.

Zug...: ~führer 🚂 *m* chef de train; **~garn** *n* tirasse *f*, traîneau *m*.

zugießen ajouter en versant; (immer) ~ verser encore.

zugig exposé à un courant d'air.

Zugkraft *f* force de traction; *fig.* attraction.

zugleich en même temps (mit mir que moi); verschiedenerlei ~ machen mener plusieurs affaires de front.

Zug...: ~leine *f* corde (de communication); ⚓ câble *m* de remorque; **~loch** *n* e-s Herdes: évent *m*; ventouse *f*; **~luft** *f* courant *m* d'air, vent *m* coulis; **~mittel** *n* moyen *m* d'attirer la foule, attraction *f*, F clou *m*; **~ochse** *m* bœuf de labour; **~personal** 🚂 *n* personnel *m* du train; **~pferd** *n* cheval *m* de trait; **~pflaster** *n phm.* emplâtre *m* épispatique; (spanische Fliege) vésicatoire *m*.

zugreifen (h.) mettre la main dessus; bei Tisch: se servir; man braucht nur zuzugreifen F on n'a qu'à se baisser et en prendre.

zugrunde...: ~gehen (sn) périr; Schiff: couler à fond; **~legen** prendre pour base; **~liegen** (h.) être le fondement de qc.; **~richten** ruiner.

Zug...: ~stiefel *m* bottine *f* à élastique; **~stück** *n thé.* pièce *f* à recettes.

zugunsten en faveur de ...

zugute...: ~halten tenir compte à q. de qc.; (verzeihen) pardonner; **~kommen** (sn) profiter à q.

Zug...: ~vogel *m* oiseau de passage ob. passager; **~wind** *m* = ~luft.

zuhaken agrafer, fermer avec un crochet.

zuhalten tenir fermé; Ohren: boucher; (h.) ~ auf (*acc.*) aller droit à ...

Zuhälter *m* souteneur.
zuhanden en main propre.
zuhängen couvrir d'un rideau.
zuhauen façonner à la hache; Fleiſch: dépecer; Steine: tailler; (ſ.) auf j-n ~ frapper q.
zuheilen (ſn) se fermer; (vernarben) [se cicatriser]
Zuhilfenahme *f*: mit (ohne) ~ von avec (sans) le secours de ...
zuhören (ſ.): j-m (e-r Erzählung) ~ écouter q. (un récit).
Zuhörer(in *f*) *m* auditeur, -trice.
Zuhörerſchaft *f* auditoire *m*.
zujauchzen, zujubeln *v/i.* (ſ.) u. *v/t.*: j-m ~ saluer q. par des cris d'allégresse.
zukehren (ſich ~ se) tourner vers ...; j-m das Geſicht ~ présenter le visage à q.
zukitten boucher avec du mastic.
zuklappen (ſn) se fermer en tom-
zukleben coller. [bant; *v/t.* fermer.]
zuklinken fermer au loquet.
zuknöpfen (ſich ~ se) boutonner.
zukommen (ſn): auf j-n ~ s'avancer vers q.; (j-m zuteil werden) échoir; (gebühren) être dû, revenir, de droit; et. ~ laſſen faire parvenir qc, (überlaſſen) donner, céder, (hinlangen) faire
zukorken boucher. [passer]
Zukunft *f* avenir *m*; in ~ à l'avenir; (v. jetzt ab) désormais; (in der Folge)
zukünftig futur. [dans la suite]
Zukunfts...: ~muſik *f*, **~pläne** *m/pl.* projets *m/pl.* d'avenir. [rire à q.]
zulächeln *v/i.* (ſ.) u. *v/t.*: j-m ~ sou-
Zulage *f* augmentation (ob. supplément *m*) de traitement; (beſondere Bezahlung) surpaye, sursalaire *m*.
zulangen (ſ.) étendre la main pour prendre; fleißig ~ ne pas se gêner; (ausreichen) suffire.
zulänglich suffisant.
zulaſſen: die Türe ~ laisser la porte fermée; (vorlaſſen) recevoir, nach Prüfung der Berechtigung: admettre; (erlauben) permettre qc.; (vertragen) comporter qc. *Su.* admission *f*; permission *f*. [*f* admissibilité.]
zuläſſig admissible; permis; **2keit**
Zulauf *m* affluence *f*; (Zſ.-laufen) concours.
zulaufen (ſn): ~ auf (*acc.*) courir vers; j-m ~ courir chez q.; ſpitz ~ se terminer en pointe.
zulegen (hinzufügen) ajouter; ſich (*dat.*) et. ~ se procurer qc.
zuleide: j-m et. ~ tun faire du mal
zuleiten diriger vers ... [à q.]
zuletzt en dernier lieu; ~ kommen arriver le dernier.
zuliebe: j-m ~ pour l'amour de q.
zulöten souder.
Zulu *m* Zoulou.
zumachen fermer; Flaſchen: boucher.
zumal surtout, particulièrement; ~ da d'autant plus que.
zumauern murer; Tür: condamner.
zumeiſt pour la plupart, le plus souvent.
zumeſſen mesurer; donner sa part à q.; *fig.* Verdienſt: attribuer.
zumuten: j-m et. ~ prétendre (*pfort* exiger) qc. de q. *Su.* prétention *f*, exigence *f*. [en premier lieu.]
zunächſt örtlich: tout près de; zeitlich:
zunageln clouer.
zunähen coudre, reprendre.
Zunahme *f* agrandissement *m*, accroissement *m*; (Vermehrung) augmentation; (Fortſchreiten) progression. [name) surnom.]
Zuname *m* nom de famille; (Bei-
zünden *v/t.* u. *abs.* ob. *v/i.* (ſ.) mettre le feu à qc.; (in Brand ſetzen) allumer qc.; *fig.* électriser.
Zunder *m* amadou; (Lunte) mèche *f*.
Zünder *m* allumeur; ⚒ u. ⚔ fusée *f*.
Zünd...: ~holz *n*, **~hölzchen** *n* allumette *f*; **~holzbüchſe** *f* porte-allumettes *m*; **~hütchen** *n* capsule *f*, amorce *f*; **~loch** *n* (canal *m* de) lumière *f*; **~nadelgewehr** *n* fusil *m* à aiguille; **~ſchnur** *f* mèche; **~ſchwamm** *m* amadou; **~ſtoff** *m* matière *f* inflammable.
Zündung *f autom.* allumage *m*.
zunehmen (ſ.) augmenter; (anwachſen) s'accroître; Übel: s'aggraver; Mond: être dans son croissant.

zuneigen: (ſich) ~ incliner vers (a. *fig.*). *Su.* affection *f*, inclination *f*.

Zunft *f* corps *m* de métier, corporation; (zunftartige Genoſſenſchaft) confrérie; *mv.p.* clique; **~geiſt** *m* esprit de corps; **~genoſſe** *m* membre d'un corps de métier; confrère.

zünftig conforme aux statuts d'une corporation; qui fait partie d'une corporation.

Zunft...: **~meiſter** *m* maître juré d'une corporation; **~weſen** *n* (institution *f* et régime *m* des) corporations *f/pl.*; **~zwang** *m* obligation *f* imposée aux artisans: a) de se faire recevoir dans un corps de métier, b) de former des corps de métiers.

Zunge *f* langue; *icht.* sole; *fig.* eine ſcharfe ~ haben avoir la langue bien affilée.

züngeln (h.) Schlangen: siffler; Feuer: s'élever (en languettes).

Zungen...: **~band** *n* filet *m* de la langue; **~buchſtabe** *m gr.* (lettre *f*) linguale *f*; **~fehler** *m* vice de la langue; **~fertig** disert; **~fertigkeit** *f* volubilité de langue; **~laut** *m* son lingual; **~ſchlag** *m* coup de langue; e-n guten ~ haben avoir la langue bien pendue; **~ſpitze** *f* bout *m* de la langue; **~wurſt** *f* saucisson *m* de langue.

zunichte: ~ machen anéantir; Pläne: déjouer.

zunicken *v/i.* (h.) u. *v/t.*: j-m ~ faire un signe de tête à q.

zunutze: ſich et. ~ machen tirer profit de qc.

zuoberſt tout en haut.

zuordnen adjoindre; (an die Seite ſtellen) coordonner.

zupaß: ~ kommen venir à propos.

zupfen tirer (am Ärmel par la manche, an den Ohren les oreilles à q.), tirailler; Leinen uſw. ~ éfaufiler; Scharpie: faire.

zupfropfen boucher, tamponner.

zuraten conseiller qc. à q.

zurechnen ajouter (dans un calcul); (zuſchreiben) attribuer, Schlechtes a. imputer.

zurechnungsfähig capable de discerner, responsable; **2keit** *f* responsabilité morale.

zurecht en bon état, en règle; **~bringen** arranger; ſich **~finden** s'orienter; j-m **~helfen** aider q. à se tirer d'affaire; **~kommen** (ſn) réussir; mit et. ~ parvenir à arranger qc.; **~legen** préparer; (bereit halten) tenir prêt; **~machen** arranger; **~ſetzen, ~ſtellen** ranger; disposer; j-m den Kopf ~ſetzen mettre q. à la raison; **~weiſen** indiquer son chemin à q.; (tadeln) réprimander q. *Su.* remontrance *f*.

zureden (h.) parler à q. pour l'encourager od. pour le consoler; engager q. à faire qc.

zureiten Pferd: dresser.

Zureiter *m* dresseur de chevaux, écuyer.

zurichten apprêter, préparer; Speiſen: accommoder; j-n übel ~ arranger q. de la bonne manière. *Su.* apprêt *m*.

zuriegeln fermer au verrou, verrouiller.

zürnen (h.) être fâché; j-m ~ en vouloir à q.

zurück en arrière; (im Rückſtande) arriéré; v. irgendwo: de retour.

zurück...: **~beben** (ſn) reculer d'effroi; ſich **~begeben** retourner; **~begleiten** reconduire; **~behalten** réserver; fremdes Gut: retenir; **~bekommen** ravoir; ich habe das Buch ~ on m'a rendu ...; (wieder in den Beſitz v. et. geſetzt werden) recouvrer; **~berufen** rappeler; (abſetzen) révoquer; **2berufung** *f* rappel *m*; révocation; **~bezahlen** rembourser; **~bezüglich** *gr.* réfléchi; **~bleiben** (ſn) rester en arrière; ✕ traîner; auf der Rennbahn: être distancé; Schüler: ne pas avancer; **~blicken** (ſn) regarder derrière soi; **~bringen** rapporter qc.; ramener q.; am Vermögen: déranger les affaires de q.; zum Gehorſam: réduire; **~datieren** antidater; **~denken** (h.): an et. (*acc.*) ~ se rappeler qc.; an ſeine Jugend ~ se rappeler sa ...; **~drängen** repousser, refouler; *fig.* réprimer;

~eilen (ſn) revenir (à la hâte), se hâter de revenir; **~erbitten** redemander; ſich an et. (*acc.*) **~erinnern** se (res)souvenir de qc.: **~erobern** reconquérir; **~erſtatten** restituer; **~fahren** (ſn) retourner (en voiture, etc.); (ſich plötzlich rückwärts bewegen) reculer brusquement; *v/t.* ramener (en voiture, etc.); **~fallen** (ſn) retomber (a. *fig.*); Licht: être réfléchi; an j-n ~ revenir à q.; in eine Krankheit ~ avoir une rechute; **~fliehen** (ſn) se retirer en fuyant; **~fließen** (ſn) refluer; **~fordern** redemander; réclamer; **Zforderung** *f* réclamation; **~führen** ramener, reconduire; *fig.* ~ auf (*acc.*) ramener à; **Zgabe** *f* reddition; (Herausgabe) restitution; **~geben** rendre; (wieder herausgeben) restituer; **~gehen** (ſn) retourner; aller en arrière, reculer; *fig.* auf die Quelle ~ remonter à la source; Geſchäft: manquer; échouer; (ſchlechter gehen) décliner; Kurſe: subir une baisse; **~gezogen** retiré, solitaire; **Zgezogenheit** *f* retraite, solitude; vie retirée; **~halten** (ſich ~ se) retenir; Gefühle: réprimer, cacher; ſich ~ se contenir; *v/i.* (ℌ.) mit ſeinem Urteil ~ suspendre son jugement; **~haltend** réservé; **Zhaltung** *f* retenue; (Behutſamkeit) réserve; **~kaufen** racheter; **~kehren** (ſn) retourner; in den früheren Wohnort: revenir; nach Hauſe ~ rentrer chez soi; **~kommen** (ſn) revenir; von ſ-r Meinung ~ se raviser; ✱ faire de mauvaises affaires; **~können** (ℌ.) pouvoir reculer, *fig.* pouvoir se rétracter; **~laſſen** laisser (derrière soi); **~laufen** (ſn) retourner (en courant); **~legen** mettre de côté od. à part; Weg: faire, parcourir, bſd. Sport: couvrir; **~melden** répondre; ſich vom Urlaub ~ se présenter au retour d'un congé; **Z-nahme** *f* reprise; *fig.* rétractation; **~nehmen** reprendre; ſein Wort ~ retirer sa parole, se rétracter; **~prallen** (ſn) rebondir, reculer (d'effroi); **~reiſen** (ſn) retourner; **~rufen** rappeler, faire revenir q.; **~ſchaudern** (ſn) reculer en frémissant; **~ſchicken** renvoyer; **~ſchlagen** repousser; Decke: rejeter; Mantel: écarter; Ball: renvoyer; **~ſchrecken** effrayer; (abſchrecken) rebuter; *v/i.* (ſn) reculer devant qc.; **~ſehen** (ℌ.) regarder derrière soi; **~ſehnen**: ſich ~ nach et. regretter qc., soupirer après qc.; **~ſetzen** mettre en arrière; et. für j-n ~ mettre qc. à part pour q.; Waren: mettre au rebut; *fig.* traiter q. avec moins d'égards que d'autres. *Su.* mise *f* en arrière; durch Bevorzugung e-s Minderberechtigten: passe-droit *m*; (Demütigung) humiliation *f*; **~ſpiegeln** refléter; **~ſtehen** (ſn) être (placé) en arrière; *fig.* hinter j-m ~ être inférieur à q., le céder à q.; **~ſtellen** reculer; Uhr: retarder; ✕ Dienſtpflichtige: ajourner; **~ſtoßen** repousser (a. *fig.*); **~ſtoßend** repoussant; rebutant; **~ſtrahlen** (faire) réfléchir; *v/i.* (ſn) être réfléchi; *fig.* rejaillir; ~ **ſtreifen** Ärmel: retrousser; **~tragen** reporter; (wieder hintragen) rapporter; (wieder mit fortnehmen) remporter; **~treiben** repousser; **~treten** (ſn) reculer; *fig.* se retirer; in das Privatleben ~ rentrer dans ...; vom Amt: se démettre de; **~weichen** (ſn) reculer; **~weiſen** (ℌ. u. ſn): ~ auf (*acc.*) renvoyer à; *v/t. fig.* réduire q.; Geſchenk: refuser; ⚖ récuser; **~werfen** rejeter; bſd. ✕ repousser; *phys.* réfléchir; **~wirken** (ℌ.) (ré)agir (auf *acc.* sur); **~wirkend** Geſetz loi *f* qui a un effet rétroactif. *Su.* réaction *f*; **~wünſchen** souhaiter le retour de; **~zahlen** rembourser; **~ziehen** (ſich ~ se) retirer (a. aus dem Verkehr); Sport: abandonner; (ſn) retourner dans ...

Zuruf *m* appel; (das Zugerufene) acclamation *f*.

zurufen crier qc. à q.

zurüsten préparer, apprêter. *Su.* préparatifs *m/pl.*

zurzeit à l'heure qu'il est, actuellement.

Zusage *f* promesse, parole.

zusagen: j-m et. ~ promettre qc. à q.; *v/i.* (h.) (behagen) être du goût de q., convenir à q.

zusammen ensemble; (in Gesellschaft) l'un avec l'autre, de compagnie; conjointement avec q.; (im ganzen) en tout, au total.

zusammen...: **~addieren** additionner; **Ꝛarbeit** *f*: geistige Ꝛcoopération intellectuelle; **~beißen** Zähne: serrer; **~bekommen** parvenir à réunir; **~berufen** convoquer. *Su.* convocation *f*; **~betteln** ramasser en mendiant; **~binden** lier (ensemble); faire un paquet de qc.; **~bleiben** (sn) rester ensemble; **~brechen** (sn) s'écrouler; **~bringen** (parvenir à) amasser, réunir; **Ꝛbruch** *m* effondrement, *fig.* débâcle *f*; **~drängen** (sich ~ se) serrer, presser; Gedankeninhalt: résumer; **~drücken** comprimer; **~fahren** (sn) Züge: se rencontrer, se tamponner; (an-ea.-geraten) s'entre-choquer; se joindre brusquement; vor Schreck: tressaillir; **~fallen** (sn) tomber en ruine; Personen: dépérir; Teig: faiblir; räumlich: se rencontrer; (gleichzeitig stattfinden) coïncider; **~falten** plier; **~fassen** prendre et serrer dans la main; *fig.* embrasser; Gedanken: recueillir; **kurz** ~ résumer; **~fließen** (sn) se fondre, se réunir; **Ꝛfluß** *m* jonction *f* de deux rivières, confluent; **~fügen** (sich ~ se) joindre ensemble, réunir; Bretter: assembler; **~führen** réunir; **~gehen** (sn) aller ensemble; *fig.* faire cause commune; **~gehören** (h.) être fait l'un pour l'autre, être connexe; Sachen, die ein Paar bilden: faire la paire; Gemälde: faire pendant; **~gesetzt** composé; **Ꝛhalt** *m* consistance *f*; *fig.* accord; **~halten** tenir ensemble; Geld: ménager; vergleichend ~ comparer; *v/i.* (h.) *fig.* s'entr'aider; **Ꝛhang** *m* liaison *f* (mit avec); (Beziehung) rapport; (Folge) suite *f*; (fortlaufender Faden) continuité *f*; *phys.* cohésion *f*; **~hängen** suspendre l'un auprès de l'autre; enchaîner; *v/i.* (h.) avoir des rapports (mit avec); **~hanglos** sans suite, incohérent; **~hauen** ⚔ tailler en pièces; sabrer; **~häufen** entasser, *pfort* accumuler; **~heften** coudre; Buch: brocher; **~holen** aller rassembler; **~kaufen** acheter en bloc; acheter de tous côtés; wucherisch: accaparer; **~kitten** cimenter; **Ꝛklang** *m* consonnance *f*; harmonie *f*; **~klappen** (sn) tomber de fatigue; **~kleben** coller; ⚕ agglutiner; *v/i.* (h.) être collé, tenir; **~knüpfen** lier ensemble, nouer; **~kommen** (sn) venir ensemble; (sich versammeln) s'assembler, se réunir; **Ꝛkunft** *f* réunion; bsd. v. zwei Personen: entrevue; **~laufen** (sn) courir ensemble; Personen: accourir (od. s'assembler) en foule; (e-n Auflauf bilden) s'attrouper; Stoffe: se rétrécir; das Wasser im Munde ~ machen faire venir l'eau à la bouche; **~legen** mettre ensemble; (Geld) ~ (so daß jeder e-n Betrag gibt) se cotiser; Brief usw.: plier; **~lesen** glaner; in Büchern a.: réunir par la lecture; **~löten** souder; **~nähen** coudre; **~nehmen** Karten: relever; seine Kräfte ~ rassembler toutes ses forces; Gedanken: se recueillir, rassembler ses idées; sich ~ se calmer; (sich mäßigen) se contenir; **~passen** (h.) s'adapter l'un à l'autre; (gut übereinstimmen) s'accorder; Personen: se convenir; *v/t.* raccorder; (geschickt verbinden) ajuster; **~raffen** rafler, ramasser à la hâte; **~rechnen** additionner; alles ~ gerechnet au bout du compte; **~rollen** enrouler; **~rotten**: sich ~ s'attrouper; s'ameuter. *Su.* attroupement *m*; **~rücken** rapprocher; (sn) a. se ser-

rer; **~rufen** convoquer; **~ſcharren** amasser par des moyens sordides; **~ſchaudern** (ſn) frissonner; **~ſchießen** abattre à coups de fusil od. de canon; e-e Summe ~ réunir... (en se cotisant); **~ſchlagen** (ſn) battre l'un contre l'autre; die Hände ~ battre des mains; (falten) plier; joindre (en frappant); *charp.* assembler; (zerſchlagen) briser; **~ſchnüren** serrer avec un lacet; Ballen: corder; das ſchnürt mir das Herz ~ cela me serre le cœur; **~ſchrumpfen** (ſn) se ratatiner; **~ſchweißen** souder; **~ſetzen** a. composer; (an-ea.-fügen) assembler; Maſchinen uſw.: monter. *Su.* composition *f*; assemblage *m*; montage *m*; (das Zuſammengeſetzte) composé *m*; **~ſinken** (ſn) s'affaisser; **~ſparen** amasser en économisant; **2ſpiel** *n* ensemble *m*; **~ſtecken:** *fig.* die Köpfe ~ chuchoter; *v/i.* (h.): immer ~ être toujours ensemble; **~ſtehen** (h.) être ensemble; *fig.* être du même parti; **~ſtellen** réunir; Ideen, Wörter: associer; (~faſſend vereinigen) combiner. *Su.* réunion *f*; association *f*; combinaison *f*; **~ſtimmen** (h.) s'accorder; **2ſtoß** *m* choc; bſd. *fig.* collision *f*; **~ſtoßen** heurter l'un contre l'autre; die Gläſer: choquer; (h. u. ſn) s'entre-choquer, 🚗 se tamponner; *fig.* être en collision; (~grenzen) se toucher, être contigu; **~ſtrömen** (ſn) affluer; **2ſturz** *m* écroulement; **~ſtürzen** (ſn) s'abattre; v. Gebäuden uſw.: s'écrouler; **~ſuchen** recueillir; **~tragen** porter en un même lieu; Schriftwerk: compiler; **~treffen** (ſn) se rencontrer; (gleichzeitig geſchehen) coïncider; **2treffen** *n* rencontre *f*; coïncidence *f*; ~ von Umſtänden concours *m* de circonstances; ✕ choc *m*; **~treten** (ſn) se rapprocher l'un de l'autre; (ſich vereinigen) se réunir; zu gemeinſchaftlichem Zweck: s'associer; **2tritt** *m* réunion *f*; **~wachſen** (ſn) se joindre (en croissant); **~werfen** jeter pêle-mêle; réunir en une masse; (vermengen) confondre; (ſtürzen machen) abattre; **~wirken** (h.) agir ensemble; (zu et. mitwirken) concourir à qc.; **~würfeln** réunir au hasard; bunt ~gewürfelte Geſellſchaft société *f* fort mêlée; **~zählen** additionner; **~ziehbar** contractile; **~ziehen** (ſich ~ se) réunir, rassembler; (verkürzen) raccourcir; *fig.* réduire, résumer; (verengen) rétrécir; *gr.* contracter; ℞ **~d** (es Mittel) astringent (*m*); *v/i.* (ſn) aller demeurer ensemble. *Su.* réunion *f*, rassemblement *m*; contraction *f*.

Zuſatz *m* addition *f*; (Ergänzung) supplément; (hinzugefügte Anmerkung) note *f*; **~gerät** *n* Radio: accessoires *m/pl.*

zuſchanden: ~ werden s'abîmer, *fig.* être couvert de honte; ~ machen faire échouer.

zuſchauen (h.) regarder; e-r Sache (*dat.*) ~ être spectateur de qc.; j-m ~ regarder faire q.

Zuſchauer (in *f*) *m* spectateur,-trice; (Zeuge) témoin *m*; **~raum** *m thé.* [salle *f*.]

zuſchicken envoyer.

zuſchieben: *fig.* j-m et. ~ faire passer qc. à q.; Unangenehmes: se décharger de qc. sur q.; Eid: déférer; Schuld: rejeter la faute sur q.

zuſchießen: Geld ~ fournir un supplément d'argent.

Zuſchlag *m* bei e-r Verſteigerung: adjudication *f*; surtaxe *f*, supplément.

zuſchlagen *v/i.* (h.) porter des coups; frapper; (ſn) Tür: se fermer brusquement; *v/t.* fermer brusquement; bei e-r Verſteigerung: adjuger.

Zuſchlag...: **~gebühr** *f*, **~porto** *n* surtaxe *f*; **~karte** *f* billet *m* supplémentaire.

zuſchließen fermer à clef.

zuſchnallen fermer avec une boucle.

zuſchnappen (ſn) se fermer soudainement par un ressort; (h.) (nach et.) chercher à happer.

zuſchneiden couper; bſd. Schneiderei: tailler.
Zuſchneider(in *f*) *m* découpeur, -euse; Schneiderei: coupeur, -euse.
Zuſchneiderei *f* atelier *m* de coupe.
Zuſchnitt *m* coupe *f*, façon *f*.
zuſchnüren serrer avec un cordon; j-m die Kehle ~ étrangler q.
zuſchrauben visser, fermer à vis.
zuſchreiben: j-m et. ~ conférer qc. à q. par un acte écrit; Geld: passer en compte à q.; (beilegen) attribuer; Schlimmes: imputer.
zuſchreien *v/t.* u. *v/i.* (h.): j-m (et.) ~ crier (qc.) à q.
zuſchreiten (ſn): tüchtig ~ marcher à grands pas, doubler le pas; ~ auf (*acc.*) s'avancer vers.
Zuſchrift *f* lettre, (lettre) missive; amtliche ~ dépêche officielle.
zuſchulden: ſich (*dat.*) et. ~ kommen laſſen se rendre coupable de qc.
Zuſchuß *m* supplément (d'argent), ✱ versement supplémentaire; ſtaatlicher ~ subvention *f*.
zuſchütten Brunnen: combler; ajouter (en versant).
zuſehen (h.) regarder, être spectateur; (ſorgen) avoir soin, prendre garde.
zuſehends à vue d'œil.
zuſenden envoyer.
zuſetzen ajouter; (einbüßen) perdre, y mettre du sien; (hingeben) sacrifier; Tür uſw.: fermer (a. Domino); *v/i.* (h.): j-m hart ~ serrer q. de près.
zuſichern: j-m et. ~ assurer qc. à q. *Su.* assurance *f*.
zuſpielen lancer qc. à q. en jouant.
zuſpitzen tailler en pointe; ſich ~ se terminer en pointe, *fig.* aboutir à qc.; die Sache ſpitzt ſich zu la situation devient critique.
zuſprechen: j-m et. ~ adjuger qc. à q.; Troſt ~ consoler q.; *v/i.* (h.): j-m ~ parler à q. (pour l'encourager); der Flaſche ~ caresser la bouteille.
zuſpringen (ſn): auf j-n ~ s'élancer sur (ob. vers) q.
Zuſpruch *m* (Ermunterung) exhortation(s *pl.*) *f*; (tröſtendes Zuſprechen) consolation(s *pl.*) *f*; (Zulauf) affluence *f*; guten ~ haben être bien fréquenté.
Zuſtand *m* état; (Lage) position *f*, [situation *f*.
zuſtande: et. ~ bringen, mit et. ~ kommen terminer qc., *pfort* venir à bout de qc.; nicht ~ kommen échouer.
zuſtändig Richter: compétent; an ~er Stelle à qui de droit; **2keit** *f* compétence; **~keitshalber** pour attribution.
zuſtatten: ~ kommen profiter à q., [venir à propos.
zuſtecken: j-m et. ~ passer (ob. glisser) qc. à q.
zuſtehen (h.): j-m ~ appartenir à q.
zuſtellen barricader, *pfort* obstruer; j-m et. ~ remettre qc. à q.
Zuſtellungs...: **~gebühr** *f* taxe de livraison; exprès *m*: **~urkunde** *f* document *m* de remise ob. de réception. [sion *f*; consentement *m*.
zuſtimmen (h.) consentir. *Su.* adhé-
zuſtopfen boucher; Loch im Kleide: ravauder.
zuſtoßen (ſn) (widerfahren) arriver [(inopinément).
zuſtrömen (ſn) affluer.
zuſtürzen (ſn): auf j-n ~ se précipiter sur (ob. vers) q.
zuſtutzen façonner; Baum: tailler; Stück für die Bühne: arranger.
zutage...: **~fördern** *fig.* mettre au jour; **~kommen** paraître (au grand jour), se révéler; (klar) **~liegen** *fig.* être évident.
Zutat *f*: **~en** *pl.* zu e-m Kleidungsſtück: fourniture *sg.*; *cuis.* ingrédients *m/pl.*
zuteil: ~ werden tomber en partage.
zuteilen donner en partage; (austeilen) distribuer; ein Privileg uſw. ~ accorder.
zutragen (ap)porter; (berichten) rapporter; ſich ~ arriver, se passer.
Zuträger(in *f*) *m* rapporteur, -euse.
zuträglich productif; (vorteilhaft) avantageux; (heilbringend) salutaire; (ratſam) convenable; v. der Luft: salubre.
zutrauen 1. *v/t.* j-m et. ~ croire q. capable de qc. 2. **2** *n* confiance *f* (zu j-m en q.).

zutraulich intime, familier; **2keit** *f* familiarité.
zutreffen (h.) se trouver juste *od.* vrai; (ſich verwirklichen) se réaliser; **~de Bemerkung** observation *f* juste.
zutrinken (h.): j-m ~ boire à (la santé de) q.
Zutritt *m* accès, entrée *f*; ~ bei j-m haben être reçu chez q.
zutun 1. = hinzufügen; Augen: fermer. 2. **2** *n* (Mitwirkung) coopération *f*; participation *f*; (Vermittlung) entremise *f*.
zutu(n)lich empressé; (dienſtbefliſſen) complaisant; (zutraulich) insinuant; **2keit** *f* empressement *m*.
zuungunſten au préjudice de q.
zuunterſt tout en bas.
zuverläſſig sûr; Nachrichten: certain; (verbürgt) authentique; v. Perſonen: (bewährt) éprouvé; (die Wahrheit ſprechend) véridique; **2keit** *f* sûreté; certitude; véridicité; **2keitsfahrt** *f autom.* épreuve d'endurance.
Zuverſicht *f* confiance, assurance; ferme espoir *m*; **2lich** plein d'assurance; **~lichkeit** *f* assurance; (Sicherheit im Auftreten) aplomb *m*.
zuviel *adv.* trop (de ...); viel ~ beaucoup trop.
zuvor *adv.* auparavant; (früher) plus tôt; (zuerſt) d'abord.
zuvörderſt *adv.* préalablement, avant [tout.
zuvor...: ~kommen (ſn): j-m ~ prévenir q.; **~kommend** prévenant, obligeant; **2kommenheit** *f* prévenance(s *pl.*): **~tun**: es j-m ~ surpasser q. (in *dat.* en).
Zuwachs *m* accroissement; (Vermehrung) surcroît (an de).
zuwachſen (h.) Wunde: se fermer; Vorteil: revenir, échoir.
zuwandern (ſn) s'acheminer vers...; (einwandern) immigrer.
zuwege: et. ~ bringen venir à bout [de qc.
zuwehen: j-m Luft ~ éventer q.; mit Schnee ~ combler de neige.
zuweilen quelquefois, parfois.
zuweiſen (h.): j-m et. ~ assigner qc. à q.; Kunden: adresser.
zuwenden (zukehren) tourner; j-m et. ~ procurer qc. à q., favoriser q.
zuwenig *adv.* trop peu. [de qc.
zuwerfen Blicke: lancer; Tür: fermer brusquement; Graben: combler.
zuwider *adv.* contrairement (à...); j-m ~ ſein répugner à q.; **~handeln** (h.) contrevenir à ...; **2handlung** *f* contravention; **~laufen** être en contradiction avec ...
zuwinken (h.): j-m ~ faire signe (de la tête) à q.
zuzahlen payer un surplus. ***Su.*** payement *m* en sus. [à un à q.
zuzählen: j-m et. ~ compter qc. un
zuzeiten *adv.* parfois, de temps en temps.
zuziehen serrer; Vorhang: fermer; als Teilnehmer: inviter (*od.* appeler) q. à assister à qc.; Arzt: consulter; ſich (*dat.*) et. ~ s'attirer qc.; ſich (*dat.*) eine Bemerkung ~ s'appliquer; *v/i.* (ſn) (venir) s'établir. ***Su.*** admission *f* (à ...). [renfort *m*.
Zuzug *m* arrivage du dehors; ✕
zuzüglich *adv.* (en) plus; ~ der Koſten en comptant les frais.
Zwang *m* contrainte *f*; (Gewalt) violence *f*, force *f*; j-m (ſich) ~ antun contraindre q. (se contraindre), faire violence à q., (se) gêner.
zwängen comprimer, *pfort* serrer; durch et. ~ faire passer de force par.
zwang...: ~los sans contrainte, sans gêne; v. Perſonen: naturel; **2loſigkeit** *f* absence de contrainte; (Sichgehenlaſſen) laisser-aller *m*.
Zwangs...: ~anleihe *f* emprunt *m* forcé; **~arbeit** *f* travaux *m/pl.* forcés; **~enteignung** *f* expropriation; **~jacke** *f* camisole de force; **~kurs** ✱ *m* cours forcé; **~lage** *f* état *m* de contrainte; **~maßregel** *f* mesure coercitive; **~mittel** *n* moyen *m* coercitif; contrainte *f*; **~verfahren** *n* procédure *f* coercitive; **~verkauf** *m* vente *f* forcée; **~verſteigerung** *f* subhastation; **~vollſtreckung** *f* acte *m* d'exécution; **2weiſe** *adv.* par contrainte; **~**

wirtschaft *f* (vie économique sous le) contrôle *m* de l'État.
zwanzig vingt; (etwa) ~ Stück une vingtaine de.
Zwanziger(in *f*) *m* jeune homme *m* (personne *f*) de vingt ans.
zwanzig...: ~fach (qui vaut) vingt fois autant; **~jährig** (âgé) de vingt ans; **~mal** vingt fois.
zwanzigste vingtième; der (den, am) ~(n) (20.) März le vingt (20) mars; **2l** *n* vingtième partie *f*; ein 2l un vingtième; **~ns** vingtièmement.
zwar *adv.* il est vrai, à la vérité, en effet; und ~ et cela; in Aufzählungen: (à) savoir.
Zweck *m* but; (Absicht) fin *f*, dessein; zu diesem ~ à cet effet; **2dienlich** convenable; (wirksam) efficace; **~dienlichkeit** *f* efficacité.
Zwecke *f* cheville de bois; *cord.* pointe, broche; unter die Sohlen zu schlagen: clou *m* à soulier.
Zweck...: 2entsprechend conforme au but, pratique; **2los** qui n'a pas de but; (unnütz) inutile; **~losigkeit** *f* inutilité; **2mäßig** conforme au but (voulu), convenable; (paßlich) opportun; **~mäßigkeit** *f* convenance; opportunité.
zwecks *prp.* mit *gén.* en vue de ...
zweckwidrig *a.* inopportun.
zwei 1. deux. 2. **2** *f* (chiffre *m*) deux *m*.
zwei...: ~armig à deux bras *od.* branches; **~beinig** à deux jambes (*od. zo.* pattes), bipède; **2bund** *m* duplice *f*; **2decker** *m* ⚓ deux-ponts; ✈ biplan; **~deutig** à double entente, ambigu; mst *mv.p.* équivoque; (eine doppelte Rolle spielend) double; **2deutigkeit** *f* ambiguité; duplicité (de caractère).
zweierlei de deux espèces *od.* sortes; das ist ~ ce sont deux choses différentes, F ça fait deux.
zwei...: ~fach (qui vaut) deux fois autant, double; **~farbig** *a.* bicolore.
Zweifel *m* doute; (Ungewißheit) incertitude *f*.
zweifelhaft qui est dans le doute; (ungewiß) douteux; (fraglich) problématique; (unentschlossen) indécis; ~ lassen laisser en doute.
zweifellos hors de doute, indubitable.
zweifeln (h.) douter (an *dat.* de).
zweifels...: 2fall *m* cas douteux; **~ohne** *adv.* sans aucun doute, indubitablement.
Zweifler(in *f*) *m* douteur, -euse, sceptique *s.*, pyrrhonien(ne).
zweifüßig à deux pieds *od.* pattes.
Zweig *m* rameau; (Ast, *a.* ✈ u. *fig.*) branche *f*; (Abzweigung) embranchement; **~anstalt** *f* succursale; **~bahn** *f* embranchement *m*.
zweigeleisig à double (*od.* deux) voie(s).
Zweig...: ~geschäft *n* succursale *f*; **~gesellschaft** *f* compagnie affiliée; **~leitung** ✈ *f* dérivation; **~station** *f* station de bifurcation; **~verein** *m* société *f* affiliée.
zwei...: ~händig bimane, ♪ à deux mains; **2hufer** *m* bisulque; **~hundert** deux cents; **2jahrhundertfeier** *f* bicentenaire *m*; **~jährig** (âgé) de deux ans; v. Ämtern usw.: biennal; **2kammersystem** *n* système *m* des deux Chambres; **2kampf** *m* combat singulier, duel; **2kämpfer** *m* duelliste; **~mal** deux fois; ~ im Jahre erscheinend semestriel; **2master** *m* deux-mâts; **~monatlich** *a.* bimestre; **~motorig** bimoteur; **~polig** bipolaire; **2rad** *n* bicyclette *f*; **~räd(e)rig** à deux roues; **2röhrenverstärker** *m* Radio: amplificateur à deux lampes; **~reihig** Kleidung: (à) deux rangs de boutons; **~schläf(e)rig** (lit *m*) à deux personnes; **~schneidig** à deux tranchants (*a. fig.*); **~seitig** *a.* bilatéral; **~silbig** de deux syllabes, dissyllabique; **2sitzer** 🚲 *m* tandem; **2spänner** *m* voiture *f* attelée de deux chevaux; **~sprachig** bilingue; **~spurig** = ~geleisig; **~stimmig** à deux voix *od.* parties; **~stöckig** à deux étages; **~stündig** de deux

heures; ~stündlich toutes les deux heures; ~tägig de deux jours.
zweit: zu ~ à deux.
Zweitälteste(r) *m* le second d'après l'âge.
zweitausend deux mille.
zweitbest second.
zweite second, deuxième; der (den, am) 2(n) (2.) des Monats le deux (2) du mois.
zweiteilig partagé en deux; ♀ bipartí.
zweitens secondement, deuxièmement.
zweit...: ~jüngst, ~letzt avant-dernier; ~schönst le plus beau après ..., le second quant à la beauté.
zwei...: 2viertelnote *f* blanche; 2viertelpause *f* demi-pause; 2viertelsakt *m* mesure *f* à deux temps; 2zack *m* fourche *f*; ~zackig a. fourchu; bsb. ♀ bifurqué; ~zeilig de deux lignes; sur deux rangs.
Zwerchfell *n* diaphragme *m*; 2erschütternd *fig.* désopilant.
Zwerg(in *f*) *m* nain(e); ~baum ♀ *m* arbre nain; ~mensch *m* Pygmée.
Zwetsch(g)e *f* prune.
Zwickel *m* (Keil) coin; Schneiderei: chanteau; ~bart *m* impériale *f*; ~strumpf *m* bas à coins.
zwicken pincer; *fig.* tourmenter.
Zwicker *m* pince-nez.
Zwick...: ~mühle *f* Mühlespiel: double moulin *m*; Whist: e-e ~ machen faire la navette; ~zange *f* pince (coupante).
Zwieback *m* biscuit.
Zwiebel ♀ *f* oignon *m*; (Knolle) a. bulbe; ~beet *n* oignonière *f*; ~gewächs *n* plante *f* bulbeuse.
zwiebeln frotter avec de l'oignon; F *fig.* vexer.
Zwiebeltunke *f* sauce à l'oignon, oignonade.
Zwie...: ~gespräch *n* dialogue *m*, entretien *m*; ~licht *n* demi-jour *m*; ~spalt *m* désunion *f*, F brouille *f*; ~tracht *f* discorde.
Zwil(li)ch *m* coutil.
Zwilling *m* jumeau, Mädchen: jumelle *f*; *astr.* die ~e les Gémeaux; ~sbruder *m* frère jumeau; ~sklemme ⚡ *f* borne double; ~spaar *n* couple *m* de jumeaux; ~sschwester *f* sœur jumelle.
Zwingburg *f* château *m* fort, bastille.
Zwinge *f* frette; (Stock2) virole; (Schraubstock) étau *m*.
zwingen (sich ~se) forcer, contraindre (à faire qc.); (bewältigen) vaincre q.; ~d ✠ coercitif, *phls.* cogent.
Zwinger *m* enceinte *f*; (Hunde2) chenil; (Kampfplatz für wilde Tiere) arène *f*; (fester Turm) donjon; (Schloßburg) bastille *f*.
Zwing...: ~herr *m* despote, tyran; ~herrschaft *f* despotisme *m*.
zwinkern (h.) cligner (des yeux).
Zwirn *m* fil, fil retors.
zwirnen retordre (du fil); Seide: tordre.
Zwirn...: ~(s)faden *m* brin (od. aiguillée *f*) de fil; ~handschuh *m* gant de fil; ~maschine *f* retordoir *m*; ~seide *f* soie retorse; ~spitze *f* dentelle de fil.
zwischen *prp.* (mit *dat.* auf die Frage: wo?, mit *acc.* auf die Frage: wohin?) entre; (~ mehreren) mst parmi; ~ heut und morgen d'ici à demain.
Zwischen...: ~akt *m* entr'acte; ~bemerkung *f* note intercalée; ~deck *n* entrepont *m*; ~deckspassagier *m* passager d'entrepont; 2durch *adv.* au travers; zeitlich: par-ci par-là; (gleichzeitig) en même temps; ~fall *m* incident; ~gericht *n* entremets *m*; ~geschoß *n* entresol *m*; ~glied *n* membre *m* intermédiaire; ~hafen *m* entrepôt maritime; ~handel *m* commerce d'entrepôt; ~händler *m* intermédiaire, ✠ entreposeur; ~handlung *f* épisode *m*; ~landung ✈ *f* escale; 2liegend a. intermédiaire; ~mauer *f* mur *m* mitoyen; ~raum *m* intervalle, espace (intermédiaire); (Entfernung) distance *f*; ~rede *f* interruption; (Abschweifung) digression; ~regierung *f* interrègne *m*; ~ruf *m* interruption *f*; exclamation *f*; ~satz *m gr.* proposition *f* incidente; ~spiel *n* intermède *m*; ~stecker ⚡ *m* fiche *f* intermé-

diaire; ~stock *m* entresol *m*; ~stunde *f* (heure d')intervalle *m*; *éc.* récréation; ~träger(in *f*) *m* rapporteur, -euse; ~vorhang *m* *thé.* rideau des entr'actes; ~wand *f* cloison mitoyenne, entre-deux *m*; ~zeit *f* intervalle *m*; in der ~ sur ces entrefaites.

Zwist *m*, **Zwistigkeit** *f* dissension *f*, brouille(rie) *f*.

zwitschern *v/i.* (h.) u. *v/t.* gazouiller; bsd. Lerche: tire-lirer.

Zwitter *m* (Bastard) bâtard, (être) hybride; hermaphrodite; ♀ plante *f* androgyne.

zwitterhaft hybride, bâtard.

zwölf 1. douze; etwa ~ une douzaine. ~ Uhr midi *m*, bei Nacht: minuit *m*. 2. ♀ *f* (nombre *m* od. chiffre *m*) douze *m*.

zwölf...: ~eckig dodécagone; ♀ender *m* cerf (à) douze cors, douze-cors.

zwölferlei de douze espèces od. manières.

zwölf...: ~fach douze fois autant; ♀fingerdarm *m* duodénum; ♀flächner *m* dodécaèdre; ~jährig (âgé) de douze ans; ~mal *adv.* douze fois; ~seitig ⅄ dodécagone.

zwölfte douzième; der (den, am) ♀(n) (12.) des Monats le douze (12) du mois.

Zwölftel *n* douzième partie *f*; ein ~ un douzième.

zwölftens douzièmement.

Zyanka'li *n* cyanure *m* de potassium.

Zyklo'n *m* cyclone.

Zy'klus *m* cycle; v. Vorträgen usw.: série *f*.

Zyli'nder *m* cylindre; (Lampen♀) verre à lampe; F (chapeau) haut de forme; F tube.

zyli'ndrisch cylindrique.

zy'nisch cynique; (schamlos) a. impudent.

Zyni'smus *m* cynisme.

Zypre'sse ♀ *f* cyprès *m*; ~nwald *m* a. cyprière *f*.

Nachtrag.

Die mit einem Stern (*) versehenen Wörter stehen schon in einer anderen Bedeutung im Text des Wörterbuches.

A

***Abbau** *m* e-s Amtes suppression *f*; (Beamten⁊) licenciement; v. Steinkohlen: déhouillement.
***abbauen** a. licencier, congédier.
***aberwitzig** bizarre.
***Abgas** *n* gaz *m* perdu.
***abfahren** **1.** Strecke: parcourir, faire le parcours; Sport: eine Runde ~ faire un tour; Berg mit Skiern: descendre; **2.** ⁊ *n* parcours *m*; descente *f*.
***Abfahrt** *f* Bergsport: descente; *autom.* a. démarrage *m*; ⁊sbereit prêt à partir; bsd. ⚓ en partance (nach pour); **~lauf** *m* Ski: course *f* de descente; **~(s)zeichen** *n* coup *m* (od. signal *m*) de partance.
***abfertigen** am Schalter: servir; **Su.** service *m* (du public); Abfertigung außer der Reihe tour *m* de faveur.
abgeklärt *fig.* prudent, expérimenté; ⁊heit *f* prudence, expérience.
abgestimmt Radio: accordé, réglé.
***Abhängigkeit** *f*: gegenseitige ~ interdépendance.
***abhören** **1.** Funkspruch, Ferngespräch: écouter, épier; (auffangen) intercepter; **2.** ⁊ *n* interception *f*.
***ablassen** 🚂 expédier.
***Ablauf** *m*: vor ~ von sechs Monaten avant six mois.
***Abreißkalender** *m* (bsd. historischer Tageskalender) éphémérides *f/pl.*
***abrutschen** **1.** in der Kurve: déraper; ✈ tomber par glissement sur l'aile; **2.** ⁊ *n* dérapage *m*.
abseilen **1.** j-n ~ assurer q.; sich ~ faire un rappel; **2.** ⁊ *n* rappel *m*.
***Absperrhahn** ⊕ *m* robinet d'arrêt.
***Abstand** *m*: von etwas ~ nehmen faire abstraction de qc.
abtrudeln ✈ [sn] tomber en vrille.
abwandern partir (à pied); quitter; **Su.** Abwanderung des Kapitals émigration *f*.
abwegig: diese Überlegung ist ~ ce raisonnement (od. cet argument) porte à faux.
Addiermaschine *f* machine à calculer.
Akku ⚡ *m* accu; den ~ (auf)laden (re)charger, régénérer.
Alarmbereitschaft *f*: sich in ~ befinden être en état d'alerte.
alarmieren alerter.
Alkohol...: ⁊frei ne contenant pas d'alcool; ⁊freie Getränke *n/pl.* boissons *f/pl.* non-alcooliques; **~gehalt** *m* teneur en alcool; **~verbot** *n* prohibition *f* (d'alcool).
allgemach doucement, peu à peu.
***Amts...**: **~mißbrauch** *m* abus (od. excès) de pouvoir; ⁊müde fatigué (od. dégoûté) de ses fonctions od. de son emploi; **~walter** *m pol.* fonctionnaire (d'un parti), détenteur d'une fonction (d'un parti).
an 🚂 auf Fahrplänen: arrivée.
***Anbetracht**: in ~ en vue de.
***angängig** à propos.
Angestelltenversicherung *f* assurance des employés.
***ankurbeln** ⊕ u. Handel: redresser, déclencher la reprise économique; **Su.** redressement *m*; reprise *f* (économique); *autom.* lancement *m*, démarrage *m*, mise *f* en marche od. en mouvement.
anprangern: j-n ~ mettre q. au pilori.
***anpreisen** Handel: F bonimenter; **Su.** bonimentation *f*.
Ansager(in *f*) *m* Radio: speaker, femme speaker.
***anschließen**: sich ~ an (*acc.*) *pol.* se rattacher à.
***Anschluß** *m pol.* rattachement; ⊕ u. ⚡ connexion *f*; **~bewegung** *f pol.*

mouvement *m* en faveur du ralliement od. de l'anschluss.
***anſpringen:** den Motor ~ laſſen mettre en marche, lancer; der Motor ſpringt an donne od. part.
***Antrieb** *m*: aus eigenem ~ de mon, ton, etc. propre gré; **~smotor** *m* moteur (propulseur).
anwerfen Motor: lancer, mettre en marche.
Anzeigepflicht *f* déclaration.
Arbeiterpartei *f* parti *m* travailliste; Nationalſozialiſtiſche Deutſche ~ (*abr.* NSDAP.) parti *m* national-socialiste.
Arbeits...: **~beſchaffung** *f* création du travail od. de possibilité de travail; **~dienſt** *m* service de (od. du) travail; **~dienſtpflicht** *f* service *m* du travail obligatoire; **~front** *f*: (Deutſche) ~ front *m* ouvrier od. du travail (allemand); **~lager** *n* camp *m* de travail; **~ſchule** *f* école active.
Arierparagraph *m* paragraphe aryen od. des Aryens.
***Armatur** ⊕ *f* (Fein♀) robinetterie.
***Art...:** **~eigen** de (od. propre à) l'espèce; **~fremd** étranger à l'espèce.
Auflageziffer *f* e-r Zeitung: tirage *m*.
aufnehmen Film: prendre des vues de; tourner un film; in ein Krankenhaus ~ hospitaliser.
aufrüſten ⚔ [h.] réarmer; **Su.** réarmement *m*.
***aufſtehen** se lever.
aufſtocken Haus: surélever d'un (od. de plusieurs) étage(s).
Auftraggeber *m* donneur d'ordre.
***Auge** *n*: ſchwache ~n haben avoir l'œil (od. la vue) faible; **~nbrauenſtift** *m* crayon noir (pour les yeux); **~nfehler** ℞ *m* défaut visuel.
***ausblaſen** Hochofen: éteindre.
***Ausfuhrverbot** *n* Handel: interdiction *f* d'exportation.
Ausgleicher *m* Radio: redresseur.
***auskennen:** ſich ~ in (*dat.*) se reconnaître dans des itinéraires.
Auskunftsbeamter *m* fonctionnaire préposé aux renseignements.
***ausradieren** gommer.
***ausrangieren** 🚃 démanœuvrer, déformer, décomposer les trains.
***ausſchlafen:** ſich ~ dormir tout à son content.
***Ausſchnitt** *m* évidement, échan-[crure *f*.]
Außen...: **~antenne** *f* antenne extérieure od. à l'extérieur; **~bordmotor** ⚓ *m* moteur amovible od. godille, motogodille *f*.
***auswirken:** ſich ~ produire son effet.
Auszugsmehl *n* farine-fleur *f*.
***Auto** *n* auto *f*; **~hupe** *f* ſchwache: corne, trompe; ſtarke: klaxon *m*, a. klakson *m*; **~mobilausſtellung** *f* große: salon *m* de l'automobile; **~parkplatz** *m* parc à auto(mobile)s; mſt. umſchrieben: stationnement autorisé; **~ſtraße** *f* autostrade (a. *m*); **~tankſtelle** *f* poste *m* (od. dépôt *m*) d'essence; **~unfall** *m* accident d'auto(mobile).

B

***Band** ⊕ *n*: laufendes ~ plate-forme *f* (od. chaîne *f*) roulante, ruban *m* sans fin; Arbeit *f* am laufenden ~ travail *m* à la chaîne.
Bazillenträger ℞ *m* porteur des bacilles.
***Beeidigung** *f* assermentation.
beeindrucken: ſich ~ laſſen se laisser impressionner.
***Beifall** *m* convenance *f*.
***Beiwagen** *m* e-s Motorrades: sidecar od. side-car; der Straßenbahn: remorque *f*.
Bekenntniskirche *f* église confessionnelle.
***Belaſtung** *f*: erbliche ~ hérédité.
beliefern approvisionner; j-n mit Waren ~ fournir (od. livrer) des marchandises à q.
Benutzer(in *f*) *m* usager *m*, usagère *f*.
bereinigen Angelegenheit: régler, *pfort.* vider; **Su.** durch *v.*, a. règlement *m*.
***Bergfahrt** *f* remont *m*, voyage *m* en amont.
Berufsberatung *f* orientation professionnelle.
***Beſchwerdebuch** *n* livre *m* des plaintes.
***beſtrahlen** ſ. Höhenſonne.
***Betrieb** *m* service, traction *f*; **~sführer** *m* chef de l'entreprise, etc., patron; **~sjahr** *n* année *f* (od. exercice *m*) d'exploitation; **~szelle** *f pol.* cellule d'entreprise; **~szellenobmann** *m* chef de cellule d'entreprise.
***Bewurf** ⊕ *m* crépi, a. enduit.
Bienenhonig *m* miel d'abeille(s).
Bild...: **~funk** *m* belinographie *f*, télévision *f*, téléphotographie *f*; **~**

funksender *m* belinographe, poste de télévision.
Biochemie *f* biochimie.
***blöde** (dumm) stupide, bête.
Blumen...: ~geschäft *n* (magasin *m* de) fleuriste; **~stand** *m* kiosque de fleuriste.
Blutdruck *m* pression *f* (od. tension *f*) artérielle.
Bob(schlitten) *m* bob(sleigh).
***breitspurig** 🚂 à voie large.
***bremsen** 🚂 freiner.
***Brennpunkt** *m* a. focus.
***Briefsack** *n* boîte *f* postale.
***Bruch** *m* b. zerbrechlichen Waren: casse *f*; ✕ F ~ machen se briser, F casser du bois; **~linie** *f géol.* ligne de faille.
Brücke *f* Zahnheilkunde: bridge *m*.
Buchverleih *m* service de prêt(s) de livres.
Bürgerkunde *f* instruction civique.

C

Clearing... (kli'riŋ): **~abkommen** *n* accord *m* de compensation; **~haus** *n* Handel: chambre *f* de compensation.
Cutaway (kă'tewe^{i}) *m* jaquette *f*.

D

***dafür** a. en retour.
Damenbinde *f* serviette hygiénique (pour dames).
Dampfzulaßventil *n* soupape *f* d'admission.
Detektiv...: ~film *m* film policier; **~roman** *m* roman policier.
***Devisen...: ~beschaffung** *f* obtien *m* du change; **~bewirtschaftung(s-stelle)** *f* (office *m* de) règlementation des devises od. des changes.
***Diskont** *m*: den ~ heraufsetzen (herabsetzen) augmenter (baisser) le taux d'escompte; **~satz** *m* taux d' (od. de l')escompte; **~senkung** *f* réduction du taux d'escompte.
Doppelkopfhörer *m* Radio: serre-tête double.
Dosenöffner *m* Apparat: ouvre-[-boîte.]
***drahtlos**: drahtlose Telephonie radiotéléphonie.
***Dreh...: ~bleistift** *m* porte-mine(s); **~buch** *n* Film: scénario *m*; cinéroman *m*; **~tür** *f* tambour *m*; porte tournante od. à tourniquet.
Dreiröhrenapparat *m* Radio: poste à trois lampes.
Droschken...: ~auto *n* taxi(mètre) *m*; **~chauffeur** *m* chauffeur de taxi-(mètre).
Drosselventil *n* soupape *f* d'étranglement od. d'arrêt.
***Durchgangsschein** *m* Zoll: acquit de transit, passavant.
***durchhalten** a. durer, tenir.
Durchschreibe...: ~buch *n* copie-lettres *m*; **~heft** *n* carnet *m* à calquer.

E

***Eigen...: ~bedarf** *m* besoins *pl.* personnels od. particuliers; besoins *pl.* nationaux od. régionaux, etc.; **~heim** *n*: sich (*dat.*) ein ~ gründen se créer un foyer (à soi), se mettre dans ses meubles.
eingefroren: ~e Kredite *m/pl.* des crédits bloqués.
***eingemeinden** englober un faubourg.
Einlegesohle *f* für Schuhe: fausse semelle, aus Kork: semelle en liège, für Plattfuß: semelle de redressement.
Einreise *f* entrée; **~erlaubnis** *f* permis *m* de séjour; **~visum** *n* visa *m* d'entrée.
einsparen retenir; faire (od. réaliser) des économies; Su. économie *f*; **Einsparungen** *f/pl.* im Haushalt usw.: compressions.
Eintopf...: ~gericht *n cuis.* plat *m* unique; **~sonntag** *m* dimanche du plat unique.
***einverleiben** englober un faubourg.
***Eisen...: ~bahnfahrplan** *m* horaire; **~hammer** *m* a. martinet.
Empfangsapparat *m* Radio: appareil (od. poste) de T.S.F.
Entartung *f* dégénérescence.
***entgegenkommend** pour vous obliger od. faire plaisir, par déférence.
***enthalten** comporter.
entmilitarisieren démilitariser; Su. démilitarisation *f*.
entrechten priver de ses droits; Su. privation *f* des droits.
entrümpeln débarrasser les combles des immeubles de fatras.
erb...: ~bedingt atavique; **~gesund** libre de toute maladie héréditaire; **Hof** *m* propriété *f* paysanne (od.

bien rural) héréditaire; 2hofgesetz *n* loi *f* sur les propriétés paysannes héréditaires; ~krank: ~er Nachwuchs descendance atteinte d'une maladie héréditaire.
Erd...: ~anschluß *m*, ~verbindung *f* mise *f* à terre.
Eugenik *f* eugénique, eugénisme *m*.

F

Fahr...: ~schein *m* billet, ticket; ~schule *f autom.* école de(s) chauffeurs od. de conducteurs d'automobiles; ~schüler(in *f*) *m ec.* élève *s.* forain(e); ~strecke *f* trajet *m*, parcours *m*; ~stuhl *m* oft: lift; ~stuhlführer *m* garçon d'ascenseur, a. liftier; ~vorschrift *f* règlement *m* de (la) circulation; code *m* de la route.
farbecht (de) bon teint.
Farben...: ~freudigkeit *f* charme *m* des couleurs; ~photographie *f* photographie en couleurs, Ⓤ chromophotographie.
***Fassungsvermögen** *n* bei Hohlmaßen: capacité *f*.
Fehlfarbe *f* Zigarre: cigare(-)déchet *m*, cigare *m* de déchet.
Fern...: ~bildübertragung *f* télévision; 2mündlich par téléphone; ~sehen *n* télévision *f*; ~sprechzelle *f*: (öffentliche) ~ cabine téléphonique od. de téléphone (publique).
Film...: ~diva *f* vedette de l'écran od. du cinéma; ~reklame *f* réclame par le cinéma; ~schauspieler(in *f*) *m* artiste *s.* de cinéma; ~streifen *m* bande *f* (de film); ~vorführung *f* représentation cinématographique od. d'un film.
***Flammofen** *m* four à réverbère.
***Flan(t)sche** *f* bride.
***Flasche** *f*: einschließlich ~ avec le verre, verre *m* compris.
***Flaschenzug** ⊕ *m* palan.
Florstrumpf *m* bas araignée.
Flugzeugmutterschiff *n* für Wasserflugzeuge: transport *m* d'aviation.
Fluß...: ~durchbruch *m* trouée *f*; ~eisen *n* acier *m* doux.
***folgerichtig:** ~ denken und handeln avoir l'esprit de la suite.
Formsache *f*: das ist bloße ~: a) c'est (simplement) pour la forme; b) c'est une simple formalité.
***forsch** crâne.
Frei...: ~lichttheater *n* théâtre *m* en (od. de) plein air; ~tod *m* mort *f* volontaire.
***frisch:** ~ gestrichen! peinture fraîche!
Frischfleisch *n* viande *f* fraîche.
Führer *m pol.* oft: leader; ~prinzip *n* principe *m* (de l'autorité) du od. des chef(s).
Füllbleistift *m* porte-mine.
Funkturm *m* radiophare.
Fürwitz *m* curiosité *f*.
Fußanlasser *m autom.* pédale *f* de mise en marche od. de démarrage.

G

gang und gäbe de règle.
Ganzfabrikat *n* produit *m* fini.
Garderoben...: ~marke *f* (ticket *m* de) vestiaire *m*; ~schrank *m* armoire *f* (à) vestiaire.
***Gas** *n*: durch ~ vergiftet gazé; ~alarm *m* alerte *f* aux gaz; ~angriff *m* attaque *f* aux (od. par les) gaz; 2krank intoxiqué (par le gaz); ~schutz *m* protection *f* contre les gaz.
Gauleiter *m* chef de district.
Gaumenplatte *f* Zahnheilkunde: prothèse supérieure, palais *m* artificiel.
gebührenpflichtig soumis à la taxe, etc.
Gefahrenherd *m* foyer de conflit(s) od. de danger(s).
***geflügelt:** ~es Wort dicton *m*.
Gefolgschaft *f* partisanat *m*, les partisans *m/pl.*; ~streue *f* fidélité de(s) partisans.
***Gehäuse** *n* enveloppe *f*, bâti *m*, boîtier *m*, carcasse *f*.
***geheuer:** es ist dort nicht ~ (es spukt) il y revient, il y a des revenants.
***Gelichter** *n* race *f*.
Gemeinnutz *m* bien public, intérêt général; ~ geht vor Eigennutz l'intérêt général prime l'intérêt particulier.
Geräusche *n/pl.* Radio: bruitage *m*.
Gesamtwert *m* valeur *f* globale.
Gesellschaftsautobus *m* voiture *f* de voyage, touring-car.
Gesichtsmassage *f* massage *m* facial.
Gesinnungswechsel *m* volte-face *f*.
Gestaltungswille *m* instinct de composition.
***Gestänge** *n* tringles *f/pl.*, timonerie.
***Gewinn...:** ~spanne *f* marge bénéficiaire od. de profit; ~steuer *f* impôt *m* (od. taxe) sur les bénéfices.
Giebelreklame *f* publicité murale.

Giftgas *n* gaz *m* toxique od. délétère.
gleichschalten *fig.* mettre au pas, coordonner; (gleichstellen) assimiler, placer au même niveau; **Su.** mise *f* au pas, coordination *f*; assimilation *f*.
Gletscherbrand ✠ *m* insolation *f*, weitS. coup de soleil.
Glied/ersatz ✠ *m* prothèse *f*.
***Glühhitze** *f* chaleur d'incandescence.
Greuelmärchen *n pol.* récit *m* de prétendues atrocités.
Großfunkstation *f* poste *m* à grandes distances.
***großherzig** généreux; **2keit** *f* générosité.
***Gummi...: ~handschuh** *m* gant en caoutchouc; **~knüppel** *m* matraque *f* (en caoutchouc); **~strumpf** *m* bas de (od. en) caoutchouc.
***Gußstahl** *m* acier au creuset.
***Güterabfertigung** 🚂 *f* gare expéditrice.

H

Haar...: ~entferner *m* dépilatoire; **~knoten** *m* im Genick: chignon; **~wuchsmittel** *n* (produit *m*) capillaire *m*.
***Hafen** ✈ *m* aéroport, aérodrome, a. port d'attache; **~anlagen** ⚓ *f/pl.* construction(s) *sg.* du (od. des) ports, weitS. (aménagement *m/sg.* du) port *m/sg.*; **~behörde** ⚓ *f* (service *m* d')inspection du (od. des) port(s).
***Haken** *m* Boxsport: crochet; **~kreuz** *n pol.* croix *f* gammée; **~kreuzfahne** *f* drapeau *m* à croix gammée.
***Handumdrehen** *n*: im ~ en un tour de main.
***härten**: Stahl ~ tremper l'acier.
Hebezeug ⊕ *n* appareil *m* de levage.
***Helden...: ~gedenktag** *m* journée *f* des héros de la guerre; **~tenor** ♪ *m* ténor à l'ut de poitrine.
***Hemmung** ✠ *f* refrénation.
Herdentrieb *m* instinct grégaire.
hereinstürmen entrer en coup de vent.
Heulsirene ⊕ *f* sirène d'alarme.
***heute**: ~ noch ce jour même.
Hilfe *f*: gegenseitige ~ entr'aide.
hinausschieben remettre.
Hitler...: ~anhänger(in *f*) *m* hitlérien(ne); **~bewegung** *f* hitlérisme *m*; **~gruß** *m* salut hitlérien; **~jugend** *f* jeunesse hitlérienne.
***Höhensonne** *f*: a) soleil *m* des hauteurs; b) ✠ appareil *m* de radiothérapie, a.: soleil *m* artificiel; mit der ~ bestrahlen od. behandeln appliquer le traitement photothérapique od. par les rayons ultraviolets.
Höhensteuerung ✈ *f*: dynamische ~: a) commande dynamique du gouvernail de profondeur; b) stabilité dynamique en altitude.
***hören** Radio: écouter; se mettre à l'écoute.
***Hörer** *m* Radio: casque (d'écoute); Person: écouteur.
Hörerschaft *f* Radio: audience, auditeurs *m/pl.*
Hör...: ~fehler *m* erreur *f* d'audition; **~folge** *f* Radio: ordre *m* (weitS. programme *m*) des auditions od. des émissions.
Hormon *n* hormones *f/pl.*
Hör...: ~spiel *n* Radio: pièce *f* radiophonique, représentation *f* radiophonique od. diffusée par T.S.F., radio-théâtre *m*; **~stärke** *f* puissance d'écoute.
Hosen...: ~spanner, ~strecker *m* tendeur (de pantalons).
Hotelgewerbe *n* industrie *f* hôtelière.
Hüft...: ~gürtel, ~halter *m* für Damen: gaine *f*.
Hunderennen *n* Sport: course *f* de lévriers.
***Hunger...: ~blockade** *f* blocus *m* de la famine od. de la faim; **~streik** *m* grève *f* de la faim.
***Hupe** *f autom.* starke: klaxon od. klakson *m*; s. Autohupe.
***hupen** corner, stark: klaxonner; donner un coup de trompe.
Hupenball *m autom.* poire *f* de trompe.

I

***Idee** *f* suggestion.
Inanspruchnahme *f* effort *m*, travail *m*, sollicitation.
***Industrie...: ~führer** *m* chef industriel; **~land** *n* (**~staat** *m*) pays *m* (Etat) industriel.
***Infanterist** *m* soldat de l'infanterie.
innerpolitisch concernant (od. quant à od. ayant trait à) la politique intérieure.
Inseraten...: ~annahme *f* guichet *m* des annonces; **~büro** *n* bureau *m* des annonces.

Inſtandhaltungskoſten *pl.* frais *m/pl.* d'entretien.
***inſtandſetzen** remettre à neuf.
Inſtrumentenbrett *n* ✈ u. *autom.* tableau *m* de bord, *autom.* a. tableau *m* de commande.
***Intereſſengemeinſchaft** *f* communauté d'intérêts.
Inventurausverkauf *m* (vente *f* de) soldes *pl.*

J

Jiu-Jitſu *n* jiu-jitsu *m.*
***Jugend...:** **~führer** *m* chef de la jeunesse; **~herberge** *f* auberge de jeunesse.

K

***Kaffee...:** **~mütze** *f*, **~wärmer** *m* couvre-cafetière; **~waſſer** *n* eau *f* pour le café.
Kalender...: **~block** *m* bloc de calendrier; **~jahr** *n* année *f* civile.
Kamera *f phot.* appareil *m* de prise de vues; **~mann** *m* Filmweſen: opérateur.
Kameradſchaftsgeiſt *m* esprit de camaraderie.
Kampfbahn *f* Sport: stade *m.*
***Kanone** *f* F *fig.* (Hauptkerl) as; eine (ganz) große ~ un as de (tout) premier ordre.
***Kapitalabwanderung** *f* émigration des capitaux.
Kartei *f*, ***Kartothek** *f* fichier *m.*
Kaſſen...: **~arzt** *m* médecin de caisse; **~raum** *m* caisse *f*; **~ſtunden** *f/pl.* heures de caisse.
kataſtrophal catastrophique.
Katzenauge *n* (Rückſtrahler) réflecteur *m* rouge.
Kaugummi *n* gomme *f* à mâcher.
KdF. = Kraft durch Freude La force par la joie.
Keimträger *m* bacille.
Kerzen...: **~ſtärke** *f autom.* puissance en bougies; **~ſtift** *m autom.* pointe *f* de bougie.
***Keſſelſtein** *m* tartre.
Kettenarmband *n* bracelet *m* gourmette.
Kinderlähmung ✠ *f* paralysie infantile.
Kinnhaken *m* Boxſport: uppercut.
***Kino** *n* ciné(ma) *m*; **~beſucher(in** *f*) *m* client(e) (od. habitué[e]) du cinéma; **~vorſtellung** *f* représentation cinématographique.
kirnen Margarine: baratter; **Su.** barattage *m* od. barattement *m.*
kitſchig de mauvais goût od. de basse qualité.
klangrein Radio: net, pur; **~er Empfang** réception *f* pure; **Reit** *f* netteté (od. pureté) de la réception od. de l'audition.
Klappern *n* der Schreibmaſchine: [tapotis *m.*]
Klappkamera *f phot.* appareil *m* (photographique) pliant.
Klemmer *m* am Füllfederhalter: clip.
Kloſettpapier *n* zum Abreißen: papier *m* hygiénique.
Klubſeſſel *m* fauteuil de cuir.
***Knall** *m autom.* explosion *f* (prématurée), pétarade *f.*
***knattern** Radio: pétiller; Motor: vrombir.
Koffer...: **~radio** *n* poste *m* de T.S.F. portatif od. en coffre; **~raum** *m autom.* coffre (arrière), malle *f.*
Kognakbohne *f* dragée (weitS. Bonbon *m* od. *n*) au cognac.
Kokain...: **~ſucht** *f* cocaïnomanie; **Rſüchtig, ~ſüchtige(r)** *s.* cocaïnomane.
Kolportageroman *m* roman de pacotille, a. roman de quatre sous.
***Konſumverein** *m* société *f* coopérative.
Kontingentierung *f* contingentement *m.*
kontraktwidrig contraire au contrat.
Kontroll...: **~abſchnitt** *m* coupon de contrôle; **~zettel** *m* fiche *f* de contrôle.
Konus ⊕ *m* cône; **~kuppelung** *f autom.* embrayage *m* à cônes.
Kopf...: **~bügel** *m* Radio: ressort de tête; **~hörer** *m* Radio: serre-tête *m* simple.
kören Ziegenböcke uſw.: examiner, choisir.
Korkmundſtück *n* der Zigarette: bout *m* de liège.
Koſakenſtiefel *m* botte *f* de cosaque, weitS. botte *f* (à la) russe.
***Kraft** *f*: **~ durch Freude** la force par la joie, a. la joie fait la force; **außer ~ ſetzen** abroger; **~laſtwagen** *m* camion (automobile); **Rſtrotzend** plein de force(s) od. de vigueur; **~verkehr** *m* transport par (od. service des) autocars.

***Kragen...:** ~nummer, ~weite *f* encolure.
Krankenauto(mobil) *n* auto(mobile) *f* sanitaire, ambulance *f* automobile.
Krebserreger ✠ *m* bacille du cancer.
Kreiselkompaß *m phys.* compas gyroscopique.
Kriegs...: ~freiwilliger *m* engagé pour la durée de la guerre, volontaire; ~schuldlüge *f* mensonge(s *pl.*) *m* sur les responsabilités de (la) guerre.
kriseln: es kriselt une crise se prépare, il se prépare qc., il y a qc. dans l'air.
***Kristallempfänger** *m* Radio: poste à galène; Besitzer: galéniste.
Kulturfilm *m* film documentaire.
Kunden...: ~dienst *m* service de la clientèle; ~fang *m* racolage; ~jagd *f* chasse au client; ~werbung *f* prospection, weitS. publicité.
***kündigen:** e-n Vertrag ~ dénoncer un traité.
Kurbellager ⊕ *n* pédalier *m*.
Kurzwellensender ⚡ *m* postes *m/pl.* à ondes courtes, émetteur d'ondes courtes.

L

***Lage** *f*: in der ~ sein zu ... être à même de ... od. être en mesure de ...
Landjahr *n* année *f* (passée) à la campagne, a. année *f* de travail rural.
Landungsbrücke *f* e-s Flugzeugmutterschiffs: pont *m* d'atterrissage.
Langwellensender ⚡ *m* postes *pl.* à ondes longues.
Lastkraftwagen *m* camion automobile.
laut...: ~schwach faible, peu intense od. puissant; 2stärke *f* puissance (du son od. du ton), intensité.
***lehnen:** sich ~ an (*acc.*) s'épauler contre.
***Leihbibliothek** *f* bibliothèque circulante.
Leitungswasser *n* eau *f* potable.
***licht:** lichter Wald bois clairsemé.
Licht...: ~heilkunde ✠ *f* photothérapie, weitS. héliothérapie; ~leitung *f* circuit *m* (od. réseau *m* od. ligne *f*) d'éclairage; ~reklame *f* publicité (od. réclame) lumineuse.
Liebes...: ~drama *n* drame *m* d'amour; ~szene *f thé.* scène d'amour.
Liebhaber...: ~preis *m* prix d'amateur; ~wert *m* valeur *f* d'un objet pour (od. aux yeux d')un amateur.
Liederabend *m* Konzert: récital de chants.
Liefer(ungs)...: ~auto(mobil) *n* camionnette *f*; ~termin *m* date *f* de livraison.
Lift...: ~führer, ~junge *m* garçon d'ascenseur, lift boy, a. liftier.
Limousine *f autom.* limousine (mit Innenlenkung à conduite intérieure).
***Luft...:** ~abwehr *f* défense antiaérienne; ~angriff *m* attaque *f* aérienne od. par les avions; 2krank sein avoir le mal de l'air; ~krankheit *f* mal *m* de l'air; ~loch ✈ *n* trou *m* (od. poche *f*) d'air; ~schutz *m* défense *f* (passive) antiaérienne, ✕ a. protection *f* contre les attaques aériennes; ~waffe *f* arme aérienne.

M

***machen:** sich daran ~ et. zu tun s'en être faire qc.
Macht...: ~ergreifung *f* prise du pouvoir; ~übernahme *f* arrivée (od. avènement *m*) au pouvoir.
Malzkaffee *m* café au malt.
Mandschukuo *n* le Mantchéoukouo.
manikuren faire de la manucure.
Manikürkasten *m* boîte *f* à manucure.
Marken...: ~artikel *m* article de marque; ~ware *f* marchandise de marque.
maschenfest Gewebe: indémaillable.
Massen...: ~absatz *m* vente *f* en grandes quantités od. en série; ~aussperrung *f* lock-out *m* en masse.
Maßschneider(in *f*) *m* tailleur (couturière) travaillant sur mesure.
Menschen...: ~material *n* matériel *m* humain; ~mauer *f* mur *m* de poitrines.
Miesmacherei *f* défaitisme *m*.
Mimikry *f* mimétisme *m*.
Minderheitenfrage *f pol.* problème *m* des minorités.
Minderwertigkeitsgefühl *n* sentiment *m* d'infériorité.

Mißkredit *m*: in ~ bringen déconsidérer.
Mitgliedsbeitrag *m* cotisation *f*.
Modellflugzeug *n* avion-type *m*.
Modenschau *f* revue de(s) modes.
Monats...: **~binde** *f* serviette (od. ceinture) hygiénique; **~karte** *f* der Straßenbahn usw.: abonnement *m* (mensuel); **~rate** *f* mensualité.
Mordversuch *m* tentative *f* d'assassinat.
Motor...: **~antrieb** *m* commande *f* par moteur; **~geräusch** *n* bruit *m* du moteur; **~rad** *n* moto(cyclette) *f* (mit Beiwagen à remorque latérale); **~rad fahren** faire de la moto; **~triebwagen** *m* automotrice *f*; autorail.

N

Nachsaison *f* arrière-saison.
Nachschlagewerk *n* ouvrage *m* de référence.
Nachversicherung *f* assurance supplémentaire.
Nagel...: **~lack** *m* vernis à ongles; **~pflegekasten** *m* onglier; **~polierer** *m* polissoir; **~politur** *f*: (flüssige) ~ vernis *m* pour les ongles; **~schuh** *m* soulier à clous.
Nahaufnahme *f* Film: vue (*phot.* photographie) prise de près.
***Nähr...**: **~boden** *m* Bakterienzucht: (milieu de) culture *f*; *fig.* milieu, foyer de conflits; **~salz** *n* sel *m* nutritif, weitS. sel *m* nourricier; **~stoff** *m* substance *f* nutritive.
National...: **~sozialismus** *m* national-socialisme, a. hitlérisme, nazisme; **~sozialist(in** *f*) *m* national(e)-socialiste *s.*, a. hitlérien(ne), nazi(e); **~sozialistisch** national-socialiste, a. hitlérien, nazi.
Naturschutz *m* protection *f* de la nature.
Neu...: **~belebung** *f fig.* rénovation; **~land** *n* erschließen défricher un terrain vierge, bsd. Handel: ouvrir de nouveaux débouchés.
Nichtangriffspakt *m pol.* pacte de non-agression.
Nocken... ⊕: **~gehäuse** *n* carter *m* d'arbre à cames; **~welle** *f* arbre *m* à cames.
***nordisch** Rasse: nordique.
normen régler, standardiser; **Su.** règlement *m*, standardisation *f*.

Notizbuch *n* agenda *m*.
notlanden ✈ u. 🚀 faire un atterrissage forcé; **Su.** atterrissage *m* forcé od. de fortune.
NSDAP. *abr.* für Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei (s. bs.).
Nudelholz *n* rouleau *m*.
Nummernscheibe *f téléph.* disque *m* d'appel.

O

Obus *m* F trolleybus.
Opfer...: **~tag** *m* zugunsten e-r Spende: etwa: journée *f* de(s) collectes, journée *f* des offrandes; **~wille** *m* volonté *f* de sacrifice.
***Orts...**: **~fremd** étranger de la localité, etc.; **~gespräch** *n téléph.* conversation *f* (od. communication *f*) locale od. urbaine; **~gruppe** *f* groupe *m* (od. branche) local(e).

P

Paarlaufen *n* Eissport: patinage *m* en couple.
***Page** *m* in Hotels usw.: chasseur; **~nkopf** *m* tête *f* de page.
Papageienkrankheit ✠ *f* psittacose.
Partei...: **~abzeichen** *n* insigne *m* (d'un parti politique); **~buch** *n* livret *m* (individuel) de membre du parti; **~mitglied** *n* membre *m* du (od. de) parti; **~tag** *m* jour(née *f*) de (od. du) parti.
Pausenzeichen *n* Radio: signal *m* acoustique od. d'appel.
Pendel...: **~tür** *f* porte battante; **~verkehr** 🚌 *m* trafic de va-et-vient; service de navette.
***Pfadfinder(in** *f*) *m* éclaireur.
Pflanzen...: **~fett** *n* (**~öl** *n*) graisse *f* (huile *f*) végétale.
Plakette *f* plaque(tte).
Polizeihund *m* chien policier.
Post...: **~scheckamt** *n* office *m* des chèques postaux; **~schließfach** *n* case *f* postale.
Preistreiberei *f* hausse illicite.
***Propaganda** *f* Handel: réclame, publicité; ~ der Tat propagande de l'action; **~feldzug** *m* (**~film** *m*) campagne *f* (film) de propagande; **~minister** *m* ministre de la propagande.
Prothese *f* prothèse.
***Puderquaste** *f* houppette (à poudre).

Q

Qualifikation *f e-s Beamten:* notes *f/pl.* signalétiques.
Quellennachweis *m* indication *f* des sources.

R

Rassen...: **~frage** *f* problème *m* de la race; **~hygiene** *f* hygiène de la race, eugénique; **~mischung** *f* croisement *m* des races.
rasserein de race pure; **2heit** *f* pureté de la race.
rassig racique.
rassisch racial, racique; **~e Überlegenheit** supériorité raciale.
***Raupenschlepper** *m autom.* tracteur à chenille(s), auto-chenille *f.*
Rauschgift *n* stupéfiant *m.*
Registrierkasse *f* caisse enregistreuse.
Reichs...: **~angehörige(r)** *s.* ressortissant(e) du Reich; **~autobahn** *f* autostrade (*a. m*); **~bischof** *m* évêque d'Empire *od.* du Reich.
Reifen...: **~defekt** *m*, **~schaden** *m* pneu(matique) crevé.
Reinigungsaktion *f* bfd. *pol.* action d'épuration.
Reißverschluß *m* fermeture *f* (dite) éclair.
Reklame...: **~fachmann** *m* expert en publicité; **~preis** *m* prix-réclame, prix publicitaire.
Roh...: **~kost** *f* alimentation naturiste; **~kostler(in** *f*) *m* partisan *m* de l'alimentation naturiste, fruitarien(ne).
Roller *m enf.* patinette *f.*
Rückblickspiegel *m autom.* (miroir) rétroviseur.
***Rundfunk...:** **~musik** *f* radio musicale; **~nachrichten** *f/pl.* Radionouvelles; **~sender** *m* poste radiotélégraphique; **~übertragung** *f* radio-diffusion; **~zeitung** *f* Radio-Journal *m.*

S

SA. *f pol.* section d'assaut, *seltener:* section de choc; **~-Mann** *m etwa:* membre (*od.* troupier) des sections d'assaut.
Schaufensterwettbewerb *m* concours d'étalages.
***Scheck...:** **~buch** *n* chèquier *m*; **~formular** *n* formulaire *m* de chèque; **~verkehr** *m:* a) mouvement (*od.* service) de(s) chèques; b) opérations *f/pl.* (*od.* transactions *f/pl.*) par chèques.
***Schi** *m* ∫. Ski.
Schieberventil *n* glissière *f.*
Schillerkragen *m* col Danton.
***Schlacke** *f* escarbille.
Schließfach *n* Post: case *f* postale.
***schlottern** goder.
Schlüsselindustrie *f* industrie-clef.
Schluß...: **~effekt** *m* bouquet; **~laterne** *f autom. usw.:* lampe-arrière; **~licht** *n* feu-arrière *m.*
Schmetterball *m* Tennis: smash.
Schminkstift *m* bâton de rouge.
***Schönheitspflege** *f* cosmétique.
***Schöpfer** *m* (Löffel) louche *f.*
Schrankkoffer *m* malle- (*kleinerer:* valise-)armoire *f.*
Schuldfrage *f* question(s) de responsabilités.
Schulfunk *m* radio *f* scolaire.
Schupo **1.** *f* = Schutzpolizei; **2.** *m* flic; ∫. Polizist.
***Schutz...:** **~insel** *f* auf der Fahrbahn: (île de) refuge; **~polizei** *f* police (de sûreté); **~polizist** *m* ∫. Polizist.
Schwarzhörer(in *f*) *m* Radio: auditeur (-trice *f*) clandestin(e).
Schweigepflicht *f* discrétion professionnelle.
***Segel...:** **~flieger** *m* planeur; **~fliegerei** *f* vol *m* à voile; **~flugzeug** *n* planeur *m*; **~jacht** *f* yacht *m* (à voile); **~klub** *m* yachting-club.
Seiten... ✈: **~steuer** *n* gouvernail *m* vertical *od.* de direction; **~steuerung** *f:* (dynamische) ~ commande (dynamique) du gouvernail de direction.
***Selbst...:** **~bestimmungsrecht** *n* droit *m* de libre disposition; **~überwindung** *f* abnégation.
Sende...: **~bühne** *f* studio *m* (d'emission[s]); **~folge** *f* ordre *m* des émissions.
Senkfuß *m* pied à voûtes affaissées, weitS. pied plat; **~einlage** *f* semelle orthopédique *od.* de redressement.
***Skala** *f:* gleitende ~ barème *m* variable.
Ski *m* (*pl.* =er) ski; ~ laufen faire du ski; **~lehrer** *m* professeur de ski; **~stock** *m* bâton de ski.

***sofort** tout de suite.
Sozius|itz *m* beim Motorrad: siège(-) arrière, *a.* duo.
Spanner *m* für Zeitungen: porte-journaux; für Hosen: tendeur; für Schuhe: embauchoir.
Spar...: **~guthaben** *n* (avoir *m* de) compte *m* d'épargne; **~maßnahme** *f* mesure d'économie.
***Sperre** 🚌 *f* barrière.
***Sport...:** **~abzeichen** *n* insigne *m* sportif; **~lehrer(in** *f*) *m* Laufen: entraîneur *m*; Boxen usw.: professeur *m* de sport.
Spülvorrichtung *f* des Aborts: chasse d'eau.
SS. *f pol.* section de protection od. de sécurité.
Staaten...: **2los** sans nationalité, apatride; **~losigkeit** *f* apatridie.
Staatssender *m* Radio: poste d'Etat.
Stadtkoffer *m* mallette *f* à commissions.
Stahlguß *m* acier fondu.
***Stamm...:** **~haus** *n* maison *f* mère; **~personal** *n* personnel *m* stable od. primitif.
Stauwerk ⊕ *n* barrage *m* d'un cours d'eau.
Sterilisierungsgesetz *n* loi *f* de stérilisation.
***Stichprobe** *f*: **~n machen** faire des sondages.
Stickstoffdünger *m* engrais *m* azoté.
Stillhalteabkommen *n pol.* accord *m* suspensif od. de prorogation.
***stopfen** Strümpfe: raccommoder, repriser.
Störungen *f/pl.* Radio: bruitage *m*.
Störungsgeräusch *n* Radio u. *téléph.* trouble *m*, friture *f*, perturbation *f*.
***Stoßfänger** *m autom.* a. pare-chocs.
Straßen...: **~karte** *f* carte routière; **~netz** *n* réseau *m* routier.
Sweater (ßwä'ter) *m* chandail.

T

tanken (Kraftstoff einnehmen) faire de l'essence, (re)faire son (od. le) plein (d'essence, etc.), se ravitailler en essence, etc.
***Tanz...:** **~bar** *f*, **~diele** *f* dancing *m*.
Tauziehen *n* Sport: lutte *f* de corde.
Teewärmer *m* mitre *f*.
***Telephon...:** **~buch** *n* annuaire *m* (od. bottin *m*) téléphonique.
Trecker ⊕ *m* tracteur.
Triebstoff *m* carburant, combustible.
trudeln ✈ rouler; *s. a.* abtrudeln.

U

Überfallkommando *n* police-secours *f*, escouade *f* (de police) mobile; das **~** benachrichtigen avertir la police-secours.
Übergangskleid(ung *f*) *n* (vêtement *m* de) demi-saison *m*.
***übergreifen** Feuer usw. a. gagner.
Überschuh *m* der Damen: botte *f* à fermeture éclair à porter par-dessus la chaussure, *a.* snow-boot (ßnōbū').
***Überstunde** *f a.* heure supplémentaire.
Überziehsocken *f/pl.* in Halbschuhen: chaussons *m/pl.*
Umstände *m/pl.*: erschwerende **~** considérés accablants.

V

verantwortungsfreudig prêt à prendre (od. à assumer) la responsabilité; **2keit** *f* goût *m* des responsabilités.
Vererbung *f* hérédité.
Vergiftungserscheinung *f* symptôme *m* d'intoxication.
***Verhaltungsmaßregel** *f* directive.
Verkehrs...: **~amt** *n*, **~büro** *n*: a) syndicat *m* d'initiative; b) office *m* de tourisme; **~flugzeug** *n* avion *m* de transport; **~schutzmann** *m* agent à poste fixe, agent (du service) de la circulation; **~unfall** *m* accident de (la) circulation.
vernebeln ✕ aveugler, voiler à l'aide de la fumée.
***verschleiern** gazer; ✕ masquer, camoufler; Bilanz: camoufler, truquer, pallier.
***verschließen:** mit einem Kork **~** embouteiller.
***Verschluß** *m phot.* obturateur.
Verstärker *m* Radio: amplificateur.
***Volk** *n*: **~ ohne Raum** peuple *m* à l'étroit.
völkisch, 2e(r) *m*, **2e** *f* raciste; **~er Gedanke, ~e Lehre** racisme *m*.
Vollgas *n autom.*: **~ geben** pousser (le moteur) à fond, F y mettre plein les gaz.

W

wassern ✈ amérir; Su. amérissage *m*.
***weltanschaulich**: ~e Schulung etwa: enseignement *m* d'une conception du monde.
wendig Fahrzeuge usw.: maniable, manœuvrable, facile à manœuvrer; **2keit** *f* maniabilité, manœuvrabilité; **2keitsprüfung** *f autom.* épreuve de braquage.
Werbe...: **~fachmann** *m* technicien de la publicité; publicitaire; **~film** *m* film de propagande; film de publicité; **~tätigkeit** *f* propagande.
Werk...: **~spionage** *f* espionnage *m* industriel; **~student(in** *f*) *m* étudiant(e) travaillant dans une usine, etc.
Wiederbelebung *f* der Wirtschaft: reprise, redressement *m*.
Windstärke *f* intensité du vent.
***Winker** ⊕ *m autom.* indicateur de direction, a. flèche *f* mobile.
Winter...: **~hilfe** *f* (**~hilfswerk** *n*) (œuvre *f* des) secours *m/pl.* d'hiver, (œuvre *f* de) secours hivernal.
Wochenschau *f* im Lichtbildtheater: actualités *pl.* cinématographiques.
Wurzelbehandlung *f* Zahnheilkunde: traitement *m* de la racine.

Z

Zapfstelle *f autom.* (poste *m*) distributeur *m* d'essence
Zeit...: **~nehmer** *m* Sport: chronométreur; **~raffer** *m* accélérateur.
Zelten *n* Wandersport: camping *m*.
Zustellungsgebühr *f* taxe de livraison; frais *m/pl.* de (trans)port, etc.
Zwischenhandel *m* demi-gros.

Verzeichnis

der starken und unregelmäßigen Zeitwörter.

Die in runden Klammern gegebenen Formen sind gebräuchlicher als die in eckigen Klammern. Die 2. Person Ind. Imperfekti ist im Verzeichnis nicht angeführt, wenn sie bloß durch Anhängung von st an die 1. Person gebildet wird. Im Verzeichnis bedeutet *subj.* soviel wie *subj. imp.*

backen *prés.* backe, bäckst, bäckt; *impf.* buk, buk(e)st; *subj.* büke; *imp.* back(e); *p.p.* gebacken.

befehlen *prés.* befehle, befiehlst, befiehlt; *impf.* befahl; *subj.* beföhle; *imp.* befiehl; *p.p.* befohlen.

befleißen *prés.* befleiße, befleißest (befleißt), befleißt; *impf.* befliß, beflissest; *subj.* beflisse; *imp.* befleiße [befleiß]; *p.p.* beflissen.

beginnen *prés.* beginne, beginnst, beginnt; *impf.* begann; *subj.* begönne [begänne]; *imp.* beginn(e); *p.p.* begonnen.

beißen *prés.* beiße, beißest (beißt), beißt; *impf.* biß, bissest; *subj.* bisse; *imp.* beiß(e); *p.p.* gebissen.

bergen *prés.* berge, birgst, birgt; *impf.* barg; *subj.* bürge [bärge]; *imp.* birg; *p.p.* geborgen.

berſten *prés.* berſte, birſt [berſteſt], birſt [berſtet]; *impf.* barſt [borſt, berſtete], barſteſt; *subj.* börſte; *imp.* birſt; *p.p.* geborſten.

bewegen *prés.* bewege, bewegſt, bewegt; *impf.* bewegte, (bewog); *subj.* bewöge; *imp.* beweg(e); *p.p.* bewegt (bewogen).

biegen *prés.* biege, biegſt, biegt; *impf.* bog; *subj.* böge; *imp.* bieg(e); *p.p.* gebogen.

bieten *prés.* biete, biet(e)ſt, bietet; *impf.* bot, bot(e)ſt; *subj.* böte; *imp.* biet(e); *p.p.* geboten.

binden *prés.* binde, bindeſt, bindet; *impf.* band, band(e)ſt; *subj.* bände; *imp.* bind(e); *p.p.* gebunden.

bitten *prés.* bitte, bitteſt, bittet; *impf.* bat, bat(e)ſt; *subj.* bäte; *imp.* bitte (bitt'); *p.p.* gebeten.

blaſen *prés.* blaſe, blä(ſe)ſt, bläſt; *impf.* blies, bliesest; *subj.* bliese; *imp.* blas (blaſe); *p.p.* geblaſen.

bleiben *prés.* bleibe, bleibſt, bleibt; *impf.* blieb, blieb(e)ſt; *subj.* bliebe; *imp.* bleib(e); *p.p.* geblieben.

braten *prés.* brate, brätſt, brät; *impf.* briet, briet(e)ſt; *subj.* briete; *imp.* brat(e); *p.p.* gebraten.

brechen *prés.* breche, brichſt, bricht; *impf.* brach; *subj.* bräche; *imp.* brich; *p.p.* gebrochen.*

* ehebrechen: daß ſie ehebrechen (ehebrachen), aber er bricht (brach) die Ehe, er hat die Ehe gebrochen.

brennen *prés.* brenne, brennſt, brennt; *impf.* brannte; *subj.* brennte; *imp.* brenne; *p.p.* gebrannt.

bringen *prés.* bringe, bringſt, bringt; *impf.* brachte; *subj.* brächte; *imp.* bring(e); *p.p.* gebracht.

denken *prés.* denke, denkſt, denkt; *impf.* dachte; *subj.* dächte; *imp.* denke; *p.p.* gedacht.

dingen *prés.* dinge, dingſt, dingt; *impf.* dang (dingte); *subj.* ding(e)te [dünge, dänge]; *imp.* dinge; *p.p.* gedungen (gedingt.)

dreſchen *prés.* dreſche, driſch(e)ſt, driſcht; *impf.* draſch [droſch], draſch(e)ſt (droſch[e]ſt); *subj.* drösche; *imp.* driſch; *p.p.* gedroſchen.

dringen *prés.* dringe, dringſt, dringt; *impf.* drang, drangſt; *subj.* dränge; *imp.* dring(e); *p.p.* gedrungen.

dünken *prés.* mich dünkt [deucht]; *impf.* dünkte [deuchte]; *subj.* —; *imp.* —; *p.p.* gedünkt (gedeucht).

dürfen *prés.* darf, darfſt, darf; dürfen; *impf.* durfte; *subj.* dürfte; *imp.* —; *p.p.* gedurft.

empfehlen *prés.* empfehle, empfiehlſt, empfiehlt; *impf.* empfahl; *subj.* empföhle [empfähle]; *imp.* empfiehl; *p.p.* empfohlen.

erbleichen *prés.* erbleiche, erbleichſt, erbleicht; *impf.* erbleichte (erblich); *subj.* erbliche (erbleich[e]te); *imp.* erbleiche; *p.p.* erbleicht (erblichen = geſtorben).

erkieſen *prés.* erkieſe, erkie(ſe)ſt, erkieſt; *impf.* erkor [erkieſte]; *subj.* [erköre]; *imp.* erkies (erkieſe); *p.p.* erkoren.

eſſen *prés.* eſſe, iſſeſt (ißt), ißt; *impf.* aß, aßeſt; *subj.* äße; *imp.* iß; *p.p.* gegeſſen.

fahren *prés.* fahre, fährſt, fährt; *impf.* fuhr, fuhr(e)ſt; *subj.* führe; *imp.* fahr(e); *p.p.* gefahren.

fallen *prés.* falle, fällſt, fällt; *impf.* fiel; *subj.* fiele; *imp.* fall(e); *p.p.* gefallen.

fangen *prés.* fange, fängſt, fängt; *impf.* fing; *subj.* finge; *imp.* fang(e); *p.p.* gefangen.

fechten *prés.* fechte, fichtſt, ficht; *impf.* focht; focht(e)ſt; *subj.* föchte; *imp.* ficht; *p.p.* gefochten.

finden *prés.* finde, findeſt, findet; *impf.* fand, fand(e)ſt; *subj.* fände; *imp.* finde [find]; *p.p.* gefunden.

flechten *prés.* flechte, flichtſt, flicht; *impf.* flocht, flochteſt; *subj.* flöchte; *imp.* flicht; *p.p.* geflochten.

fliegen *prés.* fliege, fliegſt, fliegt; *impf.* flog, flog(e)ſt; *subj.* flöge; *imp.* flieg(e); *p.p.* geflogen.

fliehen *prés.* fliehe, fliehſt, flieht; *impf* floh, floh(e)ſt; *subj.* flöhe; *imp.* flieh(e); *p.p.* geflohen.

fließen *prés.* fließe, fließeſt (fließt), fließt; *impf.* floß, floſſeſt; *subj.* flöſſe; *imp.* fließ(e); *p.p.* gefloſſen.

freſſen *prés.* freſſe, friſſeſt (frißt), frißt; *impf.* fraß, fraßeſt; *subj.* fräße; *imp.* friß; *p.p.* gefreſſen.

frieren *prés.* friere, frierſt, friert; *impf.* fror; *subj.* fröre; *imp.* frier(e); *p.p.* gefroren.

gären *prés.* gäre, gärſt gärt; *impf.* gor (gärte); *subj.* göre (gärete); *imp.* gäre; *p.p.* gegoren (gegärt).

gebären *prés.* gebäre, gebierſt, gebiert; *impf.* gebar; *subj.* gebäre; *imp.* gebier; *p.p.* geboren.

geben *prés.* gebe, gibſt, gibt; *impf.* gab; *subj.* gäbe; *imp.* gib; *p.p.* gegeben.

gedeihen *prés.* gedeihe, gedeihſt, gedeiht; *impf.* gedieh; *subj.* gediehe; *imp.* gedeih(e); *p.p.* gediehen.

geh(e)n *prés.* gehe, gehſt, geht; *impf.* ging; *subj.* ginge; *imp.* geh(e); *p.p.* gegangen.

gelingen *prés.* es gelingt; *impf.* es gelang; *subj.* es gelänge; *imp.* geling(e); *p.p.* gelungen.

gelten *prés.* gelte, giltſt, gilt; *impf.* galt, galt(e)ſt; *subj.* gölte [gälte]; *imp.* gilt; *p.p.* gegolten.

genesen *prés.* geneſe, gene(ſe)ſt, geneſt; *impf.* genas, genaſeſt; *subj.* genäſe; *imp.* geneſe; *p.p.* geneſen.

genießen *prés.* genieße, genießeſt (genießt), genießt; *impf.* genoß, genoſſeſt; *subj.* genöſſe; *imp.* genieß[e]; *p.p.* genoſſen.

geſchehen *prés.* es geſchieht; *impf.* es geſchah; *subj.* es geſchähe; *imp.* —; *p.p.* geſchehen.

gewinnen *prés.* gewinne, gewinnſt, gewinnt; *impf.* gewann, gewann(e)ſt; *subj.* gewönne [gewänne]; *imp.* gewinn(e); *p.p.* gewonnen.

gießen *prés.* gieße, gießeſt (gießt), gießt; *impf.* goß, goſſeſt; *subj.* göſſe; *imp.* gieß(e); *p.p.* gegoſſen.

gleichen *prés.* gleiche, gleich(e)ſt, gleicht; *impf.* glich, glich(e)ſt; *subj.* gliche; *imp.* gleich(e); *p.p.* geglichen.

gleißen *prés.* gleiße, gleißeſt (gleißt), gleißt; *impf.* gliß (gleißte), gliſſeſt (gleißteſt); *subj.* gliſſe; *imp.* gleiß(e); *p.p.* gegliſſen (gegleißt).

gleiten *prés.* gleite, gleiteſt, gleitet; *impf.* glitt [gleitete], glitt(e)ſt; *subj.* glitte, glitt(e)ſt [gleiteteſt]; *imp.* gleit(e); *p.p.* geglitten [gegleitet].

glimmen *prés.* glimme, glimmſt, glimmt; *impf.* glomm (glimmte); *subj.* glömme, glömmeſt (glimmeteſt); *imp.* glimm(e); *p.p.* geglommen (geglimmt).

graben *prés.* grabe, gräbſt, gräbt; *impf.* grub, grub(e)ſt; *subj.* grübe; *imp.* grab(e); *p.p.* gegraben.

greifen *prés.* greife, greifſt, greift; *impf.* griff, griff(e)ſt; *subj.* griffe; *imp.* greif(e); *p.p.* gegriffen.

haben *prés.* habe, haſt, hat; *impf.* hatte; *subj.* hätte; *imp.* habe; *p.p.* gehabt.

halten *prés.* halte, hältſt, hält; *impf.* hielt, hielt(e)ſt; *subj.* hielte; *imp.* halt(e); *p.p.* gehalten.

hangen *prés.* hange, hängſt, hängt; *impf.* hing, hing(e)ſt; *subj.* hinge; *imp.* hang(e); *p.p.* gehangen.

hauen *prés.* haue, haust, haut; *impf.* hieb, hieb(e)st; *subj.* hiebe; hau(e); *p.p.* gehauen.
heben *prés.* hebe, hebst, hebt; *impf.* hob, hob(e)st; *subj.* höbe [hübe]; *imp.* hebe (heb'); *p.p.* gehoben.
heißen *prés.* heiße, heißest (heißt), heißt; *impf.* hieß, hießest; *subj.* hieße; *imp.* heiß(e); *p.p.* geheißen.
helfen *prés.* helfe, hilfst, hilft; *impf.* half, half(e)st; *subj.* hülfe; *imp.* hilf; *p.p.* geholfen.
kennen *prés.* kenne, kennst, kennt; *impf.* kannte; *subj.* kennte; *imp.* kenne; *p.p.* gekannt.
klimmen *prés.* klimme, klimmst, klimmt; *impf.* klomm [klimmte], klomm(e)st; *subj.* klömme [klimm(e)teſt]; *imp.* klimm(e); *p.p.* geklommen [geklimmt].
klingen *prés.* klinge, klingst, klingt; *impf.* klang, klang(e)st; *subj.* klänge; *imp.* kling(e); *p.p.* geklungen.
kneifen *prés.* kneife, kneifst, kneift; *impf.* kniff, kniff(e)st; *subj.* kniffe; *imp.* kneif(e); *p.p.* gekniffen.
kommen *prés.* komme, kommst, kommt; *impf.* kam; *subj.* käme; *imp.* komm(e); *p.p.* gekommen.
können *prés.* kann, kannst, kann; können; *impf.* konnte; *subj.* könnte; *imp.* —; *p.p.* gekonnt.
kreiſchen *prés.* kreiſche, kreiſch(e)ſt, kreiſcht; *impf.* kriſch (kreiſchte); *subj.* kriſche (kreiſchte); *imp.* kreiſch(e); *p.p.* gekriſchen (gekreiſcht).
kriechen *prés.* kriech, kriechſt, kriecht; *impf.* kroch; *subj.* kröche; *imp.* kriech(e); *p.p.* gekrochen.
laden *prés.* lade, ladeſt (lädſt), ladet (lädt); *impf.* ladete (lud), lu-d(e)ſt; *subj.* ladete (lüde); *imp.* lad(e); *p.p.* geladen.
laſſen *prés.* laſſe, läſſeſt (läßt), läßt; *impf.* ließ, ließeſt; *subj.* ließe; *imp.* laß; *p.p.* gelaſſen.
laufen *prés.* laufe, läufſt, läuft; *impf.* lief, lief(e)ſt; *subj.* liefe; *imp.* lauf(e); *p.p.* gelaufen.
leiden *prés.* leide, leideſt, leidet; *impf.* litt, litt(e)ſt; *subj.* litte; *imp.* leid(e); *p.p.* gelitten.
leihen *prés.* leihe, leihſt, leiht; *impf.* lieh, lieh(e)ſt; *subj.* liehe; *imp.* leih(e); *p.p.* geliehen.
leſen *prés.* leſe, lie(ſe)ſt, lieſt; *impf.* las, laſeſt; *subj.* läſe; *imp.* lies; *p.p.* geleſen.
liegen *prés.* liege, liegſt, liegt; *impf.* lag; *subj.* läge; *imp.* liege (lieg'); *p.p.* gelegen.
löſchen (*v/i.* = er~) *prés.* erlöſche, erliſch(e)ſt, erliſcht; *impf.* erloſch, erloſcheſt; *subj.* erlöſche; *imp.* erliſch; *p.p.* erloſchen.
lügen *prés.* lüge, lügſt, lügt; *impf.* log, logſt; *subj.* löge; *imp.* lüg(e); *p.p.* gelogen.
meiden *prés.* meide, meideſt, meidet; *impf.* mied, mied(e)ſt; *subj.* miede; *imp.* meid(e); *p.p.* gemieden.
melken *prés.* melke, melkſt [milkſt], melkt [milkt]; *impf.* melkte [molk]; *subj.* mölke; *imp.* melke [milk]; *p.p.* gemelkt (gemolken).
meſſen *prés.* meſſe, miſſeſt (mißt), mißt; *impf.* maß, maßeſt; *subj.* mäße; *imp.* miß; *p.p.* gemeſſen.
mißlingen *prés.* es mißling't; *impf.* es mißlang; *subj.* es mißlänge; *imp.* —; *p.p.* mißlungen.
mögen *prés.* mag, magſt, mag; mögen; *impf.* mochte; *subj.* möchte; *imp.* —; *p.p.* gemocht.
müſſen *prés.* muß, mußt, muß; müſſen, müſſet [müßt], müſſen; *impf.* mußte; *subj.* müßte; *imp.* müſſe; *p.p.* gemußt.
nehmen *prés.* nehme, nimmſt, nimmt; *impf.* nahm, nahm(e)ſt; *subj.* nähme; *imp.* nimm; *p.p.* genommen.
nennen *prés.* nenne, nennſt, nennt; *impf.* nannte; *subj.* nenn[e]te; *imp.* nenne; *p.p.* genannt.
pfeifen *prés.* pfeife, pfeifſt, pfeift; *impf.* pfiff, pfiff(e)ſt; *subj.* pfiffe; *imp.* pfeif(e); *p.p.* gepfiffen.
pflegen *prés.* pflege, pflegſt, pflegt; *impf.* pflog, pflog(e)ſt; *subj.* pflöge; *imp.* pfleg(e); *p.p.* gepflogen.
preiſen *prés.* preiſe, prei(ſe)ſt, preiſt; *impf.* pries, prieſeſt; *subj.* prieſe; *imp.* preiſe (preis); *p.p.* gepriefen.
quellen *prés.* quelle, quillſt, quillt; *impf.* quoll; *subj.* quölle; *imp.* quill; *p.p.* gequollen.
raten *prés.* rate, rätſt, rät; *impf.* riet, riet(e)ſt; *subj.* riete; *imp.* rat(e); *p.p.* geraten.
reiben *prés.* reibe, reibſt, reibt; *impf.* rieb, rieb(e)ſt; *subj.* riebe; *imp.* reib(e); *p.p.* gerieben.

reißen *prés.* reiße, reißeſt (reißt), reißt; *impf.* riß, riſſeſt; *subj.* riſſe; *imp.* reiß(e); *p.p.* geriſſen.
reiten *prés.* reite, reit(e)ſt, reitet; *impf.* ritt, riti(e)ſt; *subj.* ritte; *imp.* reit(e); *p.p.* geritten.
rennen *prés.* renne, rennſt, rennt; *impf.* rannte; *subj.* renn[e]te; *imp.* renne; *p.p.* gerannt.
riechen *prés.* rieche, riechſt, riecht; *impf.* roch; *subj.* röche; *imp.* riech(e); *p.p.* gerochen.
ringen *prés.* ringe, ringſt, ringt; *impf.* rang; *subj.* ränge; *imp.* ring(e); *p.p.* gerungen.
rinnen *prés.* rinne, rinnſt, rinnt; *impf.* rann, rann(e)ſt; *subj.* ränne (rönne); *imp.* rinn(e); *p.p.* geronnen.
rufen *prés.* rufe, rufſt, ruft; *impf.* rief, rief(e)ſt; *subj.* riefe; *imp.* ruf(e); *p.p.* gerufen.
ſaufen *prés.* ſaufe, ſäufſt, ſäuft; *impf.* ſoff, ſoff(e)ſt; *subj.* ſöffe; *imp.* ſauf(e); *p.p.* geſoffen.
ſaugen *prés.* ſauge, ſaugſt, saugt; *impf.* ſog [ſaugte]; *subj.* ſöge; *imp.* ſaug(e); *p.p.* geſogen [geſaugt].
ſchaffen *prés.* (er~) ſchaffe, ſchaffſt, ſchafft; *impf.* ſchuf, ſchuf(e)ſt; *subj.* ſchüfe; *imp.* ſchaff(e); *p.p.* geſchaffen.
ſchallen *prés.* ſchalle, ſchallſt, ſchallt; *impf.* ſchallte (ſcholl); *subj.* ſchallete (ſchölle); *imp.* ſchall(e); *p.p.* geſchollen (geſchallt).
ſcheiden *prés.* ſcheide, ſcheideſt, ſcheidet; *impf.* ſchied, ſchied(e)ſt; *subj.* ſchiede; *imp.* ſcheid(e); *p.p.* geſchieden.
ſcheinen *prés.* ſcheine, ſcheinſt, ſcheint; *impf.* ſchien, ſchien(e)ſt; *subj.* ſchiene; *imp.* ſchein(e); *p.p.* geſchienen.
ſchelten *prés.* ſchelte, ſchiltſt, ſchilt; *impf.* ſchalt, ſchalt(e)ſt; *subj.* ſchölte; *imp.* ſchilt; *p.p.* geſcholten.
ſcheren *prés.* ſchere, ſchierſt [ſcherſt], ſchiert [ſchert]; *impf.* ſchor [ſcherte], ſchor(e)ſt; *subj.* ſchöre; *imp.* ſchier, ſcher(e); *p.p.* geſchoren [geſchert].
ſchieben *prés.* ſchiebe, ſchiebſt, ſchiebt; *impf.* ſchob, ſchob(e)ſt; *subj.* ſchöbe; *imp.* ſchieb(e), *p.p.* geſchoben.
ſchießen *prés.* ſchieße, ſchießeſt (ſchießt), ſchießt; *impf.* ſchoß, ſchoſſeſt; *subj.* ſchöſſe; *imp.* ſchieß(e); *p.p.* geſchoſſen.
ſchinden *prés.* ſchinde, ſchindeſt, ſchindet; *impf.* ſchund, ſchund(e)ſt; *subj.* ſchünde; *imp.* ſchind(e); *p.p.* geſchunden.
ſchlafen *prés.* ſchlafe, ſchläfſt, ſchläft; *impf.* ſchlief, ſchlief(e)ſt; *subj.* ſchliefe; *imp.* ſchlaf(e); *p.p.* geſchlafen.
ſchlagen *prés.* ſchlage, ſchlägſt, ſchlägt; *impf.* ſchlug, ſchlug(e)ſt; *subj.* ſchlüge; *imp.* ſchlag(e); *p.p.* geſchlagen.
ſchleichen *prés.* ſchleiche, ſchleichſt, ſchleicht; *impf.* ſchlich, ſchlich(e)ſt; *subj.* ſchliche; *imp.* ſchleich(e); *p.p.* geſchlichen.
ſchleifen *prés.* ſchleife, ſchleifſt, ſchleift; *impf.* ſchliff, ſchliff(e)ſt; *subj.* ſchliffe; *imp.* ſchleif(e); *p.p.* geſchliffen.
ſchleißen *prés.* ſchleiße, ſchleißeſt (ſchleißt), ſchleißt; *impf.* ſchliß, ſchliſſeſt; *subj.* ſchliſſe; *imp.* ſchleiß(e); *p.p.* geſchliſſen.
ſchließen *prés.* ſchließe, ſchließeſt (ſchließt), ſchließt; *impf.* ſchloß, ſchloſſeſt; *subj.* ſchlöſſe; *imp.* ſchließ(e); *p.p.* geſchloſſen.
ſchlingen *prés.* ſchlinge, ſchlingſt, ſchlingt; *impf.* ſchlang, ſchlang(e)ſt; *subj.* ſchlänge; *imp.* ſchling(e); *p.p.* geſchlungen.
ſchmeißen *prés.* ſchmeiße, ſchmeißeſt (ſchmeißt), ſchmeißt; *impf.* ſchmiß, ſchmiſſeſt; *subj.* ſchmiſſe; *imp.* ſchmeiß(e); *p.p.* geſchmiſſen.
ſchmelzen *pres.* ſchmelze, ſchmilzeſt (ſchmilzt), ſchmilzt; *impf.* ſchmolz, ſchmolzeſt; *subj.* ſchmölze; *imp.* ſchmilz; *p.p.* geſchmolzen.
ſchnauben *prés.* ſchnaube, ſchnaubſt, ſchnaubt; *impf.* ſchnaubte [ſchnob]; *subj.* ſchnaubete [ſchnöbe]; *imp.* ſchnaub(e); *p.p.* geſchnaubt [geſchnoben].
ſchneiden *prés.* ſchneide, ſchneideſt, ſchneidet; *impf.* ſchnitt, ſchnitt(e)ſt; *subj.* ſchnitte; *imp.* ſchneid(e); *p.p.* geſchnitten.
ſchrauben *prés.* ſchraube, ſchraubſt, ſchraubt; *impf.* ſchraubte (ſchrob), ſchrob(e)ſt; *subj.* ſchraubete (ſchröbe); *imp.* ſchraub(e); *p.p.* geſchraubt (geſchroben).
ſchrecken (*v/i.* = er~) *prés.* ſchrecke, ſchrickſt, ſchrickt; *impf.* ſchrak, ſchrak(e)ſt; *subj.* ſchräke; *imp.* ſchrick; *p.p.* erſchrocken.

ſchreiben *prés.* ſchreibe, ſchreibſt, ſchreibt; *impf.* ſchrieb, ſchrieb(e)ſt; *subj.* ſchriebe; *imp.* ſchreib(e); *p.p.* geſchrieben.

ſchreien *prés.* ſchreie, ſchreiſt, ſchreit; *impf.* ſchrie; *subj.* ſchriee; *imp.* ſchrei(e); *p.p.* geſchrie[e]n.

ſchreiten *prés.* ſchreite, ſchreiteſt, ſchreitet; *impf.* ſchritt, ſchritt(e)ſt; *subj.* ſchritte; *imp.* ſchreit(e); *p.p.* geſchritten.

ſchweigen *prés.* ſchweige, ſchweigſt, ſchweigt; *impf.* ſchwieg, ſchwieg(e)ſt; *subj.* ſchwiege; *imp.* ſchweig(e); *p.p.* geſchwiegen.

ſchwellen *prés.* ſchwelle, ſchwillſt, ſchwillt; *impf.* ſchwoll, ſchwoll(e)ſt; *subj.* ſchwölle, ſchwölleſt; *imp.* ſchwill; *p.p.* geſchwollen.

ſchwimmen *prés.* ſchwimme, ſchwimmſt, ſchwimmt; *impf.* ſchwamm, ſchwamm(e)ſt; *subj.* ſchwömme; *imp.* ſchwimm(e); *p.p.* geſchwommen.

ſchwinden *prés.* ſchwinde, ſchwindeſt, ſchwindet; *impf.* ſchwand, ſchwand(e)ſt; *subj.* ſchwände; *imp.* ſchwind(e); *p.p.* geſchwunden.

ſchwingen *prés.* ſchwinge, ſchwingſt, ſchwingt; *impf.* ſchwang, ſchwang(e)ſt; *subj.* ſchwänge; *imp.* ſchwing(e); *p.p.* geſchwungen.

ſchwören *prés.* ſchwöre, ſchwörſt, ſchwört; *impf.* ſchwur [ſchwor], ſchwur(e)ſt; *subj.* ſchwüre; *imp.* ſchwör(e); *p.p.* geſchworen.

ſehen *prés.* ſehe, ſiehſt, ſieht; *impf.* ſah; *subj.* ſähe; *imp.* ſieh(e); *p.p.* geſehen.

ſein *prés.* bin, biſt, iſt; ſind, ſeid, ſind; *subj.* ſei, ſei(e)ſt, ſei; ſeien, ſeiet, ſeien; *impf.* war, warſt, war; waren; *subj.* wäre; *imp.* ſei, ſeid; *p.p.* geweſen.

ſenden *prés.* ſende, ſendeſt, ſendet; *impf.* ſandte (ſendete); *subj.* ſendete; *imp.* ſende; *p.p.* geſandt (geſendet).

ſieden *prés.* ſiede, ſiedeſt, ſiedet; *impf.* ſott (ſiedete), ſotteſt; *subj.* ſötte (ſiedete); *imp.* ſied(e); *p.p.* geſotten.

ſingen *prés.* ſinge, ſingſt, ſingt; *impf.* ſang, ſang(e)ſt; *subj.* ſänge; *imp.* ſing(e); *p.p.* geſungen.

ſinken *prés.* ſinke, ſink(e)ſt, ſinkt; *impf.* ſank, ſank(e)ſt; *subj.* ſänke; *imp.* ſink(e); *p.p.* geſunken.

ſinnen *prés.* ſinne, ſinnſt, ſinnt; *impf.* ſann, ſann(e)ſt; *subj.* ſänne (ſönne); *imp.* ſinn(e); *p.p.* geſonnen.

ſitzen *prés.* ſitze, ſitzeſt (ſitzt), ſitzt; *impf.* ſaß, ſaßeſt; *subj.* ſäße; *imp.* ſitze (ſitz'); *p.p.* geſeſſen.

ſollen *prés.* ſoll, ſollſt, ſoll; *impf.* ſollte; *subj.* ſollte; *imp.* —; *p.p.* geſollt.

ſpeien *prés.* ſpeie, ſpeiſt, ſpeit; *impf.* ſpie; *subj.* ſpiee; *imp.* ſpei(e); *p.p.* geſpien.

ſpinnen *prés.* ſpinne, ſpinnſt, ſpinnt; *impf.* ſpann, ſpann(e)ſt; *subj.* ſpönne; *imp.* ſpinn(e); *p.p.* geſponnen.

ſprechen *prés.* ſpreche, ſprichſt, ſpricht; *impf.* ſprach, ſprach(e)ſt; *subj.* ſpräche; *imp.* ſprich; *p.p.* geſprochen.

ſprießen *prés.* ſprieße, ſprießeſt (ſprießt), ſprießt; *impf.* ſproß, ſproſſeſt; *subj.* ſpröſſe; *imp.* ſprieß(e); *p.p.* geſproſſen.

ſpringen *prés.* ſpringe, ſpringſt, ſpringt; *impf.* ſprang, ſprang(e)ſt; *subj.* ſpränge; *imp.* ſpring(e); *p.p.* geſprungen.

ſtechen *prés.* ſteche, ſtichſt, ſticht; *impf.* ſtach, ſtach(e)ſt; *subj.* ſtäche; *imp.* ſtich; *p.p.* geſtochen.

ſtecken *prés.* ſtecke, ſteckſt, ſteckt; *impf.* ſtak (ſteckte); *subj.* ſtäke (ſteckte); *imp.* ſteck(e); *p.p.* geſteckt.

ſteh(e)n *prés.* ſtehe, ſtehſt ſteht; *impf.* ſtand [ſtund], ſtand(e)ſt; *subj.* ſtände [ſtünde]; *imp.* ſteh(e); *p.p.* geſtanden.

ſtehlen *prés.* ſtehle, ſtiehlſt, ſtiehlt; *impf.* ſtahl; *subj.* ſtöhle (ſtähle); *imp.* ſtiehl; *p.p.* geſtohlen.

ſteigen *prés.* ſteige, ſteigſt, ſteigt; *impf.* ſtieg, ſtieg(e)ſt; *subj.* ſtiege; *imp.* ſteig(e); *p.p.* geſtiegen.

ſterben *prés.* ſterbe, ſtirbſt, ſtirbt; *impf.* ſtarb; *subj.* ſtürbe; *imp.* ſtirb; *p.p.* geſtorben.

ſtieben *prés.* ſtiebe, ſtiebſt, ſtieb; *impf.* ſtob, ſtob(e)ſt; *subj.* ſtöbe; *imp.* ſtieb(e); *p.p.* geſtoben.

ſtinken *prés.* ſtinke, ſtinkſt, ſtinkt; *impf.* ſtank, ſtank(e)ſt; *subj.* ſtänke; *imp.* ſtink(e); *p.p.* geſtunken.

ſtoßen *prés.* ſtoße, ſtößeſt (ſtößt), ſtößt; *impf.* ſtieß, ſtießeſt; *subj.* ſtieße; *imp.* ſtoß(e); *p.p.* geſtoßen.

ſtreichen *prés.* ſtreiche, ſtreichſt ſtreicht; *impf.* ſtrich, ſtrich(e)ſt,

subj. ſtriche; *imp.* ſtreich(e); *p.p.* geſtrichen.

ſtreiten *prés.* ſtreite, ſtreiteſt, ſtreitet; *impf.* ſtritt, ſtritt(e)ſt; *subj.* ſtritte; *imp.* ſtreit(e); *p.p.* geſtritten.

tragen *prés.* trage, trägſt, trägt; *impf.* trug; *subj.* trüge; *imp.* trag(e); *p.p.* getragen.

treffen *prés.* treffe, trifft, trifft; *impf.* traf, traf(e)ſt; *subj.* träfe; *imp.* triff; *p.p.* getroffen.

treiben *prés.* treibe, treibſt, treibt; *impf.* trieb; *subj.* triebe; *imp.* treib(e); *p.p.* getrieben.

treten *prés.* trete, trittſt, tritt; *impf.* trat, trat(e)ſt; *subj.* träte; *imp.* tritt; *p.p.* getreten.

triefen *prés.* triefe, triefſt, trieft; *impf.* troff [triefte], troff(e)ſt; *subj.* tröffe [triefte]; *imp.* trief(e); *p.p.* getroffen [getrieft].

trinken *prés.* trinke, trinkſt, trinkt; *impf.* trank, trank(e)ſt; *subj.* tränke; *imp.* trink(e); *p.p.* getrunken.

trügen *prés.* trüge, trügſt, trügt; *impf.* trog, trog(e)ſt; *subj.* tröge; *imp.* trüg(e); *p.p.* getrogen.

tun *prés.* tue, tuſt, tut; tun; *impf.* tat, tat(e)ſt; *subj.* täte; *imp.* tu(e); *p.p.* getan.

verderben *prés.* verderbe, verdirbſt, verdirbt; *impf.* verdarb; *subj.* verdürbe; *imp.* verdirb; *p.p.* verdorben.

verdrießen *prés.* verdrieße, verdrießeſt (verdrießt), verdrießt; *impf.* verdroß, verdroſſeſt; *subj.* verdröſſe; *imp.* verdrieß(e); *p.p.* verdroſſen.

vergeſſen *prés.* vergeſſe, vergiſſeſt (vergißt), vergißt; *impf.* vergaß, vergaßeſt; *subj.* vergäße; *imp.* vergiß; *p.p.* vergeſſen.

verlieren *prés.* verliere, verlierſt, verliert; *impf.* verlor; *subj.* verlöre; *imp.* verlier(e); *p.p.* verloren.

wachſen *prés.* wachſe, wächſ(e)ſt, wächſt; *impf.* wuchs, wuchſeſt; *subj.* wüchſe; *imp.* wachſe (wachs); *p.p.* gewachſen.

wägen (er~) *prés.* wäge, wägſt, wägt; *impf.* wog (wägte); *subj.* wöge (wäg[e]te); *imp.* wäg(e); *p.p.* gewogen (gewägt).

waſchen *prés.* waſche, wäſch(e)ſt, wäſcht; *impf.* wuſch, wuſcheſt; *subj.* wüſche; *imp.* waſch(e); *p.p.* gewaſchen.

weben *prés.* webe, webſt, webt; *impf.* webte (wob), wob(e)ſt; *subj.* webte (wöbe); *imp.* web(e); *p.p.* gewebt (gewoben).

weichen *prés.* weiche, weichſt, weicht; *impf.* wich, wich(e)ſt; *subj.* wiche; *imp.* weich(e); *p.p.* gewichen.

weiſen *prés.* weiſe, wei(ſe)ſt, weiſt; *impf.* wies, wieſeſt; *subj.* wieſe; *imp.* weis (weiſe); *p.p.* gewieſen.

wenden *prés.* wende, wendeſt, wendet; *impf.* wandte (wendete); *subj.* wendete; *imp.* wende; *p.p.* gewandt (gewendet).

werben *prés.* werbe, wirbſt, wirbt; *impf.* warb; *subj.* würbe; *imp.* wirb; *p.p.* geworben.

werden *prés.* werde, wirſt, wird; *impf.* wurde (*poet.* ward); *subj.* würde; *imp.* werde; *p.p.* geworden (worden)*.

werfen *prés.* werfe, wirfſt, wirft; *impf.* warf, warf(e)ſt; *subj.* würfe; *imp.* wirf; *p.p.* geworfen.

wiegen *prés.* wiege, wiegſt, wiegt; *impf.* wog; *subj.* wöge; *imp.* wieg(e); *p.p.* gewogen.

winden *prés.* winde, windeſt, windet; *impf.* wand, wandeſt; *subj.* wände; *imp.* winde; *p.p.* gewunden.

wiſſen *prés.* weiß, weißt, weiß; wiſſen, wißt, wiſſen; *impf.* wußte; *subj.* wüßte; *imp.* wiſſe; *p.p.* gewußt.

wollen *prés.* will, willſt, will; wollen; *impf.* wollte; *subj.* wollte; *imp.* wolle; *p.p.* gewollt.

zeihen (ver~) *prés.* zeihe, zeihſt, zeiht; *impf.* zieh, zieh(e)ſt; *subj.* ziehe; *imp.* zeih(e); *p.p.* geziehen.

ziehen *prés.* ziehe, ziehſt, zieht; *impf.* zog, zog(e)ſt; *subj.* zöge; *imp.* zieh(e); *p.p.* gezogen.

zwingen *prés.* zwinge, zwingſt, zwingt; *impf.* zwang, zwang(e)ſt; *subj.* zwänge; *imp.* zwing(e); *p.p.* gezwungen.

* In Zuſammenſetzungen mit anderen Zeitwörtern.

Verzeichnis der wichtigsten Werke

der

Langenscheidtschen Verlagsbuchhandlung

(Professor G. Langenscheidt) K.G., Berlin-Schöneberg, Bahnstr. 28/30

Gegründet 1856

Sprachunterrichtsbriefe
Methode Toussaint-Langenscheidt

Große Originalausgabe in 36 Briefen. Die große Originalausgabe der Methode Toussaint-Langenscheidt ist das vollständigste aller bis heute erschienenen Lehrbücher für den Selbstunterricht. Sie geht in ihrem Unterricht so weit, daß, wie viele Anerkennungen beweisen, sogar der wissenschaftlich Gebildete, der Philologe, noch den größten Nutzen daraus ziehen kann.

Englisch / Französisch / Italienisch / Niederländisch / Polnisch Portugiesisch / Rumänisch / Russisch / Spanisch / Ungarisch Altgriechisch / Lateinisch / Hebräisch. Jeder Lehrgang besteht aus zwei Kursen mit mehreren Gratisbeilagen. Kursus I: Brief 1—18, Kursus II: Brief 19—36. Jeder Kursus in Karton und Decke 18 RM., jedes vollständige Werk 28,50 RM. Brief 1 jeder Sprache zur Probe 1 RM. Bei Verpflichtung zur Abnahme eines vollständigen Kursus (18 Briefe und Beilagen) können die Briefe einzeln, monatlich 2 Briefe für je 1 RM., bezogen werden.

Der Kleine Toussaint-Langenscheidt in 10 Briefen. Der „Kleine Toussaint-Langenscheidt" ist in erster Linie für diejenigen geschaffen, die aus beruflichen Gründen eine fremde Sprache erlernen müssen. Er ist ein vollständig neuer Lehrgang, der sich auf die bewährten pädagogischen Grundsätze der Methode Toussaint-Langenscheidt stützt und alle Erfahrungen im neuzeitlichen Sprachunterricht auswertet.

Englisch / Französisch / Italienisch / Russisch / Spanisch Tschechisch. Jedes Werk in Karton und Decke 12 RM. Mit 4 Sprachplatten in Kassette 22,50 RM. Jede Sprachplatte einzeln (mit gedrucktem Text) 2,40 RM.

Deutsch für Deutsche. Ein Führer zum Verständnis der Muttersprache in 10 Briefen und 2 Beilagen. Von Dr. Richard Jahnke. Vollständig in Hülse und Decke 9 RM.

Toussaint-Langenscheidt-Aufbaukurse für Lernlustige mit Vorkenntnissen. Für alle, die sich mit der Absicht tragen, ihre in Vergessenheit geratenen Sprachkenntnisse gründlich aufzufrischen.

Englisch / Französisch / Italienisch / Spanisch (erscheint im Herbst 1940). Jeder Kursus in Karton und Decke 5 RM.

Langenscheidts Schul-Lehrbücher

Langenscheidts Schul-Lehrbücher sind auf den rein schulmäßigen Unterricht in Fortbildungs-, Handels-, Sprachschulen, in Privatzirkeln usw. eingestellt. Sie erfordern je nach der wöchentlichen Stundenzahl eine Unterrichtsdauer von 1 bis 2 Jahren.

Langenscheidts praktisches Lehrbuch der englischen Sprache. Von Studienrat D. Borchard. VIII, 224 S. In Ganzleinen 3,60 RM.

Langenscheidts praktisches Lehrbuch der französischen Sprache. Von Stud.-Dir. i. R. Dr. B. Gaster. VIII, 256 S. In Ganzln. 3,60 RM.

Langenscheidts praktisches Lehrbuch der polnischen Sprache. Von Dr. Hans Orschel. VIII, 212 S. In Ganzleinen 3,60 RM. Schlüssel hierzu 1,50 RM.

Langenscheidts praktisches Lehrbuch der russischen Sprache. Von Studienrat K. A. Paffen. VIII, 224 S. Ganzleinen 3,60 RM. Schlüssel hierzu 1,50 RM.

Langenscheidts praktisches Lehrbuch der spanischen Sprache. Von Dr. Fr. Wiske. VIII, 203 S. Gzl. 3,60 RM. Schlüssel hierzu 1,50 RM.

In anderer Bearbeitung (ohne Lautschrift):

Italienische Konversations-Grammatik. Von G. Sacerdote. VIII, 224 S. In Ganzleinen 3,20 RM.

Langenscheidts Kurz-Lehrbücher

Gleichfalls für den Schulunterricht bestimmt, erfordern eine Unterrichtsdauer von etwa einem halben Jahr:

30 Stunden Englisch für Anfänger. Von Dr. Paul Hartig und Peter Newhouse. XVI, 136 S. Kartoniert 1,50 RM.

30 Stunden Französisch für Anfänger. Von Dr. Paul Hartig und Claude Grander. XVI, 116 S. Kartoniert 1,50 RM.

30 Stunden Italienisch für Anfänger. Von Dr. W. Ross und Dr. H. Frenzel in Verbindung mit Dr. B. Minoletti. XVI, 120 S. Kart. 1,50 RM.

30 Stunden Polnisch für Anfänger. Von Dr. Hans Orschel und Zygmunt Kruszewsky. XII, 108 S. Kartoniert 1,50 RM.

30 Stunden Russisch für Anfänger. Von Dr. Hans Orschel u. E. G. Esluhn.

30 Stunden Spanisch für Anfänger. Von Dr. Karl Knauer und José Pizarro. XVI, 132 S. Kartoniert 1,50 RM.

(Weitere Sprachen in Vorbereitung)

Weitere Ausgaben siehe S. 8 (Verschiedene Werke)

Langenscheidts fremdsprachliche Lektüre

zur Erweiterung und Auffrischung von Sprachkenntnissen. Kurzweilig — interessant und spannend — leicht zu lesen und zu verstehen, denn alles weniger Bekannte ist neben dem Text übersetzt, erklärt und mit Aussprachebezeichnung versehen.

Englisch: Bd. **1:** Something to read — **2:** England of to-day — **3:** America of today — **4:** Nine Short Stories of Daring and Adventure — **11:** The Germans in America — **13:** Business Life in America — **15:** Laugh and be merry! — **18:** Business Life in England — **19:** England Overseas **20:** Modern India — **23:** The Great War 1914-18 — **25:** The Star-Spangled Manner — **30/31:** A Social and Industrial History of England I/II (2 Einzelb.) — **35:** How Britain is governed — **42:** Short Stories.

Französisch: Bd. **5:** Quelque chose à lire — **6:** La France d'aujourd'hui **22:** Dialogues français — **24:** La Vie commerciale en France — **27:** La Grande Guerre 1914-18 — **40:** Scènes de la Vie coloniale de France — **44:** Nouvelles françaises.

Italienisch: Bd. **7:** Un po' di tutto — **8:** L'Italia d'oggi — **21:** Novelle Italiane — **38:** La bella Italia — **39:** L'Italia fascista — **45:** Armi ed armati. Letture militari.

Polnisch: Bd. **34:** Nieco do czytania — **41:** Rozmaitości — **48:** Powiastki Polskie.

Russisch: Bd. **29:** Сборник для чтения (Etwas zum Lesen) — **46:** Рассказы (Erzählungen) — **47:** Советские Рассказы (Sowjetrussische Erzählungen).

Schwedisch: Bd. **37:** Svenskt allahanda.

Spanisch: Bd. **9:** Un poco de todo — **10:** La América española de hoy **17:** La España de hoy — **26:** Actividades Comerciales e Industriales Ibero-Americanas — **36:** Cuentos Españoles — **43:** La España heroica.

Tschechisch: Bd. **16:** Něco ke čtení.

Jeder Band (160 S., reich illustriert) kartoniert 1,50 RM.
Bd. 30/31 als Sonderausgabe in Ganzleinen geb. 3,50 RM.

Italienisches Lesebuch von G. Sacerdote, Teil I: Nel bel paese. In Halbleinen geb. 3,50 RM. Teil II: Letture Italiane. In Halbleinen geb. 4 RM.

Langenscheidts Neue Lesehefte

mit Anmerkungen und Erläuterungen

Deutsche Reihe: 103. Rasse und Volkstum. 60 Rpf. — **107.** Lagarde als Künder des Dritten Reiches. 40 Rpf. — **108.** Friedrich Ludwig Jahn, Deutsches Volkstum. 70 Rpf. — **109.** Luther als politischer Erzieher der Deutschen. 60 Rpf. — **114.** Herder und die deutsche Volkwerdung. 60 Rpf. — **115.** Richard Wagner und die deutsche Volkheit. 70 Rpf. — **118.** Langbehn, ein deutscher Seher. 70 Rpf. **119.** Arndt, Die Grundlagen des neuen Deutschland. 60 Rpf. — **120.** Schiller als Politiker. 1 RM. — **123.** Deutschland in seinen Kolonien. 75 Rpf. — **126.** Clausewitz, ein Kämpfer für Deutschland. 90 Rpf. **128.** Deutsche Luftfahrt in Krieg und Frieden. 1 RM. — **132.** Deutsche Wehr. 1,65 RM.

Englische Reihe: 100. Shakespeare, The Merchant of Venice. 95 Rpf. **101.** Carlyle, On Heroes, Hero-Worship, and the Heroic in History. 80 Rpf. — **111.** Seeley, The Expansion of England. 60 Rpf. — **112.** Men and Events of American History. 70 Rpf. — **116.** Race, Language and Nationality. 75 Rpf. — **121.** Great Men and Great Events in British History. 75 Rpf. — **122.** Stoddard, The Revolt against Civilization. 75 Rpf. — **124.** Jack London, Stories of Animals. 50 Rpf. **125.** Jack London, Stories of Adventure. 60 Rpf. — **127.** Sidelights on Post-War England. 1 RM. — **129.** Wings, Stories of Aviation during and after the Great War. 70 Rpf.

Französische Reihe: 102. Taine, Napoléon Bonaparte. 70 Rpf. — **104.** «Amour sacré de la patrie...» 75 Rpf. — **105.** Contes serieux et amusants. 75 Rpf. — **11.0** Molière, Les Femmes Savantes. 75 Rpf. **113.** Alfred de Vigny, Morceaux choisis. 75 Rpf. — **117.** Le Sol. Traditions et force morale. 60 Rpf. — **130.** La Révolution française du point de vue antirévolutionnaire contemporain. 70 Rpf. — **131.** Récits aériens. 90 Rpf.

Langenscheidt's English Monthly Magazine
Le Journal français Langenscheidt
La Rivista italiana Langenscheidt

Die neuen, reich bebilderten Monatsschriften zur Pflege und zur Förderung Ihrer Sprachkenntnisse. Jedes Heft 35 Rpf., vierteljahrl. 1 RM. — Probehefte (soweit vorhanden, sonst Prospekt) kostenlos!

Langenscheidts Reise-Dolmetscher

bringen alphabetisch die Wörter und Redewendungen, die man auf einer Reise im fremden Lande braucht. Mit Aussprache in Toussaint-Langenscheidt-Lautschrift.

Dänisch, Englisch, Finnisch, Französisch, Italienisch, Norwegisch, Rumänisch, Russisch, Schwedisch, Serbokroatisch.

Jeder Band biegsam gebunden 1,50 RM.

Metoula-Sprachführer

Die Metoula-Sprachführer decken sich inhaltlich mit den Reise-Dolmetschern. Nur ist der Inhalt in Sachgruppen, wie Arzt, Eisenbahn, Essen und Trinken, Hotel, Post usw. gegliedert. Besonders zu empfehlen sind die Metoula-Sprachführer als Vorbereitung auf die Reise.

Für Deutsche: Arabisch (Ägyptisch) — Arabisch (Syrisch) / Bulgarisch Chinesisch / Englisch / Ewe (Togo) / Französisch / Ful / Haussa (Togo und Kamerun) / Italienisch / Japanisch / Lettisch / Litauisch Neugriechisch / Niederländisch / Polnisch / Portugiesisch / Ruthenisch (Ukrainisch) / Serbisch / Spanisch / Tschechisch / Türkisch / Ungarisch.

Für Engländer: Deutsch, Französisch. **Für Franzosen:** Deutsch, Englisch, Italienisch, Russisch, Spanisch. **Für Italiener:** Deutsch, Englisch, Spanisch. **Für Russen:** Deutsch, Englisch, Französisch. Jeder Band 1,50 RM.

Handbücher für Auslandkunde

Land und Leute in Nordamerika / Südamerika / Spanien.

Jeder Band in Ganzleinen 3 RM.

Langenscheidts Konversationsbücher

enthalten eine Fülle von Gesprächen und Redewendungen für nahezu alle im Leben vorkommenden Gelegenheiten mit gegenüberstehender deutscher Übersetzung.

Englisch von Louis Hamilton. XII, 256 Seiten. 3 RM.

Französisch von Ed. Coursier. Neubearbeitet von Prof. Tatge. XII, 244 Seiten. 3 RM.

Italienisch von Ugo Foscolo Sguazzini. XII, 279 Seiten. 3 RM.

Russisch von Josef Weinbender. (Neubearbeitung in neuer russischer Rechtschreibung. In Vorbereitung.)

Spanisch von Teodosio Noeli und Gertrud Menschell. XII, 324 Seiten. 3 RM.

Hans B. Bußmann

Hundert Meister der deutschen Sprache

Eine Sammlung großer deutscher Prosa

526 Seiten in geschmackvollem Ganzleinenband gebunden 4,80 RM.

Die Sammlung hat einen doppelten Wert: sie gibt uns nach einwandfreien Quellen ein Bild des deutschen Charakters, wie er sich in der deutschen Sprache niederschlug, und sie regt jeden von uns, zu dessen täglichem Werkzeug die Sprache gehört, zu erhöhter Sorgfalt in ihrem Gebrauche an.

„Nationalsozialistische Monatshefte", Berlin

Langenscheidts Wörterbücher

Einer der größten Vorzüge ist die genaue Angabe der Aussprache jedes Wortes in der klaren, bildhaften Lautschrift der Methode Toussaint-Langenscheidt. Die großen Ausgaben sind die umfangreichsten Wörterbücher der englischen und französischen Sprache. Die Hand- und Schulausgaben werden ständig verbessert und ergänzt. Sie bringen also stets die neuesten Ausdrücke.

Sachs-Villatte. Enzyklopädisches Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache mit Angabe der Aussprache in Toussaint-Langenscheidt-Lautschrift.

A. Große Ausgabe (redaktionell abgeschlossen 1880). Teil I: (Franz.-Deutsch) LII, 1969 S., 2 Bd. Teil II: (Deutsch-Franz.) XXXII, 2120 S., 2 Bd. Vollständig (4 Bände in Halbleder) 112 RM.

B. Hand- und Schulausgabe. Durch Nachträge bis auf die heutige Zeit ergänzt. Teil I: (Franz.-Deutsch) XL, 944, 53 S. Teil II: (Deutsch-Franz.) XXVIII, 975, 48 S. 2 Bände in Ganzleinen je 16,50 RM., in Halbleder je 18,75 RM.

Gaster-Mohrhenn. Neues Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache. Teil I (Französisch-Deutsch) mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt. Von Stud.-Dir. Dr. B. Gaster. XVI, 544 Seiten. Teil II (Deutsch-Französisch). Von Stud.-Dir. Dr. W. Mohrhenn. XVI, 576 Seiten. Ganzleinenbände. Jeder Teil einzeln 5,85 RM., beide Teile in einem Band 11,40 RM.

Muret-Sanders. Enzyklopädisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache mit Angabe der Aussprache in Toussaint-Langenscheidt-Lautschrift.

A. Große Ausgabe (redaktionell abgeschlossen 1901): Teil I: (Englisch-Deutsch) XXXII, 2460 Seiten, 2 Halblederbände. Teil II: (Deutsch-Englisch) LXXII, 2378 Seiten, 2 Halblederbände. Das vollständige Werk (4 Bände) 112 RM.

B. Hand- und Schulausgabe. Durch Nachträge bis auf die heutige Zeit ergänzt. Teil I: (Englisch-Deutsch) XXXII, 1067, 48 S. Teil II: (Deutsch-Englisch) XL, 1183, 37 Seiten. 2 Bände in Ganzleinen je 16,50 RM., in Halbleder je 18,75 M.

Menge-Güthling. Wörterbuch der griechischen und deutschen Sprache mit besonderer Berücksichtigung der Etymologie. Teil I: (Griechisch-Deutsch) XXIV, 762 S. Teil II: (Deutsch-Griechisch), VIII, 642 S. Jeder Teil in Ganzleinen geb. 14,85 RM.

Menge-Güthling. Wörterbuch der lateinischen und deutschen Sprache mit besonderer Berücksichtigung der Etymologie. Teil I: (Lateinisch-Deutsch) XVI, 813 Seiten. Teil II: (Deutsch-Lateinisch) XII, 740 Seiten. Jeder Teil in Ganzleinen geb. 14,85 RM.

Ausführliches grammatisch-orthographisches Nachschlagebuch der deutschen Sprache von Dr. A. Vogel. XXXVI, 568 Seiten. In Ganzleinen gebunden 2,55 RM.

Langenscheidts-Sprachführer für den Sportsmann. Deutsch-Englisch. 295 Seiten im Taschenformat. In Ganzleinen gebunden 3 RM. **Deutsch-Französisch.** 463 Seiten. In Ganzleinen gebunden 3 RM.

Langenscheidts Taschenwörterbücher mit Angabe der Aussprache in Toussaint-Langenscheidt-Lautschrift. Auf 1000 Seiten etwa 65 000 Stichwörter.

Deutsch-fremdsprachliche Bände (je 2 Teile, I: fremdsprachlich-deutsch, II: deutsch-fremdsprachlich): **Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Lateinisch, Altgriechisch.** Ganzleinenbände, jeder Teil einzeln 3,45 RM., beide Teile in einem Band 5,85 RM. Teil III zu Altgriechisch: Altgriechisches Namenwörterbuch (3,45 RM.). Ausgaben auf Dünndruckpapier (nur Englisch, Französisch, Italienisch): beide Teile in einem biegsamen Ganzlederband 8 RM. — **Dänisch, Hebräisch, Japanisch, Katalanisch, Neugriechisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Schwedisch, Tschechisch, Ungarisch.** Ganzleinenbände. Je Teil 4,30 RM., beide Teile in einem Band 8 RM. Von Neugriechisch ist jeder Teil ein Doppelband (8 RM.). Hebräisch: nur Teil I.

Fremdsprachliche Bände: Englisch-Französisch, Französisch-Englisch, Französisch-Italienisch, Griechisch-Englisch, Hebräisch-Englisch, Lateinisch-Englisch, Lateinisch-Polnisch. Jeder Bd. in Ganzl. 4,30 RM.

Langenscheidts Kleines Schulwörterbuch Englisch. Sonderausgabe von Langenscheidts Taschenwörterbuch für deutsche Schulen. Mit internationaler Lautschrift. Ganzleinenbände. Jeder Teil einzeln 3,45 RM., beide Teile in einem Band 5,85 RM.

Langenscheidts Universal-Wörterbücher (Format 7,5 × 10 cm). Klein, handlich, leicht in der Rocktasche oder im Stadtkoffer unterzubringen. Ideal für die Reise. Der Größe und dem Zweck entsprechend ungemein reichhaltig im Wortschatz.

Englisch / Finnisch / Französisch / Italienisch / Niederländisch Norwegisch / Polnisch / Portugiesisch / Rumänisch / Russisch Schwedisch / Spanisch / Tschechisch / Ungarisch (fremdsprachlich-deutsch und deutsch-fremdsprachlich in einem Band).

Englisch-Französisch (Englisch-Französisch und Französisch-Englisch in einem Band). **Englisch-Italienisch** (Englisch-Italienisch und Italienisch-Englisch in einem Band). Jeder Band biegsam in Ganzleinen gebunden 1,80 RM.

Langenscheidts Miniatur-Wörterbücher, die kleinsten Langenscheidt-Wörterbücher (Format 3,5 × 5 cm).

Englisch-Deutsch / Deutsch-Englisch / Französisch-Deutsch Deutsch-Französisch / Italienisch-Deutsch / Deutsch-Italienisch Lateinisch-Deutsch / Deutsch-Lateinisch. Jeder Teil (640 Seiten auf Dünndruckpapier) 80 Rpf.

Langenscheidts Handelswörterbücher mit dem Wortmaterial der Handels- und Verkehrssprache, das in den gebräuchlichen Wörterbüchern nicht genügend berücksichtigt werden kann.

Englisch von J. M. Clark, M. A., PH. D. Teil I: (Englisch-Deutsch) XII, 368 Seiten. Teil II: (Deutsch-Englisch) XII, 368 Seiten.

Französisch von F. Le Bourgeois. Teil I: (Französisch-Deutsch) XXIV, 336 Seiten. Teil II: (Deutsch-Französisch) XII, 394 Seiten. Ganzleinenbände. Je Teil 5,85 RM., beide Teile in einem Band 10,80 RM.

Langenscheidts Kaufmännisches Handwörterbuch. Nachschlagewerk fur das gesamte Wirtschaftsleben und Wirtschaftsrecht in ABC-Ordnung. Herausgegeben von Rechtsanwalt Dr. M. Haller und Dr. rer. oec. W. Hotzel. 1216 Seiten in 2 Ganzleinenbänden gebunden 28 RM., in Halbleder 32 RM.

Handbücher der Handelskorrespondenz

(Handelskorrespondenz und Handelskunde)

Systematisch nach praktischen Gesichtspunkten geordnete kaufmännische Satzlexika. Jeder Band bringt eine Fulle von kaufmännischen Satzen in fremder und gegenüberstehend in deutscher Sprache, die sich wie Bausteine zu einem formvollendeten Brief in fremder Sprache zusammenstellen lassen.

Englisch für Kaufleute von Karl Blattner. XVI, 458 Seiten.

Französisch für Kaufleute von E. Kaerger. XVI, 454 Seiten.

Italienisch für Kaufleute von Prof. Ramdor, Palermo. XVI, 450 Seiten.

Spanisch für Kaufleute von E. Hahn-Eschenagucia. Neubearbeitet von L. Wiesenthal-Miranda, Cadiz. XVI, 464 Seiten.

Russisch für Kaufleute (in neuer russischer Orthographie) von A. Lane, Universitäts-Lektor, Dozent an der Ausland-Hochschule an der Universität Berlin. XVI, 495 Seiten.

Tschechisch für Kaufleute von B. Meinecke, Prag. XVI, 522 Seiten.

Německy pro obchodníky (Deutsch für tschechische Kaufleute) von B. Meinecke, Prag. XVI, 483 Seiten.

Jeder Band in Ganzleinen gebunden 5,40 RM.

Gleichfalls für die kaufmännische Praxis bearbeitet liegen vor:

Neue französische Handelskorrespondenz. Mit grammatischen Erläuterungen. Von O. Haupt. XVI, 260 Seiten. Gebunden 4,20 RM.

Handbuch der französischen Wirtschaftssprache. Von Dr. Fritz Roepke, Dozent an der Wirtschaftshochschule Berlin. VIII, 168 S. In Ganzleinen gebunden 3,60 RM.

Langenscheidts Musterbriefe

mit sprachlichen und handelstechnischen Erläuterungen

100 Briefe Englisch für Export und Import / 100 Briefe Französisch für Export und Import / 100 Briefe Spanisch für Export und Import / 100 Briefe Italienisch für Export und Import. Jeder Band in Ganzleinen gebunden 2,40 RM.

In Vorbereitung: **100 Briefe Polnisch** für den Kaufmann.

Dear old friend. Muster zu englischen Privatbriefen mit gegenüberstehender deutscher Übersetzung. Gebunden 2,40 RM.

Mon cher ami. Muster zu französischen Privatbriefen mit gegenüberstehender deutscher Übersetzung. Gebunden 2,40 RM.

Der erfolgreiche deutsche Bewerbungsbrief. Anleitung zum Aufbau einer erfolgbringenden Bewerbung mit 300 Satzbeispielen von Bruno Betcke. Kartoniert 1,20 RM.

Sprachkunde

Die einzige in deutscher Sprache erscheinende Zeitschrift, die das sprachkundliche Gebiet weniger von der literarhistorischen, sondern vorwiegend von der rein linguistischen Seite behandelt. Probeheft kostenlos! Einzelheft 30 Rpf., jährlich (6 Hefte) 1,50 RM.

Tableau de la Littérature française du Romantisme à nos jours. Eine neue, in französischer Sprache geschriebene kurze Darlegung der französischen Literaturgeschichte von der Romantik bis zur Gegenwart. Von Dr. Paul Milléquant. In Leinen gebunden 3,75 RM.

Redensarten — Phraseologien

1000 idiomatische englische Redensarten mit Erklärungen und Beispielen. 214 Seiten. Kartoniert 2,40 RM.

1000 idiomatische französische Redensarten mit Erklärungen und Beispielen. 198 Seiten. Kartoniert 2,40 RM.

1000 idiomatische italienische Redensarten mit Erklärungen und Beispielen. 204 Seiten. Kartoniert 2,40 RM.

1000 idiomatische spanische Redensarten mit Erklärungen und Beispielen. 192 Seiten. Kartoniert 2,40 RM.

Phraseologie der englischen Sprache. Nebst Systematical Vocabulary von Dr. H. Löwe. Neubearbeitet von Prof. Breul. VIII, 292 Seiten. Gebunden 4,50 RM.

Phraseologie der französischen Sprache. Von Prof. B. Schmitz. Neubearbeitung von Prof. Oscar Tatge. 232 Seiten. Geb. 3,75 RM.

Langenscheidtsche Bibliothek

sämtlicher griechischen und römischen Klassiker in deutschen Musterübersetzungen. 1139 Lieferungen je 35 Rpf. Einzelne Autoren und Werke, soweit noch vorrätig, in Halbl. gebunden. Verzeichnis kostenlos.

Quellenlesebuch zur klassischen Geschichte, Philosophie u. Dichtung. Von C. Rupke und Kuhlendahl. I. Teil: Griechische Prosaiker und Dichter. XI und 306 Seiten. II. Teil: Römische Prosaiker und Dichter. 358 Seiten. Jeder Teil gebunden 4 RM.

Die Oden und Epoden des Horaz für Freunde klassischer Bildung. Von Prof. Dr. H. Menge. XVI, 505, 74 Seiten. Ganzleinen 7,50 RM.

Der Geist Spartas. Geschichte, Verfassung und Sitten der Spartaner nach Schilderungen griechischer Schriftsteller. Von Dr. K. Willing. Ganzleinen 2,70 RM. In 3 Teilen broschiert, je Teil 75 Rpf.

Verschiedene Werke

Grammatik als philosophische Propädeutik. Von Dr. Karl Willing. Broschiert 1,80 RM.

Wege zu Leistung und Erfolg. Eine praktische Anleitung zur Ausbildung und Vervollkommnung der Anlagen, Schulung der Aufmerksamkeit usw. Von H. Gloy und Prof. Dr. E. Vigor. 7 Unterrichtsbriefe und 2 Beilagen in Hülse und Decke 6,75 RM.

Kurzgefaßte Grammatik der italienischen Sprache. Von G. Cattaneo. VI, 86 Seiten. Kartoniert 1,20 RM.

Konjugationsmuster für alle Verba der französischen Sprache. Von G. Langenscheidt. 64 Seiten. Kartoniert 1,60 RM.

Das russische Zeitwort. Von Ad. Garbell. XV, 206 Seiten. In Halbleinen gebunden 4,50 RM.

Polnische Grammatik. Von Soerensen. Teil I: Systematische Darstellung. Teil II: Grammatisch-alphabetisches Verbalverzeichnis. Zwei Teile in einem Band gebunden 13,50 RM.

Neue Deutsche Rechtskunde

Eine gemeinverständliche Darstellung des geltenden deutschen Reichsrechtes. Von Rechtsanwalt Dr. Herbert Kussmann.

Erste Reihe: **Einführung in die Rechtskunde.** Heft 1—10: je Heft kart. 1,20 RM., Heft 9/10 als Doppelheft kart. 2,40 RM., geb. 3,60 RM. Bei Abnahme aller Hefte der ersten Reihe (etwa 18 Hefte) je Heft 1 RM., Heft 9/10 2 RM.

Das Werk ist für den Juristen bestimmt und für alle Laien, die sich nur gelegentlich mit Rechtsfragen zu beschäftigen brauchen: Nationalökonomen, Handelshochschüler, Wirtschaftsprüfer, Konkursverwalter, Kaufleute, Justiz-, Polizei- und Verwaltungsbeamte, Angestellte, die sich für höhere Stellungen vorbereiten.